

Pedro de Yrizar

# MORFOLOGÍA DEL VERBO AUXILIAR BAJO NAVARRO ORIENTAL

(Estudio dialectológico) (tomo I)

Subdialecto Cizo-mixano



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea



**EUSKALTZAINDIA**

REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA  
ACADÉMIE DE LA LANGUE BASQUE

© PEDRO DE YRIZAR

© EUSKALTZAINDIA / Real Academia de la Lengua Vasca / Académie de la Langue Basque

Azala / Portada: Laura Esteve

Kolorea / Color: L. L. Bonapartek mapan euskalki honi emandakoa / El dado por L. L. Bonaparte en su mapa a este dialecto

ISBN Obra completa: 84-85479-98-X; ISBN tomo I: 84-85479-97-1

Legezko Gordailua / Depósito Legal: NA-2901/1999

Fotokonposizioa / Fotocomposición: COPYPRINT-EREL, S. L. - Paulino Caballero, 38 - 31003 PAMPLONA / IRUÑEA

Inprimaketa / Impresión: GRAPHYCEMS - Polígono Industrial San Miguel - 31132 VILLATUERTA / BILATORTA (Navarra / Nafarroa)

## PRESENTACIÓN

En esta obra se presentan las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, empleadas en el dialecto bajo-navarro oriental.

Se ha tomado como base la que he denominado cuarta clasificación de Bonaparte. En el dialecto bajo-navarro oriental establecido en dicha clasificación he incluido los pueblos de Arnéguy - Arnegi, Valcarlos - Luzaide, Anhau - Anhauze, Irouléguy - Irulegi, Ascarat - Azkarate, Lasse - Lasa y Bonloc - Lekuine. Los hemos incluido en el dialecto bajo-navarro oriental, por considerar que las formas verbales que actualmente se utilizan en ellos son características de este dialecto.

En vista de las diferencias que existen entre las formas empleadas en pueblos de una misma variedad, hemos dividido éstas en las subvariedades que se indican a continuación: Del subdialecto Cizo-mixano, la variedad de Cize se ha dividido en las subvariedades propia, oriental, central, occidental, de Ostabaret y de Lantabat; la variedad de Mixe se ha dividido en las subvariedades septentrional, propia y oriental; la variedad de Bardos no se ha dividido, y la variedad de Arberoue se ha dividido en las subvariedades occidental, septentrional, meridional y oriental. Del subdialecto del Adour, la variedad de Briscous se ha dividido en las subvariedades oriental y occidental; la variedad de Urcuit no se ha dividido. La variedad de Salazar, del subdialecto salacenco, no se ha dividido por no existir diferencias sensibles entre las formas verbales usadas en los diversos pueblos que la constituyen.

A los datos que proceden de publicaciones se han agregado, no sólo los obtenidos de manuscritos inéditos, sino también los recogidos sobre el terreno por Koldo Artola y otros colaboradores. Se han conseguido así las conjugaciones completas de la mayoría de los pueblos de cada subvariedad (cuando existe más de uno). Creo que estas aportaciones de los colaboradores constituyen la parte verdaderamente importante de la obra.

La exposición de los datos correspondientes a cada una de las subvariedades se halla precedida de dos mapas. Uno de ellos refleja la situación de la subvariedad, tanto dentro de la variedad a la que pertenece, como en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos. Proporciona, al mismo tiempo, una idea de su extensión territorial relativa. En el otro mapa se representan los pueblos incluidos en la subvariedad, así como los barrios más importantes lingüísticamente. El texto se inicia con una introducción, en la que se enumeran los pueblos de la subvariedad, con indicación del número de sus vascófonos. Sigue el capítulo dedicado a las fuentes, en el que se indican los autores y obras de las que se han tomado datos y, por supuesto, los nombres de los colaboradores y de los informadores. A continuación, los cuadros de las formas verbales que constituyen el núcleo medular de esta obra. Se completa esta exposición con las observaciones referentes a dichos cuadros, que contienen las variantes empleadas en los distintos pueblos y barrios incluidos en la subvariedad.

## SUMARIO

PRÓLOGO.....	1
SUBDIALECTO CIZO-MIXANO.....	23
VARIEDAD DE CIZE.....	23
Subvariedad propia.....	51
Subvariedad oriental.....	141
Subvariedad central.....	211
Subvariedad occidental.....	253
Subvariedad de Ostabaret.....	321
Subvariedad de Lantabat.....	385

## PRÓLOGO

Se ha pretendido, en esta obra, recoger todas las variantes de las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, empleadas en todo el ámbito del dialecto bajo-navarro oriental.

Hemos prescindido únicamente de las flexiones intransitivas bipersonales con sujetos de primeras y segundas personas del tipo *natzako*, *zatzaiako*, ...cuyo restringido uso (e incluso su total desaparición) en el habla popular de la mayoría de los lugares, contrasta con la amplia utilización de las flexiones similares en las que los sujetos son de terceras personas, tanto del singular como del plural, del tipo *zako*, *zaiako*, ...cuyas variantes hemos recogido en todo el territorio lingüísticamente bajo-navarro oriental.

\* \* \*

- 1.- Establecimiento por el Príncipe Bonaparte de los dialectos bajo-navarro occidental y bajo-navarro oriental.
- 2.- El modo indicativo de los verbos auxiliares bajo-navarros orientales a mediados del siglo XIX, según el Príncipe Bonaparte.
- 3.- Inclusión de los pueblos siguientes, considerados por Bonaparte bajo-navarros occidentales: Arnéguy - Arnegi, Valcarlos - Luzaide, Anhauz - Anhauze, Irouléguay - Irulegi, Ascarat - Azkarate, Lasse - Lasa y Bonloc - Lekuine, que, en nuestra opinión, se han de incluir en el dialecto bajo-navarro oriental.
- 4.- División de las variedades bonapartianas en subvariedades. Número de vascófonos de cada una de ellas, así como de cada variedad y cada subdialecto.
- 5.- Fijación de los lugares más adecuados para realizar la exploración lingüística.  

Propuestas de Lafon y mía, para los lugares incluidos en el dialecto bajo-navarro oriental. Para la presente obra se recogieron datos de muchos más lugares que los considerados como indispensables por nosotros.
- 6.- Aportaciones de carácter general de Allières (datos del año 1887).
- 7.- Disposición adoptada para la presentación de los datos correspondientes a cada una de las variedades.

\* \* \*

## 1.- Establecimiento, por el Príncipe Bonaparte, de los dialectos bajo-navarro occidental y bajo-navarro oriental.

Bonaparte [*Verbe Basque*, tomo I, p. 226 de la edición de Euskaltzaindia, *Opera Omnia Vasconici*] consideró al bajo-navarro occidental como dialecto esencialmente intermediario, que quizá muchos –dice el príncipe– preferirían considerar como subdialecto del bajo-navarro oriental, y agregaba que no dejaba de ver en este aspecto intermediario el carácter que le distinguía como dialecto.

Se deduce de las palabras del príncipe que las diferencias entre ambos bajo-navarros no son muy marcadas.

Veamos, en primer lugar, las diferencias que Bonaparte señaló expresamente entre los dos dialectos bajo-navarros. En su *Verbe Basque*, debajo de su famosa clasificación (la que hemos denominado 4ª clasificación, de 1869), dice que cree que hace bien en dar en un cuadro abreviado, una selección de las formas verbales que mejor representan las diferencias que existen entre los ocho dialectos, según sus variedades principales. Escogió el príncipe, con el citado objetivo de poner de relieve dichas diferencias, 26 flexiones. Las formas verbales correspondientes a 17 de estas flexiones, son idénticas en ambos bajo-navarros. Reproducimos en la *Tabla 1* las restantes 9 flexiones, en las que, según Bonaparte, existen diferencias entre las formas verbales del bajo-navarro oriental y el bajo-navarro occidental.

**Tabla 1**

<b>Significado</b>	<b>Bajo-navarro oriental</b>	<b>Bajo-navarro occidental</b>
"tú lo has" ("Vd. lo ha")	<i>zu</i>	<i>duzu</i>
"vosotros lo habéis"	<i>zie</i>	<i>duzii</i>
"tú lo habías" ("Vd. lo había")	<i>zindien</i>	<i>ziniin</i>
"él lo había"	<i>zien</i>	<i>ziin</i>
"él me lo ha"	<i>daat, daut</i>	<i>daut</i>
"él se lo ha (a él)" (alocución masculina)	<i>diakok</i>	<i>dakek</i>
"ellos se lo han (a él)" (alocución respetuosa)	<i>diakozie</i>	
"ellos se lo han (a él)" (alocución diminutiva)	<i>diakoxie</i>	
"él me lo había"	<i>zaan, zautan</i>	<i>zaan</i>

Luego veremos cómo, a través de una información más completa, se van esfumando esas diferencias, salvo las referentes a los tratamientos.

Pone de relieve Bonaparte que las flexiones indefinidas del bajo-navarro oriental son reemplazadas casi siempre por las del tratamiento respetuoso lo que, desde el punto de vista práctico, establece una gran diferencia entre los dos dialectos bajo-navarros. Así, en el bajo-navarro oriental, *niz, dira, zen, dut, ...* son reemplazados por *nuzu, tzu, zuun, zit, ...* El bajo-navarro oriental se distingue, por otra parte, de todos los demás dialectos, por el tratamiento diminutivo en *xu* que le es propio. Señala también el príncipe que el tratamiento respetuoso pertenece al suletino y al bajo navarro oriental.

La presencia de las formas alocutivas respetuosas queda atestiguada en la *Tabla 1* por la forma correspondiente a la flexión "ellos se lo han (a él)" (alocutiva respetuosa), *diakozie*, que sólo tiene contrapartida en la suletina *dio-zie* –que lógicamente no aparece en la *Tabla 1*, ya que en ella no se han consignado las formas correspondientes al dialecto suletino–, mientras que la forma diminutiva bajo-navarra oriental *diakoxie* no tiene correspondencia en ninguno de los otros dialectos.

Tal como advierte Bonaparte, las formas verbales que representan a cada uno de los dialectos –que son las consignadas en la *Tabla 1*– han sido tomadas de la "variedad principal", y más concretamente del pueblo representativo de dicha variedad. Para el príncipe, la variedad principal del bajo-navarro oriental era la de Cize, cuyo pueblo representativo era Saint-Jean-Pied-de-Port; la variedad principal del bajo-navarro occidental era la de Baïgorry, cuyo pueblo representativo era Saint-Etienne-de-Baïgorry.

La idea de Bonaparte –de tomar las formas verbales de la variedad principal de cada dialecto– es buena para la comparación simultánea de los ocho dialectos, pero entendemos que para la comparación de dos dialectos exclusivamente, y más aún de dos tan semejantes como los que aquí estudiamos, resulta muy conveniente examinar simultáneamente todas las variedades de ambos dialectos. Con este objeto, hemos preparado la *Tabla 2*.

Los números de la primera columna de dicha **Tabla 2** corresponden a las siguientes flexiones:

1. "él se lo ha (a él)" (alocutivo masculino)
2. "él se lo ha (a él)" (alocutivo respetuoso)
3. "ellos se lo han (a él)" (alocutivo diminutivo)

Las columnas de la **Tabla 2** corresponden a las once variedades de los dos dialectos bajo-navarros: las siete que integran el dialecto bajo-navarro oriental (las de Cize, Mixe, Bardos y Arberoue, del subdialecto cizo-mixano; las de Briscous y Urcuit, del subdialecto del Adour, y la de Salazar, única variedad del subdialecto salacenco) y las cuatro que forman el dialecto bajo-navarro occidental (la de Baïgorry, única variedad del subdialecto baigorriano; las de Ustaritz y Mendionde, del subdialecto del Labort, y la variedad de Aézcoa, única del subdialecto aezcoano). Debajo del nombre de cada variedad, hemos anotado el del pueblo representativo de la misma.

Las líneas corresponden a las nueve flexiones consideradas en la **Tabla 1**.

Para la preparación de la **Tabla 2** hemos continuado, en lo posible, con el criterio de utilizar los datos del propio Bonaparte, con el objeto de que se comprendan mejor las posibles razones, con base en la conjugación, en las que fundamentó su clasificación. Por no encontrarse en los manuscritos y publicaciones del príncipe, cuando se confeccionó esta **Tabla**, la forma empleada en Urcuit para la flexión "él me lo ha" (forma indefinida), anotamos la que nos proporcionó X. Diharce. Análogamente, como tampoco se encontraron en los escritos de Bonaparte las formas utilizadas en Ustaritz para las flexiones "él me lo ha" y "él se lo ha (a él)" (forma alocutiva masculina), las hemos tomado de las comunicaciones personales de L. Dassance.

**Tabla 2**

SIGNIFICADO	BAJO NAVARRO ORIENTAL							BAJO NAVARRO OCCIDENTAL			
	CIZO - MIXANO		DEL ADOUR		SALAZAR			BAÏGORRY	DEL LABORT		AÉZCOA
	Cize	Mixe	Bardos	Arberoue	Briscous	Urcuit	Salazar	Baïgorry	Ustaritz	Mendionde	Aézcoa
	S.J.P. de P.	St. Palais	Bardos	St. Martin	Briscous	Urcuit	Jaurieta	St. Etienne	Ustaritz	Mendionde	Aézcoa
"tú lo has"	<i>zu</i>	<i>duzu</i>	<i>düzü</i>	<i>duzu</i>	<i>duzu</i>	<i>duzu</i>	<i>zu</i>	<i>duzu</i>	<i>duzu</i>	<i>(d)uzu</i>	<i>duzu</i>
"vosotros lo habéis"	<i>zie</i>	$\left\{ \begin{array}{l} (du)zie \\ (d)uzie \end{array} \right.$	<i>düzie</i>	<i>duzii</i>	<i>duzii</i>	<i>duzie</i>	<i>zie</i>	<i>duzii</i>	<i>duzii</i>	<i>(d)uzii</i>	<i>duzie</i>
"tú lo habías"	<i>zindien</i>	<i>zindien</i>	<i>zindien</i>	<i>ziniin</i>	<i>ziniin</i>	<i>ziniin</i>	<i>zinuen</i>	<i>ziniin</i>	<i>ziniin</i>	<i>ziniin</i>	<i>zindue</i>
"él lo había"	<i>zien</i>	<i>zien</i>	<i>zien</i>	<i>ziin</i>	<i>ziin</i>	<i>ziin</i>	<i>zuen</i>	<i>ziin</i>	$\left\{ \begin{array}{l} züin \\ ziin \end{array} \right.$	<i>ziin</i>	<i>zue</i>
"él me lo ha"	$\left\{ \begin{array}{l} daat \\ daut \end{array} \right.$	<i>data</i>	<i>daut</i>	<i>daut</i>	<i>daut</i>	$\left\{ \begin{array}{l} dait \\ daut \end{array} \right.$	<i>dada</i>	<i>daut</i>	<i>daut</i>	<i>daut</i>	<i>dada</i>
"él se lo ha (a él)" (aloc. m.)	<i>diakok</i>	<i>dakok</i>	<i>diakok</i>	<i>dakok</i>	<i>dakok</i>	<i>dakok</i>	<i>diakok</i>	<i>dakek</i>	$\left\{ \begin{array}{l} zïok \\ zakok \end{array} \right.$	<i>zakok</i>	<i>xakok</i>
"ellos se lo han (a él)" (aloc. resp.)	<i>diakozie</i>	<i>dakozie</i>	<i>diakozie</i>	<i>dakozii</i>	<i>dakozie</i>	<i>dakozie</i>	<i>diakozie</i>	—	—	—	—
"ellos se lo han (a él)" (aloc. dim.)	<i>diakoxie</i>	—	<i>diakoxie</i>	<i>dakoxii</i>	<i>dakoxie</i>	<i>dakoxie</i>	<i>diakoxie</i>	—	—	—	—
"él me lo había"	$\left\{ \begin{array}{l} zaan \\ zautan \end{array} \right.$	<i>zatan</i>	<i>zautan</i>	<i>zautan</i>	<i>zautan</i>	<i>zautan</i>	<i>zadan</i>	<i>zaan</i>	<i>zautan</i>	<i>zautan</i>	<i>zade</i>

Por el considerable interés que tienen para el tema que estamos tratando, reproducimos literalmente las siguientes palabras de Bonaparte, contenidas en las notas del príncipe a su QUATORZIÈME TABLEAU SUPPLÉMENTAIRE, MONTRANT LA CONJUGAISON INDÉFINIE ET LA CONJUGAISON RESPECTUEUSE DU VERBE BAS-NAVARRAIS ORIENTAL, LES VARIANTES EXCEPTÉES [*Verbe Basque*, p. 442 de la edición de Euskaltzaindia]:

"(2) Le traitement en *zu*, lorsque la seconde personne n'entre dans le terminatif ni comme sujet ni comme régime, n'a lieu qu'en souletin et en bas-navarrais oriental. Irissarry, Hélette, Saint-Esteben, Isturits et Ayherre, localités appartenant à la variété de l'Arberoue, n'admettent pas toutefois le respectueux, bien qu'ils puissent se servir du diminutif en *xu* [Bonaparte escribe *su* con una rayita sobre la *s*]. Lorsque la seconde personne du singulier entre dans le terminatif comme sujet ou comme régime, tous les dialectes admettent les traitements allocutifs, et non pas l'indéfini, tandis que si c'est la seconde personne du pluriel qui en fait partie, il n'y a qu'un seul traitement pour tous les dialectes. Le traitement diminutif, lorsque la seconde personne n'entre dans le terminatif ni comme sujet ni comme régime n'existe qu'en bas-navarrais oriental, le mixain excepté. Si la seconde personne du singulier fait partie du terminatif comme sujet ou comme régime, le traitement diminutif peut avoir lieu, non pas dans toutes, mais seulement dans certaines variétés de dialectes autres que le bas-navarrais oriental. C'est ainsi que l'on pourra entendre *dexu* pour *dezu* 'tu l'as' à Cegama, *duxu* pour *duzu* à Hasparren, *xira* pour *xira* 'tu es' à Irouléguy et à Ascarat, dans l'Aezcoa, etc. Le souletin et le mixain, au contraire, ainsi que le baïgorrien et bien d'autres variétés, refuseront toujours le traitement en *xu*. Quant à la formation du diminutif, elle a lieu par le changement du *z* et du *tz* du respectueux en *x* et en *ch*: *nuzu*, *zi*, *gitzi*; *nuxu*, *xi*, *gichi* 'il m'a (je suis), il l'a, il nous a'."

Después de referirse al empleo del tratamiento diminutivo en el dialecto bajo-navarro oriental, dice Bonaparte: "Dans les autres dialectes, en général, il n'est guère usité qu'avec les enfants, mais à Irouléguy, à Ascarat, à Anhaux et à Lasse, localités appartenant au bas-navarrais occidental, on entendra *xira*, *duxu*, etc. même entre adultes, ce qui est du sans doute au voisinage et à l'influence du bas-navarrais oriental."

## 2.- El modo indicativo de los verbos auxiliares bajo-navarros orientales, según el Príncipe Bonaparte (*Cuadros I a VII*).

Los datos de Bonaparte que nos han permitido reconstruir el modo indicativo de los verbos auxiliares bajo-navarros orientales, a mediados del siglo XIX, se encuentran en dos lugares:

1. Las formas verbales de las conjugaciones indefinida y respetuosa las hemos obtenido del arriba mencionado QUATORZIÈME TABLEAU SUPPLÉMENTAIRE.

2. Las formas verbales de las conjugaciones masculina y femenina, las hemos encontrado en el *Manuscrito 84* del "Fondo Bonaparte" de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya [En el *Catálogo de los manuscritos lingüísticos de la colección Bonaparte que se conservan en las Bibliotecas de Bilbao, Pamplona y San Sebastián*, de Carlos González Echegaray, tiene el número 80]: QUINZIÈME TABLEAU SUPPLÉMENTAIRE, MONTRANT LA CONJUGAISON MASCULINE ET LA CONJUGAISON FEMININE DU VERBE BAS-NAVARRAIS ORIENTAL, LES VARIANTES EXCEPTÉES, 22 hojas.

En este *Manuscrito 84*, a pesar de que según su título las formas que contiene pertenecen al dialecto bajo-navarro oriental, existen entre ellas (o al menos existían cuando utilicé estos manuscritos) formas correspondientes al dialecto bajo-navarro occidental. Hice este descubrimiento cuando revisé los manuscritos de Bonaparte para recoger los datos que necesitaba para escribir mi *Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, en la que [t. 11, p. 232, n.4], llamo la atención sobre esta errónea clasificación.

Evidentemente esta mala clasificación no es debida a Bonaparte, sino a algún investigador que utilizó los manuscritos de ambos legajos y después los dejó en forma indebida, lo que sin duda ocurrió antes del establecimiento de las fichas que indican el contenido de cada legajo, ya que resulta extraña la desproporción entre los contenidos de ambos legajos: *Manuscrito 83* (2 hojas de 27,5 cm) y *Manuscrito 84* (8 hojas de 27,5 cm y 14 hojas menores sueltas).

A continuación exponemos algunas observaciones a la escritura de las formas verbales contenidas en el *Manuscrito 84*:

Flexión II-26-m: Primero se escribió *ti auk*, y después de tachó la *a*.



**Bajo-Navarro Oriental**  
**Todas las formas son de Bonaparte**

**CUADRO I**

**Verbo auxiliar intransitivo**

	PRESENTE	PASADO
YO	<b>"yo soy"</b> niz nuk nun nuzu	<b>"yo era"</b> nintzan nindukan nindunan ninduzun
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú eres"</b> zira hiz hiz	<b>"tú eras"</b> zinen hintzan hintzan
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f
ÉL	<b>"él es"</b> da duk dun zu	<b>"él era"</b> zen zukan zunan zuun
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	<b>"nosotros somos"</b> gira gituk gitun gitzu	<b>"nosotros éramos"</b> ginen gintukan gintunan gintzun
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros sois"</b> ziezte	<b>"vosotros érais"</b> zinezten
	I-5-c	I-11-c
ELLOS	<b>"ellos son"</b> dira tuk tun tzu	<b>"ellos eran"</b> ziren zitukan zitunan zitzun
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<b>"él me es"</b> zaat ziak zian ziazu	<b>"ellos me son"</b> zauzkit ziazkiak ziazkian ziazkiatzu	<b>"él me era"</b> zitzaan zitzaukan zitzaunan ziziazun	<b>"ellos me eran"</b> zakian ziziazkiakan ziziazkianan ziziazkiatzun
	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TE	<b>"él te es"</b> zauzu zauk zaun	<b>"ellos te son"</b> zauzkitzu zazkik zazkin	<b>"él te era"</b> zitzautzun zitzaukan zitzaunan	<b>"ellos te eran"</b> zitzauzkitzun zitzauzkikan zitzauzkinan
	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
LE	<b>"él le es"</b> zako ziakok ziakon ziakozu	<b>"ellos le son"</b> zazko ziazkok ziazkon ziazkotzu	<b>"él le era"</b> zitzaakon ziziaakoan ziziaakonon ziziaakozun	<b>"ellos le eran"</b> zitzaakon ziziazkoan ziziazkonon ziziazkotzun
	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOS	<b>"él nos es"</b> zaukiu ziaukiuk ziaukiun ziaukiuzu	<b>"ellos nos son"</b> zauzkiu ziauzkiuk ziauzkiun ziauzkiutzu	<b>"él nos era"</b> zitzaukiun ziziaukiukan ziziaukiunan ziziaukiuzun	<b>"ellos nos eran"</b> zitzauzkiun ziziauzkiukan ziziauzkiunan ziziauzkiutzun
	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
OS	<b>"él os es"</b> zauzie	<b>"ellos os son"</b> zauzkitzie	<b>"él os era"</b> zitzautzien	<b>"ellos os eran"</b> zitzauzkitzien
	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
LES	<b>"él les es"</b> zee ziek zien ziezu	<b>"ellos les son"</b> zezkee zizkiek zizkien —	<b>"él les era"</b> zitzeen ziziekan zizienan ziziezun	<b>"ellos les eran"</b> zitzezteen ziziezteekan ziziezteenan ziziezteetzun
	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	"yo te he" zitut hut hut II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat zit II-9-i, m, f, r	X	"yo os he" ziuztet II-19-c	"yo los he" tut tiat tinat tzit II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun II-1-r, m, f	X	"tú lo has" zu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gitzu gituk gitun II-15-r, m, f	X	"tú los has" tzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin nizi II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hu hu II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din zi II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin gitzi II-16-i, m, f, r	"él os ha" ziuzte II-20-c	"él los ha" tu tik tin tzi II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	"nosotros te hemos" zituu huu huu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" duu diauk dinau ziu II-12-i, m, f, r	X	"nosotros os hemos" ziuzteu II-21-c	"nosotros los hemos" tuu tiuk tiun tziu II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie II-3-c	X	"vosotros lo habéis" zie II-13-c	"vosotros nos habéis" gitzie II-17-c	X	"vosotros los habéis" tzie II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine nizie II-4-i, m, f, r	"ellos te han" ziuzte hute hute II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dine zie II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" giuzte gitie gitine gitzie II-18-i, m, f, r	"ellos os han" ziuztete II-22-c	"ellos los han" tuzte tie tine tzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo he"</b>                      dauzut                      deat [borroso]                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo he (a él)"</b>                      dakot                      diakoat [borroso]                      diakonat                      diakozut</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo he"</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>"yo se lo he (a ellos)"</b>                      deet                      dieyat                      dienat                      diezut</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo has"</b>                      daazu                      daak                      daan</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a él)"</b>                      dako zu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo has"</b>                      daukiuzu                      daukiuk                      daukiun</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a ellos)"</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo ha"</b>                      daat                      diak                      dian                      diazu</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo ha"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo ha (a él)"</b>                      dako                      diakok                      diakon                      diako zu</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo ha"</b>                      daukiu                      diaukiuk                      diaukiun                      diaukiuzu</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo ha"</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>"él se lo ha (a ellos)"</b>                      dee                      diek                      dien                      diezu</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo hemos"</b>                      dauzuu                      deayau                      deanau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a él)"</b>                      dakou                      dikoyau                      dikonau                      diako zu</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo hemos"</b>                      dauzieu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a ellos)"</b>                      deu                      dieyau                      dienau                      dieziu</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habéis"</b>                      daazie</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a él)"</b>                      dako zie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habéis"</b>                      daukiuzie</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a ellos)"</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo han"</b>                      daate                      diaye                      diane                      diazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo han"</b>                      dauzie                      dauyete                      daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo han (a él)"</b>                      dakote                      diakoye                      diakone                      diako zie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo han"</b>                      daukiute                      diaukiuye                      diaukiune                      diaukiuzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo han"</b>                      dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo han (a ellos)"</b>                      deete                      dieye                      diene                      diezie</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los he"</b>                      dauzkitzut                      dezkeat [borroso]                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los he (a él)"</b>                      dazkot                      diazkoat                      diazkonat                      diazkotzut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los he"</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>"yo se los he (a ellos)"</b>                      dezteet                      diezteyat                      dieztenat                      dieztetzut</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los has"</b>                      dazkiatzu                      dazkiak                      dazkian</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a él)"</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los has"</b>                      dauzkitzu                      dauzkiuk                      dauzkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a ellos)"</b>                      dezteetzu                      dezteek                      dezteen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los ha"</b>                      dazkit                      diazkiak                      diazkian                      diazkiatzu</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los ha"</b>                      dauzkitzu                      dauzik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los ha (a él)"</b>                      dazko                      diazkok                      diazkon                      diazkotzu</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los ha"</b>                      dauzkiu, dazkiu                      dizkiauk                      dizkiaun                      —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los ha"</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>"él se los ha (a ellos)"</b>                      deztee                      diezteek                      diezteen                      dieztetzu</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los hemos"</b>                      dauzkitzueu                      dezteau                      taunau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a él)"</b>                      dazkou                      diazkoau                      diazkonau                      diazkotziu</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los hemos"</b>                      dauzkitzieu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a ellos)"</b>                      dezteu                      diezteyau                      dieztenau                      dieztetziu</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habéis"</b>                      dazkiatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a él)"</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habéis"</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a ellos)"</b>                      dezteetzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los han"</b>                      dazkiate                      diazkiaye                      diazkiane                      diazkiatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los han"</b>                      dauzkitzie                      tauye                      taune</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los han (a él)"</b>                      dazkote                      diazkoye                      diazkone                      diazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los han"</b>                      dauzkite, dauzkiute, dazkiute?                      dizkiaie                      dizkiaune                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los han"</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>"ellos se los han (a ellos)"</b>                      dezteete                      diezteye                      dieztene                      dieztetzie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<b>"yo te había"</b> zintuan hinduan hinduan  V-5-r, m, f	<b>"yo lo había"</b> nien nikan ninan nizin  V-9-i, m, f, r	X	<b>"yo os había"</b> zintuztean  V-19-c	<b>"yo los había"</b> nitien nitikan nitinan nitzin  V-23-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú me habías"</b> ninduzun nindukan nindunan  V-1-r, m, f	X	<b>"tú lo habías"</b> zindien hien hien  V-10-r, m, f	<b>"tú nos habías"</b> gintzun gintukan gintunan  V-15-r, m, f	X	<b>"tú los habías"</b> zintien hitien hitien  V-24-r, m, f
ÉL	<b>"él me había"</b> nindien nindikan nindinan nindizin  V-2-i, m, f, r	<b>"él te había"</b> zintien hindien hindien  V-6-r, m, f	<b>"él lo había"</b> zien zikan zinan ziin  V-11-i, m, f, r	<b>"él nos había"</b> gintien gintikan gintinan gintzin  V-16-i, m, f, r	<b>"él os había"</b> zintuzten  V-20-c	<b>"él los había"</b> zitien zitikan zitanan zitzin  V-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>"nosotros te habíamos"</b> zintuun hinduun hinduun  V-7-r, m, f	<b>"nosotros lo habíamos"</b> gindien gindikan gindinan gindizin  V-12-i, m, f, r	X	<b>"nosotros os habíamos"</b> zintuzteun  V-21-c	<b>"nosotros los habíamos"</b> gintien gintikan gintinan gintzin  V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros me habíais"</b> ninduzien  V-3-c	X	<b>"vosotros lo habíais"</b> zinduten  V-13-c	<b>"vosotros nos habíais"</b> gintzien  V-17-c	X	<b>"vosotros los habíais"</b> zintuzten  V-27-c
ELLOS	<b>"ellos me habían"</b> ninduten ninditean ninditenan nindizien  V-4-i, m, f, r	<b>"ellos te habían"</b> zintuzten hinduten hinduten  V-8-r, m, f	<b>"ellos lo habían"</b> zuten zitean zitenan zizien  V-14-i, m, f, r	<b>"ellos nos habían"</b> gintuzten gintiztean gintiztenan gintzien  V-18-i, m, f, r	<b>"ellos os habían"</b> zintuzteten  V-22-c	<b>"ellos los habían"</b> zuten ziztean ziztenan zitzien  V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo había"</b>                      nauzun                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo había (a él)"</b>                      nakon                      niakoan                      niakonon                      niakozun</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo había"</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>"yo se lo había (a ellos)"</b>                      neen                      nieyan                      nienan                      niezun</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo habías"</b>                      zindaan                      haan                      haan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo habías (a él)"</b>                      zindakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo habías"</b>                      zindaukiun                      haukiun                      haukiun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo habías (a ellos)"</b>                      zindeen                      heen                      heen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo había"</b>                      zian                      ziakan                      zianan                      ziazun</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo había"</b>                      zauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo había (a él)"</b>                      zakon                      ziakoan                      ziakonon                      ziakozun</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo había"</b>                      zaukiun                      ziaukiuyan                      ziaukiunan                      ziaukiuzun</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo había"</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>"él se lo había (a ellos)"</b>                      zeen                      ziekan                      zienan                      ziezun</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo habíamos"</b>                      gindauzun                      gindaukan                      gindaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b>                      gindakon                      gindiakoan                      gindiakonon                      gindiakozun</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo habíamos"</b>                      gindauzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b>                      gindeen                      gindeekan                      gindeenan                      gindiezun</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habíais"</b>                      zindaaten</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b>                      zindakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habíais"</b>                      zindaukiuten</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b>                      zindeeten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo habían"</b>                      zaaten                      ziatean                      ziatenan                      ziazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo habían"</b>                      zauzien                      zauyetean                      zauyetenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a él)"</b>                      zakoten                      ziakotean                      ziakotenan                      ziakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo habían"</b>                      zaukiuten                      ziaukiutean                      ziaukiutenan                      ziaukiuzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo habían"</b>                      zauzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b>                      zeeten                      ziakotean                      ziakotenan                      ziezien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<b>"yo te los había"</b> nauzkitzun nauzkikan nauzkinan  VII-5-r, m, f	<b>"yo se los había (a él)"</b> nazkon niazkoan niazkonan niazkotzun  VII-9-i, m, f, r	X	<b>"yo os los había"</b> nauzkitzien  VII-19-c	<b>"yo se los había (a ellos)"</b> nezteen niezteekan niezteenan niezteetzun  VII-23-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú me los habías"</b> zindazkian hazkian hazkian  VII-1-r, m, f	X	<b>"tú se los habías (a él)"</b> zindazkon hazkon hazkon  VII-10-r, m, f	<b>"tú nos los habías"</b> zindauzkiun hauzkiun hauzkiun  VII-15-r, m, f	X	<b>"tú se los habías (a ellos)"</b> zindezteen hezteen hezteen  VII-24-r, m, f
ÉL	<b>"él me los había"</b> zazkian ziazkiakan ziazkianan ziazkiatzun  VII-2-i, m, f, r	<b>"él te los había"</b> zauzkitzun zauzkikan zauzkinan  VII-6-r, m, f	<b>"él se los había (a él)"</b> zazkon ziazkoan ziazkonan ziazkotzun  VII-11-i, m, f, r	<b>"él nos los había"</b> zauzkiun ziauzkiukan ziauzkiunan ziauzkiutzun  VII-16-i, m, f, r	<b>"él os los había"</b> zauzkiutzien  VII-20-c	<b>"él se los había (a ellos)"</b> zezteen ziezteekan ziezteenan ziezteetzun  VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>"nosotros te los habíamos"</b> gindauzkitzun gindauzkikan gindauzkinan  VII-7-r, m, f	<b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b> gindazkon gindiazkoan gindiazkonan gindiazkotzun  VII-12-i, m, f, r	X	<b>"nosotros os los habíamos"</b> gindauzkitzien  VII-21-c	<b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b> gindezteen gindezteekan gindezteenan gindezteetzun  VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros me los habíais"</b> zindazkiaten  VII-3-c	X	<b>"vosotros se los habíais (a él)"</b> zindazkoten  VII-13-c	<b>"vosotros nos los habíais"</b> zindauzkiuten  VII-17-c	X	<b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b> zindezteeten  VII-27-c
ELLOS	<b>"ellos me los habían"</b> zazkiaten ziazkiatean ziazkiatenan ziazkiatzien  VII-4-i, m, f, r	<b>"ellos te los habían"</b> zauzkitzien zauzkietean zauzkietenan  VII-8-r, m, f	<b>"ellos se los habían (a él)"</b> zazkoten ziazkotean ziazkotenan ziazkotzien  VII-14-i, m, f, r	<b>"ellos nos los habían"</b> zauzkiuten ziauzkiutean ziauzkiutenan ziauzkiutzien  VII-18-i, m, f, r	<b>"ellos os los habían"</b> zauzkitzieten  VII-22-c	<b>"ellos se los habían (a ellos)"</b> zezteeten ziezteekan ziezteenan ziezteetzien  VII-28-i, m, f, r

Flexión II-26-f: Primero se escribió *tinaun*, y después se tachó *na*.

Flexión III-8-m: Primero se escribió *dauyete*; después se tachó *te*, que finalmente se volvió a escribir.

Flexión III-8-f: Esta flexión se escribió directamente en la forma *daune*.

Flexiones IV-7-m,f: La forma masculina se escribió *dezteau*, y la femenina *taunau*, con *t-* inicial.

Flexiones IV-8-m,f: Ambas formas, *tauve* y *taune*, se escribieron con *t-* inicial.

Flexión VII-4-m: En esta flexión, *ziazkiatean*, la segunda *i* se intercaló posteriormente, mientras que en la flexión femenina, dicha *i* se escribió directamente.

**3.- Inclusión en el dialecto bajo-navarro oriental de los pueblos siguientes: Arnéguy - Arnegi, Valcarlos - Luzaide, Anhauz - Anhauze, Iroulégué - Irulegi, Ascarat - Azkarate, Lasse - Lasa y Bonloc - Lekuine. Estos pueblos fueron incluidos por Bonaparte en el dialecto bajo-navarro occidental; en nuestra opinión han de incluirse en el bajo-navarro oriental.**

Según hemos visto en el apartado 1, Bonaparte consideraba que el tratamiento diminutivo era privativo del dialecto bajo-navarro oriental, del que constituía el rasgo diferencial más característico, por lo que los pueblos que utilizan ese tratamiento pertenecen al citado dialecto. Esto es lo que sucede con los pueblos arriba mencionados, como veremos a continuación.

En la **Tabla 3** exponemos las formas empleadas en cuatro de esos pueblos para flexiones, tanto indefinidas como alocutivas masculinas, femeninas y diminutivas, de presente y de pretérito, con objetos directos en singular y en plural.

**Tabla 3**

	III - 2 - i	IV - 2 - i	VI - 2 - i	VII - 2 - i
	III - 2 - m	IV - 2 - m	VI - 2 - m	VII - 2 - m
	III - 2 - f	IV - 2 - f	VI - 2 - f	VII - 2 - f
	III - 2 - d	IV - 2 - d	VI - 2 - d	VII - 2 - d
Valcarlos	dait	dazkit	zan	zazkian
	diak	diazkiak	ziakan	ziazkian
	dian	diazkian	zianan	ziazkianan
	diaxu	diazkiaxu	ziaxun	ziazkiaxun
Anhauz	daat	dazkiat	zaan	zazkian
	diak	diazkiak	ziakan	ziazkian
	dian	diazkian	zianan	ziazkianan
	diaxu	diazkiatxu	ziaxun	ziazkiatxun
Iroulégué	daat	dauzkit	zaan	zazkian
	diak	diazkiak	ziaian	ziazkiaian
	dian	diazkian	zianan	ziazkianan
	diaxu	diazkiatxu	ziaxun	ziazkiatxun
Bonloc	daut	dauzkit	zautan	za(u)ztan
	zatak	za(u)ztak	za(u)taan	zaztaan
	zatan	zaztan	zautanan	zaztanan
	zataxu	zaztatxu	za(u)taxun	zaztatxun

Opinamos que también en la zona correspondiente a la variedad de Mendionde, ha de ser modificada la línea de separación entre los dos dialectos, en el sentido de excluir del bajo-navarro occidental la comuna de Bonloc –de la que también se presentan formas diminutivas en la *Tabla 3*– e incluirla en el bajo-navarro oriental.



Según la exploración que ha realizado Koldo Artola –quien, ayudado por Mixel Lekuona, ha recogido las conjugaciones completas de todos los pueblos de la variedad de Mendionde–, en Bonloc, la utilización de las flexiones diminutivas es general, mientras que en Mendionde y Macaye, apenas es utilizada por las mujeres.

Reproducimos a continuación las palabras del propio Koldo Artola a este respecto:

"*Xuka* mintzatzen da Lekuinen bereziki eta baita Lekornen eta Makean ere, baina, dirudenez, azken bi herri hauetan ia andreen artean bakarrik, Lekorneko Atizana auzoko lau gizon gaztek baieztatu didatenez."

"Hauxe bera diote Etienne eta Michel Pochelu aitasemeek –éstos son los informadores de Oyanetcheberria (Makaye)–, hauentzat Makeako euskara *xukarik* gabekoa omen denez, nahiz, bistan da, makear batzuek mintzatzeko manera hori badarabilten."

"Barietateko hegoaldea, ordea –Luhuso eta Makeako hegoaldea– sano mantentzen da (...) ‘nori nor’ arazoari dagokionez, *xukarik* gabeko lurraldea izateaz ere gainera".

#### 4.- División del bajo-navarro oriental en subdialectos, variedades y subvariedades.

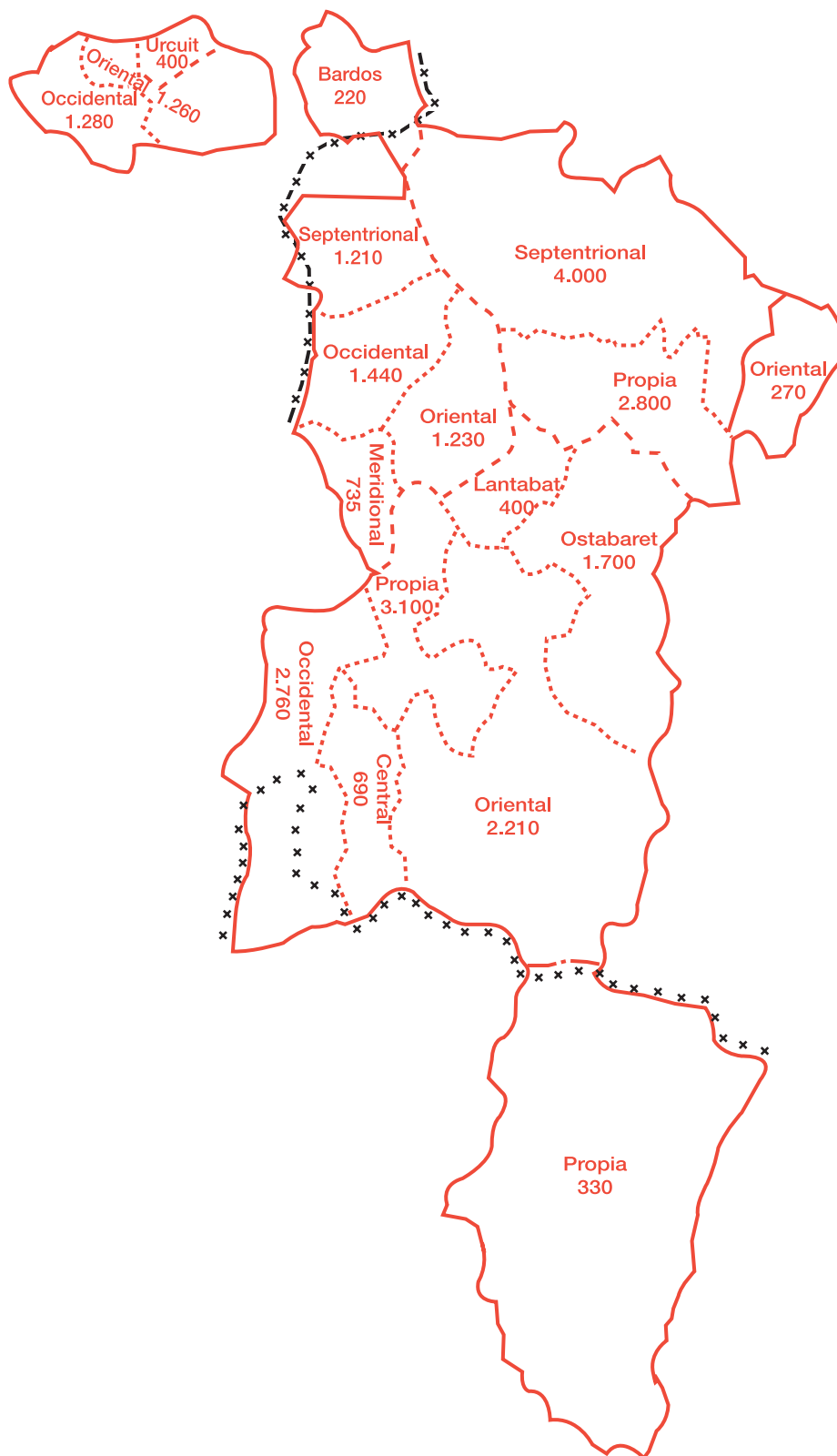
Seguimos la clasificación establecida por el Príncipe Bonaparte, en la que modificamos el límite oriental del dialecto de acuerdo con lo expuesto en el apartado 3 y realizamos la subdivisión en subvariedades que se indica en la **Tabla 4**.

**Tabla 4**

Subdialectos	Vascófonos	Variedades	Vascófonos	Subvariedades	Vascófonos
Cizo-Mixano	22.700	Cize	10.900	Propia	3.100
				Oriental	2.210
				Central	690
				Occidental	2.760
				Ostabaret	1.700
		Lantabat	400		
		Mixe	7.000	Septentrional	4.000
				Propia	2.800
				Oriental	270
		Bardos	220	Única	220
Arberoue	4.600		Occidental	1.440	
			Septentrional	1.210	
			Meridional	735	
			Oriental	1.230	
Del Adour	2.900	Brisous	2.500	Oriental	1.260
				Occidental	1.280
		Urcuit	400	Única	400
Salacenco	330	Salazar	330	Única	330

Con lo que el dialecto Bajo-Navarro oriental contaría, en 1970-72, con unos 26.000 vascófonos.

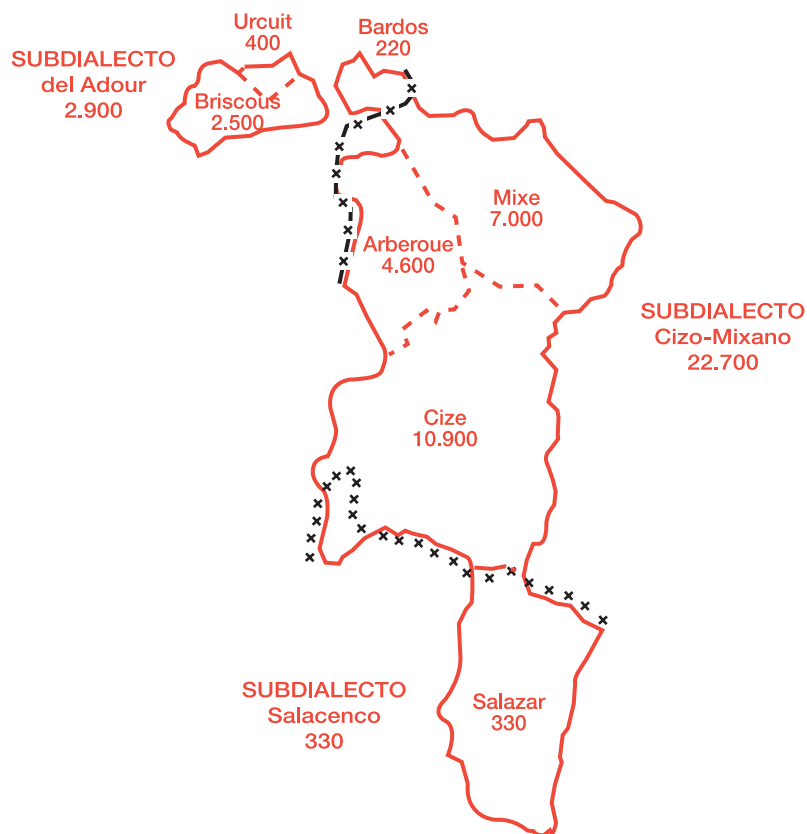
Como se habrá observado, al realizar las sumas, se han redondeado las cifras de vascófonos.



División del dialecto bajo-navarro oriental en subvariedades. Especificación del número de vascófonos de cada una de ellas, en 1970-72.



Situación del dialecto bajo-navarro oriental en el conjunto de los dialectos. Especificación del número de vascófonos de cada uno de ellos, en 1970-72.



División del dialecto bajo-navarro oriental en subdialectos y variedades. Especificación del número de vascófonos de cada uno de ellos, en 1970-72.

## 5.- Fijación de los lugares más adecuados para realizar la exploración lingüística.

### Propuestas de Lafon y mía para los lugares incluidos en el dialecto bajo-navarro oriental.

Me refiero aquí a la época en la que se efectuaban trabajos para la preparación de un atlas vasco, y concretamente a la elección de puntos para la realización de dicho mapa. Me limitaré aquí lógicamente a los puntos situados dentro del dialecto bajo-navarro oriental.

En aquella ocasión, el número de lugares tenía que ser obviamente reducido, por razones económicas, mientras que ahora, para el estudio de las formas de los verbos auxiliares, no nos hemos considerado sometidos a ninguna limitación y hemos recogido las conjugaciones de la práctica totalidad de los pueblos del dialecto bajo-navarro oriental.

Reproduzco, en primer lugar, un trozo del artículo que, con el título "Sobre la exploración lingüística del País Vasco", publiqué en el año 1955 (*Boletín de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País*, XI (1955), pp. 375-385. También en *Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, t. 1, pp 129-134]:

"En una reunión celebrada en el Consejo Superior de Investigaciones Científicas, en Madrid, hace algunos años, creo que a fines de 1951, se acordó proceder al estudio de las directrices que habrían de presidir la exploración de las variedades del vascuence, con cuyos resultados se procedería al levantamiento del Atlas Lingüístico Vasco, que, en aquella época, parecía de inminente realización, sin que después, desgraciadamente, se haya a llevado a cabo esa utilísima obra". En los momentos actuales Euskaltzaindia está realizando este importante trabajo.

En la citada reunión se efectuó, entre los asistentes a la misma, una distribución de los trabajos previos para dicho levantamiento, y en ella se me encomendó el estudio de los dos puntos siguientes:

"a) **Fijación de los lugares** en los que deberían realizarse las investigaciones lingüísticas, para que, con un número no excesivamente elevado de puntos explorados, se pudieran obtener datos que reflejaran las diversas peculiaridades del vascuence, en las variedades correspondientes a sus distintos dialectos, con la excepción del dialecto vizcaíno, en cuya zona se encargó el prestigioso vascólogo y académico de número don Juan Gorostiaga, de estudiar la distribución de los lugares que se habrían de explorar."

"b) **Determinación de las formas verbales** que deberían incluirse en los cuestionarios, para que, limitando al mínimo imprescindible el número de formas interrogadas, se obtuviera una información lo más completa posible sobre el verbo y las diferentes variantes que presentan sus formas."

Me parece recordar que en aquella reunión estaban también Tovar, Michelena, Agud, Irigaray, Caro Baroja, Gorostiaga, Merino Urrutia y otros.

Los lugares que, como consecuencia de dicha reunión, propuse para el dialecto bajo-navarro oriental, fueron los que señalo seguidamente, con indicación de la variedad a que pertenecen y la razón que justifica la elección:

Variedades	Lugares	Razón de la elección
CIZE	St.Jean-Pied-de-Port	Habla representativa de la variedad (h.r.v.)
	Larceveau	Habla de la zona norte de la variedad
	Esterençuby (o Lecumberry)	Habla de la zona sur de la variedad
MIXE	Saint-Palais	h.r.v.
	Arraute-Charrite	Habla de la zona norte de la variedad
	St.Just-Ibarre	Habla de la zona sur de la variedad
BARDOS	Bardos	h.r.v.
ARBEROUE	St.Martin-d'Arberoue	h.r.v.
	Irissarry	Habla de la zona sur de la variedad

<b>Variedades</b>	<b>Lugares</b>	<b>Razón de la elección</b>
BRISCOUS	{ Briscous St.Pierre-d'Irube (o Mouguerre; en último caso Lahonce)	h.r.v. Límite occidental de la variedad (límite de la lengua)
URCUIT	Urcuit	h.r.v.
SALAZAR	{ Jaurrieta Esparza Izalzu	h.r.v. Habla de la zona norte de la variedad

A continuación reproduzco un trozo del artículo de R. Lafon "En vue d'une enquête linguistique sur les parlers basques de France", publicado en el citado *Boletín* [XII (1956), pp, 3-9. Reproducido parcialmente en mi *Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, t. I, pp. 143-145]:

"Au retour du V<sup>e</sup> Congrès International des Sciences onomastiques qui s'est tenu à Salamanque du 12 au 15 avril 1955 et où fut émis un voeu demandant que l'on procède d'urgence à l'établissement d'un atlas linguistique et ethnographique du Pays basque, j'avais dressé une liste des localités du Pays basque français qui, à mon avis, devaient être choisies comme points d'enquête, en indiquant les motifs de choix. Je la montrai en novembre 1955 à Luis Michelena. Il me dit que le même travail avait été déjà fait par D. Pedro de Yrizar pour l'ensemble des dialectes basques à l'exception du biscayen et qu'il était fait pour ce dernier dialecte par M. Gorostiaga. La copie du travail de D. Pedro de Yrizar qu'il me fit voir nous montra que les points choisis par notre confrère coïncidaient, à peu de chose près, avec ceux que j'avais choisis. Luis Michelena ajouta qu'il serait bon que je publie mon projet lorsque celui de D. Pedro aurait paru dans le *Boletín*. Depuis, le *Boletín* a publié le travail de D. Pedro de Yrizar (XI, 1955), ainsi qu'un autre, du même auteur, sur l'exploration linguistique du dialecte biscayen (XII, 1956, 35-36).

J'ai pris pour base la classification de Bonaparte et sa carte linguistique du Pays basque. Voici les points que j'avais choisis pour le Pays basque français. J'avais joint deux localités situées en territoire espagnol, mais dont les parlers se rattachent à des variétés dialectales basque-françaises."

[A continuación reproduzco la parte correspondiente al dialecto bajo-navarro oriental]

<b>Variedades</b>	<b>Lugares</b>	<b>Razón de la elección</b>
Cizain	St-Jean-Pied-de Port Bèhoreléguy Larceveau	Parler le plus représentatif Parler de la montagne Frontière du cizain et du mixain
Mixain	Saint-Palais Oregue Juxue Ilharre Domezain	Parler le plus représentatif Nord-ouest; frontière basco-romane Frontière du mixain et du cizain Nord; frontière basco-romane Localité de la Soule; frontière du b.-nav.or. et du souletin
Bardosien	Bardos	Seul représentant
Arberouan	St.Martin-d'Arberoue Ayherre Irissarry	Parler le plus représentatif Partie nord; frontière du b.-nav.or. et du b.-nav.occ. Partie sud
Briscousien	Briscous St.Pierre-d'Irube Mouguerre	Parler le plus représentatif Frontière basco-romane Particularité intéressante
Urcuitais	Urcuit	Seul représentant

Más adelante Lafon compara su propuesta y la mía, para el conjunto de los puntos de los cuatro dialectos considerados y expone el resultado de su comparación con las siguientes palabras:

"Cette liste comprend donc, au total, 43 points, dont deux en territoire espagnol. La partie de celle de D. Pedro de Yrizar, où figurent aussi Urdax et Valcarlos, en compte 36, soit 7 de moins: 9 pour le labourdin (1 de plus que la mienne), 8 pour le bas-navarrais occidental (1 de moins), 12 pour le bas-navarrais oriental (4 de moins), 7 pour le souletin (3 de moins). Beaucoup de points figurent sur deux listes. J'ai été sans doute plus sensible que notre confrère à certaines différences. De plus, j'ai voulu faire figurer sur ma liste un assez grand nombre de localités qui occupent une position frontalière (frontière de deux variétés basques, ou de deux dialectes basques, ou du domaine basque et du domaine roman, ou de deux Etats). D'ailleurs, les divergences entre nos deux listes sont faciles à réduire. Cette constatation est de bon augure."

Me es muy grato recordar aquí la nobleza y la lealtad, tanto de Michelena como de Lafon, y mostrar mi agradecimiento a ambos:

A Michelena, por advertir a Lafon que yo ya había acometido la tarea de señalar los lugares en los que convenía realizar las encuestas para el atlas lingüístico y pedir a Lafon que no publicara su proyecto hasta después de que viera la luz el mío. A Lafon, por esperar pacientemente a que esto sucediera.

## 6.- Aportación de carácter general de Allières (datos de 1877).

Manifestaba Jacques Allières que, en 1887, se celebró, en Toulouse, una "Exposición Nacional", bajo el patrocinio del Estado. En ella había una "Sección Pirenaica", cuyas actividades han dejado, en esta ciudad, huellas duraderas: se trata de una imponente colección de 35 gruesos volúmenes manuscritos, depositados en la Biblioteca Municipal, que contienen, de todas las comunas de los departamentos "pirenaicos y subpirenaicos", ...la traducción al idioma local de dos textos de leyendas pirenaicas, "La leyenda de Barbazan" y "La leyenda de Tantugou". Julien Sacaze, correspondiente del Ministerio de Instrucción Pública, tomó la iniciativa de constituir esta colección y enviar, con este objeto, un cuestionario impreso muy completo, acompañado de una carta explicativa, a los maestros de todas las comunas de los departamentos señalados, con el ruego de que devolvieran a Toulouse el cuestionario debidamente rellenado y las traducciones efectuadas, observando escrupulosamente las instrucciones contenidas en la carta; indicaciones encaminadas a preservar la autenticidad del idioma local y la sinceridad de la traducción.

Con razón dice Allières "... il serait criminel de laisser dormir des documents utilisables qui, tout imparfaits et artificiels qu'ils soient, ont l'incontestable mérite d'exister."

Con ellos confeccionó Allières el "Petit atlas linguistique basque français 'Sacaze'", *Via Domitia*, VII (diciembre 1960), mapas 1-15, y VIII (diciembre 1961), mapas 16-83, que tuvo la amabilidad de enviarme, cuando se publicó.

De este importante atlas, he hecho un amplio uso en mi estudio de los cuatro dialectos septentrionales. En lo que se refiere al dialecto bajo-navarro oriental, he utilizado las formas verbales empleadas en 67 pueblos.

De los 83 mapas de que consta el trabajo, se contienen flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares en los 9, 10, 11, 12, 13, 14, 73, 74, 75, 76, 80, 81 y 82.

De estos mapas hemos obtenido las formas verbales de los pueblos incluidos en las variedades de Cize, Mixe, Bardos, Arberoue, Briscous y Urcuit, del dialecto bajo-navarro oriental, con indicación del mapa en que se encuentran, así como de las variantes de las formas utilizadas en dichos pueblos:

Flexiones	Mapas	Formas verbales
I-3-i	9	da
I-5-c	11	ziizte, ziazte,...
I-6-i	10	dire, dira,...
I-9-i	73	zen
I-12-i	74	ziren, zien
II-12-i	14	dítu, tu

Flexiones	Mapas	Formas verbales
III-11-i	80	dako, dio
V-11-i	75	zuen, ziin,...
V-14-i	12	zuten
V-25-i	76	zituen, zitiin
V-28-i	13	zituzten, ziuzten
VI-25-i	81	zakoten, zioten, zeen
VI-28-i	82	zakoten, zioten, zeeten

En 1977, publicó Allières su "Petit atlas linguistique basque français 'Bourciez'", que asimismo tuvo la atención de enviarme. Aunque muy útil para otros trabajos, no lo era desgraciadamente para el nuestro.

### 7.- Disposición adoptada para la presentación de los datos correspondientes a cada una de las variedades y subvariedades.

La disposición adoptada para cada una de las subvariedades es la siguiente:

**1.- "Introducción"**.- En ella se expresan el ámbito geográfico de la subvariedad, el número de vascófonos de los municipios que la integran, en 1970-72, época en la que realizamos nuestro recuento, así como la información que se ha considerado conveniente en cada caso.

**2.- "Fuentes"**.- Se indican los autores y obras –tanto manuscritos como publicaciones– de los que se han tomado formas verbales, así como los nombres de nuestros colaboradores directos que, con sus comunicaciones personales, han hecho posible las obtenciones de las conjugaciones completas del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, de todas las subvariedades del subdialecto.

**3.- "Cuadros"**.- Constituyen el núcleo medular de esta obra. En ellos se consignan las formas verbales utilizadas en los pueblos o barrios cuyas formas verbales se han considerado interesantes para el conocimiento de la conjugación completa de la subvariedad en su conjunto.

La disposición adoptada para las flexiones obedece a razones de orden práctico más que a criterios puramente lingüísticos. En nuestro "Sobre las formas verbales vizcaínas con objeto indirecto de segunda persona" [*Anuario del Seminario "Julio de Urquijo"*, XIV (1980), pp. 27-85], hemos expuesto las razones que abonan esta disposición de las flexiones, que allí denominábamos "Disposición A". Las formas verbales masculinas y femeninas debajo de las indefinidas correspondientes y ligeramente sangradas.

En los cuadros, dentro de cada cuadrícula, en la parte superior, se indica la traducción al castellano de la forma verbal. En su ángulo inferior izquierdo, se ha escrito una sigla o referencia clasificatoria de las formas verbales contenidas en aquélla.

Dicha referencia está constituida por los siguientes elementos:

Un número romano, que indica el cuadro al que pertenece la flexión;

Un número arábigo, que expresa, dentro de cada cuadro, la cuadrícula en la que se encuentra la flexión, y

Un grupo de letras, que se refieren a cada una de las formas verbales contenidas en esa cuadrícula. Estas letras han sido escritas en el mismo orden de las formas verbales a las que concretan, dentro de la cuadrícula. Su significado es el siguiente:

*c*, forma verbal común  
*i*, forma verbal indefinida  
*m*, forma verbal alocutiva masculina  
*f*, forma verbal alocutiva femenina  
*r*, forma verbal alocutiva respetuosa  
*d*, forma verbal alocutiva diminutiva

El *Cuadro I* contiene las flexiones del modo indicativo del verbo auxiliar intransitivo. Los números 1 a 12 corresponden a las flexiones unipersonales (1 a 5, las de presente; 7 a 12, las de pretérito). Los números 13 a 36 corresponden a las flexiones bipersonales (13 a 24, las de presente; 25 a 36, las de pretérito)

Los *Cuadros II* a *VI* contienen las flexiones del modo indicativo del verbo auxiliar transitivo. Existe correspondencia entre las flexiones referentes a un mismo número de cada cuadro, en cuanto a sujeto (en todos los cuadros) y al objeto directo (en los *Cuadros II* y *V*) o al objeto indirecto (en los *Cuadros III, IV, VI* y *VII*). Así, por ejemplo, el número 1 corresponde al sujeto de segunda persona del singular (en los *Cuadros II*, "tú me has", y *V*, "tú me habías"); o bien, al mismo sujeto de segunda persona del singular y al objeto indirecto de primera persona del singular (en los *Cuadros III*, "tú me lo has"; *IV*, "tú me los has"; *VI*, "tú me lo habías", y *VII*, "tú me los habías").

**4. "Observaciones"**.- Completan y aclaran la información contenida en los "Cuadros", en los que, según hemos indicado, se consignan las formas verbales de un pueblo determinado. En las "Observaciones" se han anotado las variantes de cada flexión utilizadas en los diferentes pueblos de la subvariedad, ordenadas las flexiones con arreglo a la referencia clasificatoria (número romano - número arábigo - letra), lo que permite identificar de manera unívoca a cada una de ellas.

Además de la mencionada misión de expresar las variantes de cada flexión, dentro del ámbito de cada subvariedad, tienen las observaciones otros objetivos, tales como precisar la pronunciación de determinados sonidos peculiares de ciertas zonas y concretar el valor de los signos empleados; señalar las rectificaciones realizadas por los propios autores sobre algunas formas verbales anotadas en los manuscritos, que permiten conocer posibles indecisiones de los informadores, en formas dudosas o de imprecisa pronunciación; reproducir las advertencias de los colaboradores, e incluso de los propios informadores, que en muchos casos son de gran interés; exponer, por nuestra parte, algunas ideas que nos sugieren determinadas formas verbales de especial interés o de dudoso aspecto; etc., etc.

En general, los "Cuadros" contienen todas las variantes empleadas en el pueblo o barrio correspondiente al lugar que se indica, debidas a los distintos autores, pero en algunos casos, especialmente por motivos relacionados con la acumulación de datos, falta de espacio o posible pérdida de claridad, algunas de las variantes del referido lugar han sido anotadas en las "Observaciones".

Lógicamente, como las "Observaciones" tienen por objeto completar, ampliar y aclarar los datos contenidos en los "Cuadros", no existirán observaciones referentes a las flexiones cuya información completa se encuentra en tales "Cuadros".

**5. "Mapas"**.- La representación gráfica de cada subvariedad se expone en dos mapas.

El primero de ellos es un mapa de situación, que permite apreciar la ubicación de la subvariedad, tanto dentro de la variedad a que pertenece, como en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos. Al mismo tiempo proporciona una idea de su extensión territorial relativa, en comparación con la de la variedad, la del dialecto y la de toda la zona de habla vasca.

En el otro mapa se representan los pueblos y lugares de que consta la subvariedad. Se señalan asimismo los barrios más importantes, especialmente aquellos cuyas formas verbales han sido recogidas en esta obra.



Delante de las páginas correspondientes a las subvariedades que integran una variedad se encuentran las descriptivas de dicha variedad en conjunto, que se reducen a la "Introducción" y los "Mapas".

En la "Introducción", aparte de las características generales de la variedad, se indican las subvariedades en las que la hemos dividido, con expresión del número de vascófonos de cada una de ellas en 1970-72.

En cuanto a los mapas, el de situación es semejante a los de las subvariedades y permite apreciar su ubicación y su extensión relativa.

En el otro mapa se representan los límites de las subvariedades, con indicación del número de vascófonos con que contaban en 1970-72. También se pueden apreciar los pueblos incluidos en cada una de ellas.

En este "Prólogo" se incluyen tres mapas.

En el primero se señalan los límites de los dialectos de la lengua; en el segundo los de los subdialectos y variedades del dialecto bajo-navarro oriental, y en el tercero los de las subvariedades que hemos creído conveniente establecer en este dialecto. En los tres se indican los vascófonos de cada uno de los dialectos, subdialectos, variedades y subvariedades que se representan en ellos.

Tanto en estos tres mapas como en los correspondientes a las variedades y subvariedades a que antes nos hemos referido, los datos territoriales (nombres de provincias y municipios y sus límites) están consignados en negro, mientras que los datos lingüísticos (dialectos, subdialectos, variedades y subvariedades), así como los límites de los mismos y el número de sus vascófonos, están en rojo.

Los límites territoriales, en negro, de acuerdo con lo que acabamos de decir, se representan de la manera siguiente:

- Los de Estado, con cruces;
- Los de provincia con cruz y raya, y
- Los de municipio, con rayas.

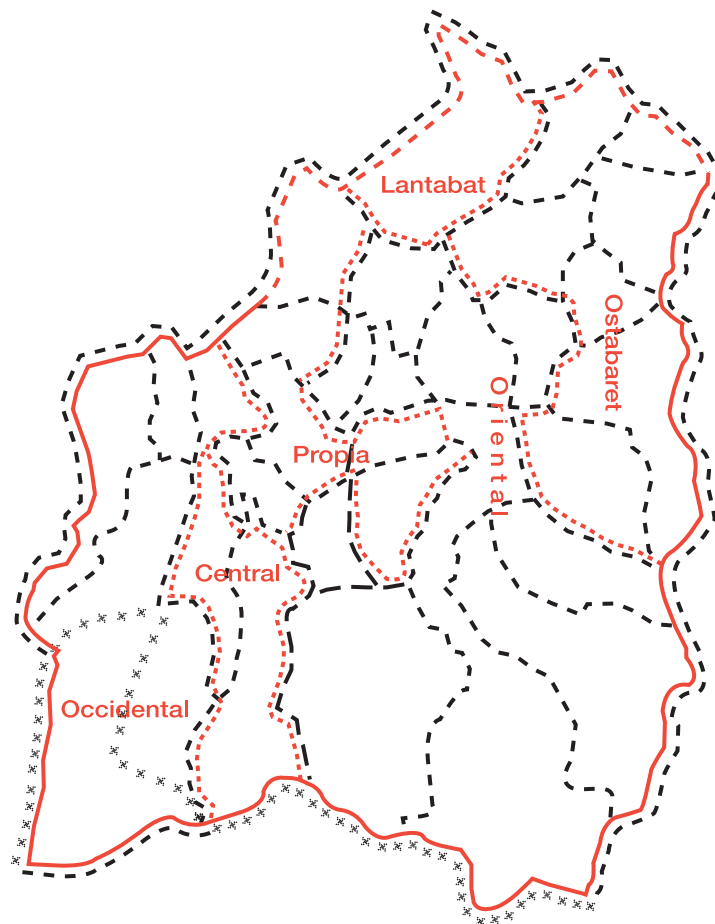
Los límites lingüísticos, en rojo, se representan así:

- Los de dialecto, con trazo continuo;
- Los de subdialecto, con punto y raya;
- Los de variedad, con rayas, y
- Los de subvariedad, con puntos.

**SUBDIALECTO CIZO-MIXANO  
VARIEDAD DE CIZE - GARAZI**



Situación de la variedad de Cize - Garazi, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Variedad de Cize - Garazi; División en subvariedades

## VARIEDAD DE CIZE - GARAZI

### Introducción

En primer lugar, es preciso tener en cuenta que las formas verbales empleadas en el municipio de Lantabat - Landibarre difieren sensiblemente de las utilizadas en el resto de la comuna, por lo que hemos decidido que constituyan una subvariedad independiente, integrada exclusivamente por dicha comuna, la cual está formada por las cuatro entidades de población siguientes: Behaune - Behaune, Saint-Martin - Donamartiri, Ascombéguy - Azkonbegi y Saint-Etienne - Doneztebe, la última de las cuales tiene un número muy reducido de habitantes, por lo que no se ha necesitado realizar en ella una exploración lingüística. Las formas utilizadas en los otros tres barrios presentan diferencias entre sí, pero, en cualquier caso, son, como ya hemos indicado, sensiblemente distintas a las usadas en el resto de la variedad de Cize.

Para la determinación de las restantes subvariedades se han escogido, en principio, 28 flexiones, con cuyas formas verbales –examinadas las de todos los pueblos de la variedad (excluido Lantabat)–, se han establecido cuatro grupos de pueblos, de acuerdo con las características de dichas formas verbales.

El primero de dichos grupos está integrado por los pueblos incluidos en las subvariedades propia y oriental. La determinación de cuáles son los pueblos que pertenecen a cada una de estas subvariedades, se realiza más adelante.

Los restantes grupos corresponden, respectivamente, a las subvariedades de Ostabaret, central y occidental.

	<b>-zk-</b> prop,or,Ostab. -zt- centr,occid.		<b>-a-</b> Ostab. <b>-ia-</b> resto	<b>-i-</b> occid. <b>-ie-</b> resto
Flexiones	1-24-m	IV-22-m	III-9-m	V-9-i
Subvar. propia y orient.	<b>zizkiek</b>	<b>diezkieiat</b>	<b>diakoat</b>	<b>nien</b>
Subvar. de Ostabaret	<b>zizkiek</b>	<b>dezkeiat</b>	<b>dakoat</b>	<b>nien</b>
Subvar. central	<b>z(i)eztek</b>	<b>diezteiat</b>	<b>diakoat</b>	<b>nien</b>
Subvar. occidental	<b>zieztek</b>	<b>diezteiat</b>	<b>diakoat</b>	<b>nin</b>

En el *Cuadro* anterior se indica que, para las flexiones del tipo I-24-m (intransitivas) y del tipo IV-22-m (transitivas) el núcleo central es **-zk-** en las subvariedades propia, oriental y de Ostabaret, mientras que dicho núcleo es **-zt-** en las subvariedades central y occidental.

Se observa asimismo que en las flexiones del tipo III-9-m, en Ostabaret no se intercala la **-i-** alocutiva, mientras que dicha **-i-** sí se intercala en el resto de las subvariedades.

También se observa que, para las flexiones como la V-9-i, las formas son del tipo *nin* en la subvariedad occidental, mientras son del tipo *nien* en el resto de las subvariedades.

Naturalmente estas indicaciones son de carácter general, es decir, que puede haber pueblos dentro de una subvariedad determinada en la que algunas flexiones no sigan las normas indicadas.

Se han escrito en mayúsculas los lugares en los que se ha hecho la encuesta completa. Del resto, en los ayuntamientos formados por más de una entidad de población como, por ejemplo, Bustince-Iriberry, el punto donde se ha efectuado la recogida de datos –concretamente en esta tabla, Iriberry– se ha escrito en negrita.

**TABLA I - 1**

**Subvariedades propia y oriental**

	I-13-i	I-13-m,d	I-15-m,d	I-18-m,d	I-22-m,d	I-24-m,d	I-30-m,d	I-36-m,d
<b>St-JEAN-P-P/Bon.</b>	zaut	ziak	zakok	zeek	zauzkuk	zezteek	—	—
<b>St-JEAN-P-PORT</b>	zaat	ziak ziaxu	zikok ziakok ziakoxu	ziek ziexu	zizkiauk zizkiautxu	zizkiek zizkietxu	zitzieian zitziexun	zizkiekan zizkietxun
<b>St-Jean-P-Port</b>	zaat	ziaxu	ziakoxu	ziexu	zizkiautxu	zizkietxu	ziexun	zizkietxun
<b>St-Jean-le Vieux</b>	zat	ziak	ziakok	ziek	ziauzkik	ziezkiek	zitziekan	zitziezkan
<b>St-Jean-le Vieux (Zabaltze)</b>	zaat	ziak	ziakok	ziek	zizkiauk ziauzkik	zizkieie	zitziekan + zitzieian	zitizizieian (lpb)
<b>Bustince-Iriberry</b>	zaat	ziaxu	ziakoxu	ziexu	zizkiautxu	zizkietxu	zitziexun	zizkietxun
<b>Jaxu</b>	zaat	ziak	ziakok	ziek zieie	ziauzkik	zizkiek zizkieie	zitzieian	zitizizieian
<b>SUHESCUN</b>	zaa	ziak	ziakok	ziek	ziauzkiuk	zizkiek	zitzieian	zitizizieian
<b>Ainhice-Mongelos</b>	zaat	ziak	ziakok	ziek	ziauzkik	zizkiek	zitzieian	zitiziekeian
<b>Lacarre</b>	zaat	ziaxu	ziakoxu	ziexu	zizkiautxu ziazkiautxu	zizkie(e)txu	ziexun	zizkietxun
<b>GAMARTHE</b>	zeat	ziak	zakok	zeek	zizkiauk	zizkeek	zitzeekan	zitzeezkan
<b>Gamarthe</b>	zaat	ziak	ziakok	ziek	ziauzkik zizkiauk	zizkiek	zitzean	zitzezkean (lpb)
<b>IBAROLLE (Ostabaret)</b>	zaat	ziak	ziakok	ziek	zizkiauk	zizkiek	zitziekan	zitizizieian zitzieztekan
<b>Bussunarits-Sarrasquette</b>	zaat	ziak	ziakok	ziek	zizkiauk	zizkiek	zitzieian	zizkieian
<b>Ahaxe-Alciette-Bascassan</b>	zaat	ziak	ziakok	ziek	zizkiauk	zizkiek	zitziekan	zitziezkan
<b>Lecumberry</b>	—	ziaxu	ziakoxu	ziexu	ziauzkiautxu	ziezkietxu	—	—
<b>Behorleguy</b>	zaat	ziak	ziakok	ziek	zizkiauk	zizkiek	ziekan	zizkiekan
<b>MENDIVE</b>	zaat	ziak	ziakok	ziek	ziauzkik zizkiauk	zizkiek	zitziekan zitzieian	zizkiekan
<b>ESTERENÇUBI</b>	zaat	ziaak	ziakok	zieek	ziauzkiuk	ziezkek zieztek	zitzieian zitziekan	zitziezkekan
<b>Aincille</b>	zaat	ziak	ziakok	ziek	ziauzkiuk	ziezkiek	zieian	ziezkieian
<b>Çaro</b>	zaat	ziak zëak	ziakok	ziek	ziauzkik	zezkiek	zitzieian	zitzezkiekan

Se observará que, aunque se ha intentado recoger formas alocutivas masculinas, en algunos casos, al estar ciertos informadores poco habituados a ellas, han dado sus correspondientes respetuoso-diminutivas.

TABLA I - 2

Subvariedades propia y oriental

	II-19-c	III-2-m,d	III-9-m,d	III-23-m,d	V-9-i	V-12-i	V-23-i
<b>St-JEAN-P-P/Bon.</b>	ziuztet	diak	diakoat	dieyat	nien	gindien	—
<b>St-JEAN-P-PORT</b>	ziuztet	diak diaxu	di(a)koat di(a)koxut	dieiat diexut	nien	ginien	nintien
<b>St-Jean-P-Port</b>	ziuztet	diaxu	diakoxut	diexut	nien	ginien	nintien
<b>St-Jean-le Vieux</b>	ziuztet	diak	diakoat	dieiat	nien	gindien	—
<b>St-Jean-le Vieux (Zabaltze)</b>	ziuztet	diak	diakoat	dieiet	nien	ginien gindien	nintien
<b>Bustince-Iriberry</b>	ziuztet	diaxu	diakoxut	diexut	nien	gindien	nintien
<b>Jaxu</b>	ziuztet	diak	diakoat dakoat	deiat deiet dieiat?	nien	ginien	—
<b>SUHESCUN</b>	ziuztet	diak	diakoat	dieiat	nien	ginien (1)	nitien
<b>Ainhice-Mongelos</b>	ziuztet	diak	diakoat	dieiat	nien	gindien	—
<b>Lacarre</b>	ziuztet	diaxu	diakoxot (2)	diexut	nien	ginien gindien (3)	nitien
<b>GAMARTHE</b>	zuztet	diak deak	dakoat	deiat	nien	gindien	nintien
<b>Gamarthe</b>	ziuztet	diak	diakoat	deeat	nien	gindien	nitien
<b>IBAROLLE (Ostabaret)</b>	ziuztet	diak	diakoat	dieiat	nien	gindien ginien (4)	nitien
<b>Bussunarits-Sarrasquette</b>	ziuztet	diak	diakoat	deeat	nien	ginien	nintien
<b>Ahaxe-Alciette-Bascassan</b>	ziuztet zituztet	diak	diakoat	dieiat	nien	ginien	—
<b>Lecumberry</b>	zituztet	diaxu	diakoxut	diexut	nien	gindien	nitien
<b>Behorleguy</b>	ziuztet	diak	diakoat	dieiat	nien	gindien	nitien
<b>MENDIVE</b>	ziuztet	diak	diakoat	dieiat	nien	gindien	nintien
<b>ESTERENÇUBI</b>	ziuztet	diaak	diakoat	dieiat	nien	gindien gindiin (5)	nitien nitiin
<b>Aincille</b>	ziuztet	diak	diakoat	deiat	nien	gindien	—
<b>Çaro</b>	ziuztet	diak dëak	diakoat	deeat	nien	ginien + gindien	nitien

(1) Suhuskuneko inkestan honela: *ginien*; alokutiboak, *ginian/gindinan/gindixin*.

(2) *diakoxot* horretan –eta are ondoren emango dituen *diazkotot* eta *diazkotxo* bezalako adizkietan– lehenengo *o*-aren aldeko asimilazioa dugu, Gamarteko inkesta osoan ere ezin gehiago islatzen dena, nahiz Gamarteko oraingo erantzuleak asimilatzen ez duen.

(3) Lakarreko informatzaileak *ginien* eta *gindien*, biak ematen ditu, baina baita *jakin* aditzetiko *gindakien* ere.

(4) Ibarrolako lehenengo informatzaileak *ginien* eta era honetatiko *ginian/gininan/ginizin* bezalako hirukotea emanik ere, bigarrenak, honetarako, *gindikan/gindinan/gindizin* eman zuen –indefinitua ez zitzaion bildu–, eta *zuk* kasurako *zindien*. Lehenengo informatzaileak ere, dena den, horrelako arazoa zertzen den gainerako erantzunetan zehar, *-d*-dun adizkiak erabili zituen. Hau honela, koadroetan *ginien* eta *gindien*, biak ezarri ditut.

(5) Esterenzubin *gindien* eta *gindiin*, biak ditugu, azken hau Arnegitiko eragina erakusten duena, itxuraz, hegoaldetik.

**TABLA I - 3**

**Subvariedades propia y oriental**

	<b>IV-9-m,d</b>	<b>IV-11-m,d</b>	<b>IV-23-m,d</b>	<b>IV-25-m,d</b>	<b>IV-16-m,d</b>
<b>St-JEAN-P-P/Bon.</b>	diazkoat	diazkok	diezteyat	dieztek	diauzkik
<b>St-JEAN-P-PORT</b>	dizkoat dizkotxut	diazkok diazkotxu	dizkieiat dizkietxut	dizkiek dizkietxu	dizkiauk dizkiautxu
<b>St-Jean-P-Port</b>	diazkotxut	diazkotxu	dizkietxut	dizkietxu	dizkiautxu
<b>St-Jean-le Vieux</b>	diazkoat	diazkok	diezkieiat	diezkiek	diauzkik
<b>St-Jean-le Vieux (Zabaltze)</b>	diazkoat	diazkok	dizkieiet	dizkieie	diauzkik
<b>Bustince-Iriberry</b>	diazkotxut	diazkotxu	diezkietxut	diezkietxu	diauzkitxu
<b>Jaxu</b>	diazkoat dazkoat	diazkok	dizkieiat dizkiyet	dizkiek	diauzkik
<b>SUHESCUN</b>	diazkoat	diazkok	diezkieiat	diezkiek	diauzkiuk
<b>Ainhice-Mongelos</b>	diazkoat	diazkok	dizkieiat	dizkiek	dizkiauk
<b>Lacarre</b>	diazkotxot	diazkotxo	diezketxut	diezketxu	diazkiautxu
<b>GAMARTHE</b>	dazkoat	dazkok	dezkieiat dizkieiat	dezkeek dizkeek	dizkiauk
<b>Gamarthe</b>	diazkoat	diazkok	dezkeat dezkieiat	dizkiek	dizkiauk
<b>IBAROLLE (Ostabaret)</b>	diazkoat	diazkok	dizkieiat diezteiat	dizkiek	dizkiauk diauzkik
<b>Bussunarits-Sarrasquette</b>	diazkoat	diazkok	dizkieiat	dizkiek	dizkiauk
<b>Ahaxe-Alciette-Bascassan</b>	diazkoat	diazkok	dizkieiat	dizkiek	dizkiauk
<b>Lecumberry</b>	diazkotxut	diazkotxu	diezkietxut	diezkietxu	diauzkiautxu
<b>Behorleguy</b>	diazkoat	diazkok	dizkieiat	dizkiek	dizkiauk
<b>MENDIVE</b>	diazkoat	diazkok	dizkieiat	dizkiek	diauzkik
<b>ESTERENÇUBI</b>	diazkoat	diazkok	dezkieiat diezteiat	diezkeek dieztek	diauzkiuk
<b>Aincille</b>	diazkoat	diazkok	diezkeat	diezkek	diauzkiauk
<b>Çaro</b>	diazkoat	diazkok	dezkieiat	diezkek	diauzkiauk



**TABLA I - 4**

**Subvariedades propia y oriental**

	<b>VI-23-m,d</b>	<b>VI-16-m,d</b>	<b>VI-2-m,d</b>	<b>VI-9-m,d</b>	<b>VI-16-i</b>
<b>St-JEAN-P-P/Bon.</b>	—	—	—	—	—
<b>St-JEAN-P-PORT</b>	nieian niexun	ziauian ziauxun	ziaian ziaxun	nikoan nikoxun	zaun
<b>St-Jean-P-Port</b>	niexun	ziauxun	ziaxun	niakoxun	zaun zaukun
<b>St-Jean-le Vieux</b>	niekan	ziaukan	ziakan	niakokan	zaun
<b>St-Jean-le Vieux (Zabaltze)</b>	nieian	ziaukan	ziakan	niakoan	zaun
<b>Bustince-Iriberry</b>	niexun	ziauxun	ziaxun	niakoxun	zaun zaukun
<b>Jaxu</b>	neian	ziauian	ziakan	nakoan niakoan	zaukun
<b>SUHESCUN</b>	nieian	ziauian	ziaian	niakoan	zaun
<b>Ainhice-Mongelos</b>	nieian	ziauian ziaukan	ziaian ziakan	niakoan	zaun zaukun
<b>Lacarre</b>	niexun	ziauxun	ziaxun	niakoxon	zaun
<b>GAMARTHE</b>	neian	zeauian ziauian ziaukan	zeakan ziakan	nakoan	zaun zaukun
<b>Gamarthe</b>	neian	ziaukan	ziakan	niakoan	zaun
<b>IBAROLLE (Ostabaret)</b>	niekan	ziaukan	ziakan	niakoan	zaun
<b>Bussunarits-Sarrasquette</b>	nieian	ziaukan	ziaian	niakoan	zaun
<b>Ahaxe-Alciette-Bascassan</b>	nieian niekan	ziaukan	ziakan	niakoan	zaukun
<b>Lecumberry</b>	—	ziauxun	ziaxun	niakoxun	zien (1)
<b>Behorleguy</b>	nieian	ziaukan	ziakan	niakoan	zaun
<b>MENDIVE</b>	nieian	ziaukan	ziakan	niakoan	zaun
<b>ESTERENÇUBI</b>	niekan	ziaukan	ziakan	niakoan	zaun
<b>Aincille</b>	neian	ziaukan	ziaian	niakoan	zaun
<b>Çaro</b>	neeian	ziaukan	ziakan	niakoan	zaun

(1) Lekunberriko bikote gazteak bipertsonaletarako joera du; honela, baitzaun eman ordez, baitzien eman dute, pluralarekin ere berdin jokatu dutelarik: baitzitiien.

TABLA I - y 5

Subvariedades propia y oriental

	VII-23-m,d	VII-16-m,d	VII-2-m,d	VII-9-m,d	VII-16-i
<b>St-JEAN-P-P/Bon.</b>	—	—	—	—	—
<b>St-JEAN-P-PORT</b>	nizkiekan/-eian nizkietxun	ziauzkikan ziauzkitxun	zizkiakan zizkiatxun	nizko(i)an nizkotxun	zazkiun
<b>St-Jean-P-Port</b>	nizkietxun	zizkiautxun	zizkiatxun	niazkotxun	zauzkiun
<b>St-Jean-le Vieux</b>	niezkekan	ziauzkikan	ziazkian	niazkoan	zauzkin
<b>St-Jean-le Vieux (Zabaltze)</b>	niezkean nizkieian	ziauzkian	ziazkian	niazkoan	zauzkun zauzkiun
<b>Bustince-Iriberry</b>	niezkietxun	zizkiautxun	zizkiatxun	niazkotxun	zauzkun
<b>Jaxu</b>	nezkeian	ziauzkian	ziazkian	nazkoan niazkoan	zauzkun
<b>Suhescun</b>	nizkieian	ziauzkiuian	ziazkian	niazkoan	zauzkiun
<b>Ainhice-Mongelos</b>	nizkieian	zizkiauian zizkiaukan	zizkiaian zizkiakan	niazkoan + nizkioian	zauzkun
<b>Lacarre</b>	niezketxun	ziazkiautxun	ziazkiatxun	niazkotxon	zazkiun
<b>GAMARTHE</b>	nezkeian	zizkiaukan	zizkiakan	nazkoan	zauzkun
<b>Gamarthe</b>	nezkean	ziauzkian zizkiaukan	ziazkian	niazkoan	zauzkiun
<b>IBAROLLE (Ostibaret)</b>	niezkean nizkiekan	ziauzkikan zizkiaukan	zizkiakan zazkiakan	niazkoan	zazkiun
<b>Bussunarits-Sarrasquette</b>	nizkieian	zizkiaukan	ziazkan zazkiaian zizkiaian	niazkoan	zazkiun
<b>Ahaxe-Alciette-Basc.</b>	nizkiekan nizkieian	zizkiaukan	zizkiakan	niazkoan	zauzkiun
<b>Lecumberry</b>	—	ziazkiautxun	ziazkiatxun	niazkotxun	ziten
<b>Behorleguy</b>	nizkiekan	ziauzkan zizkiaukan*	zizkiakan	niazkoan	zauzkun
<b>MENDIVE</b>	nizkieian	zizkiaukan	zizkiakan	niazkoan	zauzkiun
<b>ESTERENÇUBI</b>	nizkieian	ziauzkikan	ziazkiaian ziazkiaian	niazkoan	zauzkun zauzkiun
<b>Aincille</b>	niezkean	ziauzkan	ziazkian	niazkoan	zauzkiun
<b>Çaro</b>	nezkeean	ziauzkikan	ziazkian	niazkoan	zauzkiun

Oharra.- Izartxo batez lagunduriko adizkiak erakarriak izan dira.

**TABLAS II - 1 y 2**

**Subvariedad de Ostabaret**

	<b>I-13-i</b>	<b>I-13-m</b>	<b>I-15-m</b>	<b>I-18-m</b>	<b>I-22-m</b>	<b>I-24-m</b>	<b>I-30-m</b>	<b>I-36-m</b>
<b>Arhansus</b>	zaat	ziak	ziakok	ziek	zauzkiuk zizkiauk	zizkiek	zitzieian	zizkiekan
<b>Ostabat-Asme</b>	zaat zat	ziak	zakok	ziek	ziauzkik zazkiuk	ziezkek zizkiek	zitziekan zitzieian	zizkieian
<b>JUXUE</b>	zaat	ziak zatak	zakok	ziek	zazkiauk ziauzkiauk za(u)zkiuk	zezkiek	zitzeian	zitzezkeian
<b>Larceveau-CIBITS</b>	zat	ziak	ziakok	ziek	zizkiauk ziauzkuk	zizkiek	zitziekan zitzieian	zizkiekan
<b>Bunus</b>	zaat	ziak	ziakok	ziek	zizkiauk	zizkiek	zitziekan	zizkiekan
<b>St-JUST-IBARRE</b>	zaat	ziak	zakok ziakok	ziek	zizkiauk	zizkiek	zitziekan	zizkiekan zizkieian
<b>Hosta</b>	zaat zat	ziak	zakok	ziek	ziauzkik zazkiuk	ziezkek zizkiek	zitziekan	zitzezkeian

	<b>II-19-c</b>	<b>III-2-m</b>	<b>III-9-m</b>	<b>III-23-m</b>	<b>V-9-i</b>	<b>V-12-i</b>	<b>V-23-i</b>
<b>Arhansus</b>	ziuztet	diak	dakoat	de(e)iat	nien	—	—
<b>Ostabat-Asme</b>	zuztet	diak	dakoat dakoiat	dieat deiat	nien	gindien	—
<b>JUXUE</b>	zuztet	diak datak	dakoat	deiat	nien	ginien	nitien
<b>Larceveau-CIBITS</b>	zuztet	diak	dakoat	deiat	nien	gindien	nintien
<b>Bunus</b>	zuztet	diak	dakoat	dieiat	nien	gindien	nitien
<b>St-JUST-IBARRE</b>	zuztet zituztet	diak	dikoat	dieiat	nien	ginien	nintien
<b>Hosta</b>	zituztet	diak	dakoat	dieat deiat	nien	gindien	—

En estas tablas de la Subvariedad de Ostabaret los datos concernientes a Asme y a Hosta han sido recogidos, además de por Artola, por Eñaut Etxamendi.

**TABLAS II - 3, 4 y 5**

**Subvariedad de Ostabaret**

	<b>IV-9-m</b>	<b>IV-11-m</b>	<b>IV-23-m</b>	<b>IV-25-m</b>	<b>IV-16-m</b>
<b>Arhansus</b>	dazkoat	dazkok diazkok	dezkeiat	dezkeek dizkiek	dizkiauk dauzkiuk
<b>Ostabat-Asme</b>	dazkoiat	dazkok	dizkieiat	dizkie	dizkiauk
<b>JUXUE</b>	dazkoat	diazkok	dezkeiat dizkeiat dizkieiat	dizkiek	dizkiauk dazkiauk
<b>Larceveau-CIBITS</b>	dazkoat	diazkok	dezkeeat	dezkiek dizkiek?	dizkiauk diauzkuk
<b>Bunus</b>	diazkoat dazkoat	diazkok	dizkieiat	dizkiek	dizkiauk
<b>St-JUST-IBARRE</b>	dizkoat	diazkok	dizkieiat	dizkiek	dizkiauk
<b>Hosta</b>	dazkoat	dazkok	dezkeiat	dezkeek	dizkiauk

	<b>VI-23-m</b>	<b>VI-16-m</b>	<b>VI-2-m</b>	<b>VI-9-m</b>	<b>VI-16-i</b>
<b>Arhansus</b>	neian	ziaukan	ziakan	nakoan niakoan	zaukun
<b>Ostabat-Asme</b>	nieian	ziaukan	ziakan	nakoan nakoian	zaukun
<b>JUXUE</b>	neian	ziaukan	ziakan zata(ka)n	nakoan	zaun zaukun
<b>Larceveau-CIBITS</b>	neian	ziaukan	ziakan	nakoan	zaun
<b>Bunus</b>	niekan	ziaukan	ziakan	nakokan niakokan	zaun zaukun
<b>St-JUST-IBARRE</b>	niekan	ziaukan	ziakan	nikoan	zaun
<b>Hosta</b>	neeian neian	ziaukan	ziakan	nakoan	zaun

	<b>VII-23-m</b>	<b>VII-16-m</b>	<b>VII-2-m</b>	<b>VII-9-m</b>	<b>VII-16-i</b>
<b>Arhansus</b>	nezkeian	zizkiaukan	zizkiakan	nazkoan	zauzkiun
<b>Ostabat-Asme</b>	nezkeekan nizkieian	zazkiuian	zizkiaian	nazkoian	—
<b>JUXUE</b>	nezkeian	zazkiaukan	zazkiaian	nazkoan	zauzkiun
<b>Larceveau-CIBITS</b>	nezkeean	zizkiaukan ziauzkukan	zizkiakan	nazkoan	zauzkun zauzkiun
<b>Bunus</b>	nizkiekan	zizkiaukan	zizkiakan	niazko(k)an nazkokan	zauzkiun
<b>St-JUST-IBARRE</b>	nizkiekan	zizkiauian	zizkiakan	nizkoan	zazkiun
<b>Hosta</b>	nezkeekan nezkeian	ziauzkan	ziazkan	nazkoan	zazkiun

TABLAS III - 1 y 2

Subvariedad central

	I-13-i	I-13-m	I-15-m	I-18-m	I-22-m	I-24-m	I-30-m	I-36-m
<b>UHART-CIZE</b>	zaat	ziak	ziakok	ziek	ziauzkuk <i>ziauzkik</i>	zizkiek <i>zieztek</i> (1)	zitziakan	zitziezkán zitziezkieian <i>ziezteian</i> (2)
<b>Uhart-Cize</b>	—	ziak	ziakok	ziek	zizkiauk	zieztek	ziekan zitziakan	ziztiekan (3) ziezteian
<b>St.MICHEL</b>	zaat	ziak	ziakok	ziek	ziauzkik	zezteek	zitziakan	zitzieztekan
<b>St.Michel</b>	zaat	ziak zaitak	ziakok	ziek	zazkiuk	zezteek + zezkiek	zitziakan	zezteean + zezkiekan (4)

(1) eta (2) Duela bizpahiru aste Ellande Etxarren adiskidearekin telefonoz mintzatu eta, orain erantsi ditudan *zieztek* eta *ziezteian* horiek ontzat eman zituen, nik proposatuak izan baziren ere (*ziauzkik*, baina, berez eman zuen). Edozein kasutan ulertzekoa da ustez azpibariatate desberdinen arteko mugetan kokaturik dauden Uhartre edo Eihalarre bezalako herrietan era honetako adizkiak zertxobait nahasirik aurkitzea.

(3) Andereak *ziztiekan* eta senarrak *ziezteian* (lpb).

(4) Eihalarreko informatzaileak *zezteek* eta *zezteean* gisako erak besteak baino nahiago izateaz gainera, *dezteiat*, *dezteiek* eta *nezteian* moduko erantzunak eman ditu nork-nori-nor kasurako.

	II-19-c	III-2-m	III-9-m	III-23-m	V-9-i	V-12-i	V-23-i
<b>UHART-CIZE</b>	ziuztet	diak	diakoat	dieiat	nien	ginien	nintien
<b>Uhart-Cize</b>	ziuztet	diak	diakoat	dieiat (1) deeiát	nien	—	nitien
<b>St.MICHEL</b>	ziuztet	diak	diakoat	dieiat	nien	ginien	nintien
<b>St.Michel</b>	ziuztet	diak	diakoat	deeiát	nien	—	nitien

(1) Emazteak *dieiat* eta senarrak *deeiát*.

**TABLAS III - 3, 4 y 5**

**Subvariedad central**

	<b>IV-9-m</b>	<b>IV-11-m</b>	<b>IV-23-m</b>	<b>IV-25-m</b>	<b>IV-16-m</b>
<b>UHART-CIZE</b>	diazkoat	diazkok	diezteiat	diezteik	diauzkik
<b>Uhart-Cize</b>	diazkoat	diazkok	diezteiat (1) dezteiat	diezteik	dizkiauk
<b>St.MICHEL</b>	diazkoat	diazkok	diezteiat	diezteik	diauzkik
<b>St.Michel</b>	diazkoat	diazkok	dezteeiat	dezteeiek	dazkiuk

(1) Emazteak *diezteiat* eta senarrak *dezteiat*.

	<b>VI-23-m</b>	<b>VI-16-m</b>	<b>VI-2-m</b>	<b>VI-9-m</b>	<b>VI-16-i</b>
<b>UHART-CIZE</b>	nieian	ziaukan	ziakan	niakoan	zaukun
<b>Uhart-Cize</b>	nieian	ziaukan	ziakan	niakoan	zaun (1) zaukun
<b>St.MICHEL</b>	niekan	ziaukan	ziakan	niakoan	zaun
<b>St.Michel</b>	neeian	ziaukan	ziakan	niakoan	zaun

(1) Emazteak *zaun* eta senarrak *zaukun*.

	<b>VII-23-m</b>	<b>VII-16-m</b>	<b>VII-2-m</b>	<b>VII-9-m</b>	<b>VII-16-i</b>
<b>UHART-CIZE</b>	niezteian	ziauzkikan	ziazkiakan	niazkoan	zauzkiun
<b>Uhart-Cize</b>	niezteian	zizkiaukan	zizkiaian	niazkoan	zauzkiun
<b>St.MICHEL</b>	nieztekan	ziauzkikan	ziazkian	niazkoan	zauzkiun
<b>St.Michel</b>	nezteeian	zazkiukan	zazkiakan	niazkoan	zazkiun

TABLAS IV - 1 y 2

Subvariedad occidental

	I-13-i	I-13-m	I-15-m	I-18-m	I-22-m	I-24-m	I-30-m	I-36-m
<b>ARNÉGUY</b>	zat	ziak	ziakok	ziek	ziauzkik	zieztek	zitziekan	zitzieztekan
<b>VALCARLOS</b>	zaut	ziak	ziakok	ziek	ziazkiuk	zieztek	zitziekan	zieztekan
<b>Lasse</b>	zat	ziak	ziakok	ziek	ziauzkik	zieztek	zitzieian	zieztekan
<b>ANHAUX</b>	zat	ziak	ziakok	ziek	ziauzki(au)k	zieztek	zitzieian	zitzezkieian
<b>Iroulégy</b>	zaut <i>zait</i> (1)	ziak	ziakok	ziek	ziauzkiauk	zieztiek	zitzieian zitziekan	zitzeztieian
<b>Ascarat</b>	zaat	ziak	ziakok	ziek	ziauzkiuk	ziezteek	zitzieian	(zit)ziezteean
<b>Ispoure (Itzalguy)</b>	zat	ziak	ziakok	ziek	ziauzkiuk	zieztek	zitziekan	ziztekan
<b>Ispoure</b>	—	ziak	ziakok	ziek	ziauzkiuk ziauzkik	zieztek	zitzieian	zieztekan (lpb)

(1) Irulegiko ekarpen berriak *kurtsiban* idatzi ditut.

	II-19-c	III-2-m	III-9-m	III-23-m	V-9-i	V-12-i	V-23-i
<b>ARNÉGUY</b>	ziuztet	diak	diakoat	dieiat	nin	ginin	nintin
<b>VALCARLOS</b>	ziztet	diak	diakoat	dieiat	nin	ginin	nitin
<b>Lasse</b>	ziuztet	diak	diakoat	deiat	nin	—	nintin
<b>ANHAUX</b>	ziuztet	diak	diakoiat	dieiat	nin	ginin	nintin
<b>Iroulégy</b>	<i>ziuztet</i>	diak	diakoiat	dieiat	<i>nin</i>	—	<i>nintin</i>
<b>Ascarat</b>	ziuztet	diak	diakoat	dieiat	niin	—	nitiin (1) nintien
<b>Ispoure (Itzalguy)</b>	ziuztet	diak	dakoat	dieiat	nien nin (2)	gindien	nintien
<b>Ispoure</b>	ziuztet	diak	diakoyat diakoat	dieiat	nin	—	nitin

(1) Informatzaileak *nitiin*; bere emazteak *nintien*.

(2) Informatzaileak *nien* eta, hemen biltzen ez den 3. pertsonarako, *zien*. Haren aurrean zeuden bi semek, ordea, biek, *nin* eta *zin*. Hots, oro har, aitak emaniko eratzunak *-ie*-dunak badira ere, bi semeenak *-i*-dunak dira.

TABLAS IV - 3, 4 y 5

Subvariedad occidental

	<b>IV-9-m</b>	<b>IV-11-m</b>	<b>IV-23-m</b>	<b>IV-25-m</b>	<b>IV-16-m</b>
<b>ARNÉGUY</b>	diazkoat	diazkok	diezteiat	dieztek	diauzkik
<b>VALCARLOS</b>	diazkoat	diazkok	diezteiat	dieztek	diazkiuk
<b>Lasse</b>	diazkoat	diazkok	dezteiat	dieztek	diauzkik
<b>ANHAUX</b>	diazkoiat	diazkok	diezteiat	dieztek	diauzkiauk
<b>Irouléguy</b>	diazkoiat <i>diazkoat</i>	—	diezteiat	<i>diezkiek</i> <i>dieztiek</i>	diauk (sing.)
<b>Ascarat</b>	diazkoat	diazkok	diezteeiat	diezteek	diauzkiuk
<b>Ispoure (Itzalguy)</b>	dazkoat	diazkok	diezteiat	dieztek	diauzkiuk
<b>Ispoure</b>	diazkoiat diazkoat	diazkok	dezteiat	deztek	diauzkik diauzkiuk

	<b>VI-23-m</b>	<b>VI-16-m</b>	<b>VI-2-m</b>	<b>VI-9-m</b>	<b>VI-16-i</b>
<b>ARNÉGUY</b>	niekan	ziaukan	ziaikan	niakoan	zaun
<b>VALCARLOS</b>	niekan	ziaukan	ziaikan	niakoan niakokan	zaun
<b>Lasse</b>	neian	ziauian	ziaikan	niakoian	zaun
<b>ANHAUX</b>	niekan nieian	ziaukan	ziaikan	niakoian niakokan	zaun
<b>Irouléguy</b>	niekan nieian *	ziaukan ziauian	ziaian	niakoian niakokan *	zaun
<b>Ascarat</b>	nieian	ziauian	ziaian ziaikan	niakoan	zaun
<b>Ispoure (Itzalguy)</b>	nieian	ziaukan	ziaikan	nakoan	zaun
<b>Ispoure</b>	nieian	ziaukan	ziaian	niakoan niakoian	zaun

	<b>VII-23-m</b>	<b>VII-16-m</b>	<b>VII-2-m</b>	<b>VII-9-m</b>	<b>VII-16-i</b>
<b>ARNÉGUY</b>	nieztekan	ziauzkikan	ziazkian	niazkoan	zauzkiun
<b>VALCARLOS</b>	nieztekan	ziazkiu(ka)n	ziazkian	niazkoan	zazkiun
<b>Lasse</b>	nezteian	ziauzkikan	ziazkan ziazkakan	niazkoian	zauzkin
<b>ANHAUX</b>	niezteian	ziauzkian	ziazkian	niazkoian niazkokan	zauzkin
<b>Irouléguy</b>	niezteian nieztekan	<i>ziauzkian</i>	ziazkaian	niazkoian niazkokan *	<i>zazkiun</i>
<b>Ascarat</b>	niezteeian	ziauzkiuian	ziazkaian ziazkiakan	niazkoan niazkokan (1)	zauzkiun
<b>Ispoure (Itzalguy)</b>	nieztekan niezkekan	ziauzkiukan	ziazkan ziazkakan	nazkoan	zauzkiun
<b>Ispoure</b>	nezteian	ziauzkiuian	ziazkaian	niazkoian niazkoan	zauzkiun

(1) Informatzaileak *niazkoan*; bere emazteak *niazkokan*.



A continuación se exponen los datos, proporcionados por Artola, correspondientes a los informadores de las **TABLAS** anteriores:

## **TABLA I**

### **Subvariedades propia y oriental**

#### **DONIBANE-GARAZI / ST-JEAN-PIED-DE-PORT:**

**Micheline Diharce** (ezkondu aitzin Harymbat), 70 urte.  
Ama, Eiheralarreko; aita, Mauleko. \*\*

#### **DONAZAHARRE / ST-JEAN-LE VIEUX:**

**Germaine Sabarots** (ezkondu aitzin Iphar), 84 urte.  
Madalena auzuneko *Haitzaldian* sortu baina aspalditik herriaren inguruan eta herrian bertan bizi dena.  
Aita, etxeko; ama, Armendaritzeko. \*

#### **Donazaharre-ZABALTZE / St-Jean-le Vieux-ZABALTZE:**

**Maddi Etxebarne** (ezkondu aitzin Iralur), 50 urte.  
Zabaltze auzuneko *Iralurrian* sortu eta bertan bizi dena.  
Gurasoak, biak donazahartarrak (ama auzune berekoa gainera) \*\*

#### **Buztintze-IRIBERRI - Bustince-IRIBERRY:**

**Katrin Cachenaut** (ezkondu aitzin Etxeberri), 58 urte.  
Iriberriko *Irulegian* sortu eta bertan bizi dena.  
Aita, etxeko; ama, Jatsuko. \*\*

#### **AINHIZE-Monjolose / AINHICE-Mongelos:**

**Frantxua Irigoien Lazkarai**, 41 urte.  
Ainhizeko *Idiondoan* sortu eta bertan bizi dena.  
Aita, etxeko; ama, Donaixtiko. \*

#### **LAKARRA / LACARRE:**

**Maddi Karrikart** (ezkondu aitzin Zakutegi), 62 urte.  
Aita, lakartarra; ama, lekunberritarra. \*\*

#### **GAMARTE (berria) / GAMARTHE:**

**Marie-Jeanne Ospitaletx Laborde**, 79 urte.  
Gamarteko *Mendian* sortu eta bertan bizi dena.  
Ama, etxeko; aita Esterenzubiko. \*\*

#### **DUZUNARITZE-Sarrasketa / BUSSUNARITS-Sarrasquette:**

**Peio Pebet Aldakurru**, 73 urte.  
Bertako *Gohonetxe*koa.  
Aita, Duzunaritzeko; ama, Lasako. \*\*

Ahatsa-**ALTZIETA**-Bazkazane / Ahaxe-**ALCIETTE**-Bascassan:

**Marie-Jeanne Harluxet** (ezkondu aitzin Basaistegi), 78 urte.

Aita, etxeko, ama, Ahatseko.

Laguntzailea: **Christian Harluxet**, bere semea, 42 urte. \*

**LEKUNBERRI / LECUMBERRY:**

**Marie-Jeanne Garat** (ezkondu aitzin Belostegi), 32 urte.

*Ibarsoroan* sortua, Hozta herritik hurbil.

Aita, Lekunberriko?; ama, Duzunaritzeko; eta

**Jean-Marie Garat**, bere senarra, 46 urte,

ttikitatik Lekunberrira etorria. \*\*

**BEHORLEGI / BEHORLEGUY**

**Margaita Etxeberri** (ezkondu aitzin Iriguen), 65 urte,

Behorlegiko *Etxeberribordan* sortu eta bertan bizi dena.

gurasoak ere, biak behorlegitarak; eta

**Desiré Etxeberri**, bere semea, 31 urte, aipatu etxean sortu eta bertan bizi dena.

Ama, etxeko; aita, Ibarlako. \*\*

**AINTZILA / AINCILLE:**

**Jean Frantxistegi Idiart**, 65 urte.

Aintzilako *Ibarretxeakoa*.

Ama: Aintzilako; aita: Iholdiko. \*

**ZARO / ÇARO:**

**Michel Barberena Maitia**, 60 urte.

Zaroko *Elgiakoa*.

Gurasoak ere, biak zarotarrak. \*\*

## **TABLA II**

### **Subvariedad de Ostabaret**

Izura-**AZME** / Ostabat-**ASME:**

**Maddi Etxepareborde Belozkar**, 82 urte.

Azmeko *Xantreteiakoa*.

Aita: Lartabaleko; ama, Jutsiko. \*

**BUNUZE / BUNUS:**

**Pierra Astabi Etxebest**, 76 urte.

Bunuzeko Aoztegian sortu eta bertan bizi dena.

Aita, etxeko; ama, Hoztako. \*

**HOZTA / HOSTA:**

**Maddi Bidart** (ezkondu aitzin Ihaldeborde), 58 urte.

Gurasoak ere, biak hoztarrak. \*

### TABLA III

#### Subvariedad central

##### UHARTE-GARAZI / UHART-CICE

**Veronique Bereterbide**, 69 urte.

Uharteko *Jauregiberrian* sortu eta bertan bizi dena.

Laguntzailea: **Jean Bereterbide**, bere senarra, 74 urte.

Hau ere uhartiarra. \*\*

##### EIHERALARRE / ST-MICHEL:

**Jean-Baptiste Etxeberri**, 78 urte.

Eiheralarreko *Dorrian* sortua.

Gurasoak ere, biak bertakoak. \*\*

### TABLA IV

#### Subvariedad occidental

##### IRULEGI (datu berriak) / IROULÉGUY:

1 - **Celestine Ireya** anderea (lehengo informatzailea), 82 urte;

2 - **Monique Mateo** bere alaba, 53 urte; eta

3 - **Jean-Pierre Karrikiri**, auzoko gizon bat, 63 urte.

Hirurak irulegitarrak. \*\*

##### LASA / LASSE:

**Gratien Etxeberri Uguet**, 68 urte.

Lasako *Harxurian* sortu eta bertan bizi dena.

Aita, etxeko; ama, Baigorriko. \*\*

##### AZKARATE / ASCARAT:

**Joseph Irigarai**, 69 urte.

Ama, etxeko; aita, Eiheralarreko.

Laguntzailea: **Jeanne Irigarai** (ezkondu aitzin Erramun), 68 urte.

Aita, Azkarateko; ama, Mendibeko. \*\*

##### IZPURA (ITZALGI) / ISPOURE (ITZALGUY):

**Jean-Pierre Arrosa Erramun**, 55 urte.

Itzalgiko *Intxuspian* sortu eta bertan bizi dena.

Aita, etxeko; ama, Azkarateko. \*\*

##### IZPURA / ISPOURE:

**Pierre Etxandi**, 62 urte.

Izpurako *Apatian* sortu eta bertan bizi dena.

Ama, Izpurako; aita, Zaroko. \*\*

\* 1998ko urriko lehen egunetan bilduriko informazioa.

\*\*1998ko azaroko lehen egunetan bildua.

La confección de las **TABLAS I a IV** se ha realizado sobre los datos obtenidos en la exhaustiva exploración realizada por Koldo Artola de todos los pueblos y algunos barrios de la zona, y tras un estudio detenido de dichos datos realizado conjuntamente con él.

Sin pretender exponer aquí, punto por punto, nuestras constataciones, creo interesante referir aquí algunos casos concretos. Por supuesto que las opiniones adelantadas por Artola son, en esta ocasión como en otras, acertadísimas.

El 12 de noviembre de 1998, me escribía Koldo:

"Joan den astelehen eguerdiz, telefonoz, inkesta ttiki hauen emaitzak aurreratu nizkizun eta baita, orobat, horien guztien arabera, azpibariatateen arteko marrak nondik nora joan litezkeen, jakin ere badakizu nik aipatzen dizudan sailkapen moduko hori nire iritzi apalaren araberakoa baizik ez dela, zure ohiko azterketa sakonaren ondorioz behinbetiko hartuko duzun erabakiaren zain."

"Garaziko herririk gehienak 'Subvariedad propia' –la subvariedad que denominamos así en principio, es el conjunto de las 'Subvariedades propia y oriental' (Tabla I). La división de este grupo en las dos subvariedades se llevó a cabo más tarde, como consecuencia de nuevas exploraciones y estudios, según exponemos más adelante– izendatu-ko omen duzun esparruaren barruan kokatzen dira, horiei, zure nahari jarraituz, Oztibarreko Ibarla gehitu zaielarik. Gamarte ere, bere aldetik, hor bertan mantendu liteke, bertako informatzaile berri batengandik bildu dudana 10. orri osoko –esta hoja 10 del cuestionario contiene las formas verbales de las flexiones con objeto indirecto de tercera persona del singular, con objetos directos de terceras personas del singular y del plural, tanto del presente como del pretérito– informazioa kontutan hartu eta gero. Informazio hau ere, gainera, koadroetan sar liteke."

Se refiere Artola a las formas registradas por Bonaparte, hace siglo y medio, en Saint-Jean-Pied-de-Port, y señala las diferencias con las actuales. Sin embargo, Artola pone de relieve que tales formas bonapartianas se emplean actualmente en las proximidades de la mencionada población.

"Ikusiko duzunez –dice Artola–, 'Subvariedad propia'tzat jotzen dugun lehenengo koadroari hasiera emateko, joan den mendean Bonapartek Donibanen bildu zuen inkestaren zatia [**Tablas I - 1, 2 y 3**, primera línea: **ST-JEAN-P-P/Bon.**] sartu dut, egunotan Donibanen bildu ditudan bi inkesten (haundia eta ttikia) [líneas 2ª y 3ª, de las citadas **Tablas**] emaitzekin begibistako kolpe batez kontrastatu ahal izateko, nahiz hura, gaurko emaitzei erreparatuz behintzat, sailkatzen zailxeago izango litzatekeen. Inkesta haren emaitzak, halere, ez dira harritzekoak, bertan biltzen diren adizkiak Donibane inguruko herrietan guztiz arruntak direnean."

En un caserío, situado en la parte meridional del territorio de St-Jean-Pied-de-Port, en los límites de Uhart-Cize y Saint-Michel, Artola llevó a cabo una encuesta que contrastó con la que realizó en una casa de la calle, situada en la proximidad de la iglesia. El resultado fue excelente, ya que ambos informadores dieron contestaciones casi idénticas. Para poder compaginar mejor los datos obtenidos por el informador de junto a la iglesia –el cual no había aprendido a hablar 'hiketa'– con los del caserío, Artola consignó los datos de éste último en las dos formas: 'hiketa' y 'xuketa'. Estas formas están en las **Tablas I - 1, 2, 3, 4 y 5**, en el renglón encabezado por **ST-JEAN-P-PORT**, en mayúsculas, línea 2ª.

Otros informadores también han dado sus contestaciones en 'xuketa': Iriberry, Lakarra y Lekunberri, pues ellos no utilizan el 'hiketa'.

Recuerda Artola que en más de una ocasión habíamos hablado de incluir Ibarolle (Ostabaret) en el grupo de pueblos de Cize-Garazi. Al referirse a esto, Artola aporta nuevas razones que confirman lo acertado de esta decisión. Escribe lo siguiente:

"Oztibarreko Ibarla herria Garazikoekin sartzeko behin baino gehiagotan hitzegin dugunaz gainera bada, itxuraz, beste arrazoitxoren bat: Gamarteko oraingo informatzaile berriaren iloba batek esaten duenez, gamartiarrek Donibane aldera joateko joera haundia dute, Lartzabalekin (ez-eta oraindik hurbilago duten honen Utxiat auzunearrekin ere) ia-ia harremanik ez duten bitartean. Ibarla, aldiz, gertuago dute eta honez gainera, Gamarteko *Parabilia*, *Nahorla* eta *Aintzinekoborda* izeneko baserriak hala-nola Duzunaritze-Sarrasketako *Murrueña*, *Ehuletxeko Borda* eta *Iribarneko Borda*, gutxienez, elizaz Ibarlakoak dira, honek, noski, herri hauen arteko harremana bizkortzen duela." Artola me señaló en el mapa todos estos caseríos.

En cuanto a la intercalación de la *-i-* alocutiva, en las formas verbales de Ibarolle, advierte Artola:

"Ez pentsa gero Ibarlan *-i-*aren tartekapena erabatekoa denik, nahiz oso zabaldurik egon. Izan ere adinekoek ongisko mantentzen badute ere badirudi gazteak 'lasaitu' egin direla, hona dakartzakan bi kasuak kontutan hartzen baditugu behintzat; hots, egun hauetan, eliza inguruko *Leizumea* etxeko andereak, nik galdeginik, *dakoat* (baina *diakoxut*) eman du, bere semeak *dakoat/dazkoat* eman duen bitartean, eta Lekunberriko inkesta bildu dudana *Ibarsoroara* ezkonduko andere ibarlarri ere (gazte samarra) *dakoat* entzun diot. Aitzitik, Ibarlan bertan, *Salaberria* etxeko 75 urte inguruko gizon batek *diakoat/diazkoat* gisako erak emateaz gain, elkarrizketa librean *ziakozun* bat bota zuen."

"Oztibarrekin jarraituz, behin Ibarla Garazin sartuko zenuela jakin, Bunuzen ere zerbait egin beharraren premia ikusi nuen. Horregatik bertako inkesta ttikia, non tarteko *-i-* famatuaren presentzia erabatekoa ez den, maiz agertzen bada ere" [TABLAS II - 1, 2, 3, 4 y 5]

"Garaziko Lekunberriko datuak, nahita, Hoztatik hurbil kokatu baserri batean bildu ditut, non (hemen bai) *-i-*aren tartekapena erabatekoa gertatu den [TABLAS I - 1, 2, 3, 4 y 5]

"Behorlegikoak bertako dermioaren ekialdeeneko laborantza-etxean bildu ditut" [TABLAS I - 1, 2, 3, 4 y 5]

De gran importancia ha sido la determinación de la alternancia *-zt-* / *-zk-*. Dice Artola:

"Eiheralarreko inkestatxoa, lehen eginikoaren kontraste gisa, karrikan bildu dut [TABLAS III - 1, 2, 3, 4 y 5: ST.MICHEL]. Izan ere, Esterenzubi auzo-herria *-zk-* taldekoa izatean, [TABLAS I - 1, 2, 3, 4 y 5] interesgarri eta are beharrezkoa iruditu zitzaidan hemengo lehenagoko datuak (*-zt-*) segurtatzea. Horrela gertatu da. Bide batez jakin dut lehen inkestaren egilea (Marcel Etxehandi, Belloch-eko erlijioso beneditarra) Kondixenea etxekoa dela."

"Uharten ere bildu dut inkesta ttiki bat [TABLAS III - 1, 2, 3, 4 y 5], bertako gazte bati herrian *-zk-* taldeko aditzak erabiltzen direla entzun eta gero. Emaitza, baina, ez da horrelakoa izan eta oraingo datu berriek lehen bildurikoa indartu baizik ez dute egiten. Gazteak esanikoa, halere, kontutan hartzeko modukoa da, era hauek nahiko nahasirik kurrutzen diren seinale ezpairik gabe."

"Izpuran bi inkesta ttiki egin ditut [TABLAS IV - 1, 2, 3, 4 y 5]: bata Itzalgi auzunean, Orzaizeko bidean, non, agian, Azkarate, Irulegi, Anhaize eta Lasa bezalako herrietan bildu erantzunak errepikatzea itxaron zitekeen (gertatu den bezala), baina Izpura sailkatzeko orduan beharrezkoa zen herri-kaskotik ekialdera kokatu etxeren batean gisa bereko erantzunak biltzea, eta horrela gertatu da (Apatia etxean), nahiz Donazaharren jada, hala Zabaltze auzunean nola Madalenakoan, besterik gertatu."

Artola, que ya antes había indicado la posibilidad de aumentar las tablas en 2 ó 3 flexiones, considera aquí la conveniencia de hacerlo, para confirmar y asegurar las formas *nin/nien*:

"Hasieran aditzera eman dut lehengo 28 adizkiei beste 2-3 gehitu dizkiedala. Hots, *nin/nien* arazoa era sendoa eta seguruagoan ikusteko *zin/zien* eta *ni(n)tin/ni(n)tien* gisako adizkiak ere bildu ditut."

Se lamenta Koldo, al final de su larga carta del 12 de noviembre de 1998, de haber caído un poco tarde en cuenta (cuando las encuestas estaban mediadas o, incluso, terminadas) de no haber investigado las formas *ginin/ginien*, en las que, a veces, se intercala una *-d-*, circunstancia que fue precisamente él quien la advirtió y que ha constituido la base de la amplia y exhaustiva investigación cuyos resultados se exponen en las TABLAS V, VI y VII.

Reproducimos a continuación dicho final, en el que se contienen interesantes datos referentes a la citada *-d-*.

"Alabaina, eta horra hor nire errua, *zin/zien* hori ez baina, *ginin/ginien* bikotea galdetu egin beharko nuela berandutxo ohartu nintzen (inkesten erdiak-edo eginik zeudenean), azken adizki honek, batzutan, barnehartzen duen *-d-* baten tartekapena ikertzeko. Horregatik, adizki hori biltzeko komenientziaz berandu ohartu nintzelako, berarekiko koadrotxoa hainbestetan hutsik agertzea. Emaitza partzialei oharturik, halere, badirudi *gindien* (eta, beraz, *zindaan*, *zindaun*, *gindakon*... hots, oro har, *-d-* tartekatua duten adizkien esparrua) Oztibarre aldean eta honen jarraipen geografiko diren Gamarte eta Lakarra herrietan nagusi direla, Garaziko hegoekialdean ere, Mendiben eta Esterenzubin, kasu, erabatekoak direlarik (Sarrasketa, Lekunberri eta Behorlegi, agian bereziki, aztertzea komeniko litzakete). Datu-falta dexente dugu, dena den, ondorio argi bat ateratzeko."

Todo lo que antecede fue objeto de constante comunicación entre nosotros. Concluye Artola con las siguientes palabras:

"Gutun hau errapasatzen hasia nintzela zurekin mintzatu naiz telefonoz eta, beste ikerketatxo baten zain, "azpi-barietate propio" hau momentuz bazterturik uzteko erabakia hartu dugu (denbora gutxiko halere!), bitan bana bailliteke."

**TABLA V**

**Subvariedades propia y oriental**

De allí a poco me envió Artola la siguiente tabla, dividida a continuación en dos, con las siguientes palabras:

"Lehengo koadroari honako herriak (edo auzuneak) gehitu zaizkio: **Buztintze, Sarrasketa, Ahatsa I, Ahatsa II** eta **Bazkazane**, era honetan herri guztiekiko informazioa begibistan dugula.

Koadro hau, bertako emaitzen arabera, ondoren ikusiko dituzun bietan zatitu dut".

	V-12-i	VI-1-r	VI-15-r	VI-7-r	VI-21-c	VI-12-r	VI-26-r
<b>ST-JEAN-P-P (Bonaparte)</b>	gindien	—	—	—	—	—	—
<b>ST-JEAN-P-PORT</b>	ginien	xinaan xinaan	xinaun xinaun	ginauxun	ginauzien	ginikoxun	giniexun
<b>St-Jean-P-Port</b>	ginien	xinaan	xinien (guri)	ginauxun	ginauzien	giniakoxun	giniexun
<b>St-Jean-le Vieux</b>	gindien	xinautan xinaan xindaan	xinaun + xindaun	ginauxun	ginauzien	gindiakoxun	giniexun + gindiexun
<b>St-Jean-le Vieux (Zabaltze)</b>	ginien + gindien	xindaan	xinaukun + xindaukun	ginauxun	ginauzien	giniakoxun	giniexun
<b>Bustince-Iriberry</b>	gindien	xindaan	xindaun	gindauxun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun
<b>Bustince-Iriberry</b>	gindien	xinautan xinaan	xindaukun xindaun	gindauxun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun
<b>Jaxu</b>	ginien	xinaan xindaan	xinaun	ginauxun	ginauzien	ginakoxun gindiakoxun	giniexun
<b>SUHESCUN</b>	ginien	xinaan	xinaun	ginautxun	ginautzien	giniakoxun	giniexun
<b>Ainhice-Mongelos</b>	gindien	xindaan	xindaukun xindaun	gindauxun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun
<b>Lacarre</b>	gindien + ginien	xindaan	xindaun	gindauxun + ginauxun	gindauzien + ginauzien	gindiakoxun giniakoxun	gindiexun giniexun
<b>GAMARTHE</b>	gindien	zindean xindean	xindaun xindaukun	gindauxun ginauxun	gindauzien ginauzien	gindaokoxon ginakoxon	gindeexun
<b>Gamarthe</b>	gindien	xindan	xindien (guri) xindaun	gindixin (xuri) gindauxun (lpb)	gindauzien (lpb)	gindiakoxon gindiakoxun	gindiexun
<b>IBAROLLE (Ostabaret)</b>	gindien ginien	zindaan	zindaun	gindauzun	gindauzien	gindiakozun	gindiezun
<b>Bussunarits-Sarrasquette</b>	ginien	xinaan	xinaun	ginauxun	ginauzien	giniakoxun	giniexun
<b>Bussunarits-Sarrasquette</b>	gindien	xindaan	xindien (guri) xindaun	gindauxun	gindauzien (lpb)	gindiakoxun	gindiexun
<b>Ahaxe-Alciette-Bascassan (I)</b>	ginien	xindaan xinaan (lpb)	xin(d)ien (guri) xin(d)aun (lpb)	ginauxun	ginauzien	giniakoxun	giniexun (lpb)
<b>Ahaxe-Alciette-Bascassan (II)</b>	ginien	xinaan xindaan	xinaun	ginauxun	ginauzien	ginakoxun giniakoxun *	giniexun (lpb)
<b>Ahaxe-Alciette-Bascassan</b>	ginien	xindan	xindaukun	ginauxun	ginauzien	giniakoxun	giniexun
<b>Ahaxe-Alciette-Bascassan</b>	ginien	xinaan	xinaun	ginauxun	ginauzien	ginakoxun giniakoxun *	giniexun (lpb)
<b>Behorleguy</b>	gindien	xindaan	xindaun	gindauxun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun
<b>MENDIVE</b>	gindien	xindaan	xindaun	gindauxun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun
<b>Lecunberry</b>	gindien	xindaan	xindaun	gindauxun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun
<b>ESTERENCUBI</b>	gindien gindiin	zindaan xindaan	zindaun	gindauzun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun
<b>Aincille</b>	gindien	xindaan	xindaun	gindixin (xuri) gindauxun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun
<b>Çaro</b>	ginien * gindien	xinaan	xinaun	ginauxun gindauxun	ginauzien gindauzien	giniakoxun	giniexun

**TABLA VI**

**Subvariedad propia**

"Aurreneko koadro haundian ikusi datuen arabera, 'Subvariedad propia' deritzana honako herriok osatuko luteke:

	V-12-i	VI-1-r	VI-15-r	VI-7-r	VI-21-c	VI-12-r	VI-26-r
<b>ST-JEAN-P-P (Bonaparte)</b>	gindien	—	—	—	—	—	—
<b>ST-JEAN-P-PORT</b>	ginien	zinaan xinaan	zinaun xinaun	ginauxun	ginauzien	ginikoxun	giniexun
<b>St-Jean-P-Port</b>	ginien	xinaan	xinien (guri)	ginauxun	ginauzien	giniakoxun	giniexun
<b>St-Jean-le Vieux</b>	gindien	xinautan xinaan xindaan	xinaun + xindaun	ginauxun	ginauzien	gindiakoxun	giniexun + gindiexun
<b>St-Jean-le Vieux (Zabaltze)</b>	ginien + gindien	xindaan	xinaukun + xindaukun	ginauxun	ginauzien	giniakoxun	giniexun
<b>Jaxu</b>	ginien	xinaan xindaan	xinaun	ginauxun	ginauzien	ginakoxun gindiakoxun	giniexun
<b>SUHESCUN</b>	ginien	xinaan	xinaun	ginautxun	ginautzien	giniakoxun	giniexun
<b>Bussunarits-Sarrasquette</b>	ginien	xinaan	xinaun	ginauxun	ginauzien	giniakoxun	giniexun
<b>Ahaxe-Alciette-Bascassan (I)</b>	ginien	xindaan xinaan (lpb)	xin(d)ien (guri) xin(d)aun (lpb)	ginauxun	ginauzien	giniakoxun	giniexun (lpb)
<b>Ahaxe-Alciette-Bascassan (II)</b>	ginien	xinaan xindaan	xinaun	ginauxun	ginauzien	ginakoxun giniakoxun *	giniexun (lpb)
<b>Ahaxe-Alciette-Bascassan</b>	ginien	xindan	xindaukun	ginauxun	ginauzien	giniakoxun	giniexun
<b>Ahaxe-Alciette-Bascassan</b>	ginien	xinaan	xinaun	ginauxun	ginauzien	ginakoxun giniakoxun *	giniexun (lpb)
<b>Çaro</b>	ginien * gindien	xinaan	xinaun	ginauxun gindauxun	ginauzien gindauzien	giniakoxun	giniexun

Taula honetan eta hurrengoan badira ukipen-puntutzat jo daitezkeen herri batzuk, non batzutan adizki *d*-dunak eta bestetan *d* gabeak ematen dituzten –Donazaharre, Altieta, Zaro...– baina, kasu hauetan, *d* gabeak nagusi direnez, taula honexetan sartu ditut.

Antzekoa –baina alderantziz– gertatzen da hurrengo koadroko Iriberry, Lakarra eta Gamarte herrietan, non, nagusiki, *d* barneharturiko adizkiekin batera, *d* gaberen bat ere inoiz ematen duten.

Duela hilabete edo, informatzaile batzuk –gutxik, egia esan– erantzunak *hiketan* emateko zuten eragozpena ikusirik, oraingo galderok *xuketan* egitea pentsatu nuen, koadroak ahalik bateratuen emateko.

VI-15-r galderari erantzutean, bereziki –baina ez kasu horretan bakarrik– zenbait informatzailek bipertsonaletara lerratzeke joera erakutsi dute, eta VI-7-r, VI-21-c eta VI-26-r galderei erantzuterakoan ere, batzutan, laguntzaren beharra izan dute".

TABLA VII

Subvariedad oriental

	V-12-i	VI-1-r	VI-15-r	VI-7-r	VI-21-c	VI-12-r	VI-26-r
<b>Bustince-Iriberry</b>	gindien	xindaan	xindaun	gindauxun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun
<b>Bustince-Iriberry</b>	gindien	xinautan xinaan	xindaukun xindaun	gindauxun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun
<b>Ainhice-Mongelos</b>	gindien	xindaan	xindaukun xindaun	gindauxun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun
<b>Lacarre</b>	gindien + ginien	xindaan	xindaun	gindauxun + ginauxun	gindauzien + ginauzien	gindiakoxun giniakoxun	gindiexun giniexun
<b>GAMARTHE</b>	gindien	zindean xindean	xindaun xindaukun	gindauxun ginauxun	gindauzien ginauzien	gindaokoxon ginakoxon	gindeexun
<b>Gamarthe</b>	gindien	xindan	xindien (guri) xindaun	gindixin (xuri) gindauxun (lpb)	gindauzien (lpb)	gindiakoxõn gindiakoxun	gindiexun
<b>IBAROLLE</b> (Ostabaret)	gindien ginien	zindaan	zindaun	gindauzun	gindauzien	gindiakozun	gindiezun
<b>Bussunarits-Sarrasquette</b>	gindien	xindaan	xindien (guri) xindaun	gindauxun	gindauzien (lpb)	gindiakoxun	gindiexun
<b>Behorleguy</b>	gindien	xindaan	xindaun	gindauxun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun
<b>MENDIVE</b>	gindien	xindaan	xindaun	gindauxun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun
<b>Lecumberry</b>	gindien	xindaan	xindaun	gindauxun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun
<b>ESTERENÇUBI</b>	gindien gindiin	zindaan xindaan	zindaun	gindauzun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun
<b>Aincille</b>	gindien	xindaan	xindaun	gindixin (xuri) gindauxun	gindauzien	gindiakoxun	gindiexun

Con objeto de investigar la alternancia *ginien/gindien*, Artola realizó nuevas exploraciones y efectuó una excursión de dos días por la zona, durante la que obtuvo también datos de algunos pueblos suletinos. A continuación transcribimos las palabras de Artola, en las que expone asimismo los nombres y datos de los informadores de esta nueva exploración.

Reproduce también Artola nuevos datos de formas verbales empleadas por la informadora de Gamarthe, Mme. Mirentxu Goikoetxea.

"Garazi aldean sortu zaigun *ginien/gindien* arazoa ahalik ongien ikertu nahian, joan den astean bi egunetako irte-nalditxoa egin nuen. Egin beharrekoa laburra zenez, aukera baliatu nuen Zuberoan oso aurreratuta neuzkan Muskildi eta Garindañe herrietako inkestak bukatzeko.

Galdera-sorta gehienak duela bizpahiru astebete telefonoz egin nituen, erantzuleak lehenagoko berak izanik, bi kasu hauetan ezik:

Gamarte (berria): **Marie-Claire Luro**, 50 urte ingurukoa. Marie-Jeanne Ospitaletx lehengo erantzulearen iloba da, etxe berekoa.

Lekunberri: **Jojo Goihenetxe**, 42 urte, *Menddia* etxekoa. Etxe hau herri-kaskotik hegoaldera kokaturik dago.

Eta abendu honen 9-10etan ikerketatxo honi amaiera emateko izan ditudan erantzule berriak hauek izan dira:



Buztintze: **Jean Irigoien**, 78 urte, *Barnetxia* etxekoa.

Sarrasketa: **Maixan Harriet** (ezkondu aitzin Aldakurru), 57 urte, *Etxezaharriakoa*.

Ahatsa-I: **Marie-Battitte Larramendi** (ezkondu aitzin Irigoien), 70 urte, Ahatsako *Elizondokoa*.

Ahatsa-II: **Batita Minhondo**, 79 urte, *Arrosagaraikoa*. Etxe hau Ahatsa eta Bazkazaneren artean dago.

Bazkazane: **Pierre Luro**, 72 urte, *Zakuteia* etxekoa, elizatik hurbil".

"Horrez gainera, Gamarteko inkesta osoa bildu nion Mirentxu Goikoetxeari zehaztasun batzuk jaso dizkiot, lehenagoko taulan eta oraingo berrian ere erantsi ditudanak.

Gamarteko inkesta horretan, gainera, zera erantsi beharko da:

VI-7-r,m,f	gindauxun, gindaukan, gindaunan (lehengo <i>ginauxun</i> , <i>ginaukan</i> , <i>ginaunan</i> -ez gainera)
VII-7-r,m,f	gindauzkitxun, gindauzkan, gindauzkinan (lehengo <i>ginauzkitxun</i> , <i>ginauzkan</i> , <i>ginauzkinan</i> -ez gainera)
VI-21-c	gindauzien (lehengo <i>ginauzien</i> -ez gainera)
VII-21-c	gindauzkitzien (lehengo <i>ginauzkitzien</i> -ez gainera)
V-12-i,m,f,r	gindakon, gindakoan, gindakonan, gindaokoxon (sic) (lehengo <i>ginakon</i> , <i>ginakoan</i> ... -ez gainera)
VII-12-i,m,f,r	gindazkon, gindazkoan, gindazkonan, gindazkotxon (lehengo <i>ginazkon</i> , <i>ginazkoan</i> ... -ez gainera)"

Se refiere Artola al hecho de que esta informadora utilice, en algunas flexiones, formas indefinidas con *-zt-*, mientras que las alocutivas tienen *-zk-*.

"Inkesta hau bidali nizunean, ohar bat egin nuen I-24-i zenbakiko erantzunari egokitua, zera esanez: Indefinituan *-zt-* eta alokutiboetan *-zk-*ko tartekapenak ditugu. 'Nik haiei' kasuan ere antzeko joera nabaritzen da, alokutiboetan beti ere *-zk-* dugula. Hau, seguru asko, Mirentxu anderea Azkarate aldeko Jara mendiko etxe batean bizi eta Donibanen lan egiten duen zertzelada bikoitzari zor dakioke (inguru honetako eraginari, alegia), norbaitekin buruz buru mintzo delarik *-zk-*ko erak erabiltzen baititu batere salbuespenik gabe gainera."

"Jakina, ukipen-puntutzat jo daitezkeen herrietan gerta liteke etxeren batean jaso erantzunen bat *-d-*duna izanik ere, aldamenekoan *-d-* gabea izatea, etxe honetako informatzailearen aita, ama, senarra edo emaztea nongoa denaren arabera (hots, informatzailearen inguruko eraginaren arabera); balitake, beraz, Zaro, Ahatsa-Altzieta-Bazkazane eta Donazaharre bezalako herrietan, agian bereziki, muga zehatz bat egiten hain gauza erraza ez izatea, nahasmen pixka bat nabaritzen baita horietan, baina, tira, batzuen eta besteen joera edo lehia nagusiak ikusirik, koadroetan ezarri bezalako sailkapena egin litekeela iruditzen zait, tentuz hartu beharko bada ere."

\* \* \*

De acuerdo con los datos anteriores, la variedad de **Cize - Garazi** está constituida por las seis subvariedades que se señalan seguidamente, con indicación del número de vascófonos con que contaban en 1970-72, según el recuento que realizamos en aquella época:

1. Subvariedad propia, formada por los siguientes pueblos:

<b>Saint-Jean-Pied-de-Port - Donibane-Garazi</b>	<b>1.510</b>	vascófonos
<b>Çaro - Zaro</b>	<b>128</b>	"
<b>Saint-Jean-le Vieux - Donazaharre</b>	<b>626</b>	"
<b>Jaxu - Jatsu</b>	<b>200</b>	"
<b>Suhescun - Suhuskune</b>	<b>241</b>	"
<b>Ahaxe-Alciette-Bascassan - Ahatsa-Altzieta-Bazkazane</b>	<b>328</b>	"
<b>Bussunarits - Duzunaritze</b> (sin Sarrasquette)	<b>70</b>	"
<b>TOTAL</b> de la subvariedad:	unos <b>3.100</b>	vascófonos.

## 2. Subvariedad oriental

Aincille - Aintzila	226	vascófonos
Esterençuby - Ezterenzubi	490	"
Lecumberry - Lekunberri	238	"
Mendive - Mendibe	280	"
Behorleguy - Behorlegi	121	"
Bustince-Iriberry - Buztintze-Iriberry	137	"
Lacarre - Lakarra	100	"
Gamarthe - Gamarte	132	"
Ibarolle - Ibarla	110	"
Ainhice-Mongelos - Ainhize-Monjolose	310	"
Sarrasquette - Sarrasketa	70	"
TOTAL de la subvariedad:	unos 2.210	vascófonos.

## 3. Subvariedad central

Uhart-Cize - Uharte-Garazi	380	vascófonos
Saint-Michel - Eiheralarre	306	"
TOTAL de la subvariedad:	unos 686	vascófonos.

## 4. Subvariedad occidental

Anhauz - Anhauze	282	vascófonos
Ascarat - Azkarate	250	"
Iroulégu - Irulegi	220	"
Lasse - Lasa	361	"
Arnéguy - Arnegi	440	"
Valcarlos - Luzaide	550	"
Ispoure - Izpura	661	"
TOTAL de la subvariedad:	unos 2.760	vascófonos.

## 5. Subvariedad de Ostabaret - Oztibarre

Arhansus - Arhantsusi	95	vascófonos
Bunus - Bunuze	189	"
Hosta - Hozta	162	"
Juxue - Jutsi	243	"
Larceveau-Arros-Cibits - Larzabale-Arroze-Zibitze	382	"
Ostabat-Asme - Izura-Azme	245	"
Saint-Just-Ibarre - Donaixti-Ibarre	395	"
TOTAL de la subvariedad:	unos 1.700	vascófonos.

## 6. Subvariedad de Lantabat - Landibarre

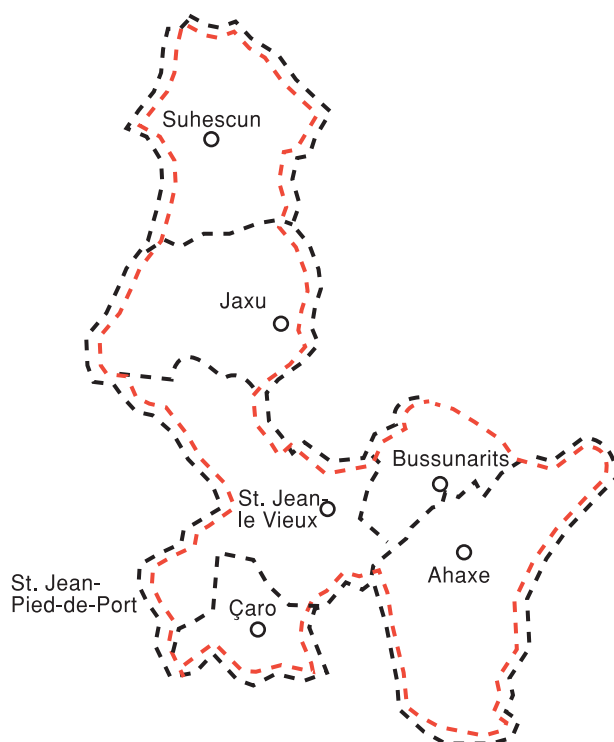
TOTAL de la subvariedad:	unos 400	vascófonos.
--------------------------	----------	-------------

De acuerdo con los datos anteriores, la variedad de **Cize - Garazi** contaría, en 1970-72, con cerca de 10.900 vascófonos.

**VARIEDAD DE CIZE - GARAZI**  
**SUBVARIEDAD PROPIA**



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Cize - Garazi, en dicha variedad, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad propia de la variedad de Cize - Garazi

## SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE CIZE - GARAZI

### Introducción

La subvariedad propia de la variedad de Cize - Garazi está constituida por las comunas que se expresan seguidamente, con indicación del número de vascófonos con los que contaban en 1970-72, según nuestro recuento de esa época:

<b>Saint-Jean-Pied-de-Port - Donibane-Garazi</b>	<b>1.510</b>	vascófonos
<b>Çaro - Zaro</b>	<b>128</b>	"
<b>Saint-Jean-le Vieux - Donazarre</b>	<b>626</b>	"
<b>Jaxu - Jatsu</b>	<b>200</b>	"
<b>Suhescun - Suhuskune</b>	<b>241</b>	"
<b>Ahaxe-Alciette-Bascassan - Ahatsa-Altzieta-Bazkazane</b>	<b>328</b>	"
<b>Bussunarits - Duzunaritze (sin Sarrasquette)</b>	<b>70</b>	"

Con arreglo a estos datos la subvariedad propia de la variedad de Cize - Garazi, contaría, en 1970-72, con unos 3.100 vascófonos.

### Tratamientos

#### En Saint-Jean-Pied-de-Port - Donibane-Garazi

Gurasoekin eta hauen adin beretsukoekin, oro har	<i>xu</i>
Apezekin eta ezezagunekin, adibidez	<i>zu</i>
Adin bereko eta gazteagoko mutilekin	<i>to</i>
Adin bereko eta gazteagoko neskekin	<i>no</i>

### En **Suhescun - Suhuskune**

Graxianak senarrari	<i>to</i>
amari	<i>xu</i> (goxoago edo)
aitari	<i>zu</i> (errespetu gehiago edo)
(jaun erretorari, medikuari edota ni bezalako ezezagun bati ere)	<i>zu</i>
adinekoei	<i>xu</i> gehiago <i>zu</i> baino
muttikoei	<i>to</i>
nexkatxei	<i>xu</i> eta <i>no</i>
(hots, bi alabari <i>xuka</i> egiten die eta beste hiruri <i>noka</i> )	
Senarrak berari	<i>no</i>

### **Observaciones sobre las formas verbales**

#### **Sobre las formas verbales de Saint-Jean-Pied-de-Port - Donibane-Garazi**

Han sido todas incluidas en las "Observaciones".

#### **Sobre las formas verbales de Suhescun - Suhuskune**

*Xukako* aditza *zukakoa* baino maiztasun haundiagoz erabiltzen duenez, hori bakarrik hartu diot, bilketa-lana zertxobait arintzearren.

Gozamena da alokutiboaren marka dirudien tarteko *i* hori zeinen ederki, batere hutsik egin gabe, nolatan sartzen duen ikustea.

Aditzok erraztasunez ematen baditu ere, Graxiana andereak, batzutan, bipertsonaletarako lehia erakusten du tri-pertsonalak ematerakoan.

Pluralean emaniko erantzunak erro berekoak dira, batere nahasi gabeak, Landibarreko Azkonbegin gertatu ez bezala.

## FUENTES

**Saint-Jean-Pied-de-Port - Donibane-Garazi** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon en los "Cuadros", y por Bon-51 en las "Observaciones") - *Manuscrito 51* del "Fondo Bonaparte" de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés] Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona - Hemos recogido todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo empleadas en Saint-Jean-Pied-de-Port - Donibane-Garazi que se encuentran en este *Manuscrito 51*.

**Saint-Jean-Pied-de-Port - Donibane-Garazi** (1862) - ABBÉ CASENAVE (designado por Casen) - *Conjugaison du verbe cisain avec les variantes du mixain et de l'arberouan pour Son Altesse Mgr. le Prince Louis-Lucien Bonaparte ... Envoi de l'abbé Casenave de Beyrie* - Es el documento nº 85 del "Fondo Bonaparte" de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya - En 1870, Casenave revisó su obra.

**Saint-Jean-Pied-de-Port - Donibane-Garazi** (> 1863) (designado por Giricht) - *Girichtino-dotrina edo Katichima / Aita Gaspar Astete Jesuistak espáñolez ichkiatia, Donibane Garaziko heskuarara itzulia* - Es el documento nº 51 del "Fondo Bonaparte", del Archivo Real y General de Navarra - Hay una observación de Artola que dice lo siguiente: "Katixima hau, Donamartirikoa eta Donapaleukoa bezala, eta baita Donibane-Garazi bereko bestea bezala ere, esku berberak idatzirik dagoela iruditzen zait, nahiz honetan, Donibaneko bestearekin parekatuz gero, esaldi desberdin batzuk aurkitzen diren. Dena den honetan ere, Donibaneko beste katiximan bezala, *zindien* eta *gindien* bezalako erak aurkitzen ditugu eta bokale askoren gaineko puntuazio-sistema ere aurrekoan ikusi bezalakoa da."

No consta en el manuscrito la fecha en la que se realizó la traducción al habla de Saint-Jean-Pied-de-Port, aunque sí la fecha de la impresión del original castellano, que es 1863. Con la anotación >1863 hemos querido indicar que la traducción tuvo que ser realizada en fecha posterior a 1863.

**Saint-Jean-Pied-de-Port - Donibane-Garazi** (> 1863) (designado por Doctr) - *La doctrine chrétienne traduite de l'espagnol en basque bas-navarrais-cizain tel qu'il est parlé à St. Jean Pied-de-Port - "60 pages"* - *Pour Son Altesse Monseigneur le Prince Louis-Lucien Bonaparte* - Es el documento nº 52 del "Fondo Bonaparte", del Archivo Real y General de Navarra - Hay una observación de Artola que dice lo siguiente: "Katixima hau ere, Donamartiri eta Donapaleukoen kasuetan bezala, esku batek berak idatzirik dagoela iruditzen zait, eta gauza bera esan liteke 51 zenbakia daraman 'Donibane Garaziko heskuarara itzulia' izenekoaz ere. Badirudi, alabaina, horien guztien iturria itzulpen bakar bat dela, iturri horixe baliatua izan delarik gainerako itzulpenak egiteko. Adibide gisa, oraingo honetako II-12-i zenbakian *gindien* bat ikusten dugu, Amikuzeko herri askotan eta Arbelako zenbaitetan ere erabiltzen dena, baina ez Donibane Garazin bertan. Hipotesi gisa bururatzen zaidan hau honela gertatu balitz, Garaziko izkribatzaileari ahaztu egingo zitzaion zuzenketa hori egitea. Zenbait bokalaren gaineko puntuazioa, bestalde, lehengo katiximetan ikusi bezelakoxeak dira."

**Saint-Jean-Pied-de-Port - Donibane-Garazi** (1998) (designado por A) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola, en el curso de dos sesiones realizadas los días 3 y 4 del mes de noviembre de 1998, recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, con todas sus formas indefinidas y alocutivas - Su informador fue M. Joseph Iriart Idiart, nacido en

Anttonenia (St-Jean-Pied-de-Port) donde sigue residiendo. Su padre era de la misma casa, y su madre, de Uharte.

Artola consideró conveniente hacer la siguiente observación:

"Nekez aurkitzen da egun, Donibaneko karrikan, inkesta osoari erantzuna eman diezaiokeen lagunik. Adineko jaun batek, ustezko erantzule ona, trabak jarri zituen bere emaztea ospitaletik etxera etorri berria zela-eta. Beste batek, oso borondatetsua bera, bere maila urria erakutsi zuen alokutiboak erabiltzeko orduan...

Arazoa zera zen: Joseph Iriart, inkesta honen erantzulea, Donibaneko udal-dermioaren hegoaldean kokatu bere baserrian bizi denez, berari bildu datuak karrikako norbaitek emanikoekin kontrastatzea nahitaezkoa iruditzen zitzaidala, are gehiago joan den mendean Bonapartek bildu datuak (pluraleko 3. pertsonak datibokasuan direnean) *-zt-* gisakoak izan zirela ikusi eta gero. Oraingo honetan, aldiz, Donibaneko mendi aldean zein karrikan, *-zk-* modukoak bildu dira. Iriart jauna, dena den, eta hau esan beharra dago, bai eskola eta kati-ximarako, bai ohiko harreman gehienetarako ere, Donibaneko karrikan ibilia da.

Karrikako erantzunen emalea, bestalde, 70 urtetako Micheline Diharce anderea izan da (ezkondu aitzin Harymbat). Bere ama Eiheralarrekoa zen eta aita Maulekoa.

Honen erantzunak Iriart jaunak emanikoen ondotik, azpillerrotuta, idatzi ditut D batez lagundurik".

**Jaxu - Jatsu** (1998) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En dos sesiones realizadas entre el verano y otoño de 1998, Artola recogió en este lugar numerosas formas verbales - El informador fue M. Marcel Apeztegi Indart, nacido el 16 de enero de 1948 en la casa Ureta del barrio de Mandoz, de Jaxu - Su padre era de la misma casa; su madre, de Bussunarits.

**Suhescun - Suhuskune** (1974) - T. ETCHARRY (designado por E) - *Comunicaciones personales* - Este colaborador me proporcionó las contestaciones a mi cuestionario de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, I, pp. 296-303] - A su colaboración debimos poder registrar en Suhescun las formas similares a las recogidas por Bonaparte y, un siglo después, a petición mía, por Dassance y Abbé Etcheverry, del tipo *zauntan*, "él me lo había".

**Suhescun - Suhuskune** (1998) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En dos sesiones realizadas entre los días 23 y 26 de marzo de 1998, Artola recogió todas las formas indefinidas y alocutivas de las distintas clases del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo - Su informadora fue Mme. Graxiana Elizeits (de soltera Lartirigoien), nacida el 20 de abril de 1932, en Garatia (Suhescun), donde reside - Su padre era de la misma casa; su madre de Handiaenea (Suhescun) - Cuando estaba terminando la encuesta, las hijas Margarita y Colette, de 35 y 44 años, ayudaron un poco a su madre, en alguna que otra respuesta.

Fuentes complementarias:

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon en los "Cuadros" y por Bon-52 en las "Observaciones") - *Manuscrito 52* del mencionado "Fondo Bonaparte" de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos referentes a localidades del País Vasco-Francés]. Notas sueltas correspondientes a distintos pueblos.

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon en los "Cuadros" y por Bon-72 en las "Observaciones") - *Manuscrito 72* del mencionado "Fondo Bonaparte" de la Diputación de Vizcaya [El presente del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - Contiene las formas unipersonales indefinidas correspondientes a las seis personas del citado modo y tiempo, así como también las cuatro del tratamiento *zu* de las flexiones con sujetos de primeras y terceras personas.

L.-L. BONAPARTE (1869) (designado por Bon en los "Cuadros", y por Bon-Verbe en las "Observaciones") - *Le Verbe basque en tableaux*. Londres, 1869. En "Observations" contiene algunas formas verbales de la variedad de Cize, en las páginas XIV, nota 1, y, sobre todo, en la XXV.

J. ALLIÈRES (1887) (designado por All y, a continuación, el número que indica el mapa correspondiente a la flexión) - "Petit Atlas Linguistique Basque-Français 'Sacace'", *Via Domitia*, VII (diciembre 1960), mapas 1-15, y VIII (diciembre 1961), mapas 16-83 - En 1887, las autoridades administrativas acordaron enviar a todos los pueblos de la zona vasco-francesa dos cuestionarios, en los cuales se han recogido las formas verbales de esta subvariedad propia.



R. TREBITSCH (1913) (designado por Treb) - En el verano de 1913, el notable etnólogo austríaco Rudolf Trebitsch registró, valiéndose de un gramófono, muestras del habla de distintos lugares del País Vasco, para el Archivo Fonográfico de la Academia Imperial de Ciencias de Viena. De los registros obtenidos en **St. Jean-de-Pied-de-Port**, que se conservan en la Biblioteca Azkue de Euskaltzaindia, hemos recogido las formas verbales correspondientes al modo indicativo (pl. 2.191 y 2.192).

"Erizkizundi Irukoitza" (1922-25) (designado por Erizk y, a continuación, el número romano que indica la parte, y el número arábigo y la letra que indican la pregunta en cuya respuesta se encuentra la forma verbal) - Formas verbales de Saint-Jean-Pied-de-Port - Encuestador: Odón de Apraiz, el cual, al comienzo del cuadernillo, escribió: "Lenengo (I) suyeta (sujet) Bidegain da; bigarrena (II ikurraz) Ispurako endoria, Dominik Erramun (Erramun da bere abizena) 65 urteduna, angos semia ta an beti bizia. Irugarrena (III) Mayi Yauregibehere andera, 30 urteduna, doniandarra, ta euskera asko batezpe irakurten ez dakiala. Beste gauzik erraiten ez dutanian Bidegain da gure gizona. Batzuetan, Bidegain aztunago izanik, Mayik lenago ta zurrago ulertzen euan, batezpe adizkiyetan (II, 46-2) baiña atzizki eta izenetan barrizale ta laburzaleago zan: III *aldeat, I alderdirat, amain* (amaren), *ez-pa* (ez-ba-, III, 47, B), *papilluna* (txintxitola); III'ren euskera herrikoyago eta oraikoagua dirudi; I ta batezpe II'renak garbiago ta zarraguak, noski, baiña ez yakitunak. Bidegain gizon apala zan eta "beratabiok" bakarrik gengoizanian ederki (astiro baiña buru onaz eta ziuuki) erantzuten eustan. Etzan txarra erizlia."

R. M. DE AZKUE (1942) (designado por Azkue y, a continuación, la página en la que se encuentra la forma verbal) - *Euskalerraren Yakintza*, II, Literatura popular del País Vasco, "Cuentos y Leyendas". Contiene formas de **Ahaxe - Ahatsa** y de **St. Jean-le Vieux - Donazaharre**.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, II (1986) (designado por EAEL-II y, a continuación, el relato que contiene la forma verbal) - **Jaxu - Jatsu**, relato 258 - Encuestadores: Koldo Artola y Josu Tellabide - Informadora: Mme. Gehaxina Apeztegi, de 86 años de edad cuando se realizó la encuesta.

KOLDO ARTOLA (1998) (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Con objeto de concretar algunos extremos sobre límites de las subvariedades, Artola recogió, en todos los pueblos de la variedad, las formas verbales correspondientes a unas 30 flexiones - Informadores: **Saint-Jean-Pied-de-Port - Donibane-Garazi**: Mme. Micheline Diharce, de 70 años. **Saint-Jean-le Vieux - Donazaharre**: Mme. Germaine Sabarots, de 84 años. **Saint-Jean-le Vieux (Zabaltze) - Donazaharre (Zabaltze)**: Mme. Maddi Etxebarne, de 50 años.

**Bussunarits - Duzunaritze**: M. Peio Pebet, de 73 años.

**Ahaxe - Ahatsa (I)**: Mme. Marie-Battitte Larramendi, de 70 años.

**Ahaxe - Ahatsa (II)**: M. Batita Minhondo, de 79 años.

**Alciette - Altzieta**: Mme. Marie-Jeanne Harluxet, de 78 años. Tuvo como ayudante a su hijo M. Christian Harluxet, de 42 años.

**Bascassan - Bazkazane**: M. Pierre Luro, de 72 años.

**Çaro - Zaro**: M. Michel Barberena, de 60 años.

En la "Introducción" de esta variedad de **Cize - Garazi** se han consignado, con más detalle, datos referentes a estos informadores. Las formas verbales obtenidas en esta exploración están recogidas, juntamente con las demás de la subvariedad propia, en las "Observaciones" que siguen a los "Cuadros" de esta subvariedad.

	PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO	
			ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<b>"yo soy"</b> niz nuk nun — I-1-i, m, f, r	<b>"yo era"</b> nintzan nindian, nintian nintunan — I-7-i, m, f, r	<b>"él me es"</b> zaa ziak zian — I-13-i, m, f, r	<b>"ellos me son"</b> zazkia ziazkiak ziazkian — I-19-i, m, f, r	<b>"él me era"</b> zitzaan zitziaian zitziaian — I-25-i, m, f, r	<b>"ellos me eran"</b> (zit)zazkian zitkiaian zitkianan — I-31-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú eres"</b> zira hiz hiz I-2-r, m, f	<b>"tú eras"</b> zinen hintzan hintzan I-8-r, m, f	<b>"él te es"</b> zauzu zauk zaun I-14-r, m, f	<b>"ellos te son"</b> zauzkitzu zauzkik zauzkin I-20-r, m, f	<b>"él te era"</b> zitzauzun zitzaukan zitzaunan I-26-r, m, f	<b>"ellos te eran"</b> zauzkitzun zauzkikan zauzkinan I-32-r, m, f
ÉL	<b>"él es"</b> da duk dun — I-3-i, m, f, r	<b>"él era"</b> zen zian zunan — I-9-i, m, f, r	<b>"él le es"</b> zako ziakok ziakon — I-15-i, m, f, r	<b>"ellos le son"</b> zazko ziazkok ziazkon — I-21-i, m, f, r	<b>"él le era"</b> zitzaakon zitziakoan zitziakonon — I-27-i, m, f, r	<b>"ellos le eran"</b> zitzaakon zitziakoan zitziakonon — I-33-i, m, f, r
NOSOTROS	<b>"nosotros somos"</b> gira gituk gitun — I-4-i, m, f, r	<b>"nosotros éramos"</b> ginen gintian gintunan — I-10-i, m, f, r	<b>"él nos es"</b> zau ziauk ziaun — I-16-i, m, f, r	<b>"ellos nos son"</b> zauzkiu ziauzkiuk ziauzkiun — I-22-i, m, f, r	<b>"él nos era"</b> zitzaun zitziakuan zitziaunan — I-28-i, m, f, r	<b>"ellos nos eran"</b> zitzauzkiun zitziuzkiuian, -kukan zitziuzkiinan — I-34-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros sois"</b> zizte I-5-c	<b>"vosotros érais"</b> zineten, zinezten I-11-c	<b>"él os es"</b> zauzie I-17-c	<b>"ellos os son"</b> zauzkitzie I-23-c	<b>"él os era"</b> zitzauzien I-29-c	<b>"ellos os eran"</b> (zit)zauzkitzien I-35-c
ELLOS	<b>"ellos son"</b> dira tuk tun — I-6-i, m, f, r	<b>"ellos eran"</b> ziren zitian zitunan — I-12-i, m, f, r	<b>"él les es"</b> ze ziek zien — I-18-i, m, f, r	<b>"ellos les son"</b> zezkie zizkiek zizkien — I-24-i, m, f, r	<b>"él les era"</b> zitzeen zitzieian zitziengan — I-30-i, m, f, r	<b>"ellos les eran"</b> zitzezkiek zitizkiecian zitizkienan — I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" zitut hut hut II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat — II-9-i, m, f, r		"yo os he" ziuztet II-19-c	"yo los he" tut tiat tinat — II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gitzu gituk gitun II-15-r, m, f		"tú los has" tzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin — II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hu hu II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din — II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin — II-16-i, m, f, r	"él os ha" ziuzte II-20-c	"él los ha" tu tik tin — II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		"nosotros te hemos" zitu, zituu hu, huu hu, huu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" duu, du diau dinau — II-12-i, m, f, r		"nosotros os hemos" ziuzteu II-21-c	"nosotros los hemos" tu tiauu tinuu — II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie II-3-c		"vosotros lo habéis" duzie II-13-c	"vosotros nos habéis" gituzie II-17-c		"vosotros los habéis" tuzie II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine — II-4-i, m, f, r	"ellos te han" zuzte hute hute II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dine — II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" gituzte gitie gitine — II-18-i, m, f, r	"ellos os han" ziuztete II-22-c	"ellos los han" duzte tie tine — II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>"yo te lo he"</b>                      dautzut                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo he (a él)"</b>                      dakot                      diakoat                      diakonat                      —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>"yo os lo he"</b>                      dautziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>"yo se lo he (a ellos)"</b>                      deet                      dieiat                      dienat                      —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo has"</b>                      daazu                      daak                      daan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>"tú se lo has (a él)"</b>                      dako zu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo has"</b>                      dau zu                      dauk                      daun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>"tú se lo has (a ellos)"</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo ha"</b>                      daa                      diak                      dian                      —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo ha"</b>                      dautzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo ha (a él)"</b>                      dako                      diakok                      diakon                      —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo ha"</b>                      dau                      diauk                      diaun                      —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo ha"</b>                      dautzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>"él se lo ha (a ellos)"</b>                      dee                      diek                      dien                      —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>"nosotros te lo hemos"</b>                      dautzuu                      diau                      daunau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a él)"</b>                      dakou                      diakoiau                      diakonau                      —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>"nosotros os lo hemos"</b>                      dautzieu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a ellos)"</b>                      deu                      dieiau                      dienau                      —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habéis"</b>                      daazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>"vosotros se lo habéis (a él)"</b>                      dako zie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habéis"</b>                      dau zie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>"vosotros se lo habéis (a ellos)"</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo han"</b>                      daate                      diaie                      diane                      —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo han"</b>                      dautzute                      die, dauiete                      daunete</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo han (a él)"</b>                      dakote                      diakoie, dakoie                      diakone                      —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo han"</b>                      daute                      diauie                      diaune                      —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo han"</b>                      dautziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo han (a ellos)"</b>                      deete                      dieie                      diene                      —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los he"</b>                      dauzkitzut                      dezteat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los he (a él)"</b>                      dazkot                      diazkoat                      diazkonat                      —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los he"</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>"yo se los he (a ellos)"</b>                      dezkiat                      diezkieiat                      diezkienat                      —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los has"</b>                      dazkiatzu                      dazkiak                      dazkian</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a él)"</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los has"</b>                      dauzkiutzu                      dauzkiuk                      dauzkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a ellos)"</b>                      dezkiatzu                      dezkiek                      dezkien</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los ha"</b>                      dazkia                      diazkiak                      diazkian                      —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los ha"</b>                      dauzkitzu                      dauzkik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los ha (a él)"</b>                      dazko                      diazkok                      diazkon                      —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los ha"</b>                      dauzkiu                      diauzkiuk                      diauzkiun                      —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los ha"</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>"él se los ha (a ellos)"</b>                      dezkie                      diezkiek                      diezkien                      —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los hemos"</b>                      dauzkitziu                      tiuk, dauzkiau                      tinau, dauzkinau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a él)"</b>                      dazkou                      diazkoiau                      diazkonau                      —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los hemos"</b>                      dauzkitzieu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a ellos)"</b>                      dezkiu                      diezkieiau                      diezkienau                      —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habéis"</b>                      dazkiatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a él)"</b>                      dazkatzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habéis"</b>                      dauzkiutzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a ellos)"</b>                      dezkiatzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los han"</b>                      dazkiate                      diazkieaie                      diazkiane                      —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los han"</b>                      dauzkitzute                      dauzkiate                      dauzkiene</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los han (a él)"</b>                      dazkote                      diazkoie                      diazkone                      —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los han"</b>                      dauzkiute                      diauzkiuie                      diauzkiune                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los han"</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>"ellos se los han (a ellos)"</b>                      dezkiate                      diezkieie                      diezkiene                      —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>"yo te había"</b>                      zintuan                      hintuan                      hintuan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b>                      nien                      nian                      ninan                      —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>		<p><b>"yo os había"</b>                      zinuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b>                      nitien                      nintian                      nintinan                      —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p><b>"tú lo habías"</b>                      zinien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b>                      gintzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p><b>"tú los habías"</b>                      zintien                      hitien                      hitien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b>                      nintien                      nindian                      nindinan                      —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b>                      zintien                      hintien                      hintien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b>                      zien                      zian                      zinan                      —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b>                      zinuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b>                      zitien                      zitian                      zitanan                      —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>"nosotros te habíamos"</b>                      zintuun                      hintuun                      hintuun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b>                      ginien                      ginian                      gindinan                      —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>		<p><b>"nosotros os habíamos"</b>                      zinuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>"vosotros lo habíais"</b>                      zinuten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b>                      gintuzien</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>"vosotros los habíais"</b>                      zinuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b>                      ninduzten                      nindiztean                      nindiztenan                      —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b>                      zinuzten                      hinduzten                      hinduzten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b>                      ginuzten                      gindiztean                      gindiztenan                      —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b>                      zinuztetan</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b>                      zuzten, zituzten                      ziztean                      ziztenan                      —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<b>"yo te lo había"</b> nautzun nean naunan  VI-5-r, m, f	<b>"yo se lo había (a él)"</b> nakon niakoan niakonan —  VI-9-i, m, f, r	X	<b>"yo os lo había"</b> nautzien  VI-19-c	<b>"yo se lo había (a ellos)"</b> neen nieian nienan —  VI-23-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú me lo habías"</b> zinaan haan haan  VI-1-r, m, f	X	<b>"tú se lo habías (a él)"</b> zinakon hakon hakon  VI-10-r, m, f	<b>"tú nos lo habías"</b> zinaun haun haun  VI-15-r, m, f	X	<b>"tú se lo habías (a ellos)"</b> zineen heen heen  VI-24-r, m, f
ÉL	<b>"él me lo había"</b> zaan ziaian zianan —  VI-2-i, m, f, r	<b>"él te lo había"</b> zauzun zaukan zaunan  VI-6-r, m, f	<b>"él se lo había (a él)"</b> zakon ziakoan ziakonan —  VI-11-i, m, f, r	<b>"él nos lo había"</b> zaun ziauian ziaunan —  VI-16-i, m, f, r	<b>"él os lo había"</b> zauzien  VI-20-c	<b>"él se lo había (a ellos)"</b> zeen zieian zienan —  VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>"nosotros te lo habíamos"</b> ginizin, ginautzun ginian, ginaukan gindinan, ginaunan  VI-7-r, m, f	<b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b> ginakon giniakoan, giniakokan giniakoan —  VI-12-i, m, f, r	X	<b>"nosotros os lo habíamos"</b> ginautzien  VI-21-c	<b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b> gineen ginieian ginienan —  VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros me lo habíais"</b> zinaaten  VI-3-c	X	<b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b> zinakoten  VI-13-c	<b>"vosotros nos lo habíais"</b> zinauten  VI-17-c	X	<b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b> zineeten  VI-27-c
ELLOS	<b>"ellos me lo habían"</b> zaaten ziatean ziatenan —  VI-4-i, m, f, r	<b>"ellos te lo habían"</b> zauzuten zitean zitenan  VI-8-r, m, f	<b>"ellos se lo habían (a él)"</b> zakoten ziakotean ziakotenan —  VI-14-i, m, f, r	<b>"ellos nos lo habían"</b> zauten ziautean ziautenan —  VI-18-i, m, f, r	<b>"ellos os lo habían"</b> zauzieten  VI-22-c	<b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b> zeeten zietean zietenan —  VI-28-i, m, f, r

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los había"</b>                      nauzkitzun                      neztean                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los había (a él)"</b>                      nazkon                      niazkoan                      niazkonan                      —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los había"</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>"yo se los había (a ellos)"</b>                      nezkien                      nizkieian                      nizkienan                      —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los habías"</b>                      zinazkian                      hazkian                      hazkian</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a él)"</b>                      zinazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los habías"</b>                      zinauzkiun                      hauzkiun                      hauzkiun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a ellos)"</b>                      zinezkien                      hezkien                      hezkien</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los había"</b>                      zazkian                      ziazkian                      ziazkianan                      —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los había"</b>                      zauzkitzun                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los había (a él)"</b>                      zazkon                      ziazkoan                      ziazkonan                      —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los había"</b>                      zauzkiun                      ziauzkiuian                      ziauzkiunan                      —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los había"</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>"él se los había (a ellos)"</b>                      zezkien                      zizkieian                      zizkienan                      —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los habíamos"</b>                      gintzin, ginauzkitzun                      {                      gintian, ginauzkian,                      ginauzkikan                      ginauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b>                      ginazkon                      giniazkoan                      giniazkonan                      —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los habíamos"</b>                      ginauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b>                      ginezkien                      ginizkieian                      ginizkienan                      —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habíais"</b>                      zinazkiaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a él)"</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habíais"</b>                      zinauzkiuten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b>                      zinezkieten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los habían"</b>                      zazkiaten                      ziazkiatean                      ziazkiatenan                      —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los habían"</b>                      zauzkitzuten                      zauzkitean                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los habían (a él)"</b>                      zazkoten                      ziazkotean                      ziazkotenan                      —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los habían"</b>                      zauzkiuten                      ziauzkiutean                      ziauzkiutenan                      —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los habían"</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>"ellos se los habían (a ellos)"</b>                      zezkieten                      zizkietean                      zizkietenan                      —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>



	PRESENTE	PASADO
YO	<b>"yo soy"</b> niz nuk nun — I-1-i, m, f, r	<b>"yo era"</b> nintzan nindian nindunan — I-7-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú eres"</b> zira hiz hiz I-2-r, m, f	<b>"tú eras"</b> zinen hintzan hintzan I-8-r, m, f
ÉL	<b>"él es"</b> da duk dun — I-3-i, m, f, r	<b>"él era"</b> zen zukan, zian zunan — I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	<b>"nosotros somos"</b> gira gituk gitun — I-4-i, m, f, r	<b>"nosotros éramos"</b> ginen gintian gintunan — I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros sois"</b> zizte I-5-c	<b>"vosotros érais"</b> zinezten I-11-c
ELLOS	<b>"ellos son"</b> dira tuk tun — I-6-i, m, f, r	<b>"ellos eran"</b> zien zitian zitunan — I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<b>"él me es"</b> zaat ziak zian — I-13-i, m, f, r	<b>"ellos me son"</b> zazkiat, zauzkit zizkiak zizkian — I-19-i, m, f, r	<b>"él me era"</b> zitzaan zitziakan, zitziaian zitzianan — I-25-i, m, f, r	<b>"ellos me eran"</b> zazkian zizkiakan zizkianan — I-31-i, m, f, r
TE	<b>"él te es"</b> zauzu zauk zaun I-14-r, m, f	<b>"ellos te son"</b> zauzkitzu zazkiuk, zauzkiuk zazkiun, zauzkiun I-20-r, m, f	<b>"él te era"</b> zitzauzun zitzaukan zitzaunan I-26-r, m, f	<b>"ellos te eran"</b> zauzkitzun zauzkikan zauzkianan I-32-r, m, f
LE	<b>"él le es"</b> zako zikok, ziakok zikon, ziakon — I-15-i, m, f, r	<b>"ellos le son"</b> zazko zizkok, ziazkok zizkon, ziazkon — I-21-i, m, f, r	<b>"él le era"</b> zitzaakon zitziakoian, zitziakoian zitziakon, zitziakon — I-27-i, m, f, r	<b>"ellos le eran"</b> zitzaizon zizkokan, zitziakoian zizkonan, zitziakon — I-33-i, m, f, r
NOS	<b>"él nos es"</b> zau ziauk ziaun — I-16-i, m, f, r	<b>"ellos nos son"</b> zazkiu zizkiauk zizkiaun — I-22-i, m, f, r	<b>"él nos era"</b> zitzaun zitziakuan zitziakuan — I-28-i, m, f, r	<b>"ellos nos eran"</b> zauzkiun zizkiaukan zizkiaunan — I-34-i, m, f, r
OS	<b>"él os es"</b> zauzie I-17-c	<b>"ellos os son"</b> zauzkitzie I-23-c	<b>"él os era"</b> zitzauzien I-29-c	<b>"ellos os eran"</b> zauzkitzien I-35-c
LES	<b>"él les es"</b> zee ziek zien — I-18-i, m, f, r	<b>"ellos les son"</b> zezkee zizkiek zizkien — I-24-i, m, f, r	<b>"él les era"</b> zitzeen zitzieian zitziengan — I-30-i, m, f, r	<b>"ellos les eran"</b> zitzezkeen zizkiekan zizkienan — I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" zitut hut hut II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat — II-9-i, m, f, r		"yo os he" ziuztet II-19-c	"yo los he" ditut, tut tiat tinat — II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gitzu gituk gitun II-15-r, m, f		"tú los has" tzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin — II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hu hu II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din — II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin — II-16-i, m, f, r	"él os ha" ziuzte II-20-c	"él los ha" ditu, tu tik tin — II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		"nosotros te hemos" zituu hu(u) hu(u) II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" duu diau dinau — II-12-i, m, f, r		"nosotros os hemos" ziuzteu II-21-c	"nosotros los hemos" dituu, tuu tiauu tinuu — II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie II-3-c		"vosotros lo habéis" duzie II-13-c	"vosotros nos habéis" gitzie II-17-c		"vosotros los habéis" tuzie II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine — II-4-i, m, f, r	"ellos te han" ziuzte hute hute II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dine — II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" guzte gitie gitine — II-18-i, m, f, r	"ellos os han" ziuztete II-22-c	"ellos los han" duzte tie tine — II-28-i, m, f, r

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>"yo te lo he"</b> dauzut deat daunat  III-5-r, m, f	<b>"yo se lo he (a él)"</b> dakot dikoat, diakoat dikonat, diakonat —  III-9-i, m, f, r		<b>"yo os lo he"</b> dauziet  III-19-c	<b>"yo se lo he (a ellos)"</b> deet dieiat dienat —  III-23-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú me lo has"</b> daazu daak daan  III-1-r, m, f		<b>"tú se lo has (a él)"</b> dakozu dakok dakon  III-10-r, m, f	<b>"tú nos lo has"</b> dauzu dauk daun  III-15-r, m, f		<b>"tú se lo has (a ellos)"</b> deezu deek deen  III-24-r, m, f
ÉL	<b>"él me lo ha"</b> daat diak dian —  III-2-i, m, f, r	<b>"él te lo ha"</b> dauzu dauk daun  III-6-r, m, f	<b>"él se lo ha (a él)"</b> dako diakok diakon —  III-11-i, m, f, r	<b>"él nos lo ha"</b> dau diauk diaun —  III-16-i, m, f, r	<b>"él os lo ha"</b> dauzie  III-20-c	<b>"él se lo ha (a ellos)"</b> dee diek dien —  III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>"nosotros te lo hemos"</b> dauzue deau daunau  III-7-r, m, f	<b>"nosotros se lo hemos (a él)"</b> dakou dikoiau, dikoau dikonau —  III-12-i, m, f, r		<b>"nosotros os lo hemos"</b> dauzieu  III-21-c	<b>"nosotros se lo hemos (a ellos)"</b> deu dieiau dienau —  III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros me lo habéis"</b> daazie  III-3-c		<b>"vosotros se lo habéis (a él)"</b> dakozie  III-13-c	<b>"vosotros nos lo habéis"</b> dauzie  III-17-c		<b>"vosotros se lo habéis (a ellos)"</b> deezie  III-27-c
ELLOS	<b>"ellos me lo han"</b> daate diaie diane —  III-4-i, m, f, r	<b>"ellos te lo han"</b> dauzute dauiete daunete  III-8-r, m, f	<b>"ellos se lo han (a él)"</b> dakote diaoie diakone —  III-14-i, m, f, r	<b>"ellos nos lo han"</b> daute diauie diaune —  III-18-i, m, f, r	<b>"ellos os lo han"</b> dauziete  III-22-c	<b>"ellos se lo han (a ellos)"</b> deete diete diene —  III-28-i, m, f, r

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los he"</b>                      dauzkitzut                      dezkeat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los he (a él)"</b>                      dazkot                      dizkoat                      dizkonat                      —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los he"</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>"yo se los he (a ellos)"</b>                      dezkeet                      dizkieiat                      dizkienat                      —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los has"</b>                      dazkiatzu                      dazkiak                      dazkian</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a él)"</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los has"</b>                      dauzkitzu                      dauzkiuk                      dauzkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a ellos)"</b>                      dezkeetzu                      dezkeek                      dezkeen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los ha"</b>                      dazkiat                      dizkiak                      dizkian                      —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los ha"</b>                      dauzkitzu                      dauzkik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los ha (a él)"</b>                      dazko                      diazkok                      diazkon                      —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los ha"</b>                      dauzkiu, dazkiu                      dizkiauk                      dizkiaun                      —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los ha"</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>"él se los ha (a ellos)"</b>                      dezkee                      dizkiek                      dizkien                      —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los hemos"</b>                      dauzkitzue                      dauzkiuiou                      dauzkiunou</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a él)"</b>                      dazkou                      dizkoau                      dizkonau                      —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los hemos"</b>                      dauzkitzieu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a ellos)"</b>                      dezkeu                      dizkieiau                      dizkienau                      —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habéis"</b>                      dazkiatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a él)"</b>                      dazkatzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habéis"</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a ellos)"</b>                      dezkeetzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los han"</b>                      dazkiate                      dizkiaie                      dizkiane                      —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los han"</b>                      dauzkitzute                      dauzkiete                      dauzkinete</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los han (a él)"</b>                      dazkote                      dizkieie                      dizkone                      —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los han"</b>                      dauzkite, dauzkiute, dazkiute?                      dizkiaie                      dizkiaune                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los han"</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>"ellos se los han (a ellos)"</b>                      dezkeete                      dizkiete                      dizkiene                      —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>"yo te había"</b>                      zintoan                      hintoan, hindoan                      hindoan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b>                      nien                      nian                      ninan                      —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os había"</b>                      zinuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b>                      nintien                      nintian                      nintinan                      —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú lo habías"</b>                      zinien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b>                      gintuzun, gintzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú los habías"</b>                      zintien                      hintien                      hintien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b>                      nindien                      nindikán                      nindinan                      —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b>                      zintien                      hintien, hindien                      hintien, hindien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b>                      zien                      zian                      zinan                      —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b>                      zinuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b>                      zítien                      zítian                      zítinan                      —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te habíamos"</b>                      zintuun                      hintuun                      hintuun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b>                      ginien                      ginian                      gininan                      —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os habíamos"</b>                      zinuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros lo habíais"</b>                      zinuten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b>                      gintuzien, gintzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros los habíais"</b>                      zinuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b>                      ninduten                      ninditean                      ninditenan                      —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b>                      zinuzten                      hinduten                      hinduten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b>                      ginuzten                      ginteztean                      ginteztenan                      —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b>                      zinuztetén</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b>                      zuzten                      ziztean                      ziztenan                      —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<b>"yo te lo había"</b> nauzun nauian, nean naunan  VI-5-r, m, f	<b>"yo se lo había (a él)"</b> nakon nikoan nikonan —  VI-9-i, m, f, r	X	<b>"yo os lo había"</b> nauzien   VI-19-c	<b>"yo se lo había (a ellos)"</b> neen nieian nienan —  VI-23-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú me lo habías"</b> zinaan haan haan  VI-1-r, m, f	X	<b>"tú se lo habías (a él)"</b> zinakon hakon hakon  VI-10-r, m, f	<b>"tú nos lo habías"</b> zinaun haun haun  VI-15-r, m, f	X	<b>"tú se lo habías (a ellos)"</b> zineen heen heen  VI-24-r, m, f
ÉL	<b>"él me lo había"</b> zaan ziaian zianan —  VI-2-i, m, f, r	<b>"él te lo había"</b> zauzun zaukan zaunan  VI-6-r, m, f	<b>"él se lo había (a él)"</b> zakon zikoan zikonan —  VI-11-i, m, f, r	<b>"él nos lo había"</b> zaun ziauian ziaunan —  VI-16-i, m, f, r	<b>"él os lo había"</b> zauzien   VI-20-c	<b>"él se lo había (a ellos)"</b> zeen zieian zienan —  VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>"nosotros te lo habíamos"</b> ginauzun ginaukan ginaunan  VI-7-r, m, f	<b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b> ginakon ginikoan ginikonan —  VI-12-i, m, f, r	X	<b>"nosotros os lo habíamos"</b> ginauzien   VI-21-c	<b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b> gineen ginieian ginienan —  VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros me lo habíais"</b> zinaaten   VI-3-c	X	<b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b> zinakoten   VI-13-c	<b>"vosotros nos lo habíais"</b> zinauten   VI-17-c	X	<b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b> zineeten   VI-27-c
ELLOS	<b>"ellos me lo habían"</b> zaaten ziatean ziatenan —  VI-4-i, m, f, r	<b>"ellos te lo habían"</b> zauzuten zauieten zauneten  VI-8-r, m, f	<b>"ellos se lo habían (a él)"</b> zakoten zikotean zikotenan —  VI-14-i, m, f, r	<b>"ellos nos lo habían"</b> zauten ziautean ziautenan —  VI-18-i, m, f, r	<b>"ellos os lo habían"</b> zauzieten   VI-22-c	<b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b> zeeten zietean zietenan —  VI-28-i, m, f, r

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<b>"yo te los había"</b> nauzkitzun nauzkikan nauzkinan  VII-5-r, m, f	<b>"yo se los había (a él)"</b> nazkon nizkoan, nizkoian nizkonan —  VII-9-i, m, f, r	X	<b>"yo os los había"</b> nauzkitzien  VII-19-c	<b>"yo se los había (a ellos)"</b> nezkeen nizkiekan, nizkieian nizkienan —  VII-23-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú me los habías"</b> zinazkian hazkian hazkian  VII-1-r, m, f	X	<b>"tú se los habías (a él)"</b> zinazkon hazkon, hintien hazkon  VII-10-r, m, f	<b>"tú nos los habías"</b> zinauzkiun hazkiun hazkiun  VII-15-r, m, f	X	<b>"tú se los habías (a ellos)"</b> zinezkeen hezkeen hezkeen  VII-24-r, m, f
ÉL	<b>"él me los había"</b> zazkian zizkiakan zizkianan —  VII-2-i, m, f, r	<b>"él te los había"</b> zauzkitzun zauzkikan zauzkinan  VII-6-r, m, f	<b>"él se los había (a él)"</b> zazkon zizkoan, zizkoian zizkonan —  VII-11-i, m, f, r	<b>"él nos los había"</b> zazkiun ziauzkikan ziauzkinan —  VII-16-i, m, f, r	<b>"él os los había"</b> zauzkitzien  VII-20-c	<b>"él se los había (a ellos)"</b> zezkeen zizkiekan zizkienan —  VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>"nosotros te los habíamos"</b> ginauzkitzun ginauzkikan ginauzkinan  VII-7-r, m, f	<b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b> ginazkon ginizkoan ginizkonan —  VII-12-i, m, f, r	X	<b>"nosotros os los habíamos"</b> ginauzkitzien  VII-21-c	<b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b> ginezkeen ginizkiekan ginizkienan —  VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros me los habíais"</b> zinazkiaten  VII-3-c	X	<b>"vosotros se los habíais (a él)"</b> zinazkoten  VII-13-c	<b>"vosotros nos los habíais"</b> zinauzkiten  VII-17-c	X	<b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b> zinezkeeten  VII-27-c
ELLOS	<b>"ellos me los habían"</b> zazkiaten zizkiatean zizkiatenan —  VII-4-i, m, f, r	<b>"ellos te los habían"</b> zauzkitzuten zauzkieten zauzkineten  VII-8-r, m, f	<b>"ellos se los habían (a él)"</b> zazkoten zizkotean zizkotenan —  VII-14-i, m, f, r	<b>"ellos nos los habían"</b> zauzkiten, zauzkiuten ziauzkitean ziauzkitenan —  VII-18-i, m, f, r	<b>"ellos os los habían"</b> zauzkitzieten  VII-22-c	<b>"ellos se los habían (a ellos)"</b> zezkeeten zizkietean zizkietenan —  VII-28-i, m, f, r

## Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros I* de Saint-Jean-Pied-Port y Suhescun. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Cize

I-1-i	<i>niz</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52, 72) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863 St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>hori ez eni galdeïn, jakitateïk gabe bainiz / hori ez eni galdeïn, zeën nizan iñorant bat</i> ) 1922-25: St.Jean-Pied-de-Port (Erizk, II, 62, B: <i>egon nahi niz</i> ) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-1-m	<i>nuk</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, 390: <i>Ni hirekin nola bizi ahal izanen nuk? / 390: Bai hala nuk</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-1-f	<i>nun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-1-r	<i>nuzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52, 72) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>konfiatzen nuzu zure huntasun eta miserikordia finik gabekuan / Jauna enuzu dino zure errezebitzeko / ni bekhatrosa koësätzen nuzu Jinko Aita bothere guzia dienari [dirudienez hasieran adizki bipertsonal bat idatzi zen –bukaera -kozu durudi– baina ondoren hura ezabatu eta haren gainean nuzu idatzi zen], St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>Jauna, ez nuzu dino zure errezeïtzeko / ni bekhatoria koësätzen nuzu Jinko Aita bothere guzia dienai</i>)</i>
I-1-d	<i>nuxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-2-r	<i>zira</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52: <i>baitzira, etzira; 72</i> ) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>benekikatia zira emazten artian / zu zirena gatik / giristino zirena?</i> ), (Doctr: <i>zertako zeñatzen zira/chira kopetan? ["zuka eta xuka"] / zu zirena ziëlakotz</i> ) 1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, pl. 2.192: <i>seur gustatuko zira</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-2-m	<i>hiz</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, pl. 2.192: <i>agian kunkurtuko hiz orruaz!</i> )



		1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, 390: <i>Ehiz hi tristena izanen / 390: Gizotsöa hizala erraiten die</i> ) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-2-f	<i>hiz</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-2-d	<i>xira</i>	>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht.- Ver más arriba) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A. Dice Artola: "Galdetzeko honela: 'jin xirea?'" (ahosk. <i>jin</i> ), Suhescun (A)
I-3-i	<i>da</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52: <i>baita, ezta</i> ;72) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zer da zeñatzia? / zoin baita jakitia zer behar den galdin / sinhetstia dela Salbazalia / eta haren itchura eta iduria delakotz egin dezakoïn agurra / Jinko bezala ez, zeren baita Izpiritu hutsa / semia Jinko dea? / (xuka) - untsa diochu dotorrer behatzen dela eta ez churi khundu emaitia fedezko gauza guziez ["biperts. behar luke, nik uste", dice Artola]) &gt;1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>nor da Jinkua? / zoina baita jakitia zer behar den galdein / sinhetstia dela Kreazalia / eta haïn itchura eta potreta delakotz agurra egin dezakoïn / zeën baita Khrichto khüützefikatiain itchura / aita Jinko dea? / untsa diozu (diochu) dotorrer behatzen dela, eta ez zuri (churi), fedezko gauzez khundu emaitia ["biperts. behar luke, nik uste", dice Artola]) 1887: St.Jean-Pied-de-Port (All, 9), Çaro (All, 9), St.Jean-le Vieux (All, 9), Jaxu (All, 9), Ahaxe (All, 9), Bussunarits (All, 9) 1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2.192: <i>eztakit ikusi duzunez ihizi hori nola iten den</i>) 1922-25: St.Jean-Pied-de-Port (Erizk, I, 16, B: <i>hil da</i>) 1942. Ahaxe (Azkue, 248: <i>mututurik gelditzen da</i>) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, 99: <i>emekiño hurbiltzen da otso hori</i>) 1986: Jaxu (EAEL-II, 258: <i>délako...lekú hartaik</i>) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)</i></i>
I-3-m	<i>duk</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, 157: <i>ba, hala duk</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-3-f	<i>dun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A. Dice Artola: "Laburturik ere entzun daiteke: <i>jina'un</i> "), Suhescun (A)
I-3-r	<i>duzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52: <i>ogia yana izan duzu</i> ), St.Jean-Pied-de-Port (Bon-72) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>duzu gauzaik hobeëna eta miragarriena / eztuzu dembora señalatuik</i> )

		>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>hantik jinen duzu bizien eta hilen juyatzeä / ezuzu dembora señalatuik</i> )
		1887: St.Jean-le Vieux (All, 9), Jaxu (All, 9), Bussunarits (All, 9)
	<i>uzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52: <i>ogia huna uzu / Piarre yina uzu</i> )
		>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>Jauna'uzu zuekin</i> )
		med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>juyamendiaüzu Jinkuaïn aintziniain presentatzia</i> ). Los puntos sobre la <i>ü</i> (en estos casos y sobre otras vocales, sin valor especial fonético) se pusieron para reflejar la caída de una consonante entre vocales.
	<i>zu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht y Doctr: <i>hun lukezu, bana etzu nesario</i> )
I-3-d	<i>duxu</i>	>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>koësio gachtua eta sakrilejiozkua izain duchu</i> )
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-4-i	<i>gira</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52: <i>baigira XbaikiraX, ezgira</i> . La anotación de una forma verbal entre dos aspas es habitual en Bonaparte, para indicar que dicha forma puede sustituir a la normal), St.Jean-Pied-de-Port (Bon-72)
		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zerbait obra hunen egiten hasten giënian, edo gerthatzen girenian beharretan / mintzatzen giëlaik gure Jinko Jaunaikin</i> )
		>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>zoini oro obliatiak baigira obeitzeä / zerbait obra hunen eïten hasten giëlaik, edo gerthatzen giënian beharretan</i> )
		1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, pl. 2.192: <i>as batez etxeat abiatzen gira</i> )
		1922-25: St.Jean-Pied-de-Port (Erizk, II,47, Z: <i>ezgira</i> )
		1974: Suhescun (E)
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-4-m	<i>gituk</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52)
		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-4-f	<i>gitun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52)
		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-4-r	<i>gitzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52, 72)
		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-4-d	<i>gituxu</i>	>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>...eta salbatzekotz obligatiak gituchu koësio gachto guzien erraberritzera</i> )
	<i>gitxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-5-c	<i>ziezte</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 72)
		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>ziizte</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52)
	<i>zîzte</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52: <i>baizîzte</i> . En otro lugar de Bon-52 <i>zi(borrón)zte</i> )

	<i>zizte</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1887: Çaro (All, 11) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>ziazte</i>	1887: St.Jean-Pied-de-Port (All, 11), St.Jean-le Vieux (All, 1), Jaxu (All, 11), Bussunarits (All, 11), Ahaxe (All, 11)
I-6-i	<i>dira</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52, 72) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>nor dira justiziain gose eta egarri direnak? / direlaik Jinkuain eta protsimo lagunain kontra / zeren eta presunak distinto baitira / hanitz aldiz ezpaitira benialak bezik / hirur Jinko direa? / ...eta bertze zazpi korporalak edo gorphutzari behatzen direnak</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>zer etsai dira horiek? / uros izpütuz pobre direnak / uros eztiak, zeñ hek izain baitira lureko primu / hiru Jinko direa?</i> ) 1887: Çaro (All, 10), St.Jean-le Vieux (All, 10), Ahaxe (All, 10) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, 271: <i>artzaina eta xakhurra lotarik irazartzen dira</i> ) 1942: Ahaxe (Azkue, 246: <i>elizara heltzen dira</i> ) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>dire dia</i>	1887: St.Jean-Pied-de-Port (All, 10) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>nausiö diënak adinian, herrunkan eta manian / diëlaik Jinkuain ta protsimo lainain kaitatiain kontra</i> )
I-6-m	<i>dituk tuk</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52) med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-6-f	<i>ditun tun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52) med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-6-r	<i>dituzu tuzu ditzu tzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>Jinkotasunari dohazkonak hok dituzu</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>zazpi korporalak edo gorphutzai behatzen zazkonak hok dituzu</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>hamalau tuzu fedezko artikuliak</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>Eliza Ama Seindiaïn manamendiak batuzu bost / fedezko artikuliak hamalau'tuzu</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>ditzu izpiritu uros batzu</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>Gizontasun Seindiaï duhazkonak hok ditzu / ezik hanitz aldiz ez'titzu benialak bezik</i> ) 1887: Jaxu (All, 10), Bussunarits (All, 10)
	<i>tzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 72) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>Izpiritu Seindiaïn frutiak hamabi tzu</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>ba, Jauna, batian eta bestian gertatzen 'tzu</i> )

I-6-d	<i>txu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-7-i	<i>nintzan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-7-m	<i>nindukan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E)
	<i>nindian</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>nintian</i>	1998: Suhescun (A)
I-7-f	<i>nindunan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>nintunan</i>	1998: Suhescun (A)
I-7-r	<i>ninduzun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-7-d	<i>nintxun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-8-r	<i>zinen</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-8-m	<i>hintzen</i> <i>hintzan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52; en Bon-52, podría ser <i>hintzan</i> ) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-8-f	<i>hintzen</i> <i>hintzan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52; en Bon-52, podría ser <i>hintzan</i> ) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-9-i	<i>zen</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52). En Bon-52 una <i>e</i> alzada sobre un borrón. 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>nola jeutsi zen? / zertaz izantzen sakratia? / zoin kontzebitu baizen Izpiritu Seindiaïn berthutez / sinhetstia sorthu zela Birjina Maria Seindianik, gelditzen zelaik hau... / Ainguru San Gabrielelek jin zelaik Ama Birjinari agur egitera / eta orduartio Jinko bezik etzena / Izpiritu Seindia ein zena gizon?</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>Trinitateko hiru presunetaik zoin egin zen gizon? / zoin kontzebitu baizen Izpiütu Seindiaïn berthutez / izan zela kontzebitia Izpiütu Seindiaïn obraz eta graziaz / San Gabriel Ainguriak jin zelaik Ama Birjinaï agur emaitera / eta gure eöstia'atik gizon egin zena / Aita egin zena gizon?</i> ) 1887: St.Jean-Pied-de-Port (All, 73), Çaro (All, 73), St.Jean-le Vieux (All, 73), Ahaxe (All, 73)

		1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, pl. 2.191: <i>ordian berian merkhatu guzia alchatu zen / 2.191: miserian hil tzen gure gizona / 2.191: atza jin tzenian oono etzen akaatia / 2.192: bihamunian Zaro guzia airian zen / 2.192: uste zuten hilzen zela</i> )
		1922-25: St.Jean-Pied-de-Port (Erizk, II, 47, A: <i>Etzen</i> )
		1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, 269: <i>Behin bazen otso bat... / 269: denboran ihiztari zalhu eta erne izana zen / 390: gathua yaun harenganat yöan zen / 458: kapera bat arkitzen zen</i> ), Ahaxe (Azkue, 307: <i>bertze etxerik ezomenzen Mendiben / 307: muthila yoan zen</i> )
		1986: Jaxu (EAEL-II, 258: <i>etzákitéla hila zénez ala e(t)zén</i> )
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-9-m	<i>zukan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>zian</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-9-f	<i>zunan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-9-r	<i>zuzun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>igaän zuzun zeriatarat</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>igaän zuzun zerietaät nun jarria baitaö...</i> ) 1887: Jaxu (All, 73), Bussunarits (All, 73) 1887: Jaxu (All, 73), Bussunarits (All, 73) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, 382: <i>Alde batetik bertzera yoan nahi zuzun / 385: Basayaun bat bizi zuzun / 385: Basayauna urhats gehiago ezin eginenez gelditu zuzun / 385: artzaina oihuka hasi zuzun / 386: gehiago ezin higituz gelditu zuzun / 386: eliza erre zuzun / 390: Gathu-yabea biziki triste zuzun / 390: Oihan baten erdian yauregi bat zuzun</i> ), Ahaxe (Azkue, 378: <i>arginaren emaztea gauerdia baino lenxeago oilartegira yoan zuzun</i> ) 1986: Jaxu (EAEL-II, <i>ezkóntzeat abiatu zúzun!</i> )
	<i>zuun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>gelditu zuün Jinko eta gizon eginik / phiztu zuün Bazko egunian</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>hil zuün Ortziale Seinduz / piztu zuün Bazko-egunian</i> )
	<i>zun</i>	1986: Jaxu (EAEL-II, 258: <i>ta halé(r)e, mutíko (h)uá, etzún xantzátia</i> )
I-9-d	<i>zuxun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-10-i	<i>ginen</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, pl. 2.192: <i>hitzartu ginen behar giniela ederki harrapatu</i> ) 1974: Suhescun (E) 1986: Jaxu (EAEL-II, 258: <i>gu baiginén hurránénak</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

I-10-m	<i>gintukan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E)
	<i>gintian</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>gindian</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52)
I-10-f	<i>gintunan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>gindunan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52)
I-10-r	<i>gintzun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-10-d	<i>gintxun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-11-c	<i>zinezten</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>zineten</i>	1974: Suhescun (E) 1998: Suhescun (A)
	<i>zindezten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-12-i	<i>ziren</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>haren gorphutza eta arima loriaz bethiak juntatzen zirelaik elgarrekin</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>haïn gorphutza eta arima loriaz bethia juntatzen zirelaik elgarrekin</i> ) 1887: St.Jean-Pied-de-Port (All, 74), Çaro (All, 74), Jaxu (All, 74) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, 271: <i>Ardiak igesi yoan ziren mendi-aldera / 374: samats biltzen ari ziren / 458: neskato gazte anitz senargai-galdez yoaten ziren</i> ), Ahaxe (Azkue, 246: <i>ohartu ziren artzain batzu / argi bat bezala Salbatoreko elizan zegola / 248: Bazkaz aldaratu ziren biharamunean berean / 309: Basa-anderea eta Basayauna gelditu ziren kolpez orduan berean / 310: Bi behi-parekin laukatuz bermatu ziren</i> ) 1998: Suhescun (A)
	<i>zien</i>	1887: St.Jean-le Vieux (All, 74), Ahaxe (All, 74) 1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2191: <i>bazien berroi, berroitahamar kilometretaik jinik huñez / 2191: bena ondoko egunak itsak izan tzien Loilacatendako</i> ) 1986: Jaxu (EAEL-II, 258: <i>tírua ukáitiaikin ez báitzien kontént</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-12-m	<i>zitukan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>zitian</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-12-f	<i>zitunan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

I-12-r	<i>zitzun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>arima eta gorphutz hura elgarrekin lothuik juntatu zitzun Trinitateko bigarren presunari</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>arima eta gorphutz hura lothuik elgarrekin juntatu zitzun Trinitateko bigarren presunai</i> ) 1887: Bussunarits (All, 74) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, 392: <i>yauregian elgarreki bizi izan zitzun</i> )
I-12-d	<i>zitzun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-13-i	<i>zaut</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>... eta zuri, ene Aita izpirituala, penitentzia eta atsolizionia baldin kombeni bazaut</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>... eta zuri, ene Aita izpiituala, penitentzia eta atsolizionia baldin kombeni bazaut</i> ) 1974: Suhescun (E)
	<i>zaat</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Jaxu (A), Bussunarits (A), Alciette (A), Çaro (A)
	<i>zaa</i>	1998: Suhescun (A. Dice Artola: "Erantzuna honelakoxea izan da: (...ogia erre) <i>baitzaa</i> ")
	<i>zat</i>	1998: St.Jean-le Vieux (A)
I-13-m	<i>ziak</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), St.Jean-le Vieux (A), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Suhescun (A), Jaxu (A), Bussunarits (A), Çaro (A), Alciette (A)
	<i>zëak</i>	1998: Çaro (A)
I-13-f	<i>zian</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-13-r	<i>ziazu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-13-d	<i>ziaxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-14-r	<i>zauzu</i>	med.XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)

En Casenave no hay formas de las flexiones I-14-r,m,f.

I-14-m	<i>zauk</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-14-f	<i>zaun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)

I-14-d	<i>zauxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-15-i	<i>zako</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zombat gauzaz barkhatzen zako?</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>Jinkuai bekhatien gatik eman behar zakon satifazioniain barkhamendia</i> ) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-15-m	<i>zakov</i> <i>ziakov</i>  <i>zikok</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1974: Suhescun (E) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A. Dice Artola: "Joseph-ek, hasieran, hala singularrean nola pluralean, era laburrak eman ditu, nik galdeginik bakarrik barneko -a-dunak eman dituelarik. Geroago ere, 10. orriko erantzunetan –formas con objeto indirecto de tercera persona del singular– hain zuzen ere, era laburrak emateko duen lehia haundi hori agerian geratuko da"), Suhescun (A), Jaxu (A), St.Jean-le Vieux (A), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Bussunarits (A), Alciette (A), Çaro (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-15-f	<i>zakon</i> <i>ziakon</i>  <i>zikon</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-15-r	<i>zakozu</i> <i>ziakozu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-15-d	<i>ziakoxu</i> <i>zioxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A), Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-16-i	<i>zauku</i>  <i>zaukiu</i> <i>zau</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>duzu gure aita Adam eta ama Ebaren ganik sortzez heldu zaukun bekhatu bat</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>duzu gure aita Adamen eta ama Ebain ganik sortzez heldu zaukun bekhatu bat</i> ) 1998: Jaxu (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-16-m	<i>zaukuk</i> <i>zaukiuk</i> <i>zauk</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-16-f	<i>zaukun</i> <i>zaukiun</i> <i>zauun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-16-r	<i>zakuzu</i> <i>zaukiuzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)



I-16-d	<i>ziauxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-17-c	<i>zauzie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-18-i	<i>zee</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Jaxu (A)
	<i>ze</i>	1998: Suhescun (A)
I-18-m	<i>zeek</i> <i>ziek</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A), St.Jean-le Vieux (A), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Bussunarits (A), Alciette (A), Çaro (A)
	<i>zieie</i>	1998: Jaxu (A)
I-18-f	<i>zeen</i> <i>zien</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-18-r	<i>zeezu</i> <i>ziezu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>etziezu bethi untsa juaiten mortalak deithatzia</i> )
I-18-d	<i>ziexu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-19-i	<i>zauzkit</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>zazkit</i>	1974: Suhescun (E)
	<i>zazkiat</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A. Forma más usada que <i>zauzkit</i> ), Jaxu (A)
	<i>zazkia</i>	1998: Suhescun (A. Dice Artola: "Erantzuna honelakoxea izan da: (...ogiak erre) <i>baitzazkia</i> ")
I-19-m	<i>ziazkiak</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: Suhescun (A)
	<i>zazkiak</i>	1998: Jaxu (A)
	<i>zizkiak</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-19-f	<i>ziazkian</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A)
	<i>zazkian</i>	1988: Jaxu (A)
	<i>zizkian</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-19-r	<i>ziazkiatzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)

I-19-d	<i>zizkiatxu</i> <i>zazkiatxu</i> <i>ziazkiatxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Jaxu (A) 1998: Suhescun (A)
I-20-r	<i>zauzkitzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-20-m	<i>zauzkik</i>  <i>ziazkik</i> <i>zauzkiuk</i> <i>zazkiuk</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A), Jaxu (A) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-20-f	<i>zauzkin</i>  <i>zauzkiun</i> <i>zazkiun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A), Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-20-d	<i>zauzkitxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-21-i	<i>zazko</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>lehenbiziko hiruäk Jinkuaïn ohoriari zazkonak</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>zazpi korporalak edo gorputzai behatzen zazkonak hok dituzu</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-21-m	<i>zazkok</i> <i>ziazkok</i>  <i>zizkok</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-21-f	<i>zazkon</i> <i>ziazkon</i>  <i>zizkon</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-21-r	<i>zazkotzu</i> <i>ziazkotzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-21-d	<i>ziazkotxu</i> <i>zizkotxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-22-i	<i>zauzku</i>  <i>zauzkiu</i>  <i>zazkiu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: Jaxu (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)

I-22-m	<i>zauzkuk</i> <i>ziauzkiuk</i>  <i>ziauzkik</i> <i>zizkiauk</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-le Vieux (A), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Jaxu (A), Çaro (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), St.Jean-le Vieux (A), Bussunarits (A), Alciette (A)
I-22-f	<i>zauzkun</i> <i>ziauzkiun</i>  <i>ziauzkin</i> <i>zizkiaun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-22-r	<i>zauzkutzu</i> <i>ziauzkiutzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-22-d	<i>zizkiautxu</i> <i>ziauzkiutxu</i> <i>ziauzkitxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D) 1998: Suhescun (A) 1998: Jaxu (A)
I-23-c	<i>zauzkitzie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-24-i	<i>zeztee</i>  <i>zezkee</i> <i>zezkie</i> <i>zizke</i> <i>zizkie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A) 1998: Jaxu (A) 1998: Jaxu (A)
I-24-m	<i>zezteek</i>  <i>ziezteek</i> <i>ziezkiek</i> <i>zizkiek</i>  <i>zizkieie</i> <i>zezkiek</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1974: Suhescun (E) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A), Bussunarits (A), Alciette (A) 1998: St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Jaxu (A) 1998: Çaro (A)
I-24-f	<i>zezteen</i>  <i>ziezteen</i> <i>zizkien</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1974: Suhescun (E) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-24-r	<i>zezteetzu</i> <i>ziezteetzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-24-d	<i>zizkietxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-25-i	<i>zitzaan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)

I-25-m	<i>ziziakan</i> <i>zitziakan</i> <i>zitziain</i> <i>zitzeitakan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1974: Suhescun (E)
I-25-f	<i>zizianan</i> <i>zitziinan</i> <i>zitzeitanan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1974: Suhescun (E)
I-25-d	<i>ziziazun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-25-r	<i>zitziaxun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-26-r	<i>zitzautzun</i> <i>zitzauzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-26-m	<i>zitzaukan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-26-f	<i>zitzaunan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-26-d	<i>zitzauxun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-27-i	<i>zitzakon</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-27-m	<i>ziziakoan</i> <i>zitziakoan</i> <i>zitziakoian</i> <i>zitziakoian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A), Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-27-f	<i>zizikonan</i> <i>zitziakonnan</i> <i>zitziakonnan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-27-r	<i>ziziakozun</i> <i>zitziakozun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1986: Jaxu (EAEL-II, 258: <i>mázte (b)atí, híl tzitzakozún, bére sénárra</i> )
I-27-d	<i>zitziakoxun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-28-i	<i>zitzaukiun</i> <i>zitzaun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2192: <i>horra bein zer gerthatu zitzaun</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-28-m	<i>ziziaukiun</i> <i>zitziakukan</i> <i>zitziainian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Jaxu (A)
I-28-f	<i>ziziaukiunan</i> <i>zitziainunan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)

I-28-r	<i>ziziaukiuzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-28-d	<i>zitziiauxun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-29-c	<i>zitzautzien</i> <i>zitzauzien</i> <i>zizaizien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1974: Suhescun (E)
I-30-i	<i>zitzeen</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-30-m	<i>ziziekan</i> <i>zitziekan</i>  <i>zitzieian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-le Vieux (A), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A. Forma más usada que <i>zitzieian</i> ), Alciette (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Bussunarits (A), Çaro (A)
I-30-f	<i>zizienan</i> <i>zitzienan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-30-r	<i>ziziezun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-30-d	<i>zitziexun</i> <i>ziexun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A-D)
I-31-i	<i>zitzazkian</i>  ( <i>zit</i> ) <i>zazkian</i> <i>zazkian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Jaxu (A) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-31-m	<i>ziziazkiakan</i> <i>zizkiakan</i> <i>zizkiaian</i> <i>zazkiaian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A) 1998: Jaxu (A)
I-31-f	<i>ziziazkianan</i> <i>zizkianan</i> <i>zazkianan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: Jaxu (A)
I-31-r	<i>ziziazkiatzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-31-d	<i>zizkiatzun</i> <i>zazkiatzun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: Jaxu (A)
I-32-r	<i>zitzauzkitzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-32-m	<i>zitzauzkikan</i> <i>zauzkikan</i> <i>zitzauzkan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: Jaxu (A)

I-32-f	<i>zitzauzkinan</i> <i>zauzkinan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-32-d	<i>zauzkitxun</i> <i>zitzauzkitxun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: Jaxu (A)
I-33-i	<i>zitazkon</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
I-33-m	<i>ziziazkoan</i> <i>zizkoka</i> <i>zitziakzkoian</i> <i>zitziakzkoan</i> <i>zitazkoan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A) 1998: Jaxu (A)
I-33-f	<i>ziziazkonan</i> <i>zizkonan</i> <i>zitziakzkonan</i> <i>zitazkonan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: Jaxu (A)
I-33-r	<i>ziziazkutzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-33-d	<i>zizkotxun</i> <i>zitziakzotxun</i> <i>zitazkutzun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: Jaxu (A)
I-34-i	<i>zitzauzkiun</i> <i>zitzauzkun</i> <i>zauzkiun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
I-34-m	<i>ziziazkiukan</i> <i>zizkiaukan</i> <i>zitziakzukan</i> <i>zitziakzkuian</i> <i>zitazkuian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A) 1998: Suhescun (A) 1998: Jaxu (A)
I-34-f	<i>ziziazkiunan</i> <i>zizkiaunan</i> <i>zitziakzkinan</i> <i>zitazkunan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A) 1998: Jaxu (A)
I-34-r	<i>ziziazkiutzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-34-d	<i>zizkiautzun</i> <i>zitziakzkitxun</i> <i>zitazkutxun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A) 1998: Jaxu (A)

La forma correspondiente a la flexión I-35-c no se encuentra en Casenave.

I-35-c	<i>zauzkitzien</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
--------	--------------------	--------------------------------

	<i>(zit)zauzkitzien</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>zitzauzkitzien</i>	1998: Jaxu (A)
I-36-i	<i>zitzeeten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>zitzezkeen</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>zitzezkien</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>zizkeen</i>	1998: Jaxu (A)
I-36-m	<i>ziziezteekan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen). La última <i>e</i> alzada.
	<i>zitzeian</i>	1974: Suhescun (E)
	<i>zizkiekan</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>zitizizkieian</i>	1998: Suhescun (A), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A. Con ligera ayuda), Jaxu (A)
	<i>zitziezkan</i>	1998: St.Jean-le Vieux (A), Alciette (A)
	<i>zizkieian</i>	1998: Bussunarits (A)
	<i>zitzezkiekan</i>	1998: Çaro (A)
I-36-f	<i>ziziezteenan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>zizkienan</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>zitizizkienan</i>	1998: Suhescun (A), Jaxu (A)
I-36-r	<i>ziziezteetzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
I-36-d	<i>zizkietxun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A)
	<i>zitizizkietxun</i>	1998: Jaxu (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de St.Jean-Pied-de-Port y Suhescun. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Cize**

II-1-r      *nuzu*            med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  
1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

Las formas correspondientes a las flexiones II-1-r,m,f, II-2-i,m,f,r, II-3-c y II-4-i,m,f,r no se encuentran en Casenave.

II-1-m      *nuk*                med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  
1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, Eusk. Yak, 382: *Hik eraman nahi banuk*)  
1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

II-1-f      *nun*                med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  
1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

II-1-d      *nuxu*                1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

II-2-i      *nu*                 med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  
1974: Suhescun (E)  
1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

II-2-m      *nik*                med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  
1974: Suhescun (E)  
1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

II-2-f      *nin*                med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  
1974: Suhescun (E)  
1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

II-2-r      *nizi*                med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)

II-2-d      *nixi*                1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

II-3-c      *nuzie*              med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  
1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

II-4-i      *nute*              med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  
1974: Suhescun (E)  
1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)  
*naute*              1922-25: St.Jean-Pied-de-Port (Erizk, II,46, D: *eramaiten naute*)

II-4-m      *nie*                med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  
1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)



II-4-f	<i>nine</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-4-r	<i>nizie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
II-4-d	<i>nixie</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-5-r	<i>zitut</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: ... <i>eta zeren maithatzen zituän gauza guzien gainetik</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>nik batheatzen zitut Aitaren eta Semiaren eta ... / ... eta zeën maithatzen zituän gauza guzien gainetik</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
I-25-m,f	<i>hut</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>nik batheyatzen hut Aitaren eta Semiaren...</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-5-d	<i>xitut</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-6-r	<i>zitu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-6-m,f	<i>hu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-6-d	<i>xitu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-7-r	<i>zituu</i>  <i>zitugu</i> <i>zitu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>adoätzen zitugu, Khrichto, eta beneikatzen</i> ) 1998: Suhescun (A)
II-7-m,f	<i>huu</i>  <i>hu(u)</i> <i>hu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
II-7-d	<i>xituu</i> <i>xitu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: Suhescun (A)
II-8-r	<i>ziuzte</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)

	<i>zituzte</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E)
	<i>zuzte</i>	1998: Suhescun (A)
II-8-m,f	<i>hute</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-8-d	<i>xiuzte</i> <i>xuzte</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
II-9-i	<i>(d)ut</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51). En este manuscrito Bonaparte escribió <i>dut</i> . Las letras subrayadas por el Príncipe podían suprimirse, de acuerdo con su manera peculiar de escribir. Nosotros las ponemos entre paréntesis.
	<i>dut</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>horiek ez eni galdein zeren jakitateik ezpaitut</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>Aita beneika nezazu zeën in baitut bekhatu</i> ) 1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2192: <i>Zaroko herrian iten dut urzo ihizia</i> ) 1922-25: St.Jean-Pied-de-Port (Erizk II,53,B: <i>nik egin dutala / II,62, A: egon behar dut / II, 62, B: egon nahi dut</i> ) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>ut</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52: <i>baut, ikusikout</i> ) 1922-25: St.Jean-Pied-de-Port (Erizk, II,62,F: <i>baut gutizia yiteko / II,45: nik baut / II,68: baut</i> )
II-9-m	<i>diat</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51 [la <i>d-</i> no está subrayada], 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-9-f	<i>(d)inat</i> <i>dinat</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51). Véase la flexión indefinida II-9-i. med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-9-r	<i>(d)izit</i> <i>dizit</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>sinhetsten dizit Jinko Aita...</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>galdeiten dizit/dichit güichtino zirea/chirea ["zuka eta xuka", advierte Artola]</i> )
	<i>izit</i> <i>zit</i>	>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>damu'izit, Jauna, bihotz guziaz</i> ) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
II-9-d	<i>dixit</i>	>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr). Véase <i>dizit</i> . 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (E)
II-10-r	<i>(d)uzu</i> <i>duzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52)

		>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zer othoitz iten duzu printzipalki Ama Birjinari?</i> ["triperts. behar luke", dice Artola] / En interrogativo: <i>sinhetsten duzia?</i> )
		>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>...eta zuk/chuk zertako erten duzu/duchu?</i> ["zuka eta xuka"] / En interrogativo: <i>sinhetsten duzia/duchia?</i> )
		1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2192: <i>eztakit ikusi duzunez ihizi hori nola iten den</i> )
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	uzu	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52: <i>bauzu</i> )
		>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>gure huna nahi'uzuna</i> )
	zu	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
II-10-m	(d)uk duk	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2192: <i>leher eta zapart inen ahal duk!</i> ) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, 390: <i>¿Zer duk horren triste?</i> ), Ahaxe (Azkue, 378: <i>zer duk horren ilun izaiteko?</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	uk	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52: <i>ikusikóuk</i> )
II-10-f	(d)un dun	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	un	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52: <i>ikusikóun</i> )
II-10-d	duxu	1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr). Véase la forma respetuosa <i>duzu</i> . 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-11-i	du	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51; esta forma no está subrayada en el manuscrito Bon-51), (Bon-52: <i>badu</i> ) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863. St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zeren bere botheriaikin baxharrik egiten baitu nahi dien guzia</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>nola jakinen du zer behar dien sinhetsi?</i> / En interrogativo <i>dia: Jinkuak badia guk bezala gorputz itchuraik?</i> ) 1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2191: <i>diela berroitahamar urte</i> ) 1922-25: St.Jean-Pied-de-Port (Erizk, II,42,B: <i>edan du</i> ) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, p. 269: <i>bere baithan du / 271: xixtu-ordez orro izigarri bat entzun arazten du</i> ), Ahaxe (Azkue, 307: <i>harpe batean ikusten du Basa-andere bat</i> ) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-11-m	dik	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51; esta forma no está subrayada en el manuscrito Bon-51), (Bon-52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974. Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-11-f	(d)in din	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52)

		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, p. 459: <i>semeak berak emanen din erreposta</i> ) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-11-r	(d)izi dizi  izi zi	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>Eliza Ama Seindiak dizi errezebitia</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>Eliza Ama Seindiak dizi errezeitu</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>hur naturala ichuri behaizi</i> ) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2192: <i>izan behar zi hor ano chahar undar bat</i> )
II-11-d	dixi	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-12-i	duu  dugu  du	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>ikhusi ez duünain sinhetstia</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>güchtinuek duün fede hunen aithortzeko</i> ) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XIV: <i>baduu</i> ) 1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2192: <i>eta bidian hatchemaiten duu gure gizona</i> ) 1922-25: St.Jean-Pied-de-Port (Erizk, II,52: <i>elgar ikusiko duu</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>girstinuek dugun fede hunen erakasteko</i> ) 1922-25: St.Jean-Pied-de-Port (Erizk, II,62,f: <i>yitia uste dugu</i> ) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, p. 271: <i>¿Zer deabru dugu hau?</i> ) 1974: Suhescun (E) 1998: Suhescun (A)
II-12-m	diau diauk diuk	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XIV: <i>badiauk</i> ) 1974: Suhescun (E)
II-12-f	(d)inau dinau  inau	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XIV: <i>bainau</i> )
II-12-r	(d)iziu  iziu  tziu	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51-52). Esta forma tiene la <i>d</i> inicial subrayada tanto en Bon-51, como en Bon-52, con la particularidad de que en Bon-52 está doblemente subrayada. >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>ikhusi'iziü/ikhusi'ichiü güchtino ziëla/chiëla güchtinuain izenez eta señaliaz ["zuka eta xuka"]</i> ) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XIV: <i>baiziu</i> ) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
II-12-i	dixiu	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

II-13-c	(d)uzie duzie  uzie zie	<p>med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  &gt;1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>noiz in behar duzie khurutze señale hori?</i>)  1974: Suhescun (E)  1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)</p> <p>med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52: <i>bauzie</i>)  &gt;1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>noiz in behaüzie khiütziaïn señale hori?</i>)  1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)</p>
II-14-i	(d)ute dute  ute	<p>med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52)  1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  &gt;1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>noiz obligatuko dute bekhatiain pian?</i>)  &gt;1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>uros bihotzez garbi direnak, zeën hek Jinkua ikhusiko baitute</i>)  1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2191: <i>mende hartan ez omen dute ikusi hainbeste jende partida atian</i>)  1922-25: St.Jean-Pied-de-Port (Erizk, II,42,A: <i>edan dute</i>)  1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, p. 390: <i>Gizotsöak nahi duten irudian</i>)  1974: Suhescun (E)  1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)</p> <p>med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52: <i>baute</i>)  &gt;1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>girichtino fidel guziek baiütela pharte besten huntasun izpiütaletan</i>)  &gt;1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>güichtino fidel guziek baiütela pharte besten huntasun izpiütaletan</i>)</p>
II-14-m	die	<p>med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52)  1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  1974: Suhescun (E)  1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)</p>
II-14-f	(d)ine dine	<p>med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  1974: Suhescun (A)  1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)</p>
II-14-r	(d)izie dizie izie  tzie	<p>med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  &gt;1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>behaizie garbiki deklaratu (...) egin mortal guziak</i>)  &gt;1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>behaüzie garbiki deklaratu (...) bekhatu mortal guziak</i>)  1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)</p>
II-14-r	dixie	<p>1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)</p>
II-15-r	gitzu	<p>med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)</p>

II-15-m	<i>gituk</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-15-f	<i>gitun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-15-d	<i>gitxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
Ii-16-i	<i>gitu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zertara gehio obliätzen gitu manamendu hunek?</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>zertaä gehiö obliätzen gitu manamendu hunek?</i> ) 1974: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-16-m	<i>gitik</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-16-f	<i>gitin</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-16-r	<i>gitzi</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
II-16-d	<i>gitxi</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-17-c	<i>gitzie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>gituzie</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A)
II-18-i	<i>giuzte</i> <i>gituzte</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zeren lekhu eta dembora guzitan etsayek atakatzen eta perseitzen baigituzte</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>guk zor gituztener barkhatzen'tuiin bezala</i> ) 1998: Suhescun (A)
	<i>guzte</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
II-18-m	<i>gitie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-18-f	<i>gitine</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)

		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-18-r	<i>gitzie</i> <i>gitizie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
II-18-d	<i>gitxie</i> <i>gitixie</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
II-19-c	<i>ziuztet</i>  <i>zituztet</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), St.Jean-le Vieux (A), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Suhescun (A), Jaxu (A), Bussunarits (A), Alciette (A), Çaro (A) 1998: Alciette (A)
II-20-c	<i>ziuzte</i>  <i>zituzte</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1974: Suhescun (E)
II-21-c	<i>ziuzteu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-22-c	<i>ziuztete</i>  <i>ziuzte</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1974: Suhescun (E)
II-23-i	<i>tut</i>  <i>ditut</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>akusatzen nuzu akusatzen nuzu oïi eta bethi Jinkuaiï in'tuan bekhatu guziez</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A: <i>jan baititut baina baita jan tudalakotz eta jan tatalakotz ere, biak</i> ), Jaxu (A)
II-23-m	<i>tiat</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-23-f	<i>tinat</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-23-r	<i>tzit</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
II-23-d	<i>txit</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-24-r	<i>tzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)

		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>tuzu</i>	>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>zer gauza dira güichtino bezala dauzkatzunak eta sinhetsten'tuzunak?</i> )
		1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, p. 374: <i>¿bi begiak nun tuzu?</i> )
	<i>ditutzu</i>	>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zer gauza dira giristino bezala dauzketzunak eta sinhetsten ditutzunak?</i> )
II-24-m	<i>tuk</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, p. 384: <i>zaragoilak txar tuk / p. 384: ni bezalakoak pasatzen baituk / p. 390: yartzen omen tuk</i> )
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-24-f	<i>tun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-24-d	<i>txu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-25-i	<i>tu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52)
		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>nok beiratzen'tu igandiak eta bestak?</i> )
		1887: St.Jean-Pied-de-Port (All, 14), Çaro (All, 14), Ahaxe (All, 14)
		1974: Suhescun (E)
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A: <i>jan baititu baina baita jan tielakotz ere</i> ), Suhescun (A)
	<i>ditu</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zombat pharte ditu penitentziako Sakramendiak?</i> )
		>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>zombat naturaleza ditu Jesu-Khrichtok?</i> )
		1887: St.Jean-le Vieux (All, 14)
		1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, p. 269: <i>ezartzen ditu berak bere soinean artzain gaizoaren phildak</i> ), Ahaxe (Azkue, p. 307: <i>erhien artean kausitzen ditu hiruzpalau ogi-bihi</i> )
		1974: Suhescun (E)
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Jaxu (A)
II-25-m	<i>tik</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52)
		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		1974: Suhescun (E)
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-25-f	<i>tin</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52)
		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-25-r	<i>tzi</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>Eliza Ama Seindiak batzi dotorrak ihardesten jakinen dutenak</i> )
		1887: Jaxu (All, 14), Bussunarits (All, 14)



	<i>tizi</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52)
	<i>titzi</i>	>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>erraintitzi bere bekhatu guziak</i> )
II-25-d	<i>txi</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-26-i	<i>tuu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>zer erran'tuü orai? zortzi urostrasunak</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A: " <i>jan baitituu baina baita jan tuulakotz ere</i> )
	<i>dituu</i>	>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zer erran dituü orai? zortzi dohatsutasunak edo urostrasunak</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>hala nola guk barkhatzen baitituü gure gaizki egiler</i> ["triperts. behar luke", dice Artola]) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>ditu</i>	1998: Jaxu (A)
	<i>tu</i>	1998: Suhescun (A)
II-26-m	<i>tiau</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>tiuk</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
II-26-f	<i>tinau</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>tiun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
II-26-r	<i>tziu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
II-26-d	<i>txiu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-27-c	<i>tzie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>zer gauza dira zuk/chuk eta hak dauzkatzienak eta sinhetsten'tzienak?</i> )
	<i>tuzie</i>	1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-28-i	<i>tuzte</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zer berthute emaitentuzte Sakramendiek graziakin batian?</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>sinhetsten edo adoätzen'tuztenek idolak edo jinko falsiak</i> ) 1974: Suhescun (A)
	<i>duzte</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A: <i>jan baituzte baina baita jan duztelakotz ere</i> ), Suhescun (A)
	<i>dituzte</i>	1998: Jaxu (A)
	<i>tiuzte</i>	1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2191: " <i>enekin gizonak! gue aiskidiak alchatzen tiuzte</i> ")
II-28-m	<i>tie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

II-28-f	<i>tine</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
II-28-r	<i>tzie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
II-28-d	<i>txie</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de St.Jean-Pied-de-Port y Suhescun. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Cize**

III-1-r	<i>daazu</i>	<p>med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  &gt;1863:St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>eta emain daüzula grazia hobeki bizitzeko</i>)  &gt;1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>eta emain daüzula hobeki bizitzeko grazia</i>)  1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2192: <i>iten badaazu aurtengo azaruan ikhustea jiteko plazerra</i>)  1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)</p>
III-1-m	<i>daak</i>	<p>med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)</p>
III-1-f	<i>daan</i>	<p>med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)</p>
III-1-d	<i>daaxu</i>	<p>1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)</p>
III-2-i	<i>daut</i>	<p>med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2192, <i>elheka hasten gira eta erraiten daut</i>)  1974: Suhescun (E)</p>
	<i>daat</i>	<p>med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52)  1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Jaxu (A)</p>
	<i>daa</i>	<p>1998: Suhescun (A)</p>
III-2-m	<i>diak</i>	<p>med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  1974: Suhescun (E)  1998: St.Jean-le Vieux (A), id. (Zabaltze) (A), Bussunarits (A), Jaxu (A), Alciette (A), Çaro (A), St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)</p>
	<i>däak</i>	<p>1998: Çaro (A)</p>
	<i>dautak</i>	<p>1974: Suhescun (E)</p>
	<i>diautak</i>	<p>1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)</p>
III-2-f	<i>dian</i>	<p>med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)  1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)</p>

	<i>diautan</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-2-r	<i>diazu</i> <i>diautazu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-2-d	<i>diaxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A), Jaxu (A)
III-3-c	<i>daazie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
III-4-i	<i>daate</i> <i>dautate</i> <i>dautet</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A)
III-4-m	<i>diaye</i> <i>diaie</i> <i>ditaye</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1974: Suhescun (E)
III-4-f	<i>diane</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
III-4-r	<i>diazie</i> <i>diautazie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-4-d	<i>diaxie</i> <i>diaxe</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
III-5-r	<i>dauzut</i> <i>dautzut</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, p. 385: <i>present bat ekharri nahi dautzut</i> ) 1998: Suhescun (A)
III-5-m	<i>deat</i> <i>daiiat</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: Jaxu (A)
III-5-f	<i>daunat</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
III-5-d	<i>dauxut</i> <i>dautxut</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: Suhescun (A)

III-6-r	<i>dauzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dautzu</i>	1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, p. 374: ... <i>eta berak erranen dautzu</i> ) 1998: Suhescun (A)
III-6-m	<i>dauk</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
	<i>dik</i>	1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, p. 382: <i>erranen dik hiri norbaitek</i> )
III-6-f	<i>daun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
III-6-d	<i>dauxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Jaxu (A)
	<i>dautxu</i>	1998: Suhescun (A)
III-7-r	<i>dauzuu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dautzuu</i>	1998: Suhescun (A)
III-7-m	<i>deyau</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
	<i>deayau</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>diau</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>deau</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>daiau</i>	1998: Jaxu (A)
III-7-f	<i>daunau</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
	<i>deanau</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-7-d	<i>dauxuu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dauxu</i>	1998: Jaxu (A)
	<i>dautxuu</i>	1998: Suhescun (A)
III-8-r	<i>dauzute</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51). Esta forma está corregida. 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dautzute</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>dauzie</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-8-m	<i>dauye(te)</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51: En el manuscrito <i>dauyete</i> )
	<i>dauyete</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>daiiete</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>daiiate</i>	1998: Jaxu (A)
	<i>die</i>	1998: Suhescun (A). Es forma bipersonal.
III-8-f	<i>dauna(te)</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51: En el manuscrito <i>daunate</i> )
	<i>daune</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Jaxu (A)
	<i>daunete</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

III-8-d	<i>dauxute</i> <i>dautxute</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Jaxu (A) 1998: Suhescun (A)
III-9-i	<i>dakot</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-9-m	<i>diakoat</i>  <i>dikoat</i> <i>dakoat</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A), St.Jean-le Vieux (A), id. (Zabaltze) (A), Bussunarits (A), Alciette (A), Çaro (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Jaxu (A)
III-9-f	<i>diakonat</i>  <i>dikonat</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
III-9-r	<i>diakozut</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: ... <i>eta galdeiten diakozut barkhamendia</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: ... <i>eta galditen diakozut barkhamendia</i> )
III-9-d	<i>diakoxut</i> <i>dikoxut</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
III-10-r	<i>dakozu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-10-m	<i>dakok</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-10-f	<i>dakon</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-11-i	<i>dako</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1887: St.Jean-Pied-de-Port (All, 80), Çaro (All, 80), St.Jean-le Vieux (All, 80), Jaxu (All, 80), Ahaxe (All, 80) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-11-m	<i>diakok</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

III-11-f	<i>diakon</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-11-r	<i>diakozu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>zer othoitz iten dakozu oroz gainetik Ama Birjinai?</i> ) 1887: Bussunarits (All, 80)
III-11-d	<i>diakoxu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>zer othoitz iten dakochu oroz gainetik Ama Birjinai?</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-12-i	<i>dakou</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-12-m	<i>diakoau</i> <i>diakoyau</i> <i>diakoiau</i> <i>dikoiau</i> <i>dikoau</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
III-12-f	<i>diakonau</i>  <i>dikonau</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
III-12-r	<i>diakoziu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-12-d	<i>dikoxu(u)</i> <i>diakouxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
III-13-c	<i>dakozie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-14-i	<i>dakote</i>  <i>dee</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1974: Suhescun (E)
III-14-m	<i>diakoye</i>  <i>diakoie</i> <i>dakoie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: Suhescun (A)
III-14-f	<i>diakone</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

III-14-r	<i>diakozie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-14-d	<i>diakoxie</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-15-r	<i>daauzu</i> <i>daukiuzu</i> <i>dauzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-15-m	<i>daauk</i> <i>dauk</i> <i>daukiuk</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-15-f	<i>daaun</i> <i>daun</i> <i>daukiun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-15-d	<i>dauxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-16-i	<i>daau</i> <i>dau</i>  <i>dauku</i>  <i>daukiu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>...eta hunek hala guri eäkusten baitäü</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A. Aquí se emplea más <i>dau</i> que <i>dauku</i> ). >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>Jesukhrichtok erakasten daukun bezala</i> ) 1998: Jaxu (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-16-m	<i>diauk</i>  <i>diaukiuk</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-16-f	<i>diaun</i>  <i>diaukiun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-16-r	<i>diauzu</i> <i>diaukiuzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-16-d	<i>diauxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A)
III-17-c	<i>daauzie</i> <i>dauzie</i> <i>daukiuzie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-18-i	<i>daaute</i> <i>daute</i>  <i>daukute</i> <i>daukiute</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A. Aquí se emplea más <i>daute</i> que <i>daukute</i> ) 1998: Jaxu (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-18-m	<i>diauye</i> <i>diauie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)



	<i>diaukiuye</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>daukiute</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-18-f	<i>diaune</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>diaukiune</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-18-r	<i>diauzie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
	<i>diaukiuzie</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-18-d	<i>diauxie</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-19-c	<i>dauziet</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dautziet</i>	1998: Suhescun (A)
III-20-c	<i>dauzie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dautzie</i>	1998: Suhescun (A)
III-21-c	<i>dauzieu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dautzieu</i>	1998: Suhescun (A)
III-22-c	<i>dauziete</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dautziete</i>	1998: Suhescun (A)
III-23-i	<i>deet</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
III-23-m	<i>dieyat</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E)
	<i>dieiat</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A. <i>dieiat</i> está aquí seguida del signo de interrogación), St.Jean-le Vieux (A), Alciette (A)
	<i>dieiet</i>	1998: St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A)
	<i>dieat</i>	1998: Jaxu (A)
	<i>deiet</i>	1998: Jaxu (A)
	<i>deeiat</i>	1998: Bussunarits (A), Çaro (A)
III-23-f	<i>dienat</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-23-r	<i>diezut</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)

III-23-d	<i>diexut</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A)
III-24-r	<i>deezu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-24-m	<i>deek</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-24-f	<i>deen</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-24-d	<i>deexu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-25-i	<i>dee</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-25-m	<i>diek</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-25-f	<i>dien</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-25-r	<i>diezu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-25-d	<i>diexu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-26-i	<i>deeu</i> <i>deu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-26-m	<i>dieyau</i> <i>dieiau</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-26-f	<i>dienau</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-26-r	<i>dieziu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-26-d	<i>diexu(u)</i> <i>diexiu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
III-27-c	<i>deezie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

III-28-i	<i>deete</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>dee</i>	1974: Suhescun (E)
III-28-m	<i>dieye</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>dieie</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>diete</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
III-28-f	<i>diene</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
III-28-r	<i>diezie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
III-28-d	<i>diexie</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de St.Jean-Pied-de-Port y Suhescun. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Cize**

IV-1-r	<i>dazkiatzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>barkhatuko dazkiatzula zure odol preziatu, passione eta heriotziain meëchimendien gatik</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>barkhatuko dazkiatzula zure odol preziatu, passione eta heriotziain meëchimendien gatik</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-1-m	<i>dazkiak</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-1-f	<i>dazkian</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-1-d	<i>dazkiatxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-2-i	<i>dazkit</i> <i>dazkiat</i> <i>dazkia</i> <i>dauzkit</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A) 1974: Suhescun (E)
IV-2-m	<i>diazkiak</i> <i>dizkiak</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-2-f	<i>diazkian</i> <i>dizkian</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-2-r	<i>diazkiatzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-2-d	<i>diazkiatxu</i> <i>dizkiatxu</i>	1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)

IV-3-c	<i>dazkiatzie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-4-i	<i>dazkiate</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-4-m	<i>diazkiaye</i> <i>diazkiaie</i> <i>dizkiaie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-4-f	<i>diazkiane</i>  <i>dizkiane</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-4-r	<i>diazkiatzie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-4-d	<i>diazkiatxie</i> <i>dizkiatxie</i>	1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-5-r	<i>dauzkitzut</i>  <i>tautzut</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>ofeïtzen dauzkitzut ene bizia, obrak eta nekhiak</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>ofeïtzen dauzkitzut ene bizia, obrak eta nekhiak</i> [" <i>dauzkitz irakurtzen da soilik</i> ", dice Artola]) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-5-m	<i>(dez)teat</i> <i>dezteat</i> <i>desteat</i> <i>teat</i> <i>dauzkeat</i> <i>dezkeat</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51. En el <i>Manuscrito 51</i> pone <i>dezteat</i> ) 1998: Suhescun (A) 1942: St.Jean-le Vieux, (Azkue, p. 382: <i>hirur egia erranen desteat</i> [sic]) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-5-f	<i>dauzkinat</i>  <i>taunat</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-5-d	<i>dauzkitxut</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-6-r	<i>dauzkitzu</i>  <i>dauzkizu</i> <i>tautzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1974: Suhescun (E) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)

IV-6-m	<i>dauzkik</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>tauk</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-6-f	<i>dauzkin</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1989: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>taun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-6-d	<i>dauzkitxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-7-r	<i>dauzkitzuu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dauzkitziu</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>tauzuu</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-7-m	<i>dezteau</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>dauzkiau</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>dauzkiuiiau</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>tiuk</i>	1998: Suhescun (A)
IV-7-f	<i>dauzkinau</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: Suhescun (A)
	<i>dauzkiunau</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>taun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>tinau</i>	1998: Suhescun (A)
IV-7-d	<i>dauzkitxuu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dauzkitxiu</i>	1998: Suhescun (A)
IV-8-r	<i>dauzkitzie(te)</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51). En el manuscrito pone <i>dauzkitziete</i> .
	<i>dauzkitzie</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>dauzkitzute</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-8-m	<i>dauzkaye(te)</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51). En el manuscrito pone <i>dauzkayete</i> .
	<i>dauzkiete</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>tauye</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-8-f	<i>dauzkane(te)</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51). En el manuscrito pone <i>dauzkanete</i> , donde se subrayaron, parece que por distracción, las seis últimas letras, cuando debían haberse subrayado sólo las dos últimas.
	<i>dauzkinete</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dauzkiene</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>taune</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-8-d	<i>dauzkitxute</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-9-i	<i>dazkot</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

IV-9-m	<i>diazkoat</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A), Jaxu (A), St.Jean-le Vieux (A), id. (Zabaltze), Bussunarits (A), Alciette (A), Çaro (A)
	<i>dazkoat</i>	1974: Suhescun (E) 1998: Jaxu (A)
	<i>dizkoat</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-9-f	<i>diazkonat</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A)
	<i>dazkonat</i>	1974: Suhescun (E)
	<i>dizkonat</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-9-r	<i>diazkotzut</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-9-d	<i>diazkotxut</i> <i>dizkotxut</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A-D), Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-10-r	<i>dazkotzu</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen). En esta flexión, así como en las dos siguientes, correspondientes al masculino y al femenino, pone una <i>i</i> alzada tras la <i>d</i> , evidentemente por error. 1988: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-10-m	<i>dazkok</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-10-f	<i>dazkon</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-10-r	<i>dazkotxu</i>	1988: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-11-i	<i>dazko</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: ... <i>eta Jinkuak bere Elizari errebelatu dazkon guziak</i> ) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-11-m	<i>diazkok</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A), St.Jean-le Vieux (A), id. (Zabaltze) (A), Bussunarits (A), Alciette (A), Çaro (A)
IV-11-f	<i>diazkon</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-11-r	<i>diazkotzu</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)

IV-11-d	<i>diazkotxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A)
IV-12-i	<i>dazkou</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-12-m	<i>diazkoau</i> <i>diazkoiau</i> <i>dizkoau</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-12-f	<i>diazkonau</i> <i>dizkonau</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-12-r	<i>diazkoziu</i> <i>diazkotziu</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-12-d	<i>diazkoutxu</i> <i>dizkotxu(u)</i>	1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-13-c	<i>dazkotzie</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-14-i	<i>dazkote</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-14-m	<i>diazkoye</i> <i>diazkoie</i> <i>dizkoie</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-14-f	<i>diazkone</i> <i>dizkone</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-1-r	<i>diazkotzie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-14-d	<i>diazkotxie</i> <i>dizkotxie</i>	1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-15-r	<i>daauzkitzu</i> <i>dauzkitzu</i> <i>dauzkiutzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A)
IV-15-m	<i>daauzkik</i> <i>dauzkiuk</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)



IV-15-f	<i>daauzkin</i> <i>dauzkiun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-15-d	<i>dauzkitxu</i> <i>dauzkiutxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
IV-16-i	<i>daazkiu</i> <i>dazkiu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zertako eman dazkiü Jinkuak sendimendiak eta bertze geñeako membruak?</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>zertako Jinkuak eman dazkiü sendimendiak eta beste gañerako membruak?</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dauzkiu</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-16-m	<i>diauzkik</i> <i>diauzkik</i> <i>diauzkiuk</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: Jaxu (A), St.Jean-le Vieux (A), id. (Zabaltze), (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A)
	<i>dizkiauk</i> <i>diauzkiauk</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Bussunarits (A), Alciette (A) 1998: Çaro (A)
IV-16-f	<i>diauzkin</i> <i>diauzkiun</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A)
	<i>dizkiaun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-16-r	<i>diauzkitzu</i> <i>diauzkiutzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-16-d	<i>diauzkiutxu</i> <i>dizkiautxu</i>	1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D)
IV-17-c	<i>daauzkitzie</i> <i>dauzkitzie</i> <i>dauzkiutzie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A)
	<i>dauzkiguzie</i>	1974: Suhescun (E)
IV-18-i	<i>daauzkite</i> <i>dauzkite</i> <i>dauzkiute</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>dazkiute?</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-18-m	<i>diauzkiye</i> <i>diauzkiuye</i> <i>diauzkiuie</i> <i>dizkiaue</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-18-f	<i>diauzkine</i> <i>diauzkiune</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)

		1998: Suhescun (A)
	<i>dizkiaune</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-18-r	<i>diauzkitzie</i> <i>diauzkiutzie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-18-d	<i>diauzkiutxie</i> <i>dizkiautxie</i>	1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-19-c	<i>dauzkitziet</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-20-c	<i>dauzkitzie</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-21-c	<i>dauzkitzieu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-22-c	<i>dauzkitziete</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
IV-23-i	<i>deeztet</i> <i>dezteet</i> <i>dezkeet</i> <i>dezkiat</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
IV-23-m	<i>diezteyat</i>  <i>diezkieiat</i> <i>dizkieiat</i> <i>dizkeiat</i> <i>dizkiyet</i> <i>dizkieiet</i> <i>dezkeiat</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A), St.Jean-le Vieux (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Bussunarits (A), Alciette (A) 1998: Jaxu (A) 1998: Jaxu (A) 1998: St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A) 1998: Çaro (A)
IV-23-f	<i>dieztenat</i>  <i>diezkienat</i> <i>dizkienat</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-23-r	<i>dieztetzut</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-23-d	<i>diezkietxut</i> <i>dizkietxut</i>	1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D)
IV-24-r	<i>deeztetzu</i> <i>dezteetzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)

	<i>dezkeetzu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dezkietzu</i>	1998: Suhescun (A)
IV-24-m	<i>deeztek</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
	<i>dezteek</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>dezkeek</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dezkiek</i>	1998: Suhescun (A)
IV-24-f	<i>deezten</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
	<i>dezteen</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>dezkeen</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dezkien</i>	1998: Suhescun (A)
IV-24-d	<i>dezkeetxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dezkietxu</i>	1998: Suhescun (A)
IV-25-i	<i>deezte</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
	<i>dezkee</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>dezkie</i>	1998: Suhescun (A)

No se encuentran en Casenave las formas correspondientes a las flexiones IV-25-i,m,f,r.

IV-25-m	<i>dieztek</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
	<i>diezkiek</i>	1998: Suhescun (A), St.Jean-le Vieux (A)
	<i>dizkiek</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Jaxu (A), Bussunarits (A), Alciette (A)
	<i>dizkieie</i>	1998: St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A)
	<i>diezkek</i>	1998: Çaro (A)
IV-25-f	<i>diezten</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
	<i>diezkien</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>dizkien</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-25-r	<i>dieztetzu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
IV-25-d	<i>diezkietxu</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>dizkietxu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D)
IV-26-i	<i>deezteu</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
	<i>dezteu</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>dezkiu</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>dezkeu</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-26-m	<i>dieztesyau</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>diezkieiau</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>dizkieiau</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-26-f	<i>dieztenau</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51)
		1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>diezkienau</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>dizkienau</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)

IV-26-r	<i>diezteziu</i> <i>dieztetziu</i>	med. XIX. St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-26-d	<i>diezkietxiu</i> <i>dizkietxu(u)</i>	1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-27-c	<i>deeztetzie</i> <i>dezteetzie</i> <i>dezkietzie</i> <i>dezkeetzie</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998. Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-28-i	<i>deeztete</i> <i>dezteete</i> <i>dezkiete</i> <i>dezkeete</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-28-m	<i>diezteye</i> <i>diezteeye</i> <i>diezkieie</i> <i>dizkiete</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998. Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-28-f	<i>dieztene</i> <i>diezteene</i> <i>diezkiene</i> <i>dizkiene</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998. St.Jean-Pied-de-Port (A)
IV-28-r	<i>dieztetzie</i>	XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
IV-28-d	<i>diezkietxie</i> <i>dizkietxie</i>	1998: Suhescun (A) 1998. St.Jean-Pied-de-Port (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de St.Jean-Pied-de-Port y Suhescun. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Cize**

V-1-r	<i>ninduzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-1-m	<i>nindukan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-1-f	<i>nindunan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-1-d	<i>ninduxun</i>	1998. St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-2-i	<i>nindien</i> <i>nindiin</i> <i>nintien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1974: Suhescun (E) 1998: Suhescun (A)
V-2-m	<i>nindikán</i> <i>nindian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1974: Suhescun (E) 1998: Suhescun (A)
V-2-f	<i>nindinan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-2-r	<i>nindizin</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
V-2-d	<i>nindixin</i> <i>nintxin</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: Suhescun (A)
V-3-c	<i>ninduzien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-4-i	<i>ninduten</i> <i>ninduzten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998. Suhescun (A)
V-4-m	<i>ninditean</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)

		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>nindiztean</i>	1998: Suhescun (A)
V-4-f	<i>ninditenan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>nindiztenan</i>	1998: Suhescun (A)
V-4-r	<i>nindizien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
V-4-d	<i>nindixien</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>nintxien</i>	1998: Suhescun (A)
V-5-r	<i>zintuan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV)
		1998: Suhescun (A)
	<i>zintoan</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
V-5-m	<i>hinduan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>hintudan</i>	1974: Suhescun (E)
	<i>hintuan</i>	Suhescun (A)
	<i>hintoan</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>hindoan</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
V-5-f	<i>hinduan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>hintudan</i>	1974: Suhescun (E)
	<i>hintuan</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>hindoan</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
V-5-d	<i>xintuan</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>xintoan</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
V-6-r	<i>zintien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-6-m	<i>hindien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>hintien</i>	1974: Suhescun (E)
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-6-f	<i>hindien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>hintien</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-6-d	<i>xintien</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-7-r	<i>zintuun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-7-m	<i>hinduun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>hintuun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-7-f	<i>hinduun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>hintuun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

V-7-d	<i>xintuun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-8-r	<i>zintuzten</i> <i>zinuzten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-8-m	<i>hinduten</i> <i>hinduzten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
V-8-f	<i>hinduten</i> <i>hinduzten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
V-8-d	<i>xinuzten</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-9-i	<i>nien</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A), Jaxu (A), St.Jean-le Vieux (A), id. (Zabaltze) (A), Bussunarits (A), Alciette (A), Çaro (A)
V-9-m	<i>nikan</i> <i>nian</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-9-f	<i>ninan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-9-r	<i>nizin</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
V-9-d	<i>nixin</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-10-r	<i>zindien</i> <i>zinien</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>ikhusi zindiena zuk Jesukhrichto sortzen?</i> ) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-10-m	<i>hien</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-10-f	<i>hien</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

V-10-d	<i>xindien</i>	>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>noën ganik ukhan chindien güchtinuain izen seindu hori?</i> )
	<i>xinien</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-11-i	<i>zien</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zeren eta Jesukhristok berak erran baizien bere ahoz</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>nok erran zien Kredua?</i> ) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1887: St.Jean-Pied-de-Port (All, 75), Çaro (All, 75), Ahaxe (All, 75) 1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2191: <i>Jujiak bilduik berriz hitz hartu zien bihamun goizeko</i> / 2191: <i>Legiak azken hitza ukan tzien</i> / 2192: <i>izigarriko purga at guk flaskuan utzia edan zien</i> ) 1986: Jaxu (EAEL-II, 258: <i>ta geró, besté noáitek e behátzen baitzén, nòr (t)zailén hán</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>ziin</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E)
V-11-m	<i>zikan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1974: Suhescun (E)
	<i>zian</i>	1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-11-f	<i>zinan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-11-r	<i>zizin</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>Izpiitu-Seindiak Ama Birjinain sabeleko odolik garbienaz in zizin gorputz bat</i> ) 1887: St.Jean-le Vieux (All, 75), Jaxu (All, 75), Bussunarits (All, 75) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue p. 385: <i>artzainak elizan pausatu zizin</i> / p. 390: <i>batek eihera hartu zizin</i> )
	<i>ziin</i>	>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>... eta igorri ziin Izpiritu Seindia apostolier Mendekoste egunian</i> ["triperts. behar luke", dice Artola])
V-11-d	<i>zixin</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-12-i	<i>gindien</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>duzu finkatzeko eta borthizteko batheyuan errezebitu gindien fedian</i> ) 1998: St.Jean-le Vieux (A), id. (Zabaltze) (A), Çaro (A)
	<i>ginien</i>	1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2192: <i>ikusteko zer utzi ginien jateko</i> )



		1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Suhescun (A), Jaxu (A), Bussunarits (A), Alciette (A), Ahaxe I (A), Ahaxe II (A), Bascassan (A), Çaro (A)
V-12-m	<i>gindian</i> <i>gindikán</i>  <i>ginian</i>  <i>ginikan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1974: Suhescun (E)
V-12-f	<i>gindinan</i>  <i>gininan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
V-12-r	<i>gintzin</i>  <i>gindizin</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51). Esta forma ha sido corregida en el manuscrito. med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
V-12-d	<i>ginixin</i> <i>gindixin</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
V-13-c	<i>zinduten</i>  <i>zinuten</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-14-i	<i>zuten</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51, 52) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1887: St.Jean-Pied-de-Port (All, 12), Çaro (All, 12), St.Jean-le Vieux (All, 12), Jaxu (All, 12), Ahaxe (All, 12) 1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2192: <i>uste zuten hilzen zela</i> ) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, p. 269: <i>artzainek eta xakhurrek etzuten uzten</i> <i>arthaldearenganat hurbiltzera / p. 271: ... ta burua makhurrik igorri</i> <i>zuten / p. 374: lana berek egin behar izaten zuten</i> ) 1974: Suhescun (E) 1986: Jaxu (EAEL-II, 258: <i>bàzutelá motiko at</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-14-m	<i>zitean</i>  <i>zitikan</i> <i>ziteken</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52) 1974: Suhescun (E)
V-14-f	<i>zitenan</i>  <i>zitinan</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52)

V-14-r	<i>zizien</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-51) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht. <i>khurutzefikatu zizien; hil zuzun eta ihortzi zizien</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>hil zuiin eta ihortzi zizien</i> ) 1887: Bussunarits (All, 12) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, p. 386: <i>ekharri nahi ukhan zizien</i> ) 1986: Jaxu (EAEL-II, 258: <i>huà nahi zizién... hartáik kasátu</i> )
	<i>zitzien</i>	med. XIX: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-52). En el manuscrito se había escrito primero <i>zitizien</i> y se tachó después la <i>t</i> .
V-14-d	<i>zixien</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-15-r	<i>gintuzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>gintzun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-15-m	<i>gintukan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-15-f	<i>gintunan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-15-d	<i>gintuxun</i> <i>gintxun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-16-i	<i>gintien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zertaik salbatu gintien?</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>zointan erosi baigintien</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-16-m	<i>gintikan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E)
	<i>gintian</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-16-f	<i>gintinan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-16-r	<i>gintizin</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
V-16-d	<i>gintixin</i> <i>gintxin</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-17-c	<i>gintuzien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>gintzien</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
V-18-i	<i>gintuzten</i> <i>gintuzten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

V-18-m	<i>gintiztean</i> <i>ginteztean</i> <i>gindiztean</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
V-18-f	<i>gintiztenan</i> <i>ginteztenan</i> <i>gindiztenan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
V-18-r	<i>gintizien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
V-18-d	<i>gintixien</i> <i>gintxien</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
V-19-c	<i>zintuztean</i> <i>zinduztedan</i> <i>zinuztetan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A: "Hasieran <i>zintuztetan</i> ", dice Artola), Suhescun (A)
V-20-c	<i>zintuzten</i> <i>zinuzzen</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A "Hasieran <i>zintuzten</i> ", dice Artola), Suhescun (A)
V-21-c	<i>zintuzteun</i> <i>zinuzzteun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-22-c	<i>zintuzteten</i> <i>zinuzzteten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-23-i	<i>nitien</i>  <i>nintien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A), Çaro (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Bussunarits (A)
V-23-m	<i>nitikan</i> <i>nintian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-23-f	<i>nitinan</i> <i>nintinan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-23-r	<i>nitizin</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
V-23-d	<i>nintxin</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-24-r	<i>zintien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-24-m,f	<i>hitien</i>  <i>hintien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
V-24-d	<i>xintien</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-25-i	<i>zitian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zeren ezdeusetaik egin baizitien gauza guziak</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>zertako Jinkuak kreatu zitien?</i> )

		1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1974: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-25-m	<i>zitikan</i> <i>zitian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-25-f	<i>zitian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-25-r	<i>zitizin</i> <i>zitzin</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
V-25-d	<i>zixin</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-26-i	<i>gintien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2192: ... <i>eta bihamunian falta hatchemaiten gintien</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-26-m	<i>gintikan</i> <i>gintian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-26-f	<i>gintinan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-26-r	<i>gintizin</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
V-26-d	<i>gintxin</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-27-c	<i>zintuzten</i> <i>zinuzten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-28-i	<i>zuzten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>huner gloria emaiteko, zeren beiratu zituzten</i> ["sic; hasieran <i>zuzten</i> idatzi zen eta, ondoren, <i>zit-</i> bat aurrerantsi, <i>zuzten</i> hura <i>zituzten</i> bihurtzeko asmotan seguruenik, baina <i>zuzten</i> horren lehenengo hizkia ezabatu gabe", dice Artola] <i>haren manamendu seindiak; eta gachtuer sekulako pena, zeren etzuzten beiratu</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>huner emaiteko loria, beiratu zituztelakotz haïn manamendu seindiak; eta gachtuer sekulako pena, zeïn ezpaituzten beiratu</i> ) 1887: Çaro (All, 76) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
	<i>ziuzten</i>	1887: St.Jean-Pied-de-Port (All, 76), Ahaxe (All, 76) 1913: St.Jean-Pied-de-Port (Trebitsch, 2191: <i>azkenian Lapurtarrek benzitu ziuzten Bachenaartarrak / 2191: hausten ziuztela bidian hatzeman guziak / 2191: jandarmek altchatzen ziuztelaik</i> )
	<i>zituzten</i>	>1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr. Véase más arriba) 1998: Suhescun (A)
	<i>zituén</i>	1887: St.Jean-le Vieux (All, 76)

V-28-m	<i>ziztean</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-28-f	<i>ziztenan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
V-28-r	<i>zitzien</i> <i>zitzin</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1887: Bussunarits (All, 76), Jaxu (All, 76)
V-28-d	<i>zitxien</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VI* de St.Jean-Pied-de-Port y Suhescun. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Cize**

VI-1-r	<i>zindaan</i> <i>zinaan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-1-m,f	<i>haan</i> <i>hindaan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1998: Jaxu (A)
VI-1-d	<i>xinaan</i> <i>xindaan</i> <i>xindan</i> <i>xinautan</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A), St.Jean-le Vieux (A), Jaxu (A), Bussunarits (A), Ahaxe I (A), Ahaxe II (A), Bascassan (A), Çaro (A) 1998: Jaxu (A), St.Jean-le Vieux (A), id (Zabaltze) (A), Ahaxe I (A), Ahaxe II (A) 1998: Alciette (A) 1998: St.Jean-le Vieux (A)
VI-2-i	<i>zaan</i> <i>zautan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1974: Suhescun (E)
VI-2-m	<i>ziakan</i> <i>ziaian</i> <i>ziautakan</i> <i>ziadakan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Jaxu (A), St.Jean-le Vieux (A), id. (Zabaltze) (A), Alciette (A), Çaro (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Bussunarits (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E)
VI-2-f	<i>zianan</i> <i>ziautanan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VI-2-r	<i>ziazun</i> <i>ziautazun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VI-2-d	<i>zixun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A), Jaxu (A)
VI-3-c	<i>zindaaten</i> <i>zinaaten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974. Suhescun (E) 1998: Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-4-i	<i>zaaten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)

		1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
	<i>zautaten</i> <i>zautatan</i>	1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1974: Suhescun (E)
VI-4-m	<i>ziatean</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
VI-4-f	<i>ziatenan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
VI-4-r	<i>ziazien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VI-4-d	<i>ziaxien</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A)
VI-5-r	<i>nauzun</i> <i>nautzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
VI-5-m	<i>naukan</i> <i>nauian</i> <i>nean</i> <i>nian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1974: Suhescun (E)
VI-5-f	<i>naunan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-6-r	<i>zauzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-5-d	<i>zauzun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-6-m	<i>zaukan</i> <i>zian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1974: Suhescun (E)
VI-6-f	<i>zaunan</i> <i>zinan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1974: Suhescun (E)
VI-6-d	<i>zauzun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-7-r	<i>gindauzun</i> <i>ginauzun</i> <i>ginautzun</i> <i>ginizin</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A) 1998: Suhescun (A)

VI-7-m	<i>gindaukan</i> <i>ginaukan</i> <i>ginian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: Suhescun (A)
VI-7-f	<i>gindaunan</i> <i>ginaunan</i> <i>gindinan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: Suhescun (A)
VI-7-d	<i>ginauxun</i>  <i>ginautxun</i> <i>gindauxun</i> <i>ginixin</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), St.Jean-le Vieux (A), id. (Zabaltze) (A), Jaxu (A), Bussunarits (A), Ahaxe I (A), Ahaxe II (A), Alciette (A), Bascassan (A), Çaro (A) 1998: Suhescun (A) 1998: Çaro (A) 1998: Suhescun (A)
VI-8-r	<i>zauzien</i> <i>zauzuten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-8-m	<i>zauetean</i> <i>zauieten</i> <i>zitean</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A). Es flexión bipersonal.
VI-8-f	<i>zauetenan</i> <i>zauneten</i> <i>zitenan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A). Es flexión bipersonal.
VI-8-d	<i>zauxuten</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-9-i	<i>nakon</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1922-25: St.Jean-Pied-de-Port (Erizk,II,43: <i>egin nakon</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-9-m	<i>niakoan</i>  <i>niakokan</i> <i>nikoan</i> <i>nakoan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A), Jaxu (A), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Bussunarits (A), Alciette (A), Çaro (A) 1998: St.Jean-le Vieux (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Jaxu (A)
VI-9-f	<i>niakonan</i>  <i>nikonan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VI-9-r	<i>niakozun</i> <i>niakozon</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1922-25: St.Jean-Pied-de-Port (Erizk,II,43: <i>egin niakozon</i> )
VI-9-d	<i>niakoxun</i> <i>nikoxun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A-D), Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VI-10-r	<i>zindakon</i> <i>zinakon</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-10-m,f	<i>hakon</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)



VI-10-d	<i>xinakon</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-11-i	<i>zakon</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, p.374: <i>ardi zaharraren buruari maiz mihia yaten zakon</i> / p.385: <i>ganderailu ederra ebatsi zakotela ohartuz</i> / p. 458: <i>Andre Mariari zer erraten otezakon yakin nahi zuen</i> / p. 459: <i>emazteki-mintzoz erran zakon</i> / p. 459: <i>Ama Birjinak eman zakola uste izanez</i> ) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-11-m	<i>ziakoan</i> <i>zikoan</i> <i>ziakon</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, p. 390: <i>... eta erran ziakon</i> )
VI-11-f	<i>ziakonan</i> <i>zikonan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VI-11-r	<i>ziakozun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1942: St.Jean-le Vieux (Azkue, p. 382: <i>baxeraketari bati erran ziakozun</i> / p. 385: <i>... eta artzainari oihu egin ziakozun</i> / p. 390: <i>Gathuak erran ziakozun</i> )
VI-11-d	<i>ziakoxun</i> <i>zikoxun</i>	1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VI-12-i	<i>gindakon</i> <i>ginakon</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-12-m	<i>gindiakoan</i> <i>giniakoan</i> <i>giniakokan</i> <i>ginikoan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VI-12-f	<i>gindiakonon</i> <i>giniakonon</i> <i>ginikonon</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VI-12-r	<i>gindiakozun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VI-12-d	<i>giniakoxun</i> <i>ginikoxun</i> <i>gindiakoxun</i> <i>ginakoxun</i>	1998: Suhescun (A), St.Jean-Pied-de-Port (A-D), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Bussunarits (A), Ahaxe I (A), Ahaxe II (A), Alciette (A), Bascassan (A), Çaro (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: St.Jean-le Vieux (A), Jaxu (A) 1998: Jaxu (A), Ahaxe II (A), Bascassan (A)
VI-13-c	<i>zindakoten</i> <i>zinakoten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

VI-14-i	<i>zakoten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-14-m	<i>ziakotean</i> <i>zikotean</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VI-14-f	<i>ziakotenan</i> <i>zikotenan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VI-14-r	<i>ziakozien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VI-14-d	<i>ziakoxien</i> <i>zikoxien</i>	1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VI-15-r	<i>zindaukiun</i> <i>zinaun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-15-m,f	<i>haukiun</i> <i>haun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-15-d	<i>xinaun</i> <i>xindaun</i> <i>xinaukun</i> <i>xindaukun</i> <i>xinien</i> <i>xindien</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), St.Jean-le Vieux (A), Jaxu (A), Bussunarits (A), Ahaxe I (A), Ahaxe II (A), Bascassan (A), Çaro (A) 1998: St.Jean-le Vieux (A), Ahaxe I (A) 1998: St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A) 1998: St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Alciette (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A-D), Ahaxe I (A) 1998: Ahaxe I (A)
VI-16-i	<i>zaukiun</i> <i>zaukun</i>  <i>zaun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Giricht: <i>zertako Jinkuak eman zaukun memoriua?</i> ) >1863: St.Jean-Pied-de-Port (Doctr: <i>Jinkuak zertako eman zaukun memoria?</i> ) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A-D), Jaxu (A), Alciette (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), St.Jean-le Vieux (A), id. (Zabaltze) (A), Bussunarits (A), Çaro (A)
VI-16-m	<i>ziaukiuyan</i> <i>ziauiian</i> <i>ziaukan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1998: St.Jean-le Vieux (A), id. (Zabaltze) (A), Bussunarits (A), Alciette (A), Çaro (A)
VI-16-f	<i>ziaukiunan</i> <i>ziaunan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-16-r	<i>ziaukiuzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VI-16-d	<i>ziauxun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A)
VI-17-c	<i>zindaukiuten</i> <i>zinauten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-18-i	<i>zaukiuten</i> <i>zauten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

VI-18-m	<i>ziaukiutean</i> <i>ziautean</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-18-f	<i>ziaukiutenan</i> <i>ziautenan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-18-r	<i>ziaukiuzien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VI-18-d	<i>ziauxien</i> <i>ziauxuten</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A) 1998: Suhescun (A)
VI-19-c	<i>nauzien</i> <i>nautzien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
VI-20-c	<i>zauzien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A: "sic <i>-zien</i> , <i>-tzien</i> gabe", dice Artola)
VI-21-c	<i>gindauzien</i> <i>ginauzien</i> <i>ginautzien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Çaro (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), St.Jean-le Vieux (A), id. (Zabaltze) (A), Jaxu (A), Bussunarits (A), Ahaxe I (A), Ahaxe II (A), Alciette (A), Bascassan (A), Çaro (A) 1998: Suhescun (A)
VI-22-c	<i>zauzieten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-23-i	<i>neen</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-23-m	<i>nieyan</i> <i>nieian</i> <i>niekan</i> <i>neian</i> <i>neeian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Bussunarits (A), Alciette (A) 1998: St.Jean-le Vieux (A), Alciette (A) 1998: Jaxu (A) 1998: Çaro (A)
VI-23-f	<i>nienan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-23-r	<i>niezun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VI-23-d	<i>niexun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A)
VI-24-r	<i>zindeen</i> <i>zineen</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-24-m,f	<i>heen</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-24-d	<i>xineen</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

VI-25-i	<i>zeen</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-25-m	<i>ziekan</i> <i>zieian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-25-f	<i>zienan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-25-r	<i>ziezun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1887: Bussunarits (All, 81)
VI-25-d	<i>ziexun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-26-i	<i>gindeen</i> <i>gineen</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-26-m	<i>gindeekan</i> <i>ginieian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-26-f	<i>gindeenan</i> <i>ginienan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-26-r	<i>gindiezun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VI-26-d	<i>giniexun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-27-c	<i>zindeeten</i> <i>zineeten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-28-i	<i>zeeten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-28-m	<i>ziakotean</i> <i>zietean</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-28-f	<i>ziakotenan</i> <i>zietenan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VI-28-r	<i>ziezien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1887: Bussunarits (All, 82)
VI-28-d	<i>ziexuten</i> <i>ziexien</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A. Esta forma se usa aquí más que <i>ziexien</i> ), Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A: "Irag. singularrean <i>-xuten</i> bukaera nahiago du <i>-xien</i> delakoa baino, pluralekoan <i>-txien</i> nahiago badu ere", dice Artola), Suhescun (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de St.Jean-Pied-de-Port y Suhescun. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Cize**

VII-1-r	<i>zindazkian</i> <i>zinazkian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-1-m,f	<i>hazkian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-1-d	<i>xinazkian</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-2-i	<i>zazkian</i> <i>tazkian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), Jaxu (A) 1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VII-2-m	<i>ziazkiakan</i> <i>ziazkian</i> <i>zizkiakan</i> <i>ziazkan</i> <i>zizkiaian</i> <i>zazkiaian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A), Jaxu (A), St.Jean-le Vieux (A), id. (Zabaltze) (A), Çaro (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Alciette (A) 1998: Bussunarits (A) 1998: Bussunarits (A) 1998: Bussunarits (A)
VII-2-f	<i>ziazkianan</i> <i>zizkianan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A), Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VII-2-r	<i>ziazkiatzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VII-2-d	<i>ziazkiatxun</i> <i>zizkiatxun</i>	1998: Suhescun (A), Jaxu (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D)
VII-3-c	<i>zindazkiaten</i> <i>zinazkiaten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1974: Suhescun (E) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-4-i	<i>zazkiaten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-4-m	<i>ziazkiatean</i> <i>zizkiatean</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VII-4-f	<i>ziazkiatenan</i> <i>zizkiatenan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)

VII-4-r     *ziazkiatzien*     1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)

VII-4-d     *ziazkiatzien*     1998: Suhescun (A)  
          *zizkiatzien*     1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)

En el manuscrito de Casenave no pone las formas correspondientes a las flexiones VII-5-r a VII-8-f.

VII-9-i     *nazkon*             1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  
                           1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

VII-9-m     *niazkoan*            1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  
                           1998: Suhescun (A), Jaxu (A), St.Jean-le Vieux (A), id. (Zabaltze) (A),  
                                  Bussunarits (A), Alciette (A), Çaro (A)  
          *nazkoan*         1998: Jaxu (A)  
          *nizkoan*         1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)  
          *nizkoian*        1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)

VII-9-f     *niazkonan*          1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  
                           1998: Suhescun (A)  
          *nizkonan*        1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)

VII-9-r     *niazkotzun*         1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)

VII-9-d     *niazkotxun*         1998: St.Jean-Pied-de-Port (A-D), Suhescun (A)  
          *nizkotxun*        1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)

VII-10-r    *zindazkon*         1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  
          *zinazkon*        1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

VII-10-m    *hazkon*             1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  
                           1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)  
          *hintien*         1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)

VII-10-f    *hazkon*             1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  
                           1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

VII-10-d    *xinazkon*          1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

VII-11-i    *zazkon*             1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  
                           1869: St.Jean-Pied-de-Port (Bon-Verbe, p. XXV)  
                           1974: Suhescun (E)  
                           1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

VII-11-m    *ziazkoan*            1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  
                           1998: Suhescun (A)  
          *zizkoan*         1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)  
          *zizkoian*        1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)

VII-11-f    *ziazkonan*          1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)  
                           1998: Suhescun (A)  
          *zizkonan*        1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)

VII-11-r	<i>ziazkotzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1986: Jaxu (EAEL-II, 258: <i>ta ... bizkarretik draiak, kèndu ziazkotzún... iatzárrik!</i> )
VII-11-d	<i>ziazkotxun</i> <i>zizkotxun</i>	1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VII-12-i	<i>gindazkon</i> <i>ginazkon</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A),Suhescun (A)
VII-12-m	<i>gindiazkoan</i> <i>giniazkoan</i> <i>ginizkoan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VII-12-f	<i>gindiazkonan</i> <i>giniazkonan</i> <i>ginizkonan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VII-12-r	<i>gindiazkotzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VII-12-d	<i>giniazkotxun</i> <i>ginizkotxun</i>	1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VII-13-c	<i>zindazkoten</i> <i>zinazkoten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-14-i	<i>zazkoten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-14-m	<i>ziazkotean</i> <i>zizkotean</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VII-14-f	<i>ziazkotenan</i> <i>zizkotenan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VII-14-r	<i>ziazkotzien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VII-14-d	<i>ziazkotxien</i> <i>zizkotxien</i>	1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VII-15-r	<i>zindauzkiun</i> <i>zinauzkiun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A: "Hasieran <i>xinauzkin/zinauzkin, zinazkiun</i> . Pluraleko erantzunetan, hala orainaldiko nola iraganaldikoetan, zenbait koherentzia-ez nabaritzen da <i>-u-</i> batzuk tartekatu behar diren ez diren orduan"), Suhescun (A)
VII-15-m,f	<i>hauzkiun</i> <i>hazkiun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VII-15-d	<i>xinauzkiun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

VII-16-i	<i>zauzkiun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A-D), Suhescun (A), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Alciette (A), Çaro (A)
	<i>zauzkun</i>	1998: Jaxu (A), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A)
	<i>zazkiun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Bussunarits (A)
	<i>zauzkin</i>	1998: St.Jean-le Vieux (A)
VII-16-m	<i>ziauzkiukan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>ziauzkikan</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), St.Jean-le Vieux (A), Çaro (A)
	<i>ziauzkiuian</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>ziauzkian</i>	1998: Jaxu (A), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A)
	<i>zizkiaukan</i>	1998: Bussunarits (A), Alciette (A)
VII-16-f	<i>ziauzkiunan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: Suhescun (A)
	<i>ziauzkinan</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
VII-16-r	<i>ziauzkiutzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VII-16-d	<i>ziauzkiutxun</i>	1998: Suhescun (A)
	<i>ziauzkitxun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>zizkiautxun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A-D)

En el manuscrito de Casenave no se encuentran las formas correspondientes a las flexiones VII-17-c y VII-18-i,m,f,r.

VII-19-c	<i>nauzkitzien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-20-c	<i>zauzkitzien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-21-c	<i>gindauzkitzien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>ginauzkitzien</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-22-c	<i>zauzkitzieten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-23-i	<i>nezteen</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>nezkeen</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A)
	<i>nezkien</i>	1998: Suhescun (A)
VII-23-m	<i>niezteekan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>nizkiekan</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Alciette (A)
	<i>nizkieian</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A), St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A), Bussunarits (A), Alciette (A)
	<i>nezkeian</i>	1998: Jaxu (A)
	<i>niezkekan</i>	1998: St.Jean-le Vieux (A)
	<i>niezkean</i>	1998: St.Jean-le Vieux (Zabaltze) (A)
	<i>nezkeeian</i>	1998: Çaro (A)
VII-23-f	<i>niezteenan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
	<i>nizkianan</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)



VII-23-r	<i>nietzeetzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VII-23-d	<i>nizkietsun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A, A-D), Suhescun (A)
VII-24-r	<i>zindezteen</i> <i>zinezkeen</i> <i>zinezkien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
VII-24-m,f	<i>hezteen</i> <i>hezkeen</i> <i>hezkiem</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
VII-24-d	<i>xinezkeen</i> <i>xinezkiem</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
VII-25-i	<i>zezteen</i> <i>zezkeen</i> <i>zezkiem</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
VII-25-m	<i>ziezteekan</i> <i>zizkiekan</i> <i>zizkieian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
VII-25-f	<i>ziezteenan</i> <i>zizkienan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-25-r	<i>ziezteetzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VII-25-d	<i>zizkietsun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-26-i	<i>gindizteen</i> <i>ginezkeen</i> <i>ginezkiem</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
VII-26-m	<i>gindizteekan</i> <i>ginizkiekan</i> <i>ginizkieian</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
VII-26-f	<i>gindizteenan</i> <i>ginizkienan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-26-r	<i>gindizteetzun</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VII-26-d	<i>ginizkietsun</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-27-c	<i>zindezteen</i> <i>zinezkeeten</i> <i>zinezkieten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)
VII-28-i	<i>zezteen</i> <i>zezkeeten</i> <i>zezkieten</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A) 1998: Suhescun (A)

VII-28-m	<i>ziezteekan</i> <i>zizkietean</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-28-f	<i>ziezteenan</i> <i>zizkietenan</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)
VII-28-r	<i>ziezteetzien</i>	1862: St.Jean-Pied-de-Port (Casen)
VII-28-d	<i>zizkietxien</i> <i>zizkietxuten</i>	1998: St.Jean-Pied-de-Port (A. Esta forma se usa aquí más que <i>zizkietxuten</i> ), Suhescun (A) 1998: St.Jean-Pied-de-Port (A), Suhescun (A)

**VARIEDAD DE CIZE - GARAZI**  
**SUBVARIEDAD ORIENTAL**



Situación de la subvariedad oriental de la variedad de Cize - Garazi, en dicha variedad, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad oriental de la variedad de Cize - Garazi

## SUBVARIEDAD ORIENTAL DE LA VARIEDAD DE CIZE - GARAZI

### Introducción

La subvariedad oriental de la variedad de Cize - Garazi está constituida por las comunas que se expresan seguidamente, con indicación del número de vascófonos con los que contaban en 1970-72, según nuestro recuento de esa época:

<b>Aincile - Aintzila</b>	<b>226</b>	vascófonos
<b>Esterençuby - Ezterenzubi</b>	<b>490</b>	"
<b>Lecumberry - Lecunberri</b>	<b>238</b>	"
<b>Mendive - Mendibe</b>	<b>280</b>	"
<b>Behorleguy - Behorlegi</b>	<b>121</b>	"
<b>Bustince-Iriberry - Buztintze-Iriberry</b>	<b>137</b>	"
<b>Lacarre - Lakarra</b>	<b>100</b>	"
<b>Gamarthe - Gamarte</b>	<b>132</b>	"
<b>Ibarolle - Ibarla</b>	<b>110</b>	"
<b>Ainhice-Mongelos - Ainhize-Monjolose</b>	<b>310</b>	"
<b>Sarrasquette - Sarrasketa</b>	<b>70</b>	"

Con arreglo a estos datos la subvariedad oriental de Cize - Garazi contaría, en 1970-72, con unos 2.210 vascófonos.

### Tratamientos

#### En **Gamarthe - Gamarte**

Gurasoekin eta gisa bereko adinekoekin

*xu*

Bakar batzuekin (apaizekin, ezezagunekin edota  
bestelako errespetua erakutsi nahi zaienekin) *zu*  
Adin bereko eta gazteagoko mutilekin *to*  
Adin bereko eta gazteagoko neskekin *no*

#### **En Ibarolle - Ibarla**

Bi informatzaileek, *xukarik* batere gabe, *zuka*  
erabili dute inkesta guztian zehar *zu*  
Adin bereko eta gazteagoko mutilekin *to*  
Adin bereko eta gazteagoko neskekin *no*

#### **En Mendive - Mendibe**

Gurasoekin eta hauen adin beretsukoekin, oro har *xu*  
Apezekin eta ezezagunekin, adibidez *zu*  
Adin bereko eta gazteagoko mutilekin *to*  
Adin bereko eta gazteagoko neskekin *no*

## FUENTES

- Esterençuby - Ezterenzubi** (1997) - EÑAUT ETXAMENDI (designado por E) - *Comunicaciones personales* - Este colaborador, nacido en Esterençuby, el 22 de agosto de 1935, fue su propio informador - Sus padres eran ambos de esta misma población - Etxamendi recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo, con todas sus formas indefinidas y alocutivas de todas clases.
- Gamarthe - Gamarte** (1995-1998) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola, en dos sesiones comenzadas en noviembre de 1995, y concluidas en octubre de 1998, recogió las flexiones del modo indicativo de los verbos auxiliares, con todas sus formas indefinidas y alocutivas - Su informadora fue Mme. Mirentxu Goikoetxea (de soltera Oxandabartz), que había nacido en Elizagaraia (Gamarthe), el 17 de enero de 1956. Advierte Artola: "Gurasoak eta 'attatta-amama' guztiak ere gamartiarrak"  
En noviembre de 1998, Artola recogió nuevos datos de Gamarthe a Mme. Marie-Jeanne Ospitaletx Laborde, de 79 años, nacida en Mendia (Gamarthe), donde sigue viviendo (designada por A-O). Su madre era de la misma casa. Su padre había nacido en Esterençuby.
- Ibarolle - Ibarla** (1995-98) - PIARRES ERDOZAINZI y KOLDO ARTOLA (designados por ErA) - *Comunicaciones personales* - El informador fue M. Agustín Erdozaintzi-Etxart –tío de Piarres– que había nacido en el año 1929, en Pekotxea (Ibarolle). Su madre era asimismo de Ibarolle; su padre, de Larceveau - Larzabale. Piarres Erdozaintzi recogió, en el verano de 1995, las formas del modo indicativo empleadas en Ibarolle. En el mes de octubre del año 1998, Koldo Artola completó y repasó estos datos, siendo su informador M. Arnaud Harispuru Laborde, nacido en Urrutia (Ibarolle) en 1932, pues Agustín había fallecido para entonces. En algunas formas se indica el informador: E, Erdozaintzi-Etxart; H, Harispuru.
- Mendive - Mendibe** (1998) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola obtuvo en un par de sesiones realizadas los días 6 y 8 del mes de octubre de 1998, la conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares, con todas sus formas indefinidas y alocutivas empleadas en Mendive - Su informador fue M. Kaiet Lako Hargindegi, nacido el 28 de junio de 1928, en Etxeberribeheria, del barrio Basaburua (Mendive) - Su madre había nacido en Zohatzepekoa, del mismo barrio; su padre era de Ahaxe - Ahatsa. Artola formuló la siguiente observación: "Hona ohartxo bat kuriosidade gisa: ordu pare bat eta erdi besterik ez dut behar izan Kaiet artzaiarekin inkesta betetzeko, hain eman baitituen fite erantzunak oro. Izan ere, erantzun bat idatzi bitartean hurrengo galdera egin eta, erantzun berria hortxe nuen, boligrafoa paperetik altxatzeko betarik gabe. Baliteke, beraz, orain arte egin ditudan inkestetan hau izatea denborarik laburrenean bildu dudana."
- Behorleguy - Behorlegi** (1974) - B. ERDOZAINCY (designado por Erd) - *Comunicaciones personales* - Para mi obra *Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, me interesaba conocer las formas de Behorleguy porque, como decía Lafon (página 144 del tomo I de la citada obra), representaban el habla del cizano de la montaña - Mi colaborador Erdozaincy me proporcionó, en el mes de abril del año 1974, las contestaciones de Behorleguy correspondientes a mi cuestionario de formas verbales (obra citada, tomo I, pp. 296-303).

Fuentes complementarias:

- J. ALLIÈRES (1887) (designado por All y, a continuación, el número que indica el mapa correspondiente a la flexión) - "Petit Atlas Linguistique Basque-Français 'Sacace'", *Via Domitia*, VII (diciembre 1960), mapas I-15, y VIII (diciembre 1961), mapas 16-83 - En 1887 las autoridades administrativas acordaron enviar a todos los pueblos de la zona vasco-francesa dos cuestionarios, en los cuales se han recogido las formas verbales de esta subvariedad oriental.
- R. M. DE AZKUE (1942) (designado por Azkue, Euskal Yak, II y, a continuación, la página en la que se encuentra la forma verbal) - *Euskalerraren Yakintza*, II, Literatura popular del País Vasco, "Cuentos y leyendas". Contiene formas de **Esterençuby - Ezterenzubi**.
- J. M. DE BARANDIARAN (1952) (designado por Baran y, a continuación, la página en la que se encuentra la forma verbal) - Obras completas, t. II, "Eusko-Folklore", p. 468 - Contiene formas de **Mendive - Mendibe**.
- Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, II (1986) (designado por EAEL-II y, a continuación, el relato en el que se encuentra la forma verbal)
- Ainhice - Ainhize** - Relato 259  
Encuestadores: Koldo Artola y Josu Tellabide.  
Informador: M. Frantxua Irigoien, de 29 años de edad, en 1986.  
Advierte Artola: "Frantxua, bere amatxi ez bezala, alokutiboak erabili gabe (salbuespen bakar batekin) mintzatu zitzaigun. Horrez gainera, guri erraztasunak emateko-edo, euskara batuaren adizkiak maiz erabili zituen eta baita, orobat, 'etorri' bezalako partizipioa ere, Euskara hau, beraz, informatzailearen borondaterik onena ezaguturik eta eskerturik ere, ezin liteke oinarri sendotzat hartu Garaziko mintzamoldea aztertzerakoan".
- Esterençuby - Ezterenzubi** - Relato 261  
Encuestadores: Koldo Artola y Josu Tellabide  
Informador: M. Mañex Ithurbide, de 75 años, en 1986
- Esterençuby - Ezterenzubi** - Relato 262  
Encuestador: Jean-Pierre Zamponi  
Informador: Un pastor de edad avanzada, en 1986
- KOLDO ARTOLA (1998) (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Con objeto de concretar algunos extremos sobre límites de las subvariedades, Artola recogió, en todos los pueblos de la variedad, las formas verbales correspondientes a unas 30 flexiones - Informadores:
- Bustince - Buztintze**: M. Jean Irigoien, de 78 años.  
**Iriberry - Iriberry**: Mme. Katrin Cachenaute, de 58 años.  
**Ainhice - Ainhize**: M. Frantxua Irigoien, de 41 años.  
**Lacarre - Lakarra**: Mme. Maddi Karrikart, de 62 años.  
**Gamarthe - Gamarte**: Mme. Marie-Jeanne Ospitaletx, de 79 años.  
**Sarrasquette - Sarrasketa**: Mme. Maixan Harriet, de 57 años.  
**Behorleguy - Behorlegi**: 1) Mme. Margarita Etxeberri, de 65 años. 2) M. Desiré Etxeberri, hijo de la anterior, de 31 años.  
**Lecumberry - Lekunberri**: 1) Mme. Marie-Jeanne Garat, de 32 años. 2) M. Jean-Marie Garat, marido de la anterior, de 46 años.  
**Aincille - Aintzila**: M. Jean Frantxistegi, de 65 años.

En la "Introducción" de esta variedad de **Cize - Garazi** se han consignado, con más detalle, datos referentes a estos informadores.



	PRESENTE	PASADO
YO	"yo soy" niz nuk nun nuzu	"yo era" nintzan nindian, nindukan nindunan ninduzun
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r
TÚ	"tú eres" zira hiz hiz	"tú eras" zinen hintzan hintzan
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f
ÉL	"él es" da duk dun duzu	"él era" zen zukan, zian zunan zuzun
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	"nosotros somos" gira gituk gitun gitzu	"nosotros éramos" ginen gintian, gintuzkan gintunan gintzun
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros sois" ziizte	"vosotros érais" zinezten
	I-5-c	I-11-c
ELLOS	"ellos son" dira tuk dun tzu	"ellos eran" zien zitukan, zitian zitunan —
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	"él me es" zaat ziaak ziaan ziaazu	"ellos me son" zazkiaat ziazkiaak ziazkiaan ziazkitzu	"él me era" zitzaan zitziaakan zitziaanan zitziaazun	"ellos me eran" zitzazkiaan zitziakiaan zitziakinan zitziakitzun
	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TE	"él te es" zauzu zauk zaun	"ellos te son" zauzkitzu zauzkik zauzkin	"él te era" zitzauzun zitzaukan zitzaunan	"ellos te eran" zitzauzkitzun zitzauskikan zitzauskinan
	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
LE	"él le es" zako ziakok ziakon ziakozu	"ellos le son" zazko ziazkok ziazkon ziazkotzu	"él le era" zitzaakon zitziakoan, zitziakokan zitziakonon zitziakozun	"ellos le eran" zitzazkon zitziakooan zitziakzonan zitziakotzun
	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOS	"él nos es" zaau ziaauk ziaaun ziaauzu	"ellos nos son" zauzkiu, zauzku ziaauzkiuk ziauzkiun ziauzkiutzu	"él nos era" zitzaaun zitziaaukan zitziaaunan zitziaaunzun	"ellos nos eran" zitzazkun zitziauzkikan zitziauzkinan zitziauzkitzun
	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
OS	"él os es" zauzie	"ellos os son" zauzkitzie	"él os era" zitzauzien	"ellos os eran" zitzauzkitzien
	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
LES	"él les es" zee zieek zieen zieezu	"ellos les son" zeezte, zeezke zieztek, ziezkek ziezten, ziezken zieezketzu	"él les era" zitzeen zitzieian, zitziekan zitzienan —	"ellos les eran" zitzezkeen zitziezkekan zitziezkenan zitziezketzun
	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	"yo te he" zitut hut hut II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat dizit II-9-i, m, f, r	X	"yo os he" ziuztet II-19-c	"yo los he" tut tiat tinat tzit II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun II-1-r, m, f	X	"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gitzu gituk gitun II-15-r, m, f	X	"tú los has" tzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin nizi II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hu hu II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din dizi II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin gitzi II-16-i, m, f, r	"él os ha" ziuzte II-20-c	"él los ha" tu tik tin tzi II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	"nosotros te hemos" zituu huu huu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" du, duu diau dinau diziu II-12-i, m, f, r	X	"nosotros os hemos" ziuzteu II-21-c	"nosotros los hemos" tuu tiau tinau tziu II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie II-3-c	X	"vosotros lo habéis" duzie II-13-c	"vosotros nos habéis" gituzie II-17-c	X	"vosotros los habéis" tuzie II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine nizie II-4-i, m, f, r	"ellos te han" ziuzte, zítuzte hute hute II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dine dizie II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" giuzte gitie gitine gitzie II-18-i, m, f, r	"ellos os han" ziuztete II-22-c	"ellos los han" duzte tie tine tzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo he"</b>                      dauzut                      deat                      deanat, daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo he (a él)"</b>                      dakot                      diakoat                      diakonat                      —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo he"</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>"yo se lo he (a ellos)"</b>                      deet                      dieiat                      dienat                      —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo has"</b>                      daazu                      daak                      daan</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a él)"</b>                      dako zu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo has"</b>                      dauuzu                      dauuk                      dauun</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a ellos)"</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo ha"</b>                      daat                      diaak                      diaan                      diaazu</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo ha"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo ha (a él)"</b>                      dako                      diakok                      diakon                      —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo ha"</b>                      dauu                      diauuk                      diauun                      —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo ha"</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>"él se lo ha (a ellos)"</b>                      dee                      diek                      dien                      —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo hemos"</b>                      dauzu(u)                      deau                      deanau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a él)"</b>                      dakouu                      diakoau                      diakonau                      —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo hemos"</b>                      dauzieuu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a ellos)"</b>                      deeu                      dieiau                      dienau                      —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habéis"</b>                      daazie</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a él)"</b>                      dako zie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habéis"</b>                      dauuzi</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a ellos)"</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo han"</b>                      daate                      diaie                      diaane                      —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo han"</b>                      dauzute                      deate, deaie, dauie                      deane, daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo han (a él)"</b>                      dakote                      diakoie                      diakone                      —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo han"</b>                      dauute                      diauuite                      diauune                      diauuzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo han"</b>                      dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo han (a ellos)"</b>                      deete                      dieie                      diene                      —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los he"</b>                      dauzkitzut                      dezteat, dezkeat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los he (a él)"</b>                      dazkot                      diazkoat                      diazkonat                      —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los he"</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>"yo se los he (a ellos)"</b>                      deztet, dezkeet                      diezteiát, dezkeiat                      dieztenat, diezkenat                      —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los has"</b>                      dazkiaatzu, daazkiatzu                      dazkiaak, daazkik                      dazkiaan, daazkin</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a él)"</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los has"</b>                      dauzkiutzu                      dauzkiuk                      dauzkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a ellos)"</b>                      deztetzu, dezkeetzu                      deztek, dezkeek                      dezten, dezkeen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los ha"</b>                      dazkiaat, daazkit                      diazkiak                      diazkian                      —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los ha"</b>                      dauzkitzu                      dauzkik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los ha (a él)"</b>                      dazko                      diazkok                      diazkon                      —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los ha"</b>                      dauzkiutzu                      diazkiuk                      diazkiun                      diazkiutzu</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los ha"</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>"él se los ha (a ellos)"</b>                      dezte, dezkee                      dieztek, diezkeek                      diezten, diezkeen                      —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los hemos"</b>                      dauzkitzu(u)                      dezteau, dezkeau                      { deztenau, dezkenau,                      dauzkinau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a él)"</b>                      dazkouu                      diazkoau                      diazkonau                      —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los hemos"</b>                      dauzkitzieu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a ellos)"</b>                      dezteu, dezkeu                      diezteiau, diezkeiau                      dieztenau, diezkenau                      —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habéis"</b>                      dazkiaatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a él)"</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habéis"</b>                      dauzkitzie, dauzkiutzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a ellos)"</b>                      deztetzie, dezkeetzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los han"</b>                      daazkite, dazkiate                      diazkiatie                      diazkiane                      —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los han"</b>                      dauzkitzute                      dauzkiie                      dauzkine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los han (a él)"</b>                      dazkote                      diazkoie                      diazkone                      —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los han"</b>                      dauzkitute, dazkiute                      diazkiatie                      diazkine                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los han"</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>"ellos se los han (a ellos)"</b>                      deztete, dezkeete                      diezteiete, diezkeie                      dieztenete, diezketene                      —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>"yo te había"</b>                      zintuan                      hinduan                      hinduan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b>                      nien                      nian, nikan                      ninan                      nizin</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os había"</b>                      zinduztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b>                      nitiin, nitien                      nitian, nitikan                      nitinan                      nitzin</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú lo habías"</b>                      zindien                      hien, hiin                      hien, hiin</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b>                      gintzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú los habías"</b>                      zintiin, zintien                      hitiin, hitien                      hitiin, hitien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b>                      nindien, nindiin                      nindian, nindikan                      nindinan                      —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b>                      zintien, zintiin                      hindien, hindiin                      hindien, hindiin</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b>                      ziin, zien                      zian, zikan                      zinan                      zizin</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b>                      gintien, gintiin                      gintian, gintikan                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b>                      zinduzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b>                      zitiin, zitien                      zitian, zitikan                      zitinan                      zitzin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te habíamos"</b>                      zintuun                      hinduun                      hindunn</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b>                      gindiin, gindien                      gindian, gindikan                      gindinan                      gindizin</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os habíamos"</b>                      zinduzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b>                      gintiin, gintien                      gintian, gintikan                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros lo habíais"</b>                      zinduten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b>                      gintuzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros los habíais"</b>                      zinduzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b>                      ninduten                      ninditean                      ninditenan                      —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b>                      zintuzten                      hinduten                      hinduten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b>                      zuten                      zitean, zitekan                      zitenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b>                      ginduzten                      ginteau                      gintenan                      gintzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b>                      zinduztetan</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b>                      zuzten, zuzten                      zizitean, zizitekan                      zizitenan                      zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo había"</b>                      nauzun                      naukan, nean                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo había (a él)"</b>                      nakon                      niakoan                      niakonan                      —</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo había"</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>"yo se lo había (a ellos)"</b>                      neen                      niekan                      nienan                      —</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo habías"</b>                      zindaan                      haan                      haan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo habías (a él)"</b>                      zindakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo habías"</b>                      zindauun                      hauun                      hauun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo habías (a ellos)"</b>                      zindeen                      heen                      heen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo había"</b>                      zaan                      ziaakan                      zianan                      ziazun</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo había"</b>                      zauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo había (a él)"</b>                      zakon                      ziaakoan                      ziakonan                      —</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo había"</b>                      zauun                      ziaukan                      ziaunan                      ziauzun</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo había"</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>"él se lo había (a ellos)"</b>                      zeen                      ziekan                      zienan                      —</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo habíamos"</b>                      gindauzun                      gindaukan                      gindaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b>                      gindakon                      gindiakoan                      gindiakonan                      —</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo habíamos"</b>                      gindauzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b>                      gindeen                      gindiekan                      gindienan                      —</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habíais"</b>                      zindaaten</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b>                      zindakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habíais"</b>                      zindauuten</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b>                      zindeeten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo habían"</b>                      zaaten                      ziatean                      ziatenan                      —</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo habían"</b>                      zauzuten                      zautean                      zautenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a él)"</b>                      zakoten                      ziakotean                      ziakotenan                      —</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo habían"</b>                      zauuten                      ziautean                      ziautenan                      ziauzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo habían"</b>                      zauzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b>                      zeeten                      zietean                      zietenan                      —</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los había"</b>                      nauzkitzun                      nauzkikan, nezkean                      nauzkinan, nezkenan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los había (a él)"</b>                      nazkon                      niazkoan                      niazkonan                      —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los había"</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>"yo se los había (a ellos)"</b>                      nezkeen                      nizkieian                      nizkienan                      —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los habías"</b>                      zindazkiaan                      hazkiaan, hindazkian                      hazkianan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a él)"</b>                      zindazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los habías"</b>                      zindauzkun                      hazkun, hindazkiun                      hazkun, hindazkiun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a ellos)"</b>                      zindezkeen                      hezkeen                      hezkeen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los había"</b>                      zazkiaan                      ziazkiaan, ziazkiaian                      ziazkianan                      —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los había"</b>                      zauzkitzun                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los había (a él)"</b>                      zazkon                      ziazkoan                      ziazkonan                      —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los había"</b>                      zauzkun, zauzkiun                      ziauzkikan                      ziauzkinan                      —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los había"</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>"él se los había (a ellos)"</b>                      zezkeen                      ziezkeekan                      ziezkeenan                      —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los habíamos"</b>                      gindauzkitzun                      gindauzkikan                      gindauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b>                      gindazkon                      gindiazkogan, gindiazkoan                      gindiazkonan                      —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los habíamos"</b>                      gindauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b>                      gindezkeen                      gindezkeian                      gindezkeenan                      —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habíais"</b>                      zindazkiaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a él)"</b>                      zindazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habíais"</b>                      zindauzkuten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b>                      zindezkeeten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los habían"</b>                      zazkiaten                      ziazkiatean                      ziazkiatenan                      —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los habían"</b>                      zauzkitzuten                      zauzkitean                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los habían (a él)"</b>                      zazkoten                      ziazkotean                      ziazkotenan                      —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los habían"</b>                      zazkiaten                      zizkiatean                      zizkiatenan                      —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los habían"</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>"ellos se los habían (a ellos)"</b>                      zezkeeten                      zezkeeteian                      zezkeetenan                      —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

CUADRO I

PRESENTE		PASADO	PRESENTE		PASADO		
"yo soy"		"yo era"	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	
YO	niz	nintzan	ME	"él me es"	"ellos me son"	"él me era"	"ellos me eran"
	nuk	nintian		zeat			
	nun	nintunan		ziak	zizkiak, zazkiak	ziakan	zizkiakan
	—	—		zian	zizkian, zazkian	zianan	zizkianan
	—	—		—	—	—	—
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r		I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TÚ	"tú eres"	"tú eras"	TE	"él te es"	"ellos te son"	"él te era"	"ellos te eran"
	zira	zinen		zauzu			
	hiz	hintzan		zauk	zauzkik	zitzaukan	zauzkikan
	hiz	hintzan		zaun	zauzkin	zitzaunan	zauzkinan
	—	—		—	—	—	—
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f		I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉL	"él es"	"él era"	LE	"él le es"	"ellos le son"	"él le era"	"ellos le eran"
	da	zen		zako			
	duk	zian		zakok	zazkok	zitzakokan	zazkokan
	dun	zunan		zakon	zazkon	zitzakonan	zazkonan
	—	—		—	—	—	—
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r		I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS	"nosotros somos"	"nosotros éramos"	NOS	"él nos es"	"ellos nos son"	"él nos era"	"ellos nos eran"
	gira	ginen		zau, zauku			
	gituk	gintian		zeauk	zizkiauk	zitzaukukan	zizkiaukan
	gitun	gintunan		zeau	zizkiaun	zitzaukunan	zizkiaunan
	—	—		—	—	—	—
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r		I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros sois"	"vosotros érais"	OS	"él os es"	"ellos os son"	"él os era"	"ellos os eran"
	zizte	zinezten		zauzie			
	—	—		—	—	—	—
	I-5-c	I-11-c		I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS	"ellos son"	"ellos eran"	LES	"él les es"	"ellos les son"	"él les era"	"ellos les eran"
	dira	ziren		zee			
	dituk	zitian		zeek	zitzeekan	zitzeekan	zitzeekan
	ditun	zitunan		zeen	zitzeenan	zitzeenan	zitzeekenan
	—	—		—	—	—	—
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r		I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r



	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	"yo te he" zitut hiut hiut  II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat —  II-9-i, m, f, r	X	"yo os he" zuztet  II-19-c	"yo los he" tut, ditut tiat tinat —  II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun  II-1-r, m, f	X	"tú lo has" duzu duk dun  II-10-r, m, f	"tú nos has" gitutzu gituk gitun  II-15-r, m, f	X	"tú los has" tzu tuk tun  II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin —  II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hiu hiu  II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din —  II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin —  II-16-i, m, f, r	"él os ha" zuzte  II-20-c	"él los ha" tu, ditu tik tin —  II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	"nosotros te hemos" zituu hiiu hiiu  II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" dugu diau dinau —  II-12-i, m, f, r	X	"nosotros os hemos" zuzteu  II-21-c	"nosotros los hemos" tugu, ditugu tiau tinau —  II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie  II-3-c	X	"vosotros lo habéis" duzie  II-13-c	"vosotros nos habéis" gitutzie  II-17-c	X	"vosotros los habéis" tutzie  II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine —  II-4-i, m, f, r	"ellos te han" zituzte hiute hiute  II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dine —  II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" gituzte gitie gitine —  II-18-i, m, f, r	"ellos os han" zuztete  II-22-c	"ellos los han" tuzte, dituzte, duzte tie tine —  II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo he"</b>                      dauzut                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo he (a él)"</b>                      dakot                      dakoat                      dakonat                      —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo he"</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>"yo se lo he (a ellos)"</b>                      deet                      deiat                      deenat                      —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo has"</b>                      deazu                      deak                      dean</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a él)"</b>                      dakoza                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo has"</b>                      dauzu, daukuzu                      daukuk                      daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a ellos)"</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo ha"</b>                      deat                      deak, diak                      dean, dian                      —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo ha"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo ha (a él)"</b>                      dako                      dakok                      dakon                      —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo ha"</b>                      dau, dauku                      diauk                      diaun                      —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo ha"</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>"él se lo ha (a ellos)"</b>                      dee                      deek                      deen                      —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo hemos"</b>                      dauzuu                      deau                      daunau, dinau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a él)"</b>                      dakou                      dakoau                      dakonau                      —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo hemos"</b>                      dauziegu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a ellos)"</b>                      deegu                      dieuk                      dieun                      —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habéis"</b>                      deazie</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a él)"</b>                      dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habéis"</b>                      dauzie, daukuzie</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a ellos)"</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo han"</b>                      deate                      deaie, diaie                      deane, diane                      —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo han"</b>                      dauzie, dauzute                      dauie                      daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo han (a él)"</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo han"</b>                      daute, daukute                      diauie                      diaune                      —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo han"</b>                      dautziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo han (a ellos)"</b>                      deete                      deie                      deene                      —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los he"</b>                      dauzkitzut                      dauzkiat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los he (a él)"</b>                      dazkot                      dazkoat                      dazkonat                      —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los he"</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>"yo se los he (a ellos)"</b>                      deztet                      dezkieiat, dizkieiat                      dezkienat, dizkienat                      —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los has"</b>                      dizkiatzu                      dizkiak                      dizkian</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a él)"</b>                      dazkotzo                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los has"</b>                      dauzkiutzu                      dauzkiuk                      dauzkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a ellos)"</b>                      dezkeetzu, dizkeetzu, dezteetzu                      dezkeek                      dezkeen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los ha"</b>                      dizkiat, dezkiat                      dizkiak                      dizkian                      —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los ha"</b>                      dauzkitzu                      dauzikik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los ha (a él)"</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los ha"</b>                      dauzkiu                      dizkiauk                      dizkiaun                      —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los ha"</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>"él se los ha (a ellos)"</b>                      dezte                      dezkeek, dizkeek                      dezkeen, dizkeen                      —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los hemos"</b>                      dauzkitzugu                      dauzkiu                      dauzkinu</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a él)"</b>                      dazkogu                      dazkoau                      dazkonau                      —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los hemos"</b>                      dauzkitziegu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a ellos)"</b>                      dezteu                      dizkiuk                      dizkiun                      —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habéis"</b>                      dizkiatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a él)"</b>                      dazkatzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habéis"</b>                      dauzkiutzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a ellos)"</b>                      dizkietzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los han"</b>                      dizkiate, dezkiate                      dizkiaie                      dizkiane                      —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los han"</b>                      dauzkitzie, dauzkitzute                      dauzkie                      dauzkiue</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los han (a él)"</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los han"</b>                      dauzkiute                      dizkiaie                      dizkiaune                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los han"</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>"ellos se los han (a ellos)"</b>                      dezte                      dezkieie                      dezkeene                      —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>"yo te había"</b>                      zintuztan                      hiuntan                      hiuntan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b>                      nien                      nian                      ninan                      —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os había"</b>                      zintuztean</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b>                      nintien                      nintian                      nintinan                      —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b>                      nintuzun                      nintukan                      nintunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú lo habías"</b>                      zindien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b>                      gintutzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú los habías"</b>                      zintien                      hintien                      hintien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b>                      nintien                      nintian                      nintinan                      —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b>                      zintien                      hintien                      hintien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b>                      zien                      zian                      zinan                      —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b>                      gintien                      gintian, gintikan                      gintinan                      —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b>                      zintuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b>                      zitien                      zitian                      zitinan                      —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te habíamos"</b>                      zintuun                      hintuun                      hintuun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b>                      gindien                      gindian                      gindinan                      —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os habíamos"</b>                      zintuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b>                      nintutzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros lo habíais"</b>                      zinduten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b>                      gintutzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros los habíais"</b>                      zinduzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b>                      nintuzten                      ninditeian                      ninditenan                      —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b>                      zintuzten                      hintuzten                      hintuzten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b>                      zuten                      zitian                      zitinan                      —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b>                      gintuzten                      gindizteian                      gindiztenan                      —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b>                      zintuzteten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b>                      ziuzten                      ziztian                      ziztinan                      —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>"yo te lo había"</b>                      nauzun                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo había (a él)"</b>                      nakon                      nakoan                      nakonan                      —</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>"yo os lo había"</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>"yo se lo había (a ellos)"</b>                      neen                      neian                      neenan                      —</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo habías"</b>                      zindean                      hean                      hean</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>"tú se lo habías (a él)"</b>                      zindakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo habías"</b>                      zindaun, zindaukun                      hindaun                      hindaun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>"tú se lo habías (a ellos)"</b>                      zindeen                      heen                      heen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo había"</b>                      zean                      zeakan, ziakan                      zeanan, zianan                      —</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo había"</b>                      zauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo había (a él)"</b>                      zakon                      zakoan                      zakonan                      —</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo había"</b>                      zaun, zaukun                      zeauian, ziaukan, ziauian                      zeauan, ziaunan                      —</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo había"</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>"él se lo había (a ellos)"</b>                      zeen                      zeian                      zeenan                      —</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>"nosotros te lo habíamos"</b>                      ginauzun, gindauzun, gintzin                      ginaukan, gindaukan                      ginaunan, gindaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b>                      ginakon, gindakon                      ginakoan, gindakoan                      ginakonon, gindakonan                      —</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>"nosotros os lo habíamos"</b>                      ginauzien, gindauzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b>                      gindeen                      gindeian                      gindeenan                      —</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habíais"</b>                      zindeaten</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b>                      zindakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habíais"</b>                      zindauten</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b>                      zindeeten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo habían"</b>                      zeaten                      ziatean                      ziatenan                      —</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo habían"</b>                      zauzuten, zauzien                      zautean                      zautenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a él)"</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      —</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo habían"</b>                      zauten, zaukuten                      zeautean, zeautekan                      zeautenan                      —</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo habían"</b>                      zauzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b>                      zeeten                      zeeian                      zeenan                      —</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los había"</b>                      nauzkitzun                      nauzkian                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los había (a él)"</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los había"</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>"yo se los había (a ellos)"</b>                      nezteen                      nezkeian                      nezkeenan                      —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los habías"</b>                      zindazkian                      hizkian                      hizkian</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a él)"</b>                      zindazkon                      hazkon (hiazkon?)                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los habías"</b>                      zindauzkun                      hindauzkun                      hindauzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a ellos)"</b>                      zindeezten                      hezteen                      hezteen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los había"</b>                      zizkian                      zizkiakan                      zizkianan                      —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los había"</b>                      zauzkitzun                      zauzkian                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los había (a él)"</b>                      zazkon                      zazkoan                      zazkonan                      —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los había"</b>                      zauzkun                      zizkiaukan                      zizkiaunan                      —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los había"</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>"él se los había (a ellos)"</b>                      zezteen                      zezkecian                      zezkeenan                      —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los habíamos"</b>                      ginauzkitzun, gindauzkitzun                      ginauzkan, gindauzkan                      ginauzkinan, gindauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b>                      ginazkon, gindazkon                      ginazkoan, gindazkoan                      ginazkonan, gindazkonan                      —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los habíamos"</b>                      ginauzkitzien, gindauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b>                      gindezteen                      gindezkeian                      gindezkeenan                      —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habíais"</b>                      zindazkiaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a él)"</b>                      zindazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habíais"</b>                      zindauzkuten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b>                      zindeezten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los habían"</b>                      zizkiaten                      zizkiatean                      zizkiatenan                      —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los habían"</b>                      zauzkitzuten, zauzkitzien                      zauzkiteian                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los habían (a él)"</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los habían"</b>                      zauzkuten                      zizkiautean                      zizkiautenan                      —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los habían"</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>"ellos se los habían (a ellos)"</b>                      zeezten                      zezkecian                      zezkeenan                      —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	"yo soy" niz nuk nun nuzu	"yo era" nintzan nindian nindunan nintzun
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r
TÚ	"tú eres" zira hiz hiz	"tú eras" zinen hintzan hintzan
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f
ÉL	"él es" da duk dun duzu	"él era" zeen zian zunan zuzun, tzun
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	"nosotros somos" gira gituk gitun gitzu	"nosotros éramos" ginen gintian gintunan gintzun
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros sois" zizte	"vosotros érais" zinezten
	I-5-c	I-11-c
ELLOS	"ellos son" dira tuk tun tzu	"ellos eran" ziren, zien zitian zitunan zitzun
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	"él me es" zaat ziak zian ziazu	"ellos me son" zazkiat zizkiak zizkian zizkiatzu	"él me era" zitzaun zitziakan zitzianan zitziatzun	"ellos me eran" zitzaazkian E, zitziakaan H zizkiaian E, zitziakiaian H zizkiaian E, zitziakiaian H zizkiatzun E, zitziakiatzun H
	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TE	"él te es" zauzu zauk zaun	"ellos te son" zauzkitzu zauzkik zauzkin	"él te era" zitzauzun zitzaukan zitzaunan	"ellos te eran" zitzauzkitzun zitzauzkikan zitzauzkinan
	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
LE	"él le es" zako ziakok ziakon ziakozu	"ellos le son" zazko ziazkok ziazkon ziazkotzu	"él le era" zitzakon zitziakoan zitziakonon zitziakozun	"ellos le eran" zitzakon zitziakoan zitziakonon zitziakotzun
	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOS	"él nos es" zau ziauk ziaun ziauzu	"ellos nos son" zauzkiu E, zazkiu H zizkiauk zizkiaun zizkiautzu	"él nos era" zitzaun zitziakuan zitziakuan zitziatzun	"ellos nos eran" zitzaunkian zitzaunkiakan E, zitziakiaukan H zitzaunkiakan E, zitziakiaukan H zitzaunkiatzun E, zitziakiatzun H
	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
OS	"él os es" zauzie	"ellos os son" zauzkitzie	"él os era" zitzauzien	"ellos os eran" zitzauzkitzien
	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
LES	"él les es" zee ziek zien ziezu	"ellos les son" zezkee zizkiek zizkien zizkietzu	"él les era" zitzeen zitziekan zitziengan zitziezun	"ellos les eran" zitziezten E, zitzezkeen H zitzieztekan E, zitzieztekan H zitzieztenan E, zitzieztenan H zitzieztetun E, zitzieztetun H
	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	"yo te he" zitut hut hut  II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat dizit  II-9-i, m, f, r	X	"yo os he" ziuztet  II-19-c	"yo los he" tut tiat tinat tzit  II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun  II-1-r, m, f	X	"tú lo has" duzu duk dun  II-10-r, m, f	"tú nos has" gitzu gituk gitun  II-15-r, m, f	X	"tú los has" tuzu tuk tun  II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin nizi  II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hu hu  II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din dizi  II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin gitzi  II-16-i, m, f, r	"él os ha" ziuzte  II-20-c	"él los ha" tu tik tin tzi  II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	"nosotros te hemos" zituu huu huu  II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" duu diau dinau diziu  II-12-i, m, f, r	X	"nosotros os hemos" ziuzteu  II-21-c	"nosotros los hemos" tuu tiau tinau tziu  II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie  II-3-c	X	"vosotros lo habéis" duzie  II-13-c	"vosotros nos habéis" gituzie  II-17-c	X	"vosotros los habéis" tutzie E, tutzie H  II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine nizie  II-4-i, m, f, r	"ellos te han" ziuzte hute hute  II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dine dizie  II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" gituzte gitie gitine gitzie  II-18-i, m, f, r	"ellos os han" ziuztete  II-22-c	"ellos los han" diuzte E, tuzte H ditie E, tie H ditine E, tine H tzie  II-28-i, m, f, r



**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo he"</b>                      dauzut                      deat                      deanat, daunat, donat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo he (a él)"</b>                      dakot                      diakoat                      diakonat                      diakozut</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo he"</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>"yo se lo he (a ellos)"</b>                      deet                      dieiat                      dienat                      diezut</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo has"</b>                      daazu                      daak                      daan</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a él)"</b>                      dazkozu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo has"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a ellos)"</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo ha"</b>                      daat                      diak                      dian                      diazu</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo ha"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo ha (a él)"</b>                      dako                      diakok                      diakon                      diakozu</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo ha"</b>                      dau                      diauk                      diaun                      diauzu</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo ha"</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>"él se lo ha (a ellos)"</b>                      dee                      diek                      dien                      diezu</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo hemos"</b>                      dauzuu                      diau                      dianau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a él)"</b>                      dakou                      diakoau                      diakonau                      diakozu(u)</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo hemos"</b>                      dauzieu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a ellos)"</b>                      deu                      dieiau                      dienau                      diezuu</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habéis"</b>                      daazie</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a él)"</b>                      dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habéis"</b>                      dauzie</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a ellos)"</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo han"</b>                      daate                      diaie                      Diane                      diazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo han"</b>                      dauzute                      dauie                      daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo han (a él)"</b>                      dakote                      diakoie                      diakone                      diakozie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo han"</b>                      daute                      diauie                      diaune                      diauzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo han"</b>                      dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo han (a ellos)"</b>                      deete                      dieie                      diene                      diezie</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los he"</b>                      dauzkitzut                      dizkeat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los he (a él)"</b>                      dazkot                      diazkoat                      diazkonat                      diazkotzut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los he"</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>"yo se los he (a ellos)"</b>                      dezkeet H                      diezteiat E, dizkieiat H                      dieztenat E, dizkienat H                      dizkietzut E</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los has"</b>                      dazkiatzu                      dazkiak                      dazkian</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a él)"</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los has"</b>                      dazkiutzu                      dazkiuk                      dazkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a ellos)"</b>                      dezkeetzu                      dezkeek                      dezkeen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los ha"</b>                      dazkiat                      diazkiak E, dizkiak H                      diazkian E, dizkian H                      diazkiatzu E, dizkiatzu H</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los ha"</b>                      dauzkitzu                      dauzkik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los ha (a él)"</b>                      dazko                      diazkok                      diazkon                      diazkotzu</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los ha"</b>                      dauzkiu E, dazkiu H                      diauzkik E, dizkiauk H                      diauzkin E, dizkiaun H                      diauzkitzu E, dizkiautzu H</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los ha"</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>"él se los ha (a ellos)"</b>                      dezkee H                      dizkiek H                      dizkien H                      dieztetzu E, dizkietzu H</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los hemos"</b>                      dauzkitzuu                      dizkiauu E, dizkeau H                      {                      dizkianau E,                      dauzkinau H</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a él)"</b>                      dazkou                      diazkoau                      diazkonau                      diazkotzu(u)</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los hemos"</b>                      dauzkitzieu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a ellos)"</b>                      dezkiu H                      diezteiau E, dizkieiau H                      dieztienau E, dizkiena(g)u H                      dieztiezu E, dizkietzu(u) H</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habéis"</b>                      dazkiatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a él)"</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habéis"</b>                      dauzkiutzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a ellos)"</b>                      dizkietzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los han"</b>                      dazkiate                      diazkaiae E, dizkaiae H                      diazkiane E, dizkiane H                      diazkiatzie E, dizkiatzie H</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los han"</b>                      dauzkitzute                      dauzkiete                      dauzkinete</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los han (a él)"</b>                      dazkote                      diazkoie                      diazkone                      diazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los han"</b>                      dazkiute                      dizkaiae                      dizkaiae                      dizkaune                      dizkiautzie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los han"</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>"ellos se los han (a ellos)"</b>                      dezkeete                      dizkieie                      dizkiene                      dizkietzie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>"yo te había"</b>                      zintuan                      hinduan                      hinduan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b>                      nien                      nian, nikan                      ninan                      nizin</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>		<p><b>"yo os había"</b>                      zinuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b>                      nitien                      nintikan                      nintinan                      nintiztin E, nintzin H</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p><b>"tú lo habías"</b>                      zinien E, zindien H                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b>                      gintuzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p><b>"tú los habías"</b>                      zintien                      hintien                      hintien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b>                      nindien                      nindian, nindikan                      nindinan                      nindizin</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b>                      zintien                      hindien                      hindien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b>                      zien                      zian, zikan                      zinan                      zizin</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b>                      gintien                      gintikan                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b>                      zinuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b>                      zitien                      zitian                      zitinan                      zitzin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>"nosotros te habíamos"</b>                      zintuun                      hinduun                      hinduun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b>                      ginien                      ginian E, gindikan H                      gininan E, gindinan H                      ginizin E, gindizin H</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>		<p><b>"nosotros os habíamos"</b>                      zinuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>"vosotros lo habíais"</b>                      zinuten E, zinduten H</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b>                      gintuzien</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>"vosotros los habíais"</b>                      zinuzten E, zinduzten H</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b>                      ninduten                      ninditean                      ninditenan                      nindizien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b>                      zinduten                      hinduten                      hinduten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b>                      ginduzten                      gindizteian                      gindiztenan                      gintzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b>                      zinuzteten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b>                      ziuzten E, zituzten H                      ziztean                      ziztenan                      zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo había"</b>                      nauzun                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo había (a él)"</b>                      nakon                      niakoan                      niakonan                      niakozun</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo había"</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>"yo se lo había (a ellos)"</b>                      neen                      niekan                      nienan                      niezun</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo habías"</b>                      zindaan                      haan                      haan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo habías (a él)"</b>                      zindakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo habías"</b>                      zindaun                      haun                      haun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo habías (a ellos)"</b>                      zindeen                      heen                      heen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo había"</b>                      zaan                      ziaakan                      zianan                      ziazun</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo había"</b>                      zauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo había (a él)"</b>                      zakon                      ziakoan                      ziakonan                      ziakozun</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo había"</b>                      zaun                      ziaukan                      ziaunan                      ziauzun</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo había"</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>"él se lo había (a ellos)"</b>                      zeen                      ziekan                      zienan                      ziezun</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo habíamos"</b>                      gindauzun                      gindaukan                      gindaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b>                      gindakon                      gindiakoan                      gindiakonan                      gindiakozun</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo habíamos"</b>                      gindauzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b>                      gindeen                      gindiekan                      gindienan                      gindiezun</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habíais"</b>                      zindaaten</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b>                      zindakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habíais"</b>                      zindauteen</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b>                      zindeeten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo habían"</b>                      zaaten                      ziatean                      ziatenan                      ziazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo habían"</b>                      zauzuten                      zautean                      zautenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a él)"</b>                      zakoten                      ziakotean                      ziakotenan                      ziakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo habían"</b>                      zauten                      ziautean                      ziautenan                      ziauzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo habían"</b>                      zauzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b>                      zeeten                      ziete(k)an                      zietenan                      ziezien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los había"</b>                      nauzkitzun                      nauzkikan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los había (a él)"</b>                      nazkon                      niazkoan                      niazkonan                      niazkotzun</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los había"</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>"yo se los había (a ellos)"</b>                      nezkeen                      niezkean E, nizkiekan H                      nizkienan EH                      niezkietzun EH</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los habías"</b>                      zindazkian                      hazkian                      hazkian</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a él)"</b>                      zindazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los habías"</b>                      zindazkiun                      hazkiun                      hazkiun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a ellos)"</b>                      zindezke(e)n                      hezkeen                      hezkeen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los había"</b>                      zazkian                      zazkianan E, zizkianan H                      zazkianan E, zizkianan H                      zazkiatzun E, zizkiatzun H</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los había"</b>                      zauzkitzun                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los había (a él)"</b>                      zazkon                      ziazkoan                      ziazkonan                      ziazkotzun</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los había"</b>                      zazkiun                      ziauzkikan E, zizkiaukan H                      ziauzkinan E, zizkiaunan H                      ziauzkitzun E, zizkiautzun H</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los había"</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>"él se los había (a ellos)"</b>                      zezkeen                      zizkiekan                      zizkienan                      zizkietzun</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los habíamos"</b>                      gindauzkitzun                      gindauzkikan                      gindauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b>                      gindazkon                      gindiazkoan                      gindiazkonan                      gindiazkotzun</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los habíamos"</b>                      gindauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b>                      gindezkeen                      { gindiezkan E,                      gindizkiekan H                      gindizkienan E                      gindizkietzun E</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habíais"</b>                      zindazkiaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a él)"</b>                      zindazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habíais"</b>                      zindazkiuten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b>                      zindezkeeten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los habían"</b>                      zazkiaten                      zizkiatean                      zizkiatenan                      zizkiatzien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los habían"</b>                      zauzkitzuten                      zauzkotean                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los habían (a él)"</b>                      zazkoten                      ziazkotean                      ziazkotenan                      ziazkotzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los habían"</b>                      zazkiuten                      zizkiautean                      zizkiautenan                      zizkiautzien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los habían"</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>"ellos se los habían (a ellos)"</b>                      zezkeeten                      zizkietean                      zizkietenan                      zizkietzien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

CUADRO I

		PRESENTE		PASADO				PRESENTE		PASADO					
								ÉL		ELLOS					
YO		<b>"yo soy"</b>		<b>"yo era"</b>		ME		<b>"él me es"</b>		<b>"ellos me son"</b>					
		niz nuk nun —		nintzan nindian nindunan —				zaat ziak zian —		zazkiat zizkiak zizkian —		zitzaun zitziakan zitzianan —		zitzakian zitziakan zizkianan —	
		I-1-i, m, f, r		I-7-i, m, f, r				I-13-i, m, f, r		I-19-i, m, f, r		I-25-i, m, f, r		I-31-i, m, f, r	
TÚ		<b>"tú eres"</b>		<b>"tú eras"</b>		TE		<b>"él te es"</b>		<b>"ellos te son"</b>		<b>"él te era"</b>		<b>"ellos te eran"</b>	
		zira hiz hiz		zinen hintzan hintzan				zauzu zauk zaun		zauzkitzu zauzkik zauzkin		zitzaun zitzaukan zitzaunan		zauzkitzun zauzkikan zauzkinan	
		I-2-r, m, f		I-8-r, m, f				I-14-r, m, f		I-20-r, m, f		I-26-r, m, f		I-32-r, m, f	
ÉL		<b>"él es"</b>		<b>"él era"</b>		LE		<b>"él le es"</b>		<b>"ellos le son"</b>		<b>"él le era"</b>		<b>"ellos le eran"</b>	
		da duk dun —		zen zian zunan —				zako ziakok ziakon —		zako ziakok ziakon —		zitzaun zitziakoan zitziakon —		zitzaun zitziakoan zitziakon —	
		I-3-i, m, f, r		I-9-i, m, f, r				I-15-i, m, f, r		I-21-i, m, f, r		I-27-i, m, f, r		I-33-i, m, f, r	
NOSOTROS		<b>"nosotros somos"</b>		<b>"nosotros éramos"</b>		NOS		<b>"él nos es"</b>		<b>"ellos nos son"</b>		<b>"él nos era"</b>		<b>"ellos nos eran"</b>	
		gira gituk gitun —		ginen gintian gintunan —				zau ziauk ziaun —		zauzkiu zizkiauk, ziauzkik zizkiaun, ziauzkin —		zitzaun zitziakuan, zitziakan zitziakuan —		zitzaun zitziakuan, zitziakan zitziakuan —	
		I-4-i, m, f, r		I-10-i, m, f, r				I-16-i, m, f, r		I-22-i, m, f, r		I-28-i, m, f, r		I-34-i, m, f, r	
VOSOTROS		<b>"vosotros sois"</b>		<b>"vosotros érais"</b>		OS		<b>"él os es"</b>		<b>"ellos os son"</b>		<b>"él os era"</b>		<b>"ellos os eran"</b>	
		zizte		zinezten				zauzie		zauzkitzie		zitzaun zitzaunien		zauzkitzien	
		I-5-c		I-11-c				I-17-c		I-23-c		I-29-c		I-35-c	
ELLOS		<b>"ellos son"</b>		<b>"ellos eran"</b>		LES		<b>"él les es"</b>		<b>"ellos les son"</b>		<b>"él les era"</b>		<b>"ellos les eran"</b>	
		dira tuk tun —		ziren zitian zitunan —				ze ziek zien —		zezkee zizkiek zizkien —		zitzaun zitziakuan, zitziakan zitziakuan —		zitzaun zitziakuan, zitziakan zitziakuan —	
		I-6-i, m, f, r		I-12-i, m, f, r				I-18-i, m, f, r		I-24-i, m, f, r		I-30-i, m, f, r		I-36-i, m, f, r	

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" zitut hut hut  II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat —  II-9-i, m, f, r		"yo os he" ziuztet  II-19-c	"yo los he" ditut, tut tiat tinat —  II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun  II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun  II-10-r, m, f	"tú nos has" gitxu gituk gitun  II-15-r, m, f		"tú los has" tzu tuk tun  II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin —  II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hu hu  II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din —  II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin —  II-16-i, m, f, r	"él os ha" ziuzte  II-20-c	"él los ha" ditu, tu tik tin —  II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		"nosotros te hemos" zitu(u) hu(u) hu(u)  II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" du diau dinau —  II-12-i, m, f, r		"nosotros os hemos" ziuzteu  II-21-c	"nosotros los hemos" ditu, tu(u) tiau tinau —  II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie  II-3-c		"vosotros lo habéis" duzie  II-13-c	"vosotros nos habéis" gituzie, gituze  II-17-c		"vosotros los habéis" tuzie  II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine —  II-4-i, m, f, r	"ellos te han" ziuzte hute hute  II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dine —  II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" gituzte, giuzte gituze gitine —  II-18-i, m, f, r	"ellos os han" ziuztete  II-22-c	"ellos los han" duzte tie tine —  II-28-i, m, f, r

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo he"</b>                      dauzut                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo he (a él)"</b>                      dakot                      diakoat                      diakonat                      —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo he"</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>"yo se lo he (a ellos)"</b>                      deet                      dieiat                      dienat                      —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo has"</b>                      dauzu                      daak                      daan</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a él)"</b>                      dako zu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo has"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a ellos)"</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo ha"</b>                      daat                      diak                      dian                      —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo ha"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo ha (a él)"</b>                      dako                      diakok                      diakon                      —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo ha"</b>                      dau                      diauk                      diaun                      —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo ha"</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>"él se lo ha (a ellos)"</b>                      dee                      diek                      dien                      —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo hemos"</b>                      dauzuu, diziu                      deau, diau                      daunau, dinau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a él)"</b>                      dakou                      diakoau                      diakonau                      —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo hemos"</b>                      dauziegu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a ellos)"</b>                      deu                      dieiau                      dienau                      —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habéis"</b>                      daazie</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a él)"</b>                      dako zie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habéis"</b>                      dauzie</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a ellos)"</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo han"</b>                      daate                      diaie                      diane                      —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo han"</b>                      dauzute, dizie                      dauite, die                      daunite, dine</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo han (a él)"</b>                      dakote                      diakoie                      diakone                      —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo han"</b>                      daute                      diauie                      diaune                      —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo han"</b>                      dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo han (a ellos)"</b>                      deete                      dieie                      diene                      —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>



CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los he"</b>                      dauzkitzut                      dezkeat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los he (a él)"</b>                      dazkot                      diazkoat                      diazkonat                      —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los he"</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>"yo se los he (a ellos)"</b>                      dezkeet                      dizkieiat                      dizkienat                      —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los has"</b>                      dazkiatzu                      dazkiak                      dazkian</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a él)"</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los has"</b>                      dauzkiutzu                      dauzkiuk                      dauzkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a ellos)"</b>                      dezkeetzu                      dezkeek                      dezkeen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los ha"</b>                      dazkiat                      dizkiak                      dizkian                      —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los ha"</b>                      dauzkitzu                      dauzikik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los ha (a él)"</b>                      dazko                      diazkok                      diazkon                      —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los ha"</b>                      dauzkiu, dauzkiau                      diauzkik                      diauzkin                      —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los ha"</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>"él se los ha (a ellos)"</b>                      dezkee                      dizkieik                      dizkien                      —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los hemos"</b>                      dauzkitzugu                      dezkeau, dauzkiuk                      {                      dezkeau, dauzkinau,                      tinau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a él)"</b>                      dazkou                      diazkoau                      diazkonau                      —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los hemos"</b>                      dauzkitzieu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a ellos)"</b>                      dezkeu                      dizkieiau                      dizkienau                      —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habéis"</b>                      dazkiatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a él)"</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habéis"</b>                      dauzkiutzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a ellos)"</b>                      dezkeetzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los han"</b>                      dazkiate                      dizkiaie                      dizkiane                      —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los han"</b>                      dauzkitzute, dauzkitzie                      dauzkite                      dauzkine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los han (a él)"</b>                      dazkote                      diazkoie                      diazkone                      —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los han"</b>                      dauzkiute, dauzkiaute                      diauzkiye                      diauzkine                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los han"</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>"ellos se los han (a ellos)"</b>                      dezkeete                      dizkieie                      dizkiene                      —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>"yo te había"</b>                      zintuan                      hinduan                      hinduan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b>                      nien                      nian                      ninan                      —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os había"</b>                      zinduztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b>                      nintien                      nintian                      nintinan                      —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú lo habías"</b>                      zindien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b>                      gintzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú los habías"</b>                      zintien                      hitien                      hitien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b>                      nindien                      nindian                      nindinan                      —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b>                      zintien                      hindien                      hindien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b>                      zien                      zian                      zinan                      —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b>                      zinduzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b>                      zitien                      zitian                      zitanan                      —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te habíamos"</b>                      zintu(u)n                      hindu(u)n                      hindu(u)n</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b>                      gindien                      gindian                      gindinan                      —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os habíamos"</b>                      zinduzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros lo habíais"</b>                      zinduten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b>                      gintuzien, gintzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros los habíais"</b>                      zinduzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b>                      ninduten                      ninditean                      ninditenan                      —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b>                      zinduten                      hinduten                      hinduten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b>                      ginduzten                      gindiztean                      gindiztenan                      —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b>                      zinduzteten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b>                      zuzten                      ziztean                      ziztenan                      —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>"yo te lo había"</b>                      nauzun                      nean, naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo había (a él)"</b>                      nakon                      niakoan                      niakonon                      —</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>"yo os lo había"</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>"yo se lo había (a ellos)"</b>                      neen                      nieian, niekan                      nienan                      —</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo habías"</b>                      zindaan                      haan                      haan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>"tú se lo habías (a él)"</b>                      zindakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo habías"</b>                      zindaun                      haun                      haun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>"tú se lo habías (a ellos)"</b>                      zindeen                      heen                      heen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo había"</b>                      zaan                      ziaakan                      zianan                      —</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo había"</b>                      zauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo había (a él)"</b>                      zakon                      ziakoan                      ziakonon                      —</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo había"</b>                      zaun                      ziaukan                      ziaunan                      —</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo había"</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>"él se lo había (a ellos)"</b>                      zeen                      zieian, ziekan                      zienan                      —</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>"nosotros te lo habíamos"</b>                      gindauzun                      { gindean, gindaukan,                      gindian                      gindaunan, gindinan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b>                      gindakon                      gindiakoan                      gindiakonon                      —</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>"nosotros os lo habíamos"</b>                      gindauzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b>                      gindeen                      { gindieian, gindiekan,                      gindian                      gindienan                      —</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habíais"</b>                      zindaaten</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b>                      zindakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habíais"</b>                      zindauteen</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b>                      zindeeten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo habían"</b>                      zaaten                      ziatean                      ziatenan                      —</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo habían"</b>                      zauzuten                      zauiten                      zautenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a él)"</b>                      zakoten                      ziakotean                      ziakotenan                      —</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo habían"</b>                      zauten                      ziautean                      ziautenan                      —</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo habían"</b>                      zauzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b>                      zeeten                      zietean                      zietenan                      —</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los había"</b>                      nauzkitzun                      nezkean, nauzkikan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los había (a él)"</b>                      nazkon                      niazkoan                      niazkonan                      —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los había"</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>"yo se los había (a ellos)"</b>                      nezkeen                      nizkieian                      nizkienan                      —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los habías"</b>                      zindazkian                      hazkian                      hazkian</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a él)"</b>                      zindazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los habías"</b>                      zindauzkiun                      hauzkiun                      hauzkiun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a ellos)"</b>                      zindezkien                      hezkeen                      hezkeen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los había"</b>                      zazkian                      zizkiakan                      zizkianan                      —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los había"</b>                      zauzkitzun                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los había (a él)"</b>                      zazkon                      ziazkoan                      ziazkonan                      —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los había"</b>                      zauzkiun                      zizkiaukan                      zizkiaunan                      —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los había"</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>"él se los había (a ellos)"</b>                      zezkeen                      zizkiekan                      zizkienan                      —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los habíamos"</b>                      gindauzkitzun, gintzin                      { gintezkean,                      gindauzkikan                      gindauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b>                      gindazkon                      gindiazkoan                      gindiazkonan                      —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los habíamos"</b>                      gindauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b>                      gindezkeen                      gindizkieian                      gindizkienan                      —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habíais"</b>                      zindazkiaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a él)"</b>                      zindazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habíais"</b>                      zindauzkiuten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b>                      zindezkeeten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los habían"</b>                      zazkiaten                      zizkiatean                      zizkiatenan                      —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los habían"</b>                      zauzkitzuten                      zauzkiten                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los habían (a él)"</b>                      zazkoten                      ziazkotean                      ziazkotenan                      —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los habían"</b>                      zauzkiuten                      { zizkiautean,                      ziauzkutean                      zizkiautenan,                      ziauzkutenan                      —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los habían"</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>"ellos se los habían (a ellos)"</b>                      zezkeeten                      zizkietean                      zizkietenan                      —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I de Esterençuby, Gamarthe, Ibarolle y Mendive. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de Cize**

I-1-i	<i>niz</i>	1974 Behorleguy (Erd) 1986: Esterençuby (EAEL-II, 262: <i>ní eona níz artzáin bakár</i> ) 1995-98: Esterençuby (E: <i>niz, nizala</i> ), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-1-m	<i>nuk</i>	1942: Esterençuby (Azkue, Euskal Yak, p. 415: <i>matxarroaren txerka heldu nuk</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-1-r	<i>nuzu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA)
I-1-d	<i>nuxu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
I-2-r	<i>zira</i> <i>zia</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E: <i>ziela</i> )
I-2-m	<i>hiz</i>	1942: Esterençuby (Azkue, Euskal Yak, p. 415: <i>¿norat heldu hiz? / p. 390: ehizala yartzen</i> ) 1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E: <i>hiz, hizala</i> ), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-2-d	<i>xira</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 262: <i>eztakít ái xirénez</i> ) 1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
I-3-i	<i>da</i>	1887: Aincile (All, 9), Ainhice-Mongelos (All, 9), Behorleguy (All, 9), Bustince (All, 9), Lecumberry (All, 9) 1942: Esterençuby (Azkue, Euskal Yak, II, p. 183: <i>belea herioa bezain beltz dela...</i> ) 1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>ah, hemén, Garàzikó ... Garàzikó mintzámoldeá dá "xu" / 259, ez dá mintzátu "xú", normálean e... mintzátzen dén bezala / 259: bihía badákizu zer dén? / 259: etórri zirén beáz (...) delakó mutílairen... etzátekó</i> ), Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>Orbáizetá(n) e(u)skuára... arrúnt gáldia da / 261: izígarrí dá eskuára nòla galdú den hor / 262: bana idorrá izáin da gásna ua / 262: uái eztá a(h)ári ikustén / 262: konpón dia guztíá?</i> ) 1995-98: Esterençuby (E: <i>da, dela</i> ), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-3-m	<i>duk</i>	1942: Esterençuby (Azkue, Euskal Yak, II, p. 183: <i>jgau hunen ederra! eguna bezen argi duk... / p. 415: hori duk egia / p. 390: Ba, hala duk</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-3-r	<i>duzu</i>	1887: Ibarolle (All, 9), Esterençuby (All, 9), Gamarthe (All, 9), Lacarre (All, 9), Mendive (All, 9) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA)

I-3-d	<i>duxu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
I-4-i	<i>gira</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>gu, udán, bazkátzen gíra... / 262: lèhenó ... Àrduanostéin</i> (Arnostegin?) <i>ioanák gira gu</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>gia</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>dénbora haetán, bon, kuítzatzen gien... yendiak...</i> )
I-5-c	<i>zizte</i>	1887: Ibarolle (All, 11), Ainhice-Mongelos (All, 11), Esterençuby (All, 11), Gamarthe (All, 11), Lecumberry (All, 11), Mendive (All, 11) 1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>ziizte</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>ziazte</i>	1887: Behorleguy (All, 11), Bustince (All, 11), Lacarre (All, 11)
	<i>zaizte</i>	1974: Behorleguy (E)
I-6-i	<i>dira</i>	1887: Aincille (All, 10), Behorleguy (All, 10), Bustince (All, 10), Esterençuby (All, 10) 1974: Behorleguy (Erd) 1986: Ainhic (EAEL-II, 259: <i>A! badirá liférentziak</i> ), Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>ta órai ... ez díra bakár batzú bezík</i> ) / 262: <i>geró... kanbiátu dirá dénak / 262: ez, ez, zikitatia'tíra</i> [sandhi: <i>zikitatiak dira</i> ]) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>di(r)a</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>geó, maiátzaén gañeán, itzúliko di(r)á, berríz, be(r)én tokirat / sekáliak, mehiak, mehéia ti(r)éla...!</i> [sandhi: <i>mehehiak di(r)ela</i> ])
	<i>dia</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>béste guziák kamionétan heldu día / 262: uáikuák ai dién bezéla</i> )
	<i>dire</i>	1887: Lacarre (All, 10), Lecumberry (All, 10) 1974: Behorleguy (Erd)
I-6-r	<i>tzu</i>	1887: Ibarolle (All, 10), Gamarthe (All, 10) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA)
	<i>ditzu</i>	1887: Mendive (All, 10)
	<i>dutzu</i>	1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>heméngo ohétan badítzu</i> )
I-6-d	<i>duxu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
I-7-i	<i>nintzan</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>nitzan</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 262, <i>hamaíru urtétakó, àrdia(k) déisten ànsia nútzan ní bórtian</i> )
	<i>nitzen</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 262: <i>hàrtakótz, ní hóla-re nítzen eo éz nítzen</i> )
I-7-m	<i>nindukan</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1997: Esterençuby (E)
	<i>nindian</i>	1942: Esterençuby (Azkue, Euskal, Yak: 415: <i>ez nindian ni huna yinen</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>nintian</i>	1995-98: Gamarthe (A)
I-7-d	<i>ninduxun</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A)
	<i>nintxun</i>	1995-98: Gamarthe (A)

I-8-r	<i>zinen</i>	1995-98: Esterençuby (E: <i>zinen, zinela</i> ), Gammarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-8-m	<i>hintzan</i>	1942: Esterençuby (Azkue, Euskal Yak, p. 415: <i>nik egun yakin ukhan banu hi gaur hemen hintzala...</i> ) 1995-98: Esterençuby (E: <i>hintzan, hintzala</i> ), Gammarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-8-d	<i>xinen</i>	1995-98: Gammarthe (A), Mendive (A)
I-9-i	<i>zen</i>	1887: Aincille (All, 73), Ainhice-Mongelos (All, 73), Behorleguy (All, 73), Bustince (All, 73), Esterençuby (All, 73), Lecumberry (All, 73) 1942: Esterençuby (Azkue, Euskal Yak, p. 415: <i>etxera yoan zen artzaina</i> ) 1952: Mendive (Barand, p. 468: <i>gaineko harria emazteki batek, iruten ai zelaik, burian ekarri omentzen</i> / p. 468: <i>Arniaga'tik edo Urtxuri-aldetik ekarri behar zen</i> / p. 468: <i>bestetan ez bai zen olako arri gorririk hemen ingurian</i> / p. 468: <i>Mairuetxia'n ahatax-larri bat urrez beteik ihortziik bazela</i> ) 1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>hobéki... sendatu zén, etzen húl</i> / 259: <i>harekín egíten tzen</i> / 259: <i>yèlsgó... ixtório bat zela</i> / 259: <i>húa han baitzén</i> ), Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>bizíki pobréa zén hori, Aézkoa</i> / 261: <i>eta ... dènborán, hàla ibiltzen tzén</i> ) Esterençuby (EAEL-II, 262: <i>ánitz ahári bazén órdian</i> / 262: <i>Áazpárnekó mazté... adínetákoa yíten tzén, gur'itxéa</i> / 262: <i>gúk axúriak eamàiten gintién, andána at tzelaik</i> / 262: <i>ta il(l)ían baitzén bèe... liferéntzi(a) àundía</i> / 262: <i>bana... étzen lékuik</i> / 262: <i>ezpéitzen uái bezémat axurí</i> / 262: <i>ília zéla kausá</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gammarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-9-r	<i>zuzun</i>	1887: Ibarolle (All, 73), Gammarthe (All, 73), Lacarre (All, 73), Mendive (All, 73) 1942: Esterençuby (Azkue, Euskal Yak, II, p. 415: <i>etxolatik yausti zuzun behin artzain bat bere puskak harturik</i> / p. 415: <i>... eta haren txerka gibelerat itzuli zuzun</i> / p. 390: <i>Gathiia izutu zuzun</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA)
	<i>tzun</i>	1995-98: Ibarolle (ErA)
I-9-d	<i>zuxun</i> <i>txun</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gammarthe (A), Mendive (A) 1998: Mendive (A)
I-10-i	<i>ginen</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>alhágia sartzen ginén</i> / 262: <i>gú idáiten ginèn börturat... maiátzen hamárrian</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gammarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>giñen</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>elgár áixa áitzen giñen</i> )
I-10-m	<i>gintukan</i> <i>gintuzkan</i> <i>gintian</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1997: Esterençuby (E) 1995-98: Esterençuby (E), Gammarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-10-d	<i>gintxun</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gammarthe (A), Mendive (A)
I-12-i	<i>ziren</i>	1887: Aincille (All, 74), Behorleguy (All, 74), Esterençuby (All, 74), Lecumberry (All, 74) 1974: Behorleguy (Erd) 1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>...ea geró, esplikatzen dú nolá, gaztéak etorrí ziren horrén etxerát</i> / 259: <i>héiekín, yoán tzirén</i> ) 1995-98: Gammarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)

	<i>zien</i>	1887: Ainhice (All, 74), Bustince (All, 74) 1974: Behorleguy (Erd) 1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>arrátsarekín, gaztéak, yoán tzién yoáre (b)atzuekin</i> ), Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>lehén, dénak heldu zién... ardiékilán óinez</i> ) / 262: <i>dénak...lekútu zien / ta gúk gasnák, hún tzién bezén fíte despéitzen gintién</i> ) 1997: Esterençuby (E)
I-12-r	<i>zitzun</i>	1887: Ibarolle (All, 74), Gamarthe (All, 74), Lacarre (All, 74), Mendive (All, 74) 1942: Esterençuby (Azkue, Euskal Yak, p. 392: <i>Yauregian elgarreki bizi izan zitzun</i> ) 1995-98: Ibarolle (ErA)
I-12-d	<i>zitzun</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
I-13-i	<i>zaat</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Iriberry (A), Ainhice (A), Lacarre (A), Gamarthe (A-O), Behorleguy (A), Aincille (A)
	<i>zeat</i>	1995-98: Gamarthe (A)
I-13-m	<i>ziak</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Ainhice (A), Gamarthe (A-O), Behorleguy (A), Aincille (A)
	<i>ziaak</i>	1997: Esterençuby (E)
I-13-f	<i>zian</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>ziaan</i>	1997: Esterençuby (E)
I-13-d	<i>ziaxu</i> <i>ziaaxu</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A), Iriberry (A), Lacarre (A), Lecumberry (A) 1997: Esterençuby (E)
I-14-m	<i>zauk</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-14-F	<i>zaun</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-14-d	<i>zauxu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
I-15-i	<i>zako</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-15-m	<i>ziakok</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Ainhice (A), Behorleguy (A), Aincille (A)
	<i>zakok</i>	1995-98: Gamarthe (A)
I-15-f	<i>ziakon</i> <i>zakon</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
I-15-d	<i>ziakoxu</i> <i>zakoxu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Mendive (A), Iriberry (A), Lacarre (A), Gamarthe (A-O), Lecumberry (A) 1995-98: Gamarthe (A)



I-16-i	<i>zau</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA: "Adizki hori, oharkabeen, galdetu gabe geratu nintzen, baina III-16-i zenbakiko erantzuna (hark) <i>eman baitau</i> izatean, <i>zau</i> ipini dut, ondoko alokutiboekin, gainera, oso ongi uztartzen dena. Fidagarria da, beraz"), Mendive (A)
	<i>zauku</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>zaau</i>	1997: Esterençuby (E)
I-16-d	<i>ziauxu</i>	1998: Mendive (A)
	<i>ziaauxu</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>zeauxu</i>	1995-98: Gamarthe (A)
I-17-c	<i>zauzie</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-18-i	<i>zee</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA)
	<i>ze</i>	1998: Mendive (A. Dice Artola: "Baliteke <i>zee</i> izatea baina, seko eman zuen: <i>érre báitze</i> ")
I-18-m	<i>ziek</i>	1995-98: Ibarolle (ErA), Mendive (A), Ainhice (A), Gamarthe (A-O), Behorleguy (A), Aincille (A)
	<i>zieek</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>zeek</i>	1995-98: Gamarthe (A)
I-18-d	<i>ziexu</i>	1998: Mendive (A), Iriberry (A), Lacarre (A), Lecumberry (A)
	<i>zieexu</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>zeexu</i>	1995-98: Gamarthe (A)
I-19-m	<i>ziazkiak</i>	1974: Behorleguy (Erd)
	<i>ziazkiaak</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>zizkiak</i>	1995-98: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zazkiak</i>	1995-98: Gamarthe (A)
I-19-d	<i>ziazkitxu</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>zizkiatxu</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
	<i>zazkiatxu</i>	1995-98: Gamarthe (A)
I-21-i	<i>zazko</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-21-m	<i>ziazkok</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zazkok</i>	1995-98: Gamarthe (A)
I-21-f	<i>ziazkon</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zazkon</i>	1995-98: Gamarthe (A)
I-21-d	<i>ziazkotxu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Mendive (A)
	<i>zazkotxu</i>	1995-98: Gamarthe (A)
I-22-m	<i>ziaauzkiuk</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>ziauzkik</i>	1998: Mendive (A), Ainhice (A), Gamarthe (A-O)

	<i>zizkiauk</i>	1995-98: Gamarthe (A, A-O. Dice Artola: " <i>guri</i> kasuko alokutibotzat, hasieran, honakoak eman zituen Mirentxuk: <i>zauzkiuk</i> , <i>zauzkiun</i> , <i>zauzkiutxu</i> "), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Behorleguy (A)
	<i>ziauzkiuk</i>	1998: Aincille (A)
I-22-d	<i>ziauzkiutxu</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>ziauzkitxu</i>	1998: Mendive (A)
	<i>zizkiautxu</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A), Iriberry (A), Lacarre (A)
	<i>ziazkiautxu</i>	1998: Lacarre (A)
	<i>ziauzkiautxu</i>	1998: Lecumberry (A)
I-24-i	<i>zeztee</i>	1974: Behorleguy (Erd)
	<i>zezte</i>	1995-98: Gamarthe (A: "Indefinituan <i>-zt-</i> eta alokutiboetan <i>-zk-</i> ko tartekapenak ditugu. <i>Nik haiei</i> kasuan ere antzeko joera nabaritzen da, alokutiboetan beti ere <i>-zk-</i> dugula")
	<i>zezkee</i>	1995-98: Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zeezte</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>zeezke</i>	1997: Esterençuby (E)
I-24-m	<i>zezteek</i>	1974: Behorleguy (Erd)
	<i>ziezteek</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>ziezkek</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>zizkeek</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>zizkiek</i>	1995-98: Ibarolle (ErA), Mendive (A), Ainhice (A), Gamarthe (A-O), Behorleguy (A)
	<i>ziezkiek</i>	1998: Aincille (A)
I-24-f	<i>zezteen</i>	1974: Behorleguy (Erd)
	<i>ziezten</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>ziezken</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>zizkeen</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>zizkien</i>	1995-98: Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-24-d	<i>zizkeetxu</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>zizkietxu</i>	1998: Mendive (A), Iriberry (A)
	<i>zizkie(e)txu</i>	1998: Lacarre (A)
	<i>zieezketxu</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>ziezkietxu</i>	1998: Lecumberry (A)
I-25-i	<i>zitzaan</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zitzeatan</i>	1995-98: Gamarthe (A)
I-25-d	<i>ziaxun</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>zitziaxun</i>	1998: Mendive (A)
	<i>zitziaaxun</i>	1997: Esterençuby (E)
I-26-d	<i>zitzauxun</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
I-27-i	<i>zitzakon</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zakon</i>	1998: Gamarthe (A-O)
I-27-m	<i>zitziakooaan</i>	1997: Esterençuby (E)

	<i>zitziakoan</i>	1995-98: Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zitziakokan</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>zitzakokan</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>ziakoan</i>	1998: Gamarthe (A-O)
I-27-f	<i>zitziakonon</i>	1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zitzakonon</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>ziakonon</i>	1998: Gamarthe (A-O)
I-27-d	<i>zitziakoxun</i>	1997: Esterençuby (E), Mendive (A)
	<i>zitzakoxun</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>ziakoxun</i>	1998: Gamarthe (A-O)
I-28-d	<i>zitziaauxun</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>zitziauxun</i>	1998: Mendive (A)
	<i>zitzauxun</i>	1995-98: Gamarthe (A)
I-29-c	<i>zitzautzien</i>	1974: Behorleguy (Erd)
	<i>zitzauzien</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-30-i	<i>zizeen</i>	1974: Behorleguy (Erd)
	<i>zitzeen</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
I-30-m	<i>zitzieian</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A), Ainhice (A)
	<i>zitziekan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zitzeekan</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>zitzean</i>	1998: Gamarthe (A-O)
	<i>zieian</i>	1998: Aincille (A)
	<i>ziekan</i>	1998: Behorleguy (A)
I-30-d	<i>zitxeexun</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>zitziexun</i>	1998: Mendive (A), Iriberry (A)
	<i>ziexun</i>	1998: Lacarre (A)
I-31-d	<i>zitziakitzun</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>zitziatxun</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
I-32-d	<i>zauzkitxun</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
I-33-i	<i>zitzaizkon</i>	1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>eta... herríko gaztéak izán zitzaizkón, dirú galdéiterat</i> )
	<i>zitzaizon</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zazkon</i>	1998: Gamarthe (A-O)
I-33-m	<i>zitziakoaan</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>zitziakoaan</i>	1995-98: Ibarolle (ErA)
	<i>zazkokaan</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>ziazkokaan</i>	1998: Mendive (A), Gamarthe (A-O)
	<i>zizkokaan</i>	1998: Mendive (A)
I-33-f	<i>zitziakozkan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA)
	<i>ziazkan</i>	1998: Gamarthe (A-O), Mendive (A)
	<i>zazkan</i>	1995-98: Gamarthe (A)

I-33-d	<i>zitziakotxun</i> <i>zazkotxun</i> <i>ziazkotxun</i>	1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A) 1998: Gamarthe (A-O), Mendive (A)
I-34-d	<i>zitzauxkitxun</i> <i>zitkiautxun</i>	1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
I-36-i	<i>zitzezkeen</i>  <i>zitzezkien</i> <i>zitziezten</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A. Dice Artola: "Hemen ordea, bai indefinituan bai alokutiboetan, -zk- ikusten dugu"), Ibarolle (ErA-H. Dice Artola: "Hemen ere -zt- eta -zk- tartekaturiko adizkiak ditugu") 1998: Mendive (A) 1995-98: Ibarolle (ErA-E)
I-36-m	<i>zitziezkekan</i> <i>zitziezkeian</i> <i>zitziakieian</i> <i>zitzeezkan</i> <i>zitzezkean</i> <i>ziezkieian</i> <i>zizkiekan</i> <i>zitzieztekan</i>	1997: Esterençuby (E) 1998: Ainhice (A) 1995-98: Ibarolle (ErA-H) 1995-98: Gamarthe (A) 1998: Gamarthe (A-O. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda) 1998: Aincille (A) 1998: Mendive (A), Behorleguy (A) 1995-98: Ibarolle (ErA-E)
I-36-d	<i>zitziezketxun</i> <i>zitzeezketxun</i> <i>zizkiexun</i>	1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A) 1998: Mendive (A), Iriberry (A), Lacarre (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Esterençuby, Gamarthe, Ibarolle y Mendive. Variantes empleadas en la subvariedad de Cize**

II-1-d	<i>nuxu</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
II-2-i	<i>nu</i>	1974: Behorleguy (E) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
II-2-m	<i>nik</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
II-2-f	<i>nin</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
II-2-d	<i>nixi</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
II-4-i	<i>nute</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
II-4-d	<i>nixie</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
II-5-d	<i>xitut</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
II-6-d	<i>xitu</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
II-7-d	<i>xituu</i> <i>xitu(u)</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A) 1998: Mendive (A)
II-8-r	<i>zituzte</i> <i>ziuzte</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A) 1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA)
II-8-d	<i>xituzte</i> <i>xiuzte</i>	1995-98: Gamarthe (A) 1998: Mendive (A)
II-9-i	<i>dut</i>  <i>ut</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>bueno, lehènagó erràditen dút bainan...</i> ), Esterençuby (EAEL-II, 262: <i>eztút erráin nún</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>ník lehén, ezagùtu út izígarrí, estónagarrí póbrea / 261: lehénbizíko úda ináut, artzáin</i> )
II-9-d	<i>dixit</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)

II-10-r	<i>duzu</i>  <i>(d)uzu</i> <i>uzu</i>	1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>hartárik pixká bat emáiten dúzu / 259: zuré pean duzúna</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA) 1986: Esterençuby (EAEL-II, 262: <i>bíxtan dá, gehiô gasná atéako (d)uzúla</i> ) 1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>ta nahi báuzu ogía...</i> )
II-10-m	<i>duk</i>	1941: Esterençuby (Azkue, Euskal Yak, II, p. 415: <i>ukhanen duk matxarroa</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
II-10-d	<i>duxu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
II-11-i	<i>du</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>errán du hitz bat hor... mékánika / 259: ...eta gazték, meménto hartán, duéla beáz e (...)</i> irúgoita amár urté), Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>badú orái... / 261: diéla iruétanói ta íru urte</i> ), 262: <i>behár du bėti... orén erdi bát, húrbil / 262: bákotxák, bérak ikúsi duená</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
II-11-m	<i>dik</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
II-11-f	<i>din</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
II-11-d	<i>dixi</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
II-12-i	<i>dugu</i>  <i>duu</i>  <i>du</i>	1974: Behorleguy (E) 1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>gúk ogía érten dugú / 259: ez, ogía dá e ... gúk yatén dugún horí</i> ) 1995-98: Gamarthe (A) 1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>pasátzen dúu gauá án, e? orái eztúu geió...</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA) 1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A)
II-12-m	<i>diau</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
II-12-d	<i>dixiu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
II-13-c	<i>duzie</i>  <i>duzue</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1974: Behorleguy (Erd) 1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>konprenítzen duzué? / 259: ez dúzuelakóz euskéra béra</i> )
II-14-i	<i>dute</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1942: Esterençuby (Azkue, Euskal Yak, II, p. 415: <i>belea herioa bezain beltz dela erraten baitute</i> ) 1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>Mendíbe, Lekùnberrí, horiék mendí bera duté, eta euskéra béra duté</i> ), Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>ángo gazték géio ez duté eskuára mintzo; gaztégua Orbáizetan, e? / Espáñako gerláez geoztík, zé progré in dutén, gisá guzítara!</i> )

		1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>(d)ute</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>ez díra bakár batzú bezík eskuára míntzo (d)uten ará, e?</i> )
	<i>ute</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>bai, án míntzá ute eskuara</i> )
II-14-m	<i>die</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
II-14-f	<i>dine</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
II-14-d	<i>dixie</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
II-15-d	<i>gitutxu</i> <i>gitxu</i>	1995-98: Gamarthe (A) 1998: Mendive (A)
II-16-i	<i>gitu</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
II-16-m	<i>gitik</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
II-16-d	<i>gitxi</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
II-18-d	<i>gitxie</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
II-19-c	<i>ziuzte</i> <i>zuztet</i> <i>zituztet</i>	1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Iriberry (A), Ainhice (A), Lacarre (A), Gamarthe (A-O), Behorleguy (A), Aincille (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1998: Lecumberry (A)
II-20-c	<i>ziuzte</i> <i>zuzte</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
II-22-c	<i>ziuzte</i> <i>ziuztete</i> <i>zuztete</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
II-23-i	<i>tut</i> <i>ditut</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>ikusí tut hori nihék</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
II-23-d	<i>txit</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
II-24-m	<i>dituk</i> <i>tuk</i>	1942: Esterençuby (Azkue, Euskal Yak, II, p. 415: <i>hiru egia erraiten badituk...</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
II-24-d	<i>txu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
II-25-i	<i>tu</i>	1887: Aincille (All, 14), Behorleguy (All, 14), Lecumberry (All, 14) 1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)

	<i>ditu</i>	1887: Bustince (All, 14), Esterençuby (All, 14) 1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
II-25-r	<i>tzi</i>	1887: Ibarolle (All, 14), Gamarthe (All, 14), Mendive (All, 14) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA)
	<i>ditzi</i>	1887: Lacarre (All, 14)
II-25-d	<i>txi</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
II-26-i	<i>ditugu</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>ditu(g)u</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>ta ... géio ezttu(g)u ikústen pásatzen, mutíl bezik</i> )
	<i>ditu</i>	1998: Mendive (A)
	<i>tugu</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>tuu</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>Aézkoako mendietán tuú kabálak, e?</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA)
	<i>tu(u)</i>	1998: Mendive (A)
II-26-d	<i>txiu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
II-27-c	<i>tuzie</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA-H), Mendive (A)
	<i>tutzie</i>	1995-98: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA-E)
II-28-i	<i>dituzte</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>diuzte</i>	1995-98: Ibarolle (ErA-E)
	<i>duzte</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>bazkágia(k) eròsten duzté ta ...</i> ) / 261: <i>etxedák biziki úntsa arrañátia tuzté</i> (sandhi: <i>arrañatiak duzte</i> ), Ainhice (EAEL-II, 259: <i>edo heméngo herriétakoék, ezágutzen duzté ... Estèren(t)zùbikoék edo Lèkunbèrrikoék erabiltzen duztén hítz gúziak</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
	<i>tuzte</i>	1995-98: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA-H)
II-28-m	<i>tie</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA-H), Mendive (A)
	<i>ditie</i>	1995-98: Ibarolle (ErA-E)
II-28-d	<i>txie</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)



**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de Esterençuby, Gamarthe, Ibarolle y Mendive. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de Cize**

III-1-d	<i>daaxu</i> <i>deaxu</i>	195-98: Esterençuby (E), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-2-i	<i>daat</i> <i>deat</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-2-m	<i>diak</i>  <i>diaak</i> <i>deak</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Ainhice (A), Gamarthe (A-O), Behorleguy (A), Aincille (A) 1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A)
III-2-d	<i>diaxu</i> <i>diaaxu</i> <i>deaxu</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A), Iriberry (A), Lacarre (A), Lecumberry (A) 1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A)
III-3-c	<i>daazie</i> <i>deazie</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-4-i	<i>daate</i> <i>deate</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-4-d	<i>diaxie</i> <i>deaxie</i> <i>diaaxute</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1997: Esterençuby (E)
III-5-d	<i>dauxut</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
III-6-m	<i>dauk</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
III-6-d	<i>dauxu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
III-7-d	<i>dauxuu</i> <i>dixiu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A) 1998: Mendive (A). Es forma bipersonal.
III-8-d	<i>dauxute</i> <i>dauxie</i> <i>dixie</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1998: Mendive (A). Es forma bipersonal.

III-9-i	<i>dakot</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
III-9-m	<i>diakoat</i> <i>dakoat</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Ainhice (A), Behorleguy (A), Aincille (A) 1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Gamarthe (A)
III-9-f	<i>diakonat</i> <i>dakonat</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-9-d	<i>diakoxut</i> <i>diakoxöt</i> <i>diakoxot</i> <i>dakoxot</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A), Iriberry (A), Lecumberry (A) 1998: Gamarthe (A-O). "Erdi o erdi u", dice Artola. 1998: Lacarre (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-10-r	<i>dakozu</i>	1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>holáko píxka ttipí bat, emáiten dúzu xorí batí</i> ["bipertsonala dugu hor, <i>dakozu</i> behar bailuke", dice Artola]) 1995-98: Ibarolle (ErA)
III-10-m	<i>dakok</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
III-10-f	<i>dakon</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
III-10-d	<i>dakoxu</i> <i>dakoxo</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-11-i	<i>dako</i>	1887: Aincille (All, 80), Ainhice-Mongelos (All, 80), Behorleguy (All, 80), Bustince (All, 80), Esterençuby (All, 80), Lecumberry (All, 80) 1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
III-11-m	<i>diakok</i> <i>dakok</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-11-f	<i>diakon</i> <i>dakon</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-11-r	<i>diakozu</i>	1887: Ibarolle (All, 80), Lacarre (All, 80), Mendive (All, 80) 1995-98: Ibarolle (ErA)
III-11-d	<i>diakoxu</i> <i>dakoxo</i>	1997-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-12-i	<i>dakouu</i> <i>dakou</i> <i>dugu</i>	1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>hóri ... horrí dugú ertén kultxúña</i> ["bipertsonala erabili du, <i>dako(g)u</i> behar luke-eta", dice Artola])
III-12-m	<i>diakoau</i> <i>dakoau</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-12-f	<i>diakonau</i> <i>dakonau</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)

III-12-d	<i>diakoxuu</i> <i>diakoxu(u)</i> <i>dakoxiu</i> <i>dakoxiau</i>	1997: Esterençuby (E) 1998: Gamarthe (A-O), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-13-c	<i>dakozie</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
III-14-i	<i>dakote</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
III-14-m	<i>diakoie</i> <i>dakoie</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Gamarthe (A)
III-14-f	<i>diakone</i> <i>dakone</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-14-d	<i>diakoxie</i> <i>dakoxie</i> <i>dakoxe</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1998: Gamarthe (A-O)
III-15-d	<i>dauxu</i> <i>dauuxu</i> <i>daukuxu</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A)
III-16-i	<i>dau</i> <i>dauu</i> <i>dau(u)</i> <i>dauku</i>	1995-9: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E) 1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>órrek emáiten dáu(u) orái...</i> ) 1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>kontrátu orrék emáiten dáuku dre(e)txúa...</i> ) 1995-98: Gamarthe (A)
III-16-d	<i>diauxu</i> <i>diauuxu</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E)
III-17-c	<i>daukuzie</i>  <i>dauzie</i> <i>dauuzi</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E)
III-18-d	<i>diauxie</i> <i>diauuxie</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E)
III-21-c	<i>dauzieu</i>  <i>dauzieuu</i>	1995-98: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E)
III-23-m	<i>dieyat</i> <i>dieiat</i> <i>deeiát</i> <i>deiat</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Ainhice (A), Behorleguy (A) 1998: Gamarthe (A-O) 1995-98: Gamarthe (A), Aincille (A)
III-23-d	<i>diexut</i> <i>deexut</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A), Iriberry (A), Lacarre (A), Lecumberry (A) 1995-98: Gamarthe (A)

III-24-d	<i>deexu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
III-25-i	<i>dee</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
III-25-d	<i>diexu</i> <i>deexu</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-26-d	<i>diexuu</i> <i>diexu(u)</i> <i>deexiu</i>	1997: Esterençuby (E) 1998: Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-28-i	<i>deete</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
III-28-m	<i>dieye</i> <i>dieie</i> <i>deie</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
III-28-d	<i>diexie</i> <i>deexie</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de Esterençuby, Gamarthe, Ibarolle y Mendive. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de Cize**

IV-1-d	<i>dazkiatxu</i> <i>dazkiaatxu</i> <i>dizkiatxu</i>	1998: Mendive (A) 1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A)
IV-2-i	<i>dazkiat</i> <i>dazkiaat</i> <i>daazkit</i> <i>dezkiat</i> <i>dizkiat</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E) 1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Gamarthe (A)
IV-2-m	<i>diazkiak</i> <i>dizkiak</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA-E) 1995-98: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA-H), Mendive (A)
IV-2-d	<i>diazkitxu</i> <i>dizkiatxu</i>	1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
IV-4-d	<i>dizkiatxie</i> <i>diazkiatxie</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E)
IV-5-d	<i>dauzkitxut</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
IV-6-r	<i>dauzkitzu</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA)
IV-6-m	<i>dauzkik</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
IV-6-d	<i>dauzkitxu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
IV-7-d	<i>dauzkitxugu</i> <i>dauzkitxuu</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E)
IV-8-d	<i>dauzkitxute</i> <i>dauzkitxie</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
IV-9-i	<i>dazkot</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
IV-9-m	<i>diazkoat</i>	1974: Behorleguy (Erd)

		1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Ainhice (A), Behorleguy (A), Aincille (A)
	<i>dazkoat</i>	1995-98: Gamarthe (A)
IV-9-f	<i>diazkonat</i> <i>dazkonat</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
IV-9-d	<i>diazkotxut</i> <i>diazkotxöt</i> <i>diazkotxot</i> <i>dazkotxot</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A), Iriberry (A), Lecumberry (A) 1998: Gamarthe (A-O) 1998: Lacarre (A) 1995-98: Gamarthe (A)
IV-10-m	<i>dazkok</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
IV-10-f	<i>dazkon</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
IV-10-d	<i>dazkotxu</i> <i>dazkotxo</i>	1997-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
IV-11-i	<i>dazko</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
IV-11-m	<i>diazkok</i>  <i>dazkok</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Ainhice (A), Behorleguy (A), Aincille (A) 1995-98: Gamarthe (A)
IV-11-f	<i>diazkon</i> <i>dazkon</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
IV-11-d	<i>diazkotxu</i>  <i>diazkotxo</i> <i>dazkotxo</i>	1997-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Mendive (A), Iriberry (A), Lecumberry (A) 1998: Lacarre (A) 1995-98: Gamarthe (A)
IV-12-i	<i>dazkogu</i> <i>dazkou</i> <i>dazkouu</i>	1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E)
IV-12-m	<i>diazkoau</i> <i>diazkoauu</i> <i>dazkoau</i> <i>tiau</i>	1995-98: Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A) 1998: Gamarthe (A-O). Es forma bipersonal.
IV-12-f	<i>diazkonau</i> <i>dazkonau</i> <i>tinau</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1998: Gamarthe (A-O). Es forma bipersonal.
IV-12-d	<i>diazkotxuu</i> <i>diazkotxu(u)</i> <i>dazkotxiau</i> <i>dazkotxiu</i>	1997: Esterençuby (E) 1998: Gamarthe (A-O), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Gamarthe (A)
IV-13-c	<i>dazkotzie</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)

IV-14-i	<i>dazkote</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
IV-14-m	<i>diazkoie</i> <i>dazkoie</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
IV-14-f	<i>diazkone</i> <i>dazkone</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
IV-14-d	<i>diazkotxie</i> <i>dazkotxie</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
IV-15-d	<i>dauzkiutxu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
IV-16-m	<i>diauzkiuk</i> <i>diauzkiauk</i> <i>dizkiauk</i> <i>diauzkik</i>	1997: Esterençuby (E) 1998: Aincille (A) 1995-98: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA-H), Ainhice (A), Gamarthe (A-O), Behorleguy (A) 1995-98: Ibarolle (ErA-E), Mendive (A)
IV-16-d	<i>diauzkiutxu</i> <i>diazkiautxu</i> <i>dizkiautxu</i> <i>diauzkitxu</i> <i>diauzkiautxu</i>	1997: Esterençuby (E) 1998: Lacarre (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1998: Mendive (A), Iriberry (A) 1998: Lecumberry (A)
IV-18-d	<i>diauzkiutxie</i> <i>diauzkitxie</i> <i>dizkiautxie</i>	1997: Esterençuby (E) 1998: Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
IV-20-c	<i>dauzkitzie</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
IV-22-c	<i>dauzkitziete</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
IV-23-m	<i>dizkieiat</i>  <i>diezkeat</i> <i>dezkieiat</i> <i>dezkeiat</i> <i>dezkeat</i> <i>diezteiat</i>	1995-98: Gamarthe (A. Dice Artola: " <i>Nik haiei</i> kasuko alokutiboak direla eta, hasieran <i>tiat</i> , <i>tinat</i> eta <i>txit</i> (gehi datiboa) eman zuen Mirentxuk, zera gaineratuz: ' <i>egún guzíz hóri èrrain dúgu</i> ', triperpersonal hauek gutxi erabiltzen direla nolabait adierazteko"), Ibarolle (ErA-H), Mendive (A), Ainhice (A), Behorleguy (A) 1998: Aincille (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1997-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O) 1998: Gamarthe (A-O) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA-E)
IV-23-d	<i>diezkeetxut</i> <i>diezketxut</i> <i>diezkietxut</i> <i>dizkietxut</i> <i>dezkieatxut</i> <i>dieztetxut</i>	1997: Esterençuby (E) 1998: Lacarre (A) 1998: Iriberry (A), Lecumberry (A) 1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1997: Esterençuby (E)

IV-24-d	<i>dezkeetxu</i> <i>dizkeetxu</i> <i>dezteetxu</i> <i>deztetxu</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1997: Esterençuby (E)
IV-25-m	<i>diezkeek</i> <i>dizekek</i> <i>dizkiek</i>  <i>dizkeek</i> <i>dezkeek</i> <i>diztek</i>	1997: Esterençuby (E) 1998: Aincille (A) 1995-98: Ibarolle (ErA-H), Mendive (A), Ainhice (A), Gamarthe (A-O), Behorleguy (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1997: Esterençuby (E)
IV-25-d	<i>diezkeetxu</i> <i>dizeketxu</i> <i>dizkietxu</i> <i>dizkietxu</i> <i>dizkeetxu</i> <i>dezkeetxu</i> <i>diztetxu</i>	1997: Esterençuby (E) 1998: Lacarre (A) 1998: Iriberry (A), Lecumberry (A) 1998: Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1997: Esterençuby (E)
IV-26-d	<i>dizkietxuu</i> <i>dizkietxu(u)</i> <i>dizkiutxu</i> <i>diztetxuu</i>	1997: Esterençuby (E) 1998: Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1997: Esterençuby (E)
IV-28-i	<i>deztee</i> <i>dezte</i> <i>deztete</i> <i>dezkeete</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Gamarthe (A) 1997: Esterençuby (E) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
IV-28-m	<i>diezkeie</i> <i>dizkieie</i> <i>dezkeie</i> <i>dizteiete</i>	1997: Esterençuby (E) 1995-98: Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda) 1997: Esterençuby (E)
IV-28-d	<i>dizkietxie</i> <i>dizkietxute</i> <i>dezkeetxie</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A) 1997-98: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A)



**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de Esterençuby, Gamarthe, Ibarolle y Mendive. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de Cize**

V-1-d	<i>nintuxun</i> <i>ninuxun</i>	1995-98: Gamarthe (A) 1998: Mendive (A)
V-2-i	<i>nindien</i> <i>nindiin</i> <i>nintien</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A)
V-2-m	<i>nindikan</i> <i>nindian</i> <i>nintian</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA) 1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
V-2-d	<i>nindixin</i> <i>nintixin</i> <i>nintxin</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
V-7-d	<i>xintuun</i> <i>xintu(u)n</i>	1995-98: Gamarthe (A) 1998: Mendive (A)
V-8-d	<i>xintuzten</i> <i>xinduzten</i>	1995-98: Gamarthe (A) 1998: Mendive (A)
V-9-i	<i>nien</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Iriberry (A), Ainhice (A), Lacarre (A), Gamarthe (A-O), Lecumberry (A), Behorleguy (A), Aincille (A)
V-9-m	<i>nikan</i> <i>nian</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA) 1974: Behorleguy (Erd) 1997-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
V-9-f	<i>ninan</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
V-9-d	<i>nixin</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
V-10-m,f	<i>hien</i>	1974: Behorleguy (Erd)

	<i>hiin</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E)
V-10-d	<i>xindien</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
V-11-i	<i>zien</i>	1887: Aincille (All, 75), Behorleguy (All, 75), Bustince (All, 75), Lecumberry (All, 75) 1974: Behorleguy (Erd) 1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>heén bizímoldeak eamàiten tzién ...</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>ziin</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>zin</i>	1887: Esterençuby (All, 75)
	<i>zuen</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>emázte baték senárta galdú zuen / 259: ... ta dirúa emán (t)zuen / 259: zeèn-ta tiróa bíldu baitzuén, bízkarreán / 259: ta ezpazuén dirúa emaitén...</i> )
V-11-m	<i>zikan</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA)
	<i>zian</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>ziaan</i>	1997: Esterençuby (E)
V-11-f	<i>zinan</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
V-11-r	<i>zizin</i>	1887: Ibarolle (All, 75), Gamarthe (All, 75), Mendive (All, 75) 1942: Esterençuby (Azkue, Euskal Yak II, p. 415: <i>Basayauna atzeman zizin / p. 392: gathüak gainera yauzi eginik itho zizin</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA)
V-11-d	<i>zixin</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
V-12-i	<i>gindien</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 262: <i>gàsnatú, xègidán gasnàtzen gindién</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Bustince (A), Iriberry (A), Ainhice (A), Lacarre (A), Gamarthe (A-O), Sarrasquette (A), Behorleguy (A), Lecumberry (A), Aincille (A)
	<i>gindiin</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>ginien</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 262: <i>gúk baginién denborán ánitz ahári</i> ) 1995-98: Ibarolle (ErA) 1998: Lacarre (A)
V-12-m	<i>ginian</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Ibarolle (ErA-E)
	<i>gindian</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
	<i>ginikan</i>	1974: Behorleguy (Erd)
	<i>gindikan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA-H)
V-12-d	<i>gindixin</i>	1995-98: Esterençuby (E), Mendive (A)
	<i>gintxin</i>	1995-98: Gamarthe (A)
V-13-c	<i>zinuten</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Ibarolle (ErA-E)

	<i>zinduten</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA-H), Mendive (A)
V-14-i	<i>zuten</i>	1887: Aincille (All, 12), Ainhice-Mongelos (All, 12), Behorleguy (All, 12), Bustince (All, 12), Esterençuby (All, 12), Lecumberry (All, 12) 1974: Behorleguy (Erd) 1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>dének, eskuára mintzó zuten, dének, e? / 261: idiák aitzinián, ta ... brabaná ... mandoáin gañián, eramàiten tzutén / 261: bidéik etzutén e ... brabanáin e ... erémaiteko ere / 262: a(h)áriek etzúten gé(h)iò ... xoxák nei emaitén</i> ), Ainhice (EAEL-II, 259: <i>kòndatzén du nóla medikua ekárrarázi zutén / 259: lehénagó batúsarekín egitén (t)zuten hori / 259: ordúan gazték etzutén gauza horí... onártu</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
V-14-r	<i>zizien</i>	1887: Gamarthe (All, 12), Lacarre (All, 12), Mendive (All, 12) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA)
V-14-d	<i>zixien</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
V-15-m	<i>gintukan</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
V-15-d	<i>gintutxun</i> <i>gintxun</i>	1995-98: Gamarthe (A) 1998: Mendive (A)
V-16-i	<i>gintien</i> <i>gintiin</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E)
V-16-d	<i>gintxin</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
V-18-d	<i>gintxien</i> <i>gindixien</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A) 1998: Mendive (A)
V-19-c	<i>zinduztedan</i> <i>zinduztetan</i> <i>zintuztetan</i> <i>zinuztetan</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Ibarolle (ErA)
V-23-i	<i>nitien</i> <i>nintien</i> <i>nitiin</i>	1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Lacarre (A), Gamarthe (A-O), Lecumberry (A), Behorleguy (A) 1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A), Iriberry (A) 1997: Esterençuby (E)
V-23-d	<i>nintxin</i> <i>nitxin</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E)
V-24-d	<i>xintien</i> <i>xintiin</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A) 1997: Esterençuby (E)
V-25-d	<i>zitxin</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
V-26-i	<i>gintien</i>	1974: Behorleguy (Erd)

	<i>gintiin</i>	1986: Esterençuby (EAEL-II, 262: <i>gòiz-atsetán ardiak dèizten gíntien</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1997: Esterençuby (A)
V-26-d	<i>gintxin</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
V-28-i	<i>ziuzten</i>	1887: Aincille (All, 76) 1986: Esterençuby (EAEL-II, 262: <i>Dóniáneko mártxanták e ártzen tziuztén</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA-E)
	<i>zuzten</i>	1887: Ainhice-Mongelos (All, 76), Behorleguy (All, 76), Lecumberry (All, 76) 1986: Esterençuby (EAEL-II, 261: <i>idiak bazuzté (sic) hortako, transpórta guziá, karráuzá guziá, mandóz itén tzuten</i> ) 1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A)
	<i>zituzten</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Ibarolle (ErA-H)
V-28-r	<i>zitzién</i>	1887: Ibarolle (All, 76) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA)
	<i>zitziin</i>	1887: Lacarre (All, 76)
V-28-d	<i>zitxién</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Esterençuby, Gamarthe, Ibarolle y Mendive. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de Cize**

VI-1-d	<i>xindaan</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A), Bustince (A), Ainhice (A), Lacarre (A), Sarrasquette (A), Behorleguy (A), Lecumberry (A), Aincille (A)
	<i>xindan</i>	1998: Gamarthe (A-O)
	<i>xindean</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>xinaan</i>	1998: Iriberry (A)
	<i>xinautan</i>	1998: Iriberry (A)
VI-2-i	<i>zaan</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zean</i>	1995-98: Gamarthe (A)
VI-2-m	<i>zidakan</i>	1974: Behorleguy (Erd)
	<i>ziakan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Ainhice (A), Behorleguy (A)
	<i>zeakan</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>ziaian</i>	1998: Ainhice (A), Aincille (A)
VI-2-d	<i>ziaxun</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A), Iriberry (A), Lacarre (A), Lecumberry (A)
	<i>zeaxun</i>	1995-98: Gamarthe (A)
VI-3-c	<i>zindaaten</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zindeaten</i>	1995-98: Gamarthe (A)
VI-4-i	<i>zaaten</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zeaten</i>	1995-98: Gamarthe (A)
VI-4-m	<i>ziatean</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
VI-4-f	<i>ziatenan</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
VI-4-d	<i>ziaxuten</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>ziaxien</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
VI-5-m	<i>naukan</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>nean</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A)

VI-5-d	<i>nauxun</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
VI-6-r	<i>zauzun</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Ibarolle (ErA)
VI-6-m	<i>zaukan</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
VI-6-f	<i>zaunan</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
VI-6-d	<i>zauzun</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
VI-7-d	<i>gindauxun</i>	1995-98: Mendive (A), Gamarthe (A), Bustince (A), Iriberry (A), Ainhice (A), Lacarre (A), Sarrasquette (A), Behorleguy (A), Lecumberry (A), Aincille (A)
	<i>ginauxun</i>	1995-98: Gamarthe (A), Lacarre (A)
	<i>gintxin</i>	1995-98: Gamarthe (A). Es flexión bipersonal.
	<i>gindixin</i>	1998: Gamarthe (A-O), Aincille (A). Es flexión bipersonal.
VI-8-d	<i>zauxuten</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
	<i>zauxien</i>	1995-98: Gamarthe (A)
VI-9-i	<i>nakon</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
VI-9-m	<i>niakokan</i>	1974: Behorleguy (Erd)
	<i>niakoan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Ainhice (A), Gamarthe (A-O), Behorleguy (A), Aincille (A)
	<i>nakoan</i>	1995-98: Gamarthe (A)
VI-9-d	<i>niakoxun</i>	1997-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Mendive (A), Iriberry (A), Lecumberry (A)
	<i>niakoxon</i>	1998: Lacarre (A)
	<i>nakoxon</i>	1995-98: Gamarthe (A)
VI-10-m,f	<i>hakon</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
VI-10-d	<i>xindakon</i>	1995-98: Gamarthe (A, A-O), Mendive (A)
VI-11-i	<i>zakon</i>	1942: Esterençuby (Azkue, Euskal Yak, p. 415: <i>gaineratu zakon Basayaunak</i> ) 1974: Behorleguy (Erd) 1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>...eta harí tirátu zàkon</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
VI-11-m	<i>ziakoan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zakoan</i>	1995-98: Gamarthe (A)
VI-11-f	<i>ziakonan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zakonan</i>	1995-98: Gamarthe (A)
VI-11-r	<i>zakozun</i>	1942: Esterençuby (Azkue, Euskal Yak, II, p. 415: <i>artzainak erran zakozun</i> )
	<i>ziakozun</i>	1995-98: Ibarolle (ErA)

VI-11-d	<i>ziakoxun</i> <i>zakoxon</i>	1997-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VI-12-i	<i>gindakon</i> <i>ginakon</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Gamarthe (A)
VI-12-m	<i>gindiakoan</i> <i>gindakoan</i> <i>ginakoan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VI-12-f	<i>gindiakonan</i> <i>gindakonan</i> <i>ginakonan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VI-12-d	<i>gindiakoxun</i>  <i>gindiakoxön</i> <i>giniakoxun</i> <i>gindaokoxon</i> <i>ginakoxon</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A), Bustince (A), Iriberry (A), Ainhice (A), Lacarre (A), Gamarthe (A-O), Sarrasquette (A), Behorleguy (A), Lecumberry (A), Aincille (A) 1998: Gamarthe (A-O) 1998: Lacarre (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VI-13-c	<i>zindakoten</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
VI-14-i	<i>zakoten</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
VI-14-m	<i>ziakotean</i> <i>zakotean</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VI-14-f	<i>ziakotenan</i> <i>zakotenan</i>	1997-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VI-14-d	<i>ziakoxien</i> <i>zakoxien</i>	1997-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VI-15-d	<i>xindaun</i>  <i>xindaunkun</i> <i>xindien</i>	1995-98: Gamarthe (A, A-O), Mendive (A), Bustince (A), Iriberry (A), Ainhice (A), Lacarre (A), Sarrasquette (A), Behorleguy (A), Lecumberry (A), Aincille (A) 1995-98: Gamarthe (A), Iriberry (A), Ainhice (A) 1998: Gamarthe (A-O), Sarrasquette (A). Es forma bipersonal.
VI-16-i	<i>zauun</i> <i>zaun</i>  <i>zaukun</i> <i>zien</i>	1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Ainhice (A), Lacarre (A), Behorleguy (A), Aincille (A) 1995-98: Gamarthe (A), Iriberry (A), Ainhice (A) 1998: Lecumberry (A). Es forma bipersonal.
VI-16-m	<i>ziaukan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Ainhice (A), Behorleguy (A), Aincille (A)

	<i>ziauian</i>	1995-98: Gamarthe (A), Ainhice (A)
	<i>zeauian</i>	1995-98: Gamarthe (A)
VI-116-d	<i>ziauxun</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A), Iriberry (A), Lacarre (A), Lecumberry (A)
	<i>zeauxun</i>	1995-98: Gamarthe (A)
VI-18-d	<i>ziauxien</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A)
	<i>zeauxien</i>	1995-98 Gamarthe (A)
VI-21-c	<i>gindauzien</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Bustince (A), Iriberry (A), Ainhice (A), Lacarre (A), Sarrasquette (A), Behorleguy (A),Lecumberry (A), Aincille (A)
	<i>ginauzien</i>	1995-98: Gamarthe (A), Lacarre (A)
VI-23-m	<i>niekan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>nieian</i>	1998: Mendive (A), Iriberry (A), Behorleguy (A)
	<i>neian</i>	1995-98: Gamarthe (A, A-O), Aincille (A)
VI-23-d	<i>niexun</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A), Iriberry (A), Lacarre (A)
	<i>neexun</i>	1995-98: Gamarthe (A)
VI-24-m	<i>heyen</i>	1974: Behorleguy (Erd)
	<i>heen</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
VI-24-d	<i>xindeen</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
VI-25-i	<i>zeen</i>	1887: Aincille (All, 81), Behorleguy (All, 81), Bustince (All, 81) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zeren</i>	1887: Esterençuby (All, 81), Lacarre (All, 81)
	<i>zen</i>	1887: Ainhice-Mongelos (All, 81)
VI-25-r	<i>ziezun</i>	1887: Ibarolle (All, 81), Gamarthe (All, 81), Lacarre (All, 81), Mendive (All, 81) 1995-98: Ibarolle (ErA)
VI-25-d	<i>ziexun</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A)
	<i>zeexun</i>	1995-98: Gamarthe (A)
VI-26-d	<i>gindiexun</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A), Bustince (A), Iriberry (A), Ainhice (A), Lacarre (A), Gamarthe (A-O), Sarrasquette (A), Behorleguy (A), Lecumberry (A), Aincille (A)
	<i>gindeexun</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>giniexun</i>	1998: Lacarre (A)
VI-28-i	<i>zeeten</i>	1887: Aincille (All, 82), Esterençuby (All, 82) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
	<i>zeen</i>	1887: Ainhice-Mongelos (All, 82), Lecumberry (All, 82)
	<i>zaioten</i>	1887: Behorleguy (All, 82)
VI-28-m	<i>zietean</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A)
	<i>ziete(k)an</i>	1995-98: Ibarolle (ErA. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda)
	<i>zeeian</i>	1997-98: Gamarthe (A)



VI-28-r	<i>ziezien</i>	1887: Ibarolle (All, 82), Gamarthe (All, 82), Mendive (All, 82) 1995-98: Ibarolle (ErA: Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda)
	<i>ziezun</i>	1887: Lacarre (All, 82)
VI-28-d	<i>ziexien</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A)
	<i>zeexien</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>ziexuten</i>	1997: Esterençuby (E)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de Esterençuby, Gamarthe, Ibarolle y Mendive. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de Cize**

VII-1-d	<i>xindazkian</i>	1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A)
VII-2-m	<i>ziazkiaian</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>ziazkiaa</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>ziazkian</i>	1998: Gamarthe (A-O), Aincille (A)
	<i>zizkiakan</i>	1995-98: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Ainhice (A), Behorleguy (A)
	<i>zizkiaian</i>	1998: Ainhice (A)
	<i>zazkiakan</i>	1995-98: Ibarolle (ErA)
VII-2-d	<i>zizkiatxun</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A), Iriberry (A)
	<i>ziazkitxun</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>ziazkiatxun</i>	1998: Lacarre (A), Lecumberry (A)
VII-3-c	<i>zindazkiaten</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
VII-4-d	<i>ziazkiatxien</i>	1997: Esterençuby (E)
	<i>zizkiatxien</i>	1995-98 Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
VII-5-d	<i>nauzkitxun</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
VII-6-d	<i>zauzkitxun</i>	1995-98 Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
VII-7-r	<i>gindauzkitzun</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA)
VII-7-d	<i>gindauzkitzun</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
	<i>ginauzkitzun</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>gintixin</i>	1998: Mendive (A). Es forma bipersonal.
	<i>gintxin</i>	1998: Mendive (A). Es la misma forma anterior, contraída.
VII-8-d	<i>zauzkixuten</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Mendive (A)
	<i>zauzkitxien</i>	1995-98: Gamarthe (A)
VII-9-i	<i>nazkon</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
VII-9-m	<i>niazkoan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Ainhice (A), Gamarthe (A-O), Behorleguy (A), Aincille (A)
	<i>nazkoan</i>	1995-98: Gamarthe (A)
	<i>nizkioian</i>	1998: Ainhice (A)

VII-9-f	<i>niazkonan</i> <i>nazkonan</i>	1995-98 Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VII-9-d	<i>niazkotxun</i> <i>niazkotxon</i> <i>nazkotxon</i>	1997-98: Esterençuby, Gamarthe (A-O), Mendive (A), Iriberry (A), Lecumberry (A) 1998: Lacarre (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VII-10-m	<i>hazkon</i> <i>hiazkon?</i> <i>hinazkon</i> <i>hitien</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1998: Gamarthe (A-O) 1998: Gamarthe (A-O). Es forma bipersonal.
VII-10-f	<i>hazkon</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
VII-10-d	<i>xindazkon</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Mendive (A)
VII-11-i	<i>zazkon</i>	1974: Behorleguy (Erd) 1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>medikuák e ... kéndu zazkón hemén zituén plòmuák</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
VII-11-m	<i>ziazkoan</i> <i>zazkoan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VII-11-f	<i>ziazkonan</i> <i>zazkonan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VII-11-d	<i>ziazkotxun</i> <i>zazkotxon</i>	1997-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VII-12-i	<i>gindazkon</i> <i>ginazkon</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A, A-O)
VII-12-m	<i>gindiazkogan</i> <i>gindiazkoan</i> <i>gindazkoan</i> <i>ginazkoan</i>	1997: Esterençuby (E) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VII-12-f	<i>gindiazkonan</i> <i>gindazkonan</i> <i>ginazkonan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VII-12-d	<i>gindiazkotxun</i> <i>gindazkotxon</i> <i>ginazkotxon</i>	1997-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VII-13-c	<i>zindazkoten</i> <i>zinazkoten</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1998: Gamarthe (A-O)
VII-14-i	<i>zazkoten</i>	1986: Ainhice (EAEL-II, 259: <i>... ta ezpazuén dirúa emaitén, galàrrotsák egiten zázkoten</i> ) 1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A, A-O), Ibarolle (ErA), Mendive (A)

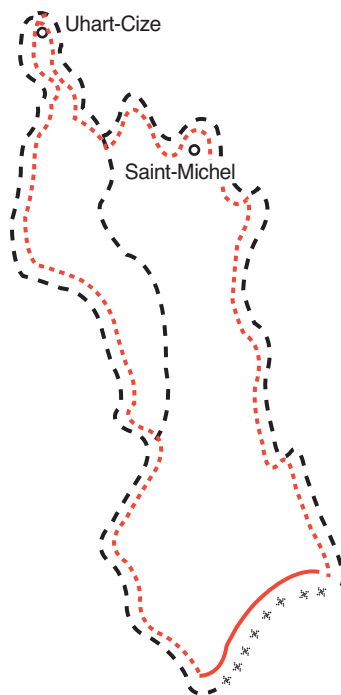
VII-14-m	<i>ziazkotean</i> <i>zazkotean</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VII-14-f	<i>ziazkotenan</i> <i>zazkotenan</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VII-14-d	<i>ziazkotxien</i> <i>zazkotxien</i>	1997-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A-O), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VII-15-d	<i>xindauzkun</i> <i>xindauzkiun</i>	1995-98: Gamarthe (A) 1998: Mendive (A)
VII-16-i	<i>zauzkun</i> <i>zauzkiun</i> <i>zazkiun</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A), Iriberry (A), Ainhice (A), Behorleguy (A) 1995-98: Esterençuby (E), Mendive (A), Gamarthe (A-O), Aincille (A) 1995-98: Ibarolle (ErA), Lacarre (A)
VII-16-m	<i>ziauzkikan</i> <i>ziauzkian</i> <i>ziauzkan</i> <i>zizkiaukan</i> <i>zizkiauian</i>	1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA) 1998: Gamarthe (A-O) 1998: Aincille (A), Behorleguy (A) 1995-98: Gamarthe (A), Ibarolle (ErA), Mendive (A), Gamarthe (A-O), Ainhice (A), Behorleguy (A. Esta forma obtenida aquí con ayuda). 1998: Ainhice (A)
VII-16-d	<i>ziauzkitxun</i> <i>zizkiautxun</i> <i>ziauzkiautxun</i>	1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A), Mendive (A), Iriberry (A) 1998: Lacarre (A), Lecumberry (A)
VII-18-m	<i>zizkiatean</i> <i>zizkiautean</i> <i>ziauzkutean</i>	1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1998: Mendive (A)
VII-18-f	<i>zizkiatenan</i> <i>zizkiautenan</i> <i>ziauzkutenan</i>	1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Ibarolle (ErA), Mendive (A) 1998: Mendive (A)
VII-18-d	<i>zizkiautxien</i> <i>ziauzkutxien</i>	1995-98: Esterençuby (E), Gamarthe (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Mendive (A) 1998: Mendive (A)
VII-23-m	<i>nizkieian</i> <i>nizkiekan</i> <i>niezkean</i> <i>nezkeian</i> <i>nezkean</i>	1997: Esterençuby (E), Mendive (A), Ainhice (A) 1995-98: Ibarolle (ErA), Behorleguy (A) 1995-98: Ibarolle (ErA), Aincille (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1998: Gamarthe (A-O)
VII-23-d	<i>nizkietxun</i> <i>nezkeetxun</i> <i>niezkietxun</i> <i>niezketxun</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A) 1998: Iriberry (A) 1998: Lacarre (A)

VII-24-d	<i>xindeezten</i> <i>xindezkien</i>	1995-98: Gamarthe (A) 1998: Mendive (A)
VII-25-d	<i>ziezkeetxun</i> <i>zezkeetxun</i> <i>zizkietxun</i>	1997: Esterençuby (E) 1995-98: Gamarthe (A) 1998: Mendive (A)
VII-26-d	<i>gindizkietxun</i> <i>gindezkeetxun</i>	1997-98: Esterençuby (E), Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)
VII-28-i	<i>zeezten</i>  <i>zezkeeten</i>	1887: Bustince (All, 82) 1995-98: Gamarthe (A) 1995-98: Esterençuby (E), Ibarolle (ErA), Mendive (A)
VII-28-r	<i>zizkietzien</i>	1995-98: Ibarolle (ErA. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
VII-28-d	<i>ziezkeetxien</i> <i>zizkietxien</i> <i>zezkeetxien</i>	1997: Esterençuby (E) 1998: Mendive (A) 1995-98: Gamarthe (A)

**VARIEDAD DE CIZE - GARAZI**  
**SUBVARIEDAD CENTRAL**



Situación de la subvariedad central de la variedad de Cize - Garazi, en dicha variedad, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad central de la variedad de Cize - Garazi

## SUBVARIEDAD CENTRAL DE LA VARIEDAD DE CIZE - GARAZI

### Introducción

La subvariedad central de Cize está constituida por las dos comunas que se señalan seguidamente, con indicación del número de vascófonos que tenían en 1970-72, época en la que realizamos nuestro recuento:

<b>Uhart-Cize - Uharte-Garazi</b>	380 vascófonos
<b>Saint-Michel - Eiheralarre</b>	306 vascófonos

De acuerdo con estos datos, la subvariedad central de Cize - Garazi contaría con 686 vascófonos en dicha época.

### Tratamientos

#### En **Uhart-Cize - Uharte-Garazi**

gurasoei	<i>xu</i>
apezari, maisuari, ezezagunari, Jainkoari	<i>zu</i>
anaiarreben artean	<i>to eta no</i>

### Observaciones referentes a las formas verbales

#### Sobre las formas de **Uhart-Cize - Uharte-Garazi**

"Orainaldian (edo –dice Artola– nahiago baduzu, iraganaldi hurbilean) *r* tartekaturiko erak ematen badituzte ere (*xiral/zira, gira* eta *dira*, kasu), iraganaldi urruneko *zien* adizkia *r* gabe ematen dute.



Jean-Baptiste jauna euskaraz idatziriko hiruzpalau libururuen egile denez, baliteke guztiz garaztarrak ez diren adizki batzuk, ohargabeak, bereganatu izana; honela, I-16-i-an dugun *zauku*-ren ordez *zau* espero zitekeela iruditzen zait, eta baita I-28-i-an *zitzaun*, *zitzaukun*-en ordez.

'Niri' kasuan ere, esaterako, ustez literarioagoak diren *zaut/zauzkit* eta *zizautan/zizauzkitan* gisako erak bildu zituzten aurrenik.

Era berean, 'haiei' kasuan ere, *zaiote/zaizkote* eta *zizaioten/zizaizkoten* idatzi zuten hasieran, hauek guztiak ere, literaturan, besteak baino hedatuagoko erak nik uste.

Pluraleko erantzunak honela idatzi dituzte: *ditut>tut*, *ditiat>tiat*, *ditinat>tinat*... hots, nola behar luketen eta nola esaten diren aditzera emanez.

Hemen ere, (dice Artola, refiriéndose a flexiones transitivas con objeto indirecto de primera persona del plural) alokutibo ez diren guztietan, *-auku* ematen dituzte.

Hasiera batean pluraleko erantzunak oro tarteko *t*-rik gabe idatzi zituzten: *dauzkiziet*, *dauzkizie*... eta *nauzkizien*, *zauzkizien*... adibidez".

Refiriéndose a las flexiones de pretérito con objeto indirecto de tercera persona del singular VI-12-r,d *gindia-kozun*, *gindiakoxun*, dice Artola:

"Gutxien espero zenean horrelako erantzun-parea aditzean (*d* tartekatuduna, alegia) nire harridura erakutsi nien, artean ez baitzen horrelakorik ageri. Haiek orduan: 'erórtzen dá áise'. Badirudi, beraz, denbora batean tartekapen horiek hemen ere arruntak izan direla".

Hay dos observaciones finales:

"1 - Xukako eta zukako alokutibo plural ia guztietan, *-txu* eta *-tzu* gabe, *-xu* eta *-zu* ematen dute.

2 - Orri honen plurala biltzean –se refiere a las formas *dezteet*, *dezteetzu*, *deztee*... *nezteen*, *zindezteen*, *zezte-en*...– Jean-Baptiste eta Ellande anaiek bestelako joera erakutsi zuten, era honetako erantzunak eman baitzituzten aurrenik: *dazkotet*, *dazkotezu*, *dazkote*... *nazkoten*, *zinazkoten*, *zazkoten*... hots, Garazitik kanpoko erak".

## FUENTES

**Uhart-Cize - Uharte Garazi** (1995-98) - JEAN-BAPTISTE y ELLANDE ETXARREN MAITE - KOLDO ARTOLA (designados por EA) - *Comunicaciones personales* - Los hermanos Etxarren, nacidos en Etxarrena (Uhart-Cize), el 26 de septiembre de 1928, y el 8 de mayo de 1930, respectivamente, realizaron conjuntamente la encuesta en el año 1995 - En marzo de 1998, reunido Koldo Artola con ellos, repasaron los tres la conjugación, con todas las formas indefinidas y alocutivas del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo - El padre de los Etxarren era de la misma casa; la madre, de Saint-Jean-le Vieux - Donazaharre.

**Saint-Michel - Eiheralarre** (1974) - PÁRROCO DE SAINT-MICHEL (designado por P) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó las contestaciones a mi cuestionario de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, t. I, pp. 296-303]

**Saint-Michel - Eiheralarre** (1993) - MARCEL ETCHEHANDY (designado por E) - *Comunicaciones personales* - Este colaborador, nacido en Saint Michel hace 61 años y que habla habitualmente en euskara con sus hermanos y hermanas, fue su propio informador. Me proporcionó la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares con todas sus formas indefinidas y alocutivas.

Fuentes complementarias:

J. ALLIÈRES (1887) (designado por All y, a continuación, el número que indica el mapa correspondiente a la flexión) - "Petit Atlas Linguistique Basque-Français 'Sacaze'" *Via Domitia*, VII (diciembre 1960), mapas 1-15, y VIII (diciembre 1961), mapas 16-83 - En 1887, las autoridades administrativas acordaron enviar a todos los pueblos de la zona vasco-francesa dos cuestionarios, en los cuales se recogieron las formas verbales de **Uhart-Cize - Uharte-Garazi** y **Saint-Michel - Eiheralarre**.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, I (1983) (designado por EAEL-I y, a continuación, el número de la pregunta en cuya contestación se halla la forma verbal - **Uhart-Cize - Uharte-Garazi** (1979) - Encuestador: Jean Bte. Etxarren - Informador: M. Arnaud Etxarren, de 49 años de edad, cuando se hizo la encuesta.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, I (1990) (designado por EAEL-II y, a continuación, el número del relato en el que se encuentra la forma verbal - **Uhart-Cize - Uharte-Garazi** (1979) - Encuestador: Jean Bte. Etxarren - Informador: M. Arnaud Etxarren, de 49 años de edad, cuando se hizo la encuesta.

KOLDO ARTOLA (1998) (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Con objeto de concretar algunos extremos sobre los límites de las subvariedades, Artola recogió, en todos los pueblos de la variedad, las formas verbales correspondientes a unas 30 flexiones - Informadores: **Uhart-Cize - Uharte-Garazi**: Mme. Veronique Bereterbide, de 69 años. Le ayudó su esposo M. Jean Bereterbide, de 74 años.

**Saint-Michel - Eiheralarre**: M. Jean Baptiste Etxeberri, de 78 años.

En la "Introducción" de esta variedad de **Cize - Garazi** se han consignado, con más detalle, datos referentes a estos informadores.

CUADRO I

PRESENTE		PASADO	PRESENTE		PASADO					
"yo soy"		"yo era"	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS				
YO	niz	nintzan	ME	"él me es"	"ellos me son"	"él me era"	"ellos me eran"			
	nuk nun nuzu	nindukan nindunan nintzun		zaat				zazkiat	zitzaan	zitzaakian zitziakian zitziakikan zitziakinan zitziakitzun
I-1-i, m, f, r		I-7-i, m, f, r	I-13-i, m, f, r		I-19-i, m, f, r		I-25-i, m, f, r		I-31-i, m, f, r	
TÚ	"tú eres"	"tú eras"	TE	"él te es"	"ellos te son"	"él te era"	"ellos te eran"			
	zira	zinen		zauzu				zauzkitzu	zitzauzun	zitzauzkitzun
I-2-r, m, f		I-8-r, m, f	I-14-r, m, f		I-20-r, m, f		I-26-r, m, f		I-32-r, m, f	
ÉL	"él es"	"él era"	LE	"él le es"	"ellos le son"	"él le era"	"ellos le eran"			
	da	zen		zako				zazko	zitzaikon	zitzaizkon
I-3-i, m, f, r		I-9-i, m, f, r	I-15-i, m, f, r		I-21-i, m, f, r		I-27-i, m, f, r		I-33-i, m, f, r	
NOSOTROS	"nosotros somos"	"nosotros éramos"	NOS	"él nos es"	"ellos nos son"	"él nos era"	"ellos nos eran"			
	gira	ginen		zauku				zauzkiu	zitzaukun	zitzauzkiun
I-4-i, m, f, r		I-10-i, m, f, r	I-16-i, m, f, r		I-22-i, m, f, r		I-28-i, m, f, r		I-34-i, m, f, r	
VOSOTROS	"vosotros sois"	"vosotros érais"	OS	"él os es"	"ellos os son"	"él os era"	"ellos os eran"			
	zizte	zinezten		zauzie				zauzkitzie	zitzauzien	zitzauzkitzien
I-5-c		I-11-c	I-17-c		I-23-c		I-29-c		I-35-c	
ELLOS	"ellos son"	"ellos eran"	LES	"él les es"	"ellos les son"	"él les era"	"ellos les eran"			
	dira	zien		zee				zezte	zitzeen	zitzezteen
I-6-i, m, f, r		I-12-i, m, f, r	I-18-i, m, f, r		I-24-i, m, f, r		I-30-i, m, f, r		I-36-i, m, f, r	

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" zitut hut, hiut hut, hiut  II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat dizit  II-9-i, m, f, r		"yo os he" ziuztet  II-19-c	"yo los he" tut tiat tinat tzit  II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun  II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun  II-10-r, m, f	"tú nos has" gitzu gituk gitun  II-15-r, m, f		"tú los has" tzu tuk tun  II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin nizi  II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hu hu  II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din dizi  II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin gitzi  II-16-i, m, f, r	"él os ha" ziuzte  II-20-c	"él los ha" tu tik tin tzi  II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		"nosotros te hemos" zituu hiu hiu  II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" duu diau dinau diziu  II-12-i, m, f, r		"nosotros os hemos" ziuzteu  II-21-c	"nosotros los hemos" tuu tiau tinau tziu  II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie  II-3-c		"vosotros lo habéis" duzie  II-13-c	"vosotros nos habéis" gituzie  II-17-c		"vosotros los habéis" tuzie  II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine nizie  II-4-i, m, f, r	"ellos te han" ziuzte hiute hiute  II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dinte dizie  II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" giuzte gitie gitine gitzie  II-18-i, m, f, r	"ellos os han" ziuztete  II-22-c	"ellos los han" diuzte tie tine tzie  II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo he"</b>                      dauzut                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo he (a él)"</b>                      dakot                      diakoat                      diakonat                      diakozut</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo he"</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>"yo se lo he (a ellos)"</b>                      deet                      dieiat                      dienat                      diezut</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo has"</b>                      daazu                      daak                      daan</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a él)"</b>                      dakozu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo has"</b>                      daukuzu                      daukuk                      daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a ellos)"</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo ha"</b>                      daat                      diak                      dian                      diazu</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo ha"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo ha (a él)"</b>                      dako                      diakok                      diakon                      diakozu</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo ha"</b>                      dauku                      diauk                      diaun                      diauzu</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo ha"</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>"él se lo ha (a ellos)"</b>                      dee                      diek                      dien                      diezu</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo hemos"</b>                      dauzuu                      deau                      dinau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a él)"</b>                      dakou                      diakoau                      diakonau                      diakozi</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo hemos"</b>                      dauzieu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a ellos)"</b>                      deu                      dieiau                      dienau                      diezuu</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habéis"</b>                      daazie</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a él)"</b>                      dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habéis"</b>                      daukuzie</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a ellos)"</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo han"</b>                      daate                      diaie                      Diane                      diazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo han"</b>                      dauzute                      dauiete                      dauiene</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo han (a él)"</b>                      dakote                      diaoie                      diakone                      diaozi</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo han"</b>                      daukute                      diauie                      diaune                      diauzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo han"</b>                      dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo han (a ellos)"</b>                      dee                      dieie                      diene                      diezie</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		"yo te los he" dauzkitzut dezteat dauzkinat  IV-5-r, m, f	"yo se los he (a él)" dazkot diazkoat diazkonat diazkotzut  IV-9-i, m, f, r		"yo os los he" dauzkitziet  IV-19-c	"yo se los he (a ellos)" dezteet diezteiat dieztenat dieztetzut  IV-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me los has" dazkiatzu dazkiak dazkian  IV-1-r, m, f		"tú se los has (a él)" dazkotzu dazkok dazkon	"tú nos los has" dauzkiutzu dauzkiuk dauzkiun  IV-15-r, m, f		"tú se los has (a ellos)" dezteetzu dezteek dezteen  IV-24-r, m, f
ÉL	"él me los ha" dazkiat diazkiak diazkian diazkiatzu  IV-2-i, m, f, r	"él te los ha" dauzkitzu dauzkik dauzkin  IV-6-r, m, f	"él se los ha (a él)" dazko diazkok diazkon diazkotzu  IV-11-i, m, f, r	"él nos los ha" dauzkiu diauzkik diauzkin diauzkitzu  IV-16-i, m, f, r	"él os los ha" dauzkitzie  IV-20-c	"él se los ha (a ellos)" deztee diezkek diezten dieztetzu  IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		"nosotros te los hemos" dauzkitzugu dauzkiu dauzkinu  IV-7-r, m, f	"nosotros se los hemos (a él)" dazkou diazkoau diazkonau diazkotzi  IV-12-i, m, f, r		"nosotros os los hemos" dauzkitzieu  IV-21-c	"nosotros se los hemos (a ellos)" dezteu diezteiau dieztenau dieztezu  IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me los habéis" dazkiatzie  IV-3-c		"vosotros se los habéis (a él)" dazkotzie  IV-13-c	"vosotros nos los habéis" dauzkiutzie  IV-17-c		"vosotros se los habéis (a ellos)" dezteetzie  IV-27-c
ELLOS	"ellos me los han" dazkiate diazkiatie diazkiane diazkiatzie  IV-4-i, m, f, r	"ellos te los han" dauzkitzute dauzkiete dauzkiene  IV-8-r, m, f	"ellos se los han (a él)" dazkote diazkoie diazkone diazkotzie  IV-14-i, m, f, r	"ellos nos los han" dauzkiute diauzkie diauzkine diauzkitzie  IV-18-i, m, f, r	"ellos os los han" dauzkitziete  IV-22-c	"ellos se los han (a ellos)" deztee diezteie dieztene dieztezie  IV-28-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>"yo te había"</b>                      zintuan                      hintuan                      hintuan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b>                      nien                      nian, nikan                      ninan                      nizin</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os había"</b>                      zintuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b>                      nintien                      nintian, nintikan                      nintinan                      nintzin, nintizin</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú lo habías"</b>                      zinien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b>                      gintuzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú los habías"</b>                      zintien                      hintien                      hintien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b>                      nindien                      nindian                      nindinan                      nintzin</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b>                      zintien                      hintien                      hintien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b>                      zien                      zian                      zinan                      zizin</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b>                      gintien                      gintian, gintikan                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b>                      zintuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b>                      zitien                      zitian, zitikan                      zitanan                      zitzin, zitizin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te habíamos"</b>                      zintuun                      hintuun                      hintuun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b>                      ginien                      ginian                      gininan                      gintzin, ginizin</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os habíamos"</b>                      zintuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b>                      gintien                      gintian, gintikan                      gintinan                      gintzin, gintizin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros lo habíais"</b>                      zinuten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b>                      gintuzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros los habíais"</b>                      zintuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b>                      ninduten                      nindiekan                      nindienan                      nintzien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b>                      zintuzten                      hintuzten                      hintuzten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b>                      gintuzten                      gintiekan                      gintienan                      gintzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b>                      zintuztetan</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b>                      zuzten, zuzten                      ziztean                      ziztean                      ziztenan                      zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<b>"yo te lo había"</b> nauzun naukan, nean naunan  VI-5-r, m, f	<b>"yo se lo había (a él)"</b> nakon niakoan niakonon niakozun  VI-9-i, m, f, r	X	<b>"yo os lo había"</b> nauzien  VI-19-c	<b>"yo se lo había (a ellos)"</b> neen nieian nienan niezun  VI-23-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú me lo habías"</b> zinaan haan haan  VI-1-r, m, f	X	<b>"tú se lo habías (a él)"</b> zinakon hakon hakon  VI-10-r, m, f	<b>"tú nos lo habías"</b> zinakun haukun haukun  VI-15-r, m, f	X	<b>"tú se lo habías (a ellos)"</b> zindeen heen heen  VI-24-r, m, f
ÉL	<b>"él me lo había"</b> zaan ziaakan zianan ziazun  VI-2-i, m, f, r	<b>"él te lo había"</b> zauzun zaukan zaunan  VI-6-r, m, f	<b>"él se lo había (a él)"</b> zakon ziakoan ziakonan ziakozun  VI-11-i, m, f, r	<b>"él nos lo había"</b> zaukun ziaukan ziaunan ziauzun  VI-16-i, m, f, r	<b>"él os lo había"</b> zauzien  VI-20-c	<b>"él se lo había (a ellos)"</b> zeen zieian zienan ziezun  VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>"nosotros te lo habíamos"</b> ginauzun ginaukan ginaunan  VI-7-r, m, f	<b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b> ginakon giniakoan, giniakokan giniakonon gindiakozun  VI-12-i, m, f, r	X	<b>"nosotros os lo habíamos"</b> ginauzien  VI-21-c	<b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b> gineen ginieian, giniekan ginienan giniezun  VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros me lo habíais"</b> zinaaten  VI-3-c	X	<b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b> zinakoten  VI-13-c	<b>"vosotros nos lo habíais"</b> zinakuten  VI-17-c	X	<b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b> zineeten  VI-27-c
ELLOS	<b>"ellos me lo habían"</b> zaaten ziatean ziatenan ziazien  VI-4-i, m, f, r	<b>"ellos te lo habían"</b> zauzuten zauieten zauienen  VI-8-r, m, f	<b>"ellos se lo habían (a él)"</b> zakoten ziakotean ziakotenan ziakozien  VI-14-i, m, f, r	<b>"ellos nos lo habían"</b> zaukuten ziaueian ziauenan? ziauzien  VI-18-i, m, f, r	<b>"ellos os lo habían"</b> zauzieten  VI-22-c	<b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b> zeeten zietean zietenan ziezien  VI-28-i, m, f, r



CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>"yo te los había"</b>                      naukitzun                      nauzikian                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los había (a él)"</b>                      nazkon                      niazkoan                      niazkonan                      niazkotzun</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>		<p><b>"yo os los había"</b>                      naukitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>"yo se los había (a ellos)"</b>                      nezteen                      niezteian                      nieztenan                      nieztezun</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los habías"</b>                      zinazkian                      hazkian                      hazkian</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p><b>"tú se los habías (a él)"</b>                      zinazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los habías"</b>                      zinauzkien                      hauzkiun, hauzkun                      hauzkiun, hauzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p><b>"tú se los habías (a ellos)"</b>                      zindezteen                      hezteen                      hezteen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los había"</b>                      zazkian                      ziazkiakan                      ziazkianan                      ziazkiatzun</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los había"</b>                      zauzkitzun                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los había (a él)"</b>                      zazkon                      ziazkoan                      ziazkonan                      ziazkotzun</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los había"</b>                      zauzkiun                      ziauzkikan                      ziauzkinan                      ziauzkitzun</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los había"</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>"él se los había (a ellos)"</b>                      zezteen                      ziezteian, zieztekan                      zieztenan                      zieztezun</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>"nosotros te los habíamos"</b>                      ginauzkitzun                      ginauzkikan                      ginauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b>                      ginazkon                      giniazkoan                      giniazkonan                      giniazkotzun</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>		<p><b>"nosotros os los habíamos"</b>                      ginauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b>                      ginezteen                      ginieztekan                      ginieztenan                      ginieztezun</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habíais"</b>                      zinazkiaten</p> <p>VII-3-c</p>		<p><b>"vosotros se los habíais (a él)"</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habíais"</b>                      zinauzkiuten</p> <p>VII-17-c</p>		<p><b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b>                      zinezteeten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los habían"</b>                      zazkiaten                      ziazkiatean                      ziazkiatenan                      ziazkiatzien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los habían"</b>                      zauzkitzuten                      zauzkitean                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los habían (a él)"</b>                      zazkoten                      ziazkotean                      ziazkotenan                      ziazkotzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los habían"</b>                      zauzkiuten                      ziauzkieian                      ziauzkienan                      ziauzkitzien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los habían"</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>"ellos se los habían (a ellos)"</b>                      zezteen, zezteeten                      ziezteian                      zieztenan                      zieztezien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	"yo soy" niz nuk nun — I-1-i, m, f, r	"yo era" nintzan nindian nindunan — I-7-i, m, f, r
TÚ	"tú eres" zira hiz hiz I-2-r, m, f	"tú eras" zinen hintzan hintzan I-8-r, m, f
ÉL	"él es" da duk dun — I-3-i, m, f, r	"él era" zen zian zunan — I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	"nosotros somos" gira gituk gitun — I-4-i, m, f, r	"nosotros éramos" ginen gintian gintunan — I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros sois" zizte I-5-c	"vosotros érais" zinezten I-11-c
ELLOS	"ellos son" dira tuk tun — I-6-i, m, f, r	"ellos eran" zien zitian zitunan — I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	"él me es" zaat ziak zian — I-13-i, m, f, r	"ellos me son" zakit zizkiak zizkian — I-19-i, m, f, r	"él me era" zitzaun zitziakan zitzianan — I-25-i, m, f, r	"ellos me eran" zitzakian zitziakzikan zitziakzikan — I-31-i, m, f, r
TE	"él te es" zauzu zauk zaun I-14-r, m, f	"ellos te son" zauzkitzu zauzik zauzkin I-20-r, m, f	"él te era" zitzaun zitzaukan zitzaunan I-26-r, m, f	"ellos te eran" zitzaunkizun zitzaunkizun zitzaunkizun I-32-r, m, f
LE	"él le es" zako ziakok ziakon — I-15-i, m, f, r	"ellos le son" zakko ziazkok ziazkon — I-21-i, m, f, r	"él le era" zitzaun zitziakokan zitziakonon — I-27-i, m, f, r	"ellos le eran" zitzaunkon zitziakokan zitziakokan — I-33-i, m, f, r
NOS	"él nos es" zau ziauk ziaun — I-16-i, m, f, r	"ellos nos son" zauzkiu ziauzkik ziauzkin — I-22-i, m, f, r	"él nos era" zitzaun zitziakuan zitziakuan — I-28-i, m, f, r	"ellos nos eran" zitzaunkian zitziakzikan zitziakzikan — I-34-i, m, f, r
OS	"él os es" zauzie I-17-c	"ellos os son" zauzkitzie I-23-c	"él os era" zitzauzien I-29-c	"ellos os eran" zitzauzkitzien I-35-c
LES	"él les es" zee ziek zien — I-18-i, m, f, r	"ellos les son" zezte zezteek zezteen — I-24-i, m, f, r	"él les era" zitzaun zitziakan zitziakan — I-30-i, m, f, r	"ellos les eran" zitzaunteen zitziakzikan zitziakzikan — I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	"yo te he" zitut hut hut II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat — II-9-i, m, f, r	X	"yo os he" ziuztet II-19-c	"yo los he" tut tiat tinat — II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun II-1-r, m, f	X	"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gituzu gituk gitun II-15-r, m, f	X	"tú los has" tuzu, tzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin — II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hu hu II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din — II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin — II-16-i, m, f, r	"él os ha" ziuzte II-20-c	"él los ha" tu tik tin — II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	"nosotros te hemos" zitu hu hu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" du, duu diau dinau — II-12-i, m, f, r	X	"nosotros os hemos" ziuzteu II-21-c	"nosotros los hemos" tuu, tu tiau tinau — II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie II-3-c	X	"vosotros lo habéis" duzie II-13-c	"vosotros nos habéis" gituzie II-17-c	X	"vosotros los habéis" tuzie II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine — II-4-i, m, f, r	"ellos te han" ziuzte, zituzte hute hute II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die, diek dine — II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" gituzte gitie gitine — II-18-i, m, f, r	"ellos os han" ziuztete II-22-c	"ellos los han" diuzte tie tine — II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo he"</b>                      dauzut                      deat                      deanat, daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo he (a él)"</b>                      dakot                      diakoat                      diakonat                      —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo he"</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>"yo se lo he (a ellos)"</b>                      deet                      dieiat                      dienenat                      —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo has"</b>                      daazu                      daak                      daan</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a él)"</b>                      dakozu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo has"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a ellos)"</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo ha"</b>                      daat                      diak                      dian                      —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo ha"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo ha (a él)"</b>                      dako                      diakok                      diakon                      —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo ha"</b>                      dau                      diauk                      diaun                      —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo ha"</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>"él se lo ha (a ellos)"</b>                      dee                      diek                      dien                      —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo hemos"</b>                      dauzuu                      deau                      deanau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a él)"</b>                      dakou                      diakoau                      diakonau                      —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo hemos"</b>                      dauzieu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a ellos)"</b>                      deeu                      dieiau                      dienenau                      —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habéis"</b>                      daazie</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a él)"</b>                      dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habéis"</b>                      dauzie</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a ellos)"</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo han"</b>                      daate                      diaie                      diane                      —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo han"</b>                      dauzute                      deate, deaie                      deane</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo han (a él)"</b>                      dakote                      diakoie                      diakone                      —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo han"</b>                      daute                      diauie                      diaune                      —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo han"</b>                      dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo han (a ellos)"</b>                      deete                      dieiete                      dieiene                      —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los he"</b>                      dauzkitzut                      dezteat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los he (a él)"</b>                      dazkot                      diazkoat                      diazkonat                      —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los he"</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>"yo se los he (a ellos)"</b>                      dezteet                      diezteiat                      dieztenat                      —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los has"</b>                      dazkiatzu                      dazkiak                      dazkian</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a él)"</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los has"</b>                      dauzkiutzu                      dauzkiuk                      dauzkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a ellos)"</b>                      dezteetzu                      dezteek                      dezteen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los ha"</b>                      dazkit                      dizkiak                      dizkian                      —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los ha"</b>                      dauzkitzu                      dauzkik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los ha (a él)"</b>                      dazko                      diazkok                      diazkon                      —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los ha"</b>                      dauzkiu, dazkiu                      diauzkik                      diauzkin                      —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p>"él os los ha"                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>"él se los ha (a ellos)"</b>                      deztee                      dieztek                      diezten                      —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los hemos"</b>                      dauzkitzuu                      dezteau                      deztenau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a él)"</b>                      dazkou                      diazkoau, diazkou                      diazkonau                      —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los hemos"</b>                      dauzkitzieu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a ellos)"</b>                      dezteu                      diezteiau                      dieztenau                      —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habéis"</b>                      dazkiatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a él)"</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habéis"</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a ellos)"</b>                      dezteetzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los han"</b>                      dazkiate                      diazkie                      diazkiane                      —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los han"</b>                      dauzkitzute                      dauzkiete, deazkie                      dauzkiene, deazkine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los han (a él)"</b>                      dazkote                      diazkoie                      diazkone                      —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los han"</b>                      dauzkiute                      diauzkie                      diauzkine                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los han"</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>"ellos se los han (a ellos)"</b>                      dezteete                      diezteiete                      dieztenete                      —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<b>"yo te había"</b> zintuan hinduan hinduan  V-5-r, m, f	<b>"yo lo había"</b> nien nian ninan —  V-9-i, m, f, r		<b>"yo os había"</b> zinuztean  V-19-c	<b>"yo los había"</b> nintien nintian nintinan —  V-23-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú me habías"</b> ninduzun nindukan nindunan  V-1-r, m, f		<b>"tú lo habías"</b> zinien hien hien  V-10-r, m, f	<b>"tú nos habías"</b> gintuzun gintukan gintunan  V-15-r, m, f		<b>"tú los habías"</b> zintien hintien hintien  V-24-r, m, f
ÉL	<b>"él me había"</b> nindien nindian, nindikan nindinan —  V-2-i, m, f, r	<b>"él te había"</b> zintien hindien hindien  V-6-r, m, f	<b>"él lo había"</b> zien zian zinan —  V-11-i, m, f, r	<b>"él nos había"</b> gintien gintian, gintikan gintinan —  V-16-i, m, f, r	<b>"él os había"</b> zinuzten  V-20-c	<b>"él los había"</b> zitien zitian zitanan —  V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>"nosotros te habíamos"</b> zintuun hinduun hinduun  V-7-r, m, f	<b>"nosotros lo habíamos"</b> ginien ginian gininan —  V-12-i, m, f, r		<b>"nosotros os habíamos"</b> zinuzteun  V-21-c	<b>"nosotros los habíamos"</b> gintien gintian gintinan —  V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros me habíais"</b> ninduzien  V-3-c		<b>"vosotros lo habíais"</b> zinuten  V-13-c	<b>"vosotros nos habíais"</b> gintuzien  V-17-c		<b>"vosotros los habíais"</b> zinuzten  V-27-c
ELLOS	<b>"ellos me habían"</b> ninduten ninditean ninditenan —  V-4-i, m, f, r	<b>"ellos te habían"</b> zintuzten hinduten hinduten  V-8-r, m, f	<b>"ellos lo habían"</b> zuten zitean zitenan —  V-14-i, m, f, r	<b>"ellos nos habían"</b> ginduzten ginezteian gineztenan —  V-18-i, m, f, r	<b>"ellos os habían"</b> zinuzteten  V-22-c	<b>"ellos los habían"</b> ziuzten ziztean ziztenan —  V-28-i, m, f, r

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>"yo te lo había"</b> nauzun naukan naunan  VI-5-r, m, f	<b>"yo se lo había (a él)"</b> nakon niakoan niakonon —  VI-9-i, m, f, r		<b>"yo os lo había"</b> nauzien  VI-19-c	<b>"yo se lo había (a ellos)"</b> neen niekan nienan —  VI-23-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú me lo habías"</b> zinaan haan haan  VI-1-r, m, f		<b>"tú se lo habías (a él)"</b> zinakon hakon hakon  VI-10-r, m, f	<b>"tú nos lo habías"</b> zinaun haun haun  VI-15-r, m, f		<b>"tú se lo habías (a ellos)"</b> zineen heen heen  VI-24-r, m, f
ÉL	<b>"él me lo había"</b> zaan ziaakan zianan —  VI-2-i, m, f, r	<b>"él te lo había"</b> zauzun zaukan zaunan  VI-6-r, m, f	<b>"él se lo había (a él)"</b> zakon ziakoan ziakonan —  VI-11-i, m, f, r	<b>"él nos lo había"</b> zaun ziaukan ziaunan —  VI-16-i, m, f, r	<b>"él os lo había"</b> zauzien  VI-20-c	<b>"él se lo había (a ellos)"</b> zeen ziekan zienan —  VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>"nosotros te lo habíamos"</b> ginauzun ginaukan ginaunan  VI-7-r, m, f	<b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b> ginakon giniakoan giniakonon —  VI-12-i, m, f, r		<b>"nosotros os lo habíamos"</b> ginauzien  VI-21-c	<b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b> gineen giniakan ginienan —  VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros me lo habíais"</b> zinaaten  VI-3-c		<b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b> zinakoten  VI-13-c	<b>"vosotros nos lo habíais"</b> zinauten  VI-17-c		<b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b> zineeten, zineten  VI-27-c
ELLOS	<b>"ellos me lo habían"</b> zaaten ziatean ziatenan —  VI-4-i, m, f, r	<b>"ellos te lo habían"</b> zauzuten zautean zautenan  VI-8-r, m, f	<b>"ellos se lo habían (a él)"</b> zakoten ziakotean ziakotenan —  VI-14-i, m, f, r	<b>"ellos nos lo habían"</b> zauten ziautean ziautenan —  VI-18-i, m, f, r	<b>"ellos os lo habían"</b> zauzieten  VI-22-c	<b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b> zeeten zietetean zietetenan —  VI-28-i, m, f, r

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los había"</b>                      nauzkitzun                      nauzkikan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los había (a él)"</b>                      nazkon                      niazkoan                      niazkonan                      —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los había"</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>"yo se los había (a ellos)"</b>                      nezteen, nezten                      nieztekan                      nieztenan                      —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los habías"</b>                      zinazkian                      hazkian                      hazkian, hinazkian</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a él)"</b>                      zinazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los habías"</b>                      zinauzkiun                      hazkiun, hinazkiun                      hazkiun, hinazkiun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a ellos)"</b>                      zineezten                      hezteen, hezten                      hezteen, hezten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los había"</b>                      zaskian                      ziazkian                      ziazkinan                      —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los había"</b>                      zauzkitzun                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los había (a él)"</b>                      zaskon                      ziazkoan                      ziazkonan                      —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los había"</b>                      zauzkiun                      ziauzkikan                      ziauzkinan                      —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los había"</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>"él se los había (a ellos)"</b>                      zezteen, zezten                      zieztekan                      zieztenan                      —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los habíamos"</b>                      ginauzkitzun                      ginauzkikan                      ginauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b>                      ginazkon                      giniazkoan                      giniazkonan                      —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los habíamos"</b>                      ginauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b>                      ginezteen, ginezten                      ginieztekan                      ginieztenan                      —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habíais"</b>                      zinazkiaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a él)"</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habíais"</b>                      zinauzkitzien</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b>                      zinezteeten, zinezteten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los habían"</b>                      zaskiten, zaskiaten                      ziazkitean                      ziazkitenan                      —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los habían"</b>                      zauzkitzuten                      zauztetean                      zauztetenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los habían (a él)"</b>                      zaskoten                      ziazkotean                      ziazkotenan                      —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los habían"</b>                      zauzkuten                      ziauzkitean                      ziauzkitenan                      —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los habían"</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>"ellos se los habían (a ellos)"</b>                      zezteeten, zezteten                      ziezteietan                      zieztenetan                      —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>



**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros I* de Uhart-Cize y Saint-Michel.  
Variantes empleadas en la subvariedad central de Cize**

I-1-i	<i>niz</i>	1974: St. Michel (P) 1979: Uhart-Cize (EAEL-I, 277: <i>yuan niz ez baitzen yeuse yateko</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA) , St. Michel (E)
I-1-m	<i>nuk</i>	1979: Uhart-Cize (EAEL-II, 260: <i>beti ohitzen nuk delako basurde hortaz</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-1-d	<i>nuxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-2-m	<i>hiz</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-2-d	<i>xira</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-3-i	<i>da</i>	1887: Uhart-Cize (All, 9), St. Michel (All, 9) 1979: Uhart-Cize (EAEL-I, 25: <i>yuan da</i> ), Uhart-Cize (EAEL-II, 260: <i>delako basurde hortaz</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-3-d	<i>duxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-4-i	<i>gira</i>	1974: St. Michel (P) 1979: Uhart-Cize (EAEL-I, 253, <i>hamar egun bano lehen ez gira partituko</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-4-d	<i>gitxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-5-c	<i>zirezte</i> <i>zizte</i> <i>ziazte</i>	1974: St. Michel (P) 1979: Uhart-Cize (EAEL-I, 255: <i>bihar bano lehen partituko ziztea?</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1887: Uhart-Cize (All, 11)
I-6-i	<i>dira</i>	1887: Uhart-Cize (All, 10), St. Michel (All, 10) 1974: St. Michel (P) 1979: Uhart-Cize (EAEL-I, 54: <i>zahartu dira / 239: bi emazte partituko dira beren haurrekin / 270: ... eta elgarrekin yuan dira</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-6-d	<i>txu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-7-i	<i>nintzan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)

I-7-d	<i>nintxun</i> <i>ninduxun</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
I-8-d	<i>xinen</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-9-i	<i>zen</i>	1887: Uhart-Cize (All, 74) 1979: Uhart-Cize (EAEL-II, 260: <i>urruna(g)o bazela</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-9-d	<i>zuxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-10-m	<i>gintukan</i> <i>gintian</i>	1974: St. Michel (P) 1995-98: Uhart-Cize (EA) 1979: Uhart-Cize (EAEL-II, 260: <i>egun batez yuan gintian elgarrekin onyoka</i> ) 1993: St. Michel (E)
I-10-d	<i>gintxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-11-c	<i>zinezten</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-12-i	<i>ziren</i> <i>zien</i>	1887: Uhart-Cize (All, 74), St. Michel (All, 74) 1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-12-d	<i>zitxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-13-i	<i>zaat</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E, A)
I-13-m	<i>ziak</i> <i>zaitak</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA, A), St. Michel (E, A) 1998: St. Michel (A)
I-13-f	<i>zian</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-13-d	<i>ziaxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-14-m	<i>zauk</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-14-f	<i>zaun</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-14-d	<i>zauxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-15-i	<i>zako</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-15-m	<i>ziakok</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA, A), St. Michel (E, A)

I-15-d	<i>ziakoxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-16-i	<i>zaiku</i> <i>zauku</i> <i>zau</i>	1974: St. Michel (P) 1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
I-16-d	<i>ziauxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-17-c	<i>zauzie</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-18-i	<i>zee</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-18-m	<i>ziek</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA, A), St. Michel (E, A)
I-18-d	<i>ziexu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-19-i	<i>zaizkit</i> <i>zazkit</i> <i>zazkiat</i>	1974: St. Michel (P) 1993: St. Michel (E) 1995-98: Uhart-Cize (EA)
I-19-d	<i>ziazkiatxu</i> <i>zizkiatxu</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
I-20-d	<i>zauzkitxu</i> <i>zauzkixu</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
I-21-d	<i>ziazkotxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-22-m	<i>ziauzkuk</i> <i>ziauzkik</i> <i>zizkiauk</i> <i>zazkiuk</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1998: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1998: Uhart-Cize (A) 1998: St. Michel (A)
I-22-d	<i>ziauzkutxu</i> <i>ziauzkitxu</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-24-i	<i>zezte</i>  <i>zezte</i>	1974: St. Michel (P) 1993: St. Michel (E) 1995-98: Uhart-Cize (EA)
I-24-m	<i>zezteek</i>  <i>zeztek</i> <i>zieztek</i>	1974: St. Michel (P) 1998: St. Michel (E) 1998: St. Michel (A). Esta forma es más usada que <i>zezkiek</i> . 1998: Uhart-Cize (EA, A). Dice Artola: "Duela bizpahiru aste Ellande Etxarren adiskidearekin telefonoz mintzatu eta, orain erantsi ditudan <i>zieztek</i> eta <i>ziezteian</i> horiek ontzan eman zituen, nik proposatuak izan baziren ere ( <i>ziauzkik</i> baina, berez eman zuen). Edozein kasutan ulertzekoa da ustez azpibariatate desberdinen arteko mugetan kokaturik dauden Uharteko edo Eiheralarre bezalako herrietan era honetako adizkiak zertxobait nahasirik aurkitzea."

	<i>zezkiek</i>	1998: St. Michel (A)
	<i>zizkiek</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA)
I-24-f	<i>zezteen</i>	1974: St. Michel (P) 1993: St. Michel (E)
	<i>ziezten</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA)
	<i>zizkien</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA)
I-24-d	<i>zezteetxu</i>	1993: St. Michel (E)
	<i>zieztetxu</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA)
	<i>zizkietxu</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA)
I-25-i	<i>zitzaan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-25-d	<i>zitziaxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-26-d	<i>zitzauxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-27-i	<i>zitzakon</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-27-m	<i>ziziakoan</i>	1974: St. Michel (P)
	<i>zitziakokan</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-27-d	<i>zitziakoxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-28-d	<i>zitziiauxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-30-i	<i>zitzeen</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-30-m	<i>zitziekan</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA, A), St. Michel (E, A)
	<i>ziekan</i>	1998: Uhart-Cize (A)
I-30-d	<i>zitziexun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-31-d	<i>zitziakitzun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-32-d	<i>zitzauzkitxun</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA)
	<i>zitzauzkixun</i>	1993: St. Michel (E)
I-33-d	<i>zitziakotxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-34-d	<i>zitziiauzkitxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-36-i	<i>zitzezten</i>	1974: St. Michel (P)
	<i>zitzezteen</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
I-36-m	<i>zitzieztekan</i>	1993: St. Michel (E)
	<i>ziezteian</i>	1998: Uhart-Cize (EA, A. Véase la observación a la flexión I-24-m)
	<i>zezteean</i>	1998: St. Michel (A. Esta forma se usa más que <i>zezkiekan</i> )

	<i>ziztiekan</i>	1998: Uhart-Cize (A. Dice Artola "Andereak <i>ziztiekan</i> eta senarrak <i>zietzeian</i> ". Esta última se obtuvo con ligera ayuda)
	<i>zitziezkieian</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA)
	<i>zezkiekan</i>	1998: St. Michel (A. Dice Artola: "Eiheralarreko informatzaileak <i>zeztek</i> eta <i>zezteeian</i> gisako erak besteak baino nahiago izateaz gainera, <i>dezteeiat</i> , <i>dezteiek</i> eta <i>nezteeian</i> moduko erantzunak eman ditu 'nork-nori-nor' kasurako")
	<i>zitziezkan</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA)
I-36-d	<i>zitziezkiexun</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA)
	<i>zitzieztexun</i>	1993: St. Michel (E)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Uhart-Cize y Saint-Michel.  
Variantes empleadas en la subvariedad central de Cize**

II-1-d	<i>nuxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-2-i	<i>nu</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-2-m	<i>nik</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-2-f	<i>nin</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-2-d	<i>nixi</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-4-i	<i>nute</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-4-m	<i>nie</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-4-d	<i>nixie</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-5-d	<i>xitut</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-6-m	<i>hu</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-6-d	<i>xitu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-7-d	<i>xituu</i> <i>xitu</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
II-8-r	<i>ziuzte</i> <i>zituzte</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1974: St. Michel (P) 1993: St. Michel (E)
II-8-d	<i>xiuzte</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-9-i	<i>dut</i>	1974: St. Michel (P) 1979: Uhart-Cize (EAEL-I, 202: <i>ahal dut / ahal ukan dut</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)

II-9-d	<i>dixit</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-10-m	<i>duk</i>	1979: Uhart-Cize (EAEL-I, 260: <i>ze bota duk hemen? La d de duk se ha escrito alzada</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-10-d	<i>duxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-11-i	<i>du</i>	1974: St. Michel (P) 1979: Uhart-Cize (EAEL-I, 17: <i>ikusten du / ikusi du</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-11-m	<i>dik</i>	1974: St. Michel (P) 1979: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-11-f	<i>din</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-11-d	<i>dixi</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-12-i	<i>duu</i> <i>du</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1993: St. Michel (E)
II-12-m	<i>diau</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-12-d	<i>dixiu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-13-c	<i>duzie</i>	1974: St. Michel (P) 1979: Uhart-Cize (EAEL-I, 56: <i>hiltzen duzie / hil duzie</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-14-i	<i>dute</i>	1974: St. Michel (P) 1979: Uhart-Cize (EAEL-I, 270: <i>gizonak eta emaztiak elgar hatzeman dute</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-14-m	<i>die</i> <i>diek</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1993: St. Michel (E)
II-14-f	<i>dine</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-14-d	<i>dixie</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-15-d	<i>gituxu</i> <i>gitxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1995-98: Uhart-Cize (EA)
II-16-i	<i>gitu</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-16-m	<i>gitik</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)

II-16-d	<i>gitxi</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-18-d	<i>gitixie</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-19-c	<i>ziuztet</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA, A), St. Michel (E, A)
II-20-c	<i>ziuzte</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-22-c	<i>ziuzte</i> <i>ziuztete</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-23-i	<i>ditut</i>  <i>tut</i>	1974: St. Michel (P) 1979: Uhart-Cize (EAEL-I, 240: <i>sei gizon kusi ditut bidian</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-23-m	<i>ditiat</i> <i>tiat</i>	1979: Uhart-Cize (EAEL-II, 260: <i>bi orroitzapen ttipi kondatu ditiat fite fitia</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-23-d	<i>txit</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-24-d	<i>txu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-25-i	<i>ditu</i>  <i>tu</i>	1887: St. Michel (All, 14) 1974: St. Michel (P) 1887: Uhart-Cize (All, 14) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-25-m	<i>ditik</i> <i>tik</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-25-d	<i>txi</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-26-d	<i>txiu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-27-c	<i>tzie</i> <i>tuzie</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-28-i	<i>dutuzte</i> <i>dituzte</i> <i>diuzte</i>	1974: St. Michel (P) 1979: Uhart-Cize (EAEL-I, 251: <i>beren ganitak ez dituzte ereman</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-28-m	<i>tie</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
II-28-d	<i>txie</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)



**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de Uhart-Cize y Saint-Michel.  
Variantes empleadas en la subvariedad central de Cize**

III-1-d	<i>daaxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-2-i	<i>daat</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-2-m	<i>diak</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA, A), St. Michel (E, A)
III-2-r	<i>diazu</i>	1979: Uhart-Cize (EAEL-I, 269: <i>yin delaik (h)ura galdin diazu</i> ) 1995-98: Uhart-Cize (EA)
III-2-d	<i>diaxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-3-c	<i>daazie</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-4-i	<i>daate</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (A), St. Michel (E)
II-4-m	<i>diatek</i> <i>diaie</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (A), St. Michel (E)
III-4-d	<i>diaxie</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-5-d	<i>dauxut</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-6-m	<i>dauk</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-6-d	<i>dauxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-7-d	<i>dauxuu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-8-d	<i>dauxute</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-9-m	<i>d(i)akoat</i> <i>diakoat</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA, A), St. Michel (E, A)
III-9-d	<i>diakoxut</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-10-d	<i>dakoxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)

III-11-i	<i>dako</i>	1887: St. Michel (All, 80) 1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-11-m	<i>diakok</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-11-d	<i>diakoxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-12-d	<i>diakoxiu</i> <i>diakoxuu</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
III-14-d	<i>diakoxie</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-15-d	<i>daukuxu</i> <i>dauxu</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
III-16-d	<i>diauxu</i>	1993-95: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-17-c	<i>daukuzie</i>  <i>dauzie</i>	1974: St. Michel (P) 1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
III-18-d	<i>diauxie</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-23-m	<i>dieiat</i>  <i>deei</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA, A: Dice Artola: "Emazteak <i>dieiat</i> , eta senarrak <i>deei</i> "), St. Michel (E) 1993-98: Uhart-Cize (A. Véase la observación a la forma <i>dieiat</i> ), St. Michel (A)
III-23-d	<i>diexut</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-24-d	<i>deexu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-25-i	<i>de</i> <i>dee</i>	1887: Uhart-Cize (All, 80) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-25-d	<i>diexu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-26-d	<i>diexuu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
III-28-i	<i>deete</i>  <i>dee</i>	1974: St. Michel (P) 1993: St. Michel (E) 1995-98: Uhart-Cize (EA. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
III-28-d	<i>diexie</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de Uhart-Cize y Saint-Michel.  
Variantes empleadas en la subvariedad central de Cize**

IV-1-d	<i>dazkiatxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-2-i	<i>dauzkit</i> <i>dazkit</i> <i>dazkiat</i>	1974: St. Michel (P) 1993: St. Michel (E) 1995-98: Uhart-Cize (EA)
IV-2-d	<i>diazkiatxu</i> <i>dizkiatxu</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
IV-4-d	<i>diazkiatxie</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-5-d	<i>dauzkitxut</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-6-r	<i>dauzkitzu</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-6-m	<i>dauzkik</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-6-d	<i>dauzkitxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-7-d	<i>dauzkitxugu</i> <i>dauzkitxuu</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
IV-8-d	<i>dauzkitxute</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-9-m	<i>diazkoat</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA, A), St. Michel (E, A)
IV-9-d	<i>diazkotxut</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-10-d	<i>dazkotxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-11-i	<i>dazko</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-11-m	<i>diazkok</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA, A), St. Michel (E, A)
IV-11-d	<i>diazkotxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-12-d	<i>diazkotxiu</i> <i>diazkotxuu</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)

IV-14-d	<i>diazkotxie</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-15-d	<i>dauzkiutxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-16-m	<i>diauzkik</i> <i>dizkiauk</i> <i>dazkiuk</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1998: Uhart-Cize (A) 1998: St. Michel (A)
IV-16-d	<i>diauzkitxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-17-c	<i>dauzkiguzie</i> <i>dauzkiutzie</i> <i>dauzkitzie</i>	1974: St. Michel (P) 1995-98: Uhart-Cize (EA. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda) 1993: St. Michel (E)
IV-18-d	<i>diauzkitxie</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-20-c	<i>dauzkizie</i> <i>dauzkitzie</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-23-m	<i>diezteiat</i> <i>dezteeiat</i> <i>dezteiat</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA: Emazteak <i>diezteiat</i> eta senarrak <i>dezteeiat</i> ), St. Michel (E) 1998: St. Michel (A) 1998: Uhart-Cize (A. Véase la observación a la forma <i>diezteiat</i> )
IV-23-d	<i>dieztetxut</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-24-d	<i>dezteetxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-25-m	<i>diezteek</i> <i>dezteiek</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA, con ligera ayuda; A), St. Michel (E) 1998: St. Michel (A)
IV-25-d	<i>dieztetxu</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
IV-26-d	<i>dieztexuu</i> <i>dieztetxuu</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
IV-28-i	<i>deztee</i>  <i>dezteete</i>	1974: St. Michel (P) 1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
IV-28-d	<i>dieztexie</i> <i>dieztetxie</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de Uhart-Cize y Saint-Michel.  
Variantes empleadas en la subvariedad central de Cize**

V-1-m	<i>nindukan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-1-f	<i>nindunan</i>	1974: St. Michel (P) 1995-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-1-d	<i>ninduxun</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-2-i	<i>nindien</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-2-m	<i>nindian</i> <i>nindikan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1993: St. Michel (E)
V-2-d	<i>nintxin</i> <i>nindixin</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
V-4-d	<i>nintxien</i> <i>nindixien</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
V-5-r	<i>zindutan</i> <i>zintuan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-5-m,f	<i>hintudan</i> <i>hintuan</i> <i>hinduan</i>	1974: St. Michel (P) 1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
V-5-d	<i>xintuan</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-6-d	<i>xintien</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-7-d	<i>xintuun</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-8-d	<i>xintuzten</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-9-i	<i>nien</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA, A), St. Michel (E, A)
V-9-m	<i>nian</i> <i>nikan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1995-98: Uhart-Cize (EA)

V-9-f	<i>ninan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-9-d	<i>nixin</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-10-m,f	<i>hien</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-10-d	<i>xinien</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-11-i	<i>zien</i>	1887: Uhart-Cize (All, 75) 1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-11-m	<i>zian</i>	1974: St. Michel (P) 1979: Uhart-Cize (EAEL-II, 260: <i>ihiztari batek erran zian urruna(g)o bazela onyo kotsia</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-11-f	<i>zinan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-11-d	<i>zixin</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-12-i	<i>giniin</i> <i>ginien</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-12-m	<i>ginian</i>	1974: St. Michel (P) 1979: Uhart-Cize (EAEL-II, 260: <i>egun guzia pasatu ginian ohianian</i> ) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-12-d	<i>gintxin</i> <i>ginixin</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
V-13-c	<i>zinuzten</i> <i>zinuten</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-14-i	<i>zuten</i>	1887: (All, 10) 1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-14-m	<i>zitean</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-14-d	<i>zixien</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-15-m	<i>gintukan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-15-d	<i>gintuxun</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-16-i	<i>gintien</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)

V-16-m	<i>gintian</i> <i>gintikan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-16-d	<i>gintxin</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-18-d	<i>gintxien</i> <i>gintixien</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1995-98: Uhart-Cize (EA)
V-19-c	<i>zinduztedan</i> <i>zintuztetan</i> <i>zinuztetan</i>	1974: St. Michel (P) 1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
V-23-i	<i>nintien</i> <i>nitien</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1998: Uhart-Cize (A), St. Michel (A)
V-23-d	<i>nintxin</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-24-d	<i>xintien</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-25-i	<i>zitian</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-25-d	<i>zitxin</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-26-i	<i>gintien</i> <i>gintiin</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1974: St. Michel (P)
V-26-d	<i>gintxin</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
V-28-i	<i>ziuzten</i> <i>zuzten</i>	1887: Uhart-Cize (All, 76), St. Michel (All, 76) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1995-98: Uhart-Cize (EA)
V-28-d	<i>zitxien</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VI* de Uhart-Cize y Saint-Michel.  
Variantes empleadas en la subvariedad central de Cize**

VI-1-d	<i>xinaan</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-2-i	<i>zaan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-2-m	<i>ziakan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA, A), St. Michel (E, A)
VI-2-d	<i>ziaxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-4-i	<i>zaaten</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-4-m	<i>ziatean</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-4-f	<i>ziatenan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-4-d	<i>ziaxien</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-5-m	<i>naukan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
	<i>nean</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA)
VI-5-d	<i>nauxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-6-r	<i>zauzun</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-6-m	<i>zaukan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-6-f	<i>zaunan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-6-d	<i>zauxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-7-d	<i>ginauxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-8-d	<i>zauxuten</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)



VI-9-m	<i>niakoan</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA, A), St. Michel (E, A)
VI-9-d	<i>niakoxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-10-d	<i>xinakon</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-11-i	<i>zakon</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-11-d	<i>ziakoxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-12-i	<i>ginakon</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-12-d	<i>gindiakoxun</i> <i>giniakoxun</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
VI-13-c	<i>zindakoten</i> <i>zinakoten</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-14-d	<i>ziakoxien</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-15-d	<i>xinaukun</i> <i>xinaun</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
VI-16-i	<i>zaukun</i> <i>zaun</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA, A) 1993-98: Uhart-Cize (A. Dice Artola: "Emazteak <i>zaun</i> eta senarrak <i>zaukun</i> "), St. Michel (E, A)
VI-16-m	<i>ziaukan</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA, A), St. Michel (E, A)
VI-16-d	<i>ziauxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-18-d	<i>ziauxien</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-23-m	<i>nieian</i> <i>niekan</i> <i>neeian</i>	1974: St. Michel (P) 1995-98: Uhart-Cize (EA, A) 1993: St. Michel (E) 1998: St. Michel (A)
VI-23-f	<i>nienan</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), St. Michel (E)
VI-23-d	<i>niexun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-24-m,f	<i>heen</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda). St. Michel (E)
VI-24-d	<i>xindeen</i> <i>xineen</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
VI-25-i	<i>zeen</i> <i>zioten</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1887: St. Michel (All, 81)

VI-25-d	<i>ziexun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-26-d	<i>giniexun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VI-28-i	<i>zeeten</i> <i>zioten</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1887: Uhart-Cize (All, 82)
VI-28-d	<i>ziexien</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de Uhart-Cize y Saint-Michel.  
Variantes empleadas en la subvariedad central de Cize**

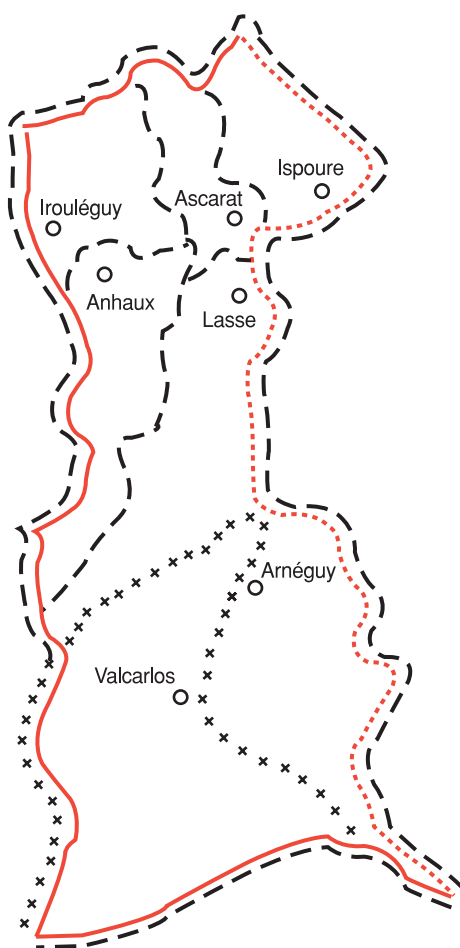
VII-1-d	<i>xinazkian</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-2-m	<i>ziazkiakan</i> <i>ziazkian</i> <i>zizkiaian</i> <i>zazkiakan</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E) 1998: Uhart-Cize (A) 1998: St. Michel (A)
VII-2-d	<i>ziazkiatxun</i> <i>ziazkitxun</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
VII-23-c	<i>zindazkidaten</i> <i>zinazkiaten</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-4-d	<i>ziazkiatxien</i> <i>ziazkitxuten</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
VII-5-d	<i>nauzkitxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-6-d	<i>zauzkitxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-7-r	<i>ginauzkizun</i> <i>ginauzkitzun</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-7-m	<i>ginauzkikan</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-7-d	<i>ginauzkitxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-8-d	<i>zauzkitxuten</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-9-m	<i>niazkoan</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA, A), St. Michel (E, A)
VII-9-d	<i>niazkotxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-10-d	<i>xinazkon</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-11-i	<i>zazkon</i>	1974: St. Michel (P) 1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-11-d	<i>ziazkotxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)

VII-12-d	<i>giniatzkotxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-14-d	<i>ziazkotxien</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-15-d	<i>xinauzkiun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-16-i	<i>zauzkiun</i> <i>zazkiun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA, A), St. Michel (E) 1998: St. Michel (A)
VII-16-m	<i>ziauzkikan</i> <i>zizkiaukan</i> <i>zazkiukan</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E) 1998: Uhart-Cize (A) 1998: St. Michel (A)
VII-16-d	<i>ziauzkitxun</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-18-d	<i>ziauzkitxien</i>	1993-98: Uhart-Cize (EA), St. Michel (E)
VII-23-m	<i>niezteian</i> <i>nieztekan</i> <i>nezteeian</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA, A) 1993: St. Michel (E) 1998: St. Michel (A)
VII-23-d	<i>nieztexun</i> <i>nieztetxun</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
VII-24-d	<i>xindezteen</i> <i>xineezten</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
VII-25-d	<i>zieztexun</i> <i>zieztetxun</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
VII-26-d	<i>ginieztexun</i> <i>ginieztetxun</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993: St. Michel (E)
VII-28-i	<i>zezteen</i> <i>zezteeten</i> <i>zazkoten</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA) 1993-98: Uhart-Cize (EA. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda), St. Michel (E) 1887: St. Michel (All, 82)
VII-28-d	<i>zieztexien</i> <i>zieztetxien</i>	1995-98: Uhart-Cize (EA. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda) 1993: St. Michel (E)

**VARIEDAD DE CIZE - GARAZI**  
**SUBVARIEDAD OCCIDENTAL**



Situación de la subvariedad occidental de la variedad de Cize - Garazi, en dicha variedad, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad occidental de la variedad de Cize - Garazi

## SUBVARIEDAD OCCIDENTAL DE LA VARIEDAD DE CIZE - GARAZI

### Introducción

La subvariedad occidental de Cize está constituida por los municipios que se expresan seguidamente, con indicación del número de vascófonos con que contaban en 1970-72, según nuestro recuento de dicha época:

<b>Anhauz - Anhauze</b>	<b>282</b>	vascófonos
<b>Ascarat - Azkarate</b>	<b>250</b>	"
<b>Iruoléguy - Irulegi</b>	<b>220</b>	"
<b>Lasse - Lasa</b>	<b>361</b>	"
<b>Arnéguy - Arnegi</b>	<b>440</b>	"
<b>Valcarlos - Luzaide</b>	<b>550</b>	"
<b>Ispoure - Izpura</b>	<b>661</b>	"

De acuerdo con estos datos la subvariedad occidental de Cize - Garazi contaría en aquella época con unos 2.760 vascófonos.

### Tratamientos

En **Anhauz - Anhauze**, dice Artola:

Marie-Jeannek: gurasoekin, senarrarekin  
eta baita semealabekin ere

*xu*

jaun erretorarekin, medikuarekin edota  
ni bezalako ezezagun batekin

*zu* (honek, baina, ez omen du  
alokutiborik sorrerazten)

Aita zenak, ordea, semealabekin

*to* eta *no* (Marie-Jeannek, beraz, lehenagokoenganik ikasi bide zuen hiketan mintzatzen, berak erabiltzen ez badu ere)

### Observaciones referentes a las formas verbales

Sobre las formas verbales de **Anhauz - Anhauze**:

"Iraganaldi pluralean –se refiere a las formas bipersonales derivadas de la serie *nintin*, *zitin*... etc.– *xukako* alokutibo guztiak laburbildu ditu, orainaldikoan gauza bera egin ez badu ere."

"Orainaldi pluraleko bukaerak, *zuka* eta *xukakoak*, berdin izan omen daitezke *-zu* edo *-tzu*, eta *-xu* edo *-txu*."

"Pluraleko *xukako* alokutiboetan, bai orri honetan bai hurrengoan ere –se refiere aquí a las flexiones con objetos indirectos de terceras personas del singular y del plural–, *-xu-* nahiago du *-txu-* baino.

Informatzaileak iraganaldi pluraleko erantzunen erroak nahasi ditu zerbait, neurri ttikitan izan bada ere."

Sobre las formas verbales de **Arnéguy - Arnegi**:

"I-6-d zenbakiko erantzuna ematean *tsu* ahoskatu ote zuen nago, eta hortik aurrera emaniko erantzun askotan gauza bera gertatu zitzaidan (adibidez, I-31-d erantzuna: *zitziazkitxun*, *-ki(t)xun*, edo *-ki(t)sun?*; adib. II-23-d: *txit* edo *tsit?*), orduan, eta erantzunoi nolabaiteko bateratasuna ematearren, horiek guztiak gisa bakar batez idatzi ditut *tx* arrunt batez, *ts* ahalgarri batzuren kaltetan."

Sobre las formas verbales de **Valcarlos - Luzaide**:

"V-1-d zk.ko *xukako* erantzunerako *ninduxun* ere bai. Bestalde, eta koadroan *nintxun* idatzi badut ere, *xukako* zenbait erantzunetan zertu den *tx* eta *ts*-en arteko lehia nabaria iruditu zait (denak *tx*-en bidez agertarazi baditut ere), Arnegiko inkesta egitean ere gertatu zitzaidan bezala", dice Artola.

"V-15-d zk.ko *gintxun* hori ere aurreko oharrean esanikoaren eredia duzu, *gintxun* eta *gintsun*, bien arteko zerbait ahoskatu zuelakoan bainago".

"Koadrootan ipini adizkiak andere Lurok azkenik hobetsirikoak izanik ere, honako beste hauek ere bai eman zituen aurrenik:

V-5-r,d,m,f zk.: *zintutan*; *xintutan*; *induan*

V-6-r,d,m,f zk.: *zintuen* eta *zinduen*; *xintin*; *induen*

V-7-r,d,m,f zk.: *zindu(gu)n* eta *zintu(gu)n*; *xintun*; *indun*, *-nan*

V-9-r zk.: *zinduten*"

Respecto a III-5-r *dauzut* / III-5-d *daixut*;

III-6-r *dauzu* / III-6-d *daixu*; etc.

dice Artola: "*zukako* eta *xukako* adizkien artean *dau-* / *dai-* aldaera erabatekoa da."



## FUENTES

- Anhauz - Anhauze** (1995-98) - Koldo Artola (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola, en tres sesiones comenzadas en noviembre de 1995 y concluidas en abril de 1998, recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, con las formas correspondientes a la totalidad de las flexiones indefinidas y alocutivas, masculinas y femeninas, respetuosas y diminutivas - Su informadora fue Mme. Marie Jeanne Oihagarai (de soltera Minhondo), nacida en Etxartia (Anhauz), donde sigue residiendo. Su padre era de la misma casa. Su madre, de St. Michel - Eiheralarre - En la primera sesión fue ayudada por su padre, M. Mañex Minhondo Iribarne, nacido el 27 de enero de 1909, el cual falleció poco después de la citada sesión.
- Arnéguy - Arnegi** (1976) - ABBÉ J. CAMINO - *Comunicaciones personales* - Este colaborador, cuya valiosa información utilicé en mi *Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, antes de enviarme las formas verbales que le había pedido, quiso contrastarlas en su hogar natal de Arnéguy. Me decía: "Huna zuk galdegin lantxo. Ene etxekoekin egin dut, ez betze molde batzuekin nahasteko."
- Arnéguy - Arnegi** (1990) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En tres sesiones, realizadas en el transcurso de los meses de septiembre y octubre del año 1990, Artola recogió todas las formas indefinidas y alocutivas de los verbos auxiliares empleadas en Arneguy - Su informadora fue Mme. Thérèse Kurutxet Etxemendi, nacida el 1 de octubre de 1927, en el barrio de Zimitzale, situado a cuatro kilómetros del núcleo urbano. Sus padres eran ambos "arneitarras" y del mismo barrio.
- Ascarat - Azkarate** (1976) - PIERRE NARBAITZ (designado por N) - *Comunicaciones personales* - Cuando escribí mi *Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, no tenía datos del Príncipe Bonaparte referentes a Ascarat, y la información proporcionada por este colaborador, natural de Ascarat, me permitió comprobar que el empleo impropio de las flexiones del tipo *daat* –con el significado "él me ha (a mí mismo)"– se extiende también a este pueblo, donde se emplean tales flexiones concurrentemente con las propias de tipo *nu*.
- Valcarlos - Luzaide** (1974) - XAVIER SANZBERRO ISTILLART - *Comunicaciones personales* - Los interesantes datos que me remitió este colaborador me resultaron muy valiosos para la confección de mi antes citada *Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*.
- Valcarlos - Luzaide** (1991-92) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En el transcurso de los años 1991-92 Koldo Artola recogió, en tres sesiones, toda la conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares, con todas sus formas indefinidas y alocutivas - Su informadora fue D<sup>a</sup> Juanita Luro Etxamendi, nacida el 9 de junio de 1921 en la casa Aldatx del barrio de Gaindola (Valcarlos). Su padre era del mismo Gaindola; su madre, de Ondarrola (Arnéguy). Este barrio de Ondarrola - Ondarla pertenece administrativamente a Arnéguy, pero por la iglesia y el camposanto depende de Valcarlos, lo que resulta decisivo en el aspecto social y lingüístico.
- Iruoléguy - Irulegi** (1995) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió, en noviembre de 1995, numerosas formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares - Informadora: Mme. Celestine Ireya, nacida el 25 de septiembre de 1916, en la casa Iturria, de Iruoléguy. Sus padres eran ambos iruleguitarras.

**Valcarlos - Luzaide** (med. XIX, 1893-98, 1964-71) - JOSÉ MARÍA SATRÚSTEGUI (designado por S-Echeverri, S-Text.relig, S-Corresp.fam, S-Testu zahar, S-Xukako, seguidos en su caso por el número romano del capítulo en el que se encuentra la forma verbal) - Pedí a Satrústegui que me enviara las separatas de los trabajos que hubiera escrito sobre las formas verbales de Valcarlos, y tuvo la amabilidad de remitirme las siguientes separatas:

"Luzaideko Echeverriren Dotrinari oharrak", A.S.J.U., XX-1 (1986)

"Textos dialectales de documentos religiosos vascos", 3. Luzaide. Valcarlos, *FLV*, nº 49, XIX (1987)

"Correspondencia familiar vasca del siglo XIX", *FLV*, nº 9 (1971)

"Xukako aditz joskera Luzaideko mintzairan", *Euskalarien Nazioarteko Jardunaldian*, Euskaltzaindia

A los que agregué:

"45. Luzaide (1869)", *Euskal Testu Zaharrak*, I. Euskaltzaindia, Iruñea 1987, cuyo autor es también J. M. Satrústegui.

Estos trabajos recogen formas verbales de distintos años, que he agrupado en tres épocas:

med. XIX: (S-Echeverri)

(S-Text.relig., capítulos I, II, III, IV y V)

(S-Corresp.fam., capítulo I [carta de 1841])

(S-Testu zahar, 1869)

1893-98: (S-Corresp.fam, cap. II y III [cartas de los años 1893 y 1898])

1964-71: (S-Xukako [cartas de los años 1964, 1966 y 1971])

Todas las formas verbales que publicamos han sido recogidas de los textos citados, con sus contextos, y clasificadas por Koldo Artola.

Fuentes complementarias:

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon-52) - *Manuscrito 52* del "Fondo Bonaparte" [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos referentes a localidades del País Vasco-Francés. Notas correspondientes a distintos pueblos] - Entre los referentes a numerosos pueblos de la zona, hay algunas formas verbales de **Arnéguy** y de **Valcarlos**.

L.-L. BONAPARTE (1881) (designado por Bon-Obs. Valc., y a continuación la página en la que se encuentra la forma verbal) - "Observaciones acerca del vascuence de Valcarlos", *Revista Euskara*, IV (1881), pp. 161-166.

J. ALLIÈRES (1887) (designado por All, y a continuación el número que indica el mapa correspondiente a la flexión) - "Petit Atlas Linguistique Basque Français 'Sacace'". *Via Domitia*, VII (diciembre 1960), mapas 1-15, y VIII (diciembre 1961), mapas 16-83 - En 1887, la autoridad administrativa acordó enviar a todos los pueblos de la zona dos cuestionarios, en los que se recogieron las formas verbales de numerosos municipios, entre los que se encuentran **Ascarat - Azkarate, Anhauz - Anhauze, Irouléguay - Irulegi, Lasse - Lasa, Ispoure - Izpura** y **Arnéguy - Arnegi**.

R. M. DE AZKUE (1942) (designado por Azkue, Eusk.Yak, II y, a continuación, la página en la que se encuentra la forma verbal) - *Euskalerraren Yakintza*, segundo tomo: Cuentos y leyendas. Madrid, 1942.

*Euskalerriko Atlas Etnolingüístico*, II (1990) (designado por EAEL-II, y, a continuación, el número del relato en el que se encuentra la forma verbal) - **Valcarlos - Luzaide** - Relato nº 242 - Encuestador: Fermín Arrikaberri; Informadora: D<sup>a</sup> Facunda Camino, de 59 años cuando se realizó la encuesta.

*Nafarroako euskaldunen mintzoak*, II, pp. 79-83 (designado por Nafarr.eusk.mintz.) **Luzaide** - Nafarroako Gobernua. Pamplona, 1990.

KOLDO ARTOLA (1998) (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Con objeto de concretar algunos extremos sobre límites de las subvariedades, Artola recogió, en todos los pueblos de la variedad, las formas verbales correspondientes a unas 30 flexiones - Informadores:

**Lasse - Lasa**: M. Gratien Etxeberri, de 68 años de edad.

**Irouléguay - Irulegi**: 1) Mme. Celestine Irej (informadora, asimismo, en 1995), de 82 años; 2) Mme. Monique Mateo, de 53 años, hija de la anterior; 3) M. Jean-Pierre Karrikiri, de 63 años, vecino de las anteriores. (En este caso, la información de 1995 se ha designado por A, y la actual por A-IMK).

**Ascarat - Azkarate**: M. Joseph Irigarai, de 69 años. Le ayudó su esposa, Mme. Jeanne Irigarai.

**Ispoure (Itzalguy) - Izpura** (Itzalgui): M. Jean-Pierre Arrosa, de 55 años.

**Ispoure - Izpura**: M. Pierre Etxandi, de 62 años.

En la "Introducción" de esta variedad de **Cize - Garazi** se han consignado, con más detalle, datos referentes a estos informadores.

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<b>"yo soy"</b> niz nuk nun —	<b>"yo era"</b> nintzan nintian nintunan —
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú eres"</b> zira hiz hiz	<b>"tú eras"</b> zinen hintzan hintzan
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f
ÉL	<b>"él es"</b> da duk dun —	<b>"él era"</b> zen zian zunan —
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	<b>"nosotros somos"</b> gira gituk gitun —	<b>"nosotros éramos"</b> ginen gintian gintunan —
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros sois"</b> zizte	<b>"vosotros érais"</b> zinezten
	I-5-c	I-11-c
ELLOS	<b>"ellos son"</b> dira tuk tun —	<b>"ellos eran"</b> ziren zitian zitunan —
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<b>"él me es"</b> zat ziak zian —	<b>"ellos me son"</b> zazkiat ziazkiak ziazkian —	<b>"él me era"</b> zitzaun zitziakan zitzianan —	<b>"ellos me eran"</b> zitzazkian zitziakian zitziakianan —
	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TE	<b>"él te es"</b> zauzu zauk zaun	<b>"ellos te son"</b> zauzkitzu zauzkik zauzkin	<b>"él te era"</b> zitzauzun zitzaukan zitzaunan	<b>"ellos te eran"</b> zitzauzkizun zitzauzkan zitzauzkianan
	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
LE	<b>"él le es"</b> zako ziakok ziakon —	<b>"ellos le son"</b> zazkon ziazkok ziazkon —	<b>"él le era"</b> zitzaikon zitziakokan, -koian zitziakonon —	<b>"ellos le eran"</b> zitzaikonon zitziakokian zitziakonon —
	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOS	<b>"él nos es"</b> zau ziauk ziaun —	<b>"ellos nos son"</b> zauzkiau ziauzkiauk, ziauzkik ziauzkiaun, ziauzkin —	<b>"él nos era"</b> zitzaun zitziakuan zitziatuan —	<b>"ellos nos eran"</b> zitzauzkun zitziakian zitziakianan —
	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
OS	<b>"él os es"</b> zauzie	<b>"ellos os son"</b> zauzkitzie	<b>"él os era"</b> zitzauzien	<b>"ellos os eran"</b> zitzauzkizien
	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
LES	<b>"él les es"</b> zee ziek zien —	<b>"ellos les son"</b> zezte zieztek ziezten —	<b>"él les era"</b> zitzeen zitzieian zitziengan —	<b>"ellos les eran"</b> zitzezten zitzezieian zitzeziekianan —
	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" zitut hut hut  II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat —  II-9-i, m, f, r		"yo os he" ziuztet  II-19-c	"yo los he" tut tiat tinat —  II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun  II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun  II-10-r, m, f	"tú nos has" gituzu gituk gitun  II-15-r, m, f		"tú los has" tuzu tuk tun  II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin —  II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hu hu  II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din —  II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin —  II-16-i, m, f, r	"él os ha" ziuzte  II-20-c	"él los ha" tu tik tin —  II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		"nosotros te hemos" zituu huu huu  II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" duu diau dinau —  II-12-i, m, f, r		"nosotros os hemos" ziuzteu  II-21-c	"nosotros los hemos" tuu tiau tinau —  II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzi, nuzie  II-3-c		"vosotros lo habéis" duzi, duzie  II-13-c	"vosotros nos habéis" gituzi, gituzie  II-17-c		"vosotros los habéis" tuzi, tuzie  II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine —  II-4-i, m, f, r	"ellos te han" zituzte hute hute  II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dine —  II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" gituzte gitie gitine —  II-18-i, m, f, r	"ellos os han" ziuztete  II-22-c	"ellos los han" tuzte, diuzte tie tine —  II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		"yo te lo he" dauzut daiat daunat  III-5-r, m, f	"yo se lo he (a él)" dakot diakoiat diakonat —  III-9-i, m, f, r		"yo os lo he" dauziet  III-19-c	"yo se lo he (a ellos)" deet dieiat dienat —  III-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me lo has" daazu daak daan  III-1-r, m, f		"tú se lo has (a él)" dako zu dakok dakon  III-10-r, m, f	"tú nos lo has" daazu dauk daun  III-15-r, m, f		"tú se lo has (a ellos)" deezu deek deen  III-24-r, m, f
ÉL	"él me lo ha" daat diak dian —  III-2-i, m, f, r	"él te lo ha" dauzu dauk daun  III-6-r, m, f	"él se lo ha (a él)" dako diakok diakon —  III-11-i, m, f, r	"él nos lo ha" dau diauk diaun —  III-16-i, m, f, r	"él os lo ha" dauzie  III-20-c	"él se lo ha (a ellos)" dee diek dien —  III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		"nosotros te lo hemos" dauzuu diaiaiu diaunau  III-7-r, m, f	"nosotros se lo hemos (a él)" dakou diakoiaiu diakonau —  III-12-i, m, f, r		"nosotros os lo hemos" dauzieu  III-21-c	"nosotros se lo hemos (a ellos)" deu dieiaiu dienau —  III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me lo habéis" daazi  III-3-c		"vosotros se lo habéis (a él)" dako zie  III-13-c	"vosotros nos lo habéis" dauzie  III-17-c		"vosotros se lo habéis (a ellos)" deezie  III-27-c
ELLOS	"ellos me lo han" daate diaie diane —  III-4-i, m, f, r	"ellos te lo han" dauzute dauiate dauiane  III-8-r, m, f	"ellos se lo han (a él)" dakote diakoie diakone —  III-14-i, m, f, r	"ellos nos lo han" daute diauie diaune —  III-18-i, m, f, r	"ellos os lo han" dauziete  III-22-c	"ellos se lo han (a ellos)" deete dieie diene —  III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>"yo te los he"                      dauzkizut                      dauzkiat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>"yo se los he (a él)"                      dazkot                      diazkoiat                      diazkonat                      —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p>"yo os los he"                      dauzkiziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p>"yo se los he (a ellos)"                      dezteet                      diezteiat                      dieztenat                      —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p>"tú me los has"                      dazkiatzu                      dazkiak                      dazkian</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p>"tú se los has (a él)"                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos los has"                      dauzkiuzu                      dauzkiuk, dauzkiak                      dauzkiun, dauzkiak</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p>"tú se los has (a ellos)"                      dezteezu                      dezteek                      dezteen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me los ha"                      dazkiat                      diazkiak                      diazkian                      —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p>"él te los ha"                      dauzkitzu                      dauzkik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>"él se los ha (a él)"                      dazko                      diazkok                      diazkon                      —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p>"él nos los ha"                      dauzkiu, dauzkiak                      diazkiak                      diazkiak                      —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p>"él os los ha"                      dauzkizie</p> <p>IV-20-c</p>	<p>"él se los ha (a ellos)"                      deztee                      dieztek                      diezten                      —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p>"nosotros te los hemos"                      dauzkitzue                      dauzkiak                      dauzkiak</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros se los hemos (a él)"                      dazkou                      diazkoiau                      diazkonau                      —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p>"nosotros os los hemos"                      dauzkizie</p> <p>IV-21-c</p>	<p>"nosotros se los hemos (a ellos)"                      deztee                      diezteiau                      dieztenau                      —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me los habéis"                      dazkiatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p>"vosotros se los habéis (a él)"                      dazkatzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p>"vosotros nos los habéis"                      dauzkiuzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p>"vosotros se los habéis (a ellos)"                      dezteetzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me los han"                      dazkiate                      diazkiak                      diazkiak                      —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p>"ellos te los han"                      dauzkitzute                      dauzkiak                      dauzkiak, dauzkiak</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>"ellos se los han (a él)"                      dazkote                      diazkoie                      diazkonie                      —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p>"ellos nos los han"                      dauzkiute                      diazkiak                      diazkiak                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p>"ellos os los han"                      dauzkiziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p>"ellos se los han (a ellos)"                      dezteete                      diezteie                      dieztene                      —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>"yo te había"</b>                      zintuan                      hintian                      hintian</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b>                      nin                      nian                      ninan                      —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os había"</b>                      zinuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b>                      nintin                      nintian                      nintinan                      —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú lo habías"</b>                      zinin                      hin                      hin</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b>                      gintuzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú los habías"</b>                      zintin                      hitin                      hitin</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b>                      nintin                      nintian                      nintinan                      —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b>                      zintin                      hintin                      hintin</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b>                      zin                      zian                      zinan                      —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b>                      gintin                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b>                      zinuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b>                      zitin                      zitian                      zitinan                      —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te habíamos"</b>                      zintuun                      hintuun                      hintuun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b>                      ginin                      ginian                      gininan                      —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os habíamos"</b>                      zinuzteun, zinuzten?</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b>                      gintin                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b>                      ninduzin, ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros lo habíais"</b>                      zinuten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b>                      gintuzin, gintuzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros los habíais"</b>                      zinuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b>                      nintuten                      nintieian                      nintienan                      —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b>                      zintuten                      hintuzten                      hintuzten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b>                      zuten                      zitian                      zitenan                      —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b>                      ginuzten                      giniztean                      giniztenan                      —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b>                      zinuzteten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b>                      ziuuzten                      ziztian                      ziztinan                      —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<b>"yo te lo había"</b> nauzun naukan naunan  VI-5-r, m, f	<b>"yo se lo había (a él)"</b> nakon niakoian, niakokan niakonon —  VI-9-i, m, f, r	X	<b>"yo os lo había"</b> nauzien  VI-19-c	<b>"yo se lo había (a ellos)"</b> neen nieian, niekan nienan —  VI-23-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú me lo habías"</b> zinaan haan haan  VI-1-r, m, f	X	<b>"tú se lo habías (a él)"</b> zinakon hakon hakon  VI-10-r, m, f	<b>"tú nos lo habías"</b> zinaun haun haun  VI-15-r, m, f	X	<b>"tú se lo habías (a ellos)"</b> zineen heien heien  VI-24-r, m, f
ÉL	<b>"él me lo había"</b> zaan ziaakan zianan —  VI-2-i, m, f, r	<b>"él te lo había"</b> zauzun zaukan zaunan  VI-6-r, m, f	<b>"él se lo había (a él)"</b> zakon ziakoian, ziakokan ziakonan —  VI-11-i, m, f, r	<b>"él nos lo había"</b> zaun ziaukan ziaunan —  VI-16-i, m, f, r	<b>"él os lo había"</b> zauzien  VI-20-c	<b>"él se lo había (a ellos)"</b> zeen zieian, ziekan zienan —  VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>"nosotros te lo habíamos"</b> ginauzun ginaukan ginaunan  VI-7-r, m, f	<b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b> ginakon giniakoian, giniakokan giniakonon —  VI-12-i, m, f, r	X	<b>"nosotros os lo habíamos"</b> ginauzien  VI-21-c	<b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b> gineen ginieian, giniiekan ginienan —  VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros me lo habíais"</b> zinaten  VI-3-c	X	<b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b> zinakoten  VI-13-c	<b>"vosotros nos lo habíais"</b> zinauten  VI-17-c	X	<b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b> zineeten, zineezien  VI-27-c
ELLOS	<b>"ellos me lo habían"</b> zaaten ziatean ziatenan —  VI-4-i, m, f, r	<b>"ellos te lo habían"</b> zauzuten ziauietean ziauietenan  VI-8-r, m, f	<b>"ellos se lo habían (a él)"</b> zakoten ziakoteian ziakotenan —  VI-14-i, m, f, r	<b>"ellos nos lo habían"</b> zauaten ziauien ziauenan —  VI-18-i, m, f, r	<b>"ellos os lo habían"</b> zauzieten  VI-22-c	<b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b> zeen, zeeten zieian, ziekan zienan —  VI-28-i, m, f, r



CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los había"</b>                      nauzkitzun                      nauzkan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los había (a él)"</b>                      nazkon                      niazkoian, niazkokan                      niazkonan                      —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los había"</b>                      nauzkizien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>"yo se los había (a ellos)"</b>                      nezteen                      niezteian                      nieztenan                      —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los habías"</b>                      zinazkian                      hazkian                      hazkian</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a él)"</b>                      zinazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los habías"</b>                      zinauzkin                      hauzkun                      hauzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a ellos)"</b>                      zinezteen                      hezteen, hinezten                      hezteen, hinezten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los había"</b>                      zazkian                      ziazkian                      ziazkianan                      —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los había"</b>                      zauzkitzun                      zauzkan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los había (a él)"</b>                      zazkon                      ziazkoian, ziazkokan                      ziazkonan                      —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los había"</b>                      zauzkin                      ziauzkian                      ziauzkinan                      —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los había"</b>                      zauzkizien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>"él se los había (a ellos)"</b>                      zezteen                      ziezteian                      zieztenan                      —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los habíamos"</b>                      ginauzkitzun                      ginauzkan                      ginauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b>                      ginazkon                      giniazkoian, giniazkokan                      giniazkonan                      —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los habíamos"</b>                      ginauzkizien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b>                      ginezteen                      giniezteeian, giniezkeian                      giniezkenan                      —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habíais"</b>                      zinazkiaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a él)"</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habíais"</b>                      zinauzkiten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b>                      zinezteen, zinezteezien</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los habían"</b>                      zazkiaten                      ziauzkiatean                      ziazkiatenan                      —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los habían"</b>                      zauzkitzuten                      ziauzkiatean                      ziauzkiatenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los habían (a él)"</b>                      zazkoten                      ziazkoteian                      ziazkotenan                      —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los habían"</b>                      zauzkiten                      ziauzkien                      ziauzkienan                      —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los habían"</b>                      zauzkizieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>"ellos se los habían (a ellos)"</b>                      zezteen                      ziezkeian                      ziezkenan                      —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	"yo soy" niz nuk nun —	"yo era" nintzan nindian nindunan —
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r
TÚ	"tú eres" zira hiz hiz	"tú eras" zinen hintzan hintzan
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f
ÉL	"él es" da duk dun —	"él era" zen zian zunan —
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	"nosotros somos" gira gituk gitun —	"nosotros éramos" ginen gintian gintunan —
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros sois" zizte	"vosotros érais" zinezten
	I-5-c	I-11-c
ELLOS	"ellos son" dira tuk tun —	"ellos eran" zien zitian zitunan —
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	"él me es" zat ziak zian —	"ellos me son" zazkit ziazkik ziazkin —	"él me era" zitzan zitziakan zitzianan —	"ellos me eran" zitzazkian zitziazkikan zitziazkinan —
	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TE	"él te es" zauzu zauk zaun	"ellos te son" zauzkitzu zauzkik zauzkin	"él te era" zitzauzun zitzaukan zitzaunan	"ellos te eran" zitzauzkizun zitzauzkikan zitzauzkinan
	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
LE	"él le es" zako ziakok ziakon —	"ellos le son" zazko ziazkok ziazkon —	"él le era" zitzaikon zitziakokan zitziakonon —	"ellos le eran" zitzaikon zitziakokan zitziakonon —
	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOS	"él nos es" zau ziauk ziaun —	"ellos nos son" zauzkiu ziauzkik ziauzkin —	"él nos era" zitzaun zitziakuan zitziatuan —	"ellos nos eran" zitzaukian zitziakuzkikan zitziakuzkinan —
	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
OS	"él os es" zauzie	"ellos os son" zauzkitzie	"él os era" zitzauzien	"ellos os eran" zitzauzkitzien
	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
LES	"él les es" zee ziek zien —	"ellos les son" zezte zieztek ziezten —	"él les era" zitzeen zitziekan zitziengan —	"ellos les eran" zitzezten zitzieztekan zitziezteenan —
	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" zitut hut hut II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat — II-9-i, m, f, r		"yo os he" ziuztet II-19-c	"yo los he" tut tiat tinat — II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gituzu gituk gitun II-15-r, m, f		"tú los has" tuzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin — II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hu hu II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din — II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin — II-16-i, m, f, r	"él os ha" ziuzte II-20-c	"él los ha" tu tik tin — II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		"nosotros te hemos" zitu hu hu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" du, duu diau dinau — II-12-i, m, f, r		"nosotros os hemos" ziuzteu II-21-c	"nosotros los hemos" tu, tuu tiau tinau — II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie II-3-c		"vosotros lo habéis" duzie II-13-c	"vosotros nos habéis" gituzie II-17-c		"vosotros los habéis" tuzie II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine — II-4-i, m, f, r	"ellos te han" ziuzte, zituzte hute hute II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dine — II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" gituzte gitie gitine — II-18-i, m, f, r	"ellos os han" ziuztete II-22-c	"ellos los han" diuzte tie tine — II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo he"</b>                      dauzut                      deat                      deanat, daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo he (a él)"</b>                      dakot                      diakoat                      diakonat                      —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo he"</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>"yo se lo he (a ellos)"</b>                      deet                      dieiat                      dienenat                      —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo has"</b>                      dazu                      dak                      dan</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a él)"</b>                      dako zu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo has"</b>                      dau zu                      dauk                      daun</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a ellos)"</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo ha"</b>                      dat                      diak                      dian                      —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo ha"</b>                      dau zu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo ha (a él)"</b>                      dako                      diakok                      diakon                      —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo ha"</b>                      dau                      diauk                      diaun                      —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo ha"</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>"él se lo ha (a ellos)"</b>                      dee                      diek                      dien                      —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo hemos"</b>                      dau zu(u)                      deau                      deanau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a él)"</b>                      dakou                      diakoau                      diakonau                      —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo hemos"</b>                      dauzieu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a ellos)"</b>                      deeu                      dieiau                      dienenau                      —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habéis"</b>                      dazie</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a él)"</b>                      dako zie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habéis"</b>                      dauzie</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a ellos)"</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo han"</b>                      date                      diaie                      diane                      —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo han"</b>                      dauzute                      deate, deaie                      deane</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo han (a él)"</b>                      dakote                      diakoie                      diakone                      —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo han"</b>                      daute                      diauie                      diaune                      —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo han"</b>                      dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo han (a ellos)"</b>                      deete                      dieiete                      dieiene                      —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	"yo te los he" dauzkitzut dezteat dauzkinat  IV-5-r, m, f	"yo se los he (a él)" dazkot diazkoat diazkonat —  IV-9-i, m, f, r	X	"yo os los he" dauzkitziet  IV-19-c	"yo se los he (a ellos)" deztet diezteiat dieztenat —  IV-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me los has" dazkitzu, dazkiatzu dazkik, dazkiak dazkin, dazkian  IV-1-r, m, f	X	"tú se los has (a él)" dazkotzu dazkok dazkon  IV-10-r, m, f	"tú nos los has" dauzkitzu dauzkiuk dauzkiun  IV-15-r, m, f	X	"tú se los has (a ellos)" deztetzu deztek dezten  IV-24-r, m, f
ÉL	"él me los ha" dazkit, dazkiat diazkik, diazkiak dazkin, diazkian —  IV-2-i, m, f, r	"él te los ha" dauzkitzu dauzkiak dauzkin  IV-6-r, m, f	"él se los ha (a él)" dazko diazkok diazkon —  IV-11-i, m, f, r	"él nos los ha" dauzkiu, dazkiu diauzkik diauzkin —  IV-16-i, m, f, r	"él os los ha" dauzkitzie  IV-20-c	"él se los ha (a ellos)" dezte dieztek diezten —  IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	"nosotros te los hemos" dauzkitzu(u) dezteau deztenau  IV-7-r, m, f	"nosotros se los hemos (a él)" dazkou diazkoau, diazkou diazkonau —  IV-12-i, m, f, r	X	"nosotros os los hemos" dauzkitzieu  IV-21-c	"nosotros se los hemos (a ellos)" dezteu diezteiau dieztenau —  IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me los habéis" dazkitzie, dazkiatzie  IV-3-c	X	"vosotros se los habéis (a él)" dazkotzie  IV-13-c	"vosotros nos los habéis" dauzkitzie  IV-17-c	X	"vosotros se los habéis (a ellos)" deztetzie  IV-27-c
ELLOS	"ellos me los han" dazkite diazkiaie diazkiane —  IV-4-i, m, f, r	"ellos te los han" dauzkitzute dauzkiete, deazkie dauzkiene, deazkine  IV-8-r, m, f	"ellos se los han (a él)" dazkote diazkoie diazkone —  IV-14-i, m, f, r	"ellos nos los han" dauzkite diauzkiye diauzkine —  IV-18-i, m, f, r	"ellos os los han" dauzkitziete  IV-22-c	"ellos se los han (a ellos)" deztete diezteiete dieztenete —  IV-28-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>"yo te había"</b>                      zintuan                      hinduan                      hinduan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b>                      nin                      nian                      ninan                      —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os había"</b>                      zinuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b>                      nintin                      nintian                      nintinan                      —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú lo habías"</b>                      zinin                      hin                      hin</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b>                      gintuzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú los habías"</b>                      zintin                      hintin                      hintin</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b>                      nindin                      nindian, nindikan                      nindinan                      —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b>                      zintin                      hindin                      hindin</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b>                      zin                      zian                      zinan                      —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b>                      gintin                      gintian, gintikan                      gintinan                      —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b>                      zinuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b>                      zitin                      zitian                      zitanan                      —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te habíamos"</b>                      zintun                      hindun                      hindun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b>                      ginin                      ginian                      gininan                      —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os habíamos"</b>                      zinuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b>                      gintin                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros lo habíais"</b>                      zinuten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b>                      gintuzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros los habíais"</b>                      zinuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b>                      ninduten                      ninditean                      ninditenan                      —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b>                      zinuzten                      hinduten                      hinduten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b>                      ginduzten                      ginezteian                      gineztenan                      —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b>                      zinuztetan</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b>                      ziuzten                      ziztean                      ziztenan                      —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo había"</b>                      nauzun                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo había (a él)"</b>                      nakon                      niakoan                      niakonon                      —</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo había"</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>"yo se lo había (a ellos)"</b>                      neen                      niekan                      nienan                      —</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo habías"</b>                      zinan                      han, hakan                      han, hanan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo habías (a él)"</b>                      zinakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo habías"</b>                      zinaun                      haun                      haun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo habías (a ellos)"</b>                      zineen                      hen                      hen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo había"</b>                      zan                      ziaakan                      zianan                      —</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo había"</b>                      zauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo había (a él)"</b>                      zakon                      ziakoan                      ziakonan                      —</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo había"</b>                      zaun                      ziaukan                      ziaunan                      —</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo había"</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>"él se lo había (a ellos)"</b>                      zeen                      ziekan                      zienan                      —</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo habíamos"</b>                      ginauzun                      ginaukan                      ginaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b>                      ginakon                      giniakoan                      giniakonon                      —</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo habíamos"</b>                      ginauzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b>                      gineen                      giniekan                      ginienan                      —</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habíais"</b>                      zinaten</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b>                      zinakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habíais"</b>                      zinauten</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b>                      zineten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo habían"</b>                      zaten                      ziatean                      ziatenan                      —</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo habían"</b>                      zauzuten                      zautean                      zautenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a él)"</b>                      zakoten                      ziakotean                      ziakotenan                      —</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo habían"</b>                      zauten                      ziautean                      ziautenan                      —</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo habían"</b>                      zauzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b>                      zeeten                      zietetean                      zietetenan                      —</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los había"</b>                      nauzkitzun                      nauzkikan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los había (a él)"</b>                      nazkon                      niazkoan                      niazkonan                      —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los había"</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>"yo se los había (a ellos)"</b>                      nezten                      nieztekan                      nieztenan                      —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los habías"</b>                      zinazkian                      {                      hazkian, hazkiakan                      hazkian, hazkianan,                      hinazkian</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a él)"</b>                      zinazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los habías"</b>                      zinauzkin                      hazkiun, hinazkiun                      hazkiun, hinazkiun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a ellos)"</b>                      zinezten                      hezten                      hezten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los había"</b>                      zazkin                      ziazkian                      ziazkinan                      —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los había"</b>                      zauzkitzun                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los había (a él)"</b>                      zazkon                      ziazkoan                      ziazkonan                      —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los había"</b>                      zauzkiun                      ziauzkikan                      ziauzkinan                      —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los había"</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>"él se los había (a ellos)"</b>                      zezten                      zieztekan                      zieztenan                      —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los habíamos"</b>                      ginauzkitzun                      ginauzkikan                      ginauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b>                      ginazkon                      giniazkoan                      giniazkonan                      —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los habíamos"</b>                      ginauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b>                      ginezten                      ginieztekan                      ginieztenan                      —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habíais"</b>                      zinazkiaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a él)"</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habíais"</b>                      {                      zinauzkiten, zinauzten,                      zinauzkitzien</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b>                      zinezteteten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los habían"</b>                      zazkiten, zazkiaten                      ziazkitean                      ziazkitenan                      —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los habían"</b>                      zauzkitzuten                      zauztetean                      zauztetenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los habían (a él)"</b>                      zazkoten                      ziazkotean                      ziazkotenan                      —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los habían"</b>                      zauzkiten                      ziauzkitean                      ziauzkitenan                      —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los habían"</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>"ellos se los habían (a ellos)"</b>                      zezteteten                      ziezteietan                      zieztenetan                      —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>



CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	"yo soy" niz nuk nun —	"yo era" nintzan nindian nindunan —
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r
TÚ	"tú eres" zira (h)iz (h)iz	"tú eras" zinen intzan intzan
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f
ÉL	"él es" da duk dun —	"él era" zen zian zunan —
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	"nosotros somos" gira gituk gitun —	"nosotros éramos" ginen gintian, gintukan gintunan —
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros sois" zizte	"vosotros érais" zinezten
	I-5-c	I-11-c
ELLOS	"ellos son" dira tuk tun —	"ellos eran" zien zitian zitunan —
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	"él me es" zaut ziak zian —	"ellos me son" zazkit ziazkiak ziazkian —	"él me era" zitzaun zitziakan zitziakan —	"ellos me eran" zazkitan zitziazkiakan zitziakianan —
	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TE	"él te es" zauzu zaik zain	"ellos te son" zazkitzu zazkik zazkin	"él te era" zitzaun zitziakan zitziakan	"ellos te eran" zitzaunkitun zitziakian zitziakianan
	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
LE	"él le es" zako ziakok ziakon —	"ellos le son" zazko ziazkok ziazkon —	"él le era" zitzaun zitziakoan zitziakoan —	"ellos le eran" zitzaunkon zitziakokan zitziakokan —
	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOS	"él nos es" zau ziauk ziaun —	"ellos nos son" zazkiu ziazkiuk ziazkiun —	"él nos era" zitzaun zitziakuan zitziakuan —	"ellos nos eran" zitzaunkun zitziakian zitziakian —
	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
OS	"él os es" zaizie	"ellos os son" zaizkitzie	"él os era" zitzaizien	"ellos os eran" zitzaizkitzien
	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
LES	"él les es" ze ziek zien —	"ellos les son" zezte zieztek ziezten —	"él les era" zitzen zitziakan zitziakan —	"ellos les eran" zitzaizten zieztekan zieztenan —
	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	"yo te he" zitut ut ut II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat — II-9-i, m, f, r	X	"yo os he" ziztet II-19-c	"yo los he" tut tiat tinat — II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun II-1-r, m, f	X	"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gitzu gituk gitun II-15-r, m, f	X	"tú los has" tuzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin — II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu u u II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din — II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin — II-16-i, m, f, r	"él os ha" zizte II-20-c	"él los ha" tu tik tin — II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	"nosotros te hemos" zitu u u II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" duu diau dinau — II-12-i, m, f, r	X	"nosotros os hemos" zizteu II-21-c	"nosotros los hemos" tuu tiau tinau — II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie II-3-c	X	"vosotros lo habéis" duzie II-13-c	"vosotros nos habéis" gituzie II-17-c	X	"vosotros los habéis" tuzie, tzie II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine — II-4-i, m, f, r	"ellos te han" ziuzte ute ute II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dine — II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" gituzte gitie gitine — II-18-i, m, f, r	"ellos os han" ziztete II-22-c	"ellos los han" duzte, diuzte, tuzte tie tine — II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo he"</b>                      dauzut                      deat                      dainat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo he (a él)"</b>                      dakot                      diakoat                      diakonat                      —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo he"</b>                      daiziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>"yo se lo he (a ellos)"</b>                      det                      dieiat                      dienenat                      —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo has"</b>                      dazu                      dak                      dan</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a él)"</b>                      dakozu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo has"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a ellos)"</b>                      dezu                      dek                      den</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo ha"</b>                      dait                      diak                      dian                      —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo ha"</b>                      dauzu                      daik                      dain</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo ha (a él)"</b>                      dako                      diakok                      diakon                      —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo ha"</b>                      dau                      diauk                      diaun                      —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo ha"</b>                      daizie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>"él se lo ha (a ellos)"</b>                      de                      diek                      dien                      —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo hemos"</b>                      dauzu(u)                      deau                      dainau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a él)"</b>                      dakou                      diakoau                      diakonau                      —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo hemos"</b>                      daizieu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a ellos)"</b>                      deu                      dieiau                      dienenau                      —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habéis"</b>                      dazie</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a él)"</b>                      dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habéis"</b>                      dauzie</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a ellos)"</b>                      dezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo han"</b>                      date                      diate                      dianate                      —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo han"</b>                      dauzute                      daite                      dainate</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo han (a él)"</b>                      dakote                      diakote                      diakone                      —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo han"</b>                      daute                      diaute                      diaunate                      —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo han"</b>                      daiziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo han (a ellos)"</b>                      dete                      diete                      dienenete                      —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>"yo te los he"                      dazkizut                      dazkiat                      dazkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>"yo se los he (a él)"                      dazkot                      diazkoat                      diazkonat                      —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p>"yo os los he"                      dazkiziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p>"yo se los he (a ellos)"                      deztet                      diezteiat                      dieztenat                      —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p>"tú me los has"                      dazkiazu                      dazkiak                      dazkian</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p>"tú se los has (a él)"                      dazkozu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos los has"                      dazkiuzu                      dazkiuk                      dazkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p>"tú se los has (a ellos)"                      deztezu                      deztek                      dezten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me los ha"                      dazkit                      diazkiak                      diazkian                      —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p>"él te los ha"                      dazkizu                      dazkik                      dazkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>"él se los ha (a él)"                      dazko                      diazkok                      diazkon                      —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p>"él nos los ha"                      dazkiu                      diazkiuk                      diazkiun                      —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p>"él os los ha"                      dazkizie</p> <p>IV-20-c</p>	<p>"él se los ha (a ellos)"                      dezte                      dieztek                      diezten                      —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p>"nosotros te los hemos"                      dazkizu(u)                      dazkiuk                      dazkiunau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros se los hemos (a él)"                      dazkou                      diazkoau                      diazkonau                      —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p>"nosotros os los hemos"                      dazkizieu</p> <p>IV-21-c</p>	<p>"nosotros se los hemos (a ellos)"                      dezteu                      diezteiau                      dieztenau                      —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me los habéis"                      dazkitzie, dazkiatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p>"vosotros se los habéis (a él)"                      dazkozie</p> <p>IV-13-c</p>	<p>"vosotros nos los habéis"                      dazkiuzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p>"vosotros se los habéis (a ellos)"                      deztezie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me los han"                      dazkite, dazkiate                      diazkiate                      diazkiane, diazkianate                      —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p>"ellos te los han"                      dazkizute                      dazkite                      dazkinate</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>"ellos se los han (a él)"                      dazkote                      diazkote                      diazkone                      —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p>"ellos nos los han"                      dazkiute                      diazkiute                      diazkiune, diazkiunate                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p>"ellos os los han"                      dazkiziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p>"ellos se los han (a ellos)"                      deztete                      dieztete                      dieztenete                      —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>"yo te había"</b>                      zindutan                      indutan                      indutan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b>                      nin                      nian                      ninan                      —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os había"</b>                      zinuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b>                      nitin                      nitian                      nitinan                      —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú lo habías"</b>                      zinin                      in, (h)in                      in</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b>                      gintuzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú los habías"</b>                      zintin                      itin                      itin</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b>                      ninduen                      nindikán                      nindinan                      —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b>                      zindun                      indun                      indunan</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b>                      zin                      zian                      zinan                      —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b>                      gintin                      gintikan                      gintinan                      —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b>                      zinuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b>                      zitin                      zitian                      zitanan                      —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te habíamos"</b>                      zindun                      indukan                      indunan</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b>                      ginin                      ginikan                      gininan                      —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os habíamos"</b>                      zinuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b>                      gintin                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros lo habíais"</b>                      zinuten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b>                      gintuzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros los habíais"</b>                      zinuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b>                      ninduten                      ninditekan                      ninditenan                      —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b>                      zinduzten                      induten                      induten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b>                      ginuzten                      giniztean                      giniztenan                      —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b>                      zinuzteten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b>                      zuzten                      ziztekan                      ziztenan                      —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<b>"yo te lo había"</b> nauzun naikan nainan  VI-5-r, m, f	<b>"yo se lo había (a él)"</b> nakon niakoan, niakokan niakonan —  VI-9-i, m, f, r	X	<b>"yo os lo había"</b> naizien  VI-19-c	<b>"yo se lo había (a ellos)"</b> nen niekan nienan —  VI-23-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú me lo habías"</b> zinan han han  VI-1-r, m, f	X	<b>"tú se lo habías (a él)"</b> zinakon akon akon  VI-10-r, m, f	<b>"tú nos lo habías"</b> zinaun haun haun  VI-15-r, m, f	X	<b>"tú se lo habías (a ellos)"</b> zinen hien hien  VI-24-r, m, f
ÉL	<b>"él me lo había"</b> zan ziaikan zianan —  VI-2-i, m, f, r	<b>"él te lo había"</b> zauzun zaikan zainan  VI-6-r, m, f	<b>"él se lo había (a él)"</b> zakon ziakoan, ziakokan ziakonan —  VI-11-i, m, f, r	<b>"él nos lo había"</b> zaun ziaukan ziaunan —  VI-16-i, m, f, r	<b>"él os lo había"</b> zaizien  VI-20-c	<b>"él se lo había (a ellos)"</b> zen ziekan zienan —  VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>"nosotros te lo habíamos"</b> ginauzun ginaikan, ginaukan ginainan, ginaunan  VI-7-r, m, f	<b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b> ginakon giniakoan giniakonan —  VI-12-i, m, f, r	X	<b>"nosotros os lo habíamos"</b> ginaizien  VI-21-c	<b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b> ginen giniekan ginienan —  VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros me lo habíais"</b> zinaten  VI-3-c	X	<b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b> zinakoten  VI-13-c	<b>"vosotros nos lo habíais"</b> zinauten  VI-17-c	X	<b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b> zineten  VI-27-c
ELLOS	<b>"ellos me lo habían"</b> zaten ziatekan ziatenan —  VI-4-i, m, f, r	<b>"ellos te lo habían"</b> zauzuten zaetean zaitenan  VI-8-r, m, f	<b>"ellos se lo habían (a él)"</b> zakoten ziakotekan ziakotenan —  VI-14-i, m, f, r	<b>"ellos nos lo habían"</b> zauten ziautekan ziautenan —  VI-18-i, m, f, r	<b>"ellos os lo habían"</b> zaizieten  VI-22-c	<b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b> zeten zietekan zietenan —  VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los había"</b>                      nazkizun                      nazkikan                      nazkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los había (a él)"</b>                      nazkon                      niazkoan                      niazkonan                      —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los había"</b>                      nazkizien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>"yo se los había (a ellos)"</b>                      nezten                      nieztekan                      nieztenan                      —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los habías"</b>                      zinazkian                      (h)azkian                      (h)azkian</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a él)"</b>                      zinazkon                      azkon                      azkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los habías"</b>                      zinazkiun                      hinazkiun                      hinazkiun, hazkiunan</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a ellos)"</b>                      zinezten                      hiezten                      hiezten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los había"</b>                      zazkian                      ziazkian                      ziazkianan                      —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los había"</b>                      zazkizun                      zazkikan                      zazkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los había (a él)"</b>                      zazkon                      ziazkokan                      ziazkonan                      —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los había"</b>                      zazkiun                      ziazkiun, ziazkiukan                      ziazkiunan                      —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los había"</b>                      zazkizien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>"él se los había (a ellos)"</b>                      zezten                      zieztekan                      zieztenan                      —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los habíamos"</b>                      ginazkizun                      ginazkiun, ginazkikan                      ginazkiunan, ginazkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b>                      ginazkon                      giniazkokan                      giniazkonan                      —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los habíamos"</b>                      ginazkizien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b>                      ginezten                      ginieztekan                      ginieztenan                      —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habíais"</b>                      zinazkiten, zinazkieten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a él)"</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habíais"</b>                      zinazkiuten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b>                      zineztetzen</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los habían"</b>                      zazkizuten                      ziazkiatean                      ziazkiatenan                      —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los habían"</b>                      zazkizuten                      zazkiatean, zazkitekian                      zazkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los habían (a él)"</b>                      zazkoten                      ziazkotean                      ziazkotenan                      —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los habían"</b>                      zazkiuten                      ziazkiutean                      ziazkiutenan                      —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los habían"</b>                      zazkizieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>"ellos se los habían (a ellos)"</b>                      zeztetzen                      zieztekan                      zieztenan                      —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I de Anhau, Arnéguy y Valcarlos.  
Variantes empleadas en la subvariedad occidental de Cize**

I-1-i	<i>niz</i>	<p>med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>egun presentatzen niz cien beguien aitzinerat / I, condenatuco bainiz / I, ceren aurquitzen nizan / I, ¿eta ez niz ni ere beldurtuko? / I, valiatzen nizalaiq untaco ditudan erregetaz</i>), Valcarlos (S-Corresp.fam.I: <i>unxa arribatu nizala</i>), Valcarlos (S-Testu zahar, II: <i>eta ortacotz contentatuco niz egun</i>)</p> <p>1881: Valcarlos (Bon-Obs.Valc. 165, <i>niz</i>; 166, en interrogación, <i>niza?</i>), Valcarlos (Bon-52), Arnéguy (Bon-52)</p> <p>1893-98: Valcarlos (S-Corresp.fam,II: <i>ni aras unsa niz / III: bainan ni ere segur niz</i>)</p> <p>1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>guelditzen nizalaric chure adichquide fidel neure bizi guzico / II: ...bana holacua bainiz ni! / III: eta orai iduri dichi hobequi nizala</i>)</p> <p>1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A: <i>Iruñéa yoán niz</i>), Valcarlos (A: <i>ní yin níz Auríztik</i>)</p>
I-1-m	<i>nuk</i>	<p>1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II. p. 38: <i>Ni enuk hire aiskidea</i>)</p> <p>1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)</p>
I-1-f	<i>nun</i>	<p>1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II. p. 214: <i>niau yarriko nun gaur iruten</i>)</p> <p>1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)</p>
I-1-r	<i>nuzu</i>	<p>med. XIX: Valcarlos (S-Corresp.fam,II: <i>eta unxa nuzu</i>)</p>
I-1-d	<i>nuxu</i>	<p>1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>bana espres egon nuchu</i>)</p> <p>1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)</p>
I-2-r	<i>zira</i>	<p>med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>etaz cervitzatu cira ene desoharatzeco / III: misericordiaren ama ciren bezala / III: ¿etzira oroitzen nola...</i>), Valcarlos (S-Corresp.fam,III: <i>baldin conforme bacira</i>)</p> <p>1881: Valcarlos (Bon-Obs.Valc. 165, <i>zira</i>; 166, en interrogación, <i>zirea?</i>), Valcarlos (Bon-52), Arnéguy (Bon-52)</p> <p>1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)</p>
I-2-m,f	<i>hiz</i>  <i>(h)iz</i>  <i>iz</i>	<p>1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II. p. 38-39: <i>Hi ehiz ene aiskidea</i>)</p> <p>1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A)</p> <p>1991-92: Valcarlos (A: <i>ibili (h)iz</i>. "Hasperenketa, batzutan, erdizka baizik ez da entzuten", dice Artola)</p> <p>1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II. p. 214: <i>gaur, farran-farran, ari iz</i>)</p> <p>1991-92: Valcarlos (A: <i>yoan iz</i>)</p>



I-2-d	<i>xira</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>eta chu ere seur hemen bano tranquilo izain chira / I: ingoitic arrunt berantetsia chirela</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A: " <i>xira</i> , aitarekin adibidez, 'goxoago"), Valcarlos (A: "adibidez, aitatxiri edo amatxiri esateko; 'goxoago' edo")
I-3-i	<i>da</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Echeverri: <i>cofesio ona izanen da / behar den amodioarequin Zu gana hurbiltceco</i> ), Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>eta bortatiq sartzten dena ura dela artzaina / II: ¿eta ezta izanen ingratasun aundi bat (...)? / IV: ceren ezpaita barcatzen parte beciq pena orietaiq</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, I: <i>egia da maluros orieq</i> ), Valcarlos (S-Corresp.fam,I: <i>obra anitz ari da eguiten Montebideon</i> ) 1881: Valcarlos (Bon-Obs.Valc. 165, <i>da</i> ; 166, en interrogación, <i>dea?</i> ), Valcarlos (Bon-52), Arnéguy (Bon-52) 1887: Ascarat (All, 9), Anhau (All, 9), Iroulégu (All, 9), Lasse (All, 9), Arnéguy (All, 9) 1893-98: Valcarlos (S-Corresp.fam,II: <i>esdaquit nor den / III: erran nahi baita guibelerat itzuli</i> ) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>aniz peña baita eta ...</i> ) 1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II. p. 38: <i>ene arimaz jabetuko dela</i> ) 1979 Valcarlos (EAEL-II, 252: <i>zakurraren buztana lueza da</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>fini da hori, ezta beste eitekoik / ta hamabost kilometraz kusten al da zomat ardi alde den / baakizu zer dan?</i> )
I-3-m	<i>duk</i>	1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II. p. 38: <i>ene aiskidea Yinkoa duk / p. 39: ene aiskidea huraxe duk</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
I-3-r	<i>duzu</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Corresp.fam, I: <i>Yropan ezduzu hemen bano gorpuzarendaco placerrac aisago emanen dazconic</i> ) 1887: Ispoure (All, 9)
I-3-d	<i>duxu</i> <i>uxu</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>azquenian corropilua trencatu duxu</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>bauchu anitz ilar, holaco urte idorra izaiteco</i> )
I-4-i	<i>gira</i>  <i>gia</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., III: <i>...ceina guciaq obligatiaq baiguira errecibitzera Bazcotan / V: Orriagaco Ama Virginaren visitatzera vildu guiren guciac</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>iltzen guiren pundian behar dugula izan yuyatuac</i> ) 1881: Valcarlos (Bon-Obs.Valc. 165, <i>gira</i> ; 166, en interrogación, <i>girea?</i> ), Valcarlos (Bon-52), Arnéguy (Bon-52) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>pues hortako ari gira gure gauzen defendiatzen</i> ) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>aniz oroitzen giela</i> ) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>guhaunain eta hesten ai giela</i> )
I-4-d	<i>gituxu</i> <i>gitxu</i> <i>gixu</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>hari gituchu beti lan bersutan</i> ) 1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A)

I-5-c	<i>ziizte</i>	1881: Valcarlos (Bon-Obs.Valc. 165, <i>ziizte</i> ; 166, en interrogación, <i>ziiztea?</i> ), Valcarlos (Bon-52), Arnéguy (Bon-52) 1887: Ascarat (All, 11)
	<i>zizte</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>bana presentian egoiten ahal cizte segur / III: nik badaquit (...) cofesatu ciztela Bazco demboran / V: eta icusico ducie nola izanen cizten artaz protegituac eta lagunduac</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, I: <i>bereala izanen cizte Yaincoaz desamparatiac</i> ) 1887: Lasse (All, 11) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>content nuchu hoin unsa baitzizte / II: baziaquichut unsa ziztela</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
	<i>ziazte</i>	1887: Anhau (All, 11), Irouléguy (All, 11), Arnéguy (All, 11), Ispoure (All, 11) En las anotaciones de Arnéguy y de Ispoure, la anotación <i>ziazte</i> está acompañada de un signo de interrogación.
I-6-i	<i>dira</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Echeverri: <i>bainan zure hitz eztiac dira...</i> ), Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>hok dira ene obligacione principalenaq / I: ezтира yeus izanen enetaco</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, II: <i>nuntiq eldu baitira</i> ) 1881: Valcarlos (Bon-Obs.Valc. 165, <i>dira</i> ; 166, en interrogación, <i>dira?</i> ), Valcarlos (Bon-52), Arnéguy (Bon-52) 1887: Ascarat (All, 10), Irouléguy (All, 10), Lasse (All, 10), Arnéguy (All, 10) 1893-98: Valcarlos (S-Corresp.fam,II: <i>eta bisiqui atacatuycac dira / III: zointan baitira 4</i> ) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>izigarri duchu nola portatzen hari dien</i> ) 1979: Valcarlos (EAEL-II, 252: <i>zakurraren ileak beltzak dira</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A: <i>hek dira</i> . "Hasperenketa, batzutan, erdizka baizik ez da entzuten", dice Artola) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>hor eta, alatu dira, anitz / luzaidearrak egun diren forman, saindu batzu dira / hemengo kabaladunak, pazientziaikilan egonak tira urtez ta urtez / eta horiek ezтира content, ezтира gure eta lur horren hesteaz ezтира konforme</i> )
I-6-r	<i>ditzu</i>	1887: Ispoure (All, 10)
I-6-d	<i>tutxu</i> <i>txu</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>orai biac berriac izain tuchu</i> ) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>bost haurren ama eta amachi chu</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A: <i>yin txu / sartu txu</i> )
I-7-i	<i>nintzan</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>vici izan nintzan munduan pobrea</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
I-7-d	<i>ninduxun</i> <i>nintxun</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>yuan ninduchun medicura</i> ) 1990: Arnéguy (A) 1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A)
I-8-r	<i>zinen</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>eta gaizqui cofesatzen cinen eta gaizquiago cominiatzen?</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
I-8-m,f	<i>hintzan</i> <i>intzan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II. p. 214: <i>bertze a(rr)atsetan, firin-firin, ari izaten intzan</i> ) 1991-92: Valcarlos (A)

I-8-d	<i>xinen</i>	1991-98: Anhau (A), Arnéguy (A: " <i>xinen</i> , aitarekin adibidez, 'goxoago", dice Artola), Valcarlos (A)
I-9-i	<i>zen</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Echeverri: <i>izan cen contcebitua</i> ), Valcarlos (S-Text.relig., III: <i>Gende orieq (...) etzen yatiaz oroitzen</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, I: <i>seme ura izanen cen beti virtuos eta atenta / III: cein conservatu baitzen garbia eta castoa vere vici gucian</i> ) 1887: Ascarat (All, 73), Anhau (All, 73), Iroulégu (All, 73), Lasse (All, 73), Arnéguy (All, 73) 1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II. p. 38: <i>gibelerat ilun (triste) itzuli zen / 214: iruten yarri zen / 214: lamina txamineitik beiti yautsi zen</i> ) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>atzo erraiten zia chun zer ote zen hau</i> ) 1979: Valcarlos (EAEL-II: <i>gizona yoan zen zakurrekin / gizona yoan zen zakurrarekin</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>beno, orai utzia zen yaz Argaiko kaskoa</i> )
I-9-r	<i>zuzun</i>	1887: Ispoure (All, 73)
I-9-d	<i>zuxun</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>icustecua zuchun ano colore batian zoin itsusia zen / III: arto aniz bazuchun ohono ereiteco</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
I-10-i	<i>ginen</i>	1893-98: Valcarlos (S-Corresp.fam,III: <i>yaquitiaz zoin guinen hitsian</i> ) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>asqui penatia zuchun gu izan ginelaic</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
I-10-d	<i>ginxun</i> <i>gintxun</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>yuan den igandian Rafaelenian guinchun</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
I-12-i	<i>ziren</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., II: <i>etzirela defenditiaz misericordiazco obraq / III: eta icusiiq J. Cristoq ya gosetu cirela</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, I: <i>izan ciren becatu eguiten asteco causa</i> ) 1887: Ascarat (All, 74), Iroulégu (All, 74), Lasse (All, 74), Arnéguy (All, 74) 1893-98: Valcarlos (S-Corresp.fam,III: <i>informatu niz documentuac ciren lecutan</i> ) 1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II. p. 214: <i>etxe batean txamineitik laminak yausten ziren / 214: arrats guziez ala yausten ziren</i> ) 1995-98: Anhau (A)
	<i>zien</i>	1887: Anhau (All, 74) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>bana nic uste oro infeccionetic heldu zien</i> ) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>beren kabalak sartzen zien muga hortan / hori baakizu zer tzien? / seiñale baliatzen ziela lur hortaz horiek</i> )
	<i>ziran</i>	1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II. p. 215: <i>laminak etziran geiago itzuli</i> )
I-12-r	<i>zitzun</i>	1887: Ispoure (All, 74)
I-12-d	<i>zixun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
I-13-i	<i>zaut</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>bana jay! viotza icaratzen zaut au erraitiaz vera</i> ) 1991-95: Valcarlos (A), Iroulégu (A)

	<i>zait</i>	1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II, 38: <i>Deabrua agertu zait iturrian</i> ) 1998: Irouléguy (A-IMK)
	<i>zaat</i>	1976: Ascarat (N) 1998: Ascarat (A)
	<i>zat</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A: <i>eróri zát sagárria</i> ), Itzalguy (Ispoure) (A), Lasse (A)
I-13-m	<i>ziak</i>	1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A), Ascarat (A), Ispoure (A), Itzalguy (Ispoure) (A), Lasse (A)
I-13-f	<i>zian</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
I-13-d	<i>ziaxu</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>iduritzen ziachu chuc galdein guzien errepostia eguin dauchutala</i> ) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
I-14-r	<i>zauzu</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
I-14-m	<i>zauk</i> <i>zaik</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Irouléguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-14-f	<i>zaun</i> <i>zain</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Irouléguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-14-d	<i>zauxu</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A)
I-15-i	<i>zako</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Echeverri: <i>...ahazten bazaco declaratcea becatu mortal bat?</i> ) med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, I: <i>ya iduritzen zaco guti / I, ya etzaco iduritzen lehenago bezain itsusia</i> ) 1881: Valcarlos (Bon-Obs.Valc. 165, <i>zako</i> ; 166, en interrogación, <i>zakoya?</i> ), Valcarlos (Bon-52), Arnéguy (Bon-52) 1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
I-15-m	<i>ziakok</i>	1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A), Ascarat (A), Ispoure (A), Itzalguy (Ispoure) (A), Lasse (A)
I-15-f	<i>ziakon</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
I-15-d	<i>ziakoxu</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>Juanitori hil ziacochu echecoandere chaharra</i> ) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
I-16-i	<i>zaugu</i> <i>zau</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., II: <i>Escritura Saindian erraiten zaugu yinen dela dembora</i> ) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
I-16-m	<i>ziauk</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
I-16-f	<i>ziaun</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)

I-16-d	<i>ziauxu</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
I-17-c	<i>zauzie</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., II: <i>¿eta cerengatiq iduritzen zaucie(...)?</i> / III: <i>cier iduritzen zaucien errachtasunaiquin</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar: <i>¿eta certan iduritzen zaucie baratu cela (...)?</i> ) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>eta ni gaizua, zer iduritzen zauzie (...)?</i> ) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A)
	<i>zauzi</i>	1995: Irouléguy (A)
	<i>zaizie</i>	1991-92: Valcarlos (A)
I-18-i	<i>zee</i>	med.XIX: Valcarlos (S-Text.relig., II: <i>gucia ateratzen cee gaizqui</i> / II: <i>nun, ustez faltatuco ceen dembora</i> ) 1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A)
	<i>ze</i>	1991-95: Valcarlos (A), Irouléguy (A)
I-18-m	<i>ziek</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A), Ascarat (A), Ispoure (A), Itzalguy (Ispoure) (A), Lasse (A)
I-18-f	<i>zien</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
I-18-d	<i>ziexu</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>heldu ziechu</i> ) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
I-19-i	<i>zazkiat</i>	1995-98: Anhaux (A)
	<i>zazkit</i>	1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
	<i>zauzkit</i>	1995: Irouléguy (A)
I-19-m	<i>ziazkiak</i>	1991-98: Anhaux (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
	<i>ziazkik</i>	1990: Arnéguy (A)
	<i>zazkiak</i>	1995: Irouléguy (A)
I-19-f	<i>ziazkian</i>	1991-98: Anhaux (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
	<i>ziazkin</i>	1990: Arnéguy (A)
	<i>zazkian</i>	1995: Irouléguy (A)
I-19-d	<i>ziazkiatxu</i>	1995-98: Anhaux (A), Irouléguy (A)
	<i>ziazkiaxu</i>	1991-92: Valcarlos (A)
	<i>ziazkitxu</i>	1990: Arnéguy (A)
I-20-r	<i>zauzkitzu</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A)
	<i>zauzki(t)zu</i>	1995: Irouléguy (A)
	<i>zazkitzu</i>	1991-92: Valcarlos (A)
I-20-m	<i>zauzkik</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Irouléguy (A)
	<i>zazkik</i>	1991-92: Valcarlos (A)
I-20-f	<i>zauzkin</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Irouléguy (A)
	<i>zazkin</i>	1991-92: Valcarlos (A)
I-20-d	<i>zauzkitxu</i>	1995-98: Anhaux (A)
	<i>zauzkixu</i>	1990: Arnéguy (A)
	<i>zazkitxu</i>	1991-92: Valcarlos (A)

I-21-i	<i>zazko</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., II: <i>etzazco faltatzen becatien evitatzeco moyenaq</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, II: <i>amari agradatzen bazazko liverticione lanyerosak</i> ) 1976: Ascarat (N) 1990- 98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
I-21-m	<i>ziazkok</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
I-21-f	<i>ziazkon</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
I-21-d	<i>ziazkotxu</i> <i>ziazkoxu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Irouléguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-22-i	<i>zauzkiu</i> <i>zauzkiau</i> <i>zazkiu</i>	1990-95: Arnéguy (A), Irouléguy (A) 1995-98: Anhau (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-22-m	<i>ziauzkiauk</i> <i>ziauzkiuk</i> <i>ziauzkik</i> <i>ziazkiuk</i>	1995-98: Anhau (A), Irouléguy (A) 1998: Ascarat (A), Ispoure (A), Itzalguy (Ispoure) (A) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Ispoure (A), Lasse (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-22-f	<i>ziauzkiaun</i> <i>ziauzkin</i> <i>ziazkiun</i>	1995-98: Anhau (A), Irouléguy (A) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-22-d	<i>ziauzkitxu</i> <i>ziazkiuxu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-23-c	<i>zauzkitzie</i> <i>zauzki(t)zi</i> <i>ziazkitzie</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1995: Irouléguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-24-i	<i>zezte</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
I-24-m	<i>ziezte</i> <i>ziezteek</i> <i>zieztiek</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Ispoure (A), Itzalguy (Ispoure) (A), Lasse (A) 1998: Ascarat (A) 1995: Irouléguy (A)
I-24-f	<i>ziezten</i> <i>zieztien</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1995: Irouléguy (A)
I-24-d	<i>zieztexu</i> <i>zieztetxu</i> <i>ziezkietxu</i>	1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A) 1995-98: Anhau (A)
I-25-i	<i>zitzaan</i> <i>zitzan</i> <i>zitzauntan</i>	1995-98: Anhau (A) 1990-95: Arnéguy (A), Irouléguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)

I-25-m	<i>zitziakan</i> <i>zitzeakan</i> <i>zitzeaian</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1995: Iroulégu (A) 1995: Iroulégu (A)
I-25-f	<i>zitzianan</i> <i>zitzeanan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1995: Iroulégu (A)
I-25-d	<i>zitziaxun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
I-26-r	<i>zitzauxun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
I-26-m	<i>zitzaukan</i> <i>zitzaikan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-26-f	<i>zitzaunan</i> <i>zitzainan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-26-d	<i>zitzauxun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
I-27-i	<i>zitzakon</i>	1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II, 38: <i>Andre dena Maria agertu zitzakon / 38: debrua yun zitzakon</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
I-27-m	<i>zitziakokan</i> <i>zitziakoian</i> <i>zitziakoan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-27-f	<i>zitziakonan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
I-27-d	<i>zitziakoxun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
I-28-i	<i>zitzaun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
I-28-m	<i>zitziaukan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
I-28-f	<i>zitziaunan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
I-28-d	<i>zitziauxun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
I-29-c	<i>zitzauzien</i> <i>zitzauziin</i> <i>zitzaizien</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1995: Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-30-i	<i>zitzeen</i> <i>zitzen</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-95: Valcarlos (A), Iroulégu (A)
I-30-m	<i>zitzieian</i> <i>zitziekan</i>	1990-98: Anhau (A), Iroulégu (A), Ascarat (A), Ispoure (A), Lasse (A) 1990-95: Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A), Itzalguy (Ispoure) (A)
I-30-f	<i>zitzienan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
I-30-d	<i>zitziexun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)

I-31-i	<i>zitzazkian</i> <i>zitzazkidan</i> <i>zazkitan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1995: Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A: "- eta <i>zitzazkitan?</i> - también")
I-31-m	<i>ziazkiaian</i> <i>zitziazkikan</i> <i>zitziazkiakan</i> <i>zitzazkiaian</i>	1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A) 1995: Iroulégu (A: " <i>zizkiaian</i> ere bai", dice Artola)
I-31-f	<i>ziazkianan</i> <i>zitziazkinan</i> <i>zitziazkianan</i> <i>zitzazkianan</i>	1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A) 1995: Iroulégu (A: " <i>zizkianan</i> eta <i>ziazkianan</i> ere bai", dice Artola)
I-31-d	<i>ziazkiaxun</i> <i>zitziazkitxun</i> <i>zitziazkiaxun</i>	1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-32-r	<i>zitzazkizun</i> <i>zitzauzkizun</i> <i>(zit)zauzkizun</i> <i>zitzazkizun</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>zuri aimbertzze gosta citzazquizun arimaq irabazten</i> ) 1995-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1995: Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-32-m	<i>zitzauzkan</i> <i>zitzauzkikan</i> <i>(zit)zauzkikan</i> <i>zitzazkan</i>	1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A) 1995: Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-32-f	<i>zitzauzkinan</i> <i>(zit)zauzkinan</i> <i>zitzazkanan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1995: Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-32-d	<i>zitzauzkitxun</i> <i>zitzauzkixun</i> <i>zitzazkitxun</i>	1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-33-i	<i>zitzazkon</i>	1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II: 215: <i>gero lagunak atera zitzazkon</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
I-33-m	<i>zitziazkoian</i> <i>zitziazkokan</i>	1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
I-33-f	<i>zitziazkonan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
I-33-d	<i>zitziazkoxun</i> <i>zitziazkotxun</i>	1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A)
I-34-i	<i>zitzauzkun</i> <i>zitzauzkiun</i> <i>zitzazkiun</i>	1995-98: Anhau (A) 1995: Iroulégu (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)



I-34-m	<i>zitziuzkian</i> <i>zitziuzkikan</i> <i>zitziuzkiukan</i>	1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-34-f	<i>zitziuzkun</i> <i>zitziuzkin</i> <i>zitziuzkiun</i>	1995-98: Anhau (A) 1990-95: Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-34-d	<i>zitziuzkuxun</i> <i>zitziuzkitxun</i> <i>zitziuzkiuxun</i>	1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-35-c	<i>zitziuzkizien</i> <i>zitziuzkitzien</i> <i>zitziuzkitziin</i> <i>zitziuzkitzien</i>	1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A) 1995: Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
I-36-i	<i>zitziuzten</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda, Iroulégu (A)
I-36-m	<i>(zit)zitziuzteian</i> <i>zitziuzteian</i> <i>zitziuztekan</i> <i>zitziuztekan</i> <i>zitziuztekan</i> <i>zitziuztekan</i> <i>zitziuztekan</i>	1998: Ascarat (A) 1995: Iroulégu (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A), Ispoure (A). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda), Lasse (A) 1998: Itzalguy (Ispoure) (A) 1995-98: Anhau (A)
I-36-f	<i>zitziuztien</i> <i>zitziuztien</i> <i>zitziuztien</i> <i>zitziuztien</i>	1995: Iroulégu (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A) 1995-98: Anhau (A)
I-36-d	<i>zitziuztetxun</i> <i>zitziuztetxun</i> <i>zitziuztetxun</i>	1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A) 1995-98: Anhau (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros II de Anhau, Arnéguy y Valcarlos. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de Cize**

II-1-r	<i>nuzu</i>	med.XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>baldin ezpanuzu zure laguntzequin indartzen</i> ) 1893-98: Valcarlos (S-Corresp.fam,III: <i>zointan aisa utçi bainuzu</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A: <i>ikúsi nuzú plazán</i> ; "begirunez-edo nahasiriko adizkia ere bai: <i>nuxu</i> ", dice Artola), Valcarlos (A: <i>eréman núzu</i> )
II-1-d	<i>nuxu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A. Véase la observación a la flexión II-1-r), Valcarlos (A)
II-2-i	<i>nu</i>	1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-2-m	<i>nik</i>	1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-2-f	<i>nin</i>	1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-2-d	<i>nixi</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-3-c	<i>nuzie</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., III: <i>Dembora gutiin barnian ez nucie icusico</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-4-i	<i>nute</i>	1893-98: Valcarlos (S-Corresp.fam,II: <i>ni galdeguiten nuten gucier</i> ) 1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-4-d	<i>nixie</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-5-r	<i>zitut</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, III. <i>sofritu citut pacienciarequin</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-5-d	<i>xitut</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>eta chu besarcetzen chitut biotzez</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-6-r	<i>zitu</i>	1893-98: Valcarlos (S-Corresp.fam,III: <i>eta data horrec ohitaracico citu</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-6-d	<i>xitu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)

II-7-r	<i>zituu</i> <i>zitu</i>	1995-98: Anhau (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-7-d	<i>xituu</i> <i>xitu</i>	1995-98: Anhau (A) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>unsa aipatia chitu</i> [guk]) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-8-r	<i>ziuzte</i>  <i>ziuzte</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., V: <i>urbil zaizte (...) yar lecu ortara ceintan esperatzen baitziuzte</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>... eta eremanen ciuzte Ynfernucio etsayec presundegui eternaletara</i> ) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A)
II-8-d	<i>xiuzte</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-9-i	<i>dut</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Echeverri: <i>damu dut, Jauna, Zu ofensatuaz</i> ), Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>ontan eztut yeusere eguinen</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, II: <i>ycusten dut sobera luzatu behar nuquela</i> ) 1893-98: Valcarlos (S-Corresp.fam,II: <i>harsen dut luma esqurat</i> ) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>ez dichit ohoitu nahi zer sofritu dutan</i> ) 1979: Valcarlos (EAEL-II, 242: <i>ikusi dut zakur bat / 242: erran dut zakurreri yiteko</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>ta kusten dut luzaidearrak egun diren forman ... / ta eztut uste arrazoin haundik bauten hola hola agertzeko</i> )
II-9-d	<i>dixit</i>  <i>ixit</i>	Valcarlos (S-Xukako, III: <i>hartzen dichit pasaldi bat huna</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>bueno M. D. behaichit finitu</i> )
II-9-f	<i>dinat</i>	1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II, 214: <i>arranyatuko dinat bat nik lamina hori</i> )
II-10-r	<i>duzu</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Echeverri: <i>... ta erreinatcen duzuna Aitarequin, eta Izpiritu Sainduarequin</i> ), Valcarlos (S-Text.Relig., I... <i>baldin zuq Yesus maitagarria ezpaduzu nitaz misericordia izaiten!</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, II. <i>¿nahi duzu zure feligresaq, zure hume izpiritualaq unaq izaitia?</i> ) 1893-98: Valcarlos (S-Corresp.fam, III: <i>asqui duzu oitçia</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-10-m	<i>duk</i>	1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II, 38: <i>¿Zer duk hoin ilun?</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-10-f	<i>dun</i>	1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II, 214: <i>¿Hik zer dun izena?</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-10-d	<i>duxu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-11-i	<i>du</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Echeverri: <i>bainan hurran cofesionean erran behar du</i> ), Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>yeusere eztu valio izanen</i> ), Valcarlos (S-Corresp.fam,I: <i>hola continatzen badu</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, I: <i>Yzpiritu Saindiaq erraiten du</i> ) 1893-98: Valcarlos (S-Corresp.fam,II: <i>euriric estu batere egiten</i> )

		1964-71: Valcarlos (S-Xukako, II: <i>bana Yaincuac nahi badu</i> ) 1979: Valcarlos (EAEL-II, 242: <i>zakurrak yan du ogia</i> ) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>mendi gain guzia elurrak hartia du / Luzaidek nahi balin badu bere lurra hetsi / zengatik guk ... eztu balio in dezaun Baigoriarrekilan arraiñamendu bat</i> )
II-11-d	<i>dixi</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, II: <i>nahio dichi sucaldia chahutu bano</i> ) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
	<i>ixi</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>gure iloba A-ac baichi muticoñoat</i> )
II-12-i	<i>dugu</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., III: <i>eta bertze batzuetan uzten dugu Jangoicuaren cervitzua</i> ), Valcarlos (S-Corresp.fam, I: <i>beldurra badugu</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>consideratzen badugu</i> ) 1893-98: Valcarlos (S-Corresp.fam, III: <i>badaquizu cer solas pasatu dugun ene bortan</i> ) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>guk behar dugu lan hori segitu / ez, ez; eztugu forma hortan arraiñatzen al / guk ein behar dugun lan hortaz</i> )
	<i>duu</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>badakite guk eztuula esten heen mendik / eta kolpatiak dira guk etsia, hesten duulakoz</i> )
	<i>du</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>bana echian escuaraz iten baitu [guk]</i> ) 1990: Arnéguy (A)
II-12-d	<i>dixigu</i>	1991-92: Valcarlos (A)
	<i>dixiu</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>guc hemen betico bizi bera dichiu</i> ) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A)
	<i>ixiu</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>baichiu prediquia</i> )
II-13-c	<i>duzie</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., III: <i>etzucie au berriz botaco</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, I: <i>... eta dembora verian icusico ducie</i> ) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
	<i>duzi</i>	1995-98: Anhaux (A)
	<i>uzie</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, II: <i>zieque bauzie bulta batendaco</i> )
II-14-i	<i>dute</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., II: <i>eguiten dute gucia contrara</i> ), Valcarlos (S-Corresp.fam, I: <i>yornalian aridienec borz libera dute</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>... ceinen presencian asistituco baitute Aingueruec eta Ynfernucio etsayec</i> ) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>han homen dichie echia aniz urte huntan fornitzen dutena</i> ) 1979: Valcarlos (EAEL-II, 242: <i>zakurrek erausi egin dute</i> ) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>Baigorritarrek (...) ta anitz kabala baitute</i> )
	<i>ute</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>bana orai mecanican averia zeait bautela</i> ) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>profitatu ute anitz mendi hori / ta ez tut uste arrazoin haundik bauten hola hola agertzeko / etxeko gaztiak plantatu behautelaikan</i> )
II-14-d	<i>dixie</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>Echandirat in omen dichie charmanta lehengo beretic</i> ) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
	<i>ixie</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>belarrare prest baichie</i> )

II-15-r	<i>gituzu</i> <i>gitzu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A: "Begirunez-edo nahasiriko adizkia ere bai: <i>gituxu</i> ", dice Artola) 1991-92: Valcarlos (A)
II-15-d	<i>gituxu</i> <i>gitxu</i>	1990: Arnéguy (A. Véase la observación a la flexión II-15-r) 1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A)
II-16-d	<i>gitixi</i> <i>gitxi</i> <i>gixi</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>Gure yaun Ertorrac despeitu guitichi</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, II. <i>...eta bestiaz ez guichi prisatzen</i> )
II-18-d	<i>gitxie</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-19-c	<i>ziuztet</i> <i>ziztet</i>	med. XIX: Valcarlos (Text.relig., III: <i>egun guciez convitatzen ciuztet ene misericordia eta graciaiquin</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Ascarat (A), Ispoure (A), Itzalguy (Ispoure) (A), Lasse (A), Irouléguy (A-IMK) 1991-92: Valcarlos (A. "Honela: <i>ník ikúsi ziztét plázan egún goizian</i> ")
II-22-c	<i>ziuztete</i> <i>ziztete</i>	med. XIX: Valcarlos (Text.relig., II: <i>... baldin eguiten batucie bertze anitz gauza oraino gueyago ocupatzen ciuztetenag?</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
II-23-i	<i>ditut</i> <i>itut</i> <i>tut</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>valiatzen nizalaiq untaco ditutan erregletaz</i> ), Valcarlos (Corresp.fam, I: <i>... eta untcian pasayan hirur hogoi libera irabacitituala</i> ) 1979: Valcarlos (EAEL-II, 242: <i>ikusi ditut zakur batzu</i> ) 1942: Valcarlos (Eusk.Yak.II, 38: <i>bihar tenore huntako hamabi apostoluak ikasten ezpaitut</i> ) med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>icusten tut bertze anitz erortzen</i> ) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>duaique mehechi tualacoz</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-23-d	<i>tixit</i> <i>txit</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>icusten tichit</i> ) 1995-98: Anhau (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A: <i>karrí txit / yán txit</i> )
II-24-r	<i>tuzu</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>zuk, Yauna, fidatu tuzu...</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>certan empleatu tuzun zure osagarria eta untasunac</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-24-d	<i>tuxu</i> <i>txu</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, II: <i>felicizacioniac emaiten baituchu</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
II-25-i	<i>ditu</i> <i>tu</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, II: <i>¿norq ditu oberenaq?</i> ) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, II: <i>mila bedera libera pagatu baititu</i> ) med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., II: <i>... eta bertze seyaq ceditu izan tu...</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, II: <i>idequitzen tu veguiaq iniquitate eta gaisstaqueriara</i> )

		1887: Ascarat (All, 14), Anhau (All, 14), Iroulégu (All, 14), Lasse (All, 14), Arnéguy (All, 14) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-25-d	<i>tixi</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>puchcat behar bano gorahoño hartzen tichi</i> ) 1995-98: Anhau (A)
	<i>txi</i>	1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-26-i	<i>ditugu</i>	med. XIX: Valcarlos (Text. relig, V: <i>eta gure carreraren terminora urosqui eltzeco ditugun aimbertze irriscu eta etsayen artean</i> ), Valcarlos (Testu zahar, II: <i>guq oray ditugun pasione veraq</i> )
	<i>tugu</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., II: <i>Ycusten tugu anitz intresaz ain dominatiaq eta ain itsutiaq</i> ) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>izain tugu elgarrekilan eta guhaun ... eta ... harat-hunatak edo diferentziak</i> )
	<i>tuu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
	<i>tu</i>	1990: Arnéguy (A) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>eta hogei ta hamar mila pezeta bano anitez gehio pagatzen tu</i> )
II-26-d	<i>tixiu</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>biziqui dembora ederrac tichiu, ya ttipitiac tichiu</i> ) 1995-98: Anhau (A)
	<i>txiu</i>	1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
II-27-c	<i>tuzie</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., V: <i>icusico tuzie complituac cien esperanzac</i> ), Valcarlos (Testu zahar, II: <i>cieq pasatzen tucie gau osuaq behar ezten lecutan</i> ) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, II: <i>ondoco egunetan yaquinen tuzie berriac chehequi</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A: <i>ziék ekàrri túzie</i> )
	<i>tuzi</i>	1995-98: Anhau (A)
	<i>tzie</i>	1991-92: Valcarlos (A: <i>yan tzié orai</i> )
II-28-i	<i>dituzte</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Corresp.fam, I: <i>... eta hiltcen dituzte tiroca eta canitaz orobat</i> )
	<i>diuzte</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>subentzione azkarrak diuzte, ordian bideak einak diuzte biziki untsa mendirat heltzeko / bideak e denak ezarri diuzte enbreatuik edo gudronoztatuik</i> )
	<i>duzte</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>saltzeco duzten guziac</i> ) 1991-92: Valcarlos (A)
	<i>tuzte</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., II: <i>eta ala orieq gucieq eztuzte empleatzen vestaq behar diren gaucetan</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>... eta etsico tuzte bortac secula verriz ez idequitzeco</i> ) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>beste gaineaticuac auzolanian in baituzte</i> ) 1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A)
II-28-d	<i>tixie</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>yende gutiquin inen tichie orai lanac</i> ) 1995-98: Anhau (A)
	<i>txie</i>	1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de Anhau, Arnéguy y Valcarlos. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de Cize**

III-1-r	<i>dahazu</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>ene obligacione ain aundi oquin cargu eguiten dahazunian</i> )
	<i>daazu</i>	1995-98: Anhau (A), Irouléguy (A)
	<i>dazu</i>	1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A: <i>zúk èman dâzu sagârra</i> )
III-1-d	<i>daaxu</i>	1995-98: Anhau (A), Irouléguy (A)
	<i>daxu</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>erraiten dachu zer dion Goyenechiac</i> ) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
III-2-i	<i>daut</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>eztaut (logratuco) conseguituco misericordia Maria saindua becatarien Ama arec?</i> )
	<i>dait</i>	1991-92: Valcarlos (A: "Hasieran <i>daut</i> ", dice Artola)
	<i>daat</i>	1976: Ascarat (N) 1995-98: Anhau (A), Irouléguy (A)
	<i>dat</i>	1990: Arnéguy (A)
III-2-m	<i>diak</i>	1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A), Ascarat (A), Ispoure (A), Itzalguy (Ispoure) (A), Lasse (A)
III-2-d	<i>diaxu</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>Franchichac behar diachu cura in</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
III-4-f	<i>diane</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Irouléguy (A)
	<i>dianate</i>	1991-92: Valcarlos (A: "- eta <i>diane</i> ? - ezetz dio, pluralerako bi bukaeradunak badarabiltza ere", dice Artola)
III-4-d	<i>diaxute</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>eta tratamendu bat ezarri diachute</i> ) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
	<i>diaxie</i>	1995-98: Anhau (A)
III-5-r	<i>dauzut</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>¿cer satisfaccione emanen dauzut zuri (...)?</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
	<i>dizut</i>	1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>ta gaineat errain dizut gauza at</i> ["dotoreago-edo esateagatik eman zuen horrela? <i>dauzut</i> behar luke eta", me comenta Artola])
III-5-m	<i>derat</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Corresp.fam, I: <i>ene hanaya hiri ere igortcen derat uncia pagatu duala</i> )
	<i>deat</i>	1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)

	<i>daiat</i>	1995-98: Anhau (A)
	<i>daiiat</i>	1995: Iroulégu (A)
III-5-f	<i>daunat</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A)
	<i>dainat</i>	1991-92: Valcarlos (A: "Hasieran <i>daunat</i> ", dice Artola)
	<i>deanat</i>	1990: Arnéguy (A)
III-5-d	<i>dauxut</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>erran behar dauchut biziqui denbora lazua eta huna dula</i> )
		1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A)
	<i>daixut</i>	1991-92: Valcarlos (A)
III-6-r	<i>dauzu</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>zuaci ene vistatic madaricatua, ihardetsico dauzu</i> )
		1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
III-6-f	<i>daun</i>	1941: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II, 215: <i>¿Nork zer ein daun?</i> )
		1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A)
	<i>dain</i>	1991-92: Valcarlos (A)
III-6-d	<i>dauxu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A)
	<i>daixu</i>	1991-92: Valcarlos (A)
III-7-r	<i>dauzugu</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., V: <i>gracia au escatzen dauzugu guciec</i> )
	<i>dauzuu</i>	1995-98: Anhau (A)
	<i>dauzu(u)</i>	1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
III-7-m	<i>diaiau</i>	1995-98: Anhau (A)
	<i>deau</i>	1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
III-7-f	<i>diaunau</i>	1995-98: Anhau (A: "Hasierako <i>di-</i> horiek bitxiak badirudite ere, horrela ematen ditu", dice Artola)
	<i>dainau</i>	1991-92: Valcarlos (A)
	<i>deanau</i>	1990: Arnéguy (A)
III-7-d	<i>dauzuu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A)
	<i>daixu</i>	1991-92: Valcarlos (A)
III-8-r	<i>dauzute</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>bana ihardetsico dauzute</i> )
		1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
III-8-d	<i>dauzute</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A)
	<i>daixute</i>	1991-92: Valcarlos (A)
III-9-i	<i>dakot</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>vein bano gueyagotan escatu dacotala arguien Aitari</i> )
		1979: Valcarlos (EAEL-II, 242: <i>erran dakot zakurrari yoaiteko</i> )
		1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-9-m	<i>diakoiat</i>	1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A)
	<i>diakoyat</i>	1998: Ispoure (A)
	<i>diakoat</i>	1990-98: Arnéguy (A), Valcarlos (A), Ascarat (A), Ispoure (A), Lasse (A)
	<i>dakoat</i>	1998: Itzalguy (Ispoure) (A)



III-9-f	<i>diakonat</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-9-d	<i>diakoxut</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>nic seuric pasatzian beti soñoat iten diacochut</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-10-r	<i>dakozu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-10-m	<i>dakok</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-10-f	<i>dakon</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-10-d	<i>diakoxu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
III-11-i	<i>dako</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>zato unat, arima ingrata, erranen daco becatariari</i> ), Valcarlos (Bon-52), Arnéguy (Bon-52) 1881: Valcarlos (Bon-Obs.Valc. 165: <i>dako</i> ; 166, en interrogación: <i>dakoya?</i> ) 1887: Iroulégu (All, 80), Lasse (All, 80), Arnéguy (All, 80) 1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-11-m	<i>diakok</i>	1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-11-f	<i>diakon</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-11-r	<i>diakozu</i>	1887: Ispoure (All, 80)
III-11-d	<i>diakoxu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
III-12-i	<i>dakou</i> <i>duu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A: "- eta <i>dakoo?</i> - ezetz dio", dice Artola) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: ... <i>eta guk eztuu nehoi esplikazione eman behar</i> ). Es flexión bipersonal.
III-12-m	<i>diakoiau</i> <i>diakoau</i>	1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
III-12-f	<i>diakonau</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-12-d	<i>diakoxuu</i> <i>diakoxu(g)u</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
III-13-c	<i>dakozie</i> <i>dakozi</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1995: Iroulégu (A)
III-14-i	<i>dakote</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, I: <i>culpeq ttipitzen dacote arrazoinaren arguia</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-14-m	<i>diakoie</i> <i>diakote</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
III-14-f	<i>diakone</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)

III-14-d	<i>diakoxute</i> <i>diakoxie</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>anaieci erosi diacochute galtza pundu biltzeco mecanica</i> ) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1995-98: Anhau (A)
III-15-r	<i>dauzu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-15-m	<i>dauk</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-15-f	<i>daun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-15-d	<i>dauxu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-16-i	<i>daugu</i> <i>dau</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, I: <i>egungo Evangelioaq erraiten daugu</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-16-m	<i>diauk</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-16-f	<i>diaun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-16-d	<i>diauxu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
III-17-c	<i>dauzie</i> <i>dauzi</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1995: Iroulégu (A)
III-18-i	<i>daute</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-18-m	<i>diauie</i> <i>diaute</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
III-18-f	<i>diaune</i> <i>diaunate</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A. Advierte Artola: "Hemen ere nik proposaturiko <i>diaune</i> bati ezetza ematen dio, pluralerako bi bukaeradunak erabiltzen baditu ere")
III-18-d	<i>diauxie</i> <i>diauxute</i>	1995-98: Anhau (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
III-19-c	<i>dauziet</i> <i>daiziet</i> <i>darotzuet</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., II: <i>unen vistan niq ere ezautzera eman gogo dauziet</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>eracustera eman gogo dauciet</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A: <i>èman daiziét zier sagarra</i> ) med. XIX: Valcarlos (S-Corresp.fam, I: <i>Ene Aita ene Ama ygortcen darotzuet</i> )
III-23-i	<i>deet</i> <i>det</i> <i>dut</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A: <i>nik hórrier sáldu dét étxea</i> ) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>lehenore errana dut beste erreportero batzuer</i> ["bipertsonalean emana; <i>de(e)t</i> edo behar bailuke", me comenta Artola])
III-23-m	<i>dieiat</i> <i>deiat</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A), Ascarat (A), Ispoure (A), Itzalguy (Ispoure) (A) 1998: Lasse (A)

III-23-f	<i>dienat</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-23-d	<i>diexut</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>nic pensatia diechut (gizonei) San José inguruan yuaitia</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-24-r	<i>deezu</i> <i>dezu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
III-24-m	<i>deek</i> <i>dek</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
III-24-f	<i>deen</i> <i>den</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
III-24-d	<i>deexu</i> <i>dexu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
III-25-i	<i>dee</i>  <i>de</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., II: <i>yeusec eztee lucitzen</i> ) 1887: Ascarat (All, 80), Anhau (All, 80) 1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A: "agian <i>de</i> ", dice Artola) 1991-92: Valcarlos (A)
III-25-m	<i>diek</i>	1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-25-f	<i>dien</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-25-d	<i>diexu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
III-26-i	<i>deu</i> <i>deeu</i>	1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A) 1990-95: Arnéguy (A), Iroulégu (A: "agian <i>deu</i> ", dice Artola)
III-26-m	<i>dieiau</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-26-f	<i>dienau</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
III-26-d	<i>diexuu</i> <i>diexu(u)</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
III-27-c	<i>deezie</i> <i>deezi</i> <i>dezie</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1995: Iroulégu (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda) 1991-92: Valcarlos (A)
III-28-i	<i>deete</i>  <i>dete</i>	1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
III-28-m	<i>dieie</i> <i>diete</i> <i>dieiete</i>	1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A)

III-28-f     *diene*           1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A)  
              *dienete*       1991-92: Valcarlos (A)  
              *dieiene*       1990: Arnéguy (A)

III-28-d     *diexie*           1995-98: Anhau (A)  
              *diexute*       1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de Anhau, Arnéguy y Valcarlos. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de Cize**

IV-1-r	<i>dazkidazu</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>vezti nezazu, fidatu dazquidazun arima hoq salvatzeo behar tutan gracietaz</i> )
	<i>dazkiazu</i>	1991-92: Valcarlos (A)
	<i>dazkiatzu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A: "Begirune edo goxotasun berezi batez esanez gero, <i>dazkitxu</i> edota <i>dazkiatxu</i> ", dice Artola), Iroulégu (A)
	<i>dazkitzu</i>	1990: Arnéguy (A)
IV-1-m	<i>dazkiak</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
	<i>dazkik</i>	1990: Arnéguy (A)
IV-1-f	<i>dazkian</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
	<i>dazkin</i>	1990: Arnéguy (A)
IV-1-d	<i>dazkiatxu</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A. Véase la observación a la flexión IV-1-r), Iroulégu (A)
	<i>dazkiaxu</i>	1991-92: Valcarlos (A)
	<i>dazkitxu</i>	1990: Arnéguy (A. Véase la observación a la flexión IV-1-r)
IV-2-i	<i>dazkida</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>eta J. Cristoq seinalatzen dazquidanetaz</i> )
	<i>dazkiat</i>	1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A)
	<i>dazkit</i>	1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
	<i>dauzkit</i>	1995: Iroulégu (A)
IV-2-m	<i>diazkiak</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
	<i>diazkik</i>	1990: Arnéguy (A)
	<i>dazkiak</i>	1976: Ascarat (N)
IV-2-f	<i>diazkian</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
	<i>diazkin</i>	1990: Arnéguy (A)
IV-2-d	<i>diazkiatxu</i>	1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A)
	<i>diazkiaxu</i>	1991-92: Valcarlos (A)
	<i>diazkitxu</i>	1990: Arnéguy (A)
IV-3-c	<i>dazkiatzie</i>	1990-98: Anhau (A. Advierte Artola: "Singularrean <i>daazi</i> emanik ere, pluralerako <i>dazkiatzie</i> (-e erantsia) nahiago du"), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
	<i>dazkiatzi(i)</i>	1995: Iroulégu (A)
	<i>dazkitzie</i>	1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)

IV-4-i	<i>dazkiate</i>  <i>dazkite</i>	1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II, 214: <i>laminek etxeko urin guziak yaten ari dazkiate</i> ) 1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
IV-4-m	<i>diazkiaie</i> <i>diazkiate</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Irouléguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
IV-4-f	<i>diazkiane</i> <i>diazkianate</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
IV-4-d	<i>diazkiatxie</i> <i>diazkiaxute</i> <i>diazkitxute</i>	1995-98: Anhau (A) 1991-92: Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A)
IV-5-r	<i>dauzkizut</i>  <i>dauzkitzut</i> <i>dazkizut</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>emazquidazu conduac egin dauzquizutan merchedez</i> ) 1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
IV-5-f	<i>dauzkinat</i>  <i>dazkinat</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A. Dice Artola: "singularreko erantzunak ikusiz, balizko <i>dezteanat</i> bat ere egokia izan ote daitekeen galdetu nion, hark ezezko erantzuna emanez") 1991-92: Valcarlos (A)
IV-5-d	<i>dauzkixut</i> <i>dauzkitxut</i> <i>dazkixut</i>	1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
IV-6-d	<i>dauzkixu</i> <i>dauzkitxu</i> <i>dazkixu</i>	1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
IV-7-d	<i>dauzkitxuu</i> <i>dazkixu(u)</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
IV-8-d	<i>dauzkitxute</i> <i>dazkixute</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
IV-9-i	<i>dazkot</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
IV-9-m	<i>diazkoiat</i> <i>diazkoat</i>  <i>dazkoat</i>	1995-98: Anhau (A), Irouléguy (A), Ispoure (A) 1990-98: Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A-IMK), Ascarat (A), Ispoure (A), Lasse (A) 1998: Itzalguy (Ispoure) (A)
IV-9-f	<i>diazkonat</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
IV-9-d	<i>diazkoxut</i> <i>diazkotxut</i>	1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A)

IV-10-d	<i>dazkoxu</i> <i>dazkotxu</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>miliunca gorainziac hemain dazkochu D. J. M.-ri</i> ) 1991-92: Valcarlos (A) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A)
IV-11-i	<i>dazko</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>J. Cristo, artzain gucién artzainaq, artzain un bat seinalatzen dazcon circunstancietaiq urrun</i> ), Valcarlos (S-Corresp.fam, I: <i>Yropan ezduzu hemen bano gorpuzarendaco placerrac aisago emanen dazconic</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>An, J. Cristo gure Yaunac verac (...) escatuco dazco conduac</i> ) 1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
IV-11-m	<i>diazkok</i>	1976: Ascarat (N) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Ascarat (A), Ispoure (A), Itzalguy (Ispoure) (A), Lasse (A)
IV-11-d	<i>diazkoxu</i> <i>diazkotxu</i>	1991-98: Anhaux (A), Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A)
IV-12-d	<i>diazkoxuu</i> <i>diazkotxuu</i>	1991-98: Anhaux (A), Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A)
IV-13-c	<i>dazkozie</i> <i>dazkotzie</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., III: <i>balidin idequitzen badazcozie cien viotzeco bortaqa (...) Ynfernucó etsayari</i> ) 1991-92: Valcarlos (A) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A)
IV-14-d	<i>diazkoxie</i> <i>diazkoxute</i> <i>diazkotxute</i>	1995-98: Anhaux (A) 1991-98: Anhaux (A), Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A)
IV-15-d	<i>dauzkiutxu</i> <i>dauzkitxu</i> <i>dazkiuxu</i>	1995-98: Anhaux (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
IV-16-i	<i>dauzkigu</i> <i>dauzkiu</i> <i>dauzkiau</i> <i>dazkiu</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., II: <i>eman dauzquigu sei egun trabaila dezagun gorputzarendaco</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, I: <i>anitz dira Escritura Saindiaq eracustera emaiten dauzquigun exempliaq</i> ) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A) 1995-98: Anhaux (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
IV-16-m	<i>diauzkiauk</i> <i>diauzkik</i> <i>diauzkiuk</i> <i>diazkiuk</i>	1995-98: Anhaux (A) 1990-98: Arnéguy (A), Ispoure (A), Lasse (A) 1998: Ispoure (A), Itzalguy (Ispoure) (A), Ascarat (A) 1991-92: Valcarlos (A)
IV-16-d	<i>diauzkiautxu</i> <i>diauzkitxu</i> <i>diazkiuxu</i>	1995-98: Anhaux (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
IV-18-i	<i>dauzkiute</i> <i>dauzkite</i>	1995-98: Anhaux (A) 1990: Arnéguy (A)

	<i>dazkiute</i>	1991-92: Valcarlos (A)
	<i>dazkigute</i>	1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>gure mendiak yaten dazkigute horien kabalek</i> )
IV-18-d	<i>diauzkixute</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>bichcochac ecarri diauzquichute</i> )
	<i>diauzkitxute</i>	1990: Arnéguy (A)
	<i>diauzkiautxie</i>	1995-98: Anhaux (A)
	<i>diazkiuxute</i>	1991-92: Valcarlos (A)
IV-19-c	<i>dauzkiziet</i>	1995-98: Anhaux (A. Dice Artola: "Galdetua izanik pluraleko bukaera horiek <i>-tziet, -tzie, -tzieu</i> eta <i>-tziete</i> izan ote daitezkeen (eta iraganaldian ere antzera, noski), ezetz dio")
	<i>dauzkitziet</i>	1990: Arnéguy (A)
	<i>dazkiziet</i>	1991-92: Valcarlos (A)
IV-20-c	<i>dauzkizie</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., II: <i>eta esquerrac emaitera eguin dauzquicien beneficioez</i> )
		1995-98: Anhaux (A)
	<i>dauzkitzie</i>	1990: Arnéguy (A)
	<i>dazkizie</i>	1991-92: Valcarlos (A)
IV-23-i	<i>dezteet</i>	1991-98: Anhaux (A), Irouléguy (A)
	<i>deztet</i>	1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
IV-23-m	<i>diezteiat</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Itzalguy (Ispoure) (A), Irouléguy (A)
	<i>diezteei</i>	1998: Ascarat (A)
	<i>diezteiat</i>	1998: Ispoure (A), Lasse (A)
IV-23-f	<i>dieztenat</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
IV-23-d	<i>dieztexut</i>	1991-98: Anhaux (A), Valcarlos (A)
	<i>dieztetxut</i>	1990: Arnéguy (A)
IV-24-d	<i>dezteexu</i>	1995-98: Anhaux (A)
	<i>deztexu</i>	1991-92: Valcarlos (A)
	<i>deztetxu</i>	1990: Arnéguy (A)
IV-25-m	<i>dieztek</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Lasse (A), Itzalguy (Ispoure) (A)
	<i>diezteek</i>	1998: Ascarat (A)
	<i>diezti</i>	1998: Irouléguy (A-IMK)
	<i>deztek</i>	1998: Ispoure (A)
	<i>diezkiek</i>	1998: Irouléguy (A-IMK)
IV-25-d	<i>dieztexu</i>	1991-98: Anhaux (A), Valcarlos (A)
	<i>dieztetxu</i>	1990: Arnéguy (A)
IV-26-d	<i>dieztexuu</i>	1991-98: Anhaux (A), Valcarlos (A)
	<i>dieztetxuu</i>	1990: Arnéguy (A)
IV-28-i	<i>dezteete</i>	1976: Ascarat (N)
		1995-98: Anhaux (A)
	<i>deztete</i>	1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)



IV-28-m	<i>diezteie</i>	1976: Ascarat (N) 1995-98: Anhau (A)
	<i>dieztete</i>	1991-92: Valcarlos (A)
	<i>diezteiete</i>	1990: Arnéguy (A)
IV-28-f	<i>dieztene</i>	1976: Ascarat (N) 1995-98: Anhau (A)
	<i>dieztenete</i>	1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
IV-28-d	<i>dieztexie</i>	1995-98: Anhau (A)
	<i>dieztetxute</i>	1990: Arnéguy (A)
	<i>dieztexute</i>	1990-91: Valcarlos (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros V de Anhau, Arnéguy y Valcarlos.  
Variantes empleadas en la subvariedad occidental de Cize**

V-1-r	<i>ninduzun</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>¡O Tribunalia, carga au artu bano lehenago vein bano gueyagotan icaratzen ninduzuna!</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A: "Begirunez-edo nahasiriko adizkia ere bai: <i>ninduxun</i> ", dice Artola), Valcarlos (A)
V-1-d	<i>ninduxun</i> <i>nintxun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A. Véase la observación a la flexión V-1-r) 1991-92: Valcarlos (A)
V-2-i	<i>nindien</i>  <i>nindin</i>  <i>ninduen</i> <i>nintin</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>eta hoq capable ez causitziaq, guibelarazten nindien</i> ) 1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>bana icusi nindineco doctorrac</i> ) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A) 1995-98: Anhau (A)
V-2-d	<i>nindixin</i>  <i>nintxin</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>... eta ereman nindichin prestatuic neure arropequin</i> ) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1995-98: Anhau (A)
V-3-c	<i>ninduzien</i>  <i>ninduzin</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Corresp.fam, I: <i>Ene aita eta ama gomendatu ninducien hemengo berriac igortceco</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1995-98: Anhau (A)
V-4-d	<i>nindixien</i> <i>nintxien</i>	1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1995-98: Anhau (A)
V-5-r	<i>zintuan</i>  <i>zindutan</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, III: <i>nic esperatu eta sofritu cintuan (...)</i> <i>ceruarequin convitatzen cintuala</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
V-5-d	<i>xintuan</i> <i>xindutan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
V-6-r	<i>zintin</i> <i>zindun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
V-6-d	<i>xintin</i> <i>xindun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)

V-7-r	<i>zintuun</i> <i>zintun</i> <i>zindun</i>	1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
V-7-d	<i>xintuun</i> <i>xintun</i> <i>xindun</i>	1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
V-8-r	<i>zintuzten</i>  <i>zintuten</i> <i>zinuzten</i> <i>zinduzten</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Echeverri: <i>zure Ama Sainduac, eta bertce Sainduec errecibitu cintuzten fede bici (...) berarequin</i> ) 1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
V-8-d	<i>xintuten</i> <i>xintuzten</i>	1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
V-9-i	<i>niin</i>  <i>nin</i>  <i>nien</i>	med. XIX: Valcarlos (Bon-52), Arnéguy (Bon-52) 1881: Valcarlos (Bon-Obs.Valc. 165, <i>niin</i> ; 166, en interrogación, <i>niina?</i> ) 1998: Ascarat (A) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A-IMK), Ispoure (A), Itzalguy (Ispoure) (A: "Informatzaileak <i>nien</i> , baina aurean zeuden bi semek, biek, <i>nin</i> "), Lasse (A) med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., III: <i>niq ichuri nien ene odola eta eman ene vicia</i> ) 1998: Itzalguy (Ispoure) (A)
V-9-f	<i>ninan</i>	1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II, 214: <i>barda lihua ninan, gaur istupa</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
V-9-d	<i>nixin</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, II: <i>nique pasatu nichin chure letrain leitzen lana</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
V-10-r	<i>ziniin</i>  <i>zinin</i>	med. XIX: Valcarlos (Bon-52), Arnéguy (Bon-52) 1881: Valcarlos (Bon-Obs.Valc., 165: <i>ziniin</i> ; 166, en interrogación, <i>ziniina?</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
V-10-m	<i>hin</i> <i>(h)in</i>  <i>in</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1991-92: Valcarlos (A: <i>kàrri (h)ín - eta h aspiratua? - "un poco con aliento se habla ... estilo moro"</i> [farrez]) 1991-92: Valcarlos (A: <i>yan ín</i> )
V-10-d	<i>xinin</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, II: <i>mehechi chinin leheno errepostia</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
V-11-i	<i>ziin</i>          <i>zin</i>	med. XIX: Valcarlos (Bon-52), Arnéguy (Bon-52) 1881: Valcarlos (Bon-Obs.Valc., 165: <i>ziin</i> ; 166, en interrogación, <i>ziina?</i> ) 1887: Lasse (All, 75) 1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II, 214: <i>zartainan urin (e)zarri ziin berotzen iruleak</i> ) med. XIX: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>aniz balio zina zuquechun</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)

	<i>zien</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>Ytz oriequin significatu nahi izan zien, J. Cristoq</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, I: <i>manatu cien sar cezaten presundegui batian</i> ), Valcarlos (S-Corresp.fam, II: <i>galdu isan du yaden primaderan ucaiten cientic (sic) 30 milaribera (sic) seguric</i> ) 1887: Ascarat (All, 75), Anhau (All, 75), Arnéguy (All, 75)
	<i>zuen</i>	1887: Iroulégu (All, 75)
V-11-r	<i>zizin</i>	1887: Ispoure (All, 75)
V-11-d	<i>zixin</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>escuz arrotu nahi zichin</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
V-12-i	<i>giniin</i>	med. XIX: Valcarlos (Bon-52), Arnéguy (Bon-52) 1881: Valcarlos (Bon-Obs.Valc. 165: <i>giniin</i> ; 166, en interrogación, <i>giniina?</i> )
	<i>ginin</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>erracocho D. J. M.-ri errecibi guinila haren letra</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
	<i>gindien</i>	1998: Itzalguy (Ispoure) (A)
V-12-d	<i>ginixin</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>igandian hemen guinichin C. bere emaztiaiquin</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
V-13-c	<i>zinuten</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., III: <i>zuenganiq bota cinuten demonioari</i> ), Valcarlos (Bon-52), Arnéguy (Bon-52) 1881: Valcarlos (Bon-Obs.Valc. 165: <i>zinuten</i> ; 166, en interrogación, <i>zinutena?</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
V-14-i	<i>zuten</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., III: <i>milagroa presenciatu zuten guciaq</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, I: <i>lehenago sosegatzera uzten etzuten inquietamendu heq</i> ), Valcarlos (S-Corresp.fam,II: <i>gure Yuanesec eta berse frangoc saldu isan cuten (sic) yuanden primaderan unsa</i> ), Valcarlos (Bon-52), Arnéguy (Bon-52) 1881: Valcarlos (Bon-Obs.Valc. 165: <i>zuten</i> ; 166, en interrogación, <i>zutena?</i> ) 1887: Ascarat (All, 12), Anhau (All, 12), Iroulégu (All, 12), Lasse (All, 12), Arnéguy (All, 12) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: ... <i>ta mugako belar guzia, hori yaten zuten</i> )
	<i>zien</i>	1993: Valcarlos (Nafarr.eusk.mintz.: <i>hori da azkarrena eta gehienik makur ukaiten ziena Luzaideko kabaladunek...</i> [" <i>ziena hori bitxia da hor, Zaraitzuraino (edo Zuberoaraino) joan behar baita, nire ustez, horrelakorik harrapatzeko</i> ", me comenta Artola])
V-14-r	<i>zizien</i>	1887: Ispoure (All, 12)
V-14-d	<i>zixien</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>echian zichien bazkaria</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
V-15-d	<i>gintuxun</i> <i>gintxun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
V-16-d	<i>gintxin</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)

V-18-d	<i>gintxien</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
V-23-i	<i>nintin</i> <i>nintien</i> <i>nitiin</i> <i>nitiin</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Lasse (A), Irouléguy (A-IMK) 1998: Ascarat (A), Itzalguy (Ispoure) (A) 1991-98: Valcarlos (A), Ispoure (A) 1998: Ascarat (A: "Informatzaileak <i>nitiin</i> ; bere emazteak <i>nintien</i> ")
V-23-d	<i>nintxin</i> <i>nitxin</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
V-24-r	<i>zintien</i>  <i>zintin</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>zure vicia eta odolaiquin erosi cintien arima maite hoq</i> ) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
V-24-m,f	<i>hintin</i> <i>hitin</i> <i>itín</i>	1990: Arnéguy (A) 1995-98: Anhaux (A) 1991-92: Valcarlos (A: <i>hík yan útin</i> . "Kasu hauetan izenordea bai baina aditz laguntzailea ez du <i>h</i> hasperenduaz ahoskatu", dice Artola)
V-24-d	<i>xintin</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
V-25-d	<i>xitxin</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
V-26-d	<i>ginxin</i> <i>gintxin</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, IV: <i>ikusi guinchin unsa bazterrac</i> ) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
V-27-c	<i>zinuzten</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, II: <i>cieq cien aita-amen baitan icusi cinuzten exemplu unaq</i> ) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
V-28-i	<i>zuzten</i>  <i>ziuzten</i>  <i>zituzten</i> <i>zitin</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., V: <i>hec utzi zuzten Eliza untan aimbertzze oroitzapen ezautzera emaiten zutenac</i> ), Valcarlos (S-Testu zahar, I: <i>considerazquitzie entzun zuzten mehachiaq</i> ) 1991-92: Valcarlos (A) 1887: Ascarat (All, 76), Anhaux (All, 76) 1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A) 1887: Arnéguy (All, 76) 1887: Lasse (All, 76)
V-28-r	<i>zitzin</i>	1887: Ispoure (All, 76)
V-28-d	<i>zitzien</i>	1990-98: Anhaux (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Anhau, Arnéguy y Valcarlos. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de Cize**

VI-1-r	<i>zinaan</i> <i>zinan</i>	1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
VI-1-m	<i>haan</i> <i>han</i> <i>hakan</i>	1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A: <i>emán hán</i> ) 1990: Arnéguy (A)
VI-1-f	<i>haan</i> <i>han</i> <i>hakan</i>	1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A: <i>hík kárrí hán</i> ) 1990: Arnéguy (A)
VI-1-d	<i>xinaan</i> <i>xinan</i>	1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
VI-2-i	<i>zaan</i> <i>zan</i>	1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
VI-2-m	<i>ziakan</i> <i>ziaian</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Ascarat (A), Itzalguy (Ispoure) (A), Lasse (A) 1995-98: Iroulégu (A), Ascarat (A), Ispoure (A)
VI-2-f	<i>zianan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
VI-2-d	<i>ziaxun</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, I: <i>beraz, aniz placer in ziachun chure letrac</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
VI-3-c	<i>zintan</i> <i>zinaaten</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1995: Iroulégu (A)
VI-4-i	<i>zaaten</i> <i>zaten</i>	1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
VI-4-m	<i>ziatean</i> <i>ziatekan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
VI-4-f	<i>ziatenan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
VI-4-d	<i>ziaxien</i> <i>ziaxuten</i>	1995-98: Anhau (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
VI-5-r	<i>nauzun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)

VI-5-m	<i>naukan</i> <i>naikan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
VI-5-f	<i>naunan</i> <i>nainan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A: "Hasieran <i>naunan</i> ", dice Artola)
VI-5-d	<i>nauxun</i> <i>naixun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
VI-6-d	<i>zauxun</i> <i>zaixun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
VI-7-d	<i>ginauxun</i> <i>ginaixun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A: "Hasieran <i>ginauxun</i> ", dice Artola)
VI-8-m	<i>ziauietean</i>  <i>zautean</i> <i>zaetean</i>	1995-98: Anhau (A: "Hasieran <i>ziauiean/ziauienan</i> , baina batzuek eta besteek 'haiek guri' dirudite ezer baino gehiago, sobera luzeak izateaz gainera", dice Artola) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A: "Hasieran <i>zautekan</i> eta <i>zautenan</i> ", dice Artola)
VI-8-f	<i>ziauietenan</i> <i>zautenan</i> <i>zaitenan</i>	1995-98: Anhau (A. Véase la observación a la forma masculina) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A. Véase la observación a la forma masculina)
VI-8-d	<i>zauxuten</i> <i>zaixuten</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
VI-9-i	<i>nakon</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., I: <i>erraiten nacon neure buriari</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
VI-9-m	<i>niakoian</i> <i>niakokan</i>  <i>niakoan</i> <i>nakoan</i>	1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A), Ispoure (A), Lasse (A) 1990-98: Anhau (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A), Ascarat (A), Ispoure (A) 1998: Itzalguy (Ispoure) (A)
VI-9-f	<i>niakonan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
VI-9-d	<i>niakoxun</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, II: <i>bana nic beti erraiten niacochun</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
VI-10-r	<i>zinakon</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
VI-10-m,f	<i>hakon</i> <i>akon</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
VI-10-d	<i>xinakon</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
VI-11-i	<i>zakon</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, II: <i>encargatzen zacon vere amodioaren indar guciaiquin eman cezala exemplu</i> )

		1942: Valcarlos (Azkue, Eusk. Yak. II, 214: <i>egun batez bere senarrari etxeko andreak erran zakon / 214: Ago, erran zakon senarrak / 214: begitartera aurtiki zakon laminari</i> )
		1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
VI-11-m	<i>ziakoian</i> <i>ziakoan</i> <i>ziakokan</i>	1995-98: Anhau (A), Irouléguy (A. Esta forma se obtuvo aquí con ayuda) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1995-98: Anhau (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
VI-11-f	<i>ziakonon</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
VI-11-d	<i>ziakoxun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
VI-12-i	<i>ginakon</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
VI-12-m	<i>giniakoian</i> <i>giniakoan</i> <i>giniakokan</i>	1995-98: Anhau (A), Irouléguy (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1995-98: Anhau (A)
VI-12-f	<i>giniakonon</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
VI-12-d	<i>giniakoxun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
VI-13-c	<i>zinakoten</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
VI-14-i	<i>zakoten</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
VI-14-m	<i>ziakoteian</i> <i>ziakotean</i> <i>ziakotekan</i>	1995-98: Anhau (A) 1990-95: Arnéguy (A), Irouléguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
VI-14-f	<i>ziakotengan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
VI-14-d	<i>ziakoxuten</i>  <i>ziakoxien</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, II: ... <i>bira mila pezeta emaiten ziacochuten</i> ) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1995-98: Anhau (A)
VI-15-r	<i>zinaun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
VI-15-m,f	<i>haun</i>  <i>hinaun</i>	1990-98: Anhau (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Arnéguy (A), Valcarlos (A: "Hasieran <i>inaun/inaun</i> , pluralekoekin parekatuz gero ere egokiak ziruditenak", dice Artola) 1995: Irouléguy (A)
VI-15-d	<i>xinaun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
VI-16-i	<i>zaugun</i>  <i>zaun</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., IV: <i>utzi zaugun bertze medio bat pena orien barcamendia erdiesteco</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A), Ascarat (A), Ispoure (A), Itzalguy (Ispoure) (A), Lasse (A)
VI-16-m	<i>ziaukan</i>  <i>ziauian</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A), Ispoure (A), Itzalguy (Ispoure) (A) 1995-98: Irouléguy (A), Ascarat (A), Lasse (A)



VI-16-f	<i>ziaunan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
VI-16-d	<i>ziauxun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
VI-17-c	<i>zinauten</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
VI-18-i	<i>zauten</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
VI-18-m	<i>ziauien</i> <i>ziautean</i> <i>ziautekan</i>	1995-98: Anhau (A) 1990-95: Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
VI-18-f	<i>ziauenan</i> <i>ziautenan</i>	1995-98: Anhau (A) 1990-95: Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
VI-18-d	<i>ziauxien</i> <i>ziauxuten</i>	1995-98: Anhau (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
VI-23-i	<i>neen</i> <i>nen</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
VI-23-m	<i>nieian</i> <i>niekan</i> <i>neian</i>	1995-98: Anhau (A), Iroulégu (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda), Ascarat (A), Ispoure (A), Itzalguy (Ispoure) (A) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A) 1998: Lasse (A)
VI-23-f	<i>nienan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
VI-23-d	<i>niexun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
VI-24-d	<i>xineen</i> <i>xinen</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
VI-25-i	<i>zeen</i> <i>zen</i> <i>zeren</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Text.relig., II: <i>bana J. Cristoq eracustera eman ceen</i> ) 1887: Ascarat (All, 81), Anhau (All, 81), Iroulégu (All, 81), Arnéguy (All, 81) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A) 1887: Lasse (All, 81)
VI-25-r	<i>ziezun</i>	1887: Ispoure (All, 81)
VI-25-d	<i>ziexun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
VI-26-d	<i>giniexun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
VI-28-i	<i>zeeten</i>	1887: Ascarat (All, 82), Anhau (All, 82), Iroulégu (All, 82), Lasse (All, 82), Arnéguy (All, 82)
VI-28-r	<i>ziezien</i>	1887: Ispoure (All, 82)
VI-28-d	<i>ziexien</i> <i>ziexuten</i>	1995-98: Anhau (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de Anhau, Arnéguy y Valcarlos. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de Cize**

VII-1-r	<i>zinazkian</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
VII-1-m	<i>hazkian</i> <i>(h)azkian</i> <i>hazkiakan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A)
VII-1-f	<i>hazkian</i> <i>(h)azkian</i> <i>hazkianan</i> <i>hinazkian</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A) 1990: Arnéguy (A)
VII-1-d	<i>xinazkian</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A)
VII-2-r	<i>zazkian</i> <i>zazkin</i>	1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A) 1990: Arnéguy (A)
VII-2-m	<i>ziazkian</i> <i>ziazkan</i> <i>ziazkiaian</i> <i>ziazkiakan</i> <i>ziazkakan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1998: Itzalguy (Ispoure) (A), Lasse (A) 1995-98: Iroulégu (A), Ascarat (A), Ispoure (A) 1998: Ascarat (A) 1998: Itzalguy (Ispoure) (A), Lasse (A)
VII-2-f	<i>ziazkianan</i> <i>ziazkinan</i>	1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A) 1990: Arnéguy (A)
VII-2-d	<i>ziazkiatxun</i> <i>ziazkiaxun</i> <i>ziazkitxun</i>	1995-98: Anhau (A) 1991-92: Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A)
VII-3-c	<i>zinazkiaten</i> <i>zinazkiten</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A) 1991-92: Valcarlos (A)
VII-4-i	<i>zazkiaten</i> <i>zazkiten</i>	1990-98: Anhau (A: "Hasieran <i>zazten</i> ", dice Artola), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A) 1990: Arnéguy (A)
VII-4-m	<i>ziazkiatean</i> <i>ziazkitean</i>	1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A) 1990: Arnéguy (A)
VII-4-f	<i>ziazkiatenan</i> <i>ziazkitenan</i>	1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A), Iroulégu (A) 1990: Arnéguy (A)

VII-4-d	<i>ziazkiaxuten</i>	1964-71: Valcarlos (S-Xukako, III: <i>bi radiografia atera ziazquiachuten</i> ) 1991-92: Valcarlos (A)
	<i>ziazkitxuten</i>	1990: Arnéguy (A)
	<i>ziazkiatxien</i>	1995-98: Anhau (A)
VII-5-d	<i>nauzkitxun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A)
	<i>nazkixun</i>	1991-92: Valcarlos (A)
VII-6-d	<i>zauzkitxun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A)
	<i>zazkixun</i>	1991-92: Valcarlos (A)
VII-7-d	<i>ginauzkitxun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A)
	<i>ginazkixun</i>	1991-92: Valcarlos (A)
VII-8-m	<i>ziauzkiatean</i>	1995-98: Anhau (A. Dice Artola: "Hasieran <i>ziauzkeian/ziauzkeinan</i> , baina batzuek eta besteek 'haiek guri' dirudite ezer baino gehiago, sobera luzeak izateaz gainera")
	<i>zauztetean</i>	1990: Arnéguy (A)
	<i>zazkitean</i>	1991-92: Valcarlos (A)
	<i>zazkitekan</i>	1991-92: Valcarlos (A)
VII-8-f	<i>ziauzkiatenan</i>	1995-98: Anhau (A. Véase la observación a la flexión masculina)
	<i>zauztetenan</i>	1990: Arnéguy (A)
	<i>zazkitenan</i>	1991-92: Valcarlos (A)
VII-8-d	<i>zauzkitxuten</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A)
	<i>zazkixuten</i>	1991-92: Valcarlos (A)
VII-9-i	<i>nazkon</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
VII-9-m	<i>niazkoian</i>	1995-98: Anhau (A), Irouléguy (A), Ispoure (A), Lasse (A)
	<i>niazkoan</i>	1990-98: Arnéguy (A), Valcarlos (A), Ascarat (A), Ispoure (A)
	<i>niazkokan</i>	1995-98: Anhau (A), Irouléguy (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda), Ascarat (A: "Informatzaileak <i>niazkoan</i> ; bere emazteak <i>niazkokan</i> ", dice Artola)
	<i>nazkoan</i>	1998: Itzalguy (Ispoure) (A)
VII-9-f	<i>niazkonan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A), Irouléguy (A)
VII-9-d	<i>niazkoxun</i>	1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A)
	<i>niazkotxun</i>	1990: Arnéguy (A)
VII-10-d	<i>xinazkon</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A: " <i>karri xinazkon</i> baina eman (t) <i>xinazkon</i> ", dice Artola)
VII-11-i	<i>zazkon</i>	med. XIX: Valcarlos (S-Testu zahar, I: <i>Yaincoa q S. Juan Bautistaren medioz igortzen zazkon avisez...</i> ) 1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A)
VII-11-d	<i>ziazkoxun</i>	1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A)
	<i>ziazkotxun</i>	1990: Arnéguy (A)

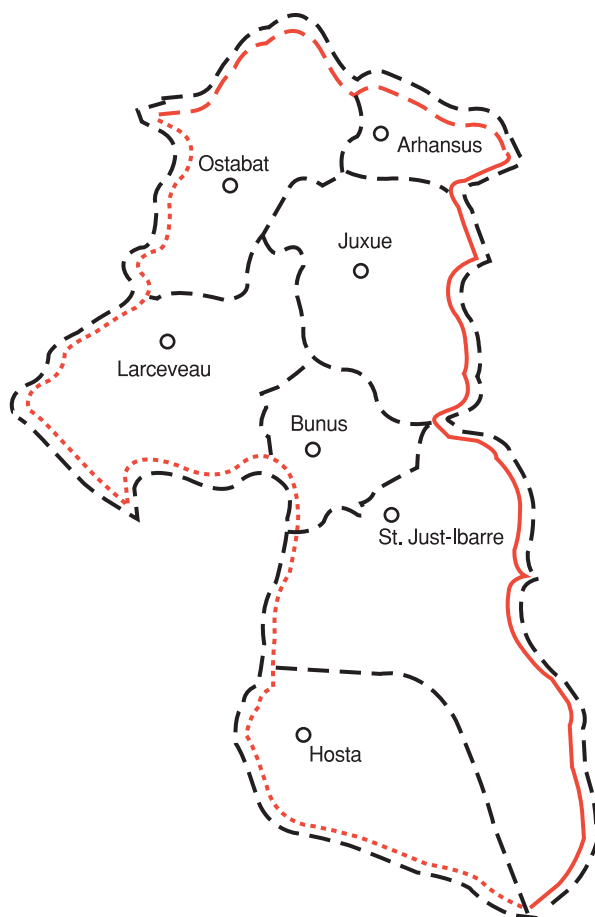
VII-12-d	<i>giniazkoxun</i> <i>giniazkotxun</i>	1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A)
VII-14-d	<i>ziazkoxien</i> <i>ziazkoxuten</i> <i>ziazkotxuten</i>	1995-98: Anhau (A) 1991-92: Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A)
VII-15-d	<i>xinauzkin</i> <i>xinazkiun</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
VII-16-i	<i>zauzkin</i> <i>zauzkiun</i> <i>zazkiun</i>	195-98: Anhau (A), Lasse (A) 1990-98: Arnéguy (A), Ascarat (A), Ispoure (A), Itzalguy (Ispoure) (A) 1991-98: Valcarlos (A), Irouléguy (A-IMK)
VII-16-m	<i>ziauzkian</i> <i>ziauzkikan</i> <i>ziauzkiukan</i> <i>ziauzkiuian</i> <i>ziazkiukan</i> <i>ziazkiun</i>	1995-98: Anhau (A), Irouléguy (A-IMK) 1990-98: Arnéguy (A), Lasse (A) 1998: Itzalguy (Ispoure) (A) 1998: Ascarat (A), Ispoure (A) 1991-92: Valcarlos (A) 1991-92: Valcarlos (A)
VII-16-d	<i>ziauzkiautxun</i> <i>ziauzkitxun</i> <i>ziazkiuxun</i>	1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
VII-18-d	<i>ziauzkiautxien</i> <i>ziauzkitxuten</i> <i>ziazkiuxuten</i>	1995-98: Anhau (A) 1990: Arnéguy (A) 1991-92: Valcarlos (A)
VII-23-i	<i>nezteen</i> <i>nezten</i>	1995-98: Anhau (A), Irouléguy (A) 1990-92: Arnéguy (A) Valcarlos (A)
VII-23-m	<i>niezteian</i> <i>niezteeian</i> <i>nieztekan</i> <i>niezkekan</i> <i>nieztiakan</i> <i>niezteian</i> <i>nezteian</i>	1995-98: Anhau (A) 1998: Ascarat (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A), Itzalguy (Ispoure) (A) 1998: Itzalguy (Ispoure) (A) 1995: Irouléguy (A) 1995: Irouléguy (A) 1998: Ispoure (A), Lasse (A)
VII-23-f	<i>nieztenant</i> <i>nieztiengan</i>	1990-98: Anhau (A), Arnéguy (A), Valcarlos (A) 1995: Irouléguy (A)
VII-23-d	<i>nieztexun</i> <i>nieztetxun</i>	1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A)
VII-24-d	<i>xinezteen</i> <i>xinezten</i>	1995-98: Anhau (A) 1990-92: Arnéguy (A), Valcarlos (A)
VII-25-d	<i>zieztexun</i> <i>zieztetxun</i>	1991-98: Anhau (A), Valcarlos (A) 1990: Arnéguy (A)
VII-26-d	<i>ginieztexun</i>	1991-92: Valcarlos (A)

	<i>ginieztetxun</i>	1990: Arnéguy (A)
	<i>giniezkexun</i>	1995-98: Anhau (A)
VII-28-m	<i>zieztekan</i>	1991-92: Valcarlos (A: "Hasieran <i>zieztetekan/zieztetenan</i> , baina azkenean koadroetan ipini ditudanak hobetsi zituen", dice Artola)
	<i>ziezteietan</i>	1990: Arnéguy (A)
	<i>ziezkeian</i>	1995-98: Anhau (A)
VII-28-f	<i>ziezzenan</i>	1991-92: Valcarlos (A. Véase la observación a la flexión masculina)
	<i>ziezzenetan</i>	1990: Arnéguy (A)
	<i>ziezkenan</i>	1995-98: Anhau (A)
VII-28-d	<i>zieztexuten</i>	1991-92: Valcarlos (A)
	<i>zieztetxuten</i>	1990: Arnéguy (A)
	<i>ziezkexien</i>	1995-98: Anhau (A)

**VARIEDAD DE CIZE - GARAZI**  
**SUBVARIEDAD DE OSTABARET - OZTIBARRE**



Situación de la subvariedad de Ostabaret - Oztibarre, en la variedad de Cize - Garazi, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Ostabaret - Oztibarre de la variedad de Cize - Garazi

## SUBVARIEDAD DE OSTABARET - OZTIBARRE DE LA VARIEDAD DE CIZE - GARAZI

### Introducción

La tierra de **Ostabaret - Oztibarre** estaba históricamente constituida por las siguientes entidades naturales:

Arhansus - Arhantsusi  
Bunus - Bunuze  
Hosta - Hozta  
Ibarolle - Ibarla  
Juxue - Jutsi  
Larceveau-Arros-Cibits - Larzabale-Arroze-Zibitze  
Ostabat-Asme - Izura-Azme  
Pagolle - Pagola  
Saint-Just-Ibarre - Donaixti-Ibarre

De estas entidades Pagolle es indiscutiblemente suletina, desde el punto de vista lingüístico. De acuerdo con la exploración de toda la zona, realizada por Artola, las formas verbales empleadas en Ibarolle son más propias de la subvariedad propia de Cize - Garazi, que de la subvariedad de Ostabaret - Oztibarre.

Excluidos estos dos lugares, la subvariedad de Ostabaret queda constituida por los que se señalan seguidamente, con indicación del número de vascófonos que tenían en 1970-72, según nuestro recuento de esa época:

<b>Arhansus</b>	<b>95</b>	vascófonos
<b>Bunus</b>	<b>189</b>	"
<b>Hosta</b>	<b>162</b>	"



<b>Juxue</b>	<b>243</b>	vascófonos
<b>Larceveau-Arros-Cibits</b>	<b>382</b>	"
<b>Ostabat-Asme</b>	<b>245</b>	"
<b>Saint-Just-Ibarre</b>	<b>395</b>	"

De acuerdo con lo cual, la subvariedad de Ostabaret contaría en esa época con unos 1.700 vascófonos.

### Tratamientos

#### En Cibits (Larceveau) - Zibitze (Larزابale)

gurasoei, ezezagunei edota apezari ( <i>xu</i> edo <i>zu</i> , familiako ohituren arabera erabiltzen dela dio)	<i>zu</i>
Lucien-en aitak amari	<i>xu</i>
amak aitari	<i>zu</i>
<i>xu</i> gisako tratamendua neskato bati ematen zaiola dio, baina behin 15 urte izanez gero,	<i>no</i>
Lucien eta bere emazte Jeannine (Oragarrekoa hau), beren artean	<i>to eta no</i>

#### En Juxue - Jutsi

gurasoei eta emazteari	<i>xu</i>
zaharragoi eta kanpokoi	<i>zu</i>
muttikoi	<i>to</i>
25 urteko gizon bati ezezagun izanik ere	<i>to</i>
nexkatoi	<i>no</i>

#### En Saint-Just-Ibarre - Donaixti-Ibarre

gurasoei	<i>zu</i>
anaiarrebei, semealabei	<i>to eta no</i>
bilobei	<i>xu</i>

### Observaciones referentes a las formas verbales

#### Sobre las formas verbales de Cibits (Larceveau) - Zibitze (Larزابale)

"Hura hari' kasuko alokutiboetan (singularra) *i*-a egokiro tartekatzen badu ere (*zitzakoan...*), pluralekoetan (*zitzazkoan...*) ez du berdin jokatzten.

Lekurik ezagatik ez ditut –dice Artola– hemen *zukako* adizkiak idatzi, baina, *xukakoak* ikusiz badakizu nolakoak diren: *dauzkutzu* eta *da(u)zkiautzu* –'zuk guri', plur.–, *diauzkutzu* eta *dizkiautzu* –'hark guri', plur.–, hots, *tz* behar dute *tx*-ren ordeaz.

Lucien-ek 'guk zuri' eta 'guk zuei' kasuetan zailtasunak ditu behar bezalako triperpersonalak emateko, herri askotan gertatu ohi den bezala.

'Hark hari' eta 'hark haiei' kasuetan ikusgarria da alokutibo-marka bide den tarteko *i*-a iraganaldi hurbileko hirugarren pertsonetan bakar-bakarrik (sing. eta plur.) mantenu izana.

Ikusgarria ere 'guk hari' kasuko *xuka* eta *zukako* alokutiboetan (iraganaldi hurbila, sing. eta plur.) *-uxu/-uzu* eta *-utxu/-utzu* gisako bukaerak ematen dituen artean, 'guk haiei' delakoan *-xiu/-ziu* eta *-txiu/-tziu* modukoak ematea".

#### Sobre las formas verbales de **Juxue - Jutsi**

"Orri honetako –esta hoja se refiere a las flexiones con objeto indirecto de primera persona del singular– erantzunei behatuz garbi geratzen da Oztibarreko mintzamolde honek Garazikotik eta Amikuzekotik, bietatik baduela, baina aurrenekoak indar gehiago du, nik uste –dice Artola–, indefinitu batzuk biltzean era garaztarrak baizik ez baititu eman (*dazkiat*, eta *ez dazta*; *dazkiatzie*, eta *ez daztatzie*, adibidez). Iraganaldiko pluralean, gainera, ia-ia era garaztarrak baizik ez ditu eman.

Adizki bipertsonaletarako joera handia erakusten du Piarresek nork-nori-nor gisako erak ematean, honako adizki batzuk eman baititu aurrenik: *duxu/duk/n* (guri); *duzie*; *xinien*; *zien*; *zinuten*; *ditutxu/dituk/n*; *ditu*; *xinitien* eta *hitien*, azken hauek singularrean emanikoen bidetik.

Orainaldiko edo, nahiago bada, iraganaldi hurbileko 3. pertsonako alokutiboek, hala singularrean nola pluralean *-i-* tartekatua daramate (*diakok/n/xu*, *diakoie/ne/xie...*), baina iraganaldi urrunekoek ez.

Orainaldian, –'haiek haiei' kasuetan–, pluraleko 3. pertsonako *xukako* alokutiboek *-xie/-txie* dute bukaera, iraganaldikoetan *-xun/-txun* duten bitartean".

#### Sobre las formas verbales de **Saint-Just-Ibarre - Donaixti-Ibarre**

"Hura hari' kasuko alokutiboetan ez dute ezein *i*-rik tartekatzen. Pluraleko kasuetan ere modu berean jokatzen dute.

Ikusgarria, alokutiboetan, hainbestetan ageri diren *di-* eta *ni-* hasierako adizkiak, beste zenbait herritan *d(i)a-* eta *n(i)a-* ditugun lekuetan".

[Todas estas observaciones son de Koldo Artola]

## FUENTES

**Arhansus - Arhantsusi** (1998) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - En dos sesiones realizadas entre el verano y otoño de 1998, Artola recogió en este lugar numerosas formas verbales - El informador fue M. Alexandre Etxeberri Goihenetx, nacido el 24 de abril de 1931 en la casa Larrondoa, de Arhansus, donde sigue residiendo. Su padre era de la misma casa; su madre, de Cibits (Ostabaret).

**Bunus - Bunuze** (1974) - PÁRROCO (designado por P) - *Comunicaciones personales* - El Párroco de Bunus me proporcionó las contestaciones correspondientes a Bunus, solicitadas en mi antes mencionado cuestionario de formas verbales.

**Cibits (Larceveau) - Zibitze (Lartabale)** (1998) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En el transcurso de tres o cuatro visitas realizadas durante el primer trimestre del año 1998, Koldo Artola recogió el modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, con todas sus formas indefinidas y alocutivas, masculinas y femeninas, respetuosas y diminutivas - Su informador fue M. Lucien Ruspil Durruti, nacido el 8 de enero de 1936, en Bidegainberria, de Cibits (Larceveau). Su madre era de junto a la iglesia de Cibits; su padre, de Hosta - Antes de iniciarse la encuesta, se preguntó al informador su opinión sobre el vascuence de los ocho pueblos de Ostabaret (Arhansus, Juxue, Ostabat, Larceveau, Bunus, Ibarolle, Saint-Just-Ibarre y Hosta), y contestó que, más que al de ningún otro lugar, se asemeja al de Cize. En el transcurso de la encuesta se ha visto que, en general, su opinión era acertada.

**Juxue - Jutsi** (1998) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola, en tres sesiones iniciadas en marzo de 1998 y terminadas en julio del mismo año, recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, e indicó: "Errespetuzko adizkiak direla-eta, xukakoak bakarrik bildu ditut oraingoan lana arintzeko, badakigu-eta, hauek bilduz gero, zukakoak nolakoak diren" - Su informador fue M. Piarres Lako Etxebarne, nacido el 6 de julio de 1935, en Elizaldea (Jutsi), y que sigue viviendo allí - Su padre era de la misma casa. Su madre había nacido en St.-Just-Ibarre.

**Larceveau - Lartabale** (1974) - E. Lartigue (designado por L) - *Comunicaciones personales* - Obtuve esta colaboración por medio de mi inolvidable pariente y amigo Roque de Heriz. Lartigue, miembro del Senado de Francia, me proporcionó las contestaciones a mi cuestionario de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, t. I, pp. 296-303], acompañadas de una simpática tarjeta, encabezada con la palabra "SÉNAT", en la que dice: "ADICH KIDEA, ROQUECHO DE HERITZ-ADICHKIDIA IZANEZ ENE ADICHKIDIA ZIRA ERE

Gorañtzi Handi batekin E. Lartigue

Gracias a sus datos pude detectar formas de tipo "ustaritzano" en: Larceveau: *zauntateyan* y *zauntatenan*, "ellos me lo habían" (aloc. mas. fem., respectivamente).

**Saint-Just-Ibarre - Donaixti-Ibarre** (1998) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola, en dos sesiones realizadas en los meses de abril y mayo del año 1998, recogió todas las formas verbales de los verbos intransitivo y transitivo, del modo indicativo, tanto las indefinidas como las alocutivas, masculinas, femeninas y respetuosas, con la advertencia siguiente: "Xukako adizkiak ez ditut bildu, nahiz era-

bili, kasuen arabera, erabiltzen ere diren". - Sus informadores fueron los esposos del matrimonio Queheillalt: Mme. Margaita Queheillalt (de soltera Berhuet), nacida el 10 de diciembre de 1928 en Hargindeia, donde sigue residiendo. Su madre era de esta casa; su padre de Ihteia, casa situada en las proximidades - M. Guillaume Queheillalt, nacido el 6 de septiembre de 1925 en Ohierrenia y casado a Hargindeia. Su madre era de la misma casa; su padre, de Musculdy - Artola advierte: "Etxe hauek Donaxiti eta Muskildi herrien arteko mugaren bi aldeetara kokatzen dira, Laugako Oihanaren aldean. Hargindeia da Muskildiren lurretan sartzen dena, baina administratiboki Zuberoako herri honi badagokio ere, elizaz ta hilerriz (hala nola mintzamoldez, inkestaren emaitzen arabera ikusten denez) donaxitiarra da".

Fuentes complementarias:

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, II (1986) (designado por EAEL-II y, a continuación, el número del relato en el que se encuentra la forma verbal)

**Hosta - Hozta** - Relato 263 - Encuestadores: Iñaki Aranburu, Koldo Artola y Josu Tellabide - Informadores: Mme. Maddi Bidart (MB) y Mme. Maddi Uhaldeborde (MU), de 77 y 46 años de edad, respectivamente, en 1986.

**Juxue - Jutsi** - Relato 268 - Encuestadores: Koldo Artola y Josu Tellabide - Informador: M. Germain Salla, de 45 años de edad, en 1986.

**Juxue - Jutsi** - Relato 269 - Encuestadores: Koldo Artola y Josu Tellabide - Informador: M. Pierra Lako, de 50 años de edad, en 1986.

EÑAUT ETXAMENDI (1998) (designado por E) - *Comunicaciones personales* - Con objeto de concretar algunos extremos sobre los límites de las subvariedades, Etxamendi recogió, en dos pueblos de la variedad, numerosas formas verbales, de entre las que hemos recogido las 30 consignadas en las tablas comparativas - Informadores:

**Hosta - Hozta**: Mme. Housquebie, *hoztarra* residente en Beyrie-sur-Joyeuse - Mithiriña.

**Asme (Ostabat) - Azme (Izura)**: Mme. Maddi Etxepareborde, de 81 años, de la casa Xantreteia.

En octubre del mismo año Koldo Artola (designado por A) obtuvo, de esta misma informadora de Asme, algunas flexiones sobre las que existían dudas, al haberse recogido en el cuestionario de Etxamendi datos procedentes de dos lugares distintos.

KOLDO ARTOLA (1998) (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Con objeto de concretar algunos extremos sobre límites de las subvariedades, Artola recogió, en los pueblos que restaban de la variedad, las formas verbales correspondientes a unas 30 flexiones - Informadores:

**Bunus - Buzune**: M. Pierra Astabi, de 76 años.

**Hosta - Hozta**: Mme. Maddi Bidart, de 58 años.

En la "Introducción" de esta variedad de **Cize - Garazi** se han consignado, con más detalle, datos referentes a estos informadores.

	PRESENTE	PASADO
YO	<b>"yo soy"</b> niz nuk nun nuzu	<b>"yo era"</b> nintzan nindukan nindunan nintzun
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú eres"</b> zira hiz hiz	<b>"tú eras"</b> zinden hintzan hintzan
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f
ÉL	<b>"él es"</b> da duk dun duzu	<b>"él era"</b> zen zian zunan tzun
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	<b>"nosotros somos"</b> gira gituk gitun gitzu	<b>"nosotros éramos"</b> ginden gintian gintunan gintzun
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros sois"</b> zizte	<b>"vosotros érais"</b> zindezten, ziizten
	I-5-c	I-11-c
ELLOS	<b>"ellos son"</b> dira tuk tun tzu	<b>"ellos eran"</b> ziren zitian zitunan zitzun
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<b>"él me es"</b> zat ziak zian ziazu	<b>"ellos me son"</b> zazkiat zizkiak zizkian zizkiatzu	<b>"él me era"</b> zatan zitziakan zitziarian zitziatzun	<b>"ellos me eran"</b> zazkian zizkiakan zizkianan zizkiatzun
	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TE	<b>"él te es"</b> zauzu zauk zaun	<b>"ellos te son"</b> zauzkitzu zauzkik zauzkin	<b>"él te era"</b> zitzaun zitzaukan zitzaunan	<b>"ellos te eran"</b> zitzauzkitzun zitzauzkikan zitzauzkinan
	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
LE	<b>"él le es"</b> zako ziakok ziakon ziakozu	<b>"ellos le son"</b> zazko ziazkok ziazkon ziazkotzu	<b>"él le era"</b> zitzaikon zitziakoan zitziakonon zitziakozun	<b>"ellos le eran"</b> zitzaikonon zitzaizkonon zitzaizkonan zitzaizkotzun
	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOS	<b>"él nos es"</b> zau ziauk ziaun ziauzu	<b>"ellos nos son"</b> zazkiu zizkiauk zizkiaun zizkiautzu	<b>"él nos era"</b> zitzaun zitziakuan zitziarian zitziatzun	<b>"ellos nos eran"</b> zauzkun zitziakuzkukan zitziakuzkunan zitziakuzkutzun
	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
OS	<b>"él os es"</b> zauzie	<b>"ellos os son"</b> zauzkitzie	<b>"él os era"</b> zitzauzien	<b>"ellos os eran"</b> zitzauzkitzien
	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
LES	<b>"él les es"</b> ze ziek zien ziezu	<b>"ellos les son"</b> zezkie zizkiek zizkien zizkietzu	<b>"él les era"</b> zitzen zitzieian, zitziekan zitziarian zitziezun	<b>"ellos les eran"</b> zezkien zizkiekan zizkienan zizkietzun
	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" zitut hut hut  II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat dizit  II-9-i, m, f, r		"yo os he" zuztet  II-19-c	"yo los he" ditut ditiat, tiat ditinat, tinat tzit, ditzit  II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun  II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun  II-10-r, m, f	"tú nos has" gitzu gituk gitun  II-15-r, m, f		"tú los has" tzu tuk tun  II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin nizi  II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hu hu  II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din dizi  II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin gitzi  II-16-i, m, f, r	"él os ha" zuzte  II-20-c	"él los ha" ditu tik tin tzi  II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		"nosotros te hemos" zitu(u) hu(u) hu(u)  II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" du(u) diau dinau diziu  II-12-i, m, f, r		"nosotros os hemos" zuzteu  II-21-c	"nosotros los hemos" ditu(u), tu tiau tinau tziu  II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie  II-3-c		"vosotros lo habéis" duzie  II-13-c	"vosotros nos habéis" gitutzie  II-17-c		"vosotros los habéis" tutzie  II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine nizie  II-4-i, m, f, r	"ellos te han" zituzte hute hute  II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dine dizie  II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" gituzte gitie gitine gitzie  II-18-i, m, f, r	"ellos os han" zuztete  II-22-c	"ellos los han" duzte, tuzte tie tine tzie  II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		"yo te lo he" dauzut deat daunat  III-5-r, m, f	"yo se lo he (a él)" dakot dakoat dakonat dakozut  III-9-i, m, f, r		"yo os lo he" dauziet  III-19-c	"yo se lo he (a ellos)" deet deiat deenat deezut  III-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me lo has" daazu daak daan  III-1-r, m, f		"tú se lo has (a él)" dako zu dakok dakon  III-10-r, m, f	"tú nos lo has" dau zu dauk daun  III-15-r, m, f		"tú se lo has (a ellos)" deezu deek deen  III-24-r, m, f
ÉL	"él me lo ha" daat diak dian diazu  III-2-i, m, f, r	"él te lo ha" dau zu dauk daun  III-6-r, m, f	"él se lo ha (a él)" dako diakok diakon diakozu  III-11-i, m, f, r	"él nos lo ha" dau diauk diaun diauzu  III-16-i, m, f, r	"él os lo ha" dauzie  III-20-c	"él se lo ha (a ellos)" dee diek dien diezu  III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		"nosotros te lo hemos" dauzi u diau daunau  III-7-r, m, f	"nosotros se lo hemos (a él)" dakou dakouk dakoun dakouzu  III-12-i, m, f, r		"nosotros os lo hemos" dizi u, dauzi u  III-21-c	"nosotros se lo hemos (a ellos)" deu deiau deenau deeziu  III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me lo habéis" daazie  III-3-c		"vosotros se lo habéis (a él)" dako zie  III-13-c	"vosotros nos lo habéis" dauzie  III-17-c		"vosotros se lo habéis (a ellos)" deezie  III-27-c
ELLOS	"ellos me lo han" daate diaie diane diazie  III-4-i, m, f, r	"ellos te lo han" dauzute dauite, dauie dauine, daune  III-8-r, m, f	"ellos se lo han (a él)" dakote diakoie diakone diakozie  III-14-i, m, f, r	"ellos nos lo han" daute diauie diaune diauzie  III-18-i, m, f, r	"ellos os lo han" dauziete  III-22-c	"ellos se lo han (a ellos)" deete dieie diene diezie  III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los he"</b>                      dauzkitzut                      dezteat, dezkeat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los he (a él)"</b>                      dazkot                      dazkoat                      dazkonat                      dazkotzut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los he"</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>"yo se los he (a ellos)"</b>                      dezkeet                      dezkeiat                      dezkeenat                      dezkeetzut</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los has"</b>                      dazkiatzu                      dazkiak                      dazkian</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a él)"</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los has"</b>                      dauzkitzu, da(u)zkiautzu                      dauzkuk                      dauzkun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a ellos)"</b>                      dezkeetzu                      dezkeek                      dezkeen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los ha"</b>                      dazkit                      dizkiak                      dizkian                      dizkiatzu</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los ha"</b>                      dauzkitzu                      dauzkik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los ha (a él)"</b>                      dazko                      diazkok                      diazkon                      diazkotzu</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los ha"</b>                      dazkiu                      diauzkuk, dizkiauk                      diauzkun, dizkiaun                      —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los ha"</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>"él se los ha (a ellos)"</b>                      dezkee                      dezkiek, dizkiek?                      dezkien                      dezkietzu</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los hemos"</b>                      dauzkitziu                      ditiau                      ditinau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a él)"</b>                      dazkou                      dazkouk                      dazkoun                      dazkoutzu</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los hemos"</b>                      ditziu, dauzkitziu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a ellos)"</b>                      dezkeu                      dezkeiau                      dezkeenau                      dezkeetzui</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habéis"</b>                      dazkiatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a él)"</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habéis"</b>                      dauzkitzie, dazkiautzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a ellos)"</b>                      dezkeetzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los han"</b>                      dazkiate                      dizkiaie                      dizkiane                      dizkiatzie, dazkiatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los han"</b>                      dauzkitzute, dauzkitzie                      dauzkiye                      dauzkine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los han (a él)"</b>                      dazkote                      diazkoie                      diazkone                      diazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los han"</b>                      dazkiute                      diauzkie, dizkiaie                      diauzkine, dizkiaune                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los han"</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>"ellos se los han (a ellos)"</b>                      dezkeete                      dezkieie                      dezkeene                      dezkeetzie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>



	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>"yo te había"</b>                      zintu(t)an                      hindudan                      hindudan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b>                      nien                      nian                      ninan                      nizin</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os había"</b>                      zinduztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b>                      nintien                      nintian                      nintinan                      nintzin</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú lo habías"</b>                      zindien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b>                      gintzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú los habías"</b>                      zintien                      hintien                      hintien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b>                      nindien                      nindian                      nindinan                      nindizin, nintzin</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b>                      zintien                      hindien                      hindien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b>                      zien                      zian                      zinan                      zizin</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b>                      zinduzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b>                      zitien                      zitian                      zitinan                      zitzin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te habíamos"</b>                      zintu(u)n                      hindu(u)n                      hindu(u)n</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b>                      gindien                      gindian                      gindinan                      gintzin, gindizin</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os habíamos"</b>                      zinduzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros lo habíais"</b>                      zinduten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b>                      gintutzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros los habíais"</b>                      zinduzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b>                      ninduten                      ninditean                      ninditenan                      nindizien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b>                      zinduzten, zintuzten                      hinduten                      hinduten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b>                      gintuzten                      gintiztean                      gintiztenan                      gintzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b>                      zinduztetan</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b>                      zuzten                      ziztean                      ziztenan                      zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<b>"yo te lo había"</b> nauzun naukan naunan  VI-5-r, m, f	<b>"yo se lo había (a él)"</b> nakon nakoan nakonan nakozun  VI-9-i, m, f, r	X	<b>"yo os lo había"</b> nauzien  VI-19-c	<b>"yo se lo había (a ellos)"</b> neen neian neenan neezun  VI-23-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú me lo habías"</b> zindaan haan haan  VI-1-r, m, f	X	<b>"tú se lo habías (a él)"</b> zindakon hakon hakon  VI-10-r, m, f	<b>"tú nos lo habías"</b> zindaun haun haun  VI-15-r, m, f	X	<b>"tú se lo habías (a ellos)"</b> zindeen heen heen  VI-24-r, m, f
ÉL	<b>"él me lo había"</b> zaan ziaakan zianan ziazun  VI-2-i, m, f, r	<b>"él te lo había"</b> zauzun zaukan zaunan  VI-6-r, m, f	<b>"él se lo había (a él)"</b> zako zakoan zakonan zakozun  VI-11-i, m, f, r	<b>"él nos lo había"</b> zaun ziaukan ziaunan ziauzun  VI-16-i, m, f, r	<b>"él os lo había"</b> zauzien  VI-20-c	<b>"él se lo había (a ellos)"</b> zeen ziekan, ziean zienan, zeenan ziezun  VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>"nosotros te lo habíamos"</b> gintzin, gindauzun gindian, gindaukan gindinan, gindaunan  VI-7-r, m, f	<b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b> gindakon gindakoan gindakonan gindakozun  VI-12-i, m, f, r	X	<b>"nosotros os lo habíamos"</b> gintzin, gindauzien  VI-21-c	<b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b> gindeen gindeian gindeenan gindeezun  VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros me lo habíais"</b> zindaaten  VI-3-c	X	<b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b> zindakoten  VI-13-c	<b>"vosotros nos lo habíais"</b> zindauteen  VI-17-c	X	<b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b> zindeeten  VI-27-c
ELLOS	<b>"ellos me lo habían"</b> zaaten ziatean ziatenan ziazien  VI-4-i, m, f, r	<b>"ellos te lo habían"</b> zauzuten zauiten zauitenan  VI-8-r, m, f	<b>"ellos se lo habían (a él)"</b> zakoten zakotean zakotenan zakozien  VI-14-i, m, f, r	<b>"ellos nos lo habían"</b> zauten ziautean ziautenan ziauzien  VI-18-i, m, f, r	<b>"ellos os lo habían"</b> zauzieten  VI-22-c	<b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b> zeeten zietean zietenan ziezien  VI-28-i, m, f, r

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>"yo te los había"</b>                      nauzkitzun                      nauzkikan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los había (a él)"</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      nazkotzun</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>		<p><b>"yo os los había"</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>"yo se los había (a ellos)"</b>                      nezkeen, nezkien                      nezkeean                      nezkeenan                      nezkeetzun</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los habías"</b>                      zindazkian                      hazkian                      hazkian</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p><b>"tú se los habías (a él)"</b>                      zindazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los habías"</b>                      zindauzkun                      hauzkun                      hauzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p><b>"tú se los habías (a ellos)"</b>                      zindezkeen                      hezkeen                      hezkeen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los había"</b>                      zazkian                      zizkiakan                      zizkianan                      zizkiatzun</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los había"</b>                      zauzkitzun                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los había (a él)"</b>                      zazkon                      zazkoan                      zazkonan                      zazkotzun</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los había"</b>                      zauzkun, zauzkiun                      ziauzkukan, zizkiaukan                      ziauzkunan, zizkiaunan                      —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los había"</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>"él se los había (a ellos)"</b>                      zezkeen                      zezkeean, zizkiekan                      zezkeenan, zizkianan                      zezkeetzun, zizkietzun</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>"nosotros te los habíamos"</b>                      gindauzkitzun                      gintian, gindauzkikan                      gindauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b>                      gindazkon                      gindazkoan                      gindazkonan                      gindazkotzun</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>		<p><b>"nosotros os los habíamos"</b>                      ginditzin, gindauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b>                      gindezkeen                      gindezkeean                      gindezkeenan                      gindezkeetzun</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habíais"</b>                      zindazkiaten, zindazkiatzien</p> <p>VII-3-c</p>		<p><b>"vosotros se los habíais (a él)"</b>                      zindazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habíais"</b>                      zindauzkiten, zindauzkutzien</p> <p>VII-17-c</p>		<p><b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b>                      zindezkeeten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los habían"</b>                      zazkiaten                      zizkiatean                      zizkiatenan                      zizkiatzien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los habían"</b>                      zauzkitzuten                      zauzkitean                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los habían (a él)"</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkotzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los habían"</b>                      zauzkuten, zazkiuten                      { ziauzkutean,                      { zizkiautean                      { ziauzkutenan,                      { zizkiautenan                      —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los habían"</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>"ellos se los habían (a ellos)"</b>                      zezkeeten                      zezkeetean, zizkietean                      zezkeetenan, zizkietenan                      zezkeetzien, zizkietzien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

		PRESENTE		PASADO				PRESENTE		PASADO	
								ÉL		ELLOS	
YO		<b>"yo soy"</b>		<b>"yo era"</b>		ME		<b>"él me es"</b>		<b>"ellos me son"</b>	
		niz nuk nun —	nintzan nindukan nindunan —	zaat ziak, zatak zian, zatan —	zazkiat zazkiak zazkian —			zitzaan, zitzadan ziakan, zatakan zianan, zatanan —	zitzazkian zitzakiakan zitzakianan —		
		I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r					I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TÚ		<b>"tú eres"</b>		<b>"tú eras"</b>		TE		<b>"él te es"</b>		<b>"ellos te son"</b>	
		zira hiz hiz	zinen hintzan hintzan	zauzu zauk zaun	zauzkitzu zauzkik zauzkin			zitzauzun zitzaukan zitzauanan	zauzkitzun zauzkikan zauzkinan		
		I-2-r, m, f	I-8-r, m, f					I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉL		<b>"él es"</b>		<b>"él era"</b>		LE		<b>"él le es"</b>		<b>"ellos le son"</b>	
		da duk dun —	zen zukan zunan —	zako zakok zakon —	zazko zazkok zazkon —			zitzakon zitzakoan zitzakonon —	zitzazkon zitzazkoan zitzazkonon —		
		I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r					I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>"nosotros somos"</b>		<b>"nosotros éramos"</b>		NOS		<b>"él nos es"</b>		<b>"ellos nos son"</b>	
		gira gituk gitun —	ginen gintukan gintunan —	zau, zauku ziauk ziaun —	zazkiu zazkiauk zazkiaun —			zitzaukun zitzaukan, zitzaukuian zitzaukunan —	zitzauzkun zitzaukian, zitzaukiuan zitzaukiunan —		
		I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r					I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS		<b>"vosotros sois"</b>		<b>"vosotros érais"</b>		OS		<b>"él os es"</b>		<b>"ellos os son"</b>	
		zizte	zinezten	zauzie	zauzkitzie			zitzauzien	zauzkitzien		
		I-5-c	I-11-c					I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS		<b>"ellos son"</b>		<b>"ellos eran"</b>		LES		<b>"él les es"</b>		<b>"ellos les son"</b>	
		dira tuk tun —	zien zitukan zitunan —	zee ziek zien —	zezkie zezkiek zezkien —			zitzeen zitzeian zitzeenan —	(zit)zezkiek zitzezkieian zitzkieian —		
		I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r					I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	"yo te he" zitut hut hut II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat — II-9-i, m, f, r	X	"yo os he" zuztet II-19-c	"yo los he" ditut tiat, ditiat tinat, ditiat — II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun II-1-r, m, f	X	"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gitutzu gituk gitun II-15-r, m, f	X	"tú los has" tzu, ditudzu tuk, dituk tun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin — II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hu hu II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din — II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin — II-16-i, m, f, r	"él os ha" zuzte II-20-c	"él los ha" ditu tik tin — II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	"nosotros te hemos" zituu hu(u) hu(u) II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" du(u) diau dinau — II-12-i, m, f, r	X	"nosotros os hemos" zuzteu II-21-c	"nosotros los hemos" ditu tiau tinau — II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie II-3-c	X	"vosotros lo habéis" duzie II-13-c	"vosotros nos habéis" gitutzie II-17-c	X	"vosotros los habéis" tutzie II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine — II-4-i, m, f, r	"ellos te han" zituzte hute hute II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dine — II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" gituzte gitie gitine — II-18-i, m, f, r	"ellos os han" zuztete II-22-c	"ellos los han" duzte, tuzte tie tine — II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>"yo te lo he"</b>                      dauzut                      diat, deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo he (a él)"</b>                      dakot                      dakoat                      dakonat                      —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>"yo os lo he"</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>"yo se lo he (a ellos)"</b>                      deet                      deiat                      deinat, deenat                      —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo has"</b>                      daazu, da(u)tazu                      daak, datak                      daan, datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>"tú se lo has (a él)"</b>                      dako zu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo has"</b>                      daukuzu                      daukuk                      daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>"tú se lo has (a ellos)"</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo ha"</b>                      daat, daut                      diak, datak                      dian, datan                      —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo ha"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo ha (a él)"</b>                      dako                      diakok                      diakon                      —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo ha"</b>                      dau, dauku                      diauk                      diaun                      —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo ha"</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>"él se lo ha (a ellos)"</b>                      dee                      deek                      deen                      —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>"nosotros te lo hemos"</b>                      diziu                      diau                      dinau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a él)"</b>                      dakou                      diakoiau                      diakonau                      —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>"nosotros os lo hemos"</b>                      dauziegu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a ellos)"</b>                      duu                      diau, diuk, deiau                      dinau, denau                      —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habéis"</b>                      daazie, datazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>"vosotros se lo habéis (a él)"</b>                      dako zie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habéis"</b>                      daukuzie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>"vosotros se lo habéis (a ellos)"</b>                      duzie, deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo han"</b>                      daate                      diaie, dataie                      Diane, datane                      —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo han"</b>                      dauzute                      dauite                      dauite, daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo han (a él)"</b>                      dakote                      diakoie                      diakone                      —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo han"</b>                      daute                      diauie                      diaune                      —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo han"</b>                      dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo han (a ellos)"</b>                      dute, deete                      deeie                      diene, deene                      —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		"yo te los he" dauzkitzut dezkeat dauzkinat  IV-5-r, m, f	"yo se los he (a él)" dazkot dazkoat dazkonat —  IV-9-i, m, f, r		"yo os los he" dauzkitziet  IV-19-c	"yo se los he (a ellos)" dezkiat dizkieiat, dizkeiat, dezkeiat dizkienat —  IV-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me los has" dazkiatzu, daztatzu dazkiak, daztak dazkian, daztan  IV-1-r, m, f		"tú se los has (a él)" dazkotzu dazkok dazkon  IV-10-r, m, f	"tú nos los has" dazkiutzu, dauzcutzu dazkiuk dazkiun  IV-15-r, m, f		"tú se los has (a ellos)" dezkietzu, dizkietzu dezkiek dezkien, dizkien  IV-24-r, m, f
ÉL	"él me los ha" dazkiat dazkiak, dizkiak, daztak dazkian, dizkian, daztan —  IV-2-i, m, f, r	"él te los ha" dauzkitzu dauzkik dauzkin  IV-6-r, m, f	"él se los ha (a él)" dazko diazkok diazkon —  IV-11-i, m, f, r	"él nos los ha" dazkia dazkiauk, dizkiauk dazkiaun, dizkiaun —  IV-16-i, m, f, r	"él os los ha" dauzkitzie  IV-20-c	"él se los ha (a ellos)" dezkie dizkiek dizkien —  IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		"nosotros te los hemos" tziu ditiau ditinau  IV-7-r, m, f	"nosotros se los hemos (a él)" dazko(g)u diazkoiau diazkonau —  IV-12-i, m, f, r		"nosotros os los hemos" dauzkitziegu  IV-21-c	"nosotros se los hemos (a ellos)" dezkiegu dezkieau, dizkieau dizkienau —  IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me los habéis" dazkiatzie  IV-3-c		"vosotros se los habéis (a él)" dazkotzie  IV-13-c	"vosotros nos los habéis" dazkiutzie, dauzcutzie  IV-17-c		"vosotros se los habéis (a ellos)" ditutzie, dizkietzie  IV-27-c
ELLOS	"ellos me los han" dazkiate dizkiaie, daztaie dizkiane, daztane —  IV-4-i, m, f, r	"ellos te los han" dauzkitzute, dauzkitzie tie, dauzkie(ie), dauzkite tine, dauzkine  IV-8-r, m, f	"ellos se los han (a él)" dazkote diazkoie diazkone —  IV-14-i, m, f, r	"ellos nos los han" dazkiaute dizkiaie dizkiaune —  IV-18-i, m, f, r	"ellos os los han" dauzkitziete  IV-22-c	"ellos se los han (a ellos)" dezkiate (di)tie, dizkieie (di)tine, dizkiene —  IV-28-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>"yo te había"</b>                      zintudan                      hindutan, hinduan                      hindutan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b>                      nien                      nikan                      ninan                      —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os había"</b>                      zinuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b>                      nitien                      nitian, nitikan                      nitinan                      —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú lo habías"</b>                      zinien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b>                      gintutzun, gintzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú los habías"</b>                      zintien                      hitien                      hitien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b>                      nindien                      nindikán                      nindinan                      —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b>                      zintien                      hindien                      hindien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b>                      zien                      zikan                      zinan                      —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b>                      gintien                      gintikan                      gintinan                      —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b>                      zinuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b>                      zitien                      zitian, zitikan                      zitanan                      —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te habíamos"</b>                      zintuun                      hinduun                      hinduun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b>                      ginien                      ginikan                      gininan                      —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os habíamos"</b>                      zinuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b>                      ginitien                      gintian, gintikan                      gintinan                      —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros lo habíais"</b>                      zinuten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b>                      gintutzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros los habíais"</b>                      zinuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b>                      ninduten                      nintean                      nintenan                      —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b>                      zintuten                      hinduten                      hinduten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b>                      ginuzten                      ginteztean                      ginteztenan                      —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b>                      zinuzteten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b>                      zuzten                      ziztean                      ziztenan                      —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>



CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo había"</b>                      nauzun                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo había (a él)"</b>                      nakon                      nakoan                      nakonan                      —</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo había"</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>"yo se lo había (a ellos)"</b>                      neen                      neian                      neenan                      —</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo habías"</b>                      zinaan, zina(u)tan                      haan, hatan                      haan, hatan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo habías (a él)"</b>                      zinakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo habías"</b>                      zin aukun                      hien                      hien</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo habías (a ellos)"</b>                      zineen                      hien, heen                      heen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo había"</b>                      zaan, zautan                      ziakan, zata(ka)n                      zianan, zatanan                      —</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo había"</b>                      zauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo había (a él)"</b>                      zakon                      zakoan                      zakonan                      —</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo había"</b>                      z aukun, zaun                      ziaukan                      ziaunan                      —</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo había"</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>"él se lo había (a ellos)"</b>                      zeen                      zeian                      zeenan                      —</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo habíamos"</b>                      ginauzun                      ginikan, ginaukan                      gininan, ginaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b>                      ginakon                      ginakoan                      ginakonnan                      —</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo habíamos"</b>                      ginauzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b>                      gineen                      gineian, gineekan                      gineenan                      —</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habíais"</b>                      zinaaten</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b>                      zinakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habíais"</b>                      zin aukuten</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b>                      zineeten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo habían"</b>                      zaaten                      ziatean, zatatean                      ziatenan, zatatenan                      —</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo habían"</b>                      zauzuten, zauziten                      zauiten                      zauitenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a él)"</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      —</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo habían"</b>                      zauten                      ziautean                      ziautenan                      —</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo habían"</b>                      zauzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b>                      zeeten                      ziteian                      ziteinan                      —</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los había"</b>                      nauzkitzun                      nauzkikan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los había (a él)"</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los había"</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>"yo se los había (a ellos)"</b>                      nezkien                      nezkeian                      nezkeenan                      —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los habías"</b>                      zinazkian                      hazkian                      hazkian, haztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a él)"</b>                      zinazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los habías"</b>                      zinauzkiun, zinauzkun                      hazkiun                      hazkiun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a ellos)"</b>                      zinezkien                      hezkien                      hezkien</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los había"</b>                      zazkian                      zazkiaian                      zazkianan                      —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los había"</b>                      zauzkitzun                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los había (a él)"</b>                      zazon                      zazkoan                      zazkonan                      —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los había"</b>                      zauzkiun                      zazkiaukan                      zazkiaunan                      —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los había"</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>"él se los había (a ellos)"</b>                      zezkien                      zezkeian                      zezkeenan, zezkianan                      —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los habíamos"</b>                      gintzin, gintitzin                      gin(i)tian, gintikan                      gintinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b>                      ginazkon                      ginazkoan                      ginazkonan                      —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los habíamos"</b>                      ginauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b>                      ginezkien                      ginezkeian                      ginezkeenan, ginezkianan                      —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habíais"</b>                      zinazkiaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a él)"</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habíais"</b>                      { zinauzten, zinauzkuten,                      zinazkiuten? }</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b>                      zinezkieten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los habían"</b>                      zazkiaten                      zazkiatean                      zazkiatenan                      —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los habían"</b>                      zauzkitzuten, zauzkitzien                      zauzkitean                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los habían (a él)"</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los habían"</b>                      zauzkiuten                      zazkiautean                      zazkiautenan                      —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los habían"</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>"ellos se los habían (a ellos)"</b>                      zezkieten                      zezkecian                      zezkianan                      —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

	PRESENTE	PASADO
YO	<b>"yo soy"</b> niz nuk nun nuzu	<b>"yo era"</b> nintzan nindian nindunan ninduzun, nintzun
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú eres"</b> zira hiz hiz	<b>"tú eras"</b> zinen hintzan hintzan
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f
ÉL	<b>"él es"</b> da duk dun duzu	<b>"él era"</b> zen zian zunan zuzun, zun
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	<b>"nosotros somos"</b> gira gituk gitun gitzu	<b>"nosotros éramos"</b> ginen gintian gintunan gintzun
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros sois"</b> zizte	<b>"vosotros érais"</b> zinezten
	I-5-c	I-11-c
ELLOS	<b>"ellos son"</b> dira tuk tun tzu	<b>"ellos eran"</b> zien zitian zitunan zitzun
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<b>"él me es"</b> zaat ziak zian ziazu	<b>"ellos me son"</b> zazkiat zizkiak zizkian zizkiatzu	<b>"él me era"</b> zitzaan ziakan zianan ziazun	<b>"ellos me eran"</b> zazkian zizkiaian zizkianan zizkiatzun
	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TE	<b>"él te es"</b> zauzu zauk zaun	<b>"ellos te son"</b> zautzu, zauzkitzu zauzkik zauzkin	<b>"él te era"</b> zauzun, zitzauzun zitzaukan zitzaunan	<b>"ellos te eran"</b> zauzkitzun zauzkikan zauzkinan
	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
LE	<b>"él le es"</b> zako ziakok, zakok ziakon ziako zu	<b>"ellos le son"</b> zazko ziazkok ziazkon ziazkotzu	<b>"él le era"</b> zitzaikon zitzaikoan zitzaikonan zitzaikozun	<b>"ellos le eran"</b> zazkon zitzaikoan, zizkogan zitzaikonan, zizkonan zitzaikotzun
	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOS	<b>"él nos es"</b> zau, zauku ziauk ziaun ziauzu	<b>"ellos nos son"</b> zazkiu zizkiauk zizkiaun zizkiautzu	<b>"él nos era"</b> zitzaun zitzaiaukan zitzaiaunan zitzaiauzun	<b>"ellos nos eran"</b> zazkiun zizkiaukan zizkiaunan zizkiautzun
	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
OS	<b>"él os es"</b> zauzie	<b>"ellos os son"</b> zautzie, zauzkitzie	<b>"él os era"</b> zitzauzien	<b>"ellos os eran"</b> zauzkitzien
	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
LES	<b>"él les es"</b> zee ziek zien ziezu	<b>"ellos les son"</b> zezkie zizkiek zizkien zizkietzu	<b>"él les era"</b> zitzeen zitziekan zitziengan zitziezun	<b>"ellos les eran"</b> zezkien zizkiecian, zizkiekan zizkienan zizkietzun
	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" zitut hut hut II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat dizit II-9-i, m, f, r		"yo os he" zuztet, ziuztet II-19-c	"yo los he" ditut tiat tinat tzit II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gituzu, gitzu gituk gitun II-15-r, m, f		"tú los has" tzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin nizi II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hu hu II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din dizi II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin gitzi II-16-i, m, f, r	"él os ha" zuzte, ziuzte II-20-c	"él los ha" ditu tik tin tzi II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		"nosotros te hemos" zitu(u) hu hu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" du diau dinau diziu II-12-i, m, f, r		"nosotros os hemos" zuzteu II-21-c	"nosotros los hemos" ditu tiau tinau tziu II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie II-3-c		"vosotros lo habéis" duzie II-13-c	"vosotros nos habéis" gituzie II-17-c		"vosotros los habéis" tuzie II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine nizie II-4-i, m, f, r	"ellos te han" zituzte hute hute II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dine dizie II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" gituzte gitie gitine gitzie II-18-i, m, f, r	"ellos os han" zuztete II-22-c	"ellos los han" duzte, tuzte tie tine tzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>"yo te lo he"</b>                      dauzut                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo he (a él)"</b>                      dakot                      dikoat                      dikonat                      dikozut, diakozut</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>"yo os lo he"</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>"yo se lo he (a ellos)"</b>                      deet                      dieiat                      dienat                      diezut</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo has"</b>                      daazu                      daak                      daan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>"tú se lo has (a él)"</b>                      dakozu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo has"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>"tú se lo has (a ellos)"</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo ha"</b>                      daat                      diak                      dian                      diazu</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo ha"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo ha (a él)"</b>                      dako                      diakok                      diakon                      diakozu</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo ha"</b>                      dau, dauku                      diauk                      diaun                      diauzu</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo ha"</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>"él se lo ha (a ellos)"</b>                      dee                      diek                      dien                      diezu</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>"nosotros te lo hemos"</b>                      dauzu(u)                      deau                      daunau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a él)"</b>                      dakou                      dikoau                      dikonau                      dikozuu</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>"nosotros os lo hemos"</b>                      dauzieu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a ellos)"</b>                      deu                      dieiau                      dienau                      diezuu</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habéis"</b>                      daazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>"vosotros se lo habéis (a él)"</b>                      dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habéis"</b>                      dauzie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>"vosotros se lo habéis (a ellos)"</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo han"</b>                      daate                      diaie                      diane                      diazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo han"</b>                      dauzute                      daute, dauite                      daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo han (a él)"</b>                      dakote                      dikoie, diakoie                      dikone, diakone                      dikozie, diakozie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo han"</b>                      daute                      diauie                      diaune                      diauzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo han"</b>                      dauzie, dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo han (a ellos)"</b>                      deete                      diek, dikoie                      dien, dikone                      diezu</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los he"</b>                      dauzkitzut                      dezkeat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los he (a él)"</b>                      dazkot                      dizkoat                      dizkonat                      dizko(t)zut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los he"</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>"yo se los he (a ellos)"</b>                      dezkiat                      dizkieiat                      dizkienat                      dizkie(t)zut</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los has"</b>                      dazkiatzu                      dazkiak                      dazkian</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a él)"</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los has"</b>                      dazkiutzu                      dauzkiuk                      dauzkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a ellos)"</b>                      dezkietzu                      dezkiek                      dezkien</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los ha"</b>                      dazkiat                      dizkiak                      dizkian                      dizkiatzu</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los ha"</b>                      dauzkitzu                      dauzkik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los ha (a él)"</b>                      dazko                      diazkok                      diazkon                      diazko(t)zu (ü?)</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los ha"</b>                      dazkiu                      dizkiauk                      dizkiaun                      dizkiautzu</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los ha"</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>"él se los ha (a ellos)"</b>                      dezkie                      dizkiek                      dizkien                      dizkie(t)zu</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los hemos"</b>                      dauzkitzu(u)                      dezkeau                      dauzkinau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a él)"</b>                      dazkou                      dizkoau                      dizkonau                      dizkotzau</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los hemos"</b>                      dauzkitzieu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a ellos)"</b>                      dezkiu                      dizkieiau                      dizkienau                      dizkietzau</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habéis"</b>                      dazkiatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a él)"</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habéis"</b>                      dazkiutzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a ellos)"</b>                      dezkiatzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los han"</b>                      dazkiate                      dizkiaie                      dizkiane                      dizkiatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los han"</b>                      dauzkitzute                      dauzkieie, dauzkiete                      dauzkinete</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los han (a él)"</b>                      dazkote                      dizkoie, diazkoie                      dizkone, diazkone                      dizkotzie, diazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los han"</b>                      dazkiute                      dizkiaue                      dizkiaune                      dizkiautzie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los han"</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>"ellos se los han (a ellos)"</b>                      dezkiute                      dizkiek                      dizkien                      dizkietzu</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>"yo te había"</b>                      zintuan                      hindutan                      hindutan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b>                      nien                      nian                      ninan                      nizin</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os había"</b>                      zinduztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b>                      nintien                      nintian                      nintinan                      nintzin</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú lo habías"</b>                      zinen                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b>                      gintzun                      gintuzkan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú los habías"</b>                      zintien                      hintien                      hintien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b>                      nindien                      nindian                      nindinan                      nindizin</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b>                      zintien                      hindien                      hindien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b>                      zien                      zian                      zinan                      zizin, zin</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b>                      gindien                      gintian                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b>                      zinduzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b>                      zitien                      zitian                      zitinan                      zitzin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te habíamos"</b>                      zintuun                      hinduun                      hinduun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b>                      ginien                      gindian                      gindinan                      gindizin</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os habíamos"</b>                      zinduzteun, zinuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros lo habíais"</b>                      zinuten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b>                      gintuzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros los habíais"</b>                      zinuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b>                      ninduten                      ninditean                      ninditenan                      nindizien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b>                      zinduzten                      hinduten                      hinduten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b>                      ginduzten                      gindiztean                      gindiztenan                      gintzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b>                      zinduztetan</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b>                      zuzten                      ziztean                      ziztenan                      zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>"yo te lo había"</b>                      nauzun                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo había (a él)"</b>                      nakon                      nikoan                      nikonan                      nikozun</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>"yo os lo había"</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>"yo se lo había (a ellos)"</b>                      neen                      niekan (nieka?)                      nienan                      niezun (niezu?)</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo habías"</b>                      zinaan, zindaan                      haan                      haan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>"tú se lo habías (a él)"</b>                      zinakon, zindakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo habías"</b>                      zindaun                      haun                      haun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>"tú se lo habías (a ellos)"</b>                      zindeen                      heen, hakoten                      heen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo había"</b>                      zaan                      ziaakan                      zianan                      ziazun</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo había"</b>                      zauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo había (a él)"</b>                      zakon                      zikoan                      zikonan                      zikozun, ziakozun</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo había"</b>                      zaun                      ziaukan                      ziaunan                      ziauzun</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo había"</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>"él se lo había (a ellos)"</b>                      zeen                      ziekan                      zienan                      ziezun (ziezu?)</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>"nosotros te lo habíamos"</b>                      gindauzun                      gindaukan                      gindaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b>                      gindakon                      ginakoan, gindakoan                      ginakonon, gindakonan                      ginakozun, gindakozun</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>"nosotros os lo habíamos"</b>                      ginauzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b>                      gineen                      ginieian                      ginienan                      giniezun</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habíais"</b>                      zinaaten, zindaaten</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b>                      zindakoten, zinakozien</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habíais"</b>                      zindauten</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b>                      zindeeten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo habían"</b>                      zaaten                      ziatean                      ziatenan                      ziazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo habían"</b>                      zauzuten                      zautean, zauitean                      zauitenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a él)"</b>                      zakoten                      zikotean, ziaikotean                      zikotenan, ziaikotenan                      ziakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo habían"</b>                      zauten, zaukuten                      ziautean                      ziautenan                      ziauzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo habían"</b>                      zauzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b>                      zeen                      ziekan                      zienan                      ziezun (ziezu?)</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>



	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<b>"yo te los había"</b> nauzkitzun nauzkikan nauzkinan  VII-5-r, m, f	<b>"yo se los había (a él)"</b> nazkon nizkoan nizkonan nizko(t)zun  VII-9-i, m, f, r	X	<b>"yo os los había"</b> nauzkitzien  VII-19-c	<b>"yo se los había (a ellos)"</b> nezkien nizkiekan nizkienan nizkietzun  VII-23-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú me los habías"</b> zindazkian hazkian hazkian  VII-1-r, m, f	X	<b>"tú se los habías (a él)"</b> zindazkon hazkon, hindazkon hazkon, hindazkon  VII-10-r, m, f	<b>"tú nos los habías"</b> zinazkiun, zindazkiun hazkiun hazkiun  VII-15-r, m, f	X	<b>"tú se los habías (a ellos)"</b> zindezkien hezkien hezkien  VII-24-r, m, f
ÉL	<b>"él me los había"</b> zazkian zizkiakan zizkianan zizkiatzun  VII-2-i, m, f, r	<b>"él te los había"</b> zauzkitzun zauzkikan zauzkinan  VII-6-r, m, f	<b>"él se los había (a él)"</b> zazkon zizkoan zizkonan zizkotzun  VII-11-i, m, f, r	<b>"él nos los había"</b> zazkiun zizkiauan zizkiaunan zizkiautzun  VII-16-i, m, f, r	<b>"él os los había"</b> zauzkitzien  VII-20-c	<b>"él se los había (a ellos)"</b> zezkien zizkiekan zizkienan zizkietzun (ü?)  VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>"nosotros te los habíamos"</b> gindauzkitzun gindauzkikan gindauzkinan  VII-7-r, m, f	<b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b> gindazkon gindazkoan, gindazkoan { gindazkonan, gindazkonan gindazkotzun, gindazkotzun VII-12-i, m, f, r	X	<b>"nosotros os los habíamos"</b> ginauzkitzien  VII-21-c	<b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b> gindezkien gindezkiekan gindezkienan gindezkietzun  VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros me los habíais"</b> zindazkiaten  VII-3-c	X	<b>"vosotros se los habíais (a él)"</b> zindazkoten  VII-13-c	<b>"vosotros nos los habíais"</b> zinazkiuten, zindazkiuten  VII-17-c	X	<b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b> zindezkieten  VII-27-c
ELLOS	<b>"ellos me los habían"</b> zazkiaten zizkiatean zizkiatenan zizkiatzien  VII-4-i, m, f, r	<b>"ellos te los habían"</b> zauzkitzuten zauzkitean zauzkitenan  VII-8-r, m, f	<b>"ellos se los habían (a él)"</b> zazkoten zizkotean zizkotenan zizkotzien  VII-14-i, m, f, r	<b>"ellos nos los habían"</b> zauzkiuten zizkiautean zizkiautenan zizkiautzien  VII-18-i, m, f, r	<b>"ellos os los habían"</b> zauzkitzien  VII-22-c	<b>"ellos se los habían (a ellos)"</b> zezkien zizkiekan zizkienan zizkietzun  VII-28-i, m, f, r

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros I* de Cibits (Larceveau), Juxue y Saint-Just-Ibarre. Variantes empleadas en la subvariedad de Ostabaret**

I-1-i	<i>niz</i>	1974: Larceveau (L), Bunus (P) 1986: Hosta (EAEL-II, 263, MU: <i>ní oóitzen níz sékulan</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-1-f	<i>nun</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MU: <i>oái, nún i(t)zúturik!</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-1-d	<i>nuxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
I-2-r	<i>zira</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>ta... "bethía zíra"</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-2-m	<i>hiz</i>	1974: Larceveau (L), Bunus (P) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-2-d	<i>xira</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
I-3-i	<i>da</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>bai, horí da</i> ), Juxue (EAEL-II, 269: <i>behàr da gauza at errán / 269: zèen-ta hemén, arrónt hazkúntza bit(a) hála, e?</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-3-d	<i>duxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
I-4-i	<i>gira</i>	1974: Bunus (P) 1986: Juxue (EAEL-II, 269: <i>híru gíra</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A. Dice Artola: "Loturik honela: <i>jín bígirá edota ezkíra jín</i> ")
	<i>gia</i>	1974: Larceveau (L)
I-4-d	<i>gitxu</i>	1986: Juxue (EAEL-II, 268: <i>gùe artían bétí eskuá(r)az ai gitxu</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
I-5-c	<i>zizte</i>	1974: Bunus (P) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>ziezte</i>	1974: Larceveau (L)
I-6-i	<i>dira</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1986: Juxue (EAEL-II, 269: <i>etxáldiak haundítu dirá</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A. Dice Artola: "Loturik ere honela: <i>jín beítíra</i> ")

I-6-r	<i>tzu</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>ba, lehénokok (h)ola tzú</i> ), Juxue (EAEL-II, 268: <i>debrüiatzen tzú...</i> )
	<i>dutzu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1986: Juxue (EAEL-II, 268: <i>mézako ... hítzetan eta elhé, hel dutzú?</i> )
I-6-d	<i>txu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
	<i>tutxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-7-i	<i>nintzan</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-7-m	<i>nindukan</i>	1974: Bunus (P) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
	<i>ninduan</i>	1974: Larceveau (L)
	<i>nindian</i>	1998: St. Just-Ibarre (A)
I-7-d	<i>nintxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
I-8-d	<i>xinen</i>	1998: Juxue (A)
	<i>xinden</i>	1995: Cibits (Larceveau) (A)
I-9-i	<i>zen</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MU: <i>náhi bázen hílik, gáxo, emázte gaztéa</i> / MB: <i>a, éztakít, zér tzén</i> / MB: <i>gáixoa, izítia baitzén béra</i> / MB: <i>ta géo yóan tzélarik au ... auzóko etxéat ta (h)el tzéla-ezeláik</i> ), Juxue (EAEL-II, 269: <i>asté guzíz heldú zen eihérazáña astúaeakilán</i> / 269: <i>oráiko ungálluik etzén</i> / 269: <i>lakhá, izária bizén!</i> / 261: <i>te... eihérazañari eméiten bazén ogía ...</i> [" <i>bazitzakon behar luke, itxuraz, 'nori-nor' kasua izatean</i> ", comenta Artola]), Juxue (EAEL-II, 268: <i>bàakizú, nòla zén?</i> / 268: <i>lehén tzen beno gé(h)io</i> / 268: <i>zèen-etá ... bon, Pagólakaldekó búzen, sórtzez</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-9-r	<i>zuzun</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>andík, bellátik eldú zuzun</i> / 263, MB: <i>ta há(r)a sàrtzen tzúzun, bárnéat, yéndéa</i> ), Juxue (EAEL-II, 268: <i>aitá, aldíz, heménko séme zuzún, yutsítarrá</i> ) 1998: St. Just-Ibarre (A)
	<i>zun</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MU: <i>bi onétan heldú zun aldetátik...?</i> / 263, MB: <i>hàsi omen tzún</i> / 263, MB: <i>ètzun izítia, géo</i> ) 1998: St. Just-Ibarre (A: <i>jintzúzun eta jintzun</i> )
	<i>tzun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-9-d	<i>zuxun</i>	1998: Juxue (A)
	<i>txun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-10-i	<i>ginen</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>ginden</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-10-m	<i>gintukan</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Juxue (A)
	<i>gintian</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-10-d	<i>gintxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)

I-11-c	<i>zinezten</i>	1974: Bunus (P) 1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>zindezten</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>ziizten</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-12-i	<i>ziren</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1986: Juxue (EAEL-II, 269: <i>horiék zirén ordúko izáriak, e?</i> / 269: <i>ordían emáiten tzirén ... leméze, zórtzi gaitzúru</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zien</i>	1986. Hosta (EAEL-II, 263, MU: <i>t'àber zér tzién ge lamín oriek gio?</i> / 263, MB: <i>ordúan, íziarríko sorgínak baitzién</i> / 263, MB: <i>ta hán ikúsi egin ník bazièla ganbérak</i> / 263, MU: <i>aríma hák e ... zeáita egúzten tziéla</i> ), Juxue (EAEL-II, 269: <i>zakúak eitén tzien</i> / 269: <i>ordían eméiten zienák</i> ) 1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>ziin</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>èrran t(z)ízién hór, baziíla ... ganbérak</i> )
I-12-r	<i>zituzun</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MU: <i>ba, eta kúskulak éiten tzituzún</i> )
	<i>zitzun</i>	1986: Juxue (EAEL-II, 268: <i>familiá ta gúziak é ... xubèratarréz ai zítzun</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-12-d	<i>zitxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
I-13-i	<i>zaat</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A), Hosta (E), Asme (Ostabat) (E), Bunus (A)
	<i>zat</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Hosta (A), Asme (Ostabat) (A)
I-13-m	<i>ziak</i>	1974: Bunus (P) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A), Hosta (EA), Asme (Ostabat) (EA), Bunus (A)
	<i>zatak</i>	1998: Juxue (A. Dice Artola: "Elkarrizketa arruntean Amikuzetiko eragina erakusten duten <i>zatak/n/xu</i> gisako erak ere besteeekin batera erabiltzen dituela dio. Beste zenbait herritan ere gauza bera gertatzen da, Landibarreko Behaunen bereziki")
I-13-f	<i>zian</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>zatan</i>	1998: Juxue (A)
I-13-r	<i>ziazu</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-13-d	<i>ziaxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
	<i>zataxu</i>	1998: Juxue (A)
I-14-r	<i>zauzu</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-14-m	<i>zauk</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-14-f	<i>zaun</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-14-d	<i>zauxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)

I-15-i	<i>zako</i>	1974: Bunus (P) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-15-m	<i>ziakok</i> <i>zakok</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-15-f	<i>ziakon</i> <i>zakon</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)
I-15-r	<i>ziakožu</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-15-d	<i>ziakoxu</i> <i>zakoxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
I-16-i	<i>zauku</i> <i>zau</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-16-m	<i>ziauk</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-16-f	<i>ziaun</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-16-r	<i>ziauzu</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-16-d	<i>ziauxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
I-17-c	<i>zauzie</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-18-i	<i>zee</i> <i>ze</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-18-m	<i>ziek</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A), Hosta (EA), Asme (Ostabat) (EA), Bunus (A)
I-18-f	<i>zien</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-18-r	<i>ziezu</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-18-d	<i>ziexu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
I-19-i	<i>zazkit</i> <i>zazkiat</i> <i>zauzkit</i>	1974: Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Arhansus (A)
I-19-m	<i>zazkiak</i> <i>zizkiak</i>	1974: Larceveau (L) 1998: Juxue (A) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-19-f	<i>zazkian</i> <i>zizkian</i>	1998: Juxue (A) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-19-r	<i>zizkiatzu</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)

I-19-d	<i>zizkiatxu</i> <i>zazkiatxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
I-20-r	<i>zauzkitzu</i> <i>zautzu</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: St. Just-Ibarre (A)
I-20-m	<i>zauzkik</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (A) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-20-f	<i>zauzkin</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-20-d	<i>zauzkitxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
I-21-i	<i>zazko</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-21-m	<i>ziazkok</i> <i>zazkok</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)
I-21-f	<i>ziazkon</i> <i>zazkon</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)
I-21-r	<i>ziazkotzu</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-21-d	<i>ziazkotxu</i> <i>zazkotxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
I-22-i	<i>zauzkiu</i> <i>zazkiu</i>	1998: Arhansus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A: "Hasieran <i>zauzku</i> eta, alokutibo gisa, <i>ziauzkuk</i> , <i>ziauzkun</i> eta <i>ziauzkutzu</i> ", dice Artola), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-22-m	<i>zazkiauk</i>  <i>zazkiuk</i> <i>zauzkiuk</i> <i>zizkiauk</i> <i>ziauzkik</i> <i>ziauzkiauk</i> <i>ziauzkuk</i>	1998: Juxue (A: "'Guri' kasu honetarako <i>zazkiuk/n/txu</i> , <i>zauzkiuk/n/txu</i> eta <i>ziauzkiauk/n/ziauzkitxu</i> bezalako alokutiboak eman ere ditu Piarresek", dice Artola) 1998: Hosta (A), Asme (Ostabat) (A), Juxue (A) 1998: Arhansus (A), Juxue (A) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A), Bunus (A) 1998: Hosta (E), Asme (Ostabat) (E) 1998: Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-22-f	<i>zazkiaun</i> <i>zauzkiun</i> <i>zizkiaun</i>	1998: Juxue (A) 1998: Arhansus (A) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
II-22-r	<i>zauzkiutzu</i> <i>zizkiautzu</i>	1998: Arhansus (A) 1995-98: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-22-d	<i>zazkiautxu</i> <i>zizkiautxu</i>	1998: Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-23-c	<i>zauzkitzie</i> <i>zautzie</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: St. Just-Ibarre (A)

I-24-i	<i>zezkie</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-24-m	<i>zezkiek</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zezkek</i>	1974: Bunus (P)
	<i>zizkiek</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A), Hosta (A), Asme (Ostabat) (A), Bunus (A)
	<i>ziezkek</i>	1998: Hosta (E), Asme (Ostabat) (E)
I-24-f	<i>zezkien</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zezken</i>	1974: Bunus (P)
	<i>zizkien</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-24-r	<i>zizkietzu</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-24-d	<i>zezkiexu</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zizkie(i)txu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-25-i	<i>zaitan</i>	1974: Larceveau (L)
	<i>zatan</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zitzaitan</i>	1974: Bunus (P)
	<i>zitzaan</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>zitzadan</i>	1998: Juxue (A)
I-25-m	<i>ziakan</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>zatakan</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zitziaakan</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zitzaikan</i>	1974: Bunus (P)
	<i>zitzaitakan</i>	1974: Larceveau (L)
I-25-f	<i>zianan</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>zatanan</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zitzianan</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zitzainan</i>	1974: Bunus (P)
	<i>zitzaitanan</i>	1974: Larceveau (L)
I-25-r	<i>ziazun</i>	1998: Arhansus (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>zitziazun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-25-d	<i>ziaxun</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zataxun</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zitzauxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-26-r	<i>zauzun</i>	1998: St. Just-Ibarre (A)
	<i>(zit)zauzun</i>	1998: Arhansus (A)
	<i>zitzauzun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-26-m	<i>(zit)zaukan</i>	1998: Arhansus (A)
	<i>zitzaukan</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-26-f	<i>(zit)zaunan</i>	1998: Arhansus (A)
	<i>zitzaunan</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>zitzaanen</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>nùnnahí, nún agítzen báitzitzaanenén, núnnahí e, bídian!</i> )

I-26-d	<i>zitzauxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
I-27-i	<i>zitzakon</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>latsátzen àri zitzakóla, arrópa xu(r)itzén</i> ) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-27-m	<i>zitzakoan</i> <i>zitziaakoan</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-27-f	<i>zitzakonon</i> <i>zitziakonon</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-27-r	<i>(zit)zakozun</i> <i>zitzakozun</i> <i>zitziakozun</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>ta e ... irúitu zitzakózun (...) irúitzen (t)zakózun</i> ) 1998: Arhansus (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-27-d	<i>zitzakoxun</i> <i>zitziakoxun</i>	1998: Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-28-i	<i>(zit)zaukun</i> <i>zitzaukun</i> <i>zitzau</i>	1998: Arhansus (A) 1998: Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-28-m	<i>zitziaukan</i> <i>zitzaukan</i> <i>zitzaukuian</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A) 1998: Juxue (A)
I-28-f	<i>zitziaunan</i> <i>zitzaukunan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)
I-28r	<i>zitziauzun</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-28-d	<i>zitziauxun</i> <i>zitzaukuxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
I-29-c	<i>zitzautzien</i> <i>zitzauzien</i>	1974: Larceveau (L) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-30-i	<i>zitzeen</i> <i>zitzen</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-30-m	<i>zitzieian</i> <i>zitzeian</i> <i>zitziekan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Asme (Ostabat) (A) 1998: Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A), Hosta (EA), Asme (Ostabat) (E), Bunus (A)
I-30-f	<i>zitzienan</i> <i>zitzeenan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)
I-30-r	<i>zitziezun</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-30-d	<i>zitzie(i)xun</i> <i>zitzeexun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)



I-31-i	<i>zauzkitan</i> <i>zaizkian</i> <i>zazkian</i> <i>zitzazkian</i>	1998: Arhansus (A) 1998: Arhansus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)
I-31-m	<i>zazkiakan</i> <i>zizkiakan</i> <i>zizkiaian</i>	1998: Juxue (A) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A) 1998: St. Just-Ibarre (A)
I-31-f	<i>zazkianan</i> <i>zizkianan</i>	1998: Juxue (A) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-31-r	<i>zizkiatzun</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-31-d	<i>zazkiatxun</i> <i>zizkiatxun</i>	1998: Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-32-r	<i>zauzkitzun</i> <i>zitzauzkitzun</i>	1998: Arhansus (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-32-m	<i>zauzkikan</i> <i>zitzauzkikan</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-31-f	<i>zauzkinan</i> <i>zitzauzkinan</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-32-d	<i>zauzkitxun</i> <i>zitzauzkitxun</i>	1998: Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-33-i	<i>zazkon</i> <i>zitzazkon</i>	1998: Arhansus (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
I-33-m	<i>ziazkoan</i> <i>zazkoan</i> <i>zitzazkoan</i> <i>zizkokan</i>	1998: Arhansus (A) 1998: Arhansus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: St. Just-Ibarre (A)
I-33-f	<i>ziazkonan</i> <i>zazkonan</i> <i>zitzazkonan</i> <i>zizkonan</i>	1998: Arhansus (A) 1998: Arhansus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: St. Just-Ibarre (A)
I-33-r	<i>ziazkotzun</i> <i>zazkotzun</i> <i>zitzazkotzun</i>	1998: Arhansus (A) 1998: Arhansus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-33-d	<i>zitzazkotxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
I-34-i	<i>zauzkiun</i> <i>zauzkun</i> <i>zazkiun</i> <i>zitzauzkun</i>	1998: Arhansus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)

I-34-m	<i>zauzkiukan</i>	1998: Arhansus (A)
	<i>zazkuian</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zizkiaukan</i>	1998: Arhansus (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>zitziuzkukan</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zizkiauian</i>	1998: Juxue (A. Dice Artola: "'Guri' kasuko alokutibo hauen arteko koherentzia ez da erabatekoa; horrez gainera <i>zitziuzkian/nan/txun</i> gisako beste batzuk ere eman ditu, 'hiri' eta 'zuri' kasukoekin bateratsu xamar datozenak")
I-34-f	<i>zazkiunan</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A)
	<i>zizkiaunan</i>	1998: Arhansus (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>zitziuzkunan</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-34-r	<i>zazkiutzun</i>	1998: Arhansus (A)
	<i>zizkiautzun</i>	1998: Arhansus (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>zitziuzkutzun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-34-d	<i>zazkiautzun</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zitziuzkutzun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-35-c	<i>zauzkitzien</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>zitziuzkitzien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
I-36-i	<i>zezkeen</i>	1998: Arhansus (A)
	<i>zezkien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>(zit)zezkien</i>	1998: Juxue (A)
I-36-m	<i>zizkiekan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A), Bunus (A)
	<i>zitzezkeian</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zitzezkiean</i>	1998: Hosta (A)
	<i>zizkieian</i>	1998: Asme (Ostabat) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-36-f	<i>zizkienan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
I-36-r	<i>zizkietzun</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
I-36-d	<i>zizkietxun</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zizkie(i)txun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Cibits (Larceveau), Juxue y Saint-Just-Ibarre. Variantes empleadas en la subvariedad de Ostabaret**

II-1-d	<i>nuxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
II-2-i	<i>nu</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-2-m	<i>nik</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-2-f	<i>nin</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-2-d	<i>nixi</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
II-4-i	<i>nute</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-4-d	<i>nixie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
II-5-d	<i>xitut</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
II-6-m,f	<i>hu</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-6-d	<i>xitu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
II-7-d	<i>xituu</i> <i>xitu(u)</i>	1998: Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
II-8-r	<i>ziuzte</i> <i>zituzte</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-8-d	<i>xitute</i> <i>xituzte</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
II-9-i	<i>dut</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-9-d	<i>dixit</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
II-10-r	<i>duzu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)

	<i>uzu</i>	1986: Juxue (EAEL-II, 268: <i>geó, oái baúzu ... búlta húntan, nahí baúzu...!</i> 268: <i>azkénékóz, bon ... nõrmaléa hartzeúnzu...!</i> )
II-10-d	<i>duxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
II-11-i	<i>du</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1986: Juxue (EAEL-II, 268: <i>bon, zé erran nahi du horrék?</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>dü</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>ta, itén dü, azánz bat</i> )
II-11-m	<i>dik</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-11-f	<i>din</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-11-d	<i>dixi</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
II-12-i	<i>dugu</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1986: Juxue (EAEL-II, 269: <i>guk, híru gíra, begíra zé lan íten dugún, hérrian</i> )
	<i>du(u)</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
	<i>du</i>	1998: St. Just-Ibarre (A)
II-12-m	<i>diau</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>diuk</i>	1974: Bunus (P)
II-12-r	<i>zuu</i>	1986: Juxue (EAEL-II, 268: <i>èta betí eskuáraz egítzúu gu étxian, e? / béste ... eskuár(r)a ... modéla bát, hála hóri emáuten tzúu</i> )
	<i>zu(u)</i>	1986: Juxue (EAEL-II, 268: <i>bèharba ziéná-re konprèintzen tzu(u) áiz̃(e)o</i> )
	<i>diziu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
II-12-d	<i>dixiu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
II-13-c	<i>duzie</i>	1974: Bunus (P) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>ozie</i>	1986: Hosta (EAEL-II 263, MB: <i>Lúrda, bakízu, intzüitiá'ozie ... Lúrd</i> )
II-14-i	<i>dute</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1986: Juxue (EAEL-II, 269: <i>ta yéndeak e gehiágo ta ... ègiten duté húntzen</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-14-m	<i>die</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-14-f	<i>dine</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-14-r	<i>dizie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>zie</i>	1986: Juxue (EAEL-II, 268: <i>bon, kònpreniazten tzié, dénak, e?</i> )
II-14-d	<i>dixie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)

II-15-d	<i>gitutxu</i> <i>gitxu</i>	1998: Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
II-16-i	<i>gitu</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-16-m	<i>gitik</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-16-d	<i>gitxi</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
II-18-d	<i>gitxie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
II-19-c	<i>zuztet</i> <i>ziuztet</i> <i>zituztet</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A), Asme (Ostabat) (A), Bunus (A) 1998: Arhansus (A) 1998: St. Just-Ibarre (A), Hosta (A)
II-20-c	<i>zuzte</i> <i>zituzte</i>	1974: Bunus (P) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: St. Just-Ibarre (A)
II-22-c	<i>zuzte</i> <i>zuztete</i>	1974: Bunus (P) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-23-i	<i>ditut</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-23-r	<i>tzit</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A: " <i>jan tzit eta ekarri tzit</i> , adibidez", dice Artola)
II-23-d	<i>txit</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
II-24-d	<i>txu</i> <i>ditutxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: Juxue (A)
II-25-i	<i>tu</i> <i>ditu</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-25-m	<i>tik</i>	1974: Bunus (A), Larceveau (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-25-r	<i>tizu</i> <i>tzi</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MU: <i>hák kondátzen tizú</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
II-25-d	<i>txi</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
II-26-i	<i>ditugu</i> <i>ditu(u)</i> <i>ditu</i> <i>tu</i>	1998: Arhansus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A: Dice Artola: " <i>Labur-laburki ere bai: guk erraten tu</i> , adibidez")
II-26-d	<i>txiu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)

II-27-c	<i>tuzie</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: St. Just-Ibarre (A)
	<i>tutzie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
II-28-i	<i>duzte</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>tuzte</i>	1974: Bunus (P) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-28-m	<i>tie</i>	1974: Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
II-28-r	<i>tzie</i>	1986: Juxue (EAEL-II, 268: <i>gúe háurrek bezála ére gehiénak batzié ... eméétzi urthé, hogóí urthé</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
II-28-d	<i>txie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de Cibits (Larceveau), Juxue y Saint-Just-Ibarre. Variantes empleadas en la subvariedad de Ostabaret**

III-1-r	<i>daazu</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
III-1-m	<i>daak</i> <i>datak</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)
III-1-f	<i>daan</i> <i>datan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)
III-1-d	<i>daaxu</i> <i>da(u)taxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: Juxue (A)
III-2-i	<i>daat</i> <i>dada</i> <i>dat</i> <i>daut</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>a, géo béti errána dáda</i> ) 1974: Bunus (P) 1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Juxue (A)
III-2-m	<i>diak</i>  <i>datak</i>	1974: Bunus (P) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A), Bunus (A), Hosta (EA), Asme (Ostabat) (EA) 1974: Larceveau (L) 1998: Juxue (A)
III-2-f	<i>dian</i> <i>datan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)
III-2-r	<i>diazu</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
III-2-d	<i>diaxu</i> <i>dataxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: Juxue (A)
III-3-c	<i>daazie</i>  <i>datazie</i> <i>dautazie</i>	1974: Bunus (P) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A) 1974: Larceveau (L)
III-4-i	<i>daate</i>	1974: Bunus (P) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-4-m	<i>ditaye</i> <i>diaie</i> <i>dataie</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)

III-4-f	<i>diane</i> <i>datane</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)
III-4-r	<i>diazie</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
III-4-d	<i>diaxie</i> <i>dataxie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: Juxue (A)
III-5-r	<i>dauzut</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-5-m	<i>deat</i> <i>diat</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.
III-5-f	<i>denat</i> <i>daunat</i>	1998: Arhansus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-5-d	<i>dauxut</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
III-6-r	<i>dauzu</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-6-m	<i>dauk</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-6-f	<i>daun</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-6-d	<i>dauxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
III-7-r	<i>dauzugu</i> <i>dauzu(u)</i> <i>dauziu</i>	1998: Arhansus (A) 1998: St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A): "hasieran <i>diziu</i> ", dice Artola
III-7-m	<i>deau</i> <i>diâu</i>	1998: St. Just-Ibarre (A) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A). Es flexión bipersonal.
III-7-f	<i>daunau</i> <i>dinau</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Arhansus (A), Juxue (A). Es flexión bipersonal.
III-7-d	<i>dauxiu</i> <i>dixiu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.
III-8-r	<i>dauziete</i> <i>dauzute</i>	1998: Arhansus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-8-m	<i>dauiete</i> <i>dauite</i> <i>daute</i> <i>dauiè</i>	1998: Arhansus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
III-8-f	<i>daunete</i> <i>dauine</i> <i>daune</i>	1998: Arhansus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A). Aquí esta forma se obtuvo con ayuda, St. Just-Ibarre (A)



	<i>dauite</i>	1998: Juxue (A. "Kasu honetan informatzaileak ez du <i>toka</i> eta <i>nokaren</i> arteko bereizkuntzarik egiten", adierte Artola)
III-8-d	<i>dauxute</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
III-9-m	<i>dakoat</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), Hosta (EA), Asme (Ostabat) (EA), Bunus (A: "Bunuzeko informatzaileak batzutan <i>-i-tartekaturik</i> , bestetan tartekatu gabe, ematen ditu erantzunak, baina, esaterako, singularrean <i>dakoat</i> nahiago du eta pluralean <i>diazkoat</i> ", dice Artola)
	<i>dakoiat</i>	1998: Asme (Ostabat) (A)
	<i>dikoat</i>	1998: St. Just-Ibarre (A)
III-9-d	<i>dakoxut</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
III-10-d	<i>dakoxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
III-11-i	<i>dako</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-11-d	<i>diakoxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
III-12-d	<i>dakouxu</i> <i>diakoxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
III-14-d	<i>diakoxie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
III-15-r	<i>dauzu</i> <i>daukuzu</i>	1998: Arhansus (A. Esta forma es más usada aquí que <i>daukuzu</i> ), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Arhansus (A), Juxue (A)
III-15-m	<i>dauk</i> <i>daukuk</i>	1998: Arhansus (A. Esta forma es más usada aquí que <i>daukuk</i> ), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Arhansus (A), Juxue (A)
III-15-f	<i>daun</i> <i>daukun</i>	1998: Arhansus (A. Esta forma es más usada aquí que <i>daukun</i> ), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Arhansus (A), Juxue (A)
III-15-d	<i>dauxu</i> <i>daukuxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
III-16-i	<i>dau</i> <i>dauku</i>	1998: Arhansus (A. Esta forma se usa aquí más que <i>dauku</i> ), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Arhansus (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-16-m	<i>diauk</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-16-f	<i>diaun</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-16-d	<i>diauxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)

III-17-c	<i>daukuzie</i> <i>daukuzue</i> <i>dauzie</i>	1998: Arhansus (A: Esta forma es aquí más usada que <i>dauzie</i> ), Juxue (A) 1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
III-18-i	<i>daute</i> <i>daukute</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Arhansus (A)
III-18-m	<i>diauie</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-18-f	<i>diaune</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-18-r	<i>diauzie</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
III-18-d	<i>diauxie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
III-19-c	<i>dauziet</i> <i>diziet</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>nik, ené amák zéra ina èrrain díziet</i> )
III-23-i	<i>deet</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-23-m	<i>dieyat</i> <i>dieiat</i> <i>dieat</i> <i>de(e)iat</i> <i>deiat</i>	1974: Bunus (P) 1998: St. Just-Ibarre (A), Bunus (A) 1998: Hosta (E), Asme (Ostabat) (E) 1998: Arhansus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), Hosta (A), Asme (Ostabat) (E)
III-23-f	<i>dienat</i> <i>deenat</i> <i>deinat</i>	1998: St. Just-Ibarre (A) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: Juxue (A)
III-23-r	<i>deezut</i> <i>diezut</i>	1998: Arhansus (A. Esta forma es aquí más usada que <i>diezut</i> ), Cibits (Larceveau) (A) 1998: Arhansus (A), St. Just-Ibarre (A)
III-23-d	<i>deexut</i> <i>deixut</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: Juxue (A)
III-24-r	<i>deezu</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-24-m	<i>deek</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-24-f	<i>deen</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-24-d	<i>deexu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
III-25-i	<i>dee</i>	1974: Bunus (A) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
III-25-m	<i>deek</i> <i>diek</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
III-25-f	<i>deen</i> <i>dien</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)

III-25-r	<i>deezu</i> <i>diezu</i>	1998: Arhansus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
III-25-d	<i>deexu</i> <i>diexu</i>	1998: Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
III-26-i	<i>deu</i> <i>duu</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.
III-26-m	<i>de(e)iau</i> <i>deiau</i> <i>dieiau</i> <i>diau</i> <i>diuk</i>	1998: Arhansus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal. 1998: Juxue (A). Id., id.
III-26-f	<i>deenau</i> <i>denau</i> <i>dienau</i> <i>dinau</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A) 1998: St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.
III-26-r	<i>diezuu</i> <i>diezu(u)</i>  <i>deeziu</i>	1998: St. Just-Ibarre (A) 1986: Juxue (EAEL-II, 268: <i>edózein aldíz bon, ètzezatén ahátz erràiten diezú(u): "bon, oái, har zizté eskuár(r)az!"</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
III-26-d	<i>deexiu</i> <i>dixiu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.
III-27-c	<i>deezie</i> <i>duzie</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.
III-28-i	<i>deete</i>  <i>deie</i> <i>dute</i>	1974: Larceveau (L) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A. Esta forma se obtuvo aquí con ligera ayuda), St. Just-Ibarre (A) 1974: Bunus (P) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.
III-28-m	<i>dieye</i> <i>dieie</i> <i>deeie</i> <i>diek</i> <i>dikoie</i>	1974: Bunus (P) 1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Arhansus (A), Juxue (A) 1998: St. Just-Ibarre (A) 1998: St. Just-Ibarre (A)
III-28-f	<i>deene</i> <i>diene</i> <i>dien</i> <i>dikone</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: St. Just-Ibarre (A) 1998: St. Just-Ibarre (A)
III-28-r	<i>deezie</i> <i>diezie</i> <i>diezu</i>	1998: Arhansus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: St. Just-Ibarre (A)
III-28-d	<i>deexie</i> <i>diexie</i>	1998: Juxue (A: Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros IV de Cibits (Larceveau), Juxue y Saint-Just-Ibarre. Variantes empleadas en la subvariedad de Ostabaret**

IV-2-i	<i>dauzkit</i> <i>dazkit</i> <i>dazkiat</i>	1974: Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A) 1974: Bunus (P) 1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
IV-2-m	<i>dizkiak</i> <i>dazkiak</i> <i>daztak</i> <i>diaztak</i> <i>diztak</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A) 1998: Juxue (A) 1974: Larceveau (L) 1974: Bunus (P)
IV-2-d	<i>dizkiatxu</i> <i>daztatxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: Juxue (A)
IV-4-d	<i>dizkiatxie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
IV-5-m	<i>dezkeat</i> <i>dezteat</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
IV-5-d	<i>dauzkitxut</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
IV-6-m	<i>dauzkik</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
IV-6-d	<i>dauzkitxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
IV-7-r	<i>dauzkitziu</i> <i>dauzkitzu(u)</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A: "Hasieran <i>ditziu</i> ", dice Artola) 1998: St. Just-Ibarre (A)
IV-7-m	<i>dezkeau</i> <i>ditiau</i>	1998: St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A). Es flexión bipersonal.
IV-7-f	<i>dauzkinau</i> <i>ditinau</i>	1998: St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A). Es flexión bipersonal.
IV-7-d	<i>dauzkitxiu</i> <i>txiu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.
IV-8-m	<i>dauzkiye</i> <i>dauzkie(ie)</i> <i>dauzkieie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A) 1998: St. Just-Ibarre (A)

	<i>dauzkiete</i>	1998: St. Just-Ibarre (A)
	<i>dauzkite</i>	1998: Juxue (A)
	<i>tie</i>	1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.
IV-8-f	<i>dauzkine</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
	<i>dauzkinete</i>	1998: St. Just-Ibarre (A)
	<i>tine</i>	1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.
IV-8-d	<i>dauzkitxute</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
	<i>dauzkitxie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
IV-9-m	<i>dazkoat</i>	1974: Bunus (P) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), Hosta (EA), Bunus (A)
	<i>dazkoiat</i>	1998: Asme (Ostabat) (EA)
	<i>diazkoat</i>	1998: Bunus (A)
	<i>dizkoat</i>	1998: St. Just-Ibarre (A)
IV-9-d	<i>dazkotxut</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
IV-10-d	<i>dazkotxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
IV-11-i	<i>dazko</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
IV-11-m	<i>dazkok</i>	1998: Arhansus (A. Esta forma se usa aquí más que <i>diazkok</i> ), Hosta (EA), Asme (Ostabat) (E)
	<i>diazkok</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A), Bunus (A)
IV-11-d	<i>diazkotxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
IV-12-d	<i>dazkoutxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>diazkotxu</i>	1998: Juxue (A)
IV-14-d	<i>diazkotxie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
IV-15-d	<i>dauzkutxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
	<i>da(u)zkiautxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>dazkiutxu</i>	1998: Juxue (A)
IV-16-m	<i>dauzkiuk</i>	1998: Arhansus (A)
	<i>dazkiauk</i>	1998: Juxue (A)
	<i>diauzkuk</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>dizkiauk</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A), Bunus (A), Hosta (A), Asme (Ostabat) (A)
IV-16-d	<i>dazkiautxu</i>	1998: Juxue (A)
	<i>diauzkutxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>dizkiautxu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A: " <i>diauzkitxu</i> eta <i>dauzkiautxu</i> ere bai, omen", dice Artola), Juxue (A)
IV-18-d	<i>diauzkitxie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>dizkiautxie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)

IV-23-m	<i>dezkeiat</i> <i>dezkeei</i> <i>dizkeiat</i> <i>dizkieat</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A), Hosta (EA) 1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A), Asme (Ostabat) (A), Bunus (A) 1998: Juxue (A)
IV-23-m	<i>dezkeena</i> <i>dizkien</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
IV-23-d	<i>dezkeetxut</i> <i>dezkiexut</i> <i>dezkiexut?</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A) 1998: Juxue (A)
IV-24-d	<i>dezkeetxu</i> <i>dezkiexu</i> <i>dizkiexu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A) 1998: Juxue (A)
IV-25-m	<i>dezkeek</i> <i>dezkiek</i> <i>dizkiek</i>  <i>dizkie</i>	1998: Arhansus (A), Hosta (E) 1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A. Aquí esta forma está con interrogación), Juxue (A), Bunus (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Asme (Ostabat) (A)
IV-25-d	<i>dezkiexu</i> <i>dizkiexu</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
IV-26-d	<i>dezkeetxiu</i> <i>dizkiexu(u)</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
IV-28-i	<i>deezte</i> <i>deizte</i> <i>dezkeete</i> <i>dezkiete</i>	1974: Bunus (P) 1974: Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
IV-28-d	<i>dezkeetxie</i> <i>dizkiexie</i> <i>di(ti)txie</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de Cibits (Larceveau), Juxue y Saint-Just-Ibarre. Variantes empleadas en la subvariedad de Ostabaret**

V-1-d	<i>ninduxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
V-2-m	<i>nindian</i>	1974: Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>nindikan</i>	1974: Bunus (P) 1998: Juxue (A)
V-2-d	<i>nindixin</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>nintxin</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
V-4-d	<i>nindixien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>nintxien</i>	1998: Juxue (A)
V-5-r	<i>zintuan</i>	1974: Larceveau (L) 1998: St. Just-Ibarre (A)
	<i>zintu(t)an</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zintudan</i>	1974: Bunus (P) 1998: Juxue (A)
V-5-m	<i>hintudan</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L)
	<i>hindudan</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>hindutan</i>	1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>hinduan</i>	1998: Juxue (A)
V-5-f	<i>hintudan</i>	1974: Bunus (B), Larceveau (L)
	<i>hindudan</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>hindutan</i>	1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
V-5-d	<i>xintudan</i>	1998: Juxue (A)
	<i>xintu(d)an</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
V-6-m	<i>hintuan</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L)
	<i>hindien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
V-6-d	<i>xintien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
V-7-d	<i>xintuun</i>	1998: Juxue (A)
	<i>xintu(u)n</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
V-8-d	<i>xinduten</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>xintuten</i>	1998: Juxue (A)

V-9-i	<i>nien</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A), Bunus (A), Hosta (EA), Asme (Ostabat) (EA)
	<i>nin</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>ni</i> (sic) <i>ántzun</i> (sic) <i>nín</i> , <i>e</i> ?)
	<i>nun</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>bèna húa neháu(k) intzun nún ta...</i> )
V-9-m	<i>nikan</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Juxue (A)
	<i>nian</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
V-9-f	<i>ninan</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
V-9-d	<i>nixin</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
V-10-m,f	<i>hien</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
V-10-d	<i>xindien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>xinien</i>	1998: Juxue (A)
V-11-i	<i>zien</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MU: <i>hák eza(r)íko zióla!</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>ziin</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>gáxo (e)máztea, Miela Mári ziiin izena</i> ), Juxue (EAEL-II, 269: <i>eta, óndoko egúnetán, huá xehátuik, èkartzen ziiin ... irínduik èkartzen tzién</i> )
V-11-m	<i>zian</i>	1974: Bunus (P) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>zikan</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1995-98: Juxue (A)
V-11-f	<i>zinan</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
V-11-r	<i>zizin</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>zin</i>	1998: St. Just-Ibarre (A)
	<i>zizun</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>húa née aita zenák èrten (t)zizúin</i> )
V-11-d	<i>zixin</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
V-12-i	<i>gindien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Asme (Ostabat) (E), Bunus (A), Hosta (E)
	<i>ginien</i>	1986: Juxue (EAEL-II, 268: <i>giyó emáiten giniéla heméngua, Yútsikua</i> ) 1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A. Advierte Artola: "sic, -d- gabe")
V-12-m	<i>ginikan</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Juxue (A)
	<i>gindian</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
V-12-r	<i>gintzin</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>bai, iten gintzin gúk!</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>gindizin</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)



V-12-d	<i>gintxin</i> <i>ginixin</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: Juxue (A)
V-13-c	<i>zinuten</i> <i>zinduten</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)
V-14-i	<i>zuten</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1986: Hosta (EAEL-II, 263, MU: <i>ta gío, ordían, èrten tzutén... / 263</i> , MB: <i>bèrta baitzutén! sorgína</i> ), Juxue (EAEL-II, 269: <i>lakhátzia dèitzen tzúten lakhá</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
V-14-m	<i>zitekan</i> <i>zitean</i>	1974: Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
V-14-r	<i>zizien</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>kanbéra<sup>k</sup> erràten (t)zizién e ... b(i)arnése<sup>k</sup></i> ), Juxue (EAEL-II, 268: <i>ta ètzizién arrónt bér míntzáidia</i> ) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
V-14-d	<i>zixien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
V-15-m	<i>gintukan</i> <i>gintuzkan</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: St. Just-Ibarre (A)
V-15-d	<i>gintxun</i> <i>gintutxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: Juxue (A)
V-16-m	<i>gintikan</i> <i>gintian</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
V-18-d	<i>gintxien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
V-19-c	<i>zintuztedan</i> <i>zinduztetan</i> <i>zinuztetan</i> <i>zintuztan</i>	1974: Bunus (P) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A) 1974: Larceveau (A)
V-23-i	<i>nintien</i> <i>nitien</i>	1998: Cibits (Larceveau), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A), Bunus (A)
V-23-d	<i>nintxin</i> <i>nitxin</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
V-24-d	<i>xintien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
V-25-i	<i>zitin</i> <i>zitian</i>	1974: Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
V-25-d	<i>zixien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
V-26-i	<i>gintin</i>	1974: Larceveau (L)

	<i>gintien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
	<i>ginitien</i>	1998: Juxue (A)
	<i>ginituen</i>	1974: Bunus (P)
V-26-d	<i>gintxin</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
V-27-c	<i>zinduzten</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zinuzten</i>	1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
V-28-i	<i>zituzten</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L)
		1986: Hosta (EAEL-II, 263, MU: <i>ba, eta kúskukak éiten tzituzún, zitùztelá...</i> )
	<i>zuzten</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
V-28-r	<i>zitzién</i>	1986: Hosta (EAEL-II, 263, MB: <i>bazitzién (t)zílúak</i> )
		1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
V-28-d	<i>zitxien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Cibits (Larceveau), Juxue y Saint-Just-Ibarre. Variantes empleadas en la subvariedad de Ostabaret**

VI-1-r	<i>zindaan</i> <i>zinaan</i> <i>zina(u)tan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)
VI-1-m,f	<i>haan</i> <i>hatan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)
VI-1-d	<i>xindaan</i> <i>xinaan</i> <i>xina(u)tan</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A) 1998: Juxue (A)
VI-12-i	<i>zaan</i> <i>zatan</i> <i>zautan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1974: Larceveau (L) 1974: Bunus (A) 1998: Juxue (A)
VI-2-m	<i>ziakan</i> <i>zata(kan)</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A), Bunus (A), Hosta (EA), Asme (Ostabat) (EA) 1998: Juxue (A)
VI-2-f	<i>zianan</i> <i>zatanan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)
VI-2-r	<i>ziazun</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
VI-2-d	<i>ziaxun</i> <i>zataxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: Juxue (A)
VI-3-c	<i>zindaaten</i> <i>zinaaten</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
VI-4-i	<i>zaaten</i> <i>zautaten</i>	1974: Larceveau (L) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1974: Bunus (P)
VI-4-m	<i>ziatean</i> <i>zateatean</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)
VI-4-f	<i>ziatenan</i> <i>zateatenan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A). Esta forma fue obtenida con ayuda.

VI-4-r	<i>ziazien</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
VI-4-d	<i>ziaxien</i> <i>zataxien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: Juxue (A)
VI-5-r	<i>nauzun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A: "Hasieran <i>nintzin</i> ", dice Artola), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
VI-5-m	<i>naukan</i>	1974: Bunus (P) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
VI-5-d	<i>nauxun</i> <i>nixin</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.
VI-6-r	<i>zautzun</i> <i>zauzun</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A: "Margaitari ez zaio, batzutan, azken hizkia behar bezala aditzen ( <i>zauzu</i> , <i>gindauzu</i> ), baina ohartaziz gero eman egiten du", dice Artola)
VI-6-m	<i>zaukan</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A: "Hasieran <i>zian</i> ", dice Artola), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
VI-6-f	<i>zaunan</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
VI-6-d	<i>zauzun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
VI-7-r	<i>gindauzun</i>  <i>ginauzun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A: "Margaitari ez zaio, batzutan, azken hizkia behar bezala aditzen ( <i>zauzu</i> , <i>gindauzu</i> ), baina ohartaziz gero eman egiten du", dice Artola)  1998: Juxue (A)
VI-7-d	<i>ginauxun</i> <i>ginixin</i> <i>gintxin</i>	1998: Juxue (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal. 1998: Cibits (Larceveau) (A). Id., id.
VI-8-m	<i>zauiten</i> <i>zauitean</i> <i>zautean</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: St. Just-Ibarre (A) 1998: St. Just-Ibarre (A)
VI-8-d	<i>zauxuten</i> <i>zauxiten</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: Juxue (A)
VI-9-m	<i>nakoan</i>  <i>nakoian</i> <i>nakokan</i> <i>niakoan</i> <i>niakokan</i> <i>nikoan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), Hosta (A), Asme (Ostabat) (A)  1998: Asme (Ostabat) (A) 1998: Bunus (A) 1998: Arhansus (A) 1998: Bunus (A) 1998: St. Just-Ibarre (A)
VI-9-d	<i>nakoxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)

VI-10-d	<i>xindakon</i> <i>xinakon</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
VI-11-d	<i>zakoxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
VI-12-i	<i>ginakon</i> <i>gindakon</i>	1974: Larceveau (L) 1998: Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
VI-12-d	<i>gindakoxun</i> <i>ginakoxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
VI-14-d	<i>zakoxien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
VI-15-r	<i>zinaukun</i> <i>zindaun</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A). Dice Artola: "Hasieran <i>zinien</i> , bipertsonala")
VI-15-m	<i>haun</i> <i>haukun</i> <i>hien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Arhansus (A) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.
VI-15-f	<i>haun</i> <i>haukun</i> <i>hien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Arhansus (A) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.
VI-15-d	<i>xindaun</i> <i>xinaukun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
VI-16-i	<i>zaukun</i> <i>zaun</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A), Asme (Ostabat) (E), Bunus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), Bunus (A), St. Just-Ibarre (A), Hosta (A)
VI-16-m	<i>ziaukan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A), Bunus (A), Hosta (EA), Asme (Ostabat) (EA)
VI-16-f	<i>ziaunan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
VI-16-d	<i>ziauxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
VI-17-c	<i>zinaukuten</i> <i>zindauten</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
VI-18-i	<i>zaukuten</i> <i>zauten</i>	1998: Arhansus (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
VI-18-m	<i>ziautean</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
VI-18-f	<i>ziautenan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
VI-18-r	<i>ziauzien</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
VI-18-d	<i>ziauxien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)

VI-23-m	<i>neian</i> <i>neeian</i> <i>nieian</i> <i>niekan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), Hosta (A) 1998: Hosta (E) 1998: Asme (Ostabat) (EA) 1998: St. Just-Ibarre (A), Bunus (A)
VI-23-d	<i>neexun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
VI-24-m	<i>heen</i>  <i>hakoten</i> <i>hien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A: "Hasieran <i>hindeen</i> ", dice Artola), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.
VI-24-d	<i>xindeen</i> <i>xineen</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
VI-25-d	<i>ziexun</i> <i>zeexun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
VI-26-d	<i>gindeexun</i> <i>gineexun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
VI-28-i	<i>zeeten</i>  <i>zeen</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda) 1998: St. Just-Ibarre (A)
VI-28-d	<i>ziexien</i> <i>ziexun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de Cibits (Larceveau), Juxue y Saint-Just-Ibarre. Variantes empleadas en la subvariedad de Ostabaret**

VII-1-r	<i>zindazkian</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A: "Hasieran <i>zintien (eni)</i> ", bipertsonaletarako lehia erakutsiz", dice Artola), St. Just-Ibarre (A)
VII-1-d	<i>xindazkian</i> <i>xinazkian</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
VII-2-i	<i>zazkian</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
VII-2-m	<i>zizkiakan</i> <i>zizkiaian</i> <i>ziazkan</i> <i>zazkiaian</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A), Bunus (A) 1998: Asme (Ostabat) (A) 1998: Hosta (A) 1998: Juxue (A)
VII-2-f	<i>zizkianan</i> <i>zazkianan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A)
VII-2-d	<i>zizkiatxun</i> <i>zazkiatxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
VII-3-c	<i>zindazkidaten</i> <i>zindazkiaten</i> <i>zinazkiaten</i> <i>zindazkiatzien</i>	1974: Bunus (P) 1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A: "Hasieran <i>zinduzten (eni)</i> ", bipertsonaletarako lehia erakutsiz", dice Artola)
VII-4-d	<i>zizkiatxien</i> <i>zazkiatxien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
VII-5-r	<i>nauzkitzun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A: "Hasieran <i>nintzin</i> ", dice Artola), St. Just-Ibarre (A)
VII-5-d	<i>nauzkitxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
VII-6-d	<i>zauzkitxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
VII-7-r	<i>ginauzkitzun</i> <i>gindauzkitzun</i>	1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A: "Hasieran <i>gintzin</i> ", dice Artola), St. Just-Ibarre (A)
VII-7-m	<i>gindauzkikan</i> <i>ginauzkikan</i> <i>gintian</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A: "Hasieran <i>gintian</i> ", dice Artola) 1974: Bunus (P), Larceveau (L) 1998: Cibits (Larceveau) (A). Es flexión bipersonal.

	<i>gin(i)tian</i>	1998: Juxue (A). Id., id.
	<i>gintikan</i>	1998: Juxue (A). Id., id.
VII-7-f	<i>gindauzkinan</i> <i>gintinan</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A) 1998: Juxue (A). Es flexión bipersonal.
VII-7-d	<i>gindauzkitxun</i> <i>gintitxin</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A): "Eta <i>gindauzkitxun?</i> - Ontzat ematen du baina, dioenez, erabili ez du erabiltzen", dice Artola)
VII-8-d	<i>zauzkitxuten</i> <i>zauzkitxien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A) 1998: Juxue (A)
VII-9-m	<i>nazkoan</i> <i>nazkoian</i> <i>nazkokan</i> <i>niazko(k)an</i> <i>nizkoan</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), Hosta (A) 1998: Asme (Ostabat) (A) 1998: Bunus (A) 1998: Bunus (A) 1998: St. Just-Ibarre (A)
VII-9-d	<i>nazkotxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
VII-10-d	<i>xindazkon</i> <i>xinazkon</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
VII-11-d	<i>zazkotxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A)
VII-12-d	<i>gindazkotxun</i> <i>ginazkotxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
VII-14-d	<i>ziazkotxien</i> <i>zazkotxien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A)
VII-15-m	<i>hauzkun</i> <i>hazkiun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
VII-15-d	<i>xindauzkun</i> <i>xinauzkun</i> <i>xinauzkiun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A) 1998: Juxue (A)
VII-16-i	<i>zauzkiun</i> <i>zauzkun</i> <i>zazkiun</i>	1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Juxue (A), Bunus (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: St. Just-Ibarre (A), Hosta (A)
VII-16-m	<i>ziauzkukan</i> <i>ziauzkan</i> <i>zazkiaukan</i> <i>zazkiuian</i> <i>zizkiaukan</i> <i>zizkiauian</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Hosta (A) 1998: Juxue (A) 1998: Asme (Ostabat) (A) 1998: Arhansus (A), Cibits (Larceveau) (A), Bunus (A) 1998: St. Just-Ibarre (A)
VII-16-d	<i>ziauzkutxun</i> <i>zazkiautxun</i> <i>zizkiautxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A) 1998: Juxue (A) 1998: Cibits (Larceveau) (A)

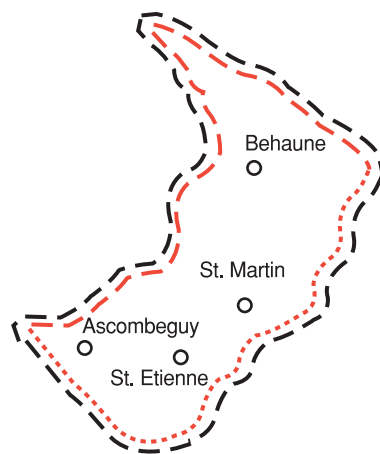


VII-17-c	<i>zindauzkiten</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zindauzkutzien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zindazkiuten</i>	1998: St. Just-Ibarre (A: "Hasieran <i>zintien</i> , bipertsonala", dice Artola)
	<i>zinauzkuten</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zinauzkiuten?</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zinazkiuten</i>	1998: St. Just-Ibarre (A)
VII-18-m	<i>ziauzkutean</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zazkiautean</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zizkiautean</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
VII-18-f	<i>ziauzkutenan</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zazkiautenan</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zizkiautenan</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A), St. Just-Ibarre (A)
VII-18-d	<i>ziauzkitxien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zazkiautxien</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zizkiautxien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
VII-23-m	<i>nezkeean</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>nezkeian</i>	1998: Arhansus (A), Juxue (A), Hosta (A)
	<i>nezkeekan</i>	1998: Hosta (E), Asme (Ostabat) (E)
	<i>nizkiekan</i>	1998: St. Just-Ibarre (A), Bunus (A)
	<i>nizkieian</i>	1998: Asme (Ostabat) (A)
VII-23-d	<i>nezkeetxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>nezkietxun</i>	1998: Juxue (A)
VII-24-r	<i>zindezkeen</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zindezkien</i>	1998: St. Just-Ibarre (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda)
VII-24-m	<i>hezkeen</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A: "Hasieran <i>hindezkeen</i> ", dice Artola)
	<i>hezkien</i>	1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)
VII-24-d	<i>xindezkeen</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>xinezkien</i>	1998: Juxue (A)
VII-25-d	<i>zezkeetxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zezkietxun</i>	1998: Juxue (A)
	<i>zizkietxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
VII-26-d	<i>gindezkeetxun</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>ginezkietxun</i>	1998: Juxue (A)
VII-27-c	<i>zindezkeeten</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zindezkieten</i>	1998: St. Just-Ibarre (A. Con ligera ayuda)
	<i>zinezkieten</i>	1998: Juxue (A)
VII-28-d	<i>zezkeetxien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zizkietxien</i>	1998: Cibits (Larceveau) (A)
	<i>zizkietxun</i>	1998: Juxue (A), St. Just-Ibarre (A)

**VARIEDAD DE CIZE - GARAZI**  
**SUBVARIEDAD DE LANTABAT - LANDIBARRE**



Situación de la subvariedad de Lantabat - Landibarre, en la variedad de Cize - Garazi, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de Lantabat - Landibarre de la variedad de Cize - Garazi

## SUBVARIEDAD DE LANTABAT - LANDIBARRE DE LA VARIEDAD DE CIZE - GARAZI

### Introducción

La subvariedad de Lantabat - Landibarre está integrada exclusivamente por el municipio de este nombre, y está formado por las cuatro entidades de población siguientes: Behaune - Behaune, Saint-Martin - Donamartiri, Ascombeguy - Azkonbegi y Saint-Etienne - Doneztebe, la última de las cuales tiene un número muy reducido de habitantes, por lo que no se ha considerado necesario realizar en ella una exploración lingüística.

Cuando realicé el recuento de los vascófonos de toda la zona de habla vasca, en 1970-72, el municipio de Lantabat tenía 408 habitantes, de los cuales solamente seis, que se habían establecido hacía poco tiempo en Lantabat, no eran de origen vasco. Todas las personas de este origen hablaban vascuence habitualmente.

### Tratamientos

#### En Behaune - Behaune

Aitari eta amaxiri, esaterako	<i>xu</i>
senarrak emazteari	<i>no</i>
emazteak senarrai	<i>to</i>
gazteagoi ere	<i>to eta no</i>
apaizari (erresp. gehiago, nonbait)	<i>zu</i>

#### En Saint-Martin - Donamartiri

Pascalek emazteari	<i>xu</i>
Maddik senarrari	<i>to</i>
Pascalek aita zenari	<i>zu</i>

Pascalek ama zenari	<i>xu</i>
Biek semeei	<i>to</i>
Maddik ahizpari	<i>no</i>
Pascalek arrebei	<i>no eta xu (gazteenari xu)</i>

#### En **Ascombeguy - Azkonbegi**

Manexek emazteari	<i>xu</i>
Catherinek senarrari	<i>xu</i>
Semealabei	<i>to eta no</i>
Arrotzari (ezezagunari)	<i>zu</i>
Adin bereko adiskideen gurasoei ere	<i>zu</i>

#### Observaciones referentes a las formas verbales

##### Sobre las formas verbales de **Behaume - Behaume**

Respecto a las formas verbales de pretérito con objeto indirecto de segunda persona del plural, dice Artola:

"Hasieran *zinduztetan, zinduzten, zinduzteun* [esta forma fue obtenida con ayuda] (*'zinézteun erráten ahál da'*) eta *zinduzteteten* eman zuen".

En relación a las formas con objeto indirecto de primera persona del singular, dice Artola:

"Tarteko *u*-ak, argiro ikusten denez, batzutan bakarrik sartzen ditu".

En relación a las flexiones con objeto indirecto de primera persona del singular, dice Artola:

"Orri honetako erantzunetan agerian geratzen da, nik uste, Landibarreko Behaume honen kokapenak zer erakartzen dion bertako aditziari, zeren, Bonapartek egin maparen arabera hemengo aditza garaztarra bada ere (*daazu/daak/daan, daat/diak/dian...*), printzeak berak Arbelarekin sailkatu Iholdi-Armendaritzetik eta Amikuzeko Mithiriña-Ostankoatik, bereziki, iritsi bide zaion eragina (*datazu/datak/datan, data/datak/datan...*) erabatekoa baita, gaurregun bi eratako adizki-moetak, gehienetan nahasirik gainera, guztiz erabiltzen direlarik. Iraganaldian eta pluraletan ere gauza berbera dugu".

Respecto a las formas con objeto indirecto de primera persona del plural, dice Artola:

"1998ko martxoan, azken zehaztapenak egitean, Michel jaunak, lehen emanikoez gainera, *-kiu-* tarteko adizki horiek guztiak eman zituen. Orri honetan galdetzen denerako, beraz (eta antzeko joera ikus daiteke 2. orrian), garaztartzat jo ditzakegun adizki-moetak ez dira agertzen; hots, Michel-ek ez ditu *dau/diauk/diaun/diauzu/diauxu* gisako adizkiak batere erabiltzen ('hark guri' kasuaz ari naiz, noski), punto zehatz honetan, honela, Behaume Amikuzeri atxikiagoa ikusten dugularik gaurregun Garaziri baino.

'Zuek haiei' kasuetan (bereziki), behar bezalako adizkiak erabiltzeaz gainera, 'zuek hari' kasukoak ere erabiltzen ditu.

'Guk haiei' kasuetako adizki triperzonal hauek (eta gauza bera 'guk hari' kasuetakoak ere) egokiro ematen ditu, orain arte ikusi ditugun herrietan ez bezala".

##### Sobre las formas verbales de **Saint-Martin - Donamartiri**

Respecto a las formas unipersonales del verbo intransitivo, dice Artola:

"Orri honetan, bakarrik, bildu ditut zuka eta xukako erantzunak, zeren, Pascal jaunak bere emazteari zuketan egiten dionez, aurrerantzean era honetakoak baizik ez ditut galdetu."

Respecto a la hoja en la que Artola anotó las formas verbales con objeto indirecto de primera persona del singular, dice éste:

"Orri honetako erantzunetan kanpotiko eragina nabaria bada ere, Behaunen bildurikoa baino askoz urriagoa da."

Con referencia a la hoja que contiene las formas con objeto indirecto de primera persona del plural, dice Artola:

"Singularreko adizki hauetan denetatik bada ere (Behauneko inkestan ez bezala), Garazi aldera lerratzen diren erak gehiago dira Amikuzera jotzen dutenak baino, nahiz, diotenez, gaurrengungo Donamartiriren harremanak haundiagoak izan Amikuzerekin Garazirekin baino".

Respecto a las formas con objeto indirecto de tercera persona del plural, dice Artola:

"1) 'guk haiei' kasuetako adizki triperzonal hauek, hala nola 'guk hari' kasuetakoak ere, egokiro ematen dituzte, inkestak bildu ditudan Landibarreko beste bi auzunetan bezala.

2) Landibarre honetan, gainera, 11. orriko –la hoja que contiene las formas con objeto indirecto de tercera persona del plural– adizki triperzonal hauek ongi ematen dituzte, 2. orriko –la hoja que contiene las formas verbales bipersonales del verbo intransitivo– bipersonalekin nahasi gabe.

Azken oharra.- Duela urtebete pasa Behaunen bildu inkestak Arbelako bariatateari egokituriko Iholdi-Armendaritzetiko aditzaren eragina haundia zuela antzemanik (eta uste hori nabarmenagoa iruditu zitzaidan iragan neguan Azkonbegan bildu emaitzekin parekatu ondoren, hauek bai, garbiki, Garazi aldera begira baitaude), Donamartiri auzunean ere bilketa bat egitea beharrezkoa iruditu zitzaidan, eragin horien nondik norainokoak neurtu ahal izateko.

Eta hala, norbaitek auzune horretako *Agerrea* etxearen izena niri emanik, hara joan nintzen, bertan Philippe eta Pantxika Maitia anaiarrebak aurkituz. Hauekin egin nuen saio laburrak ez zuen arazoa askorik argitu, zeren, adibidez, Iholdi-Armendaritze aldera –eta baita Amikuze aldera– hurbiltzen gaituzten adizki batzuekin batera (*niri erori zatak/n/xu*, kasu, edota *guri erori zaukuk/n/xu...*), Garazira ere hurbiltzen gaituzten *niri erori ziauk/n/xu* edota *guri erori ziauk/n/xu...* moduko batzuk ere, berdin-berdin ematen baitituzte.

Hona ere, jarraiko kasu hauetan, zernolako erantzunak eman zituzten 'hark niri' eta 'hark guri' kasuetan, eraginarengatik nongotasuna nolabait adierazteko.

		<b>Cize - Garazi</b>	<b>Arbela - Amikuze</b>
xuk niri			dataxu
hik	(masc.)		datak
hik	(fem.)		datan
hark	(indef.)	daat	
hark	(masc.)	diak	datak
hark	(fem.)	dian	
hark	(resp.)	(ez nuen bildu)	
zuek			datazie
haiek	(indef.)	daate	
haiek	(masc.)	diaie	dataie
haiek	(fem.)	diane	
haiek	(resp.)	diaxie*	dataxie
xuk guri			daukuxu
hik	(masc.)		daukuk
hik	(fem.)		daukun
hark	(indef.)		dauku
hark	(masc.)	diauk	

		<b>Cize - Garazi</b>	<b>Arbela - Amikuze</b>
hark	(fem.)	diaun	
hark	(resp.)	diauxu	
zuek			daukuzie
haiek	(indef.)		daukute
haiek	(masc.)		daukuie
haiek	(fem.)		daukune
haiek	(resp.)		daukuxie

Baina Philippe eta Pantxika batetik bestera dexente mugitzen diren 32 eta 33 urtetako gazteak direnez (Pantxikak, gainera, irrati bateko esataria izatean, leku askotako euskara aditzen du), eta haien aita ere, bestalde, Garazi aldetik etorria denez, saioa bertan behera uztea erabaki genuen. Pantxikari, alabaina, bere auzune horretan ustez interesgarria litekeen norbaiten eskaria egin nion, berak, handik gutxira, *Larrialdiako* Membrede familiarekin harremanetan jarri ninduelarik".

#### Sobre las formas verbales de **Ascombeguy - Azkonbegi**

Respecto a la hoja que contiene las formas unipersonales del verbo intransitivo, dice Artola:

"Orri honetan bakarrik bildu ditut *zuka* eta *xukako* erantzunak zeren, senarremazteek beren artean *xukako* tratamendua erabiltzen dutenez, hemendik aurrera era honetakoak baizik ez ditut galdetu".

Con referencia a las formas del tipo *niin* (flexión V-9-i) dice Artola:

"*ii* horiek direla-eta, ipar-mendebaldetiko eragina (Heleta-Irisarri eta Orzaize) nabaria da.

Galdetuak izanik ea 6-29rako –flexión IV-2-m– *diazkiak* izan litekeen, Suhuskunen bezala, esaterako, onartzen dute, erabiltzen ez badute ere".

Respecto a las formas con objeto indirecto de primera persona del plural, dice Artola, el cual indica que ha subrayado las formas con *-ku-* para destacarlas:

"Hemen ere badira, gero eta ttikiagoa izan arren, Garazitik kanpoko eragina erakusten duten adizkiak (tarteko *-ku-* dutenak dira horiek, nire ustez), kasu honetan, gainera, azpimarratu ditudanak hobeki erakusteko. Ikusten denez, Landibarre honetan barrena zenbat eta hegoalderago jo (Suhuskunerako norabidean, kasu) are eta garaztarragoa aurkitzen dugu aditza.

Manex jauna, esaterako, *daukuxu/daukuk/n* hirukotearekin hasi da, ondoren *dau/diauk/n/xu* bezalako laukotera pasa delarik. Nire harridura erakutsi diodanean, adizkiok 'héldu bezála' botatzen dituela-edo esan du".

Respecto a las formas con objeto indirecto de tercera persona del plural, dice Artola:

"1) Singularrean, Landibarreko Behaunen eta Donamartirin ez bezala, alokutiboaren marka dirudien *i* bokala garbiro eta huts egin gabe sartzen du.

2) Pluralean, tarteko *-tze-* eta *-zki-* daramaten adizkiak nahasten ditu, azken hauek guztiz Suhuskunera hurbiltzen gaituztela".

## FUENTES

**Behaune (Lantabat) - Behaune (Landibarre)** (1996-98) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En dos sesiones realizadas en octubre de 1996 y marzo de 1997, Artola recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares con todas las formas indefinidas y alocutivas empleadas en el barrio de Behaune, de Lantabat - Informador: M. Michel Sainte-Marie, nacido el 9 de junio de 1926 en la casa Mastrika, de Behaune. Su madre era de la misma casa; su padre del barrio de Saint-Martin, de Lantabat.

**Saint-Martin (Lantabat) - Donamartiri (Landibarre)** (1998) - KOLDO ARTOLA (designado por A, en general, y por A-P o A-M, según la forma verbal haya sido proporcionada por Pascal o por Maddi) - *Comunicaciones personales* - En dos sesiones que tuvieron lugar en los días 23 y 27 de marzo del año 1998, recogió Artola todas las formas verbales indefinidas y las alocutivas masculinas, femeninas y diminutivas del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo - Informadores: Pascal Membrede y su esposa Maddi - 1) M. Pascal Membrede Elixetxe, nacido el 20 de octubre de 1920, en Landakoxoko Larraldia; su madre era de la misma casa; su padre, del barrio de Behaune - 2) Mme. Maddi Membrede (de soltera, Lagourgue), nacida el 1 de febrero de 1921 en Juxue - Jutsi, que con tres años vino a Behaune y desde que se casó vive en Larraldia.

**Ascombeguy (Lantabat) - Azkonbegi (Landibarre)** - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En dos sesiones, realizadas en el mes de enero de 1998, recogió Artola el modo indicativo completo de los verbos auxiliares, con todas sus formas indefinidas y alocutivas, masculinas, femeninas y diminutivas - Informador: M. Manex Mendionde Gezanburu, nacido el 15 de febrero de 1920, en la casa Txaarnia; su padre era de Emateia (Ascombeguy); su madre de Etxebarneborda, del mismo barrio. En una pequeña parte de la encuesta fue ayudado por su esposa Catherine, la cual, aunque nació en Valcarlos (Luzaide) el 28 de febrero de 1922, desde muy pequeña ha vivido en Ascombeguy, ya que sus padres eran de esta zona - Advierte Artola: "Manex jaunak dioenez, azkonbegitarrek, betidanik, Urzategietako mendatetxoan barrena, Garazi aldera (bertako merkatua zela-eta) gehiago joan dira Amikuze aldera baino. Donostearrek (St-Esteben) ere, denbora batean, gauza bera egiten zutela dio, baina badirudi gaurregun Amikuze aldera gehixeago jotzen ote duten, Donamartiriko (St-Martin) eta Behauneko gehienek egiten omen duten bezala".

**Lantabat - Landibarre** (1974) - ABBÉ OFFICIALDEGUY (designado por O) - *Comunicaciones personales* - En el año 1974, M. Officialdeguy me envió las contestaciones a mi cuestionario de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, t. I, pp. 296-303] correspondientes a Lantabat.

Fuentes complementarias:

*Euskalerriko Atlas Etmolinguistikoa*, II (1986) (designado por EAEL y, a continuación, el número del relato que contiene la forma verbal) - Lantabat - Landibarre (Behaune) - Relatos nº 256 y 257 - Encuestadores: Iñaki Aranburu, Koldo Artola y Josu Tellabide - Informadores: Ellande y François Eiheramuno, de 76 y 45 años de edad cuando se realizó la encuesta.



PRESENTE		PASADO	PRESENTE		PASADO						
YO		TÚ		ÉL		ELLOS					
<p><b>"yo soy"</b> niz (A, O) nuk nun nuzu</p>		<p><b>"yo era"</b> nintzan (A, O) { nindian (A), nindukan (O) nindunan nintzun</p>		<p><b>"él me es"</b> zaat (A), zaut (O) ziak (A, O), zatak (A) zian (A, O), zatan (A) ziazu, zatazu</p>		<p><b>"ellos me son"</b> zazkiat, zatzat (A), zauzkit (A?, O) { zazkiak, zatzak (A), ziazkiak (A) zazkian, zatzan zazkiatzu, zatzatzu</p>		<p><b>"él me era"</b> za(t)an, zautan (A), zitzautan (O) { ziaian, zatean, zatakan (A) zitzautakan (O) zianan, zatanan (A), zitzautanan (O) ziazun, zatazun</p>		<p><b>"ellos me eran"</b> zazkian, zatzan zazkiaian, zatztean, zatzakan zazkianan, zatzatanan zazkiatzun, zatzatzun</p>	
I-1-i, m, f, r		I-7-i, m, f, r		I-13-i, m, f, r		I-19-i, m, f, r		I-25-i, m, f, r		I-31-i, m, f, r	
<p><b>"tú eres"</b> zira hiz (A, O) hiz (A, O)</p>		<p><b>"tú eras"</b> zinden hintzan hintzan</p>		<p><b>"él te es"</b> zauzu zauk (A, O) zaun (A, O)</p>		<p><b>"ellos te son"</b> zauzkitzu zauzkik (A, O) zauzkin</p>		<p><b>"él te era"</b> zauzun zaukan (A), zitzaukan (O) zaukanan</p>		<p><b>"ellos te eran"</b> zauzkitzun zauzkikan zauzkinan</p>	
I-2-r, m, f		I-8-r, m, f		I-14-r, m, f		I-20-r, m, f		I-26-r, m, f		I-32-r, m, f	
<p><b>"él es"</b> da duk dun duzu</p>		<p><b>"él era"</b> zen zukan, zian zunan zu(t)zun</p>		<p><b>"él le es"</b> zako (A), zayo (?) (O) zakok (A, O) zakon zakozu</p>		<p><b>"ellos le son"</b> zazko zazkok zazkon zazkotzu</p>		<p><b>"él le era"</b> zakon zakoan zakonan zakozun</p>		<p><b>"ellos le eran"</b> zakon (A), zitzazkon (O) zazkoan zazkonan zazkotzun</p>	
I-3-i, m, f, r		I-9-i, m, f, r		I-15-i, m, f, r		I-21-i, m, f, r		I-27-i, m, f, r		I-33-i, m, f, r	
<p><b>"nosotros somos"</b> gira (A, O) gituk gitun gitzu</p>		<p><b>"nosotros éramos"</b> ginden (A), ginen (O) { gintian (A), gintukan (O) gintunan gintzun</p>		<p><b>"él nos es"</b> zauku (A, O) zaukiuk zaukiun zaukiuzu</p>		<p><b>"ellos nos son"</b> zauzku zauzkiuk zauzkiun zauzkiutzu</p>		<p><b>"él nos era"</b> zaukun zaukiuiian, zaukiukan zaukiunan zaukiuzun</p>		<p><b>"ellos nos eran"</b> zauzkun zauzkiuiian, zauzkiukan zauzkiunan zauzkiutzun</p>	
I-4-i, m, f, r		I-10-i, m, f, r		I-16-i, m, f, r		I-22-i, m, f, r		I-28-i, m, f, r		I-34-i, m, f, r	
<p><b>"vosotros sois"</b> zizte (A, O)</p>		<p><b>"vosotros érais"</b> zinezten (A, O)</p>		<p><b>"él os es"</b> zauzie (A, O)</p>		<p><b>"ellos os son"</b> zauzkitzie</p>		<p><b>"él os era"</b> zauzien (A), zitzauzien (O)</p>		<p><b>"ellos os eran"</b> zauzkitzien</p>	
I-5-c		I-11-c		I-17-c		I-23-c		I-29-c		I-35-c	
<p><b>"ellos son"</b> dira (A, O) tuk tun tzu</p>		<p><b>"ellos eran"</b> ziren (A, O) zitian zitunan zitzun</p>		<p><b>"él les es"</b> zee (A), zaiote (O) zeek zeen zeezu</p>		<p><b>"ellos les son"</b> zezteek (A), zaizkiote (O) zezteek (A), zaizkiotek (O) zezteen (A), zaizkione (O) zezteetzu</p>		<p><b>"él les era"</b> zeen (A), zitzaiaten (O) zeeian zeenan zeezun</p>		<p><b>"ellos les eran"</b> zezteen { zezteecian (A), zitzaiizkiotek (O) zezteenan zezteetzun</p>	
I-6-i, m, f, r		I-12-i, m, f, r		I-18-i, m, f, r		I-24-i, m, f, r		I-30-i, m, f, r		I-36-i, m, f, r	

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>"yo te he"</b></p> zitut hut hut  II-5-r, m, f	<p><b>"yo lo he"</b></p> dut (A, O) diat dinat dizit  II-9-i, m, f, r	X	<p><b>"yo os he"</b></p> zuztet  II-19-c	<p><b>"yo los he"</b></p> tut tiat tinat tzit  II-23-i, m, f, r
TÚ	<p><b>"tú me has"</b></p> nuzu nuk nun  II-1-r, m, f	X	<p><b>"tú lo has"</b></p> duzu duk dun  II-10-r, m, f	<p><b>"tú nos has"</b></p> gitzu gituk gitun  II-15-r, m, f	X	<p><b>"tú los has"</b></p> tzu tuk tun  II-24-r, m, f
ÉL	<p><b>"él me ha"</b></p> nu (A, O) nik nin nizi  II-2-i, m, f, r	<p><b>"él te ha"</b></p> zitu hu (A, O) hu (A, O)  II-6-r, m, f	<p><b>"él lo ha"</b></p> du (A, O) dik (A, O) din (A, O) dizi  II-11-i, m, f, r	<p><b>"él nos ha"</b></p> gitu (A, O) gitik gitin gitzi  II-16-i, m, f, r	<p><b>"él os ha"</b></p> zuzte  II-20-c	<p><b>"él los ha"</b></p> tu (A), ditu (O) tik (A, O) tin tzi  II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te hemos"</b></p> zituu huu huu  II-7-r, m, f	<p><b>"nosotros lo hemos"</b></p> duu (A), dugu (O) diau (A, O) dinau diziu  II-12-i, m, f, r	X	<p><b>"nosotros os hemos"</b></p> zuzteu  II-21-c	<p><b>"nosotros los hemos"</b></p> duu tiau tinau tziu  II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habéis"</b></p> nuzie  II-3-c	X	<p><b>"vosotros lo habéis"</b></p> duzie  II-13-c	<p><b>"vosotros nos habéis"</b></p> gituzie  II-17-c	X	<p><b>"vosotros los habéis"</b></p> tuzie (A), tzie (O)  II-27-c
ELLOS	<p><b>"ellos me han"</b></p> nute (A, O) nie nine nizie  II-4-i, m, f, r	<p><b>"ellos te han"</b></p> zituzte (A), zaituztete (O) hute hute  II-8-r, m, f	<p><b>"ellos lo han"</b></p> dute die (A, O) dine (A, O) dizie  II-14-i, m, f, r	<p><b>"ellos nos han"</b></p> gituzte gitie gitine gitzie  II-18-i, m, f, r	<p><b>"ellos os han"</b></p> zuztete  II-22-c	<p><b>"ellos los han"</b></p> tuzte (A, O) tie tine tzie  II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p>"yo te lo he" dauzut deat daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p>"yo se lo he (a él)" dakot dakoat dakonat dakozut</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p>"yo os lo he" dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p>"yo se lo he (a ellos)" deet deeat deenat deezut</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p>"tú me lo has" daazu, datazu daak, datak daan, datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p>"tú se lo has (a él)" dako zu dakok dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos lo has" daukuzu daukuk, daukiuk daukun, daukiun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p>"tú se lo has (a ellos)" deezu deek deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me lo ha" daat (A, O), data, daut (A) diak (A, O), datak (A) dian, datan diazu, datazu</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p>"él te lo ha" dauzu dauk daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p>"él se lo ha (a él)" dako (A, O) dakok (A, O) dakon dako zu</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p>"él nos lo ha" dauku daukuk, daukiuk daukun, daukiun daukuzu, daukiuzu</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p>"él os lo ha" dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p>"él se lo ha (a ellos)" dee deek deen deezu</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p>"nosotros te lo hemos" dauzuu diau dinau, daunau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros se lo hemos (a él)" dakou dakoiau dakonau dakozi u</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p>"nosotros os lo hemos" dauzi u</p> <p>III-21-c</p>	<p>"nosotros se lo hemos (a ellos)" deu deei au deena u deeziu</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me lo habéis" daazie, datazie (A), dautazie (O)</p> <p>III-3-c</p>		<p>"vosotros se lo habéis (a él)" dako zie</p> <p>III-13-c</p>	<p>"vosotros nos lo habéis" daukuzie (A, O)</p> <p>III-17-c</p>		<p>"vosotros se lo habéis (a ellos)" deezie, dako zie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me lo han" daate (A, O), da(u)tate (A) { diaie, dataie (A) dautaye (O) diane, datane diazie, datazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p>"ellos te lo han" dauzute dauite dauiene</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p>"ellos se lo han (a él)" dakote (A, O) dakoie dakone dako zie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p>"ellos nos lo han" daukute daukuie, daukiuie daukune, daukiune daukuzie, daukiuzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p>"ellos os lo han" dauzie(te) (A), dauzkitzie (O)</p> <p>III-22-c</p>	<p>"ellos se lo han (a ellos)" deete (A), diote (O) deecie deene deezie</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p>"yo te los he" dauzkitzut dezteat deztenat, dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p>"yo se los he (a él)" dazkot dazkoat (A, O) dazkonat dazkotzut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p>"yo os los he" dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p>"yo se los he (a ellos)" dezteet dezteiat dezteenat dezteetzut</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p>"tú me los has" dazkiatzu, daztatzu daztak, dazkiak daztan, dazkian</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p>"tú se los has (a él)" dazkotzu dazkok dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p>"tú nos los has" dauzkiutzu dauzkiuk dauzkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p>"tú se los has (a ellos)" dezteetzu dezteek dezteen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p>"él me los ha" dazkit, dazta, dauzkit (A), dazkiat (O) daztak, dazkiak daztan, dazkian daztatzu, dazkiatzu</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p>"él te los ha" dauzkitzu (A, O) dauzkik (A, O) dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p>"él se los ha (a él)" dazko dazkok dazkon dazkotzu</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p>"él nos los ha" dauzku dauzkiuk dauzkiun dauzkiutzu</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p>"él os los ha" dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p>"él se los ha (a ellos)" deztee dezteek dezteen dezteetzu</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p>"nosotros te los hemos" dauzkitziu { tiau, dezte(i)au, dauzkieiau { tinau, deztenau, dauzkiniau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p>"nosotros se los hemos (a él)" dazko(g)u dazkoiau dazkonau dazkotziu</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p>"nosotros os los hemos" dauzkitzigu</p> <p>IV-21-c</p>	<p>"nosotros se los hemos (a ellos)" dezteu dezteeiau dezteenau dezteetzui</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p>"vosotros me los habéis" dazkiatzie, daztatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p>"vosotros se los habéis (a él)" dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p>"vosotros nos los habéis" dauzkiutzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p>"vosotros se los habéis (a ellos)" dezteetzie, dazkotzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p>"ellos me los han" dazkiate, da(u)ztate daztaie, dazkiaie daztane, dazkiane daztatzie, dazkiatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p>"ellos te los han" dauzkitzie dauzkie dauzkiene</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p>"ellos se los han (a él)" dazkote dazkoie dazkone dazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p>"ellos nos los han" dauzkute dauzkiuie dauzkiune dauzkiutzie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p>"ellos os los han" dauzkitzie(te) (A), dauzkitzie (O)</p> <p>IV-22-c</p>	<p>"ellos se los han (a ellos)" dezteete (A), deztee (O) dezteeie dezteene dezteetzie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>"yo te había"</b> zintuan (A), zintudan (O)                      { hintuan, hinduan, hinutan (A)                      { hintudan (O)                      { hindutan, hinduan, hinutan (A)                      { hintudan (O)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b> nien                      nian (A, O)                      ninan (A, O)                      nizin</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os había"</b> zinuztetan (A), zintudan (O)</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b> nintien                      nintian                      nintinan                      nintzin</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b> ninduzun, nintzun                      nindukan (A, O)                      nindunan (A, O)</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú lo habías"</b> zindien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b> gintzun                      gintuzkan (A), gintukan (O)                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú los habías"</b> zintien                      hintien                      hintien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b> nindien (A, O)                      nintian (A), nindikan (O)                      nindinan                      nintzin</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b> zintien                      hintien (A, O)                      hintien (A, O)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b> zien                      zian (A, O)                      zinan (A, O)                      zizin, zzin</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b> gintien (A, O)                      gintian (A), gintikan (O)                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b> zinuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b> zitian                      zitian (A, O)                      zitinan                      zitzin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te habíamos"</b> zintun                      hindun                      hindun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b> gindien                      gindian                      gindinan                      gintzin</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os habíamos"</b> zinuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b> gintien                      gintian                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b> ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros lo habíais"</b> zinduten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b> gintuzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros los habíais"</b> zinuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b> ninduten                      ninditean, nintean                      ninditenan, nintenan                      nindizien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b> zintuzten                      hinduten                      hinduten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b> zuten                      zitean                      zitenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b> ginuzten, ginuzten                      giniztean                      giniztenan                      ginditzien, gintzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b> zinuztetan</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b> zuzten (A), zituzten (O)                      ziztean                      ziztenan                      zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo había"</b> nauzun nean (A), naukan (O) naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo había (a él)"</b> nakon nakoan nakonan nakozun</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo había"</b> nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>"yo se lo había (a ellos)"</b> neen neeian neenan neezun</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo habías"</b> zindaan, zindatan haan, hatan haan, hatan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo habías (a él)"</b> zindakon hakon hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo habías"</b> zindaukun haun, haukiun haukun, haukiun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo habías (a ellos)"</b> zindeen heen heen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo había"</b> zaan, za(u)tan (A), zautan (O) ziaian, zatean zianan, zaanan, zatanan ziazun, zatazun</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo había"</b> zauzun (A, O) zaukan (A, O) zaunan (A, O)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo había (a él)"</b> zakon (A, O) zakoan zakonan (A), zionan (O) zakozun</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo había"</b> zaukun zaukuian, zaukiuian zaukunan, zaukiunan zaukiuzun</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo había"</b> zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>"él se lo había (a ellos)"</b> zeen zeeian zeenan zeezun</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo habíamos"</b> gindauzun ginauian ginaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b> gindakon gindakoan gindakonan gindakozun</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo habíamos"</b> gin(d)auzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b> gindeen gindeian gindeenan gindeezun</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habíais"</b> zindaaten, zindataten</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b> zindakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habíais"</b> zindaukuten</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b> zindeeten, zindakoten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo habían"</b> zaaten, za(u)taten (A), zautaten (O) { ziatean, zatatean (A), zautatean (O) zatanen (A), ziatenan (A, O) ziazien, zatazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo habían"</b> zauzien zauieten zauietenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a él)"</b> zakoten (A, O) zakotean zakotenan zakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo habían"</b> zaukuten zaukutean, zaukiutean zakotean zaukutenan, zaukiutenan zaukuzien, zaukiuzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo habían"</b> zauzie(te)n</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b> zeeten, zakoten zeetean, zakotean zeetenan zeezien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los había"</b> nauzkitzun nauzkikan nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los había (a él)"</b> nazkon nazkoan nazkonan nazkotzun</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los había"</b> nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>"yo se los había (a ellos)"</b> nezteen nezteian nezteenan nezteetzun</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los habías"</b> zindazkian, zindaztan hazkian, haztan hazkian, haztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a él)"</b> zindazkon hazkon hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los habías"</b> zindauzkun hauzkun, hauzkiun hauzkun, hauzkiun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a ellos)"</b> zindezteen hezteen, hezten hezteen, hezten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los había"</b> zazkian, za(u)ztan zaztean, zazkiaian zaztanan, zazkianan zaztatzun, zazkiatzun</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los había"</b> zauzkitzun zauzkikan zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los había (a él)"</b> zazkon zazkoan zazkonan zazkotzun</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los había"</b> zauzkun zauzkiuan zauzkiunan zauzkiutzun</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los había"</b> zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>"él se los había (a ellos)"</b> zezteen zezteian, zezteeian zezteenan zezteetzun</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los habíamos"</b> gindauzkitzun (A, O) { gindauzkikan (A), gindauzkikan (O) gindauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b> gindazkon gindazkoan gindazkonan gindazkotzun</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los habíamos"</b> gindauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b> gindezteen, gindezteun gindezteian gindeztenan gindezdetzun</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habíais"</b> zindazkiaten, zindaztaten (A)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a él)"</b> zindazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habíais"</b> zindauzkuten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b> zindezteen, zindazkoten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los habían"</b> zazkiaten, za(u)ztaten zaztatean, zazkiatean zaztatenan, zazkiatenan zaztatzien, zazkiatzien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los habían"</b> zauzkitzien zauzkieten zauzkietenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los habían (a él)"</b> zazkoten zazkotean zazkotenan zazkotzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los habían"</b> zauzkuten zauzkiutean zauzkiutenan zauzkutzien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los habían"</b> zauzkitzie(te)n</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>"ellos se los habían (a ellos)"</b> zezteen zezteetean zezteetenan zezteetzien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	"yo soy" niz nuk nun nuzu	"yo era" nintzan P nindian, M nindukan nindunan ninduzun, nintzun
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r
TÚ	"tú eres" zira hiz hiz	"tú eras" zinden hintzan hintzan
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f
ÉL	"él es" da duk dun duzu	"él era" zen P zian, M zukan zunan tzun, zuzun
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	"nosotros somos" gira gituk gitun gitzu	"nosotros éramos" ginden gintian gintunan gintzun
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros sois" zizte	"vosotros érais" zinezten
	I-5-c	I-11-c
ELLOS	"ellos son" dira tuk tun tzu	"ellos eran" ziren zitian zitunan zitzun
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	"él me es" zaat ziak, zatak zian, zatan —	"ellos me son" zazkiat zazkiak zazkian —	"él me era" zitzatan zitzaian zitzaanan —	"ellos me eran" zitzaikian, zazkian, zauzkitan zazkiakan zazkianan —
	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TE	"él te es" zauzu zauk zaun	"ellos te son" zauzkitzu zauzkik zauzkin	"él te era" zauzun, zitzauzun zaukan zaunan	"ellos te eran" zauzkitzun zauzkikan zauzkinan
	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
LE	"él le es" zako zakok zakon —	"ellos le son" zazko zazkok zazkon —	"él le era" zakon zakokan zakonan —	"ellos le eran" P zitzaikon, M zazkon { P zitzaikoan, M zazkokan zazkonan —
	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOS	"él nos es" zauku ziauk, zaukuk ziaun, zaukun —	"ellos nos son" zauzku P zauzkiuk, M zazkiuk zauzkiun —	"él nos era" zaukun { P zitzaukan, -u(ku)ian M zaukukan { M zitzaunan, P-ukunan PM zaukunan —	"ellos nos eran" zitzauzkun, zauzkun { P zauzkiuian, M zazkiukan { P zauzkiunan, M zazkiunan —
	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
OS	"él os es" zauzie	"ellos os son" zauzkitzie	"él os era" zitzauzien	"ellos os eran" zauzkitzien
	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
LES	"él les es" zee zeek zeen —	"ellos les son" P zeztee, M zezkie zezteek zezteen —	"él les era" zitzeen zitzeian, zitzeekan zitzeenan —	"ellos les eran" zitzezteen zitzezteian zitzezteenan —
	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r



	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		"yo te he" zitut hut hut II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat — II-9-i, m, f, r		"yo os he" zuztet II-19-c	"yo los he" P tut, M ditut tiat tinat — II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun II-1-r, m, f		"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gitxu gituk gitun II-15-r, m, f		"tú los has" tzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin — II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hu hu II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din — II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin — II-16-i, m, f, r	"él os ha" zuzte II-20-c	"él los ha" tu tik tin — II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		"nosotros te hemos" zituu huu huu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" duu diau dinau — II-12-i, m, f, r		"nosotros os hemos" zuzteu II-21-c	"nosotros los hemos" tuu tiau tinau — II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie II-3-c		"vosotros lo habéis" duzie II-13-c	"vosotros nos habéis" gituzie II-17-c		"vosotros los habéis" tuzie II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine — II-4-i, m, f, r	"ellos te han" zিতে hute hute II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dine — II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" giuzte gitie gitine — II-18-i, m, f, r	"ellos os han" zuztete II-22-c	"ellos los han" duzte tie tine — II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo he"</b>                      dauzut                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo he (a él)"</b>                      dakot                      dakoat                      dakonat                      —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo he"</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>"yo se lo he (a ellos)"</b>                      deet                      deiat                      deenat                      —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo has"</b>                      daazu, datazu                      daak, datak                      daan, datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a él)"</b>                      dako zu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo has"</b>                      P dauzu, M daukuzu                      dauk, daukuk                      daun</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a ellos)"</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo ha"</b>                      daat                      diak, daak, datak                      dian, daan, datan                      —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo ha"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo ha (a él)"</b>                      dako                      dakok                      dakon                      —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo ha"</b>                      dau                      M diauk, P daukiuk                      diaun                      —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo ha"</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>"él se lo ha (a ellos)"</b>                      dee                      deek                      deen                      —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo hemos"</b>                      dauziu, diziu                      deauk                      daunau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a él)"</b>                      dakou                      dakoau                      dakonau                      —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo hemos"</b>                      dauzieu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a ellos)"</b>                      deeu                      deeau                      deenau                      —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habéis"</b>                      daazie</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a él)"</b>                      dako zie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habéis"</b>                      daukuzie</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a ellos)"</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo han"</b>                      daate                      diaie                      Diane, daane                      —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo han"</b>                      dauzute, dizie                      P dauite, M dauiete                      P daunite, M daunete</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo han (a él)"</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo han"</b>                      daute                      diauie, daukiuie                      diaune, daukiune                      —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo han"</b>                      dauzite, dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo han (a ellos)"</b>                      deete                      deie                      deene                      —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los he"</b>                      dauzkitzut                      dezteat, dezkeat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los he (a él)"</b>                      dazkot                      dazkoat                      dazkonat                      —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los he"</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>"yo se los he (a ellos)"</b>                      dezteet                      dezteiat                      dezteenat                      —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los has"</b>                      dazkiatzu                      dazkiak                      dazkian</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a él)"</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los has"</b>                      dauzkiutzu                      dauzkiuk                      dauzkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los has (a ellos)"</b>                      dezteetzu                      dezteek                      dezteen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los ha"</b>                      dazkiat                      dazkiak                      dazkian                      —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los ha"</b>                      dauzkitzu                      dauzkik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los ha (a él)"</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los ha"</b>                      dauzkiu                      dauzkiuk                      dauzkiun                      —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los ha"</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>"él se los ha (a ellos)"</b>                      deztee                      dezteek                      dezteen                      —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los hemos"</b>                      dauzkitziu                      dauzkiau                      dauzkinau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a él)"</b>                      dazkou                      P dazkoau, M dazkoiau                      dazkonau                      —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los hemos"</b>                      dauzkitzieu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los hemos (a ellos)"</b>                      dezteu                      dezteiau                      dezteenau                      —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habéis"</b>                      dazkiatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a él)"</b>                      dazkottie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habéis"</b>                      dauzkiutzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habéis (a ellos)"</b>                      dezteetzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los han"</b>                      dazkiate                      dazkiaie                      dazkiane                      —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los han"</b>                      dauzkitzie, dauzkitzute                      P dauzkiete, M dauzkie                      dauzkienete, dauzkine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los han (a él)"</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los han"</b>                      dauzkiute                      dauzkiuie                      dauzkiune                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los han"</b>                      dauzkitzie(te)</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>"ellos se los han (a ellos)"</b>                      deztee                      dezteie                      dezteene                      —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>"yo te había"</b>                      zintuan                      hintuan                      hintuan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b>                      nien                      nikan                      ninan                      —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os había"</b>                      zinduztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b>                      nintien                      nintikan                      nintinan                      —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b>                      ninduzun, nintzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú lo habías"</b>                      zindien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b>                      gintzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú los habías"</b>                      zintien                      hintien                      hintien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b>                      nindien                      nindian                      nindinan                      —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b>                      zintien                      hintien                      hintien, hindien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b>                      zien                      zikan                      zinan                      —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b>                      zinduzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b>                      zitien                      zitian, zitikan                      zitinan                      —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te habíamos"</b>                      zintuun                      hintuun                      hintuun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b>                      gindien                      gindian                      gindinan                      —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os habíamos"</b>                      zinduzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b>                      gintien                      gintian, gintikan                      gintinan                      —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros lo habíais"</b>                      zinduten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b>                      gintuzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros los habíais"</b>                      zinduzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b>                      ninduten                      ninditean, nintean                      nintenan                      —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b>                      zintuzten                      hinduten                      P hinduten, M hinduzten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b>                      ginduzten                      gindiztean, ginztean                      gindiztenan, ginztenan                      —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b>                      zinduztetan</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b>                      zuzten                      ziztean                      ziztenan                      —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<b>"yo te lo había"</b> nauzun naukan naunan  VI-5-r, m, f	<b>"yo se lo había (a él)"</b> nakon nakokan nakonan —  VI-9-i, m, f, r	X	<b>"yo os lo había"</b> nauzien  VI-19-c	<b>"yo se lo había (a ellos)"</b> neen neekan neenan —  VI-23-i, m, f, r
TÚ	<b>"tú me lo habías"</b> zindaan haan haan  VI-1-r, m, f	X	<b>"tú se lo habías (a él)"</b> zindakon hakon hakon  VI-10-r, m, f	<b>"tú nos lo habías"</b> zindaun haun, haukun haun, haukun  VI-15-r, m, f	X	<b>"tú se lo habías (a ellos)"</b> zindeen heen heen  VI-24-r, m, f
ÉL	<b>"él me lo había"</b> zatan ziaakan, zaakan zianan —  VI-2-i, m, f, r	<b>"él te lo había"</b> zauzun zaukan zaunan  VI-6-r, m, f	<b>"él se lo había (a él)"</b> zakon zakokan zakonan —  VI-11-i, m, f, r	<b>"él nos lo había"</b> zaukun M ziaukan, P zaukiuian M ziaunan, P zaukiunan —  VI-16-i, m, f, r	<b>"él os lo había"</b> zauzien  VI-20-c	<b>"él se lo había (a ellos)"</b> zeen zeekan zeenan —  VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>"nosotros te lo habíamos"</b> gindauzun gindaukan gindaunan  VI-7-r, m, f	<b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b> gindakon gindakoan gindakonan —  VI-12-i, m, f, r	X	<b>"nosotros os lo habíamos"</b> ginauzien  VI-21-c	<b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b> gindeen gindeeian, gindeekan gindeenan —  VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>"vosotros me lo habíais"</b> zindaaten  VI-3-c	X	<b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b> zindakoten  VI-13-c	<b>"vosotros nos lo habíais"</b> zindautean, zindaukuten  VI-17-c	X	<b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b> zindeeten  VI-27-c
ELLOS	<b>"ellos me lo habían"</b> zaaten ziatean, zaatean ziatenan, zaatenan —  VI-4-i, m, f, r	<b>"ellos te lo habían"</b> P zauziten, zauzien, M zauzuten zauieten zautenan  VI-8-r, m, f	<b>"ellos se lo habían (a él)"</b> zakoten zakotean zakotenan —  VI-14-i, m, f, r	<b>"ellos nos lo habían"</b> M zauten, P zaukuten ziautean, zaukiutean ziautenan, zaukiutenan —  VI-18-i, m, f, r	<b>"ellos os lo habían"</b> zauzieten  VI-22-c	<b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b> zeeten zeetean zeetenan —  VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>"yo te los había"</b>                      naukitzun                      { nauzkan, nauzkikan                      P neztean, M nezkean                      nauzkanan, nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los había (a él)"</b>                      nazkon                      nazkoka                      nazkonan                      —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>		<p><b>"yo os los había"</b>                      naukitzieren</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>"yo se los había (a ellos)"</b>                      nezteen                      nezteekan                      nezteenan                      —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los habías"</b>                      zindazkian                      hazkian                      hazkian</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p><b>"tú se los habías (a él)"</b>                      zindazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los habías"</b>                      zindauzkun                      hauzkiun                      hauzkiun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p><b>"tú se los habías (a ellos)"</b>                      zinteen                      P hezteen, M heztien                      P hezteen, M heztien</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los había"</b>                      zazkian                      zazkiaian                      zazkianan                      —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los había"</b>                      zauzkitzun                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los había (a él)"</b>                      zazkon                      zazkoan, zazkoka                      zazkonan                      —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los había"</b>                      M zazkiun, P zauzkiun                      zauzkiuan                      zauzkiunan                      —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los había"</b>                      zauzkitzieren</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>"él se los había (a ellos)"</b>                      zezteen                      zezteekan                      zezteenan                      —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>"nosotros te los habíamos"</b>                      gindauzkitzun                      gindauzkikan                      gindauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b>                      ginazkon                      gindazkoan                      gindazkonan                      —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>		<p><b>"nosotros os los habíamos"</b>                      ginauzkitzieren</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b>                      gindezteen                      gindeztecian, gindezteekan                      gindezteenan                      —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habíais"</b>                      zindazkiaten</p> <p>VII-3-c</p>		<p><b>"vosotros se los habíais (a él)"</b>                      zindazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habíais"</b>                      zindauzkuten</p> <p>VII-17-c</p>		<p><b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b>                      zindezteen</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los habían"</b>                      zazkiaten                      zazkiatean                      zazkiatenan                      —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los habían"</b>                      zauzkitzieren                      zauzkitean                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los habían (a él)"</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los habían"</b>                      zauzkuten                      zauzkiutean                      zauzkiutenan                      —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los habían"</b>                      zauzkiten, zauzkitzieren</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>"ellos se los habían (a ellos)"</b>                      zezteeten                      zeeztean, zeezteetan                      zezteenan, zezteetenan                      —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

	PRESENTE	PASADO
YO	"yo soy" niz nuk nun nuzu	"yo era" nintzan nindian nindunan nintzun
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r
TÚ	"tú eres" zira hiz hiz	"tú eras" zinen hintzan hintzan
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f
ÉL	"él es" da duk dun duzu	"él era" zen zukan, zian zunan tzun
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	"nosotros somos" gira gituk gitun gitzu	"nosotros éramos" ginen gintian, gintukan gintunan gintzun
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros sois" ziizte	"vosotros érais" zinezten
	I-5-c	I-11-c
ELLOS	"ellos son" dira tuk tun tzu	"ellos eran" ziren, ziin zitian zitunan zitzun
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	"él me es" zaat ziak zian —	"ellos me son" zazkiat zazkiak zazkian —	"él me era" zitzaan zitziaian zitzianan —	"ellos me eran" zitzazkian (zit)zazkiaian, -kiakan (zit)zazkianan —
	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TE	"él te es" zauzu zauk zaun	"ellos te son" zauzkitzu zauzkik zauzkin	"él te era" zitzaun zitzaukan zitzauanan	"ellos te eran" (zit)zauzkitzun (zit)zauzkikan (zit)zauzkinan
	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
LE	"él le es" zako zakok zakon —	"ellos le son" zazko zazkok zazkon —	"él le era" zitzakon zitzakoan zitzakonon —	"ellos le eran" zitzazkon (zit)zazkokan (zit)zazkonan —
	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOS	"él nos es" zau ziauk ziaun —	"ellos nos son" zauzku zazkiuk zazkiun —	"él nos era" zitzaun zitziiauian zitziauanan —	"ellos nos eran" zitzazkiun (zit)zazkiuian, -kiukan (zit)zazkiunan —
	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
OS	"él os es" zauzie	"ellos os son" zauzkitzie	"él os era" zitzauzien	"ellos os eran" zauzkitzien
	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
LES	"él les es" zee ziek zien —	"ellos les son" zezkee, zezkie zezkiek zezkien —	"él les era" zitzeen zitzieian zitzienan —	"ellos les eran" zitezkieien zitezkieian zitezkieianan —
	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	"yo te he" zitut hut hut II-5-r, m, f	"yo lo he" dut diat dinat — II-9-i, m, f, r	X	"yo os he" zuztet, ziuztet II-19-c	"yo los he" tut tiat tinat — II-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me has" nuzu nuk nun II-1-r, m, f	X	"tú lo has" duzu duk dun II-10-r, m, f	"tú nos has" gitzu gituk gitun II-15-r, m, f	X	"tú los has" tzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	"él me ha" nu nik nin — II-2-i, m, f, r	"él te ha" zitu hu hu II-6-r, m, f	"él lo ha" du dik din — II-11-i, m, f, r	"él nos ha" gitu gitik gitin — II-16-i, m, f, r	"él os ha" zuzte II-20-c	"él los ha" tu tik tin — II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	"nosotros te hemos" zituu huu huu II-7-r, m, f	"nosotros lo hemos" duu diau dinau — II-12-i, m, f, r	X	"nosotros os hemos" zuzteu, ziuzteu II-21-c	"nosotros los hemos" tuu tiau tinau — II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me habéis" nuzie II-3-c	X	"vosotros lo habéis" duzie II-13-c	"vosotros nos habéis" gituzie II-17-c	X	"vosotros los habéis" tuzie II-27-c
ELLOS	"ellos me han" nute nie nine — II-4-i, m, f, r	"ellos te han" zিতে, ziuzte hute hute II-8-r, m, f	"ellos lo han" dute die dine — II-14-i, m, f, r	"ellos nos han" giuzte gitie gitine — II-18-i, m, f, r	"ellos os han" zuztete II-22-c	"ellos los han" duzte tie tine — II-28-i, m, f, r



CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo he"</b>                      dauzut                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo he (a él)"</b>                      dakot                      dakoat                      dakonat                      —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo he"</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>"yo se lo he (a ellos)"</b>                      deet                      dieiat                      dienat                      —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo has"</b>                      daazu                      daak                      daan</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a él)"</b>                      dako zu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo has"</b>                      daukuzu                      daukuk                      daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo has (a ellos)"</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo ha"</b>                      daat                      diak                      dian                      —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo ha"</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo ha (a él)"</b>                      dako                      dakok                      dakon                      —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo ha"</b>                      dau                      diauk                      diaun                      —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo ha"</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>"él se lo ha (a ellos)"</b>                      dee                      diek                      dien                      —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo hemos"</b>                      diziu                      diau                      dinau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a él)"</b>                      dakou                      dakoiau                      dakonau                      —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo hemos"</b>                      dauzieu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo hemos (a ellos)"</b>                      deeu                      dieiau                      dienau                      —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habéis"</b>                      daazie</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a él)"</b>                      dako zie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habéis"</b>                      daukuzie, dauzie?</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habéis (a ellos)"</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo han"</b>                      daate                      diaie                      diane                      —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo han"</b>                      dauzie                      dauie                      daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo han (a él)"</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo han"</b>                      daute, daukute?                      diauie                      diaune                      —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo han"</b>                      dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo han (a ellos)"</b>                      deete                      dieie                      diene                      —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		"yo te los he" dauzkitzut dezteat dauzkinat  IV-5-r, m, f	"yo se los he (a él)" dazkot dazkoat dazkonat —  IV-9-i, m, f, r		"yo os los he" dauzkitziet  IV-19-c	"yo se los he (a ellos)" dezteet dezteiat dezteenat —  IV-23-i, m, f, r
TÚ	"tú me los has" dazkiatzu dazkiak dazkian  IV-1-r, m, f		"tú se los has (a él)" dazkotzu dazkok dazkon  IV-10-r, m, f	"tú nos los has" dazkiutzu dazkiuk dazkiun  IV-15-r, m, f		"tú se los has (a ellos)" dezkietzu dezkiek dezkien  IV-24-r, m, f
ÉL	"él me los ha" dazkiat, daztaat dazkiak dazkian —  IV-2-i, m, f, r	"él te los ha" dauzkitzu dauzkik dauzkin  IV-6-r, m, f	"él se los ha (a él)" dazko dazkok dazkon —  IV-11-i, m, f, r	"él nos los ha" dauzku dazkiuk dazkiun —  IV-16-i, m, f, r	"él os los ha" dauzkitzie  IV-20-c	"él se los ha (a ellos)" deztee dezkiek dezkien —  IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		"nosotros te los hemos" dauzkitziu? tiau tinau  IV-7-r, m, f	"nosotros se los hemos (a él)" dazkou dazkoiau dazkonau —  IV-12-i, m, f, r		"nosotros os los hemos" dauzkitzieu  IV-21-c	"nosotros se los hemos (a ellos)" dezteu dezteiau dezteenau —  IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros me los habéis" dazkiatzie  IV-3-c		"vosotros se los habéis (a él)" dazkotzie  IV-13-c	"vosotros nos los habéis" dazkiutzie  IV-17-c		"vosotros se los habéis (a ellos)" dezkietzie  IV-27-c
ELLOS	"ellos me los han" dazkiate, daztaate dazkiaie dazkiane —  IV-4-i, m, f, r	"ellos te los han" dauzkitzie dauzkie dauzkine  IV-8-r, m, f	"ellos se los han (a él)" dazkote dazkoie dazkone —  IV-14-i, m, f, r	"ellos nos los han" dauzkute dazkiuie dazkiune —  IV-18-i, m, f, r	"ellos os los han" dauzkitziete  IV-22-c	"ellos se los han (a ellos)" dezteete dezkieie dezkiene —  IV-28-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>"yo te había"</b>                      zintuan                      hintuan                      hintuan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo lo había"</b>                      niin                      nian                      ninan                      —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os había"</b>                      zinduztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>"yo los había"</b>                      nitiin                      nitian                      nitinan                      —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me habías"</b>                      nintzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú lo habías"</b>                      zindiin                      hiin                      hiin</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos habías"</b>                      gintzun                      gintukan, ginduzkan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú los habías"</b>                      zitiin                      hitin                      hittin</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me había"</b>                      nindiin                      nindikan                      nindinan                      —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te había"</b>                      zintiin                      hintiin                      hintiin</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>"él lo había"</b>                      ziin                      zian                      zinan                      —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos había"</b>                      gintiin                      gintikan                      gintinan                      —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os había"</b>                      zinduzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>"él los había"</b>                      zitiin                      zitian                      zitanan                      —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te habíamos"</b>                      zintuun                      hintuun                      hintuun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros lo habíamos"</b>                      gindiin                      gindian                      gindinan                      —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os habíamos"</b>                      zinduzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>"nosotros los habíamos"</b>                      gintiin                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me habíais"</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros lo habíais"</b>                      zinduten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos habíais"</b>                      gintuzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros los habíais"</b>                      zinduzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me habían"</b>                      ninduten                      ninditean                      ninditenan                      —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te habían"</b>                      zintuzten, zinduzten                      hintuten, hintuzten                      hintuten, hintuzten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos lo habían"</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos habían"</b>                      ginduzten, gintuzten                      gindiztean                      gindiztenan                      —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os habían"</b>                      zinduztetan</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>"ellos los habían"</b>                      zuzten                      ziztean                      ziztenan                      —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te lo había"</b>                      nauzun                      naukan, nean                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se lo había (a él)"</b>                      nakon                      nakoan                      nakonan                      —</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os lo había"</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>"yo se lo había (a ellos)"</b>                      neen                      niekan, nieian                      nienan                      —</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me lo habías"</b>                      zindaan                      haan, hindaan                      haan, hindaan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo habías (a él)"</b>                      zindakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos lo habías"</b>                      zindaun                      haukun                      haukun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se lo habías (a ellos)"</b>                      zindeen                      heen                      heen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me lo había"</b>                      zaan                      ziaian                      zianan                      —</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te lo había"</b>                      zauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se lo había (a él)"</b>                      zakon                      zakoan                      zakonan                      —</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos lo había"</b>                      zaun                      ziauian                      ziaunan                      —</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os lo había"</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>"él se lo había (a ellos)"</b>                      zeen                      ziekan, zieian                      zienan                      —</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te lo habíamos"</b>                      gindauzun, gintzin                      gindaukan, gindian                      gindaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a él)"</b>                      gindakon                      gindakoan                      gindakonan                      —</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os lo habíamos"</b>                      gindauzien, gindian</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>"nosotros se lo habíamos (a ellos)"</b>                      gindeen                      gindiekan, gindieian                      gindienan                      —</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me lo habíais"</b>                      zindaazien, zindaaten</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habíais (a él)"</b>                      zindakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos lo habíais"</b>                      zindauzien</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se lo habíais (a ellos)"</b>                      zindeeten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me lo habían"</b>                      zaaten                      ziatean                      ziatenan                      —</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te lo habían"</b>                      zauziten, zauzien                      zauiten                      zauitenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a él)"</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      —</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos lo habían"</b>                      zauten                      ziautean                      ziautenan                      —</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os lo habían"</b>                      zauzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>"ellos se lo habían (a ellos)"</b>                      zeeten                      zietean                      zietenan                      —</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>"yo te los había"</b>                      nauzkitzun                      nauzkikan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>"yo se los había (a él)"</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"yo os los había"</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>"yo se los había (a ellos)"</b>                      nezteen                      nezkieian                      nezkieian                      nezkieian                      —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>"tú me los habías"</b>                      zindazkian                      hazkian                      hazkian</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a él)"</b>                      zindazkon                      hazkon                      hazkon, hazkonan?</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>"tú nos los habías"</b>                      zindazkiun                      hazkiun                      hazkiun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>"tú se los habías (a ellos)"</b>                      zindezkien, zindezteen                      hezkien                      hezkien</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>"él me los había"</b>                      zazkian                      zazkiaian                      zazkianan                      —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>"él te los había"</b>                      zauzkitzun                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>"él se los había (a él)"</b>                      zazkon                      zazkoan                      zazkonan                      —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>"él nos los había"</b>                      zazkiun                      zazkiukan                      zazkiunan                      —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>"él os los había"</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>"él se los había (a ellos)"</b>                      zezteen                      zezkiekan                      zezkiekan                      zezkiekan                      —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>"nosotros te los habíamos"</b>                      gindauzkitzun, gintzin                      gindauzkian, gintian                      gindauzkinan, gintinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a él)"</b>                      gindazkon                      gindazkoan                      gindazkonan                      —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>"nosotros os los habíamos"</b>                      gindauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>"nosotros se los habíamos (a ellos)"</b>                      gindezteen                      gindezteecian                      gindezteecian                      gindezteecian                      —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>"vosotros me los habíais"</b>                      zindazkiaten, zindazkiatzien</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a él)"</b>                      zindazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>"vosotros nos los habíais"</b>                      zindazkiutzien</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>"vosotros se los habíais (a ellos)"</b>                      zindezteeten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>"ellos me los habían"</b>                      zazkiaten                      zazkiatean                      zazkiatenan                      —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos te los habían"</b>                      zauzkitzien, zauzkitzuten                      zauzkitean                      zauzkitean                      zauzkitean                      —</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>"ellos se los habían (a él)"</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotean                      zazkotean                      —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos nos los habían"</b>                      zazkiuten                      zazkiutean                      zazkiutean                      zazkiutenan                      —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>"ellos os los habían"</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>"ellos se los habían (a ellos)"</b>                      zezteeten                      zezteeteen, zezkieatean                      zezteeteen, zezkieatean                      zezteeteen, zezkieatean                      —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I de los barrios de Behaune, Saint-Martin y Ascombeguy, pertenecientes al municipio de Lantabat. Variantes empleadas en esta subvariedad**

I-1-d	<i>nuxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
I-3-i	<i>da</i>	1986: Behaune (EAEL-II, 25: <i>kurtzén deláik ... / dén bezéla</i> ) 1996: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
I-3-m	<i>duk</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A. Dice Artola: " <i>jinauk, jinaun eta jinauxu, laburturik, eman du Manexek</i> ")
I-3-r	<i>duzu</i>	1986: Behaune (EAEL-II, 257: <i>urtían behín duzu hán</i> ) 1996-98: Behaune (A)
	<i>zu</i>	1986: Behaune (EAEL-II, 257: <i>Ihóldiko partéan (t)zú</i> )
I-3-d	<i>duxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
I-4-d	<i>gitxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
I-5-c	<i>zizte</i> <i>ziizte</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A: " <i>zirezte behar lukeela dio Manexek, nahiz laburrago ahoskatzen duten</i> ", dice Artola)
I-6-i	<i>dira</i>	1974: Behaune (O) 1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
	<i>di(r)a</i>	1996-98: Behaune (EAEL-II, 256: <i>bai, hèmen làu kartér bádi(r)a</i> )
I-6-r	<i>tuzu</i> <i>tzu</i>	1986: Behaune (EAEL-II, 256: <i>oái dénak (...) labóráren etxéa'tuzú</i> ) 1986: Behaune (EAEL-II, 256: <i>... èta aspaldíko tzu horiék!</i> ) 1996: Behaune (A)
I-6-d	<i>txu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
I-7-r	<i>nitzun</i> <i>nintzun</i>	1986: Behaune (EAEL-II, 256: <i>nì aurrá nitzun, e?</i> ) 1996: Behaune (A)
I-7-d	<i>nintxun</i> <i>ninduxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1998: St.Martin (A), Ascombeguy (A)
I-8-d	<i>xinden</i> <i>xinen</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
I-9-r	<i>zuzun</i>	1986: Behaune (EAEL-II, 256: <i>Renoir zuzún lehénoko nauisia</i> )

	<i>zu(t)zun</i> <i>zun</i>	1996-98: Behaune (A) 1986: Behaune (EAEL-II, 257: <i>biztiki yénde ibiltzén tzun / huá zun žinéstia!</i> )
I-9-d	<i>zu(t)xun</i> <i>zuxun</i> <i>txun</i>	1996-98: Behaune (A) 1998: Ascombeguy (A) 1998: St.Martin (A), Ascombeguy (A)
I-10-d	<i>gintxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
I-12-r	<i>zitzun</i>	1986: Behaune (EAEL-II, 256: <i>etxia'tzitzún horí(k) biak</i> ) 1996-98: Behaune (A), Ascombeguy (A)
I-12-d	<i>zitxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
I-13-d	<i>ziaxu</i> <i>zataxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A)
I-14-d	<i>zauxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
I-15-d	<i>zakoxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
I-16-d	<i>zaukiuxu</i> <i>zaukuxu</i> <i>ziauxu</i>	1996-98: Behaune (A) 1998: St.Martin (A) 1998: St.Martin (A), Ascombeguy (A)
I-18-d	<i>zeexu</i> <i>ziexu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
I-19-d	<i>zazkiatxu</i> <i>zaztatxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A)
I-20-d	<i>zauzkitxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
I-21-d	<i>zazkotxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
I-22-d	<i>zauzkiutxu</i> <i>zazkiutxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy
I-24-d	<i>zezteetxu</i> <i>zezkietxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
I-25-d	<i>ziaxun</i> <i>zataxun</i> <i>zitzaaxun</i> <i>zitziaxun</i>	1996-98: Behaune (A) 1996-98: Behaune (A) 1998: St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
I-26-d	<i>zauxun</i> <i>zitzauxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: St.Martin (A), Ascombeguy (A)
I-27-d	<i>zakoxun</i> <i>zitzakoxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
I-28-d	<i>zaukiuxun</i>	1996-98: Behaune (A)

	<i>zaukuxun</i>	1998: St.Martin (A)
	<i>zitziouxun</i>	1998: Ascombeguy (A)
I-30-d	<i>zeexun</i>	1996-98: Behaune (A)
	<i>zitzeexun</i>	1998: St.Martin (A)
	<i>zitziexun</i>	1998: Ascombeguy (A)
I-31-d	<i>zazkiatxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A)
	<i>zaztatxun</i>	1998: Behaune (A)
	<i>(zit)zazkiatxun</i>	1998: Ascombeguy (A)
I-32-d	<i>zauzkitxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A)
	<i>(zit)zauzkitxun</i>	1998: Ascombeguy (A)
I-33-d	<i>zazkotxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A)
	<i>(zit)zazkotxun</i>	1998: Ascombeguy (A)
I-34-d	<i>zauzkiutxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A-P)
	<i>zazkiutxun</i>	1998: St.Martin (A-M)
	<i>(zit)zazkiutxun</i>	1998: Ascombeguy (A)
I-36-d	<i>zezteetxun</i>	1996-98: Behaune (A)
	<i>zitzezteexun</i>	1998: St.Martin (A)
	<i>zitzezkiexun</i>	1998: Ascombeguy (A)



**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de los barrios de Behaune, Saint-Martin y Ascombeguy, pertenecientes al municipio de Lantabat. Variantes empleadas en esta subvariedad**

II-1-d	<i>nuxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
II-2-d	<i>nixi</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
II-4-d	<i>nixie</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
II-5-d	<i>xitut</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
II-6-d	<i>xitu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
II-7-d	<i>xituu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
II-8-d	<i>xituzte</i> <i>xiuzte</i> <i>xitute</i>	1996-98: Behaune (A) 1998: Ascombeguy (A) 1998: St.Martin (A), Ascombeguy (A)
II-9-d	<i>dixit</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A. Advierte Artola: "Laburbilduta ere bai: <i>jantxit</i> , kasu honetan pluralerako emaitzarekin bat egiten duela")
II-10-d	<i>duxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
II-11-d	<i>dixi</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
II-12-d	<i>dixiu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A: "Gauza bera dugu honako ezezko kasuan: <i>etxiu</i> ", dice Artola)
II-14-d	<i>dixie</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
II-15-d	<i>gitxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
II-16-d	<i>gitxi</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
II-18-d	<i>gitxie</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
II-23-r	<i>tzit</i>	1986: Behaune (EAEL-II, 256: <i>intzún tzit ho(r)iek</i> ) 1986: Behaune (EAEL-II, 256: <i>ník étzit ikùsi're'io</i> ) 1996: Behaune (A)
II-23-d	<i>txit</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)

II-24-d	<i>txu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A. Dice Artola: "Hasierako <i>t</i> hori ez zaio, itxuraz, ezein sandhiri zor, <i>txu</i> -tik bide datorren laburketaren bati baizik, zeren, <i>jantxu</i> gisako era emanik ere, <i>ekarritxu</i> bezalako beste bat orobat ematen baitute"), Ascombeguy (A)
II-25-d	<i>txi</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A: "Gauza bera: <i>jantxi</i> eta <i>ekarritxi</i> ", dice Artola), Ascombeguy (A)
II-26-d	<i>txiu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
II-28-d	<i>txie</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de los barrios de Behaune, Saint-Martin y Ascombeguy, pertenecientes al municipio de Lantabat. Variantes empleadas en esta subvariedad**

III-1-d	<i>daaxu</i> <i>dataxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A), St.Martin (A)
III-2-d	<i>diaxu</i> <i>daaxu</i> <i>dataxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1998: St.Martin (A) 1996-98: Behaune (A), St.Martin (A)
III-4-d	<i>diaxie</i> <i>daaxie</i> <i>dataxie</i>	1996-98: Behaune (A), Ascombeguy (A) 1998: St.Martin (A) 1996-98: Behaune (A)
III-5-d	<i>dauxut</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
III-6-r	<i>dauzu</i>	1986: Behaune (EAEL-II, 256: <i>hák erráin dauzu hóri</i> ) 1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
III-6-d	<i>dauxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
III-7-r	<i>dauzugu</i> <i>dauzuu</i> <i>dauziu</i> <i>diziu</i>	1986: Behaune (EAEL-II, 256: <i>Bai, oái erràin dauzúgu</i> ) 1996-98: Behaune (A) 1996-98: St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A). Es forma bipersonal.
III-7-d	<i>dauxuu</i> <i>dauxiu</i> <i>dixiu</i>	1996-98: Behaune (A) 1998: St.Martin (A) 1998: St.Martin (A), Ascombeguy (A). Es forma bipersonal.
III-8-r	<i>dau(t)zite</i> <i>dauzute</i> <i>dauzie</i>	1986: Behaune (EAEL-II, 256: <i>Pagóla edo (h)órik, erráin dau(t)zíte hori</i> ) 1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
III-8-d	<i>dauxute</i> <i>dauxie</i> <i>dixie</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A) 1998: St.Martin (A). Es forma bipersonal.
III-9-d	<i>dakoxut</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
III-10-d	<i>dakoxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
III-11-d	<i>dakoxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)

III-12-d	<i>dakoxiu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
III-14-d	<i>dakoxie</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
III-15-d	<i>daukuxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
III-16-d	<i>daukuxu</i> <i>daukiuxu</i> <i>diauxu</i>	1996-98: Behaune (A) 1996-98: Behaune (A) 1998: St.Martin (A), Ascombeguy (A)
III-18-d	<i>daukuxie</i> <i>daukiuxie</i> <i>diauxie</i>	1996-98: Behaune (A) 1996-98: Behaune (A) 1998: St.Martin (A), Ascombeguy (A)
III-23-d	<i>deexut</i> <i>diexut</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
III-24-d	<i>deexu</i> <i>dakoxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A)
III-25-d	<i>deexu</i> <i>diexu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
III-26-d	<i>deexiu</i> <i>diexiu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
III-28-d	<i>deexie</i> <i>diexie</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de los barrios de Behaune, Saint-Martin y Ascombeguy, pertenecientes al municipio de Lantabat.  
Variantes empleadas en esta subvariedad**

IV-1-d	<i>dazkiatxu</i> <i>daztatxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A)
IV-2-i	<i>dazkit</i> <i>dazkiat</i> <i>dauzkit</i> <i>dazta</i> <i>daztaat</i>	1996-98: Behaune (A) 1998: St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A) 1996-98: Behaune (A) 1998: Ascombeguy (A: " <i>daztaat</i> ez hainbeste, omen", dice Artola)
IV-2-d	<i>dazkiatxu</i> <i>daztatxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A)
IV-4-i	<i>dazkiate</i> <i>daztaate</i> <i>da(u)ztate</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1998: Ascombeguy (A: " <i>dazkiate</i> adizkiagatik zera dio: <i>gúk usío</i> [= usuago, maizago, alegia]) 1996-98: Behaune (A)
IV-4-d	<i>dazkiatxie</i> <i>daztatxie</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1998: Behaune (A)
IV-5-d	<i>dauzkitxut</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
IV-6-d	<i>dauzkitxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
IV-7-d	<i>dauzkitxiu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
IV-8-d	<i>dauzkitxie</i> <i>dauzkitxute</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1998: St.Martin (A)
IV-9-d	<i>dazkotxut</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
IV-10-d	<i>dazkotxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
IV-11-d	<i>dazkotxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
IV-12-d	<i>dazkotxiu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
IV-14-d	<i>dazkotxie</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)

IV-15-d	<i>dauzkiutxu</i> <i>dazkiutxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
IV-16-d	<i>dauzkiutxu</i> <i>dazkiutxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
IV-18-d	<i>dauzkiutxie</i> <i>dazkiutxie</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
IV-23-d	<i>dezteetxut</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
IV-24-d	<i>dezteetxu</i> <i>dezkietxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
IV-5-d	<i>dezteetxu</i> <i>dezkietxu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
IV-26-d	<i>dezteetxiu</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
IV-28-d	<i>dezteetxie</i> <i>dezkietxie</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de los barrios de Behaune, Saint-Martin y Ascombeguy, pertenecientes al municipio de Lantabat. Variantes empleadas en esta subvariedad**

V-1-d	<i>ninduxun</i> <i>nintxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A-P) 1996-98: Behaune (A: "Errespetu gehiago dela-eta, orduan osoki ahoskatzen dela dio", dice Artola), St.Martin (A-M), Ascombeguy (A)
V-2-d	<i>nintxin</i> <i>nindixin</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1998: St.Martin (A)
V-4-d	<i>nintxien</i> <i>nindixien</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
V-5-d	<i>xintuan</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
V-6-d	<i>xintien</i> <i>xintiin</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
V-7-d	<i>xintuun</i> <i>xintun</i>	1998: St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A)
V-8-d	<i>xintuzten</i> <i>xinduzten</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1998: Ascombeguy (A)
V-9-d	<i>nixin</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
V-10-d	<i>xindien</i> <i>xindiin</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
V-11-r	<i>zin</i> <i>tzin</i> <i>zizin</i>	1986: Behaune (EAEL-II, 256: <i>Hóri oai ... gãñ hétan yákin (t)zin gió hori, han, kartiér artan</i> ) 1996-98: Behaune (A) 1996-98: Behaune (A)
V-11-d	<i>zixin</i> <i>txin</i> <i>xin</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A: "Gehienetan laburbilketak eginez: <i>jan txin</i> , esaterako", dice Artola) 1998: St.Martin (A: "Inoiz edo behin sandhirik egin gabe ere bai: <i>jan zixin</i> edota, laburturik, <i>jan xin</i> ", dice Artola)
V-12-d	<i>gintxin</i> <i>gindixin</i>	1996-98: Behaune (A. Dice el informador que emplean la misma forma con objeto directo en singular y en plural), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1998: Ascombeguy (A)

V-14-d	<i>zixien</i> <i>xien</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1998: St.Martin (A)
V-15-d	<i>gintxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
V-16-d	<i>gintxin</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
V-18-d	<i>gintxien</i> <i>gindixien</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A)
V-23-d	<i>nintxin</i> <i>nixin</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
V-24-d	<i>xintien</i> <i>xintiin</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
V-25-d	<i>zitxin</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
V-26-d	<i>gintxin</i>	1996-98: Behaune (A. La misma forma que con objeto singular), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
V-28-r	<i>zitzién</i>	1986: Behaune (EAEL-II, 257: <i>hán benédikátzen tzitzién</i> ) 1996-98: Behaune (A)
V-28-d	<i>zitxien</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)



**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VI* de los barrios de Behaune, Saint-Martin y Ascombeguy, pertenecientes al municipio de Lantabat.  
Variantes empleadas en esta subvariedad**

VI-1-m	<i>haan</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
	<i>hatan</i>	1996-98: Behaune (A: "Hasieran <i>hatean</i> , alokutibo-kutsu batekin, 'hark niri' kasuan bezala", dice Artola)
	<i>hindaan</i>	1998: Ascombeguy (A)
VI-1-d	<i>xindaan</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
	<i>xindatan</i>	1998: Behaune (A)
VI-2-m	<i>ziaian</i>	1998: Behaune (A), Ascombeguy (A)
	<i>ziakan</i>	1998: St.Martin (A)
	<i>zaakan</i>	1998: St.Martin (A)
	<i>zatean</i>	1996-98: Behaune (A: "Hasieran <i>zatakan</i> ", dice Artola)
VI-2-d	<i>ziaxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
	<i>zataxun</i>	1996-98: Behaune (A)
VI-4-d	<i>ziaxien</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
	<i>zaaxien</i>	1998: St.Martin (A)
	<i>zataxien</i>	1996-98: Behaune (A)
VI-5-d	<i>nauxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VI-6-d	<i>zauxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VI-7-d	<i>gindauxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
	<i>gintxin</i>	1998: Ascombeguy (A)
VI-8-d	<i>zauxien</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A-P), Ascombeguy (A)
	<i>zauxiten</i>	1998: St.Martin (A-P), Ascombeguy (A)
	<i>zauxuten</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A-M)
VI-9-d	<i>nakoxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VI-10-d	<i>xindakon</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VI-11-d	<i>zakoxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VI-12-d	<i>gindakoxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)

VI-14-i	<i>zakozien</i>	1986: Behaune (EAEL-II, 256: <i>Renoir erráten tzákozièn</i> ) 1996-98: Behaune (A)
VI-14-d	<i>zakoxien</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VI-15-d	<i>xindaukun</i> <i>xindaun</i>	1996-98: Behaune (A) 1998: St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VI-16-d	<i>zaukiuxun</i> <i>zaukuxun</i> <i>ziauxun</i>	1996-98: Behaune (A) 1998: St.Martin (A-P) 1998: St.Martin (A-M), Ascombeguy (A)
VI-18-d	<i>zaukuxien</i> <i>zaukixien</i> <i>zaukiuxien</i> <i>ziauxien</i>	1996-98: Behaune (A) 1998: St.Martin (A) 1996-98: Behaune (A) 1998: St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VI-23-d	<i>neexun</i> <i>niexun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
VI-24-d	<i>xindeen</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VI-25-d	<i>zeexun</i> <i>ziexun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
VI-26-i	<i>gindeen</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A. Esta forma se obtuvo aquí con ligera ayuda), Ascombeguy (A)
VI-26-d	<i>gindeexun</i> <i>gindiexun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
VI-28-d	<i>zeexien</i> <i>ziexien</i> <i>zakoxien</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de los barrios de Behaune, Saint-Martin y Ascombeguy, pertenecientes al municipio de Lantabat.  
Variantes empleadas en esta subvariedad**

VII-1-d	<i>xindazkian</i> <i>xindaztan</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A)
VII-2-d	<i>zazkiatxun</i> <i>zaztatxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A)
VII-4-d	<i>zazkiatxien</i> <i>zaztatxien</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A)
VII-5-d	<i>nauzkitxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VII-6-d	<i>zauzkitxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VII-7-d	<i>gindauzkitxun</i> <i>gintxin</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1998: Ascombeguy (A). Es forma bipersonal.
VII-8-d	<i>zauzkitxien</i> <i>zauzkitxuten</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1998: Ascombeguy (A)
VII-9-d	<i>nazkotxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VII-10-d	<i>xindazkon</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VII-11-d	<i>zazkotxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VII-12-d	<i>gindazkotxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VII-14-d	<i>zazkotxien</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A), Ascombeguy (A)
VII-15-d	<i>xindauzkun</i> <i>xindazkiun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
VII-16-d	<i>zauzkiutxun</i> <i>zazkiutxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
VII-18-d	<i>zauzkutxien</i> <i>zauzkiutxien</i> <i>zazkiutxien</i>	1996-98: Behaune (A) 1998: St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)

VII-21-c	<i>gindauzkitzien</i> <i>ginauzkitzien</i>	1996-98: Behaune (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda), Ascombeguy (A) 1998: St.Martin (A)
VII-22-c	<i>zauzkitzie(te)n</i> <i>zauzkitzieten</i> <i>zauzkiten</i>	1996-98: Behaune (A) 1998: St.Martin (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Ascombeguy (A) 1998: St.Martin (A)
VII-23-d	<i>nezteetxun</i> <i>nezkietxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
VII-24-d	<i>xindezteen</i> <i>xinteen</i> <i>xindezkien</i>	1996-98: Behaune (A), Ascombeguy (A) 1998: St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
VII-25-d	<i>zezteetxun</i> <i>zezkietxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)
VII-26-d	<i>gindezteetxun</i> <i>gindeztetxun</i>	1998: St.Martin (A), Ascombeguy (A) 1996-98: Behaune (A)
VII-28-d	<i>zezteetxien</i> <i>zezteetxun</i>	1996-98: Behaune (A), St.Martin (A) 1998: Ascombeguy (A)

# DENOMINACIONES EUSKÉRICAS DE LAS POBLACIONES QUE FIGURAN EN ESTA PUBLICACIÓN

Mikel Gorrotxategi Nieto,  
Secretario de la Comisión de Onomástica  
Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia

Denominación romance	Denominación euskérica <sup>1</sup>	Denominación romance	Denominación euskérica <sup>1</sup>
Abhaux	Anhauze	Brisconsin	Beskoitze
Adour	Aturri	Bunus	Bunuze
Aezcoa	Aezkoa	Bussunarits	Duzunaritze
Ahaxe	Ahatsa	Bustince	Buztintze
Aincille	Aintzilla	Çaro	Zaro
Ainhice	Ainhize	Charrite	Sarrikota
Alava	Araba	Cibits	Zibitze
Alciette	Altzieta	Cize	Garazi
Anhauze	Anhauze	Domezain	Domintxine
Arhansus	Arhantsusi	Esparza	Espartza
Arnéguy	Arnegi	Esterençuby	Ezterenzubi
Arraute	Arruta	Gamarthe	Gamarte
Arros	Arroze	Guipúzcoa	Gipuzkoa
Ascarat	Azkarate	Hosta	Hozta
Ascombeguy	Azkonbegi	Ibarrolle	Ibarla
Asme	Azme	Ilharre	Ilharre
Ayherre	Aiherra	Iriberry	Iriberry
Baïgorry	Baigorri	Irisarry	Irisarri
Baja Navarra	Nafarroa Beherea	Irouléguay	Irulegi
Bardos	Bardoze	Ispoure	Izpurua
Bascassan	Bazkazane	Izalzu	Itzaltzu
Behaune	Behaune	Jaurrieta	Jaurrieta
Bèhorléguay	Behorlegi	Jaxu	Jatsu
Bonloc	Lekuine	Juxue	Jutsi

1. La Comisión de Onomástica de la Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia está revisando el nomenclátor de Lapurdi y en el año 2000 procederá a estudiar el de la Baja Navarra por lo que puede realizarse alguna modificación.

<b>Denominación romance</b>	<b>Denominación euskérica<sup>1</sup></b>	<b>Denominación romance</b>	<b>Denominación euskérica<sup>1</sup></b>
Labort	Lapurdi	Saint-Jean-le-Vieux	Donazarre
Lacarre	Lakarra	Saint-Jean-Pied-de Port	Donibane-Garazi
Lahonce	Lehontze	Saint-Just-Ibarre	Donaixti-Ibarre
Lantabat	Landibarre	Saint-Martin-d'Arberoue	Donamartiri
Larceveau	Larزابale	Saint-Michel	Eiheralarre
Lasse	Lasa	Saint-Pierre-d'Irube	Hiriburu
Lecumberry	Lekunberri	Saints-Palais	Donapaleu
Mendive	Mendibe	Salazar	Zaraitzu
Mongelos	Monjlose	Sarrasquette	Sarrasketa
Mouguerre	Mugerre	Soule	Zuberoa
Navarra	Nafarroa	Suhescun	Suhuskune
Oregue	Oragarre	Uhart-Cize	Uharte-Garazi
Ostabaret	Oztibarre	Urcuit	Urketa
Ostabat	Izura	Ustaritz	Uztaritze
Saint-Etienne	Doneztebe	Valcarlos	Luzaide
Saint-Etienne-de-Baïgorry	Baigorri	Vizcaya	Bizkaia

1. La Comisión de Onomástica de la Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia está revisando el nomenclátor de Lapurdi y en el año 2000 procederá a estudiar el de la Baja Navarra por lo que puede realizarse alguna modificación.

1975

“*Aditza euskalki guzietan* arloaren adieraztea”, *Euskera*, 1975, XX, 407-451.

1977

“La allocución en el verbo vasco. Su expresión en los distintos dialectos y variedades”, *Lekuna'tar Manuel jaunaren omenezko idazki-bilduma*, III, Kardaberaz-Bazkuna, 345-354.

1978

“Dialecto. Ling.”, en *Enciclopedia General Ilustrada del País Vasco. Diccionario Enciclopédico Vasco*, vol. IX, 217-237. En este artículo se reprodujo parte de “Los dialectos y variedades del vascuence” (1949), así como algunos datos y mapas.

1978-79

“Sobre el pronombre personal *i(r)ek* y las formas verbales correspondientes”, *ASJU*, 1978-79, XII-XIII, 3-13.

1980

“Sobre las formas verbales vizcainas con objeto indirecto de segunda persona”, *ASJU*, 1980, XIV, 25-85.

1981

“Sobre las formas verbales allocutivas de pretérito desprovistas de *-n* final”, *Homenaje a Don Odín de Apraiz*. Consejo de Cultura de Alava. Vitoria, 1981, 407-412.

1981

“Disquisiciones lingüísticas azcoitianas”, *BRSVAP*, 1981, XXXVII, 303-305.

1981

*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*. Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, 1981. Dos tomos de 333 y 427 páginas.

1983

“Sobre algunas formas verbales allocutivas no objetivas vascas y su comparación con las correspondientes objetivas. Distinto comportamiento de los dialectos”, *ASJU*, 1981, XV, 3-74.

1983

“*De(b)e - du(t)e, dai, debie* aditz-jokoak gipuzkeraz. Bizkaieraren eragintza”, *Piarres Lafitte-ri Omenaldia*, Euskaltzaindia, 1983, 683-688.

1984

“Sobre los trabajos: I. M. Veshapidze.- Vzaimochereduiushchiesia glagol nye osnovy so znacheniem “byt” v Baskskom yazyke; Yu. VI. Zytzar’.- O baskskom glagole “byt”, *Euskera*, 1984, XXIX, 755-782.

1985

“Aparición y desaparición de las formas verbales en *-ako-*, *-eko-*, en el alto navarro meridional”, *Aingeru Irigaray-ri Omenaldia*, Sociedad de Estudios Vascos, 259-290.

1986

“Laburdi. Lengua - El dialecto labortano”, en *Enciclopedia General Ilustrada del País Vasco. Diccionario Enciclopédico Vasco*, vol. XXII, 182-183.

1986

“Observaciones sobre las formas verbales de Deva”, *Deba*, Udaberria, 1986, 27.

1987

“Bonaparteren sailkapenari buruz”, *ELE*, Bizkaiko AEK, nº 3, 97-104.

1988

“Sobre la extensión del subjuntivo y del potencial vizcainos”, *ASJU*, gehigarriak, XIV, *Memoriae L. Mitxelena magistri sacrum*. Pars Altera, 1093-1104; Gipuzkoako Foru Aldundia / Diputación Foral de Gipuzkoa.

1988

“Sobre la evolución de la Lengua Vasca”, *Hispanica Posnaniensia*, I, 185-198. Revista Internacional de la Uniwersytet Adama Mickiewicza, Poznań (Polonia).

1989

“Los dialectos de la Lengua Vasca”, Ponencia presentada en el Simposio Hispania Posnaniensia-89.

1991

*Morfología del verbo auxiliar guipuzcoano (Estudio dialectológico)*. Dos tomos de 618 y 464 páginas, respectivamente. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

1992

*Morfología del verbo auxiliar vizcaíno (Estudio dialectológico)*. Dos tomos de 674 y 558 páginas, respectivamente. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

1992

*Morfología del verbo auxiliar alto-navarro septentrional (Estudio dialectológico)*. Dos tomos de 646 y 624 páginas, respectivamente. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

1992

*Morfología del verbo auxiliar alto-navarro meridional (Estudio dialectológico)*. 676 páginas. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

1992

*Morfología del verbo auxiliar roncalés (Estudio dialectológico)*. 142 páginas. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

1997

*Morfología del verbo auxiliar labortano (Estudio dialectológico)*. 752 páginas. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

1999

*Morfología del verbo auxiliar bajo-navarro occidental (Estudio dialectológico)*. 664 páginas. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

1999

*Morfología del verbo auxiliar bajo-navarro oriental* (tomo I) (*Estudio dialectológico*). 432 páginas. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

2001

*Morfología del verbo auxiliar bajo-navarro oriental* (tomo II) (*Estudio dialectológico*). 504 páginas. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

*Morfología del verbo auxiliar bajo-navarro oriental* (tomo III) (*Estudio dialectológico*). En prensa.



PEDRO DE YRIZAR

morfología del verbo auxiliar bajo navarro oriental

(estudio dialectológico) (tomo II)

# morfología del verbo auxiliar bajo navarro oriental

tomo II

(estudio dialectológico)

PEDRO DE YRIZAR



PEDRO DE YRIZAR

Nacimiento: 11-VIII-1910: Azkoitia (Gipuzkoa) Académico correspondiente de la Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia: 28-III-1947.

Académico de Honor de la Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia: 24-VII-1987.

Socio de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País Doctor Ingeniero Industrial Doctor Ingeniero Geógrafo Licenciado en Ciencias Económicas, con Premio Extraordinario Aprobadas las asignaturas del Doctorado de Económicas, a falta de presentar la tesis Ingeniero Industrial del Ministerio de Hacienda Inspector Financiero y Tributario Jefe de Fabricación de Billetes de Banco, en la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre Profesor de Economía de la Escuela Superior de Ingenieros Industriales Redactor de la revista de *Ciencia Aplicada*, del Patronato Juan de la Cierva, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas Redactor de la revista *Racionalización*, del mismo Patronato

\*\*\*\*\*

Trabajos publicados:

1947-48

“Formación y desarrollo del verbo auxiliar vasco”, *BRSVAP*, 1947, III, 427-494; 1948, IV, 407-491.

1949

“Los dialectos y variedades del vascuence”, *Homenaje a D. Julio de Urquijo*, 1949, I, 375-424.

1949

“Sobre los nombres de hermano y hermana”, *BRSVAP*, 1949, V, 273-275.

1950-51

“Sobre el carácter pasivo del verbo transitivo o del verbo de acción, en el vascuence y en algunas lenguas del Norte de América”, *BRSAP*, 1950, VI, 3-42, 255-291; 1951, VII, 123-176, 353-391.

1951

“C. C. Uhlenbeck”, *BRSVAP*, 1951, VII, 397-405.

1955

“Sobre la exploración lingüística del País Vasco”, *BRSVAP*, 1955, XV, 375-385. También en *ASJU*, 1955, II, 137-147.

1956

“Sobre la exploración lingüística del País Vasco (dialecto vizcaíno)”, *BRSVAP*, 1956, XII, 34-38.

1956

“Atlas lingüístico del País Vasco. Cuestionario de formas verbales”, *BRSVAP*, 1956, XII, 143-168.

1957

“Algunas observaciones del profesor H. Gavel referentes al artículo ‘Sobre la exploración lingüística del País Vasco’”, *BRSVAP*, 1957, XIII, 18-21.

1958

“Sobre la b- de las terceras personas del imperativo”, *Euskera*, 1958, III, 11-16.

1960

“El Príncipe Luis Luciano Bonaparte y su obra”, *BRSVAP*, 1960, XVI, 3-14.

1971

“Sobre las concordancias morfológicas de la Lengua Vasca con las lenguas caucásicas y con otras lenguas”, *ASJU*, 1971, V, 115-17.

1972

“Observaciones sobre la afijación en la lengua vasca”, *BRSVAP*, 1972, XXVIII, 125-168.

1973

“Los dialectos y variedades de la lengua vasca. Estudio lingüístico-demográfico”, *BRSVAP*, 1973, XXIX, 3-78.

1973

“Los dialectos y variedades de la lengua vasca. Variedades desaparecidas y variedades amenazadas de rápida extinción. Su evolución en la transcurso de un siglo”, *ASJU*, 1973, VII, 3-36.

Pedro de Yrizar

# MORFOLOGÍA DEL VERBO AUXILIAR BAJO NAVARRO ORIENTAL

(Estudio dialectológico) (tomo II)

Subdialecto Cizo-mixano

eman ta zabal zazu



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea



EUSKALTZAINDIA

REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA  
ACADÉMIE DE LA LANGUE BASQUE



© PEDRO DE YRIZAR

© EUSKALTZAINDIA / Real Academia de la Lengua Vasca / Académie de la Langue Basque

Laguntzaile-eragileak / Colaboradores: Koldo Artola

Ricardo Badiola Uriarte

Azala / Portada: Laura Esteve

Kolorea / Color: L. L. Bonapartek mapan euskalki honi emandakoa / El dado por L. L. Bonaparte en su mapa a este dialecto.

ISBN Obra completa: 84-85479-98-X; ISBN tomo II: 84-95438-05-4

Legezko Gordailua / Depósito Legal: NA-190/2002

Fotokonposizioa / Fotocomposición: ONA Industria Gráfica - Polígono Agustinos, C/ F - 31013 PAMPLONA / IRUÑEA.

Inprimaketa / Impresión: GRAPHYCEMS - Polígono Industrial San Miguel - 31132 VILLATUERTA / BILATORTA (Navarra / Nafarroa).

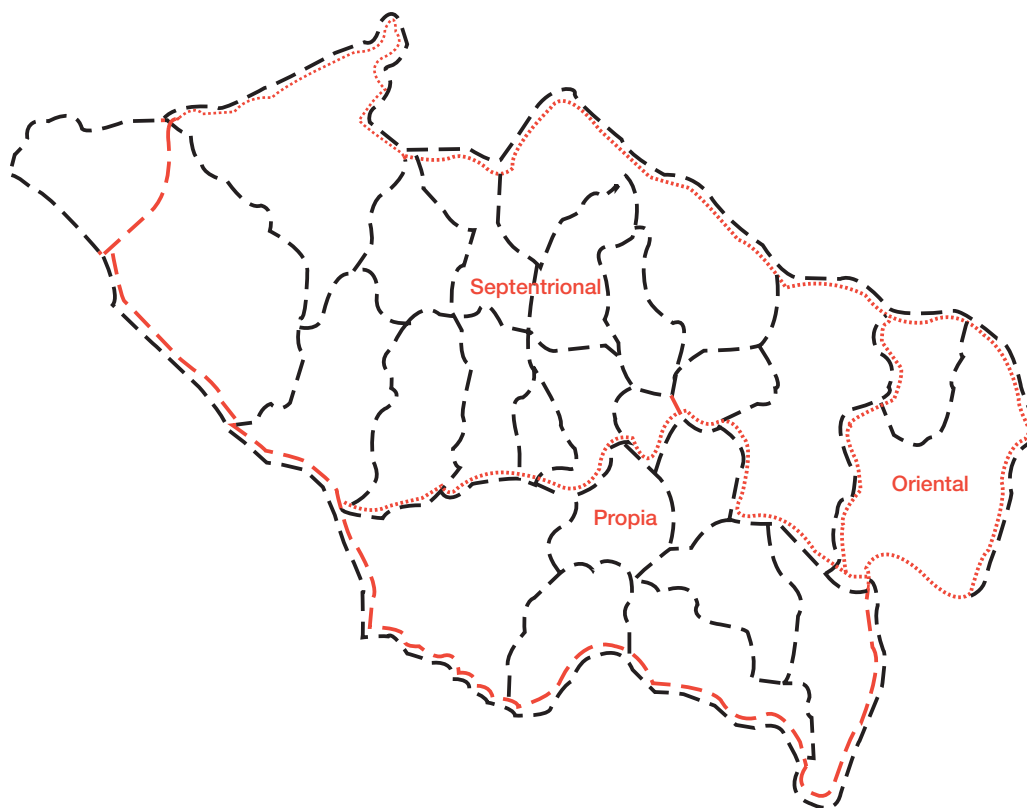
## SUMARIO

SUBDIALECTO CIZO-MIXANO .....	7
VARIEDAD DE MIXE - AMIKUZE .....	7
Subvariedad septentrional .....	25
Subvariedad propia .....	119
Subvariedad oriental .....	213
VARIEDAD DE ARBEROUE - ARBELA .....	351
Subvariedad occidental .....	357
Subvariedad septentrional .....	443

**SUBDIALECTO CIZO-MIXANO  
VARIEDAD DE MIXE - AMIKUZE**



Situación de la variedad de Mixe - Amikuze en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Variedad de Mixe - Amikuze; división en subvariedades

## VARIEDAD DE MIXE - AMIKUZE

### Introducción

Esta introducción consta de los siguientes apartados:

1. **Exclusión de la variedad de Mixe - Amikuze de algunos pueblos incluidos por L. L. Bonaparte en dicha variedad.**
2. **Diferencias entre las formas verbales utilizadas en los pueblos de la variedad y establecimiento de las sub-variedades sobre la base de las mismas.**
3. **Exploración por Koldo Artola de la zona limítrofe entre las subvariedades septentrional y propia.**
4. **Presentación de los datos mas directamente relacionados con nuestro objetivo.**
5. **Exposición de la totalidad de los datos, relacionados con la tercera persona del plural, recogidos por Koldo Artola en la zona limítrofe entre las subvariedades septentrional y propia (meridional).**
6. **Correspondencia entre las anotaciones realizadas por Koldo Artola y las flexiones consignadas en los “Cuadros” y en las “Observaciones”, así como entre los nombres vascos empleados por los naturales del país y los nombres oficiales franceses.**
7. **Descripción de las subvariedades, con indicación de los pueblos que las integran y el número de vascófonos que tenían en 1970-72, según nuestro recuento de esa época.**
8. **Sobre la extensión de la *ü*:**
  - a) **Datos expuestos en mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca* [p. 354 y mapa frente a la página 352]**
  - b) **Resultados de la exploración realizada por Koldo Artola.**

## 1. Exclusión de la variedad de Mixe de algunos pueblos incluidos por Bonaparte en dicha variedad.

Las formas verbales utilizadas en las comunas meridionales de la variedad bonapartiana de Mixe presentan características propias de la conjugación de la variedad de Cize.

La exploración realizada por Koldo Artola en dicha zona, ha demostrado que se encuentran en las citadas condiciones las comunas de **Arhansus - Arhantsusi, Bunus - Bunuze, Ibarrolle - Ibarla, Juxue - Jutsi, Ostabat-Asme - Izura-Azme y Saint Just-Ibarre - Donaixti-Ibarre**. Por ello, hemos excluido de la variedad de **Mixe - Amikuze** dichas comunas, las cuales incorporamos a la variedad de Cize - Garazi.

Por otra parte, de la comuna de Oregue se han desglosado unos 20 vascófonos del barrio de **Les Barthes - (Errepireta?)**, que se han incluido en la variedad de Bardos. Por cierto que, dicho barrio, se encuentra en el mapa de Bonaparte en zona blanca (no vascófona).

## 2. Diferencias entre las formas verbales utilizadas en los pueblos de la variedad y establecimiento de las sub-variedades, sobre la base de las mismas.

En la *Tabla 1* se exponen las formas correspondientes a las flexiones básicas, tanto del verbo auxiliar intransitivo como del transitivo y tanto del presente como del pasado, lo mismo del singular que del plural. Todas ellas correspondientes a objetos indirectos de terceras personas del plural.

En dicha *Tabla* se aprecia la diferencia entre las formas verbales empleadas en los pueblos que hemos agrupado en las subvariedades septentrional [terminación *-ei*], propia [terminación *-e(e)*] y oriental [terminación *-akote*].

De acuerdo con estas diferencias hemos establecido las mencionadas subvariedades.

**TABLA 1**

Subv.sept.	I-18-i	I-24-i	I-30-i	I-36-i	III-25-i	IV-25-i	VI-25-i	VII-25-i
<b>Arraute</b>	zei	zeztei	zein	zeztein	dei	deztei	zein	zeztein
<b>Oregue</b>	zei	zeztei	zeien	zeztein	dei	deztei	zein	zeztein
<b>Beguios</b>	zei	zeztei	zein	zeztein	dei	deztei	zein	zeztein
<b>Gabat</b>	zei	zeztei	zein	zeztein	dei	deztei	zein	zeztein
<b>Sussaute</b>	zei	zeztei	zein	zeztein	dei	deztei	zein	zeztein
<b>Domezain</b>	zei	zeztei	zei(n)	zeztei(n)	dei	dezte	zien	zeztein
<b>Subv.prop.</b>								
<b>St. Palais</b>	ze	zezte	zen	zitzezten	dee	deztee	zeen	zezteen
<b>Beyrie</b>	ze(e), zei	zezte(e), zeztei	zen, zeien	zezte(e)n	dee	dezte	zen	zezten
<b>Lohitzun</b>	zee	zezte	zeen	zezteen	de	dezte	zen, zien	zezten, zitzen
<b>Orsanco</b>	ze	—	zitzen	—	de	—	—	—
<b>Uhart-Mixe</b>	ze	—	zaien	—	dee	—	—	—
<b>Subv.orient.</b>								
<b>Etcharry</b>	zakote	zazkote	zakoten	zazkoten	dakote	dazkote	zakoten	zazkoten
<b>Olhaiby</b>	zakote	zazkote	zakoten	zazkoten	dakote	dazkote	zakoten	zazkoten
<b>Aroue</b>	zakote	zazkote	zakoten	zazkoten	dakote	—	—	—

Las formas alocutivas de Etcharry correspondientes a *zakote* son lógicamente *zakotek/zakone/zakozie*, pero la informadora dio primero *zeik/zein/zeizü*.

En Aroue, para I-18-i, se recogieron *zei* y *zee*, además de *zakote*.

### 3. Explotación por Koldo Artola de la zona limítrofe entre las subvariedades septentrional y propia.

En la zona limítrofe entre las subvariedades propia y septentrional existen, además de los pueblos que hemos incluido en ellas, otros en los que era preciso determinar a cuál de las subvariedades pertenecen, con objeto de establecer la línea de separación de las mismas. Con este propósito pedí a Artola que realizara una exploración de la zona.

Artola llevó a cabo una investigación profunda y extraordinariamente detallada, cuyos resultados considero interesante publicar íntegramente.

### 4. Presentación de los datos más directamente relacionados con nuestro objetivo.

Con los datos más directamente relacionados con mi objetivo he confeccionado la *Tabla 2*.

En ella se puede apreciar en qué pueblos de esta zona emplean formas del tipo *-e(e)/-ezte(e)* –que corresponderá adscribir a la subvariedad propia– y en cuáles emplean las del tipo *-ei/-eztei* –que corresponderá adscribir a la subvariedad septentrional–.

[En algunos de estos pueblos se utilizan, concurrentemente con las formas indicadas, las de terminación *-akote (-akoie)/-azkote*, de influencia de la zona oriental, pero ello no tiene importancia para nuestras consideraciones].

Los informadores de Garris-1 y 2, Oneix-1 y 2, Amendeuix, Aïcirits, Arberats y Lapiste dieron formas del tipo *-ei/eztei*. Los informadores de Larribar y Sorhapuru dieron formas del tipo *-e(e)/-ezte(e)*.

Los informadores de Behasque-1 y Berraute-1, dieron formas del tipo *-e/-ezte*, mientras que los de Behasque-2 y Berraute-2 y 3 dieron formas del tipo *-ei/-eztei*.

Respecto a este mismo tema, dice Artola:

*Ze(e)/zeste(e)* gisako erak dituzten herrien artean honako hauek sartuko lirake: Mithiriña, Ostankoa, Uhartehiri, Larribarre, Sorhapürü, Lohitzün, Berrueta (erdizka), Behaskane (erdizka) eta Donapaleu. *Ze* / *zeztei* moduko erak dituztenak aipatu herri horietatik iparraldera kokatzen direnak dira (Amikuzeko herririk gehienak, beraz), Etxarri, Arië eta Olhaibi herrien salbuespena eginik, hauetan *zakote/zazkote* modukoak baitituzte. Era honetako adizkiak, dena den, gutxien espero denean agertzen dira, euskara idatziaren eraginagatik seguruenik, kasu batzutan, edota hiru herri horietatiko hurbiltasunagatik bestetan, nik uste.

**TABLA 2**

	<b>2-17</b> I-18-i (I-18-m)	<b>2-37</b> I-30-i (I-30-m)	<b>2-57</b> I-24-i (I-24-m)	<b>2-77</b> I-36-i (I-36-m)	<b>11-17</b> III-14-i (III-14-m)	<b>11-57</b> IV-14-i (IV-14-m)
1) Garris-1	zei,zakote	zakoten	—	—	dakote	—
Garris-2	zakote,zei*	zakote, zein	zeztei*	zeztein	dakote, dei	dazkote,deztei*
2) Oneix-1	zei,zakote	—	zeztei,zazkote	—	—	—
Oneix-2	zei,zakote	—	—	—	dei	—
3) Amendeuix	zei+,zakoie	—	—	—	dei+,dakoie	—
4) Aïcirits	(zeik)	(zeikan)	(zezteik)	zeztei(n)	dei	deztei
5) Arberats	zei	zeiten	zeztei	zeztein	dei	deztei

TABLA 2 (cont.)

	2-17 I-18-i (I-18-m)	2-37 I-30-i (I-30-m)	2-57 I-24-i (I-24-m)	2-77 I-36-i (I-36-m)	11-17 III-14-i (III-14-m)	11-57 IV-14-i (IV-14-m)
6) Behasque-1	ze,zaiote	zen,zein?	zezte	zezten	de	dezte
Behasque-2	zei	—	zeztei	—	dei	deztei
7) Lapiste	(zeik)	(zeian)	(zezteik)	(zeztei(k)an)	(deik)	(dezteik)
8) Berraute-1	zakote,ze*	zakoten	zazkote,zezte	zazkoten*	dakote	dazkote,dezte*
Berraute-2	zakote,zei*	—	—	—	dakote,dei	—
Berraute-3	zei	zein	zeztei	zeztein	dei	deztei
9) Larribar	(zeek)	(zeekan)	—	—	(deek)	(dezkiek)
10) Sorhapuru	zee (zeek)	—	(zeztek)	—	—	—

Las flexiones acompañadas de asterisco han sido obtenidas con ayuda.

**5. Exposición de la totalidad de los datos relacionados, entre otros, con la tercera persona del plural, recogidos por Artola en la zona limítrofe entre las subvariedades septentrionales y propia (meridional).**

Amikuze aldean, pluraleko 3. pertsonarekin zerikusi beharreko adizki batzuk biltzarekin batera jaso dudán zenbait apur.

zenb.	Garrüze-1	Garrüze-2	Unaso-1
2-01	zata,zait	zata	—
2-12	zaikü	zauku	—
2-17	<b>zei, zakote (1)</b>	<b>zakote, zeï*</b>	<b>zai, zakote (4)</b>
2-21	zatan, zautan	zatan	—
2-32	zaukun	zaukun	—
2-37	<b>zakoten</b>	<b>zein, zakoten</b>	—
2-41	—	zazta	—
2-52	zaizkü	zauzku	—
2-57	—	<b>zeztei*</b>	<b>zeztei, zazkote</b>
2-61	zauztan	zaztan	—
2-72	zauzkun	zauzkun	—
2-77	—	<b>zeztein</b>	—
6-04	data	data	—
6-28	—	dazta	—
7-04	dauku	dauku	—
7-28	—	dauzku	—
11-17	<b>dakote</b>	<b>dakote, dei</b>	—
11-57	—	<b>dazkote, deztei*</b>	—
3-41	diztut (2)	diztut	—
3-48	diztu, ditu (3)	diztu	—
3-52	diztu	duztu (sic)	—
3-57	duzte	duzte	—

(1) Gizonak *zei*; andreak *zakote*.



(2) *B(a)it-* aurrezkiarekin emaniko erantzunak dira hauek bai-eta hurrengo orrietakoak ere: *bitztut...*

(3) *ditu* gizonak emaniko erantzuna da, Garrüzera ezkondu zen arüetarra bera.

(4) Behiak ukuiluan sartzen ari zen une desegokian harrapatu nuen erantzulea, hor ageri diren bi galderok egi-tera doi-doi ausartu nintzela.

<b>zenb.</b>	<b>Unaso-2</b>	<b>Amenduze</b>	<b>Aiziritze</b>
2-02	zatak	zatak	zatak
2-13	zaukuk	zaukuk	zakük, zakiuk
2-17	<b>zei, zakote</b>	<b>zei +, zakoie</b>	—
2-18	—	—	zeik
2-20	<b>zeizü</b>	—	—
2-22	zatan, zautan	zatan	zatan
2-33	zaukuian (1pb)	zakuian	zakükan
2-38	<b>zeikan</b>	<b>zakotan</b> (sic)	<b>zeikan</b> (1pb)
2-42	zaztak	—	zaztak
2-53	zauzkuk	—	zazkük, zazkiuk
2-58	—	—	<b>zezteik</b>
2-62	zaztan	—	zaztan
2-73	—	—	zazkük
2-77	—	—	<b>zeztei(n)</b>
6-04	—	—	data
6-05	datak	datak	—
6-28	—	—	dazta
7-04	—	—	dakü
7-05	daukuk	daukük	—
7-28	—	—	dazkü
7-29	dauzkuk	—	—
11-17	<b>dei</b>	<b>dei +, dakoie</b>	<b>dei</b>
11-57	—	—	deztei
3-41	duztut	ditut	ditüt, diztüt
3-48	duztu	ditu	diztü
3-52	duztu	ditugu	diztü
3-57	duzte	duzte (tuzte)	düzte
<b>zenb.</b>	<b>Arberatze</b>	<b>Behaskane-1</b>	<b>Behaskane-2</b>
2-01	zata	zata	—
2-12	zakü	zaukü, zauki?	—
2-17	<b>zei</b>	<b>ze, zaiote</b> (2)	<b>zei</b>
2-21	zatan	zatan, zaitan (3)	—
2-32	zakün	zaukün, zaukin	—
2-37	<b>zeiten</b>	<b>zen, zein?</b>	—
2-41	zazta	zazta, zaizkit	—
2-52	zazkü	zaüzkü, zauzki?	—
2-57	<b>zeztei</b>	<b>zezte</b>	<b>zeztei</b>

zenb.	Arberatze	Behaskane-1	Behaskane-2
2-61	zaztan	zaztan	—
2-72	zazkün	zauzkin	—
2-77	<b>zeztein</b>	<b>zezten</b>	—
6-04	data	data	—
6-28	dazta	dazta	—
7-04	dakü	daukü, dauki	—
7-28	dazkü	dauzki	—
11-17	<b>dei</b>	<b>de</b>	<b>dei (4)</b>
11-57	<b>deztei</b>	<b>dezte</b>	<b>deztei</b>
3-41	düztüt (1)	dütüt	—
3-48	düztü	dütü	—
3-52	düztü	dütü(ü)	—
3-57	düzte	düzte	—

(1) Erantzunak honako hauek izan dira: *bitüztüt*, *bitüztü*, *bitüztü* eta *bitüzte*, baina lehenengo hizkiak zalantzak ditut zeren, singularerako (oraingoan *-lakotz* atzizkiarekin), erantzuleak *dütalakotz*, *dielakotz*, *dülakotz* eta *dütelakotz* eman baditu ere, pluralerako *düztalakotz*, *tielakotz*, *tülakotz* eta *tüztelakotz* gisako erak eman ditu (K. Artola).

(2) Gizonak *ze*; andreak *zaiote (!)*.

(3) Gizonak *zatan*; andreak *zaitan*.

(4) Egia esan, erantzunak ('nik haiei' galdetu baitiot) *deit* eta *dezteit* izan dira.

zenb.	Laphizketa	Berrueta-1	Berrueta-2
2-01	—	zata	—
2-02	zatak	—	—
2-12	—	zauku	—
2-13	zaukuk	—	—
2-17	—	<b>zakote, ze*</b>	<b>zakote, zei* (2)</b>
2-18	<b>zeik</b>	—	—
2-21	—	zatan	—
2-22	zatan	—	—
2-32	—	zaukun*	—
2-33	zaukukan	—	—
2-37	—	<b>zakoten</b>	—
2-38	<b>zeian</b>	—	—
2-41	—	zazta	—
2-42	zaztak	—	—
2-52	—	zauzku	—
2-53	zauzkuk	—	—
2-57	—	<b>zazkote, zezte</b>	—
2-58	<b>zezteik</b>	—	—
2-62	zaztakan	—	—
2-73	zauzkukan	—	—
2-77	—	<b>zazkoten*</b>	—
2-78	<b>zeztei(k)an</b>	—	—

zenb.	Laphizketa	Berrueta-1	Berrueta-2
6-04	—	data	—
6-05	datak	—	—
6-28	—	dazta	—
6-29	daztak	—	—
7-04	—	dauku	—
7-05	daukuk	—	—
7-28	—	dauzku	—
7-29	dauzkuk	—	—
11-17	—	<b>dakote</b>	<b>dakote, dei (3)</b>
11-18	<b>deik</b>	—	—
11-57	—	<b>dazkote, dezte* (1)</b>	—
11-58	<b>dezteik</b>	—	—
3-41	düztut	tut (bitút)	—
3-48	düztü	—	—
3-52	düztü	—	—
3-57	düzte	—	—

(1) Eta ‘eman bitezte? biteztei?’ - “*bitezte* ere erraten da: *biteztei ez*”

(2) Eta ‘zei? ze?’ - “*zei* zerbait; *ze ez*”

(3) Galdera ‘nik haiei’ izan zen (erantzunak: *dakotet* eta *deit*).

zenb.	Berrueta-3	Larribarre	Sorhapürü
2-01	zata, zait	—	—
2-02	—	zatak	zatak
2-12	zaikü	—	—
2-13	—	zaukuk, zakiuk (1)	zaikük
2-17	<b>zei</b>	—	<b>zee</b>
2-18	—	<b>zeek</b>	<b>zeek</b>
2-21	zatan	—	—
2-22	—	(zit)zatakan	zatean
2-32	zakün	—	—
2-33	—	zaukiukan	zaiküian
2-37	<b>zein</b>	—	—
2-38	—	<b>zeekan</b>	—
2-41	zazta, zaizkit	—	—
2-42	—	—	zaztak
2-52	zaizkü	—	—
2-53	—	—	zaizkük
2-57	<b>zeztei</b>	—	—
2-58	—	—	<b>zeztek</b>
2-61	zazkitan	—	—
2-72	zaizkün	—	—
2-77	<b>zeztein</b>	—	—

zenb.	Berrueta-3	Larribarre	Sorhapürü
6-04	data	—	—
6-05	—	datak	—
6-28	dazta	—	—
6-29	—	daztak	—
7-04	daikü	—	—
7-05	—	dakiuk	—
7-28	dazkü	—	—
7-29	—	da(u)zkiuk	—
11-01	—	—	<b>det</b>
11-17	<b>dei</b>	—	—
11-18	—	<b>deek</b>	—
11-57	<b>deztei</b>	—	—
11-58	—	<b>dezkiek</b>	—
3-41	ditut, düztüt (2)	ditut	—
3-48	tü, düztü	ditu	—
3-52	ditü, düztügü	ditu(u)	—
3-57	dituzte, düzte	duzte	—

(1) *záukuk*, baina *zakiúk*.

(2) Lehenengo erantzunak zuzenean emanikoak dira; bigarrenak *b(a)it-* aurrizkiaren laguntzaz: *bitüztüt...*

## Informatzaileak

### Garrüze-1

Jean-Pierre (72 urte) eta Maddi Bidegainberri (69) senar-emazteak, *Lasserenia* etxeakoak.

Maddi bertakoa da; senarra Arüetik etorria.

Maddik amari noka hitz egiten zion; aitari züka; anaia-ahizpei, to/noka.

### Garrüze-2

Jean Goyheix (69) eta Anni (66, ezkondu aitzin Mathieu) senar-emazteak, *Berhoa* etxeakoak.

Biok garruztarrak.

*Amikuzen* oso arrunta ez bada ere, Jean-ek bere gurasoei (eta osaba-izebei ere) xüka hitzegiten ziela dio. Besteren gurasoei, apaizari, ezagutzen ez den bati... zü. Anaiarrebei to eta no.

Anni, aitari, toka mintzatuz zuzentzen zitzaion, maiz frantsesez egiten bazion ere.

Jean-ek elkarriketa librean, *ü*-ren ahoskapena “zerbait” erabiltzen duela dio; Anni-k, ordea, ez.

### Unaso-1

Pierre Angelu, 60 urte inguruko gizona izan da datu urri horiek eskaini dituen.

## Unaso-2

Maite Amulet (62, ezkondu aitzin Labaien), Unasoko Bibienborda etxekoa. Aita gipuzkoarra zuen, Amezketakoa; ama arbotiarra. Amikuzeko herri askotan bezala, *nuk/nün/nüzü* darabilela dio.

## Amenduze

Laurent Idiart (55), Jauberri etxekoa.

Aita etxekoa zuen; ama, landibartarra. *Nüzü* ahoskatzen du.

Herri honetan nenbilela, laborantza-etxe batetan informazio eske geratu-eta, bertako senar-emazte biok *zei* eman didate *ze(e)/zei* aldagarriak direla-eta. Gizona Arberatzekoa da eta andrea Martxutakoa.

## Aiziritze

Jacques Sallenave (70), Ttargania etxean sortua.

Aita Zohaztikoa; ama Mithiriñakoa. *Nuk/nün/nüzu* darabil.

## Arberatze

Jean-Baptiste Sallenave (70). Ez nion etxearen izena hartu.

Aita Gamuekoa; ama Etxarrikoa.

Emazte Jeanne-Marie (66, ezkondu aitzin Mailharron) alboan izan du, hau ados egon delarik senarrak esandako guztiarekin.

Jeanne-Marie martxutarra da, gurasoak ere herri berekoak zirelarik.

## Behaskane-1

André Chilindron (70) eta Marie (66, ezkondu aitzin Luro) senar-emazteak, *Mitxikurtenia* etxekoak.

## Behaskane-2

Mikele Hirigoien (37) Arberatzeko etxe atarian ikusi nuen. Donapaleutarra bada ere, sei urtetako adinaz geroztik *Behaskanen* bizi izan da duela denbora gutxi arte.

## Laphizketa

Jean-Louis Othabürü (81), *Belkonía* etxean sortu eta bertan bizi dena. Aita ere etxekoa zen eta ama amenduza-  
ra. Aita-amekin zuka erabiltzen zuela dio eta anaia-arrebekin to eta no; senar-emazteen artean ere berdín: to eta no (Amikuzen gauzarik arruntena dena, bestalde). U/ü arazoa dela-eta, *nuk/nün/nüzü* darabilela dio.

## Berrueta-1

Arnaud Aizager (48, *Ayçaguer* idazten du berak) *Aphetxia* etxekoa. Elkarrizketan ongi moldatzen bada ere, adizki batzuk ematea kostatzen da zerbait.

## Berrueta-2

Bertako etxabe batetan aurkitu nuen 40/50 urtetako gizon pare bat izan zen datu urri horien emaila.

### Berrueta-3

Jean-Paul Goitino (45), mendi aldeko Bordaxaria etxekoa.

Aita Unasokoa; ama etxekoa.

### Larribarre

Erramun Barthabüru (71), Etxeberria etxean sortu eta bertan bizi dena.

Gurasoak ere, biok larribartarrak.

Erramun-ek duen ostatura, informazio eske, sartu naizenean, haren alabarekin mintzatu naiz. Zein informazio-mota behar nuen esan diodanean (*ze(e)*, *zei*, *zakote* arazoa apaitu diot), sukaldera joan eta gurasoek lagundurik itzuli da irriño batekin, zera esanez: “aitak *zee* dio; amak *zei*”. Dirudenez orain arte ez ziren ohartu ere egin gora-behera horretaz. Erramun-en emaztea *Lukuzekoa* da.

Erramun-ek, bestalde, *nuk/nun/nuzu* darabil, nahiz Larribarre honekin udal edo herriko etxe egiten duen Sorhapürün *nük/nün/nüzü* duten, Lohitzünen bezala.

### Sorhapürü

Jean-Louis Irome (50), Kusinia etxean sortua.

Aita etxekoa; ama lohitzündarra. Goraxeago esan bezala, *nük/nün/nüzü* darabil Jean-Louis-ek.

## 6. Correspondencia entre las anotaciones realizadas por Koldo Artola y las flexiones consignadas en los “Cuadros” y en las “Observaciones”, así como entre los nombres vascos empleados por los naturales del país y los nombres franceses.

Anotaciones en los cuadernos de campo	Flexiones en los “Cuadros”, etc.	Anotaciones en los cuadernos de campo	Flexiones en los “Cuadros”, etc.
<b>2-01</b>	I-13-i	<b>3-41</b>	II-23-i
<b>2-02</b>	I-13-m		
<b>2-12</b>	I-16-i	<b>3-48</b>	II-25-i
<b>2-13</b>	I-16-m		
<b>2-17</b>	I-18-i	<b>3-52</b>	II-26-i
<b>2-18</b>	I-18-m		
<b>2-20</b>	I-18-r		
<b>2-21</b>	I-25-i	<b>3-57</b>	II-28-i
<b>2-22</b>	I-25-m		
<b>2-32</b>	I-28-i	<b>6-04</b>	III-2-i
<b>2-33</b>	I-28-m	<b>6-05</b>	III-2-m
<b>2-37</b>	I-30-i	<b>6-28</b>	IV-2-i
<b>2-38</b>	I-30-m	<b>6-29</b>	IV-2-m
<b>2-41</b>	I-19-i	<b>7-04</b>	III-16-i
<b>2-42</b>	I-19-m	<b>7-05</b>	III-16-m
<b>2-52</b>	I-22-i	<b>7-28</b>	IV-16-i
<b>2-53</b>	I-22-m	<b>7-29</b>	IV-16-m
<b>2-57</b>	I-24-i	<b>11-01</b>	III-9-i
<b>2-58</b>	I-24-m	<b>11-17</b>	III-14-i
<b>2-61</b>	I-31-i	<b>11-18</b>	III-14-m
<b>2-62</b>	I-31-m	<b>11-57</b>	IV-14-i
<b>2-72</b>	I-34-i	<b>11-58</b>	IV-14-m
<b>2-73</b>	I-34-m		
<b>2-77</b>	I-36-i		
<b>2-78</b>	I-36-m		

**Euskal izenak (Galdeketak)**

Garrüze (bi galdeketa)  
 Unaso (bi galdeketa)  
 Amenduze  
 Aiziritze  
 Arberatze  
 Behaskane (bi galdeketa)  
 Laphizketa  
 Berrueta (hiru galdeketa)  
 Larribarre  
 Sorhapürü

**Nombres oficiales (Encuestas)**

Garris (dos encuestas)  
 Oneix (dos encuestas)  
 Amendeuix  
 Aïcirits  
 Arberats  
 Behasque (dos encuestas)  
 Lapiste  
 Berraute (tres encuestas)  
 Larribar  
 Sorhapuru

**7. Descripción de las subvariedades con indicación de los pueblos que las integran y el número de vascófonos que tenían, en 1970-72, según nuestro recuento de esa época.**

**Subvariedad septentrional**

Aïcirits - Aiziritze	170	vascófonos
Amendeuix-Oneix - Amenduze-Unaso	270	“
Amorots-Succos - Amorotze-Zokotze	247	“
Arberats-Sillegue - Arberatze-Zilhekoa	170	“
Arbouet-Sussaute - Arboti-Zohota	300	“
Arraute-Charitte - Arruta-Sarrikota	425	“
Beguios - Behauze	346	“
Camou-Mixe-Suhast - Gamue-Zohazti	173	“
Gabat - Gabadi	152	“
Garris - Garruze	295	“
Ilharre - Ilharre	160	“
Labets-Biscay - Labetze-Bizkai	176	“
Lapiste - Laphizketa (sin Behasque)	35	“
Luxe-Sumberraute - Lukuze-Altzumarta	253	“
Masparraute - Martxuta	284	“
Oregue - Oragarre (sin Les Barthes)	530	“
Domezain-Berraute - Domintxine-Berrueta	500	“

**Subvariedad propia**

Saint-Palais - Donapaleu	1.350	“
Behasque - Behaskane (sin Lapiste)	315	“
Beyrie-sur-Joyeuse - Mithiriña	376	“
Larribar-Sorhapuru - Larribarre-Sorhapürü	214	“
Orsanco - Ostankoa	100	“
Uhart-Mixe - Uharte-Hiri	212	“
Lohitzun - Lohitzüine (sin Oyhercq)	202	“

### Subvariedad oriental

Etcharry - Etxarri	92	vascófonos
Ithorrots-Olhaiby - Itorrotze-Ohaibi	65	“
Aroue - Artie	110	“

#### 8. Sobre la extensión de la *ü*:

##### a) Datos expuestos en mi *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca* [p. 354 y mapa frente a la página 352]

En mi *Contribución a la Dialectología del Verbo Vasco*, tomo II, p.354, publiqué un pequeño capítulo, denominado “6. Alternancia *u/ü*”, cuyo texto es el siguiente:

“...Esta alternancia afecta a la flexión M-2 del *Cuadro*, ‘yo lo he’, *dut / düüt*.”

“Todos estos datos se han tomado del interesante trabajo de J. Allières” [Allières.- Sac., VII, p. 215; mapa 1]. A continuación publiqué un mapa con datos tomados de dicho trabajo.

“De acuerdo con los mencionados datos, la citada *ü* se emplea en los lugares siguientes:

De la variedad suletina de *Tardets*, en los 38 municipios que la componen.

De la variedad bajo-navarra oriental de Mixe, con seguridad, en 10 municipios (Beguios, Amorots, Labets-Biscay, Camou-Mixe, Arbouet, Arberats, Garris, Ilharre, Ithorots-Olhaiby, Masparraute) y, con duda, en 3 municipios (Aicirits, Amendeuix, Luxe-Sumberraute), y

De la variedad bajo-navarra oriental de Bardos, en el municipio del mismo nombre, único que comprende la variedad.

Debe advertirse que en el bajo-navarro occidental de la variedad de Ustaritz, tal como señaló Bonaparte y han comprobado nuestros colaboradores L. Dassance y Abbé Etcheberry para Ustaritz, Itxassou y Villefranque, existe el sonido *ü* en la combinación *üü*, *züün* ‘él lo había’. En la variedad de Arcangues, parece que la única palabra con *ü* es *züik*” [Bonap.- *Verbe Basque*. “Observations”, p. XIV, n. 2]

Artola ha explorado detenidamente toda esta zona. A continuación reproduzco el resultado de sus investigaciones.

##### b) Resultado de la exploración realizada por Koldo Artola

Ohar bat *ü* hizkiaren ahoskerari buruz

Ikusitakoaren arabera, Amikuzeko lurrik gehienetan oso zabalduriko ahoskera dugu hau, salbuespena honako herrietan legokeelarik:

Oragarre, Amorotze (kasu hoetan nire datuak ez datoz bat zure “*Contribución...*” delakoan –tomo II, 354 orr.–agertzen den informazioarekin), Mithiriña, Ostankoa, Uharte-Hiri eta Larribarre.

Amorotzeko kasuaz aparte (dena den herri jakin batean suerta liteke, noski, ahoskera desberdina erakusten duen jendea izatea), aipatu lanean zalantza-moduan ageri diren Aiziritze, Amenduze eta Lukuze-Altzumarta herrietan ere ahoskera hori bera dute.

Harrigarria, bestalde, 352. orriaren eskuin aldean ikus daitekeen mapatxoan, ustez Domintxinen, Berruetan eta Lohitzünen (azken honetan berezki), hala nola Gabadin, Sarrikotan eta Arrutan *u* gisako emaitzak agertzea.

Inkesta batzutan (edo inkesta batzutako zenbait zatitan) zertzelada hau ez bada islatu, informatzaileak, beren erantzunak ematean, horretaz gehiegi arduratu ez direlako izan da, nahiz, elkarrizketa librean ari direnean, *ü* horiek, oharkabea, etengabe eta naturaltasun osoz erabiltzen dituzten.

Donapaleuko kasua azpimarratuko nuke hemen bereziki: bertako inkestari erantzuna emanikoak gazte izatean nonbait, ez du *ü* horren ahoskapenik erakutsi, hots, gazte jendetan ahoskapen hori galtzen ari ote den dirudi zeren, Donapaleu bereko Maddi Oihenart andreak (73 urte), esaterako, soinu hori biziki ongi ahoskatzen baitu.



Andre honi galdetu nion (hau beste arazo bat bada ere) ea aditu ote dituen, *zuk guri* kasurako, datauzu, datau... zindataun, zataun... gisako erak, erantzuna ezezkoa izan zelarik, nahiz haren ama zena, donapaleutarra hura ere, bizi izan balitz 103 urteko adinean izanen litzatekeen.

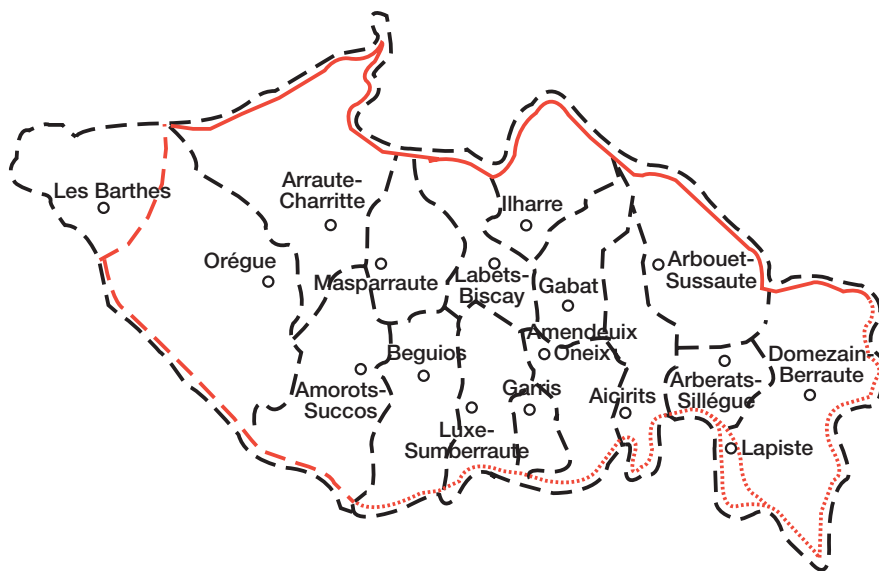
Donapaleu hegoaldean kokatu *Xibaltar* auzunean ere galdekatu nuen bertako andre bat, 55 urte ingurukoa, hark ere ukatu zuelarik horrelako erak inoiz entzun izana.

Ez dakigu, beraz, datu horiek duela mende bat eta laurden Donapaleuko zein lekutan bildu ziren; dakiguna da gaurregun bederen halakoak ez zaizkiela bertakoei ezagunak egiten.

**VARIEDAD DE MIXE - AMIKUZE**  
**SUBVARIEDAD SEPTENTRIONAL**



Situación de la subvariedad septentrional de la variedad de Mixe - Amikuze en dicha variedad, en dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad septentrional de la variedad Mixe - Amikuze

## SUBVARIEDAD SEPTENTRIONAL DE LA VARIEDAD DE MIXE - AMIKUZE

### Introducción

La subvariedad septentrional de la variedad de Mixe - Amikuze está integrada por los pueblos que se señalan seguidamente, con indicación del número de vascófonos con los que contaba cada uno de ellos, en 1970-72, según nuestro recuento de esa época.

Aïcirits - Aiziritze	170	vascófonos
Amendeuix-Oneix - Amenduze-Unaso	270	“
Amorots-Succos - Amorotze-Zokotze	247	“
Arberats-Sillegue - Arberatze-Zilhekoa	170	“
Arbouet-Sussaute - Arboti-Zohota	300	“
Arraute-Charitte - Arruta-Sarrikota	425	“
Beguios - Behauze	346	“
Camou-Mixe-Suhast - Gamue-Zohazti	173	“
Gabat - Gabadi	152	“
Garris - Garruze	295	“
Ilharre - Ilharre	160	“
Labets-Biscay - Labetze-Bizkai	176	“
Lapiste - Laphizketa (sin Behasque)	35	“
Luxe-Sumberraute - Lukuze-Altzumarta	253	“
Masparraute - Martxuta	284	“
Oregue - Oragarre (sin Les Barthes)	530	“
Domezain-Berraute - Domintxine-Berrueta	500	“

Con lo que la subvariedad septentrional de la variedad de Mixe contaría, en 1970-72, con unos 4.480 vascófonos.

## Tratamientos

### En Arraute-Charritte - Arruta-Sarrikota

Edouard-ek	gurasoekin	<i>zū</i>
	anaiekin	<i>to</i>
	arrebari	<i>no</i>
	emazteari	<i>no</i> (eta honen adiskideei ere berdin)

Geogette-k                   aitari (biarnesez) *tu* eta honen gurasoei ere (*oxaita* eta *oxomari*, beraz) berdin.  
amari, denbora batean, eta biarnesaren eraginez seguruenik, *hikako* tratamendua ematen zion nahiz izeba bati (amaren ahizpa hau, ama baino hogeitaz zaharragokoa), *zūkako* tratamendua eman.  
anaia-ahizpekin, denbora batean, biarnesez (*tu*, beraz); orain ordea, Pierrot anaiarekin, euskaraz, *to*, senarrarekin bezala.

### En Oregue - Oragarre

aitamekin                   (bere garaian) eta, oro har, oso hurbila ez den jendearekin *zukako* tratamendua erabiltzen duela dio.  
anaiekin                   eta sexu bereko adin beretsuko herritarrekin, *tokakoa*.  
arrebekin                   eta sexu bereko adin beretsuko herritarrekin, *nokakoa*.  
*xukako* tratamendua, Amikuzen gerta ohi den bezala, ez du inorekin erabiltzen.

### En Beguios - Behauze

Inguru honetan daitekeen arruntena da:

gurasoekin, *zū*  
anaiekin, *to*  
arrebekin, *no*  
Pascal eta Elena, beren artean, *to* eta *no*

### En Gabat - Gabadi

Gurasoei, *zū* (*ū* hori ez zait beti biziki ahoskatua iruditu, hizketa librean oso nabaria bada ere)  
Denboraz gurasoekin *toka* eta *nokako* tratamendua erabiltzea gauza arrunta zela dio (“móda hóla zün”), baina Senperetik etorri apez batek (l’abbé Chipý, omen), predikuan, arbuiatu bide zuen ohitura hori eta harez geroztik *zukako* tratamendua nagusitu zen.  
Anaia-arreben artean eta seme-alabekin ere, oro har, *to* eta *no*.  
Senar-emaztearekin mintzatzean *toka* erabiltzen duela dio eta honek harekin *noka*.

## En Sussaute - Zohota

Gurasoein *zū* (*nüzü*) eta anaia-arrebekin *to* (*nuk*) eta *no* (*nün*), hots, Gabadin, Arruta-Sarrikotan, Behauze/Altzumartan eta Amikuzeko beste herri askotan bezala, non, dakizun bezala, *noka* eta *zukako* erak, gehienetan, *ü*-z ahoskatzen dituzten, *tokakoak* *u* arruntez ahoskaturik ere.

Emaztearekin mintzatzean (Mithiriñakoa bera) *noka* erabiltzen duela dio, eta honek harekin *toka*.

## En Domezain - Domintxine

gurasoei *zū* (*ü* hori, batzutan, ez zait oso nabarmena iruditu)

(emazte zenak, halare, haren gurasoei *to* eta *no* egiten ziela dio)

anaia-arrebei *to* eta *no*.

senar-emazteak beren artean ere *to* eta *no*.

## Observaciones sobre las formas verbales

### Sobre las formas verbales de Arraute-Charritte - Arruta-Sarrikota

Dice Koldo Artola:

1) Ikusgarria *ü* soinua, askotan, *noka* eta *zukako* adizkietan (eta are indifinituetan) ageri den bitartean, *tokako*-etan ez agertzea.

2) Indefinituko erak, lehenagokoren batean esana dizudan bezala, bit (=bait) aurrizkiaren laguntzaz eskuratu ditut.

Nokako *zaun*, *zaukun* eta *zauzkun* adizkietan ez da *ü*-aren soinua aditzen.

Indifinituko adizkia, bi egun desberdinetan, honela eman dituzte: *bitüt*, *bitü*, *bitü* eta *bitü(z)te*. alde batetik, eta *bitütüt*, *bitütü*, *bitütü* eta *bitützte* bestetik.

Hemen ere bateratsu gertatzen dira, *zuka* erabiliz, *jan gintzin* horiek biak: “nosotros lo comimos” eta “nosotros los comimos”, lehen kasukoa *gindizin* baten laburbilketa izanik, eta bigarrenkoa *gintizin* batena.

Galderak egitean, honela: “*iküsi nüzia?*” (*ü* azentuduna), “*iküsi nuka, ni?*”

Tokako adizki batzutan ere [se refiere a las flexiones V-1-m (gindüzkan) y V-4-m (gindüztean), respectivamente] *ü*-aren soinua entzun daiteke.

Orri hau [se trata aquí de las flexiones tripersonales con objeto indirecto de primera persona de plural] benetan zaila izan da *ü*-aren ahoskapena behar bezala islatzeko; izan ere, dextente saiatu naizen arren, zenbait koherentziarik ez agerian geratu da adizki batzuen lehenengo silaban, non, kasu gutxi batzutan, *daü(z)*- nahiz *zaiü(z)*- aditu uste dudan.

Pluraleko lehengo pertsonan, [se refiere aquí a las flexiones con objeto indirecto de segunda persona del singular] beste leku askotan bezala, bipertsonaletarako joera bizia nabaritzen da.

Azken oharra informatzaileen sorlekuak direla-eta.

Amikuze Iparralde honetako ahalik iparraldean informatzaile bila ibili naizenean, *Bidaxuneko* “Quartier d’Huinguety” delakoan egin nuen galde aurrenik. Espero bezala, auzune horretan euskaldunen bat bada ere, ez da halakoa sortzez bertakoa, hurbileko herriren batetik hara joana baizik. Orduan, eta oraingo honetan jada itxaropen gehiagorekin, Sarrikotari loturiko Bentaberri auzunean galdetu, eta duela denbora gutxi handik Garruzera joandako andre baten berri eman zidaten. Garruzera joan-eta, jokaldia ezin hobeki atera da, andrearen senarra Sarrikotarekin batera udala edo “herriko etxea” egiten duen Arruta auzo-herrikoa gertatu baita, eta ez hori bakarrik, Arrutako ipa-

rraldean kokatu etxe batean sortua gainera, era honetan, hala andrea nola senarra, herri horietan diren mugarik iparraldeenetakoak izanik. Bonaparteren mapa txikian *Bentaberri* auzunea koloreaturik ikusten dugu, eta baita doi-doi Ameztoia kokatzen den puntua ere, baina ez bata ez bestea ageri dira mapa handian euskal mugaren barruan, Oragarreko “Les Barthes” auzuneari ere gertatu zitzaion bezala. Azpiko mapatxoan erakusten dizugu bi puntu hauen kokapena, bide batez zera adierazten dizudala: Bentaberritik Oragarreko errepietara (“Les Barthes” auzunera, alegia) lerro zuzen xamar bat egiten badugu, hor, erdi aldean, aurkituko dugu Arrutako Ameztoia.

### **Sobre las formas verbales de Oregue - Oragarre**

Dice Koldo Artola:

Indefinituko erantzun guztiak *bit-* aurrezkiaren laguntzaz eskuratu ditut, erantzunak honakoak izan direlarik: *bitut*, *bitu*, *bitu* eta *bitute* singularerako, eta *bitiztut*, *bitiztu*, *bitiztu* eta *bituzte* pluralerako. Azken hauetatik lehenengo hirurak hasierako *d-z* idatzi ditut, singularerako kasuetan egin dudana bezala, tarteko *t* horiek sandhi baten ondorio direla iruditzen zaidanez, baina II-28-i zk.ko erantzuna bi erataria idatzi dut (*duzte* eta *tuzte*), era hauxe (*t*-duna, alegia), inguru honetan guztian oso zabaldurik dagoen adizkia izatean.

Hona, esaterako, indefiniturako erantzunak, singularrean: *binien*, *bitzien*, *bigindien* eta *bitzuten*.

Hemen ere [flexiones con objeto indirecto de primera persona del singular] ia inkesta guztian zehar gertatu den bezala, erantzunak era honetakoak izan dira: *bitata*, *bitatate*, *bitzatan* eta *bitzatatzen* (sing.), eta *bitazta*, *bitaztate* (hasieran *bitatazte*), *bitzaztan* eta *bitzaztaten* (plur.).

*Zuri* kasu honetan [flexiones con objeto indirecto de segunda persona del singular] agian besteetan baino gehiago, bipertsonalak lekua ari dira irabazten triptersonalen kaltetan, adibideotan argiro ikus daitekeenez.

Orri hauexa da [se trata de la hoja 11 del cuaderno de campo correspondiente a las flexiones con objeto indirecto de tercera persona del plural], egiten, gehien kostatu zaiguna, bipertsonal emateko lehia handia erakutsi baitu erantzuleak, baina pazientzia pixka batekin lortu du, bai (ohiko salbuespenak aparte), erantzunak ematea. Indefinituko erantzunak, aurreneko orrietan esan bezala, era honetan eskuratu ditut: *biteit*, *bitei*, *biteu* [forma obtinida con ligera ayuda], *biteite* eta *binein*, *bitzein*, *bigindein* eta *bitzeiten* singularerako; eta *bitezteit*, *biteztei*, *biteztegu*, *biteztei* eta *bineztein*, *bitzeztein*, *gindeztein* (hau zuzenki emana!) eta *bitzeztein*, pluralerako.

### **Sobre las formas verbales de Beguios - Behauze**

Dice Koldo Artola:

1) Ikusgarria *ü* soinua noka eta zukako adizkietan ageri diren bitartean (indefinituetan ere geroago azalduko dira), tokakoetan ez agertzea.

2) Indefinituko erak, lehenagokoren batean esana dizudan bezala, bit (=bait) aurrizkiaren laguntzaz eskuratu ditut.

Orri honetako [se trata de la segunda hoja del cuaderno de campo que contiene las flexiones bipersonales intransitivas (nori-nor)] nokako adizkietan ez da *ü*-aren soinua aditzen.

Indefinituko adizkiak, pluralean, honela eman dituzte: *bitiztüt*, *bitiztü*, *bitiztü(ü)* eta *bitüzte*.

Xukako era bat eman du Elenak, ustekabeen, pluralerako: *jan xintien*, amatxirekin-edo erabiltzeko modukoa (balio afektibokoa, nonbait).

Iraganaldi honetako zukako adizkietan [se refiere a las flexiones bipersonales del tipo “yo te había” (flexión V-5-r, m, f) y siguientes] *-nt-* aurkitzen dugu eta hikakoetan *-nd-*, inguruko leku askotan bezala.

*ü*-aren ahoskapena dela-eta koherentziarik-ez asko samar nabaritzen da 7. orri honetan [esta 7ª hoja del cuaderno de campo contiene las flexiones con objeto indirecto de 1ª persona del plural] zehar (Arruta-Sarrikotakoan ere anzteko zerbait gertatu zitzaidan), nik une bakoitzean aditu uste izanikoa idatzi badut ere. Beldur naiz, dena den, gure

informatzaileak oso koherente ez diren hitzok ahoskatzea, nahiz-ere nire entzumenaren hutsa izan litekeen, erne egoten naizen arren.

Orri honetako [hoja 8ª del cuaderno donde se recogen las flexiones con objeto indirecto de 2ª personal del singular] zukako adizkietan ez dut *ü*-aren soinua inondik ere aditu. Elena eta Pascali nire iritzi hau azaldu diedanean, ados agertu dira.

Azken orri hau [esta última hoja del cuaderno contiene las flexiones con objeto indirecto de 3ª persona del plural] denetan gaiztoena da, herri dextentetan bipertsonaletara (gehi datiboa) jotzen baitituzte erantzun hauek ematera-koan. Oroitu besterik ez Mithiriñako inkestagileek, esaterako, orriaren goi-aldean “ez dugu erabiltzen” idatzi zutela. Aurreko oharrek ongi erakusten dute zernolako zailtasunak izaten ditugun orri hau bete ahal izateko.

*Azken oharra informatzaileen sorlekuak direla-eta*

Behauze (fr. Beguios) herriak ez du Altzumartarekin (fr. Sumberraute) udal bat egiten, bakarria baitabil kontu honetan, Altzumartak beste herri ttiki batekin (Lukuze - fr. Luxe) egiten duen modura. Baina Behauze eta Altzumarta bata besterik oso hurbil direnez, kasu honetarako herri bat balira bezala kontsidera dezakegula iruditu zait. Horregatik inkestari eman diodan Behauze-Altzumarta izena.

### **Sobre las formas verbales de Gabat - Gabadi**

Dice Koldo Artola:

Indefinituko adizkiak, singularrean, honela eman ditu: *bitüt, bitü, bitü* eta *bitüte* eta pluralean *bitiztüt, bitiztü, bitiztü* eta *bitizte*.

*ü* gutxi aditu dut [se refiere a la hoja del cuaderno donde se recogen las flexiones con objeto indirecto de 3ª persona del singular] erantzun hauek ematean.

Pluralean [se refiere aquí a las flexiones con objeto indirecto de la 3ª persona del plural] *-zte-* eta *-zke-*dun adizkiak oso nahasiak ageri dira.

### **Sobre las formas verbales de Sussaute - Zohota**

Dice Koldo Artola:

*Ohar garrantzitsua*

Inkesta hau garbira pasatzean Gabadikoaren “plantilla” hartu dut oinarritzat, zeren *ü* famatu horiek nik, inkesta honetan eskuhartu dudak neurrian, bildu baditut ere Etxamendik ez baititu islatu. Honela jokatzuz, haren eta nire datuen artean nabarmentzen ziren koherentzi ezak saiatu naiz konpontzen, nahiz, noski, *ü* horietako batzuren ahoskapena “erreserba” pixka batekin hartu beharko den.

Más adelante, en la hoja del cuaderno que recoge las flexiones con objeto indirecto de 1ª persona del plural, añade:

Ustezko *ü* batzuk *u* biurtzearen arrazoa azentuan egon daitekeela pentsatzen dut. Honela, *zindáuzkün* kasuan (flex. VII-15-r), *ü* hori horrela entzuten da garbira, baina, *zindauzkúten* kasuan ordea (flex. VII-17-c), badirudi azen-*tuak* ezkutarazten duela zerbait ustezko *ü* horren ahoskapena. Hau nire iritzi apala baizik ez da.

Harrigarria orainaldiko ‘guk hari’ kasuan (singular eta pluralean), hala indefinitu no alokutiboetan, erabiltzen duen metatesi edo metatesi antzeko hori, bukaera aldeko *u*-a aurrera eramanez. Beldur naiz, halere, kasu hauetarako ere tripersonalak erabiltzeko joera ez ote duen; horrela izatekotan, eman dituen horiek nik zertxobait “hestutu” izanaren ondorioa litzateke, baina, egia esan, adizki horiek segurtasun-itxuraz eman ditu eta logika haundiarekin gainera.

Ikus dezakezunez, ‘guk haiei’ kasuetan bakarrik sortzen dira arazoak bipertsonalekin, eta hori orainaldiko kasuetan bakarrik (singular eta pluraletan), iraganaldikoetan ez baita halakorik gertatzen.



## Sobre las formas verbales de Domezain - Domintxine

Dice Koldo Artola:

Orri honetako [se refiere a las flexiones intransitivas unipersonales] zukako erantzunetan ez dut *ü*-aren ahoska-pena behar bezala aditu, hurrengo orrietako askotan aditu badut ere.

Indefinituko adizkiak, singularrean, honela eman ditu: *bitüt*, *bitü*, *bitü* eta *bitute* (edo *bitüte?*), eta pluralean *bitütüt* eta *duztálarik*, *bitütütü*, *bitütütü* eta *bitützte*.

Zenbait lekutan ‘guk’ kasuan (zukako alokutiboak, singular eta plurala) *gintzin* gisako emaitza berbera ematen dutenez (*gindizin* eta *gintizin*-etatiko era laburtuak hauek, antza), Dominique jaunak, analogiaz-edo, joera hori bera ‘nik’ kasura ere eraman du, zeren, singularrerako (beti ere zukako alokutiboaz ari garela), *nizin* itxaron zen lekuan *nintzi(n)* eman baitu, pluralerako kasuan bezala eta, nahiz nik, ustezko huts baten aurrean, bera ohartarazi dudana, “biak berdin” direla esan du.

Bipertsonalak [se refiere aquí a la hoja del cuaderno de campo donde se recogen las flexiones con objeto indirecto de 2ª persona del singular], ohi bezala, pluraleko 1. pertsonan ageri dira.

Y, en referencia a la última hoja [flexiones con objeto indirecto de 3ª persona del plural], añade:

Azken orri hau orotan gaiztoena dela behin baino gehiagotan esan dizut, adizki bipertsonalek maiz ordezkutzen baitituzte tripertsonalak, batzuek eta besteek ia emaitza bera ematean seguruenik. Aldiz, *dakotet* eta, oro har, *-kote*-erroko adizkiak erabiltzen diren lekuetan, ez dute era honetako arazorik izaten.

## FUENTES

- Arraute-Charritte - Arrauta-Sarrikota** (1997) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Durante el año 1997, Artola recogió, en cuatro o cinco sesiones, todas las formas verbales, indefinidas y alocutivas, del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo - Fueron sus informadores M. Edouard Pomies Fordin y su esposa, Mme. Georgette Claveranne Garai - Él había nacido el 10 de diciembre de 1919, en Ameztoia (Arraute), en el umbral del bosque de Mixe - Amikuze, en el camino de Bidache - Bidaxune. Su padre era de la misma casa; su madre, al parecer, también era de Arraute.- Mme. Georgette había nacido el 8 de enero de 1928, en el barrio de Bentaberri, de Charritte - Sarrikota. Su padre era de Came - Akamarre; se madre de Oregue. Al preguntarle Artola si su padre sabía vascuence, la contestación fue: “kon-prenítzen (t)zién, bai”.
- Oregue - Oragarre** (1997) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió, en cinco sesiones, que tuvieron lugar entre los meses de enero y julio del año 1997, la conjugación completa, con todas sus formas indefinidas y alocutivas.- Su informador fue M. Jean Rekalde Cathil, nacido el 10 de julio de 1922, en la casa Elixabeherea, de la calle de Oregue. Su madre era de la misma casa; su padre, de Arraute.
- Labets-Biscay - Labetze-Bizkai** (1974) - PIERRE ETCHEGARAY (designado por Etch) - *Comunicaciones personales* - Este colaborador me envió las contestaciones a mi cuestionario de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, t. I, pp. 296-303] - Me informaba que estaba convaleciendo de una enfermedad y agregaba animoso: “Hobekiago niz Jainkoari esker!” No puede menos de conmoverme ante la voluntad y deseo de ayudarme de este admirable colaborador, todavía no repuesto, aunque pensaba volver pronto a su trabajo habitual. Año y medio antes me había auxiliado en la determinación del número de vascófonos.
- Amorots-Succos - Amorotze-Zokotze** (1974) - GUILLAUME DIHARCE (designado por GD. He antepuesto a la D inicial del apellido, la G del nombre, para distinguirlo de mi colaborador el Académico Xabier Diharce “Iratzeder”) - Este colaborador me remitió las contestaciones a mi antes mencionado cuestionario de formas verbales.
- Beguios-Sumberraute - Behauze-Altzumarta** (1997) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió, en tres visitas, entre el verano y otoño de 1997, todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo del modo indicativo - Fueron sus informadores M. Pascal Bizkai, nacido el 25 de julio de 1923, en Alzunartia (Beguios), y su esposa, Mme. Elena Bizkai (de soltera Lakaberats), nacida el 25 de octubre de 1935, en Barrenia (Altzumarta).- El padre del marido era de la misma casa; la madre, de Hourdebaigts (Salies de Bearne), venida de joven a Beguios. El padre de la mujer era de Beguios; la madre *altzümartarra*, según pronunciación de la proпия Elena.
- Gabat - Gabadi** (1998) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En dos visitas realizadas los meses de marzo y abril del año 1998, recogió Artola la conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, con todas sus formas indefinidas y alocutivas - Su informadora fue

Mme. Pantxika Bordagarai (de soltera Rekalde), nacida el 13 de noviembre de 1938, en Elizondo (Gabadi). Su padre era de la misma casa; su madre, de Amorots.

**Arbouet-Sussaute - Arboti-Zohota** (1974) - SEÑAN OSPITALETCHE (designado por Os) - *Comunicaciones personales* - Este colaborador me envió las contestaciones a mi antes mencionado cuestionario de formas verbales, correspondientes a las formas empleadas en Arbouet.

**Sussaute - Zohota** (1998) - EÑAUT ETXAMENDI y KOLDO ARTOLA (designados por EA) - *Comunicaciones personales* - Aunque Etxamendi realizó la encuesta, en la primavera del año 1998, quedaron, indudablemente por inadvertencia, algunos datos sin incluir - En los meses de mayo y junio del mismo año, Artola completó y repasó la encuesta - El informador fue M. Beñat Massondo Bello, nacido el 15 de mayo de 1924 en la casa Etxart, de Sussaute y residente en Kamia, del mismo lugar. Su padre era de Camou; su madre, de Garris - Se recogieron todas las formas verbales indefinidas y alocutivas de los verbos auxiliares.

**Domezain-Berraute - Domintxine-Berrueta** (1997-98) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En dos sesiones realizadas en los meses de noviembre de 1997 y marzo de 1998, Artola recogió todas las formas verbales indefinidas y alocutivas, del modo indicativo, de los verbos auxiliares - Su informador fue M. Dominique Etxegarai Labat, nacido el 1 de abril de 1930, en la casa Hariztoia, de Domezain y residente en Larraburia - Su madre era de la misma casa; su padre, de Arberats.

Fuentes complementarias:

J. ALLIÈRES (1887) (designado por All y a continuación el número que indica el mapa correspondiente a la flexión) - "Petit Atlas Linguistique Basque-Français 'Sacaze'", *Via Domitia* VII (diciembre 1960), mapas 1-15, y VIII (diciembre 1961), mapas 16-83 - En 1887, las autoridades administrativas acordaron enviar a todos los pueblos de la zona vasco-francesa dos cuestionarios, en los cuales se han recogido las formas verbales de **Amendeuix-Oneix, Amorots-Succos, Arberats-Sillegue, Arbouet-Sussaute, Arraute-Charritte, Beguios, Camou-Mixe-Suhast, Gabat, Ilharre, Labets-Biscay, Luxe-Sumberraute, Masparraute, Oregue y Domezain-Berraute.**

R. TREBITSCH (1913) (designado por Treb) - En el verano del año 1913, el notable etnólogo austríaco Rudolf Trebitsch registró, valiéndose de un gramófono, muestras del habla de distintos lugares del País Vasco, para el Archivo Fonográfico de la Academia Imperial de Ciencias de Viena. De los registros obtenidos en **Amorots** y **Beguios**, que se conservan en la Biblioteca Azkue de Euskaltzaindia, hemos recogido las formas verbales correspondientes al modo indicativo. Informadores: M. Adolf Berdeco, de 52 años, y Mme Katheriñe Faut, de 25 años, respectivamente.

*Erizkizundi Irukoitza* (1922-25) (designado por Erizk. y a continuación el número romano que indica la parte, y el número arábigo y la letra que indican la pregunta en cuya respuesta se encuentra la forma verbal) - Formas verbales de **Arberats-Sillegue** - Encuestador: Odón de Apraiz - Informador: Abbé Etxeto, de 50 años de edad.

*Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa*, I (1981) (designado por EAEL-I y a continuación el número de la pregunta en cuya contestación se halla la forma verbal - **Amendeuix** - Encuestador: Allande Etxart - Informador: M. Arnaud Idiart, de 46 años de edad - **Domezain-Berraute** - Encuestador: Allande Etxart - Informador: Mme Marie Etxalus, de 70 años de edad.

*Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa*, II (1981-86) (designado por EAEL-II y a continuación el número del relato en el que se encuentra la forma verbal) - **Amendeuix-Oneix** (1981). Encuestador: Allande Etxart. Informador: M. Arnaud Idiart, de 46 años - **Domezain-Berraute** (1981). Encuestador: Allande Etxart. Informadora: Mme. Marie Etxalus, de 70 años - **Arraute-Charritte** (1986). Encuestadores: Koldo Artola y Josu Tellabide. Informador: M. Pierre Berhokoirigoin, de 63 años - **Amorots-Succos** (1986). Encuestadores: Koldo Artola, Jean Berria y Josu Tellabide. Informadora: Maddi Mendibil, de 71 años, de edad.

KOLDO ARTOLA (1998) (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Con objeto de concretar algunos extremos sobre límites de las subvariedades, Artola recogió, en los pueblos de la variedad, las formas verbales correspondientes a unas 40 flexiones - Informadores:

**Garris - Garruze (I)**: Los esposos M. Jean-Pierre y Mme. Maddi Bidegainberri, de 72 y 69 años de edad, respectivamente.

**Garris - Garruze (II):** Los esposos M. Jean eta Mme. Anni Goyheix, de 69 y 66 años de edad, respectivamente.

**Oneix - Unaso (I):** M. Pierre Angelu, de 60 años.

**Oneix - Unaso (II):** Mme. Maite Amulet, de 62 años.

**Amendeuix - Amenduze:** M. Laurent Idiart, de 55 años.

**Aïcirits - Aiziritze:** M. Jacques Sallenave, de 70 años.

**Arberats - Arberatze:** M. Jean-Baptiste Sallenave, de 70 años. Tuvo a su lado a su esposa Mme. Jeanne-Marie, de 66 años, quién se mostró de acuerdo con toda la información dada por su marido.

**Lapiste-Laphizketa:** M. Jean-Louis Othabürü, de 81 años.

**Berraute - Berroeta (I):** M. Arnaud Aizager, de 48 años.

**Berraute - Berroeta (II):** Una pareja de hombres de edades comprendidas entre los 40 y los 50 años, aproximadamente.

**Berraute - Berroeta (III):** M. Jean-Paul Goitino, de 45 años.

En la introducción de esta variedad de **Mixe - Amikuze** se han consignado, con más detalle datos referentes a estos informadores.

PRESENTE		PASADO	PRESENTE		PASADO	
“yo soy”		“yo era”	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	niz nuk nün nüzü	nintzan nindian nindünan nintzün	“él me es” zata zatak zatan zatazü	“ellos me son” zazta zaztak zaztan zaztatzü	“él me era” zatan zatan, zatean zatanan zatazü	“ellos me eran” zaztan zaztan, zaztean zaztanan zaztatzü
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zira hiz hiz	“tú eras” zin(d)ien hintzan hintzan	“él te es” zauzü zauk zaun	“ellos te son” zautzü zauzkik zauzkin	“él te era” zauzün zaukan zaunan	“ellos te eran” zautzün, zauzkitzün zauzkikan zauzkinan
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉI	“él es” da duk düin zü, (d)üzü	“él era” zen zian zünan zün	“él le es” zako zakok zakon zakozü	“ellos le son” zakzo zakok zakon zakotzü	“él le era” zakon zakoan zakonan zakozün	“ellos le eran” zakkon, zakkan zakkoan zakkonan zakotzün
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gira gituk, gitzak gütün, gitzan gitzü	“nosotros éramos” ginten gintian gintünan gintzün	“él nos es” zaukü zaukuk zaukun zauküzü	“ellos nos son” zauzkü zauzkuk zauzkun zauzkutzü	“él nos era” zauküin zauküian zauküinan zauküün	“ellos nos eran” zauzkün zauzküian zauzkünan zauzkützün
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” zizte	“vosotros erais” zinezten	“él os es” zauzite	“ellos os son” zautzite	“él os era” zauziten	“ellos os eran” zautziten, zauzkitzien
	I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS	“ellos son” dira tuk tün tzü	“ellos eran” zien zitian zitünan zitzün	“él les es” zei zeik zein zeizü	“ellos les son” zeztei zezteik zeztein zazteitzü	“él les era” zein zeian zeinan zeizün	“ellos les eran” zeztein zezteian zezteinan zezteitzün
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b>                      zitüt                      hüt, hitüt                      hüt, hitüt</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo he”</b>                      düüt                      diat                      dinat                      zit, (d)izit</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os he”</b>                      ziuztet</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b>                      tüüt, tüztüt                      tiat                      tinat, ditinat                      tzit</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b>                      nüzü                      nuk                      nün</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo has”</b>                      düzü                      duk                      dün</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b>                      gitzü, gitützü                      gituk                      gitün</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los has”</b>                      tzü, tüztü                      tuk                      tün</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b>                      nü                      nik                      nin                      nizi</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b>                      zitü                      hü                      hü</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b>                      dü                      dik                      din                      zi, (d)izi</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b>                      gitü                      gitik                      gitin                      gitzi</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b>                      ziuzte</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b>                      tü, tüztü                      tik                      tin                      tzi</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b>                      zitü                      hitü                      hitü</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b>                      dü                      diuk                      diun                      dizi</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os hemos”</b>                      ziuzteu</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b>                      tü, tüztü                      tiuk                      tiun                      ditzi</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habeis”</b>                      nüzie</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habeis”</b>                      düzie</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habeis”</b>                      gitützie</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habeis”</b>                      tüztie</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b>                      nüte                      nie                      nine                      nizie</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b>                      zitüte                      hüte                      hüte</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b>                      düte                      die                      dine                      dizie</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b>                      gitüzte                      gitie                      gitine                      gitzie</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b>                      ziuzte</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b>                      tüzte                      tie                      tien                      tzie</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dauzüt                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      dakoat, dakat                      dakonat                      dakoziüt</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dauzitet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      deit                      deiat                      deinat                      deizüt</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      datazi                      datak                      datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dakozi                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      dauküzi                      daukuk, dauküik                      daukün</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      deizi                      deik                      dein</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      data                      datak                      datan                      datazi</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dauzi                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      dakok                      dakon                      dakozi</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      daukü                      dauküik                      daukün                      dauküzi</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dauzite</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dei                      deik                      dein                      deizi</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dauzi, dizi                      diuk                      diun</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dako                      dakouk, dakok                      dakoun, dakaun                      dakozi, dakozi</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dauziteu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      dei                      deiauk, deik, diuk                      deinau, dein, diun                      deizi, dizi</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      datazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b>                      dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      daukuzie, dauküzie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      deizie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      datate                      dataie                      datane                      datazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dauzite, dauzie?                      dauie                      daune, daunate</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      dakozie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      dauküte, dauküte                      daukuie, dauküie                      dauküne                      dauküzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dauzite</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      dei                      deie                      deine                      deizie</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b>                      dauzkitzüt                      dauzkiat, dezteat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      dazkoat                      dazkonat                      dazkotzüt</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b>                      dautzitet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      dezteit                      dezteiat                      dezteinat                      dezteitzüt</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      daztatzü                      daztak                      daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzü                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dauzkützü                      dauzkük                      dauzkün</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dezteitzü                      dezteik                      deztein</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dazta                      daztak                      daztan                      daztatzü</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dauzkitzü                      dauzikik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      dazkotzü</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dauzkü                      dauzkük                      dauzkün                      dauzkützü</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dautzite</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      deztei                      dezteik                      deztein                      dezteitzü</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      dauzkitzü                      ditiuk                      ditiun</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazko                      dazkounk                      dazkoun                      dazkoützü, dazkotzü</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dautziteu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      deztei                      dezteik, tiuk                      deztein, tiun                      dezteitzü</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      daztatzie</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dauzkützie</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dezteitzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      daztate                      daztaie                      daztane                      daztatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dauzkitzie                      dauzkie                      dauzkinie</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dauzküte                      dauzküie                      dauzküne                      dauzkützie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dautzite</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      deztei                      dezteie                      dezteine                      dezteitzie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>



	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te había”</b>                      zintüdan                      hindütan                      hindütan, hinütan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      nien                      nian                      ninan                      nizin</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os había”</b>                      zinüztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      nitien                      nintian                      nintinan                      nintzin</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      nindüzün, nüntzün                      nindukan                      nindünan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo habías”</b>                      zinien, zindien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      gindützün                      gindüzkan                      gintünan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los habías”</b>                      zintien                      hitien                      hitien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      nindien                      nindian                      nindinan                      nintzin</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      zintien                      hintien                      hintien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      zien                      zian                      zinan                      zizin</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      gintien                      gintian (gintüan?)                      gintinan (gintünan?)                      gintzin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      zinüzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      zitien                      zitian (zütian?)                      zitanan (zütinan?)                      zitzin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      zintün                      hintün                      hintün</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo habíamos”</b>                      gindien                      gindian                      gindinan                      gintzin</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      zinüzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los habíamos”</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      nindüzien, nüntzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zinüten, zindüten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      gintützien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      zinuzten, zünüzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      nindüten, nitien                      nindütean                      nindütenan                      nindizien, nintzien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      zintüzten                      hindütean                      hindüten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      züten                      zütean                      zütenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      gindüzten                      gindüztean                      gindüztean                      ginditzien, gintzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      zinüzten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      züzten                      züztean                      züztenan                      zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b>                      nauzün                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      nakoan                      nakonan                      nakoziün</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b>                      nauziten</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      nein                      neian                      neinan                      neiziün</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zindataziün, zin(d)atan                      hatan                      hatan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zindakozun                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zindauküziün                      hauküin                      hauküin</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zindein                      hein                      hein</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zatan                      zatean                      zatanan                      zataziün</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zauziün                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      zakoan, zakan                      zakonan                      zakoziün</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zaükün                      zauküian                      zauküinan                      zauküziün</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zauziten</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zein                      zeian                      zeinan                      zeiziün</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      gin(d)auziün, gintzin                      gin(d)aukan                      gin(d)aunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      gindakon                      gindakoan, gindakan                      gindakonan                      gindakoziün</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      gin(d)auziten</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      gindein                      gin(d)eian                      gin(d)einan                      gindeiziün</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zindatazien, zin(d)ataten</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zindakozien, zindakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zindauküzien</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zindein</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zataten                      zataatean                      zatatenan                      zatazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zauziten, zauzien                      zauieten, zau(i)tean, zauketen                      zautenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zauküten                      zaukütean                      zaukütenan                      zauküzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zauziten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zein                      zeiteian                      zeitenan                      zeizien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b>                      nauzkitzün                      nauzkikan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      nazkotzün</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b>                      nautziten</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      neztein                      nezteian                      nezteinan                      nezteitzün</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zindaztatziün, zindaztan                      haztan                      haztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zindazkotziün                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zindauzkütziün                      hauzkün                      hauzkün</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zintein                      heztein                      heztein</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zaztan                      zaztean                      zaztanan                      zaztatziün</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zauzkitzün                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      zazkoan                      zazkonan                      zazkotzün</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zauzkün                      zauzküian                      zauzkünan                      zauzkütziün</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zautziten</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zeztein                      zezteian                      zezteinan                      zezteitzün</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      gindautziün, -zkitziün, gintzin                      gin(d)auzkikan                      gin(d)auzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      gindazkon                      gindazkoan, gindazkan                      gindazkonan                      gindazkotziün</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      gindautziten</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      gindeztein                      gindezteian                      gindezteinan                      gindezteitzün</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zindaztatziän</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zindazkotziän, -koti?</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zindauzkütziän</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zintein?</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zaztatan                      zaztatean                      zaztatanan                      zaztatziän</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zauzkitziän                      zauzkitean                      zauzkiteinan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkotiän                      zazkotean                      zazkotiänan                      zazkotiän</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zauzkütiän                      zauzkütean                      zauzkütiänan                      zauzkütziän</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zautziten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zeztein                      zezteian                      zezteinan                      zezteitzün</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

PRESENTE		PASADO	PRESENTE		PASADO		
“yo soy”		“yo era”	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	
YO	niz nuk nun nuzu	nintzan nindian nindunan ninduzun, nintzun	“él me es” zata, zaut zatak zatan zatazu	“ellos me son” zazta zaztak zaztan zaztatzu	“él me era” zatan zatan zatanan zatazun	“ellos me eran” zaztan zaztan zaztanan zaztatzun	
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r	
	“tú eres”		“tú eras”	“él te es”		“ellos te eran”	
	zira hiz hiz	zinden hintzan hintzan	zauzu zauk zaun	zautzu, zauzkitzu zauzkik zauzkin	zauzun zaukan zaunan	zautzun zauzkan zauzkanan	
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f	
“él es”		“él era”	“él le es”		“ellos le eran”		
da duk dun duzu, tzu	zen zian zunan zuzun	zako zakok zakon zakozu	zazko zazkok zazkon zazkotzu	zakon zakoan zakonan zakozun	zakon zakon zakonan zakotzun		
I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r		
“nosotros somos”		“nosotros éramos”	“él nos es”		“ellos nos eran”		
gira gituk gitun gitutzu, gitzu	ginten, gindizten gintian gintunan gintutzun, gintzun	zauku zaukuk zaukun zaukuzu	zauzku zauzkuk zauzkun zauzkutzu	zaukun zaukuian zaukunan zaukuzun	zaukun zauzkuian zauzkunan zauzkutzun		
I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r		
“vosotros sois”		“vosotros erais”	“él os es”		“ellos os eran”		
zizte	zindezten	zauzie	zautzite	zauziten	zautziten		
I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c		
“ellos son”		“ellos eran”	“él les es”		“ellos les eran”		
dira tuk tun tutzu, tzu	zien zitian zitunan zitutzun, zitzun	zei zeik zein zeizu	zeztei zezteik zeztein zezteitzu	zeien zeian zeinan zeizun	zeztein zezteian zezteinan zezteitzun		
I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r		

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<b>“yo te he”</b> zitut hut hut  II-5-r, m, f	<b>“yo le he”</b> dut diat dinat zit  II-9-i, m, f, r		<b>“yo os he”</b> zuztet, zituztet  II-19-c	<b>“yo los he”</b> tut, diztut tiat tinat titzit  II-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me has”</b> nuzu nuk num  II-1-r, m, f		<b>“tú lo has”</b> tzu, duzu duk dun  II-10-r, m, f	<b>“tú nos has”</b> gitutzu gituk gitun  II-15-r, m, f		<b>“tú los has”</b> tutzu tuk tun  II-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me ha”</b> nu nik nin nizi  II-2-i, m, f, r	<b>“él te ha”</b> zitu hu hu  II-6-r, m, f	<b>“él lo ha”</b> du dik din dizi  II-11-i, m, f, r	<b>“él nos ha”</b> gitu, gituztu gitik gitin gititzi, gitzi  II-16-i, m, f, r	<b>“él os ha”</b> zuzte  II-20-c	<b>“él los ha”</b> tu, ditu, diztu tik tin titzi  II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros te hemos”</b> zitu hu hu  II-7-r, m, f	<b>“nosotros lo hemos”</b> du dik din dizi  II-12-i, m, f, r		<b>“nosotros os hemos”</b> zuzteu  II-21-c	<b>“nosotros los hemos”</b> diztu tik tin titzi  II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me habeis”</b> nuzie  II-3-c		<b>“vosotros lo habeis”</b> duzie  II-13-c	<b>“vosotros nos habeis”</b> gitutzie  II-17-c		<b>“vosotros los habeis”</b> tutzie  II-27-c
ELLOS	<b>“ellos me han”</b> nute nie nine nizie  II-4-i, m, f, r	<b>“ellos te han”</b> zute hute hute  II-8-r, m, f	<b>“ellos lo han”</b> dute die dine zie, dizie  II-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos han”</b> gituzte gitie gitine gititzie, gitzie  II-18-i, m, f, r	<b>“ellos nos han”</b> zuztete  II-22-c	<b>“ellos los han”</b> duzte, tuzte tie tine titzie  II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dauzut                      deat                      dinat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      dakoat                      dakonat                      dakozut</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dauzitet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      deit                      deiat                      deinat                      deizut</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      datazu                      datak                      datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dakozu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      daukuzu                      daukuk                      daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      deizu                      deik                      dein</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      data                      datak                      datan                      datazu</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      dakok                      dakon                      dakozu</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      dauku                      daukuk                      daukun                      daukuzu</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dauzite</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dei                      deik                      dein                      dizi, deizu</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dauzuu                      dik                      din</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dakou                      dakouk                      dakoun                      dakozu</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dauziteu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      dugu, deu                      dik                      din                      dizi</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      datazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b>                      dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      daukuzie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      deizie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      datate                      dataie                      datane                      datazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dauzute                      die, dauie                      dine, daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      dakozie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      daukute                      daukuie                      daukune                      daukuzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dauzitetete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      dute, deite                      deie                      deine                      deizie</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b>                      dauzkitzut                      dazteat                      daztaneat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      dazkoat                      dazkonat                      dazkotzut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      dezteit                      dezteiat                      dezteinat                      dezteitzut</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      daztatzu                      daztak                      daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dauzkitzu                      dauzkuk                      dauzkun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dezteitzu                      dezteik                      deztein</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dazta                      daztak                      daztan                      daztatzu</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dauzkitzu                      dauzikik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      dazkotzu</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dauzku                      dauzkuk                      dauzkun                      dauzkitzu</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      deztei                      dezteik                      deztein                      dezteitzu</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      dauzkitzu                      tik, ditik, dauzkik                      tin, dauzkin</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazkou                      dazkoug                      dazkoun                      dazkotzu</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      deztegu                      tik, tiuk, dezteik                      tin                      tzi</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      daztatzie</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dezteitzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      daztate                      daztaie                      daztane                      daztatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dauzkitzute                      dauzkie                      dauzkinie</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dauzkute                      dauzkuie                      dauzkune                      dauzkitzie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      deztei                      dezteie                      dezteine                      dezteitzie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<b>“yo te había”</b> zindutan hindutan hindutan  V-5-r, m, f	<b>“yo lo había”</b> nien nian ninan nizín	X	<b>“yo os había”</b> zinduztetan  V-19-c	<b>“yo los había”</b> nitien nitian nitinan nitzin
TÚ	<b>“tú me habías”</b> ninduzun nindukan nindunan  V-1-r, m, f	X	<b>“tú lo habías”</b> zindien hien hien  V-10-r, m, f	<b>“tú nos habías”</b> gintutzun gintuzkan, ginduzkan gintuzkakan, ginduzkakan, gindunan	X	<b>“tú los habías”</b> zintien hitien hitien  V-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me había”</b> nindien nindian nindinan nindizin  V-2-i, m, f, r	<b>“él te había”</b> zindien hindien hindien  V-6-r, m, f	<b>“él lo había”</b> zien zian zinan zizin  V-11-i, m, f, r	<b>“él nos había”</b> gintien gintian gintinan gintitzin  V-16-i, m, f, r	<b>“él os había”</b> zinduzten  V-20-c	<b>“él los había”</b> zitien zitian zitinan zitzin  V-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>“nosotros te habíamos”</b> zindun hindun hindun  V-7-r, m, f	<b>“nosotros lo habíamos”</b> gindien gindian gindinan gintzin  V-12-i, m, f, r	X	<b>“nosotros os habíamos”</b> zinduzten, zinduzteun  V-21-c	<b>“nosotros los habíamos”</b> gintien gintian gintinan gintzin  V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me habíais”</b> ninduzien  V-3-c	X	<b>“vosotros lo habíais”</b> zinduten  V-13-c	<b>“vosotros nos habíais”</b> gintutzien  V-17-c	X	<b>“vosotros los habíais”</b> zinduzten  V-27-c
ELLOS	<b>“ellos me habían”</b> ninduten nindutean nindutenan nindizien  V-4-i, m, f, r	<b>“ellos te habían”</b> zinduten hinduten hinduten  V-8-r, m, f	<b>“ellos lo habían”</b> zuten zutean zutenan zizien  V-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos habían”</b> gintuzten, ginduzten gintuzkëan, ginduztean gintuzkenan, ginduztenan gintitzien, ginditzien  V-18-i, m, f, r	<b>“ellos os habían”</b> zinduztetan  V-22-c	<b>“ellos los habían”</b> zuzten zuztean zuztenan zitzien  V-28-i, m, f, r



	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b>                      nauzun                      nean                      ninan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      nakoan                      nakonan                      nakozun</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b>                      nauziten</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      nein                      neian                      neinan                      neizun</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zatazun, zindatan, zindatazun                      hatan                      hatan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zindakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zindaukuzun                      haukun                      haukun, haukunan</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zindein                      hein                      hein</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zatan                      zatan                      zatanan                      zatazun</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      zakoan                      zakonan                      zakozun</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zaukun                      zaukuian                      zaukunan                      zaukuzun</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zauziten</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zein                      zeian                      zeinan                      zeizun</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      gindauzun                      gindian, gindikan, gindaukan                      gindinan, gindaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      gindakon                      gindakoan                      gindakonan                      gindakozun</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      gindauziten</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      gindein                      gindian, gindeian                      gindinan, gindeneian, gindeinan                      gintzin, gindizin, gindeizun</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zindataten, zindatazien</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zindakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zindaukuten</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zinduten, zindeiten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zataten                      zatatean                      zatatenan                      zatazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zauzuten                      zauietean                      zauietenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zaukuten                      zaukutean                      zaukutenan                      zaukuzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zauziteten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zeiten                      zeiteian                      zeiteinan                      zeiteizun</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los había”</b>                      nauzkitzun                      nauzkean, nauzki(k)an                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      nazkotzun</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los había”</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      neztein                      nezteian                      nezteinan                      nezteitzun</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zindaztatzun                      haztan                      haztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zindazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zindauzkutzun                      hauzkun                      hauzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zindiztien, zindeztein                      hitien, heztein                      hitien, heztein, hezteinan</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zaztan                      zaztan                      zaztanan                      zaztatzun</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zauzkitzun                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      zazkoan                      zazkonan                      zazkotzun</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zauzkun                      zauzkuian                      zauzkunan                      zauzkutzun</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zeztein                      zezteian                      zezteinan                      zezteitzun</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      gindauzkitzun                      gindauzkian                      gindauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      gindazkon                      gindazkoan                      gindazkonan                      gindazkotzun</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      gindauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      gindeztein                      gindezteian                      gindezteinan                      gindezteitzun</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zindaztatzien</p> <p>VII-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zindazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zindauzkuten</p> <p>VII-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zindeztein</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zaztaten                      zaztatean                      zaztatenan                      zaztatzien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zauzkitzien, zauzkitzuten                      zauzkitean                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkotzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zauzkuten                      zauzkutean                      zauzkutenan                      zauzkutzien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zeztein                      zezteian                      zezteinan                      zezteitzun</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO					
	"yo soy"		"yo era"			"él me es"		"ellos me son"		"él me era"		"ellos me eran"	
YO	niz nuk nün nüzü	I-1-i, m, f, r	nintzan nindian nindünan nintzün	I-7-i, m, f, r	ME	zata zatak zatan zatazü	I-13-i, m, f, r	zazta zaztak zaztan zaztatzü	I-19-i, m, f, r	zatan zatean zatanan zatazün	I-25-i, m, f, r	zaztan zaztean zaztanan zaztatzüin	I-31-i, m, f, r
TÚ	zira hiz hiz	I-2-r, m, f	zindien hintzan hintzan	I-8-r, m, f	TE	zauzü zauk zaun	I-14-r, m, f	zautzü, zauzkitzü? zauzkik zauzkin	I-20-r, m, f	zauzün zaukan zaunan	I-26-r, m, f	zautzün zauzkikan zauzkinan	I-32-r, m, f
ÉI	da duk düin zü	I-3-i, m, f, r	zen zian zünan züin	I-9-i, m, f, r	LE	zako zakok zakon zakozü	I-15-i, m, f, r	zakzo zakok zakon zakotzü	I-21-i, m, f, r	zakon zakoan zakonan zakozün	I-27-i, m, f, r	zakkon zakkoan zakkonan zakkotzüin	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS	gira gitzak gitzan gitzü	I-4-i, m, f, r	gintien gintian gintünan gintzün	I-10-i, m, f, r	NOS	zaukiu zaukiuk zaukiun zaukiuzü	I-16-i, m, f, r	zauzkiu zauzkiuk zauzkiun zauzkiutzü	I-22-i, m, f, r	zaukiun zaukiuian zaukiunan zaukiuzün	I-28-i, m, f, r	zauzkiun zauzkiuian zauzkiunan zauzkiutzün	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS	zizte	I-5-c	zinziten	I-11-c	OS	zauzie	I-17-c	zautzie, zauzkitzie?	I-23-c	zauzien	I-29-c	zautzien	I-35-c
ELLOS	dira tuk tün tzü	I-6-i, m, f, r	ziren zitian zitünan zitzün	I-12-i, m, f, r	LES	zei zeik zein zeizü	I-18-i, m, f, r	zeztei zezteik zeztein zazteitzü	I-24-i, m, f, r	zein zeian zeinan zeizün	I-30-i, m, f, r	zeztein zezteian zezteinan zezteitzün	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b></p> <p>zitüt hüt hüt</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo le he”</b></p> <p>düt diak, diat dinat, nat zit</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os he”</b></p> <p>züztet</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b></p> <p>diztüt tiak, tiat tinat tzit</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> <p>nüzü nuk nün</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo has”</b></p> <p>zü, düzü duk dün</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b></p> <p>gitzü gituk gitün</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los has”</b></p> <p>tzü, tützü tuk tün</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> <p>nü nik nin nizi</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b></p> <p>zitü hü hü</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b></p> <p>dü dik din zi</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b></p> <p>gitztü gitik gitin gitzi</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b></p> <p>züzte</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b></p> <p>tiztü tik tin tzi</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> <p>zitü(ü) hü hü</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> <p>dü(ü) dik din dizi</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> <p>züzteu</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> <p>tiztü(ü) tik tin titzi</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habeis”</b></p> <p>nüzie</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habeis”</b></p> <p>düzie</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habeis”</b></p> <p>gitzüzie</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habeis”</b></p> <p>tützie</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> <p>nüte nie nine nizie</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b></p> <p>zitüte hüte hüte</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b></p> <p>düte die dine zie</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b></p> <p>gitzüte gitie gitine gitzie</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b></p> <p>züztete</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b></p> <p>tüzte tie tine tzie</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dauzut                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      dakoak, dakoat                      dakonat                      dakoziit</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      deit                      deiat                      deinat                      deizüt</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      datazi                      datak                      datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dakozi                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      daukiüzü                      daukiuk, daukik                      daukiun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      deizi                      deik                      dein</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      data                      datak                      datan                      datazi</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      dakok                      dakon                      dakozi</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      daukiu                      daukiuk                      daukiun                      daukiüzü</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dei                      deik                      dein                      deizi</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dizi                      dik                      din</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dakou                      dakou                      dakoun                      dakozi(ü)</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dizi</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      dü                      dik                      din                      dizi</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      datazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b>                      dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      daukiüzie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      deizie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      datate                      dataie                      datane                      datazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dauzute                      dauie                      daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      dakozie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      daukiute                      daukiuie                      daukiune                      daukiüzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      deie                      deie                      deine                      deizie</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b>                      dautzut, dauzkitzut                      dauzkiat, dezteat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      dazkoak, dazkoat                      dazkonat                      dazkotzüüt</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b>                      dautziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      dezteit                      dezteiat                      dezteinat                      dezteitzüt</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      daztatzü                      daztak                      daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzü                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dauzkiutzü                      dauzkiuk                      dauzkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dezteitzü                      dezteik                      deztein</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dazta                      daztak                      daztan                      daztatzü</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dauztzu                      dauzkik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      dazkotzü</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dauzkiu                      dauzkiuk                      dauzkiun                      dauzkiutzü</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dautzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      deztei                      dezteik                      deztein                      dezteitzü</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      titzi                      tik                      tin</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazkou                      dazkou                      dazkoun                      dazkotzü(ü)</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      titzi</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      tiztü                      tik                      tin                      titzi</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      daztatzie</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dauzkiützie</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dezteitzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      daztate                      daztaie                      daztane                      daztatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dautzute                      dauzkie                      dauzkiue                      dauzkiune</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dauzkiute                      dauzkiuie                      dauzkiune                      dauzkiützie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dautziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      dezteie                      dezteie                      dezteine                      dezteitzie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te había”</b>                      zintüdan                      hindütan                      hindütan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      nien                      nian                      ninan                      nizin</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os había”</b>                      zinüztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      nitien, nintien                      nitian, nintian                      nitinan, nintinan                      nitzin, nintzin</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      nintzün                      nindukan                      nindünan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo habías”</b>                      zindien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      gintzün                      gintuzkan                      gintünan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los habías”</b>                      zintien                      hitien, hintien                      hitien, hintien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      nindien                      nindian                      nindinan                      nintzin</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      zintien                      hindien                      hindien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      zien                      zian                      zinan                      zin, zizin</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      zinüzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      zitien                      zitian                      zitanan                      tzin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      zintü(ü)n                      hindüün                      hindüün</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo habíamos”</b>                      gindien                      gindian                      gindinan                      gintzin</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      zinüzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los habíamos”</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      nindüzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zinüten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      gintützien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      zinüzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      nindüten                      nindütean                      nindütenan                      nintzien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      zintüten                      hindüten                      hindüten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      züten                      zütean                      zütenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      gintüzten                      gintüztean                      gintüztenan                      gintzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      zinüzten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      züzten                      züztean                      züztenan                      zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b>                      nauzun                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      nakoan                      nakonan                      nakoziün</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      nien, nein                      neian                      neinan                      neiziün</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zinatan                      hatan                      hatan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zin(d)akon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zinaukiun                      haukiun                      haukiun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zindien, zindein                      hien, hein?                      hien, hein?</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zatan                      zatean, zatan                      zatanan                      zataziün</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      zakoan                      zakonan                      zakoziün</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zaukiun                      zaükiukan, zaükiüian                      zaükiunan                      zaukiüzun</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zein                      zeian                      zeinan                      zeiziün</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      gintzin                      gindian                      gindinan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      gindakon                      gindakoan                      gindakonan                      gindakoziün</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      gintzin, gindien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      gindien                      gindian                      gindinan                      gintzin</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zinataten</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zindakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zinaukiuten, zinauten</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zinüten, zindein</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zataten                      zatatean                      zatatenan                      zatazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zauzuten                      zauietean                      zauietenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zaukiuten                      zaükiutean                      zaükiutenan                      zaükiuzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zauzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zein                      zeitean, zütean                      zeitenan                      zeizien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>



	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b>                      nautzun, nauzkitzun                      nauzkikan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      nazkotzün</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b>                      nautzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      neztein                      nezteian                      nezteinan                      nezteitzün</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zinaztan                      haztan                      haztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zin(d)azkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zinauzkiun                      hauzkiün                      hauzkiün</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zintien, zintein, zineztein                      hitien, heztein                      hitien, heztein</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zaztan                      zaztean, zaztan                      zaztanan                      zaztatziün</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zautzun                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      zazkoan                      zazkonan                      zazkotzün</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zauzkiun                      zauzkiüian                      zauzkiunan                      zauzkiütziün</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zautzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zeztein                      zezteian                      zezteinan                      zezteitzün</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      gintzin                      gintian                      gintinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      gindazkon                      gindazkoan, gintian                      gindazkonan                      gindazkotziün</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      gintzin, gin(in)tian</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      gintien, gin(d)eztein                      gintian                      gintinan                      gintzin</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zinaztaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zin(d)azkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zinauzkiuten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zineztein</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zaztaten                      zaztatean                      zaztatenan                      zaztatziien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zautzuten                      zauzkitean                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkotziien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zauzkiuten                      zauzkiutean                      zauzkiutenan                      zauzkiutziien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zautziuten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zeztein                      zezteian                      zezteinan                      zezteitziien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

CUADRO I

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO					
						ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS				
YO	<b>“yo soy”</b> niz nuk nün nüzü	<b>“yo era”</b> nintzan nindian nindünan nintzün	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	ME	<b>“él me es”</b> zata zatak zatan zatazü	<b>“ellos me son”</b> zazta zaztak zaztan zaztatzü	<b>“él me era”</b> zatan zatan, zatakan zatanan zatazün	<b>“ellos me eran”</b> zaztan zaztan, zaztakan zaztanan zaztatzün	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú eres”</b> zira hiz hiz	<b>“tú eras”</b> zindien hintzan hintzan	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	TE	<b>“él te es”</b> zauzü zauk zaun	<b>“ellos te son”</b> zautzü zauzkik zauzkin	<b>“él te era”</b> zauzun, zitzaüzün zaukan zaunan	<b>“ellos te eran”</b> zautzun, zitzautzün zauzkikan zauzkinan	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉI	<b>“él es”</b> da duk dün düzü, (t)zü	<b>“él era”</b> zen zian zünan züzün, (t)zün	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	LE	<b>“él le es”</b> zako zakok zakon zakozü	<b>“ellos le son”</b> zakzo zakok zakon zakotzü	<b>“él le era”</b> zakon zakokan zakonan zakozün	<b>“ellos le eran”</b> zakkon zakokan zakkonan zakotzün	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS	<b>“nosotros somos”</b> gira gituk, gitzak gitün, gitzan gitzü	<b>“nosotros éramos”</b> gintien gintian gintünan gintzün	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	NOS	<b>“él nos es”</b> zaukü zaukuk zaukün zauküzü	<b>“ellos nos son”</b> zauzkü zauzkuk zauzkün zauzkützü	<b>“él nos era”</b> zaukun zaukukan zaukunan zaukuzün	<b>“ellos nos eran”</b> zauzkün zauzkukan zauzkunan zauzkutzün	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros sois”</b> zizte	<b>“vosotros erais”</b> zizten, zindizten	I-5-c	I-11-c	OS	<b>“él os es”</b> zauzie	<b>“ellos os son”</b> zautzie	<b>“él os era”</b> zauzien, zitzauzien	<b>“ellos os eran”</b> zautzieten	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS	<b>“ellos son”</b> dira tuk tün tzü	<b>“ellos eran”</b> zien zitian zitünan zitzün	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	LES	<b>“él les es”</b> zei zeik zein zeizü	<b>“ellos les son”</b> zeztei zezteik zeztein zezteitzü	<b>“él les era”</b> zein zeian, zeikan zeinan zeizün	<b>“ellos les eran”</b> zeztein zezteian zezteinan zezteitzün	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b></p> <p>zitüt hüt hüt</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo le he”</b></p> <p>düt diat dinat zit</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os he”</b></p> <p>ziuztet</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b></p> <p>diztüt tiat tinat tzit</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> <p>nüzü nuk nün</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo has”</b></p> <p>düzü duk dün</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b></p> <p>gitzü gituk gitün</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los has”</b></p> <p>tzü tuk tün</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> <p>nü nik nin nizi</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b></p> <p>zitü hü hü</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b></p> <p>dü dik din zi</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b></p> <p>gitü gitik gitin gitzi</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b></p> <p>ziuzte</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b></p> <p>diztü tik tin tzi</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> <p>zitü hü hü</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> <p>dü diuk diun diziu</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> <p>ziuztegü</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> <p>diztü tiuk tiun titziu</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habeis”</b></p> <p>nüzie</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habeis”</b></p> <p>düzie</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habeis”</b></p> <p>gitzüzie</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habeis”</b></p> <p>tüzie</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> <p>nüte nie nine nizie</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b></p> <p>zitüzte hüte hüte</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b></p> <p>düte die dine zie</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b></p> <p>gitzüzte gitie gitine gitzie</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os han”</b></p> <p>ziuzte</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b></p> <p>düzte, tüzte tie tine tzie</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dauzut                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      dakoat                      dakonat                      dakoziit</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      deit                      deiat                      deinat                      deizüt</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      datazi                      datak                      datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dakozi                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      daukiizi                      daukuk                      daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      deizi                      deik                      dein</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      data                      datak                      datan                      datazi</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      dakok                      dakon                      dakozi</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      dauki                      daukuk, daukiuk                      daukun, daukiun                      daukiizi, daukiuzi</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dei                      deik                      dein                      deizi</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dauzugu                      diuk                      diun</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dakogu                      diuk                      diun                      diziu</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dauziegu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      deigü                      diuk                      diun                      diziu</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      datazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b>                      dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      daukiizie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      deizie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      datate                      dataie                      datane                      datazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dauzute                      dauie                      daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      dakozie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      daukite, daukiute                      daukuie, daukiuie                      daukune, daukiune                      daukiizie, daukiuzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      deie                      deiek, deie                      deine                      deizie</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b>                      dauzkitzut                      dezteat                      deztenat, dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      dazkoat                      dazkonat                      dazkotzut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      dezteit                      dezkeiat, dezteiat                      dezkeinat, dezteinat                      dezkeitzüt, dezteitzüt</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      daztatzü                      daztak                      daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dauzkitzü                      dauzkuk                      dauzkun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dezkeitzü                      dezkeik, dezteik                      dezkein, deztein</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dazta                      daztak                      daztan                      daztatzü</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dauzkitzu                      dauzikik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      dazkotzu</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dauzkiu                      dauzkuk, dauzkiuk                      dauzkun, dauzkiun                      dauzkützü, dauzkiützü</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      deztei                      dezkeik                      dezkein                      dezkeitzü</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      dauzkitzugu, dautzugu                      tiuk                      tiun</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazkou                      tiuk                      tiun                      titziu</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dauzkitziegu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      dezteigü                      tiuk                      tiun                      tziu</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      daztatzie</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dezkeitzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      daztate                      daztaie                      daztane                      daztatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dauzkitzute                      dauzkie                      dauzquine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dauzküte                      dauzkuie, dauzkiuie                      dauzkune, dauzkiune                      dauzkitzie, dauzkiützie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      dezteie                      dezkeie                      dezkeine                      dezkeitzie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te había”</b>                      zintuan                      hinduan, huntan                      hinduan, huntan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      nien                      nian                      ninan                      nizin</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os había”</b>                      zindüztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      nintien                      nintian                      nintinan                      nintzin</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      nintzün, nindüzün                      nindukan                      nindünan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo habías”</b>                      zinien, zindien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      gintützün                      gintuzkan, gintukan                      gintünan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los habías”</b>                      zintien                      hintien                      hintien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      nindien                      nindian                      nindinan                      nintzin, nindizin</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      zintien                      hintien                      hintien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      zien                      zian                      zinan                      zizin, tzin</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      gintitzin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      zindüzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      zitien                      zitian                      zitinan                      zitzin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      zintüün                      hindüün                      hindüün</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo habíamos”</b>                      gintien                      gintian                      gindinan                      gindizin</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      zindüztegin</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los habíamos”</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      nindüzien</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zindüten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      gintützien</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      zindüzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      nünten                      nindütean                      nindütenan                      nintzien, nindizien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      zintüzten                      hindüten                      hindüten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      züten                      zütean                      zütenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      gitüzten                      güüztean                      güüztenan                      gintitzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      zindüzten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      züzten                      züztean                      züztenan                      zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b>                      nauzun                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      nakoan                      nakonan                      nakozun</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      nein                      neian, neikan                      neinan                      neizün</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zindatan                      hatan                      hatan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zindakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zin aukün                      haukün                      haukün</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zindein                      hein, hindein                      hindein</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zatan                      zatan, zatakan                      zatanan                      zataziin</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      zakoan                      zakonan                      zakozun</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zaukün                      zaukuian, zaukiuian, zaukiukan                      zaukunan, zaukiünan                      zaukiüzün, zaukiüzün</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zein                      zeian, zeikan                      zeinan                      zeizün</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      gindauzun                      gindaukan                      gindaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      gindakon                      gindakoan                      gindakonan                      gindakozun</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      gindauzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      gindein                      gindeian                      gindeinan                      gindeizun</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zindataten</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zindakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zin auküten</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zindeiten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zataten                      zatatean                      zatatenan                      zatazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zauzuten                      zauietan, zautean, zaukaten                      zautenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zauküten                      zaukiutean                      zaukiutenan                      zaukiuzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zauzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zein                      zeian, zeikean                      zeinenan                      zeizien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los había”</b>                      nauzkitzun                      nauzkikan, nauzkan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      nazkotzun</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los había”</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      neztein                      nezkeian, nezteian                      nezkeinan, nezteinan                      nezkeitzün, nezteitzün</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zindaztan                      haztan, hinaztan                      haztan, hinaztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zindazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zinazkun                      hazkun                      hazkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zindeztein                      hezkein                      hezkein</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zaztan                      zaztan, zaztakan                      zaztanan                      zaztatziün</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zauzkitzun                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      zazkoan                      zazkonan                      zazkotzun</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zauzkun                      zauzkiukan                      zauzkiunan                      zauzkiutzün</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zeztein                      zezkeian                      zezkeinan                      zezkeitziün</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      gindauzkitzun, gindautzun                      gindauzkan                      gindauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      gindazkon                      gindazkoan                      gindazkonan                      gindazkotzun</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      gindauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      gindeztein                      gindezkeian, ginteian                      gindezkeinan, ginteinan                      gindezkeitziün, ginteitzün</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zindaztaten, zindaztatzien</p> <p>VII-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zindazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zinazkuten</p> <p>VII-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zindeztein</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zaztaten                      zaztatean                      zaztatenan                      zaztatziien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zauzkitzuten                      zauzkitean                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkotziien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zauzkuten                      zauzkiutean                      zauzkiutenan                      zauzkiutzien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zeztein                      zezkeian                      zezkeinan                      zezkeitziien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>



	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO					
	“yo soy”		“yo era”			ÉL		ELLOS					
YO	niz nuk nün nüzü	nintzan nindian nindünan nindüzün, nintzün, nüntzün	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	ME	“él me es” zata zatak zatan zatazü	“ellos me son” zazta zaztak zaztan zaztatzü	“él me era” zatan zatean zatenan zatazüin	“ellos me eran” zaztan zaztean zaztenan zaztatzün	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TÚ	“tú eres” zira hiz hiz	“tú eras” zindien hintzan hintzan	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	TE	“él te es” zauzü zauk zaun	“ellos te son” zautzü zauzkik zauzkin	“él te era” zauzün zaukan zaunan	“ellos te eran” zautzün zauzkikan zauzkinan	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉI	“él es” da duk, uk dün, ün düzü, üzü	“él era” zen zian zünan züzün, (t)zün	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	LE	“él le es” zako zakok zakon zakozü	“ellos le son” zakzo zakok zakon zakotzü	“él le era” zakon zakoan zakonan zakozün	“ellos le eran” zakkon zakkoan zakkonan zakotzün	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS	“nosotros somos” gira gitzak gitzan gitzü	“nosotros éramos” gintien gintian gintünan gintüzün, gintzün	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	NOS	“él nos es” zaukü zaukuk zaukün zauküzü	“ellos nos son” zauzkü zauzkuk zauzkün zauzkützü	“él nos era” zaukün zaukuian zaukunan zaukuzün	“ellos nos eran” zauzkün zauzkuian zauzkunan zauzkutzün	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros sois” ziizte	“vosotros erais” zindizten	I-5-c	I-11-c	OS	“él os es” zauzie	“ellos os son” zautzie	“él os era” zauzien	“ellos os eran” zautzien	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS	“ellos son” dira tuk tün tzü	“ellos eran” zien zitian zitünan zitüzün, zitzün	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	LES	“él les es” zei zeik zein zeizü	“ellos les son” zeztei zezteik zeztein zezteitzü	“él les era” zein zeian zeinan zeizün	“ellos les eran” zeztein, zeizten zezteian zezteinan zezteitzüin	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b></p> <p>zitüt hüt hüt</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo he”</b></p> <p>düt diat dinat dizit, zit, tzit</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os he”</b></p> <p>zúztet, züztét</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b></p> <p>diztüt tiat, ditiat tinat tzit</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> <p>nüzü nuk nün</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo has”</b></p> <p>düzü duk dün</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b></p> <p>gitzü, gitützü gituk gitün</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los has”</b></p> <p>tützü tuk tün</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> <p>nü nik nin nizi</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b></p> <p>zitü hü hü</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b></p> <p>dü dik din dizi, tzi</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b></p> <p>gitü gitik gitin gitzi, gititzi</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b></p> <p>zuzte</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b></p> <p>diztü tik tin tzi</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> <p>zitüü hüü hüü</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> <p>düü dik din dizi</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> <p>zuzteü</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> <p>diztü tik tin titzi</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habeis”</b></p> <p>nüzie</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habeis”</b></p> <p>düzie</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habeis”</b></p> <p>gitützie</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habeis”</b></p> <p>tützie</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> <p>nüte nie nine nizie</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b></p> <p>züte hüte hüte</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b></p> <p>düte die dine dizie, tzie</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b></p> <p>gitüzte gitie gitine gitzie</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b></p> <p>zuzte</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b></p> <p>düzte, tüzte tie, ditie tine tzie</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dauzut                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      dakoat                      dakonat                      dakoziit</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      deit                      deiat                      deinat                      deizüt</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      datazi                      datak                      datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dakozi                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      dauküzü                      daukuk                      daukün</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      deizi                      deik                      dein</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      data                      datak                      datan                      datazi</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      dakok                      dakon                      dakozi</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      daukü                      daukuk                      daukün                      dauküzü</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dei                      deik                      dein                      deizi</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dizi                      dik                      din</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dauko                      daukok, dik                      daukon                      daukozi</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dauzieu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      dügü                      dik                      din                      dizi</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      datazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b>                      dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      dauküzie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      deizie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      datate                      dataie                      datane                      datazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dauzute                      dauite, dauiete                      daunate, daunete</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      dakozie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      dauküte                      daukuie                      daukune                      dauküzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      deite                      deitek                      deiten                      deizie</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b>                      dauzkitzut                      dezteat                      deztenat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      dazkoat                      dazkonat                      dazkotzut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      dezteit                      dezteiat                      dezteinat                      dezteitzüt</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      daztatzü                      daztak                      daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dauzkützü                      dauzkuk                      dauzkün</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dezteitzü                      dezteik                      deztein</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dazta                      daztak                      daztan                      daztatzü</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dauzkitzu                      dauzikik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      dazkotzu</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dauzkü                      dauzkuk                      dauzkün                      dauzkützü</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      deztei                      dezteik, deizteik                      deztein, deiztein                      dezteitzü</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      titzi                      tik                      tin</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dauzko                      dauzkok                      dauzkon                      dauzkotzü</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      düztü                      tik, ditik                      tin                      titzi</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      daztatzie</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dauzkützie</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dezteitzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      daztate, dauztate                      daztaie                      daztane                      daztatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dauzkitzute                      dauzkiete                      dauzkine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dauzküte                      dauzküie                      dauzküne                      dauzkützie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      deztei                      dezteie                      dezteine                      dezteitzie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te había”</b>                      zintuan, zindutan                      hinduan                      hinduan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      nien                      nian                      ninan                      niziz</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os había”</b>                      zindúzten</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      nitien                      nitian                      nitinan                      nintzin, nitizin</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      nindüzün                      nindukan                      nindünan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo habías”</b>                      zindien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      gintzün                      gintukan                      gintünan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los habías”</b>                      zintien                      hitien                      hitien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      nindien                      nindian                      nindinan                      nindizin</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      zintien                      hindien                      hindien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      zien                      zian                      zinan                      zizin</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      zindüzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      zitien                      zitian                      zitinan                      zitizin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      zintüün                      hindüün                      hindüün</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo habíamos”</b>                      gindien, ginduen                      gindian                      gindinan                      gindizin, gintzin</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      zindüzteün</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los habíamos”</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      nindüzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zindüten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      gintützien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      zindüzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      nindüten                      nindütean                      nindütenan                      nindizien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      zindüten                      hindüten                      hindüten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      züten                      zitean                      zitenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      gitüzten                      gitüztean                      gitüztenan                      gintzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      zindüzten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      züzten                      züztean                      züztenan                      zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b>                      nauzun                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      nakoan                      nakonan                      nakozun</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      nein                      neian                      neinan                      neizün</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zindatan, zindautan                      hatan                      hatan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zindakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zindaukün                      haukün                      haukün</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zindein                      hindein                      hindein</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zatan, zautan                      zatean                      zatanan                      zatazün</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      zakoan                      zakonan                      zakozun</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zaukün                      zaukuian                      zaukünan                      zauküzun</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zein                      zeian                      zeinan                      zeizün</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      gintzin                      gindian                      gindinan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      gindakon                      gindakoan                      gindakonan                      gindakozun</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      gindauzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      gindein                      gindeian, gindeikan                      gindeinan                      gindeizün</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zindataten</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zindakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zindauküten, zindauküzien</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zindüten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zataten, zautaten                      zatatean                      zatatenan                      zatazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zauzuten                      zauiten                      zautenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zauküten                      zaukutean                      zaukutenan                      zauküzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zauzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zeiten                      zeitean                      zeitenan                      zeizien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los había”</b>                      nauzkitzun                      nauzkikan, neztean                      nauzkinan, neztenan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      nazkotzun</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los había”</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      neztein                      nezteian                      nezteinan                      nezteitzün</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zindaztan                      hindaztan                      hindaztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zindazkon                      hazkon, hindazkon                      hazkon, hindazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zindauzkün                      hauzkün                      hauzkün</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zindeztein                      hindeztein                      hindeztein</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zaztan                      zaztean                      zaztanan                      zaztatzüin</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zauzkitzun                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      zazkoan                      zazkonan                      zazkotzun</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zauzkün                      zauzkuian                      zauzkünan                      zauzkützüin</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zeztein, zeizten                      zezteian                      zezteinan                      zezteitzün</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      gintzien                      gintian, gintikan                      gintinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      gindazkon                      gindazkoan                      gindazkonan                      gindazkotzun</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      gindauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      gindeztein                      gindezteian                      gindezteinan                      gindezteitzün</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zindaztaten</p> <p>VII-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zindazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zindauzkuten, zindauzkitzien</p> <p>VII-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zindeztein</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zaztaten                      zaztatean                      zaztatenan                      zaztatzien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zauzkitzuten                      zauzkitean                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkotzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zauzkuten                      zauzkutean                      zauzkutenan                      zauzkitzien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zeztein                      zezteian                      zezteinan                      zezteitzien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

CUADRO I

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO					
						ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS				
YO	<b>“yo soy”</b> niz nu(k) nün nuzu	<b>“yo era”</b> nintzan nindian nündünan nuntzun	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	ME	<b>“él me es”</b> zata zatak zatan zatazü	<b>“ellos me son”</b> zazta zaztak zaztan zaztatzü	<b>“él me era”</b> zatan zatakan zatanan zatazüin	<b>“ellos me eran”</b> zaztan zaztakan zaztanan zaztatzü(n)	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú eres”</b> zira hiz hiz	<b>“tú eras”</b> zinen hintzan hintzan	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	TE	<b>“él te es”</b> zauzu (zauzü?) zauk zaun	<b>“ellos te son”</b> zautzü zauzkik zauzkin	<b>“él te era”</b> zauzu(n) zaukan zaunan	<b>“ellos te eran”</b> zautzu(n), zauzkitzun zauzkikan zauzkinan	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉI	<b>“él es”</b> da du(k) dün duzu	<b>“él era”</b> zen zian zünan zuzun	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	LE	<b>“él le es”</b> zako zakok zakon zakozü	<b>“ellos le son”</b> zazko zazkok zazkon zazkotzü	<b>“él le era”</b> zakon zakoan zakonan zakozün	<b>“ellos le eran”</b> zazkon zazkoan zazkonan zazkotzü(n)	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS	<b>“nosotros somos”</b> gira gitu(k) gitün gitzu	<b>“nosotros éramos”</b> ginen gintian gintünan gintzun	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	NOS	<b>“él nos es”</b> zaku (zakü?) zakü(k), zaukuk zaukün zaküzü	<b>“ellos nos son”</b> zauzkü zauzkük zauzkün zauzkützü	<b>“él nos era”</b> zakü(n) zaküian zakünan zaküzün	<b>“ellos nos eran”</b> zauzkü(n) zauzküian zauzkünan zauzkützü(n)	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros sois”</b> zizte	<b>“vosotros erais”</b> zizten, zinizten	I-5-c	I-11-c	OS	<b>“él os es”</b> zauzie	<b>“ellos os son”</b> zautzie	<b>“él os era”</b> zauzien	<b>“ellos os eran”</b> zautzien	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS	<b>“ellos son”</b> dira tuk tün tzu	<b>“ellos eran”</b> zien zitian zitünan zutzun	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	LES	<b>“él les es”</b> zei zeik zein zeizü	<b>“ellos les son”</b> zeztei zezteik zeztein zezteitzü	<b>“él les era”</b> zei(n) ze(e)ian zeinan zeizü(n)	<b>“ellos les eran”</b> zeztei(n) zezteian zezteinan zezteitzün	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r



	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b></p> <p>zitüt hüt hüt</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo le he”</b></p> <p>düt diat dinat zit</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os he”</b></p> <p>zuztet</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b></p> <p>düztüt, duzt tiat tinat tzit</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> <p>nüzü nuk nün</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo has”</b></p> <p>duzu duk dün</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b></p> <p>gitzü gituk gitün</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los has”</b></p> <p>tzü tuk tün</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> <p>nu nik nin nizi</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b></p> <p>zitü hü hü</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b></p> <p>dü dik din zi</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b></p> <p>gitü gitik gitin gitzi</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b></p> <p>zuzte</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b></p> <p>düztü tik tin tzi</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> <p>zitü hü hü</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> <p>dü dik din dizi</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> <p>zuztegü</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> <p>düztü tik tin titzi</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habeis”</b></p> <p>nüzie</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habeis”</b></p> <p>duzie</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habeis”</b></p> <p>gitzie</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habeis”</b></p> <p>tutzie</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> <p>nüte nie nine nizie</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b></p> <p>züte hüte hüte</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b></p> <p>dute (düte?) die dine dizie</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b></p> <p>gitüzte gitie gitine gitzie</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b></p> <p>zuztete</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b></p> <p>düzte, tüzte tie tine tzie</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dauziit                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      dakoat                      dakonat                      dakoziit</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      deit                      deiat                      deinat                      zit, deizüt</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      datazi                      datak                      datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dakoziit (dakozi?)                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      dakuziit (dakuzu?)                      dakuk                      dakun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      duzu, deizü                      deik                      dein</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      data                      datak                      datan                      datazi</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dauzi                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      dakok                      dakon                      dakozi</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      daku (daku?)                      dakuk                      dakun                      dakuzi</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dei                      deik                      dein                      deizü</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dizi                      dik                      din</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dako, dakou                      dakok                      dakon                      dakozi</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dizi</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      dei                      dik                      din                      dizi</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      datazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b>                      dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      dakuzie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      deizie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      date, datate                      dataie                      datane                      datazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dauzie, dauzute?</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      dakozie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      dakute                      dakuye                      dakune                      daukuzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dauzie, dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      dei                      deie                      deine                      deizie</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b>                      dautzut, dauzkitzut                      dezteat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      dazkoat                      dazkonat                      dazkotzüt</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b>                      dautziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      deztet, deizteit?                      dezteiat                      dezteinat                      dezteitzüt</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      daztatzü                      daztak                      daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzü                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dazkützü                      dazkuk                      dazkun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dezteitzü, deizteitzü?                      deizteik                      deiztein</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dazta                      daztak                      daztan                      daztatzü</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dautzu, dauzkitzü (dauzkitzu?)                      dauzikik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      dazkotzü (dazkotzu?)</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dazkü                      dazkuk                      dazkun                      dazkützü</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dautzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      deizte                      deizteik                      deiztein                      dezteitzü</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      titzi                      tik                      tin</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazkogu                      dazkok                      dazkon                      dazkotzü</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      titzi</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      duztu                      tik                      tin                      titzi</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      daztatzie</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dazkützie (dazkützie?)</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dezteitzie, deizteitzie?</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      dazte, daztate                      daztaie                      daztane                      daztatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dautzue, dauzkitzie                      dauzkie                      dauzquine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dazküte                      dazkuye                      dazkune                      dazkützie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dautziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      deztei                      deizteie                      deizteine                      deizteitzie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te había”</b>                      zindütan                      hüntan                      hüntan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      nien                      nian                      ninan                      nintzi(n)</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os había”</b>                      zinduztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      nitien                      nintian, nitia(n)                      nintinan, nitina(n)                      nintzi(n)</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      nuntzun (nüntzün?)                      nindukan                      nindünan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo habías”</b>                      zindien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      gintzun (gintzün?)                      gintuzkan                      gi(n)tünan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los habías”</b>                      zintien                      hitien                      hitien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      nindien                      nindia(n)                      nindina(n)                      nintzi(n)</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      zindien                      hindien                      hindien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      zien                      zikan                      zinan                      zin</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      zinduzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      zitien                      ziztian                      ziztina(n)                      ziztin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      zindün                      hindün                      hindün</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo habíamos”</b>                      gindien                      gindian                      gindinan                      gintzi(n)</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      zinduztegun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los habíamos”</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      gintzi(n)</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      nindüzien, nuntzie(n)</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zuntzen</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      gintutzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      zinuzten, zünüzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      nunten                      nuntean                      nuntenan                      nintzien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      zindüten                      hüten (huten?)                      hüten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      züten                      zitean, zütean                      zitenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      gintuzten                      gituztea(n)                      gituztenan                      gintzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      zinduzteten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      züzten                      züztea(n)                      züztena(n)                      zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b>                      nauzü(n)                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      nakoan                      nakonan                      nakozun</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      nien, nein                      neian                      neinan                      nintzin, neizün</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zindatan                      hatan                      hatan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zindakon                      hakon                      hakonan, hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zindakuzün (zindakuzun?)                      hakun                      hakun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zin(d)ien                      hien, hein                      heinan</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zatan                      zatan                      zatanan                      zataziün</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zauziün                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      zakoan                      zakonan                      zakozun (zakozüin?)</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zakun                      zakuian                      zakunan                      zaküziün</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zien                      zeian                      zeinan                      zeizün</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      gintzin                      gindian                      gindinan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      gindakon                      gindakoan                      ginakonon                      gindakozün</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      gintzin</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      gindien                      gindian                      gindinan                      gintzin</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zindataten</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zindakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zindakuzien</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zinduten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zaten                      zaietean                      zatatenan                      zatazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zauzuen, zauzuten (zauzüten?)                      zauieten, zauetean                      zauietenan, zautenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zakuten                      zakutean                      zakutenan                      zakuzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zauzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zuten, zein                      zeian                      zeinan                      zeizien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los había”</b>                      nautzun                      nauzkikan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      nazkotzün</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los había”</b>                      nautzieren, nauzkitzieren</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      nitien, neztein                      nezteian                      nezteinan                      nezteitzün</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zindaztan                      haztan                      haztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zindazkon                      hazkon                      hazkona(n), hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zindazkutzun                      hazkun                      hazkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zintien, zintein                      hitien, heztein                      hezteinan</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zaktan                      zaktan                      zaktan                      zaktatzün</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zautzün                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zako(n)                      zakoan                      zakonon                      zaktatzün</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zakkün                      zakkuan                      zakkunan                      zakkützün</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zautzieren, zauzkitzieren</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zeztein                      zezteian                      zezteinan                      zezteitzun</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      gintzin                      gintian                      gintinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      gindazkon                      gindazkoan                      gindazkonon                      gindazkotzün(n)</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      gintzieren</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      gintitzin</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zindaztaten</p> <p>VII-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zindazkoten, zindazkottzien</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zindazkutzieren</p> <p>VII-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zinduzten, zindezten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zazten                      zaztate(n)                      zaztatenan                      zaztatzieren</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zautzuten, zautzieren, zautzuen                      zauzkiten                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkottzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zazkuten                      zazkutean                      zazkutenan                      zazkutzieren</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zautzieten, zauzkitzieren</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zuzten, zeztein                      zezteian                      zezteinan                      zezteitzieren</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I de Arraute-Charritte, Oregue, Beguios, Gabat, Sussaute y Domezain. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Mixe - Amikuze**

I-1-i	<i>niz</i>	<p>1974: Amorots (GD), Arbouet (Os), Labets-Biscay (Etch)</p> <p>1981: Amendeuix (EAEL-I, 277: <i>yoan niz ez baizen deuže yatekorik</i>), Domezain-Berraute (EAEL-I, 277: <i>yuan niz ez beitzen deusere yatekorik</i>)</p> <p>1997-98: Arraute (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A).</p>
I-1-m	<i>nuk</i> <i>nu(k)</i>	<p>1997-98: Arraute (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA)</p> <p>1997-98: Domezain (A. Dice Artola: “<i>nuk, dek eta gituk</i> adizkien azken -k horiek gutzi aditzen dira”)</p>
I-2-m,f	<i>hiz</i>	<p>1922-25: Arberats (Erizk, II, 47: <i>ehiz ona</i>)</p> <p>1974: Amorots (GD), Arbouet (Osp), Labets-Biscay (Etch)</p> <p>1997-98: Arraute (A), Oregue (A), Behauze (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)</p>
I-3-i	<i>da</i>	<p>1887: Amendeuix-Oneix (All, 9), Amorots-Succos (All, 9), Arberats-Sillegue (All, 9), Arraute-Charritte (All, 9), Ilharre (All, 9), Labets-Biscay (All, 9), Luxe-Sumberraute (All, 9), Masparraute (All, 9), Oregue (All, 9)</p> <p>1913: Amorots (Treb: <i>horren barnian, mundia mundu deno, bizitzeko / aitortzen zit eztela lapurtarra bezin gozua / zunbat gocho den</i>)</p> <p>1922-25: Arberats (Erizk, I, 16B: <i>hil da</i>)</p> <p>1981: Amendeuix (EAEL-I, 25: <i>yuten da / yoan da</i>), Amendeuix-Oneix (EAEL-II, 266: <i>artzaina ibiltzen da Irati kaskoan / biziki luze baita / urtea gizenxka delarik hola da</i>), Domezain-Berraute (EAEL-II, 267: <i>eta behiekin kostumatzen da emeki emeki</i>)</p> <p>1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>idórtürük yoàna balin badá / yéndeá... yóiten bitá, góizik</i>)</p> <p>1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A. Dice Artola: “indefinitua ematea asko kostatzen zaionez, zeharbidezko galderak egin behar izan dizkiot, honako erantzunak bilduz: (flex. I-3-i) <i>bita</i> eta <i>delakotz</i>; (flex. I-4-i) <i>bigira</i>; (flex. I-6-i) <i>bidira</i>; (flex. I-7-i) <i>binintzan</i>; (flex. I-9-i) <i>bitzen</i>; (I-10-i) <i>biginten</i> eta <i>bigindizten</i> eta (flex. I-12-i) <i>bitzien</i>. Oztopo hau ia mementu oro gainditu izan behar dut”), Behauze (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)</p>
	<i>a</i>	<p>1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>ta ... maíatzéan edo óla, behàr baá, fínitú</i>)</p>
I-3-f	<i>dun</i> <i>dün</i>  <i>ün</i>	<p>1997: Oregue (A)</p> <p>1997-98: Arraute-Charritte (A. Dice Artola: “<i>elkarturik ere bai: jinäün</i>), Behauze (A), Gabat (A), Sassaute (EA), Domezain (A)</p> <p>1998: Sussaute (EA)</p>

I-3-r	<i>duzu</i>	1887: Arbouet-Sussaute (All, 9), Beguios (All, 9), Camou-Mixe-Suhats (All, 9), Gabat (All, 9), Domezain-Berraute (All, 9) 1981: Amendeux-Oneix (EAEL-II, 266: <i>artoa erostez kario horra duzu</i> ) 1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>déna zerráil duzu (düzü?)</i> ) 1997-98: Oregue (A), Domezain (A)
	<i>uzu</i>	1913: Amorots (Treb: <i>alainan guria uzu</i> )
	<i>düzü</i>	1998: Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>(d)üzü</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A. Dice Artola: “ <i>jín tzü baina jinaiüzü</i> ”), Sussaute (EA)
	<i>tzu</i>	1997: Oregue (A)
	<i>(t)zü</i>	1998: Gabat (A. Dice Artola: “Hona adibideak: <i>ibiliüzü</i> eta <i>jintzü</i> . Azken hau, gainera, berdín izan daiteke “él ha venido” eta “ellos han venido”, baina <i>ibili</i> aditzarekin hobeki berezten da: ( <i>hura</i> ) <i>ibiliüzü</i> eta ( <i>haiek</i> ) <i>ibilitzü</i> )
	<i>zü</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Beguios (A)
I-3-d	<i>duxu</i>	1981: Domezain-Berraute (EAEL-II, 267: <i>orai tresna horiekin behala iten duxu lana</i> )
	<i>txu</i>	1981: Amendeux-Oneix (EAEL-II, 266: <i>lanetan etxu gaizki</i> )
I-4-i	<i>gira</i>	1974: Amorots (GD), Arbouet (Os) 1981: Amendeux (EAEL-I, 253: <i>ez gira partituko hamar egun beno lehen / haunditu gira</i> ), Domezain-Berraute: <i>ez gira yuänen hamar egiün gabe</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A: “gehienetan bokalarteko <i>r</i> -ak ahoskatzen baditu ere ( <i>zira, dira, gira</i> ), batzutan <i>r</i> gabeko erak ematen ditu: (flex. I-4-i) <i>jín giela</i> , eta flex. I-12-i) <i>jín bitzien</i> , kasu), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>gia</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
I-4-m	<i>gituk</i> <i>gitu(k)</i> <i>gitzak</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Gabat (A) 1997-98: Domezain-Berraute (A) 1997-98: Arraute-Charritte (A. Dice Artola: “Behauzen adituriko <i>gitzak/gitzan</i> bikotea dela-eta, galdetu nien: eta <i>gitzak/-n?</i> , gizonak baiezkoa eman zuen baina andreari, <i>gitzak</i> ezaguna egiten bazaio ere, <i>gitzan</i> ez hainbeste. Dena den, <i>gituk/gitiün</i> pareá haientzat arruntagoa dela diote beste bikotea baino”), Beguios (A: “Pascal eta Elena senar-emazteei aditu diet lehen aldiz <i>gitzak/gitzan</i> bikotea erabiltzen. Galdetuak izanik ea <i>gituk/gitun</i> pareá ezagutzen duten, baietz esan dute, berek, ohiki, bestea erabiltzen badute ere”), Gabat (A. Dice Artola: “ <i>gituk/gitun</i> gehiago, omen, <i>gitzak/gitzan</i> baino), Sussaute (EA)
I-4-r	<i>gitutzu</i> <i>gitzu</i> <i>gitzü</i>	1997: Oregue (A) 1997-98: Oregue (A), Domezain (A) 1922-25: Arberats (Erizk, II, 47,Z: <i>ezgitzü</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
I-5-c	<i>zizte</i>	1887: Arberats-Sillegue (All, 11), Arbouet-Sussaute (All, 11), Gabat (All, 11), Ilharre (All, 11), Labets-Biscay (All, 11), Masparraute (All, 11), Domezain-Berraute (All, 11) 1974: Amorots (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Domezain (A)
	<i>ziizte</i>	1998: Sussaute (EA)



	<i>ziazte</i>	1887: Amorots-Succos (All, 11), Arraute-Charritte (All, 11), Beguios (All, 11), Camou-Mixe-Suhats (All, 11), Luxe-Sumberraute (All, 11), Oregue (All, 11)
	<i>zaitetze sista</i>	1887: Amendeuix-Oneix (All, 11) 1981: Amendereuix-Oneix (EAEL-I, 255: <i>hentik yoain sista bihar?</i> )
I-6-i	<i>dira</i>	1887: Amorots-Succos (All, 10), Beguios (All, 10), Gabat (All, 10), Labets-Biscay (All, 10) 1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1981: Amendeuix (EAEL-I, 54: <i>zahartu dira</i> ), Domezain-Berraute: <i>zahartü dira</i> ) 1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>zeén-ta agéri ta bitirá ta</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>dia</i>	1974: Labets-Biscay (Etch) 1981: Domezain-Berraute (EAEL-II, 267: <i>Behiak negiaz kanpoan bizi dia</i> ) 1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>Džínkua tzakí núntik eta núnti héldu dian</i> )
	<i>dire</i>	1887: Amendeuix (All, 10), Arraute-Charritte (All, 10), Luxe-Sumberraute (All, 10)
I-6-r	<i>tzu</i>	1887: Arbouet-Sussaute (All, 10), Camou-Mixe-Suhats (All, 10), Masparraute (All, 10) 1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>bé ... bi phártetan tzú / héldu tzú úndduak</i> ) 1997-98: Oregue (A), Domezain (A)
	<i>tzü</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>tutzu</i>	1887: Gabat (All, 10) 1997: Oregue (A)
I-6-d	<i>txu</i>	1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>bàtxú “seize cent cinquante” etara, ségida ... déna ohiena!</i> )
I-7-i	<i>nintzan</i>	1913: Beguios: (Treb: <i>gau batez josten ari nintzalarik</i> ) 1974: Amorots (GD), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
I-7-m	<i>nindukan nindian</i>	1974: Amorots (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
I-7-r	<i>nintzun</i>	1974: Labets-Biscay (Etch) 1997: Oregue (A)
	<i>nintzün</i>	1998: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>nüntzün</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>nuntzun</i>	1998: Domezain (A)
	<i>nindüzün</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>ninduzun</i>	1997: Oregue (A)
I-8-r	<i>zindien</i>	1997-98: Beguios (A. Dice Artola: “Arruta-Sarrikotan bezala, hemen ere <i>zindien</i> , nork-nor kasuan bezalaxe ematen dute eta baita, ‘gu’ kasurako, <i>gintien</i> ere), Gabat (A, que agregó la advertencia “sic”), Sussaute (EA)

	<i>zin(d)ien</i>	1997: Arraute-Charritte (A: “emazteak <i>zinien</i> eta senarrak <i>zindien</i> , 3. orriko nork-nor kasuan bezala ( <i>zuk jan zindien</i> , sing.). Eta <i>zinen?</i> galdetu diot Edouard-i, eta berak baietz, nahiz bestea izan, berez, ematen duen erantzuna” dice Artola)
	<i>zinden</i>	1997: Oregue (A)
	<i>zinen</i>	1997-98: Domezain (A)
I-9-i	<i>zen</i>	1887: Amendeuix-Oneix (All, 73), Amorots-Succos (All, 73), Arberats-Sillegue (All, 73), Arraute-Charritte (All, 73), Ilharre (All, 73), Labets-Biscay (All, 73), Luxe-Sumberraute (All, 73), Masparraute (All, 73), Oregue (All, 73) 1913: Beguios (Treb: <i>Burrumban ari zela</i> ) 1922-25: Arberats (Erizk, II, 47,F: <i>etzen hil</i> ) 1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>et iyó, èrre zenía(n) / ezpitákit ni(k) zúmat dénboraz itén tzen / ében... ikatz huá ina zenía(n), askí erría zénia(n)</i> , Amorots (EAEL-II, 265: <i>Méhainéko hégi gortá(n), bazén étxe bat / eta étzen fida ízan</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
I-9-r	<i>zuzun</i>	1887: Arbouet-Sussaute (All, 73), Beguios (All, 73), Camou-Mixe-Suhats (All, 73), Gabat (All, 73), Domezain-Berraute (All, 73) 1997-98: Oregue (A), Domezain (A)
	<i>züüzün</i>	1998: Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>zun</i>	1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>ta ikhéa ya egiten tzún</i> )
	<i>zün</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A: “ <i>zutík járri zün edota joán tzün</i> , beti ere ohiko <i>zuzun</i> edo <i>züüzün</i> baten era laburra, noski”, dice Artola), Beguios (A)
	<i>(t)zün</i>	1998: Gabat (A), Sussaute (EA)
I-10-i	<i>ginen</i>	1974: Amorots (GD), Arbouet (Os) 1986: Amorots-Succos (EAEL-II, 265: <i>gu, òihaneítik Mèhainéa yahán ginen</i> ) 1997-98: Domezain (A)
	<i>ginten</i>	1997: Arraute (A), Oregue (A)
	<i>gintien</i>	1997-98: Beguios (A), Gabat (A) Sussaute (EA)
	<i>gindizten</i>	1997: Oregue (A)
I-10-m	<i>gintian</i>	1974: Amorots (GD) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>gintukan</i>	1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
I-10-r	<i>gintzun</i>	1974: Labets-Biscay (Etch) 1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>árgi-xírrintekó yúiten gintzún oiheneát</i> ) 1997-98: Oregue (A), Domezain (A)
	<i>gintzün</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>gintutzun</i>	1997: Oregue (A)
	<i>gintüzün</i>	1998: Sussaute (EA)
I-11-c	<i>zindizten</i>	1974: Amorots (GD) 1998: Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>zindezten</i>	1997: Oregue (A)
	<i>zinezten</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)

		1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>zinizten</i>	1997-98: Beguios (A), Domezain (A)
	<i>zizten</i>	1997-98: Gabat (A), Domezain (A)
	<i>zintzayen</i>	1974: Arbouet (Os)
I-12-i	<i>ziren</i>	1887: Amendeuix-Oneix (All, 74), Amorots-Succos (All, 74), Arraute-Charritte (All, 74), Luxe-Sumberraute (All, 74) 1974: Arbouet (Os) 1997: Beguios (A)
	<i>zien</i>	1887: Arberats-Sillegue (All, 74), Gabat (All, 74), Ilharre (All, 74), Labets-Biscay (All, 74), Domezain-Berraute (All, 74) 1974: Amorots-Succos (GD) 1986 Arraute-Charritte EAEL-II, 264: <i>eúrr iten ai zienák</i> ) 1986: Amorots-Succos (EAEL-II, 265: <i>bazién ... íru kilómetra et' érdi</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>ziin</i>	1986: Amorots-Succos (EAEL-II, 265: <i>Eta hán, dénak ... híru ehún yénde bazín órdian</i> )
I-12-m	<i>zitukan</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
	<i>zitian</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
I-12-r	<i>zitzun</i>	1887: Arbouet-Sussaute (All, 74), Camou-Mixe-Suhats (All, 74), Masparraute (All, 74) 1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>eta bazítzun mármitta esprésak</i> ) 1997: Oregue (A)
	<i>zitzün</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>zutzun</i>	1997-98: Domezain (A)
	<i>zitiüzün</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>zitutzun</i>	1995: Oregue (A)
I-13-i	<i>zata</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Garris-1 (A), Garris-2 (A), Arberats (A), Berraute (A)
	<i>zaut</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1997: Oregue (A)
	<i>zait</i>	1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1998: Garris-1 (A), Berraute (A)
I-13-m	<i>zatak</i>	1922-25: Arberats (Erizk, II, 4 9: <i>hil tzatak</i> ) 1997-98: Arraute (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Oreix (A), Amendeuix (A), Aïciritz (A), Lapiste (A)
	<i>zaitak</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
	<i>ziak</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os)
I-13-f	<i>zatan</i>	1974: Labets-Biscay (Etch) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zitan</i>	1974: Arbouet (Os)
	<i>zian</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
I-14-m	<i>zauk</i>	1974: Amorots-Succos (GD)

		1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zaik</i>	1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
I-14-f	<i>zaun</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
I-15-i	<i>zako</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zaiio</i>	1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
I-15-m	<i>zakok</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>ziok</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
I-16-i	<i>zaiku</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
	<i>zaikü</i>	1998: Garris (A), Berraute (A)
	<i>zauku</i>	1997: Oregue (A) 1998: Garris (A), Berraute (A)
	<i>zaukü</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>zaukiu</i>	1997: Beguios (A)
	<i>zaku</i>	1997-98: Domezain (A)
	<i>zakü</i>	1998: Arberats (A)
I-16-m	<i>zaukuk</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Oneix (A), Amendeuix (A), Lapiste (A)
	<i>zaukuik</i>	1997: Beguios (A)
	<i>zakiuk</i>	1998: Aïcirits (A)
	<i>zakiuk</i>	1998: Aïcirits (A)
	<i>zakü(k)</i>	1997-98: Domezain (A)
I-17-c	<i>zauzie</i>	1913: Amorots (Treb: <i>zeen eta iduitu bitzauzie</i> ) 1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1997-98: Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zauzite</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>zaizie</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
I-18-i	<i>zei</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Garris (A), Oneix (A), Amendeuix (A. Esta forma se usa aquí más que <i>zakoie</i> )
	<i>zaie</i>	1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
	<i>zakote</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1998: Garris (A), Oneix (A), Berraute (A)
	<i>zakoie</i>	1998: Amendeuix (A)
I-18-m	<i>zeik</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Aïcirits (A), Lapiste (A)
I-18-r	<i>zeizü</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Oneix (A)
	<i>zeizu</i>	1997: Oregue (A)

I-19-i	<i>zazta</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Garris (A), Arberats (A), Berraute (A)
	<i>zazkit</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
	<i>zaizkit</i>	1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1998: Berraute (A)
I-19-m	<i>zaztak</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Oneix (A), Aïcirits (A), Lapiste (A)
	<i>ziztak</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os)
	<i>ziazkiat</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
I-20-4	<i>zautzü</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A: "Hasieran <i>zauzkitzü</i> ", dice Artola)
	<i>zautzu</i>	1997: Oregue (A)
	<i>zauzkitzü?</i>	1997: Beguios (A)
	<i>zauzkitzu</i>	1997: Oregue (A)
I-20-m	<i>zauzkik</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zaizkik</i>	1974: Arbouet (Os)
I-22-i	<i>zauzkü</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>zauzku</i>	1997-98: Oregue (A), Garris (A), Berraute (A)
	<i>zauzkiu</i>	1997: Beguios (A)
	<i>zazkü</i>	1997-98: Domezain (A), Arberats (A)
	<i>zaizkü</i>	1998: Garris (A), Berraute (A)
I-22-m	<i>zauzkuk</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Oneix (A), Lapiste (A)
	<i>zauzkiuk</i>	1997: Beguios (A)
	<i>zazküik</i>	1997-98: Domezain (A), Aïcirits (A)
	<i>zazkiuk</i>	1998: Aïcirits (A)
I-24-i	<i>zeztei</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Garris (A. Forma obtenida con ayuda), Oneix (A), Arberats (A), Berraute (A)
	<i>zezte</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
	<i>zezte</i>	1998: Berraute (A)
	<i>zaizkote</i>	1974: Arbouet (Os)
	<i>zaizkiote</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
	<i>zazkote</i>	1998: Oneix (A), Berraute (A)
I-24-m	<i>zezteik</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Aïcirits (A), Lapiste (A)
	<i>zezteek</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
	<i>zaizkiotek</i>	1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
I-24-f	<i>zeztein</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zezteen</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
	<i>zaizkione</i>	1974: Arbouet (Os)
	<i>zaizkionan</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)

I-25-i	<i>zatan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Garris (A), Arberats (A), Berraute)
	<i>zautan</i>	1998: Garris (A)
	<i>zeitan</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
	<i>zitzaitan</i>	1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
I-25-m	<i>zatan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A. Dice Artola: “galdetu diot ea bigarren <i>a</i> hori luzexeagokoa den ( <i>zataan</i> , alegia), indefinitutik hobeki berezteko edo, eta ezetz erantzun du”), Gabat (A), Oneix (A), Amendeuix (A), Aicirits (A)
	<i>zatean</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Sussaute (EA)
	<i>zatakan</i>	1997-98: Gabat (A), Domezain (A)
	<i>zitzaitakan</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os)
	<i>zitzaitatan</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
	<i>zautan</i>	1998: Oneix (A)
I-25-f	<i>zatanan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Domezain (A)
	<i>zatenan</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>zitzaitanan</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os), Labets-Biscay (Etch)
I-26-r	<i>zauziin</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Sussaute (EA)
	<i>zauzun</i>	1997-98: Oregue (A), Gabat (A)
	<i>zauzu(n)</i>	1997-98: Domezain (A. Dice Artola: “azkeneko <i>n</i> -a gutxi aditzen da (hemendik aurrera horrelakoak parentesi artean ipiniko ditut”)
	<i>zitzauziin</i>	1998: Gabat (A)
I-26-m	<i>zaukan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zitzaikan</i>	1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
	<i>zizaikan</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
I-27-i	<i>zakon</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zitzakon</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os)
	<i>zitzaiion</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
I-27-m	<i>zakoan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zakokan</i>	1998: Gabat (A)
	<i>zitzaiokan</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
I-28-i	<i>zaukiin</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Sussaute (EA)
	<i>zaukun</i>	1997-98: Oregue (A), Gabat (A), Garris (A), Berraute (A. Forma obtenida con ayuda)
	<i>zaukiun</i>	1997: Beguios (A)
	<i>zakiin</i>	1998: Arberats (A), Berraute (A)
	<i>zakü(n)</i>	1997-98: Domezain (A)
I-28-m	<i>zaukiian</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>zaukiuan</i>	1997-98: Oregue (A), Sussaute (EA), Oneix (A. Forma obtenida con una ligera ayuda)
	<i>zaukiuian</i>	1997: Beguios (A)

	<i>zaküian</i>	1997-98: Domezain (A: "ü hori ez zait garbia iruditu" dice Artola)
	<i>zakuian</i>	1998: Armenduix (A)
	<i>zaukukan</i>	1998: Gabat (A), Lapiste (A)
	<i>zakükan</i>	1998: Aïcirits (A)
I-28-r	<i>zauküziün</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>zaukuziün</i>	1998: Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>zaukuzun</i>	1997: Oregue (A)
	<i>zaukiuziün</i>	1997: Beguios (A)
	<i>zaküziün</i>	1997-98: Domezain (A. Dice Artola: "ü horiek ez zaizkit oso garbiak iruditu")
I-29-c	<i>zauzien</i>	1997-98: Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zauziñen</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Oregue (A)
	<i>zitzauzien</i>	1998: Gabat (A)
	<i>zitzautzien</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
I-30-i	<i>zein</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Garris (A), Berraute (A)
	<i>zei(n)</i>	1997-98: Domezain (A)
	<i>zeien</i>	1997: Oregue (A)
	<i>zeiten</i>	1998: Arberats (A)
	<i>zitzaien</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
	<i>zitzaioten</i>	1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
	<i>zakoten</i>	1998: Garris (A), Berraute (A)
I-30-m	<i>zeian</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Lapiste (A)
	<i>ze(e)ian</i>	1997-98: Domezain (A)
	<i>zeikan</i>	1998: Gabat (A), Oneix (A), Aïcirits (A. Con una ligera ayuda)
	<i>zakotan</i>	1998: Amendauix (A. Esta anotación fue acompañada de la advertencia "(sic)")
I-31-i	<i>zaztan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Garris (A), Arberats (A)
	<i>zauztan</i>	1998: Garris (A)
	<i>zazkitan</i>	1998: Berraute (A)
I-31-m	<i>zaztan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A. Artola dice: "galdetu diot ea bigarren a hori luzexeagokoa den ( <i>zaztaan</i> , alegia), indefinitutik hobeki bereizteko edo, eta ezetz erantzun du"), Gabat (A), Oneix (A), Aïcirits (A)
	<i>zaztean</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Sussaute (EA)
	<i>zaztakan</i>	1997-98: Gabat (A), Domezain (A), Lapiste (A)
I-32-r	<i>zautziün</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Sussaute (EA)
	<i>zautzun</i>	1997-98: Oregue (A), Gabat (A)
	<i>zautzu(n)</i>	1997-98: Domezain (A)
	<i>zitzautziün</i>	1998: Gabat (A)
	<i>zauzkitziün</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>zauzkitzun</i>	1997-98: Domezain (A. Dice Artola: "orainaldian ere, hasieran, <i>zauzkitziü</i> , baina gero ezetz, egokia <i>zautziü</i> dela esan zuen")
I-33-i	<i>zazkon</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zazkan</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>zizaizkon</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)

I-34-i	<i>zauzkiin</i> <i>zauzkun</i> <i>zauzkiun</i> <i>zazkiin</i> <i>zazkii(n)</i> <i>zaizkiin</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A), Sussaute (EA) 1997-98: Oregue (A), Garris (A) 1997: Beguios (A) Arberats (A) 1997: Domezain (A) 1998: Berraute (A)
I-34-m	<i>zauzkiian</i> <i>zauzkiian</i> <i>zauzkukan</i> <i>zauzkiuian</i> <i>zazkiian</i> <i>zazkiikan</i>	1997: Arraute-Charritte 1997: Oregue (A: “hasieran <i>zauzkian</i> ”, dice Artola), Sussaute (EA) 1998: Gabat (A), Lapiste (A) 1997: Beguios (A) 1997-98: Domezain (A) 1998: Aïcirits (A)
I-36-i	<i>zeztein</i>  <i>zeztei(n)</i> <i>zeizten</i> <i>zazkoten</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Garris (A), Arberats (A), Berraute (A)  1997-98: Domezain (A), Aïcirits (A) 1998: Sussaute (EA) 1998: Berraute-1 (A. Forma obtenida con ayuda)
I-36-m	<i>zezteian</i>  <i>zezteikan</i> <i>zezteian</i>  <i>zitzazkotekan</i> <i>zitzazkiotekan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Lapiste (A)  1998: Lapiste 1998: Gabat (A. Dice Artola: “hasieran <i>zezteian/zezteinan/zezteitzün</i> hirukotea eman bazuen ere, ondoren hor ageri dena eman eta are hobetsi egin zuen. Hamaikagarren orrialdean, dena den (“nik haiei” delakoan, alegia), <i>-zke-</i> eta <i>-zte-</i> gisako pluraltaileak nahasirik aurkituko ditugu”)  1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1974: Labets-Biscay (Etch)



**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Arraute-Charritte, Oregue, Beguios, Gabat, Sussaute y Domezain. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Mixe - Amikuze**

II-2-i	<i>nü</i> <i>nu</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA) 1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Oregue (A), Domezain (A)
II-2-m	<i>nik</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
II-2-f	<i>nin</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
II-4-i	<i>nüte</i> <i>nute</i>  <i>nie</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA) 1974: Arbouet (Os) 1997-98: Oregue (A), Domezain (A) 1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch). Esta forma fue dada por estos colaboradores para la flexión indefinida, pero parece más propia del alocutivo masculino.
II-6-m,f	<i>hü</i>  <i>hu</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997: Oregue (A)
II-7-r	<i>zitü</i> <i>zitüü</i> <i>zitü(ü)</i> <i>zitu</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A), Domezain (A) 1998: Sussaute (EA) 1997: Beguios (A) 1997: Oregue (A). Esta anotación fue acompañada de la advertencia “(sic)”.
II-7-m,f	<i>hü</i> <i>hüü</i> <i>hu</i> <i>hitü</i>	1997-98: Beguios (A), Gabat (A), Domezain (A) 1998: Sussaute (EA) 1997: Oregue (A). Esta anotación está seguida de la advertencia “(sic)”. 1997: Arraute-Charritte (A)
II-8-r	<i>zitüte</i> <i>zitüzte</i> <i>zituzte</i> <i>ziuzte</i> <i>zuzte</i> <i>züte</i> <i>zute</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Beguios (A) 1998: Gabat (A) 1974: Arbouet (Os) 1974: Labets-Biscay (Etch) 1974: Amorots-Succos (GD) 1997-98: Sussaute (EA), Domezain (A) 1997: Oregue (A)

II-9-i	<i>düt</i>	1974: Labets-Biscay (Etch) 1981: Domezain-Berraute (EAEL-I, 202: <i>ahal düt</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>dut</i>	1922-25: Arberats (Erizk, II, 53,A: <i>egin dut</i> ) 1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1981: Amendeuix (EAEL-I; 202: <i>ahal dut</i> ), Amendeuix-Oneix (EAEL-II, 266: <i>ardirik ez dut</i> ), Domezain-Berraute (EAEL-II, 267: <i>zezena ttipia erosten dut</i> ) 1997: Oregue (A)
II-9-m	<i>diat</i>	1922-25: Arberats (Erizk, II, 59: <i>edaten diat</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A. Esta forma es de Elena), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>diak</i>	1997: Beguios (A. Esta forma es de Pascal)
II-9-f	<i>dinat</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>nat</i>	1997: Beguios (A. Dice Artola: era laburrak ere bai: <i>ekhári nat</i> , Zaraitzun bezala”)
II-9-r	<i>zit</i>	1913: Amorots (Treb: <i>aitortzen zit eztela lapurtarra bezin gozua</i> ), Beguios (Treb: <i>intzuten zit ülü bat chiminei petik / lanpa altchatziaekin makurtzen zit</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A: “ <i>ekhári zit</i> baina <i>ján tzit</i> , azken hau pluralekoarekin bateratsu gertatuz”, dice Artola), Gabat (A: “ <i>jántzit</i> baina <i>ekárri zit</i> ”, dice Artola), Sussaute (EA), Domezain (A: “ <i>jántzit</i> baina <i>ekáizit</i> (= ekarri (di)zit)”, dice Artola)
	<i>tzit</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>(d)izit</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>dizit</i>	1998: Sussaute (EA)
II-10-r	<i>düzü</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A. Dice Artola: elkarturik <i>janaüzü</i> , eta galdera egitean <i>erósikouziá?</i> , <i>janaúzia?</i> , edota <i>jangóuzia?</i> , azken hau, nik uste, ‘jan gogo duzia?’ dena”), Beguios (A: “era laburra Pascalek ematen du: <i>ján tzü</i> ,” dice Artola ), Gabat (A. Dice Artola: “ <i>jántzü</i> baina <i>ekáriüzü</i> (sic)”), Sussaute (EA)
	<i>duzu</i>	1981: Amendeuix (EAEL-I, 260: <i>zer aurdiki duzu hemen?</i> ) 1997-98: Oregue (A), Domezain (A: “ <i>u</i> soilak iruditu zaizkit horiek, pluralean <i>ü</i> aditu uste badut ere”, dice Artola)
	<i>tzü</i>	1997: Oregue (A)
II-10-m	<i>duk</i>	1981: Domezain-Berraute (EAEL-55: <i>yo duk</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A: galdera egiteko ere berdin: <i>jangóuka?</i> , dice Artola), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>dük</i>	1981: Domezain-Berraute (EAEL-I, 260: <i>zer ixuri dük hemen?</i> )
II-10-f	<i>dün</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A. Dice Artola: “galdera egiteko ere berdin: <i>jangóna?</i> ”), Beguios (A: “galdera egitean honela: <i>ján düná?</i> , dice Artola), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>dun</i>	1997: Oregue (A)
II-11-i	<i>dü</i>	1981: Domezain-Berraute (EAEL-I, 17: <i>ikusten dü / ikusi dü</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)

	<i>du</i>	1913: Amorots (Treb: <i>eta Jinkuak, hala nahi badu</i> ) 1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1981: Amendeux (EAEL-I, 17: <i>ikusten du / ikusi du / EAEL-II, 266: ez dakit balio dienez ere</i> ), Domezain-Berraute (EAEL-I, 241: <i>gizonak yo du xakur bat / EAEL-II, 267: badelaik behi bat arregura emaiten diena</i> ) 1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>... nola iná dien</i> ) 1997: Oregue (A)
II-11-m	<i>dik</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1922-25: Arberats (Erizk, II, 42, B: <i>edan dik</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A. Dice Artola: “ <i>jan dik, baina hartüük</i> ”), Oregue (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
II-11-f	<i>din</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A. Dice Artola: “ <i>jan din, baina hartüün</i> ”), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
II-11-r	<i>dizi</i>  <i>(d)izi</i> <i>zi</i>  <i>zii</i> <i>tzi</i>	1922-25: Arberats (Erizk, II, 52: <i>ikusiko dizi</i> ) 1997: Oregue (A), Sussaute (EA) 1997: Arraute-Charritte (A: “ <i>jan tzi, baina hartüüz</i> ”, advierte Artola) 1913: Amorots (Treb: <i>eta agian luzaz oono iraunen zi</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A. Dice Artola: “ <i>jántzi baina ekárrizf</i> ”), Domezain (A. Dice Artola: “ <i>jántzi baina ekáizi</i> ) 1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>depénditzen tzi úria nola iná dien</i> ) 1998: Sussaute (EA)
II-12-i	<i>dügü</i>  <i>düü</i> <i>dü(ü)</i> <i>dü</i> <i>dugu</i>  <i>duu</i>  <i>du</i>	1974: Labets-Biscay (Etch) 1981: Domezain-Berraute (EAEL-II, 480: <i>ereiten dügü</i> ) 1998: Sussaute (EA) 1997: Beguios (A) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A), Domezain (A) 1974: Arbouet (Os) 1981: Domezain-Berraute (EAEL-II, 267: <i>hobeki goaitatzeko etxeat hurbiltzen dugu</i> ) 1913: Amorots (Treb: <i>gure ondokuer den bezala utziko duuna</i> ) 1974: Amorots (GD) 1997: Oregue (A). Artola acompaña la advertencia “(sic)”
II-12-m	<i>diuk</i>  <i>dik</i>  <i>diau</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A) 1997-98: Oregue (A. Esta forma fue acompañada en Oregue por la advertencia “(sic)”), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1974: Arbouet (Os)
II-12-f	<i>diun</i> <i>din</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A) 1997-98: Oregue (A. Esta forma fue acompañada en Oregue por la advertencia “(sic)”), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
II-12-r	<i>dizi</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A. Esta forma fue acompañada en Oregue por la advertencia “(sic)”), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A)

	<i>diizi</i>	1913: Amorots (Treb: <i>bena guk, amikuztarrek, maite diizi dena den</i> )
	<i>diziu</i>	1998: Gabat (A)
II-13-c	<i>düzie</i>	1981: Domezain-Berraute (EAEL-I, 56: <i>hil düzie</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A. Dice Artola: “galdera egitean honela: <i>jain düzia?</i> ”), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>duzie</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>hòr eztuzié sékula éntzun hóri?</i> ) 1997-98: Oregue (A), Domezain (A)
	<i>duzue</i>	1981: Amendeux (EAEL-I, 56: <i>hiltzen duzue / hil duzue</i> )
II-14-i	<i>düite</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>dute</i>	1913: Amorots (Treb: <i>Aphezek berek pheedikietan uzten dutela bazterreat</i> ) 1981: Domezain-Berraute (EAEL-II, 374: <i>gerla egiten dute</i> ) 1997-98: Oregue (A), Domezain (A)
II-14-m	<i>die</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
II-14-f	<i>dine</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
II-14-r	<i>dizie</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>tzie</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>zie</i>	1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>ba ... depénditzen tzié òrei dénbóra ... dénbórak</i> ) 1997-98: Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A): “ <i>jántzié baina ekárrizié</i> ”, dice Artola)
II-15-r	<i>gütüzü</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Sussaute (EA)
	<i>gütuzu</i>	1997: Oregue (A)
	<i>gitzü</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A. Dice Artola: “galdetzeko honela: <i>ikúsi gítzia?</i> ”), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
II-15-m	<i>gituk</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A: “galdetzeko honela: <i>ikúsi gítzka?</i> ”, dice Artola), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
II-16-i	<i>gitü</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>gitu</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997: Oregue (A), Beguios (A. Esta forma fue obtenida con ayuda)
	<i>gítzütü</i>	1997: Beguios (A. Dice Artola: “ <i>bit- aurrizkiarekin zein aurrizkirik gabe berdin: (ereman) bígítzütü edota (ereman) gítzítú. Nik galdeginik, bakarrik, onartu du bigítü Pascalek</i> ”)
	<i>gítzutu</i>	1997: Beguios (A)
	<i>gituztu</i>	1997: Oregue (A)
II-16-m	<i>gitik</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)

II-17-c	<i>gitützie</i>	1997: Arraute-Charritte (A: “ <i>gitützie</i> horrek ez du laburbilketarik onartzen, ‘zuk gu’ kasuan bezala, ‘haiek gu’ (zukako alok.) kasuarekin ez nahasteko, behar bada”, dice Artola), Beguios (A: <i>gitützie</i> horrek ez du laburbilketarik onartzen, ‘zuk gu’ kasuan bezala, ‘haiek gu’ kasuarekin ez nahasteko, nonbait. Gauza bera gertatzen da iraganaldian ere”, dice Artola), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>gitutzie</i>	1997-98: Oregue (A), Domezain (A)
II-20-c	<i>züzte</i>	1997: Beguios (A)
	<i>zuzte</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1997: Oregue (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>ziuzte</i>	1974: Labets-Biscay (Etch) 1997: Arraute-Charritte (A), Gabat (A)
	<i>zituzte</i>	1974: Arbouet (Os)
II-22-c	<i>züztete</i>	1997: Beguios (A)
	<i>zuztete</i>	1997: Oregue (A), Domezain (A)
	<i>zuzte</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1998: Sussaute (EA)
	<i>ziuzte</i>	1974: Labets-Biscay (Etch) 1997: Arraute-Charritte (A), Gabat (A)
	<i>zituzte</i>	1974: Arbouet (Os)
II-23-i	<i>diztüt</i>	1997-98: Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA. Dice Artola: “ <i>bait-</i> aurrizkiaren bidez bilduriko <i>bitiztüt</i> , <i>bitiztü</i> eta gisakoen kasuetan, ez dut guztiz garbi (ez-eta Beñat jaunak ere!) adizki horien <i>i-a</i> ez ote den <i>ü</i> bat ( <i>bitiütüt</i> , <i>bitiütü</i> ... alegia), Amikuze ekialde honetako zenbait herritan bezala”), Aïcirits (A)
	<i>diztut</i>	1997: Oregue (A), Garris (A)
	<i>ditüt</i>	1998: Aïcirits (A)
	<i>ditut</i>	1981: Amendeuix (EAEL-I, 240: <i>xeye gizon ikusi ditut bidean</i> ) 1998: Amendeuix (A), Berraute (A)
	<i>tüztüt</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>düztüt</i>	1997-98: Domezain (A), Arberats (A), Lapiste (A), Berraute (A)
	<i>duztut</i>	1998: Oneix (A)
	<i>duzt</i>	1997-98: Domezain (A)
	<i>tüt</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>tut</i>	1997: Oregue (A), Berraute (A)
II-23-m	<i>tiat</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A. Dice Artola: “ <i>tëat</i> aditzen ote den nago”), Beguios (A. Esta forma fue dada por Elena), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>ditiat</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>tiak</i>	1997: Beguios (A. Esta forma fue dada por Pascal)
II-23-r	<i>tzit</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A: “ <i>jan tzít</i> eta <i>eosí tzit</i> , hots, adizki honek berezkoa du hasierako <i>t-a</i> ; ez da, beraz, sandhi baten ondorio, singularreko kasuan gerta litekeen bezala, pluralerako <i>tizit</i> baten laburbilketa baizik”, dice Artola), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A: <i>jantzít</i> eta <i>ekàr(r)itzít</i> , dice Artola)
	<i>titzit</i>	1997: Oregue (A)

II-24-r	<i>tützü</i> <i>tutzu</i> <i>tzü</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Beguios (A. Esta forma fue proporcionada por Elena), Sussaute (EA) 1997: Oregue (A) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A. Esta forma fue proporcionada por Pascal), Gabat (A), Domezain (A)
II-25-i	<i>tüztü</i> <i>diüztü</i> <i>duztu</i> <i>tiztü</i> <i>diztü</i> <i>diztu</i> <i>ditu</i>  <i>dütü</i> <i>tü</i> <i>tu</i>	1997: Arraute-Charritte (A) 1997-98: Domezain (A), Arberats (A), Lapiste (A), Berraute (A) 1998: Oneix (A) 1997: Beguios (A) 1998: Gabat (A), Sussaute (EA), Aïcirits (A) 1997: Oregue (A), Garris (A) 1887: Amendeuix-Oneix (All, 14), Arraute-Charritte (All, 14), Luxe-Sumberraute (All, 14), Oregue (All, 14) 1974: Arbouet (Os) 1981: Amendeuix-Oneix (EAEL-II, 266: <i>auzoak bizpahiru andana ahate egiten ditu</i> ) 1997-98: Oregue (A), Garris (A), Amendeuix (A) 1981: Domezain-Berraute (EAEL-I, 28: <i>yelgarazten dütü</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Berraute (A) 1887: Amorots-Succos (All, 14), Arberats-Sillegue (All, 14), Ilharre (All, 14), Labets-Biscay (All, 14), Masparraute (All, 14) 1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch) 1997: Oregue (A)
II-25-m	<i>tik</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
II-25-r	<i>tzi</i>  <i>titzi</i>	1887: Arbouet-Sussaute (All, 14), Beguios (All, 14), Camou-Mixe-Suhats (All, 14), Domezain-Berraute (All, 14) 1913: Amorots (Treb: <i>gauaz in tzi bere haat-hunatak</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A. Dice Artola: “ <i>jan tzi eta e(r)osi tzi nahiz irakurtu tzi, hots, adizki honek ere berezkoa du hasierako t-a. Singularrean, ordea –zeren jan tzi, zuketan mintzatuz noski, berdin izan daiteke ‘él lo ha comido’ eta ‘él los ha comido’–, hasierako t-a sandhi baten ondorio da, zi bezalako era laburtu batekin tupust egin eta gero”)), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1997: Oregue (A)</i>
II-26-i	<i>tüztü</i> <i>tiztü(ü)</i> <i>diüztügü</i> <i>düztü</i> <i>duztu</i> <i>diztü</i> <i>diztu</i> <i>tü</i> <i>ditü</i> <i>ditugu</i>	1997: Arraute-Charritte (A) 1997: Beguios (A) 1998: Berraute (A) 1997-98: Domezain (A), Arberats (A), Lapiste (A) 1998: Garris (A), Oneix (A) 1998: Gabat (A), Sussaute (EA), Aïcirits (A) 1997: Oregue (A), Garris (A) 1997: Arraute-Charritte (A) 1998: Berraute (A) 1998: Berraute (A)
II-26-m	<i>tiuk</i> <i>tik</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Gabat (A) 1997: Oregue (A), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A)

II-26-f	<i>tiun</i> <i>tin</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A) 1997-98: Oregue (A), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
II-26-r	<i>titzi</i> <i>ditzi</i> <i>titziu</i>	1997-98: Oregue (A), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1997: Arraute-Charritte (A) 1998: Gabat (A)
II-27-c	<i>tützie</i> <i>tutzie</i> <i>tuzie</i> <i>tzie</i> <i>dütützie</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA) 1997-98: Oregue (A), Domezain (A) 1974: Amorots-Succos (GD) 1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1981: Domezain-Berraute (EAEL-I, 56: <i>hiltzen dütützie</i> )
II-28-i	<i>tüzte</i>  <i>tuzte</i>  <i>düzte</i>  <i>duzte</i> <i>dituzte</i>  <i>dituste</i> <i>tie</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1974: Amorots-Succos (GD) 1981: Domezain-Berraute (EAEL-II, 267: <i>neguan eta denbora gaxtoetan batuzte aterbiak</i> ) 1997-98: Oregue (A), Amendeuix (A) 1997-98: Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Aïciritz (A), Arberats (A), Lapiste (A), Berraute (A) 1997: Oregue (A), Garris (A), Oneix (A), Amendeuix (A) 1974: Arbouet (Os) 1981: Domezain-Berraute (EAEL-II, 267: <i>bakotxak dituzte ezneaentzat</i> ) 1998: Berraute (A) 1981: Amendeuix (EAEL-I, 251: <i>ez dituste beren ganitak eman</i> ) 1974: Labets-Biscay (Etch)
II-28-r	<i>titzie</i> <i>itzie</i> <i>tzie</i>	1997: Oregue (A) 1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>gan, hàrtu itzié ... eta errótik khendü án</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros III de Arraute-Charritte, Oregue, Beguios, Gabat, Sussaute y Domezain. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Mixe - Amikuze**

III-2-i	<i>data</i> <i>dat</i> <i>daut</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Garris (A), Aïcirits (A), Arberats (A), Berraute (A) 1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1981: Amendeuix (EAEL-I, 269: <i>yin delarik hura galdein daut</i> )
III-2-m	<i>datak</i> <i>diak</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Oneix (A), Amendeuix (A), Lapiste (A) 1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
III-3-c	<i>datazie</i> <i>daazie</i> <i>deitazie</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1974: Labets-Biscay (Etch) 1974: Arbouet (Os)
III-4-i	<i>datate</i> <i>date</i> <i>dautate</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A): “hasieran <i>bitáte</i> baina hurrengo ikustaldi batean <i>bitátaté</i> eman zuten”, dice Artola ), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1997-98: Domezain (A) 1974: Amorots-Succos (GD)
III-4-m	<i>dataie</i> <i>dataye</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
III-6-m	<i>dauk</i> <i>daik</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
III-7-r	<i>dauzugu</i> <i>dauzuu</i> <i>dauzü</i> <i>dizi</i>	1998: Gabat (A) 1997: Oregue (A) 1997: Arraute-Charritte (A) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A. Advierte Artola: “bipertsonalak erabiltzen dituzte ‘guk’ kasuan orainaldi eta iraganaldian. Galdetu diet: eta <i>dauzugu?</i> - <i>elizáko libúrian, bai</i> , erantzun du Elenak”), Sussaute (EA), Domezain (A)
III-7-m	<i>dik</i>	1997-98: Oregue (A), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A)



	<i>diuk</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A. “ <i>dik</i> zein <i>diuk</i> era bipertsonalak dira”, advierte Artola)
III-8-r	<i>dauzute</i>	1997-98: Oregue (A), Beguios (A: “hasieran <i>dauzie</i> , eta pluralean ere berdin: <i>dautzie</i> ”, dice Artola), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A. Esta forma está anotada aquí con un signo de interrogación)
	<i>dauzue</i>	1997-98: Domezain (A)
	<i>dauzite</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>dauzie</i>	1997: Arraute-Charritte (A. Esta forma fue anotada aquí con un signo de interrogación)
III-8-m	<i>dauie</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A. Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda), Domezain (A)
	<i>dauite</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>daiete</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>die</i>	1997: Oregue (A)
III-9-m	<i>dakoat</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A. Esta forma fue proporcionada por Elena), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>dakoak</i>	1997: Beguios (A. Esta forma fue proporcionada por Pascal)
	<i>dakat</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
III-10-i	<i>dakozü</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A: “galdera egiteko: ( <i>eman</i> ) <i>dakozia?</i> ”, dice Artola), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>dakozu</i>	1997: Oregue (A)
III-10-f	<i>dakon</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A: “galdera egiteko ( <i>eman</i> ) <i>dakóna?</i> ”, dice Artola), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
III-11-i	<i>dako</i>	1887: Amendeuix-Oneix (All, 80), Arberats-Sillegue (All, 80), Ilharre (All, 80), Labets-Biscay (All, 80), Luxe-Sumberraute (All, 80), Oregue (All, 80) 1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>dio</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
	<i>dero</i>	1887: Amorots-Succos (All, 80)
III-11-m	<i>dakok</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>diok</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
III-11-r	<i>dakozu</i>	1887: Arbouet-Sussaute (All, 80), Beguios (All, 80), Camou-Mixe-Suhast (All, 80), Gabat (All, 80), Domezain-Berraute (All, 80) 1997-98: Oregue (A), Domezain (A)
	<i>dakozü</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>diezu</i>	1887: Arraute-Charritte (All, 80). Esta flexión parece propia de objeto indirecto de tercera persona del plural.
III-12-i	<i>dakogu</i>	1997: Gabat (A)
	<i>dakou</i>	1997: Oregue (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Beguios (A), Domezain (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda)

	<i>dako</i> <i>dauko</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Domezain (A) 1998: Sussaute (EA)
III-12-m	<i>dakouk</i> <i>dakou</i> <i>dakok</i> <i>daukok</i> <i>diuk</i> <i>dik</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Oregue (A) 1997: Beguios (A) 1997: Arraute-Charritte (A), Domezain (A) 1998: Sussaute (EA) 1998: Gabat (A). Forma bipersonal. 1998: Sussaute (EA). Forma bipersonal.
III-12-r	<i>dakoiüzü</i> <i>dakozu</i> <i>dakozü</i> <i>dakozü(ü)</i> <i>daukozü</i> <i>diuzu</i>	1997: Arraute-Charritte (A) 1997: Oregue (A) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Domezain (A) 1997: Beguios (A) 1998: Sussaute (EA) 1998: Gabat (A). Forma bipersonal.
III-14-m	<i>dakoie</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
III-15-r	<i>daukiüzü</i>  <i>daukuzu</i> <i>daukiüzü</i> <i>dakiüzü</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A: Dice Artola: “askotan hasierako <i>dauhoriek</i> , laburxeago, <i>da-</i> bilakatzen direla dio (= <i>daküzü</i> ). Inguruko beste herri askotan ere berdin-berdin gertatzen da”), Sussaute (A) 1997: Oregue (A) 1997: Beguios (A) 1997-98: Domezain (A)
III-16-i	<i>daukü</i> <i>dauku</i> <i>daukiu</i> <i>dakü</i> <i>daikü</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A), Sussaute (EA) 1997-98: Oregue (A), Garris (A), Berraute (A) 1997: Beguios (A) 1997-98: Domezain (A), Aïcirits (A), Arberats (A) 1998: Berraute (A)
III-16-m	<i>daukiük</i> <i>daukuk</i> <i>daukiuk</i> <i>dakuk</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Amendeuix (A) 1997-98: Oregue (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Oneix (A), Lapiste (A) 1997: Beguios (A), Gabat (A) 1997-98: Domezain (A)
III-17-c	<i>daukiüzie</i> <i>daukuzie</i>  <i>daukiüzie</i> <i>daukuzue</i> <i>dakuzie</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Gabat (A), Sussaute (EA) 1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997: Arraute-Charritte (A), Oregue (A) 1997: Beguios (A) 1974: Amorots-Succos (GD) 1997-98: Domezain (A)
III-21-c	<i>dauziegu</i> <i>dauzieu</i> <i>dauziteu</i>  <i>dizi</i>	1998: Gabat (A) 1998: Sussaute (EA) 1997: Arraute-Charritte (A), Oregue (A). En ambos pueblos esta forma fue obtenida con ligera ayuda. 1997: Beguios (A. Dice Artola: “eta <i>dauziegu?</i> - Entzun dutela diote ‘ <i>baina én</i> (=hemen) <i>ez</i> ’. ‘Guk zuei’ kasuko beste hiru erantzunetan ere, bistan denez, bipertsonalak erabiltzen dituzte, “), Domezain (A)

III-23-m	<i>deiat</i> <i>dieyat</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch)
III-23-r	<i>deizüt</i> <i>deizut</i> <i>zit</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A. En este lugar la forma fue obtenida con una ligera ayuda) 1997: Oregue (A) 1997-98: Domezain (A)
III-25-i	<i>dei</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A: “hasieran ( <i>eman</i> ) <i>bítü ér</i> ”, dice Artola), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
III-26-i	<i>deu</i> <i>dei</i> <i>deigü</i> <i>dugu</i> <i>dügü</i> <i>dü</i>	1997: Oregue (A. Esta forma se obtuvo con ligera ayuda) 1997: Arraute-Charritte (A) 1998: Gabat (A) 1997-98: Oregue (A), Domezain (A). Es forma bipersonal. 1998: Sussaute (EA) 1997: Beguios (A. Dice Artola: “indefinitu, toka, noka eta zukako erantzunak, guztiak bipertsonal”)
III-26-m	<i>deik</i> <i>deiauk</i> <i>diuk</i> <i>dik</i>	1997: Arraute-Charritte (A) 1997: Arraute-Charritte (A) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A) 1997-98: Oregue (A), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
III-27-c	<i>deizie</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A: “hasieran <i>düzié</i> (biperts.) eta <i>dakozié</i> (zuek hari)”, dice Artola), Gabat (A. Aquí esta forma fue obtenida con ligera ayuda), Sussaute (EA), Domezain (A)
III-28-i	<i>deie</i>  <i>dei</i> <i>deite</i>  <i>dakote</i> <i>dakoie</i> <i>dute</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Beguios (A. Dice Artola: “aurrenik ( <i>eman</i> ) <i>bítüté</i> , eta nahiz gero itxura hobegoko erantzuna eman, bipertsonala gehiago darabiltela diote”), Gabat (A) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Domezain (A) 1997-98: Oregue (A), Sussaute (EA), Garris (A), Oneix (A), Amendeuix (A. Aquí esta forma es más empleada que <i>dakoie</i> ), Aïciritz (A), Arberats (A), Berraute (A) 1998: Garris (A), Berraute (A) 1998: Amendeuix (A) 1997: Oregue (A). Es forma bipersonal.
III-28-m	<i>deie</i>  <i>deiek</i> <i>deitek</i> <i>deik</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Domezain (A) 1998: Gabat (A) 1998: Sussaute (EA) 1998: Lapiste (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros IV de Arraute-Charritte, Oregue, Beguios, Gabat, Sussaute y Domezain. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Mixe - Amikuze**

IV-2-i	<i>dazta</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Garris (A), Aïcirits (A), Arberats (A), Berraute (A)
IV-2-m	<i>daztak</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Lapiste (A)
	<i>diaztak</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
IV-3-c	<i>daztatzie</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>daztazie</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
IV-4-i	<i>daztate</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A. Dice Artola “hasieran, singularraren bide beretik, bitázte”), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>dauztate</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>dazte</i>	1997-98: Domezain (A)
IV-5-r	<i>dauzkitziüt</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>dauzkitzut</i>	1997-98: Oregue (A), Beguios (A. Forma proporcionada por Elena), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>dautzut</i>	1997-98: Beguios (A. Forma proporcionada por Pascal), Domezain (A)
IV-5-m	<i>dezteat</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A: “dezteat gehiago, omen, dauzkiat baino”, dice Artola), Gabat (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>dauzkiat</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Beguios (A)
IV-6-r	<i>dauzkitziü</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Domezain (A)
	<i>dauzkitzu</i>	1974: Arbouet (Os) 1997-98: Oregue (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>dauzkizu</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
	<i>dautzu</i>	1997-98: Beguios (A. Esta forma fue proporcionada por ambos informadores: Pascal y Elena), Domezain (A)
	<i>daitzu</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
IV-6-m	<i>dauzkik</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)

IV-7-r	<i>dauzkitzugu</i> <i>dauzkitzu</i> <i>dauzkitzü</i> <i>dautzugu</i> <i>titzü</i>	1998: Gabat (A) 1997: Oregue (A) 1997: Arraute-Charritte (A) 1998: Gabat (A) 1997-98: Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A). Forma bipersonal.
IV-7-m	<i>dauzkik</i> <i>tiuk</i> <i>tik</i> <i>diitik</i>	1997: Oregue (A) 1998: Gabat (A). Forma bipersonal. 1997: Oregue (A), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1997: Oregue (A)
IV-9-m	<i>dazkoat</i>  <i>dazkoak</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A. Esta forma fue proporcionada por Elena), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1997: Beguios (A. Forma dada por Pascal)
IV-11-i	<i>dazko</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Arberats (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
IV-12-i	<i>dazkogu</i> <i>dazkou</i>  <i>dazko</i> <i>dauzko</i>	1997-98: Domezain (A) 1997: Oregue (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Beguios (A), Gabat (A) 1997: Arraute-Charritte (A) 1998: Sussaute (EA)
IV-12-m	<i>dazkouk</i> <i>dazkou</i> <i>dazkok</i> <i>dauzkok</i> <i>tiuk</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Oregue (A) 1997: Beguios (A. Esta anotación fue acompañada de la advertencia “(sic)”) 1997-98: Domezain (A) 1998: Sussaute (EA) 1998: Gabat (A). Forma bipersonal.
IV-12-r	<i>dazkotzü(ii)</i> <i>dazkotzü</i> <i>dazkotzu</i> <i>dazkoützü</i> <i>dauzkotzü</i> <i>titzü</i>	1997: Beguios (A) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Domezain (A) 1997: Oregue (A. Esta anotación se acompañó de la advertencia “(sic)”) 1997: Arraute-Charritte (A) 1998: Sussaute (EA) 1998: Gabat (A). Forma bipersonal.
IV-16-i	<i>daiüzkü</i> <i>dauzku</i> <i>dauzkiu</i> <i>dauzkü</i> <i>dazkü</i>	1997: Arraute-Charritte (A) 1997-98: Oregue (A), Garris (A), Berraute (A) 1997-98: Beguios (A), Gabat (A) 1998: Sussaute (EA) 1997-98: Domezain (A), Aïcirits (A), Arberats (A), Berraute (A)
IV-16-m	<i>dauzkük</i> <i>dauzkuk</i> <i>dauzkiuk</i> <i>dazkuk</i>	1997: Arraute-Charritte (A) 1997-98: Oregue (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Oneix (A), Lapiste (A) 1997-98: Beguios (A), Gabat (A) 1997-98: Domezain (A)
IV-17-c	<i>dauzkützie</i> <i>dauzkutzie</i> <i>dauzkuzie</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Sussaute (EA) 1997-98: Oregue (A), Gabat (A) 1974: Amorots-Succos (GD)

	<i>dauzkiützie</i>	1997: Beguios (A)
	<i>dauzkiutzie</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
	<i>dauzkiguzie</i>	1974: Arbouet (Os)
	<i>dazkiützie</i>	1997-98: Domezain (A)
IV-18-m	<i>dauzkiüie</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Sussaute (EA)
	<i>dauzkuie</i>	1997: Oregue (A), Gabat (A). Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda)
	<i>dauzkiuie</i>	1997-98: Beguios (A), Gabat (A)
	<i>dazkuye</i>	1997-98: Domezain (A)
IV-21-c	<i>dauzkitzieu</i>	1997: Oregue (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda), Sussaute (EA)
	<i>dauzkitziegu</i>	1998: Gabat (A)
	<i>dautziteu</i>	1997: Arraute-Charritte (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda)
	<i>titzí</i>	1997-98: Beguios (A), Domezain (A). Forma bipersonal.
IV-22-c	<i>dauzkitziete</i>	1997-98: Oregue (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>dauzkizie</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
	<i>dautziete</i>	1997-98: Beguios (A), Domezain (A)
	<i>dautzite</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
IV-24-m	<i>dezteik</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>dezkeik</i>	1998: Gabat (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
	<i>deizteik</i>	1997-98: Domezain (A)
IV-26-i	<i>dezteigü</i>	1998: Gabat (A)
	<i>deztei</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>deztegu</i>	1997: Oregue (A)
	<i>tiztü</i>	1997: Beguios (A). Bipersonal.
	<i>düztü</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>duztu</i>	1997-98: Domezain (A)
IV-26-m	<i>dezteik</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Oregue (A)
	<i>tiuk</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Gabat (A). Bipersonal
	<i>tik</i>	1997: Oregue (A), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>ditik</i>	1998: Sussaute (EA)
IV-27-c	<i>dezteitzie</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A. Esta forma fue obtenida aquí con con ligera ayuda), Oregue (A), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>deizteitzie</i>	1997-98: Domezain (A)
	<i>dezkeitzie</i>	1998: Gabat (A)
IV-28-i	<i>dezteie</i>	1974: Labets-Biscay (Etch) 1997-98: Beguios (A), Gabat (A)
	<i>deztei</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Sussaute (EA), Domezain (A), Garris (A. Forma obtenida con ayuda), Aïciritz (A), Arberats (A), Berraute (A)
	<i>dezte</i>	1998: Berraute (A. Forma obtenida con ayuda)
	<i>dazkote</i>	1998: Garris (A), Berraute (A)
IV-28-m	<i>dezteie</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Sussaute (EA)
	<i>deizteie</i>	1997-98: Domezain (A)
	<i>dezteik</i>	1998: Lapiste (A)
	<i>dezkeie</i>	1998: Gabat (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros V de Arraute-Charritte, Oregue, Beguios, Gabat, Sussaute y Domezain. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Mixe - Amikuze**

V-1-r	<i>nindüziün</i> <i>ninduzun</i> <i>nüntziün</i> <i>nuntzun</i> <i>nintziün</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A), Sussaute (EA) 1997: Oregue (A) 1997: Arraute-Charritte (A) 1997-98: Domezain (A) 1997-98: Beguios (A. Dice Artola: “ <i>nintziün</i> (laburbildurik) baina <i>nindüziün</i> (flex. V-3-c); hots, azken honek ez du era laburturik onartzen, ‘haiek ni’ (zukako alok.) kasuarekin bat ez egiteagatik, nonbait”), Gabat (A)
V-1-m	<i>nindukan</i> <i>nindikan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1974: Labets-Biscay (Etch)
V-1-f	<i>nindüinan</i> <i>nindunan</i> <i>nindinan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1997: Oregue (A) 1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os)
V-2-i	<i>nindien</i> <i>nindin</i> <i>ninduen</i> <i>nintiin</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1974: Arbouet (Os) 1974: Amorots-Succos (GD) 1974: Labets-Biscay (Etch)
V-2-m	<i>nindian</i> <i>nindia(n)</i> <i>nindikan</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA) 1997-98: Domezain (A) 1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
V-3-c	<i>nindüzien</i> <i>ninduzien</i> <i>nüntzien</i> <i>nuntzie(n)</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1997: Oregue (A) 1997: Arraute-Charritte (A) 1997-98: Domezain (A)
V-4-f	<i>nindüitenan</i> <i>nindutenan</i> <i>nuntenan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA) 1997: Oregue (A) 1997-98: Domezain (A)

V-5-r	<i>zintiđan</i> <i>zintudan</i> <i>zintiđtan</i> <i>zintuan</i>  <i>zindutan</i> <i>zindiđtan</i> <i>zinituan</i>	1997: Arraute-Charritte (A) 1974: Amorots-Succos (GD) 1997: Beguios (A) 1974: Arbouet (Os) 1998: Gabat (A), Sussaute (EA) 1997-98: Oregue (A), Sussaute (EA) 1997-98: Domezain (A) 1974: Labets-Biscay (Etch)
V-5-m	<i>hindiđtan</i> <i>hindutan</i>  <i>hinduan</i> <i>hiđtan</i> <i>huntan</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Beguios (A) 1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997: Oregue (A) 1998: Gabat (A), Sussaute (EA) 1997-98: Domezain (A) 1998: Gabat (A)
V-5-f	<i>hindiđtan</i> <i>hindutan</i>  <i>hinduan</i> <i>hiđtan</i> <i>hiđtan</i> <i>huntan</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Beguios (A) 1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997: Oregue (A) 1998: Gabat (A), Sussaute (EA) 1997: Arraute-Charritte (A) 1997-98: Domezain (A) 1998: Gabat (A)
V-6-m	<i>hintien</i>  <i>hindien</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A. Esta forma fue obtenida aquđ con ligera ayuda), Gabat (A) 1997-98: Oregue (A), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
V-7-r	<i>zintiđn</i> <i>zintiđ(đ)n</i> <i>zintiđđn</i> <i>zindiđn</i> <i>zindun</i>	1997: Arraute-Charritte (A. Esta forma fue obtenida aquđ con ligera ayuda) 1997: Beguios (A) 1998: Gabat (A), Sussaute (EA) 1997-98: Domezain (A. Esta forma fue obtenida con ayuda) 1997: Oregue (A)
V-7-m	<i>hindiđđn</i> <i>hindiđn</i> <i>hindun</i> <i>hintiđn</i>	1997-98: Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA) 1997-98: Domezain (A. Esta forma fue obtenida con ayuda). 1997: Oregue (A) 1997: Arraute-Charritte (A)
V-8-r	<i>zintiđzten</i>  <i>zintiđten</i> <i>zindiđten</i> <i>zinduten</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A. Esta forma fue obtenida aquđ con ligera ayuda), Gabat (A) 1997: Beguios (A) 1997-98: Sussaute (EA), Domezain (A) 1997: Oregue (A)
V-8-m	<i>hindiđten</i>  <i>hinduten</i> <i>hiđten</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A: “hasieran <i>hindiđtean</i> , dice Artola), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA) 1997: Oregue (A) 1997-98: Domezain (A)
V-9-i	<i>nien</i>	1913: Beguios (Treb: <i>zer zien behar niela ikhusi / binien ohitaorik ene eskia ezin kontsolatđz</i> ) 1981: Domezain-Berraute (EAEL-I, 202: <i>ahal nien</i> )



		1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA. Dice Artola: “atzizkiarekin honela: <i>jan niilakotz</i> (Etxamendiren oharra)”), Domezain (A)
	<i>nian</i>	1922-25: Erizk, II, 48,B: <i>edan banian</i>
		1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os)
	<i>nuen</i>	1981: Amendeuix (EAEL-I, 202: <i>ahal nuen</i> )
V-9-m	<i>nian</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
V-9-f	<i>ninan</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
V-9-r	<i>nizin</i>	1913: Beguios (Treb: <i>gau hartan ez nizin loik in / bizpahiru egunen biürüko mina ezitia nizin / fite ützi nizin üliari so itia</i> ) 1974: Labets-Biscay (Etch) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>nintzi(n)</i>	1997-98: Domezain (A)
V-10-r	<i>zindien</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A. Artola adierte: “hona Pantxika andereak egiten duen berezkuntza harrigarria: ‘sagár bat ján <i>zindién</i> ’, baina ‘ján <i>zinién</i> sagarra’), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zinien</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A)
V-10-m	<i>hien</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>hiin</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
V-10-f	<i>hien</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>hiin</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
V-11-i	<i>zien</i>	1887: Arberats-Sillegue (All, 75), Arraute-Charritte (All, 75), Ilharre (All, 75), Labets-Biscay (All, 75), Luxe-Sumberraute (All, 75), Masparraute (All, 75) 1913: Amorots (Treb: <i>choko huntako eskuara motak ere mehechi ziela bildia izaitia</i> ), Beguios (Treb: <i>zer zien behar niela ikhusi / ar zain, nahi bazien burrunbaz</i> ) 1981: Domezain-Berraute (EAEL-I, 62: <i>bazien</i> ) 1986: Amorots-Succos (EAEL-II, 265: ... <i>ta àrranúa híl tzien</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zian</i>	1887: Amorots-Succos (All, 75) 1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
	<i>zin</i>	1887: Gabat (All, 75) 1974: Amorots-Succos (GD)
		1981: Domezain-Berraute (EAEL-I, 273: <i>sehi hona izan balitz süia piztüko zien</i> )
	<i>zuen</i>	1986: Amorots-Succos (EAEL-II, 265: <i>etxéa edèrra zúen</i> )

V-11-m	<i>zian</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>zikan</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Domezain (A)
V-11-f	<i>zinan</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
V-11-r	<i>zizin</i>	1887: Amendeuix-Oneix (All, 75), Beguios (All, 75), Camou-Mixe-Suhats (All, 75), Domezain-Berraute (All, 75) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A. “ <i>zin</i> gehiago, omen, <i>zizin</i> baino”, dice Artola), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>zin</i>	1887: Gabat (All, 75) 1997-98: Beguios (A), Domezain (A)
	<i>tzin</i>	1998: Gabat (A)
V-12-i	<i>gindien</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>gintien</i>	1998: Gabat (A. Esta anotación se acompañó de la advertencia “(sic)”)
	<i>ginduen</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>ginuen</i>	1974: Amorots (GD)
	<i>ginian</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
	<i>ginin</i>	1974: Arbouet (Os)
V-12-m	<i>gindian</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>gintian</i>	1998: Gabat (A. Esta anotación se acompañó de la advertencia “(sic)”)
	<i>ginian</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
	<i>ginikan</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
V-13-c	<i>zindüiten</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>zinduten</i>	1997: Oregue (A)
	<i>zinüiten</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Beguios (A)
	<i>zinuten</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch)
	<i>zunten</i>	1997-98: Domezain(A)
	<i>zinien</i>	1974: Arbouet (Os)
V-14-i	<i>züiten</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zuten</i>	1887: Amendeuix-Oneix (All, 12), Amorots-Succos (All, 12), Labets-Biscay (All, 12), Luxe-Sumberraute (All, 12), Masparraute (All, 12), Oregue (All, 12) 1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>eztákizu zúmat métra yasáiten tzute(n)</i> / 264: <i>èzpitzutén debekátze emáite(n)</i> ) 1997: Oregue (A)
V-14-m	<i>zütean</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Domezain (A)
	<i>zutean</i>	1997: Oregue (A)
	<i>zitean</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1997-98: Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zitekan</i>	1974: Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)

V-14-r	<i>zizien</i>	1887: Arbouet-Sussaute (All, 12), Arraute-Charritte (All, 12), Beguios (All, 12), Camou-Mixe-Suhats (All, 12), Gabat (All, 12), Domezain (All, 12) 1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>e(t) ya hantík sàltzen tzízien!</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
V-15-m	<i>gindüzkan</i> <i>ginduzkan</i> <i>gintuzkan</i> <i>gintukan</i>	1997: Arraute-Charritte (A. Advierte Artola: “galdetzeko honela: <i>ikúsi ginduzkána?</i> ”) 1997: Oregue (A) 1997: Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Domezain (A) 1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1998: Gabat (A), Sussaute (EA)
V-16-i	<i>gintien</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
V-16-m	<i>gintian</i> <i>gintikan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A. Junto a la forma <i>gintian</i> se anotó, entre paréntesis, <i>gintiian?</i> ), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch)
V-18-r	<i>ginditzien</i> <i>gintitzien</i> <i>gintzien</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Oregue (A) 1997-98: Oregue (A), Gabat (A) 1997-98: Arraute-Charritte (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
V-19-c	<i>zinduztedan</i> <i>zindüztetan</i> <i>zinduztetan</i> <i>zintuztedan</i> <i>zinüzzetan</i> <i>zinduzten</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1998: Gabat (A) 1997: Oregue (A), Domezain (A) 1974: Labets-Biscay (Etch) 1997: Arraute-Charritte (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda), Beguios (A) 1998: Sussaute (EA. Dice Artola: “laguntza pixka batekin, baina, <i>zinduztetan eman du</i> ”)
V-21-c	<i>zindüztegiün</i> <i>zinduztegun</i> <i>zindüzteün</i> <i>zinduzteun</i> <i>zinduzten</i> <i>zinüzteun</i>	1998: Gabat (A) 1997-98: Domezain (A) 1998: Sussaute (EA) 1997: Oregue (A) 1997: Oregue (A) 1997: Arraute-Charritte (A), Beguios (A)
V-23-i	<i>nintien</i> <i>nitien</i>	1997-98: Beguios (A. Esta forma fue suministrada por Elena), Gabat (A) 1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>ta hóla zòrtzi tíro éya zúmat métra nitien ínik</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A. Esta forma fue suministrada por Pascal), Sussaute (EA), Domezain (A)
V-23-m	<i>nintian</i> <i>nitian</i> <i>nitia(n)</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Beguios (A. Esta forma fue suministrada por Elena), Gabat (A), Domezain (A) 1997: Oregue (A), Beguios (A. Esta forma fue proporcionada por Pascal), Sussaute (EA) 1997-98: Domezain (A)

V-23-f	<i>nintinan</i> <i>nitinan</i> <i>niitina(n)</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Beguios (A. Esta forma fue proporcionada por Elena), Gabat (A), Domezain (A) 1997: Oregue (A), Beguios (A. Esta forma fue dada por Pascal), Sussaute (EA) 1997-98: Domezain (A)
V-23-r	<i>nintzin</i> <i>nintzi(n)</i> <i>nitzin</i> <i>niitizin</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A. Esta forma fue dada por Elena), Gabat (A), Sussaute (EA) 1997-98: Domezain (A) 1997: Oregue (A), Beguios (A. Esta forma fue proporcionada por Pascal) 1998: Sussaute (EA)
V-24-r	<i>zintien</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A. Esta forma fue dada por Pascal), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
V-24-m	<i>hintien</i> <i>hitien</i>	1997-98: Beguios (A. Esta forma fue dada por Elena), Gabat (A) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A. Forma dada por Pascal), Sussaute (EA), Domezain (A)
V-24-f	<i>hintien</i> <i>hitien</i>	1997-98: Beguios (A. Esta forma fue dada por Elena), Gabat (A) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A. Forma dada por Pascal), Sussaute (EA), Domezain (A)
V-24-d	<i>xintien</i>	1997: Beguios (A. Frente a la forma respetuosa <i>zintien</i> , dada por Pascal, Elena dio la forma diminutiva <i>xintien</i> )
V-25-i	<i>zitian</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
V-26-i	<i>gintien</i>	1974: Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
V-28-i	<i>züzten</i> <i>zuzten</i> <i>zituzten</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1887: Arberats-Sillegue (All, 76), Arraute-Charritte (All, 76), Ilharre (All, 76), Labets-Biscay (All, 76), Domezain-Berraute (All, 76) 1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1997: Oregue (A) 1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
V-28-r	<i>zitzien</i>	1887: Beguios (All, 76), Gabat (All, 76) 1986: Arraute-Charritte (EAEL-II, 264: <i>zómait é egiten tzitzién da ... / 264: mármaita háundi batzuak zitzién eta ...</i> ) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Arraute-Charritte, Oregue, Beguios, Gabat, Sussaute y Domezain. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Mixe - Amikuze**

VI-1-r	<i>zindatan</i>	1997-98: Oregue (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zin(d)atan</i>	1997: Arraute-Charritte (A. Dice Artola: “tarteko <i>d</i> batzuk ez dituzte sobera ahoskatzen”)
	<i>zindaautan</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>zindataziin</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>zindatazun</i>	1997: Oregue (A)
	<i>zinatan</i>	1997: Beguios (A)
	<i>zatazun</i>	1997: Oregue (A)

Sobre la existencia simultánea de formas de los tipos *zindatan/zindatazun*; *zinatan/zatazun* pueden verse mis trabajos “Observaciones sobre la afijación en la lengua vasca” BRSVAP, 1972, XXVIII, 125-168 y “Sobre la evolución de la lengua vasca”, *Hispanica Posnaniensia*. Revista Internacional de la Universidad Adama Mickiewiczza. Poznan (Polonia). 1988.

VI-2-i	<i>zatan</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zautan</i>	1981: Domezain-Berraute (EAEL-I, 269: <i>yin delarik galdegin zautan urra</i> ) 1998: Sussaute (EA)
	<i>zadan</i>	1974: Arbouet (Os)
VI-2-m	<i>zatean</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Sussaute (EA)
	<i>zatan</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1997-98: Oregue (A. Artola anotó junto a esta forma la advertencia “(sic)”, Beguios (A), Gabat (A), Domezain (A. También aquí se escribió “(sic)”)
	<i>zatakan</i>	1998: Gabat (A)
	<i>zautakan</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
VI-3-c	<i>zindatazien</i>	1997: Arraute-Charritte (A. Dice Artola: “ <i>zindatazien</i> adizkiaz zera dio Edouard-ek: ‘plus jolie’; hots, politagoa iruditzen zaio bestea baino”), Oregue (A)
	<i>zindataten</i>	1997-98: Oregue (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A. “ <i>hasieran zindaten</i> ”, dice Artola)
	<i>zin(d)ataten</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>zinataten</i>	1997: Beguios (A)
	<i>zindaaten</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
	<i>zinidaten</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
	<i>zinautazuen</i>	1974: Arbouet (Os)

VI-4-i	<i>zataten</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>zautaten</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>zaaten</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
	<i>zaten</i>	1997-98: Domezain (A)
VI-4-m	<i>zatatean</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zaatean</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
VI-4-f	<i>zatatenan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zaatenan</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
	<i>zautatenan</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)
VI-4-r	<i>zatazien</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A: “hasieran <i>zataziien</i> ”, dice Artola)
VI-5-m	<i>naukan</i>	1974: Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>nian</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
	<i>nean</i>	1997: Oregue (A)
VI-6-r	<i>zauziin</i>	1996-97: Arraute-Charritte (A), Domezain (A)
	<i>zauzun</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
VI-6-m	<i>zaukan</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zautan</i>	1974: Arbouet (Os)
VI-6-f	<i>zaunan</i>	1974: Amorots-Succos (A), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
VI-7-r	<i>gin(d)auziin</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>gindauzun</i>	1997-98: Oregue (A), Gabat (A)
	<i>gintzin</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Sussaute (EA. Preguntó Artola: eta <i>gindauzun?</i> - <i>békan hemen</i> fue la respuesta), Domezain (A)
VI-7-m	<i>gindaukan</i>	1997-98: Oregue (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Gabat (A)
	<i>gin(d)aukan</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>gindian</i>	1997-98: Oregue (A), Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A). Forma bipersonal.
	<i>gindikan</i>	1997: Oregue (A)
VI-8-m	<i>zauietean</i>	1997: Oregue (A), Beguios (A. Advierte Artola: “horrela idatzi badut ere, Pascalek <i>záuyétean</i> ahoskatu zuela iruditu zitzaidan”)
	<i>zau(i)tean</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>zauiten</i>	1998: Sussaute (EA)

	<i>zauieten</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Domezain (A)
	<i>zauietan</i>	1998: Gabat (A)
	<i>zauetean</i>	1997-98: Domezain (A)
	<i>zautean</i>	1998: Gabat (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
	<i>zauketen</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>zaukaten</i>	1997: Gabat (A)
VI-9-i	<i>nakon</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A. Dice Artola: “hasieran <i>nien</i> , bipertsonaletarako joera erakutsiz”)
VI-9-m	<i>nakoan</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
VI-9-r	<i>nakozün</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Beguios (A)
	<i>nakozü</i>	1922-25: Arberats (Erizk, II, 43: <i>egin nakozü</i> )
	<i>nakozun</i>	1997-98: Oregue (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
VI-11-i	<i>zakon</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
VI-12-i	<i>gindakon</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>ginakon</i>	1974: Arbouet (Os)
VI-13-c	<i>zindakoten</i>	1974: Labets-Biscay (Etch) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
VI-14-i	<i>zakoten</i>	1974: Arbouet (Os) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
VI-15-r	<i>zindauküzün</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>zindaukuzun</i>	1997: Oregue (A)
	<i>zindakuzün</i>	1997-98: Domezain (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
	<i>zindaukü</i>	1998: Sussaute (EA: “hasieran <i>zindauküzün</i> ”, dice Artola)
	<i>zinaukün</i>	1998: Gabat (A)
	<i>zinaukiun</i>	1997: Beguios (A. Dice Artola: “Pascalek hasieran <i>zauküüzun</i> , eta gero <i>zindien</i> (biperts.). Elenak asmatu zuen oraingoan <i>zinaukiun</i> hori emanez)
VI-17-c	<i>zindauküzien</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Sussaute (EA)
	<i>zindakuzien</i>	1997-98: Domezain (A)
	<i>zindaküiten</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>zindakuten</i>	1997: Oregue (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
	<i>zinauküiten</i>	1998: Gabat (A)
	<i>zinaukiuten</i>	1997: Beguios (A)
	<i>zinauten</i>	1997: Beguios (A)
VI-20-c	<i>zauziten</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Oregue (A)

	<i>zauzien</i>	1997-98: Beguios (A: “hasieran <i>zauziten</i> , Arruta-Sarrikotan bezala”, dice Artola), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
VI-21-c	<i>gindauziten</i> <i>gin(d)auziten</i> <i>gindauzien</i> <i>gintzin</i> <i>gindien</i>	1997: Oregue (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda) 1997: Arraute-Charritte (A) 1998: Gabat (A), Sussaute (EA) 1997-98: Beguios (A), Domezain (A). Forma bipersonal. 1997: Beguios (A)
VI-23-i	<i>nein</i>  <i>nien</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A. Esta forma fue obtenida con ayuda) 1997-98: Beguios (A), Domezain (A). Forma bipersonal.
VI-23-m	<i>neian</i>  <i>neikan</i> <i>niekan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1998: Gabat (A) 1974: Amorots-Succos (GD)
VI-24-r	<i>zindein</i>  <i>zindien</i> <i>zin(d)ien</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (Esta forma fue obtenida con ayuda), Beguios (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Gabat (A), Sussaute (EA) 1997: Beguios (A). Forma bipersonal. 1997-98: Domezain (A. Dice Artola: “... eta <i>zindein</i> ? Aurpegi bitxi bat jarri zuen aurrenik, azkenean baietza emanik ere”)
VI-24-m	<i>hein</i>  <i>hindein</i> <i>hien</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Oregue (A), Beguios (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda y anotada seguida de un signo de interrogación), Gabat (A), Domezain (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda) 198: Gabat (A), Sussaute (EA) 1997-98: Beguios (A), Domezain (A). Forma bipersonal.
VI-24-f	<i>hein</i>  <i>heinan</i> <i>hindein</i> <i>hien</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A. Con ayuda y un signo de interrogación) 1997-98: Domezain (A) 1998: Gabat (A), Sussaute (EA) 1997: Beguios (A)
VI-25-i	<i>zein</i>  <i>zien</i> <i>zeen</i> <i>zakoten</i> <i>zioten</i>	1887: Amendeuix-Oneix (All, 81), Arberats-Sillegue (All, 81), Ilharre (All, 81) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA) 1997-98: Domezain (A). Forma bipersonal. 1887: Amorots-Succos (All, 81) 1887: Oregue (All, 81) 1887: Luxe-Sumberraute (All, 81)
VI-25-r	<i>zeiziün</i>  <i>zeizun</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A. Dice Artola: “zenbait alditan (gutxitan) azken <i>n-a ez da ia entzuten: zeiziü, gindeiziü ... antzeko zerbait, adibidez”), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)</i> 1887: Arbouet-Sussaute (All, 81), Beguios (All, 81), Camou-Mixe-Suhats (All, 81), Gabat (All, 81), Labets-Biscay (All, 81), Masparraute (All, 81), Domezain-Berraute (All, 81) 1997: Oregue (A)



VI-26-i	<i>gindein</i> <i>gindien</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Gabat (A), Sussaute (EA. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda) 1997-98: Beguios (A), Domezain (A). Forma bipersonal.
VI-26-f	<i>gindeinan</i> <i>gin(d)einan</i> <i>gindeneian</i> <i>gindinan</i>	1997-98: Oregue (A. Esta forma se obtuvo aquí con ligera ayuda), Gabat (A), Sussaute (EA) 1997: Arraute-Charritte (A) 1997: Oregue (A) 1997-98: Oregue (A), Beguios (A), Domezain (A). Forma bipersonal.
VI-26-r	<i>gindeiziün</i>  <i>gindeizun</i> <i>gindizin</i> <i>gintzin</i>	1997: Arraute-Charritte (A. “zenbait alditan (gutxitan) azken <i>n</i> -a ez da ia entzuten: <i>zeizü</i> , <i>gindeizü</i> ... antzeko zerbait, adibidez”, dice Artola), Sussaute (EA) 1997-98: Oregue (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Gabat (A) 1997: Oregue (A). Es forma bipersonal. 1997-98: Oregue (A), Beguios (A), Domezain (A)
VI-27-c	<i>zindeiten</i> <i>zindein</i> <i>zindüiten</i> <i>zinduten</i> <i>zinüiten</i>	1997-98: Oregue (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Gabat (A) 1997: Arraute-Charritte (A), Beguios (A) 1998: Sussaute (EA). Forma bipersonal. 1997-98: Oregue (A), Domezain (A) 1997: Beguios (A)
VI-28-i	<i>zeiten</i>  <i>zein</i>  <i>zeen</i> <i>zeien</i> <i>zioten</i> <i>zuten</i>	1887: Arberats-Sillegue (All, 82), Labets-Biscay (All, 82), Ilharre (All, 82) 1997-98: Oregue (A), Sussaute (EA) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A. Esta forma fue obtenida con ayuda. Dice Artola: “ <i>bitzein</i> hori nik proposaturik eman dute, hasierako erantzuna <i>bitzüiten</i> izan zen-eta), Gabat (A), Domezain (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda) 1887: Masparraute (All, 82) 1887: Amorots-Succos (All, 82) 1887: Arraute-Charritte (All, 82), Luxe-Sumberraute (All, 82) 1997-98: Domezain (A)
VI-28-r	<i>zeizien</i>  <i>zeiteizun</i>	1887: Arbouet-Sussaute (All, 82), Beguios (All, 82), Camou-Mixe-Suhats (All, 82), Domezain-Berraute (All, 82) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Domezain (A) 1997: Oregue (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de Arraute-Charritte, Oregue, Beguios, Gabat, Sussaute y Domezain. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Mixe - Amikuze**

VII-1-r	<i>zindaztan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zinaztan</i>	1997: Beguios (A)
	<i>zindaztatziün</i>	1997: Arraute-Charritte (A: “ <i>zindaztatziün</i> gisako akizkia, bere baitan solezismoa pairatzen duena, errespetu gehiagokoa-edo iruditzen zaio Edouard-i nik, singularreko emaitzak ikusirik, proposatu diodan <i>zindaztan</i> hori baino”, dice Artola)
	<i>zindaztatzun</i>	1997: Oregue (A)
VII-1-m	<i>haztan</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Domezain (A)
	<i>hindaztan</i>	1998: Sussaute (EA)
	<i>hinaztan</i>	1998: Gabat (A. “ <i>haztan</i> gehiago <i>hinaztan</i> baino, omen”, dice Artola)
VII-2-m	<i>zaztean</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Sussaute (EA)
	<i>zaztan</i>	1997-98: Oregue (A. Se acompañó la anotación de la advertencia “(sic)”), Beguios (A), Gabat (A), Domezain (A. Anotación seguida de “(sic)”)
VII-3-c	<i>zindaztatziën</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Gabat (A)
	<i>zindaztaten</i>	1997-98: Gabat (A), Sussaute (A), Domezain (A)
	<i>zinaztaten</i>	1997: Beguios (A)
	<i>zindazkiaten</i>	1974: Amorots-Succos (GD), Labets-Biscay (Etch), Arbouet (Os)
VII-4-m	<i>zaztatean</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (A)
	<i>zaztate(n)</i>	1997-98: Domezain (A. Dice Artola: “ <i>nire</i> apunteetan horrela; <i>zaztatea(n)</i> izango da, noski”)
VII-5-r	<i>nauzkitziün</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>nauzkitzun</i>	1997-98: Oregue (A), Beguios (A. Forma empleada por Elena), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>nautzun</i>	1997-98: Beguios (A. Forma empleada por Pascal y por Elena), Domezain (A)
VII-7-r	<i>gindauzkitziün</i>	1997: Arraute-Charritte (A. Forma obtenida con ayuda)
	<i>gindauzkitzun</i>	1974: Arbouet (Os) 1997-98: Oregue (A), Gabat (A)
	<i>ginauzkizun</i>	1974: Amorots-Succos (GD)
	<i>gindautziün</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>gindautzun</i>	1998: Gabat (A)
	<i>ginaïtzun</i>	1974: Labets-Biscay (Etch)

	<i>gintzin</i> <i>gintzien</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Domezain (A). Forma bipersonal. 1998: Sussaute (A. Artola preguntó: “eta <i>gindauzkitzun?</i> ” - <i>békan</i> )
VII-7-m	<i>gindauzkian</i> <i>gindauzkan</i> <i>gin(d)auzkikan</i> <i>ginauzkikan</i> <i>ginauzkan</i> <i>gintian</i> <i>gintikan</i>	1997: Oregue (A) 1998: Gabat (A) 1997: Arraute-Charritte (A) 1974: Amorots-Succos (GD), Arbouet (Os) 1974: Labets-Biscay (Etch) 1997-98: Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A). Es forma bipersonal. 1998: Sussaute (EA)
VII-8-r	<i>zauzkitzien</i> <i>zauzkitzuten</i>  <i>zautzuten</i> <i>zautzuen</i> <i>zautzien</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Oregue (A) 1997: Oregue (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda), Gabat (A), Sussaute (EA)  1997-98: Beguios (A), Domezain (A) 1997-98: Domezain (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda) 1997-98: Domezain (A)
VII-9-i	<i>nazkon</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A. “hasieran <i>nitien</i> , bipertsonaletarako joera erakutsiz”, dice Artola)
VII-11-i	<i>zazkon</i>  <i>zako(n)</i>	1974: Amorots-Succos (GD) 1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA) 1997-98: Domezain (A)
VII-15-r	<i>zindauzkützün</i> <i>zindauzkutzun</i> <i>zindazkutzun</i> <i>zindauzkün</i> <i>zinauzkiun</i>  <i>zinauzkun</i>	1997: Arraute-Charritte (A) 1997: Oregue (A) 1997-98: Domezain (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda) 1998: Sussaute (EA) 1997: Beguios (A. Dice Artola: “singularrarekin gertatu bezala, honetan ere aurrenik <i>zauzkiützün</i> eta gero <i>zintien</i> (biperts.) eman zuen Pascalek”) 1998: Gabat (A)
VII-17-c	<i>zindauzkützien</i> <i>zindauzkutzien</i> <i>zindazkutzien</i> <i>zindauzkuten</i> <i>zinauzkuten</i> <i>zinauzkiuten</i>	1997: Arraute-Charritte (A) 1998: Sussaute (EA) 1997-98: Domezain (A) 1997: Oregue (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda), Sussaute (EA) 1998: Gabat (A) 1997: Beguios (A)
VII-19-c	<i>nauzkitzien</i>  <i>nautziten</i> <i>nautzien</i>	1997-98: Oregue (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda)  1997: Arraute-Charritte (A) 1997-98: Beguios (A), Domezain (A)
VII-20-c	<i>zauzkitzien</i> <i>zautziten</i> <i>zautzien</i>	1997-98: Oregue (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A) 1997: Arraute-Charritte (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda) 1997-98: Beguios (A), Domezain (A)
VII-21-c	<i>gindauzkitzien</i>	1997-98: Oregue (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Gabat (A), Sussaute (EA)

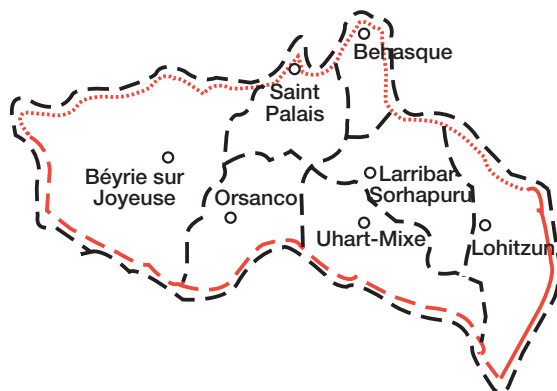
	<i>gindautziten</i>	1997: Arraute-Charritte (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
	<i>gintzin</i>	1997-98: Beguios (A), Domezain (A). Es forma bipersonal.
	<i>gin(in)tian</i>	1997: Beguios (A)
VII-22-c	<i>zauzkitzieten</i>	1997-98: Oregue (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>zauzkitzien</i>	1997-98: Domezain (A)
	<i>zautzieten</i>	1997-98: Beguios (A), Domezain (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda)
	<i>zautziten</i>	1997: Arraute-Charritte (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
VII-23-i	<i>neztein</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda)
	<i>nitien</i>	1997-98: Domezain (A). Forma bipersonal.
VII-24-r	<i>zindeztein</i>	1997-98: Oregue (A), Gabat (A), Sussaute (EA)
	<i>zineztein</i>	1997: Beguios (A. “hasieran emaniko <i>zintien</i> hori bipertsonala da, ondoren asmatu bazuten ere”, dice Artola)
	<i>zintein</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Beguios (A), Domezain (A. Esta forma fue obtenida con ayuda)
	<i>zintien</i>	1997-98: Beguios (A), Domezain(A). Es forma bipersonal.
VII-24-m	<i>heztein</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A. “hasieran emaniko <i>hitien</i> hori ere bipertsonala da, ondoren asmatu bazuten ere”, dice Artola), Domezain (A)
	<i>hezkein</i>	1998: Gabat (A)
	<i>hindeztein</i>	1998: Sussaute (EA. Esta forma se obtuvo con ligera ayuda)
	<i>hitien</i>	1997-98: Oregue (A), Beguios (A), Domezain (A)
VII-25-i	<i>zeztein</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda)
	<i>zeizten</i>	1998: Sussaute (EA)
VII-26-r	<i>gindezteitzün</i>	1997: Arraute-Charritte (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda), Sussaute (EA)
	<i>gindezteitzun</i>	1997: Oregue (A)
	<i>gindezkeitzün</i>	1998: Gabat (A)
	<i>ginteitzün</i>	1998: Gabat (A)
	<i>gintitzin</i>	1997-98: Domezain (A). Es forma bipersonal.
	<i>gintzin</i>	1997: Beguios (A)
VII-26-m	<i>gindezteian</i>	1997: Arraute-Charritte (A), Oregue (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Sussaute (EA)
	<i>gindezkeian</i>	1998: Gabat (A)
	<i>ginteian</i>	1998: Gabat (A)
	<i>gintian</i>	1997-98: Beguios (A), Domezain (A). Forma bipersonal.
VII-27-c	<i>zindeztein</i>	1997: Oregue (A), Sussaute (EA)
	<i>zindezteien</i>	1998: Gabat (A)
	<i>zindezten</i>	1997-98: Domezain (A)
	<i>zineztein</i>	1997: Beguios (A)
	<i>zintein</i>	1997: Arraute-Charritte (A. Forma obtenida con ayuda y acompañada de un signo de interrogación)
	<i>zinduzten</i>	1997-98: Domezain (A). Es forma bipersonal.

VII-28-i	<i>zeztein</i>	1997-98: Arraute-Charritte (A), Oregue (A), Beguios (A), Gabat (A), Sussaute (EA), Domezain (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda)
	<i>zuzten</i>	1997-98: Domezain (A). Forma bipersonal.
VII-28-r	<i>zeitezten</i>	1887: Amendeux-Oneix (All, 82)
	<i>zezteitzien</i>	1997-98: Beguios (A), Sussaute (EA), Domezain (A)
	<i>zezkeitzien</i>	1998: Gabat (A)
	<i>zezteitzün</i>	1997: Arraute-Charritte (A)
	<i>zezteitzun</i>	1997: Oregue (A)

VARIEDAD DE MIXE - AMIKUZE  
**SUBVARIEDAD PROPIA**



Situación de la subvariedad propia de la variedad de Mixe - Amikuze en dicha variedad, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad propia de la variedad Mixe - Amikuze

## SUBVARIEDAD PROPIA DE LA VARIEDAD DE MIXE - AMIKUZE

### Introducción

La subvariedad propia de la variedad de Mixe - Amikuze está integrada por los pueblos que se señalan seguidamente, con indicación del número de vascófonos con los que contaba cada uno de ellos, en 1970-72, según nuestro recuento de esa época.

Saint-Palais - Donapaleu	1.350	vascófonos
Behasque - Behaskane (sin Lapiste)	315	“
Beyrie-sur-Joyeuse - Mithiriña	376	“
Larribar-Sorhapuru - Larribarre-Sorhapürü	214	“
Orsanco - Ostankoa	100	“
Uhart-Mixe - Uharte-Hiri	212	“
Lohitzun - Lohitzüne (sin Oyhercq)	202	“

Con lo que subvariedad propia de la variedad de Mixe contaría, en 1970-72, con unos 2.770 vascófonos.

### Tratamientos

#### En Orsanco - Ostankoa

Dice Artola, refiriéndose a los tratamientos:

Amari, *xu*; aitari, *zu*; adiskideen gurasoei ere, *zu*

Semeari, *to*; alabari/arrebari, *xu*

*Nokako* erak, halere, ongi ematen ditu, bere inguruan maiz erabiltzen diren seinale.



### En **Uhart-Mixe - Uharte-Hiri**

Gurasoei, *xu*; ezagunei (berdin gizon edo emakume), *zu*

Anaiei eta mutil-lagunei, *to*

“nexkákundeari”, *xu* (“hurbíl séndi bágirá”)

Arreba gehienari (=zaharrenari), *no*; arreba gazteari, *xu*

### En **Lohitzun - Lohitzüne**

Inguru honetan daitekeen arruntena da:

gurasoekin, *zû*

anaiekin eta arreba-ahizpekin, *to* eta *no*

senar-emazteak beren artean ere *to* eta *no*

### **Observaciones sobre las formas verbales**

#### **Sobre las formas verbales de Saint-Palais - Donapaleu**

Respecto al informador, dice Artola: Galdetua izanik ia *zinen*, *ginen* eta *zinezten* horiek, tartean, *d* bat hartzen duten, ezetz iruditzen zaio.

*Zinien*, *ginien* eta *zinuten* bezalako adizkietan ere ez zaio iruditzen *d* baten tartekapena egiten denik.

Hasieran *u* tartekaturiko adizki-mordoska bildu zen (*daut*, *dautazie*, *dautate* ...), baina mintzatzean ez omen dira ahoskatzen.

Aditz-erroetan koherentziarik eza nabaritzen da, *-au(z)ku-*, *-au(z)ki-* eta beste agertzen baita. Behar bada, 2. orriko erantzunen haritik ditugun *dakiuzu/dakiuk/dakiun* gisakoak lirakeke egokienak, horrelako gutxi eman baditu ere.

*D*-aren ustezko tartekapenari dagokionez (flexiones VII-7-r, VII-7-m,...), Frantxuari iruditzen zaio bere aitak ahoskatzen duela; horregatik idatzi dut letra hori parentesi artean. Badirudi dena den, ahoskapen hau galbidean dagoela, zeren, esaterako, Iholdiko erantzuleetariko batentzat gauza arrunta baldin bazen ere, besteak ez zuen halakorik “ikusten” eta inguruko beste zenbait herritan ere, nik galdetzean bakarrik, esan dute baietz, halakorik badela (ahoskapena aditua ez nuen seinale).

Finalmente, y respecto a las flexiones con objeto indirecto de tercera persona del plural, dice Artola:

a) Iraganaldi singularrean dezente bultzatu behar izan dut Frantxua erantzun batzu emanarazteko.

b) Mithiriñan ere gertatu bezala, *e* luze horiek, batzutan, ez dira garbiro luzatzen.

#### **Sobre las formas verbales de Beyrie-sur-Joyeuse - Mithiriña**

Orri honetako adizkiak –se refiere aquí Artola a las flexiones con objeto indirecto de primera persona del plural– 2. orrialdean eman dituzten *za(z)kiu/za(z)kiuk* eta *za(z)kiun/za(z)kiukan* ... gisakoekin parekatuz gero guztiz logikoak direla ikusten da.

Orri honetako ‘guk zuri’ guztietan erantzun tripersonal egokiak eman dituzte.

Finalmente, y aquí también con respecto a las flexiones con objeto indirecto de la tercera persona del plural, añade Artola:

a) Ikus daitekeenez, pluraleko *-tz-* asko *z* ahoskatzen dute.

b) *e* luze horiek batzutan lekuz aldatzen direla iruditu zait: *neezteian/neezenan* baina *nezteezun*. Beste batzutan, ordea, ez dirudi luzatzen direnik ere.

d) Inkesta egin zutenean orri honen goi-aldean “ez dugu erabiltzen” idatzi zuten; hori oso adierazgarria da, ‘guk haiei’ gisako adizkiak gutxitan erabiltzen baitituzte, bestelako molde batzuez (zeharbidez edo) baliatzen direlarik ideia hori aditzera emateko. Oraitarazten dizut Orogarren ere, orri hau betetzerakoan, zailtasunak izan nituela.

### **Sobre las formas verbales de Lohitzun - Lohitzüne**

1) *ü*-aren ahoskapena ia erabatekoa da, argiro ikusten denez.

2) indefinituko erak, lehenagokoren batean esana dizudan bezala, *bit-* (=bait) aurrizkiaren laguntzaz eskuratu ditut.

Indefinituko adizkiak, singularrean (II-9-i, II-11-i,...), honela eman dituzte: *bitüt, bitü, bitüü* eta *bitüte* eta pluraletan *bitütüt, bitütü, bitütü(ü)* eta *bitüzte*.

Zükako erantzunak ikusiz badirudi ‘hark ni’ (ereman) *nündien* espero zitekeela, baina *nindien* ematen dute.

Zükako erantzunak ikusiz badirudi ‘hark gu’ (ereman) *güntien* espero zitekeela, baina *gintien* ematen dute.

Iraganaldi honetako –se refiere ahora Artola a las flexiones bipersonales del tipo “nik zu”– zükako adizkietan *-nt-* aurkitzen dugu eta hikakoetan *-nd-*, inguruko leku askotan bezala.

Azken orri hau –ésta es la que recoge las flexiones con objeto indirecto de tercera persona del plural– denetan gaiztoena dela esana dizut, jada, Behauze-Altzumartako inkestan eginiko iruzkinean. Bipertsonalak ere, bestalde, maiz agertzen dira.

### **Sobre las formas verbales de Orsanco - Ostankoa y Uhart-Mixe - Uharte-Hiri**

1) Datuak bildu ditudan azken bi orrietan (8garrena [obj. indir. 1<sup>a</sup> pers. pl.] eta 11garrena [obj. indir. 3<sup>a</sup> pers. plur.]), bipertsonalen presentzia nabaria da, ‘guk’ kasuan bereziki, inguruko herririk gehienetan bezala.

2) 11garren orriko erantzunak segurtasun haundiagoz eman ditu Ostankoko informatzaileak Uhartekoak baino, biek ere bipertsonaletarako joera aski nabaria erakutsi badute ere.

## FUENTES

**Saint-Palais - Donapaleu** (mediados del siglo XIX) -LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-51 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 51* del “Fondo Bonaparte” de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés]. Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona - Hemos recogido todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo empleadas en Saint-Palais - Donapaleu que se encuentran en este *Manuscrito 51*.

**Saint-Palais - Donapaleu** (1862) - ABBÉ CASENAVE (designado por Casen) - *Conjugason du verbe cisain avec les variantes du mixain et de l'arberouan, pour Son Altesse Mgr. le Prince Louis-Lucien Bonaparte ... Envoi de l'abbé Casenave de Beyrie* - Es el documento nº 85 del “Fondo Bonaparte” de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya - En 1870, Casenave revisó su obra.

**Saint-Palais - Donapaleu** (>1863) - (designado por Doctr) - *La doctrine chrétienne traduite de l'espagnol en basque-base-navarrais-mixain tel qu'il est parlé à St. Palais, “58 pages”*. Pour Son Altesse Monseigneur le Prince Louis-Lucien Bonaparte - El original de esta *Doctrine* se halla en el Archivo Real y General de Navarra. *Documento 54* - No consta en el manuscrito la fecha en la que se realizó la traducción al habla de Saint-Palais, aunque sí la fecha de la impresión del original castellano, que es de 1863. Con la anotación >1863 hemos querido indicar que la traducción tuvo que ser realizada en fecha posterior a 1863.

**Saint-Palais - Donapaleu** (1994-97) - ANONIMO y KOLDO ARTOLA (designados por XA) - *Comunicaciones personales* - El informador no recuerda el nombre de la persona que inicialmente realizó la encuesta, 1994 - Koldo Artola, en una tarde de la primavera del año 1997, la repasó - Informador: M. Frantxua Teilagorri, nacido el 29 de diciembre de 1950, en Anetania (Saint-Palais). Su padre es de Saint-Palais; su madre, de Beyrie - Respecto al informador, dice Artola: “Frantxuak haur-denboran etxean ikasi zuen euskara baina, handik kanpora ez kalean ez eskolan mintzatzean ia ahaztu zuela dio. Orain, inkesta honetako galderei aurre egitean, beldur da, azken urteotan euskara berreskuratzeko egin duen ahaleginaren ondorio, oraingo “molde berriko” euskararen adizkiren batzuk (euskara batutik oharkabea harturiko batzuk, alegia) isuri ote zaizkion, Donapaleu bereko aditzaren kaltetan. Zuhurtziaz hartu beharko dira, beraz, inkesta honetako emaitzak, hemengo mintza-moldeari ahalik gehiena gerturatzea saiatu garen arren”

**Beyrie-sur-Joyeuse - Mithiriña** (1994-98) - GABI LUKU, DOMINIQUE, KRISTINA y ODETTE ABBADIE y KOLDO ARTOLA (designados por LABA) - *Comunicaciones personales* - Informadores: 1) M. Dominique Abbadie Zamalbide, nacido el 2 de noviembre de 1927, en Obilokoborda (Beyrie); su madre era de Alosteiborda, y su padre de Aristoia; y sus dos hijas: 2) Kristina Abbadie Mailharro, nacida en la misma casa el 14 de septiembre de 1957, y 3) Odette Abbadie Mailharro (de casada Harluxet), nacida en la misma casa, el 31 de mayo de 1956 (la madre de estas dos hermanas es de Amorots-Succos - Amorotze-Zokotze), y 4) Mme. Gabi Luku Urruti, nacida el 8 de mayo de 1948 en Morteillia (Beyrie). Su padre era de la misma casa, y su madre, de Oregue - Oragarre. Encuestadores: 1) En 1994, Gabi Luku, con Dominique y su hija Kristina, realizó la encuesta, con la excepción de la última hoja y la mitad de la tercera. 2) Koldo Artola, en una tarde del verano de 1997, reunido con Dominique y su hija Odette, llenó esos trozos y repasó la encuesta.

**Lohitzun - Lohitzüne** (1997-98) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola, en cuatro sesiones, que comenzaron en septiembre del año 1997, y terminaron en enero de 1998, recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, con todas sus formas indefinidas y alocutivas - Informadores: 1) Mme. Maddi Mongaston (de soltera Exilard), nacida el 22 de febrero de 1937, en Xibarrua, del barrio Sühia (Lohitzun). Su madre era de la misma casa: su padre, de Uhart-Mixe - Uharte-Hiri. 2) Mme. Marie-Jeanne Exilard (madre de Maddi, de soltera Queheille), nacida el 31 de julio de 1910, en Xibarrua. Su padre era de la misma casa; su madre, de Uhart-Mixe; y 3) M. Laurent Mongaston (marido de Maddi), nacido el 1 de febrero de 1931, en Larratzia (en el casco de Lohitzun). El padre era de la misma casa; la madre de Aroue - Arüe - A continuación dos observaciones de Artola: 1) Maddi izan da inkesta guztian zehar erantzuten egon den bakarra, bere ama hiru alditan laguntzaile izan duelarik. Senarrak behin bakarrik eskuhartu du. 2) Lohitzünek Oihergi-rekin batera egiten du udal edo herriko etxea. Oihergin ere abiarazia dut inkesta bat baina ez da honekin batera joango, hartan ateratzen ari dena zuberera “phürra” baita.

**Orsanco - Ostankoa** (1974) - Abbé NARBAÏS JAUREGUY (designado por NJ) - *Comunicaciones personales* - Este colaborador me proporcionó las contestaciones a mi cuestionario de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la lengua vasca*, t. I, pp. 288-303], empleadas en Orsanco, correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo.

**Orsanco - Ostankoa** (1998) - KOLDO ARTOLA (designados por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió en abril de 1998, numerosas formas verbales de Orsanco, con el fin de determinar el límite meridional de la subvariedad propia de la variedad de Mixe y confirmar la pertenencia de Orsanco a esta subvariedad - Informador: M. Jean-Michel Oihenart Aldaitz, nacido el 31 de julio de 1950, en la casa Artzia; su madre era de la misma casa; su padre, de Behaune (Lantabat - Landibarre)

**Uhart-Mixe - Uharte-Hiri** (1998) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En el mes de abril de 1998, Artola recogió en Uhart-Mixe numerosas formas verbales, con los mismos fines que en Orsanco - la información fue proporcionada por M. Jeanot Xilibolost Moulimous, nacido el 18 de diciembre de 1951, en la casa Etxeberría. Su padre era de la misma casa, su madre, de Lohitzun.

Fuentes complementarias

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon en los “Cuadros” y por Bon-72 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 72* del mencionado “Fondo Bonaparte” de la Diputación de Vizcaya [El presente del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - Contiene las formas unipersonales indefinidas correspondientes a las seis personas del citado modo y tiempo, así como las cuatro del tratamiento *zu* de las flexiones con sujetos de primeras y terceras personas.

L.-L. BONAPARTE (1869) (designado por Bon en los “Cuadros” y por Bon-Verbe, en las “Observaciones”) - *Le Verbe Basque en tableaux*. Londres, 1869. En “Observations” contiene algunas formas verbales de la variedad de Mixe, en las páginas XIV, nota 1, y, sobre todo, en la XXV.

J. ALLIÈRES (1887) (designado por All y a continuación el número que indica el mapa correspondiente a la flexión) - “Petit Atlas Linguistique Basque-Français ‘Sacace’”, *Via Domitia*, VII (diciembre 1960), mapas 1-15, y VIII (diciembre 1961), mapas 16-83 - En 1887, las autoridades administrativas acordaron enviar a todos los pueblos de la zona vasco-francesa dos cuestionarios, en los cuales se han recogido las formas verbales de **Saint-Palais, Behasque-Lapiste, Beyrie, Larribar-Sorhapuru, Orsanco, Uhart-Mixe y Lohitzun**.

KOLDO ARTOLA (1998) (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Con objeto de concretar algunos extremos sobre límites de las subvariedades, Artola recogió, en los pueblos limítrofes de la variedad, las formas verbales correspondientes a unas 40 flexiones - Informadores:

**Behasque - Behaskane (I)**: Los esposos M. André y Mme. Marie Chilindron, de 70 años y 66 años, respectivamente.

**Behasque - Behaskane (II)**: Mme. Mikele Hirigoien, de 37 años.

**Larribar - Larribarre**: Erramun Barthabüru, de 71 años.

**Sorhapuru - Sorhapürü**: M. Jean-Louis Irumé, de 50 años.

En la introducción de esta variedad de **Mixe - Amikuze** se han consignado, con más detalle datos referentes a estos informadores.

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO	
	YO	TÚ	ÉI	NOSOTROS		VOSOTROS	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<p><b>“yo soy”</b>                      niz (Bon, XA)                      nuk (Bon, XA)                      nun (Bon, XA)                      nuzu (Bon, XA)</p> <p>I-1-i, m, f, r</p>	<p><b>“yo era”</b>                      nintzan (Bon, XA)                      { nindukan (Bon, XA)                      { nindian (Bon)                      { nindunan (Bon, XA)                      { nindinan (Bon)                      nintzun (Bon), ninduzun (XA)</p> <p>I-7-i, m, f, r</p>	<p><b>“él es”</b>                      da (Bon, XA)                      duk (Bon, XA)                      dun (Bon, XA)                      duzu (Bon, XA)</p> <p>I-3-i, m, f, r</p>	<p><b>“él era”</b>                      zen (Bon, XA)                      zukan (Bon, XA), zian (Bon)                      zunan (Bon, XA)                      zuzun (Bon, XA)</p> <p>I-9-i, m, f, r</p>	ME	<p><b>“él me es”</b>                      zaut (Bon), zata (XA)                      zautak (Bon), zatak (XA)                      zautan (Bon), zatan (XA)                      zautazu (Bon), zatazu (XA)</p> <p>I-13-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos me son”</b>                      zauzkit (Bon), zazta (XA)                      zauzkiak (Bon), zaztak (XA)                      zauzkian (Bon), zaztan (XA)                      zauzkiatzu (Bon), zaztatzu (XA)</p> <p>I-19-i, m, f, r</p>	<p><b>“él me era”</b>                      zitzatan                      zitzataian                      zitzatanan                      zitzatazun</p> <p>I-25-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos me eran”</b>                      zitzaztan                      zitzaztaian                      zitzaztanan                      zitzaztatzun</p> <p>I-31-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú eres”</b>                      zira (Bon, XA)                      hiz (Bon, XA)                      hiz (Bon, XA)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p><b>“tú eras”</b>                      zinnen (Bon, XA)                      hintzan (Bon, XA)                      hintzan (Bon, XA)</p> <p>I-8-r, m, f</p>	<p><b>“él te es”</b>                      zauzu (Bon, XA)                      zauk (Bon, XA)                      zaun (Bon, XA)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p><b>“ellos te son”</b>                      zauzkitzu (Bon), zautzu (XA)                      zauzkik (Bon, XA)                      zauzkin (Bon, XA)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	TE	<p><b>“él te era”</b>                      zitzauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p><b>“ellos te eran”</b>                      zitzautzun                      zitzauzkan                      zitzauzkanan</p> <p>I-32-r, m, f</p>		
ÉI	<p><b>“él es”</b>                      da (Bon, XA)                      duk (Bon, XA)                      dun (Bon, XA)                      duzu (Bon, XA)</p> <p>I-3-i, m, f, r</p>	<p><b>“él era”</b>                      zen (Bon, XA)                      zukan (Bon, XA), zian (Bon)                      zunan (Bon, XA)                      zuzun (Bon, XA)</p> <p>I-9-i, m, f, r</p>	<p><b>“él le es”</b>                      zako (Bon, XA)                      zakok (Bon, XA)                      zakon (Bon, XA)                      zakozu (Bon, XA)</p> <p>I-15-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos le son”</b>                      zazgo (Bon, XA)                      zazkok (Bon, XA)                      zazkon (Bon, XA)                      zazkotzu (Bon, XA)</p> <p>I-21-i, m, f, r</p>	LE	<p><b>“él le era”</b>                      zitzakon                      zitzakokan                      zitzakonon                      zitzakozun</p> <p>I-27-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos le eran”</b>                      zitzazkon                      zitzazkokan                      zitzazkonan                      zitzazkotzun</p> <p>I-33-i, m, f, r</p>		
NOSOTROS	<p><b>“nosotros somos”</b>                      gira (Bon, XA)                      gituk (Bon, XA)                      gitun (Bon, XA)                      gitzu (Bon, XA)</p> <p>I-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“nosotros éramos”</b>                      ginen (Bon, XA)                      { gintukan (Bon, XA)                      { gintian (Bon)                      gintunan (Bon, XA)                      gintzun (Bon, XA)</p> <p>I-10-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos es”</b>                      zauku (Bon, XA), zakiu (XA)                      { zaukuk (Bon, XA)                      { zakiuk (XA)                      { zaukun (Bon, XA)                      { zakiun (XA)                      { zaukuzu (Bon, XA)                      { zakiuzu (XA)</p> <p>I-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos son”</b>                      zauzku (Bon, XA), zazkiu (XA)                      { zauzkuk (Bon, XA)                      { zazkiuk (XA)                      { zauzkun (Bon, XA)                      { zazkiun (XA)                      { zauzkutzu (Bon, XA)                      { zazkiutzu (XA)</p> <p>I-22-i, m, f, r</p>	NOS	<p><b>“él nos era”</b>                      zitzakiun                      zitzakiuan                      zitzakiunan                      zitzakiuzun</p> <p>I-28-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos eran”</b>                      zitzazkiun                      zitzazkiuan                      zitzazkiunan                      zitzazkiutzun</p> <p>I-34-i, m, f, r</p>		
VOSOTROS	<p><b>“vosotros sois”</b>                      ziezte (Bon), zizte (Bon, XA)</p> <p>I-5-c</p>	<p><b>“vosotros erais”</b>                      zinezten (Bon, XA), zizten (XA)</p> <p>I-11-c</p>	<p><b>“él os es”</b>                      zauzie (Bon, XA)</p> <p>I-17-c</p>	<p><b>“ellos os son”</b>                      zauzkitzie (Bon), zautzie (XA)</p> <p>I-23-c</p>	OS	<p><b>“él os era”</b>                      zitzauzien</p> <p>I-29-c</p>	<p><b>“ellos os eran”</b>                      zitzauzkitzien</p> <p>I-35-c</p>		
ELLOS	<p><b>“ellos son”</b>                      dire (Bon, dira (Bon, XA)                      (di)tuk (Bon), tuk (Bon, XA)                      (di)tun (Bon), tun (Bon, XA)                      (di)tzü (Bon), tutzu (XA)</p> <p>I-6-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos eran”</b>                      ziren (Bon, XA)                      zitukan (Bon, XA)                      zitunan (Bon, XA)                      zitzun (Bon, XA)</p> <p>I-12-i, m, f, r</p>	<p><b>“él les es”</b>                      zee (Bon), ze (XA)                      zeek (Bon), zek (XA)                      zeen (Bon), zen (XA)                      zeezu (Bon), zezu (XA)</p> <p>I-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos les son”</b>                      zeztee (Bon), zezte (XA)                      zezteek (Bon), zeztek (XA)                      zezteen (Bon), zezten (XA)                      zezteetzu (Bon), zeztetzu (XA)</p> <p>I-24-i, m, f, r</p>	LES	<p><b>“él les era”</b>                      zen                      zeian                      zenan                      zezun</p> <p>I-30-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos les eran”</b>                      zitzezten                      zitzezteian                      zitzeztenan                      zitzeztetzun</p> <p>I-36-i, m, f, r</p>		

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b> zitut (Bon, XA) hut (Bon), hitut (XA) hut (Bon), hitut (XA)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo le he”</b> dut (Bon, XA) diat (Bon, XA) dinat (Bon, XA) dizit (Bon, XA)</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os he”</b> zuztet (Bon), ziuztet (XA)</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b> (di)tut (Bon), tut (XA) (di)tiat (Bon), tiat (XA) (di)tinat (Bon), tinat (XA) (di)tzit (Bon), tzit (XA)</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b> nuzu (Bon, XA) nuk (Bon, XA) nun (Bon, XA)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo has”</b> duzu (Bon, XA) (d)uk (Bon), duk (XA) (d)un (Bon), dun (XA)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b> gitzu (Bon), gitutzu (XA) gituk (Bon, XA) gitun (Bon, XA)</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los has”</b> (di)tuzu (Bon), tutzu (XA) (di)tuk (Bon), tuk (XA) (di)tun (Bon), tun (XA)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b> nu (Bon, XA) nik (Bon, XA) nin (Bon, XA) nizi (Bon, XA)</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b> zitu (Bon, XA) hu (Bon, XA) hu (Bon, XA)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b> du (Bon, XA) dik (Bon, XA) din (Bon, XA) dizi (Bon, XA)</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b> gitu (Bon, XA) gitik (Bon, XA) gitin (Bon, XA) gititzi (Bon, XA)</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b> zuzte (Bon), ziuzte (XA)</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b> (di)tu (Bon), tu (XA) (di)tik (Bon), tik (XA) (di)tin (Bon), tin (XA) (di)titzi (Bon), tzi (XA)</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b> zituu (Bon), zitugu (XA) huu (Bon), hitugu (XA) huu (Bon), hitugu (XA)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b> duu (Bon), dugu (XA) diagu (Bon), diau (XA) dinagu (Bon), dinau (XA) diizi (Bon), diziu (XA)</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os hemos”</b> zuzteu (Bon), ziuzte(g)u (XA)</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b> (di)tugu (Bon), tugu (XA) (di)tiau (Bon), tiau (XA) (di)tinau (Bon), tinau (XA) (di)tiitzi (Bon), tziu (XA)</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habeis”</b> nuzie (Bon, XA)</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habeis”</b> duzie (Bon, XA)</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habeis”</b> gitzie (Bon), gitutzie (XA)</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habeis”</b> tutzie (XA)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b> nute (Bon, XA) nie (Bon, XA) nine (Bon, XA) nizie (Bon, XA)</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b> zituzte (Bon, XA) hute (Bon, XA) hute (Bon, XA)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b> dute (Bon, XA) die (Bon, XA) dine (Bon, XA) dizie (Bon, XA)</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b> giuzte (Bon), gituzte (XA) gitie (Bon, XA) gitine (Bon, XA) gitzie (Bon, XA)</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os han”</b> zuztete (Bon), ziuztete (XA)</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b> (di)tuzte (Bon), tuzte (XA) (di)tie (Bon), tie (XA) (di)tine (Bon), tine (XA) (di)tzie (Bon), tzie (XA)</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b> dauzut (Bon, XA) deat (Bon, XA) daunat (Bon, XA), denat (XA)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b> dakot (Bon, XA) dakoat (Bon, XA) dakonat (Bon, XA) dakozut (Bon, XA)</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b> dauziet (Bon, XA)</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b> deet (Bon, XA) deeyat (Bon), deeciát (XA) deenat (Bon, XA), deinat (XA) deezut (Bon, XA)</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b> datazu (Bon, XA) datak (Bon, XA) datan (Bon, XA)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b> dakožu (Bon, XA) dakok (Bon, XA) dakon (Bon, XA)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b> datauzu (Bon), daukuzu, dakiuzu (XA) datauk (Bon), daukuk, dakiuk (XA) dataun (Bon), daukun, dakiun (XA)</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b> deezu (Bon, XA) deek (Bon, XA) deen (Bon, XA)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b> data (Bon, XA) datak (Bon, XA) datan (Bon, XA) datazu (Bon, XA)</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b> dauzu (Bon, XA) dauk (Bon, XA) daun (Bon, XA)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b> dako (Bon, XA) dakok (Bon, XA) dakon (Bon, XA) dakožu (Bon, XA)</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b> datau (Bon), dauku (XA) datauk (Bon), daukuk (XA) dataun (Bon), daukun (XA) datauzu (Bon), daukuzu (XA)</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b> dauzie (Bon, XA)</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b> dee (Bon, XA) deek (Bon), dek (XA) deen (Bon), den (XA) deezu (Bon), dezu (XA)</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b> dauzuu (Bon), dauzugu (XA) diau (Bon), deau, daukiau (XA) dinau (Bon), denau, daukinau (XA)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b> dakou (Bon), dakogu (XA) dakoau (Bon, XA) dakonau (Bon, XA) dakouzu (Bon), dakozugu (XA)</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b> dauzieu (Bon), dauziegu (XA)</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b> deeu (Bon), deegu (XA) deeyau (Bon), deeciáu (XA) deenau (Bon, XA) deezu (Bon), deezu (XA)</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b> datazie (Bon, XA)</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habéis (a él)”</b> dakozie (Bon, XA)</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b> datauzie (Bon), daukuzie, daukizie (XA)</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b> dezie (XA)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b> datate (Bon, XA) dataye (Bon), dataie (XA) datane (Bon, XA) datzie (Bon, XA)</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b> dauzute (Bon, XA) dauye (Bon), dauie (XA) daune (Bon, XA)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b> dakote (Bon, XA) dakoye (Bon), dakoie(XA) dakone (Bon, XA) dakozie (Bon, XA)</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b> dataute (Bon), daukute (XA) datauye (Bon), daukuie, daukue (XA) dataune (Bon), daukune, daukine (XA) datauzie (Bon), daukuzie, daukizie (XA)</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b> dauziete (Bon, XA)</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b> deete (Bon, XA) deeye (Bon), deie (XA) deene (Bon), deine (XA) deezie (Bon, XA)</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b> dauzkitzut (Bon, XA) dauzkiat (Bon, XA), dezteat (XA) dauzkinat (Bon, XA), deztenat (XA)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b> dazkot (Bon, XA) dazkoat (Bon, XA) dazkonat (Bon, XA) dazkotzut (Bon, XA)</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b> dauzkitziet (Bon, XA)</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b> deezet (Bon), dezteet (XA) deezteyat (Bon), dezteiat (XA) deeztenat (Bon), deztenat (XA) deezetzut (Bon), dezteztut (XA)</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b> daztatzu (Bon, XA) daztak (Bon, XA) daztan (Bon, XA)ã</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b> dazkotzu (Bon, XA) dazkok (Bon, XA) dazkon (Bon, XA)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b> daztautzu (Bon), dauzkiutzu (XA) daztauk (Bon), dauzkiuk (XA) daztaun (Bon), dauzkiun (XA)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b> deezetzu (Bon), dezteezu (XA) deeztek (Bon), dezteek (XA) deezten (Bon), dezteen (XA)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b> dazta (Bon, XA), dauzkit (XA) daztak (Bon, XA) daztan (Bon, XA) daztatzu (Bon, XA)</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b> dauzkitzu (Bon, XA) dauzkik (Bon, XA) dauzkin (Bon, XA)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b> dazko (Bon, XA) dazkok (Bon, XA) dazkon (Bon, XA) dazkotzu (Bon, XA)</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b> daztau (Bon), dauzku (XA) daztauk (Bon), dazkuk (XA) daztaun (Bon), dazkun (XA) daztautzu (Bon), dauzkiutzu (XA)</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b> dauzkitzie (Bon, XA)</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b> deezte (Bon), deztee (XA) deeztek (Bon), dezteek (XA) deezten (Bon), dezteen (XA) deezetzu (Bon), dezteetzu (XA)</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b> dauzkitzuiu (Bon), dauzkitzugu (XA) dauzkiu (Bon, XA), dezteu (XA) dauzkinu (Bon, XA), deztenu (XA)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b> dazkou (Bon), dazkogu (XA) dazkoau (Bon, XA) dazkonau (Bon, XA) dazkoutzu (Bon), dazkozugu (XA)</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b> dauzkitzieu (Bon), dauzkitziegu (XA)</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b> deezteu (Bon), dezteu (XA) deezteyau (Bon), dezteiau (XA) deeztenau (Bon), deztenau (XA) deezetzuiu (Bon), dezteetzuiu (XA)</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b> daztatzie (Bon, XA)</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b> dazkotzie (Bon, XA)</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b> daztautzie (Bon) dauzkitzie, dauzkiutzie (XA)</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b> deezetzie (Bon), deztezie (XA)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b> daztate (Bon, XA) daztaye (Bon), daztaie (XA) daztane (Bon, XA) daztatzie (Bon, XA)</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b> dauzkitzie (Bon), dauzkitzute (XA) dauzkie (Bon, XA) dauzkine (Bon, XA)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b> dazkote (Bon, XA) dazkoye (Bon), dazkoie (XA) dazkone (Bon, XA) dazkotzie (Bon, XA)</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b> daztaute (Bon), dauzkute (XA) daztauye (Bon), dauzkie, dauzkiue (XA) daztaune (Bon), dauzkine (XA) daztautzie (Bon), dauzkitzie (XA)</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b> dauzkitziete (Bon, XA)</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b> deezetete (Bon), dezteete (XA) deezteye (Bon), dezteie (XA) deeztene (Bon), deztene (XA) deezetzie (Bon), deztezie (XA)</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>



	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te había”</b> zintudan hintudan hintudan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b> nien (Bon, XA) nikan (Bon, XA), nian (XA) ninan (Bon, XA) nizin (Bon, XA)</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os había”</b> zinduztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b> nintien nintian nintinan nintzin</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b> ninduzun nindukan nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo habías”</b> zindien (Bon), zinien (XA) hien (Bon, XA) hien (Bon, XA)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b> gintutzun gintukan gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los habías”</b> zintien hintien hintien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b> nindien nindian nindinan nindizin</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b> zintien hintien hintien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b> zien (Bon, XA) zikan (Bon, XA), zian (XA) zinan (Bon, XA) zizin (Bon, XA)</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b> gintien gintian, gintikan gintinan gintitzin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b> zinduzten, ziuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b> zitian zitian, zitikan zitanan zitzin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te habíamos”</b> zintugun hintugun hintugun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo habíamos”</b> gindien (Bon), ginien (XA) gindikan (Bon, XA), gindian (XA) gindinan (Bon, XA) gintzin (Bon), gindizin (XA)</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os habíamos”</b> ziuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los habíamos”</b> gintien gintian gintinan gintitzin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b> ninduzien</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habíais”</b> zinduten (Bon), zinuten (XA)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b> gintutzien</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habíais”</b> zinuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b> ninuten — — —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b> zintuzten hintuzten hintuzten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b> zuten (Bon, XA) zitekan?, zitean (Bon), zitian (XA) zitenan (Bon), zitanan (XA) zizien (Bon, XA)</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b> gintuzten — — gintitzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b> zintuztetan</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b> zuzten ziztian ziztinan zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te lo había”</b>                      nauzun                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      nakoan                      nakonan                      nakozun</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os lo había”</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      neen                      neian                      neinan                      neizun</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zinatan                      hatan                      hatan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zinakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zin(d)aukun, zindaukiun                      haukun                      haukun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zineen                      heen                      heen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zatan                      zataian, zatakan                      zatanan                      zatazun</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      zakoan                      zakonan                      zakozun</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zaukun                      zaukuian                      zaukunan                      zaukuzun</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zeen                      zeian                      zeinan                      zeizun</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      ginauzun, gindauzun                      ginaukan, gindaukan                      ginaunan, gindaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      ginakon                      ginakoan                      ginakonan                      ginakozun</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      ginauzien, gindauzien?</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      gineen                      ginecian                      ginenan                      ginezun</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zinatazien</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zinakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zin(d)aukuzien</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zineeten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zataten                      zatean                      zatatenan                      zatazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zauzuten                      zautean, zaietean                      zautenan, zaietenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zaukuten                      zukutean                      zukutenan                      zukuzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zauzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zeeten                      zeeteian                      zeetenan                      zeezien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los había”</b>                      nauzkitzun                      nauzkan, nauzkin                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      nazkotzun</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los había”</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      nezteen                      nezteian                      neztenan                      nezteetzun</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zinaztan                      haztan                      haztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zinazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zin(d)auzkun                      hakiuk(!), hauzkun                      hakiun, hauzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zinezteen                      hezteen                      hezteen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zaztan                      zaztaian, zaztakan                      zaztanan                      zaztatzun</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zauzkitzun                      zauzkan, zauzkin                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      zazkoan                      zazkonan                      zazkotzun</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zauzkun                      zauzkuian                      zauzkunan                      zauzkutzun</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zezteen                      zezteeian                      zezteenan                      zezteetzun</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      gin(d)auzkitzun                      gin(d)auzkan, gin(d)auzkin                      gin(d)auzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      ginazkon                      ginazkoan                      ginazkonan                      ginazkotzun</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      ginauzkitzien, gindauzkitzien?</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      ginezteen                      ginezteeian                      ginezteenan                      ginezteetzun</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zinaztazien</p> <p>VII-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zin(d)auzkuzien</p> <p>VII-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zinezteen</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zaztaten                      zaztatean                      zaztatenan                      zaztatzien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zauzkitzuten                      zauzkitean                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkotzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zauzkuten                      zauzkutean                      zauzkutenan                      zauzkutzien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zezteen                      zezteeian                      zezteenan                      zeztetzien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

		PRESENTE		PASADO		PRESENTE				PASADO				
		“yo soy”		“yo era”		ÉL		ELLOS		ÉL		ELLOS		
YO	niz nuk nun nuzu			nintzan nindukan nindunan ninduzun			“él me es” zata, zaut zatak zatan zatazu		“ellos me son” zazta zaztak zaztan zaztatzu		“él me era” zatan, zautan zatakan, zatan zatanan zatazun		“ellos me eran” zaztan zaztakan zaztanan zaztatzun	
	I-1-i, m, f, r			I-7-i, m, f, r			I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r		I-25-i, m, f, r		I-31-i, m, f, r		
TÚ	“tú eres” zira hiz hiz			“tú eras” zinden hintzan hintzan			“él te es” zauzu zauk zaun		“ellos te son” zautzu zauzkik zauzkin		“él te era” zauzun zaukan zaunan		“ellos te eran” zautzun zauzkikan zauzkinan	
	I-2-r, m, f			I-8-r, m, f			I-14-r, m, f	I-20-r, m, f		I-26-r, m, f		I-32-r, m, f		
ÉI	“él es” da duk dun duzu			“él era” zen zukan zunan zuzun			“él le es” zako zakok zakon zakozu		“ellos le son” zazko zazkok zazkon zazkotzu		“él le era” zakon zakoan zakonan zakozun		“ellos le eran” zakkon zakokan zakonon zazkotzun	
	I-3-i, m, f, r			I-9-i, m, f, r			I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r		I-27-i, m, f		I-33-i, m, f, r		
NOSOTROS	“nosotros somos” gira gituk, gitzak gitun, gitzan gitzu, gitu(t)zu			“nosotros éramos” ginten gintukan gintunan gintutzun, gintzun			“él nos es” zakiu, zauku zakiuk, zaikiuk zakiun, zaikiun zakiuzu, zaikiuzu		“ellos nos son” zazkiu zazkiuk zazkiun zazkiutzu		“él nos era” zakiun, zaukun zakiukan, zaukuan zakiunan, zaukunan zakiuzun, zaukuzun		“ellos nos eran” zazkiun zazkiukan zazkiunan zazkiutzun	
	I-4-i, m, f, r			I-10-i, m, f, r			I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r		I-28-i, m, f, r		I-34-i, m, f, r		
VOSOTROS	“vosotros sois” zizte			“vosotros erais” zindezten			“él os es” zauzie		“ellos os son” zautzie		“él os era” zauzien		“ellos os eran” zautzien	
	I-5-c			I-11-c			I-17-c	I-23-c		I-29-c		I-35-c		
ELLOS	“ellos son” dira tuk, dituk tun, ditun tutzu, ditu(t)zu			“ellos eran” ziren zitukan zitunan zitutzun			“él les es” ze(e), zei ze(e)k, zeik ze(e)n, zein ze(e)zu, zeizu		“ellos les son” zezte(e), zeztei zeztek zezten zeztezu, zeetzu		“él les era” zen, zeien zeieian zeeinan zeeizun		“ellos les eran” zezte(e)n zezteian zeztenan zeetzun	
	I-6-i, m, f, r			I-12-i, m, f, r			I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r		I-30-i, m, f, r		I-36-i, m, f, r		

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te he”</b></p> zitut hiut, hut hiut, hut II-5-r, m, f	<p><b>“yo le he”</b></p> dut diat dinat dizit II-9-i, m, f, r	X	<p><b>“yo os he”</b></p> ziuztet II-19-c	<p><b>“yo los he”</b></p> tut, diztut tiat tinat tzit II-23-i, m, f, r
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> nuzu nuk nun II-1-r, m, f	X	<p><b>“tú lo has”</b></p> duzu duk dun II-10-r, m, f	<p><b>“tú nos has”</b></p> gitutzu, gitzu gituk gitun II-15-r, m, f	X	<p><b>“tú los has”</b></p> tutzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> nu nik nin nizi II-2-i, m, f, r	<p><b>“él te ha”</b></p> zitu hiu, hu hiu, hu II-6-r, m, f	<p><b>“él lo ha”</b></p> du dik din dizi II-11-i, m, f, r	<p><b>“él nos ha”</b></p> gitu gitik gitin gititzi, gitzi II-16-i, m, f, r	<p><b>“él os ha”</b></p> ziuzte II-20-c	<p><b>“él los ha”</b></p> tu, diztu tik tin tzi II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> zitugu hiu, huu hiu, huu II-7-r, m, f	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> du, dugu diuk dinau diziu II-12-i, m, f, r	X	<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> ziuztegu II-21-c	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> diztu tiuk tinau titziu II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habeis”</b></p> nuzie II-3-c	X	<p><b>“vosotros lo habeis”</b></p> duzie II-13-c	<p><b>“vosotros nos habeis”</b></p> gituzie II-17-c	X	<p><b>“vosotros los habeis”</b></p> tutzie II-27-c
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> nute nie nine nizie II-4-i, m, f, r	<p><b>“ellos te han”</b></p> zituzte hiute hiute II-8-r, m, f	<p><b>“ellos lo han”</b></p> dute die dine dizie II-14-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos han”</b></p> gituzte gitie gitine gitzie II-18-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos han”</b></p> ziuztete II-22-c	<p><b>“ellos los han”</b></p> duzte, tuzte tie tine titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dauzut                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      dakoat                      dakonat                      dakozut</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      det                      deiat                      deenat                      deezut</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      datazu                      datak                      datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dako zu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      dakiuzu                      dakiuk                      dakiun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      de(e) zu                      dek                      den</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      dat                      datak                      datan                      datazu</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      dakok                      dakon                      dako zu</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      dakiu                      dakiuk                      dakiun                      dakiuzu</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dee                      deek                      deen                      deezu</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dauzugu                      daukiauk, diauk                      daukinau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dakogu                      dakiauk                      dakinau                      dakozi u</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dauziegu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      degu                      deiauk                      deinau                      deizu</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      datazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b>                      dako zie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      dakiuzie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      datate                      dataie                      datane                      datazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dauzute                      daie, daukie                      daie, daukine</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      dako zie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      dakiute                      dakiuie                      dakiune                      dakiuzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dauziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      deete                      deeie                      deeine                      deizie</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los he”</b>                      dauzkitzut                      dauzkiat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      dazkoat                      dazkonat                      dazkotzut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los he”</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      deztet                      dezteiat                      deztenat                      deztezut</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      daztatzu                      daztak                      daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dazkiutzu                      dazkiuk                      dazkiun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      deztetzu                      deztek                      dezten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dauzkit, dazta                      daztak                      daztan                      daztatzu</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dauzkitzu                      dauzik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      dazkotzu</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dazkiu                      dazkiuk                      dazkiun                      dazkiu(t)zu</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      dezte                      deztek                      dezten                      dezte(t)zu</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      dauzkitzugu                      dauzkiauk                      dauzkinau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>se los hemos (a él)”</b>                      dazkogu                      dazkiauk, dazkouk                      dazkonau                      dazkotzi</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dauzkitziegu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      dezteu                      dezteiauk                      dezteinau                      dezteitzu?</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      daztatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dazkiutzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      deztetzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      daztate                      daztaie                      daztane                      daztatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dauzkitzute                      dauzkie                      dauzkine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dazkiute                      dazkiuie                      dazkiune                      dazkiu(t)zie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      dezte                      dezteie                      dezteine                      dezteizie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<b>“yo te había”</b> zintuan hindutan hindutan  V-5-r, m, f	<b>“yo lo había”</b> nien nikan ninan nizin  V-9-i, m, f, r	X	<b>“yo os había”</b> zinduztetan  V-19-c	<b>“yo los había”</b> nitien nitikan nitinan nititzin  V-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me habías”</b> ninduzun nindukan nindunan  V-1-r, m, f	X	<b>“tú lo habías”</b> zindien hien hien  V-10-r, m, f	<b>“tú nos habías”</b> gintutzun gintukan gintunan  V-15-r, m, f	X	<b>“tú los habías”</b> zintien, zintuen hitien hitien  V-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me había”</b> nindien nindikán nindinan nindizin  V-2-i, m, f, r	<b>“él te había”</b> zintien hindien hindien  V-6-r, m, f	<b>“él lo había”</b> zien zikan zinan zizin  V-11-i, m, f, r	<b>“él nos había”</b> gintien gintikan gintinan gintitzin  V-16-i, m, f, r	<b>“él os había”</b> zinduzten  V-20-c	<b>“él los había”</b> zitien zitikan zitinan zititzin  V-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>“nosotros te habíamos”</b> zintugun hindugun hindugun  V-7-r, m, f	<b>“nosotros lo habíamos”</b> gindien gindikan gindinan gindizin  V-12-i, m, f, r	X	<b>“nosotros os habíamos”</b> zinduztegun  V-21-c	<b>“nosotros los habíamos”</b> gintien gintikan gintinan gintitzin  V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me habíais”</b> ninduzien  V-3-c	X	<b>“vosotros lo habíais”</b> zinduten  V-13-c	<b>“vosotros nos habíais”</b> gintutzien  V-17-c	X	<b>“vosotros los habíais”</b> zinduzten  V-27-c
ELLOS	<b>“ellos me habían”</b> ninduten nindutean, ninditean nindutenan, ninditenan nindizien  V-4-i, m, f, r	<b>“ellos te habían”</b> zintuzten hinduten hinduten  V-8-r, m, f	<b>“ellos lo habían”</b> zuten zutean zutenan zizien  V-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos habían”</b> gintuzten gintiztean gintiztenan gintitzien  V-18-i, m, f, r	<b>“ellos os habían”</b> zinduzteten  V-22-c	<b>“ellos los habían”</b> zuzten zuztean zuztenan zitizien  V-28-i, m, f, r



CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>“yo te lo había”</b> nauzun naukan naunan  VI-5-r, m, f	<b>“yo se lo había (a él)”</b> nakon nakoan nakonan nakozun  VI-9-i, m, f, r		<b>“yo os lo había”</b> nauzien  VI-19-c	<b>“yo se lo había (a ellos)”</b> nen neekan neenan neezun  VI-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me lo habías”</b> zindatan hatan hatan  VI-1-r, m, f		<b>“tú se lo habías (a él)”</b> zindakon hakon hakon  VI-10-r, m, f	<b>“tú nos lo habías”</b> zindakiu hindakiun, hakiun hindakiun, hakiun  VI-15-r, m, f		<b>“tú se lo habías (a ellos)”</b> zinde(e)n hekan, heen henan  VI-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me lo había”</b> zatan zatakan zatanan zatazun  VI-2-i, m, f, r	<b>“él te lo había”</b> zauzun zaukan zaunan  VI-6-r, m, f	<b>“él se lo había (a él)”</b> zakon zakoan zakonan zakozun  VI-11-i, m, f, r	<b>“él nos lo había”</b> zakiun zakiukan zakiunan zakiuzun  VI-16-i, m, f, r	<b>“él os lo había”</b> zauzien  VI-20-c	<b>“él se lo había (a ellos)”</b> zen zeekan zeenan zeezun  VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros te lo habíamos”</b> gindauzun gindaukan gindaunan  VI-7-r, m, f	<b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b> gindakon gindakoan gindakonan gindakozun  VI-12-i, m, f, r		<b>“nosotros os lo habíamos”</b> gindauzien  VI-21-c	<b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b> gindeen gindeekan gindeenan gindeezun  VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me lo habíais”</b> zindataten, zindatazien  VI-3-c		<b>“vosotros se le habíais (a él)”</b> zindakoten  VI-13-c	<b>“vosotros nos lo habíais”</b> zindakiuten  VI-17-c		<b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b> zindeten  VI-27-c
ELLOS	<b>“ellos me lo habían”</b> zataten zatateian zatatenan zatazien  VI-4-i, m, f, r	<b>“ellos te lo habían”</b> zauzuten zaietean, zaukien zaietenan, zaukinan  VI-8-r, m, f	<b>“ellos se lo habían (a él)”</b> zakoten zakotean zakotenan zakozien  VI-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos lo habían”</b> zakiuten zakiutean zakiutenan zakiuzien  VI-18-i, m, f, r	<b>“ellos os lo habían”</b> zauzieten  VI-22-c	<b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b> zeeten zeetekan zeetenan zeezien  VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b>                      nauzkitzun                      nauzkan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      nazkotzun</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b>                      nauzkitzieren</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      nezten                      neezteian, neeztekan                      neeztenan                      nezteezun</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zindaztan                      haztan                      haztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zindazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zindazkiun                      hazkiun                      hazkiun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zindezten                      hezten                      hezten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zaztan                      zaztakan                      zaztanan                      zaztatzun</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zauzkitzun                      zauzkan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      zazkoan                      zazkonan                      zazkotzun</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zazkiun                      zazkiukan                      zazkiunan                      zazkiutzun</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zauzkitzieren</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zezten                      zezteekan                      zezteenan                      zezteezun</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      gindauzkitzun                      gindauzkan                      gindauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      gindazkon                      gindazkoan                      gindazkonan                      gindazkotzun</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      gindauzkitzieren</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      gindezten                      gindeztecian, gindezteekan                      gindezteenan                      gindeztetzun</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zindaztaten, zindaztatzieren</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zindazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zindazkiuten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zindezten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zaztaten                      zaztateian                      zaztatenan                      zaztatzieren</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zauzkitzuten                      zauzkiten                      zauzkitanan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkotzieren</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zazkiuten                      zazkiutean                      zazkiutenan                      zazkiu(t)zieren</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zezten                      zezteeien                      zezteenan                      zezteezieren</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO	
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<b>“yo soy”</b> niz nük nün nüzü	<b>“yo era”</b> nintzan nündian, nündükan nündünan nüntzün, nündüzün	I-1-i, m, f, r	<b>“él me es”</b> zata zatak zatan zatazü	<b>“ellos me son”</b> zazta zaztak zaztan zaztatzü	<b>“él me era”</b> zatan zatakan zatanan zatazün	<b>“ellos me eran”</b> zaztan zaztakan zaztanan zaztatzüin
TÚ	<b>“tú eres”</b> zia hiz hiz	<b>“tú eras”</b> zinen hintzan hintzan	I-2-r, m, f	<b>“él te es”</b> zauzü zauk zaun	<b>“ellos te son”</b> zautzü zauzkik zauzkin	<b>“él te era”</b> zauzün zaukan zaunan	<b>“ellos te eran”</b> zautzüin zauzkikan zauzkinan
ÉI	<b>“él es”</b> da dük dün düzü	<b>“él era”</b> zen zian, zükan zünan tzün, züzün	I-3-i, m, f, r	<b>“él le es”</b> zako zakok zakon zakozü	<b>“ellos le son”</b> zakzo zakok zakon zakotzü	<b>“él le era”</b> zakon zakokan zakonan zakozün	<b>“ellos le eran”</b> zakkon zakokan zakonon zakotzüin
NOSOTROS	<b>“nosotros somos”</b> gia gütük gütün gützü	<b>“nosotros éramos”</b> ginen güntian güntünan güntzün, güntützün	I-4-i, m, f, r	<b>“él nos es”</b> zakü zakük zakün zaküzü	<b>“ellos nos son”</b> zakkü zakük zakün zakützü	<b>“él nos era”</b> zakün zakükan zakünan zaküzün	<b>“ellos nos eran”</b> zakkün zakükkan zakkünan zakützüin
VOSOTROS	<b>“vosotros sois”</b> zizte	<b>“vosotros erais”</b> zinezten	I-5-c	<b>“él os es”</b> zauzie	<b>“ellos os son”</b> zautzie	<b>“él os era”</b> zauzien	<b>“ellos os eran”</b> zautzien
ELLOS	<b>“ellos son”</b> dia tük tün tützü	<b>“ellos eran”</b> zien zütükan zütünan zützün	I-6-i, m, f, r	<b>“él les es”</b> zee zeek zeen zeezü	<b>“ellos les son”</b> zeetee zeeteeek zeeteeen zeeteeetzü	<b>“él les era”</b> zeen zeekan zeenan zeezün	<b>“ellos les eran”</b> zeeteeen zeeteeekan zeeteeenan zeeteeetzüin
				I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
				I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
				I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
				I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
				I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
				I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te he”</b></p> <p>zütüt hüt hüt</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo le he”</b></p> <p>düt diat dinat dizit</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os he”</b></p> <p>zützet</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b></p> <p>dütüt tiat tinat tzit, titzit</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> <p>nüzü nük nün</p> <p>II-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo has”</b></p> <p>düzü dük dün</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b></p> <p>gütützü gütük gütün</p> <p>II-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los has”</b></p> <p>tützü tük tün</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> <p>nü nik nin nizi</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b></p> <p>zütü hü hü</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b></p> <p>dü dik din dizi</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b></p> <p>gütü gítik gítin gítzi</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b></p> <p>zütze</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b></p> <p>dütü tik tin tzi, titzi</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> <p>zütü hü hü</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> <p>düü diau dinau dizü</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> <p>zützü</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> <p>dütü(ü) tiau tinau titzü</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habeis”</b></p> <p>nüzie</p> <p>II-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habeis”</b></p> <p>düzie</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habeis”</b></p> <p>gütützie</p> <p>II-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habeis”</b></p> <p>tützie</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> <p>nüte nie nine nizie</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b></p> <p>zütüte hüte hüte</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b></p> <p>düte die dine dizie</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b></p> <p>gütützte gítie gítine gítzie</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b></p> <p>zützete</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b></p> <p>dützte, tützte tie tine titzie</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dauzüt                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      dakoat                      dakonat                      dakoziüt</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      det                      deiat                      denat                      deezüt</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      datazüt                      datak                      datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dakoziüt                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      daküzüt                      dakük                      dakün</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      deezüt                      dek                      den</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      data                      datak                      datan                      datazüt</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dauzüt                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      dakok                      dakon                      dakoziüt</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      daküt                      dakük                      dakün                      daküzüt</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      de                      dek                      den                      deezüt</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dauzüt(ü)                      deau                      daunau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dakou                      dakoau                      dakonau                      dakoziüt(ü)</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dauzieüt</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      dü                      deiau, diau                      dinau                      dizüt</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      datazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habéis (a él)”</b>                      dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      daküzie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      datate                      dataie                      datane                      datazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dauzie                      dauie                      daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      dakozie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      daküte                      daküie                      daküne                      daküzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dauzi(e)te</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      dee, düte                      deek                      deen                      deezie, dizie</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b>                      dautzüt                      dezteat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      dazkoat                      dazkonat                      dazkotzüt</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b>                      dautziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      deztet                      dezteiat                      deztenat                      deztetzüt</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      daztatzüü                      daztak                      daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzüü                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dazkützüü                      dazkük                      dazkün</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      deetzüü, dezteetzüü                      deztek                      dezten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dazta                      daztak                      daztan                      daztatzüü</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dautzüü                      dauzikik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      dazkotzüü</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dazküü                      dazkük                      dazkün                      dazkützüü</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dautzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      dezte                      deztek                      dezten                      dezteetzüü</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      dautzügüü                      dezteau, tiau                      dauzkinau, tinau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazkou                      dazkoau                      dazkonau                      dazkotzüü(ü)</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dautziegüü</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      düztüü                      tiau                      tinau                      titzüü</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      daztatzie</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dazkützie</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      deetzie, dezteetzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      daztate                      daztaie                      daztane                      daztatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dautzie                      dauzkie                      dauzquine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dazküte                      dazküie                      dazküne                      dazkützie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dautzi(e)te</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      dezte, düzte, tüzte                      dezteek                      dezteen                      dezteetzüü</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te había”</b>                      züntütan                      hündütan                      hündütan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      nien                      nikan, nian                      ninan                      nizin</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os había”</b>                      zündüztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      nitien                      nitian, nitikan                      nitinan                      nititzin</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      nüntzün, nündüzün                      nündükan                      nündünan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo habías”</b>                      zinien, zindien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      güntzün, güntützün                      güntüzkan                      güntünan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los habías”</b>                      zintien                      hitien                      hitien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      nindien                      nindikan                      nindinan                      nindizin</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      zintien                      hindien                      hindien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      zien                      zikan, zian                      zinan                      zin, zizün</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      gintien                      gintizkan                      gintinan                      gintitzin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      zündüzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      zitien                      zitian, zitikan                      zitinan                      zititzin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      züntün                      hündün                      hündün</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo habíamos”</b>                      gindien                      gin(d)ian                      gindinan                      gindizin, gintzin</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      zündüzteün</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los habíamos”</b>                      gintien                      gintian, gintikan                      gintinan                      gintitzin, gintzin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      nündüzien</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zinüten, zindüten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      güntützien</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      zündüzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      nündüten                      nindítean                      nindítenan                      nindizien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      züntütan                      hündütan                      hündütan</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      züten                      zítean                      zítinan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      gündüzten                      gintíztean                      gintíztenan                      gintítzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      zündüztetan</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      züzten                      zíztean                      zíztenan                      zítitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b>                      nauzün                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      nakoan, nakokan                      nakonan                      nakozün</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      nen, nien                      neekan                      neenan                      neezün</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zintan, zinatazün                      hatan                      hatan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zinakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zinakün, zinaküzün                      hakün                      hakün</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zineezün                      hen                      hen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zatan                      zatakan                      zatanan                      zatazün</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zauzün                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      zakoan, zakokan                      zakonan                      zakozün</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zakün                      zakükan                      zakünan                      zaküzun</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zen, zien                      zeekan                      zeenan                      zeezün</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      ginauzün                      ginaukan                      ginaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      ginakon                      ginakoan, ginakokan                      ginakonon                      ginakozün</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      ginauzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      ginden                      gineekan                      gineenan                      gineezün</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zinatazien</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zinakozien</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zinaküzien, zinakütien</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zineezien</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zataten                      zatatean                      zatatenan                      zatazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zauzien                      zaieten, zaietean                      zaietenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakötenan                      zakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zakütien                      zakütean                      zakütienan                      zaküzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zauzi(e)ten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zeen                      zeekan                      zeenan                      zeezien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>



CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b> nautziün nauzkikan nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b> nazkon nazkoan, nazkokan nazkonan nazkotziün</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b> nautzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b> neezten, nitien nezteekan nezteenan nezteetzün</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b> zinazta(tzi)ün haztan haztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b> zinazkon hazkon hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b> zinauzkü(tzi)ün hauzkün hauzkün</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b> zineetzün, zinezteetzün hezten (hezteen?) hezten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b> zaztan zaztakan zaztanan zaztatzün</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b> zautziün zauzkikan zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b> zazkon zazkoan, zazkokan zazkonan zazkotziün</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b> zazkün zazkükan zazkünan zazkütziün</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b> zautzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b> zezten, zitien zezteekan, zezteian zezteenan zezteetzün</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b> ginautziün ginauzkikan ginauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b> ginazkon ginazkoan, ginazkokan ginazkonan ginazkotziün</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b> ginautzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b> ginezten, gintien ginezteekan ginezteenan ginezteetzün</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b> zinaztatzien, zinaztaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b> zinazkotzien</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b> zinazkützien, zinazkütien</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b> zineetzien, zinezteetzien</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b> zaztaten zaztatean zaztatenan zaztatzien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b> zautzien zauzkitean zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b> zazkoten zazkotean zazkotenan zazkotzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b> zazkütien zazkütiean zazkütienan zazkützien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b> zautzi(e)ten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b> zezten, zuzten zezteekan zezteenan zezteetzien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros I* de Saint-Palais, Beyrie y Lohitzun.  
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Mixe - Amikuze**

I-1-i	<i>niz</i>	<p>med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Esta serie de formas verbales intransitivas aparece en dos páginas del manuscrito correspondiente a Saint-Palais: Una con la numeración 5, y la otra, sin numeración. En la primera de ellas, las formas de las flexiones I-1-m y I-1-f están escritas con un espacio entre <i>n-</i>, por un lado, y <i>-uk/-un</i>, por otro. Es este espacio había un garabato, parecido a una <i>f</i> minúscula. En la página no numerada pone <i>nuk</i> y <i>nun</i> correctamente.</p> <p>med. XIX: Saint-Palais (Bon-72) 1862: Saint-Palais (Casen) &gt;1863: Saint-Palais (Doctr: <i>Hori ez eni galda, zeën nizan jakitate gabia</i>) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)</p>
I-1-m	<i>nuk</i>  <i>nük</i>	<p>med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Véase en la flexión I-1-i) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)</p>
I-1-f	<i>nun</i>  <i>nün</i>	<p>med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)</p>
I-1-r	<i>nuzu</i>  <i>nüzü</i>	<p>med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) &gt;1863: Saint-Palais (Doctr: <i>ni bekhatorosa koësatzen nuzu Jinko Aita bothere guzia dienari / Jauna, enuzu diño zoure errezeïtzeko</i>) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) med. XIX: Saint-Palais (Bon-72) 1997-98: Lohitzun (A)</p>
I-2-r	<i>zira</i>  <i>zia</i>	<p>med. XIX: Saint-Palais (Bon-51, 72) 1862: Saint-Palais (Casen) &gt;1863: Saint-Palais (Doctr: <i>benedikatia zira emazten artian / zu zirena zirelakotz / gristiño zirea?</i>) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)</p>
I-2-m,f	<i>hiz</i>	<p>med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). En la página 5 pone una sola vez <i>hiz</i>, para ambos géneros. En la página no numerada, primero se escribió dos veces <i>iz</i> y después se agregó dos veces <i>h</i>. 1962: Saint-Palais (Casen)</p>

1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A. Dice Artola:  
“Laurent-ek honela: *heldu hiz*, eta galdetzeko, *heldu hiza?*)

- I-3-i     *da*     med. XIX: Saint-Palais (Bon-51, 72)  
                 1862: Saint-Palais (Casen)  
                 >1863: Saint-Palais (Doctr: *zoin da gristiñuaïn señalia? / liburu huntan erraiten dena / senhetstia dela Aita / ... eta haïn itchura eta iduria delakotz egin dezakoïn agurra / zeën den arras huna eta maithagarria / nun ezten komuniatu behar eri bezala / zeën baita Khristo khruzefikatiain itchura / Aita Jinko dea? / ogitik eta anotik eztea deus gelditzen kontsekrazione onduan?*)  
                 1887: Saint-Palais (All, 9), Behasque-Lapiste (All, 9), Uhart-Mixe (All, 9), Lohitzun (All, 9)  
                 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
- I-3-m     *duk*     med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Con *duk* y *dun*, pasa exactamente lo mismo que con *nuk* y *nun*.  
                 1862: Saint-Palais (Casen)  
                 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)  
*dük*     1997-98: Lohitzun (A)
- I-3-f     *dun*     med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)  
                 1862: Saint-Palais (Casen)  
                 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)  
*dün*     1997-98: Lohitzun (A)
- I-3-r     *duzu*     med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)  
                 1862: Saint-Palais (Casen)  
                 >1863: Saint-Palais (Doctr: *hantik jinen duzu bizien eta hilen juyatzeä*)  
                 1887: Beyrie (All, 9), Orsanco (All, 9)  
                 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)  
*uzu*     1862: Saint-Palais (Casen)  
                 >1863: Saint-Palais (Doctr: *Jauna'uzu zourekin*)  
*tzu*     >1863: Saint-Palais (Doctr: *hun lukezu, bena etzu nesenario*)  
*düzü*     med. XIX: Saint-Palais (Bon-72)  
                 1997-98: Lohitzun (A)
- I-4-i     *gira*     med. XIX: Saint-Palais (Bon-51, 72)  
                 1862: Saint-Palais (Casen)  
                 >1863: Saint-Palais (Doctr: *estatu triste huntan gerthatzen bagira / zoini guziak obliatiak beikira obedietzeä / edo gerthatzen girenian beharretan*)  
                 1974: Orsanco (NJ)  
                 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)  
*gia*     >1863: Saint-Palais (Doctr: *mintzatzen giëlaik goure Jinko Jaunaikin*)  
                 1997-98: Lohitzun (A)
- I-4-m     *gituk*     med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)  
                 1862: Saint-Palais (Casen)  
                 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)  
*gütük*     1997-98: Lohitzun (A. Dice Artola: “Galdetu diet ea *gitzak/gitzan* bikotea ezaguna egiten zaien, eta baiezko erantzuna eman dute”)

	<i>gitzak</i>	1994-97: Beyrie (LAbA, Dice Artola: “Behauzen <i>gituk/gitun</i> bikotearen ordezt <i>gitzak/gitzan</i> aditu dudanez, galdetu egin diot Dominique-ri ea berak ere halako erak aditu dituen, eta baietz, besteak gehiago aditzen badire ere”)
I-4-f	<i>gitun</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>gütün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>gitzan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
I-4-r	<i>gitzu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>eta salbatzekotz obliätiak gitzu koësione gachto guzien arraberritzeä</i> ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>gitzü</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-72)
	<i>gützü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>gitu(t)zu</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
I-5-c	<i>ziezte</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51, 72) 1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zizte</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). En la página con número 5, pone <i>ziezte</i> ; en la página sin número pone <i>zizte</i> . 1877: Beyrie (All, 11), Larribar-Sorhapuru (All, 11), Orsanco (All, 11), Uhart-Mixe (All, 11) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>ziazte</i>	1887: Saint-Palais (All, 11), Lohitzun (All, 11)
	<i>zaizte</i>	1974: Orsanco (NJ)
	<i>zarete</i>	1887: Behasque-Lapiste (All, 11)
I-6-i	<i>dira</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-72) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>zer etsai dira horiek? / lehen hirouak Jinkouaïn ohoriari behatzen direnak / haniz aldiz ezpeitira benial bezik / hirou Jinko direa? / zointan eäkusten beitira errezeitu behar diën Sakramendiak</i> ) 1974: Orsanco (NJ) 1887: Saint-Palais (All, 10), Larribar-Sorhapuru (All, 10), Uhart-Mixe (All, 10), Lohitzun (All, 10) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>dia</i>	>1863: Saint-Palais (Doctr: <i>Jinkotasunari behatzen diënak ditzu hok</i> ) 1997-98: Lohitzun (A)
	<i>dire</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1887: Behasque-Lapiste (All, 10)
I-6-m	<i>(di)tuk</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>dituk</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>tük</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>tuk</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Para las flexiones I-6-m y I-6-f, en la página con número 5 pone <i>dituk/ditun</i> con la sílaba <i>di</i> subrayada; en la página sin número pone <i>tuk/tun</i> , precedidas de unas tachaduras que parece que cubren <i>di</i> . 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)

I-6-f	<i>(di)tun</i> <i>ditun</i> <i>tiin</i> <i>tun</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
I-6-r	<i>(di)tzu</i> <i>dituzu</i> <i>ditu(t)zu</i> <i>ditzü</i> <i>ditzu</i> <i>tzü</i>  <i>tzu</i>  <i>zu</i> <i>tiützü</i> <i>tutzu</i>  <i>tuzu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) med. XIX: Saint-Palais (Doctr: <i>Eliza Ama Seindiaïn maniak dituzu bost</i> ) 1994-97: Beyrie (LAbA) med. XIX: Saint-Palais (Bon-72) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>Jinkotasunari behatzen diënak ditzu hok</i> ) med. XIX: Saint-Palais (Bon-72). Se escribió <i>ditzü</i> , <i>tzü</i> . Después se puso un 1 sobre <i>tzü</i> , y un 2 sobre <i>ditzü</i> , y finalmente se tachó <i>ditzü</i> . 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>hamar manamendu hok zerratzen ´tzu bietan</i> ) 1887: Orsanco (All, 10) 1887: Beyrie (All, 10) 1997-98: Lohitzun (A) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>berthute kardinalak edo moralak ´tutzu laou</i> ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>Jinkouaïn legeko manamendiak hamar ´tuzu</i> )
I-7-i	<i>nintzan</i>  <i>nintzen</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A) 1974: Orsanco (NJ)
I-7-m	<i>nindukan</i>  <i>nindian</i> <i>nündükan</i> <i>nündian</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). En la página 5: <i>nindukan/nindunan</i> ; en página sin número: <i>nindian/nindinan</i> . 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1997-98: Lohitzun (A) 1997-98: Lohitzun (A)
I-7-f	<i>nindunan</i>  <i>nündünan</i> <i>nindinan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Véase el comentario a la flexión I-7-m. 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
I-7-r	<i>nintzun</i>  <i>nüntzün</i> <i>ninduzun</i> <i>nündüzün</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
I-8-r	<i>zinen</i>  <i>zinden</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA)

I-8-m,f	<i>hintzan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A. Advierte Artola: “Laurent-ek, galdetzeko, honela: ( <i>jin</i> ) <i>hintzana?</i> ”)
I-9-i	<i>zen</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>Trinitateko hirou presunetaik zoin egin zen gizon? / Zoin kontzebitu beizen Izpiritu Seindiaïn berthutez / Izan zela kontzebitia Izpiritu-Seindiaïn obraz eta graziaz / Ainguru Gabrielelek jin zelaik Ama Birjinaïn salutatzeä / Aita egin zena gizon?</i> ) 1887: Saint-Palais (All, 73), Behasque-Lapiste (All, 73), Larribar-Sorhapuru (All, 73), Uhart-Mixe (All, 73) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
I-9-m	<i>zukan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zükan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zian</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1997-98: Lohitzun (A)
I-9-f	<i>zunan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zünan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
I-9-r	<i>zuzun</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>hirougarren egunian jeiki zuzun hilen artetik</i> ) 1887: Orsanco (All, 73) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>züzün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>tzün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zuun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>jeutsi züün ifernietalat / eta orduartio Jinko bezik etzena gelditu züün Jinko eta gizon eginik</i> ). Tal como hemos advertido en las <i>Observaciones</i> referentes a la variedad de Cice-Garazi, los puntos sobre la ü, sin valor especial fonético, se pusieron para reflejar la caída de una consonante entre vocales.
I-10-i	<i>ginen</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
	<i>giñen</i>	1974: Orsanco (NJ)
	<i>ginten</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
I-10-m	<i>gintukan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>gintian</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). En la página 5 <i>gintukan</i> ; en página sin número, <i>gintian</i> .
	<i>güntian</i>	1997-98: Lohitzun (A)

I-10-f	<i>gintunan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>güntünan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
I-10-r	<i>gintzun</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>gintutzun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>güntzün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>güntützün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
I-11-c	<i>zinezten</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1997-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
	<i>zindezten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zizten</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>ziñaten</i>	1974: Orsanco (NJ)
I-12-i	<i>ziren</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>bezik eta justouak egoiten ziren linbouak deithzen beitira Abrahamen besartia</i> ) 1887: Saint-Palais (All, 74), Behasque-Lapiste (All, 74), Beyrie (All, 74), Uhart-Mixe (All, 74), Lohitzun (All, 74) 1974: Orsanco (NJ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zien</i>	>1863: Saint-Palais (Doctr: <i>haiñ gorphutza eta arima loriaz bethia juntatzen ziëlaik elgarrekin</i> ) 1887: Larribar-Sorhapuru (All, 74) 1997-98: Lohitzun (A)
I-12-m	<i>zitukan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zitian</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). En la página 5 <i>zitukan</i> ; en página sin número, <i>zitian</i> .
	<i>zütükan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
I-12-f	<i>zitunan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zütünan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
I-12-r	<i>zitzun</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>arima eta gorphutz hora elgarrekin josüik juntatu zitzun Trinitateko bigarren presunari</i> ) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zützün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zitutzun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)

I-13-i	“ <i>zaout</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Forma corregida. En esta forma y en las siguientes, la <i>o</i> del grupo <i>ou</i> tiene por objeto que la pronunciación del grupo sea <i>u</i> .
	<i>zaut</i>	1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>eta, zouri ene Aita izpirituala, penitentzia eta atsolizionia baldin kombeni bazaut / koësatzeko eta emain zautan penitentziain egiteko</i> ) 1994-98: Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uhart-Mixe (A)
	<i>zait</i>	1974: Orsanco (NJ) 1998: Uharte-Mixe (A)
	<i>zata</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Behasque (A)
I-13-m	“ <i>zaoutak</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>zautak</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zatak</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uhart-Mixe (A), Larribar (A), Sorhapuru (A)
	<i>zítak</i>	1974: Orsanco (NJ)
	<i>ziak</i>	1998: Orsanco (A. Dice Artola: “ <i>ziak</i> horrek Garazi aldetiko eragina erakusten du”)
I-13-f	“ <i>zaoutan</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>zautan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zatan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uhart-Mixe (A)
	<i>zitan</i>	1974: Orsanco (NJ)
I-13-r	“ <i>zaoutazu</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>zautazu</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zatazu</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uhart-Mixe (A)
	<i>zatazú</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>ziazu</i>	1998: Orsanco (A. Dice Artola: “ <i>ziazu</i> horrek Garazi aldetiko eragina erakusten du”)
I-14-r	<i>zauzu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uhart-Mixe (A. Dice Artola: “ <i>xuketan</i> ere ematen du: <i>zauxu</i> ”)
	<i>zauzú</i>	1997-98: Lohitzun (A)
I-14-m	<i>zauk</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uhart-Mixe (A)
	<i>zaik</i>	1974: Orsanco (NJ)
I-14-f	<i>zaun</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uhart-Mixe (A)



I-15-i	<i>zako</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>zoumbat gauzaz barkhatzen zako? / bai, jauna, zeën hetan egiten zakon juramentu Kreazaliari / zeën hartan gizon aise erortzen beita eta aise barkhatzen beitzako</i> ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uhart-Mixe (A)
I-15-m	<i>zakok</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uhart-Mixe (A)
I-15-f	<i>zakon</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uhart-Mixe (A)
I-15-r	<i>zakozu</i>  <i>zakozü</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uhart-Mixe (A) 1997-98: Lohitzun (A)
I-16-i	“ <i>zaouku</i> ” <i>zauku</i>  <i>zaukuu</i> <i>zaukü</i> <i>zakü</i> <i>zakiu</i> <i>zaiuku</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>duzu aita Adamen eta Eba amaïn ganik sortzez jiten zaukun bekhatu bat</i> ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uhart-Mixe (A) 1862: Saint-Palais (Casen) 1998: Behasque (A. Podría ser <i>zauki</i> ) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1974: Orsanco (NJ)
I-16-m	“ <i>zaoukuk</i> ” <i>zaukuk</i> <i>zakuuk</i> <i>zakiik</i> <i>zakiuk</i> <i>zakiuk</i> <i>zakiuk</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uhart-Mixe (A), Larribar (A) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Larribar (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1998: Sorhapuru (A)
I-16-f	“ <i>zaoukun</i> ” <i>zaukun</i> <i>zaukuun</i> <i>zakiün</i> <i>zakiun</i> <i>zakiun</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uhart-Mixe (A) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1994-97: Beyrie (LAbA)
I-16-r	“ <i>zaoukuzu</i> ” <i>zaukuzu</i> <i>zaküzü</i> <i>zakiuzu</i> <i>zakiuzu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uhart-Mixe (A) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1994-97: Beyrie (LAbA)

I-17-c	<i>“zaouzie”</i> <i>zauzie</i>  <i>zaizute</i> <i>zautzue</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A) 1974 Orsanco (NJ) 1974 Orsanco (NJ)
I-18-i	<i>zee</i>  <i>ze(e)</i> <i>ze</i> <i>zei</i>  <i>zaiote</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A), Sorhapuru (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A), Behasque (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1998: Behasque (A) 1998: Behasque (A)
I-18-m	<i>zeek</i>  <i>ze(e)k</i> <i>zek</i> <i>zeik</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A), Larribar (A), Sorhapuru (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-98: Beyrie (LAbA)
I-18-f	<i>zeen</i>  <i>ze(e)n</i> <i>zen</i> <i>zein</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA)
I-18-r	<i>zeezu</i>  <i>zeezü</i> <i>ze(e)zu</i> <i>zezu</i> <i>zeizu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA)
I-19-i	<i>“zaouzkít”</i> <i>zaizkit</i> <i>zazta</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1998: Behasque (A) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Behasque (A)
I-19-m	<i>“zaouzkiak”</i> <i>zazkiak</i> <i>zaztak</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Esta anotación está muy corregida. 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A), Sorhapuru (A)
I-19-f	<i>“zaouzkian”</i> <i>zazkian</i> <i>zaztan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
I-19-r	<i>“zaouzkiatzu”</i> <i>zazkiatzu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen)

	<i>zaztatzu</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Orsanco (A. Pudiera ser <i>zaztatzü</i> )
	<i>zaztatzü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zauztatzu</i>	1998: Uharte-Mixe (A)
I-20-r	“ <i>zaouzkitzu</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>zauzkitzu</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zautzu</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zautzü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
I-20-m	“ <i>zaouzkik</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>zauzkik</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
		1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>zaizkik</i>	1974: Orsanco (NJ)
I-20-f	“ <i>zaouzkin</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>zauzkin</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
		1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
I-21-i	<i>zazko</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
		1862: Saint-Palais (Casen)
		>1863: Saint-Palais (Doctr: <i>lehenbiziko zazpiak Jinkotasunari behatzen zazkonak / nola barkhatzen'tu Elizak bekhatiari zor zazkon pena temporalak?</i> )
		1994-98: Saint-Palais (XA: “hasieran <i>zaizko/zaizkok/zaizkon/zaizkozu</i> ), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
I-21-m	<i>zazkok</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
		1862: Saint-Palais (Casen)
		1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
I-21-f	<i>zazkon</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
		1862: Saint-Palais (Casen)
		1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
I-21-r	<i>zazkotzu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
		1862: Saint-Palais (Casen)
		1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zazkotzü</i>	1997-97: Lohitzun (A)
I-22-i	“ <i>zaouzku</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>zauzku</i>	1994-97: Saint-Palais (XA. Dice Artola: “hasieran <i>zaizkiu, zaizkiuk/zaizkiun/zaizkiutzu; za(z)kiu, za(z)kiuk ... gisako erak, bestalde, jatorragoak bide dira <i>zau(z)ku, zau(z)kuk ... direlakoak baino, Frantxuari azken hauek errazkiago ateratzen bazaizkio ere</i>”)</i>
	<i>zauzkuu</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaiüzkü</i>	1998: Behasque (A)
	<i>zauzki?</i>	1998: Behasque (A)
	<i>zazkiu</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zazkü</i>	1997-98: Behasque (A), Lohitzun (A)
I-22-m	“ <i>zaouzkuk</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>zauzkuk</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zauzkuuk</i>	1862: Saint-Palais (Casen). Esta forma no viene, pero sí la femenina <i>zauzkuun</i> .
	<i>zazkiuk</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)

	<i>zazkiik</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zaizukiik</i>	1998: Sorhapuru (A)
I-22-f	“ <i>zaouzkun</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>zauzkun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zauzkuun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zazkiun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zazkiin</i>	1997-98: Lohitzun (A)
I-22-r	“ <i>zaouzkutzu</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Esta anotación está muy corregida.
	<i>zauzkutzu</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zauzkuutzu</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zazkiutzu</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zazkiützü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
I-23-c	“ <i>zaouzkitzie</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>zauzkitzie</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zautzie</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
I-24-i	<i>zezte</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zezte(e)</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zezte</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Behasque (A)
	<i>zeztei</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Behasque (A)
I-24-m	<i>zezteek</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zeztek</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Sorhapuru (A)
I-24-f	<i>zezteen</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zezten</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
I-24-r	<i>zezteetzu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zezteetzü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zeztetzu</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zeztezu</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zeetzu</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
I-25-i	<i>zitzatan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zatan</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A: <i>hasieran zautan</i> ”, dice Artola), Behasque (A)
	<i>zautan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zitzaitan</i>	1974: Orsanco (NJ)
	<i>zaitan</i>	1998: Behasque (A)

I-25-m	<i>zatakan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A), Larribar (A)
	<i>zatan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zatean</i>	1998: Sorhapuru (A)
	<i>zitzaitakan</i>	1974: Orsanco (NJ)
	<i>zitzatakan</i>	1998: Larribar (A)
	<i>zitzataian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
I-25-f	<i>zatanan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zitzaitanan</i>	1974: Orsanco (NJ)
	<i>zitzatanan</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
I-25-r	<i>zatazun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zataziin</i>	1994-98: Lohitzun (A)
	<i>zitzatazun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
I-26-r	<i>zitzautzun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zitzauzun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zauzun</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zauziin</i>	1994-98: Lohitzun (A)
I-26-m	<i>zitzaukan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zitzaiikan</i>	1974: Orsanco (NJ)
	<i>zaukan</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
I-26-f	<i>zitzauanan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zauanan</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
I-27-i	<i>zitzakon</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zakon</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
I-27-m	<i>zitzakokan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zakokan</i>	1997-98: Lohitzun (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zakoan</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Orsanco (A)
I-27-f	<i>zitzakonnan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zakonnan</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
I-27-r	<i>zitzakozun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zakozun</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zakozuin</i>	1997-98: Lohitzun (A)
I-28-i	<i>zaukuun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaukun</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)

	<i>zaukiin</i>	1998: Behasque (A)
	<i>zaukin</i>	1998: Behasque (A)
	<i>zakün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zakiun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zitzaikiun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda. Dice Artola: “lehenik, <i>zitzaikun/zitzaikuian</i> ... gisako erak eman zituen”.
I-28-m	<i>zaukuukan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaukukan</i>	1998: Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zaukuan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zaukiukan</i>	1998: Larribar (A)
	<i>zakiukan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zakükan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zaiküian</i>	1998: Sorhapuru (A)
	<i>zitzaikiuan</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
I-28-f	<i>zaukuunan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaukunan</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zakünan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zakiunan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zitzaikiunan</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
I-28-r	<i>zaukuuzun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaukuzun</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zaküzün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zakiuzun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zitzaikiuzun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
I-29-c	<i>zitzautzien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1974: Orsanco (NJ)
	<i>zitzauzien</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zauzien</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
I-30-i	<i>zitzeen</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zitzen</i>	1998: Orsanco (A)
	<i>zeen</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zen</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Behasque (A)
	<i>zeien</i>	1994-98: Beyrie (LAbA)
	<i>zeyen</i>	1974: Orsanco (NJ)
	<i>zaien</i>	1994-98: Uharte-Mixe (A: “hasieran <i>zen (bitzen)</i> ,” dice Artola)
	<i>zein?</i>	1998: Behasque (A)
I-30-m	<i>zitzeekan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zeteen</i>	1998: Orsanco (A)
	<i>zekan</i>	1994-98: Uharte-Mixe (A)
	<i>zeian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zeeian</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zeekan</i>	1997-98: Lohitzun (A), Larribar (A)
I-30-f	<i>zitzeenan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zeenan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zenan</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Uharte-Mixe (A)
	<i>zeeinan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zetenan</i>	1998: Orsanco (A). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda.

I-30-r	<i>zitzeezun</i> <i>zeezün</i> <i>zezun</i> <i>zeeizun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A) 1994-97: Beyrie (LAbA)
I-31-i	<i>zitaztan</i>  <i>zaztan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
I-31-m	<i>zitaztakan</i> <i>zitaztaian</i> <i>zaztakan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
I-31-f	<i>zitaztanan</i>  <i>zaztanan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
I-31-r	<i>zaztazun</i> <i>zaztatzun</i> <i>zaztatziün</i> <i>zauztatzun</i> <i>zitaztatzun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Orsanco (A. Podría ser <i>zaztatziün</i> ) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-98: Uharte-Mixe (A) 1994-97: Saint-Palais (XA)
I-32-r	<i>zitzauzkitzun</i> <i>zitzautzun</i> <i>zautzun</i> <i>zautziün</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
I-32-m	<i>zitzauzkikan</i> <i>zitzauzkan</i> <i>zauzkikan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
I-32-f	<i>zitzauzkinan</i> <i>zitzauzkanan</i> <i>zauzkinan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-98: Beyrie (LAbA: “hasieran <i>zautzinan</i> ”, dice Artola), Lohitzun (A)
I-33-i	<i>zitazkon</i>  <i>zazkon</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
I-33-m	<i>zitazkokan</i>  <i>zazkokan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
I-33-f	<i>zatzazkonan</i>  <i>zazkonan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
I-33-r	<i>zitazkatzun</i>  <i>zazkatzun</i> <i>zazkatzün</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)

I-34-i	<i>zauzkuun</i> <i>zazkiin</i> <i>zazkiun</i> <i>zitzaizkiun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda. Dice Artola: “hemen ere, lehenik <i>zitzaizkun/zitzaizkuian</i> ... gisako erak eman zituen”.
I-34-m	<i>zauzkuukan</i> <i>zazkiikan</i> <i>zazkiukan</i> <i>zitzaizkiuan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA)
I-34-f	<i>zauzkuunan</i> <i>zazkiinan</i> <i>zazkiunan</i> <i>zitzaizkiunan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA)
I-34-r	<i>zauzkuutzun</i> <i>zazkiütziin</i> <i>zazkiutzun</i>  <i>zitzaizkiutzun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA. Dice Artola: “zukako alokutiboen bukaera horiek (- <i>tzu</i> -), - <i>zu</i> - aditzen dira batzutan”) 1994-97: Saint-Palais (XA)

La forma correspondiente a la flexión I-35-c no se encuentra en Casenave.

I-36-i	<i>zitzeeten</i> <i>zitzezten</i> <i>zezte(e)n</i> <i>zezteen</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
I-36-m	<i>zitzeekan</i> <i>zitzezteian</i> <i>zezteian</i> <i>zezteekan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
I-36-f	<i>zitzeenan</i> <i>zitzeztenan</i> <i>zeztenan</i> <i>zezteenan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
I-36-r	<i>zitzeetzun</i> <i>zitzeztetzun</i> <i>zeetzun</i> <i>zezteetzün</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)



**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Saint-Palais, Beyrie y Lohitzun.  
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Mixe - Amikuze**

II-1-i	<i>nuzu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>nüzü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
II-1-m	<i>nuk</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>nük</i>	1997-98: Lohitzun (A)
II-1-f	<i>nun</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>nün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
II-2-i	<i>nu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>nü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
II-2-m	<i>nik</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-2-f	<i>nin</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-2-r	<i>nizi</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-3-c	<i>nuzie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>nüzie</i>	1997-98: Lohitzun (A)
II-4-i	<i>nute</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>nüte</i>	1997-98: Lohitzun (A)

II-4-m	<i>nie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-4-f	<i>nine</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-4-r	<i>nizie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-5-r	<i>zitut</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>nik batheatzen zitut Aitaren eta Semiaren eta... / eta zeën maithatzen zituän gauza guzien gainetik</i> ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zütüt</i>	1997-98: Lohitzun (A)
II-5-m,f	<i>hut</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen), Beyrie (LAbA)
	<i>hüt</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>hiut</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>hitut</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
II-6-r	<i>zitu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zütü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
II-6-m,f	<i>hu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>hü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>hiu</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
II-7-r	<i>zituu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zituu</i>	>1863: Saint-Palais (Doctr: <i>adoätzen zitüü, Khristo, eta benedikatzen ...</i> )
	<i>zitugu</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zütü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
II-7-m,f	<i>huu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>hü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>hiu</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>hitugu</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
II-8-r	<i>zituzte</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>ziuzte</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zütüte</i>	1997-98: Lohitzun (A)

II-8-m, f	<i>hute</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>hüte</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>hiute</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
II-9-i	<i>dut</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Esta flexión y las siguientes están anotadas en dos páginas del manuscrito: Una con el número 6, y otra sin número. 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>Aita benedika nezazu zeën egin beitut bekhatu</i> ) 1974: Orsanco (NJ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>düt</i>	1997-98: Lohitzun (A)
II-9-m	<i>diat</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-9-f	<i>dinat</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-9-r	<i>dizit</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>sinhetsten dizit Jinko Aita bothere guzia dienain baihan /Jauna, zoure esku dibinouer gomendatzen dizit neure arima</i> ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>izit</i>	1862: Saint-Palais (Casen). En la columna de Cize pone <i>dizit</i> , como forma utilizada también en Mixe; en la columna de Mixe, pone <i>izit</i> . >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>damu'izit, Jauna, bihotz guziaz</i> )
II-10-r	<i>duzu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>adoätzen duzulaik Khurutzia, nola erraiten duzu? / sinhetsten duzia? / zeën zoure Khurutze Seindiaz erosi duzun mundia</i> ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>düzü</i>	1997-98: Lohitzun (A. Advierte Artola: “gald. <i>düzia</i> ?”)
	<i>uzu</i>	1862: Saint-Palais (Casen). En la columna de Cize pone <i>duzu</i> , como forma utilizada también en Mixe; en la columna de Mixe pone <i>uzu</i> . >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>beüz zuk baiüzu ainguru begiralia? / alta hau bera behaiüzu seindien imayer eta errelikier</i> )
II-10-m	<i>duk</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>(d)uk</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). En la página 6, con la <i>d</i> subrayada; en la no numerada, sin subrayar.
	<i>dük</i>	1997-98: Lohitzun (A. Advierte Artola: “gald. <i>düka</i> ?”)
II-10-f	<i>dun</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)

	<i>(d)un</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). En la página 6, con la <i>d</i> subrayada; en la no numerada, sin subrayar.
	<i>dün</i>	1997-98: Lohitzun (A. Advierte Artola: “gald. <i>düna</i> ?”)
II-11-i	<i>du</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>zer erran nahi du Jesusek? / zeën Jinkouak errebelatu beitu Eliza Ama Seindiari / jakitia zer behar dien sinhetsi / Jinko bezala Aitak bezambat loria badiela / Jinkouak badia guk bezala gorphutz iduririk?</i> ) 1974: Orsanco (NJ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>dü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
II-11-m	<i>dik</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-11-f	<i>din</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-11-r	<i>dizi</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>Eliza Ama Seindiak dizi errezeitia</i> ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>izi</i>	1862: Saint-Palais (Casen). En la columna de Cize poen <i>dizi</i> , como forma utilizada también en Mixe; en la columna de Mixe pone <i>izi</i> . >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>eta bakotchak baizi beria / ohitu behaizi nun eta noëkin ibili den</i> )
	<i>izu</i>	>1863: Saint-Palais (Doctr: <i>beüz Khurutziak baizu berthutia etsai horien kontra?</i> )
II-12-i	<i>duu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>arimain etsayak zoiner ihes egin behar beituü, ditzu hirou / ikhusi eztuünain sinhetstia / egin behar duüya othoitz aingurier eta Seindier?</i> ) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs. XIV, n. 1. <i>badiüü</i> )
	<i>dugu</i>	>1863: Saint-Palais (Doctr: <i>gristiñuek dugun fede hunen aithortzeko</i> ) 1974: Orsanco (NJ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>düü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>du</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
II-12-m	<i>diagu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Así en página sin numerar. En la página 6, muy borroso.
	<i>diau</i>	1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
	<i>diauk</i>	1974: Orsanco (NJ)
	<i>diuk</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>diik</i>	1862: Saint-Palais (Casen). Podría ser <i>dük</i> . 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XIV, n.1: <i>badiik</i> )

II-12-f	<i>dinagu</i> <i>dinau</i> <i>diin</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Así en página sin numerar. En la página 6, muy borroso. 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen). Podría ser <i>diin</i> . 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs. p. XIV, n.1: <i>badiin</i> )
II-12-r	<i>diizi</i>  <i>diziu</i> <i>dizü</i> <i>iziü</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen). Podría ser <i>düzi</i> . >1863: Saint-Palais (Doct: <i>ikhusi diizi gristiñua ziëla gristiñuaïn izenaz eta señaliaz / ikhusi diizi nola jakizun zer behar duzun sinhetsi</i> ) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, p. XIV, n.1: <i>badiizi</i> ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen)
II-13-c	<i>duzie</i>  <i>düzie</i>  <i>uzie</i> <i>zie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Así en página sin numerar. En la página 6, muy confuso. 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1974: Orsanco (NJ) 1997-98: Lohitzun (A. Artola advierte: “gald.: <i>düzéa?</i> ”) >1863: Saint-Palais (Doct: <i>noiz egin behaüzie khurutze señaie hori?</i> ) 1862: Saint-Palais (Casen)
II-14-i	<i>dute</i>    <i>düte</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doct: <i>noiz obliütuko dute bekhatiaïn pian? / irous garbi direnak bihotzez, zeën hek Jinkoua ikhusiko beütute / eta ordian behaütea hil guziek phiztu? / bekhatu mortaleko estatian komuniatzen dutenek errezeitzen dutea Jesukhristo?</i> ) 1974: Orsanco (NJ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
II-14-m	<i>die</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-14-f	<i>dine</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-14-r	<i>dizie</i>  <i>izie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen)
II-15-r	<i>gitzu</i>  <i>gitutzu</i> <i>gütützü</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)

II-15-m	<i>gituk</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>gütuk</i>	1997-98: Lohitzun (A)
II-15-f	<i>gitun</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>gütun</i>	1997-98: Lohitzun (A)
II-16-i	<i>gitu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>zertara gehiö obliätzen gitu manu hunek?</i> ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>gütü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
II-16-m	<i>gitik</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-16-f	<i>gitin</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-16-r	<i>gütizi</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>gitzi</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-17-c	<i>gitzie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>gitutzie</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>gituzie</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>gütützie</i>	1997-98: Lohitzun (A)
II-18-i	<i>giuzte</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51. Anotación borrosa.)
	<i>gituzte</i>	1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>zeën lekhu eta dembora guzietan goure etsayek atakatzen eta persekututzen baigituzte / guk zor gituztener barkhatzen'tuün bezala</i> ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>gütüzte</i>	1997-98: Lohitzun (A)
II-18-m	<i>gitie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-18-f	<i>gitine</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-18-r	<i>gitzie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)

	<i>giitzie</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen)
II-19-c	<i>zuztet</i> <i>züztet</i> <i>ziuztet</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1997-98: Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
II-20-c	<i>zuzte</i> <i>züzte</i> <i>ziuzte</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1997-98: Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
II-21-c	<i>“zuzteou”</i> <i>züzteü</i> <i>ziuzteu</i> <i>ziuzte(g)u</i> <i>ziuztegu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1997-98: Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA)
II-22-c	<i>zuztete</i> <i>züztete</i> <i>ziuztete</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1997-98: Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
II-23-i	<i>(di)tut</i>  <i>ditut</i> <i>tut</i>  <i>dütüt</i> <i>diztut</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). La sílaba <i>di</i> está subrayada en todas las siguientes formas. 1998: Larribar (A) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A), Behasque (A) 1994-98: Beyrie (LAbA. Dice Artola: Oragarren egin nuen bezalaxe indefinitu pluraleko erantzunak <i>bit-</i> aurrezkiaren laguntzaz eskuratu ditut, erantzunok honakoak izan direlarik: <i>bitut</i> eta <i>bidiztut</i> ; <i>bitu</i> eta <i>bitiztu</i> ; <i>bidiztu</i> eta <i>bitiztu</i> ; eta <i>bituzte</i> . Azken hau bi eratara idatzi dut ( <i>duzte</i> eta <i>tuzte</i> ), era hauxe ( <i>t-duna</i> , alegia), inguru honetan guztian oso zabaldurik dagoen adizkia izatean”) 1998: Orsanco (A. Dice Artola: “multzo honetako erantzunak, bi herriotan –se refiere a Orsanco y a Uharte-Mixe– berdin-berdin eman dituztenak, honakoak izan dira: <i>bitiztut</i> , <i>bitiztu</i> , <i>bitiztu</i> eta <i>bituzte</i> , Amikuze aldean guztiz arruntak”), Uharte-Mixe (A)
II-23-m	<i>(di)tiat</i> <i>tiat</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-23-f	<i>(di)tinat</i> <i>tinat</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-23-r	<i>(di)tzit</i> <i>tzit</i>  <i>titzit</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A) 1997-98: Lohitzun (A)

II-24-r	(di)tuzu tzu tutzu  tützü	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>zer gauza dira gristiño bezala dautzkatzunak eta sinhetsten'tutzunak?</i> ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
II-24-m	(di)tuk tuk  tük	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
II-24-f	(di)tun tun  tün	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A. Advierte Artola: "gald.: <i>tüna?</i> ")
II-25-i	(di)tu ditu     tu  dütü diztu	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>zombat pharte ditu penitentziako Sakramendiak? / zeñ kontrizioniak berak koësatu beno lehen barkhatzen beittu bekhatiak / debriak bekhatian eroraaztia'atik ekhartzen ditien phentsamendu ta tentazione gachtuetan / edo bere faltaz ikhasten ez ditienak</i> ) 1887: Saint-Palais (All, 14), Behasque-Lapiste (All, 14), Uharte-Mixe (All, 14) 1974. Orsanco (NJ) 1998: Larribar 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>zoinak gabe ezin salba beitaiteke gizona, utzten batu mespretzuz / nok beiratzen'tu igandiak eta pestak? / goure erreligionekeo egia guziak sinhetsten ez'tienak edo dudatzen'tienak</i> ) 1887: Beyrie (All, 14), Larribar-Sorhapuru (All, 14), Lohitzun (All, 14) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A), Behasque (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
II-25-m	(di)tik ditik tik	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1974: Orsanco (NJ) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-25-f	(di)tin tin	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
II-25-r	(di)titzi titzi tizi tzi	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1997-98: Lohitzun (A) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>batizi bi naturaleza; Jinkouaïna eta gizonaiña</i> ) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>Eliza Seindiak batzi dotorrak jakinen dutenak arrapostu emaiten / deklaratu' tzi bere bekhatu guziak</i> ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)



II-26-i	<p><i>(di)tugu</i> <i>tugu</i> <i>tuu</i></p> <p><i>dütü(ü)</i> <i>ditu(u)</i> <i>diztu</i></p>	<p>med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1862: Saint-Palais (Casen) &gt;1863: Saint-Palais (Doctr: <i>zer erran'tüü orai? zortzi iroustasunak / hala nola guk barkhatzen baititüü goure gaizki egiler</i>)</p> <p>1997-98: Lohitzun (A), Behasque (A) 1998: Larribar (A) 1994-98: Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)</p>
II-26-m	<p>“(di)tiaou” <i>tiau</i> <i>tiik</i> <i>tiuk</i></p>	<p>med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen). Podría ser <i>tiik</i>. 1994-97: Beyrie (LAbA)</p>
II-26-f	<p>“(di)tinaou” <i>tinau</i> <i>tiin</i></p>	<p>med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen). Anotación confusa; podría ser <i>tiin</i>.</p>
II-26-r	<p><i>(di)tiitzi</i></p> <p><i>tiizi</i> <i>tiitziu</i> <i>tiitziü</i> <i>tziu</i></p>	<p>med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Bajo la tercera <i>i</i> se escribió una flechita, como indicación de que se introdujo posteriormente.</p> <p>1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA)</p>
II-27-c	<p><i>tutzie</i></p> <p><i>tützie</i> <i>tzie</i> <i>diutuzue</i></p>	<p>&gt;1863: Saint-Palais (Doctr: <i>zer gauza dira zuk eta hak dautzkatzienak eta sinhetsten'tutzienak?</i>) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen) 1974. Orsanco (NJ)</p>
II-28-i	<p><i>(di)tuzte</i> <i>dituzte</i> <i>tuzte</i></p> <p><i>tüzte</i> <i>duzte</i> <i>düzte</i></p>	<p>med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1974. Orsanco (NJ) 1862: Saint-Palais (Casen) &gt;1863: Saint-Palais (Doctr: <i>zer berthute emaiten'tuzte Sakramendiek graziainkin batian? / utzten'tuztenek guztiak, ttipiak izanik ere</i>) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-98: Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A), Larribar (A) 1997-98: Lohitzun (A), Behasque (A)</p>
II-28-m	<p><i>(di)tie</i> <i>tie</i></p>	<p>med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)</p>
II-28-f	<p><i>(di)tine</i> <i>tine</i></p>	<p>med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)</p>
II-28-r	<p><i>(di)tzie</i> <i>tiitzie</i> <i>tzie</i></p>	<p>med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA)</p>

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de Saint-Palais, Beyrie y Lohitzun. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Mixe - Amikuze**

III-1-i	<i>datazu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>eta emain datazula hobeki bizitzeko grazia</i> . Primero escribió <i>daazula</i> y posteriormente añadió la <i>t</i> ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>datazü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
III-1-m	<i>datak</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
III-1-f	<i>datan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
III-2-i	<i>data</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A), Behasque (A)
	<i>dat</i>	1994-97: Beyrie (LAbA. Dice Artola: “ <i>saldu bitat izan da erantzuna, eta ez bitata inguruko zenbait herritan bezala</i> ”)
	<i>daut</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1974: Orsanco (NJ)
III-2-m	<i>datak</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A), Larribar (A)
III-2-f	<i>datan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
III-2-r	<i>datazu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>datazü</i>	1997-98: Lohitzun (A)

III-3-c	<i>datazie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
III-4-i	<i>datate</i>  <i>date</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A) 1998: Uharte-Mixe (A)
III-4-m	<i>dataye</i>  <i>dataie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte- Mixe (A)
III-4-f	<i>datane</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A: “hasieran <i>datanen</i> ”, dice Artola)
III-4-r	<i>datazie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
III-5-r	“ <i>daouzut</i> ” <i>dauzut</i>  <i>dauzüü</i> <i>dautzut</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). El grupo <i>ou</i> ha de pronunciarse <i>u</i> . 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Uharte-Mixe (A) 1997-98: Lohitzun (A) 1998: Orsanco (A)
III-5-m	<i>deat</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
III-5-f	“ <i>daounat</i> ” <i>daunat</i>  <i>denat</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A) 1994-97: Saint-Palais (XA)
III-6-r	“ <i>daouzu</i> ” <i>dauzu</i>  <i>dauzüü</i> <i>dautzu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A) 1997-98: Lohitzun (A) 1998: Orsanco (A)
III-6-m	“ <i>daouk</i> ” <i>dauk</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)

III-6-f	<i>“daoun”</i> <i>daun</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
III-7-r	<i>“daouzuu”</i> <i>dauzuu</i>  <i>dauzugu</i> <i>dauzü(ii)</i> <i>dizi</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1998: Uharte-Mixe (A) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1998: Orsanco (A). Es forma bipersonal.
III-7-m	<i>deyau</i> <i>deau</i> <i>daukiau</i> <i>daukiauk</i> <i>“diaou”</i> <i>diau</i> <i>diak</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA) med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Es forma bipersonal. 1998: Orsanco (A), Uharte-Mixe (A) 1994-97: Beyrie (LAbA)
III-7-f	<i>daunau</i>  <i>denau</i> <i>daukinau</i> <i>“dinaou”</i> <i>dinau</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-98: Saint-Palais (XA) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Es forma bipersonal. 1998: Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
III-8-r	<i>“daouzute”</i> <i>dauzute</i> <i>dautzute</i> <i>dauzie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Uharte-Mixe (A) 1998: Orsanco (A) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A)
III-8-m	<i>“daouye”</i> <i>dauie</i> <i>daie</i> <i>daukie</i> <i>dauyete</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1862: Saint-Palais (Casen)
III-8-f	<i>“daoune”</i> <i>daune</i>  <i>daukine</i> <i>daine</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Beyrie (LAbA)
III-9-i	<i>dakot</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
III-9-m	<i>dakoat</i>  <i>diakoat</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A) 1974: Orsanco (NJ)

III-9-f	<i>dakonat</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
III-9-r	<i>dakozut</i>  <i>dakozüt</i> <i>diakozut</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) >1863: Saint-Palais (Doctr: ... <i>eta barkhamendu galdatzen diakozut</i> )
III-10-r	<i>dakozu</i>  <i>dakozü</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
III-10-m	<i>dakok</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
III-10-f	<i>dakon</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
III-11-i	<i>dako</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: ... <i>eta Jinkouak bere Elizari errebelatu dakon guzia</i> ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
III-11-m	<i>dakok</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA: “hasieran <i>dakiok/dakion</i> eta, pluralean, <i>dazkiok/dazkion</i> ”, dice Artola), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
III-11-f	<i>dakon</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
III-11-r	<i>dakozu</i>  <i>dakozü</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
III-12-i	“ <i>dakoou</i> ” <i>dakou</i>  <i>dakogu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
III-12-m	“ <i>dakoaou</i> ” <i>dakoau</i> <i>dakouk</i> <i>dakiauk</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)

III-12-f	<i>“dakonaou”</i> <i>dakonau</i> <i>dakoun</i> <i>dakinau</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
III-12-r	<i>dakoouzu”</i> <i>dakouzu</i> <i>dakoziu</i> <i>dakozü(ü)</i> <i>dakozugu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA). Esta forma se obtuvo con ligera ayuda.
III-13-c	<i>dakozie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
III-14-i	<i>dakote</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
III-14-m	<i>dakoye</i>  <i>dakoie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
III-14-f	<i>dakone</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
III-14-r	<i>dakozie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
III-15-r	<i>“dataouzu”</i>  <i>daukuuzu</i> <i>daukuzu</i>  <i>daukizi</i> <i>dakiuzu</i> <i>dakiüzü</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Parece que este tipo de flexiones, con objeto indirecto de primera personal del plural, se ha obtenido tomando como base formas con objeto indirecto de primera persona del singular <i>-datazu-</i> , intercalando en éstas la partícula <i>gu</i> , para conformar un nada común <i>dataguzu</i> , del cual parece derivar <i>dataouzu</i> . Estas formas, en cualquier caso, son actualmente desconocidas, según hemos indicado al final de la introducción a la variedad.  1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A. Dice Artola: “Uharte-Hiriko informatzaileak, orainaldian bereziki, <i>-uku-</i> eta <i>-uki-</i> tarteko moldeak nahasten ditu, nahiz, agian, <i>daukizi</i> -ren ordez <i>daukizu</i> itxaron litekeen”)  1998: Uharte-Mixe (A) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
III-15-m	<i>“dataouk”</i> <i>daukuuk</i> <i>daukuk</i> <i>daukik</i> <i>dakiuk</i> <i>dakiük</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A) 1998: Uharte-Mixe (A) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)

III-15-f	<i>“dataoun”</i> <i>daukun</i> <i>dakuun</i> <i>dakiun</i> <i>dakiün</i> <i>daukin</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1998: Uharte-Mixe (A)
III-16-i	<i>“dataou”</i> <i>dauku</i>  <i>daukü</i> <i>dakü</i>  <i>dauki</i> <i>dakiu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr. <i>Jesukhristok eäkusten daiikun bezala</i> ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A) 1998: Behasque (A) 1997-98: Lohitzun (A. Dice Artola: “ <i>saldu</i> ) <i>bitakü</i> batekin batera <i>biteikü</i> bat eman du Maddik, baina erantzuna zehaztu du ondoren, azken era hori “Xubéroalát” begira dagoela esanez”) 1998: Behasque (A) 1994-97: Beyrie (LAbA)
III-16-m	<i>“dataouk”</i> <i>daukuk</i> <i>dakiük</i> <i>dakiuk</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-98: Beyrie (LAbA), Larribar (A)

En Casenave están confusas las formas correspondientes a las flexiones III-16-m, III-16-f y III-16-r.

III-16-f	<i>“dataoun”</i> <i>daukun</i> <i>dakiün</i> <i>dakiun</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA)
III-16-r	<i>“dataouzu”</i> <i>daukuzu</i> <i>dakiüzü</i> <i>dakiuzu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA)
III-17-c	<i>“dataouzie”</i> <i>daukuuzie</i> <i>daukuzie</i> <i>daukizie</i> <i>dakiüzie</i> <i>dakiuzie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A) 1994-98: Saint-Palais (XA), Uharte-Mixe (A) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda.
III-18-i	<i>“dataoute”</i> <i>daukuute</i> <i>daukute</i> <i>dakiüte</i> <i>dakiute</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA)
III-18-m	<i>“dataouye”</i> <i>daukuuye</i> <i>daukuie</i> <i>daukie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A) 1994-98: Saint-Palais (XA), Uharte-Mixe (A)

	<i>dakiuie</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>dakiüe</i>	1997-98: Lohitzun (A)
III-18-f	“ <i>dataoune</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>daukuune</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>daukune</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A)
	<i>daukine</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Uhart-Mixe (A)
	<i>dakiune</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>dakiüne</i>	1997-98: Lohitzun (A)
III-18-r	“ <i>dataouzie</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>daukuuzie</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>daukuzie</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A)
	<i>daukizie</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Uhart-Mixe (A)
	<i>dakiuzie</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>dakiüzie</i>	1997-98: Lohitzun (A)
III-19-c	“ <i>daouziet</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>dauziet</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
		1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
III-20-c	“ <i>daouzie</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>dauzie</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
		1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
III-21-c	“ <i>daouzieou</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>dauzieu</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>dauzieü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>dauziegu</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
III-22-c	“ <i>daouziète</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>dauziète</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
		1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>dauzi(e)te</i>	1997-98: Lohitzun (A)
III-23-i	<i>deet</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
		1862: Saint-Palais (Casen)
		1994-98: Saint-Palais (XA), Uharte-Mixe (A)
	<i>det</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Sorhapuru (A)
III-23-m	<i>deeyat</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
		1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>deeiät</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>deiat</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
III-23-f	<i>deenat</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
		1862: Saint-Palais (Casen)
		1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>denat</i>	1997-98: Lohitzun (A), Orsanco (A)
	<i>deinat</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
		1998: Uharte-Mixe (A). Esta forma se obtuvo con ayuda.



III-23-r	<i>deezut</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1998: Orsanco (A. Podría ser <i>deezüt</i> )
	<i>deezüt</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>dezut</i>	1998: Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
III-24-r	<i>deezu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1998: Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>de(e)zu</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>deezü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
III-24-m	<i>deek</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Uharte-Mixe (A)
	<i>dek</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A)
III-24-f	<i>deen</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Uharte-Mixe (A)
	<i>den</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A)
III-25-i	<i>dee</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA: “hasieran <i>diete</i> eta <i>dazkote</i> (pl.)”. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda), Beyrie (LAbA), Uharte-Mixe (A)
	<i>de</i>	1997-98: Lohitzun (A), Orsanco (A)
III-25-m	<i>deek</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Uharte-Mixe (A)
	<i>dek</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A), Orsanco (A)
III-25-f	<i>deen</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Uharte-Mixe (A)
	<i>den</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A), Orsanco (A)
III-25-r	<i>deezu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA)
	<i>deezü</i>	1997-97: Lohitzun (A)
	<i>dezu</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
III-26-i	<i>“deeaou”</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>deegu</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>degu</i>	1994-97: Beyrie (LAbA). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda.
	<i>du</i>	1998: Orsanco (A), Uharte-Mixe (A). Es forma bipersonal
	<i>dü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
III-26-m	<i>“deeyaou”</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>deeiäu</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>deiaü</i>	1997-98: Lohitzun (A)

	<i>deiauk</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>deuk</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>diau</i>	1997-98: Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A). Es forma bipersonal.
III-26-f	<i>“deenaou”</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>deenau</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>denau</i>	1998: Orsanco (A)
	<i>deinau</i>	1994-97: Beyrie (LAbA). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda.
	<i>deun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>dinau</i>	1997-98: Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A). Es forma bipersonal.
III-26-r	<i>deeuozu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>deuzu</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>deezu</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>deizu</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>diziau</i>	1998: Uharte-Mixe (A)
	<i>diziu</i>	1998: Orsanco (A)
	<i>dizü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
III-28-i	<i>deete</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>dee</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>de</i>	1998: Behasque (A)
	<i>deie</i>	1998: Orsanco (A), Uharte-Mixe (A: Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda)
	<i>dei</i>	1998: Behasque (A)
	<i>düte</i>	1997-98: Lohitzun (A). Es forma bipersonal.
III-28-m	<i>deeye</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>deeie</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>deie</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Orsanco (A)
	<i>deiek</i>	1998: Uharte-Mixe (A)
	<i>deek</i>	1997-98: Lohitzun (A), Larribar (A)
	<i>die</i>	1998: Orsanco (A). Es forma bipersonal.
III-28-f	<i>deene</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>deen</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>deeine</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>dene</i>	1998: Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>deine</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>dine</i>	1998: Orsanco (A). Es forma bipersonal.
III-28-r	<i>deezie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A). En Saint-Palais y Lohitzun, esta forma fue obtenida con ayuda.
	<i>deizie</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>dizie</i>	1997-98: Lohitzun (A), Orsanco (A). Forma bipersonal.

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de Saint-Palais, Beyrie y Lohitzun. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Mixe - Amikuze**

IV-1-r	<i>daztatzu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>daztatzü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>daztazu</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>dazkiatzu</i>	>1863: Saint-Palais (Doctr: <i>barkhatuko dazkiatzula zoure odol preziatu, pasione eta heriotziaïn meëzimendien gatik</i> )
IV-1-m	<i>daztak</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-1-f	<i>daztan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-2-i	<i>dazta</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA. Dice Artola: “hemen, aldiz, <i>saldu bitazta</i> izan da erantzuna”), Lohitzun (A), Behasque (A)
	<i>dazkit</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>dauzkit</i>	1974: Orsanco (NJ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
IV-2-m	<i>daztak</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Larribar (A)
IV-2-f	<i>daztan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-2-r	<i>daztatzu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>daztatzü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>daztazu</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
IV-3-c	<i>daztatzie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-4-i	<i>daztate</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)

IV-4-m	<i>daztaye</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>daztaie</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-4-i	<i>daztane</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-4-r	<i>daztatzie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-9-i	<i>dazkot</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-9-m	<i>dazkoat</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-9-f	<i>dazkonat</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-9-r	<i>dazkotzut</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>dazkotzü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
IV-10-r	<i>dazkotzu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>dazkotzü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
IV-10-m	<i>dazkok</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-10-f	<i>dazkon</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-11-i	<i>dazko</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-11-m	<i>dazkok</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-11-f	<i>dazkon</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)

IV-11-r	<i>dazkotzu</i> <i>dazkotzü</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
IV-12-i	“ <i>dazkoou</i> ” <i>dazkou</i> <i>dazkogu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
IV-12-m	“ <i>dazkoaou</i> ” <i>dazkoau</i> <i>dazkouk</i> <i>dazkiauk</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Beyrie (LAbA)
IV-12-f	“ <i>dazkonaou</i> ” <i>dazkonau</i> <i>dazkoun</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen)
IV-12-r	“ <i>dazkooutzu</i> ” <i>dazkoutzu</i> <i>dazkotzü(ü)</i> <i>dazkotziu</i> <i>dazkozugu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA)
IV-13-c	<i>dazkotzie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-14-i	<i>dazkote</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-14-m	<i>dazkoye</i> <i>dazkoie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-14-f	<i>dazkone</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-14-r	<i>dazkotzie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-15-r	“ <i>daztaoutzu</i> ” <i>dauzkuutzü</i> <i>dazkiützü</i> <i>dazkiutzü</i> <i>dauzkiutzü</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). Véase la observación a la flexión III-15-r. 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA)
IV-15-m	“ <i>daztaouk</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)

	<i>dauzkuuk</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>dauzkiuk</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>dazkiuk</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>dazküik</i>	1997-98: Lohitzun (A)
IV-15-f	“ <i>daztaoun</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>dauzkuun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>dauzkiun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>dazkiun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>dazkün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
IV-16-i	“ <i>daztaou</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>dauzkuu</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>dauzku</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>dauzki</i>	1998: Behasque (A)
	<i>dazkiu</i>	>1863: Saint-Palais (Doctr: <i>zertako Jinkouak eman dazkiü sendimendiak eta beste gañerako membruak?</i> )
		1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>dazkü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
IV-16-m	“ <i>daztaouk</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>dauzkuuk</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>dauzkiuk</i>	1998: Larribar (A)
	<i>dazkuk</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>dazküik</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>dazkiuk</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Larribar (A)
IV-16-f	“ <i>daztaoun</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>dauzkuun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>dazkun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>dazkün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>dazkiun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
IV-16-r	“ <i>daztaoutzu</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>dauzkuutzu</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>dauzkiutzu</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>dazkiu(t)zu</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>dazküitzü</i>	1997-98: Lohitzun (A)
IV-17-c	“ <i>daztaoutzie</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>dauzkuutzie</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>dauzkitzie</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>dauzkiutzie</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>dazkiutzie</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>dazküitzie</i>	1997-98: Lohitzun (A)
IV-18-i	“ <i>daztaoute</i> ”	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>dauzkute</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>dazkiute</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>dazküite</i>	1997-98: Lohitzun (A)

No encuentro en Casenave la forma correspondiente a esta flexión.

IV-18-m	<i>“daztaouye”</i> <i>dauzkuye</i> <i>dauzkie</i> <i>dauzkuie</i> <i>dazkiuie</i> <i>dazkiie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
IV-18-f	<i>“daztaoune”</i> <i>dauzkuune</i> <i>dauzkine</i> <i>dazkiune</i> <i>dazkiine</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
IV-18-r	<i>“daztaoutzie”</i> <i>dauzkuutzie</i> <i>dauzkitzie</i> <i>dazkiu(t)zie</i> <i>dazkützie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
IV-19-c	<i>“daouzkiziet”</i> <i>dauzkiziet</i> <i>dautziet</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A)
IV-20-c	<i>“daouzkizie”</i> <i>dauzkizie</i> <i>dautzie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A)
IV-21-c	<i>“daouzkizieou”</i> <i>dauzkiziegu</i> <i>dautziegü</i> <i>dautzieu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA: “hasieran <i>dautzietegu</i> ”) 1997-98: Lohitzun (A) 1862: Saint-Palais (Casen)
IV-22-c	<i>“daouzkiziete”</i> <i>dauzkiziete</i> <i>dautziete</i> <i>dautzi(e)te</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A)
IV-23-i	<i>deezet</i> <i>dezteet</i>  <i>deztet</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-23-m	<i>deezteyat</i> <i>dezteyat</i> <i>dezteiat</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-23-f	<i>deeztenat</i> <i>dezteenat</i> <i>deztenat</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)

IV-23-r	<i>deeztetzut</i> <i>dezteetzut</i> <i>deztetzut</i> <i>deztetzüit</i> <i>deztezut</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA)
IV-24-r	<i>deeztetzu</i> <i>dezteetzu</i> <i>dezteetzü</i> <i>dezteezu</i>  <i>deztetzu</i> <i>deetzü</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA. Advierte Artola: “ <i>dezteetzu</i> izango da, noski, nire apunteetan -zu agertzen bada ere”) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
IV-24-m	<i>deeztek</i> <i>dezteek</i>  <i>deztek</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-24-f	<i>deezten</i> <i>dezteen</i>  <i>deztek</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA)
IV-25-i	<i>deezte</i> <i>deztee</i> <i>dezte</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-25-m	<i>deeztek</i> <i>dezteek</i> <i>deztek</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-25-f	<i>deezten</i> <i>dezteen</i> <i>dezten</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
IV-25-r	<i>deeztetzu</i> <i>dezteetzu</i> <i>dezteetzü</i> <i>dezte(t)zu</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA)
IV-26-i	“ <i>deezteou</i> ” <i>dezteu</i>  <i>düztü</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda) 1997-98: Lohitzun (A). Es forma bipersonal.
IV-26-m	“ <i>deezteyaou</i> ” <i>dezteiau</i> <i>dezteiauk</i> <i>dezteuk</i> <i>tiau</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A). Es forma bipersonal.



IV-26-f	<i>“deeztenaou”</i> <i>deztenau</i> <i>dezteinau</i> <i>dezteun</i> <i>tinau</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A). Es forma bipersonal.
IV-26-r	<i>“deezteoutzu”</i> <i>dezteutzü</i> <i>dezteetzü</i> <i>dezteitzü?</i> <i>titzü</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A). Es forma bipersonal.
IV-27-c	<i>deeztetzie</i> <i>dezteetzie</i>  <i>deztetzie</i> <i>deetzie</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen. Esta anotación está algo confusa) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
IV-28-i	<i>deeztete</i> <i>dezteete</i>  <i>dezte</i> <i>deztei</i> <i>düzte</i> <i>tüzte</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Behasque (A) 1998: Behasque (A) 1997-98: Lohitzun (A). Es forma bipersonal. 1997-98: Lohitzun (A)
IV-28-m	<i>deezteye</i> <i>dezteeye</i> <i>dezteie</i> <i>dezteek</i> <i>dezkiek</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1998: Larribar (A)
IV-28-f	<i>deeztene</i> <i>dezteene</i> <i>dezteen</i> <i>deztene</i> <i>dezteine</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA)
IV-28-r	<i>deeztetzie</i> <i>dezteetzie</i> <i>deztetzie</i> <i>dezteizie</i> <i>dezteetzü</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de Saint-Palais, Beyrie y Lohitzun.  
Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Mixe - Amikuze**

V-1-r	<i>ninduzun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>nündüzün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>nüntzün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
V-1-m	<i>nindukan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1974: Orsanco (NJ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>nündükan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
V-1-f	<i>nindunan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1974: Orsanco (NJ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>nündünan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
V-2-i	<i>nindien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs. XXV) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-2-m	<i>nindikán</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs. XXV) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>nindian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
V-2-f	<i>nindinan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs. XXV) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-2-r	<i>nindizun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>nindizin</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-3-c	<i>ninduzien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>nündüzien</i>	1997-98: Lohitzun (A)
V-4-i	<i>ninduten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>ninuten</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>nündüten</i>	1997-98: Lohitzun (A)

V-4-m	<i>ninditean</i> <i>nindutean</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA)
V-4-f	<i>ninditenan</i> <i>nindutenan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA)
V-4-r	<i>nindizien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-5-r	<i>zintuan</i> <i>zintudan</i> <i>züntüitan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, XXV) 1993-97: Beyrie (LAbA) 1974: Orsanco (NJ) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1997-98: Lohitzun (A)
V-5-m	<i>hinduan</i> <i>hindutan</i> <i>hündüitan</i> <i>hintudan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1974: Orsanco (NJ)
V-5-f	<i>hinduan</i> <i>hindutan</i> <i>hündüitan</i> <i>hintudan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1974: Orsanco (NJ)
V-6-r	<i>zintien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-6-m	<i>hindien</i> <i>hintien</i> <i>hintuen</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1974: Orsanco (NJ)
V-6-f	<i>hindien</i> <i>hintien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA)
V-7-r	<i>zintuun</i> <i>zintugun</i> <i>züntiün</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA: Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda) 1997-98: Lohitzun (A)
V-7-m	<i>hinduun</i> <i>hindugun</i> <i>hintugun</i> <i>hündiün</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA: Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1997-98: Lohitzun (A)
V-7-f	<i>hinduun</i> <i>hindugun</i> <i>hintugun</i> <i>hündiün</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA). Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda. 1994-97: Saint-Palais (XA) 1997-98: Lohitzun (A)

V-8-r	<i>zintuzten</i> <i>züntüiten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
V-8-m	<i>hinduten</i> <i>hündüiten</i> <i>hintuzten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA)
V-8-f	<i>hinduten</i> <i>hündüiten</i> <i>hintuzten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA)
V-9-i	<i>nien</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-9-m	<i>nikan</i>  <i>nian</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). La <i>k</i> se intercaló posteriormente. 1862: Saint-Palais (Casen) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
V-9-f	<i>ninan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51). 1862: Saint-Palais (Casen) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-9-r	<i>nizin</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-10-r	<i>zindien</i>  <i>zinien</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>noën ganik ukhan zindien gristinuain izen seindu hori? / ikhusi zindiena zuk Jesu-Khristo sortzen?</i> ) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A. Dice Artola: “gald.: <i>zindiena?</i> ”) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
V-10-m	<i>hien</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A: “gald: <i>hiena?</i> ”)
V-10-f	<i>hien</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-11-i	<i>zien</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>nok erran zien Paterra? / zertako hil ukhan zien khurutzian?</i> )

		1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV)
		1887: Saint-Palais (All, 75), Larribar-Sorhapuru (All, 75), Uharte-Mixe (All, 75), Lohitzun (All, 75),
		1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA. Dice Artola: “ <i>erosi bitzien izan zen erantzuna</i> ”), Lohitzun (A)
	<i>ziin</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
		1887: Orsanco (All, 75)
	<i>zuen</i>	1887: Behasque-Lapiste (All, 75)
		1974: Orsanco (NJ)
V-11-m	<i>zikan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
		1862: Saint-Palais (Casen)
		1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV)
		1974: Orsanco (NJ)
		1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>zian</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
V-11-f	<i>zinan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
		1862: Saint-Palais (Casen)
		1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV)
		1974: Orsanco (NJ)
		1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-11-r	<i>zizin</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
		1862: Saint-Palais (Casen)
		>1863: Saint-Palais (Doctr: <i>sofritu zizin Pontzio Pilatusen manuz / eta igorri zizin Izpiritu-Seindia apostolier Mendekoste egunian</i> )
		1887: Beyrie (All, 75)
		1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zizün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zin</i>	1997-98: Lohitzun (A. Dice Artola: “ <i>zin</i> maizago, omen, <i>zizün</i> baino (azken hau Zuberoa aldean gehiago, haien ustez)”)
V-12-i	<i>gindien</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
		1862: Saint-Palais (Casen)
		>1863: Saint-Palais (Doctr: <i>duzu finkatzeko eta borthitzteko batheyan errezeitu gindien fedia</i> )
		1994-98: Beyrie (LAbA. Dice Artola: “ <i>erosi bigindien izan zen erantzuna</i> ”), Lohitzun (A)
	<i>ginien</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
V-12-m	<i>gindikan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
		1862: Saint-Palais (Casen)
		1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>gindian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>gin(d)ian</i>	1997-98: Lohitzun (A)
V-12-f	<i>gindinan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
		1862: Saint-Palais (Casen)
		1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-12-r	<i>gintzin</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
		1997-98: Lohitzun (A)

	<i>gindizin</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-13-c	<i>zinduten</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zindüiten</i>	1997-98: Lohitzun (A. Advierte Artola: “tarteko <i>d</i> hortaz galdetzean zera dio Laurent-ek: ‘artetan, e? pas beaucoup’, hots, ez omen da asko entzuten”)
	<i>zinuten</i>	1974: Orsanco (NJ) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zinüiten</i>	1997-98: Lohitzun (A)
V-14-i	<i>zuten</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1887: Saint-Palais (All, 12), Behasque-Lapiste (All, 12), Beyrie (All, 12), Larribar-Sorhapuru (All, 12), Uharte-Mixe (All, 12), Lohitzun (All, 12) 1974: Orsanco (NJ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>züiten</i>	1997-98: Lohitzun (A)
V-14-m	<i>zitean</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zitian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zitekan?</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51)
	<i>zutean</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
V-14-f	<i>zitenan</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zitanan</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zutenan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
V-14-r	<i>zizien</i>	med. XIX: Saint-Palais (Bon-51) 1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>khurutzefikatu zizien</i> ) 1887: Orsanco (All, 12) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-15-r	<i>gintuzun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>gintutzun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>güntützün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>güntzün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
V-15-m	<i>gintukan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1974: Orsanco (NJ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>güntüzkan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
V-15-f	<i>gintunan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>güntünan</i>	1997-98: Lohitzun (A)

V-16-i	<i>gintien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>zertäko salbatu gintien? / zointan erosi beikintien</i> ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-16-m	<i>gintikan</i>  <i>gintizkan</i> <i>gintian</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1974: Orsanco (NJ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA)
V-16-f	<i>gintinan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-16-r	<i>gintizin</i> <i>gintitzin</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-17-c	<i>gintuzien</i> <i>gintutzien</i> <i>güntützien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
V-18-i	<i>gintuzten</i>  <i>gündüzten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
V-18-m	<i>gintiztean</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-18-f	<i>gintiztenan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA). Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda, Lohitzun (A)
V-18-r	<i>gintitzien</i> <i>gintitzien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-19-c	<i>zintuztean</i> <i>zinduztedan</i> <i>zinduztetan</i> <i>zündüztetan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1974: Orsanco (NJ) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
V-20-c	<i>zintuzten</i> <i>zinduzten</i>  <i>zündüzten</i> <i>ziuzten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA). Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda, Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda.
V-21-c	<i>zintuzteun</i> <i>zinduztegun</i> <i>zündüzteün</i> <i>ziuzteun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda. 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Saint-Palais (XA). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda.
V-22-c	<i>zintuztetan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA)

	<i>zinduzteten</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zündüzteten</i>	1997-98: Lohitzun (A)
V-23-i	<i>nitien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>nintien</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
V-23-m	<i>nintikan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>nitian</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>nintian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
V-23-f	<i>nitinan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>nintinan</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
V-23-r	<i>nitizin</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>nititzin</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>nintzin</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
V-24-r	<i>zintien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>zintuen</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
V-24-m	<i>hitien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>hintien</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
V-24-f	<i>hitien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>hintien</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
V-25-i	<i>zitian</i>	1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>zertako Jinkouak kreatu zitian? / zeën ezdusetaïk egin baizitien gauza guziak / errezeïtu zitiela pasionia eta heriotzia gu bekhatorosak salbatzia'atik</i> ) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-25-m	<i>zitikan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>zitian</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
V-25-f	<i>zitian</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-25-r	<i>zitzin</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zititzin</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
V-26-i	<i>gintien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)



V-26-m	<i>gintikan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)	
	<i>gintian</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)	
V-26-f	<i>gintinan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)	
V-26-r	<i>gintizin</i>	1862: Saint-Palais (Casen)	
	<i>gintitzin</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)	
	<i>gintzin</i>	1997-98: Lohitzun (A)	
V-27-c	<i>zintuzten</i>	1862: Saint-Palais (Casen)	
	<i>zinduzten</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)	
	<i>zinuzten</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)	
	<i>zündüzten</i>	1997-98: Lohitzun (A)	
V-28-i	<i>zuzten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) >1863: Saint-Palais (Doctr: <i>bai, Jauna, ukhan zuzten gorphutz eta arima berekin</i> ) 1887: Beyrie (All, 76) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)	
	<i>züzten</i>	1997-98: Lohitzun (A)	
	<i>zituzten</i>	1887: Uharte-Mixe (All, 76) 1974: Orsanco (NJ)	
	<i>ziuzten</i>	1887: Lohitzun (All, 76)	
	<i>zituen</i>	1887: Behasque-Lapiste (All, 76)	
	V-28-m	<i>ziztean</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A)
		<i>ziztian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
<i>zuztean</i>		1994-97: Beyrie (LAbA)	
V-28-f	<i>ziztenan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A)	
	<i>ziztinan</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)	
	<i>zuztenan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)	
V-28-r	<i>zitzien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1887: Orsanco (All, 76) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)	
	<i>zititzien</i>	1997-98: Lohitzun (A)	

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VI* de Saint-Palais, Beyrie y Lohitzun. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Mixe - Amikuze**

VI-1-r	<i>zindatan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zinatan</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A), Lohitzun (A)
	<i>zinataziün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VI-1-m,f	<i>hatan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
VI-2-i	<i>zatan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
VI-2-m	<i>zatakan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zataian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
VI-2-f	<i>zatanan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
VI-2-r	<i>zatazun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A). Podría ser <i>zataziün</i>
	<i>zataziün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VI-3-c	<i>zindataten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zindatazien</i>	1994-97: Beyrie (LAbA. Dice Artola: “gazteek tarteko <i>d</i> gabe ere berdin erabiltzen omen dute, tartekapena galtzen ari den seinale, nik uste”)
	<i>zinatazien</i>	1994-97: Saint-Palais (XA. “hasieran <i>zinataten</i> eta baita, pluralean, <i>zinaztaten</i> ere”) 1997-98: Lohitzun (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zinataten</i>	1998: Orsanco (A)
VI-4-i	<i>zataten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974: Orsanco (NJ)

1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A),  
Uharte-Mixe (A. Dice Artola: “singularrean *date* emanik ere (*baitate*),  
iraganaldian, *zaten* gabe, *zatat* eman du”)

VI-4-m	<i>zatat</i> <i>zatat</i> <i>zatat</i> <i>zatat</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1974: Orsanco (NJ)
VI-4-f	<i>zatat</i> <i>zatat</i> <i>zatat</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A) 1998: Uharte-Mixe (A) 1974: Orsanco (NJ)
VI-4-r	<i>zatat</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
VI-5-r	<i>nauz</i> <i>nauz</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
VI-5-m	<i>nauk</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-5-f	<i>naun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-6-r	<i>zauz</i> <i>zauz</i> <i>zauz</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1974: Orsanco (NJ)
VI-6-m	<i>zauk</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-6-f	<i>zaun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-7-r	<i>gindauz</i> <i>gindauz</i> <i>gindauz</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1997-98: Lohitzun (A)
VI-7-m	<i>gindauk</i> <i>gindauk</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)

VI-7-f	<i>gindaunan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>ginaunan</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
VI-8-r	<i>zauzien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zauzuten</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
VI-8-m	<i>zauetean</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaietean</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>zaieten</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zautean</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zaukien</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VI-8-f	<i>zauetenan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaietenan</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>zautenan</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zaukinan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VI-9-i	<i>nakon</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-9-m	<i>nakokan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A)
	<i>nakoan</i>	1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA): “hasieran <i>nikian/nikinan</i> eta, pluralerako, <i>nizkian/nizkinan</i> ”, dice Artola), Lohitzun (A)
VI-9-f	<i>nakonan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-9-r	<i>nakozun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>nakozün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VI-10-r	<i>zindakon</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA): “hasieran <i>zinakon, ginakon/ginakoan...</i> , <i>zinazkon, ginazkon/ginazkoan...</i> bildu ziren <i>d</i> -ren tartekapenik gabe, ongi erreparatu ez zuten edo ongi ahoskatzen ez den seinale”, dice Artola)
	<i>zinakon</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
VI-10-m	<i>hakon</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA). Dice Artola: “hasieran <i>hiakian/hiakinan</i> eta, pluraleko, <i>hiazkian/hiazkinan</i> . Era hauek bitxiak badirudite ere, hor ditugu, ‘guk hari’ kasurako, <i>dakiauk/dakinau</i> singularrean eta <i>dazkiauk</i> , gutxienez, pluralean”), Lohitzun (A)
VI-10-f	<i>hakon</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-11-i	<i>zakon</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV)

		1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-11-m	<i>zakokan</i> <i>zakoan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-11-f	<i>zakonan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-11-r	<i>zakozun</i> <i>zakoziün</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
VI-12-i	<i>gindakon</i> <i>ginakon</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
VI-12-m	<i>gindakokan</i> <i>gindakoan</i> <i>ginakokan</i> <i>ginakoan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
VI-12-f	<i>gindakonan</i> <i>ginakonan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
VI-12-r	<i>gindakozun</i> <i>ginakozun</i> <i>ginakozziün</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1997-98: Lohitzun (A)
VI-13-c	<i>zindakoten</i> <i>zinakoten</i> <i>zinakozien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1997-98: Lohitzun (A)
VI-14-i	<i>zakoten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-14-m	<i>zakotean</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-14-f	<i>zakotenan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-14-r	<i>zakozien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-15-r	<i>zindaukuun</i> <i>zin(d)aukun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA: “baitezpadako <i>d</i> baten tartekapenari dagokionez, zera galdetu diot: <i>zindau(z)kun/zindau(z)kuzien?</i> - ‘intzuna dut’ izan da erantzuna, dice Artola)

	<i>zindaukiun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zindakiun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zinaukun</i>	1998: Orsanco (A), Uharte-Mixe (A. Con ligera ayuda)
	<i>zinakiün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zinaküzün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zinien</i>	1998: Uharte-Mixe (A). Es forma bipersonal.
VI-15-m,f	<i>haukuun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>haukun</i>	1994-98: Saint-Palais (XA. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>hakiün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>hakiun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>hindakiun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VI-16-i	<i>zaukuun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaiükun</i>	>1863: Saint-Palais (Doctr: <i>zertako Jinkouak eman zaiükun memoria?</i> )
	<i>zaukun</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zakiün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zakiun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VI-16-m	<i>zaukuukan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaukukan</i>	1998: Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zaukuian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zakiukan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zakiukan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VI-16-f	<i>zaukuunan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaukunan</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zakiunan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zakiunan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VI-16-r	<i>zaukuuzun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaukuzun</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zakiuzun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zakiüzun</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VI-17-c	<i>zindaukuuten</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zinaukuten</i>	1998: Orsanco (A)
	<i>zinaukuzien</i>	1998: Uharte-Mixe (A)
	<i>zinaküzien</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zindakiuten</i>	1994-97: Beyrie (LAbA). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda.
	<i>zinakiüten</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zin(d)aukuzien</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
VI-18-i	<i>zaukuuten</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaukuten</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zaküten</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zakiuten</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VI-18-m	<i>zaukuuyan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaukutean</i>	1994-98: Saint-Palais (XA: “hasieran <i>zaikutean/zaikutenan</i> (sing.) eta <i>zaizkutean/zaizkutenan</i> (plur.)”, dice Artola), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)

	<i>zakütean</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zakiutean</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VI-18-f	<i>zaukuunanan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaukutenan</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A)
	<i>zaukunean</i>	1998: Uharte-Mixe (A)
	<i>zakütenan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zakiutenan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VI-18-r	<i>zaukuuzien</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaukuzien</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Orsanco (A), Uharte-Mixe (A)
	<i>zaküzien</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zakiuzien</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VI-19-c	<i>nauzien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-20-c	<i>zauzien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VI-21-c	<i>gindauzien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA. La anotación <i>gindauzien</i> lleva en este lugar el signo de interrogación), Beyrie (LAbA)
	<i>ginauzien</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
VI-22-c	<i>zauzieten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zauzi(e)ten</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VI-23-i	<i>neen</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>nen</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>nien</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VI-23-m	<i>neekan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>niekan</i>	1974: Orsanco (ANJ)
	<i>neian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
VI-23-f	<i>neenan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>neinan</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
VI-23-r	<i>neezun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>neezün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>neizun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
VI-24-r	<i>zindeen</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zinde(e)n</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zineen</i>	1994-97: Saint-Palais (XA). Esta forma fue obtenida con ayuda.
	<i>zineezün</i>	1997-98: Lohitzun (A)

VI-24-m	<i>heen</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>hen</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>hekan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VI-24-f	<i>heen</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>hen</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>henan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VI-25-i	<i>zeen</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1887: Saint-Palais (All, 81), Uharte-Mixe (All, 81) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zen</i>	1887: Larribar-Sorhapuru (All, 81) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>zeeten</i>	1887: Beyrie (All, 81)
	<i>zeren</i>	1887: Lohitzun (All, 81)
	<i>zien</i>	1997-98: Lohitzun (A). Es forma bipersonal.
	<i>zakoten</i>	1887: Behasque-Lapiste (All, 81)
VI-25-m	<i>zeekan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>zeian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
VI-25-f	<i>zeenan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>zeinan</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
VI-25-r	<i>zeezun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zeezün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zeizun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>ziezun</i>	1887: Orsanco (All, 81)
VI-26-i	<i>gindeen</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>ginden</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>gineen</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
VI-26-m	<i>gindeekan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>gineekan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>gineian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
VI-26-f	<i>gindeenan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>gineenan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>ginenan</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
VI-26-r	<i>gindeezun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>gineezün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>ginezun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)



VI-27-c	<i>zindeeten</i> <i>zindeten</i> <i>zineeten</i> <i>zineezien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1997-98: Lohitzun (A)
VI-28-i	<i>zeeten</i>  <i>zeen</i>  <i>zakoten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1887: Beyrie (All, 82) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1887: Saint-Palais (All, 82), Larribar-Sorhapuru (All, 82), Uharte-Mixe (All, 82), Lohitzun (All; 82) 1997-98: Lohitzun (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda) 1887: Behasque-Lapiste (All, 82)
VI-28-m	<i>zakotean</i> <i>zeetekan</i> <i>zeeteian</i> <i>zeekan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda. 1994-97: Saint-Palais (XA) 1997-98: Lohitzun (A)
VI-28-f	<i>zakotenan</i> <i>zeetenan</i> <i>zeenan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
VI-28-r	<i>zeezien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de Saint-Palais, Beyrie y Lohitzun. Variantes empleadas en la subvariedad propia de la variedad de Mixe - Amikuze**

VII-1-r	<i>zindaztan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zinaztan</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zinazta(tzü)n</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-1-m,f	<i>haztan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-2-i	<i>zaztan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-2-m	<i>zaztakan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>zaztaian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
VII-2-f	<i>zaztananan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-2-r	<i>zaztatzun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zaztatziin</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-3-c	<i>zindaztaten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zinaztaten</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zindaztatzien</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zinaztatzien</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zinaztazien</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
VII-4-i	<i>zaztaten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-4-m	<i>zaztatekan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zaztatean</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
	<i>zaztaeian</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VII-4-f	<i>zaztatenanan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)

En Casenave no encontramos ninguna forma correspondiente a la flexión VII-4-r, así como a las flexiones VII-7-r a VII-8-f.

VII-7-r	<i>gindauzkitzun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>ginauzkitzun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>ginauzkizun</i>	1974: Orsanco (NJ)
	<i>ginautzün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-7-m	<i>gindauzkan</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>ginauzkan</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>gindauzkin</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>ginauzkin</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>ginauzkikan</i>	1974: Orsanco (NJ) 1997-98: Lohitzun (A)
VII-8-m	<i>zauzkitean</i>	1994-98: Saint-Palais (XA: “hasieran <i>zaizkitean/zaizkitenan</i> ”, dice Artola), Lohitzun (A)
	<i>zauzkiten</i>	1994-97: Beyrie (LAbA: “hasieran <i>zaizkitean/zaizkitenan</i> ”, dice Artola)
VII-9-i	<i>nazkon</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-9-m	<i>nazkoan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>nazkokan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-9-f	<i>nazkonan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-9-r	<i>nazkotzun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>nazkotzün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-10-r	<i>zindazkon</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zinazkon</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
VII-10-m,f	<i>hazkon</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-11-i	<i>zazkon</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1869: Saint-Palais (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1974: Orsanco (NJ) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-11-m	<i>zazkokan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zazkoan</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-11-f	<i>zazkonan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-11-r	<i>zazkotzun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)

	<i>zazkotziin</i>	1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A)
VII-12-i	<i>gindazkon</i> <i>ginazkon</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
VII-12-m	<i>gindazkokan</i> <i>gindazkoan</i> <i>ginazkokan</i> <i>ginazkoan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
VII-12-f	<i>gindazkonan</i> <i>ginazkonan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
VII-12-r	<i>gindazkartzun</i> <i>ginazkartzun</i> <i>ginazkartziin</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1997-98: Lohitzun (A)
VII-13-c	<i>zindazkoten</i> <i>zinazkoten</i> <i>zinazkotzien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1997-98: Lohitzun (A)
VII-14-i	<i>zazkoten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-14-m	<i>zazkotean</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-14-f	<i>zazkotenan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-14-r	<i>zazkotzien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-15-r	<i>zindauzkuun</i> <i>zindauzkun</i> <i>zindazkiun</i> <i>zinauzkun</i> <i>zinazkiin</i> <i>zinazkiitziin</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA) 1994-97: Beyrie (LAbA). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda. 1994-97: Saint-Palais (XA) 1997-98: Lohitzun (A) 1997-98: Lohitzun (A)
VII-15-m	<i>hauzkuun</i> <i>hauzkun</i> <i>hazkiin</i> <i>hazkiun</i> <i>hakiuk (!)</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA). Esta forma fue obtenida con ayuda) 1997-98: Lohitzun (A) 1994-97: Beyrie (LAbA) 1994-97: Saint-Palais (XA)
VII-15-f	<i>hauzkuun</i> <i>hauzkun</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA). Esta forma fue obtenida con ayuda.

	<i>hazkiin</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>hazkiun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>hakiun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
VII-16-i	<i>zauzkuun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zauzkun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zazkiin</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zazkiun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VII-16-m	<i>zauzkuukan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zauzkuian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zazkiukan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zazkiukan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VII-16-f	<i>zauzkuunan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zauzkunan</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zazkiunan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zazkiunan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VII-16-r	<i>zauzkuutzun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zauzkutzun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zazkiützin</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zazkiutzun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)

En Casenave no se encuentran las formas correspondientes a las flexiones VII-17-c y VII-18-i,m,f,r.

VII-19-c	<i>nauzkitzien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>nautzien</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-20-c	<i>zauzkitzien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zautzien</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-21-c	<i>gindauzkitzien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA). Esta forma está aquí acompañada de un signo de interrogación, Beyrie (LAbA)
	<i>ginauzkitzien</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>ginautzien</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-22-c	<i>zauzkitzieten</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA)
	<i>zautzi(e)ten</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-23-i	<i>nezteen</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>nezten</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>neezten</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>nitien</i>	1997-98: Lohitzun (A). Es forma bipersonal.
VII-23-m	<i>neikan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>nezteian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)

	<i>neezteian</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>neeztekan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>nezteekan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-23-f	<i>neinan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>neztenan</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>neeztenan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>nezteenan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-23-r	<i>neizun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>nezteetzun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>nezteetzün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>nezteezun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VII-24-r	<i>zindeiten</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zindezten</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zinezteen</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zineetzün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zinezteetzün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-24-m	<i>hezteen</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>hezten</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A). Podría ser <i>hezteen</i> .
VII-24-f	<i>hezteen</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>hezten</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-25-i	<i>zezteen</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zezten</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>zitien</i>	1997-98: Lohitzun (A). Es forma bipersonal.
VII-25-m	<i>zeizteikan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zezteieian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zezteekan</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>zezteian</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-25-f	<i>zeizteinan</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zezteenan</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-25-r	<i>zeizteitzun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zezteetzun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zezteetzün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zezteezun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VII-26-i	<i>gindizteen</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>gindezten</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>ginezteen</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>ginezten</i>	1997-98: Lohitzun (A). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda.
	<i>gintien</i>	1997-98: Lohitzun (A). Forma bipersonal.

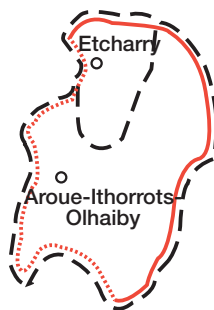
VII-26-m	<i>gindizteekan</i>	1862: Saint-Palais (Casen). La segunda <i>e</i> se intercaló después, así como las de las formas correspondientes a las flexiones VII-26-f y VII-26-r.
	<i>gindezteekan</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>gindezteeian</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>ginezteeian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>ginezteekan</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-26-f	<i>gindezteenan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>ginezteenan</i>	1994-98: Saint-Palais (XA), Lohitzun (A)
VII-26-r	<i>gindezteetzun</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>gindezteetzun</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>ginezteetzun</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>ginezteetzün</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-27-c	<i>zindezteeten</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zindezten</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
	<i>zinezteen</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zineetzien</i>	1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zinezteetzien</i>	1997-98: Lohitzun (A)
VII-28-i	<i>zezteeten</i>	1862: Saint-Palais (Casen)
	<i>zezteen</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zezten</i>	1994-98: Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
	<i>züzten</i>	1997-98: Lohitzun (A). Forma bipersonal.
VII-28-m	<i>zezteekan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1997-98: Lohitzun (A)
	<i>zezteeian</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)
	<i>zezteeien</i>	1994-97: Beyrie (LAbA)
VII-28-f	<i>zezteenan</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Saint-Palais (XA), Beyrie (LAbA), Lohitzun (A)
VII-28-r	<i>zezteetzien</i>	1862: Saint-Palais (Casen) 1994-98: Beyrie (LAbA). Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda), Lohitzun (A)
	<i>zeztetzien</i>	1994-97: Saint-Palais (XA)

**VARIEDAD DE MIXE - AMIKUZE**  
**SUBVARIEDAD ORIENTAL**





Situación de la subvariedad oriental de la variedad de Mixe - Amikuze en dicha variedad, el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad oriental de la variedad Mixe - Amikuze

## SUBVARIEDAD ORIENTAL DE LA VARIEDAD DE MIXE - AMIKUZE

### Introducción

Ante todo ha de tenerse en cuenta que hoy en día **Aroue-Ithorrots-Olhaiby - Arüe-Ithorrotze-Olhaibi** constituyen un único Ayuntamiento.

Se constituye la subvariedad oriental en la variedad de **Mixe - Amikuze** con los pueblos de Etcharry - Etxarri, Ithorrots-Olhaiby - Ithorrotze-Olhaibi y Aroue - Arüe. Se trata de una subvariedad híbrida, notablemente influida por las formas verbales suletinas.

A continuación exponemos el número de vascófonos de cada uno de estos pueblos, según nuestro recuento de 1970-72:

Etcharry - Etxarri	92	vascófonos
Ithorrots-Olhaiby - Ithorrotze-Olhaibi	65	“
Aroue - Arüe	110	“

De acuerdo con estos datos, la subvariedad oriental de la variedad de Mixe - Amikuze contaría, en aquella época, con unos 270 vascófonos.

### Tratamientos

#### En Etcharry - Etxarri

Dice Artola, en referencia a los tratamientos:

Gurasoekin, *zūka*

Anaiekin eta gizonezkoekin, oro har, *toka*

Arreba-ahizpekin eta emakumezkoekin, oro har, *noka*

### En Olhaiby - Olhaibi

Gurasoekin, *zūka*

Anaiekin eta gizonezkoekin, oro har, *toka*

Arreba-ahizpekin eta emakumezkoekin, oro har, *noka*

Beren artean ere horrela: *toka* eta *noka*

### En Aroue - Arië

Gurasoekin, *zūka*

Adin beretsuko gizonezkoekin, *toka*

Adin beretsuko emakumezkoekin, *noka*

## Observaciones referentes a las formas verbales de Etcharry - Etxarri

### Cuadro I

Cécile-k, Olhaibin ez bezala, *zia*, *gia*, *dia* (hots, tarteko *r*-rik gabe) ahoskatzen ditu adizkiok, honetan Lohitzüngo lagunekin batera etorriz.

Zükako alokutiboak, aise ikusten denez, osorik ematen ditu, batere laburtu gabe.

‘Hura niri’ kasuan *zei-* eta ‘hura guri’ delakoan *zai-* darabil Cécile andereak. Azken honi dagokionez, baina, nire harridura erakutsi diot ‘hark guri’ kasuan *dei-* erabiltzen duela oharturik (ikus geroago), baina berak horrela sentitzen duela dio: *etxea erre zaikü* baina *hark etxea erre deikü*.

### Cuadro III

Singularreko indefinituak honela eman ditu: *beiteta*, *beitetadie*, *beitzetan* eta *beitzetadien*.

Orainaldiko erabileran koherentziarik erakusten ez duen adibide-pare hau dugu: ‘hik haiei’, *noka* (sing.) *dakone* (plur. *dazkoten*); eta ‘haiek haiei’, *noka* (sing.) *dakone* (plur. *dazkoten*).

### Cuadro IV

Pluraleko indefinituak ere, esaterako, honela eman ditu: *beitezta*, *beitezadie*, *beiteztan* eta *beiteztadien*.

### Cuadro V

Zükako adizki batzutan –flexiones V-15-r y V-18-i– Cécile-k zenbait zalantza azaldu du hasierako *gi(n)*-/*gü(n)*-silabetan.

## Observaciones referentes a las formas verbales de Olhaiby - Olhaibi

### Cuadro I

Inkesta honek behe-nafarreratik eta zubereratik, bietatik dauka zerbait, nik uste; ‘guri’ kasuan zuberera aldera jotzen badu ere (nahiz gero, *nor*-*nori*-*nor* orrian, bi eratako adizkiak agertuko diren), ‘haiei’ kasuan Etxarri-Arië

bikotearekin doa eta ez Domintxinerekin, Amikuze aldean hain bakan baizik agertzen ez diren *-ako-* tartekaturiko adizkiak aurkeztean.

### **Cuadro II**

Indefinituko adizkiak, singularrean, honela eman dituzte: *bitüt, bitü, bitü* eta *bitüte*, eta pluralean *bitütüt, bitütü, bitütü* eta *bitüzte*.

### **Cuadro III**

Orainaldiko singular zein pluraleko ‘hark haiei’ eta ‘haiek haiei’ kasuetan bateratsu suertatu ohi diren *dakoie/dakone* eta *dazkoie/dazkone* adizki-bikoteez gainera, hirugarren kasu bat dugu oraingo honetan, ‘hik haiei’ delakoan, honetan ere adizki-pare berbera ematen baitute.

### **Cuadro IV**

Hemen ere, hiruzpalau kasutan, ez bide nuen *ü*-aren ahoskapena behar bezala bildu (*dazküützu, dazku...*), baina konparazioan ikusten da oharkabeko gauza izan zela eta, hori horrela, *ü* horiek guztiak horrela idatzi ditut taulari kohesioa ematearren.

Orri honetan argiro ikusten da zubererazko eta behe-nafarrerazko erak nahasirik erabiltzen dituztela.

### **Observaciones referentes a las formas verbales de Aroue - Arië**

### **Cuadro III**

Nahiz gure informatzaileak Zuberoako eta Amikuzeko adizkiak nahasten dituen, ‘zuk/hik niri’ eta ‘hark niri’ (toka, noka eta zukako alok.) maiz berdintzen ditu, era honetan Amikuzeko joerara nabarmenki hurbilduz.

Todas estas observaciones son de Koldo Artola.

## FUENTES

**Etcharry - Etxarri** (1997) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Koldo Artola, en cuatro sesiones, que se iniciaron en el verano de 1997 y concluyeron en el otoño de dicho año, recogió todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo - La informadora fue Mme. Cécile Etxeberri, viuda, (de soltera Hauret) nacida el 25 de junio de 1929, en la casa Lehimas, en la vecindad del palacio de Tartas. Su padre era de la misma casa; su madre, de Aroue - Noticia de ella dio a Artola M. Michel D'Abbadie D'Ithorrotz, dueño del palacio de Tartas, cuando se acercó a él para preguntarle si conocía algún euskaldun originario de alguna de las pocas casas rurales próximas a dicho palacio, por hallarse ubicados, tanto éste como aquéllas, al norte de Etcharry, en dirección a la pequeña población bearnesa de Espiute (vasc. *Azpilda*).

**Olhaiby - Olhaibi** (1997) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola, en dos sesiones realizadas en el mes de noviembre de 1997, recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, con todas sus formas indefinidas y familiares - Informador: M. Pierre Cullet Borges, nacido el 19 de marzo de 1914, en Gestereia (Olhaiby). Su padre era del mismo lugar; su madre vino de Arbouet - El informador tuvo en algunos momentos a su lado, como ayudante, a su esposa Mme. Ivonne Peyran Barbé, nacida el 28 de septiembre de 1922, en Navarrenx. De joven se trasladó a Aroue para vivir con unos parientes que residían allí. En sus relaciones con su marido se expresa en euskera *hika* con toda facilidad.

**Aroue - Arüe** (1998-99) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola, en tres sesiones comprendidas entre abril de 1998 y junio de 1999, recogió numerosas formas verbales con el fin de determinar el límite oriental de la subvariedad oriental de la variedad de Mixe y confirmar la pertenencia de Aroue a esta subvariedad - Informador: M. Daniel Barneix Sarrailh, nacido el 17 de agosto de 1938 en la casa Queheillaouquy y residente en Bohotegia, ambas de Aroue. Su padre era de la casa Béthé, asimismo de Aroue, y su madre de Navas (vasc. *Nabarzi*), en el Béarn.

Fuentes complementarias

**Aroue - Arüe** (1666) - IVAN DE TARTAS (designado por Tartas) - Koldo Artola me ha proporcionado la edición crítica, realizada por mi amigo y semipaisano (él es azpeitiano) Patxi Altuna de la obra de Ivan de Tartas, *Onsa hilceco bidia* (1666), acompañada de las siguientes palabras:

“Etxarriko Lehimas [Lehimas es el nombre de la casa en la que nació la informadora de Etcharry, Mme. Cécile Etxeberri] horren ondoan den Tartas izeneko gazteluaz hitz pare bat esan nahi dizut: Etxarriko mapan Tartas hori ikustean 1666 urtean argitaratu zen Ivan de Tartas-en *Onsa hilceco bidia* liburua etorri zitzaidan gogora. Ez dakit zuzen gure idazlea non sortu zen –aita Sohütako zuberotarra bazuen ere– baina inguru horretakoa izan behar zuen, apaiz-lana ere ondoko Arüen egin baitzuen”

“Hori alde batetik eta Cécile gure anderea Tartas gazteluaren ondoko Lehimas etxean sortu eta bere ama arüetarra izana bestetik, gogoak ematen du haren (Ivan de Tartas) orduko euskara eta honen (Cécile Etxeberri) oraingoa, axaletik bederen, parekatzeko, euskara bi horien arteko antzekotasuna zenbaterainokoa den ikusteko.”

En esta edición crítica, Patxi Altuna expone, debidamente clasificadas, todas las formas verbales que aparecen en el texto, con indicación del número de veces que se presenta cada una de ellas. Hemos recogido, en nuestras “Observaciones”, todas las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo.

J. ALLIÈRES (1887) (designado por All y a continuación el número que indica el mapa correspondiente a la flexión) - “Petit Atlas Linguistique Basque-Français ‘Sacaze’”, *Via Domitia* VII (diciembre 1960), mapas 1-15, y VIII (diciembre 1961), mapas 16-83 - En 1887, las autoridades administrativas acordaron enviar a todos los pueblos de la zona vasco-francesa dos cuestionarios, en los cuales se han recogido las formas verbales de **Ithorrots-Olhaiby**.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, I (1980) (designado por EAEL I y a continuación el número de la pregunta en cuya contestación se halla la forma verbal - **Etcharry - Etxarri**. Encuestadora: Christine Etxeberri. Informadora: Marianne Luye, de 75 años de edad. Se han utilizado 19 formas verbales.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, II (1980) (designado por EAEL II y a continuación el número del relato en el que se encuentra la forma verbal) - **Etcharry - Etxarri**. Encuestadora: Christine Etxeberri. Informadora: Marianne Luye, de 75 años de edad. Se han utilizado 7 formas verbales.

		PRESENTE		PASADO		PRESENTE		PASADO																	
		“yo soy”		“yo era”		“él me es”		“ellos me son”																	
YO	YO	niz	nük	nün	nüzü	nintzan	nündükan	nündünan	nündüzün	zeit	zeitak	zeitän	zeitazü	zeitkit	zeitak	zeitän	zeitatzüt	zeitän	zeitakan	zeitanan	zeitazün	zeitän	zeitakan	zeitanan	zeitatzün
		I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r																		
		“tú eres”		“tú eras”		“él te es”		“ellos te son”		“él te era”		“ellos te eran”													
		zia	hiz	hiz	zinen	hintzan	hintzan	zeizü	zeik	zein	zeitzü	zeitk	zeitzan	zeizün	zeikan	zeinan	zeitzün	zeitkan	zeitzanan						
		I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f																		
		“él es”		“él era”		“él le es”		“ellos le son”		“él le era”		“ellos le eran”													
da	dük	dün	düzü	zen	zian	zünan	zünan	zünan	zako	zakok	zakon	zakozü	zakon	zakoan	zakonan	zakozün	zakon	zakokan	zakonan	zakozün	zakon	zakokan	zakonan	zakotzün	
I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r																				
NOSOTROS	NOSOTROS	“nosotros somos”		“nosotros éramos”		“él nos es”		“ellos nos son”		“él nos era”		“ellos nos eran”													
		gia	gütük	gütün	gütüzü	ginen	güntükan	güntünan	güntüzün	zaikü	zaikük	zaikün	zaiküzü	zaikün	zaikük	zaikün	zaiküzü	zaikün	zaikükan	zaikünan	zaiküzün	zaikün	zaikükan	zaikünan	zaiküzün
I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r																				
VOSOTROS	VOSOTROS	“vosotros sois”		“vosotros erais”		“él os es”		“ellos os son”		“él os era”		“ellos os eran”													
		zizte	zizten	zeizie	zeitzie	zeitzie	zeitzien	zeitzien																	
I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c																				
ELLOS	ELLOS	“ellos son”		“ellos eran”		“él les es”		“ellos les son”		“él les era”		“ellos les eran”													
		dia	tük	tün	tützü	zien	zütükan	zütünan	zütützün	zakote	zakotek	zakone	zakozie	zakote	zakotek	zakone	zakotzie	zakoten	zakotean	zakotenan	zakozien	zakoten	zakotean	zakotenan	zakotzien
I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r																				

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te he”</b></p> <p>zütüt hüt hüt</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo le he”</b></p> <p>düt diat dinat dizit</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os he”</b></p> <p>züztet</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b></p> <p>tüt tiat tinat titzit</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> <p>nüzü nük nün</p> <p>II-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo has”</b></p> <p>düzü dük dün</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b></p> <p>gitützü, gütützü gütük gütün</p> <p>II-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los has”</b></p> <p>tützü tük tün</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> <p>nü nik nin nizü</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b></p> <p>zütü hü hü</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b></p> <p>dü dik din dizi</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b></p> <p>gitü gitik gitin gititzü</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b></p> <p>züzte</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b></p> <p>tü tik tin titzi</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> <p>zütügü hügü hügü</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> <p>dügü diagü dinagü dizügü</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> <p>züzteü</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> <p>tügü tiagü tinagü titzügü</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habeis”</b></p> <p>nüzie</p> <p>II-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habeis”</b></p> <p>düzie</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habeis”</b></p> <p>gitützie</p> <p>II-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habeis”</b></p> <p>tützie</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> <p>nüte nie nine nizie</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b></p> <p>zitüzte hüte hüte</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b></p> <p>düte die dine dizie</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b></p> <p>gitüzte gitie gitine gitzie</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os han”</b></p> <p>züzte</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b></p> <p>düzte tie tine titzie</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>



CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      deiziüt                      deat                      denat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      dakoat                      dakonat                      dakoziüt</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      deiziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      dakotet                      dakoteat                      dakotenat                      dakoziät</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      detazü                      detak                      detan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dakoziü                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      deiküzü                      deikük                      deikün</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      dakoziä                      dakotek                      dakone</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      deta                      detak                      detan                      detazü</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      deizü                      deik                      dein</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      dakok                      dakon                      dakoziü</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      deikü                      deikük                      deikün                      deiküzü</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      deizie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      dakoziä</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      deizügü                      deagü                      denagü</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dakogü                      dakoagü                      dakonagü                      dakoziügü</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      deiziegü</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      dakotegü                      dakoteagü                      dakotenagü                      dakoziägü</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      detazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b>                      dakoziä</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      deiküzie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      dakoziä</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      detaäie                      deiaie                      detaïne                      detaäie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      deizie                      deie                      deine</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      dakotek                      dakone                      dakoziä</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      deiküte                      deikie                      deiküne                      deiküzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      deizie</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      dakote                      dakotek                      dakone                      dakoziä</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b>                      deitzüt                      teat                      tenat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      dazkoat                      dazkonat                      dazkotzüüt</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b>                      deitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      dazkotet                      dazkoteat                      dazkotenat                      dazkotziet</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      deztatzü                      deztak                      deztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzü                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      deizkützü                      deizkük                      deizkün</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dazkotzie                      dazkotek                      dazkoten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      deztä                      deztak                      deztan                      deztatzü</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      deitzü                      deizkik, teik                      deizkin, tein</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      dazkotzü</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      deizkü                      deizkük                      deizkün                      deizkützü</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      deitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      deitzügü                      teagü                      tenagü</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazkogü                      dazkoagü                      dazkonagü                      dazkotzügü</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      deitziegü</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      dazkotegü                      dazkoteagü                      dazkotenagü                      dazkotziegü</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      deztatzie</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      deizkützie</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      deztadie                      deztäie                      deztaine                      deztatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      deitzie                      deizkien, teie                      deizkine, teine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      dazkotek                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      deizküte                      deizkie                      deizküne                      deizkützie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      deitzie</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      dazkote                      dazkotek                      dazkoten                      dazkotzie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te había”</b>                      züntüdan                      hüntan                      hüntan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      nin                      nikan, nian                      ninan                      nizün</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os había”</b>                      züztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      nintin                      nintian, nintikan                      nintinan                      nintzün</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      nündüzün                      nündükan                      nündünan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo habías”</b>                      zünin                      hin                      hin</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      güntützün, gintützün                      güntüzkan                      güntünan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los habías”</b>                      züntin                      hüntin                      hüntin</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      nündian, nündin                      nindikan                      nindinan                      nindizün</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      züntin                      hüntin                      hüntin</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      zin                      zian, zikan                      zinan                      zizün</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      güntian                      gintikan                      gintinan                      gintitzün</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      züzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      zitin                      zitian, zitikan                      zitinan                      zitzün</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      züntügün?                      hüntügün?                      hüntügün</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo habíamos”</b>                      günin                      ginikan, ginian                      gininan                      ginizün</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      züzteün</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los habíamos”</b>                      güntin                      gintian, gintikan                      gintinan                      gintitzün</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      nündüzien</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zinüten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      güntützien</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      zinüzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      nündüten                      ninditean                      ninditenan                      nindizien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      züntüzten, zünten                      hindüten, hünten                      hindüten, hünten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      züten                      zitean                      zitenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      güntüzten, gintüzten                      gintiztean                      gintiztenan                      gintitzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      züzten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      züzten                      ziztean                      ziztenan                      zitzizien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b>                      neizün                      neikan                      neinan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      nakokan                      nakonan                      nakozün</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b>                      neizien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      nakoten                      nakotean, nakotekan                      nakotenan                      nakozien</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zenetan                      hetan                      hetan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zanakon, zenakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zineikün                      heikün                      heikün</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zanakoten                      hakoten                      hakoten</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zetan                      zetakan                      zetanan                      zetazün</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zeizün                      zeikan                      zeinan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      zakokan                      zakonan                      zakozün</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zeikün                      zeikian                      zeikünan                      zeiküzün</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zeizien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      geneizün                      geneikan                      geneinan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      ganakon, genakon                      ganako(k)an, genakokan                      ganakonnan, genakonnan                      ganakozün, genakozün</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      geneizien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      ganakoten                      ganakotean, ganakotekan                      ganakotenan                      ganakozien</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zenetazien</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zanakoten, zenakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zineiküzien</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zanakoten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zetadien                      zetean                      zetenan                      zetazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zeizien                      zeitean                      zeitenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zeiküten                      zeikütean                      zeikütenan                      zeiküzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zeizien</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los había”</b>                      neitzün                      neizkan                      neizkanan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkokan                      nazkonan                      nazkotzün</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los había”</b>                      neitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      nazkoten                      nazkotean, nazkotekan                      nazkotenan                      nazkotzien</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zeneztan                      heztan                      heztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zanazkon, zenazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zineizkün                      heizkün                      heizkün</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zanazkoten                      hazkoten                      hazkoten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zeztan                      zeztakan                      zeztanan                      zeztatziün</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zeitziün                      zeizkan                      zeizkanan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zakon                      zakokan                      zakonan                      zakotziün</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zeizkün                      zeizkian                      zeizkūnan                      zeizkūtzün</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zeitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      zakotzien</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      geneitzün                      geneizkan                      geneizkanan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      ganazkon, genazkon                      ganazko(k)an, genazko(k)an                      ganazkonan, genazkonan                      ganazkotziün, genazkotziün</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      geneitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      ganazkoten                      ganazkotean, ganazkotekan                      ganazkotenan                      ganazkotzien</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zeneztatzien</p> <p>VII-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zanazkoten, zenazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zineizkützien</p> <p>VII-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zanazkoten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zeztadien                      zeztatekan                      zeztatenan                      zeztatzien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zeitzien                      zeiztean                      zeiztenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      zakotzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zeizkūten                      zeizkūtean                      zeizkūtenan                      zeizkūtzien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zeitzien</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      zakotzien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO	
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<b>“yo soy”</b>	niz nük nün nüzü	<b>“yo era”</b> nintzan nindian nündünan nüntzün	<b>“él me es”</b> zata, zaut zatak zatan zatazü	<b>“ellos me son”</b> zata, zauzkit zatak zatan zatzatzi	<b>“él me era”</b> zatan, zautan zatakan zatanan zataziün	<b>“ellos me eran”</b> zatan, zauztan zatakan zatanan zatzatziün
	I-1-i, m, f, r		I-7-i, m, f, r	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú eres”</b>	zira hiz hiz	<b>“tú eras”</b> zinen hintzan hintzan	<b>“él te es”</b> zauzi zauk zaun	<b>“ellos te son”</b> zautzi, zauzkitzi zauzik zauzkin	<b>“él te era”</b> zauziün zaukan zaunan	<b>“ellos te eran”</b> zautziün, zauzkitziün zauzik zauzkinan
	I-2-r, m, f		I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉL	<b>“él es”</b>	da dük düün tzü	<b>“él era”</b> zen zian zünan tzün, züzün	<b>“él le es”</b> zako zakok zakon zakozü	<b>“ellos le son”</b> zakko zakok zakon zakotzi	<b>“él le era”</b> zakon zakokan zakonan zakozün	<b>“ellos le eran”</b> zakkon zakokan, zakokan zakonan zakotziün
	I-3-i, m, f, r		I-9-i, m, f, r	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS	<b>“nosotros somos”</b>	gira gütük gütün gützi	<b>“nosotros éramos”</b> ginen gintian güntünan güntziün	<b>“él nos es”</b> zeikü, zaukü zeikük zeikün zeiküzü	<b>“ellos nos son”</b> zeikü zeikük zeikün zeikützi	<b>“él nos era”</b> zeikün zeikükan zeikünan zeiküzün	<b>“ellos nos eran”</b> zeikün zakükkan, zeikükkan zakükkan, zeikükkan zakütziün, zeikütziün
	I-4-i, m, f, r		I-10-i, m, f, r	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros sois”</b>	zizte	<b>“vosotros erais”</b> zinizten	<b>“él os es”</b> zauzie	<b>“ellos os son”</b> zautzie, zauzkitzie	<b>“él os era”</b> zauzien	<b>“ellos os eran”</b> zautzien, zauzkitzien
	I-5-c		I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS	<b>“ellos son”</b>	dira tük tün tzü	<b>“ellos eran”</b> zien zitian zütünan zütziün	<b>“él les es”</b> zakote zakoie zakone zakozie	<b>“ellos les son”</b> zakote zakoie zakone zakotzie	<b>“él les era”</b> zakoten zakotean zakotenan zakozien	<b>“ellos les eran”</b> zakoten zakotean zakotenan zakotzien
	I-6-i, m, f, r		I-12-i, m, f, r	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b></p> <p>zütüt hüt hüt</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo le he”</b></p> <p>düt diat dinat tzit</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os he”</b></p> <p>züztet</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b></p> <p>dütüt tiat tinat titzit</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> <p>nüzü nük nün</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo has”</b></p> <p>düzü dük dün</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b></p> <p>gützü gütük gütün</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los has”</b></p> <p>tützü tük tün</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> <p>nü nik nin nizi</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b></p> <p>zütü hü hü</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b></p> <p>dü dik din tzi</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b></p> <p>gütü gütik gitin gitzí</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b></p> <p>züzte</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b></p> <p>dütü tik tin titzi</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> <p>zütü hü hü</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> <p>dü diau dinau dizi</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> <p>züzteü</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> <p>dütü tiau tinau titzi</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habeis”</b></p> <p>nüzíe</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habeis”</b></p> <p>düzíe</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habeis”</b></p> <p>gütützie</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habeis”</b></p> <p>tützie</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> <p>nüte nie nine nizie</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b></p> <p>züte hüte hüte</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b></p> <p>düte die dine dizie, tzie</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b></p> <p>gütütze gütie gítine gítzie</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b></p> <p>züztete</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b></p> <p>düzte, tüzte tie tine títzie</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dauzüt                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      dakoat                      dakonat                      dakoziüt</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      dakotet                      dakoteat                      dakotenat                      dakoziät</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      dataziüt                      datak                      datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dakoziü                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      deiküzü, daküzü                      deikük, dakük                      deikün, dakün</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      dakoziä                      dakoie                      dakone</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      daut, data                      datak                      datan                      dataziüt</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dauziü                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      dakok                      dakon                      dakoziü</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      deikü, daiükü                      deikük, dakük                      deikün, dakün                      deiküzü, daküzü</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dauziä</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      dakoziä</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dauziü                      deauk                      daunau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dakou                      dakouk, dakoauk                      dakoun, dakonau                      dakoziü</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dauziü</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      dakoteu                      dakoteau                      dakotenau                      dakoziü</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      dataziät</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b>                      dakoziä</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      deiküzä, daküzä</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      dakoziä</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      datate                      dataiät                      datane                      dataziät</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dauziä                      dauie                      daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      dakoziä</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      deiküte, daiüküte                      deiküie, daküie                      deiküne, daküne                      deiküzä, daküzä</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dauziäte</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      dakoziä</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>



CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b>                      dautzüt, dauzkitzüt                      dezteat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      dazkoat                      dazkonat                      dazkotzüt</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b>                      dautziet, dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      dazkotet                      dazkoteat                      dazkotenat                      dazkotziet</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      daztatzüüt                      daztak                      daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzüü                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      deizkützüü, dazkützüü                      deizkük, dazkük                      deizkün, dazkün</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dazkotzie                      dazkoie                      dazkone</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dauzkit, dazta                      daztak                      daztan                      daztatzüüt</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dautzüü                      dauzik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      dazkotzüü</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      deizkü, dazkü                      deizkük, dazkük                      deizkün, dazkün                      deizkützüü, dazkützüü</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dautzie, dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      dautzüü, dauzkitzüü                      dezteauk                      dauzkinau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazkou                      dazkouk, dazkoauk                      dazkoun, dazkonau                      dazkotzüü</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dautziü, dauzkitziü</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      dazkoteu                      dazkoteau                      dazkotenau                      dazkoutzüü</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      daztatziüt</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      deizkützie, dazkützie</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      dauzkitet, daztatet                      daztaiet                      daztane                      daztatziüt</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dautzie                      dauzkie                      dauzquine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      deizküte, dazküte                      deizküie, dazküie                      deizküne, dazküne                      deizkützie, dazkützie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dautziete, dauzkitzie</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te había”</b>                      zündütan                      hündütan                      hündütan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      nien                      nikan                      ninan                      nizin</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os había”</b>                      zündüztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      nitien                      nitikan                      nitinan                      nitzin</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      nüntzün                      nündükan                      nündünan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo habías”</b>                      zündien, zindien                      hien                      hien</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      güntzün                      güntükan                      güntünan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los habías”</b>                      zintien                      hitien                      hitien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      nindien                      nindikan                      nindinan                      nintzin</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      zindien                      hindien                      hindien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      zien                      zikan                      zinan                      zin, zizin</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      gintien                      gintian, gintikan                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      zündüzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      zitien                      zitikan                      zitinan                      zitzin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      zündün                      hündün                      hündün</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo habíamos”</b>                      gindien                      gindikan                      gindinan                      gintzin</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      zündüzteün</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los habíamos”</b>                      gintien                      gintikan                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      nündüzien</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zindüten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      güntützien</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      zindüzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      nündüten                      nindítean                      ninditenan                      nintzien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      zündüten                      hündüten                      hündüten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      züten                      zítean                      zitenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      gündüzten                      gündüztean                      gündüztenan                      gintzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      zündüztezen</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      züzten                      ziztean, ziztekan                      ziztenan                      zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te lo había”</b>                      nauzün                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      nakoan, nakokan                      nakonan                      nakoziün</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os lo había”</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      nakoten                      nakotean, nakotekan                      nakotenan                      nakoziän</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zindatan                      hatan                      hatan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zindakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zin(d)eiükün, zinaükün                      heikün, hakün                      heikün, hakün</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zindakoten                      hakoten                      hakoten</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zautan                      zatan                      zatanan                      zataziün</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zauziün                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      zakoan, zakokan                      zakonan                      zakozüin</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zeikün, zaükün                      zeikükan, zakükan                      zeikünan, zakünan                      zeiküzün, zaküzün</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zakoten                      zakotean, zakotekan                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      gindauziün                      gindaukan                      gindaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      gindakon                      gindakoan, gindakokan                      gindakonan                      gindakozüin</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      gindauzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      gindakoten                      gindakotean                      gindakotenan                      gindakozien</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zindatazien, zindataten</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zindakozien</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      { zindeiküzien, -küten                      zin(d)äüküten</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zindakozien, zindakoten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zataten                      zatatean                      zatatenan                      zatazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zauzien                      zaukite(k)an                      zaukitenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zeiküten, zaüküten                      zeiküte(k)an, zakütean                      zeikütenan, zakütenan                      zeiküzien, zaküzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zauzien</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zakoten                      zakotekan                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b>                      nautzün                      nauzkikan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      nazkotzün</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b>                      nautzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      nazkoten                      nazkotekan                      nazkotenan                      nazkotzien</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zindaztan                      haztan                      haztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zindazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zindeizkün, zinda(i)zkü(tzü)n                      heizkün, hazkün                      heizkün, hazkün</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zindazkoten                      hazkoten                      hazkoten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zauztan                      zasztan, zasztakan                      zasztanan                      zasztatzün</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zautzün                      zauzkikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      zazkokan                      zazkonan                      zazkotzün</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zeizkün, zazkün                      zeizkükän, zazkükän                      zeizkükänan, zazkükänan                      zeizkützün, zazkützün</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zautzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkotzien</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      gindautzün                      gindauzkikan                      gindauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      gindazkon                      gindazkoan, gindazkokan                      gindazkonan                      gindazkotzün</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      gindautzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      gindazkoten                      gindazkotean                      gindazkotenan                      gindazkotzien</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zindaztatzien, zindaztatzen</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zindazkotzien</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      { zindeizkützien, -kütän,                      zinda(i)zkützien</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zindazkotzien, zindazkoten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zauzkiten, zasztaten                      zasztatean                      zasztatenan                      zasztatzien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zautzien                      zauzkite(k)an                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkotzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zeizkütän, za(i)zkütän                      zeizküte(k)an, zazkütän                      zeizkütänan, zazkütänan                      zeizkützien, zazkützien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zautzien</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkotzien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros I* de Etcharry y Olhaiby. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Mixe - Amikuze**

I-1-i	<i>niz</i>	1666: Aroue (Tartas; <i>niz, niza, bainiz, eniz</i> , etc.) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-1-m	<i>nük</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-1-f	<i>nün</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-1-r	<i>nüzü</i>	1980: Etcharry (EAEL-I, 277: <i>yun nüzü ez beitzen deuže yateko</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-2-r	<i>zira</i>	1666: Aroue (Tartas; <i>zira, bazira, etzira</i> , etc.) 1997-99: Olhaiby (A. Dice Artola: “bokalarteko <i>r</i> -ak ( <i>zira, gira, dira</i> ... –baina <i>zizte</i> –) ongi ahoskatzen ditu Pierrek, Lohitzüinen ez bezala”), Aroue (A)
	<i>zia</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A)
I-2-m	<i>hiz</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
	<i>iz</i>	1666: Aroue (Tartas; <i>eziz, izan, ezizala</i> )
I-3-i	<i>da</i>	1666: Aroue (Tartas; <i>da, bada, ezta, dena</i> , etc.) 1887: Ithorrots-Olhaiby (All, 9) 1980: Etcharry (EAEL-I, 256: <i>nur yin da atzo gure etxetat?</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-3-m	<i>dük</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-3-f	<i>dün</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-3-r	<i>düzü</i>	1980: Etcharry (EAEL-I, 24: <i>xuti düzü</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A. Dice Artola: “(hura) <i>jin tzü eta (haiek) jin tzü, berdin ematen ditu</i> ”), Aroue (A)
I-4-i	<i>gira</i>	1666: Aroue (Tartas; <i>gira, bagira, baikira, ezkira</i> , etc.) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
	<i>gia</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A)
I-4-m	<i>gütük</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-4-f	<i>gütün</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-4-r	<i>gütützü</i>	1980: Etcharry (EAEL-I, 273: <i>kitatzen gütützü zazpi oenetan</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Aroue (A)

	<i>gütüzü</i> <i>gützü</i>	1980: Etcharry (EAEL-I, 53: <i>handitü gütüzü</i> ) 1997: Olhaiby (A)
I-5-c	<i>zirate</i> <i>zizte</i>	1666: Aroue (Tartas; <i>zirate, ziretan</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-6-i	<i>dira</i>  <i>dia</i>  <i>dire</i>	1666: Aroue (Tartas; <i>dira, badira, ezтира, direla</i> , etc) 1997: Olhaiby (A) 1980: Etcharry (EAEL-I, 273: <i>bazter ootaik žiten dia</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1887: Ithorrots-Olhaiby (All, 10)
I-6-m	<i>tük</i>	1980: Etcharry (EAEL-I, 276: <i>biziki akitiük tük laster einik</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-6-f	<i>tün</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-6-r	<i>tützü</i>  <i>tüzü</i> <i>tzü</i>	1980: Etcharry (EAEL-I, 273: <i>geo ai tützü kartakan gizunak elgarrekin</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1980: Etcharry (EAEL-I, 50: <i>bizi tüzü</i> ) 1997: Olhaiby (A)
I-7-i	<i>ninzan</i> <i>nintzan</i>	1666: Aroue (Tartas: <i>ninzan, ninzala, ninzanian</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-7-m	<i>nündükan</i> <i>nindian</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
I-7-f	<i>nündünan</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-7-r	<i>nündüzün</i> <i>nüntzün</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
I-8-r	<i>zinen</i>  <i>zinden</i>	1666: Aroue (Tartas: <i>etzinen</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1998-99: Aroue (A)
I-8-m,f	<i>hintzan</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-9-i	<i>zen</i>	1666: Aroue (Tartas: <i>zen, bazen, zela, zena</i> , etc.) 1887: Ithorrots-Olhaiby (All, 73) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-9-m	<i>zükan</i> <i>zian</i>	1998-99: Aroue (A) 1997: Etcharry (A), Olhaiby (A)
I-9-f	<i>zünan</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-9-r	<i>züzün</i> <i>tzün</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
I-10-i	<i>ginen</i>	1666: Aroue (Tartas: <i>ginela, ginelarik</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)

I-10-m	<i>güntükan</i> <i>gintian</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
I-10-f	<i>güntüinan</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-10-r	<i>güntützün</i> <i>güntzün</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
I-11-c	<i>zizten</i> <i>zinizten</i> <i>zindien</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
I-12-i	<i>ziren</i>  <i>zien</i>	1666: Aroue (Tartas: <i>ziren</i> , <i>baitziren</i> , <i>etziren</i> , <i>zirela</i> , etc.) 1887: Ithorrots-Olhaiby (All, 74) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A. Advierte Artola: “hemen, ordea, <i>jin bitzien</i> izan da erantzuna, tarteko <i>r-rik</i> gabe”), Aroue (A)
I-12-m	<i>zütükan</i> <i>zitian</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
I-12-f	<i>zütüinan</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-12-r	<i>zütützün</i> <i>zütüzün</i> <i>zützün</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1980: Etcharry (EAEL-I, 247: <i>nausiain semek ihiztekan zütüzün bi egunez</i> ) 1997: Olhaiby (A)
I-13-i	<i>zaut</i>  <i>zeit</i> <i>zata</i> <i>zeta</i>	1666: Aroue (Tartas: <i>zaut</i> ) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A) 1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
I-13-m	<i>zeitak</i> <i>zatak</i> <i>zetak</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
I-13-f	<i>zeitán</i> <i>zatan</i> <i>zetan</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
I-13-r	<i>zeitazü</i>  <i>zeitazüt</i> <i>zatazü</i> <i>zetazü</i>	1997: Etcharry (A. Dice Artola: “pluralerako <i>zeitatzüt</i> emanik ere, kasu honetan - <i>zü</i> bukaera nahiago du”) 1998-99: Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
I-14-r	<i>zeizü</i> <i>zauzü</i> <i>zauzu</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas; <i>zauzu</i> , <i>etzazu</i> )
I-14-m	<i>zeik</i> <i>zauk</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)

I-14-f	<i>zein</i> <i>zaun</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
I-15-i	<i>zako</i> <i>zaio</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas; <i>zaion</i> )
I-15-m	<i>zakok</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-15-f	<i>zakon</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-15-r	<i>zakozü</i> <i>ziaukozu</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas; <i>ziaukozu</i> )
I-16-i	<i>zaikü</i> <i>zeikü</i> <i>zaukü</i> <i>zauku</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas; <i>zauku</i> )
I-16-m	<i>zaikük</i> <i>zeikük</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
I-16-f	<i>zaikiin</i> <i>zeikiin</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
I-16-r	<i>zaiküzü</i> <i>zeiküzü</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
I-17-c	<i>zeizie</i> <i>zauzie</i>	1997: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
I-18-i	<i>zakote</i> <i>zee</i> <i>zei</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1998-99: Aroue (A) 1998-99: Aroue (A)
I-18-m	<i>zakotek</i>  <i>zakoie</i> <i>zek</i> <i>ziek</i>	1997: Etcharry (A. Dice Artola: “hasieran alokutibo hauek honela: <i>zeik</i> , <i>zein</i> , <i>zeizü</i> , Domintxine aldetiko eragina erakutsiz”) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A) 1998-99: Aroue (A) 1998-99: Aroue (A)
I-18-f	<i>zakone</i> <i>zen</i> <i>zien</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1998-99: Aroue (A) 1998-99: Aroue (A)
I-18-r	<i>zakozie</i> <i>ziezü</i> <i>zezü</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1998-99: Aroue (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda) 1998-99: Aroue (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
I-19-i	<i>zeizkit</i> <i>zauzkit</i> <i>zazta</i> <i>zezta</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)



I-19-m	<i>zeitak</i> <i>zaztak</i> <i>zeztak</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
I-19-f	<i>zeitzan</i> <i>zaztan</i> <i>zeztan</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
I-19-r	<i>zeitatzüt</i> <i>zaztatzü</i> <i>zeztatzü</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
I-20-r	<i>zeitzü</i> <i>zautzü</i> <i>zautzu</i> <i>zauzkitzü</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>zautzu</i> ) 1997: Olhaiby (A)
I-20-m	<i>zeizk</i> <i>zauzkik</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
I-20-f	<i>zeitzan</i> <i>zauzkin</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
I-21-i	<i>zazko</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-21-m	<i>zazkok</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-21-f	<i>zazkon</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-21-r	<i>zazkotzü</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-22-i	<i>zaizkü</i> <i>zeizkü</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
I-22-m	<i>zaizküik</i> <i>zeizküik</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
I-22-f	<i>zaizküin</i> <i>zeizküin</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
I-22-r	<i>zaizküitzü</i> <i>zeizküitzü</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
I-23-i	<i>zeitzie</i> <i>zautzie</i> <i>zauzkitzie</i>	1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1997: Olhaiby (A)
I-24-i	<i>zazkote</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-24-m	<i>zazkotek</i> <i>zazkoie</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
I-24-f	<i>zakone</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)

I-24-r	<i>zazkotzie</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-25-f	<i>zeitan</i> <i>zetan</i> <i>zatan</i> <i>zautan</i>	1997: Etcharry (A) 1998-99: Aroue (A) 1997: Olhaiby (A; Dice Artola: “ <i>zautan/zauztan</i> nahiago ditu <i>zatan/zaztan</i> baino”) 1666: Aroue (Tartas: <i>zautan</i> ) 1997: Olhaiby (A)
I-25-m	<i>zeitakan</i> <i>zatakan</i> <i>zetan</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A). Acompañada de la observación (sic).
I-25-f	<i>zeitanan</i> <i>zatanan</i> <i>zetanan</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
I-25-r	<i>zeitaziün</i> <i>zataziün</i> <i>zetaziün</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
I-26-r	<i>zeiziün</i> <i>zauziün</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
I-26-m	<i>zeikan</i> <i>zaukan</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
I-26-f	<i>zeinan</i> <i>zaunan</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
I-27-r	<i>zakon</i> <i>zaukon</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>zaukon</i> )
I-27-m	<i>zakoan</i> <i>zakokan</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
I-27-f	<i>zakonan</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-27-r	<i>zakozüin</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-28-i	<i>zaikiün</i> <i>zeikiün</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
I-28-m	<i>zaikiükan</i> <i>zeikiükan</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
I-28-f	<i>zaikiünan</i> <i>zeikiünan</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
I-28-r	<i>zaikiüzün</i> <i>zeikiüzün</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
I-29-c	<i>zeizien</i> <i>zauzien</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)

I-30-i	<i>zakoten</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-30-m	<i>zakotean</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-30-f	<i>zakotenan</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-30-r	<i>zakozien</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-31-i	<i>zeiztan</i> <i>zeztan</i> <i>zaztan</i> <i>zauztan</i>	1997: Etcharry (A) 1998-99: Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1997: Olhaiby (A)
I-31-m	<i>zeiztakan</i> <i>zaztakan</i> <i>zeztan</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A). Acompañada de la observación (sic).
I-31-f	<i>zeiztanan</i> <i>zaztanan</i> <i>zeztanan</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
I-32-r	<i>zeiztatzün</i> <i>zaztatzün</i> <i>zeztatzün</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
I-32-m	<i>zeizkan</i> <i>zaizkan</i> <i>zauzkan</i> <i>zauzkikan</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1998-99: Aroue (A) 1998-99: Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
I-32-f	<i>zeitzanan</i> <i>zeiztanan</i> <i>zeizkanan</i> <i>zauzkinan</i>	1997: Etcharry (A). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda. 1998-99: Aroue (A) 1998-99: Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
I-33-i	<i>zazkon</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-33-m	<i>zazkokan</i> <i>zazkoan</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1997-99: Olhaiby (A). Aroue (A)
I-33-f	<i>zazkonan</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-33-r	<i>zazkotzün</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-34-i	<i>zaizkün</i> <i>zeizkün</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A). Aroue (A)
I-34-m	<i>zaizkükan</i> <i>zeizkükan</i> <i>zazkükan</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A). Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
I-34-f	<i>zaizkünan</i> <i>zeizkünan</i> <i>zazkünan</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A). Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)

I-34-r	<i>zaizkütziin</i> <i>zeizkütziin</i> <i>zazkütziin</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A) 1998-99: Aroue (A)
I-35-c	<i>zeitzien</i> <i>zautzien</i> <i>zauzkitzien</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1997: Olhaiby (A)
I-36-i	<i>zazkoten</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-36-m	<i>zazkotean</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-36-f	<i>zazkotenan</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
I-36-r	<i>zazkotzien</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Etcharry y Olhaiby. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Mixe - Amikuze**

II-1-r	<i>nüzü</i> <i>nuzu</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>nuzu</i> , <i>enuzu</i> , <i>nuzula</i> )
II-2-i	<i>nü</i> <i>nu</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>nu</i> )
II-4-i	<i>nüte</i> <i>nute</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>nute</i> )
II-5-r	<i>züütü</i> <i>zutut</i> <i>zütut</i> <i>zaitut</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>zutut</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>zütut</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>zaitut</i> , <i>bazaitut</i> )
II-6-r	<i>zütü</i> <i>zutu</i> <i>zitu</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>zutu</i> , <i>bazutu</i> , <i>zutian</i> , etc.) 1666: Aroue (Tartas: <i>zitu</i> , <i>bazitu</i> , <i>baizitu</i> )
II-8-r	<i>zütüzte</i> <i>zütete</i> <i>zutie</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>zutie</i> , <i>zutiela</i> )
II-9-i	<i>düt</i>  <i>dut</i>	1980: Etcharry (EAEL-I, 268: <i>mintzatü düdan gizona...</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A: “ <i>jan bütüt baina játen dütálaik</i> ”, dice Artola), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>dut</i> , <i>badut</i> , <i>eztut</i> , <i>dudan</i> , etc.)
II-9-m	<i>diat</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
II-9-f	<i>dinat</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
II-9-r	<i>dizit</i> <i>tzit</i> <i>dizüt</i> <i>dit</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A) 1980: Etcharry (EAEL-I, 202: <i>ahal dit</i> )
II-10-r	<i>düzü</i>  <i>duzu</i>	1980: Etcharry (EAEL-I, 261: <i>zentako hil düzü süia?</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A: “ <i>elkarturik ere bai, ján'züü</i> ”, dice Artola), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>duzu</i> , <i>baduzu</i> , <i>eztuzu</i> , <i>duzula</i> , etc.)

II-10-m	<i>dük</i> <i>duk</i>	1980: Etcharry (EAEL-I, 55: <i>yo dük</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>duk, eztuk, duia?</i> )
II-10-f	<i>dün</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
II-11-i	<i>dü</i> <i>du</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>du, badu, eztu, dian, etc.</i> ) 1980: Etcharry (EAEL-I, 257: <i>nurk hil arazi du zien xakurra?</i> )
II-11-m	<i>dik</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
II-11-f	<i>din</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
II-11-r	<i>dizi</i> <i>tzi</i> <i>dizü</i> <i>dizu</i>	1666: Aroue (Tartas: <i>ezpadizi</i> ) 1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1980: Etcharry (EAEL-I, 17: <i>ikusten dizü</i> ) 1998-99: Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>badizu, eztizu</i> )
II-12-i	<i>dügü</i> <i>dugu</i> <i>dü</i>	1980: Etcharry (EAEL-I, 273: <i>xaharren etxian badügü žente xaharren bilküa</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>baitugu, eztugu, etc.</i> ) 1997: Olhaiby (A)
II-12-m	<i>diagü</i> <i>diau</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
II-12-f	<i>dinagü</i> <i>dinau</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
II-12-r	<i>dizügü</i> <i>dizi</i>	1980: Etcharry (EAEL-II, 273: <i>egiten dizügü arrats ooz askai</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
II-13-c	<i>düzie</i> <i>duzie</i> <i>duzue</i>	1980: Etcharry (EAEL-I, 56: <i>hiltzen düzie</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>duzie, duzien, baituzie</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>baduzue</i> )
II-14-i	<i>düte</i> <i>dute</i> <i>die</i>	1980: Etcharry (EAEL-I, 262: <i>zunbat idi badüte ben herrin?</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>dute, baitute, dutela, etc.</i> ) 1980: Etcharry (EAEL-II, 273: <i>gizunek 'süstut' goxatzen beitie</i> )
II-14-m	<i>die</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
II-14-f	<i>dine</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
II-14-r	<i>dizie</i> <i>tzie</i>	1666: Aroue (Tartas: <i>eztizie</i> ) 1980: Etcharry (EAEL-II, 374: <i>gerla egiten dizie</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)

II-15-r	<i>gütützü</i> <i>gututzu</i> <i>gützü</i> <i>gitützü</i>	1997: Etcharry (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>gututzu</i> ) 1997: Olhaiby (A) 1997: Etcharry (A)
II-16-i	<i>gitü</i> <i>gitu</i> <i>gütü</i> <i>gutu</i>	1997: Etcharry (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>gitu, baikitu</i> ) 1997: Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>gutu, baikutu, ezkutu</i> )
II-19-c	<i>züztet</i> <i>zutiet</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>zutiet, etzutiet</i> )
II-23-i	<i>tüt</i> <i>dütüt</i> <i>dutut</i> <i>ditut</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>badutut</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>ditut, baititut, ditudala</i> )
II-24-r	<i>tützü</i> <i>dutuzu</i> <i>ditutzu</i>	1997: Etcharry (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>dutuzu, dutuzela</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>ditutzu</i> )
II-24-m	<i>tük</i> <i>dutuk</i>	1997: Etcharry (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>dutuk</i> )
II-25-i	<i>tü</i> <i>tu</i> <i>dütü</i> <i>dutu</i> <i>ditu</i>	1997: Etcharry (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>tu</i> ) 1997: Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>dutian, dutiala</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>ditu</i> )
II-25-r	<i>titzí</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A). Véase la flexión II-26-r.
II-26-i	<i>tügü</i> <i>dutugu</i> <i>dütü</i> <i>ditugu</i>	1997: Etcharry (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>dutugu</i> ) 1997: Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>ditugun, baditugu</i> )
II-26-r	<i>titzügü</i> <i>titzí</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A). Esta forma es idéntica a la de la flexión II-25-r empleada asimismo en Olhaiby.
II-28-i	<i>düzte</i> <i>duzte</i> <i>tüzte</i> <i>dituzte</i> <i>dutie</i>	1997: Etcharry (A: “hasieran <i>tüzte</i> ”, dice Artola), Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>baituzte</i> ) 1997: Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>badituzte, baitituzte</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>dutiela, dutien</i> )
II-28-r	<i>titzie</i> <i>tizie</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1980: Etcharry (EAEL-I, 251: <i>eztizie eaman ben ganitak</i> )

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros III de Etcharry y Olhaiby.  
Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Mixe - Amikuze**

III-1-i	<i>detazii</i>	1997: Etcharry (A)
	<i>dataziit</i>	1997: Olhaiby (A)
	<i>dautazii</i>	1998-99: Aroue (A)
	<i>deitazii</i>	1998-99: Aroue (A)
III-1-m	<i>detak</i>	1997: Etcharry (A)
	<i>datak</i>	1997: Olhaiby (A)
	<i>deitak</i>	1998-99: Aroue (A)
III-1-f	<i>detan</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A. Acompañada de la advertencia <i>sic</i> )
	<i>datan</i>	1997: Olhaiby (A)
III-2-i	<i>deta</i>	1997: Etcharry (A)
	<i>daut</i>	1997: Olhaiby (A)
	<i>data</i>	1997: Olhaiby (A. Dice Artola: “alokutiboak ikusita logikoagoa antzemanik-edo zera galdetu dut: eta <i>data?</i> , <i>dazta?</i> baiezkoa eman dutela nahiz, ohiki, besteak erabiltzen dituzten (iraganaldian ere <i>zautan/zauztan</i> ditugu eta ez <i>zatan/zaztan</i> ). ‘Haiek niri’ kasurako, baina, <i>datate</i> eman dute orainaldiko singularrean (bukaerako <i>t</i> -rik gabe, gainera), nahiz gainerako adizkietan zubereraren eragina erakusten duen <i>t</i> horren agerpena erabatekoa izan”)
	<i>deit</i>	1998-99: Aroue (A)
	<i>draut</i>	1666: Aroue (Tartas: <i>draut</i> )
III-2-m	<i>detak</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A)
	<i>datak</i>	1997: Olhaiby (A)
III-2-f	<i>detan</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A)
	<i>datan</i>	1997: Olhaiby (A)
III-2-r	<i>detazii</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A)
	<i>dataziit</i>	1997: Olhaiby (A)
	<i>dautazii</i>	1998-99: Aroue (A)
III-3-c	<i>detazie</i>	1997: Etcharry (A)
	<i>dataziet</i>	1997: Olhaiby (A)
	<i>deitaziet</i>	1998-99: Aroue (A)
III-4-i	<i>detadie</i>	1997: Etcharry (A)
	<i>datate</i>	1997: Olhaiby (A)
	<i>deitaie</i>	1998-99: Aroue (A)
	<i>deraute</i>	1666: Aroue (Tartas: <i>deraute</i> )



III-4-m	<i>detaie</i> <i>dataiet</i> <i>deitaie</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A. Acompañada de la advertencia <i>sic</i> )
III-4-f	<i>detaine</i> <i>datane</i> <i>deitane</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A) 1998-99: Aroue (A)
III-4-r	<i>detazie</i> <i>dataziet</i> <i>deitazie</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
III-5-r	<i>deizüt</i> <i>dauzüt</i> <i>dauzut</i> <i>drautzut</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>drauzut</i> )
III-5-m	<i>deat</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-5-f	<i>denat</i> <i>daunat</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
III-6-r	<i>deizü</i> <i>dauzü</i> <i>dauzu</i> <i>drauzu</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>drauzu</i> , <i>eztrauzu</i> , <i>badrauzu</i> )
III-6-m	<i>deik</i> <i>dauk</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
III-6-f	<i>dein</i> <i>daun</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
III-7-r	<i>deizügü</i> <i>dauzü</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
III-7-m	<i>deagü</i> <i>deauk</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
III-7-f	<i>denagü</i> <i>daunau</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
III-8-r	<i>deizie</i> <i>dauzie</i> <i>dauzute</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
III-8-m	<i>deie</i> <i>dauie</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
III-8-f	<i>deine</i> <i>daune</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
III-9-i	<i>dakot</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)

III-9-m	<i>dakoat</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-9-f	<i>dakonat</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-9-r	<i>dakozüt</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-10-r	<i>dakozü</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-10-m	<i>dakok</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-10-f	<i>dakon</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-11-i	<i>dako</i> <i>drauko</i> <i>dio</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>drauko</i> , <i>beitrauko</i> , <i>draukonian</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>baitio</i> )
III-11-m	<i>dakok</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-11-f	<i>dakon</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-11-r	<i>dakozü</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-12-i	<i>dakogü</i> <i>dakou</i> <i>diogu</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>diogu</i> )
III-12-m	<i>dakoagü</i> <i>dakouk</i> <i>dakoauk</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1997: Olhaiby (A)
III-12-f	<i>dakonagü</i> <i>dakonaiü</i> <i>dakonau</i> <i>dakoun</i>	1997: Etcharry (A) 1998-99: Aroue (A) 1997: Olhaiby (A: “ <i>dakonau</i> gehiago, omen, <i>dakoun</i> baino”, dice Artola) 1997: Olhaiby (A)
III-12-r	<i>dakozügü</i> <i>dakozü</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A). En Aroue no se recogió esta flexión por olvido.
III-13-c	<i>dakozie</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-14-i	<i>dakote</i> <i>deraukote</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>deraukote</i> )
III-14-m	<i>dakotek</i> <i>dakoie</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
III-14-f	<i>dakone</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-14-r	<i>dakozie</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A). En Aroue no se recogió esta flexión por olvido.
III-15-r	<i>deiküzü</i> <i>daküzü</i> <i>dauküzü</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)

III-15-m	<i>deikiük</i> <i>dakiük</i> <i>daukiük</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
III-15-f	<i>deikiün</i> <i>dakiün</i> <i>daukiün</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
III-16-i	<i>deikü</i> <i>daiükü</i>  <i>daukü</i> <i>drauku</i> <i>draukhu</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A. Dice Artola: “nire oharretan <i>bitaukü</i> , baina gainerako hirugarren pertsonetan <i>bitaiüküte</i> , <i>bitzaiükun</i> (-küün behar luke, ziurrenik) eta <i>bitzaiüküten</i> eman dutenez, -iükü idatzi dut honetan ere”) 1998-99: Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>drauku</i> , <i>beitrauku</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>draukhula</i> )
III-16-m	<i>deikiük</i> <i>dakiük</i> <i>daukiük</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
III-16-f	<i>deikiün</i> <i>dakiün</i> <i>daukiün</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
III-16-r	<i>deikiüzü</i> <i>dakiüzü</i> <i>daukiüzü</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
III-17-c	<i>deikiüzie</i> <i>dakiüzie</i> <i>daukiüzie</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
III-18-i	<i>deikiüte</i> <i>daiüküte</i> <i>daukiüte</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
III-18-m	<i>deikie</i> <i>deikiüe</i> <i>dakiüe</i> <i>daukiüe</i>	1997: Etcharry (A) 1997-98: Olhaiby (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
III-18-f	<i>deikiüne</i> <i>dakiüne</i> <i>daukiüne</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
III-18-r	<i>deikiüzie</i> <i>dakiüzie</i> <i>daukiüzie</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
III-19-c	<i>deiziet</i> <i>dauziet</i> <i>drauziet</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997-98: Olhaiby (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>drauziet</i> )

III-20-c	<i>deizie</i> <i>dauzie</i> <i>drauzie</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997-98: Olhaiby (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>drauzie</i> )
III-21-c	<i>deiziegü</i> <i>dauziegu</i> <i>dauziü</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1998-99: Aroue (A. Esta forma fue obtenida aquí con ligera ayuda) 1997: Olhaiby (A. También aquí esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
III-22-c	<i>deizie</i> <i>deiziete</i> <i>dauziete</i>	1997: Etcharry (A) 1998-99: Aroue (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
III-23-i	<i>dakotet</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A. Con ligera ayuda)
III-23-m	<i>dakoteat</i> <i>deiat</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1998-99: Aroue (A)
III-23-f	<i>dakotenat</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-23-r	<i>dakoziet</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-24-r	<i>dakozie</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-24-m	<i>dakotek</i> <i>dakoie</i> <i>dakoek</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A) 1998-99: Aroue (A)
III-24-f	<i>dakone</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-25-i	<i>dakote</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-25-m	<i>dakoie</i> <i>dakoek</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
III-25-f	<i>dakone</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-25-r	<i>dakozie</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-26-i	<i>dakotegü</i> <i>dakoteu</i> <i>dakoteü</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
III-26-m	<i>dakoteagü</i> <i>dakoteau</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
III-26-f	<i>dakotenagü</i> <i>dakotenau</i> <i>dakoten</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A). Esta flexión viene acompañada de la advertencia <i>sic</i> .
III-26-r	<i>dakoziegü</i> <i>dazkouziü</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
III-27-c	<i>dakozie</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)

III-28-i	<i>dakote</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-28-m	<i>dakotek</i> <i>dakoie</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
III-28-f	<i>dakone</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
III-28-r	<i>dakozie</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de Etcharry y Olhaiby. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Mixe - Amikuze**

IV-1-r	<i>deztatzü</i>	1997: Etcharry (A)
	<i>daztatzüt</i>	1997: Olhaiby (A)
	<i>dauztazü</i>	1998-99: Aroue (A)
	<i>deiztazüt</i>	1998-99: Aroue (A)
	<i>derauztatzu</i>	1666: Aroue (Tartas: <i>derauztatzu</i> )
IV-1-m	<i>deztak</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A)
	<i>daztak</i>	1997: Olhaiby (A)
	<i>dauztak</i>	1998-99: Aroue (A)
	<i>deiztak</i>	1998-99: Aroue (A)
IV-1-f	<i>deztan</i>	1997: Etcharry (A)
	<i>daztan</i>	1997: Olhaiby (A)
	<i>dauztan</i>	1998-99: Aroue (A)
	<i>deiztan</i>	1998-99: Aroue (A)
IV-2-i	<i>dezta</i>	1997: Etcharry (A)
	<i>dazta</i>	1997: Olhaiby (A)
	<i>dauzta</i>	1997-99: Aroue (A. Tanto esta forma como la siguiente fueron obtenidas con ligera ayuda)
	<i>deizta</i>	1998-99: Aroue (A)
	<i>dauzkit</i>	1997: Olhaiby (A)
IV-2-m	<i>deztak</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A)
	<i>daztak</i>	1997: Olhaiby (A)
IV-2-f	<i>deztan</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A)
	<i>daztan</i>	1997: Olhaiby (A)
IV-2-r	<i>deztatzü</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A)
	<i>daztatzüt</i>	1997: Olhaiby (A)
IV-3-c	<i>deztatzie</i>	1997: Etcharry (A)
	<i>daztatziet</i>	1997: Olhaiby (A)
	<i>deiztaziet</i>	1998-99: Aroue (A)
IV-4-i	<i>deztadie</i>	1997: Etcharry (A)
	<i>daztatet</i>	1997: Olhaiby (A)
	<i>deiztaie</i>	1998-99: Aroue (A)
	<i>dauzkitet</i>	1997: Olhaiby (A)

IV-4-m	<i>deztai</i> <i>deztaiet</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
IV-4-f	<i>deztaine</i> <i>daztane</i> <i>deztane</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
IV-4-r	<i>deztatzie</i> <i>daztatziet</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
IV-5-r	<i>deitzüt</i> <i>dautzüt</i> <i>dautzut</i> <i>derautzut</i> <i>dauzkitzüt</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>derautzut</i> ) 1997: Olhaiby (A)
IV-5-m	<i>teat</i> <i>dezteat</i> <i>dauzkiat</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
IV-5-f	<i>tenat</i> <i>dauzkinat</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
IV-6-r	<i>deitzü</i> <i>dautzü</i> <i>drautzu</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>drautzu</i> )
IV-6-m	<i>teik</i> <i>deizkik</i> <i>dauzkik</i>	1997: Etcharry (A. Dice Artola: “ <i>deizkik/n</i> gehiago, omen, <i>teik/n</i> baino”) 1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
IV-6-f	<i>tein</i> <i>deizkin</i> <i>dauzkin</i> <i>dauzkan</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
IV-7-r	<i>deitzügü</i> <i>dautzü</i> <i>dauzkitzü</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1997: Olhaiby (A)
IV-7-m	<i>teagü</i> <i>dezteauk</i> <i>dauzkiagü</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda) 1998-99: Aroue (A)
IV-7-f	<i>tenagü</i> <i>dauzkinau</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
IV-8-r	<i>deitzie</i> <i>dautzie</i> <i>dautzute</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A: “hasieran <i>dauziete</i> , ‘haiek zuei’ (sing.) kasuan bezala”, dice Artola) 1998-99: Aroue (A)

IV-8-m	<i>teie</i> <i>deizkie</i> <i>dauzkie</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
IV-8-f	<i>teine</i> <i>deizkine</i> <i>dauzkine</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A)
IV-11-i	<i>dazko</i> <i>derauzko</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>derauzko</i> )
IV-14-f	<i>dazkone</i>	1997: Etcharry (A. “hasieran <i>dazkoten</i> ”, dice Artola), Olhaiby (A)
IV-21-c	<i>deitziegü</i> <i>dautziu</i> <i>dauzkitziu</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A). Esta forma fue obtenida con ayuda. 1997: Olhaiby (A). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda.
IV-26-i	<i>dazkotezü</i> <i>dazkoteu</i>	1997: Etcharry (A). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda. 1997: Olhaiby (A)
IV-26-m	<i>dazkoteagü</i> <i>dazkoteau</i>	1997: Etcharry (A). Esta forma fue obtenida con ayuda. 1997: Olhaiby (A)



**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de Etcharry y Olhaiby. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Mixe - Amikuze**

V-2-i	<i>nündin</i> <i>nündian</i> <i>nindien</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A. Dice Artola: “iraganaldiko ‘hark ni’ eta ‘hark gu’ kasuetan ez dute <i>nündien/güntien</i> ematen, <i>nindien/gintien</i> baizik, Lohitzünen bezalaxe”)
V-5-r	<i>züntüdan</i> <i>zintudan</i> <i>zündütan</i>	1997: Etcharry (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>zintudan</i> ) 1997: Olhaiby (A)
V-7-r	<i>züntügün</i> <i>zündün</i>	1997: Etcharry (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda) 1997: Olhaiby (A)
V-7-m	<i>hüntügün</i> <i>hündün</i>	1997: Etcharry (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda) 1997: Olhaiby (A)
V-9-i	<i>nin</i> <i>nien</i> <i>nian</i> <i>nuian</i>	1997: Etcharry (A) 1997-99: Olhaiby (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>nian, niala, beinian, enian</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>nuian</i> )
V-9-m	<i>nikan</i> <i>nian</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1997: Etcharry (A)
V-9-f	<i>ninan</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
V-9-r	<i>nizün</i>  <i>nizin</i>	1980: Etcharry (EAEL-I, 202: <i>ahal nizün</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A)
V-10-r	<i>zünin</i> <i>zündien</i> <i>zindien</i> <i>zünien</i> <i>zinduen</i> <i>zundian</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>zinduen</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>bazundian, bazundiala</i> )
V-10-m, f	<i>hin</i> <i>hien</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A), Aroue (A)

V-11-i	<i>zin</i> <i>zien</i> <i>zian</i> <i>zuen</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>zian</i> , <i>bazian</i> , <i>baziala</i> , etc.) 1666: Aroue (Tartas: <i>zuen</i> , <i>zuenean</i> , <i>zuela</i> )
V-11-m	<i>zikan</i> <i>zian</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1997: Etcharry (A)
V-11-f	<i>zinan</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
V-11-r	<i>ziziün</i>  <i>zizin</i> <i>zin</i>	1980: Etcharry (EAEL-I, 273: <i>mutil huna izan balitz süia piztiko ziziün</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A). Véase en <i>zin</i> . 1997: Olhaiby (A. Anotó Artola: “ <i>ekhharri zin eta jan tzin</i> . - <i>eta zizin?</i> - ‘ <i>jan tzizin</i> ’e erraten ahal tzü, bai”)
V-12-i	<i>günin</i> <i>günien</i> <i>gindien</i> <i>gundian</i>	1997: Etcharry (A) 1998-99: Aroue (A) 1997: Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>gundian</i> , <i>baikundian</i> , <i>ezkundian</i> , <i>gundiala</i> )
V-12-m	<i>ginikan</i> <i>gindikan</i> <i>ginian</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1997-99: Etcharry (A), Aroue (A)
V-12-f	<i>gininan</i> <i>gindinan</i>	1997-99: Etcharry (A), Aroue (A. Con una ligera ayuda) 1997: Olhaiby (A)
V-12-r	<i>giniziün</i>  <i>gintzin</i>	1980: Etcharry (EAEL-I, 273: <i>baginiziün matahame eta ‘merveilla’ asia</i> ) 1997-99: Etcharry (A), Aroue (A) 1997: Olhaiby (A). Véase V-26-r.
V-13-c	<i>ziniüten</i> <i>zindiüten</i> <i>züniüten</i> <i>zunien</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>zunien</i> )
V-14-i	<i>züiten</i> <i>zuten</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>zuten</i> , <i>baitzuten</i> , <i>etzuten</i> , etc.)
V-14-m	<i>zitean</i> <i>zütean</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
V-14-f	<i>zitenan</i> <i>zütenan</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1998-99: Aroue (A)
V-14-r	<i>zizien</i>	1997-99: Etcharry (A), Olhaiby (A), Aroue (A)
V-16-i	<i>güntian</i> <i>gintien</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A). Véase V-2-i
V-18-m	<i>gintiztean</i> <i>gindiztean</i>	1997: Etcharry (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda) 1997: Olhaiby (A)

V-21-c	<i>züzteün</i> <i>züdüzteün</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A: “hasieran <i>züdüzten</i> ”, dice Artola)
V-22-c	<i>züzten</i> <i>züdüzteten</i>	1997: Etcharry (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda) 1997: Olhaiby (A)
V-23-i	<i>nintin</i> <i>nitien</i> <i>nituen</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>nituen</i> )
V-25-i	<i>zitin</i> <i>zitian</i> <i>zituén</i> <i>zutian</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>zituén</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>zutian</i> , <i>zutiala</i> , etc.)
V-26-i	<i>güntin</i> <i>guntian</i> <i>gundian</i> <i>gintien</i>	1997: Etcharry (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>guntiala</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>gundiala</i> ) 1997: Olhaiby (A)
V-26-r	<i>gintitzün</i> <i>gintzin</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A. Dice Artola: “singularrean eta pluralean emaitza berbera dugu, laburbildeta biren ondorio, noski, horien iturria <i>gindizin</i> (sing.) eta <i>gintizin</i> (plur.) direla”)
V-28-i	<i>züzten</i> <i>zutien</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>zutien</i> , <i>bazutien</i> , <i>zutiela</i> , etc.)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VI* de Etcharry y Olhaiby. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Mixe - Amikuze**

VI-1-r	<i>zenetan</i> <i>zindatan</i>	1997: Etcharry (A: “hasieran <i>zeinetan</i> ”, dice Artola) 1997: Olhaiby (A)
VI-3-c	<i>zenetazien</i> <i>zindatazien</i> <i>zindataten</i>	1997: Etcharry (A: “hasieran <i>zeinetazien</i> ”, dice Artola) 1997: Olhaiby (A) 1997: Olhaiby (A. Dice Artola: “ <i>zindatazien</i> gehiago, omen, <i>zindataten</i> baino”)
VI-11-r	<i>zanakon</i> <i>zenakon</i>  <i>zindakon</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Etcharry (A: “iraganaldiko singularrean zein pluralean ageri diren <i>zan-/zen-</i> eta <i>gan-/gen-</i> hasierako adizkiak direla-eta, Cécile-k aurrenekoak ( <i>zan-</i> eta <i>gan-</i> gisakoak, alegia) nahiago ditu besteak baino”, dice Artola) 1997: Olhaiby (A)
VI-11-r	<i>zakon</i> <i>zaukon</i> <i>zeron</i> <i>zioen</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>zaukon</i> , <i>zaukola</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>zeron</i> , <i>zerola</i> , <i>zerolarik</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>zioen</i> )
VI-12-m	<i>ganakoan</i> <i>ganakokan</i> <i>genakokan</i> <i>gindakoan</i> <i>gindakokan</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Etcharry (A) 1997: Etcharry (A). Esta forma fue obtenida con ayuda. 1997: Olhaiby (A) 1997: Olhaiby (A)
VI-14-i	<i>zakoten</i> <i>zeraukoten</i> <i>zeraien</i> <i>zioten</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1666: Aroue (Tartas: <i>zeraukoten</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>betzeraien</i> ) 1666: Aroue (Tartas: <i>zioten</i> )
VI-15-r	<i>zineikiün</i> <i>zindeikiün</i> <i>zinaükiün</i>	1997: Etcharry (A), Olhaiby (A) 1997: Olhaiby (A) 1997: Olhaiby (A: “nire oharretan <i>zinaükin</i> , oharkabeen ziurrenik”, dice Artola)
VI-22-c	<i>zeizien</i> <i>zauzien</i>	1997: Etcharry (A) 1997: Olhaiby (A. Dice Artola: “liketeena da <i>zauzieten</i> egokiagoa izatea <i>zauzien</i> baino, azken hau ‘haiek zuri’ kasurako utzita; antzeko kasuak ditugu pluraltzaileekin ere”)
VI-24-m	<i>hakoten</i>	1997: Etcharry (A: “hasieran <i>hakotekan</i> ”, dice Artola), Olhaiby (A)
VI-24-f	<i>hakoten</i>	1997: Etcharry (A: “hasieran <i>hakonen</i> ”, dice Artola), Olhaiby (A)

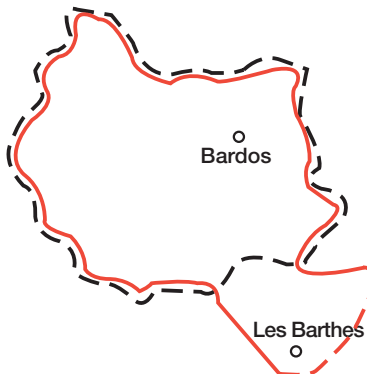
**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de Etcharry y Olhaiby.  
Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Mixe - Amikuze**

VII-7-r	<i>gineitzün</i>	1997: Etcharry (A)
	<i>gindautzün</i>	1997: Olhaiby (A: “hasieran <i>gintautzün</i> ”, dice Artola)
VII-24-m	<i>hazkoten</i>	1997: Etcharry (A: “hasieran <i>hazkotekan</i> ”, dice Artola), Olhaiby (A)
VII-24-f	<i>hazkoten</i>	1997: Etcharry (A: “hasieran <i>hazkotenan</i> ”, dice Artola), Olhaiby (A)

**SUBDIALECTO CIZO-MIXANO  
VARIEDAD DE BARDOS - BARDOZE**



Situación de la variedad de Bardos - Bardoze, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Variedad de Bardos - Bardoze

## VARIEDAD DE BARDOS - BARDOZE

### Introducción

La variedad bonapartiana de Bardos estaba integrada exclusivamente por la comuna de este nombre.

Artola, en la exploración de toda esta región, encontró que el barrio vascófono de Les Barthes (Oregue), quedaba fuera de la zona señalada por Bonaparte como vascófona, mediante polígonos.

Artola recogió, en Les Barthes, la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, con las formas de todos los tratamientos.

Comparada esta conjugación con la del núcleo de Oregue y la de Bardos (Ibarra), resultó mucho más similar a la de este último lugar que a la de Oregue.

Esto puede apreciarse muy claramente en la *Tabla* adjunta, en la que exponemos las formas verbales de las tres conjugaciones indicadas correspondientes a las flexiones provistas de objeto indirecto de tercera persona del plural, tanto las de objeto directo en singular (columnas 1ª y 3ª), como en plural (columnas 2ª y 4ª), tanto de presente (columnas 1ª y 2ª), como de préterito (columnas 3ª y 4ª).

Se observará que en Les Barthes el núcleo central de las formas es idéntico al de las de Ibarra (-*akote*, en singular / -*azkote*, en plural), y muy diferente al del núcleo de Oregue (-*ei*-, en singular / -*eztei*-, en plural).

**TABLA**

	III-23-i	IV-23-i	VI-23-i	VII-23-i
	III-23-m	IV-23-m	VI-23-m	VII-23-m
	III-23-f	IV-23-f	VI-23-f	VII-23-f
	III-23-r	IV-23-r	VI-23-r	VII-23-r
<b>Les Barthes</b>	dakotet	dazkotet	nakoten	nazkoten
<b>(Oregue)</b>	dakoteat	dazkoteat	nakotean	nazkotean
	dakotenat	dazkotenat	nakotenan	nazkotenan
	dakoziert	dazkotziert	nakozien	nazkotzien
<b>Ibarra</b>	dakotet	dazkotet	nakoten	nazkoten
<b>(Bardos)</b>	dakoteat	dazkoteat	nakotean	nazkotean
	dakotenat	dazkotenat	nakotenan	nazkotenan
	dakoziert	dazkotziert	nakozien	nazkotzien



<b>Oregue</b>	deit	dezeit	nein	neztein
	deiat	dezteiat	neian	nezteian
	deinat	dezteinat	neinan	nezteinan
	deizut	dezteizut	neizun	nezteizun

De acuerdo con lo anteriormente expuesto, procede, a nuestro juicio, excluir el barrio de Les Barthes de la variedad de Mixe (a la que pertenece la comuna de Oregue) e incluirlo en la variedad de Bardos.

Con ello la variedad de Bardos quedaría constituida de la manera siguiente:

Bardos	200	vascófonos
Les Barthes (Oregue)	20	vascófonos

Con lo que la variedad de Bardos contaría, en números redondos, con unos 220 vascófonos.

### Tratamientos

#### L.-L. BONAPARTE

En relación con los tratamientos lo único que dice Bonaparte (Bon-51), es lo siguiente:

“-zu est respectueux et indefini; -chu est familier affectueux et enfantin (avec les adultes aussi) 28b (Bon, 8)”

“zü et chü obligatoire, 29b (Bon, 1, 2ª serie)”

“potencial *diot-dezaket-* etc. etc. 31b (Bon, 5, 2ª serie)”

“*dezaket-diot* 32b (Bon, 5)”

#### K. ARTOLA

Koldo Artola se informó en los lugares en los que recogía formas verbales, sobre cuáles eran los tratamientos que empleaban de acuerdo con la categoría de sus interlocutores. A continuación exponemos los resultados:

#### Ibarra (Bardos) - Ibarra (Bardoze)

“Burunts etxeko andreak gurasoekin zuka egiten zuen, adiskideekin xuka eta anaiahizpekin toka eta noka; Bailiako anaiarrebek, berriz, gurasoekin xuka eta beren artean hiketan egiten bazuten ere, amatxiri zuketan egiten ziotela diote”.

#### Etchaous (Bardos) - Etxauz (Bardoze)

“Albert-ek aitatxi-amatxiri zuka egiten zien, gurasoei xuka eta bere adineko mutikoei toka. Arrebari, baina, nokarik batere gabe, xuka egiten zion aitamei bezala”.

“Ondoko lerroetan, eta xukako/zukako tratamenduei dagokienez, aurrenekoa bildu da bakarrik, zukarik gabe, azken hau bigarren pertsonan bildu bada ere”.

#### Les Barthes (Oregue) - Errepireta? (Oragarre)

“Urbain-ek gurakoekin eta aitatxi-amatxirekin zuka erabili izan omen du; anaiekin toka, arrebekin noka, eta kanpoko batekin (‘jende arrotza’) xuka”.

## Advertencias referentes a las anotaciones de las formas verbales

Las hojas del manuscrito Bon-51 no están, en general, numeradas. Las hemos numerado, empezando por la primera página de la comuna de Ahetze, hasta la última correspondiente al pueblo de Villefranque.

En los casos en los que una hoja contiene dos páginas, situadas a derecha e izquierda de la hoja, hemos asignado un sólo número a la hoja, agregando *a* a la página de la izquierda y *b* a la de la derecha.

Las anotaciones correspondientes a las formas verbales de Bardos están contenidas en las páginas 21b a la 33a.

Aunque, según hemos indicado más arriba, la mayoría de las hojas manuscritas dedicadas a Bardos no están numeradas, hay dos grupos de ellas que sí lo están. Las hemos designado como “serie 1<sup>a</sup>” y “serie 2<sup>a</sup>” y el número de paginación que consta en el manuscrito lo hemos hecho constar a continuación de nuestra numeración general.

A partir de las “Observaciones” correspondientes al *Cuadro V*, hemos prescindido de tales anotaciones, por considerar que el lector ya ha podido apreciar los lugares del manuscrito en los que se encuentran las anotaciones referentes a las formas verbales de Bardos.

Asimismo, a partir de las observaciones del *Cuadro V*, hemos seguido en las anotaciones de Bardos el mismo sistema empleado en otras variedades y, en general, utilizado por nosotros en otros dialectos: Consignar únicamente las anotaciones que supongan una información no contenida en los “Cuadros”. Sin embargo, cuando esta información afecte a una flexión determinada, consignamos todas sus variantes, incluso las contenidas en los “Cuadros”.

A partir del mencionado *Cuadro V* hemos suprimido también los nombres de las comunas a las que pertenecen los barrios señalados.

En las anotaciones bonapartianas de Bardos –a diferencia de lo que ocurre en las correspondientes a otras comunas– se emplea la que podríamos llamar “grafía francesa”:

Se escribe *ou* para que el sonido sea *u*.

Existen casos, como por ejemplo, el de la flexión III-12-m, en la que la anotación es *diakoouk*, en la que la segunda *o* tiene por objeto el que juntamente con la *u* escrita a continuación se pronuncie *u*.

También se ha utilizado la diéresis sobre la *i*, cuando se ha querido que dicha letra tenga su sonido propio *i*, aunque dicha letra se encuentre en un grupo en el que su sonido “a la francesa” sería diferente.

El criterio que hemos seguido en estos casos es el siguiente:

Al consignar, en la columna de formas verbales de las “Observaciones” la variante anotada en el manuscrito con “grafía francesa”, hemos respetado esta forma original, que hemos consignado entre comillas.

Sin embargo, en los “Cuadros”, la anotación se ha realizado conforme al sonido real.

Este último criterio es el que hemos seguido con las formas utilizadas en la *Doctrina*, en la que, en el manuscrito se utiliza la “grafía francesa”.

En las citas correspondientes a la *Doctrina*, –como en todas las demás citas–, se ha anotado la fecha. Ahora bien, el traductor al habla de Bardos no anotó la fecha en la que realizó la traducción. En cambio, sí escribió la fecha de la impresión del original castellano: 1863. Por ello, hemos anotado >1863, con lo que queremos indicar que la traducción se efectuó en fecha posterior a dicho año.

## FUENTES

**Bardos - Bardoze** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-51 en las “Observaciones”)

- *Manuscrito 51* del “Fondo Bonaparte” de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés] Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona - Hemos recogido todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo empleadas en Bardos que se encuentran en este *Manuscrito 51* - Véanse las indicaciones de la “Introducción”.

**Bardos - Bardoze** (>1863) - B. CELHABE (designado por Doctr y a continuación la página en la que se encuentra la forma verbal. Las páginas han sido numeradas por mí, pues no se encontraban numeradas) - El original de esta Doctrina se halla en el Archivo Real y General de Navarra, Documento 50 - No consta en el manuscrito la fecha en la que se realizó la traducción al habla de Bardos, aunque sí la fecha de la impresión del original castellano, que es 1863. Con la anotación >1863 hemos querido indicar que la traducción tuvo que ser realizada en fecha posterior a 1863.

**Ibarra (Bardos) - Ibarra (Bardoze)** (1996) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En cinco o seis sesiones recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, con todas sus formas indefinidas y alocutivas, empleadas en el barrio de Ibarra (Bardos) - Informadores:

1) Mme. Leonie Berhokoirigoin (de soltera Dolhegi); nacida el 18 de abril de 1910, en el caserío Burunts del barrio de Ibarra. Este caserío se encuentra en la zona occidental de Bardos, cerca del límite con Urt - Ahurti. Su padre era de la misma casa; su madre, de Arraute - Arruta.

2) Este trío de la casa Bailia:

M. Edouard Detxesarri, nacido el 23 de noviembre de 1912

Mme. Anna Damestoi (hermana de Edouard), nacida el 24 de noviembre de 1907

Mme. Monique Mendibure (hija de Anna), nacida el 27 de abril de 1932 (La madre de Edouard y Anna era de la casa; en cambio su padre de junto a la plaza)

Bailia es la primera casa a partir de la zona sudoriental del barrio de Sarrada (Lassarrade en el mapa de Bonaparte)

La mayor parte de las respuestas (alrededor de las tres cuartas partes) se deben a Mme. Leonie, pues si bien las cinco primeras hojas las cumplimentó en las dos casas, las seis últimas fueron cumplimentadas íntegramente en el caserío Burunts

**Etchaous (Bardos) - Etxauz (Bardoze)** (1996) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Koldo Artola recogió, en noviembre de 1996, numerosas formas verbales en Etchaous - Etxauz -

Informador: M. Albert Bidart Larran, nacido en Etchaous, el 30 de abril de 1927 - Su padre era de la misma casa; su madre de la casa Beruaga.

**Lassarrade (Bardos) - Sarrada (Bardoze)** (1996) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió en abril de 1996, en la casa Joliberry, del barrio de Lassarrade - Sarrada, un buen número de frases con formas verbales.

Informador: M. Leon Larroude, de 84 años de edad, nacido en la misma casa Joliberry del mencionado barrio de Lassarrade - Sarrada, donde ha continuado residiendo - Sus padres eran ambos de Bardos.

**Belloc (Bardos) - Belloc (Bardoze)** (1996) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió en diciembre de 1996, bastantes frases con formas verbales en Chalet Belloc, en el camino de Bardos a Bidache - Bidaxune (en tierra de Bidache, junto al límite de Bardos) - Informadora Mme. Gabi Candou (de soltera Larralde), nacida el 30 de noviembre de 1927, en el mencionado Chalet Belloc (Bidache). La madre era de la casa Arotzetxe (Bardos); el padre, de Hasparren - Hazparne.

**Les Barthes (Oregue) - Errepireta? (Oragarre)** (1996) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió, en cuatro visitas realizadas en el verano y el otoño de 1996, toda la conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares, con sus formas indefinidas y alocutivas - Informador: M. Urbain Sarcou, nacido el 5 de agosto de 1935, en la casa de labor Antxarberria, del barrio de Les Barthes. Su padre era de la misma casa; su madre de Hasparren - Hazparne.

Respecto al informador, dice Artola:

“Kaskoina ere ezagutzen du Urbain-ek (Bardozen eta Aturri inguruko herrietan jende askok ezagutzen duen bezala), bere mintzatzeko erari, orokorki, ‘xárnéu’ deitzen diolarik –nahasmen bat, nonbait–. Urketan bizi den Manex Pagola aspaldiko adiskideari ere hitz horixe aditu diot esaten, zertzelada horren adierazgarri”.

Respecto al barrio de Les Barthes, dice Artola:

“Bonaparteren mapan, Oragarreko herri-kaskotik iparralderantz, Bardozerako bidean kokatzen den auzune hau zuritan agertzen da; deskuidatu ote zen printzea errepira hauek euskararen eremutik kanpo uztean ala euskararentzat irabazia ote da ondoren? zeren Antxarberria hau ez baita salbuespena, hurbileko zenbait etxetan ere aurki baitaiteke bertako jende euskalduna auzunea oso ttikia izan arren”

Fuentes complementarias

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-72 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 72* del mencionado “Fondo Bonaparte” de la Diputación de Vizcaya [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - Contiene las formas unipersonales indefinidas correspondientes a las seis personas del citado modo y tiempo, así como las cuatro del tratamiento *zu* de las personas con sujetos de primeras y terceras personas.

L.-L. BONAPARTE (1869) (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-Verbe en las “Observaciones”) - *Le Verbe Basque en tableaux*. Londres, 1869. En “Observations” contiene algunas formas verbales de la variedad de Bardos, especialmente en las páginas XIV, nota 1, y sobre todo en la XXV.

J. ALLIÈRES (1887) (designado por All y a continuación el número que indica el mapa correspondiente a la flexión) - “Petit Atlas Linguistique Basque-Français ‘Sacaze’”, *Via Domitia* VII (diciembre 1960), mapas 1-15, y VIII (diciembre 1961), mapas 16-83 - En 1887, las autoridades administrativas acordaron enviar a todos los pueblos de la zona vasco-francesa dos cuestionarios, en los cuales se han recogido las formas verbales de **Bardos - Bardoze**.

*Erizkizundi Irukoitza* (1922-25) (designado por Erizk. y a continuación el número romano que indica la parte, y el número arábigo y la letra que indican la pregunta en cuya respuesta se encuentra la forma verbal) - Encuestador Odón de Apraiz - Informador: M. Bernat Hareztzi, de 78 años de edad - Las formas verbales se han tomado de la publicación de la Academia Vasca *Euskera* (IX, III) y del libro de Ana María Echaide *Erizkizundi Irukoitza*, **IKER-3**, del cual se han tomado asimismo las observaciones de Apraiz - De ellas reproducimos, en primer lugar, las de carácter general (p. 374):

“Acaso puede ser de algún interés indicar el orden cronológico seguido en el recorrido de los lugares, porque pudiera en algún caso haberme dejado influir (aunque como se verá he hecho todo lo posible por evitarlo) por las respuestas obtenidas en puntos anteriormente recorridos. El orden ha sido el siguiente: 1 Urruña, 2 Ustaritz, 3 Donibane Garazi, 4 Aldude, 5 Donibane Lohitzun, 6 Sara, 7 Añoa, 8 Arrangoitz, 9 Bêskoitze, 10 Hazparren, 11 Heleta, 12 Urketa, 13 Bardotz, 14 Donapaleu (Arberats-Amikuze), 15 Larrzabal (Istabarre), 16 Maule, 17 Santa Grazia”.

“En la elección de sujeto y forma de verificar la encuesta me he atenido, en la parte que me cabía, a los principios corrientes para estos casos, que expuse detalladamente en mi trabajo del Congreso de Gernika, del que di referencia a la Academia en mi comunicación de hace pocos meses”.

Refiriéndose concretamente a la encuesta de Bardos, dice Apraiz (p. 378):

“Este sujeto era algo sordo, pero resultaba bueno sin embargo; a lo que contribuyó la ayuda que para comenzar me prestó el párroco del pueblo, cuyo nombre no recuerdo. Le daba cuenta de las ideas en francés y otras veces pronunciando yo vagamente las formas euskéricas análogas, obtenía la castiza del pueblo, con correcciones espontáneas (o) del sujeto, que así reconocía a veces las foras articuladas o sólo usadas por los viejos (=). Obsérvense formas raras en Lapurdi como *bardin*, *bakotx*. La conservación de la *n* en *-ain*, *-oin* y su mojadura (lo mismo la de la *l*), la evolución de *a>e* tras *i*, *u*, y parte del léxico, muy típico de Bardots”.

R. M. de AZKUE (1942) (designado por Azk II y a continuación la página en la que se encuentra la forma verbal) - *Euskal Erriaren Yakintza*. II. pp. 105-106 - Informadora: Mme. Graciosa Berreterot, viuda de Sorhueta.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, II (1981) (designado por EAEL-II y a continuación el número del relato en el que se encuentra la forma verbal) - Encuestador: Un equipo de Iparraldeko A.E.K. - Informador: M. Edouard Detxesarri, de 71 años de edad, en el momento de realizarse la encuesta.

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO					
						ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS				
YO	<b>“yo soy”</b> niz (Bon, A) nuk (Bon, A) nun (Bon, A) { nuzu (Bon, A) nüzü (Bon)	<b>“yo era”</b> nintzan (Bon), nintzen (A) { nindukan (Bon) nindian, nintian (A) nindunan (Bon, A) nintunan (A) ninduzun (Bon, A)	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	ME	<b>“él me es”</b> zaut (Bon, A) { zautak (Bon, A) ziautak (Bon) zautan (Bon, A) ziautan (Bon) zautazü (Bon), zautazu (A) ziautazu (Bon)	<b>“ellos me son”</b> zauzt (Bon, A), zauzkit (A) ziauztak (Bon), zauztak (A) ziauztan (Bon), zauztan (A) ziauztatzu (Bon), zauztatzu (A)	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	<b>“él me era”</b> zautan (Bon, A), zatan (A) { ziautakan (Bon) zautaian, zataian (A) ziautanan (Bon) zautanan, zatanan (A) ziautazun (Bon) zautazun (A)	<b>“ellos me eran”</b> zauztan (Bon, A) { ziauztakan (Bon) zauztaiän (A) ziauztanän (Bon) zauztanan (A) ziauztatzun (Bon) zauztatzun (A)	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú eres”</b> zie (Bon, A), zia (A) hiz (Bon, A) hiz (Bon, A)	<b>“tú eras”</b> zinden (Bon, A) { hintzan (Bon, A) hintzen (Bon) hintzan (Bon, A)	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	TE	<b>“él te es”</b> { zauzu, zauzü (Bon) zautzu (A) zauk (Bon, A) zaun (Bon, A)	<b>“ellos te son”</b> zautzu (Bon), zauzkitzu (A) zauzk (Bon), zauzkik (A) zauzn (Bon), zauzkin (A)	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	<b>“él te era”</b> zauzun (Bon), zautzun (A) zaukan (Bon, A) zaunan (Bon, A)	<b>“ellos te eran”</b> { zautzun (Bon) zauzkitzun (A) zauzkan (Bon) zauzkian (A) zauznan (Bon) zauzkinan (A)	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉI	<b>“él es”</b> da (Bon) duk (Bon, A), uk (Bon) dun (Bon, A), un (Bon) duzu (Bon, A), uzu (Bon) düzü (Bon)	<b>“él era”</b> zen (Bon, A) { zukan (Bon) zian (A) zunan (Bon, A) zuzun (Bon, A)	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	LE	<b>“él le es”</b> zako (Bon, A) { zakok (Bon, A) ziakok (Bon) zakon (Bon, A) ziakon (Bon) zakozü (Bon), zakozu (A) ziakozu (Bon)	<b>“ellos le son”</b> zazko (Bon, A) ziakok (Bon), zazkok (A) ziakzon (Bon), zazkon (A) ziakotzu (Bon), zazkotzu (A)	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	<b>“él le era”</b> zakon (Bon, A) { ziakoyan, ziakokan (Bon) zakoan, zakoian (A) ziakonän (Bon) zakonan (A) ziakozun (Bon) zakozun (A)	<b>“ellos le eran”</b> zazkon (Bon, A) { ziazkoyan, ziazkokan (Bon) zazkokan (A) ziazkonän (Bon) zazkonan (A) ziazkotzun (Bon) zazkotzun (A)	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS	<b>“nosotros somos”</b> gie (Bon, A), gia (A) gituk (Bon, A) gitun (Bon, A) { gitzu (Bon, A), gitzü (Bon) gitutzu, gitützü (Bon)	<b>“nosotros éramos”</b> ginden (Bon, A) { gindukan, gindutzan (Bon) gintian (A) gindunan, ginditunan (Bon) gintunan (A) gindutzun (Bon), -tutzun (A)	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	NOS	<b>“él nos es”</b> zauki (Bon, A), zauku (A) zaukik (A) zaukin (A) zaukizu (A)	<b>“ellos nos son”</b> zauzku, zauzki, zauzkigu (A) zauzkuk, zauzkik, zauzkiuk (A) zauzkun, zauzkin, zauzkiun (A) zauzki(u)tzu (A)	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	<b>“él nos era”</b> zaukun, zaukin (A) zaukian (A) zaukinan (A) zaukizun (A)	<b>“ellos nos eran”</b> zauzkun, zauzkin (A) zauzkian (A) zauzkinan (A) zauzkitzun (A)	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros sois”</b> { ziezte, ziete (Bon) zizte (A)	<b>“vosotros erais”</b> { zinde(z)ten (Bon) zinezten (A)	I-5-c	I-11-c	OS	<b>“él os es”</b> { zauzie (Bon) zautzie (A)	<b>“ellos os son”</b> { zautzie (Bon) zauzkitzie (A)	I-17-c	I-23-c	<b>“él os era”</b> { zautzien (Bon) zautzien (A)	<b>“ellos os eran”</b> { zautzien (Bon) zauzkitzien (A)	I-29-c	I-35-c
ELLOS	<b>“ellos son”</b> die (Bon, A), dia (A) tuk (Bon, A), dituk (Bon) tun (Bon, A), ditun (Bon) { tutzu (Bon, A), tützü (Bon) ditutzu, dützü (Bon)	<b>“ellos eran”</b> zien (Bon, A), ziren (A) { zitukan (Bon) zitian (A) zitunan (Bon, A) zitutzun, zutzun (Bon) zitzun (A)	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	LES	<b>“él les es”</b> zakote (Bon, A) { ziaकोke, zakotek (Bon) zakoie (A) ziakone, zakoten (Bon) zakone (A) ziakozu (Bon) zakozie (A)	<b>“ellos les son”</b> zazkote (Bon, A) ziakotek (Bon), zazkoie (A) zazkone (A) zazkotzie (A)	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	<b>“él les era”</b> zakoten (Bon, A) { ziakoteyan, ziaकोtekan (Bon) zakotēan (A) ziakotenan (Bon) zakotenan (A) ziakotzien (Bon) zakotzien (A)	<b>“ellos les eran”</b> zazkoten (Bon, A) { ziazkoteyan, ziazkotekan (Bon) zazkotēan (A) ziazkotenan (Bon) zazkotenan (A) ziazkotzien (Bon) zazkotzien (A)	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b> zitut (Bon, A), ziut (A) hut (Bon, A) hut (Bon, A)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo le he”</b> dut (Bon, A), düt, ut (Bon) diat (Bon, A) dinat (Bon, A) dizit (Bon, A)</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os he”</b> { zuztet (Bon, A), ziuztet, zituztet (A)</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b> tut (Bon, A) tiat (Bon, A) tinat (Bon, A) titzit (Bon, A)</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b> nuzu (Bon, A) nuk (Bon, A) nun (Bon, A)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo has”</b> duzu (Bon, A), düzü (Bon) duk (Bon, A) dun (Bon, A)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b> gitzutzu (Bon, A) gituk (Bon, A) gitun (Bon, A)</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los has”</b> tutzu (Bon, A) tuk (Bon, A) tun (Bon, A)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b> nu (Bon, A) nik (Bon, A) nin (Bon, A) nizi (Bon, A)</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b> zitu (Bon, A) hu (Bon, A) hu (Bon, A)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b> du (Bon, A), dü (Bon) dik (Bon, A), ik (Bon) din (Bon, A), in (Bon) dizi (Bon, A), izi, uzü (Bon)</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b> gitu (Bon, A) gitik (Bon, A) gitin (Bon, A) gititzi (Bon, A)</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b> { zuzte (Bon, A), ziuzte (A)</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b> tu (Bon, A) tik (Bon, A) tin (Bon, A) titzi (A)</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b> zitiu (Bon), zitu (A) hiu (Bon), hitu (A) hiu (Bon), hitu (A)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b> diu, uu (Bon), duu (A) diuk (Bon, A) diun (Bon, A) diuzu (Bon), dizu (A)</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os hemos”</b> { zuzteu (Bon), zuztegu, ziuzteu (A)</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b> tiu, (Bon), tuu (A) tiuk (Bon, A) tiun (Bon, A) tiutzu (Bon), titzu (A)</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habeis”</b> nuzie (Bon, A)</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habeis”</b> { düzie, uzie (Bon), duzie (Bon, A) duzi (A)</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habeis”</b> gituzie (Bon, A)</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habeis”</b> tutzie (Bon, A), tutzi (A)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b> nute (Bon, A) nie (Bon, A), nike, niek (Bon) nine (Bon, A) nizie (Bon, A)</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b> zuzte (Bon), zute, zituzte (A) hute (Bon, A) hute (Bon, A)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b> dute (Bon, A), düte, üte (Bon) die (Bon, A), dike (Bon) dine (Bon, A) dizie (Bon, A)</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b> gituzte (Bon, A) gitie (Bon, A), gitike, gitiek (Bon) gitine (Bon, A) gititzie (Bon, A)</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os han”</b> { zuzte (Bon, A), ziuzte, zituzte (A)</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b> tuzte (Bon), duzte (A), diuzte (A) tike, tiek (Bon), tie (A) tine (Bon, A) titzie (Bon, A)</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te lo he”</b> dautz (Bon), dautz (A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ daeyat (Bon)</li> <li>{ deat, diat (A)</li> <li>{ daunat (Bon)</li> <li>{ denat, dinat (A)</li> </ul> </p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b> dakot (Bon, A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ diakoyat (Bon), dakoat (A)</li> <li>{ diakonat (Bon), dakonat (A)</li> <li>{ diakozut (Bon), dakoizut (A)</li> </ul> </p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os lo he”</b> dauziet (Bon), dautziet (A)</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b> dakotet (Bon, A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ diakoteyat (Bon), dakoteat (A)</li> <li>{ diakotenat (Bon), dakotenat (A)</li> <li>{ diakoziet (Bon), dakoiziet (A)</li> </ul> </p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b> dautazu (Bon), da(u)tazu (A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dautak (Bon), da(u)tak (A)</li> <li>{ dautan (Bon), da(u)tan (A)</li> </ul> </p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo has (a él)”</b> dakozi (Bon, A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dakok (Bon, A)</li> <li>{ dakon (Bon, A)</li> </ul> </p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b> daukiuzu (Bon), daukizu (A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ daukiuk (Bon), daukik (A)</li> <li>{ daukiun (Bon), daukin (A)</li> </ul> </p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b> dakotezu (Bon), dakoizie (A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dakotek (Bon), dakoie (A)</li> <li>{ dakoten (Bon), dakone (A)</li> </ul> </p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b> daut (Bon, A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ diautak (Bon), da(u)tak (A)</li> <li>{ diautan (Bon), datan (A)</li> <li>{ diautazu (Bon), datazu (A)</li> </ul> </p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b> dauzi (Bon), dautzi (A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dauk (Bon, A)</li> <li>{ daun (Bon, A)</li> </ul> </p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b> dako (Bon, A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ diakok (Bon), dakok (A)</li> <li>{ diakon (Bon), dakon (A)</li> <li>{ diakozu (Bon), dakozi (A)</li> </ul> </p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b> daukiu (Bon), dauku (A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ daukiuk (Bon), daukik (A)</li> <li>{ daukiun (Bon), daukin (A)</li> <li>{ daukiuzu-zi (Bon), daukizu (A)</li> </ul> </p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b> dauzie (Bon), dautzie (A)</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b> dakote (A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dakoie (A)</li> <li>{ dakone (A)</li> <li>{ dakoizie (A)</li> </ul> </p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te lo hemos”</b> ditzi (A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ diuk (A)</li> <li>{ diun (A)</li> </ul> </p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b> dakou (Bon, A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ diakouk (Bon), diuk (A)</li> <li>{ diakoun (Bon), diun (A)</li> <li>{ diakouzu (Bon), dizu (A)</li> </ul> </p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os lo hemos”</b> dautziegu (A)</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b> dakoute (Bon), dakoteu (A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ diakoutek, diakouteuk (Bon), diuk (A)</li> <li>{ diakouten, diakouteun (Bon), diun (A)</li> <li>{ diakouzie (Bon), di(t)zi (A)</li> </ul> </p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b> dautazie (Bon), datazie (A)</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b> dakoizie (Bon, A)</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b> daukiuzie (Bon), daukizie (A)</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b> dakoizie (Bon, A)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b> dautet (Bon, A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ diautake-ye-yek-teke-teye-teyek (Bon)</li> <li>{ dataie (A)</li> <li>{ diautane-tene (Bon)</li> <li>{ datane (A)</li> <li>{ diautazie-tezie (Bon), datazie (A)</li> </ul> </p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dauzie (Bon)</li> <li>{ dautzie (A)</li> <li>{ daukie (A)</li> <li>{ daukine (A)</li> </ul> </p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b> dakote (Bon, A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ diakoteke (Bon), dakoie (A)</li> <li>{ diakotene (Bon), dakone (A)</li> <li>{ diakoizie (Bon), dakoizie (A)</li> </ul> </p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b> daukiute (Bon), daukute (A)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ daukiuke (Bon), daukie (A)</li> <li>{ daukine (A)</li> <li>{ daukiutezie (Bon), daukizie (A)</li> </ul> </p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b> dauzie (Bon), dautzie (A)</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ dakoteete (Bon)</li> <li>{ dakote (A)</li> <li>{ dakoie (A)</li> <li>{ dakone (A)</li> <li>{ dakoizie (A)</li> </ul> </p> <p>III-28-i, m, f, r</p>



	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>“yo te los he”</b> tautzut (Bon), dauzkitzut (A) taeyat (Bon, A), dauzkiat, dizteiat (A) taunat (Bon), dauzkinat (A)	<b>“yo se los he (a él)”</b> tazkot (Bon), dazkot (Bon, A) tia-z-, diazkoyat (Bon) dazkoat (A) tia-z-, diazkonat (Bon), dazkonat (A) tia-z-, diazkotzut (Bon), dazkotzut (A)		<b>“yo os los he”</b> tautziet (Bon), dauzkitziet (A)	<b>“yo se los he (a ellos)”</b> tazkotet (Bon), dazkotet (Bon, A) tia-z-, diazkotenat (Bon), dazkoteat (A) tia-z-, diazkonaten (Bon), dazkoneat (A) tia-z-, diazkotziet (Bon), dazkotziet (A)
TÚ	<b>“tú me los has”</b> dauztatzu (Bon), daztatzu (A) dauztak (Bon, A) dauztan (Bon, A), daztan (A)		<b>“tú se los has (a él)”</b> tazkotzu (Bon), dazkotzu (Bon, A) tazkok (Bon), dazkok (Bon, A) tazkon (Bon), dazkon (Bon, A)	<b>“tú nos los has”</b> dauzkiutzu (Bon), dauzkitzu (A) dauzkiuk (Bon), dauzkik (A) dauzkiun (Bon), dauzkin (A)		<b>“tú se los has (a ellos)”</b> tazko-dazkotezu (Bon), dazkotzie (A) taz-, dazkotek (Bon), dazkoie (A) taz-, dazkoten (Bon), dazkone (A)
ÉL	<b>“él me los ha”</b> dauzt (Bon), dazkit (A) diauztak (Bon), dauztak (A) diauztan (Bon), dauztan (A) diauztatzu (Bon), daztatzu (A)	<b>“él te los ha”</b> tautzu (Bon), dauzkitzu (A) taug (Bon), dauzkik (A) taun (Bon), dauzkin (A)	<b>“él se los ha (a él)”</b> tazko (Bon), dazko (Bon, A) tia-z-, diazkok (Bon), dazkok (Bon, A) tia-z-, diazkon (Bon), dazkon (Bon, A) tia-z-, diazkotzu (Bon), dazkotzu (Bon, A)	<b>“él nos los ha”</b> dauzkiu (Bon), dauzku (A) diauzkiuk (Bon), dauzkik (A) diauzkiun (Bon), dauzkin (A) diauzkiutzu (Bon), dauzkitzu (A)	<b>“él os los ha”</b> tautzie (Bon), dauzkitzie (A)	<b>“él se los ha (a ellos)”</b> tazkote (Bon), dazkote (Bon, A) tia-z-, diazkotek (Bon), dazkoie (A) tia-z-, diazkoten (Bon), dazkone (A) tia-z-, diazkotezu (Bon), dazkotezie (A)
NOSOTROS		<b>“nosotros te los hemos”</b> dauzkitzu (A) tiuk (A) tiun (A)	<b>“nosotros se los hemos (a él)”</b> tazkou, dazkou (Bon), dazkogu (A) tia-z-, diazkouk (Bon), dazkoug (A) tia-z-, diazkoun (Bon), dazkoun, tiun (A) tia-z-, diazkoutzu (Bon), dazkoutzu (A)		<b>“nosotros os los hemos”</b> dauzkitzieu (A)	<b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b> tazko-, dazkout (Bon), dazkoteu (A) { tia-z-, diazkoutek-teuk-yeuk (Bon), tiuk (A) tia-z-, diazkouten-teun-une (Bon), tiun (A) tia-z-, diazkoutzie (Bon), titzu (A)
VOSOTROS	<b>“vosotros me los habéis”</b> dauztatzie (Bon), daztatzie (A)		<b>“vosotros se los habéis (a él)”</b> tazkotzie (Bon), dazkotzie (Bon, A)	<b>“vosotros nos los habéis”</b> dauzkiutzie (Bon), dauzkitzie (A)		<b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b> tazkotzie (Bon), dazkotzie (Bon, A)
ELLOS	<b>“ellos me los han”</b> dauztet (Bon, A) { diauztake-ye-ye-k-teke-teye-teyek (Bon) daztazie, dauztaie (A) { diauztane-tatene (Bon) daztane (A) diauztazie-tatezie (Bon), daztatzie (A)	<b>“ellos te los han”</b> tautzie (Bon), dauzkitzie (A) dauzkie (A) dauzkine (A)	<b>“ellos se los han (a él)”</b> tazkote (Bon), dazkote (Bon, A) { tia-z-, diazkoteye-ye-ye-k, tia-z-, diazkoye (Bon), dazkoie (A) { tia-z-, diazkotene, tia-z-, diazkone (Bon) dazkone (A) tia-z-, diazkotzie (Bon), dazkotzie (A)	<b>“ellos nos los han”</b> dauzkiute (Bon), dauzkute (A) diauzkiuke (Bon), dauzkie (A) diauzkiune (Bon), dauzkine (A) diauzkitetzie (Bon), dauzkitzie (A)	<b>“ellos os los han”</b> tautzie (Bon), dauzkitzie (A)	<b>“ellos se los han (a ellos)”</b> tazkote (Bon), dazkote (Bon, A) tia-z-, diazkotek (Bon), dazkoie (A) tia-z-, diazkoten (Bon), dazkone (A) tia-z-, diazkotzie (Bon), dazkotzie (A)
	IV-1-r, m, f	IV-5-r, m, f	IV-9-i, m, f, r	IV-10-r, m, f	IV-15-r, m, f	IV-23-i, m, f, r
	IV-2-i, m, f, r	IV-6-r, m, f	IV-11-i, m, f, r	IV-16-i, m, f, r	IV-20-c	IV-25-i, m, f, r
	IV-3-c	IV-7-r, m, f	IV-12-i, m, f, r	IV-17-c	IV-21-c	IV-26-i, m, f, r
	IV-4-i, m, f, r	IV-8-r, m, f	IV-14-i, m, f, r	IV-18-i, m, f, r	IV-22-c	IV-28-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te había”</b> zindituan (Bon), zintuan (A) hindituan (Bon), hintuan (A) hindituan (Bon), hintunan (A)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b> nien (Bon, A) { nikan (Bon)   nian (Bon, A)   ninan (Bon, A)   nizin (Bon, A)</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os había”</b> zinduztetan (Bon), zinduztean (A)</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b> nitien (Bon), nintien (A) nitikan (Bon), nintian (A) nitinan (Bon), nintinan (A) nititzin (Bon), nitzin (A)</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b> ninduzun (Bon), nindutzun (A) nindukan (Bon, A) nindunan (Bon, A)</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo habías”</b> zindien (Bon, A) hien (Bon), hindien (A) hindien (A)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b> gindutzun (Bon, A), gintutzun (A) ginduzkan (Bon, A) ginduznan (Bon), ginduzkinan (A)</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los habías”</b> zinditien (Bon), zintien (A) hitien (Bon), hintien (A) hintien (A)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b> nindien (Bon, A), nintien (A) nindikan (Bon, A), nindian (Bon) nindinan (Bon, A) nindizin (Bon), ninditzin (A)</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b> zinditien (Bon), zintien (A) { hinditien (Bon)   hi(n)tien, hintian (A)   hinditien (Bon)   hi(n)tien, hintinan (A)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b> zien (Bon, A) { zikan (Bon)   zian (Bon, A)   zinan (Bon, A)   zizin (Bon, A)</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b> ginditien (Bon, A) { ginditi(k)an (Bon)   gindian, gintian (A)   ginditinan (Bon)   gindinan, gintinan (A)   gindititzin (Bon)   ginditzin, gintitzin (A)</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b> zinduzten (Bon, A)</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b> zitien (Bon, A) zitikan (Bon), zitian (A) zitanan (Bon, A) zititzin (Bon), zitzin (A)</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te habíamos”</b> zinditium (Bon), zindugun (A) { hinditium (Bon)   hindugun, hintugun (A)   hinditium (Bon)   hintunan (A)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo habíamos”</b> gindien (Bon, A) { gindikan (Bon)   gindian (Bon, A)   gindinan (Bon, A)   gindizin (Bon, A)</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os habíamos”</b> zinduzteun (Bon, A)</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los habíamos”</b> ginditien (Bon), gintien (A) gintian (A) gintinan (A) gintitzin (Bon, A)</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b> ninduzien (Bon), nindutzien (A)</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habíais”</b> zindütten (Bon), zinduten (A)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b> gindutzien (Bon, A)</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habíais”</b> zinduzten (Bon, A), zinzuten (A)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b> ninduten (Bon, A) { nindikan (Bon)   ninduztean (A)   nindinan (Bon)   nindu(z)tenan, nintunenán (A)   ninditzien (Bon, A)</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b> zinduzten (Bon, A) hinduzten (Bon), hi(n)tuzten (A) hinduzten (Bon), hi(n)tuztenan (A)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b> zuten (Bon, A) { zitekan (Bon)   zitean (Bon, A)   zitenan (Bon, A)   zizien (Bon, A)</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b> ginduzten (Bon, A), gintuzten (A) gindizteyan, gindiztekan (Bon) ginduztean, gituztean (A) gindiztenan (Bon) ginduztenan, gituztenan (A) ginditzien (Bon, A), gititzien (A)</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b> zinduzten (Bon, A)</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b> zuzten (Bon, A), zizuaten (A) ziztean (A) ziztenan (A) ziztien (Bon, A)</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b> nauzun (Bon), nautzun (A) nacyan, naukan (Bon), neian (A) nenan (A)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b> nakon (Bon, A) { niakokan, niakoyan (Bon) { nakoan (A) { niakonon (Bon) { nakonan (A) { niakozun (Bon) { nakozun (A)</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b> nauzien (Bon), nautzien (A)</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b> nakoten (Bon, A), neian (A) { niakotekan, niakoteyan (Bon) { nakotean (A) { niakotenan (Bon) { nakotenan (A) { niakozien (Bon) { nakozien (A)</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b> zindautan (Bon), zin(d)autan (A) { h(ind)autan (Bon) { h(in)autan (A) { h(ind)autan (Bon) { h(in)autan (A)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b> zindakon (Bon, A) { h(ind)akon (Bon) { hakon (A) { h(ind)akon (Bon) { hakon, hinakon (A)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b> zindaukun, zindaukin (Bon), zin(d)aukun (A) { h(ind)aukun (Bon) { hindaukan, hin(d)aukin (A) { h(ind)aukun (Bon) { hindaukanan, hindaukinan (A)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b> { zindakoten (Bon) { zin(d)akoten (A) { h(ind)akoten (Bon) { hindakoten, heian (A) { h(ind)akoten (Bon) { hindakotenan, heian (A)</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b> zautan (Bon, A) { ziautakan, ziautayan (Bon) { zataian (A) { ziautanan (Bon) { zatanan (A) ziautazun (Bon), za(u)tazun (A)</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b> zauzun (Bon), zautzun (A) zaukan (Bon, A), zauyan (Bon) zaunan (Bon, A)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b> zakon (Bon, A) { ziakokan, ziakoyan (Bon) { zakoaan (A) { ziakonan (Bon) { zakonan (A) ziakozun (Bon), zakozun (A)</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b> zaukun (Bon, A) { ziaukiuan, -kiukan (Bon) { zaukian (A) { ziaukiunan (Bon) { zaukinan (A) ziaukiuzun (Bon), zaukizun (A)</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b> zauzien (Bon), zautzien (A)</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b> zakoten (Bon, A) { ziakotekan, ziakoteyan (Bon) { zakotean (A) { ziakotenan (Bon) { zakotenan (A) ziakozien (Bon), zakozien (A)</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b> gindauzun (Bon), ginautzun (A) { gindaukan, gindauyan (Bon) { ginaukian, ginaukan (A) { gindaunan (Bon) { ginaukinan, ginaunan (A)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b> gindakon (Bon, A) { gindiakokan, gindiakoyan (Bon) { gindakoan (A) { gindiakonan (Bon) { gindakonan (A) gindiakozun (Bon), gindakozun (A)</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b> { gindauzien (Bon) { ginautzien, ginauzkien (A)</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b> gindakoten (Bon, A) { gindiakotekan, gindiakoteyan (Bon) { gindakotean (A) { gindiakotenan (Bon) { gindakotenan (A) gindiakozien (Bon), gindakozien (A)</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b> { zindautetan (Bon) { zindautaten, zinauten (A)</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b> zindakoten (Bon, A)</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b> { zindaukiten (Bon) { zindaukien (A)</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b> zindakoten (Bon, A)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b> zautetan (Bon), zautaten (A) { ziautatekan, ziautateyan (Bon) { zautatean, zatauien (A) { ziautatenan (Bon) { zautatenan, zatanen (A) ziautazien (Bon), zatazien (A)</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b> zauzien (Bon), zautzien (A) { zaukekan, zaukeyan (Bon) { zauteian (A) { zaukenan (Bon) { zautenan (A)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b> zakoten (Bon, A) { ziakotekan, ziakoteyan (Bon) { zakotean (A) { ziakotenan (Bon) { zakotenan (A) ziakozien (Bon), zakozien (A)</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b> zaukiten (Bon), zaukuten (Bon, A) { ziaukitekan, iteyan, utekan, uteyan (Bon) { zaukitean (A) { ziaukitenan, ziaukutenan (Bon) { zaukitenan (A) { ziaukizien, ziaukuzien (Bon) { zaukizien (A)</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b> zauzien (Bon), zautzien (A)</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b> zakoten (Bon, A) { ziakotekan, ziakoteyan (Bon) { zakotean (A) { ziakotenan (Bon) { zakotenan (A) ziakozien (Bon), zakozien (A)</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b> nautzun (Bon), nauzkitzun (A) nauzkan (Bon, A) nauznan (Bon), nauzkinan (A)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b> nazkon (Bon, A) { niazkoyan, niazkokan (Bon) { nazkoan (A) niazkonan (Bon), nazkonan (A) niazkotzun (Bon), nazkotzun (A)</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b> { nautzien (Bon) { nauzkitzien (A)</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b> nazkoten (Bon, A) { niazkoteyan, -kotekan (Bon) { nazkotean (A) { niazkotenan (Bon) { nazkotenan (A) niazkotzien (Bon), nazkotzien (A)</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b> zindauztan (Bon), zin(d)auztan (A) { h(ind)auztan (Bon) { h(in)auztan (A) { h(ind)auztan (Bon) { hauztan, hauztinan (A)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b> zindazkon (Bon, A) { h(ind)azkon (Bon) { hindazkon, hazkon (A) { h(ind)azkon (Bon) { hindazkon, hindazkonan (A)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b> zindauzkun, zindauzkin (Bon, A) { h(ind)auzkun (Bon) { hindauzkan (A) { h(ind)auzkun (Bon) { hindauzkinan (A)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b> zindazkoten (Bon, A) { h(ind)azkoten (Bon, A) { hizkeian (A) { h(ind)azkoten (Bon) { h(ind)azkotenan (A)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b> zauztan (Bon), za(u)ztan (A) { ziauztakan, ziauztayan (Bon) { za(u)ztaian, zauzkian (A) { ziauztanan (Bon) { za(u)ztanan, zauzkinan (A) ziauztatzun (Bon), za(u)ztatzun (A)</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b> zautzun (Bon), zauzkitzun (A) zauzkan (Bon, A) zauznan (Bon), zauzkinan (A)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b> zazkon (Bon, A) { ziazkoyan, ziazkokan (Bon) { zazkoan (A) ziazkonan (Bon), zazkonan (A) { ziazkotzun (Bon) { zazkotzun (A)</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b> zauzkun (Bon, A) { ziauzkiu(k)an (Bon) { zauzkian (A) { ziauzkiunan (Bon) { zauzkinan (A) { ziauzkiutzun (Bon) { zauzkitzun (A)</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b> { zautzien (Bon) { zauzkitzien (A)</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b> zazkoten (Bon, A) { ziazkoteyan, -kotekan (Bon) { zazkotean (A) { ziazkotenan (Bon) { zazkotenan (A) { ziazkotzien (Bon) { zazkotzien (A)</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b> gindautzun (Bon), ginauzkitzun (A) { gindauzkan (Bon) { ginauzkan, ginitian (A) { gindauznan (Bon) { ginauzkinan, gin(i)tinan (A)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b> gindazkon (Bon, A) { gindiazkoyan, kokan (Bon) { gindakoan (A) { gindiazkonan (Bon) { gindazkonan (A) { gindiazkotzun (Bon) { gindazkotzun (A)</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b> { gindautzien (Bon) { ginauzkitzien (A)</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b> gindazkoten (Bon, A) { gindiazkoteyan, -kotekan (Bon) { gindazkotean (A) { gindiazkotenan (Bon) { gindazkotenan (A) { gindiazkotzien (Bon) { gindazkotzien (A)</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b> { zindauztetan (Bon) { zindauztaten, zin(d)auzten (A)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b> zindazkoten (Bon, A)</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b> { zindauzkiuten (Bon) { zindauzkien (A)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b> zindazkoten (Bon, A)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b> zauztetan (Bon), zauztaten (A) { ziauztatekan, ziauztateyan (Bon) { zauztatean, zazteian (A) { ziauztatenan (Bon) { zauztatenan, zautzenan (A) ziauztatzien (Bon), za(u)ztatzien (A)</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b> { zautzien (Bon) { zauzkitzien (A) { zauzkeyan, zauzkekan (Bon) { zauzkitean (A) { zauzkenan (Bon) { zauzkitenan (A)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b> zazkoten (Bon, A) { ziazkoteyan, -tekan (Bon) { zazkotean (A) { ziazkotenan (Bon) { zazkotenan (A) { ziazkotzien (Bon) { zazkotzien (A)</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b> zauzkiuten (Bon), zauzkuten (A) { ziauzkiuteyan, -utekan (Bon) { zauzkitean (A) { ziauzkiutenan (Bon) { zauzkitenan (A) { ziauzkiutzien (Bon) { zauzkutzien (A)</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b> { zautzien (Bon) { zauzkitzien (A)</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b> zazkoten (Bon, A) { ziazkoteyan, -kotekan (Bon) { zazkotean (A) { ziazkotenan (Bon) { zazkotenan (A) { ziazkotzien (Bon) { zazkotzien (A)</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO	
		ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<b>“yo soy”</b> niz nuk nun nuzu	<b>“yo era”</b> nintzan ninduan nindunan nuntzun	<b>“él me es”</b> zaut zatak zatan zatazu	<b>“ellos me son”</b> zauzkit zauzak zauztan zauztatzu	<b>“él me era”</b> zautan zatan zatanan zatazun	<b>“ellos me eran”</b> zauzkitan zauztan zauztanan zauztatzun	I-1-i, m, f, r I-7-i, m, f, r I-13-i, m, f, r I-19-i, m, f, r I-25-i, m, f, r I-31-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú eres”</b> zira hiz hiz	<b>“tú eras”</b> zinen hintzan hintzan	<b>“él te es”</b> zautzu zauk zaun	<b>“ellos te son”</b> zauzkitzu zauzkik zauzkin	<b>“él te era”</b> zautzun zaukan zaunan	<b>“ellos te eran”</b> zauzkitzun zauzkan zauzkinan	I-2-r, m, f I-8-r, m, f I-14-r, m, f I-20-r, m, f I-26-r, m, f I-32-r, m, f
ÉI	<b>“él es”</b> da duk dun duzu	<b>“él era”</b> zen zuan zunan zuzun	<b>“él le es”</b> zako zakok zakon zakozu	<b>“ellos le son”</b> zakko zakok zakon zakotzu	<b>“él le era”</b> zakon zakoan zakonan zakozun	<b>“ellos le eran”</b> zakkon zakkoan zakkonan zakotzun	I-3-i, m, f, r I-9-i, m, f, r I-15-i, m, f, r I-21-i, m, f, r I-27-i, m, f, r I-33-i, m, f, r
NOSOTROS	<b>“nosotros somos”</b> gia, gira gituk gitun gitutzu, gitzu	<b>“nosotros éramos”</b> ginen gintuan gintunan gintzun	<b>“él nos es”</b> zauku zaukuk zaukun zaukuzu	<b>“ellos nos son”</b> zauzku zauzkuk, zauzkik zauzkun, zauzkin zauzkutzu, zauzkitzu	<b>“él nos era”</b> zaukun zauküian zaukunan zaukuzun	<b>“ellos nos eran”</b> zauzkun zauzküian zauzkunan, zauzkigunan zauzkutzun	I-4-i, m, f, r I-10-i, m, f, r I-16-i, m, f, r I-22-i, m, f, r I-28-i, m, f, r I-34-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros sois”</b> zizte	<b>“vosotros erais”</b> zinezten	<b>“él os es”</b> zautzie	<b>“ellos os son”</b> zauzkitzie	<b>“él os era”</b> zautzien	<b>“ellos os eran”</b> zauzkitzien	I-5-c I-11-c I-17-c I-23-c I-29-c I-35-c
ELLOS	<b>“ellos son”</b> dia, dira tuk tun tutzu	<b>“ellos eran”</b> zien zituan zitunan zitzun	<b>“él les es”</b> zakote zakotek zakoten, zakone zakozie	<b>“ellos les son”</b> zakote zakotek zakoten, zakone zakotzie	<b>“él les era”</b> zakoten zakotean zakotenan zakozien	<b>“ellos les eran”</b> zakoten zakotean zakotenan zakotzien	I-6-i, m, f, r I-12-i, m, f, r I-18-i, m, f, r I-24-i, m, f, r I-30-i, m, f, r I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b></p> zitut hut hut II-5-r, m, f	<p><b>“yo le he”</b></p> dut diat dinat dizit II-9-i, m, f, r		<p><b>“yo os he”</b></p> ziuztet II-19-c	<p><b>“yo los he”</b></p> tut tiat tinat titzit II-23-i, m, f, r
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> nuzu nuk nun II-1-r, m, f		<p><b>“tú lo has”</b></p> duzu duk dun II-10-r, m, f	<p><b>“tú nos has”</b></p> gitutzu gituk gitun II-15-r, m, f		<p><b>“tú los has”</b></p> tutzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> nu nik nin nizi II-2-i, m, f, r	<p><b>“él te ha”</b></p> zitu hu hu II-6-r, m, f	<p><b>“él lo ha”</b></p> du dik din dizi II-11-i, m, f, r	<p><b>“él nos ha”</b></p> gitu gitik gitin gititzi II-16-i, m, f, r	<p><b>“él os ha”</b></p> ziuzte II-20-c	<p><b>“él los ha”</b></p> tu tik tin titzi II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> zitu hu(u) huu II-7-r, m, f	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> du diuk diun diziu II-12-i, m, f, r		<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> ziuzteu II-21-c	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> tu tiuk tiun titziu II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habaus”</b></p> nuzie II-3-c		<p><b>“vosotros lo habaus”</b></p> duzie II-13-c	<p><b>“vosotros nos habaus”</b></p> gitutzie II-17-c		<p><b>“vosotros los habaus”</b></p> tutzie II-27-c
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> nute nie nine nizie II-4-i, m, f, r	<p><b>“ellos te han”</b></p> ziuzte hute hute II-8-r, m, f	<p><b>“ellos lo han”</b></p> dute die dine dizie II-14-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos han”</b></p> gituzte gitie gitine gititzie, gitzie II-18-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos han”</b></p> ziuztete II-22-c	<p><b>“ellos los han”</b></p> tuzte tie tine titzie II-28-i, m, f, r

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dautzut                      deat                      denat, daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      dakoat                      dakonat                      dakoziut</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dautziut</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      dakotet                      dakoteat                      dakotenat                      dakoziut</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      datazu                      datak                      datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dakozi                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      daukuzi                      daukuk                      daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      dakoziie                      dakotek                      dakoten</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      dat, daut                      datak                      datan                      datazu, zatazu ?</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dautzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      dakok                      dakon                      dakozi</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      dauku                      daukuk                      daukun                      daukuzi</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dautziie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dakote                      dakotek                      dakoten                      dakoziie</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dautzu                      diuk                      diun</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dakoo, dakou                      diuk                      diun                      diziu</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dautziie(g)u</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      duu                      diuk                      diun                      diziu</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      dataziie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habéis (a él)”</b>                      dakoziie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      daukuziie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      dakoziie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      datate, dautate                      dataie                      datane                      dataziie, zataziie ?</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dautzute                      dauie                      daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      dakoziie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      daukute                      daukuie                      daukune                      daukuziie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dautziie</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      dakote                      dakoie, dakotek                      dakone                      dakoziie</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>“yo te los he”</b> dauzkitzut dezteat deztenat  IV-5-r, m, f	<b>“yo se los he (a él)”</b> dazkot dazkoat dazkonat dazkotzut  IV-9-i, m, f, r		<b>“yo os los he”</b> dauzkitziet  IV-19-c	<b>“yo se los he (a ellos)”</b> dazkotet dazkoteat dazkotenat dazkotziet  IV-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me los has”</b> daztatzu daztak daztan  IV-1-r, m, f		<b>“tú se los has (a él)”</b> dazkotzu dazkok dazkon  IV-10-r, m, f	<b>“tú nos los has”</b> dauzkitzu dauzkuk dauzkun  IV-15-r, m, f		<b>“tú se los has (a ellos)”</b> dazkotzie dazkotek dazkoten  IV-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me los ha”</b> dazta daztak daztan daztatzu  IV-2-i, m, f, r	<b>“él te los ha”</b> dauzkitzu dauzikik dauzkin  IV-6-r, m, f	<b>“él se los ha (a él)”</b> dazko dazkok dazkon dazkotzu  IV-11-i, m, f, r	<b>“él nos los ha”</b> dauzku dauzkuk dauzkun dauzkitzu  IV-16-i, m, f, r	<b>“él os los ha”</b> dauzkitzie  IV-20-c	<b>“él se los ha (a ellos)”</b> dazkote dazkotek dazkoten dazkotzie  IV-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros te los hemos”</b> dauzkitziu tiuk tiun  IV-7-r, m, f	<b>“nosotros se los hemos (a él)”</b> dazkou tiuk tiun titziu  IV-12-i, m, f, r		<b>“nosotros os los hemos”</b> dauzkitziegu  IV-21-c	<b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b> tuu tiuk tiun titziu  IV-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me los habéis”</b> daztatzie  IV-3-c		<b>“vosotros se los habéis (a él)”</b> dazkotzie  IV-13-c	<b>“vosotros nos los habéis”</b> dauzkitzie  IV-17-c		<b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b> dazkotzie  IV-27-c
ELLOS	<b>“ellos me los han”</b> daztate daztaie daztane daztatzie  IV-4-i, m, f, r	<b>“ellos te los han”</b> dauzkitzute dauzkie dauzvine  IV-8-r, m, f	<b>“ellos se los han (a él)”</b> dazkote dazkoie, dazkotek dazkone dazkotzie  IV-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos los han”</b> dauzkute dauzkuie dauzkune dauzkitzie  IV-18-i, m, f, r	<b>“ellos os los han”</b> dauzkitzie  IV-22-c	<b>“ellos se los han (a ellos)”</b> dazkote dazkoie, dazkotek dazkone dazkotzie  IV-28-i, m, f, r



	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<b>“yo te había”</b> zintuan hintuan hintunan  V-5-r, m, f	<b>“yo lo había”</b> nien, nin nian ninan nizin  V-9-i, m, f, r		<b>“yo os había”</b> zinuztetan, ziuztetan ?  V-19-c	<b>“yo los había”</b> nintien, nintin nintian nintinan nintzin  V-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me habías”</b> nintutzun nintukan nintunan  V-1-r, m, f		<b>“tú lo habías”</b> zindien, zindin hien, hin hien, hin  V-10-r, m, f	<b>“tú nos habías”</b> gintutzun gintukan gintunan  V-15-r, m, f		<b>“tú los habías”</b> zintien, zintin hintien hintien  V-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me había”</b> nintin nintian, nintüan, nintiüan nintinan nintitzin  V-2-i, m, f, r	<b>“él te había”</b> zintin hintien, hintin hintien  V-6-r, m, f	<b>“él lo había”</b> zien, zin zian zinan zizin  V-11-i, m, f, r	<b>“él nos había”</b> gintin gintian gintinan gintitzin  V-16-i, m, f, r	<b>“él os había”</b> ziuzten  V-20-c	<b>“él los había”</b> zitien, zitin zitian zitinan zitzin  V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros te habíamos”</b> zintuun hintuun hintuun  V-7-r, m, f	<b>“nosotros lo habíamos”</b> gindien, gindin gindian gindinan gindizin  V-12-i, m, f, r		<b>“nosotros os habíamos”</b> ziuztegun  V-21-c	<b>“nosotros los habíamos”</b> gintien, gintin gintian gintinan gintzin  V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me habíais”</b> nintutzien  V-3-c		<b>“vosotros lo habíais”</b> zinuten  V-13-c	<b>“vosotros nos habíais”</b> gintutzien  V-17-c		<b>“vosotros los habíais”</b> zinuzten  V-27-c
ELLOS	<b>“ellos me habían”</b> nintuzten nintuztean nintuztenan nintitzien  V-4-i, m, f, r	<b>“ellos te habían”</b> zintuzten hintuzten hintuzten  V-8-r, m, f	<b>“ellos lo habían”</b> zuten zutean zutenan zizien  V-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos habían”</b> gintuzten gintuztean gintuztenan gintitzien  V-18-i, m, f, r	<b>“ellos os habían”</b> ziuzteten  V-22-c	<b>“ellos los habían”</b> zuzten, ziuzten zuztean zuztenan zitien  V-28-i, m, f, r

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<b>“yo te lo había”</b> nautzun nean naunan  VI-5-r, m, f	<b>“yo se lo había (a él)”</b> nakon nakoan nakonan nakozun  VI-9-i, m, f, r	X	<b>“yo os lo había”</b> nautzien, nautzuten  VI-19-c	<b>“yo se lo había (a ellos)”</b> nakoten nakotean nakotenan nakozien  VI-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me lo habías”</b> zinatan hatan hatan  VI-1-r, m, f	X	<b>“tú se lo habías (a él)”</b> zinakon hakon hakonan  VI-10-r, m, f	<b>“tú nos lo habías”</b> zin aukun haukun haukun  VI-15-r, m, f	X	<b>“tú se lo habías (a ellos)”</b> zinakoten hakoten hakotenan  VI-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me lo había”</b> zatan zataan zatanan zatazun  VI-2-i, m, f, r	<b>“él te lo había”</b> zautzun zaukan zaunan  VI-6-r, m, f	<b>“él se lo había (a él)”</b> zakon zakoan zakonan zakozun  VI-11-i, m, f, r	<b>“él nos lo había”</b> zaukun zauküian zaukunan zaukuzun  VI-16-i, m, f, r	<b>“él os lo había”</b> zautzien  VI-20-c	<b>“él se lo había (a ellos)”</b> zakoten zakotean zakotenan zakozien  VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>“nosotros te lo habíamos”</b> gin(d)autzun gindian gindinan  VI-7-r, m, f	<b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b> gin(d)akon gindakoan gindakonan gindakozun  VI-12-i, m, f, r	X	<b>“nosotros os lo habíamos”</b> ginautzien  VI-21-c	<b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b> gin(d)akoten gin(d)akotean gin(d)akotenan gindakozien  VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me lo habíais”</b> zinataten  VI-3-c	X	<b>“vosotros se le habíais (a él)”</b> zinakoten  VI-13-c	<b>“vosotros nos lo habíais”</b> zin aukuten  VI-17-c	X	<b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b> zinakoten  VI-27-c
ELLOS	<b>“ellos me lo habían”</b> zataten zatean zatatenan zatazien  VI-4-i, m, f, r	<b>“ellos te lo habían”</b> zautzuten zautean zautenan  VI-8-r, m, f	<b>“ellos se lo habían (a él)”</b> zakoten zakotean zakotenan zakozien  VI-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos lo habían”</b> zaukuten zukutean zukutenan zukuzien  VI-18-i, m, f, r	<b>“ellos os lo habían”</b> zautzien  VI-22-c	<b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b> zakoten zakotean zakotenan zakozien  VI-28-i, m, f, r

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b>                      nauzkitzun                      neztean                      neztenan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      nazkotzun</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      nazkoten                      nazkotean                      nazkotenan                      nazkotzien</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zinaztan                      haztan                      haztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zinazkon                      hazkon, hinazkon                      hazkonan</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zinauzkun                      hauzkun                      hauzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zinazkoten                      hazkoten                      hazkotenan</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zaztan                      zaztaan                      zaztanan                      zaztatzun</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zauzkitzun                      zauzkan                      zauzkanan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      zazkoan                      zazkonan                      zazkotzun</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zauzkun                      zauzkuian                      zauzkunan                      zauzkutzun</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkotzien</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      gindauzkitzun                      gintian                      gintinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      gin(d)azkon                      gin(d)azkoan                      gin(d)azkonan                      gindazkotzun</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      ginauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      gin(d)azkoten                      gin(d)azkotean                      ginazkotenan                      gindazkotzien</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zinaztaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zinauzkuten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zaztaten                      zaztatean                      zaztatenan                      zaztatzien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zauzkitzuten                      zauzkitean                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkotzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zauzkuten                      zauzkutean                      zauzkutenan                      zauzkutzien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkotzien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros I* de Ibarra (Bardos) y Les Barthes (Oregue). Variantes empleadas en la variedad de Bardos - Bardoze**

I-1-i	<i>niz</i>       <i>naiz</i>	<p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 21b / 22a / 22b, Bon, 1, 1ª serie), 30 (2ª serie), (Bon-72)</p> <p>&gt;1863: Bardos (Doctr, 30: <i>hori ez galda niri, iñoranta beiniz... / 82: nahiz indigno khaousitzen nizan</i>)</p> <p>1985: Bardos (EAEL-II, 251: (<i>ta, laborantxa, ba-ba, oi ai niz hemen</i>))</p> <p>1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Sarrada (Bardos) (A: <i>ni eniz okupatzen, e? / jin nizalaik</i>), Les Barthes (Oregue) (A)</p> <p>1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>Parixen egon naiz hoita bat urthe...</i>)</p>
I-1-m	<i>nuk</i>       <i>"nouk"</i>	<p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 30b, Bon, 3, 2ª serie)</p> <p>1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)</p> <p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a: <i>la o se introdujo después / 22b, Bon, 1, 1ª serie</i>)</p>
I-1-f	<i>nun</i>       <i>"noun"</i>	<p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 30b, Bon, 3, 2ª serie)</p> <p>1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)</p> <p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 22b, Bon, 1, 1ª serie)</p>
I-1-r	<i>nuzu</i>       <i>nüzü</i> <i>nizü</i>	<p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 22b, Bon, 1, 1ª serie)</p> <p>&gt;1863: Bardos (Doctr, 74: <i>akusatzen nuzu orei eta bethi</i>)</p> <p>1996: Ibarra (Bardos) (A: "Bailian <i>u</i> berezi bat ematen dute noiznahi, <i>nuzu</i> eta <i>nüzü</i>, bien arteko zerbait ahoskatzen baitute", dice Artola), Belloc (Bardos) (A: <i>eta esposutu nuzu...</i>), Les Barthes (Oregue) (A)</p> <p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 30b, Bon, 3, 2ª serie), Bardos (Bon-72)</p> <p>1992-25: Bardos (Erizk, II, 47, E: <i>enizü</i>)</p>
I-1-d	<i>nuxu</i>       <i>nüxü</i>	<p>1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)</p> <p>1996: Ibarra (Bardos) (A). Dice Artola: "Erdi <i>nuxu</i> erdi <i>nüxü</i>. Inkesta guztian zehar, <i>-(t)xü</i> agertzen diren adizki guztiak, berdin era zuzenak izan edo alokutibo-kasuetan egon, aipatu moduan ahoskatu ditu: hots, <i>nuxu</i> eta <i>nüxü</i>-ren arteko zerbait; <i>duxu</i> eta <i>düxü</i>; <i>gitxu</i> eta <i>gitxü</i>; eta <i>txu</i> eta <i>txü</i>. Iraganaldian ere berdin: <i>nutxun</i> eta <i>nütxiün</i>-en arteko zerbait; <i>zuxun</i> eta <i>züxiün</i>; <i>gintxun</i> eta <i>gintxiün</i>; eta <i>zutxun</i> eta <i>zütxiün</i>".</p> <p>"Ahoskatze-era hau, dena den, ez da guztiz (ez nire uste apalean behintzat) zuberotarrena bezain batekoa (haiek ere ez dute, bestalde, guztiak berdin ahoskatzen), baina herri honetan ematen den zertzelada hau nolabait adierazteko, <i>u</i> horien gainean puntu-pareak ipini ditut."</p>
I-2-r	<i>zie</i>	<p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 21b / 22a / 22b, Bon, 1, 1ª serie) / 30b (Bon, 3, 2ª serie), Bardos (Bon-72)</p> <p>&gt;1863: Bardos (Doctr, 8: <i>Goue Aita Zeruetan zaudena (ziena; esto se ha añadido después) / 11: Zou zienaatik (ziena, zielacotz; esto está escrito</i>)</p>

		debajo) / 12: <i>zeren osoki (oroz) ouna zïelaic</i> / 18: <i>giistiño zïeya?</i> / 21: <i>ikhousi diou giichtiño zïela</i> / 31 <i>Gour-Aita erreitien nouekin mintzo zïe?</i> 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A)
	<i>zia</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Belloc (Bardos) (A: <i>ze ai zia?</i> )
	<i>zira</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-2-m	<i>hiz</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 22b, Bon, 1, 1 <sup>a</sup> serie) / 30b (Bon, 3, 2 <sup>a</sup> serie) 1992-25: Bardos (Erizk, II, 47, I: <i>ehiz un</i> ) 1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>hi, hi lapurtarra hiz?</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-2-f	<i>hiz</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 22b, Bon, 1, 1 <sup>a</sup> serie) / 30b (Bon, 3, 2 <sup>a</sup> serie) 1992-25: Bardos (Erizk, II, 47, I: <i>ehiz un</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-2-d	<i>xira</i>	1955: Bardos (EAEL-II, 251: <i>guk, Bardotzen, 'xu' nexkatil' ateri: 'nungua xira' edo...</i> ) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>xia</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A)
	<i>xie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A)
I-3-i	<i>da</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 21b / 22b, Bon, 1, 1 <sup>a</sup> serie) / 30b (Bon, 3, 2 <sup>a</sup> serie), Bardos (Bon, 72) >1863: Bardos (Doctr, 16: <i>sinhestia Aita dela... / 18: ze erran nahi da giistiñoua? / 27: ze erran nahi da Kristo? / 32: zouïn da laugerrena? / 41: bigerrena: coosatzia ourthien behin (aldi bat) bedeen, edo lehenago (usiago) hiltzeco (erihotzeco) hirriskuic ouste (beldur) bada / 9: hantic yien beita bizien eta hilen yuyatzeat</i> ) 1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>frantsesez erraiten da.. / nula deiten (?) da exkuaraz erretreta...? / galtzen ai da eskuara / dolügarria da</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Sarrada (Bardos) (A: <i>orei... berria jien (=jinen) da berriz / bana hemen ezta aski hotz / orai e badea ba? (galdera), Belloc (Bardos) (A: <i>zeen-eta hemen, Gixunen da eta... / maxina lodi bat, badizu, nola iten, eiten den... / eztakit iten denez, zeen eta ni enuzu anitz joana...</i>), Les Barthes (Oregue) (A)</i>
	<i>a</i>	>1863: Bardos (Doctr, 41: <i>edo coumeniatu behar baa (bada)</i> ) 1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>hauñoa balin baa berdintsu... a</i> )
I-3-m	<i>duk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 30b, Bon, 3, 2 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>"douk"</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a; la o se intercaló después) >1863: Bardos (Doctr, 4: <i>hori douc gizounaen erdara!</i> )
	<i>"(d)ouk"</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22b, Bon, 1, 1 <sup>a</sup> serie)
	<i>uk</i>	1996: Sarrada (Bardos) (A: <i>hamar hilaaten buuko gerla fini'uk!</i> )
I-3-f	<i>dun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 30b, Bon, 3, 2 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>"doun"</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a)
	<i>"(d)oun"</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22b, Bon, 1, 1 <sup>a</sup> serie)
I-3-r	<i>duzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a) >1863: Bardos (Doctr, 68: <i>Zoumbat dembora behar da countzientziaen etsaminatzeko? Eztuzu dembora fitsatuic (markatuik)...)</i>

		1887: Bardos (All, 9)
		1942: Bardos (Azk, 106: <i>Strasburg-ko zeinutegia duzu hau</i> )
		1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	(d)uzu	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22b, Bon, 1, 1ª serie; <i>uzu</i> con una <i>d</i> alzada delante de la primera <i>u</i> )
	uzu	>1863: Bardos (Doctr, 26: <i>houra uzu Yinco biziaen Semia...</i> )
		1996: Belloc (Bardos) (A: <i>bakixu</i> (sic <i>xuka</i> ), <i>bauzu etxe, etx'at ono</i> (=ono, oraino) <i>hor; ta gio fini Bardotz</i> )
	düzü	med. XIX: Bardos (Bon-51: 30b, Bon, 3, 2ª serie), Bardos (Bon-72). <i>zü</i> entre aspás.
		1922-25: Bardos (Erizk, I, 16, B: <i>hil düzü</i> )
	üzü	>1863: Bardos (Doctr, 4: <i>baüzu oono Irouñeko Diosesien zoumbeit</i> )
I-3-d	<i>duxu</i> <i>düxü</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
I-4-i	<i>gie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 21b / 22b, Bon, 1, 1ª serie / 22a / 30b, Bon, 3, 2ª serie), Bardos (Bon-72) >1863: Bardos (Doctr, 20: <i>zerbeit obra (lan) ounen hasten gielaik, edo gerthatzen gienien behar, tentazione edo hirriskien / 29: obligatiac beigie / 32: lurrien gienec / 85: eta hemen bildiac gienac oro</i> )
		1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A)
	<i>gia</i>	1985 Bardos (EAEL-II, 251: <i>nexkatil'ateri mintzo gielaik, guk, xekula "zu" erraan; "xu" bethi</i> )
		1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Belloc (Bardos) (A: <i>bana gio, guk e ... izan gia eskolan</i> ), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>gira</i>	1985 Bardos (EAEL-II, 251: <i>xahartuta ... sor-lekuat, heldu gira berritz ...</i> ), Les Barthes (Oregue) (A)
I-4-m	<i>gituk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22b, Bon, 1, 1ª serie / 30b, Bon, 3, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-4-f	<i>gitun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22b, Bon, 1, 1ª serie / 30b, Bon, 3, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-4-r	<i>gitutzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22b, Bon, 1, 1ª serie) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>gitutzü</i>	med. XIX: Bardos (Bon-72)
	<i>gitutsü</i>	1922-25: Bardos (Erizk, II, 74, Z): <i>ezgitutsü</i> , "no lo somos"
	<i>gitzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>gitzü</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 30b, Bon, 3, 2ª serie)
I-4-d	<i>gitxu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A: "Bailian, orain ere, erdi <i>gitxu</i> erdi <i>gitzü</i> "), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>gitzü</i>	1996: Etchaous (Bardos) (A)
	<i>gitutxu</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-5-c	<i>ziete</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22b, Bon, 1, 1ª serie), Bardos (Bon-72)
	<i>ziezte</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 21b / 22a / 22b / 30b, Bon, 3, 2ª serie), Bardos (Bon-72). En este documento fue tachada la forma <i>ziezte</i> posteriormente.
	<i>ziazte</i>	1887: Bardos (All, 11)
	<i>zizte</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)

I-6-i	<i>die</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 21b / 22a / 22b, Bon, 1, 1ª serie / 30b, Bon, 3, 2ª serie). En Bon-72 no pone la forma correspondiente a esta flexión. >1863: Bardos (Doctr, 15: <i>Yincotarzunai douazconac houna zouiñ dien / 23: zer die giichtiño bezala dazkotzun gauzac, eta sinhesten tutzunac? / 44: zeen ezpeitie zor dretchoz (zuzenez, yuztiziaz) 44: nouiz obligatiac die ... ?)</i> 1985: Bardos (EAEL-II, 251: ... <i>haurrak sortzen dien ... tokian / arrotzak dienak / non eztiñ sortzez eskualdunak</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Sarrada (Bardos) (A): <i>denak pozoinatiak die</i>
	<i>dire</i>	1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>eskolaa yoaten dire biziki</i> )
	<i>dia</i>	1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>hemen, auzo-herriak gaskoin dia</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Sarrada (Bardos) (A): <i>reziböak in dia atzirianak, jornaliala</i> , Belloc (Bardos) (A): <i>ba, hola dia bana ...</i> , Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>dira</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-6-m	<i>dituk</i> “ <i>ditouk</i> ” “ <i>tout</i> ” (?)	med. XIX: Bardos (Bon-51: 30b, Bon, 3, 2ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a) med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a. Está escrita erróneamente en lugar de “ <i>touk</i> ”, donde la <i>o</i> ha sido intercalada posteriormente. En 22b, Bon, 1, 1ª serie, la forma correspondiente a esta flexión ha sido borrada.)
	<i>tuk</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-6-f	<i>ditun</i> “ <i>ditoun</i> ” “ <i>toun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51: 30b, Bon, 3, 2ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a) med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a. En 22b, Bon, 1, 1ª serie, la forma correspondiente a esta flexión está borrada en 22b, Bon, 1, 1ª serie)
	<i>tun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-6-r	<i>ditutzu</i> <i>tutzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22b, Bon, 1, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a) >1863: Bardos (Doctr, 13: <i>Yinkouaën legeko manamendiac tutzu hamar / 44: Eliza Ama Seindiaen Sacramendiac batutzu zazpi / 52: zetaco deithzen tutzu kapitalac ? / 55: batutzu lau berhute cardinalac edo moralac</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>dützü</i> <i>tützü</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 30b, Bon, 3, 2ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-72)
I-6-d	<i>tutxu</i> <i>txü</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A): “ <i>Bailian dutzu eta dutxu</i> ”, dice Artola, Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
I-7-i	<i>nintzan</i> <i>ni(t)zan</i> <i>nintzen</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 22b, Bon, 1, 1ª serie / 30b, Bon, 3, 2ª serie; en esta serie se anotó únicamente esta forma de primera persona) 1996: Sarrada (Bardos) (A): <i>ta ni joaten nintzan Bokale(r)at, baxetaakin</i> , Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Sarrada (Bardos) (A): <i>etä,eni(t)zan oono erretretan</i> 1996: Ibarra (Bardos) (A), Belloc (Bardos) (A): <i>ba(i), ni joan nintzen eskolat eta Bardotzeat ...)</i>
I-7-m	“ <i>nindoukan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a; la <i>o</i> se intercaló después / 22b, Bon, 1, 1ª serie)

	<i>ninduan</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A: hemen ere, Bardotzen bezala, bada <i>u</i> berezi bat, Urbain-ek <i>ninduan</i> eta <i>nindüan</i> , bien arteko zer bait ahoskatzen baitu)
	<i>nindian</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A)
	<i>nintian</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A: “Buruntsen <i>nindian/nindunan</i> ; Bailian <i>nintian/nintunan</i> ”, dice Artola), Etchaous (Bardos) (A)
I-7-f	“ <i>nindounan</i> ” <i>nindunan</i> <i>nintunan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a; la <i>o</i> se intercaló después / 22b, Bon, 1, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A)
I-7-r	<i>ninduzun</i> <i>nindutzun</i> <i>nuntzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 22b, Bon, 1, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-7-d	<i>nindutxun</i> <i>nütxiin</i> <i>nuntxun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A: “Bailian <i>nuntzun</i> eta <i>nuntxun</i> ”, dice Artola) 1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-8-r	<i>zinden</i>  <i>zinen</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a; la <i>d</i> se intercaló después / 22b, Bon, 1, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-8-m	<i>hintzan</i>  <i>hintzen</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 22b, Bon, 1, 1ª serie; forma anotada una sola vez para ambos géneros)
I-8-f	<i>hintzan</i>  <i>hintzen</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 22b, Bon, 1, 1ª serie)
I-9-i	<i>zen</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 22b, Bon, 1, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 16: <i>countzeitia izan zela Izpiitu Seindiaen obraz eta graziaz / 16: gelditzen zelaïc hau Birjina / 26: Trinitate Seinduco hirour presounetaic zouin ein zen gizoun ? / 26: Aita zena gizoun ein ? / 28: zetaco, Yesu-Kristo nahi izan zen hil khuutzien? / 34: Gabriel ainguru seindiac yin zenien Ama-Birchinaen salutatzeat / 9: zouiñ kountzeitu beitzen Izpiitu Seindiaen berthutez) 1942: Bardos (Azk, II, 105: <i>Carrerot sorgin artean zebilen gizon bat zen eta ... / 105: ... sorginbidez ezpazen ... / 105: ... sorginarengana yozan zen / 106: zaldia zangoz trebekatu zen</i>) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Sarrada (Bardos) (A: <i>Tourbiera (?) bazen hor e ... Landesetan / ... eta, gardebarriera, gauazkua, etzen bethi ... untsa, er(h)i zen / hor geo ... men tzän e ... bi, hiru urte / geo, il tzelaik...</i>), Belloc (Bardos) (A: <i>xerria? ba, orrokoz ari zen / eta gio, emiteko ogia, behar tzen khendu ... ikhatza, ikatz oiek oro ... / ta gio, beroa zelaik ...</i>)</i>
I-9-m	“ <i>zoukan</i> ”  <i>zuan</i> <i>zian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a; la <i>o</i> se intercaló después / 22b, Bon, 1, 1ª serie; escrita directamente con la <i>o</i> ) 1996: Les Barthes (Oregue) (A: “ <i>gauza bera: erdi zuan erdi züan</i> ”, dice Artola) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A)



I-9-f	<i>“zounan”</i> <i>zunán</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a; la <i>o</i> se intercaló después / 22b, Bon, 1, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-9-r	<i>zuzun</i>  <i>tüzün</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 22b, Bon, 1, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 27: <i>eta ordudio (ordu arte) Yinco bezic etzena, eina gelditu zuzun Yinco eta gizoun / 66: hil zuzun Ortziale Seinduz</i> ) 1887: Bardos (All, 73) 1942: Bardos (Azk, 105: <i>Pariserat yo (apelatu) zuzun</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A: “Bailian erdi <i>zuzun</i> erdi <i>züzun</i> ), Les Barthes (Oregue) (A) 1922-25: Bardos (Erizk: II, 47, F: <i>eztüzün hil</i> , “no murió”)
I-9-d	<i>zuxun</i>  <i>züxiin</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A: “gauza bera: erdi <i>zuxun</i> erdi <i>züxun</i> ”, dice Artola) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
I-10-i	<i>ginden</i>  <i>ginen</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 22b, Bon, 1, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A) 1996: Sarrada (Bardos) (A: <i>jeki ginen</i> ), Les Barthes (Oregue) (A)
I-10-m	<i>“gindoukan”</i> <i>“ginditouzkan”</i> <i>gintian</i> <i>gintuan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a) med. XIX: Bardos (Bon-51: 22b, Bon, 1: la <i>z</i> se intercaló después) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A: “gauza bera: erdi <i>gintuan</i> erdi <i>gintüan</i> )
I-10-f	<i>“dindoukan”</i> <i>“ginditoukan”</i> <i>gintunan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a. Indudablemente la inicial debería ser <i>g</i> ) med. XIX: Bardos (Bon-51: 22b, Bon, 1, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-10-r	<i>gindutzun</i> <i>gintutzun</i>  <i>gintzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 22b, Bon, 1, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A: “Buruntsen, zukarako, <i>gintutzun</i> edo <i>gindutzun</i> (zalantza). Bailian <i>gintzun</i> (forma obtenida con una ligera ayuda) eta <i>gintxun</i> ” dice Artola) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-10-d	<i>gindutxun</i> <i>gintutxun</i> <i>gintxun</i> <i>gintxün</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
I-11-c	<i>zindezten</i>  <i>zindetén</i>  <i>zinezten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 22b, Bon, 1, 1ª serie) 1996: Etchaous (Bardos) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 22b; en este lugar se anotó <i>zindetén-zindezten</i> , manera habitual de Bonaparte para indicar dos formas indistintas) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-12-i	<i>zien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a. Hay una tachadura entre la <i>i</i> y la <i>e</i> que parece una <i>r</i> / 22b, Bon, 1, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 28: <i>haren gorputz eta arima loriaz bethiac yuntatzen zieleaic elgarrekin...</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Sarrada (Bardos) (A: <i>eta barrierak bethi hetsiak behar zien / han pasatzen zienak</i> ), Belloc

		(Bardos) (A: <i>behar (t)zien pikatu / ta gio emiten tzien eta, bakizu...</i> ), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>ziren</i>	1942: Bardos (Azk, II, 105: <i>zamari urindatuaren bizkarrer igan ziren / 106: ... erortzer izan ziren zaldizkoak / 106: sei orenetako heldu ziren Parisera</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A)
I-12-m	<i>“zitoukan”</i> <i>zitian</i> <i>zituan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 22b, Bon, 1, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A: “gauza bera: erdi <i>zituan</i> erdi <i>zitian</i> ”)
I-12-f	<i>“zitounan”</i> <i>zitunan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 22b, Bon, 1, 1ª serie) 199: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-12-r	<i>zitutzun</i> <i>zutzun</i>  <i>zitzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a) med. XIX: Bardos (Bon-51: 22b, Bon, 1, 1ª serie). Anotación confusa. >1863: Bardos (Doctr, 27: <i>yuntatu zutzun Trinitate-Seinduco bigerren presounari</i> ) 1887: Bardos (All, 74) 1996: Ibarra (Bardos) (A: “Bailian <i>zutzun</i> eta <i>xutzun?</i> ”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A)
I-12-d	<i>zitzun</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A: “Bailian <i>xutzun?</i> ”, dice Artola, véase arriba), Les Barthes (Oregue) (A: “hasieran <i>zutzun</i> ”, dice Artola)
I-13-i	<i>zaut</i>  <i>“zaout”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie; escrita directamente como todas las de esta serie) >1863: Bardos (Doctr, 12: <i>... eta emana izaen zautan penitentziaen bethetzeco (complitzeco)</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7 (1ª serie); la <i>o</i> se intercaló después (se puso la <i>o</i> alzada)) >1863: Bardos (Doctr, 13: <i>... eta emana izaen zaoutan penitentziaen bethetzeco / 74: ... eta zouri, Ene Aita Ispituala, penitentzia eta atsoluzione baldin koumeni balinbazaout</i> )
I-13-m	<i>zautak</i>  <i>“ziaoutak”</i> <i>zatak</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie; la <i>o</i> se intercaló después) 1996: Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-13-f	<i>zautan</i>  <i>“ziaoutan”</i> <i>zatan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie; la <i>o</i> se ha intercalado después) 1976: Les Barthes (Oregue) (A)
I-13-r	<i>zautazü</i> <i>zautazu</i> <i>“ziaoutazu”</i> <i>zatazu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie; la <i>o</i> se ha intercalado después) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-13-d	<i>zautaxu</i> <i>zataxu</i> <i>zataxü</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)

I-14-r	<i>zauzü</i> “ <i>zaouzu</i> ” <i>zauzu</i> <i>zautzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie; con la <i>o</i> escrita directamente) 1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A: “Bailian <i>zauzu</i> ”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A)
I-14-m	<i>zauk</i> “ <i>zaouk</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie)
I-14-f	<i>zaun</i> “ <i>zaoun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie)
I-14-d	<i>zautxu</i> <i>zauzü</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A: “Bailian <i>zauxu</i> eta, pluralerako <i>zautxu</i> ”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
I-15-i	<i>zako</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie / 31a, Bon, 4, 2ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 37-38: <i>zeren hetan arnegu (yuamentu) eiten zakon (beitzako) Creazaliari / 49: barkhatzen zako? / arimari coumeni bazako / 71: ... ahazten bazaco bekhatu mortal bat declaatzeco?</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-15-m	<i>ziakok</i> <i>zakok</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie; sin <i>i</i> , a diferencia de 28a, así como toda la 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-15-f	<i>ziakon</i> <i>zakon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-15-r	<i>ziakozu</i> <i>zakozü</i> <i>zakozu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-15-d	<i>zakoxu</i> <i>zakoxü</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
I-16-i	<i>zauki</i> <i>zauku</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) >1863: Bardos (Doctr, 47: <i>Adam eta Eba, goure lehen aita-ametaic heldu zaoukoun bekhatu bat</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A: “Buruntsen <i>zauku</i> eta Bailian <i>zauki</i> ; Buruntseko andereak, baina, <i>zaukizu</i> ematen du zukako alokutibotzat. Gauza bera gertatzen da Lanbert auzuneko Etxauz etxean, non, bertako informatzaileak indefiniturako (singul. eta plur.) <i>zauku</i> eta <i>zauzku</i> emanik ere, alokutiboetarako (toka, kasu honetan) <i>zaukik</i> eta <i>zauzkik</i> eman dituen”, dice Artola), Etchaous (Bardos) (A) Les Barthes (Oregue) (A)
I-16-m	<i>zaukik</i> <i>zaukuk</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)

I-16-f	<i>zaukin</i> <i>zaukun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-16-r	<i>zaukizu</i> <i>zaukuzu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-16-d	<i>zaukixu</i> <i>zaukixü</i> <i>zaukuxu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-17-c	“ <i>zaouzie</i> ”  <i>zauzie</i> <i>zautzie</i>  <i>zauzi</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie). Forma escrita directamente. 1996: Etchaous (Bardos) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A): “Bailian <i>zauzie</i> eta, pluralerako, <i>zautzie</i> ”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
I-18-i	<i>zakote</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie / 31a, Bon, 4, 2ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 30: <i>Dotorrer zakotela eta ez zouri</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-18-m	<i>ziakoke</i> <i>zakotek</i> <i>zakoie</i>  <i>zakotek</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie; la <i>i</i> se intercaló después) med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A): “Bailian <i>zakoie</i> eta <i>zakotek</i> , biak, baina Burunts etxeko Leonie-k azken hau ez du ontzat ematen”, dice Artola), Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-18-f	<i>ziakone</i> (?)  <i>zakoten</i>  <i>zakone</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie). Bonaparte no escribió esta forma; sólo un signo según el cual se ha deducido. med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-18-r	<i>ziakozu</i> (?) <i>ziakozie</i> <i>zakozie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr: 52: <i>etziakozie ountsa mortalac deithiac izeitia</i> ) med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-18-d	<i>zakoxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-19-i	“ <i>zaouzt</i> ”  <i>zauzkit</i> <i>zauzt</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie, con la <i>o</i> alzada) >1863: Bardos (Doctr: 82: <i>eta faltatu zaouztan gaouzac oro barkha betzat zoue pietatiac</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A): “Bailan <i>zauzt</i> eta Buruntsen <i>zauzkit</i> , baina azken etxe honetakoa ados agertzen da harekin ere”, dice Artola ), Etchaous (Bardos) (A)
I-19-m	“ <i>ziaouztak</i> ” <i>zauztak</i> <i>zaztak</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie; la <i>o</i> se intercaló después) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)

I-19-f	“ziaouztan” zauztan zaztan	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie; con la <i>o</i> alzada) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-19-r	“ziaouztatzu” zauztatzu zaztatzu	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie; con la <i>o</i> alzada) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-19-d	zauztatxu zaztatxü zaztatxu	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-20-r	“zaoutzu” zauzkitzu zautzü	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie; forma escrita directamente) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
I-20-m	“zaouzk” zauzkik zauzk	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie; forma escrita directamente) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
I-20-f	“zaouzn” zauzkin	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie; forma escrita directamente) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-21-i	zazko	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 13: <i>lehenbiziko hirouac Yincouaen ouhouriaï zazkonac / 42: zazpi Izpiitualac edo arimari zazkonac / 42: zazpi corpoalac edo gorphitzari zazkonac</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-21-m	ziazkok zazkok	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-21-f	ziazkon zazkon	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-21-r	ziazkotzu zazkotzu	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-21-d	zazkotxu zazkotxü	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
I-22-i	zauzku zauzki zauzkigu	1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A)
I-22-m	zauzkuk zauzkik  zauzkiuk	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A): “Bardotzen gertatzen denaren antzera ‘guri’ kasuko alokutiboak bi ‘sortatan’ ematen ditu; bata, antza, logikoa ( <i>zauzkuk/zauzkun</i> ...) eta bestea ( <i>zauzkik/zauzkin</i> ...) ‘hiri’ eta ‘zuri/xuri’ kasuekin, osoki, bat datorrena”, dice Artola) 1996: Ibarra (Bardos) (A)

I-22-f	<i>zauzkun</i> <i>zauzkin</i> <i>zauzkiun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A)
I-22-r	<i>zauzki(u)tzu</i>  <i>zauzkutzu</i> <i>zauzkitzu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A): “Leonie-k hasiera batean, Bailian bezala, <i>zauzkitzu</i> eman zuen, ‘zuri’ kasuko adizkiarekin bat datorrena. Orduan ohartarazi egin nion bai hori bai Bailian emaniko <i>zauzkik/zauzkin/zauzkitxu</i> moduko alokutiboak ‘hiri’ eta ‘zuri/xuri’ kasuetako adizkiekin bat datozela, berak, orduan, <i>zauzkiuk</i> eta <i>zauzkiutxu</i> (forma obtenida con una ligera ayuda) emanez”, dice Artola) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-22-d	<i>zauzki(u)txu</i> <i>zauzkitxi</i> <i>zauzkutxu</i> <i>zauzkitxu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-23-c	“ <i>zaoutzie</i> ” <i>zauzkitzie</i> <i>zautzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
I-24-i	<i>zazkote</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A): “hasieran ‘zuei’ kasutik erakarria, nonbait, <i>zauzkite</i> , eta baita <i>zazkitek</i> (toka) eta <i>zauzkitxie</i> (xuka) ere”, dice Artola)
I-24-m	<i>ziazkotek</i> <i>zazkoie</i> <i>zazkotek</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie; Hay una anotación de Bonaparte: “N.B. Partout <i>-teyek</i> produit aussi <i>-tek</i> universelment.) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-24-f	<i>zazkone</i> <i>zazkoten</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-24-r	<i>zazkotzie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-24-d	<i>zazkotxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-25-i	“ <i>zaoutan</i> ” <i>zautan</i> <i>zatan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie; esta forma fue escrita directamente) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A)
I-25-m	“ <i>ziaoutakan</i> ” <i>zautaian</i> <i>zataian</i> <i>zautakan</i> <i>zautean</i> <i>zatan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie; escrita directamente, así como las que siguen de Bonaparte) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A): “ <i>zautakan</i> eta <i>zautean</i> ere bai, omen”, dice Artola) 1996: Ibarra (Bardos) (A). Véase arriba. 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-25-f	“ <i>ziaoutanan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie)

	<i>zautanan</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A)
	<i>zatanan</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-25-r	“ <i>ziaoutazun</i> ” <i>zautazun</i> <i>zatazun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-25-d	<i>zautaxun</i> <i>zataxun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-26-r	“ <i>zaouzun</i> ” <i>zautzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-26-m	“ <i>zaoukan</i> ” <i>zaukan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-26-f	“ <i>zaounan</i> ” <i>zaunan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-26-d	<i>zautxun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A: “Bailian <i>zauxun</i> eta, pluralerako, <i>zautxun</i> ”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A)
I-27-i	<i>zakon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-27-m	<i>ziakoyan</i> <i>ziakokan</i> <i>zakoan</i> <i>zakoian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1 <sup>a</sup> serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A: “Buruntsen <i>zakoan</i> eta Bailian <i>zakoian</i> ”, dice Artola)
I-27-f	<i>ziakonan</i> <i>zakonan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-27-r	<i>ziakozun</i> <i>zakozun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-27-d	<i>zakoxun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-28-i	<i>zaukun</i> <i>zaukin</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A: “Buruntsen <i>zaukun</i> eta Bailian <i>zaukin</i> ”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A)
I-28-m	<i>zaukian</i> <i>zaukiian</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-28-f	<i>zaukinan</i> <i>zaukunan</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-28-r	<i>zaukizun</i> <i>zaukuzun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-28-d	<i>zaukixun</i> <i>zaukuxun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)

I-29-c	<i>“zaouzien” zautzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A): “Bailian <i>zauzien</i> , singularrerao; pluralerako ez nuen bildu”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A)
I-30-i	<i>zakoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-30-m	<i>ziakoteyan ziakotekan zakotëan zakotean</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-30-f	<i>ziakotenan zakotenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-30-r	<i>zakozien</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)

En Bon-51, 28a, Bon, 7 (1ª serie), la forma correspondiente a la flexión I-30-r está confusa e ilegible.

I-30-d	<i>zakoxien</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-31-i	<i>“zaouztan” zauztan zazkitan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A): “hasieran <i>zauzkitan</i> , baina <i>zazkitan</i> nahiago duela dio”, dice Artola)
I-31-m	<i>“ziaouztakan” zauztaian zaztan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-31-f	<i>“ziaouztanan” zauztanan zaztanan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-31-r	<i>“ziaouztatzun” zauztatzun zaztatzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-31-d	<i>zaztatxun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-32-r	<i>“zaouztzun” zauzkitzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-32-m	<i>“zaouzkan” zauzkian zauzkan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-32-f	<i>“zaouznán” zauzkinan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-32-d	<i>zauzkitxun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-33-i	<i>zazkon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)



I-33-m	<i>ziazkoyan</i> <i>ziazkokan</i> <i>zazkoan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-33-f	<i>ziazkonan</i> <i>zazkonan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-33-r	<i>ziazkotzun</i> <i>zazkotzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-33-d	<i>zazkotxun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-34-i	<i>zauzkun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A): “ <i>zauzkun</i> emanik ere (Bailian <i>zauzkin</i> ), Leoniek-k <i>zauzkian/zauzkinan/zauzkitzun</i> gisako alokutiboak ematen dituenetz, galdegin diot ea ‘zuri’ eta ‘hiri’, alde batetik, eta ‘guri’ kasuko alokutiboetarako, bestetik, emaitza bera izan ote daitekeen, berak baietz, berdin dela erantzunez”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A)
I-34-m	<i>zauzkian</i> <i>zauzküian</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-34-f	<i>zauzkinan</i> <i>zauzkunan</i> <i>zauzkigunan</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-34-r	<i>zauzkitzun</i> <i>zauzkutzun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-34-d	<i>zauzkitxun</i> <i>zauzkutxun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-35-c	“ <i>zaoutzien</i> ” <i>zauzkitzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-36-i	<i>zazkoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-36-m	<i>ziazkoteyan</i> <i>ziazkotekan</i> <i>zazkotëan</i> <i>zazkotean</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie); la <i>i</i> se intercaló después. med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) ; la <i>i</i> se intercaló después. 1986: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
I-36-f	<i>ziazkotenan</i> <i>zazkotenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A): “ <i>hasieran zaukutenan (!)</i> ”, dice Artola)
I-36-r	<i>ziazkotzien</i> <i>zazkotzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 28a, Bon, 7, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
I-36-d	<i>zazkotxien</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)

Respecto a las formas verbales de Etchaous (Bardos), dice Artola:

“1) I-20-r zk.ko zukako eran, xukakoan bezalaxe, *zautzu* eta *zautzi*-ren arteko zerbait aditu uste izan nuen, horregatik azken *u*-ren gaineko puntu-parea. Dena den era horretako ahoskapena, ia eskusiboki, xuketan mintzatzean ematen dela dio.”

“2) I-16-i eta I-22-i zk.etarako ditugun *zauku* eta *zauzku* adizkien alokutibotzat Bardotzen hain arruntak diren *zaukik/zaukixü* eta *zauzkik/zauzkitxü* ematen ditu, hauexek ‘hiri’ eta ‘xuri’ kasuetako erantzunetatik ongi bereziz gainera.”

“3) Bigarren pertsonetikiko objektu plurala singularretik berezteko *t* bat tartekatzen du, Bailian egin ohi duten bezala: *zauzu/zauzu* → *zautzu/zautxu* eta *zauzie* → *zautzie*.”

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Ibarra (Bardos) y Les Barthes (Oregue). Variantes empleadas en la variedad de Bardos - Bardoze**

II-1-r	<i>nuzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 89: <i>zeen utzi nuzun heltzea egoun seindu hountaat</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-1-d	<i>nuxu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-1-m	<i>"nouk"</i> <i>nuk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-1-f	<i>"noun"</i> <i>nun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-2-i	<i>nu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-2-m	<i>nik</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-2-f	<i>nin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-2-r	<i>nizi</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-2-d	<i>nixi</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-3-c	<i>nuzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-4-i	<i>nute</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-4-m	<i>nike</i> <i>nie</i> <i>niek</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie)
II-4-f	<i>nine</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-4-r	<i>nizie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie)

		>1863: Bardos (Doctr, 88: <i>bana zoue hitz eztiac (...) hurbileezten nizie</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-4-d	<i>nixie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-5-r	<i>zitut</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1 <sup>a</sup> serie) >1863: Bardos (Doctr, 47: <i>nic bathiatzen zitut</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>zitu(t)</i>	>1863: Bardos (Doctr, 11: <i>zeen maithatzen zituan gauza oroen gañetic / 12: ofensatu zituan eta hartzen dizit...</i> )
	<i>ziut</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A)
II-5-m,f	<i>hut</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1 <sup>a</sup> serie) >1863: Bardos (Doctr, 47: <i>nic bathiatzen hut</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-5-d	<i>xitut</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-6-r	<i>zitu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1 <sup>a</sup> serie) Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-6-m,f	<i>hu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1 <sup>a</sup> serie) Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-6-d	<i>xitu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-7-r	“ <i>zitiou</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1 <sup>a</sup> serie) >1863: Bardos (Doctr, 21: <i>adoratzen zitiou, Kristo, eta beneicatzen</i> )
	<i>zitu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-7-m	“ <i>hiou</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1 <sup>a</sup> serie)
	<i>hitu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A)
	<i>hu(u)</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A)
II-7-f	“ <i>hiou</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1 <sup>a</sup> serie)
	<i>hitu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A)
	<i>huu</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A)
II-7-d	<i>xitu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-8-r	<i>zuzte</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1 <sup>a</sup> serie)
	<i>zute</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A)
	<i>zituzte</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A)
	<i>ziuzte</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A)
II-8-m, f	<i>hute</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-8-d	<i>xute</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A)
	<i>xituzte</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A)
	<i>xiuzte</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A)
II-9-i	<i>dut</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1 <sup>a</sup> serie)

		>1863: Bardos (Doctr, 11: <i>zeen ein beitut bekhatu, gogoz, hitzez eta obraz / 29: sinhesten duta?</i> )
		1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>yalontzen (= laguntzen?) dut... / nola erran dut...</i> )
		Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Sarrada (Bardos) (A: <i>lau sasonez in dut hori</i> ), Belloc (Bardos) (A: <i>oi hola da, nik bet(h)i ukusi (sic) dut e... hola, e?</i> ), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>diüt</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie)
		1996: Sarrada (Bardos) (A: <i>eztiüt ... nihola ageri oono</i> ), Belloc (Bardos) (A: <i>ta (h)an in diüt ete (=eta) ene... komunonia (sic)</i> )
	<i>duut</i>	1996: Belloc (Bardos) (A: <i>ta gio haurra uk(h)an duut eta ...</i> )
	<i>ut</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 30a, Bon, 2, 2ª serie)
		>1863: Bardos (Doctr, 88: <i>... oukhaen (ardietsico) duala ene bekhatien barkhamendia</i> )
		1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>eta han alemana ikasiut eskuara bezin untsa / 251: ze erran behaut?</i> )
II-9-m	<i>diat</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie / 31a, Bon, 4, 2ª serie)
		1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-9-f	<i>dinat</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie / 31a, Bon, 4, 2ª serie)
		1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-9-r	<i>dizit</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie / 31a, Bon, 4, 2ª serie)
		>1863: Bardos (Doctr, 9: <i>Sinhesten dizit Yincou Aita / 9: Sinhesten dizit Izpiütu-Seindia beithan ... / 12: hartzen dizit chede fermu bat gehiago ez bakhatuic eiteko / 18: galdatzen dizit / 23: Bai, Yauna, sinhesten dizit / 87: Ene Yincoua, sinhesten dizit baziela, Aita, Semia eta Izpiütu Seindia</i> )
		1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>izit</i>	>1863: Bardos (Doctr, 11: <i>doluiüt eta urriki, Yauna</i> )
II-9-d	<i>dixit</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-10-r	<i>duzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie)
		>1863: Bardos (Doctr, 14: <i>yuamentuic eztuzu ez zinic einen banoki / 18: zer elengatzen duzu Kristoen gizounaz? / 21: khuutzia adoratzen duzunien ... / 29: sinhesten duzia Credouaz eta fedezco articuliez landa...? / 32: zer galdeiten duzu galdezkatata hortan?</i> )
		1996: Ibarra (Bardos) (A: “Bailian erdi duzu erdi düzü. Buruntsen erdi duzu erdi düzü”, dice Artola), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>uzu</i>	>1863: Bardos (Doctr, 23: <i>sinhetsi'uzia? / 44: ikhousi düzü zer behauzun sinhetsi</i> )
	<i>düzü</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie)
II-10-m	<i>duk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie)
		1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>“douk”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a, la o se intercaló después / 24b, Bon, 2, 1ª serie; esta forma fue escrita directamente y corregida)
II-10-f	<i>dun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie)
		1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>“down”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a: escrita directamente / 24b, Bon, 2, 1ª serie; escrita directamente)

II-10-d	<i>duxu</i> <i>düxü</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
II-11-i	<i>du</i>          <i>dü</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie / Bon, 4, 2ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 19: <i>zoumbat gisaz guistiñouac eiten du seiñale hori? / 23: zeen Yincouac salhatu (erran, yakineezi) beitu / 28-29: Yinco bezala badiela Aitac bezambat loria / 26: Yincouac badia gouc bezala gorphitz (gorphutz) utchuraic (uduriik)?</i> ) 1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>inportantzia handia du zeen ... / ikasten du hirugarren bat / Bardotzek, eskuaaz, partikularra du: erdia nahas</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Sarrada (Bardos) (A: <i>badu aski lan, e? hunek ... / eztu nik bezik eaten arnoik</i> ), Belloc (Bardos) (A: <i>et gio ukhan du sosa, eta gio...</i> ), Les Barthes (Oregue) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 30a, Bon, 2, 2ª serie)
II-11-m	<i>dik</i>          <i>ik</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie / 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 30a, Bon, 2, 2ª serie: <i>baik</i> )
II-11-f	<i>din</i>          <i>in</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie / 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 30a, Bon, 2, 2ª serie: <i>bain</i> )
II-11-r	<i>dizi</i>          <i>izi</i>          <i>uzü</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie / 31a, Bon, 4, 2ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 77: <i>ostia zathi bat bezic errezeitzen eztienc errezeitzen dizi Yesu-Kristo guzi-guzia</i> ) 1922-25: Bardos (Erizk, II, 42; B): <i>edan dizi</i> , “lo ha bebido” / II, 42, D): <i>edan diela</i> , “que él ha bebido”) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 30a, Bon, 2, 2ª serie: <i>baizi</i> ) >1863: Bardos (Doctr, 21: <i>Khuutziaic baizi beaz berthutia</i> ) med. XIX: Bardos (Bon-51: 30a, Bon, 2, 2ª serie: <i>bauzi</i> )
II-11-d	<i>dixi</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-12-i	<i>“diou”</i>          <i>diu</i> <i>dugu</i> <i>duu</i>  <i>du(u)</i>          <i>du</i>          <i>uu</i>          <i>deu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie; la <i>o</i> se intercaló después) >1863: Bardos (Doctr, 21: <i>ikhousi diou giichtiño ziela / 22: Giistiñouec dioun fede hounen aithorzeco / 23: ikhousi eztiounaen sinhestia / 35: behar diouya othoiz ein aingurier eta seindier?</i> ) 1869: Bardos (Bon-Verbe, Observations, XIV: <i>badiu</i> ) 1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>sor-lekhia nahi dugu</i> ) 1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>guk eztuu erran</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>guk gaskoina ikasi du(u) / eta guk eztu(u) biziki erraiten ... / hemen, guk eztu(u) erraiten anai-arrebak / geo, ilhargia, du(u) guk ere</i> ) 1996: Etchaous (Bardos) (A), Sarrada (Bardos) (A: <i>erosten du / ta heben eztu iten</i> ), Les Barthes (Oregue) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 30a, Bon, 2, 2ª serie: <i>bauu</i> ). Esta anotación está confusa en el manuscrito. 1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>guk gaskoina ikasiko deu ...</i> )

En Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie, hay una anotación confusa de la flexión II-12-i.

II-12-m	<i>diuk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 30a, Bon, 2, 2ª serie: <i>badiuk</i> / 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1869: Bardos (Bon-Verbe, “Observations”, XIV: <i>badiuk</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	“ <i>diouk</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie; <i>la o se intercaló posteriormente</i> )
II-12-f	<i>diun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 30a, Bon, 2, 2ª serie: <i>badiun</i> / 31a, Bon, 3ª serie) 1869: Bardos (Bon-Verbe, “Observations”, XIV: <i>badiun</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	“ <i>dioun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie; <i>la o se intercaló posteriormente</i> )
II-12-r	<i>diuzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 24b, Bon, 2, 1ª serie / 31a, Bon, 4, 2ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 30; <i>ikhousi diuzu noula dazkitzun ze beha'uzun sinhetsi</i> ) 1869: Bardos (Bon-Verbe, “Observations”, XIV: <i>badiuzu</i> )
	<i>diüzü</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 30a, Bon, 2, 2ª serie: <i>badiüzü</i> )
	“ <i>diouzu</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a)
	<i>dizu</i>	1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>ba, ge(h)ientsüek, orok euskaldun izena dizu Bardotzen</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A)
	<i>diziu</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A)
II-12-d	<i>diuxu</i>	1869: Bardos (Bon-Verbe, “Observations”, XIV: <i>badiuxu</i> )
	<i>dixu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A)
	<i>dixü</i>	1996: Etchaous (Bardos) (A)
	<i>dixiu</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A)
II-13-c	<i>duzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie) 1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>nula erraiten duzie gerla?</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>düzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie)
	<i>uzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 30a, Bon, 2, 2ª serie: <i>bauzie</i> )
	<i>üzie</i>	>1863: Bardos (Doctr, 20; <i>nouiz ein beha üzie Khuutziaen señale hori?</i> )
	<i>duzi</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A)
	<i>dizi</i>	1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>konprenditzen dizi?</i> )
II-14-i	<i>dute</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 40: <i>zer defendatzen (deekatzen) dute bedeatzi eta hamargerren manamendiec? / 44: nouiz obligatiac die (obligatzen dute)? / 44: gizoun argitiec (yakintsiec) yuyatzen dutenien behar handia dela / 78: errezeitzen duteya Yesu-Kristo?</i> ) 1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>godua erraiten dute, eskualdunek</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Sarrada (Bardos) (A: <i>eta (h)an urtian eite(n) dute ... betarraba ere / ezute gehio egiten</i> ), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>düte</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Belloc (Bardos) (A: <i>eztüte fitsik igin (=egin), ez ddous, eh?</i> )
	<i>üte</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 30a, Bon, 2, 2ª serie: <i>baüte</i> ) >1863: Bardos (Doctr, 29: <i>Güichiño fidel (leyal) oroc baütela pharte batzuc bezen ountharzun izpiitualetan</i> )
	<i>die</i>	1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>bana heik eztie sekülan eskuara ikasiko, ez konprenituko-re</i> )

II-14-m	<i>dike</i> <i>die</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie (anotación confusa)) med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie / 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Sarrada (Bardos) (A: <i>geogiten die hek</i> ), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>diek</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 24b, Bon, 2, 1ª serie)
II-14-f	<i>dine</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie / 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-14-r	<i>dizie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 22a / 24b, Bon, 2, 1ª serie / 31a, Bon, 4, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A: “hasieran <i>ditzie</i> ”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>izie</i>	>1863: Bardos (Doctr, 70: <i>behaizie klarki declaatu gogoz, hitzez eta obraz</i> )
II-14-d	<i>dixie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A: “hasieran <i>dixie</i> ”, dice Artola), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-15-r	<i>gitutzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 84: <i>zouc eskia zabal eta bethetzen gitutzu beneizionez</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A: “Bailian <i>gitzu</i> era laburtua eman zidaten”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A)
II-15-m	“ <i>gitouk</i> ” <i>gituk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie). Esta forma fue escrita directamente. 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-15-f	“ <i>gitoun</i> ” <i>gitun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie). Escrita directamente. 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-15-d	<i>gitutxu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A: “Bailian <i>gitxu</i> era laburtua eman zidaten”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A)
II-16-i	<i>gitu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 37: <i>zertaat aboro obligatzen gitu manamendu hounec?</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-16-m	<i>gitik</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-16-f	<i>gitin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-16-r	<i>gitiitzi</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A: “Buruntsen <i>gitzi</i> ere bai”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A)
II-16-d	<i>gitiitxi</i> <i>gitxi</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A: “Buruntsen <i>gitxi</i> ere bai, eta baita Bailian ere”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
II-17-c	<i>gitutzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)



II-18-i	<i>gituzte</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 20: <i>goure etsayec hatacatzen eta tharritatzen beigituzte</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-18-m	<i>gitike</i> <i>gitie</i> <i>gitiek</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie)
II-18-f	<i>gitine</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-18-r	<i>gitizie</i> <i>gitzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
II-18-d	<i>gitixie</i> <i>gitxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A: “Bailian <i>gitxie</i> eman zidaten”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
II-19-c	<i>zuztet</i> <i>ziuztet</i> <i>zituztet</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A)
II-20-c	<i>zuzte</i> <i>ziuzte</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-21-c	“ <i>zuzteou</i> ” <i>zuztegu</i> <i>ziuzteu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-22-c	<i>zuzte</i> <i>ziuzte</i> <i>ziuztete</i> <i>zituzte</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 6, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A)
II-23-i	<i>tut</i> <i>tu(t)</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) >1863: Bardos (Doctr, 81: <i>doluizit eta changriñ ene bizi phasatien ein tuan bekhatiez</i> / 89: <i>Zoue esku dibinouetaïc errezeitu (oukhan) tuan graziez</i> )
II-23-m	<i>tiat</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-23-f	<i>tinat</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-23-r	<i>titzit</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 88: <i>gisa berien sinhesten titzit Zouc Eliza-ama Seindiari...</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)

II-23-d	<i>titxit</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-24-r	<i>tutzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 23: <i>zer die giichtiño bezala dazkotzun (atchikiten tutzun) gauzac, eta sinhesten tutzunac? / 52: zetaco deithzen tutzu kapitalac?</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-24-m	“ <i>touk</i> ” <i>tuk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1ª serie). Forma confusa, escrita directamente. 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-24-f	“ <i>toun</i> ” <i>tun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-25-i	<i>tu</i>  <i>ditu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 23: <i>Errumeko Eliza ama Seindiak dazconak eta sinhesten tienac / 38: nouc beyatcen tu igande-phestac?</i> ) 1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>zeen ... bi mintzaio tienak aise ikasten du hirugarren bat</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) >1863: Bardos (Doctr, 25: <i>zeen (...) eiten beitu nahi tienac oro / 46: errelichioneco egia oro sinhesten eztitienac</i> )
II-25-m	<i>tik</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-25-f	<i>tin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-25-r	<i>titzi</i>	>1863: Bardos (Doctr, 30: <i>Eliza ama Seindiac batitzi Dotorrac...</i> ) 1887: Bardos (All, 14) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-25-d	<i>titxi</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-26-i	“ <i>tiou</i> ” <i>tuu</i> <i>tu</i> <i>ditiu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) >1863: Bardos (Doctr, 33: <i>Yincouac barkha detzaouzkoula gouhaouren bekhatic noulou ere gouc barkatzen beitu tiou bere houtsac ...</i> )
II-26-m	“ <i>tiouk</i> ” <i>tiuk</i> <i>tiauk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Sarrada (Bardos) (A: <i>lau urte athea tiauk (h)ala</i> )
II-26-f	“ <i>tioun</i> ” <i>tiun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-26-r	<i>tiutzu</i> <i>titzu</i> <i>titziu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)

II-26-d	<i>titxu</i> <i>titxiu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
II-27-c	<i>tutzie</i>  <i>tutzi</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1 <sup>a</sup> serie) >1863: Bardos (Doctr, 24: ... <i>eta sinhesten tutzien gauzac?</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A: “pluraleko 2. pertsoneri egokituriko zenbait adizkiren azken -e hori, aditzen denean, gutxi aditzen da”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A)
II-28-i	<i>tuzte</i>  <i>duzte</i> <i>diuzte</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1 <sup>a</sup> serie) >1863: Bardos (Doctr, 45: <i>ze berthute emeiten tuzte sacramendiec graziaekin batien?</i> ) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A)
II-28-m	<i>tike</i> <i>tiek</i> <i>tie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1 <sup>a</sup> serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-28-f	<i>tine</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-28-r	<i>titzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 25b, Bon, 3, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
II-28-d	<i>titxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de Ibarra (Bardos) y Les Barthes (Oregue). Variantes empleadas en la variedad de Bardos - Bardoze**

III-1-i	<p>“<i>daoutazu</i>” <i>dautazu</i>  <i>datazu</i> <i>datazui</i></p>	<p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) &gt;1863: Bardos (Doctr, 12: <i>eta emæen daoutazula gracia hobeki bizitzeco</i>) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)</p>
III-1-m	<p>“<i>daoutak</i>” <i>dautak</i> <i>datak</i></p>	<p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)</p>
III-1-f	<p>“<i>daoutan</i>” <i>dautan</i> <i>datan</i></p>	<p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)</p>
III-1-d	<p><i>dataxu</i>  <i>dataxui</i></p>	<p>1996: Ibarra (Bardos) (A: “<i>dataxu eta dataxui</i>, bien artekoa aditzen dela dirudi”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A) Etchaous (Bardos) (A)</p>
III-2-i	<p><i>daut</i>  <i>dat</i></p>	<p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie / 33a, Bon, 7, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Sarrada (Bardos) (A: <i>bulanjerak, galdeiden daut; nun du(k) errebolberra?</i>), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)</p>
III-2-m	<p>“<i>diautak</i>” <i>dautak</i> <i>datak</i></p>	<p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A; “<i>eta diatak?</i> - ezetz dio”, manifiesta Artola), Les Barthes (Oregue) (A)</p>
III-2-f	<p><i>diautan</i> <i>datan</i></p>	<p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie / 33a, Bon, 7, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)</p>
III-2-r	<p><i>diautazu</i> <i>datazu</i> <i>zatazu ?</i></p>	<p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie / 33a, Bon, 7, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)</p>
III-2-d	<p><i>dataxu</i> <i>dataxui</i></p>	<p>1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)</p>
III-3-c	<p>“<i>daoutazie</i>”  <i>datazie</i></p>	<p>med. XIX: Bardos (Bon-51: 33a, Bon, 7, 2ª serie). Esta forma fue escrita directamente. 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)</p>

III-4-i	<i>“daouter”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 33a, Bon, 7, 2ª serie). También esta forma fue obtenida directamente.
	<i>dautet</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A)
	<i>datate</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>dautate</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-4-m	<i>“diaoutake”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 33a, Bon, 7, 2ª serie)
	<i>“diaoutaye”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 33a, Bon, 7, 2ª serie)
	<i>“diaoutayek”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 33a, Bon, 7, 2ª serie)
	<i>“diaoutateke”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 33a, Bon, 7, 2ª serie)
	<i>“diaoutateye”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 33a, Bon, 7, 2ª serie)
	<i>“diaoutateyek”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 33a, Bon, 7, 2ª serie)
	<i>dataie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-4-f	<i>“diaoutane”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 33a, Bon, 7, 2ª serie)
	<i>“diaoutene”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 33a, Bon, 7, 2ª serie)
	<i>datane</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A). Les Barthes (Oregue) (A)
III-4-r	<i>“diaoutazie”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 33a, Bon, 7, 2ª serie)
	<i>“diaoutezie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 33a, Bon, 7, 2ª serie)
	<i>datazie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>zatazie ?</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-4-d	<i>dataxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-5-r	<i>“daouzut”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie; la <i>o</i> se intercaló posteriormente)
	<i>dauzut</i>	>1863: Bardos (Doctr, 81: <i>hitz emeiten daouzut, Yaouna</i> )
	<i>dautzut</i>	1996: Etchaous (Bardos) (A), Belloc (Bardos) (A: <i>hoixen erraen dauzut</i> )
		1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-5-m	<i>daeyat</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie; la <i>e</i> se intercaló después)
	<i>deat</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>dat</i>	1996: Etchaous (Bardos) (A). Podría ser <i>daat</i> .
	<i>diat</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A). Es forma bipersonal.
III-5-f	<i>“daounat”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie; la <i>o</i> se intercaló después)
	<i>daunat</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda.
	<i>denat</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>dinat</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A). Forma bipersonal.
III-5-d	<i>dautxut</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
	<i>dauxiit</i>	1996: Etchaous (Bardos) (A). Refiriéndose a las formas <i>dauzut</i> y <i>dauxiit</i> , dice Artola: “Adizki-pare honen inguruan Albert-ek aditzera ematen duenez, <i>u</i> -aren ahoskapena kanpokoekin erabiltzen du bereziki, zuketan mintzatzean, <i>ü</i> gisakoa hurbilagoko jendearekin xuketan hitzegitean erabiltzen duelarik”)
III-6-r	<i>“daouzu”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie). Esta forma fue escrita directamente.
		>1863: Bardos (Doctr, 5: <i>hounec iakousten daouzun bidia</i> )
	<i>dauzu</i>	1996: Etchaous (Bardos) (A)
	<i>dautzu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A). Les Barthes (Oregue) (A)

III-6-m	<i>“daouk”</i> <i>dauk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie). Esta forma fue escrita directamente. 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-6-f	<i>“daoun”</i> <i>daun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie). Forma escrita directamente. 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-6-d	<i>dautxu</i> <i>dauxü</i>	Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) Etchaous (Bardos) (A)
III-7-r	<i>dauzu</i> <i>dautzu</i> <i>ditxu</i>	1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A): “‘guk zuri, xuri, hiri’ kasuak, inguruko herri askotan gertatzen den bezala, bipertsonalak bihurtzen ditu Leonie-k”)
III-7-m	<i>dauk</i> <i>diuk</i>	1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A): “‘guk hiri’ kasuak, inguruko herri askotan gerta ohi den bezala, bipertsonalak bihurtzen ditu Urbain-ek orainaldian zein iraganaldian”, dice Artola)
III-7-d	<i>dauxü</i> <i>dautxu(u)</i> <i>ditxu</i>	1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A)
III-8-r	<i>“daouzie”</i> <i>dautzie</i> <i>dauzute</i> <i>dautzute</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie). Esta forma fue escrita directamente. 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-8-m	<i>daukie</i> <i>daie</i> <i>dauie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-8-f	<i>daukine</i> <i>daune</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-8-d	<i>dautxie</i> <i>dauxüte</i> <i>dautxite</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-9-i	<i>dakot</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-9-m	<i>diakoyat</i> <i>dakoat</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A): “eta <i>diakoat?</i> - ezetz dio”)
III-9-f	<i>diakonat</i> <i>dakonat</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-9-r	<i>diakozut</i> <i>dakozut</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 11: <i>hartako othoitz eiten diakozut Maria bethi Birjina dohatsiari</i> / 74: ... <i>eta galdatzen diakozut barkhamendia</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)

III-9-d	<i>dakoxut</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-10-r	<i>dakozu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-10-d	<i>dakoxu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-11-i	<i>dako</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1 <sup>a</sup> serie / 33a, Bon, 7, 2 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Sarrada (Bardos) (A: <i>ta hori, hari emaiten dako</i> ), Les Barthes (Oregue) (A)
III-11-m	<i>diakok</i> <i>dakok</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1 <sup>a</sup> serie / 33a, Bon, 7, 2 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A: “eta <i>diakok?</i> - ezetz dio”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A)
III-11-f	<i>diakon</i> <i>dakon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-11-r	<i>diakozu</i>  <i>dakozu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1 <sup>a</sup> serie) >1863: Bardos (Doctr, 86: <i>Yaounaen ainguriac berri oun bat eman diakozu</i> <i>Mariari</i> ) 1887: Bardos (All, 80) 1996: Ibarra (Bardos) (A: “erdi <i>dakozu</i> erdi <i>dakozü</i> iruditu zait”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A)
III-11-d	<i>dakoxu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-12-i	<i>dakou</i>  <i>dakoo</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-12-m	“ <i>diakoouk</i> ” <i>diuk</i> <i>diu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Sarrada (Bardos) (A: <i>bana ... leihorra behar zien! leihorra erraiten diu</i> (“hots, bipertsonala, Bardotzeko gainerako lekuetan eta Oragarreko Errepiretan –Barthetan– bezala”, dice Artola)
III-12-f	“ <i>diakooun</i> ” <i>diun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-12-r	<i>diakouzu</i> <i>dizu</i> <i>diziu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-12-d	<i>dakoxiu</i> <i>dixu</i> <i>dixiu</i>	1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-13-c	<i>dakozie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-14-i	<i>dakote</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1 <sup>a</sup> serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)

	<i>du</i>	1996: Belloc (Bardos) (A: <i>ta gio, aitak eta amak erosi du (!) aitatxiri etxea</i> ("bipertsonala erabili du gainera", dice Artola)
III-14-m	<i>diakoteke</i> <i>dakoie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-14-f	<i>diakotene</i> <i>dakone</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-14-r	<i>diakozie</i> <i>dakozie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-14-d	<i>dakoxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-15-r	" <i>daoukiouzu</i> " <i>daukizu</i> <i>daukiüzü</i> <i>daukuzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie). Las últimas <i>ou</i> se intercalaron posteriormente. 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-15-m	" <i>daoukiouk</i> " <i>daukik</i> <i>daukuk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie; las últimas <i>ou</i> se intercalaron) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-15-f	" <i>daoukioun</i> " <i>daukin</i> <i>daukun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie). Las últimas <i>ou</i> se intercalaron posteriormente. 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-15-d	<i>daukixu</i> <i>daukixü</i> <i>daukuxu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-16-i	" <i>daoukiou</i> " <i>dauku</i> <i>daukü</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27, Bon, 5, 1ª serie; las últimas <i>ou</i> se anotaron después) >1863: Bardos (Doctr, 38: <i>Yesu-Kristoc iakoutsi daoukoun bezala</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
III-16-m	" <i>diaoukiouk</i> " <i>daukik</i> <i>daukuk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27, Bon, 5, 1ª serie; las últimas <i>ou</i> fueron intercaladas posteriormente, así como en las formas similares de Bonaparte) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-16-f	" <i>diaoukioun</i> " <i>daukin</i> <i>daukun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-16-r	" <i>diaoukiouzu</i> " " <i>diaoukiouzi</i> " <i>daukizu</i> <i>daukuzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27, Bon, 5, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 27, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)



III-16-d	<i>daukixu</i> <i>daukixü</i> <i>daukuxu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-17-c	“ <i>daoukiouzie</i> ” <i>daukizie</i> <i>daukuzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-18-i	“ <i>daoukioute</i> ” <i>daukute</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-18-m	“ <i>diaoukiouke</i> ” <i>daukie</i> <i>daukiie</i> <i>daukiie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-18-r	“ <i>diaoukioutezie</i> ” <i>daukizie</i> <i>daukuzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-18-d	<i>daukixie</i> <i>daukuxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Etchaous (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-19-c	“ <i>daouziet</i> ” <i>dautziet</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-20-c	“ <i>daouzie</i> ” <i>dautzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-21-c	<i>dautziegu</i> <i>dautzie(g)u</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda. 1996: Les Barthes (Oregue) (A). También esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.

En el manuscrito Bon-51 no hay ninguna anotación correspondiente a la flexión III-21-c.

III-22-c	“ <i>daouzie</i> ” <i>dautzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-23-i	<i>dakotet</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-23-m	<i>diakoteyat</i> <i>dakoteat</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-23-f	<i>diakotenat</i> <i>dakotenat</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-23-r	<i>diakoziert</i> <i>dakoziert</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 88: <i>barkatzen diakoziert ene etsai orori (guzier)</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)

III-23-d	<i>dakoxiet</i> <i>dakoxitet</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A). Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-24-r	<i>dakotezu</i> <i>dakozie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-24-m	<i>dakotek</i> <i>dakoie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A)
III-24-f	<i>dakoten</i> <i>dakone</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27b, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A)
III-24-d	<i>dakoxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-25-i	<i>dakote</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
En el manuscrito (Bon-51) pone para la flexión III-25-i, por evidente confusión, <i>diakok</i> .		
III-25-d	<i>dakoxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-26-i	<i>“dakooute”</i> <i>dakoteu</i> <i>duu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda. 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-26-m	<i>“diakooutek”</i> <i>“diakoteouk”</i> <i>“diakoyeouk”</i> <i>“diakoouk”</i> <i>diuk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). La segunda <i>o</i> fue intercalada posteriormente, así como en las flexiones siguientes. med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A). Les Barthes (Oregue) (A)
III-26-f	<i>“diakoouten”</i> <i>“diakoteoun”</i> <i>“diakooune”</i> <i>diun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-26-r	<i>“diakoouzie”</i> <i>di(t)zu</i> <i>diziu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-26-d	<i>dakouxu</i> <i>dixu</i> <i>dixiu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
III-27-c	<i>dakozie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A): “hasieran <i>zie</i> eta <i>duzie</i> bipertsonalak”, dice Artola)
III-28-i	<i>dakoteete</i> <i>dakote</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). Esta anotación es confusa. 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
III-28-d	<i>dakoxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)

En relación con las formas verbales de Etchaous, dice Artola:

“Oraingo honetan zukako bi era zuzenak (*datazii/dauküzii*) eta indefinituko bat (*daukii*) era horrexetan ahoskatu rik aditu uste izan ditut”.

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de Ibarra (Bardos) y Les Barthes (Oregue). Variantes empleadas en la variedad de Bardos - Bardoze**

IV-1-r	<i>“daouztatzu”</i> <i>dauztatzu</i>  <i>daztatzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 12: <i>fidatzen (counfiatzen) nuzu zoue ounitate (ountharzun) eta misericordia finic gabecouen barkhatuco daouztatzula / 83: eskerrac taoutzut, ene Salbazale maitia, eman dauztatzu (sic) grazia orotaz</i> )  1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-1-m	<i>“daouztak”</i> <i>dauztak</i> <i>daztak</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-1-f	<i>“daouztan”</i> <i>dauztak</i> <i>daztan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-1-d	<i>daztatxu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A). Les Barthes (Oregue) (A)
IV-2-i	<i>“daouzt”</i> <i>dazkit</i> <i>dazta</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-2-m	<i>“diaouztak”</i> <i>dauztak</i>  <i>daztak</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A: “beste zenbait herritan ez bezala, honetan eta inguruko beste askotan ‘hik’, ‘zuk’ eta ‘xuk niri’ kasuek, alde batetik, eta ‘hark niri’ delakoaren alokutiboek, bestetik, emaitza berbera ematen dutenez, galdegin nion ea ‘hark niri’ kasuan <i>diauztak</i> moduko adizkirik aditurik ote duen, eta hark baietz erantzun (erabili, inondik erabiltzen ez badu ere), singularrerako aipatu nion <i>diatak</i> bezalako bat aditu ere ez omen duelarik egin”, dice Artola)  1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-2-f	<i>“diaouztan”</i> <i>dauztan</i> <i>daztan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-2-r	<i>“diaouztatzu”</i> <i>daztatzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-2-d	<i>daztatxu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-3-c	<i>“daouztatzie”</i> <i>daztatzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)

IV-4-i	<i>“daouztet”</i> <i>dauztet</i> <i>daztate</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-4-m	<i>“diaouztake”</i> <i>“diaouztaye”</i> <i>“diaouztayek”</i> <i>“diaouztateke”</i> <i>“diaouztateye”</i> <i>“diaouztateyek”</i> <i>daztaie</i> <i>dauztaie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A). Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A)
IV-4-f	<i>“diaouztane”</i> <i>“diaouztatene”</i> <i>daztane</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A). Les Barthes (Oregue) (A)
IV-4-r	<i>“diaouztazie”</i> <i>“diaouztatezie”</i> <i>daztatzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-4-d	<i>daztatxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-5-r	<i>“taoutzut”</i> <i>tautzut</i>  <i>dauzkitzut</i> <i>dautzut</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 83: <i>eskerrak taoutzut, ene Salbazale maitia, eman dauztatzu</i> (sic) <i>grazia orotaz</i> ) [Esta misma frase ha sido mencionada en la flexión IV-1-r, ya que contiene ambas flexiones, sin que sea posible dividirla] / 89: <i>Ene Yincoua, eskerrak errendatzen (emaiten) taoutzut</i> 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)

Respecto a las formas proporcionadas por la informadora de Ibarra (Bardos), dice Artola: “Orainaldi plularako honako hauek eman ditu ere: *titzut, teiat, tinat; titzu/titxu; titzu/titxu; eta titzie/titxie*.”

Galdetu diot ea ezagunak egiten zaizkion *tautzut, tauat, taunat; tautzu, tauk...* gisako adizkiak eta berak, *tauat* eta *taunat* izan ezik, besteak ezezagunak egiten zaizkiola esan du. Dena den, ezagun egiten omen zaion pare horren kasuan ere, besteak, berak erabiltzen dituenak, alegia, nahiago omen ditu horiek baino”

IV-5-m	<i>taeyat</i> <i>tat</i> <i>dauzkiat</i> <i>dizteiat</i> <i>dezteat</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Etchaous (Bardos) (A). Podría ser <i>taat</i> . 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-5-f	<i>“taounat”</i> <i>dauzkinat</i> <i>deztenat</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-5-d	<i>dauzkitxut</i> <i>dautxiüt</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
IV-6-r	<i>“taoutzu”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie)

	<i>dauzkitzu</i> <i>dautzu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
IV-6-m	“ <i>taouk</i> ” <i>dauzkik</i> <i>dauzk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
IV-6-f	“ <i>taoun</i> ” <i>dauzkin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-6-d	<i>dauzkitxu</i> <i>dautxü</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
IV-7-r	<i>dauzkitzu</i> <i>dauzkitziu?</i> <i>dautzu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)

En el manuscrito Bon-51, no hay formas correspondientes a las flexiones IV-7-r, IV-7-m y IV-7-f.

IV-7-m	<i>dauzk</i> <i>tiuk</i>	1996: Etchaous (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A: “hona toka/nokako bipertsonal-pare hori, berriz ere”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-7-f	<i>tiun</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-7-d	<i>dauzkitxu</i> <i>dauzkitziu?</i> <i>dautxü</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
IV-8-r	“ <i>taoutzie</i> ” <i>daukitzie</i> <i>dautzie</i>  <i>dauzkitzute</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A: “ <i>dautzute</i> ere bai omen”, dice Artola. Esta última forma fue obtenida con ayuda) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)

En el manuscrito Bon-51, no hay ninguna de las formas correspondientes a las flexiones IV-8-m y IV-8-f.

IV-8-m	<i>dauzkie</i> <i>dazkeie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A)
IV-8-d	<i>dauzkitxie</i> <i>dazkitxie?</i> <i>dazkitxute?</i> <i>dautxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Etchaous (Bardos) (A: “ <i>dautxüte</i> ere bai, omen”, dice Artola)
IV-9-i	<i>tazkot</i>  <i>dazkot</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie). Primero se escribió <i>dazkot</i> , pero se advirtió “ <i>d</i> est <i>t</i> toujours”. Sin embargo, al existir en otro lugar del manuscrito la observación “avec ou sans <i>d</i> initial”, hemos anotado en los <i>Cuadros</i> todas las flexiones de esta columna tanto con <i>d</i> como con <i>t</i> . 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-9-m	<i>tiazkoyat</i> <i>dazkoat</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)

IV-9-f	<i>tiazkoyat</i> <i>dazkonat</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-9-r	<i>tiazkotzut</i> <i>dazkotzut</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-9-d	<i>dazkotxut</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-10-r	<i>tazkotzu</i> <i>dazkotzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 88: <i>Zouc Eliza Ama Seindiari erran eta agertu dazkotzun Sacramendu ...</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-10-m	<i>tazkok</i> <i>dazkok</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-10-f	<i>tazkon</i> <i>dazkon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-10-d	<i>dazkotxu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-11-i	<i>tazko</i> <i>dazko</i> <i>dazko</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie / 33a, Bon, 7, 2ª serie) >1863: Bardos (Doctr, 30: <i>eta Yincouac bee Elizari eakutsi dazkonac oro</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-11-m	<i>tiazkok</i> <i>dazkok</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie / 33a, Bon, 7, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-11-f	<i>tiazkon</i> <i>dazkon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie / 33a, Bon, 7, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-11-r	<i>tiazkotzu</i> <i>dazkotzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie / 33a, Bon, 7, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A): “hemen ere <i>dazkotzu</i> eta <i>dazkotzũ</i> -ren arteko zerbait aditu nuen”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-11-d	<i>dazkotxu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-12-i	<i>tazkou</i> <i>dazkogu</i> <i>dazkou</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda. 1996: Les Barthes (Oregue) (A). También esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
IV-12-m	<i>tiazkouk</i>  <i>dazkouk</i> <i>tiuk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie). La <i>i</i> se intercaló posteriormente. 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A). Es forma bipersonal.
IV-12-f	<i>tiazkoun</i>  <i>dazkoun</i> <i>tiun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie). La <i>i</i> se intercaló posteriormente. 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A). Forma bipersonal.

IV-12-r	<i>“tiazkoutzu”</i> <i>dazkoutzu</i> <i>titziu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie). La <i>i</i> ha sido intercalada posteriormente. 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A). Forma bipersonal.
IV-12-d	<i>dazkoutxu</i> <i>dazkotxiu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-13-c	<i>tazkozie</i> <i>dazkotzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-14-i	<i>tazkote</i> <i>dazkote</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie / 33a, Bon, 7, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-14-m	<i>tiazkoteke</i> <i>tiazkoye</i> <i>tiazkoteye</i> <i>tiazkoteyek</i> <i>dazkoie</i> <i>dazkotek</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 33a, Bon, 7, 2ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-14-f	<i>tiazkotene</i> <i>tiazkone</i> <i>dazkone</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 33a, Bon, 7, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-14-r	<i>tiazkotzie</i> <i>dazkotzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 26b, Bon, 4, 1ª serie / 33a, Bon, 7, 2ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-14-d	<i>dazkotxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A). Les Barthes (Oregue) (A)
IV-15-r	<i>“daouzkioutzu”</i> <i>dauzkitzu</i> <i>dauzkutzu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). El segundo grupo <i>ou</i> se intercaló posteriormente. 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-15-m	<i>“daouzkiouk”</i> <i>dauzkik</i> <i>dauzkuk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). El segundo grupo <i>ou</i> se intercaló posteriormente. 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-15-f	<i>“daouzkioun”</i> <i>dauzkin</i> <i>dauzkun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). El segundo grupo <i>ou</i> fue intercalado posteriormente. 1991: Ibarra (Bardos) (A) 1991: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-15-d	<i>dauzkitxu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-16-i	<i>“daouzkiou”</i> <i>dauzku</i> <i>dauzkigu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). El segundo grupo <i>ou</i> se intercaló posteriormente. >1863: Bardos (Doctr, 56: <i>Yincouac zetako eman dauzkou sentziac ...?</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A: “erdi <i>dauzku</i> erdi <i>daüzku</i> ahoskatzen du”, dice Artola), Les Barthes (Oregue) (A) 1996: Ibarra (Bardos) (A)

- IV-16-m “*diaouzkouk*” med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). El segundo grupo *ou* se intercaló posteriormente.  
*dauzkik* 1996: Ibarra (Bardos) (A: Preguntó Artola: “- eta *diauzkik?* - ezetz dio”)  
*dauzkuk* 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
- IV-16-f “*diaouzkouun*” med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). El segundo grupo *ou* ha sido intercalado posteriormente.  
*dauzkin* 1996: Ibarra (Bardos) (A)  
*dauzkun* 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
- IV-16-r “*diaouzkouutzu*” med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). El segundo grupo *ou* fue intercalado posteriormente.  
*dauzkitzu* 1996: Ibarra (Bardos) (A)  
*dauzkutzu* 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
- IV-16-d *dauzkitxu* 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
- IV-17-c “*daouzkouutzie*” med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). El segundo grupo *ou* fue intercalado posteriormente.  
*dauzkitzie* 1996: Ibarra (Bardos) (A)  
*dauzkutzie* 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
- IV-18-i “*daouzkouute*” med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). El segundo grupo *ou* fue intercalado posteriormente.  
*dauzkute* 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
- IV-18-m “*diaouzkouuke*” med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). Forma deducida de las indicaciones de Bonaparte. El segundo grupo *ou* fue intercalado posteriormente.  
*dauzkie* 1996: Ibarra (Bardos) (A)  
*dauzkuie* 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
- IV-18-f “*diaouzkouune*” med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). Forma deducida de las indicaciones de Bonaparte. El segundo grupo *ou* fue intercalado posteriormente.  
*dauzkine* 1996: Ibarra (Bardos) (A)  
*dauzkune* 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
- IV-18-r “*tiaouzkouutzie*” med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). El segundo grupo *ou* fue intercalado posteriormente.  
*dauzkitzie* 1996: Ibarra (Bardos) (A)  
*dauzkutzie* 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
- IV-18-d *dauzkitxie* 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
- IV-19-c “*taoutziet*” med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). La *t-* inicial corregida sobre una *d-* anterior, así como en las tres flexiones que siguen.  
*dauzkitziet* 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
- IV-20-c “*taoutzie*” med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie)  
*dauzkitzie* 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
- IV-21-c *dauzkitzieu* 1996: Ibarra (Bardos) (A). Esta forma fue obtenida con ayuda.  
*dauzkitziegu* 1996: Les Barthes (Oregue) (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.



En el manuscrito Bon-51, no hay ninguna forma correspondiente a la flexión IV-21-c.

IV-22-c	<i>“taoutzie” dauzkitzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-23-i	<i>tazkotet  dazkotet</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). Con relación a esta forma y las correspondientes a las flexiones siguientes dice el manuscrito: “avec tous <i>t</i> initial”. Sin embargo, al existir en otro lugar del manuscrito la observación “avec ou sans <i>d</i> initial”, las hemos anotado en los <i>Cuadros</i> tanto con <i>d</i> como con <i>t</i> . 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-23-m	<i>tiazkoteyat dazkoteat</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-23-f	<i>tiazkotenat dazkotenat</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-23-r	<i>tiazkotziet dazkotziet</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-23-d	<i>dazkotxiet</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-24-r	<i>tazkotezu dazkotzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-24-m	<i>tazkotek dazkoie dazkotek</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-24-f	<i>tazkoten dazkone dazkoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-24-d	<i>dazkotxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-25-i	<i>tazkote dazkote</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-25-m	<i>tiazkotek  dazkoie dazkotek</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). Forma deducida de las indicaciones de Bonaparte. 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-25-f	<i>tiazkoten  dazkone dazkoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). Forma deducida de las indicaciones de Bonaparte. 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-25-r	<i>tiazkotezu dazkotzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)

IV-25-D	<i>dazkotxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A). Les Barthes (Oregue) (A)
IV-26-i	<i>“tazkooute”</i> <i>dazkoteu</i> <i>tuu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). La primera <i>o</i> se pronuncia <i>o</i> ; la segunda <i>o</i> tiene por objeto que el grupo <i>ou</i> se pronuncie <i>u</i> ; lo mismo sucede con las flexiones siguientes. >1863: Bardos (Doctr, 8: ... <i>zordun diener barkhatzen dazkoteoun bezala / 33: gouk goure aldeat zordun diener barkhatzen dazkoteoun bezala</i> ) 1996: Ibarra (Bardos) (A). Aquí esta forma fue obtenida con ligera ayuda. 1996: Les Barthes (Oregue) (A). Es forma bipersonal, como todas las restantes recogidas en Ibarra (Bardos) y Les Barthes (Oregue) para las flexiones IV-26-m, IV-26-f, IV-26-r y IV-26-d.
IV-26-m	<i>“tiazkooutek”</i> <i>“tiazkoteouk”</i> <i>“tiazkoyeouk”</i> <i>tiuk</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-26-f	<i>“tiazkoouten”</i> <i>“tiazkoteoun”</i> <i>“tiazkooune”</i> <i>tiun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-26-r	<i>“tazkooutzie”</i> <i>titzu</i> <i>titziu</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). Parece que primero ponía <i>diazkooutzie</i> . 1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-26-d	<i>titxu(g)u</i> <i>titxiu</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A) 1996: Les Barthes (Oregue) (A)
IV-27-c	<i>tazkotzie</i> <i>dazkotzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-28-i	<i>tazkote</i> <i>dazkote</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie). Forma deducida de las indicaciones de Bonaparte. Lo mismo ocurre en las formas siguientes. 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)
IV-28-m	<i>tiazkotek</i> <i>dazkoie</i> <i>dazkotek</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A) Les Barthes (Oregue) (A)
IV-28-f	<i>tiazkoten</i> <i>dazkone</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A). Les Barthes (Oregue) (A)
IV-28-r	<i>tiazkotzie</i> <i>dazkotzie</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51: 27a, Bon, 5, 1ª serie) 1996: Ibarra (Bardos) (A). Les Barthes (Oregue) (A)
IV-28-d	<i>dazkotxie</i>	1996: Ibarra (Bardos) (A), Les Barthes (Oregue) (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de Ibarra (Bardos) y Les Barthes (Oregue). Variantes empleadas en la variedad de Bardos - Bardoze**

V-1-r	<i>ninduzun</i> <i>nindutzun</i> <i>nintutzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
V-1-m	“ <i>nindoukan</i> ” <i>nindukan</i> <i>nintukan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
V-1-f	“ <i>nindounan</i> ” <i>nindunan</i> <i>nintunan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
V-1-d	<i>nindutxun</i> <i>nintutxun</i>	1996: Ibarra (A: “Bailian, <i>nuntxun</i> ”, dice Artola) 1996: Les Barthes (A)
V-2-i	<i>nindien</i>  <i>nintien</i> <i>nintin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1996: Ibarra (A) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
V-2-m	<i>nindikan</i>  <i>nindian</i> <i>nintian</i> <i>nintiian</i> <i>nintiian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1996: Ibarra (A) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Les Barthes (A) 1996: Les Barthes (A) 1996: Les Barthes (A)
V-2-f	<i>nindinan</i>  <i>nintinan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
V-2-r	<i>nindizin</i> <i>ninditzin</i> <i>nintitzin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). Anotación confusa en el manuscrito. 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
V-2-d	<i>ninditxin</i> <i>nintitxin</i>	1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)

V-3-c	<i>ninduzien</i> <i>nindutzien</i> <i>nintutzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
V-4-i	<i>ninduten</i>  <i>nintuzten</i> <i>nuten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A) 1996: Sarrada (A: <i>beztitu nuten</i> )
V-4-m	<i>nindikan</i> <i>ninduztean</i>  <i>nintuztean</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A: “Buruntseko Loenie-k, toka eta nokarako, <i>nindiz-</i> gabe <i>ninduz-</i> ematen du, inguruko zenbait herritan bezala”, dice Artola) 1996: Les Barthes (A: “Urbain-ek ere, beste zenbait lekutan bezala, toka eta nokako alokutibo huetarako, <i>nintuz-</i> ematen du, <i>nintiz-</i> egoki baten kaltetan”, dice Artola)
V-4-f	<i>nindinan</i> <i>ninduztenan</i> <i>nindutenan</i> <i>nintunenán</i> <i>nintuztenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Ibarra (A) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
V-4-r	<i>ninditzien</i>  <i>nintitzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
V-4-d	<i>ninditxien</i> <i>nintitxien</i>	1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
V-5-r	<i>zindituan</i>  <i>zintuan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1996, Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-5-m	<i>hindituan</i> <i>hintuan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-5-f	<i>hindituan</i> <i>hintunan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-5-d	<i>xintuan</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A: En este lugar la forma citada se obtuvo con una ligera ayuda)
V-6-r	<i>zinditien</i> <i>zintien</i> <i>zintin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda
V-6-m	<i>hinditien</i> <i>hintien</i> <i>hitien</i> <i>hintian</i> <i>hintin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Ibarra (A) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
V-6-f	<i>hinditien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)

	<i>hintien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
	<i>hiien</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>hintinan</i>	1996: Ibarra (A)
V-6-d	<i>xintien</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>xintin</i>	1996: Les Barthes (A)
V-7-r	“ <i>zinditioun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zindugun</i>	1996: Ibarra (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
	<i>zintuun</i>	1996: Les Barthes (A)
V-7-m	“ <i>hinditioun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>hindugun</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>hintugun</i>	1996: Ibarra (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
	<i>hintuun</i>	1996: Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
V-7-f	“ <i>hinditioun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>hintunan</i>	1996: Ibarra (A: “ <i>hintugunan</i> izan liteke, azken <i>-an</i> hori sobera egonik ere”, dice Artola)
	<i>hintuun</i>	1996: Les Barthes (A)
V-7-d	<i>xintugun</i>	1996: Ibarra (A. Forma obtenida con una ligera ayuda), Les Barthes (A)
	<i>xintuun</i>	1996: Les Barthes (A)
V-8-r	<i>zinduzten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zindituzten</i>	>1863: Bardos (Doctr, 83: <i>Zoure Ama Birjina Seindiac eta beze zeruco seindiec errezeitu zindituzten fede bizi izpiitu garbi eta khartsu beraekin</i> )
		1996: Ibarra (A)
	<i>zintuzten</i>	1996: Les Barthes (A)
V-8-m	<i>hinduzten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>hintuzten</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
	<i>hituzten</i>	1996: Ibarra (A)
V-8-f	<i>hinduzten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>hi(n)tuztenan</i>	1996: Ibarra (A: “laguntza pixka batekin emana, egokia ez bada ere”)
	<i>hintuzten</i>	1996: Les Barthes (A)
V-8-d	<i>xintuzten</i>	1996: Ibarra (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda), Les Barthes (A)
V-9-i	<i>nien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
		1996: Ibarra (A), Sarrada (A: <i>hor iraazten nien, hemen, (h)arrobian, hamasei libera / ta nik enien d(e)retxoik, erretzeko</i> ), Belloc (A: <i>nik, bakizu? iten nien eta ...</i> ), Les Barthes (A)
	<i>nin</i>	1996: Etchaous (A), Sarrada (A: <i>egin nin naski</i> ), Les Barthes (A)
	<i>nuen</i>	1996: Sarrada (A: <i>ta geo ... lakua, ‘en fin’, hua finitu nuen</i> )
V-9-m	<i>nikan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>nian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
		1996, Ibarra (A), Etchaous (A), Les Barthes (A)
V-9-f	<i>ninan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
		1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)

V-9-r	<i>nizin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1922-25: Bardos (Erizk, II, 48, B: <i>edan banizin</i> , “lo bebf”) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-9-d	<i>nixin</i>	1996: Ibarra (A): “Bailian <i>nixun</i> , baina Leonie-k ez du ontzat jotzen), Etchaous (A), Les Barthes (A)
V-10-r	<i>zindien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) >1863: Bardos (Doctr, 18: <i>Noureanic oukhan zindien güichtinouaen izen seindu hori? / 23: ikhousi zindiena zouc Yesu-Kristo sortzen?</i> ) 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1996: Ibarra (A), Etchaous (A), Les Barthes (A)
	<i>zindin</i>	1996: Etchaous (A), Les Barthes (A)
V-10-m	<i>hien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Les Barthes (A)
	<i>hin</i>	1996: Les Barthes (A)
	<i>hindien</i>	1996: Ibarra (A), Etchaous (A)
V-10-f	<i>hien</i>	1996: Les Barthes (A)
	<i>hin</i>	1996: Les Barthes (A)
	<i>hindien</i>	1996: Ibarra (A)
V-10-d	<i>xindien</i>	1996: Ibarra (A), Etchaous (A), Les Barthes (A)
	<i>xindin</i>	1996: Etchaous (A), Les Barthes (A)
V-11-i	<i>zien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) >1863: Bardos (Doctr, 22: <i>nouc erran zien Credoua ? / 31: zeen Yesu-Kristoc berac erran beitzien</i> ) 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1996: Ibarra (A), Sarrada (A: <i>ordiän e ... semiak erran tzien / etzienez eta ... sozial aip(h)atzen</i> ), Belloc (A: <i>ta egiten tzien ogia hola, bakizu ...</i> ), Les Barthes (A)
	<i>ziin</i>	1996: Sarrada (A: <i>arrestatu ziin</i> )
	<i>zin</i>	1996: Etchaous (A: “ <i>zien</i> ere bai, omen; horren haritik, beraz, <i>nin/nien</i> , <i>hindin/hindien</i> eta <i>gindin/gindien</i> bikoteak ere ontzat eman daitezkeela uste dut”, dice Artola), Les Barthes (A)
	<i>zuen</i>	1942: Bardos (Azk, II, 105: <i>zer zuen yakinik ... / 105: sorginak goratasuna etzuen ontsa neurtu / 106: auzia irabazi zuen</i> )
V-11-m	<i>zikan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV)
	<i>zian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Etchaous (A), Les Barthes (A)
V-11-f	<i>zinan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-11-r	<i>zizin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) >1863: Bardos (Doctr, 27: <i>... moldatu (formatu, ein) zizin gorphutz bat / 66: ... eta Izpiitu Seindia igorri zizin apostolier mendecoste egounien</i> ) 1887: Bardos (All, 75) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)

V-11-d	<i>zixin</i> <i>zizün</i>	1996: Ibarra (A), Etchaous (A), Les Barthes (A) 1996: Sarrada (A: <i>ni ... aita zenaakin, bai, eiten (t)zizün ... hektara'at arto nunbait han</i> )
V-12-i	<i>gindien</i>  <i>gindin</i> <i>ginien</i> <i>ginin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) >1863: Bardos (Doctr, 47: <i>bathiyouen errezeitu gindien fedien</i> ) 1996: Ibarra (A), Sarrada (A: <i>hartu gindien hiruek ... hamasei mila trabersa</i> ), Les Barthes (A) 1996: Etchaous (A), Les Barthes (A) 1996: Sarrada (A: <i>lo egiten ginien e ... bordetan</i> ) 1996: Sarrada (A: <i>ja hantik e ... uste ginin küba'atetan</i> )
V-12-m	<i>gindikan</i> <i>gindian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Etchaous (A), Les Barthes (A)
V-12-f	<i>gindinan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-12-r	<i>gindizin</i>  <i>gindizun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) med. XIX: Bardos (Bon-51)
V-12-d	<i>gindixin</i>	1996: Ibarra (A: “Bailian <i>ginixun</i> , baina Leonie-k ez du ontzat jotzen”, dice Artola), Etchaous (A), Les Barthes (A)
V-13-c	<i>zindüten</i> <i>zinduten</i> <i>zinuten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Etchaous (A) 1996: Les Barthes (A: “ <i>d-rik ez</i> ”, dice Artola, a pesar de haberse recogido en este lugar tanto <i>zindien/zindin</i> –flexión V-10-r– como su diminutivo <i>xindien/xindin</i> )
V-14-i	<i>zuten</i>  <i>züten</i> <i>zien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) >1863: Bardos (Doctr, 9: <i>khuutzeficatu beitzuten / 9: ihortzi beitzuten</i> ) 1942: Bardos (Azk, II, 105: <i>igaro behar zutenean</i> ) 1985: Bardos (EAEL-II, 251: <i>irri iten tzuten</i> ) 1996: Ibarra (A), Etchaous (A), Sarrada (A: <i>linia elektriakaan iteko, behar zuten ...</i> ), Les Barthes (A) 1996: Sarrada (A: <i>burdin-bidia elektrifikatu züten / etzüten eman</i> ) 1996: Belloc (A: <i>ta gio, gizonek, emiten tzien bizkarriän / guk, ene aitak eta ene amak emiten tzien hori, zakuño'at ...</i> )
V-14-m	<i>zitekan</i> <i>zitean</i>  <i>zutean</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Etchaous (A) 1996: Les Barthes (A)
V-14-f	<i>zitenan</i>  <i>zatenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
V-14-r	<i>zizien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1887: Bardos (All, 12) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)

V-14-d	<i>zixien</i>	1996: Ibarra (A), Etchaous (A), Les Barthes (A)
V-15-r	<i>gindutzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A)
	<i>gintutzun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
V-15-m	<i>“gindouzkan”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>ginduzkan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>gintukan</i>	1996: Les Barthes (A)
V-15-f	<i>“gindouznán”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>ginduzkinan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>gintunan</i>	1996: Les Barthes (A)
V-15-d	<i>gindutxun</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>gintutxun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-16-i	<i>ginditien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) >1863: Bardos (Doctr, 18: <i>zouintan erosi beiginditien / 26: zertaic salbatu ginditien?</i> ) 1996: Ibarra (A)
	<i>gintin</i>	1996: Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
V-16-m	<i>ginditikan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>ginditian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>gindian</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>gintian</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-16-f	<i>ginditinan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>gindinan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>gintinan</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-16-r	<i>ginditizin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>ginditzin</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>gintitizin</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-16-d	<i>ginditxin</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>gintitxin</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-17-c	<i>gindutzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A)
	<i>gintutzien</i>	1996: Les Barthes (A)
V-18-i	<i>ginduzten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A)
	<i>gintuzten</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-18-m	<i>gindizteyan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>gindiztekan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>ginduztean</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>gintuztean</i>	1996: Les Barthes (A)
	<i>gituztean</i>	1996: Ibarra (A)



V-18-f	<i>gindiztenan</i> <i>ginduztenan</i> <i>gintuztenan</i> <i>gituztenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A) 1996: Ibarra (A)
V-18-r	<i>ginditzien</i>  <i>gintitzien</i> <i>gititzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A) 1996: Ibarra (A)
V-19-c	<i>zinduztetan</i> <i>zinduztean</i> <i>zinuzzetan</i> <i>ziuztetan ?</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A: “ondoko ikustaldi batetan <i>zinduztan</i> eman zuen”, advierte Artola) 1996: Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida con ayuda. 1996: Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida con ayuda.
V-20-c	<i>zinduzten</i>  <i>ziuzten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida con ayuda.
V-21-c	<i>zinduzteun</i>  <i>ziuztegun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A). En este lugar dicha forma fue obtenida con una ligera ayuda. 1996: Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida con ayuda.
V-22-c	<i>zinduzten</i>  <i>ziuzteteten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida con ayuda.
V-23-i	<i>nitien</i> <i>nintien</i>  <i>nintin</i> <i>nituzten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A: “Bailian <i>nintien</i> eta <i>nintuen</i> , biak”, dice Artola), Sarrada (A: <i>hoiek hola in nintien, ba</i> ), Les Barthes (A) 1996: Les Barthes (A) 1996: Sarrada (A: <i>nik iten nituzten, komunikazioniak, ixkibatzen</i> )
V-23-m	<i>nitikan</i> <i>nintian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-23-f	<i>nitinan</i> <i>nintinan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-23-r	<i>nititzin</i> <i>nitzin</i> <i>nintzin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A: “Buruntsen, <i>nintzin</i> ere bai”, dice Artola) 1996: Les Barthes (A)
V-23-d	<i>nitxin</i> <i>nintxin</i>	1996: Ibarra (A: “Buruntsen, <i>nitixin</i> ere bai”, dice Artola) 1996: Les Barthes (A)
V-24-r	<i>zinditien</i> <i>zintien</i> <i>zintin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Les Barthes (A)
V-24-m	<i>hitien</i> <i>hintien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-24-d	<i>xintien</i> <i>xintin</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Les Barthes (A)

V-25-i	<i>zitiën</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) >1863: Bardos (Doctr, 16: <i>sinhestia yasein zitiela erihotzia eta pasionia</i> / 21: <i>Yesu-Kristoc bere erihotziaz khuutzien garhaitu zitielakots</i> / 25: <i>ein beitzitiën dien gauzac oro</i> / 36: <i>Yincouac zetaco creatu zitiën?</i> ) 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1996: Ibarra (A: “Bailian <i>zitiën</i> eta <i>zituën</i> , biak”, dice Artola), Les Barthes (A)
	<i>zitiin</i>	1996: Les Barthes (A)
	<i>zitiün</i>	1996: Sarrada (A: <i>orei ... semek erosi zitiün lurr ho(k)</i> )
	<i>zitiën</i>	1996: Sarrada (A: <i>ordiän, barrierak arrástatze'zitiën eta ...</i> )
V-25-m	<i>zitiikan</i> <i>zitian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-25-f	<i>zitiinan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-25-r	<i>zitiitzin</i> <i>zitzin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-25-d	<i>zitzin</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-26-i	<i>ginditiën</i> <i>gintien</i> <i>gintin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1996: Ibarra (A: “Bailian <i>gintuën</i> ”, dice Artola), Sarrada (A: <i>hartzen gintien ... komunikazioniak</i> ), Les Barthes (A) 1996: Les Barthes (A)
V-26-r	<i>gintitzin</i> <i>gintzin</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A: “Buruntsen <i>ginditzin</i> ere bai”, dice Artola) 1996: Les Barthes (A)
V-26-d	<i>gintitxin</i> <i>gintxin</i>	1996: Ibarra (A: “Buruntsen <i>ginditxin</i> ere bai”, dice Artola) 1996: Les Barthes (A)
V-27-c	<i>zinduzten</i> <i>zinuzten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A: “Bailian <i>zinduzten</i> eman zidaten; Buruntsen, biak”, dice Artola) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-28-i	<i>zuzten</i> <i>züzten</i> <i>zitiën</i> <i>ziuzten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) >1863: Bardos (Doctr, 17: <i>eta geichtouer secula-bethico phenen, zeren etzuzten beiratu</i> ) 1996: Ibarra (A), Sarrada (A: <i>zehatziak zuzten</i> ), Les Barthes (A) 1996: Sarrada (A: <i>horiek barreatu züzten</i> ) 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
V-28-r	<i>zitzien</i> <i>zizien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1887: Bardos (All, 82)
V-28-d	<i>zitzien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Ibarra (Bardos) y Les Barthes (Oregue). Variantes empleadas en la variedad de Bardos - Bardoze**

VI-1-r	“ <i>zindaoutan</i> ” <i>zindaoutan</i> <i>zinaoutan</i> <i>zinatan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Etchaous (A) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-1-m	“ <i>hindaoutan</i> ” <i>hindaoutan</i> <i>hinaoutan</i> <i>hautan</i> <i>hatan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). El gurpo <i>ind</i> fue intercalado posteriormente. 1996: Etchaous (A) 1996: Ibarra (A) 1996: Ibarra (A), Etchaous (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-1-f	“ <i>hindaoutan</i> ” <i>hinaoutan</i> <i>hautan</i> <i>hatan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). El gurpo <i>ind</i> fue intercalado posteriormente. 1996: Ibarra (A) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-1-d	<i>xindaoutan</i> <i>xinatan</i>	1996: Ibarra (A), Etchaous (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-2-i	“ <i>zaoutan</i> ” <i>zautan</i> <i>zatan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). La <i>o</i> fue intercalada posteriormente. 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1996: Ibarra (A), Etchaous (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-2-m	“ <i>ziaoutakan</i> ” “ <i>ziaoutayan</i> ” <i>zataian</i> <i>zataan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Etchaous (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-2-f	“ <i>ziaoutanan</i> ” <i>zatanan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-2-r	“ <i>ziaoutazun</i> ” <i>zautazun</i> <i>zatazun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Ibarra (A): “ <i>hemen ere zatazun eta zataziin, bien arteko zerbait ahoskatzen du Leonie-k</i> ”, dice Artola), Les Barthes (A)
VI-2-d	<i>zataxun</i> <i>zataxiin</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Etchaous (A)
VI-3-c	“ <i>zindaoutetan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)

	<i>zindautaten</i>	1996: Ibarra (A), Etchaous (A)
	<i>zinauten</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zinataten</i>	1996: Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
VI-4-i	“ <i>zaoutetan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zautaten</i>	1996: Ibarra (A: Preguntó Artola: - eta <i>zautetan?</i> - ezetz Leonie-k)
	<i>zauteten</i>	1996: Etchaous (A)
	<i>zatatzen</i>	1996: Les Barthes (A)
VI-4-m	“ <i>ziaoutatekan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	“ <i>ziaoutateyan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zautatean</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zatatatean</i>	1996: Les Barthes (A)
	<i>zatatetean</i>	1996: Etchaous (A)
	<i>zatauien</i>	1996: Ibarra (A: “adizki bitxi hau erdi <i>zatauien</i> erdi <i>zataüien</i> ahoskatzen du”, dice Artola)
VI-4-f	“ <i>ziaoutatenan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zautatenan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zatatatenan</i>	1996: Les Barthes (A)
	<i>zatanen</i>	1996: Ibarra (A)
VI-4-r	“ <i>ziaoutazien</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zatazien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-4-d	<i>zataxien</i>	1996: Ibarra (A), Etchaous (A), Les Barthes (A)
VI-5-r	“ <i>naouzun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>nauzun</i>	1996: Etchaous (A)
	<i>nautzun</i>	1996: Ibarra (A: “ <i>nitzun</i> ere bai (!), erabil daitekeela dio”, dice Artola), Les Barthes (A)
VI-5-m	<i>naeyan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). La <i>e</i> fue introducida posteriormente.
	“ <i>naoukan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51). La <i>o</i> fue intercalada posteriormente.
	<i>naukan</i>	1996: Etchaous (A)
	<i>neian</i>	1996: Ibarra (A: “hasieran <i>nian/ninan</i> ere bai, baina hurrengo batean bikote horri ezezkoa eman dio. Nik orduan: - eta <i>naukan/naunan?</i> - <i>errán také</i> izan da erantzuna nahiz, agian, ‘guk hiri’ kasuari emaniko erantzunak ikusi eta, <i>naukian/naukinan</i> proposatu egin beharko nion”, dice Artola)
	<i>nean</i>	1996: Les Barthes (A)
	<i>naian</i>	1996: Etchaous (A)
	<i>nian</i>	1996: Etchaous (A). Es forma bipersonal.
VI-5-d	<i>nautxun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
	<i>nauxün</i>	1996: Etchaous (A)
VI-6-r	“ <i>zaouzun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zauzun</i>	1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1996: Etchaous (A)
	<i>zautzun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-6-m	“ <i>zaoukan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51). La <i>o</i> fue intercalada después, así como en <i>zaouyan</i> .
	“ <i>zaouyan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51). La <i>o</i> fue intercalada.

	<i>zaukan</i>	1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1996: Ibarra (A), Etchaous (A), Les Barthes (A)
VI-6-f	“ <i>zaounan</i> ” <i>zaunan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). La <i>o</i> fue intercalada posteriormente. 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-6-d	<i>zautxun</i> <i>zauxiin</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Etchaous (A)
VI-7-r	“ <i>gindaouzun</i> ” <i>gindauzun</i> <i>ginautzun</i> <i>gin(d)autzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). La <i>o</i> fue intercalada posteriormente como en todas las formas similares de Bon-51. 1996: Etchaous (A) 1996: Ibarra (A): “eta <i>gindautzun?</i> - ezetz dio. Orainaldian emanikoeekin antza duten bipertsonalen itxurako erak eman ere ditu bestalde: <i>ginizun/ginixun</i> , alegia”, dice Artola) 1996: Les Barthes (A). Esta doble forma fue obtenida con ayuda.
VI-7-m	“ <i>gindaoukan</i> ” “ <i>gindaouyan</i> ” <i>ginaukian</i> <i>ginaukan</i> <i>gindian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A), Etchaous (A). Es forma bipersonal.
VI-7-f	“ <i>gindaounan</i> ” <i>ginaukinan</i> <i>ginaunan</i> <i>gindinan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Ibarra (A). Esta forma fue obtenida con ayuda. 1996: Les Barthes (A). Forma bipersonal.
VI-7-d	<i>ginautxun</i> <i>gindauxiin</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida, en ambos lugares, con ligera ayuda. 1996: Etchaous (A)
VI-8-r	“ <i>zaouzien</i> ” <i>zautzien</i> <i>zautzuten</i> <i>zauzuten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A) 1996: Etchaous (A)
VI-8-m	“ <i>zaoukekan</i> ” <i>zauteian</i> <i>zautean</i> <i>zaukatean</i> <i>zauketean</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A) 1996: Etchaous (A) 1996: Etchaous (A)
VI-8-f	“ <i>zaoukenan</i> ” <i>zautenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-8-d	<i>zautxien</i> <i>zautxuten</i> <i>zauxiiten</i>	1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A) 1996: Etchaous (A)
VI-9-i	<i>nakon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Sarrada (A: <i>emaiten nakon komunikazionia</i> ), Les Barthes (A)

VI-9-m	<i>niakokan</i> <i>niakoyan</i> <i>nakoan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). En esta forma y en la siguiente la <i>i</i> fue intercalada posteriormente. med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-9-f	<i>niakonnan</i> <i>nakonnan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-9-r	<i>niakozun</i> <i>nakozun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-9-d	<i>nakoxun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-10-r	<i>zindakon</i> <i>zinakon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-10-m	<i>hindakon</i>  <i>hakon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). En el manuscrito bonapartiano el grupo <i>ind</i> está subrayado, lo que en la manera peculiar de escribir del Príncipe indica que puede suprimirse, y que, en su manera de hablar, se expresa: “no obligatorio” 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-10-f	<i>hindakon</i> <i>hinakon</i> <i>hakon</i> <i>hakonnan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-10-d	<i>xindakon</i> <i>xinakon</i>	1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-11-i	<i>zakon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1942: Bardos (Azk, II, 105: <i>Bearnoko mintzoeraz erran zakon / 105: zamari bat behar zuela erran zakon</i> ) 1996: Ibarra (A), Belloc (A: <i>etzen tza(h)arra, gaitxöa! amak emiten tzakon ta, zopa jateat eta, gaixua!</i> ), Les Barthes (A)
VI-11-m	<i>ziakokan</i> <i>ziakoyan</i> <i>zakoan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-11-f	<i>ziakonnan</i> <i>zakonnan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-11-r	<i>ziakozun</i> <i>zakozun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-11-d	<i>zakoxun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-12-i	<i>gindakon</i>  <i>ginakon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Les Barthes (A)

VI-12-m	<i>gindiakokan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). La segunda <i>i</i> se intercaló posteriormente, así como en las tres flexiones siguientes.
	<i>gindiakoyan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>gindakoan</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-12-f	<i>gindiakonon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>gindakonon</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-12-r	<i>gindiakozun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>gindakozun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-12-d	<i>gindakoxun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
	<i>ginakoxun</i>	1996: Les Barthes (A)
VI-13-c	<i>zindakoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zinakoten</i>	1996: Ibarra (A)
		1996: Les Barthes (A)
VI-14-i	<i>zakoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
		>1863: Bardos (Doctr, 31: <i>bere ahoz apostoliec othoizka-galdatuic zakotenien</i> )
		1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-14-m	<i>ziakotekan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zakotean</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-14-f	<i>ziakotenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zakotenan</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-14-r	<i>ziakozien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zakozien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-14-d	<i>zakoxien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-15-r	“ <i>zindaoukoun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51): las dos “oes” han sido intercaladas después, así como en las flexiones siguientes de toka y moka.
	<i>zindaukun</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zinaukun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
	“ <i>zindaoukin</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zindaukin</i>	1996: Etchaous (A)
VI-15-m	“ <i>h(ind)oukoun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>hindaukan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>hindaukin</i>	1996: Ibarra (A), Etchaous (A)
	<i>hinaukin</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>haukun</i>	1996: Les Barthes (A)
VI-15-f	“ <i>h(ind)oukoun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>hindaukanan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>hindaukinan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>haukun</i>	1996: Les Barthes (A)
VI-15-d	<i>xindaukun</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>xindaukin</i>	1996: Etchaous (A)
	<i>xinaukun</i>	1996: Les Barthes (A)

VI-16-i	<i>“zaoukoun”</i> <i>zaukun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). La segunda <i>o</i> se intercaló posteriormente. >1863: Bardos (Doctr, 57: <i>zetaco Yincouac eman zaukoun orhitzapena?</i> ) 1996: Ibarra (A), Etchaous (A), Les Barthes (A)
VI-16-m	<i>“ziaoukioukan”</i> <i>“ziaoukiouan”</i> <i>zaukian</i> <i>zaukiian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). La primera <i>i</i> , las dos “ <i>oes</i> ” y la segunda <i>u</i> se intercalaron posteriormente. med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Etchaous (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-16-f	<i>“ziaoukiounan”</i> <i>zaukinan</i> <i>zaukunan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-16-r	<i>“ziaoukiouzun”</i> <i>zaukizun</i> <i>zakuzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-16-d	<i>zaukixun</i> <i>zaukixiin</i> <i>zaukuxun</i>	1996: Ibarra (A) 1996: Etchaous (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-17-c	<i>“zindaoukiten”</i> <i>zindaukiten</i> <i>zindaukien</i> <i>zinaukuten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Etchaous (A) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A). Con ligera ayuda.
VI-18-i	<i>“zaoukiten”</i> <i>“zaoukuten”</i> <i>zaukuten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Etchaous (A), Les Barthes (A)
VI-18-m	<i>“ziaoukitekan”</i> <i>“ziaoukiteyan”</i> <i>“ziaoukoutekan”</i> <i>“ziaoukouteyan”</i> <i>zaukitean</i> <i>zaukutean</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). La primera <i>i</i> fue intercalada posteriormente en esta y en las siguientes formas. med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Etchaous (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-18-f	<i>“ziaoukitenan”</i> <i>“ziaoukoutenan”</i> <i>zaukitenan</i> <i>zaukutenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-18-r	<i>“ziaoukizien”</i> <i>“ziaoukouzien”</i> <i>zaukizien</i> <i>zaukuzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-18-d	<i>zaukixien</i> <i>zaukuxien</i>	1996: Ibarra (A), Etchaous (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-19-c	<i>“naouzien”</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)



	<i>nautzien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
	<i>nautzuten</i>	1996: Les Barthes (A)
VI-20-c	“ <i>zaouzien</i> ” <i>zautzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-21-c	“ <i>gindaouzien</i> ” <i>ginautzien</i> <i>ginauzkien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A: “- eta <i>gindautzien?</i> - ezetz dio”, dice Artola), Les Barthes (A. En este lugar la forma mencionada fue obtenida con una ligera ayuda) 1996: Ibarra (A)
VI-22-c	“ <i>zaouzien</i> ” <i>zautzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-23-i	<i>nakoten</i> <i>neian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Ibarra (A: “ <i>neian</i> hori, ‘nik hiri’ kasurako ere emana, bitxia da, baina ‘hik haiei’ kasuetarako ere <i>heian</i> eman du”, dice Artola)
VI-23-m	<i>niakotekan</i> <i>niakoteyan</i> <i>nakotean</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-23-f	<i>niakotenan</i> <i>nakotenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-23-r	<i>niakozien</i> <i>nakozien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-23-d	<i>nakoxien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-24-r	<i>zindakoten</i> <i>zinakoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Ibarra (A: “hasieran <i>zinakoien</i> ”, dice Artola), Les Barthes (A)
VI-24-m	<i>h(ind)akoten</i> <i>hindakoten</i> <i>hakoten</i> <i>heian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). El grupo <i>ind</i> está subrayado en el manuscrito, lo que en la manera habitual de Bonaparte indica que dicho grupo puede suprimirse. 1996: Ibarra (A: “hasieran <i>hinakoien</i> ”, advierte Artola) 1996: Les Barthes (A) 1996: Ibarra (A)
VI-24-f	<i>h(ind)akoten</i> <i>hindakotenan</i> <i>hakotenan</i> <i>heian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). El grupo <i>ind</i> está subrayado en el manuscrito. Recuérdese lo indicado en la forma masculina. 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A) 1996: Ibarra (A)
VI-24-d	<i>xindakoten</i> <i>xinakoten</i>	1996: Ibarra (A) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
VI-25-i	<i>zakoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)

VI-25-m	<i>ziakotekan</i> <i>ziakoteyan</i> <i>zakotean</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1998: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-25-f	<i>ziakotenan</i> <i>zakotenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-25-r	<i>ziakozien</i> <i>zakozien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1887: Bardos (All, 81) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-25-d	<i>zakoxien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-26-i	<i>gindakoten</i>  <i>ginakoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-26-m	<i>gindiakotekan</i> <i>gindiakoteyan</i> <i>gindakotean</i>  <i>ginakotean</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A: “hasieran itxura bipertsonala duten <i>giniian</i> (edo <i>ginuian</i> ), <i>gininan</i> eta <i>ginixun</i> hirukotea eman zuen, pluraleko lehen pertsonetarako erakusten duen lehia berezia agerian utziz”, dice Artola), Les Barthes (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-26-f	<i>gindiakotenan</i> <i>gindakotenan</i> <i>ginakotenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-26-r	<i>gindiakozien</i> <i>gindakozien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-26-d	<i>ginakoxien</i> <i>gindakoxien</i>	1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-27-c	<i>zindakoten</i>  <i>zinakoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VI-28-i	<i>zakoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-28-m	<i>ziakotekan</i> <i>ziakoteyan</i> <i>zakotean</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-28-f	<i>ziakotenan</i> <i>zakotenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-28-r	<i>ziakozien</i> <i>zakozien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1887: Bardos (All, 82) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VI-28-d	<i>zakoxien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de Ibarra (Bardos) y Les Barthes (Oregue). Variantes empleadas en la variedad de Bardos - Bardoze**

VII-1-r	“ <i>zindaouztan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zindauztan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zinauztan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zinaztan</i>	1996: Les Barthes (A)
VII-1-m	“ <i>hindaouztan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51). El grupo <i>ind</i> fue intercalado posteriormente.
	<i>hinauztan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>hauztan</i>	1996: Ibarra (A): “hasieran <i>hiti</i> en (bipersonala), atzerabideko prozesu baten seinale”, dice Artola)
	<i>haztan</i>	1996: Les Barthes (A)
VII-1-f	“ <i>hindaouztan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51). El grupo <i>ind</i> fue intercalado posteriormente.
	<i>hauztinan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>hauztan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>haztan</i>	1996: Les Barthes (A)
VII-1-d	<i>xin(d)auztan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>xinaztan</i>	1996: Les Barthes (A)
VII-2-i	“ <i>zaouztan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zauztan</i>	1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV)
		1996: Ibarra (A)
	<i>zaztan</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-2-m	“ <i>ziaouztakan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	“ <i>ziaouztayan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>za(u)ztaian</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zauzkian</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zaztaan</i>	1996: Les Barthes (A)
VII-2-f	“ <i>ziaouztanan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zauztanan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zaztanan</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
	<i>zauzkinan</i>	1996: Ibarra (A)
VII-2-r	“ <i>ziaouztatzun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zauztatzun</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zaztatzun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-2-d	<i>zaztatxun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)

VII-3-c	“ <i>zindaouztetan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zindauztaten</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zin(d)auzten</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zinaztaten</i>	1996: Les Barthes (A)
VII-4-i	“ <i>zaouztetan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zauztetan</i>	1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV)
	<i>zauztaten</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zaztaten</i>	1996: Les Barthes (A)
VII-4-m	“ <i>ziaouztatekan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>ziauztatekan</i>	1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV)
	“ <i>ziaouztateyan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zauztatean</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zaztatean</i>	1996: Les Barthes (A)
	<i>zazteian</i>	1996: Ibarra (A)
VII-4-f	“ <i>ziaouztatenan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>ziauztatenan</i>	1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV)
	<i>zauztatenan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zaztatenan</i>	1996: Les Barthes (A)
	<i>zaztenan</i>	1996: Ibarra (A)
VII-4-r	“ <i>ziaouztatzien</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zauztatzien</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zaztatzien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-4-d	<i>zauztatxien</i>	1996: Ibarra (A): “zenbait zaldiz, gutxitan egia esan, iraganaldiko adizkien azken <i>n-a</i> ‘jan’ du, <i>za(u)ztatxien</i> ordeztu, kasu, <i>za(u)ztatxie</i> emaneztu”, dice Artola)
	<i>zaztatxien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-5-r	“ <i>naoutzun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>nauzkitzun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
	<i>nautzun</i>	1996: Etchaous (A)
VII-5-m	“ <i>naouzkan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>nauzkan</i>	1996: Ibarra (A), Etchaous (A): “hasieran <i>nazkaian</i> ”, dice Artola)
	<i>neztean</i>	1996: Les Barthes (A)
VII-5-f	“ <i>naouznan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>nauzkinan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>neztenan</i>	1996: Les Barthes (A)
VII-5-d	<i>nauzkitxun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
	<i>nautxiin</i>	1996: Etchaous (A)
VII-6-r	“ <i>zaoutzun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zauzkitzun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
	<i>zautzun</i>	1996: Etchaous (A)
VII-6-m	“ <i>zaouzkan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zauzkan</i>	1996: Ibarra (A), Etchaous (A), Les Barthes (A)

VII-6-f	<i>“zaouznan”</i> <i>zauzkinan</i> <i>zauzkanan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-6-d	<i>zauzkitxun</i> <i>zautxiin</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Etchaous (A)
VII-7-r	<i>“gindaoutzun”</i> <i>ginauzkitzun</i> <i>gindauzkitzun</i> <i>gindautzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda. 1996: Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda. 1996: Etchaous (A)
VII-7-m	<i>“gindaouzkan”</i> <i>ginauzkan</i> <i>ginitian</i> <i>gintian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A: “- eta <i>gindauzkan?</i> - ez du onartzen”, dice Artola) 1996: Ibarra (A). Es forma bipersonal. 1996: Etchaous (A), Les Barthes (A)
VII-7-f	<i>“gindaouznán”</i> <i>ginauzkinan</i> <i>ginitinan</i> <i>gintinan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Ibarra (A). Es forma bipersonal. 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-7-d	<i>ginauzkitxun</i>	1996: Ibarra (A: “ <i>gin(d)itzun/ginitxun</i> ere bai, omen”, dice Artola), Les Barthes (A). En este lugar la mencionada forma fue obtenida con ayuda.
VII-8-r	<i>“zaoutzien”</i> <i>zauzkitzien</i> <i>zauzkitzuten</i> <i>zautzuten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida con ayuda. 1996: Etchaous (A)
VII-8-m	<i>“zaouzkeyan”</i> <i>“zaouzkekan”</i> <i>zauzkitean</i> <i>zauzketean</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida en este lugar con ligera ayuda. 1996: Etchaous (A)
VII-8-f	<i>“zaouzkenan”</i> <i>zauzkitenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-8-d	<i>zauzkitxien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-9-i	<i>nazkon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-9-m	<i>niazkoyan</i> <i>niazkoka</i> <i>nazkoan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-9-f	<i>niazkonan</i> <i>nazkonan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-9-r	<i>niazkotzun</i> <i>nazkotzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)

VII-9-d	<i>nazkotxun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-10-r	<i>zindazkon</i> <i>zinazkon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-10-m	<i>h(ind)azkon</i> <i>hindazkon</i> <i>hinazkon</i> <i>hazkon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). En el manuscrito el grupo <i>ind</i> está subrayado, lo que en la manera de escribir de Bonaparte indica que puede suprimirse. 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-10-f	<i>h(ind)azkon</i> <i>hindazkon</i> <i>hindazkonan</i> <i>hazkonan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). El grupo <i>ind</i> está subrayado. 1996: Ibarra (A) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-10-d	<i>xindazkon</i> <i>xinazkon</i>	1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-11-i	<i>zazkon</i> <i>zietzon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1869: Bardos (Bon-Verbe, Obs, XXV) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1942: Bardos (Azk, 106: <i>ehun luis eman zietzon arrobiko nagusiak Carreroti</i> )
VII-11-m	<i>ziazkoyan</i> <i>ziazkokan</i> <i>zazkoan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-11-f	<i>ziazkonan</i> <i>zazkonan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-11-r	<i>ziazkatzun</i> <i>zazkatzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-11-d	<i>zazkotxun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-12-i	<i>gindazkon</i> <i>ginazkon</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-12-m	<i>gindiazkoyan</i> <i>gindiazkokan</i> <i>gindazkoan</i> <i>ginazkoan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-12-f	<i>gindiazkonan</i> <i>gindazkonan</i> <i>ginazkonan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-12-r	<i>gindiazkatzun</i> <i>gindazkatzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)

VII-12-d	<i>gindazkotxun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-13-c	<i>zindazkoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A)
	<i>zinazkoten</i>	1996: Les Barthes (A: “ <i>zinazkotzien</i> ere eman zuen, baina ziurtasunik gabe”, dice Artola)
VII-14-i	<i>zazkoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-14-m	<i>ziazkoteyan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>ziazkotekan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zazkotean</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-14-f	<i>ziazkotenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zazkotenan</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-14-r	<i>ziazkotzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zazkotzien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-14-d	<i>zazkotxien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-15-r	“ <i>zindaouzkín</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	“ <i>zindaouzkoun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zindaouzkun</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zinaouzkun</i>	1996: Les Barthes (A)
VII-15-m	“ <i>h(ind)ouzkoun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51). El grupo <i>ind</i> está subrayado en el manuscrito, lo que en la manera de escribir de Bonaparte indica que puede suprimirse. Lo mismo sucede con la flexión femenina.
	<i>hindauzkan</i>	1996: Ibarra (A: “ <i>hinaouzkun</i> ere emana du halako batean, baina azkenean <i>hindauzkan</i> hobetsi du”, dice Artola)
	<i>hauzkun</i>	1996: Les Barthes (A)
VII-15-f	“ <i>h(ind)ouzkoun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>hindauzkinan</i>	1996: Ibarra (A: “ <i>hinaouzkun/hauzkun</i> bikotea ere kontuan hartu du baina, azkenean, ‘ <i>hindauzkinan</i> hoóki’ esan du”, dice Artola)
	<i>hauzkun</i>	1996: Les Barthes (A)
VII-15-d	<i>xindaouzkun</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>xinaouzkun</i>	1996: Les Barthes (A)
VII-16-i	“ <i>zaouzkoun</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zauzkun</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-16-m	“ <i>ziaouzkíou(k)an</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51). La última <i>k</i> está subrayada en el manuscrito, lo que indica que puede suprimirse.
	<i>zauzkian</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zauzkuian</i>	1996: Les Barthes (A)
VII-16-f	“ <i>ziaouzkiounan</i> ”	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zauzkinan</i>	1996: Ibarra (A)
	<i>zauzkunan</i>	1996: Les Barthes (A)

VII-16-r	<i>“ziaouzkioutzun”</i> <i>zauzkitzun</i> <i>zauzkutzun</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-16-d	<i>zauzki(t)xun</i> <i>zauzkutxun</i>	1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-17-c	<i>“zindaouzkiouten”</i> <i>zindaouzkien</i> <i>zinaouzkuten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda. 1996: Les Barthes (A)
VII-18-i	<i>“zaouzkiouten”</i> <i>zauzkuten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-18-m	<i>“ziaouzkiouteyan”</i> <i>“ziaouzkioutekan”</i> <i>zauzkitean</i> <i>zauzkutean</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51). En esta flexión y en las similares que siguen, el último grupo <i>ou</i> se intercaló posteriormente. med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-18-f	<i>“ziaouzkioutenan”</i> <i>zauzkitenan</i> <i>zauzkutenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-18-r	<i>“ziaouzkiutzien”</i> <i>zauzkitzien</i> <i>zauzkutzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-18-d	<i>zauzkitxien</i> <i>zauzkutxien</i>	1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-19-c	<i>“naoutzien”</i> <i>nauzkitzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-20-c	<i>“zaoutzien”</i> <i>zauzkitzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-21-c	<i>“gindaoutzien”</i> <i>ginauzkitzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A). En Les Barthes esta forma fue obtenida con ligera ayuda.
VII-22-c	<i>“zaoutzien”</i> <i>zauzkitzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-23-i	<i>nazkoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-23-m	<i>niazkoteyan</i> <i>niazkotekan</i> <i>nazkotean</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-23-f	<i>niazkotenan</i> <i>nazkotenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)



VII-23-r	<i>niazkotzien</i> <i>nazkotzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-23-d	<i>nazkotxien</i>	1886: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-24-r	<i>zindazkoten</i> <i>zinazkoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-24-m	<i>h(ind)azkoten</i> <i>hindazkoten</i> <i>hazkoten</i> <i>hizkeian</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Ibarra (A)
VII-24-f	<i>h(ind)azkoten</i> <i>hindazkotenan</i> <i>hazkotenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A: “hasieran <i>hinazkoien</i> ”, dice Artola) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-24-d	<i>xindazkoten</i> <i>xinazkoten</i>	1996: Ibarra (A: “hasieran <i>xinazkoien</i> ”, dice Artola) 1996: Les Barthes (A). Esta forma fue obtenida con ligera ayuda.
VII-25-i	<i>zazkoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-25-m	<i>ziazkoteyan</i> <i>ziazkotekan</i> <i>zazkotean</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-25-f	<i>ziazkotenan</i> <i>zazkotenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-25-r	<i>ziazkotzien</i> <i>zazkotzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-25-d	<i>zazkotxien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-26-i	<i>gindazkoten</i> <i>ginazkoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-26-m	<i>gindiazkoteyan</i> <i>gindiazkotekan</i> <i>gindazkotean</i> <i>ginazkotean</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-26-f	<i>gindiazkotenan</i> <i>gindazkotenan</i> <i>ginazkotenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A) 1996: Les Barthes (A)
VII-26-r	<i>gindiazkotzien</i> <i>gindazkotzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-26-d	<i>gindazkotxien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)

VII-27-c	<i>zindazkoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A)
	<i>zinazkoten</i>	1996: Les Barthes (A)
VII-28-i	<i>zazkoten</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51) 1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-28-m	<i>ziazkoteyan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>ziazkotekan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zazkotean</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-28-f	<i>ziazkotenan</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zazkotenan</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-28-r	<i>ziazkotzien</i>	med. XIX: Bardos (Bon-51)
	<i>zazkotzien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)
VII-28-d	<i>zazkotxien</i>	1996: Ibarra (A), Les Barthes (A)

En relación con las formas verbales de Ibarra (Bardos) dice Artola: “informatzaileak *zin(d)az-*, *xin(d)az-*, *hin(d)az-* eta *gin(d)az-* bi erataraz onartzen ditu (bitara ematen baititu berak ere, batzutan *d* erantsita eta bestetan *ez*), baina, dirudienez, *d*-dunak egokiagoak, osoagoak iruditzen zaizkio gabekoak baino.”

En relación con las formas verbales de Sarrada (Bardos) dice Artola:

“1) Bardotzen hainbestetan entzuten den *ü* horrez gainera (kasu batean *nuen* bitxi bat aurki badezakegu ere), gizon honek *a* eta *e* bokalen arteko ahoskopenak egiten ditu sarri, nik era honetan (*ä*) islatu ditudalarik.”

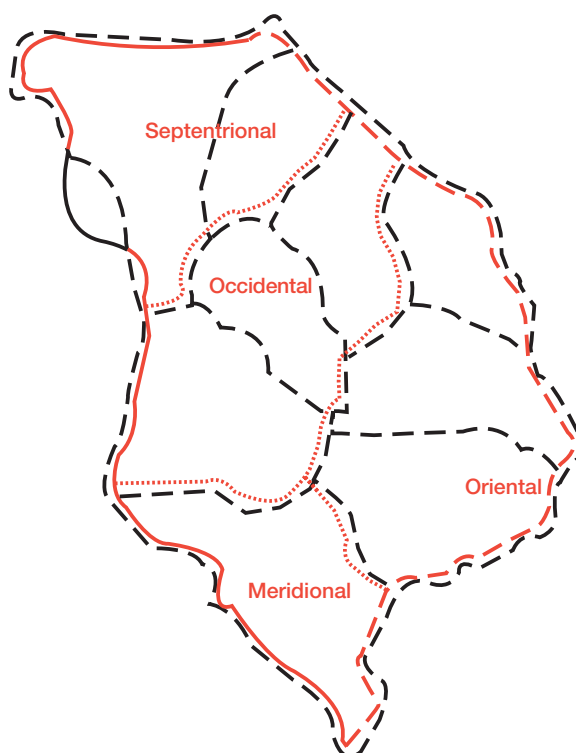
“2) Esaldiotan ageri diren *jin*, *jien*, *jeki*, *ja...* horiek, *yin*, *yien*, *yeki*, *ya...* aditzen dira, noski.”

“3) Kontsonante ondoko *h* hasperendun batzuk ere aditu uste izan ditut (*aip(h)atzen*, *khia*, *arho*, *er(h)i*, *bethi...*) eta baita *hében*, *hántik* eta *gizun* bezalako hitzak, hauek guztiek zuberera biziki oroitarazten dutela.”

**SUBDIALECTO CIZO-MIXANO  
VARIEDAD DE ARBEROUE - ARBELA**



Situación de la variedad de Arberoue - Arbela, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Variedad de Arberoue - Arbela; división en subvariedades

## VARIEDAD DE ARBEROUE - ARBELA

### Introducción

Aunque en lo fundamental seguimos la clasificación del príncipe Bonaparte, las recientes exploraciones de Koldo Artola y de sus colaboradores nos han demostrado la conveniencia de modificar, con arreglo a las formas verbales utilizadas *en los momentos actuales* en algunos pueblos, los límites de las variedades e incluso de los dialectos.

El examen de la *Tabla* adjunta permite apreciar las diferencias entre las formas utilizadas en los pueblos de la variedad, para las mismas flexiones verbales.

De acuerdo con los datos, que resumidos se exponen en la *Tabla*, hemos establecido las cuatro subvariedades que en la misma se indican.

En primer lugar, destacan dos características de la conjugación utilizada en los pueblos de la subvariedad septentrional.

1. Las formas alocutivas de presente (columna III-11-m) tiene la inicial *z-*, mientras que en las otras tres subvariedades, esta inicial es *d-*.

2. Las flexiones con objeto indirecto de tercera persona del plural (columna III-25-i) tienen el núcleo *-akote*, que en las otras tres subvariedades, este núcleo es *-ee*.

Por otra parte, en la subvariedad oriental, las formas transitivas bipersonales con objeto de tercera persona del singular y sujeto de segunda persona del singular (columna V-10-r), tienen el grupo *-nd-* (*zindien...*), mientras en las otras tres subvariedades solamente tienen *-n-* (*ziniin...*).

La subvariedad meridional que, en todas las características que acabamos de examinar coincide con la subvariedad occidental, sin embargo difiere de ésta en que para las formas diminutivas –tan importantes en el dialecto bajo-navarro oriental– de las flexiones transitivas bipersonales con objeto de tercera persona del singular (columna II-11-d) emplea formas con *dixi-* (*dixit, dixi...*), mientras que en el subdialecto occidental utilizan formas con *dixu* (*dixut, dixu...*).

**TABLA**

	<b>III-25-i</b>	<b>V-10-r</b>	<b>III-2-i</b>	<b>IV-2-i</b>	<b>II-11-d</b>	<b>III-11-m</b>
<b>Subvar. Sept.</b>						
Ayherre	dakote	ziniin	da(u)t	dauzkit	dixu	zakok
Bonloc	dakote	ziniin	daut	dauzkit	dixu	zakok
<b>Subvar. Occid.</b>						
St.Martin	dee	ziniin	daut	dauzkit	dixu	diakok
Helette	dee	ziniin	daut	dazta	dixu	dakok
<b>Subvar. Merid.</b>						
Irissarry	dee	zinin	data	dazta	dixi	dakok
<b>Subvar. Orient.</b>						
Iholdy	dee	zindien	daut, data	dazta	dixi	dakok
Armendarits	dee	zin(d)in	daut, dat	dauzkit, dazta	dixi	dakok
Meharin	dee	zindien	daut	dauzkit	dixi	dakok

De acuerdo con todo lo anterior, hemos subdividido la variedad de Arberoue en las cuatro subvariedades siguientes:

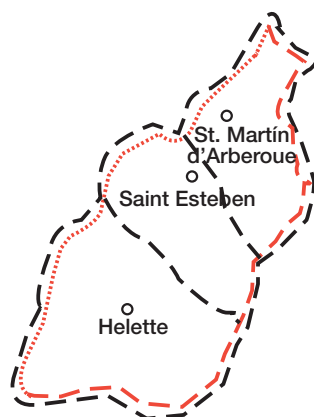
Subvariedad septentrional (Ayherre, Bonloc e Isturits)	1.210	vascófonos
Subvariedad occidental (St. Martin-d'Arberoue, Helette y St. Esteben)	1.440	“
Subvariedad meridional (Irissarry)	735	“
Subvariedad oriental (Iholdy, Armendarits y Meharin)	1.230	“

De acuerdo con los datos anteriores la variedad de Arberoue contaría, en 1970-72, con unos 4.600 vascófonos.

**VARIEDAD DE ARBEROUE - ARBELA**  
**SUBVARIEDAD OCCIDENTAL**



Situación de la subvariedad occidental de la variedad de Arberoue - Arbela, en dicha variedad, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad occidental de la variedad de Arberoue - Arbela



## SUBVARIEDAD OCCIDENTAL DE LA VARIEDAD DE ARBEROUE - ARBELA

### Introducción

La subvariedad occidental de la variedad de Arberoue está constituida por las comunas que se exponen seguidamente, con indicación del número de vascófonos que tenían en 1970-72, según el recuento que realizamos en aquella época:

Saint-Martin-d'Arberoue - Donamartiri	350	vascófonos
Helette - Heleta	658	“
St. Esteben - Donostiri	430	“

De acuerdo con los datos anteriores la subvariedad occidental de la variedad de Arberoue contaría entonces con unos 1.440 vascófonos, en números redondos.

### Tratamientos

#### En St. Martin-d'Arberoue - Donamartiri

Dice Artola: “Hona, tratamenduak direla eta, zer dioen Jean Baptistek:

aitameri:	xu
gizoner:	adinaren arabera (20 urtez goiti, zu)
emazte guzier:	xu
besteren aitameri:	aitari, zu
	amari, xu
neskeri:	hurbiltasunaren arabera

## En Helette - Heleta

Dice Artola: “Hona tratamenduei buruz, Xalbatek zer dioen:

aitari	zuka (tratamendu honek, baina, ez du alokutiborik sortzen; gauza bera gertatzen da Lekuinen, Aiherran, Donamartirin eta Irisarrin ere, gutxienez, baina ez Mehainen. Armendaritzen era batera zein bestera jokatzeko duen jendea bada)
amari	xuka (honek bai, ohi bezala, alokutiboak sortuz)
anaiei:	toka
arrebei:	noka edo xuka”

Xalbatek dioenez, “ahizpek eta neskalagunek, lehen, *no*, eta orai denek *xu*” erabiltzen dute.

“Orai gazte-gazteek aitari *to*”, baina amari beti ere *xu*, omen.

## Observaciones sobre las formas verbales

### Sobre las formas verbales de St.Martin-d’Arberoue - Donamartiri

Dice Artola: “10. eta 11. orrietako [las hojas 10 y 11 del cuaderno de campo corresponden a las flexiones con objetos indirectos de terceras personas del singular y del plural, respectivamente] orainaldiko pluraleko 3. pertsonako xukako alokutiboek *-(t)xie* erakusten duten bitartean (*diakoxie, diazkotxie, diexie, dieztxie*), iraganaldikoek *-(t)xuten* erakusten dute: *ziakoxuten, ziazkotxuten, zixuten, dieztxuten*”.

### Sobre las formas verbales de Helette - Heleta

Dice Artola:

“Heletako inkesta hau Aiherran egin denarekin erkatzean hiru diferentzia nabarmen ageri direla iruditzen zait:

1) Aiherrako *zauntan, zauntaian/zauntanan...* edota *nankon, nankoian/nankonan...* (*n* famatuaren tartekapenaz ari naiz, noski) *zatan, zataan/zatanan...* edota *nakon, nakoan/nakonan...* dira hemen, Heletan; zenbait herritan tartekatzen den *n* hori, beraz, Heletako eremutik kanpoko gauza bide da, bigarren orrian ikusi dugun kasu bakanen bat salbuetsirik.

2) ‘Nik haiei’ kasurako *dakotet/dazkotet* eta *nankoten/nazkoten* dugu Aiherran (Lekuinen bezala, nahiz herri honetan *nakoten* bildua izan), Heletan, Arbelako gainerako lurralde gehienetan bezala, *deet/dezteet* eta *neen/nezteen* dugun bitartean.

3) Heletan, ‘nork-nori-nor’ kasuetako alokutiboak *d-kin* hasten dira, Arbelako barietateari dagozkion herri gehienetan bezala: ‘hark niri’ *eman datak/datan/dataxu*; ‘haiek niri’ *eman dataie/datane/dataxie*; ‘hark guri’ *eman daukuk/daukun/daukuxu*; ‘haiek guri’ *eman daukuie/daukune/daukuxie*. Aiherran, ordea, kasu berberetan, honako hauek ditugu: ‘hark niri’ *eman za(u)tak/za(u)tan/za(u)taxu*; ‘haiek niri’ *eman za(u)taie/za(u)tane/za(u)taxie*; ‘hark guri’ *eman zaukuk/zaukun/zaukuzu*; ‘haiek guri’ *eman zaukuie/zaukune/zaukuxie*. ‘Nik hari’ eta ‘nik haiei’ kasuetan ere gauza bera gertatzen da”.

## FUENTES

**Saint-Martin-d'Arberoue - Donamartiri** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon en los "Cuadros", y por Bon-51 en las "Observaciones") - *Manuscrito 51* del "Fondo Bonaparte" de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés]. Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona - Hemos recogido todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo empleadas en Saint-Martin-d'Arberoue que se encuentran en este *Manuscrito 51*.

**Saint-Martin-d'Arberoue - Donamartiri** (>1863) - (designado por Doctr) - *La doctrine chrétienne* traduite de l'es-pagnol en basque base-navarrais-arberouan, tel qu'il est parlé à St. Martin-d'Arberoue. 29 pages - Pour Son Altesse Monseigneur le Prince Louis-Lucien Bonaparte - El original de esta *doctrine* se halla en el Archivo Real y General de Navarra, *Documento 54* - No consta en el manuscrito la fecha en la que se realizó la traducción al habla de St.Martin-d'Arberoue, aunque sí la fecha de la impresión del original castellano, que es 1863. Con la anotación >1863 hemos querido indicar que la traducción tuvo que ser realizada en fecha posterior a 1863.

**Saint-Martin-d'Arberoue - Donamartiri** (1994-97) - JEAN BAPTISTE HAIZAGERRE (designado por H) - *Comunicaciones personales* - Dice Artola: "Ez nago seguru baina, gutxi-gorabehera, 1994 urtearen inguruan bete zuen inkesta Haizagerre adiskideak. Orain dela gutxi, ordea, 1997ko udaberri honetan hain zuzen ere, Jean Baptiste erantzule-zuzentzaile bilakatu da, inkestari azken orrazketa ematera eta erantzunik eman gabeko hutsune batzuk osatzera joan natzaionean" - Informador: M. Jean Pierre Moledous, nacido en 1924, en Saint-Martin-d'Arberoue: "Harri pikatzaile eta Postetan ari izana ('Pietun')".

**Helette - Heleta** (1997) - XALBAT y XIPRI ARBELBIDE MENDIBURU y KOLDO ARTOLA (designados por Arb-A) - *Comunicaciones personales* - Informadores: Los mismos Xalbat y Xipri, nacidos, respectivamente, el 28 de junio de 1937 y el 7 de diciembre de 1934, en la casa llamada Bizkaia, de Helette - Su madre era de la misma casa; su padre, "garaztarra" - Encuestadores: 1) La mitad de la encuesta, correspondiente al singular, la realizaron ambos hermanos, interrogándose mutuamente, entre ellos; 2) La otra mitad de la encuesta, correspondiente al plural, la realizó Koldo Artola en los meses de junio y julio del año 1997, tomando como informador a Xalbat. Se recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares.

**Arberoue - Arbela** (1862) - ABBÉ CASENAVE (designado por Casen) - *Conjugaison du verbe cisain avec les variantes du mixain et de l'arberouan, pour Son Altesse Mgr. le Prince Louis-Lucien Bonaparte ... Envoi de l'abbé Casenave de Beyrie* - Es el documento nº 85 del "Fondo Bonaparte" de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya - En 1870, Casenave revisó su obra.

### Fuentes complementarias

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon en los "Cuadros" y por Bon-51 en las "Observaciones") - *Manuscrito 51* del "Fondo Bonaparte" de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos referentes a localidades del País Vasco-Francés] - Notas sueltas correspondien-

tes a distintos pueblos - Contiene algunas formas verbales de **St. Martin-d'Arberoue - Donamartiri, Helette - Heleta y Saint-Esteben - Donostiri.**

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon-52 en las "Observaciones") - *Manuscrito 52* del "Fondo Bonaparte" de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés] - Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona - Hemos recogido algunas formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo empleadas en **St. Martin-d'Arberoue - Donamartiri, Helette - Heleta y Saint-Esteben - Donostiri** que se encuentran en el mismo.

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon en los "Cuadros" y por Bon-72 en las "Observaciones") - *Manuscrito 72* del mencionado "Fondo Bonaparte" de la Diputación de Vizcaya [El presente del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - Contiene las formas unipersonales indefinidas correspondientes a las seis personas del citado modo y tiempo, así como las cuatro del tratamiento *zu* de las personas con sujetos de primeras y terceras personas. Se han tomado, en este caso, las correspondientes a **St. Martin-d'Arberoue - Donamartiri.**

L.-L. BONAPARTE (1869) (designado por Bon en los "Cuadros" y por Bon-Verbe en las "Observaciones") - *Le Verbe Basque en tableaux*. Londres, 1869. En "Observations" contiene algunas formas verbales de la variedad de Arberoue, especialmente en las páginas XIV, nota 1, y, sobre todo, en la XXV.

J. ALLIÈRES (1887) (designado por All y a continuación el número que indica el mapa correspondiente a la flexión) - "Petit Atlas Linguistique Basque-Français 'Sacace'", *Via Domitia*, VII (diciembre 1960), mapas 1-15, y VIII (diciembre 1961), mapas 16-83 - En 1887, las autoridades administrativas acordaron enviar a todos los pueblos de la zona vasco-francesa dos cuestionarios, en los cuales se han recogido las formas verbales de **Saint-Martin-d'Arberoue y Helette.**

*Erizkizundi Irukoitza* (1922-25) (designado por Erizk. y a continuación el número romano que indica la parte, y el número arábigo y la letra que indican la pregunta en cuya respuesta se encuentra la forma verbal) - Formas de **Helette** - Encuestador: Odón de Apraiz - Informadores: Paul, de 50 años y Amespil (sacerdote), de 30 años.

Del libro de Ana María Echaide, *Erizkizundi Irukoitza*, **IKER-3**, se han tomado las observaciones de Apraiz - De ellas reproducimos, en primer lugar, las de carácter general (p. 374):

"Acaso puede ser de algún interés indicar el orden cronológico seguido en el recorrido de los lugares, porque pudiera en algún caso haberme dejado influir (aunque como se verá he hecho todo lo posible por evitarlo) por las respuestas obtenidas en puntos anteriormente recorridos. El orden ha sido el siguiente: 1 Urruña, 2 Ustaritz, 3 Donibane Garazi, 4 Aldude, 5 Donibane Lohitzun, 6 Sara, 7 Aññoa, 8 Arrangoitz, 9 Bêskoitze, 10 Hazparren, 11 Heleta, 12 Urketa, 13 Bardotz, 14 Donapaleu (Arberats-Amikuze), 15 Larrzabal (Istararre), 16 Maule, 17 Santa Grazia".

"En la elección de sujeto y forma de verificar la encuesta me he atendido, en la parte que me cabía, a los principios corrientes para estos casos, que expuse detalladamente en mi trabajo del Congreso de Gernika, del que di referencia a la Academia en mi comunicación de hace pocos meses".

Refiriéndose concretamente a la encuesta de Helette, dice Apraiz (p.378):

"El sujeto I, cuyo apellido no apunté (su nombre era Paul, "Pablo") era el chantre, bueno para la pronunciación y los significados de *heletarr* castizo. El abate Amespil, profesor de idiomas en Pau, natural también de Hel., ha viajado mucho fuera del país vasco, pero en él apenas ha salido de Hel."

"Tratamiento del fonema *-ua-*: Entre la forma literaria *-ua*, la de Ustaritz-Arrangoitz *-uya* y la de Baigorri-Garazi *-ia*, la región de Hasparren-Arberua está vacilante. Mi sujeto cultista de Has. me dijo primeramente *eskua* y ante mi insistencia *eskuya* (que es también la forma de Lekuine-Bonloc) mientras que en Mehaire (Meharin) se dice ya *eskia* y *eskuyetan*. El mismo Har. me dijo *itsuya*, y junto a ello *iletsüa*, *zipüa*, *thüa*, *sagüa*. En Heleta el num. II más culto me da *burian* e *itsuya* mientras que el I *burüan*, *itxüa*, *esküa*, *irrisküan*, *bilosüa*, *bizarsüa*, *seindüa*, *sagüa*, etc., frente a *etzangia* (pero *gordegüa* y *bazkalgüa*), *gauyan*, (también *gabaz*), *eskuitan*, *kasoilduya* y *pelatuya*, que deben considerarse cultismos o semicultismos".

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, I (1981) (designado por EAEL-I y a continuación el número de la pregunta en cuya contestación se halla la forma verbal) - **Saint-Martin-d'Arberoue - Donamartiri** - Encuestador: Jean Bte. Haizagerre - Informador: Jean Haizagerre, de 66 años de edad.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, II (1981) (designado por EAEL-II y a continuación el número del relato en el que se encuentra la forma verbal) - **Saint-Martin-d'Arberoue - Donamartiri** - Encuestador: Jean Bte. Haizagerre - Informador: Jean Haizagerre, de 66 años de edad.

*Euskalkiz Euskalki* (1984) - ROSA MIREN PAGOLA - **Baxe-Nafarrera - Heleta** (designado por Eusk-Eusk).

	PRESENTE		PASADO			PRESENTE		PASADO					
						ÉL		ELLOS					
YO	<b>“yo soy”</b> niz (Bon, H) nuk (Bon, H) nun (Bon, H) nuzu (Bon)		<b>“yo era”</b> nintzan (Bon, H) nindian (Bon), nintian (H) nindunan (Bon), nintunan (H) ninduzun (Bon)		ME	<b>“él me es”</b> { zaut (Bon, H) zait (H) { zautak (Bon, H) zatak, zaitak (H) zautan (Bon, H) zatan, zaitan (H) zautazu (Bon, H)		<b>“ellos me son”</b> { zait (Bon) zauzkit, zaizkit (H) { zaitak (Bon) zauztak, zaktak, zaiztak (H) zaitan (Bon) zautan, zaktan, zaiztan (H) —		<b>“él me era”</b> zautan, zitzaidan zautaan, zitzaidaan zautanan, zidanaan —		<b>“ellos me eran”</b> zaizkitan, zitzaikidan zautaan zautanan —	
	I-1-i, m, f, r		I-7-i, m, f, r			I-13-i, m, f, r		I-19-i, m, f, r		I-25-i, m, f, r		I-31-i, m, f, r	
TÚ	<b>“tú eres”</b> zia (Bon, H), zira (H) hiz (Bon, H) hiz (Bon, H)		<b>“tú eras”</b> zinen (Bon, H) hintzan (Bon, H) hintzan (Bon, H)		TE	<b>“él te es”</b> zautzu (Bon, H), zaitzu (H) zauk (Bon, H) zaun (Bon, H)		<b>“ellos te son”</b> { zaitzu (Bon) zauzkitzu (H) { zaik (Bon) zauzkik (H) zain (Bon) zauzkin (H)		<b>“él te era”</b> zi(t)zaitzun zitzaukan zitzaunan		<b>“ellos te eran”</b> zitzaizkitzun zitzaizkikan zitzaizkinan	
	I-2-r, m, f		I-8-r, m, f			I-14-r, m, f		I-20-r, m, f		I-26-r, m, f		I-32-r, m, f	
ÉI	<b>“él es”</b> da (Bon, H) duk (Bon, H) dun (Bon, H) duzu (Bon)		<b>“él era”</b> zen (Bon, H) zian (Bon, H) zunan (Bon, H) zuzun (Bon)		LE	<b>“él le es”</b> zako (Bon, H) zakok (Bon, H) zakon (Bon, H) zakozu (Bon)		<b>“ellos le son”</b> zaizko (Bon, H), zazko (H) zaizkok (Bon, H), zazkok (H) zaizkon (Bon, H), zazkon (H) zaizkozu (Bon)		<b>“él le era”</b> zitzaikon zitzaikoan zitzaikonan —		<b>“ellos le eran”</b> zitzaizkon zitzaizkoan, zitzaizkoan zitzaizkonan, zitzaizkonan —	
	I-3-i, m, f, r		I-9-i, m, f, r			I-15-i, m, f, r		I-21-i, m, f, r		I-27-i, m, f, r		I-33-i, m, f, r	
NOSOTROS	<b>“nosotros somos”</b> gia (Bon, H), gira (H) gituk (Bon, H) gitun (Bon, H) gituzu (Bon)		<b>“nosotros éramos”</b> ginen (Bon, H) gintian (Bon), gintian (H) ginitunan (Bon), gintunan (H) ginituzun (Bon)		NOS	<b>“él nos es”</b> zauku (Bon, H), zaiku (H) zaukuk (Bon, H), zaikuk (H) zaukun (Bon, H), zaikun (H) zaukuzu (Bon)		<b>“ellos nos son”</b> zaizku (Bon, H) zaizkuk (Bon, H) zaizkun (Bon, H) zaizkutzun (Bon)		<b>“él nos era”</b> zitzaikun, zitzaikun zitzaikuian, zitzaikuian zitzaikunan, zitzaikunan —		<b>“ellos nos eran”</b> zitzaizkun zitzaizkuian, zitzaizkuian zitzaizkunan, zitzaizkunan —	
	I-4-i, m, f, r		I-10-i, m, f, r			I-16-i, m, f, r		I-22-i, m, f, r		I-28-i, m, f, r		I-34-i, m, f, r	
VOSOTROS	<b>“vosotros sois”</b> ziizte (Bon, H)		<b>“vosotros erais”</b> zineten (Bon), zinezten (H)		OS	<b>“él os es”</b> { zautzii (Bon) zaitzue (H), zautzie (H)		<b>“ellos os son”</b> { zaitzii (Bon) zauzkitzie, zaizkitzue (H)		<b>“él os era”</b> zitzaiztien, zatzaizuen		<b>“ellos os eran”</b> zitzaizkitzien, zitzaizkitzuen	
	I-5-c		I-11-c			I-17-c		I-23-c		I-29-c		I-35-c	
ELLOS	<b>“ellos son”</b> dia (Bon, H), dira (H) (di)tuk (Bon), tuk, dituk (H) (di)tun (Bon), tun, ditun (H) (di)tuzu (Bon)		<b>“ellos eran”</b> ziin (Bon), zin, ziren, zien (H) zitian (Bon, H) zitunan (Bon, H) zituzun (Bon)		LES	<b>“él les es”</b> zee (Bon, H) zeek (Bon, H) zeen (Bon, H) zeezu (Bon)		<b>“ellos les son”</b> { zaitzete (Bon) zeetze (H) { zeizteye (Bon) zeeztek (H) zeiztene (Bon) zeezten (H) zeiztetzu (Bon)		<b>“él les era”</b> zitzeen zitzeecian zitzeenan —		<b>“ellos les eran”</b> zitzeezten zitzeezteian zitzeeztenan —	
	I-6-i, m, f, r		I-12-i, m, f, r			I-18-i, m, f, r		I-24-i, m, f, r		I-30-i, m, f, r		I-36-i, m, f, r	

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te he”</b> zitut (Bon, H) hut (Bon, H) hut (Bon, H)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo le he”</b> dut (Bon, H) diat (Bon, H) dinat (Bon, H) dizut (Bon)</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os he”</b> ziuztet (Bon, H)</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b> (di)tut (Bon), tut, ditut (H) (di)tiat (Bon), tiat, ditiat (H) (di)tinat (Bon), tinat, ditinat (H) (di)tizut (Bon)</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b> nuzu (Bon, H) nuk (Bon, H) nun (Bon, H)</p> <p>II-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo has”</b> duzu (Bon, H) duk (Bon, H) dun (Bon, H)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b> gituzu (Bon, H) gituk (Bon, H) gitun (Bon, H)</p> <p>II-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los has”</b> (di)tuzu (Bon), tutzu, dituzu (H) (di)tuk (Bon), tuk, dituk (H) (di)tun (Bon), tun, ditun (H)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b> nu (Bon, H) nik (Bon, H) nin (Bon, H) nizu (Bon)</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b> zitu (Bon, H) hu (Bon, H) hu (Bon, H)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b> du (Bon, H) dik (Bon, H) din (Bon, H) dizu (Bon)</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b> gitu (Bon, H) gitik (Bon, H) gitin (Bon, H) gitizu (Bon)</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b> ziuzte (Bon, H)</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b> (di)tu (Bon), tu, ditu (H) (di)tik (Bon), tik, ditik (H) (di)tin (Bon), tin, ditin (H) (di)tizu (Bon)</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te hemos”</b> zituu (Bon), zitu(g)u (H) huu (Bon), hu(g)u (H) huu (Bon), hu(g)u (H)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b> duu (Bon, H), dugu (H) diuk (Bon, H) diun (Bon, H) diuzu (Bon)</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os hemos”</b> ziuzteu (Bon, H)</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b> (di)tuu (Bon), tuu, ditugu (H) (di)tiuk (Bon), tiuk, ditiuk (H) (di)tiun (Bon), tiun, ditiun (H) (di)tiuzu (Bon)</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habeis”</b> nuzii (Bon, H), nuzie (H)</p> <p>II-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habeis”</b> duzii (Bon, H)</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habeis”</b> gituzii (Bon, H), gituzie (H)</p> <p>II-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habeis”</b> { (di)tuzii (Bon) tuzie, tuzii, dituzie (H)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b> nute (Bon, H) nie (Bon, H) nine (Bon, H) nizii (Bon)</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b> ziuzte (Bon), zituzte (H) hute (Bon, H) hute (Bon, H)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b> dute (Bon, H) die (Bon, H) dine (Bon, H) dizii (Bon)</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b> giuzte (Bon), gituzte (H) gitie (Bon, H) gitine (Bon, H) gitizii (Bon)</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os han”</b> ziuztete (Bon, H)</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b> (di)tuzte (Bon), tuzte, diuzte (H) (di)tie (Bon), tie, ditie (H) (di)tine (Bon), tine, ditine (H) (di)tizii (Bon), ditizie (H)</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b> dautzut (Bon, H) deat (Bon, H) daunat (Bon), denat (H)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b> dakot (Bon, H) dakoat (Bon), diakoat (H) dakonat (Bon), diakonat (H) dakozut (Bon)</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b> { dautziet (Bon, H) dautzuet, dautziit (H)</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b> deet (Bon, H) deeyat (Bon), dieiat (H) deenat (Bon), dieinat (H) deezut (Bon)</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b> dautazu (Bon), da(u)tazu (H) dautak (Bon), datak (H) dautan (Bon), datan (H)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b> dakozu (Bon, H) dakok (Bon, H) dakon (Bon, H)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b> daukuzu (Bon, H) daukuk (Bon, H) daukun (Bon, H)</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b> deezu (Bon, H) deek (Bon) deen (Bon)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b> daut (Bon, H) dautak, (Bon), datak (H) dautan (Bon), datan (H) dautazu (Bon)</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b> dautzu (Bon, H) dauk (Bon, H) daun (Bon, H)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b> dako (Bon, H) dakok (Bon), diakok (H) dakon (Bon), diakon (H) dakozi (Bon)</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b> dauku (Bon, H) daukuk (Bon, H) daukun (Bon, H) daukuzu (Bon)</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b> { dautzii (Bon, H) dautzie, dautzue (H)</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b> dee (Bon, H) deek (Bon), diek (H) deen (Bon), dien (H) deezu (Bon)</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b> dautzuu (Bon), dautzu(g)u (H) diuk (Bon, H) diun (Bon, H)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b> dakou (Bon), dako(g)u (H) dakouk, (Bon), diakouk (H) dakoun, (Bon), diakonau (H) dakouzu (Bon)</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b> dautziiteu (Bon), dautzuegu (H)</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b> deyeu (Bon), dee(g)u (H) deyeuk (Bon), diuk (H) deyeun (Bon), diun (H) deyeuzu (Bon)</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b> { dautzii (Bon) datazii, datazie (H)</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b> dakozi (Bon, H), dakozie (H)</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b> daukuzii (Bon), daukuzie (H)</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b> deezii (Bon, H), deezie (Bon, H)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b> dautate (Bon, H), daute (H) dautaye (Bon), dautaie (H) dautane (Bon, H) dautazii (Bon)</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b> dautzute (Bon, H) daye (Bon), deiek, daie (H) daune (Bon), daien, daine (H)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b> dakote (Bon, H) dakoye (Bon), diakoie (H) dakone (Bon), diakone (H) dakozi (Bon)</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b> daukute (Bon, H) daukuye (Bon), daukuie, daukutek (H) daukune (Bon, H), daukuten (H) daukuzii (Bon)</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b> { dautziiite (Bon) dautziiete, dautziute (H)</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b> deete (Bon, H) deeye (Bon), dieie (H) deene (Bon), dieine (H) deezii (Bon)</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>



	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b> daitzut (Bon), dauzkitzut (Bon, H) daitzaat (Bon), dezteat (H) dainat (Bon), deztenat (H)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b> daikot (Bon), dazkot (H) daikoat (Bon), diazkoat (H) daikonat (Bon), diazkonat (H) daikozut (Bon)</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b> daitziet (Bon), dauzkitziet (H)</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b> deiztet (Bon), dezteet (H) deizteyat (Bon), diezteiat (H) deiztenat (Bon), dieztenat (H) deiztetzut (Bon)</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b> daitazu (Bon), dauztatzu (Bon, H) daitak (Bon), daztak (Bon, H) daitan (Bon), daztan (Bon, H)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b> daikozu (Bon), dazkotzu (H) daikok (Bon), dazkok (H) daikon (Bon), dazkon (H)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b> daikuzu (Bon), dauzkitzu (H) daikuk (Bon), dauzkuk (H) daikun (Bon), dauzkun (H)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b> deiztetzu (Bon), dezteetzu (H) deiztek (Bon), dezteek (H) deizten (Bon), dezteen (H)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b> dauzkit (H) daitak (Bon), daztak (Bon, H) daitan (Bon), daztan (Bon, H) daitazu, dauztatzu (Bon)</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b> daitzu (Bon), dauzkitzu (Bon, H) daik (Bon), dauzkik (Bon, H) dain (Bon), dauzkin (Bon, H)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b> daiko (Bon), dazko (H) daikok (Bon), diazkok (H) daikon (Bon), diazkon (H) daikozu (Bon)</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b> daiku (Bon), dauzku (H) daikuk (Bon), dauzkuk (H) daikun (Bon), dauzkun (H) daikuzu (Bon)</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b> daitzie (Bon), dauzkitzie (H)</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b> deizte (Bon), deztee (H) deiztek (Bon), dieztek (H) deizten (Bon), diezten (H) deiztetzu (Bon)</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b> { daitzuu, dauzkitzuu (Bon) dauzkitzu(g)u (H) tiuk (Bon, H) tiun (Bon, H)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b> daikou (Bon), dazko(g)u (H) daikouk (Bon), diazkouk (H) daikoun (Bon), diazkonau (H) daikouzu (Bon)</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b> daitziiteu (Bon), dauzkitziegu (H)</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b> deizteu (Bon), deztee(g)u (H) deizteuk (Bon), diztiuk (H) deizteun (Bon), diztiun (H) deizteutzu (Bon)</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b> { daitazii, daizatzii (Bon) daztatzie (H)</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b> daikozii (Bon), dazkatzie (H)</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b> { daikuzii (Bon) dauzkitzie (H)</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b> deiztetzii (Bon), dezteetzie (H)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b> daitate, daiztate (Bon), daztate (H) daitaye, daiztaye (Bon), daztaye (H) daitane, daiztane (Bon), daztane (H) daitazii, daiztatzii (Bon)</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b> daitzute (Bon), dauzkitzute (Bon, H) daiye, daiztaye (Bon), dezteiek (H) daine (Bon), dezteine (H)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b> daikote (Bon), dazkote (H) daikoye (Bon), diazkoie (H) daikone (Bon), diazkone, diazkoine (H) daikozii (Bon)</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b> daikute (Bon), dauzkute (H) daikuye (Bon), dauzkuie, dauzkutek (H) daikune (Bon), dauzkune, dauzkuten (H) daukuzii (Bon)</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b> daitziite (Bon), dauzkitziite (H)</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b> deiztete (Bon), dezteete (H) deizteye (Bon), diezteeie (H) deiztene (Bon), diezteene (H) deiztetzii (Bon)</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te había”</b> zintuan (Bon), zintuan (H) hinduan hinduan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b> niin (Bon, H) nian (Bon, H) ninan (Bon, H) nizun (Bon)</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os había”</b> ziuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b> nintiin nintian nintinan —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b> ninduzun nindukan nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo habías”</b> ziniin (Bon, H) hiin (Bon, H) hiin (Bon, H)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b> gintuzun gintukan gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los habías”</b> zintiin hintiin hintiin</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b> nindiin (Bon), nindin (H) nindian (Bon), nindikan (H) nindinan (Bon, H) —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b> zintiin hindin hindin</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b> ziin (Bon, H) zian (Bon, H) zinan (Bon, H) zizun (Bon)</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b> gintin gintikan gintinan —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b> ziuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b> zitiin (Bon, H) zitian zitanan —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te habíamos”</b> zintuun hinduun hinduun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo habíamos”</b> giniin (Bon, H) ginian (Bon, H) gininan (Bon, H) ginizun (Bon)</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os habíamos”</b> ziuztegun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los habíamos”</b> gintiin gintian gintinan —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b> ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habíais”</b> zinuten (Bon, H)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b> gintuzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habíais”</b> zintuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b> ninduten ninditean ninditenan —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b> zinduten hinduten hinduten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b> zuten (Bon, H) zitean (Bon, H) zitenan (Bon), zitenan (H) ziziin (Bon)</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b> gintuzten ginezteian ginezteinan —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b> ziuzteten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b> ziuzten ziztean ziztenan —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b> nautzun naukan naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b> nakon niakoan niakonon —</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b> nautzien, nautzuen</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b> neen nieien, niekan nienan —</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b> zinautan hatan hatan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b> zinakon hakon hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b> zin aukun haukun haukun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b> zineen heen heen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b> zautan (Bon), zatan (H) zataian zatanan —</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b> zautzun (Bon, H) zaukan (Bon, H) zaunan (Bon, H) —</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b> zakon (Bon, H) ziakoan ziakonon —</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b> zaukun, zaikun zaukuian zaukunan —</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b> zautzien, zautziin, zautzuen</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b> zeien zieien zienen —</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b> ginautzun ginaukan ginaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b> ginakon giniakoan giniakonon —</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b> ginautzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b> gineen giniakan ginienan —</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b> zin auten, zin autaten</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b> zin akoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b> zin aukuten</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b> zineeten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b> zautaten (Bon, H), zauten (H) zautatean (Bon), zautateian (H) zautatenan (Bon, H) —</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b> zautzuten zautzeien zautenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b> zakoten ziakotean ziakotenan —</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b> zaukuten, zaikuten zaukuteian, zaikuteian zaukutenan, zaikutenan —</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b> zautzieten, zaitzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b> zeeten zieteien zietenen —</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b> nauzkitzun nauzkikan nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b> nazkon niazkoan niazkonan —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b> nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b> neezen niezteien nieztenan —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b> zinauztan haztan haztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b> zinazkon hazkon hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b> zinauzkun hauzkun hauzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b> zineezen hezteen hezteen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b> zaztan zaztaian zaztanan —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b> zauzkitzun zauzkikan zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b> zaizkon (Bon), zazkon (H) ziazkoan ziazkonan —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b> zauzkun zauzkuian zauzkunan —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b> zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b> zeitzen ziezteien ziezteenen —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b> ginauzkitzun ginauzkikan ginauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b> ginazkon giniazkoan giniazkonan —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b> ginauzkitzuen</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b> ginezteen ginieztekan ginieztenan —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b> zinauzten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b> zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b> zina(u)zkuten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b> zineezteten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b> zauztaten zauztateian zauztatenan —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b> zauzkitzuten zauzkiteien zauzkitenen</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b> zazkoten ziazkotean ziazkotenan —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b> zauzkuten, zaizkuten zauzkuteian, zaizkuteian zauzkutenan, zaizkutenan —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b> zauzkitzieten, zaizkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b> zezteen ziezteien ziezteenen —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

		PRESENTE		PASADO		PRESENTE		PASADO	
						ÉL		ELLOS	
						ÉL		ELLOS	
YO	<b>“yo soy”</b> niz (Bon, Arb-A) nuk (Bon, Arb-A) nun (Bon, Arb-A) —	<b>“yo era”</b> nintzan (Bon, Arb-A) ninduyan (Bon), nindian (Arb-A) nindunan (Bon, Arb-A) —	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	ME	<b>“él me es”</b> zaut (Bon, Arb-A) zautak (Bon), zatak (Arb-A) zautan (Bon), zatan (Arb-A) —	<b>“ellos me son”</b> zazta zaztak zaztan —	<b>“él me era”</b> zatan zataan zatanan —	<b>“ellos me eran”</b> zaztan zaztaan zaztanan —
						I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú eres”</b> zia (Bon, Arb-A) hiz (Bon, Arb-A) hiz (Bon, Arb-A)	<b>“tú eras”</b> zinen (Bon, Arb-A) hintzan (Bon, Arb-A) hintzan (Bon, Arb-A)	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	TE	<b>“él te es”</b> zautzu (Bon, Arb-A) zauk zaun	<b>“ellos te son”</b> zauzkitzu zauzkik zauzkin	<b>“él te era”</b> zautzun zaukan zaunan	<b>“ellos te eran”</b> zauzkitzun zauzkikan zauzkinan
						I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉI	<b>“él es”</b> da (Bon, Arb-A) (d)uk (Bon), duk (Bon, Arb-A) (d)un (Bon), dun (Bon, Arb-A) —	<b>“él era”</b> zen (Bon, Arb-A) zuyan (Bon), zian (Arb-A) zunan (Bon, Arb-A) —	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	LE	<b>“él le es”</b> zako (Bon, Arb-A) zakok zakon —	<b>“ellos le son”</b> zazko zazkok zazkon —	<b>“él le era”</b> zakon, zankon zakoan zakonan —	<b>“ellos le eran”</b> zazkon zazkoan, zazkokan zazkonan —
						I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS	<b>“nosotros somos”</b> gia (Bon, Arb-A) gituk (Bon, Arb-A) gitun (Bon, Arb-A) —	<b>“nosotros éramos”</b> ginen (Bon, Arb-A) gintuyan (Bon), gintian (Arb-A) gintunan (Bon, Arb-A) —	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	NOS	<b>“él nos es”</b> zauku (Bon, Arb-A) zaukuk zaukun —	<b>“ellos nos son”</b> zauzku zauzkuk zauzkun —	<b>“él nos era”</b> zaukun zaukuian zaukunan —	<b>“ellos nos eran”</b> zauzkun zauzkuian zauzkunan —
						I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros sois”</b> ziizte (Bon, Arb-A)	<b>“vosotros erais”</b> zineten (Bon), zinezten (Arb-A)	I-5-c	I-11-c	OS	<b>“él os es”</b> zautzii (Bon, Arb-A)	<b>“ellos os son”</b> zauzkitzii	<b>“él os era”</b> zautziin	<b>“ellos os eran”</b> zauzkitziin
						I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS	<b>“ellos son”</b> dia (Bon, Arb-A) tuk (Bon, Arb-A), dituk (Bon) tun (Bon, Arb-A), ditun (Bon) —	<b>“ellos eran”</b> zien (Bon), ziin (Arb-A) zituyan (Bon), zitian (Arb-A) zitunan (Bon, Arb-A) —	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	LES	<b>“él les es”</b> zee (Bon, Arb-A) zeek zeen —	<b>“ellos les son”</b> zeztee zezteek zezteen —	<b>“él les era”</b> zeen zeecian zeenan —	<b>“ellos les eran”</b> zezteen zezteecian zezteenan —
						I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b> zitut hut hut</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo le he”</b> (d)ut (Bon), dut (Arb-A) (d)iat (Bon), diat (Arb-A) (d)inat (Bon), dinat (Arb-A) —</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os he”</b> ziuztet</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b> tut tiat tinat —</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b> nuzu nuk nun</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo has”</b> (d)uzu (Bon), duzu (Arb-A) (d)uk (Bon), duk (Arb-A) (d)un (Bon), dun (Arb-A)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b> gituzu gituk gitun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los has”</b> tuzu tuk tun</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b> nu (Bon, Arb-A) nik (Bon, Arb-A) nin (Bon, Arb-A) —</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b> zitu (Bon, Arb-A) hu hu</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b> (d)u (Bon), du (Arb-A) (d)ik (Bon), dik (Arb-A) (d)in (Bon), din (Arb-A) —</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b> gitu (Bon, Arb-A) gitik gitin —</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b> ziuzte</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b> tu (Bon, Arb-A), ditu (Bon) tik tin —</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b> zituu huu huu</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b> (d)uu (Bon), duu (Arb-A) (d)iuuk (Bon), diuk (Arb-A) (d)iun (Bon), diun (Arb-A) —</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os hemos”</b> ziuzteu</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b> tuu tiuk tiun —</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habeis”</b> nuzii</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habeis”</b> (d)uzii (Bon), duzii (Arb-A)</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habeis”</b> gituzii</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habeis”</b> tuzii</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b> nute nie nine —</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b> ziuzte hute hute</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b> (d)ute (Bon), dute (Arb-A) (d)ie (Bon), die (Arb-A) (d)ine (Bon), dine (Arb-A) —</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b> {giuzte (Bon) gituzte (Arb-A) gitie gitine —</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b> ziuzte</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b> tuzte tie tine —</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b> dautzut deat denat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b> dakot dakoat dakonat —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b> dautziit</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b> deet deciat deenat —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b> datazu datak datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b> dako zu dakok dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b> daukuzu daukuk daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b> deezu deek deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b> daut (Bon, Arb-A) datak datan —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b> dautzu (Bon, Arb-A) dauk daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b> dako (Bon, Arb-A) dakok dakon —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b> dauku (Bon, Arb-A) daukuk daukun —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b> dautzii (Bon, Arb-A)</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b> dee (Bon, Arb-A) deek deen —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b> dautzuu diuk diun</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b> dakou dakouk dakoun —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b> dautzii</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b> deeu deeu k deeu n —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b> datazii</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habéis (a él)”</b> dako zii</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b> daukuzii</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b> deezii</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b> dautate (Bon), datate (Arb-A) daukaie datane —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b> dautzute (Bon, Arb-A) daukaie daukane</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b> dakote (Bon, Arb-A) dakoie dakone —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b> daukute (Bon, Arb-A) daukaie daukune —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b> dautziite (Bon), dautzii(te) (Arb-A)</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b> deete (Bon, Arb-A) deecie deene —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los he”</b> dauzkitzut dezteat deztenat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b> dazkot dazkoat dazkonat —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los he”</b> dauzkitziit</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b> dezteet dezteeiat dezteenat —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b> daztatzu daztak daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a él)”</b> dazkotzu dazkok dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b> dauzkutzu dauzkuk dauzkun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b> dezteetzu dezteek dezteen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b> dait (Bon), dazta (Arb-A) daztak daztan —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b> daitzu (Bon), dauzkitzu (Arb-A) dauzkik dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b> daizko (Bon), dazko (Arb-A) dazkok dazkon —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b> daiku (Bon), dauzku (Arb-A) dauzkuk dauzkun —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b> daitzii (Bon), dauzkitzii (Arb-A)</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b> deezte (Bon), deztee (Arb-A) dezteek dezteen —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los hemos”</b> dauzkitzuu tiuk tiun</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b> dazkou dazkoug dazkoun —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los hemos”</b> dauzkitziu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b> dezteeu dezteeuk dezteeun —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b> daztatzii</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b> dazkotzii</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b> dauzkutzii</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b> dezteetzii</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b> daitate (Bon), daztate (Arb-A) daztaie daztane —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b> daitzute (Bon), dauzkitzute (Arb-A) dauzkaie, tie dauzkane, tine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b> daizkote (Bon), dazkote (Arb-A) dazkoie dazkone —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b> daikute (Bon), dauzkute (Arb-A) dauzkuie dauzkune —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b> daitziite (Bon), dauzkitzii(te)</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b> deezte (Bon), dezteete (Arb-A) dezteeie dezteene —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>



	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te había”</b> zintudan hintuan hintuan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b> niin (Bon, Arb-A) nian (Bon, Arb-A) ninan (Bon, Arb-A) —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os había”</b> ziuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b> nintiin nitian nitinan —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b> ninduzun nindukan nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo habías”</b> ziniin (Bon, Arb-A) hiin (Bon, Arb-A) hiin (Bon, Arb-A)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b> gintuzun gintukan gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los habías”</b> zintiin hitiin hitiin</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b> nintiin nintian nindinan —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b> zintiin hintiin hintiin</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b> ziin (Bon, Arb-A) zian (Bon, Arb-A) zinan (Bon, Arb-A) —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b> gintiin gintian gintinan —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b> ziuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b> zitiin zitian zitanan —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te habíamos”</b> zintuun hintuun hintuun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo habíamos”</b> giniin (Bon, Arb-A) ginian (Bon, Arb-A) gininan (Bon, Arb-A) —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os habíamos”</b> ziuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los habíamos”</b> gintiin, gitiin gintian gintinan —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b> ninduziin</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habíais”</b> zinuten (Bon, Arb-A)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b> gintuziin</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habíais”</b> zinuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b> ninduten nindiztean nindiztenan —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b> zintuzten hintuzten hintuzten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b> zuten (Bon, Arb-A) zitean (Bon, Arb-A) zitenan (Bon, Arb-A) —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b> gintuzten ginteztean ginteztenan —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b> ziuzteten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b> zuzten ziiztean ziiztenan —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b>                      nautzun                      nean                      nenan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      nakoan                      nakonan                      —</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b>                      nautziin</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      neen                      neecian                      neenan                      —</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zinatan                      hatan                      hatan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zinakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zin aukun                      haukun                      haukun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zineen                      heen                      heen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zatan                      zataan                      zatanan                      —</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zautzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      zakoan                      zakonan                      —</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zaukun                      zaukuian                      zaukunan                      —</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zautziin</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zeen                      zeecian                      zeenan                      —</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      ginautzun                      ginean                      ginenan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      ginakon                      ginakoan                      ginakonan                      —</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      ginautziin</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      gineen                      gineecian                      gineenan                      —</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zin ataten</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zin akoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zin aukuten</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zineeten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zataten                      zatatean                      zatatenan                      —</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zautzuten                      zukaten                      zaunaten</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      —</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zukuten                      zukutean                      zukutenan                      —</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zautzii(te)n</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zeeten                      zeetean                      zeetenan                      —</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<b>“yo te los había”</b> nauzkitzun neztean neztenan  VII-5-r, m, f	<b>“yo se los había (a él)”</b> nazkon nazkoan nazkonan —  VII-9-i, m, f, r	X	<b>“yo os los había”</b> nauzkitziin  VII-19-c	<b>“yo se los había (a ellos)”</b> nezteen nezteeian nezteenan —  VII-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me los habías”</b> zinaztan haztan haztan  VII-1-r, m, f	X	<b>“tú se los habías (a él)”</b> zinazkon hazkon hazkon  VII-10-r, m, f	<b>“tú nos los habías”</b> zinauzkun hauzkun hauzkun  VII-15-r, m, f	X	<b>“tú se los habías (a ellos)”</b> zinezteen hezteen hezteen  VII-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me los había”</b> zaztan zaztaan zaztanan —  VII-2-i, m, f, r	<b>“él te los había”</b> zauzkitzun zauzkan zauzkanan, zauzkinan  VII-6-r, m, f	<b>“él se los había (a él)”</b> zazkon zazkoan zazkonan —  VII-11-i, m, f, r	<b>“él nos los había”</b> zauzkun zauzkuian zauzkunan —  VII-16-i, m, f, r	<b>“él os los había”</b> zauzkitziin  VII-20-c	<b>“él se los había (a ellos)”</b> zezteen zezteeian zezteenan —  VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>“nosotros te los habíamos”</b> ginauzkitzun gineztean, gintian gineztenan, gintinan  VII-7-r, m, f	<b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b> ginazkon ginazkoan ginazkonan —  VII-12-i, m, f, r	X	<b>“nosotros os los habíamos”</b> ginauzkitziin  VII-21-c	<b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b> ginezteen ginezteeian ginezteenan —  VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me los habíais”</b> zinaztaten  VII-3-c	X	<b>“vosotros se los habíais (a él)”</b> zinazkoten  VII-13-c	<b>“vosotros nos los habíais”</b> zinauzkutziin  VII-17-c	X	<b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b> zinezteen  VII-27-c
ELLOS	<b>“ellos me los habían”</b> zaztaten zaztatean zaztatenan —  VII-4-i, m, f, r	<b>“ellos te los habían”</b> zauzkitzuten zauzkatean zauzkatenan  VII-8-r, m, f	<b>“ellos se los habían (a él)”</b> zazkoten zazkotean zazkotenan —  VII-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos los habían”</b> zauzkuten zauzkutean zauzkutenan —  VII-18-i, m, f, r	<b>“ellos os los habían”</b> zauzkitzii(te)n  VII-22-c	<b>“ellos se los habían (a ellos)”</b> zezteen zezteeian zezteenan —  VII-28-i, m, f, r

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros I* de St. Martin-d'Arberoue y Helette. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de Arberoue**

I-1-i	<i>niz</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51, 52, 72), Helette (Bon-51,52), St. Esteben (Bon-51,52) 1862: St. Martin (Casen) 1984: Helette (Eusk.Eusk: <i>yoain niz ahotzaen ikustea / etxea yoain niz / badakixu nor nizan / ezkontzen biniz</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-1-m	<i>nuk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1981: St. Martin (EAEL-I, 277: <i>Yuan nuk ez zelakuan deus yatekorik</i> ) 1984: Helette (Eusk.Eusk: <i>Heldu nuk leihorat</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-1-f	<i>nun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-1-r	<i>nuzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51, 72) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>Ni bekhatoria koësatzen nuzu Jinko Aita bothere guzia diinari / Jauna enuzu dino zuë errežëitzeko</i> )
I-1-d	<i>nuxu</i>	med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-2-r	<i>zia</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51, 52, 72), Helette (Bon-51, 52), St. Esteben (Bon-51): En (Bon-51) de Helette se anotó primero <i>zira</i> , y después se tachó la letra <i>r</i> . >1863: St. Martin (Doctr: <i>beneikatia zia emazten artian</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>zii</i>	>1863: St. Martin (Doctr: <i>zu ziina zilakotz</i> )
	<i>zira</i>	med. XIX: St. Esteben (Bon-51, 52) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)

Respecto a las formas correspondientes a las flexiones de segundas personas de St. Martin, dice Artola: “Bigarren pertsonako adizkiak jasotzean zukakoak bakarrik bildu badira ere (horrela inkesta guztian zehar), alokutiboei dago-kienez xukakoak izan dira bilduak. Bigarren pertsonetikiko xukakoak, hala ere, errepasua egitean bildu ditugu.”

I-2-m,f	<i>hiz</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51)
---------	------------	---

		1862: St. Martin (Casen)
		1922-25: Helette (Erizk, II, 47, A: <i>ehiz</i> )
		1984: Helette (Eusk-Eusk: ... <i>ta zendako yoan hiz etxea? / ... ta ez bihiza hemen gustatzen?</i> )
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>iz</i>	1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>ezkontzen balin baiz</i> )
	<i>haiz</i>	1984: Helette (Eusk-Eusk: ... <i>ta nokin ezkontze haiz?</i> )
I-2-d	<i>xia</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
		>1863: St. Martin (Doctr: <i>Noëkin mintzo chiä?</i> )
	<i>xira</i>	>1863: St. Martin (Doctr: <i>Zertako zeinatzen chira kopetan? / güstino chirea?</i> )
		1994-97: St. Martin (H)
I-3-i	<i>da</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51, 52, 72), Helette (Bon-51, 52), St. Esteben (Bon-51, 52)
		1862: St. Martin (Casen)
		>1863: St. Martin (Doctr: <i>zoin da gistiinuaan Seinalia? / liburu huntan erraiten dena / sinhetstia dela Aita? / zeën baita Khrichto khüüitzefikatuaan itchura... / aita Jinko dea?</i> )
		1887: St. Martin (All, 9), Helette (All, 9)
		1922-25: Helette (Erizk, I, 16, B, <i>hila da</i> )
		1981: St. Martin (EAEL-I, 15: <i>yuhan da / yuan da</i> )
		1981: St. Martin (EAEL-II, 254: <i>yendalde ederra bildu da / erakusketa denbora guzian ez da publikoa gelditu eleketa artzetik / traba bat izan da / dena den ederki yoan da aratsaldea / yoan den igandeko ixtorio / yoan den igande aratsaldean</i> )
		1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>Garaziko herri batian gertatia da / izitzen da / ... ta ezta errepostuik emaiten / gure gizona yauzten da leihotik / nor da hor? / bere ohian berean xutizen da / bestitzen da / Yatsun gertatia da</i> )
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-3-m	<i>duk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51)
		1982: St. Martin (Casen)
		1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>Ze debru duk hori uai / Yoain duk hori</i> )
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-3-f	<i>dun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51)
		1982: St. Martin (Casen)
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-3-r	<i>duzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51, 72)
		1982: St. Martin (Casen)
		>1863: St. Martin (Doctr: <i>Hantik jün duzu bizien eta hilen juyatzeä / eztuzu denboä seinalutuik</i> )
	<i>uzu</i>	>1863: St. Martin (Doctr: <i>Jauna'uzu zuëkin</i> )
I-3-d	<i>duxu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51: <i>ogiik eztuchu</i> )
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-4-i	<i>gia</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51, 52, 72), Helette (Bon-51, 52), St. Esteben (Bon-51); En (Bon-51) de Helette se escribió primero <i>gira</i> , y después se tachó la <i>r</i> .
		>1863: St. Martin (Doctr: <i>zoini oro obeitzeä atchikiak baigiä</i> )

		1981: St. Martin (EAEL-I, 253: <i>hamar eunez ez gia abiatuko</i> )
		1994-97: St. Martin (H: “bokalarteko <i>r</i> batzuen erorketa dela-eta, adibidez, <i>gia</i> gehiago aditzen dela dio, <i>xia baino</i> ”, dice Artola)
		1997: Helette (Arb-A)
	<i>gie</i>	>1863: St. Martin (Doctr: <i>zerbait obra on eiten hasten giëlaik edo...</i> )
	<i>gii</i>	>1863: St. Martin (Doctr: <i>...gerthatzen giinian behar-ordian, tentazionian edo lanjerrian / lurrian giinek in dezaiïla Jinkuaan boöndatia</i> )
	<i>gira</i>	med. XIX: St. Esteben (Bon-52)
		1862: St. Martin (Casen)
		1981: St. Martin (EAEL-I, 53: <i>haunditu gira</i> )
		1981: St. Martin (EAEL-II, 254: <i>...izan gira Bettirikilan auzo herri batean</i> )
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-4-m	<i>gituk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51)
		1862: St. Martin (Casen)
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-4-f	<i>gitun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51)
		1862: St. Martin (Casen)
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-4-r	<i>gituzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51, 72)
		1862: St. Martin (Casen)
I-4-d	<i>gituxu</i>	med. XIX: Helette (Bon-51)
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-5-c	<i>ziizte</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51, 72), Helette (Bon-51, 52), St. Esteben (Bon-51, 52): En (Bon-51) de Helette se escribió primero <i>ziuzte</i> ; después se tachó la <i>u</i> y se puso una <i>i</i> .
		1862: St. Martin (Casen)
		1887: Helette (All, 11)
		1994-97: St. Martin (H: “hasieran <i>zirezte</i> , hots, idaztean-edo erabiltzen duten era”, dice Artola), Helette (Arb-A)
	<i>ziezte</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-52)
	<i>zizte</i>	1887: St. Martin (All, 11)
I-6-i	<i>dia</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51, 52, 72), Helette (Bon-51, 52), St. Esteben (Bon-51): En (Bon-51) de Helette se escribió primero <i>dira</i> y después se tachó la <i>r</i> .
		>1863: St. Martin (Doctr: <i>zer gauza diä fedezko artikuliak? / zointan eäkusten baitiä Kredua eta fedezko artikuliak</i> )
		1981: St. Martin (EAEL-I, 270: <i>gizona ta emaztia elgarretatu dia ta elgarrekin yoan</i> )
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>dii</i>	>1863: St. Martin (Doctr: <i>laugarrena, bekhatiak diin bezala koësatzia / dohatsu izpiütuz podre diinak, zeën heëndako baita zeruko erresuma</i> )
	<i>dira</i>	med. XIX: St. Esteben (Bon-51, 52)
		1862: St. Martin (Casen)
		>1863: St. Martin (Doctr: <i>hiru Jinko direa?</i> )
		1887: St. Martin (All, 10), Helette (All, 10)
		1981: St. Martin (EAEL-I, 54: <i>zahartu dira</i> )
		1981: St. Martin (EAEL-II, 254: <i>han agertu dira zortzi artzain</i> )

		1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>ta udan badira egun batzu biziki beroak / behereko ganberetan leihoan badira burdin batzu / bi Yatsu badira</i> ) 1994-97: St. Martin (H)
I-6-m	<i>(di)tuk</i> <i>dituk</i>  <i>tuk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-6-f	<i>(di)tun</i> <i>ditun</i>  <i>tun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-6-r	<i>(di)tuzu</i> <i>dituzu</i>  <i>tuzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>Jinkuaan legeko manamendiak dituzu hamar</i> ) med. XIX: Helette (Bon-51) >1863: St. Martin (Doctr: <i>hamar manamendu hok bietan hesten'tuzu / zazpi bizio hoyen kontra batuzu zazpi berthute</i> )
I-6-d	<i>dituxu</i>  <i>tuxu</i>	med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-7-i	<i>nintzan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-7-m	<i>nindian</i>  <i>nindiian</i> <i>nindiïyan</i> <i>ninduyan</i> <i>nintian</i> <i>nindukan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1997: Helette (Arb-A) med. XIX: St. Esteben (Bon-51) med. XIX: St. Esteben (Bon-51) med. XIX: Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen)
I-7-f	<i>nindunan</i>  <i>nintunan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
I-7-r	<i>ninduzun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
I-7-d	<i>ninduxun</i>  <i>nintuxun</i>	med. XIX: Helette (Bon-51) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
I-8-r	<i>zinen</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51)

		1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-8-m,f	<i>hintzan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-9-i	<i>zen</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>Trinitateko hiru presunetaik zoin in zen gizon? / zoin kontzeitu baitzen Izpiitu Seindiaan berthutez / izan zela kontzeitia Izpiitu Seindiaan obraz eta berthutez / gelditzen zelaik hau Birjina erdi aintzinian, erditzian eta erdi onduan / Aita in zena gizon?</i> ) 1887: St. Martin (All, 73), Helette (All, 73) 1922-25: Helette (Erizk, II, 47, F, A: <i>etzen</i> ) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>uda zen /... ta bazen etxe batean norbait / haren ganbera etxearen behereko aldean tzen /... eta bere ohian ai zelaik / beraz, Yatsun etxe batean bazen neska bat / nausia yoan tzen kanporat /... ta, yoan tzen amazteantxena / lohia xukatu zen / hara misterioa nun tzen / Beñat tzapataina zango motza zen</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-9-m	<i>zian</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>zuyan</i>	med. XIX: Helette (Bon-51)
	<i>zukan</i>	1862: St. Martin (Casen)
I-9-f	<i>zunan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-9-r	<i>zuzun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>sorthu zuzun Birjina Maria'anik / jeutsi zuzun ifernietaät</i> )
I-9-d	<i>zuxun</i>	med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H. Advierte Artola que Jean Baptiste dice: “ <i>zuzun gutti, edo itzulikatzen da beste gisa batez</i> ”), Helette (Arb-A)
I-10-i	<i>ginen</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-10-m	<i>ginitian</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
	<i>gintuyan</i>	med. XIX: Helette (Bon-51)
	<i>gintian</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-10-f	<i>ginitunan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
	<i>gintunan</i>	med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)



I-10-r	<i>ginituzun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
I-10-d	<i>gintuxun</i>	med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>ginituxun</i>	med. XIX: St. Esteben (Bon-51)
I-11-c	<i>zineten</i> <i>zinezten</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-12-i	<i>ziin</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) >1863: St. Martin (Doctr: <i>haan gorphutza eta arima loriaz bethia juntatzen ziilaik elgarrekin</i> ) 1887: Helette (All, 74) 1997: Helette (Arb-A)
	<i>zin</i>	1994-97: St. Martin (H)
	<i>zien</i>	med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H)
	<i>ziren</i>	1862: St. Martin (Casen) 1887: St. Martin (All, 74) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>hartan ere baziren ere burdinak, beraz / leheno etxetan baziren aniz yende / haurrak hameka hamabi urtetan yuaiten ziren sehi edo mutil / baziren hamar haur etxen</i> ) 1994-97: St. Martin (H)
I-12-m	<i>zitian</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>zituyan</i>	med. XIX: Helette (Bon-51)
I-12-f	<i>zitunan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-12-r	<i>zituzun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>arima eta gorphutz huä elgarrekin ezarriik, juntatu zituzun Trinitateko bigarren presunari</i> )
I-12-d	<i>zituxun</i>	med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H: “ <i>zituzun gutti</i> ”), Helette (Arb-A)
I-13-i	<i>zaut</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>... eta zuü, ene Aita izpiütuala penitentzia eta atsoluzionia baldin kombeni bazaut / ... eta emaan zautan penitentziaan bethetzeko eta ...</i> ) 1922-25: Helette (Erizk.II.49: <i>hil tzaut</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>zait</i>	1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>erraiten zait</i> ) 1994-97: St. Martin (H)

I-13-m	<i>zautak</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
	<i>zaitak</i>	1994-97: St. Martin (H)
	<i>zatak</i>	1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>etzatak salatuko bere izena</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-13-f	<i>zautan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
	<i>zaitan</i>	1994-97: St. Martin (H)
	<i>zatan</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-13-r	<i>zautazu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
I-13-d	<i>zautaxu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51)
	<i>zaitaxu</i>	1994-97: St. Martin (H)
	<i>zataxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-14-r	<i>zautzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>zaitzu</i>	1994-97: St. Martin (H)
I-14-m	<i>zauk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-14-f	<i>zaun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-14-d	<i>zautxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-15-i	<i>zako</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51, 52), Helette (Bon-51, 52), St. Esteben (Bon-52) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>zombat gauzaz barkhatzen zako? / zeën hartan gizona aisa eörtzen baita eta errechki baizako barkhatzen</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-15-m	<i>zakok</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-15-f	<i>zakon</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-15-r	<i>zakozu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
I-15-d	<i>zakoxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-16-i	<i>zauku</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51)

		>1863: St. Martin (Doctr: <i>duzu aita Adamen eta ama Ebaan ganik sortzez heldu zaukun bekhatu bat</i> )
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>zaukiu</i>	1862: St. Martin (Casen)
	<i>zaiku</i>	1994-97: St. Martin (H)
I-16-m	<i>zaukuk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>zaukiuk</i>	1862: St. Martin (Casen)
	<i>zaikuk</i>	1994-97: St. Martin (H)
I-16-f	<i>zaukun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>zaukiun</i>	1862: St. Martin (Casen)
	<i>zaikun</i>	1994-97: St. Martin (H)
I-16-r	<i>zaukuzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>zaukiuzu</i>	1862: St. Martin (Casen)
I-16-d	<i>zaukuxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>zaikuxu</i>	1994-97: St. Martin (H)
I-17-c	<i>zautzii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51)
		1997: Helette (Arb-A)
	<i>zautzie</i>	1994-97: St. Martin (H)
	<i>zauzii</i>	1862: St. Martin (Casen)
	<i>zaitzue</i>	1994-97: St. Martin (H)
I-18-i	<i>zee</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51)
		1862: St. Martin (Casen)
		>1863: St. Martin (Doctr: <i>untsa diochu dotorrer eman zeela eta ez churi khundu</i> )
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-18-m	<i>zeek</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
		1862: St. Martin (Casen)
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-18-f	<i>zeen</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
		1862: St. Martin (Casen)
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-18-r	<i>zeezu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
		1862: St. Martin (Casen)
I-18-d	<i>zeexu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-19-i	<i>zait</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>zazta</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>zauzkit</i>	1862: St. Martin (Casen)
		1994-97: St. Martin (H)
	<i>zaizkit</i>	1994-97: St. Martin (H)

I-19-m	<i>zaitak</i> <i>zaiztak</i> <i>zaztak</i> <i>zazkiak</i> <i>zauztak</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
I-19-f	<i>zaitan</i> <i>zaiztan</i> <i>zaztan</i> <i>zazkian</i> <i>zauztan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
I-19-r	<i>zaitatzu</i>	1862: St. Martin (Casen)
I-19-d	<i>zauztatxu</i> <i>zaiztatxu</i> <i>zaztatxu</i>	1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-20-r	<i>zaitzu</i> <i>zauzkitzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-20-m	<i>zaik</i> <i>zauzkik</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-20-f	<i>zain</i> <i>zauzkin</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-21-i	<i>zaizko</i>  <i>zazko</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>nola barkhatzen'yu Elizak bekhatiari zor zazkon pena tempoälak? / zazpi izpüitualak, edo arimari behatzen zazkonak dituzu hok</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-21-m	<i>zaizkok</i>  <i>zazkok</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-21-f	<i>zaizkon</i>  <i>zazkon</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
I-21-r	<i>zaizkozu</i> <i>zazkotzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
I-21-d	<i>zaizkotxu</i> <i>zazkotxu</i>	1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

I-22-i	<i>zaizku</i> <i>zauzku</i> <i>zauzkiu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
I-22-m	<i>zaizkuk</i> <i>zauzkuk</i> <i>zauzkiuk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
I-22-f	<i>zaizkun</i> <i>zauzkun</i> <i>zauzkiun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
I-22-r	<i>zaizkutzu</i> <i>zauzkiutzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
I-22-d	<i>zaizkutxu</i> <i>zauzkutxu</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-23-c	<i>zaitzii</i> <i>zauzkitzii</i> <i>zauzkitzie</i> <i>zaizkitzue</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H)
I-24-i	<i>zeiztete</i> <i>zeezte</i> <i>zezte</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
I-24-m	<i>zeizteye</i> <i>zeezteek</i> <i>zezteek</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
I-24-f	<i>zeiztene</i> <i>zeezten</i> <i>zezteen</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
I-24-r	<i>zeiztetzu</i> <i>zezteetzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
I-24-d	<i>zeeztetxu</i> <i>zezteexu</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A). Advierte Artola que es con <i>-xu</i> y no con <i>-txu</i> .
I-25-i	<i>zitzautan</i> <i>zitzaidan</i> <i>zautan</i> <i>zatan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)

I-25-m	<i>zitzautakan</i> <i>zitzaidaan</i> <i>zautaan</i> <i>zataan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda. 1997: Helette (Arb-A)
I-25-f	<i>zitzautanan</i> <i>zaidanaan</i> <i>zautanan</i> <i>zatanan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-25-r	<i>zitzautazun</i>	1862: St. Martin (Casen)
I-25-d	<i>zautaxun</i> <i>zataxun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-26-r	<i>zitzautzun</i> <i>zi(t)zaitzun</i> <i>zautzun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-26-m	<i>zitzaukan</i>  <i>zaukan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-26-f	<i>zitzauanan</i>  <i>zaunan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-26-d	<i>zi(t)zaitxun</i> <i>zautxun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-27-i	<i>zizakon</i> <i>zitzakon</i> <i>zakon</i> <i>zankon</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A) 1997: Helette (Arb-A)
I-27-m	<i>zizakoan</i> <i>zitzakoan</i> <i>zakoan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-27-f	<i>zizakonan</i> <i>zitzakonan</i> <i>zakonan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-27-r	<i>zizakozun</i>	1862: St. Martin (Casen)
I-27-d	<i>zitzakoxun</i> <i>zakoxun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-28-i	<i>zitzaukun</i> <i>zitzaikun</i> <i>zaukun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A): “hasieran <i>zankon</i> eta <i>zaunkun</i> idatzi zuten anaiek, baina nik hain <i>n</i> tartekatu gutxi ikustean Xalbat horretaz galdekatu eta berak, orduan, <i>zakon/zaukun</i> bikotea hobetsi du <i>zankon</i> errespetaturik ere”, dice Artola)

I-28-m	<i>zitzaukuian</i> <i>zitzaukuian</i> <i>zaukuian</i>	1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-28-f	<i>zitzaukunan</i> <i>zitzaukunan</i> <i>zaukunan</i>	1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-28-d	<i>zitzaukuxun</i> <i>zitzaukuxun</i> <i>zaukuxun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-29-c	<i>zitzautziin</i> <i>zitzauzien</i> <i>zatzauzien</i> <i>zautziin</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-30-i	<i>zitzeen</i>  <i>zeen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-30-m	<i>zitzeekan</i> <i>zitzeekan</i> <i>zeeian</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda. 1997: Helette (Arb-A)
I-30-f	<i>zitzeenan</i>  <i>zeenan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-30-r	<i>zitzeezun</i>	1862: St. Martin (Casen)
I-30-d	<i>zitzeexun</i> <i>zeexun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-31-i	<i>zitzaztan</i> <i>zauzkitan</i> <i>zitzazkidan</i> <i>zaztan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-31-m	<i>zitzazkian</i> <i>zauztaan</i> <i>zaztaan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-31-f	<i>zitzazkianan</i> <i>zauztanan</i> <i>zaztanan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-31-r	<i>zitzazkiatzun</i>	1862: St. Martin (Casen)
I-31-d	<i>zauztatzun</i> <i>zaztatzun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)

I-32-r	<i>zitzauzkitzun</i> <i>zitzaizkitzun</i> <i>zauzkitzun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-32-m	<i>zitzauzkikan</i> <i>zitzaizkikan</i> <i>zauzkikan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-32-f	<i>zitzauzkinan</i> <i>zitzaizkinan</i> <i>zauzkinan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-32-d	<i>zitzauzkitxun</i> <i>zitzaizkitxun</i> <i>zauzkitxun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-33-i	<i>zizazkon</i> <i>zitzazkon</i> <i>zitzaizkon</i> <i>zazkon</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-33-m	<i>zizazkoan</i> <i>zitzazkoan</i> <i>zitzaizkoan</i> <i>zazkoan</i> <i>zazkokan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A) 1997: Helette (Arb-A)
I-33-f	<i>zizazkonan</i> <i>zitzazkonan</i> <i>zitzaizkonan</i> <i>zazkonan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-33-r	<i>zizazkotzun</i>	1862: St. Martin (Casen)
I-33-d	<i>zitzazkotxun</i> <i>zitzaizkotxun</i> <i>zazkotxun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-34-i	<i>zauzkuun</i> <i>zitzauzkun</i> <i>zitzaizkun</i> <i>zauzkun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-34-m	<i>zauzkuukan</i> <i>zitzauzkuian</i> <i>zitzaizkuian</i> <i>zauzkuian</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A: “duela berrogeita hamar urte <i>zauzkuian</i> ahoskatzen zela dio” –comenta Artola– “eta baita, esaterako, <i>Maria Saindua</i> ere”: ‘Eta orai ez gehio; orai <i>Saindia</i> . Bai, ta orai gutiego, gut(t)iago; orduetan, arromaitzarrek (= armendariztarrek) eta iholdiaren (sic), guri... trufatzeko, eo parr(e)iteko, erten tzuten: <i>sagüa zaküan sartüa</i> , ba(i), gutaz trufatzeko, ta hek, <i>sagia zakian sartia</i> . Eta <i>xu</i> gehio, biziki!’ - Non hori? - ‘Arromaitz eta Iholdin’)



I-34-f	<i>zauzkuunan</i> <i>zitzaizkunan</i> <i>zauzkunan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-34-r	<i>zitzauzkutzun</i>	1862: St. Martin (Casen)
I-34-d	<i>zitzauzkutzun</i> <i>zitzaizkutzun</i> <i>zauzkutzun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-35-c	<i>zitzaizkitzien</i> <i>zitzaizkitzuen</i> <i>zauzkitziin</i>	1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-36-i	<i>zitzeeten</i> <i>zitzeezten</i> <i>zezteen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-36-m	<i>zizezteekan</i> <i>zitzeezteian</i> <i>zezteeian</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-36-f	<i>zizezteenan</i> <i>zitzeeztenan</i> <i>zezteenan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
I-36-r	<i>zizezteetzun</i>	1862: St. Martin (Casen)
I-36-d	<i>zitzeeztetxun</i> <i>zezteexun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A). “Así, terminada en <i>-xun</i> , y no en <i>-txun</i> ”.

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de St. Martin-d'Arberoue y Helette. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de Arberoue**

II-1-r	<i>nuzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>ez bainuzu ezautzen</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-1-m	<i>nuk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-1-f	<i>nun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-1-d	<i>nuxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-2-i	<i>nu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-2-m	<i>nik</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-2-f	<i>nin</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-2-r	<i>nizu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51)
II-2-d	<i>nixu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-3-c	<i>nuzii</i> <i>nuzie</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (Arb-A: “hasieran <i>nauzue</i> ”, dice Artola)
II-4-i	<i>nute</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-4-m	<i>nie</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-4-f	<i>nine</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-4-r	<i>nizii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)

II-4-d	<i>nixie</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-5-r	<i>zitut</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>nik batheyatzen zitut Aitaan eta Semiaan eta... / eta zeñ maithatzen zituän gauza guzien gainetik</i> ) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>Heldu den asteti goitti utziko zitut</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-5-m,f	<i>hut</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-5-d	<i>xitutu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-6-r	<i>zitu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-6-m,f	<i>hu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-6-d	<i>xitutu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-7-r	<i>zituuu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) >1863: St. Martin (Doctr: <i>adoätzen zituuü, Khrictho, eta beneikatzen</i> )
	<i>zitu(g)u</i>	1994-97: St. Martin (H)
II-7-m,f	<i>huu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
	<i>hu(g)u</i>	1994-97: St. Martin (H)
II-7-d	<i>xituuu</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>xitu(g)u</i>	1994-97: St. Martin (H)
II-8-r	<i>ziuzte</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
	<i>zituzte</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
II-8-m, f	<i>hute</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-8-d	<i>xituzte</i>	1994-97: St. Martin (H): “era hau, oharkabea, bildu gabe geratu zitzaidan”, dice Artola)
	<i>xiuzte</i>	1997: Helette (Arb-A)

II-9-i	<i>dut</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>Aita beneïka nezazu zeën ein baitut bekhatu</i> ) 1922-25: St. Martin (Erizk II, 53, A: <i>egin dut</i> ) 1981: St. Martin (EAEL-I, 202: <i>(eiten) ahal dut / (in) ahal dut</i> ) 1981: St. Martin (EAEL-II, 254: <i>hori erten dut zeren ...</i> ) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>oai kontatuko dutan istoriua / ba, xua erran dut, beraz, xuka ari zan bera, xuka erraiten dute Garazin / yoan behar dut hala ta ere</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>(d)ut</i>	med. XIX: Helette (Bon-51)
	<i>ut</i>	med. XIX: St. Esteben (Bon-51: <i>baut</i> ) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>mesfiatuko ut zeitetaz ez baut</i> )
II-9-m	<i>diat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>(d)iat</i>	med. XIX: Helette (Bon-51)
II-9-f	<i>dinat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>(d)inat</i>	med. XIX: Helette (Bon-51)
II-9-r	<i>dizut</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>sinhetsten dizut Jinko Aita bothere guzia diina baiñan / konfiantza'izut zuë ontasun eta miseikordia finik gabekuan</i> )
II-9-d	<i>dixut</i>	>1863: St. Martin (Doctr: <i>galdüten dichut:</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>(d)ixut</i>	med. XIX: Helette (Bon-51)
II-10-r	<i>duzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>zer aützen duzu barur gorrian izaitiaz? / nehor obraz hilen eztuzu / zeën zuë Khuütze Seindiaz mundia eösi'uzun</i> ) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>zeurrek ikusiko duzu</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>(d)uzu</i>	med. XIX: Helette (Bon-51)
	<i>uzu</i>	med. XIX: St. Esteben (Bon-51: <i>bauzu</i> )
	<i>duzia</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-52), Helette (Bon-52). En interrogación.
II-10-m	<i>duk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>(d)uk</i>	med. XIX: Helette (Bon-51)
	<i>uk</i>	med. XIX: St. Esteben (Bon-51: <i>ikusikouk</i> ) 1981: St. Martin (EAEL-I, 260: <i>zer ixuriuk hemen</i> )
II-10-f	<i>dun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>zendako yoan behar dun?</i> )

		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	(d)un	med. XIX: Helette (Bon-51)
	un	med. XIX: St. Esteben (Bon-51: <i>ikusikoun</i> )
II-10-d	duxu	>1863: St. Martin (Doctr: <i>adoätzen duchulaik khuützia nola erraiten duchu?</i> )
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	uxu	med. XIX: St. Esteben (Bon-51: <i>ikusikouchu</i> )
II-11-i	du	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51: <i>badu</i> )
		1862: St. Martin (Casen)
		>1863: St. Martin (Doctr: <i>zer erran nahi du Jesusek? / zēñ beë botheriaakin bakharrik eiten baitu nahi diin guzia / Jinkuak badia guk bezala gorphutz itchurarik? / behar dienari kontseilu emaitia / ez diilakotz aitaik gizon bezala eta amaik Jinko bezala</i> )
		1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>ta ikusten du / argia pizten du / ohian denak erraiten du</i> )
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	(d)u	med. XIX: Helette (Bon-51)
II-11-m	dik	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
		1862: St. Martin (Casen)
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	(d)ik	med. XIX: Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51: <i>baik</i> )
II-11-f	din	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
		1862: St. Martin (Casen)
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	(d)in	med. XIX: Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51: <i>bain</i> )
II-11-r	dizu	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
		1862: St. Martin (Casen)
		>1863: St. Martin (Doctr: <i>Eliza Ama Seindiak dizu errezeitu</i> )
	izu	>1863: St. Martin (Doctr: <i>... eta bakotchak baizu beria / koësonian deklaatu behaizu</i> )
II-11-d	dixu	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	(d)ixu	med. XIX: Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51: <i>baixu</i> )
		>1863: St. Martin (Doctr: <i>beüz Khuütziak baichu berthutia etsai horien kontra?</i> )
II-12-i	duu	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51: <i>baduu</i> )
		1862: St. Martin (Casen)
		>1863: St. Martin (Doctr: <i>arimaan etsayak zoinetaik ihes ein behar' baituü, hiru dituzu / giistinuek duün fede hunen aithortzeko / in behar duüya othoitz aingerier eta Seindier?</i> )
		1869: St. Martin (Bon-Verbe, XIV: <i>baduu</i> )
		1922-25: St. Martin (Erizk II, 52: <i>elgar ikusiko duu</i> )
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	(d)uu	med. XIX: Helette (Bon-51)
	dugu	1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>gero ikusiko dugu nor den</i> )
		1994-97: St. Martin (H)
II-12-m	diuk	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51: <i>badiuk</i> )
		1862: St. Martin (Casen)

		1869: St. Martin (Bon-Verbe, XIV: <i>badiuk</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) med. XIX: Helette (Bon-51)
II-12-f	<i>diun</i>  ( <i>d</i> ) <i>iun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51: <i>badiun</i> ) 1862: St. Martin (Casen) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XIV: <i>badiun</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) med. XIX: Helette (Bon-51)
II-12-r	<i>diuzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XIV: <i>badiuzu</i> )
II-12-d	<i>diuxu</i>  ( <i>d</i> ) <i>iuxu</i>	med. XIX: St. Esteben (Bon-51: <i>badiuxu</i> ) >1863: St. Martin (Doctr: <i>ikhusi diuchu giüstino chiëla giüstinuaan izenaz eta Seinaliaz</i> ) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XIV: <i>badiuxu</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) med. XIX: Helette (Bon-51)
II-13-c	<i>duzii</i>  ( <i>d</i> ) <i>uzii</i> <i>duzi</i> <i>duzie</i>  <i>uzie</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) med. XIX: Helette (Bon-51) 1981: St. Martin (EAEL-I, 56: <i>hiltzen duzi / hil duzi</i> ) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>aspaldiko denboretan ikusiko duzien bezala</i> ) 1994-97: St. Martin (H) >1863: St. Martin (Doctr: <i>noiz in behaüzie khuütziaan Seinale hori?</i> )
II-14-i	<i>dute</i>  ( <i>d</i> ) <i>ute</i> <i>ute</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>dohatsu eztiak, zeën hek ardietsiko baitute lurraan nausitasuna / zeruyan urosek eïten duten bezala / bekhatu mortaleko estatian komuniatzen dutenek errezeïtzen dutea Jesukhrichto?</i> ) 1922-25: St. Martin (Erizk II, 42, A: <i>edan dute</i> ) 1981: St. Martin (EAEL-II, 254: <i>nolaz ez pentsa badutela xakurrek ere zentzu bat</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) med. XIX: Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51: <i>baute</i> ) >1863: St. Martin (Doctr: <i>giüstino on guziek baitela pharte / eta ordian behaütea hil guziek phiztu?</i> )
II-14-m	<i>die</i>  ( <i>d</i> ) <i>ie</i> <i>dii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) med. XIX: Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
II-14-f	<i>dine</i>  ( <i>d</i> ) <i>ine</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) med. XIX: Helette (Bon-51)

II-14-r	<i>dizii</i> <i>izie</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>behaizie garbiki deklaätu pentsamenduz, hitzez eta obraz</i> )
II-14-d	<i>dixie</i> <i>(d)ixii</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) med. XIX: Helette (Bon-51)
II-15-r	<i>gituzu</i> <i>gitzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
II-15-m	<i>gituk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-15-f	<i>gitun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-15-d	<i>gituxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-16-i	<i>gitu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>zertaä gehiö obliatzen gitu manamendu hunek?</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-16-m	<i>gitik</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-16-f	<i>gitin</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-16-r	<i>gitizu</i> <i>gitizii</i> <i>gituzii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1862: St. Martin (Casen)
II-16-d	<i>gitixu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-17-c	<i>gituzii</i>  <i>gituzie</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
II-18-i	<i>giuzte</i> <i>gituzte</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>zeën lekhu eta demboä guzietan guë etsayek atakatzen eta persekutatzen baigituzte / guk zor gituztener barkhatzen'tuun bezala</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

II-18-m	<i>giite</i> <i>giiti</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
II-18-f	<i>giitine</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-18-r	<i>giitizii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
II-18-d	<i>giitixie</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-19-c	<i>ziuztet</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-20-c	<i>ziuzte</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-21-c	<i>ziuzteu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H): “hasieran <i>zaituztegu</i> , era standarrak sartzen hasiak diren seinale”, dice Artola) 1997: Helette (Arb-A)
II-22-c	<i>ziuztete</i>  <i>ziuzte</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), 1997: Helette (Arb-A)
II-23-i	<i>(di)tut</i> <i>ditut</i>          <i>tut</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>akusatzen nuzu oäi eta bethi Jinkuari ein dituan bekhatu guziez</i> ) 1981: St. Martin (EAEL-I, 240: <i>sei gizon ikusi ditut bidian</i> ) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H): “era laburrak gehiago, omen”, dice Artola), Helette (Arb-A)
II-23-m	<i>(di)tiat</i> <i>ditiat</i>          <i>tiat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-23-f	<i>(di)tinat</i> <i>dinat</i>          <i>tinat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen). Está así en Casenave, aunque al parecer debería ser <i>ditinat</i> . 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-23-r	<i>(di)titzut</i> <i>dititzut</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)



II-23-d	<i>diixut</i> <i>tixut</i>	1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-24-r	<i>(di)tuzu</i> <i>ditutzu</i> <i>dituzu</i> <i>tuzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) >1863: St. Martin (Doctr: <i>zertako deithatzen'tuzu kapitalak gutiz gehienian mortalak deithzen diin zazpier?</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-24-m	<i>(di)tuk</i> <i>dituk</i>  <i>tuk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-24-f	<i>(di)tun</i> <i>ditun</i>  <i>tun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-24-d	<i>dituxu</i> <i>tuxu</i>	1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-25-i	<i>(di)tu</i> <i>ditu</i>          <i>itu</i> <i>tu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) med. XIX: Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>zombat pharte ditu penitentziako sakramendiak? / guë errelijoneko egia guziak sinhetsten ez ditiinak edo dudatzen'tiinak, edo beë faltaz ikhasten ezitiinak</i> ) 1887: St. Martin (All, 14) 1981: St. Martin (EAEL-II, 254: <i>ardiak erabili ditu behar bezala, utsik gabe</i> ) 1994-97: St. Martin (H) med. XIX: St. Esteben (Bon-51) >1863: St. Martin (Doctr: <i>nok beiratzen'tu igandiak eta bestak?</i> ) 1887: Helette (All, 14) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>egun hartan berean iten tu bere bost burdinak</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-25-m	<i>(di)tik</i> <i>ditik</i>  <i>tik</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-25-f	<i>(di)tin</i> <i>ditin</i>  <i>tin</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-25-r	<i>(di)tizu</i> <i>dititzi</i> <i>tizu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>Eliza Ama Seindiak batizu dotorrak jakiin dutenak ihardesten / deklaatuko'tizu beë bekhatu guziak</i> )

II-25-d	<i>diixu</i> <i>tixu</i>	1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-26-i	<i>(di)tuu</i> <i>tuu</i>  <i>dituu</i> <i>ditugu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>barkhazkiautzu guë zorrak, guk (...) barkhatzen'tuun bezala</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) >1863: St. Martin (Doctr: <i>hala nola guk barkhatzen baitituü guë gaizkilier</i> ) 1994-97: St. Martin (H)
II-26-m	<i>(di)tiuk</i> <i>ditiuk</i> <i>tiuk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-26-f	<i>(di)tiun</i> <i>ditiun</i> <i>tiun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-26-r	<i>(di)tiuzu</i> <i>ditiuzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
II-26-d	<i>ditiuxu</i> <i>tiuxu</i>	1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-27-c	<i>(di)tuzii</i> <i>dituzie</i> <i>ditiitzii</i> <i>tuzii</i>  <i>tuzie</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>zer gauza diä chuk eta hak dauzkatziinak eta sinhetsten'tuziinak?</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
II-28-i	<i>(di)tuzte</i> <i>dituzte</i>  <i>diuzte</i>  <i>tuzte</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1981: St. Martin (EAEL-II, 254: <i>ukan dituzte xapelketak</i> ) 1981: St. Martin (EAEL-I, 251: <i>ez diuzte hartu beren ganitak</i> ) 1994-97: St. Martin (H) >1863: St. Martin (Doctr: <i>zer berthute emaiten'tuzte Sakramendiek graziaakin batian?</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-28-m	<i>(di)tie</i> <i>ditie</i> <i>ditii</i> <i>tie</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
II-28-f	<i>(di)tine</i> <i>ditine</i>  <i>tine</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

II-28-r	(di)tizii diitizii diitizie	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
II-28-d	tixie	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

En Casenave, en forma confusa, parece que dice que también se emplean las formas de los tipos *tut* y *tizut*.

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de St. Martin-d'Arberoue y Helette. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de Arberoue**

III-1-r	<i>dautazu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H)
	<i>datazu</i>	1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: ... <i>eta emaan datazula grazia hobeki bizitzeko</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-1-m	<i>dautak</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>datak</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-1-f	<i>dautan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>datan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-1-d	<i>dataxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-2-i	<i>daut</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-2-m	<i>dautak</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>datak</i>	1981: St. Martin (EAEL-I, 269: <i>yin delaik ura galdein datak</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-2-f	<i>dautan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>datan</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-2-r	<i>dautazu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
III-2-d	<i>dataxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-3-c	<i>dautazii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51)
	<i>datazii</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>datazie</i>	1994-97: St. Martin (H)
III-4-i	<i>dautate</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
	<i>datate</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>daute</i>	1994-97: St. Martin (H)

III-4-m	<i>dautaye</i> <i>dataie</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
III-4-f	<i>dautane</i> <i>datane</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
III-4-r	<i>dautazii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
III-4-d	<i>dautaxie</i> <i>dataxie</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
III-5-r	<i>dautzut</i> <i>dauzut</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
III-5-m	<i>deat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-5-f	<i>daunat</i> <i>denat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-5-d	<i>dautxut</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-6-r	<i>dautzu</i> <i>dauzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
III-6-m	<i>dauk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-6-f	<i>daun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-6-d	<i>dautxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-7-r	<i>dautzuu</i> <i>dauzuu</i> <i>dautzugu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
III-7-m	<i>diuk</i> <i>deayau</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
III-7-f	<i>diun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)

	<i>deanau</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
III-7-d	<i>dautxuu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-8-r	<i>dautzute</i> <i>dauzii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
III-8-m	<i>daye</i> <i>daie</i> <i>daukaie</i> <i>deiek</i> <i>dauyete</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen)
III-8-f	<i>daune</i> <i>daukane</i> <i>daien</i> <i>daine</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-52) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H)
III-8-d	<i>dautxute</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A: “hasieran <i>dautzii/dautxii</i> emana zuten”, dice Artola)
III-9-i	<i>dakot</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>erran dakot para behazkola burdin batzu leihootan</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-9-m	<i>dakoat</i> <i>diakoat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
III-9-f	<i>dakonat</i> <i>diakonat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
III-9-r	<i>dakozut</i> <i>diakozut</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>...eta galdeïten diakozut barkhamendia</i> )
III-9-d	<i>dakoxut</i> <i>diakoxut</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
III-10-r	<i>dakozu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-10-m	<i>dakok</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

III-10-f	<i>dakon</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-10-d	<i>dakoxu</i>	>1863: St. Martin (Doctr: <i>zer othoitz eïten dakochu bereziki Ama Birjinari?</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-11-i	<i>dako</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51, 52), Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51, 52) 1862: St. Martin (Casen) 1887: St. Martin (All, 80), Helette (All, 80) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>ta erraten dako</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-11-m	<i>dakok</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
	<i>diakok</i>	1994-97: St. Martin (H)
III-11-f	<i>dakon</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
	<i>diakon</i>	1994-97: St. Martin (H)
III-11-r	<i>dakozu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
III-11-d	<i>dakoxu</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>diakoxu</i>	1994-97: St. Martin (H)
III-12-i	<i>dakou</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>dakogu</i>	1994-97: St. Martin (H)
III-12-m	<i>dakouk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
	<i>diakouk</i>	1994-97: St. Martin (H)
III-12-f	<i>dakoun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
	<i>diakonau</i>	1994-97: St. Martin (H)
III-12-r	<i>dakouzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
III-12-d	<i>dakoxuu</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>diakoxuu</i>	1994-97: St. Martin (H)
	<i>diakoxugu</i>	1994-97: St. Martin (H)
III-13-c	<i>dakozii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)

	<i>dakozie</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
III-14-i	<i>dakote</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51, St. Esteben (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-14-m	<i>dakoye</i> <i>dakoie</i> <i>diakoie</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
III-14-f	<i>dakone</i> <i>diakone</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
III-14-r	<i>diakozii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
III-14-d	<i>dakoxii</i> <i>diakoxie</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
III-15-r	<i>daukuzu</i> <i>daukiuzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
III-15-m	<i>daukuk</i> <i>daukiuk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
III-15-f	<i>daukun</i> <i>daukiun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
III-15-d	<i>daukuxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-16-i	<i>dauku</i> <i>daukiu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
III-16-m	<i>daukuk</i> <i>daukiuk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
III-16-f	<i>daukun</i> <i>daukiun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
III-16-r	<i>daukuzu</i> <i>daukiuzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
III-16-d	<i>daukuxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)



III-17-c	<i>daukuzii</i> <i>daukuzie</i> <i>daukiuzii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen)
III-18-i	<i>daukute</i> <i>daukiute</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
III-18-m	<i>daukuye</i> <i>daukiue</i> <i>daukutek</i> <i>daukiuye</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen)
III-18-f	<i>daukune</i> <i>daukuten</i> <i>daukiune</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen)
III-18-d	<i>daukuxie</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-19-c	<i>dautziet</i> <i>dautziit</i> <i>dauziit</i> <i>dautzuet</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
III-20-c	<i>dautzii</i> <i>dauzii</i> <i>dautzie</i> <i>dautzue</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H)
III-21-c	<i>dautziiteu</i> <i>dautzii</i> <i>dauziiu</i> <i>dautzuegu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) med. XIX: Helette (Bon-51) 1997: Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
III-22-c	<i>dautziite</i> <i>dautzii(te)</i> <i>dautziete</i> <i>dautzuate</i> <i>daziite</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen)
III-23-i	<i>deet</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-23-m	<i>deeyat</i> <i>deeat</i> <i>dieiat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)

III-23-f	<i>deenat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
	<i>dieinat</i>	1994-97: St. Martin (H)
III-23-r	<i>deezut</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
III-23-d	<i>deexut</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>diexut</i>	1994-97: St. Martin (H)
III-24-r	<i>deezu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-24-m	<i>deek</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-24-f	<i>deen</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-24-d	<i>deexu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-25-i	<i>dee</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-25-m	<i>deek</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
	<i>diek</i>	1994-97: St. Martin (H)
III-25-f	<i>deen</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
	<i>dien</i>	1994-97: St. Martin (H)
III-25-r	<i>deezu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
III-25-d	<i>deexu</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>diexu</i>	1994-97: St. Martin (H)
III-26-i	<i>deyeu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>deeu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>deegu</i>	1994-97: St. Martin (H)
	<i>deu</i>	1862: St. Martin (Casen)
III-26-m	<i>deyeuk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>deeu</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>diuk</i>	1994-97: St. Martin (H)
	<i>dereuk?</i>	1862: St. Martin (Casen)

III-26-f	<i>deyeun</i> <i>deeun</i> <i>diun</i> <i>dereun?</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen)
III-26-r	<i>deyeuzu</i> <i>dereuzu?</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
III-26-d	<i>deexuu</i> <i>diexuu</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
III-27-c	<i>deezii</i>  <i>deezie</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen). Deducido del plural <i>dezteetzii</i> . 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
III-28-i	<i>deete</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
III-28-m	<i>deeye</i>  <i>deeye</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
III-28-f	<i>deene</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
III-28-d	<i>deexie</i> <i>diexie</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de St. Martin-d'Arberoue y Helette. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de Arberoue**

IV-1-r	<i>daitazu</i> <i>daztatzu</i> <i>dauztatzu</i> <i>dazkiatzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>barkhatuko dazkiatzula zuë odol preziatu, pasione eta heriotziaan meëchimendien amoëkatik</i> )
IV-1-m	<i>daitak</i> <i>daztak</i> <i>dazkiak</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-1-f	<i>daitan</i> <i>daztan</i> <i>dazkian</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-1-d	<i>daztatxu</i> <i>dauztatxu</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-2-i	<i>dait</i> <i>dauzkit</i> <i>dazkit</i> <i>dazta</i>	med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
IV-2-m	<i>daitak</i> <i>daztak</i> <i>dazkiak</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-2-f	<i>daitan</i> <i>daztan</i> <i>dazkian</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-2-r	<i>dazkiatzu</i>	1862: St. Martin (Casen)
IV-2-d	<i>daztatxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-3-c	<i>daitazii</i> <i>daiztatzii</i> <i>daztatzii</i> <i>daztatzie</i> <i>dazkiatzii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen)

IV-4-i	<i>daitate</i> <i>daitzate</i> <i>daztate</i> <i>dazkiate</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-4-m	<i>daitaye</i> <i>daitzaye</i> <i>daztaie</i> <i>dazkiaye</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-4-f	<i>daitane</i> <i>daitzane</i> <i>daztane</i> <i>dazkiane</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-4-r	<i>daitazii</i> <i>daitzatzii</i> <i>dazkiatzii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
IV-4-d	<i>daztatxie</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-5-r	<i>daitzut</i> <i>dautzut</i> <i>dauzkitzut</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>eskeintzen dauzkitzut ene bizia, obrak eta nekhiak</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-5-m	<i>daitzaat</i> <i>dezteat</i> <i>dauzkeat</i> <i>teat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) 1862: St. Martin (Casen)
IV-5-f	<i>dainat</i> <i>deztenat</i> <i>dauzkinat</i> <i>taunat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) 1862: St. Martin (Casen)
IV-5-d	<i>dauzkitxut</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-6-r	<i>daitzu</i> <i>dauzkitzu</i>  <i>tautzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-6-m	<i>daik</i> <i>dauzkik</i>  <i>tauk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-6-f	<i>dain</i> <i>dauzkin</i>  <i>taun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)

IV-6-d	<i>dauzkitxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-7-r	<i>daitzuu</i> <i>dauzkitzuu</i> <i>dauzkitzugu</i> <i>dauzkizuu</i> <i>tauzuu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen) 1862: St. Martin (Casen)
IV-7-m	<i>tiuk</i> <i>dezteau</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-7-f	<i>tiun</i> <i>taun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-7-d	<i>dauzkitxuu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-8-r	<i>daitzute</i> <i>dauzkitzute</i> <i>dauzkitzii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-8-m	<i>daiye</i> <i>daitzaye</i> <i>dauzkaie</i> <i>dezteiek</i> <i>tie</i> <i>tauye</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-8-f	<i>daine</i> <i>taune</i> <i>tine</i> <i>dauzkane</i> <i>dezteine</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-8-d	<i>dauzkitxute</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A): “ <i>dauzkitxie</i> ere bai, omen (IV-18-d erantzunean bezala), han <i>dauzkutxie</i> espero bazen ere”, dice Artola)

“Bipertsonalak sartzen ari diren seinale nabarmena ageri da hor, denetan hedatuena ‘guk’ kasuari dagokiona izanik”, dice Artola.

IV-9-i	<i>daikot</i> <i>dazkot</i> <i>daizkot</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>errain daizkot</i> )
IV-9-m	<i>daikoat</i> <i>dazkoat</i> <i>diazkoat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)

IV-9-f	<i>daikonat</i> <i>dazkonat</i>  <i>diazkonat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-9-r	<i>daikozut</i> <i>dazkotzut</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
IV-9-d	<i>dazkotxut</i> <i>diazkotxut</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-10-r	<i>daikozu</i> <i>dazkotzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-10-m	<i>daikok</i> <i>dazkok</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-10-f	<i>daikon</i> <i>dazkon</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-10-d	<i>dazkotxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-11-i	<i>daiko</i> <i>daizko</i> <i>dazko</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) med. XIX: Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) med. XIX: St. Esteben (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-11-m	<i>daikok</i> <i>dazkok</i>  <i>diazkok</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-11-f	<i>daikon</i> <i>dazkon</i>  <i>diazkon</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-11-r	<i>daikozu</i> <i>dazkotzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
IV-11-d	<i>dazkotxu</i> <i>diazkotxu</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-12-i	<i>daikou</i> <i>daizkou</i> <i>dazkou</i> <i>dazkogu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-12-m	<i>daikouk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)

	<i>dazkoug</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>daizkoug</i>	1862: St. Martin (Casen)
	<i>diazkoug</i>	1994-97: St. Martin (H)
IV-12-f	<i>daikoun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>daizkoun</i>	1862: St. Martin (Casen)
	<i>dazkoun</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>diazkonau</i>	1994-97: St. Martin (H)
IV-12-r	<i>daikouzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>daizkoutzu</i>	1862: St. Martin (Casen)
IV-12-d	<i>dazkotxuu</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>diazkotxuu</i>	1994-97: St. Martin (H)
	<i>diazkotxugu</i>	1994-97: St. Martin (H)
IV-13-c	<i>daikozii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>dazkotzii</i>	1862: St. Martin (Casen)
		1997: Helette (Arb-A)
	<i>dazkotzie</i>	1994-97: St. Martin (H)
IV-14-i	<i>daikote</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>daizkote</i>	med. XIX: Helette (Bon-51)
	<i>dazkote</i>	med. XIX: St. Esteben (Bon-51)
		1862: St. Martin (Casen)
		1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-14-m	<i>daikoye</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>dazkoye</i>	1862: St. Martin (Casen)
	<i>dazkoie</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>diazkoie</i>	1994-97: St. Martin (H)
IV-14-f	<i>daikone</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>dazkone</i>	1862: St. Martin (Casen)
		1997: Helette (Arb-A)
	<i>diazkone</i>	1994-97: St. Martin (H)
	<i>diazkoine</i>	1994-97: St. Martin (H)
IV-14-r	<i>daikozii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>dazkotzii</i>	1862: St. Martin (Casen)
IV-14-d	<i>dazkotxie</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>diazkotxie</i>	1994-97: St. Martin (H)
IV-15-r	<i>daikuzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>dauzkutzuz</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>dauzkiutzuz</i>	1862: St. Martin (Casen)
IV-15-m	<i>daikuk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>dauzkuk</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>dauzkiuk</i>	1862: St. Martin (Casen)
IV-15-f	<i>daikun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)



	<i>dauzkun</i> <i>dauzkiun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-15-d	<i>dauzkutxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-16-i	<i>daiku</i> <i>dauzku</i> <i>dauzkiu</i> <i>dazkiu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>zertako Jinkuak eman dazkiü sendimendiak eta beste gaineäko membruak?</i> )
IV-16-m	<i>daikuk</i> <i>dauzkuk</i> <i>dauzkiuk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-16-f	<i>daikun</i> <i>dauzkun</i> <i>dauzkiun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-16-r	<i>daikuzu</i> <i>dauzkiutzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
IV-16-d	<i>dauzkutxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-17-c	<i>daikuzii</i> <i>dauzkutzie</i>  <i>dauzkutzii</i> <i>dauzkiutzii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H): “hasieran <i>dauzkutzue</i> , eta baita, singularrerako, <i>daukuzue</i> ere. Poliki-poliki bada ere, badirudi <i>-ue</i> bakaerako adizkiak zabaltzen ari direla”, dice Artola) 1997: Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-18-i	<i>daikute</i> <i>dauzkute</i> <i>dauzkiute</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-18-m	<i>daikuye</i> <i>dauzkuie</i> <i>dauzkiuye</i> <i>dauzkutek</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
IV-18-f	<i>daikune</i> <i>dauzkune</i> <i>dauzkiune</i> <i>dauzkuten</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
IV-18-r	<i>daukuzii</i> <i>dauzkiutzii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
IV-18-d	<i>dauzkutxie</i> <i>dauzkitxie</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
IV-19-c	<i>daitziet</i> <i>dauzkitziet</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H)

	<i>dauzkitziit</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
IV-20-c	<i>daitzie</i> <i>daitzii</i> <i>dauzkitzii</i> <i>dauzkitzie</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) med. XIX: Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-21-c	<i>daitziiteu</i> <i>dauzkitziu</i> <i>dauzkitziuu</i> <i>dauzkitzuegu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1997: Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
IV-22-c	<i>daitziite</i> <i>dauzkitziite</i> <i>dauzkitzii(te)</i> <i>dauzkitziete</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-23-i	<i>deiztet</i> <i>dezteet</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-23-m	<i>deizteyat</i> <i>dezteeiat</i> <i>dezteeyat</i> <i>diezteiat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1997: Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
IV-23-f	<i>deiztenat</i> <i>dezteenat</i> <i>dieztenat</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-23-r	<i>deiztetzut</i> <i>dezteetzut</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
IV-23-d	<i>dezteexut</i> <i>dieztetxut</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-24-r	<i>deiztetzu</i> <i>dezteetzu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-24-m	<i>deiztek</i> <i>dezteek</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-24-f	<i>deizten</i> <i>dezteen</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-24-d	<i>dezteetxu</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

IV-25-i	<i>deizte</i> <i>deezte</i> <i>deztee</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) med. XIX: Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-25-m	<i>deiztek</i> <i>dezteek</i> <i>dieztek</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-25-f	<i>deizten</i> <i>dezteen</i> <i>diezten</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-25-d	<i>dezteexu</i> <i>dieztetxu</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-26-i	<i>deizteu</i> <i>dezteegu</i> <i>dezteeu</i> <i>dezteu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
IV-26-m	<i>deizteuk</i> <i>dezteeuk</i> <i>dezteeyau</i> <i>diztiuk</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1997: Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
IV-26-f	<i>deizteun</i> <i>dezteeun</i> <i>dezteenau</i> <i>diztiun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1997: Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
IV-26-r	<i>deizteutzu</i> <i>dezteetziu</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
IV-26-d	<i>dezteexuu</i> <i>dieztetxuu</i> <i>dieztetxu</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H)
IV-27-c	<i>deiztetzii</i> <i>dezteetzii</i>  <i>dezteetzie</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
IV-28-i	<i>deiztete</i> <i>deezte</i> <i>dezteete</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) med. XIX: Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
IV-28-m	<i>deizteye</i> <i>dezteeie</i> <i>dezteeye</i> <i>diezteeie</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1997: Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
IV-28-f	<i>deiztene</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)

	<i>dezteene</i>	1862: St. Martin (Casen)
		1997: Helette (Arb-A)
	<i>diezteene</i>	1994-97: St. Martin (H)
IV-28-r	<i>deiztetzii</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51)
	<i>dezteetzii</i>	1862: St. Martin (Casen)
IV-28-d	<i>dezteexie</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>dieztetxie</i>	1994-97: St. Martin (H)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de St. Martin-d'Arberoue y Helette. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de Arberoue**

V-1-r	<i>ninduzun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-1-m	<i>nindukan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-1-f	<i>nindunan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-1-d	<i>ninduxun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-2-i	<i>nindiin</i> <i>nindin</i> <i>nindien</i> <i>nintiin</i>	1869: St. Martin (Bon-Verbe, XIV) 1994-97: St. Martin (H) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
V-2-m	<i>nindikan</i>  <i>nindian</i> <i>nintian</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XIV) 1997: Helette (Arb-A)
V-2-f	<i>nindinan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XIV) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-2-r	<i>nindizun</i>	1862: St. Martin (Casen)
V-2-d	<i>nindixun</i> <i>nintixun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
V-3-c	<i>ninduziin</i>  <i>ninduzien</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H: "hasieran <i>ninduzuen</i> ")
V-4-i	<i>ninduten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-4-m	<i>ninditean</i>  <i>nindiztean</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)

V-4-f	<i>ninditenan</i> <i>nindiztenan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
V-4-r	<i>nindiziin</i>	1862: St. Martin (Casen)
V-4-d	<i>nindixien</i> <i>nintixien</i>	1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-5-r	<i>zinituan</i> <i>zintuan</i> <i>zintudan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XIV) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
V-5-m	<i>hinduan</i> <i>hintuan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
V-5-f	<i>hinduan</i> <i>hintuan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
V-5-d	<i>xintuan</i> <i>xintudan</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
V-6-r	<i>zinitiin</i> <i>zintiin</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-6-m	<i>hindien</i> <i>hindin</i> <i>hintiin</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
V-6-f	<i>hindien</i> <i>hindin</i> <i>hintiin</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
V-6-d	<i>xintiin</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-7-r	<i>zintuun</i> <i>zintuun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-7-m	<i>hinduun</i> <i>hintuun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
V-7-f	<i>hinduun</i> <i>hintuun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
V-7-d	<i>xintuun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-8-r	<i>zinituzten</i>	1862: St. Martin (Casen)

	<i>zintuzten</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>zinduten</i>	1994-97: St. Martin (H)
V-8-m	<i>hinduten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
	<i>hintuzten</i>	1997: Helette (Arb-A)
V-8-f	<i>hinduten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
	<i>hintuzten</i>	1997: Helette (Arb-A)
V-8-d	<i>xintuzten</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>xinduten</i>	1994-97: St. Martin (H)
V-9-i	<i>niin</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51), St. Esteben (Bon-51) 1922-25: St. Martin (Erizk II, 48, J: <i>edan niin</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>nin</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-52), Helette (Bon-52), St. Esteben (Bon-52)
	<i>nien</i>	1862: St. Martin (Casen)
	<i>nuen</i>	1981: St. Martin (EAEL-II, 254: <i>ez nuen hutsin nahi okasione hori</i> )
V-9-m	<i>nian</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>nikan</i>	1862: St. Martin (Casen)
V-9-f	<i>ninan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-9-r	<i>nizun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
V-9-d	<i>nixun</i>	med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-10-r	<i>ziniin</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51, 52) 1862: St. Martin (Casen) 1869: St. Martin (Bon-Verbe) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>zinin</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-52), Helette (Bon-52), St. Esteben (Bon-52)
V-10-m	<i>hiin</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-10-f	<i>hiin</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-10-d	<i>xindiin</i>	>1863: St. Martin (Doctr: <i>noën ganik ukhan chindiin giistinuaan izen seindu hori? / ikhusi chindiina chuk Jesukrichto sortzen?</i> )
	<i>xiniin</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

V-11-i	<i>ziin</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51, 52), Helette (Bon-51, 52), St. Esteben (Bon-51) >1863: St. Martin (Doctr: <i>nok erran ziin Kredua?</i> ) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XXV) 1887: Helette (All, 75) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>hartu ziin abar bat puxka at luxia</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>zien</i>	1862: St. Martin (Casen) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>ta neska horrek re, xuxen bere ganbara behian tzien / eskuineko zangoa han tzien</i> )
	<i>zin</i>	med. XIX: Helette (Bon-52), St. Esteben (Bon-52) 1887: St. Martin (All, 75)
	<i>zuen</i>	1981: St. Martin (EAEL-II, 254:... <i>eta idurri zuen nagusiaren behakoan lehitzen zuela zer egin</i> )
V-11-m	<i>zian</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XXV) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>erraten tzian ene amatxik / to, etzian Añamarin enbeña handiik hoin fite yoaiteko</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>zikan</i>	1862: St. Martin (Casen)
V-11-f	<i>zinan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XXV) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-11-r	<i>zizun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>pairatu zizun Pontzio Pilatusen maniaan azpian</i> )
V-11-d	<i>zixun</i>	med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-12-i	<i>giniin</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>duzu finkatzeko eta azkartzeko batheyuan errezeitu giniin fediaan</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>ginin</i>	med. XIX: Helette (Bon-52)
V-12-m	<i>ginian</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>gindikan</i>	1862: St. Martin (Casen)
V-12-f	<i>gininan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>gindinan</i>	1862: St. Martin (Casen)
V-12-r	<i>ginizun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen)
V-12-d	<i>ginixun</i>	med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)



V-13-c	<i>zinuten</i> <i>zinduten</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51, 52), Helette (Bon-51, 52) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
V-14-i	<i>zuten</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51, 52) 1862: St. Martin (Casen) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XXV) 1981: St. Martin (EAEL-II, 254: <i>hango gazteek antolatua zuten erakusketa hori / ... eta gehienek lehen aldia zuten ikusten zutela holakorik / zeren xakurrek ez baitzuten entzuten bere nagusien manuak</i> ) 1984: Helette (Eusk-Eusk:... <i>ta ze eiten zuten behizain eta haurtzain eta hola</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-14-m	<i>zitean</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-14-f	<i>zitenan</i> <i>ziitenan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51), Helette (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
V-14-r	<i>ziziin</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>khuiützekikatu ziziin</i> )
V-14-d	<i>zitexiin</i> <i>zixien</i>	med. XIX: Helette (Bon-51) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-15-r	<i>gintuzun</i> <i>ginituzun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
V-15-m	<i>gintukan</i> <i>ginitian</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
V-15-f	<i>gintunan</i> <i>ginitinan</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
V-15-d	<i>gintuxun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-16-i	<i>ginitiin</i> <i>gintiin</i> <i>gintin</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
V-16-m	<i>ginitikan</i> <i>gintikan</i> <i>gintian</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
V-16-f	<i>ginitinan</i> <i>gintinan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-16-r	<i>ginitizun</i>	1862: St. Martin (Casen)

V-16-d	<i>ginitixun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-17-c	<i>ginituziin</i> <i>gintuziin</i> <i>gintuzien</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
V-18-i	<i>ginituzten</i> <i>gintuzten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-18-m	<i>ginitiztean</i> <i>ginteztean</i> <i>ginezteian</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
V-18-f	<i>ginitiztenan</i> <i>ginteztenan</i> <i>ginezteinan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
V-18-r	<i>ginititziin</i>	1862: St. Martin (Casen)
V-18-d	<i>gintixien</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-19-c	<i>zinituztean</i> <i>ziuztetan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-20-c	<i>zinituzten</i> <i>ziuzten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-21-c	<i>zinituzteun</i> <i>ziuzteun</i> <i>ziuztegun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
V-22-c	<i>zinituzten</i> <i>ziuzteten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-23-i	<i>nitiiin</i> <i>nintiin</i> <i>nintuen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1981: St. Martin (EAEL-II, 254: <i>yadanik ikusiak bainintuen holako erakusketak</i> )
V-23-m	<i>nitian</i>  <i>nintian</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
V-23-f	<i>nitinan</i>  <i>nintinan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
V-23-r	<i>nitizun</i>	1862: St. Martin (Casen)
V-23-d	<i>nitixun</i> <i>nintixun</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
V-24-r	<i>zinitiin</i> <i>zintiin</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

V-24-m	<i>hitiin</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
	<i>hintiin</i>	1994-97: St. Martin (H)
V-24-f	<i>hitiin</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A)
	<i>hintiin</i>	1994-97: St. Martin (H)
V-24-d	<i>xintiin</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-25-i	<i>zitiin</i>	1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>Jinkuak zertako kreatu zitiin? /... eta athea zitiila haan jite seindiaan beha zauden arimak</i> ) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XXV) 1887: Helette (All, 76) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
	<i>zitin</i>	1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>entzun zitin elizako dorrian, gauerdiko ameka dangak / izan zitin amabost, hamasei urteko bat eman dezaun / ikusi zitin ixtilian halako xilo batzu ta gizonan hatzak</i> )
V-25-m	<i>zitakan</i> <i>zitian</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-25-f	<i>zitanan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-25-r	<i>zitezun</i>	1862: St. Martin (Casen)
V-25-d	<i>zitezun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-26-i	<i>gintien</i> <i>gintiin</i> <i>gitiin</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1997: Helette (Arb-A)
V-26-m	<i>ginitikan</i> <i>gintian</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-26-f	<i>ginitinan</i> <i>gintinan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-26-r	<i>ginitizun</i>	1862: St. Martin (Casen)
V-26-d	<i>gintixun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
V-27-c	<i>zintuzten</i>  <i>zinuzten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
V-28-i	<i>zuzten</i>  <i>ziuzten</i>	1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>bai, Jauna, ukhan zuzten gorphutz eta arima beëkin</i> ) 1997: Helette (Arb-A) 1887: St. Martin (All, 13) 1994-97: St. Martin (H)

	<i>zituzten</i>	>1863: St. Martin (Doctr: <i>oner emaiteko loria zeën beïratu zituzten haan manamendu Seindiak; eta gachtuer Sekulako pena etzuztelakotz beïratu</i> ) 1981: St. Martin (EAEL-II, 254:... <i>eta biek aldiz lehen aldikotz ar arazten zituzten beren xakurrak hokako erakusketa batean</i> )
V-28-m	<i>ziztean</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
	<i>ziiztean</i>	1997: Helette (Arb-A)
V-28-f	<i>ziztenan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H)
	<i>ziiztenan</i>	1997: Helette (Arb-A)
V-28-r	<i>zitiziin</i>	1862: St. Martin (Casen)
V-28-d	<i>ziztixien</i>	1994-97: St. Martin (H)
	<i>zitixien</i>	1997: Helette (Arb-A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VI* de St. Martin-d'Arberoue y Helette. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de Arberoue**

VI-1-r	<i>zindaan</i> <i>zinautan</i> <i>zinatan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H: “hasieran <i>nautazun</i> (!)”) 1997: Helette (Arb-A)
VI-1-m	<i>haan</i> <i>hatan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-1-f	<i>haan</i> <i>hatan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-1-d	<i>xinautan</i> <i>xinatan</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VI-2-i	<i>zautan</i>  <i>zatan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XXV) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-2-m	<i>zautayan</i> <i>zataian</i> <i>zataan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VI-2-f	<i>zautanan</i> <i>zatanan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-2-r	<i>zautazun</i>	1862: St. Martin (Casen)
VI-2-d	<i>zataxun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-3-c	<i>zindautaten</i> <i>zinautaten</i> <i>zinauten</i> <i>zinataten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VI-4-i	<i>zautaten</i>  <i>zauten</i> <i>zatataten</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XXV) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)

VI-4-m	<i>zautatean</i> <i>zautateian</i> <i>zatatean</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XXV) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VI-4-f	<i>zautatenan</i> <i>zatatenan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XXV) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VI-4-r	<i>zautaziin</i>	1862: St. Martin (Casen)
VI-4-d	<i>zautaxien</i> <i>zataxiin</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VI-5-r	<i>nauzun</i> <i>nautzun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-5-m	<i>naukan</i> <i>nean</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VI-5-f	<i>naunan</i> <i>nenan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VI-5-d	<i>nautxun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-6-r	<i>zautzun</i> <i>zauzun</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) med. XIX: St. Martin (Bon-Verbe, XXV) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1862: St. Martin (Casen)
VI-6-m	<i>zaukan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XXV) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-6-f	<i>zaunan</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XXV) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-6-d	<i>zautxun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-7-r	<i>ginauzun</i> <i>ginautzun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-7-m	<i>ginaukan</i> <i>ginean</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)

VI-7-f	<i>ginaunan</i> <i>ginenan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VI-7-d	<i>ginautxun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-8-r	<i>zauziin</i> <i>zautzuten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-8-m	<i>zauetean</i> <i>zauteien</i> <i>zaukaten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VI-8-f	<i>zauetenan</i> <i>zautenen</i> <i>zaunaten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VI-8-d	<i>zautxuten</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-9-i	<i>nakon</i>	1862: St. Martin (Casen) 1922-25: St. Martin (Erizk II, 43, F: <i>egin nakon</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-9-m	<i>nakoan</i> <i>niakoan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-9-f	<i>nakonan</i> <i>niakonan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-9-r	<i>nakozun</i>	1862: St. Martin (Casen)
VI-9-d	<i>niakoxun</i> <i>nakoxun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VI-10-r	<i>zinakon</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-10-m	<i>hakon</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-10-f	<i>hakon</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-10-d	<i>xinakon</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-11-i	<i>zakon</i>	med. XIX: St. Martin (Bon-51) 1862: St. Martin (Casen) 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XXV) 1887: St. Martin (All, 80), Helette (All, 80) 1984: Helette (Eusk-Eusk: <i>nextato gazteak erran tzakon etxekanderiari</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

VI-11-m	<i>zakoan</i> <i>ziakoan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-11-f	<i>zakonan</i> <i>ziakonan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-11-r	<i>zakozun</i>	1862: St. Martin (Casen)
VI-11-d	<i>ziakoxun</i> <i>zakoxun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VI-12-i	<i>ginakon</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-12-m	<i>ginakoan</i> <i>giniakoan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-12-f	<i>ginakonan</i> <i>giniakonan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-12-r	<i>ginakozun</i>	1862: St. Martin (Casen)
VI-12-d	<i>ginakoxun</i> <i>giniakoxun</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-13-c	<i>zindakoten</i> <i>zinakoten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-14-i	<i>zakoten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-14-m	<i>zakotean</i> <i>ziakotean</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-14-f	<i>zakotenan</i> <i>ziakotenan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-14-r	<i>zakoziin</i>	1862: St. Martin (Casen)
VI-14-d	<i>ziakoxuten</i> <i>zakoxiin</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VI-15-r	<i>zinaukiun</i> <i>zinaukun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-15-m	<i>haukiun</i> <i>haukun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)



VI-15-f	<i>haukiun</i> <i>haukun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-15-d	<i>xinaukun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-16-i	<i>zaukiun</i> <i>zaukun</i> <i>zaikun</i>	1862: St. Martin (Casen) >1863: St. Martin (Doctr: <i>zertako Jinkuak eman zaukun memoriua?</i> ) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-16-m	<i>zaukiuyan</i> <i>zaukuian</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-16-f	<i>zaukiunan</i> <i>zaukunan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-16-r	<i>zaukiuzun</i>	1862: St. Martin (Casen)
VI-16-d	<i>zaukuxun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-17-c	<i>zinaukiuten</i> <i>zinaukuten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-18-i	<i>zaukiuten</i> <i>zaukuten</i> <i>zaikuten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-18-m	<i>zaukiutean</i> <i>zaukuteian</i> <i>zaukutean</i> <i>zaikuteian</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-18-f	<i>zaukiutenan</i> <i>zaukutenan</i> <i>zaikutenan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-18-r	<i>zaukiuziin</i>	1862: St. Martin (Casen)
VI-18-d	<i>zaukuxien</i> <i>zaukuxiin</i> <i>zaikuxien</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-19-c	<i>nauziin</i> <i>nautziin</i> <i>nautzien</i> <i>nautzuen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H)
VI-20-c	<i>zauziin</i> <i>zautziin</i> <i>zautzien</i> <i>zautzuen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H)

VI-21-c	<i>ginauziin</i> <i>ginautziin</i> <i>ginautzien</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-22-c	<i>zautzii(te)n</i> <i>zautzieten</i> <i>zaitzieten</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H)
VI-23-i	<i>neen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-23-m	<i>neeyan</i> <i>neeian</i> <i>nieien</i> <i>niekan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H)
VI-23-f	<i>neenan</i>  <i>nienan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-23-r	<i>neezun</i>	1862: St. Martin (Casen)
VI-23-d	<i>neexun</i> <i>niexun</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-24-r	<i>zineen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-24-m	<i>heen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-24-f	<i>heen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-24-d	<i>xineen</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-25-i	<i>zeen</i>  <i>zeien</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-25-m	<i>zeekan</i> <i>zeeian</i> <i>zieien</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-25-f	<i>zeenan</i>  <i>zienen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-25-r	<i>zeezun</i>	1862: St. Martin (Casen)
VI-25-d	<i>zeexun</i> <i>ziexun</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)

VI-26-i	<i>gineen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-26-m	<i>gineekan</i> <i>gineeian</i> <i>giniekan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-26-f	<i>gineenan</i> <i>ginienan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-26-r	<i>gineezun</i>	1862: St. Martin (Casen)
VI-26-d	<i>giniexun</i> <i>gineexun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VI-27-c	<i>zineeten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-28-i	<i>zeeten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VI-28-m	<i>zeeyan</i> <i>zeetean</i> <i>zieteien</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
VI-28-f	<i>zeenan</i> <i>zeetenan</i> <i>zietenen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VI-28-r	<i>zeeziin</i>	1862: St. Martin (Casen)
VI-28-d	<i>zeexiin</i> <i>ziexuten</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de St. Martin-d'Arberoue y Helette. Variantes empleadas en la subvariedad occidental de Arberoue**

VII-1-r	<i>zinazkian</i> <i>zinaztan</i> <i>zinauztan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H: “hasieran <i>nauztatzun</i> (!)”, dice Artola)
VII-1-m	<i>hazkian</i> <i>haztan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-1-f	<i>hazkian</i> <i>haztan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-1-d	<i>xinaztan</i> <i>xinauztan</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-2-i	<i>zazkian</i> <i>zaztan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-2-m	<i>zazkiakan</i> <i>zaztaian</i> <i>zaztaan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VII-2-f	<i>zazkianan</i> <i>zaztanan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-2-r	<i>zazkiatzun</i>	1862: St. Martin (Casen)
VII-2-d	<i>zaztatxun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-3-c	<i>zinazkiaten</i> <i>zinaztaten</i> <i>zinauzten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-4-i	<i>zazkiaten</i> <i>zaztaten</i> <i>zauztaten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-4-m	<i>zazkiatean</i> <i>zaztatean</i> <i>zauztateian</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-4-f	<i>zazkiatenan</i> <i>zaztatenan</i> <i>zauztatenan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)

VII-4-r *zazkiatziin* 1862: St. Martin (Casen)

VII-4-d *zaztatxien* 1997: Helette (Arb-A)  
*zauztatxien* 1994-97: St. Martin (H)

Recordamos aquí que cuando la información de las flexiones se halla completa en los *Cuadros* no se anotan variantes en estas “Observaciones”.

VII-9-i *nazkon* 1862: St. Martin (Casen)  
1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

VII-9-m *nazkoan* 1862: St. Martin (Casen)  
1997: Helette (Arb-A)  
*niazkoan* 1994-97: St. Martin (H)

VII-9-f *nazkonan* 1862: St. Martin (Casen)  
1997: Helette (Arb-A)  
*niazkonan* 1994-97: St. Martin (H)

VII-9-r *nazkotzun* 1862: St. Martin (Casen)

VII-9-d *nazkotxun* 1997: Helette (Arb-A)  
*niazkotxun* 1994-97: St. Martin (H)

VII-10-r *zinazkon* 1862: St. Martin (Casen)  
1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

VII-10-m *hazkon* 1862: St. Martin (Casen)  
1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

VII-10-f *hazkon* 1862: St. Martin (Casen)  
1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

VII-10-d *xinazkon* 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

VII-11-i *zazkon* 1862: St. Martin (Casen)  
1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)  
*zazikon* 1869: St. Martin (Bon-Verbe, XXV)

VII-11-m *zazkoan* 1862: St. Martin (Casen)  
1997: Helette (Arb-A)  
*ziazkoan* 1994-97: St. Martin (H)

VII-11-f *zazkonan* 1862: St. Martin (Casen)  
1997: Helette (Arb-A)  
*ziazkonan* 1994-97: St. Martin (H)

VII-11-r *zazkotzun* 1862: St. Martin (Casen)

VII-11-d *zazkotxun* 1997: Helette (Arb-A)  
*ziazkotxun* 1994-97: St. Martin (H)

VII-12-i	<i>ginazkon</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-12-m	<i>ginazkoan</i> <i>giniazkoan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-12-f	<i>ginazkonan</i> <i>giniazkonan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-12-r	<i>giniazkotzun</i>	1862: St. Martin (Casen)
VII-12-d	<i>ginazkotxun</i> <i>giniazkotxun</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-13-c	<i>zindazkoten</i> <i>zinazkoten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-14-i	<i>zazkoten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-14-m	<i>zazkotean</i> <i>ziazkotean</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-14-f	<i>zazkotenan</i> <i>ziazkotenan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-14-r	<i>zazkotziin</i>	1862: St. Martin (Casen)
VII-14-d	<i>zazkotxien</i> <i>ziazkotxuten</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-15-r	<i>zinauzkiun</i> <i>zinauzkun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-15-m	<i>hauzkiun</i> <i>hauzkun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-15-f	<i>hauzkiun</i> <i>hauzkun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-15-d	<i>xinauzkun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-16-i	<i>zauzkiun</i> <i>zauzkun</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-16-m	<i>zauzkiukan</i> <i>zauzkuian</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-16-f	<i>zauzkiunan</i> <i>zauzkunan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

VII-16-r	<i>zauzkiutzun</i>	1862: St. Martin (Casen)
VII-16-d	<i>zauzkutxun</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-18-d	<i>zauzkutxien</i> <i>zaizkutxien</i>	1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-19-c	<i>nauzkitziin</i> <i>nauzkitzien</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-20-c	<i>zauzkitziin</i> <i>zauzkitzien</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-21-c	<i>ginauzkitziin</i> <i>ginauzkitzuen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H). Forma acompañada de la advertencia <i>sic</i> .
VII-22-c	<i>zauzkitziiten</i> <i>zauzkitzii(te)n</i> <i>zauzkitzieten</i> <i>zaizkitzieten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H) 1994-97: St. Martin (H)
VII-23-i	<i>nezteen</i> <i>neezen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-23-m	<i>nezteeyan</i> <i>nezteeian</i> <i>niezteien</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-23-f	<i>nezteenan</i> <i>nieztenan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-23-r	<i>nezteetzun</i>	1862: St. Martin (Casen)
VII-23-d	<i>nieztetxun</i> <i>nezteexun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VII-24-r	<i>zinezteen</i> <i>zineezten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-24-m	<i>hezteen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-24-f	<i>hezteen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)

VII-24-d	<i>xineezten</i> <i>xinezteen</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VII-25-i	<i>zezteen</i> <i>zeizten</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H). Forma acompañada de la advertencia <i>sic</i> .
VII-25-m	<i>zezteeyan</i> <i>zezteeian</i> <i>ziezteien</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-25-f	<i>zezteenan</i> <i>zieztenen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-25-r	<i>zezteetzun</i>	1862: St. Martin (Casen)
VII-25-d	<i>zieztetxun</i> <i>zezteexun</i>	1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VII-26-i	<i>ginezteen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-26-m	<i>ginezteeyan</i> <i>ginezteeian</i> <i>ginieztekan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-26-f	<i>ginezteenan</i> <i>ginieztenan</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-26-r	<i>ginezteetzun</i>	1862: St. Martin (Casen)
VII-26-d	<i>ginezteexun</i> <i>ginieztetxun</i>	1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-27-c	<i>zinezteeten</i> <i>zinezteteten</i> <i>zinezteen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H) 1997: Helette (Arb-A)
VII-28-i	<i>zezteeten</i> <i>zezteen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1994-97: St. Martin (H), Helette (Arb-A)
VII-28-m	<i>zezteeyan</i> <i>zezteeian</i> <i>ziezteien</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-28-f	<i>zezteenan</i> <i>zieztenen</i>	1862: St. Martin (Casen) 1997: Helette (Arb-A) 1994-97: St. Martin (H)
VII-28-r	<i>zezteetziin</i>	1862: St. Martin (Casen)



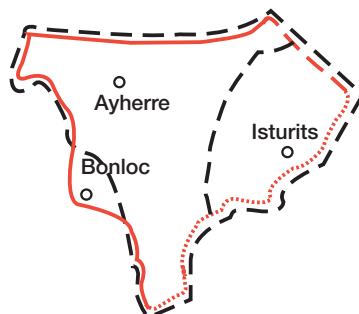
VII-28-d	<i>zezteexien</i>	1997: Helette (Arb-A)
	<i>zieztetxuten</i>	1994-97: St. Martin (H)

Refiriéndose a su informador de Helette, dice Artola: “xuka erabiltzean, ‘hari’ kasuko pluraletan, *tx*-dun alokuti-boak erabiltzen baditu ere (*dazkotxut*, *dazkotxu*, *dazkotxuu* eta *dazkotxie*), ‘haiei’ direlakoetan *x*-dunak baizik ez ditu erabiltzen (*dezteexut*, *dezteexu*, *dezteexuu* eta *dezteexie*), iraganaldian ere gauza bera dugula. Ohartarazi egion diot Xalbat-i zertzelada honetaz eta berak baietz, horrela dela esan du”.

**VARIEDAD DE ARBEROUE - ARBELA**  
**SUBVARIEDAD SEPTENTRIONAL**



Situación de la subvariedad septentrional de la variedad de Arberoue - Arbela, en dicha variedad, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad septentrional de la variedad de Arberoue - Arbela

## SUBVARIEDAD SEPTENTRIONAL DE LA VARIEDAD DE ARBEROUE - ARBELA

### Introducción

Esta subvariedad está constituida por las comunas de Ayherre, Bonloc e Isturits, cuyo número de vascófonos, según nuestro recuento de 1970-72, se indica a continuación:

Ayherre - Aiherra	790	vascófonos
Bonloc - Lekuine	160	“
Isturits - Izturitze	259	“

De acuerdo con estos datos la subvariedad septentrional de Arberoue contaría, en aquella época, con unos 1.210 vascófonos.

La comuna de Bonloc había sido incluida por Bonaparte en el dialecto bajo-navarro occidental. Los datos obtenidos por la exploración de Artola indican claramente que –al menos en el momento actual– la conjugación del verbo de Bonloc es característicamente bajo-navarra oriental.

### Tratamientos

#### L.-L. BONAPARTE

En relación con los tratamientos de Ayherre, dice Bonaparte:

*chu* seulement come à Irissarry

En Irissarry pone: *chu* avec les petits enfants, particulièrement les petites filles et les jeunes filles entre elles.

## K. ARTOLA

Koldo Artola se informó, en los lugares en los que recogía formas verbales, sobre cuáles eran los tratamientos que empleaban de acuerdo con la categoría de sus interlocutores. A continuación exponemos los resultados:

### Ayherre - Aiherra

Hona, tratamenduak direla eta, ser dioen Henriette andereak:

aitari	zuka (baina alokutiborik gabekoa, hots, Baigorri, Uztaritze eta Lekorneko barietateetan edota lapurtera mintzo den edozeinetan erabiltzen den modura). Gauza bera gertatzen da Lekuinen, Heletan eta Irisarrin ere, gutxienez.
amari	xuka (hau bai, ohi bezala, alokutiboak eta guzti)
anaiei	toka
ahizpei	noka

Hala ere, neska askori (eta baita muttiko batzuri ere, hauek oso txikiak direnean), xuka egiten zaie.

### Bonloc - Lekuine

Xuka norekin erabiltzen den:

Xukako tratamendua erabiltzen omen da aitamekin, aitatxi-amatxirekin, senarren artean eta baita lagunekin ere. Hain ezagunak ez direnekin hikako tratamendua erabiltzen da eta alkatea eta apaiza bezalako jendeari, berriz, zuka-ko tratamendua ematen zaio. Zuka hau, kasu honetan, indefinitutzat har daiteke, ez baitu alokutiborik sortzen.

### Isturits - Isturritze

Eulalie andereak ahizparekin *xu* edo *no* egin daitekeela esaten badu ere, argi geratzen da bere ahizparekin xuketan egiten duela, harekiko erantzunak oro xuketan ematen baititu. Hori horrela, nik xukako erantzunak jasotzeko zenbakietan idatzi ditut.

Tratamendua dela-eta: askok gurasoei, *xu*; beste batzuek, *zu* (honela gehiago, omen); apaizari, *zu*; anaiari, *to*, ahizpari, *xu* edo *no*; senarremazte artean, *xu* (asko) edo *zu*, baina batzuek *to* eta *no*.

## FUENTES

**Ayherre - Aiherra** (mediados del siglo XIX - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-51 en las “Observaciones”) *Manuscrito 51* del “Fondo Bonaparte” de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco Francés] Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona - Hemos recogido todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo empleadas en Ayherre que se encuentran en este *Manuscrito 51*.

**Ayherre - Aiherra** (1974) - EMILE LARRE (designado por L) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó las contestaciones a mi “Cuestionario de formas verbales [*Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*, t, I, pp. 296-303] - Emile Larre, cuando le pedí estos datos, era Académico correspondiente; después fue nombrado Académico de número.

**Ayherre - Aiherra** (1990-92) - MADDI BARBIER (designada por B) - *Comunicaciones personales* - Esta colaboración fue obtenida por mediación de Koldo Artola - La informadora fue la madre de la encuestadora, Mme. Henriette Barbier (de soltera Mirande), que había nacido el 10 de mayo de 1933 en la casa Etxebarnea, del barrio Erketa, de Ayherre. Su padre era de la misma casa; su madre, de Isturits. Respecto a la forma en la que fueron obtenidos los datos de esta encuesta, dice Artola lo siguiente: “ Inkesta hau goian aipatu 1990 urtean Aiherrako André Martinon adiskidearen ardurapean utzi nuen, berak Maddi Barbier-en eskutan utzi zuelarik honen amari egin ziezaion. 1992an, inkesta eginda zegoela jakinik, André-ren etxera joan eta bai berarekin bai Anne-Marie bere emaztearekin (honekin tentuz, armendariztarra baita) erabateko errepasua eman nion. Orain egun batzuk, baina (1997.07.04an, hain zuzen), Henriette anderearengana joan eta harekin batera inkestari azken orrazketa eman diot”.

**Bonloc - Lekuine** (1995-96) KOLDO ARTOLA (designado por (A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió todas las formas del modo indicativo empleadas en Bonloc, en tres sesiones llevadas a cabo entre noviembre de 1995 y marzo de 1996. Los informadores fueron el matrimonio formado por:

1) M. Totte Etxeberri Hiriart, nacido el 29 de septiembre de 1930 en Arrabeheria, de Bonloc. Al padre lo trajeron de Isturits a Bonloc cuando tenía seis años de edad; la madre era de Helette, y

2) Mme. Maddi-Madalena Carrere Mendiburu, nacida en Anglet el 22 de julio de 1937, pero que vino a Bonloc a los catorce años de edad. Su padre era de Ahetze. Su madre vino con once años de Mendionde a Bonloc, pero la madre de ésta (o sea la abuela de Maddi) era natural de Bonloc. En una de las sesiones estuvieron además presentes las hermanas de Maddi, Jeanne y Maite, de 50 y 53 años, las cuales, en algunas ocasiones, dieron su opinión.

**Isturits - Isturitze** (1997) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Con el objeto de determinar a cuál de las subvariedades pertenecía Isturits, Artola recogió en este lugar numerosas formas verbales. Su informadora fue Mme. Eulalie Casemajoer, nacida el 3 de enero de 1922 en la casa Agerría, de Isturits - Su padre era de la misma casa; su madre de Saint-Martin-d’Arberoue.

Fuentes complementarias:

- L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon 51 en las “Observaciones”) *Manuscrito 51* del “Fondo Bonaparte” de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés] Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona - Contiene algunas formas verbales de **Bonloc** e **Isturits**, que se han recogido - Hemos citado este mismo documento anteriormente en las “ Fuentes” fundamentales, pues de él hemos tomado numerosas formas verbales de Ayherre.
- L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon 51 en las “Observaciones”) *Manuscrito 51* del “Fondo Bonaparte” de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés] Notas sueltas correspondientes a distintos pueblos - Contiene algunas formas verbales de **Ayherre** e **Isturits**.
- Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa II* (1986) (designado por EAEL-II y a continuación el número del relato en el que se encuentra la forma verbal) - Se trata de dos relatos, números 252 y 253, ambos de **Ayherre**, recogidos en 1986 - El relato número 252 fue recogido por Iñaki Aranburu, Koldo Artola y Josu Tellabide a M. André Martinon, quien entonces tenía 44 años de edad. Se han utilizado 11 formas verbales - El relato número 253 fue recogido por los mismos encuestadores a M. Laurent Challet, de 60 años de edad, en el barrio de Garralda. Se han utilizado 8 formas verbales.

	PRESENTE		PRESENTE			
		PASADO	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<p><b>“yo soy”</b>                      niz (Bon, B, L)                      nuk (Bon, B)                      nun (Bon, B)                      —</p> <p>I-1-i, m, f, r</p>	<p><b>“yo era”</b>                      { nintzen (Bon)                      nintzan (B, L)                      { nindian (Bon)                      ninduan (L)                      nintian (B)                      nindunan (Bon)                      nintunan (B)</p> <p>I-7-i, m, f, r</p>	<p><b>“él me es”</b>                      zaut (Bon, B, L)                      zautak (Bon, B, L)                      zautan (Bon, B, L)                      —</p> <p>I-13-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos me son”</b>                      zauzkit (B, L)                      { zautak, zauztak (B)                      { zaitak (L)                      zautan, zauztan                      —</p> <p>I-19-i, m, f, r</p>	<p><b>“él me era”</b>                      zauntan (B), zautan (L)                      zauntaian (B), zautan (L)                      zauntanan (B), zautanan (L)                      —</p> <p>I-25-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos me eran”</b>                      zaunztan, zauzkitan                      zaunztaian                      zaunztanan                      —</p> <p>I-31-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú eres”</b>                      zia (Bon, B)                      hiz (Bon, B, L)                      hiz (Bon, B, L)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p><b>“tú eras”</b>                      zinen (B)                      { hintzen (Bon)                      hintzan (B)                      { hintzen (Bon)                      hintzan (B)</p> <p>I-8-r, m, f</p>	<p><b>“él te es”</b>                      { zautazu (Bon)                      zautzu (B)                      zauk (Bon, B)                      zaun (Bon, B)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p><b>“ellos te son”</b>                      zauzkitzu                      zauzkik (B, L)                      zauzkin</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p><b>“él te era”</b>                      zauntzun                      zaukan (B, L)                      zaunan</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p><b>“ellos te eran”</b>                      zauzkitzun                      zauzkian                      zauzkinan</p> <p>I-32-r, m, f</p>
ÉI	<p><b>“él es”</b>                      da (Bon, B)                      duk (Bon, B)                      dun (Bon, B)                      —</p> <p>I-3-i, m, f, r</p>	<p><b>“él era”</b>                      zen (Bon, B)                      zian (Bon, B)                      zunan (Bon, B)                      —</p> <p>I-9-i, m, f, r</p>	<p><b>“él le es”</b>                      zako (Bon, B, L)                      zakok                      zakon                      —</p> <p>I-15-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos le son”</b>                      zazko, zaizko                      zazkok                      zazkon                      —</p> <p>I-21-i, m, f, r</p>	<p><b>“él le era”</b>                      zankon (B, L)                      zankoian (B), zankoan (L)                      zankonan                      —</p> <p>I-27-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos le eran”</b>                      zaizkon (B), zazkon (L)                      zaizkoian                      zaizkonan                      —</p> <p>I-33-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	<p><b>“nosotros somos”</b>                      gia (Bon, B, L)                      gituk (Bon, B)                      gitun (Bon, B)                      —</p> <p>I-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“nosotros éramos”</b>                      ginen (Bon, B, L)                      { gintian (Bon, B)                      gintian (Bon)                      gintuan (L)                      ginitunan (Bon, B)                      ginitunan (Bon)</p> <p>I-10-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos es”</b>                      { zauku (Bon, B)                      zaiku (L)                      zaukuk                      zaukun                      —</p> <p>I-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos son”</b>                      zauzku, zaizkigu                      zauzkuk, zaizkiguk                      zauzkun, zaizkigun                      —</p> <p>I-22-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos era”</b>                      zaunkun                      zaukuian                      zaukunan                      —</p> <p>I-28-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos eran”</b>                      zauzkun                      zauzkuian                      zauzkunan                      —</p> <p>I-34-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros sois”</b>                      { ziiizte (Bon, B)                      zizte (L)</p> <p>I-5-c</p>	<p><b>“vosotros erais”</b>                      { zineten (Bon,)                      zinezten (B, L)</p> <p>I-11-c</p>	<p><b>“él os es”</b>                      { zautzie (Bon)                      zautzii (B)                      zauzii (L)</p> <p>I-17-c</p>	<p><b>“ellos os son”</b>                      zauzkitzii</p> <p>I-23-c</p>	<p><b>“él os era”</b>                      { zautziiten (B)                      zautzuen (L)</p> <p>I-29-c</p>	<p><b>“ellos os eran”</b>                      zauzkitziin</p> <p>I-35-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos son”</b>                      dia (Bon, B, L)                      tuk (Bon, B), (d)ituk (Bon)                      tun (Bon, B), (d)itun (Bon)                      —</p> <p>I-6-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos eran”</b>                      { zien (Bon, L)                      ziin (B)                      zitian (Bon, B)                      zitunan (Bon, B)                      —</p> <p>I-12-i, m, f, r</p>	<p><b>“él les es”</b>                      { zee (Bon)                      zakote (B, L)                      { zeek (Bon)                      zakoie (B)                      { zeen (Bon)                      zakone (B)</p> <p>I-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos les son”</b>                      zazkote (B), zaizkote (L)                      zazkoie (B), zaizkote (L)                      zazkone (B), zaizkone (L)                      —</p> <p>I-24-i, m, f, r</p>	<p><b>“él les era”</b>                      zankoten (B, L), zitzaioleten (L)                      zankoteian                      zankotenan                      —</p> <p>I-30-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos les eran”</b>                      zaizkoten, zazkoten                      zaizkotean (B), zitzaizkoten (L)                      zaizkotenan                      —</p> <p>I-36-i, m, f, r</p>



	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b> zitut hut hut</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo he”</b> dut (Bon, B, L) diat (Bon, B) dinat (Bon, B) —</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os he”</b> zi(t)uztet</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b> tut tiat tinat —</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b> nuzu nuk nun</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo has”</b> duzu (Bon, B) duk (Bon, B) dun (Bon, B)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b> gituzu gituk gitun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los has”</b> tuzu tuk tun</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b> nu (B, L) nik (B, L) nin (B, L) —</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b> zitu hu (B, L) hu (B, L)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b> du (Bon, B, L) dik (Bon, B, L) din (Bon, B, L) —</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b> gitu (B, L) gitik (B, L) gitin —</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b> zi(t)uzte (B), ziuzte (L)</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b> tu (B, L) tik (B, L) tin —</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b> zitugu hitugu hitugu</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b> duu (Bon, L), dugu (B) diuk (Bon, B, L) diun (Bon, B) —</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os hemos”</b> zi(t)uzteu</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b> tugu tiuk tiun —</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habeis”</b> nuzii</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habeis”</b> { duzie (Bon), duzii (B) duzi (L)</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habeis”</b> gituzii</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habeis”</b> tutzii (B), tuzie (L)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b> nute nie (B, L) nine —</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b> zi(t)uzte hi(t)uzte hi(t)uzte</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b> dute (Bon, B, L) die (Bon, B, L) dine (Bon, B, L) —</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b> gituzte gitie gitine —</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os han”</b> ziuztete (B, L)</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b> tuzte (B, L) tie tine —</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b> dautzut deat denat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b> dakot zakoiat (B), dakoat (L) zakonat —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b> dautziit</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b> dakotet zakoteat (B), deat (L) zakotenat —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b> da(u)tazu da(u)tak da(u)tan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b> dako zu dakok dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b> daukuzu daukuk daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b> dakozute datotek dakoten</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b> da(u)t (B), daut (L) za(u)tak (B), ziautak, zautak (L) za(u)tan —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b> dautzu dauk (B, L) daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b> dako (B, L) zakok (B, L) zakon —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b> dauku zaukuk zaukun —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b> dautzii(te)</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b> dakote (B, L) zakoie zakone —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b> dautzugu diuk diun</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b> dakou zakouk zakoun —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b> dautziuteu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b> dakoteu zakoteuk zakoteun —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b> da(u)tazii (B), dautaze (L)</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habéis (a él)”</b> dakozii</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b> daukuzii (B), daukuzie (L)</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b> dakoziite</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b> da(u)tate (B), daate (B, L) za(u)taie (B), zautatek (L) za(u)tane —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b> dautzute daukaie daunaie</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b> dakote zakoie zakone —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b> daukute zaukuie zaukune —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b> dautziite</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b> dakote (B, L) zakoie (B), z(i)oe (L) zakone (B), zakoten (L) —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b> dauzkitzut dezteat deztenat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b> dazkot zazkoiat (B), dazkoat (L) zazkonat —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b> dauzkitziit</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b> dazkotet zazkoteat zazkotenat —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b> da(u)ztatzu da(u)ztrak da(u)ztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b> dazkotzu dazkok dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b> dauzkitzu dauzkuk dauzkun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b> dazkotzute dazkotek dazkoten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b> dauzkit (B), dait (L) zauztak (B), diaztak, zaiztak (L) zauztan —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b> dauzkitzu (B), daitzu (L) dauzkik (B, L) dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b> dazko (B, L) zazkok zazkon —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b> dauzku zauzkuk zauzkun —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b> dauzkitziit(te)</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b> dazkote zazkoie zazkone —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b> dauzkitzugu ditiuk ditiun</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b> dazkou zazkouk zazkoun —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b> dauzkitziuteu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b> dazkoteu zazkoteuk zazkoteun —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b> dauztatzii (B), daztazie (L)</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b> dazkotzii</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b> dauzkitzii (B), dauzkuzie (L)</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b> dazkotziite</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b> dauztate zauztaie zauztane —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b> dauzkitzute dauzkie dauzkine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b> dazkote zazkoie, zaizkoie zazkone —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b> dauzkute zauzkuie zauzkune —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b> dauzkitziite (B), dauzkizte (L)</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b> dazkote (B), deztee (L) zazkoie (B), zazkotek (L) zazkone (B), zazkoten (L) —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te había”</b> zintuztan (B), zintuan (L) hintuztan (B), hintudan (L) hintuztan (B), hintudan (L)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b> niin (Bon, B, L) nian (Bon, B, L) ninan (Bon, B, L) —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os había”</b> { ziniuztetan, zintuztetan zintuztedan (B, L)</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b> nintiin nintian nintinan —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b> ninduzun nindukan (B, L) nindunan (B), nintunan (L)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo habías”</b> ziniin (Bon, B, L) hiin (Bon, B, L) hiin (Bon, B, L)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b> gintuzun gintukan (B, L) gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los habías”</b> zintiin hintiin hintiin</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b> nintiin (B, L) nintian (B), nindian (L) nintinan —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b> zintiin hintiin (B), hintuen (L) hintiin</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b> ziin (Bon, B, L) zian (Bon, B, L) zinan (Bon, B, L) —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b> gintiin (B), gintien (L) gintian (B, L) gintinan —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b> ziniuztetan, zintuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b> zitiin (B), zitin (L) zitian zitanan —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te habíamos”</b> zintu(g)un hintu(g)un hintu(g)un</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros le hemos”</b> giniin (Bon, B, L) ginian (Bon, B, L) gininan (Bon, B, L) —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os habíamos”</b> ziniuzte(g)un, zintuztegun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b> gintiin (B, L) gintian gintinan —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b> ninduziin</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habíais”</b> zinuten (Bon, B, L)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b> gintuziin</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habíais”</b> zinuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b> ninduzten nindiztean nindiztenan —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b> zintuzten hintuzten hintuzten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b> zuten (Bon, B, L) { zuteyan (Bon) zitean (B, L) zutenan (Bon) zitenan —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b> gintuzten gintiztean gintiztenan —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b> ziniuztetan, zintuztetan</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b> ziuzten (B), zuzten (L) ziztean ziztenan —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te lo había”</b> nautzun nean (B), naukan (L) nenan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b> nankon (B), nakon (L) nankoian nankonan —</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os lo había”</b> nautziin</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b> nankoten (B), nakon (L) nankotean, nankoteian nankotenan —</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b> zina(u)tan, zinauntan ha(u)tan, hauntan ha(u)tan, hauntan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b> zinankon hankon hankon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b> zinau(n)kun hau(n)kun hau(n)kun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b> zinankoten hankoten (B), hakoten (L) hankoten</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b> za(u)tan, zauntan (B), zautan (L) za(u)ntaian (B), zautaan (L) za(u)tanan —</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b> zautzun (B, L) zaukan (B, L), zaukaian (B) zaunan (B, L), zaukanan (B)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b> zankon (B), zakon (L) zankoian (B), zakoan (L) zankonan (B), zakonan (L) —</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b> zau(n)kun zau(n)kuian zau(n)kunan —</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b> zautziin</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b> zankoten zankotean zankotenan —</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b> ginautzun ginean ginenan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b> ginankon (B), ginakon (L) ginankoian (B), ginakoan (L) ginankonan —</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b> ginautziin</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b> ginankoten ginankotean ginankotenan —</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b> zinau(n)taten (B), zinautaten (L)</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b> zinankoten (B), zindakoten (L)</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b> zinau(n)kuten</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b> zinankoten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b> za(u)taten, zauntaten (B), zautaten (L) zau(n)tateian (B), zautatean (L) zau(n)tatenan (B), zatatenan (L) —</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b> zautzuten zaukaten zaunaten</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b> zankoten (B), zakoten (L) zankoteian zankotenan —</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b> zau(n)kuten zau(n)kutean zau(n)kutenan —</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b> zautziiten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b> zankoten zankotean zankotenan —</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los había”</b> nau(n)zkitzun neztean neztenan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b> nazkon nazkoian nazkonan —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los había”</b> nauzkitziin</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b> nazkoten nazkotean, nazkoteian nazkotenan —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b> zina(u)ztan hauztan hauztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a él)”</b> zinazkon hazkon, haizkon hazkon, haizkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b> zinauzkun hauzkun hauzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b> zinazkoten hazkoten hazkoten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b> zauztan zauztaian zauztanan —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b> zauzkitzun zauzkian zauzkinan —</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b> zazkon (B), zaizkon (L) zazkoian, zaizkoian zazkonan, zaizkonan —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b> zauzkun zauzkuian zauzkunan —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b> zauzkitziin</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b> zazkoten zazkotean zazkotenan —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los habíamos”</b> ginauzkitzun (B), ginautzun (L) gineztean (B), ginauzkan (L) gineztenan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b> ginazkon ginazkoian, ginaizkoian ginazkonan —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los habíamos”</b> ginauzkitziin</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b> ginazkoten ginazkotean, ginazkoteian ginazkotenan —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b> zinauztaten (B), zinaztaten (L)</p> <p>VII-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b> zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b> zinauzkuten</p> <p>VII-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b> zinazkoten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b> zauztaten zauztatean zauztatenan —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b> zauzkitzuten zauzkaten zauzkatenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b> zazkoten zazkotean zazkotenan —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b> zauzkuten zauzkutean zauzkutenan —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b> zauzkitziiten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b> zazkoten zazkotean zazkotenan —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

PRESENTE		PASADO	PRESENTE		PASADO	
YO		YO	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
	<b>“yo soy”</b> niz nuk nun —	<b>“yo era”</b> nintzan nintian nintunan —	<b>“él me es”</b> zaut, daut zatak, datak zatan, datan —	<b>“ellos me son”</b> zauzkit, dauzkit za(u)ztak, daztak za(u)ztan, daztan —	<b>“él me era”</b> zatan, zautan zataan zatanan —	<b>“ellos me eran”</b> zauztan, zaiztan zataan zaztanan —
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
	<b>“tú eres”</b> zia hiz hiz	<b>“tú eras”</b> zinen hintzan hintzan	<b>“él te es”</b> zautzu, dautzu zauk, daut zaun, daun	<b>“ellos te son”</b> zauzkitzu, dauzkitzu zauzkik, dauzkik zauzkin, dauzkin	<b>“él te era”</b> zautzun zaukan zaunan, zaukanan	<b>“ellos te eran”</b> zauzkitzun zauzkan zauzkanan
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
	<b>“él es”</b> da duk dun —	<b>“él era”</b> zen zian zunan —	<b>“él le es”</b> zako, dako zakok, dakok zakon, dakon —	<b>“ellos le son”</b> zakko, dazko zauzkuk, dauzkuk zauzkun, dauzkun —	<b>“él le era”</b> zakon zakoan zakonan —	<b>“ellos le eran”</b> zakon, zakion zauzkon zauzkonan —
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
	<b>“nosotros somos”</b> gia gituk gitun —	<b>“nosotros éramos”</b> ginen gintian gintunan —	<b>“él nos es”</b> zauku, dauku zaukuk, daukuk zaukun, daukun —	<b>“ellos nos son”</b> zauzku, dauzku zauzkuk, dauzkuk zauzkun, dauzkun —	<b>“él nos era”</b> zaukun zauküian zaukunan —	<b>“ellos nos eran”</b> zauzkun zauzküian zauzkunan —
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
	<b>“vosotros sois”</b> ziizte	<b>“vosotros erais”</b> zinezten	<b>“él os es”</b> zauzii, dautzii	<b>“ellos os son”</b> zauzkitzii, dauzkitzii	<b>“él os era”</b> zautziin	<b>“ellos os eran”</b> zauzkitziin
	I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
	<b>“ellos son”</b> dia tuk tun —	<b>“ellos eran”</b> zien zitian zitunan —	<b>“él les es”</b> zakote, dakote zakotek, dakotek zakoten, dakoten —	<b>“ellos les son”</b> zakote, dazkote zakotek, dazkotek zakoten, dazkoten —	<b>“él les era”</b> zakoten zakotean zakotenan —	<b>“ellos les eran”</b> zakoten zakotean zakotenan —
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te he”</b></p> zitut hit, hut hit, hut	<p><b>“yo le he”</b></p> dut diat dinat —	X	<p><b>“yo os he”</b></p> ziuztet	<p><b>“yo los he”</b></p> tut tiat tinat —
		II-5-r, m, f	II-9-i, m, f, r		II-19-c	II-23-i, m, f, r
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> nuzu nuk nun	X	<p><b>“tú lo has”</b></p> duzu duk dun	<p><b>“tú nos has”</b></p> gituzu gituk gitun	X	<p><b>“tú los has”</b></p> tuzu tuk tun
	II-1-r, m, f		II-10-r, m, f	II-15-r, m, f		II-24-r, m, f
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> nu nik nin —	<p><b>“él te ha”</b></p> zitu hi, hu hi, hu	<p><b>“él lo ha”</b></p> du dik din —	<p><b>“él nos ha”</b></p> gitu gitik gitin —	<p><b>“él os ha”</b></p> ziuzte	<p><b>“él los ha”</b></p> tu tik tin —
	II-2-i, m, f, r	II-6-r, m, f	II-11-i, m, f, r	II-16-i, m, f, r	II-20-c	II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> zitu(u) hu(u), hitu(u) hu(u), hitu(u)	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> du(u) diuk diun —	X	<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> ziuzte(g)u	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> tu(u) tiuk tiun —
		II-7-r, m, f	II-12-i, m, f, r		II-21-c	II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habeis”</b></p> nuzii	X	<p><b>“vosotros lo habeis”</b></p> duzii	<p><b>“vosotros nos habeis”</b></p> gituzii	X	<p><b>“vosotros los habeis”</b></p> tuzii
	II-3-c		II-13-c	II-17-c		II-27-c
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> nute nie nine —	<p><b>“ellos te han”</b></p> zituzte hituzte, hute hituzte, hute	<p><b>“ellos lo han”</b></p> dute die dine —	<p><b>“ellos nos han”</b></p> gituzte gitie gitine —	<p><b>“ellos os han”</b></p> ziuzte(te)	<p><b>“ellos los han”</b></p> tuzte tie tine —
	II-4-i, m, f, r	II-8-r, m, f	II-14-i, m, f, r	II-18-i, m, f, r	II-22-c	II-28-i, m, f, r



CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dautzut                      deat                      denat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      zakoat                      zakonat                      —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dautziit</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      dakotet                      zakoteat                      zakotenat                      —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      da(u)tazu                      datak                      datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dako zu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      daukuzu                      daukuk                      daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      dakozute                      dakotek                      dakoten</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      daut                      zatak                      zatan                      —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dautzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      zakok                      zakon                      —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      dauku                      zaukuk                      zaukun                      —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dautzii</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dakote                      zakotek                      zakoten                      —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dautzuu                      diuk                      diun</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dakou                      zakouk                      zakoun                      —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dautziigu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      dakoteu                      zakoteuk                      zakoteun                      —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      da(u)tazii</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b>                      dakozii</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      daukuzii</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      dakozite</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      dautate                      zataie                      zatane                      —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dautzute                      dauie                      daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      zakoeie                      zakone                      —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      daukute                      zaukuie                      zukune                      —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dautziite</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      dakote                      zakotek                      zakoten                      —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b>                      dauzkitzut                      dezteat                      deztenat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      zazkoat                      zazkonat                      —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b>                      dauzkitziit</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      dazkotet                      zazkoteat                      zazkotenat                      —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      da(u)ztatzu                      da(u)ztak                      daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dauzkitzu                      dauzkuk                      dauzkun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dazkotzute                      dazkotek                      dazkoten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dauzkit                      za(u)ztak                      zaktan                      —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dauzkitzu                      dauzikik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      zazkok                      zazkon                      —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dauzku                      zauzkuk                      zauzkun                      —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dauzkitzii</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      dazkote                      zazkotek                      zazkoten                      —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      dauzkitzugu                      ditiuk                      ditiun</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazkogu                      zazkoug                      zazkoun                      —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dauzkitziigu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      dazkoteu                      zazkoteuk                      zazkoteun                      —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      da(u)ztatzi</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotzii</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dauzkitzii</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dazkotzite</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      dauztaite                      zaztaie                      zaztane                      —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dauzkitzute                      dezteate                      deztenate</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      zazkoie                      zazkone                      —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dauzkute                      zauzkuie                      zauzkune                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dauzkitziite</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      dazkote                      zazkotek                      zazkoten                      —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te había”</b>                      zintuztan                      hintuan                      hintuan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      niin                      nian                      ninan                      —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os había”</b>                      ziniuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      ninti(i)n                      nintian                      nintinan                      —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      nintuzun                      nintukan                      nintunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo habías”</b>                      ziniin                      hiin                      hiin</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      gintuzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los habías”</b>                      zintiin                      hinti(i)n                      hinti(i)n</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      nintiin                      nintian                      nintinan                      —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      zintiin                      hintiin                      hintiin</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      ziin                      zian                      zinan                      —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      gintiin                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      ziniuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      zitiin                      zitian                      zitinan                      —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      zintuun                      hintuun                      hintuun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo habíamos”</b>                      giniin                      ginian                      gininan                      —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      ziniuztegun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b>                      gintiin                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      nintutziin</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zinuten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      gintutziin</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      zinuzten, ziniuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      nintuzten                      nintiztean                      nintiztenan                      —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      zintuzten                      hintuzten                      hintuzten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      gintuzten                      gintiztean                      gintiztenan                      —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      ziniuzte(te)n</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      ziuzten, zuzten                      ziztean                      ziztenan                      —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b>                      nautzun                      nean                      nenan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      na(n)kon                      nakoan                      nakonan                      —</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b>                      nautziin</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      nakoten                      nakotean                      nakotenan                      —</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zina(u)tan                      hatan                      hautan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zina(n)kon                      ha(n)kon                      ha(n)kon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zinaukun                      haukun                      haukun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zinakoten                      hakoten                      hakoten</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zautan                      za(u)taan                      zautanan                      —</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zautzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      za(n)kon, zangon                      zankoan                      zankonan                      —</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zaukun                      zaukuian                      zaukunan                      —</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zautziin</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      —</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      ginautzun                      ginean                      ginenan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      gina(n)kon                      ginankoan                      ginankonan                      —</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      ginautziin</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      ginakoten                      ginakotean                      ginakotenan                      —</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zinataten</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zina(n)koten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zinaukuten</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zinakoten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      za(u)taten                      za(u)tatean                      za(u)tatenan                      —</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zautzuten                      zautean                      zautenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      za(n)koten, zangoten                      zankotean, zangotean                      zankotenan                      —</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zaukuten                      zaukutean                      za(u)kutenan                      —</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zautziiten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      —</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b>                      nauzkitzun                      neztean                      neztenan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b>                      nauzkitziin</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      nazkoten                      nazkotean                      nazkotenan                      —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zinaztan                      haztan                      haztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zinazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zina(u)zkun                      hauzkun                      hauzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zinazkoten                      hazkoten                      hazkoten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      za(u)ztan                      za(taan                      zatanan                      —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zauzkitzun                      zauzkan                      zauzkanan                      —</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      zazkoan                      zazkonan                      —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zauzkun                      za(u)zkuian                      za(u)zkunan                      —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zauzkitziin</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      ginauzkitzun                      gineztean                      gineztenan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      ginazkon                      ginazkoan                      ginazkonan                      —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      ginauzkitziin</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      ginazkoten                      ginazkotean                      ginazkotenan                      —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zina(u)ztaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zinauzkuten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      za(u)ztaten                      zatzatean                      zatzatenan                      —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zauzkitzuten                      zauzkotean                      zauzkatenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zauzkuten                      za(u)zkutean                      za(u)zkutenan                      —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zauzkitziiten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros I* de Ayherre y Bonloc. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arberoue**

I-1-i	<i>niz</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51,52), Bonloc (Bon-51), Isturits (Bon-52). 1974: Ayherre (L) 1986: Ayherre (EAEL-II, 252: <i>ní beldur níz, bizíki...</i> ) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-1-m	<i>nuk</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-1-f	<i>nun</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-1-d	<i>nuxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96 : Bonloc (A)
I-2-r	<i>zia</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51, 52), Bonloc (Bon-51), Isturits (Bon-52) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-2-m,f	<i>hiz</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51). 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-2-d	<i>xia</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A). Artola anotó: “Xuka norekin: ikus inkestaren bukaeran). Lo hemos consignado en la “Introducción” (“Tratamientos”)
I-3-i	<i>da</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51, 52), Bonloc, (Bon-51) 1986 : Ayherre (EAEL-II, 253: <i>Martzellan (...) zàutúia izan dá / hála deá ba? / ez bíta... / déus ezpéita</i> ) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-3-m	<i>duk</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-3-f	<i>dun</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51)

		1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-3-d	<i>duxu</i>	med. XIX: Isturits (Bon-52) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-4-i	<i>gia</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51, 52), Bonloc (Bon-51), Isturits (Bon-52) 1974: Ayherre (L) 1996: Ayherre (EAEL-II, 253: “ <i>bon, emén, yùntan gía, eh</i> ”?) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
	<i>g(a)a</i>	1986: Ayherre (EAEL-II, 253: ( <i>h</i> ) <i>emén... Basénabárra g(a)á, ta (H)azpárne bea dá... Lapúrdí da</i> )
I-4-m	<i>gituk</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-4-f	<i>gitun</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-4-d	<i>gituxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-5-c	<i>ziizte</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51), Bonloc (Bon-51), Isturits (Bon-52) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
	<i>ziezte</i> <i>zizte</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52) 1974: Ayherre (L)
I-6-i	<i>dia</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51,52), Bonloc (Bon-51), Isturits (Bon-52) 1974: Ayherre (L) 1986: Ayherre (EAEL-II, <i>izan diá noizbáit eta... Bastídan</i> ) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
	<i>dira</i>	1986: Ayherre (EAEL-II, 252: <i>géro badirá geoztík sortúak, gaztélúak</i> )
I-6-m	<i>dituk</i> <i>ituk</i> <i>tuk</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) med. XIX: Ayherre (Bon-51) med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-6-f	<i>ditun</i> <i>itun</i> <i>tun</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) med. XIX: Ayherre (Bon-51) med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-6-d	<i>tuxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)

I-7-i	<i>nintzen</i> <i>nintzan</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-7-m	<i>nindian</i> <i>nintian</i>  <i>ninduan</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1974: Ayherre (L)
I-7-f	<i>nindunan</i> <i>nintunan</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51). 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-7-d	<i>nintuxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-8-m	<i>hintzen</i> <i>hintzan</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-8-f	<i>hintzen</i> <i>hintzan</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-8-d	<i>xinen</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-9-i	<i>zen</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1986: Ayherre (EAEL-II, 252: <i>Bèltzuntzé, lehénagó, Ìruñéko errégian azpíko zén</i> ) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-9-m	<i>zian</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1996: Ayherre (EAEL-II,252: <i>(h)úra híl tzián</i> ) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-9-f	<i>zunan</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-9-d	<i>zuxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-10-i	<i>ginen</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1986: Ayherre (EAEL-II, 252: <i>géro... Beltzùntzen ginén, óri...</i> ) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-10-m	<i>gintian</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51)



		1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
	<i>ginitian</i> <i>gintuan</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1974: Ayherre (L)
I-10-f	<i>gintunan</i>  <i>ginitunan</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) med. XIX: Ayherre (Bon-51)
I-10-d	<i>gintuxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-12-i	<i>zien</i>  <i>ziin</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1986: Ayherre (EAEL-II, 253: <i>izàn zién e (...) íu o bí urte garàiko etxián</i> ) 1995-96: Bonloc (A) 1990-92: Ayherre (B)
I-12-d	<i>zituxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-13-i	<i>zaut</i>  <i>daut</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51), Isturits (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
I-13-m	<i>zautak</i>  <i>zatak</i> <i>datak</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51), Isturits (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A) 1995-96: Bonloc (A)
I-13-f	<i>zautan</i>  <i>zatan</i> <i>datan</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51), Isturits (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1995-96: Bonloc (A)
I-13-d	<i>zautaxu</i>  <i>za(u)taxu</i> <i>dautaxu</i> <i>dataxu</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51), Isturits (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A)
I-14-r	<i>zautazu (?)</i> <i>zautzu</i>  <i>dautzu</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
I-14-m	<i>zauk</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51)

		1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A)
	<i>dauk</i>	
I-14-f	<i>zaun</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
	<i>daun</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-14-d	<i>zautxu</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>dautxu</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-15-i	<i>zako</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51), Isturits (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>dako</i>	1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
I-15-m	<i>zakok</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>dakok</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-15-d	<i>zakoxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>dakoxu</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-16-i	<i>zauku</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>zaiku</i>	1974: Ayherre (L)
	<i>dauku</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-16-m	<i>zaukuk</i>	med. XIX: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>daukuk</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-16-d	<i>zaukuxu</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>daukuxu</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-17-c	<i>zautzie</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1997: Isturits (A)
	<i>zautzii</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
	<i>zauzii</i>	1974: Ayherre (L)
	<i>dautzie</i>	1997: Isturits (A)
	<i>dauttzii</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-18-i	<i>zee</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51)
	<i>zakote</i>	1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (L) 1995-97: Bonloc (A) Isturits (A)

	<i>dakote</i>	1986: Ayherre (EAEL-II, 253: <i>aáti<i>k</i> ézta Bastída èrran behár, zeén ta ezpítakóte... ezpítakóte éder íruítzen!</i> ) 1995-96: Bonloc (A)
I-18-m	<i>zeek</i> <i>zakoie</i> <i>zakotek</i> <i>dakotek</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51), Isturits (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A)
I-18-f	<i>zeen</i> <i>zakone</i> <i>zakoten</i> <i>dakoten</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51), Isturits (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1995-96: Bonloc (A)
I-18-d	<i>zeexu</i> <i>zakoxii</i> <i>zakoxie</i>  <i>zakoxite</i> <i>zakoxute</i> <i>dakoxite</i>	med. XIX: Isturits (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A). Esta forma fue anotada en Isturits con una interrogación. 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A)
I-19-i	<i>zautz</i> <i>zauzkit</i>  <i>dauzkit</i>	med. XIX: Isturits (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A)
I-19-m	<i>zauztak</i>  <i>za(u)ztak</i> <i>zaztak</i> <i>daztak</i>	1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-19-d	<i>zauztatxu</i> <i>za(u)ztatxu</i> <i>dauztatxu</i> <i>da(u)ztatxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A)
I-20-r	<i>zauzkitzu</i>  <i>zautzu</i> <i>dauzkitzu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A) 1995-86: Bonloc (A)
I-20-m	<i>zauzkik</i>  <i>dauzkik</i>	1874: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A) 1995-97: Bonloc (A)
I-20-d	<i>zauzkitxu</i>  <i>zautxu</i> <i>dauzkitxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A)

I-21-i	<i>zazko</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>zaizko</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>dazko</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-21-m	<i>zazkok</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>dazkok</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-21-d	<i>zazkotxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>dazkotxu</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-22-i	<i>zauzku</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>zaizkigu</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>dauzku</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-22-m	<i>zauzkuk</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>zaizkiguk</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>dauzkuk</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-22-d	<i>zauzkutxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>dauzkutxu</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-23-c	<i>zauzkitzii</i>	1990-92: Ayherre (B), Bonloc (A)
	<i>zautziite</i>	1997: Isturits (A)
	<i>dauzkitzii</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-24-i	<i>zazkote</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>zaizkote</i>	1974: Ayherre (L)
	<i>dazkote</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-24-m	<i>zazkoie</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>zazkotek</i>	1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>zaizkotek</i>	1974: Ayherre (L)
	<i>dazkotek</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-24-d	<i>zazkotxii</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>zazkotxie</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>zazkotxite</i>	1995-96: Bonloc (A)
	<i>zazkotxute</i>	1997: Isturits (A)
	<i>dazkotxite</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-25-i	<i>zautan</i>	1974: Ayherre (L) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>zauntan</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>zatan</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-25-m	<i>zautan</i>	1974: Ayherre (L)

	<i>zauntaiian</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>zataan</i>	1995-96: Bonloc (A)
	<i>zatan</i>	1997: Isturits (A)
I-25-d	<i>zauntaxun</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>zataxun</i>	1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
I-26-r	<i>zauntzun</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>zautzun</i>	1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
I-26-m	<i>zaukan</i>	1974: Ayherre (L)
		1990-92: Ayherre (B)
		1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
I-26-d	<i>zauntxun</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>zautxun</i>	1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
I-27-i	<i>zankon</i>	1974: Ayherre (L)
		1990-92: Ayherre (B)
		1997: Isturits (A)
	<i>zakon</i>	1986: Ayherre (EAEL-II, 252: <i>gehínat e... eóri tzakón</i> )
		1995-96: Bonloc (A)
II-27-m	<i>zankoan</i>	1974: Ayherre (L)
		1997: Isturits (A). Véase más abajo.
	<i>zankoian</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>zakoan</i>	1995-97: Bonloc (A), Isturits (A). Pero Artola dice “ <i>zankoan</i> ere bai”, y advierte que esta última forma fue obtenida con ayuda.
I-27-d	<i>zankoxun</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>zakoxun</i>	1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
I-28-i	<i>zaunkun</i>	1990-92: Ayherre (B)
		1997: Isturits (A)
	<i>zaukun</i>	1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
I-28-m	<i>zaukuian</i>	1990-92: Ayherre (B)
		1997: Isturits (A)
	<i>zauküian</i>	1995-96: Bonloc (A)
I-28-d	<i>zaunkuxun</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>zaukuxun</i>	1995-96: Bonloc (A), Isturits (A)
I-29-c	<i>zautziiten</i>	1990-92: Ayherre (B)
		1997: Isturits (A)
	<i>zautziin</i>	1995-96: Bonloc (A)
	<i>zautzuen</i>	1974: Ayherre (L)
I-30-i	<i>zankoten</i>	1974: Ayherre (L)
		1990-92: Ayherre (B)
	<i>zakoten</i>	1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>zitzaioten</i>	1974: Ayherre (L)

I-30-m	<i>zankoteian</i> <i>zakotean</i>  <i>zankotean</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A). Pero Artola dice : “ <i>zankotean</i> ere bai”, y advierte que esta última forma fue obtenida con ayuda. 1997: Isturits (A)
I-30-d	<i>zankoxien</i> <i>zankoxuten</i> <i>zakoxuten</i> <i>zakoxiten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A)

Refiriéndose a las formas verbales de Isturits dice Artola: “Batzutan agertzen den *n* tartekatu horrek ere, bere alde, mendebaleranzko norabidean garamatza, kasu honetan Aiherra-Hazparne aldera”.

I-31-d	<i>zauztatxun</i> <i>zaztatxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-32-d	<i>zau(n)zkitxun</i> <i>zauzkitxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-33-d	<i>zaizkotxun</i> <i>zazkotxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-34-d	<i>zauzkutxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
I-36-d	<i>zaizkotxie(te)n</i> <i>zazkotxiten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)

Refiriéndose a las formas verbales de Ayherre , dice Artola:

“Lekuineko inkesta egitean gertatu zen bezala, honetan ere *daut*, *dako dauzkik*, *dauzkin*, *dazkote*... gisako adizki triperpersonalak noiznahi ematen ditu erantzuleak, egokiak diren bipertsonalekin nahasirik. Bi eratako moldeak erabiltzen ditu beraz, goian idatzirikoak besteak baino egokiagoak direla aitortzen badu ere”.

“Objektu singularreko kasuetan *n*-ren tartekapena ia erabatekoa bada ere, pluralarekin nekez gertatzen da, nahiz nik *zaunztan* eta *zauz/zaunzkitzun* gisako adizkiak aditu uste izan eta André Martinon-i berari ere tarteko *n* horiek aditzen direla iruditu”.

## Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Ayherre y Bonloc. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arberoue

Únicamente se recogen los datos que suponen ampliación a los contenidos en los “Cuadros”. Sin embargo, cuando en una flexión hay nueva información, se exponen todas las variantes del mismo.

II-1-d	<i>nuxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-2-d	<i>nixu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-4-d	<i>nixie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-86: Bonloc (A)
II-5-d	<i>xitut</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-6-d	<i>xitu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-7-d	<i>xitugu</i> <i>xitu(u)</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-8-d	<i>xituzte</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-9-i	<i>dut</i>  <i>ut</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1974: Ayherre (L), 1986: Ayherre (EAEL-II, 253: <i>bon, nik... entzún dut eta</i> ) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1986: Ayherre (EAEL-II, 253: <i>uste'út eta...</i> )
II-9-m	<i>diat</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-9-f	<i>dinat</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-9-d	<i>dixut</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51)

		1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-10-r	<i>duzu</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1986: Ayherre (EAEL-II, 252: <i>zúk erráuten duzún (h)orí</i> ) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-10-m	<i>duk</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-10-f	<i>dun</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-10-d	<i>duxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-11-i	<i>du</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1986: Ayherre (EAEL-II, 252: <i>horrék ikértu dú hóri / Aihèrráko... zéra, ixtória, kondátzen duéna</i> ) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-11-m	<i>dik</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1874: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-11-f	<i>din</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-11-d	<i>dixu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-12-i	<i>duu</i> <i>dugu</i> <i>du(u)</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51), Isturits (Bon-51: <i>baduu</i> ) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-12-m	<i>diuk</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-12-f	<i>diun</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)



II-12-d	<i>diuxu</i> <i>dixu(u)</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-13-c	<i>duzie</i> <i>duzi</i> <i>duzii</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-14-i	<i>dute</i>     <i>ute</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1986: Ayherre (EAEL-II, 253: <i>hémen erten dúte betí</i> ) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1986: Ayherre (EAEL-II, 252: <i>béti erréite ute...</i> )
II-14-m	<i>die</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-14-f	<i>dine</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-14-d	<i>dixie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-15-d	<i>gituxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-16-d	<i>gitixu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-18-d	<i>gitixie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-23-d	<i>tixut</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-24-d	<i>tuxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-25-i	<i>tu</i>     <i>titii</i>	1974: Ayherre (L) 1986: Ayherre (EAEL-II, 252: <i>denák erraitén tu (h)arrek</i> ) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1986: Ayherre (EAEL-II, 253: <i>uste'út eta hák inak titiün hàrri-atíak pextían (...)</i> <i>uxatzéko</i> )
II-25-d	<i>tixu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)

II-26-d	<i>tiuxu</i> <i>tixu(u)</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
II-28-d	<i>tixie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros III de Ayherre y Bonloc. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arberoue**

III-1-r	<i>dau(u)tazu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A: “ <i>datazu</i> eta <i>dautazu</i> , biak izan daitezke; horregatik ere, iraganaldian adibidez, ‘hik niri, Piarres’ kasurako <i>hatan</i> eman ondoren ‘hik niri, Maddi’ kasurako <i>hautan</i> adi daiteke lasaiki”)
	<i>datauzu</i>	1997: Isturits (A)
III-1-m	<i>da(u)tak</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>dautak</i>	1997: Isturits (A)
	<i>datak</i>	1995-96: Bonloc (A)
III-1-d	<i>da(u)taxu</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>dautaxu</i>	1997: Isturits (A)
	<i>dataxu</i>	1995-96: Bonloc (A)
III-2-i	<i>da(u)t</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>daut</i>	1974: Ayherre (L) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
III-2-m	<i>za(u)tak</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>zautak</i>	1974: Ayherre (L) 1997: Isturits (A). Esta forma fue obtenida en Isturits con ayuda. Véase más abajo.
	<i>zatak</i>	1995-96: Bonloc (A)
	<i>ziautak</i>	1974: Ayherre (L)
	<i>dautak</i>	1997: Isturits (A: “ <i>zatak</i> ere bai”, dice Artola, pero advierte que con ayuda)
III-2-d	<i>za(u)taxu</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>zautaxu</i>	1997: Isturits (A)
	<i>zataxu</i>	1995-96: Bonloc (A)
	<i>dautaxu</i>	1997: Isturits (A)
III-3-c	<i>da(u)tazii</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
	<i>dautazii</i>	1997: Isturits (A)
	<i>dautaze</i>	1974: Ayherre (L)
III-4-i	<i>da(u)tate</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>dautate</i>	1995-96: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>daate</i>	1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B)

III-4-m	<i>za(u)taie</i> <i>zautaiie</i> <i>zautatek</i> <i>zataie</i> <i>dautaiie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A). Véase más abajo. 1974: Ayherre (L) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A: “ <i>zautaiie</i> ere bai”, dice Artola, pero advierte que esta forma se obtuvo con ayuda)
III-4-d	<i>za(u)taxie</i> <i>zautaxie</i> <i>zataxie</i> <i>dautaxie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A). 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A)

Respecto a las formas verbales de Bonloc, dice Artola: “tarteko *u* horiek askotan ez dira aditzen”.

III-5-d	<i>dautxut</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
III-6-d	<i>dautxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
III-7-m	<i>diuk</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A: “ <i>diuk/diun</i> horiek nork-nor kasurako egokiak izanik ere, honetarako erren geratzen ote diren esaten dizut Hazparneko Elizaberrin eginiko inkestan, baina gaineratzen dut ezen Aiherran, Lekornen eta Lekuine honetan ere modu beretsuan erabiltzen dutela”, dice Artola)
III-7-d	<i>dautxugu</i> <i>dautxuu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
III-8-m	<i>daukaie</i> <i>dauie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A: “hasieran <i>date</i> eta <i>denate</i> , baina errepasua egitean ez zituen ontzat eman” dice Artola)
III-8-d	<i>dautxute</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
III-9-i	<i>dakot</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A), Isturits (A)
III-9-m	<i>zakoiat</i> <i>zakoat</i> <i>dakoat</i> <i>dako(i)at</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A. Con ayuda. Véase más abajo) 1974: Ayherre (L) 1997: Isturits (A: “ <i>zakoat</i> ere” dice Artola y advierte que esta última forma fue obtenida con ayuda)
III-9-d	<i>zakoxut</i> <i>dakoxut</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A) 1997: Isturits (A)
III-10-r	<i>dakozu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
III-10-m	<i>dakok</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)

III-10-d	<i>dakoxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
III-11-i	<i>dako</i>	med. XIX: Bonloc (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
III-11-m	<i>zakok</i>	1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
III-11-d	<i>zakoxu</i> <i>dakoxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A. Véase abajo) 1997: Isturits (A: “ <i>zakoxu</i> ere bai” dice Artola y advierte que esta última forma fue obtenida con ayuda)
III-12-i	<i>dakou</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
III-12-m	<i>zakouk</i> <i>diuk</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A: “bipertsonala”, advierte Artola)
III-12-d	<i>zakouxu</i> <i>diuxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A: “bipertsonala”, advierte Artola)
III-13-c	<i>dakozii</i> <i>dakozie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A)
III-14-i	<i>dakote</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
III-14-m	<i>zakoie</i> <i>dakoie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A), Isturits (A. Esta forma fue obtenida en Isturits con ayuda. Véase más abajo) 1997: Isturits (A: “ <i>zakoie</i> ere bai”, dice Artola y advierte que esta última forma fue obtenida con ayuda)
III-14-d	<i>zakoxie</i> <i>zakoxute</i> <i>dakoxie</i>	1990: Ayherre 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A)
III-15-r	<i>daukuzu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
III-15-m	<i>daukuk</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
III-15-d	<i>daukuxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)

III-16-i	<i>dauku</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
III-16-m	<i>zaukuk</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A). Esta última forma fue obtenida en Isturits con ayuda. Véase más abajo)
	<i>daukuk</i>	1997: Isturits (A: “ <i>zaukuk</i> ere bai”, dice Artola, pero advierte que esta última forma fue obtenida con ayuda)
III-16-d	<i>zaukuxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>daukuxu</i>	1997: Isturits (A)
III-17-d	<i>daukuzii</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-86: Bonloc (A)
	<i>daukuzie</i>	1974: Ayherre (L) 1997: Isturits (A)
III-18-i	<i>daukute</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
III-18-m	<i>zaukuie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>daukuie</i>	1997: Isturits (A: “ <i>zaukuie</i> ere bai”, dice Artola y advierte que esta última forma fue obtenida con ayuda)
III-18-d	<i>zaukuxie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A).
	<i>daukuxie</i>	1997: Isturits (A)
III-23-i	<i>dakotet</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A).
III-23-rm	<i>zakoteat</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
	<i>dakoteat</i>	1997: Isturits (A)
	<i>deat</i>	1974: Ayherre (L)
III-23-d	<i>zakoxutet</i>	1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A. Esta forma fue obtenida con ayuda. Véase más abajo).
	<i>zakoxitet</i>	1995-97: Bonloc (A),
	<i>dakoxutet</i>	1997: Isturits (A: “ <i>zakoxutet</i> ere bai” dice Artola y advierte que esta última forma fue obtenida con ayuda)
III-24-r	<i>dakozute</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
III-24-m	<i>dakotek</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
III-24-d	<i>dakoxute</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)

III-25-i	<i>dakote</i>	med. XIX: Bonloc (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
III-25-m	<i>zakoie</i> <i>zakotek</i> <i>dakoie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A), 1997: Isturits (A)
III-25-d	<i>zakoxute</i> <i>zakoxite</i> <i>dakoxute</i>	1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A), 1997: Isturits (A)
III-26-i	<i>dakoteu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
III-26-m	<i>zakoteuk</i> <i>diuk</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A: “bipersonala”, advierte Artola)
III-26-d	<i>zakoxuteu</i> <i>zakoxiteu</i> <i>diuxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A: “bipersonala”, advierte Artola)
III-27-c	<i>dakozite</i> <i>dakozite</i> <i>dakozie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A)
III-28-i	<i>dakote</i>	1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A) , Isturits (A)
III-28-m	<i>z(i)oe</i> <i>zakoie</i> <i>zakotek</i> <i>dakoie</i>	1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A)
III-28-f	<i>zakoten</i> <i>zakone</i>	1974: Ayherre (L) 1995-96: Bonloc (A) 1990-92: Ayherre (B)
III-28-d	<i>zakoxii</i> <i>zakoxie</i> <i>zakoxite</i> <i>dakoxie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A)

Respecto a las formas diminutivas de Isturits dice Artola: “‘hark niri’ eta ‘haiek niri’ kasuetan (xukako alokuti-boak) *dautaxu* (flex. III-2-d) eta *dautaxie* (flex. III-4-d) bikotearekin batera *zautaxu* eta *zautaxie* gisako erak ere ema-

ten zituela ikustean, tokako *-zautak* (flex. III-2-m) eta *zautai*e (flex. III-4-m)– kasuekiko galdera egin nion, berak hauek ere onartu eta zera gaineratuz: *biak erten* (= erraten) *dira, hemen, kuran(t)ki*. ‘Hark guri’ eta ‘haiek guri’ kasuetan, orobat, Eulalie anderearen jokabidea guztiz errepikatu da; badirudi, beraz, xuketan mintzatzean aiseago ematen dituela adizki-aldaera horiek toketan ari denean baino”.

Respecto también a estas formas de Isturits, dice Artola: “alokutiboetan hasierako *d*-a nagusi bada ere, badira, oraindik ere, *z-z* hasten diren erak”.



**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de Ayherre y Bonloc. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arberoue**

Recordamos que únicamente se recogen los datos que suponen ampliación a los contenidos en los “Cuadros”. Sin embargo, cuando en una flexión hay una nueva información, se exponen todas las variantes del mismo.

IV-I-r	<i>da(u)ztatzu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A: “tarteko <i>u</i> horiek askotan ez dira aditzen”, dice Artola)
IV-1-d	<i>da(u)ztatxu</i> <i>daztatxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A)
IV-2-d	<i>zauztaxu</i> <i>zaztatxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A)
IV-4-d	<i>zauztatxie</i> <i>zaztatxie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A)
IV-5-d	<i>dauzkitxut</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A)
IV-6-d	<i>dauzkitxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A)
IV-7-d	<i>dauzkitxu(u)</i> <i>dauzkitxugu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A)
IV-8-d	<i>dauzkitxute</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A)
IV-9-d	<i>zazkotxut</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A)
IV-10-d	<i>dazkotxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A)
IV-11-i	<i>daizko</i> <i>dazko</i>	med. XIX: Bonloc (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A)
IV-11-d	<i>zazkotxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A)

IV-12-m	<i>zazkouk</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A). Esta forma fue obtenida en Bonloc con una ligera ayuda.
IV-12-d	<i>zazkoutxu</i> <i>zazkoutxu(u)</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A)
IV-13-c	<i>dazkotzii</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A). Esta forma fue obtenida en Bonloc con una ligera ayuda
IV-14-d	<i>zazkotxie</i> <i>zazkotxute</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A) 1995-96: Bonloc(A)
IV-15-d	<i>dauzkutxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A)
IV-16-d	<i>zauzkutxu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A)
IV-18-d	<i>zauzkutxie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A)
IV-23-i	<i>dazkotet</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A), Isturits (A)
IV-23-m	<i>zazkoteat</i> <i>dazkoteat</i> <i>ditiat</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc(A) 1997: Isturits (A) 1997: Isturits (A: “bipertsonal”, advierte Artola)
IV-23-d	<i>zazkotxutet</i> <i>zazkotxitet</i> <i>dazkotxitet</i> <i>dazkotxutet</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A) 1997: Isturits (A)
IV-24-r	<i>dazkotzute</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
IV-24-m	<i>dazkotek</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
IV-24-d	<i>dazkotxute</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
IV-25-i	<i>daizkote</i> <i>dazkote</i>	med. XIX: Bonloc (Bon-51). La <i>i</i> fue intercalada después. 1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
IV-25-m	<i>zazkoie</i> <i>zazkotek</i> <i>dazkoie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A)
IV-25-d	<i>zazkotxute</i>	1990-92: Ayherre (B)

	<i>zazkotxite</i> <i>dazkotxute</i>	1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A)
IV-26-i	<i>dazkoteu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
IV-26-m	<i>zazkoteuk</i>  <i>tiuk</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A) 1997: Isturits (A: “bipertsonala”, advierte Artola)
IV-26-d	<i>zazkotxuteu</i> <i>zazkotxiteu</i> <i>dazkotxuteu</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda. 1997: Isturits (A)
IV-27-c	<i>dazkotziite</i> <i>dazkotzite</i> <i>dazkotzie</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A)
IV-28-i	<i>deztee</i> <i>dazkote</i>	1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
IV-28-m	<i>zazkotek</i>  <i>zazkoie</i> <i>dazkoie</i>	1974: Ayherre (L) 1995-96: Bonloc (A) 1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A)
IV-28-d	<i>zazkotxii</i> <i>zazkotxite</i> <i>zazkotxute</i> <i>dazkotxii</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A)

Respecto a Bonloc, dice Artola: “*xukako* bukaerak, beste noizbait esan ere dizudan bezala, batzutan *-xu*, bestetan *-tsu* eta beste zenbaitetan *-txu* aditzen direla iruditu zait (behar bada azken hau gehienik); horrela, diren guztiak azken honen mesedetan bateratu ditut”.

Refiriéndose a la encuesta de Isturits dice Artola: “Pluraleko adizkiak biltzean ez naiz horrenbeste saiatu hasierako *z*-dunak eskuratzen, jakin badakit-eta, galdetuz gero, horiek ere ontzat emango zituela singularreko kasuan gertatu den bezala. Pluraleko hirugarren pertsonak, bestalde (*dakote/zakoten* eta *dazkote/\*zazkoten*), lehen ikusi dugun bezalaxe, Aiherra-Lekuinekin doaz eta ez Donamartiri-Heletarekin (*deete/zeeten* eta *dezteete/zezteeten*)”.

[El asterisco indica que la forma verbal no ha sido preguntada].

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de Ayherre y Bonloc. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arberoue**

V-1-r	<i>ninduzun</i> <i>nintuzun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A: “hasieran <i>ninduzun</i> , <i>nindiin</i> , <i>ninduziin</i> eta <i>ninduten</i> bildu nituen, hala nola <i>nindiztean/nindiztenan</i> ere”, dice Artola)
V-1-d	<i>ninduxun</i> <i>nintuxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-2-m	<i>nindian</i> <i>nintian</i>	med. XIX: Isturits (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-2-d	<i>nintixun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-4-d	<i>nintixien</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-5-d	<i>xintuztan</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-6-d	<i>xintiin</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-7-d	<i>xintugun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-8-d	<i>xintuzten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-9-i	<i>niin</i>  <i>nin</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52), Isturits (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) med. XIX: Bonloc (Bon-51), Isturits (Bon-52)
V-9-m	<i>nian</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)

V-9-f	<i>ninan</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-9-d	<i>nixun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-10-r	<i>ziniin</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
	<i>zinin</i>	med. XIX: Bonloc (Bon-51), Isturits (Bon-52: <i>ziina</i> ?)
V-10-m-f	<i>hiin</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-10-d	<i>xiniin</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-11-i	<i>ziin</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52), Isturits (Bon-52: <i>ziina</i> ?) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
	<i>zin</i>	med. XIX: Bonloc (Bon-51)
	<i>zuen</i>	1986: Ayherre (EAEL-II, 252: <i>nehók etzüen súntsützen ahal</i> )
V-11-m	<i>zian</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52), Isturits (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-11-f	<i>zinan</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-11-d	<i>zixun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-12-i	<i>giniin</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-12-m	<i>ginian</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-12-f	<i>gininan</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)

V-12-d	<i>ginixun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-13-c	<i>zinuten</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-14-i	<i>zuten</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52) 1974: Ayherre (L) 1986: Ayherre (EAEL-II, 252: <i>Lapúrdi... inglések baitzutén</i> ) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-14-m	<i>zuteyan</i> <i>zitean</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-14-f	<i>zutenan</i> <i>zitenan</i>	med. XIX: Ayherre (Bon-52) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-14-d	<i>zixien</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-15-d	<i>gintuxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-16-m	<i>gintian</i>	med. XIX: Isturits (Bon-51) 1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-16-d	<i>gintixun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-18-d	<i>gintixiin</i> <i>gintixien</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-20-c	<i>zineten</i> <i>zinezten</i> <i>ziniuzteteten</i> <i>zintuzten</i> <i>ziniuzten</i>	med. XIX: Isturits (Bon-51) med. XIX: Isturits (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-21-c	<i>ziniuzte(g)un</i> <i>ziniuztegun</i> <i>zintuztegun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1990-92: Ayherre (B)
V-23-i	<i>nintiin</i> <i>ninti(i)n</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A: “bigarren <i>i</i> hori, batzutan, gutxi aditzen da”, dice Artola)

V-23-d	<i>nintixun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-24-d	<i>xintiin</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-25-m	<i>zitian</i>	med. XIX: Isturits (Bon-51) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-25-d	<i>zitixun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-26-d	<i>gintixun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
V-28-d	<i>zitixien</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VI* de Ayherre y Bonloc. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arberoue**

VI-1-d	<i>xina(u)tan</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>xinauntan</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>xinatan</i>	1995-96: Bonloc (A)
VI-2-d	<i>zau(n)taxun</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>za(u)taxun</i>	1995-96: Bonloc (A)
VI-4-d	<i>za(u)taxien</i>	1990-92: Ayherre (B)
		1995-96: Bonloc (A)
	<i>za(u)taxuten</i>	1990-92: Ayherre (B)
VI-5-d	<i>nautxun</i>	1990-92: Ayherre (B)
		1995-96: Bonloc (A)
V-6-d	<i>zautxun</i>	1990-92: Ayherre (B)
		1995-96: Bonloc (A)
VI-7-m	<i>ginean</i>	1990-92: Ayherre (B)
		1995-96: Bonloc (A). Esta forma fue obtenida en Bonloc con una ligera ayuda.
VI-7-d	<i>ginautxun</i>	1990-92: Ayherre (B)
		1995-96: Bonloc (A)
VI-8-d	<i>zautxuten</i>	1990-92: Ayherre (B)
		1995-96: Bonloc (A)
VI-9-i	<i>nankon</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>na(n)kon</i>	1995-96: Bonloc (A)
	<i>nakon</i>	1974: Ayherre (L)
		1997: Isturits (A)

En relación con las formas verbales de Isturits, dice Artola: “iraganaldietan tarteko *n*-ak mantendu egiten dira, neurri apal batean bada ere”.

VI-9-m	<i>nankoian</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>nakoan</i>	1995-96: Bonloc (A), Isturits (A)
VI-9-d	<i>nankoxun</i>	1990-92: Ayherre (B)
	<i>nangoxun</i>	1995-96: Bonloc (A)
	<i>nakoxun</i>	1997: Isturits (A)



VI-10-r	<i>zinankon</i> <i>zinan(n)kon</i> <i>zinakon</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A)
VI-10-m	<i>hankon</i> <i>ha(n)kon</i>	1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A)
VI-10-d	<i>xinankon</i> <i>xina(n)kon</i> <i>xinangon</i>	1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A) 1995-96: Bonloc (A)
VI-11-i	<i>zakon</i> <i>zankon</i> <i>za(n)kon</i> <i>zangon</i>	1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A) 1995-96: Bonloc (A)
VI-11-m	<i>zakoan</i> <i>zankoian</i> <i>zankoan</i>	1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
VI-11-d	<i>zankoxun</i> <i>zakoxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A)
VI-12-i	<i>ginakon</i> <i>ginankon</i> <i>gina(n)kon</i>	1974: Ayherre (L) 1997: Isturits (A) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VI-12-m	<i>ginakoan</i> <i>ginankoan</i> <i>ginankoian</i> <i>ginian</i>	1974: Ayherre (L) 1995-96: Bonloc (A) 1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A: “bipertsonala,” advierte Artola)
VI-12-d	<i>ginankoxun</i> <i>ginakoxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A)
IV-14-i	<i>zakoten</i> <i>zankoten</i> <i>za(n)koten</i> <i>zangoten</i>	1974: Ayherre (L) 1997: Isturits (A) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1995-96: Bonloc (A)
IV-14-m	<i>zankoteian</i> <i>zankotean</i> <i>zangotean</i> <i>zakotean</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1995-96: Bonloc (A) 1997: Isturits (A)
VI-14-d	<i>zankoxien</i>	1990-92: Ayherre (B)

		1995-96: Bonloc (A)
	<i>zankoxuten</i>	1995-96: Bonloc (A)
	<i>zakoxuten</i>	1997: Isturits (A)
VI-15-d	<i>xinau(n)kun</i> <i>xinaukun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VI-16-d	<i>zau(n)kuxun</i> <i>zaukuxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VI-18-d	<i>zau(n)kuxien</i> <i>zaukuxien</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VI-22-c	<i>zautziiten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A). Esta forma fue obtenida en Bonloc con una ligera ayuda.
VI-23-i	<i>nakoten</i> <i>nankoten</i>	1974: Ayherre (L) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A) 1990-92: Ayherre (B)
VI-23-m	<i>nankotean</i> <i>nakotean</i> <i>nankoteian</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A) 1990-92: Ayherre (B)
VI-23-d	<i>nankoxuten</i> <i>nakoxuten</i> <i>nakoxiten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A)
VI-24-r	<i>zinankoten</i> <i>zinakoten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
VI-24-m	<i>hakoten</i> <i>hankoten</i> <i>hiin</i>	1974: Ayherre (L) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A) 1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A. “bipertsonala” advierte Artola)
VI-24-d	<i>xinankoten</i> <i>xinakoten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
VI-25-i	<i>zankoten</i> <i>zakoten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
VI-25-m	<i>zankotean</i> <i>zakotean</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
VI-25-d	<i>zankoxuten</i> <i>zakoxuten</i> <i>zakoxiten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A)
VI-26-i	<i>ginankoten</i> <i>ginakoten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)

VI-26-m	<i>ginankotean</i> <i>ginakotean</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
VI-26-d	<i>ginankoxuten</i> <i>ginakoxuten</i> <i>ginakoxiten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A)
VI-27-c	<i>zinankoten</i> <i>zinakoten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
VI-28-i	<i>zankoten</i> <i>zakoten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
VI-28-m	<i>zankotean</i> <i>zakotean</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-97: Bonloc (A), Isturits (A)
VI-28-d	<i>zankoxuten</i> <i>zakoxuten</i> <i>zakoxiten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1997: Isturits (A) 1995-96: Bonloc (A)

Con referencia a las formas de Ayherre (Barbier), conviene advertir lo siguiente: “zenbait aldiz *n* tartekatu bat adi daiteke: *nauntzun* edo *ginauntzun* adibidez”.

Respecto a las formas verbales de Bonloc, dice Artola: “Galdetuak izanik ia, iraganaldietarako (nik hari eta nik haiei) erabili ote daitezkeen gisa berean *nakon* eta *nankon*.... *nakoten* eta *nankoten*... baietz, bitara erabil daitezkeela diote, nahiz nik haiei kasurako, argiro ikusten denez, *n*-rik gabe eman duten”.

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de Ayherre y Bonloc. Variantes empleadas en la subvariedad septentrional de la variedad de Arberoue**

VII-1-d	<i>xina(u)ztan</i> <i>xinaztan</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VII-2-d	<i>zauztatxun</i> <i>zaztatxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VII-4-d	<i>zauztatxie(te)n</i> <i>zaztatxien</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VII-5-m	<i>neztean</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A). Esta forma fue obtenida en Bonloc con ligera ayuda.
VII-5-d	<i>nauzkitxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VII-6-d	<i>zauzkitxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A).
VII-7-m	<i>ginauzkan</i> <i>gineztean</i>	1974: Ayherre (L) 1990-92: Ayherre (B) 1995-76: Bonloc (A). En Bonloc, esta forma fue obtenida con ligera ayuda.
VII-7-d	<i>ginauzkitxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A).
VII-8-m	<i>zauzkaten</i> <i>zauzkatean</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A). Esta forma fue obtenida en Bonloc con ligera ayuda
VII-8-d	<i>zauzkitxuten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A).
VII-9-d	<i>nazkotxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VII-10-m	<i>hazkon</i>  <i>haizkon</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A: “hasieran <i>hinazkon</i> ” dice Artola) 1990-92: Ayherre (B)
VII-10-d	<i>xinazkon</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)

VII-11-d	<i>zazkotxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VII-12-d	<i>ginazkotxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VII-14-d	<i>zazkotxien</i> <i>zazkotxuten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A) 1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VII-15-d	<i>xinauzkun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VII-6-d	<i>zauzkutxun</i> <i>za(u)zkutxun</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VII-18-d	<i>zauzkutxien</i> <i>za(u)zkutxien</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VII-19-c	<i>nauzkitziin</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
VII-21-c	<i>ginauzkitziin</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
VII-22-c	<i>zauzkitziiten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.

Respecto a estas flexiones de Bonloc, advierte Artola: “segurtasunik eza erakutsi dute adizki hauek ematean, hauen ordez, sarri, ‘zuri’rako egokiak diren batzuk (*dautzuu*, *dautzute*, *dauzkitzuu*, *dauzkitzute* eta *zauzkitzuten*, kasu) ematen baitituzte”.

VII-23-d	<i>nazkotxuten</i> <i>nazkotxiten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VII-24-d	<i>xinazkoten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VII-25-d	<i>zazkotxuten</i> <i>zazkotxiten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VII-26-d	<i>ginazkotxuten</i> <i>ginazkotxiten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)
VII-28-d	<i>zazkotxuten</i> <i>zazkotxiten</i>	1990-92: Ayherre (B) 1995-96: Bonloc (A)

Refiriéndose a las formas de Bonloc, dice Artola: “hemen ere *nazkoxiten/-txiten... zazkoxiten/-txiten...* ez dago guztiz argi, baina *tx*-rekin hobeki ikusten dute *x*-rekin baino, nahiz nik, orainaldiko plural hauetan behinipehin, gehiago aditu uste izan ditudan *-xitet* gisako bukaerak *-txitet* modukoak baino”.

Respecto a las formas verbales de Ayherre dice Artola:

“1) Inkesta osoan zehar bada, pluraleko hirugarren pertsonako zukako alokutiboetan *-(t)xie* (edo *-(t)xii* eta *(t)xute* bukaeren arteko lehia, bi alditan, gainera, gehiegizko *-xieten* bat ikusten dugula”.

“2) Tokako alokutiboetan ere maiz ikusten dugu *-ean* eta *-eian* bukaeren arteko lehia”.

“3) 10. eta 11. orrietako iraganaldi pluraletan ere [se refiere a las formas del pasado de plurales con objetos indirectos de terceras personas del singular y del plural] maiz agertzen da zorioneko *n* tartekatua (*nanzkon/nanzkoian/nanzkonan, zinzanzkon...*), alabak amari inkesta eginiko denboran bilduak, baina orain, nik galdeginik, pluralekoetan ez dela sartzen esan du amak (ahoskatzean, behintzat, ez dela nabaritzen esan nahi du nolabait)”.

“4) Aiherran bada ere nik haiei kasurako *deet* (eta era honetatik zertzen direnak, noski) erabiltzen duenik, baina gehienek, itxura osoan, goian idatzi *dakotet* gisako moldeetakoak nahiago dituzte”.

# DENOMINACIONES EUSKÉRICAS DE LAS POBLACIONES QUE FIGURAN EN ESTA PUBLICACIÓN

Mikel Gorrotxategi Nieto,  
Secretario de la Comisión de Onomástica  
Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia

## a) Francés o castellano – euskera

### *Provincias y comarcas*

Alava	Araba
Arbeoroue	Arbela
Baja Navarra	Nafarroa Beherea
Guipuzcoa	Gipuzkoa
Labort	Lapurdi
Mixe	Amikuze
Navarra	Nafarroa
Soule	Zuberoa
Vizcaya	Bizkaia

### *Municipios y entidades menores*

Aicirits	Aiziritze	Domezain-Berruete	Domintxine-Berrueta
Amendeuix	Amenduze	Etcharry	Etxarri
Amorots-Succos	Amorotze-Zokotze	Gabat	Gabadi
Arberats-Sillegue	Arberatze-Zilhekoa	Garris	Garruze
Arbouet-Sussaute	Arboti-Zohota	Helette	Heleta
Armendarits	Armendaritze	Iholdy	Iholdi
Aroue	Arüe	Ilharre	Ilharre
Arraute-Charrite	Arruta-Sarrikota-Amikuze	Ithorrots	Ithorrotze
Ayherre	Aiherra	Irissarry	Irisarri
Beguios	Behauze	Isturits	Izturitze
Behasque	Behaskane	Labets-Biscay	Labetze-Bizkai
Berraute	Berroeta	Lapiste	Laphizketa
Beyre-sur-Joyeuse	Mithiriña	Larribar	Larribarre
Bonloc	Lekuine	Lohitzun	Lohitzüne
Camou-Mixe-Suhast	Gamue-Zohazti	Luxe-Sumberraute	Lukuze-Altzumarta

Masparraute	Martxuta	Saint Esteben	Donostiri
Meharin	Mehaine	Saint-Palais	Donapaleu
Olhaiby	Olhaibi	Saint-Martin D'Arberoue	Donamartiri
Oneix	Unaso	Sussaute	Zohota
Oregue	Oragarre	Sorhapuru	Sorhapürü
Orsanco	Ostankoa	Uhart-Mixe	Uharte-Hiri

## b) Euskera – francés o castellano

### *Provincias y comarcas*

Amikuze	Mixe
Araba	Alava
Arbela	Arbeoroue
Bizkaia	Vizcaya
Gipuzkoa	Guipuzcoa
Lapurdi	Labort
Nafarroa	Navarra
Nafarroa Beherea	Baja Navarra
Zuberoa	Soule

### *Municipios y entidades menores*

Aiherra	Ayherre	Donostiri	Saint Esteben
Aiziritze	Aicirits	Etxarri	Etcharry
Amenduze	Amendeuix	Gabadi	Gabat
Amorotze-Zokotze	Amorots-Succos	Gamue-Zohazti	Camou-Mixe-Suhast
Arberatze-Zilhekoa	Arberats-Sillegue	Garruze	Garris
Arboti-Zohota	Arbouet-Sussaute	Heleta	Helette
Armendaritze	Armendarits	Iholdi	Iholdy
Arruta-Sarrikota-Amikuze	Arraute-Charrite	Ilharre	Ilharre
Artie	Aroue	Irisarri	Irissarry
Behaskane	Behasque	Ithorrotze	Ithorrots
Behauze	Beguios	Izturitze	Isturits
Berroeta	Berraute	Labetze-Bizkai	Labets-Biscay
Domintxine-Berrueta	Domezain-Berruete	Laphizketa	Lapiste
Donamartiri	Saint-Martin D'Arberoue	Larribarre	Larribar
Donapaleu	Saint-Palais	Lekuine	Bonloc



Lohitzüne	Lohitzun	Oragarre	Oregue
Lukuze-Altzumarta	Luxe-Sumberraute	Ostankoa	Orsanco
Martxuta	Masparraute	Sorhapiürü	Sorhapuru
Mehaine	Meharin	Uharte-Hiri	Uhart-Mixe
Mithiriña	Beyre-sur-Joyeuse	Unaso	Oneix
Olhaibi	Olhaiby	Zohota	Sussaute

1975 *"Aditza euskalki guztizan arloa adierazta", Euskera, 1975, XX, 407-451.*

1977 "La alocución en el verbo vasco. Su expresión en los distintos dialectos y variedades", *Lekunatar Manuel jaunaren omenezko idazki-bilduma*, III, Kardaberaz-Badama, 345-354.

1978 "Dialecto Ling.", en *Enciclopedia General Ilustrada del País Vasco. Diccionario Enciclopédico Vasco*, vol. IX, 217-237. En este artículo se reprodujo parte de "Los dialectos y variedades del vascuence" (1949), así como algunos datos y mapas.

1978-79 "Sobre el pronombre personal *ir/er* y las formas verbales correspondientes", *ASJU*, 1978-79, XII-XIII, 3-13.

1980 "Sobre las formas verbales vicuínas con objeto indirecto de segunda persona", *ASJU*, 1980, XIV, 25-85.

1981 "Sobre las formas verbales alocutivas de pretérito deprovisitas de « final", *Homenaje a Don Odón de Arana*. Consejo de Cultura de Alava. Vitoria, 1981, 407-412.

1981 "Dnquisiones lingüísticas azcoitanas", *BRSVAP*, 1981, XXXVII, 303-305.

1981 *Contribución a la Dialectología de la Lengua Vasca*. Caja de Ahorros Provincial de Guipúzcoa, 1981. Dos tomos de 333 y 427 páginas.

1981 "Sobre algunas formas verbales alocutivas no objetivas vascas y su comparación con las correspondientes objetivas. Distinto comportamiento de los dialectos", *ASJU*, 1981, XV, 3-74.

1983 *"De(b)ir - du(t)ic, dai, debie aditz-jokoak* gipuzkeraz. Bizkaiareren eragintza", *Piarras Lafitte-ri Omenaldia*, Euskaltzaindia, 1983, 683-688.

1984 "Sobre los trabajos: I. M. Veshapídze. Vzimocherenduiushchisia glagol nye osnovy so znacheniem "by" y baskskom yazyke. Yu. Vl. Zytar". O baskskom glagole "by". *Euskera*, 1984, XXIX, 755-782.

1985 "Aparición y desaparición de las formas verbales en -ako-, -eko-, en el alto navarro meridional", *Aingera Iriginty-ri Omenaldia*, Sociedad de Estudios Vascos, 259-290.

1986 "Laburdi. Lengua - El dialecto labortano", en *Enciclopedia General Ilustrada del País Vasco. Diccionario Enciclopédico Vasco* vol. XXII, 182-183.

1986 "Observaciones sobre las formas verbales de Deva", *Deba*, Udaaberria, 1986, 27.

1987 "Bonaparteen sailkapenari buruz", *ELE*, Bizkaiko AEK, nº 3, 97-104.

1988 "Sobre la extensión del subjuntivo y del potencial vicuínos", *ASJU*, gehigarriak, XIV, *Memorias L. Mitzelena magistrui iragan*, Paris Aitera, 1093-1104; Gipuzkoako Foru Aldundia / Diputación Foral de Gipuzkoa.

1988 "Sobre la evolución de la Lengua Vasca", *Hispanica Posnaniensis*, I, 185-198. Revista Internacional de la Uniwersytet Adama Mickiewicza, Poznań (Polonia).

1989 "Los dialectos de la Lengua Vasca", Ponencia presentada en el Simposio Hispania Posnaniensis-89.

1991 *Morfología del verbo auxiliar guipuzcoano (Estudio dialectológico)*. Dos tomos de 618 y 464 páginas, respectivamente. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

1992 *Morfología del verbo auxiliar vizcaino (Estudio dialectológico)*. Dos tomos de 674 y 558 páginas, respectivamente. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

1992 *Morfología del verbo auxiliar alto-navarro septentrional (Estudio dialectológico)*. Dos tomos de 646 y 624 páginas, respectivamente. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

1992 *Morfología del verbo auxiliar alto-navarro meridional (Estudio dialectológico)*. 676 páginas. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

1992 *Morfología del verbo auxiliar roncales (Estudio dialectológico)*. 142 páginas. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

1997 *Morfología del verbo auxiliar laboritano (Estudio dialectológico)*. 732 páginas. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

1999 *Morfología del verbo auxiliar bajo-navarro occidental (Estudio dialectológico)*. 664 páginas. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

1999 *Morfología del verbo auxiliar bajo-navarro oriental (tomo I) (Estudio dialectológico)*. 432 páginas. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

2001 *Morfología del verbo auxiliar bajo-navarro oriental (tomo II) (Estudio dialectológico)*. 504 páginas. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

2002 *Morfología del verbo auxiliar bajo-navarro oriental (tomo III) (Estudio dialectológico)*. 432 páginas. Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

*Morfología del verbo auxiliar valentino (Estudio dialectológico) e índices de los temas publicados*. En prensa.

Universidad del País Vasco

Euskal Herriko Unibertsitatea

errnari ta zabaldu



morfología del verbo auxiliar bajo navarro oriental (estudio dialectológico) (tomo III)

PEDRO DE YRIZAR

# morfología del verbo auxiliar bajo navarro oriental

tomo III (estudio dialectológico)

PEDRO DE YRIZAR



PEDRO DE YRIZAR

Nacimiento: 11-VIII-1910: Azkoitia (Gipuzkoa) Académico correspondiente de la Real Academia / Euskaltzaindia: 28-III-1947. Académico de Honor de la Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia: 24-VII-1987. Socio de la Real Sociedad Vascongada de los Amigos del País Doctor Ingeniero Industrial Doctor Ingeniero Geógrafo Licenciado en Ciencias Económicas, con Premio Extraordinario Aprobadas las asignaturas del Doctorado de Económicas, a falta de presentar la tesis Ingeniero Industrial del Ministerio de Hacienda Inspector Financiero y Tribunario Jefe de Fabricación de Billetes de Banco, en la Fábrica Nacional de Moneda y Timbre Profesor de Economía de la Escuela Superior de Ingenieros Industriales Redactor de la revista de *Ciencia Aplicada*, del Patronato Juan de la Cierva, del Consejo Superior de Investigaciones Científicas Redactor de la revista *Reconstrucción*, del mismo Patronato

Trabajos publicados: \* \* \* \* \*

1947-48 "Formación y desarrollo del verbo auxiliar vasco", *BRSVAP*, 1947, III, 427-494; 1948, IV, 407-491.

1949 "Los dialectos y variedades del vascuence", *Homenaje a D. Julio de Urquijo*, 1949, I, 375-424.

1949 "Sobre los nombres de hermano y hermana", *BRSVAP*, 1949, V, 273-275.

1950-51 "Sobre el carácter pasivo del verbo transitivo o del verbo de acción, en el vascuence y en algunas lenguas del Norte de América", *BRSVAP*, 1950, VI, 3-42, 255-291; 1951, VII, 123-176, 353-391.

1951 "C. C. Uhlenbeck", *BRSVAP*, 1951, VII, 397-405.

1955 "Sobre la exploración lingüística del País Vasca", *BRSVAP*, 1955, XV, 373-385. También en *ASJU*, 1955, II, 137-147.

1956 "Sobre la exploración lingüística del País Vasco (dialecto vizcaino)", *BRSVAP*, 1956, XII, 34-38.

1956 "Atlas lingüístico del País Vasco. Cuestionario de formas verbales", *BRSVAP*, 1956, XII, 143-168.

1957 "Algunas observaciones del profesor H. Gavel referentes al artículo "Sobre la exploración lingüística del País Vasco", *BRSVAP*, 1957, XIII, 18-21.

1958 "Sobre la b- de las terceras personas del imperativo", *Euskera*, 1958, III, 11-16.

1960 "El Príncipe Luis Luciano Bonaparte y su obra", *BRSVAP*, 1960, XVI, 3-14.

1971 "Sobre las concordancias morfológicas de la Lengua Vasca con las lenguas caucásicas y con otras lenguas", *ASJU*, 1971, V, 115-17.

1972 "Observaciones sobre la afixación en la lengua vasca", *BRSVAP*, 1972, XXVIII, 125-168.

1973 "Los dialectos y variedades de la lengua vasca. Estudio lingüístico-demográfico", *BRSVAP*, 1973, XXXIX, 3-78.

1973 "Los dialectos y variedades de la lengua vasca. Variedades despreciadas y variedades amenazadas de rápida extinción. Su evolución en la transcurso de un siglo", *ASJU*, 1973, VII, 3-36.



EUSKALTZAINDIA  
REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA  
ACADÉMIE DE LA LANGUE BASQUE

Pedro de Yrizar

# MORFOLOGÍA DEL VERBO AUXILIAR BAJO NAVARRO ORIENTAL

(Estudio dialectológico) (tomo III)

Subdialecto Cizo-mixano  
Subdialecto del Adour - Aturri  
Subdialecto Salacenco



Universidad  
del País Vasco

Euskal Herriko  
Unibertsitatea



EUSKALTZAINDIA

REAL ACADEMIA DE LA LENGUA VASCA  
ACADÉMIE DE LA LANGUE BASQUE

© PEDRO DE YRIZAR

© EUSKALTZAINDIA / Real Academia de la Lengua Vasca / Académie de la Langue Basque.

Laguntzaile-eragileak / Colaboradores: Koldo Artola

Ricardo Badiola Uriarte

Azala / Portada: Laura Esteve.

Kolorea / Color: L. L. Bonapartek mapan euskalki honi emandakoa / El dado por L. L. Bonaparte en su mapa a este dialecto.

ISBN Obra completa: 84-85479-98-X; ISBN tomo III: 84-95438-06-2

Legezko Gordailua / Depósito Legal: NA-917/2002

Fotokonposizioa / Fotocomposición: ONA Industria Gráfica - Polígono Agustinos, C/ F - 31013 PAMPLONA / IRUÑEA.

Inprimaketa / Impresión: GRAPHYCEMS - Polígono Industrial San Miguel - 31132 VILLATUERTA / BILATORTA (Navarra / Nafarroa).

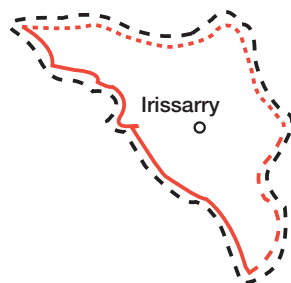
## SUMARIO

SUBDIALECTO CIZO-MIXANO.....	7
VARIEDAD DE ARBEROUE - ARBELA .....	7
Subvariedad meridional.....	7
Subvariedad oriental.....	49
SUBDIALECTO DEL ADOUR - ATURRI .....	119
VARIEDAD DE BRISCOUS - BESKOITZE.....	119
Subvariedad oriental (propia).....	137
Subvariedad occidental .....	203
SUBDIALECTO DEL ADOUR - ATURRI .....	271
VARIEDAD DE URCUIT - URKETA .....	271
SUBDIALECTO SALACENCO.....	323
VARIEDAD DE SALAZAR - ZARAITZU.....	323
Subdialecto único .....	323

**SUBDIALECTO CIZO-MIXANO**  
**VARIEDAD DE ARBEROUE - ARBELA**  
**SUBVARIEDAD MERIDIONAL**



Situación de la subvariedad meridional de la variedad de Arberoue - Arbela, en dicha variedad, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad meridional de la variedad de Arberoue - Arbela

## SUBVARIEDAD MERIDIONAL DE LA VARIEDAD DE ARBEROUE - ARBELA

### Introducción

La subvariedad meridional de la variedad de Arberoue está constituida por la única comuna de Irissarry, la cual tenía, en 1970-72, 735 vascófonos, según el recuento que realizamos en aquella época.

### Tratamientos

#### Irissarry - Irisarri

Bonaparte escribió *zu* entre dos aspas, y a continuación “*chu* avec les petits enfants, particulièrement les petites filles et les jeunes filles entre elles”.

Artola dice: “Bi hitz tratamenduari buruz:

Aitameri	=	xu
anaiaari	=	to
ahizpari	=	xu edo no
apezari edo ez-ezagun bati	=	zu

(zukai ez omen du alokutiborik sorrerazten)”.

#### Observaciones de Artola sobre las formas verbales por él recogidas en Irissarry:

“Singularreko ‘guk hiri’ kasuan inguruko herri guztietan duten akats bera ageri da Irisarrin ere”.



“Oharrak:

1) Harrigarria bada ere, orri honetako era bipertsonal bakarrak –se refiere a la última página del cuaderno de campo, donde se recogen las formas tripersonales con objeto indirecto de la tercera persona del plural– singularreko orainaldian agertzen direnak dira.

2) Pluraleko *xukako* alokutiboen bukaerak *-xu-* eta *-txu-*, biok ematen ditu, baina azken hau bestea baino usua-go erabiltzeaz gainera Marie-Jeanneri berari egokiagoa iruditzen zaionez, erantzun guztiak *-xu-* horren mesedetan berdindu ditu”.

## FUENTES

**Irissarry - Irisarri** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon-99 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 99* del “Fondo Bonaparte” de la Biblioteca de la Diputación de Bizkaia, *Verbe irissarrien*. [Paradigmas de la conjugación de los verbos ser y haber en el vascuence de Irissarry] - Artola ha clasificado todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo. Véanse las indicaciones de la “Introducción”.

**Irissarry - Irisarri** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon-51 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 51* del “Fondo Bonaparte” de la citada Biblioteca [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés] Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona - Hemos recogido todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo empleadas en Irissarry que se encuentran en este *Manuscrito*. Véanse las indicaciones de la “Introducción”.

**Irissarry - Irisarri** (1997) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales*. En cuatro sesiones celebradas en el verano del año 1997, Artola recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, con todas sus formas indefinidas y alocutivas empleadas en Irissarry. Informadora: Mme. Marie-Jeanne Otharan (de soltera Reculosa), nacida el 28 de enero de 1929, en Zelai (Irissarry), del barrio Irioinberria. Su madre era de la misma casa; su padre, de Valcarlos.

Fuentes complementarias:

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon-52 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 52* del “Fondo Bonaparte” de la Diputación de Bizkaia [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos referentes a localidades del País Vasco-Francés] Notas sueltas correspondientes a distintos pueblos - Contiene algunas formas verbales de **Irissarry**.

J. ALLIÈRES (1887) (designado por All y a continuación el número que indica el mapa correspondiente a la flexión) - “Petit Atlas Linguistique Basque-Français ‘Sacace’”, *Via Domitia*, VII (diciembre 1960), mapas 1-15, y VIII (diciembre 1961), mapas 16-83 - En 1887, las autoridades administrativas acordaron enviar a todos los pueblos de la zona vasco-francesa dos cuestionarios, en los cuales se han recogido las formas verbales de **Irissarry**.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, I (1981) (designado por EAEL-I y a continuación el número de la pregunta en cuya contestación se halla la forma verbal - **Irissarry** - Encuestadora: Monika Legarto. Informador: M. Domingo Legarto, de 66 años de edad.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, II (1981) (designado por EAEL-II y a continuación el número de relato en el que se encuentra la forma verbal) - **Irissarry**. Relato nº 255 - Encuestadora: Monika Legarto. Informador: Domingo Legarto, de 66 años de edad.

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p><b>“yo soy”</b></p> niz nuk nun — I-1-i, m, f, r	<p><b>“yo era”</b></p> nintzan nindian nindunan — I-7-i, m, f, r
TÚ	<p><b>“tú eres”</b></p> zira hiz hiz I-2-r, m, f	<p><b>“tú eras”</b></p> zinen hintzan hintzan I-8-r, m, f
ÉI	<p><b>“él es”</b></p> da duk dun — I-3-i, m, f, r	<p><b>“él era”</b></p> zen zian zunan — I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	<p><b>“nosotros somos”</b></p> gira gituk gitun — I-4-i, m, f, r	<p><b>“nosotros éramos”</b></p> ginen gintian gintunan — I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	<p><b>“vosotros sois”</b></p> ziizte I-5-c	<p><b>“vosotros erais”</b></p> zinezten I-11-c
ELLOS	<p><b>“ellos son”</b></p> dira tuk tun — I-6-i, m, f, r	<p><b>“ellos eran”</b></p> ziren zitian zitunan — I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p><b>“él me es”</b></p> zauta zautak zautan — I-13-i, m, f, r	<p><b>“ellos me son”</b></p> zauzta zauztak zauztan — I-19-i, m, f, r	<p><b>“él me era”</b></p> zitzautan zitzautaian zitzautanan — I-25-i, m, f, r	<p><b>“ellos me eran”</b></p> zitzauzkitan (zi)za(u)ztaian (zi)za(u)ztanan — I-31-i, m, f, r
TE	<p><b>“él te es”</b></p> zauzu zauk zaun I-14-r, m, f	<p><b>“ellos te son”</b></p> zauzkizu zauzkik zauzkin I-20-r, m, f	<p><b>“él te era”</b></p> zitzauzun zitzaukan zitzaunan I-26-r, m, f	<p><b>“ellos te eran”</b></p> zitzauzkizun zitzauzkian zitzauzkinan I-32-r, m, f
LE	<p><b>“él le es”</b></p> zako zakok zakon — I-15-i, m, f, r	<p><b>“ellos le son”</b></p> zazko zazkok zazkon — I-21-i, m, f, r	<p><b>“él le era”</b></p> zitzakon zitzakoian zitzakonon — I-27-i, m, f, r	<p><b>“ellos le eran”</b></p> zitzazkon zitzazkoian zitzazkonon — I-33-i, m, f, r
NOS	<p><b>“él nos es”</b></p> zauku zaukuk zaukun — I-16-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos son”</b></p> zauzku zauzkuk zauzkun — I-22-i, m, f, r	<p><b>“él nos era”</b></p> zitzaukun zitzaukuian zitzaukunan — I-28-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos eran”</b></p> zitzauzkun zitzauzkuian zitzauzkunan — I-34-i, m, f, r
OS	<p><b>“él os es”</b></p> zauzii I-17-c	<p><b>“ellos os son”</b></p> zauzkizii I-23-c	<p><b>“él os era”</b></p> zitzauziin I-29-c	<p><b>“ellos os eran”</b></p> zitzauzkiziin I-35-c
LES	<p><b>“él les es”</b></p> zee zeek zeen — I-18-i, m, f, r	<p><b>“ellos les son”</b></p> zeztee zezteek zezteen — I-24-i, m, f, r	<p><b>“él les era”</b></p> zeen zeeian zeenan — I-30-i, m, f, r	<p><b>“ellos les eran”</b></p> zitzezteen zitzezteian zitzezteenan — I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b>                      zitut                      hut                      hut</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo he”</b>                      dut                      diat                      dinat                      —</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os he”</b>                      ziuztet</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b>                      tut                      tiat                      tinat                      —</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b>                      nuzu                      nuk                      nun</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo has”</b>                      duzu                      duk                      dun</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b>                      gituzu                      gituk                      gitun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los has”</b>                      tuzu                      tuk                      tun</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b>                      nu                      nik                      nin                      —</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b>                      zitu                      hu                      hu</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b>                      du                      dik                      din                      —</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b>                      gitu                      gitik                      gitin                      —</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b>                      ziuzte</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b>                      tu                      tik                      tin                      —</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b>                      zitugu                      huu                      huu</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b>                      duu                      diuk                      diun                      —</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os hemos”</b>                      ziuzteu</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b>                      tuu                      tiuk                      tiun                      —</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habéis”</b>                      nuzii</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habéis”</b>                      duzii</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habéis”</b>                      gituzii</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habéis”</b>                      tuzii</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b>                      nute                      nie                      nine                      —</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b>                      zituzte                      hute                      hute</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b>                      dute                      die                      dine                      —</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b>                      giuzte                      gitie                      gitine                      —</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os han”</b>                      ziuztete</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b>                      tuzte                      tie                      tine                      —</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>“yo te lo he”</b> dautzut deat daunat  III-5-r, m, f	<b>“yo se lo he (a él)”</b> dakot dakoat dakonat —  III-9-i, m, f, r		<b>“yo os lo he”</b> dauziit  III-19-c	<b>“yo se lo he (a ellos)”</b> deet deiat deenat —  III-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me lo has”</b> dautazu dautak dautan  III-1-r, m, f		<b>“tú se lo has (a él)”</b> dakoazu dakok dakon  III-10-r, m, f	<b>“tú nos lo has”</b> daukuzu daukuk daukun  III-15-r, m, f		<b>“tú se lo has (a ellos)”</b> deezu deek deen  III-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me lo ha”</b> daut datak datan —  III-2-i, m, f, r	<b>“él te lo ha”</b> dautzu dauk daun  III-6-r, m, f	<b>“él se lo ha (a él)”</b> dako dakok dakon —  III-11-i, m, f, r	<b>“él nos lo ha”</b> dauku daukuk daukun —  III-16-i, m, f, r	<b>“él os lo ha”</b> dauzii  III-20-c	<b>“él se lo ha (a ellos)”</b> dee deek deen —  III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros te lo hemos”</b> dauzuu daiau daunau  III-7-r, m, f	<b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b> dakoo dakouk dakoun —  III-12-i, m, f, r		<b>“nosotros os lo hemos”</b> dauzii  III-21-c	<b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b> deu deuk deun —  III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me lo habéis”</b> dautazii  III-3-c		<b>“vosotros se le habéis (a él)”</b> dakozié  III-13-c	<b>“vosotros nos lo habéis”</b> daukuzii  III-17-c		<b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b> deezii  III-27-c
ELLOS	<b>“ellos me lo han”</b> dautate dautae dautane  III-4-i, m, f, r	<b>“ellos te lo han”</b> dauzute deaie daune  III-8-r, m, f	<b>“ellos se lo han (a él)”</b> dakote dakoie dakone —  III-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos lo han”</b> daukute daukuie daukune —  III-18-i, m, f, r	<b>“ellos os lo han”</b> dauziite  III-22-c	<b>“ellos se lo han (a ellos)”</b> deete deetek deene —  III-28-i, m, f, r

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b>                      dauzkizut                      dauzkiat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      dazkeat                      dazkonat                      —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b>                      dauzkiziit</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      dezteet                      dezteiat                      dezteenat                      —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      dauztazu                      dauztak                      dauztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkozu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dauzkuzu                      dauzkuik                      dauzkuin</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dezteezu                      dezteek                      dezteen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dauzta                      da(u)ztak                      da(u)ztan                      —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dauzkizu                      dauzkik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dauzku                      dauzkuik                      dauzkuin                      —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dauzkizii</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      deztee                      dezteek                      dezteen                      —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      dauzkizuu                      dauzkiuk                      dauzkiun</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazkoo                      dazkoiau                      dazkonau                      —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dauzkiziuteu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      dezeu                      dezteiau                      dezteinau                      —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      daztazii</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkozii</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dauzkuzii</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dezteezii</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      daztate                      daztaie                      daztane                      —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dauzkizute                      dauzkie                      dauzkine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      dazkotek                      dazkone                      —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dauzkute                      dauzkuie                      dauzkune                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dauzkiziite</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      dezteete                      dezteie                      dezteine                      —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te había”</b>                      zintuan                      hinduan                      hinduan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      niin                      nian                      ninan                      —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os había”</b>                      zinuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      nitiin                      nitian                      nitinan                      —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo habías”</b>                      ziniin                      hiin                      hiin</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      gintuzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los habías”</b>                      zitiin                      hitiin                      hitiin</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      nindiin                      nindian                      nindinan                      —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      zintiin                      hindiin                      hindiin</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      ziin                      zian                      zinan                      —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      gintiin                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      zinuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      zitiin                      zitian                      zitanan                      —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      zintuun                      hinduun                      hinduun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros le hemos”</b>                      giniin                      ginian                      gininan                      —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      zinuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b>                      gitiin                      gintian                      gintinan                      —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      ninduziin</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zinuten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      gintuziin</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      zinuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      ninduten                      nindutean                      nindutenan                      —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      zinuzten                      hinduten                      hinduten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      gintuzten                      gintiztean                      gintiztenan                      —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      zinuzteten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      zuten                      ziztean                      ziztenan                      —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te lo había”</b>                      nautzun                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      nakoian                      nakonan                      —</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os lo había”</b>                      nauziin</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      neen                      neian                      neenan                      —</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zinautan                      hautan                      hautan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zinakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zin aukun                      haukun                      haukun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zineen                      heen                      heen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zautan                      zautayan                      zautanan                      —</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zautzun                      zean                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      zakoian                      zakonan                      —</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zaukun                      zaukuian                      zaukunan                      —</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zauziin</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zeen                      zeian                      zeenan                      —</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      ginautzun                      ginian                      ginaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      ginakon                      ginakoian                      ginakonan                      —</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      ginauziin</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      gineen                      ginecian                      gineenan                      —</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zin autaten</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zin akoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zin autaten</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zin akoten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zautaten                      zautatean                      zautatenan                      —</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zautzuten                      zeaten                      zeatenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      —</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zautaten                      zautatean                      zautatenan                      —</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zauziiten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      —</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>



CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b>                      nauzkizun                      nauzkian                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoian                      nazkonan                      —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b>                      nauzkiziin</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      nezteen                      nezteian                      nezteenan                      —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zinauztan                      hauztan                      hauztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zinazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zinauzkun                      hauzkun                      hauzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zinezteen                      hezteen                      hezteen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zauztan                      zauztaian                      zauztanan                      —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zauzkizun                      zauzkian                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      zazkoian                      zazkonan                      —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zauzkun                      zauzkuian                      zauzkunan                      —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zauzkiziin</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zezteen                      zezteian                      zezteenan                      —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      ginauzkizun                      ginauzkian                      ginauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      ginazkon                      ginazkean                      ginazkonan                      —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      ginauzkiziin</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      ginezteen                      ginezteian                      ginezteinan                      —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zinaztaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zinauzkuten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zinezteeten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zaztaten                      zaztatean                      zaztatenan                      —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zauzkizuten                      zauzkiaten                      zauzkinaten</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zauzkuten                      zauzkutean                      zauzkutenan                      —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zauzkiziiten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zezteeten                      zezteeteian                      zezteetenan                      —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

CUADRO I

PRESENTE		PASADO	PRESENTE		PASADO	
YO		YO	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
	<b>“yo soy”</b> niz nuk nun —	<b>“yo era”</b> nintzan nindukan nindunan —	<b>“él me es”</b> zata zatak zatan —	<b>“ellos me son”</b> zazta zaztak zaztan —	<b>“él me era”</b> zizatan zizataian zizatanan —	<b>“ellos me eran”</b> zi(t)zaztan zizaztaian zizazatanan —
	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
	<b>“tú eres”</b> zira hiz hiz	<b>“tú eras”</b> zinen hintzan hintzan	<b>“él te es”</b> zauzu zauk zaun	<b>“ellos te son”</b> zauzkitzu zauzkik zauzkin	<b>“él te era”</b> zizauzun zizaukan zizaunan	<b>“ellos te eran”</b> (zi)zauzkitzun zizauzkan zizauzkinan
	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
	<b>“él es”</b> da duk dun —	<b>“él era”</b> zen zukan zunan —	<b>“él le es”</b> zako zakok zakon —	<b>“ellos le son”</b> zazko zazkok zazkon —	<b>“él le era”</b> zizakon zizakoian zizakonon —	<b>“ellos le eran”</b> zitzazkon zizazkoan, zizazkoian zizazkonon —
	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
	<b>“nosotros somos”</b> gira gituk gitun —	<b>“nosotros éramos”</b> ginen gintukan gintunan —	<b>“él nos es”</b> zauku zaukuk zaukun —	<b>“ellos nos son”</b> zauzku zauzkuk zauzkun —	<b>“él nos era”</b> zizaukun (zi)zaukuian (zi)zaukunan —	<b>“ellos nos eran”</b> zi(t)zauzkun zi(t)zauzkuian zi(t)zauzkunan —
	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
	<b>“vosotros sois”</b> zizte	<b>“vosotros erais”</b> zinezten	<b>“él os es”</b> zauzie	<b>“ellos os son”</b> zauzkitzie	<b>“él os era”</b> zizauzien	<b>“ellos os eran”</b> zizauzkitzien
	I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
	<b>“ellos son”</b> dira tuk tun —	<b>“ellos eran”</b> ziin zitukan zitunan —	<b>“él les es”</b> zee zeek zeen —	<b>“ellos les son”</b> zezte zeztek zezten —	<b>“él les era”</b> zizeen zizeeian zizeeinan —	<b>“ellos les eran”</b> zitzezten zitzezteian zitzeztenan —
	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b></p> zitut hut hut II-5-r, m, f	<p><b>“yo lo he”</b></p> dut diat dinat — II-9-i, m, f, r		<p><b>“yo os he”</b></p> ziuztet II-19-c	<p><b>“yo los he”</b></p> tut tiat tinat — II-23-i, m, f, r
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> nuzu nuk nun II-1-r, m, f		<p><b>“tú lo has”</b></p> duzu duk dun II-10-r, m, f	<p><b>“tú nos has”</b></p> gituzu, gitzu gituk gitun II-15-r, m, f		<p><b>“tú los has”</b></p> tuzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> nu nik nin — II-2-i, m, f, r	<p><b>“él te ha”</b></p> zitu hu hu II-6-r, m, f	<p><b>“él lo ha”</b></p> du dik din — II-11-i, m, f, r	<p><b>“él nos ha”</b></p> gitu gitik gitin — II-16-i, m, f, r	<p><b>“él os ha”</b></p> ziuzte II-20-c	<p><b>“él los ha”</b></p> tu tik tin — II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> zitugu hitugu hitugu II-7-r, m, f	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> duu diuk diun, dinau — II-12-i, m, f, r		<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> ziuzteu II-21-c	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> tuu tiuk tinau, tiun — II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habéis”</b></p> nuzie II-3-c		<p><b>“vosotros lo habéis”</b></p> duzie II-13-c	<p><b>“vosotros nos habéis”</b></p> gituzie II-17-c		<p><b>“vosotros los habéis”</b></p> tuzie II-27-c
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> nute nie nine — II-4-i, m, f, r	<p><b>“ellos te han”</b></p> zituze, ziuzte hitute, hute hitute, hute II-8-r, m, f	<p><b>“ellos lo han”</b></p> dute die dine — II-14-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos han”</b></p> gituzte gitie gitine — II-18-i, m, f, r	<p><b>“ellos os han”</b></p> ziuztete II-22-c	<p><b>“ellos los han”</b></p> tuzte tie tine — II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dauzut                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      dakoat, dakoiat                      dakonat                      —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dautziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      deet                      deiat                      deenat                      —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      datazu                      datak                      datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dako zu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      daukuzu                      daukuk                      daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      data                      datak                      datan                      —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      dakok                      dakon                      —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      dauku                      daukuk                      daukun                      —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dautzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dee                      deek                      deen                      —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dauzugu                      diuk                      diun</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dakou                      dakoau, dakiau, diuk                      dakonau, diun                      —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dautziegu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      deu                      diuk                      diun                      —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      datazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b>                      dako zie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      daukuzie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      datate                      dataie                      datane                      —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dauzute                      deie                      daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      daukute                      daukuie                      daukune                      —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dautziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      deete                      deeie                      deene                      —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b>                      dauzkitzut                      dauzkiat, dezteat                      dauzkinat, deztenat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      dazkoat, dazkoiat                      dazkonat                      —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      dezteet                      dezteiat                      dezteenat                      —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      daztatzu                      daztak                      daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dauzkitzu                      dauzkuk                      dauzkun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dezteetzu                      dezteek                      dezteen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dazta                      daztak                      daztan                      —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dauzkitzu                      dauzikik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dauzku                      dauzkuk                      dauzkun                      —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      deztee                      dezteek                      dezteen                      —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      dauzkitzugu                      dauzkiuk                      dauzkiun</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazkou                      dazkoau, dazkiau, tiuk                      dazkonau, tiun                      —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dauzkitziegu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      dezteu                      dezteuk                      dezteun                      —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      daztazie</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dezteetzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      daztate                      daztaie                      daztane                      —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dauzkitzute                      dauzkie, dauzkaie                      dauzkine, dauzkane</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dauzkute                      dauzkuie                      dauzkune                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      dezteete                      dezteie                      dezteene                      —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te había”</b>                      zintudan                      hintudan                      hintudan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      nin                      nian, nikan                      ninan                      —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os había”</b>                      ziuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      nintin                      nintian, nintikan                      nintinan                      —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo habías”</b>                      zinin                      hin                      hin</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      gintuzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los habías”</b>                      zintin                      hintin                      hintin</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      nindin                      nindian                      nindinan                      —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      zintin                      hintin                      hintin</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      zin                      zian, zikan                      zinan                      —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      gintin, ginitin                      gintikan                      gintinan                      —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      ziuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      zitin                      zitian, zitikan                      zitanan                      —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      zintugun                      hintugun                      hintugun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros le hemos”</b>                      ginin                      ginian, ginikan                      gininan                      —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      ziuztegun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b>                      ginitin                      gintian, gintikan                      gintinan                      —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zinuten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      gintuzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      zinuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      ninduten                      ninditeian                      ninditenan                      —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      zintuzten                      hintuzten                      hintuzten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      gintuzten, ginuzten                      gintizteian                      gintiztenan                      —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      ziuzteten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      zuzten                      zizteian                      ziztenan                      —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<b>“yo te lo había”</b> nauzun naukan naunan  VI-5-r, m, f	<b>“yo se lo había (a él)”</b> nakon nakoan, nakoian nakonan —  VI-9-i, m, f, r	X	<b>“yo os lo había”</b> nautzien  VI-19-c	<b>“yo se lo había (a ellos)”</b> neen neian neenan —  VI-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me lo habías”</b> zinatan hatan hatan  VI-1-r, m, f	X	<b>“tú se lo habías (a él)”</b> zinakon hakon hakon  VI-10-r, m, f	<b>“tú nos lo habías”</b> zin aukun haukun haukun  VI-15-r, m, f	X	<b>“tú se lo habías (a ellos)”</b> zineen heen heen  VI-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me lo había”</b> zatan zataian zatanan —  VI-2-i, m, f, r	<b>“él te lo había”</b> zauzun zaukan zaunan  VI-6-r, m, f	<b>“él se lo había (a él)”</b> zakon zakoan, zakoian zakonan —  VI-11-i, m, f, r	<b>“él nos lo había”</b> zaukun zaukuian zaukunan —  VI-16-i, m, f, r	<b>“él os lo había”</b> zautzien  VI-20-c	<b>“él se lo había (a ellos)”</b> zeen zeian zeenan —  VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>“nosotros te lo habíamos”</b> ginauzun ginaukan ginaunan  VI-7-r, m, f	<b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b> ginakon ginakoan, ginakoian ginakonan —  VI-12-i, m, f, r	X	<b>“nosotros os lo habíamos”</b> ginautzien  VI-21-c	<b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b> gineen gineian gineenan —  VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me lo habíais”</b> zinatatzen  VI-3-c	X	<b>“vosotros se le habíais (a él)”</b> zinakoten  VI-13-c	<b>“vosotros nos lo habíais”</b> zin aukuten  VI-17-c	X	<b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b> zineeten  VI-27-c
ELLOS	<b>“ellos me lo habían”</b> zataten zatateian zatatenan —  VI-4-i, m, f, r	<b>“ellos te lo habían”</b> zauzuten zaukateian zaukatzenan  VI-8-r, m, f	<b>“ellos se lo habían (a él)”</b> zakoten zakotean, zakoteian zakotenan —  VI-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos lo habían”</b> zaukuten zaukuteian zaukutenan —  VI-18-i, m, f, r	<b>“ellos os lo habían”</b> zautzieten  VI-22-c	<b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b> zeeten zeeteian zeetenan —  VI-28-i, m, f, r

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b>                      nauzkitzun                      nauzkian, nauzkikan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoan, nazkoian                      nazkonan                      —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      nezteen                      nezteian, nezteien                      neztenan                      —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zinaztan                      haztan                      haztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zinazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zinazkun                      hauzkun                      hauzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zinezteen                      hezteen                      hezteen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zaztan                      zaztaian                      zaztanan                      —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zauzkitzun                      zauzkian, zauzkikan, zauzkan                      zauzkinan, zauzkanan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      zazkoan, zazkoian                      zazkonan                      —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zauzkun                      zauzkuian                      zauzkunan                      —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zezteen                      zezteian, zezteien                      zeztenan                      —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      ginauzkitzun                      ginauzkan                      ginauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      ginazkon                      ginazkoan, ginazkoian                      ginazkonan                      —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      ginauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      ginezteen                      ginezteian                      gineztenan                      —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zinaztaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zinazkuten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zinezteen</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zaztaten                      zaztateian                      zaztatenan                      —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zauzkitzuten                      zauzkateian                      zauzkatenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoten                      zazkotean, zazkoteian                      zazkotenan                      —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zauzkuten                      zauzkuteian                      zauzkutenan                      —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zezteen                      zezteian                      zeztenan                      —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>



**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I de Irissarry (Bon-99) e Irissarry (A). Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arberoue**

I-1-i	<i>niz</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>eniz</i> ), Irissarry (Bon-52, 99) 1997: Irissarry (A)
I-1-m	<i>nuk</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-I, 277: <i>partitu nuk ez baizen dauže yatekoik</i> ) 1997: Irissarry (A)
I-1-d	<i>nuxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-2-r	<i>zira</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>etzira</i> ), Irissarry (Bon-52, 99) 1981: Irissarry (EAEL-II, 255: “ <i>zu gizon urosa zira</i> ”) 1997: Irissarry (A)
I-2-m,f	<i>hiz</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>ehiz</i> ), Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-2-d	<i>xira</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-3-i	<i>da</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>huna da / ezta huna / zeren azkarra baita</i> ), Irissarry (Bon-51) 1887: Irissarry (All, 9) 1981: Irissarry (EAEL-II, 255: “ <i>ba ba, ezta mundian niano urosoik</i> ”) 1997: Irissarry (A)
I-3-m	<i>duk</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
	<i>uk</i>	1981: Irissarry (EAEL-I, 25: <i>yuankiuk / yuanauk</i> ), Irissarry (EAEL-II, 255: “ <i>to! nihun balinbada gizon urosik horiuk!</i> ”)
I-3-f	<i>dun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
	<i>un</i>	1981: Irissarry (EAEL-I, 25: <i>yuankiun / yuanaun</i> )
I-3-d	<i>duxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>ogiik eztuchu</i> ), Irissarry (Bon-52, 99) 1997: Irissarry (A)
	<i>uxu</i>	1981: Irissarry (EAEL-I, 25: <i>yuankiuxu / yuanauxu</i> )
I-4-i	<i>gira</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>ezkira</i> ), Irissarry (Bon-52, 99) 1997: Irissarry (A)

I-4-m	<i>gituk</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-I, 53: <i>haunditu gituk</i> ) 1997: Irissarry (A)
I-4-f	<i>gitun</i>	1981: Irissarry (EAEL-I, 53: <i>haunditu gitun / 253: ez gitun yoain hamar eunez</i> )
I-4-d	<i>gituxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>gituchu</i> ), Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-I, 53: <i>haunditu gituxu</i> ) 1997: Irissarry (A)
	<i>gitxu</i>	1997: Irissarry (A)
I-5-c	<i>ziizte</i> <i>zizte</i> <i>ziezte</i> <i>ziazte</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>etziizte</i> ), Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A) med. XIX: Irissarry (Bon-52) 1887: Irissarry (All, 11)
I-6-i	<i>dira</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>eztira</i> ), Irissarry (Bon-52, 99) 1981: Irissarry (EAEL-I, 270: ... <i>eta biak elgarrekin yoan dira</i> ) 1997: Irissarry (A)
I-6-m	<i>tuk</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-I, 54: <i>xahartu tuk</i> ) 1997: Irissarry (A)
I-6-f	<i>tun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-I, 54: <i>xahartu tun</i> ) 1997: Irissarry (A)
I-6-d	<i>tuxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>tuchu</i> ), Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-I, 54: <i>xahartu tuxu</i> ) 1997: Irissarry (A)
	<i>txu</i>	1997: Irissarry (A)
I-7-d	<i>ninduxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-8-d	<i>xinen</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-9-i	<i>zen</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1887: Irissarry (All, 73) 1997: Irissarry (A)
I-9-f	<i>zunan</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-II, 255: <i>Landiareko zera zunan / bazunan familiaat / ta gio itsutu zunan / gaxura hau kalkalkal eakitzen ai zunan / ta hango mutikoat hasi zunan bee tripari lotuik / gizon bat bazunan abeatsa</i> ) 1997: Irissarry (A)
I-9-d	<i>xuxun</i> <i>zuxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)

I-10-m	<i>gintian</i> <i>gintukan</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99: “hasieran <i>gintian</i> , baina ondoren hiru <i>i</i> horietatik erdikoa ezabatu zuen biltzaileak”, dice Artola) 1997: Irissarry (A)
I-10-d	<i>gintuxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-11-c	<i>zinezten</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
I-12-i	<i>ziren</i> <i>ziin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1887: Irissarry (All, 74) 1997: Irissarry (A)
I-12-d	<i>zituxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>zituchun</i> ), Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-13-d	<i>zautaxu</i> <i>zataxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-14-d	<i>xautxu</i> <i>zauxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99: “zauxu behar zuen, nik uste”, dice Artola) 1997: Irissarry (A)
I-15-d	<i>zakoxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-16-d	<i>zaukuxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-18-d	<i>zeexu</i> <i>zeexie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-19-d	<i>zauztaxu</i> <i>zaztatxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-20-d	<i>zauzkixu</i> <i>zauzkitxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-21-d	<i>zazkoxu</i> <i>zazkotxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-22-d	<i>zauzkiuxu</i> <i>zauzkutxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-24-d	<i>zezteexu</i> <i>zeztetxie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A: “hasieran <i>zeztetxu</i> eta are <i>zezkiexu</i> ere”, dice Artola)
I-25-d	<i>zitzautaxun</i> <i>zizataxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-26-d	<i>zitzauxun</i> <i>zizauxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)

I-27-i	<i>zitzakon</i> <i>zizakon</i> <i>zakon</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A) 1981: Irissarry (EAEL-II, 255: <i>ta, yoaiten zakon</i> )
I-27-d	<i>zitzakoxun</i> <i>zizakoxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-28-d	<i>zitzaukuxun</i> <i>(zi)zaukuxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-30-d	<i>zixun</i> <i>zizeixun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99: “agian <i>zeexun</i> ”, dice Artola) 1997: Irissarry (A)
I-31-d	<i>(zi)za(u)ztaxun</i> <i>zizaztatxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99: “Ierro honetako alokutiboak ukituak izan ziren, zalantza batzuk agerian utziz”, dice Artola) 1997: Irissarry (A)
I-32-d	<i>zitzauzkixun</i> <i>zizauzkitxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-33-d	<i>zitzazkoxun</i> <i>zizazkotxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-34-d	<i>zitzauzkuxun</i> <i>zi(t)zauzkutxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
I-36-d	<i>zitzezteexun</i> <i>(zit)zetzetxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Irissarry (Bon-99) e Irissarry (A). Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arberoue**

II-1-d	<i>nuxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
II-2-d	<i>nixi</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
II-4-d	<i>nixie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
II-5-d	<i>xitut</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
II-6-d	<i>xitu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
II-7-d	<i>xituu</i> <i>xitugu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
II-8-d	<i>xiuzte</i> <i>xituzte</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A) 1997: Irissarry (A)
II-9-i	<i>dut</i>  <i>ut</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-II, 255: <i>eztut batee!</i> ) 1997: Irissarry (A) med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>báut</i> ) 1981: Irissarry (EAEL-II, 255: <i>igorrikout mutil bat</i> )
II-9-m	<i>diat</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-I, 202: <i>ahal diat / ahal izan diat</i> ) 1997: Irissarry (A)
II-9-f	<i>dinat</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-I, 202: <i>ahal dinat / ahal izan dinat</i> ) 1997: Irissarry (A)
II-9-d	<i>dixit</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-I, 202: <i>ahal dixit / ahal izan dixit</i> ) 1997: Irissarry (A)

II-10-r	<i>duzu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-I, 56: <i>hiltzen duzu / hil duzu</i> ) 1997: Irissarry (A)
	<i>uzu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>ikusikouzu / bauzu</i> )
II-10-m	<i>duk</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
	<i>uk</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>ikusikouk</i> ) 1981: Irissarry (EAEL-I, 260: <i>ze uxkailiuk hemen?</i> ) 1981: Irissarry (EAEL-II, 255: <i>zeuk? tripan min?</i> )
II-10-f	<i>dun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
	<i>un</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>ikusikoun</i> )
II-10-d	<i>duxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
	<i>uxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>ikusikouchu</i> )
II-11-i	<i>du</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99), Irissarry (Bon-51: <i>badu</i> ) 1997: Irissarry (A)
II-11-m	<i>dik</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
	<i>ik</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>baik</i> )
II-11-f	<i>din</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-II, 255: <i>ta aldiat ikusten din artzein bat menditik yausten</i> ) 1997: Irissarry (A)
	<i>in</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>bain</i> )
II-11-d	<i>dixi</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
	<i>ixu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>baichu</i> )
II-12-i	<i>duu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99), Irissarry (Bon-51, 52: <i>baduu</i> ) 1997: Irissarry (A)
II-12-m	<i>diuk</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99), Irissarry (Bon-51: <i>badiuk</i> ) 1997: Irissarry (A)
II-12-f	<i>diun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99), Irissarry (Bon-51: <i>badiun</i> ) 1997: Irissarry (A)
	<i>dinau</i>	1997: Irissarry (A)
II-12-d	<i>dixiu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99: “hasieran <i>dichiuu</i> , baina gero azken <i>u-a</i> ezabatu zuten”, dice Artola) 1997: Irissarry (A)
	<i>diuxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>badiuchu</i> )
II-13-c	<i>duzii</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99)
	<i>duzie</i>	1997: Irissarry (A)
	<i>uzii</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>bauzii</i> )

II-14-i	<i>dute</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
	<i>ute</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>baúte</i> ) 1981: Irissarry (EAEL-I, 270: <i>gizonak eta emaztiak elgar arrapatuute...</i> )
II-14-d	<i>dixie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
II-15-d	<i>gituxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
	<i>gitxu</i>	1997: Irissarry (A)
II-16-d	<i>gitixi</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
	<i>gitxi</i>	1997: Irissarry (A)
II-18-d	<i>gitixie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
	<i>gitxie</i>	1997: Irissarry (A)
II-23-m	<i>tiat</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-I, 240: <i>ikusi tiat sei gizon bidiaín gainian</i> ) 1997: Irissarry (A)
II-23-d	<i>tixit</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
II-24-d	<i>tuxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
II-25-i	<i>tu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
	<i>ditu</i>	1887: Irissarry (All, 14)
II-25-d	<i>tixi</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
II-26-d	<i>tixiu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
II-27-c	<i>tuzii</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99: “baliteke <i>tuzie</i> izatea, ez baitago oso garbi”, dice Artola)
	<i>tuzie</i>	1997: Irissarry (A)
II-28-d	<i>tixie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de Irissarry (Bon-99) e Irissarry (A). Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arberoue**

III-1-d	<i>dautaxu</i> <i>dataxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-2-i	<i>daut</i> <i>data</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
III-2-m	<i>datak</i>  <i>dautak</i> <i>zautak</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-I, 269: <i>yin delaik ura galdein datak</i> ) 1997: Irissarry (A) med. XIX: Irissarry (Bon-51) med. XIX: Irissarry (Bon-51)
III-2-d	<i>dataxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-4-i	<i>dautate</i> <i>datate</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
III-4-d	<i>dautaxie</i> <i>dataxie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-5-d	<i>dauxut</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-6-r	<i>dautzu</i> <i>dauzu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
III-6-d	<i>dauxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-7-d	<i>dauxuu</i> <i>dauxugu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-8-r	<i>dauzute</i>  <i>dautzute</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A) med. XIX: Irissarry (Bon-51)
III-8-d	<i>dauxute</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)



III-9-d	<i>dakoxut</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-10-d	<i>dakoxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-11-i	<i>dako</i> <i>dio</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A) 1887: Irissarry (All, 80)
III-11-f	<i>dakon</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-II, 255: <i>ta gizonak erten dakon</i> ) 1997: Irissarry (A)
III-11-d	<i>dakoxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1975: Irissarry (A)
III-12-m	<i>dakouk</i> <i>dakoau</i> <i>dakiau</i> <i>diuk</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99: “ <i>dakouk</i> horren ondoan biltzaileak berak ( <i>sic</i> ) idatzi zuen”, dice Artola) 1997: Irissarry (A) 1997: Irissarry (A) 1997: Irissarry (A). Es forma bipersonal.
III-12-d	<i>dakouxu</i> <i>dakoxiu</i> <i>dixiu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A) 1997: Irissarry (A)
III-14-i	<i>dakote</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
III-14-d	<i>dakoxie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-15-d	<i>daukuxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-16-i	<i>dauku</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
III-16-d	<i>daukuxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-18-i	<i>daukute</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
III-18-d	<i>daukuxie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-20-c	<i>dauzii</i> <i>dautzie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) med. XIX: Irissarry (Bon-51) 1997: Irissarry (A)
III-22-c	<i>dauziite</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99)

	<i>dautzie</i> <i>dautziete</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51) 1997: Irissarry (A)
III-23-d	<i>deexut</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-24-d	<i>deexu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-25-i	<i>dee</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
III-25-d	<i>deexu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-26-d	<i>deuxu</i> <i>dixiu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
III-28-i	<i>deete</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
III-28-d	<i>deexie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de Irissarry (Bon-99) e Irissarry (A). Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arberoue**

IV-1-d	<i>dauztaxu</i> <i>daztatxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-2-i	<i>dauzta</i> <i>dazta</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
IV-2-d	<i>da(u)ztaxu</i> <i>daztatxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99: “aurrenik <i>u</i> hori idatzia izan bazen ere, ondoren ezabatu zuten lerro xume baten bidez”, dice Artola) 1997: Irissarry (A)
IV-4-i	<i>daztate</i> <i>dauztate</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A) med. XIX: Irissarry (Bon-51)
IV-4-d	<i>daztaxie</i> <i>daztatxie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-5-d	<i>dauzkitxut</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-6-r	<i>dauzkizu</i> <i>dauzkitzu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) med. XIX: Irissarry (Bon-51) 1997: Irissarry (A)
IV-6-d	<i>dauzkixu</i> <i>dauzkitxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-7-d	<i>dauzkiuxu</i> <i>dauzkitxugu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-8-r	<i>dauzkizute</i> <i>dauzkitzute</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) med. XIX: Irissarry (Bon-51) 1997: Irissarry (A)
IV-8-d	<i>dauzkixie</i> <i>dauzkitxute</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-9-d	<i>dazkoxut</i> <i>dazkotzut</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)

IV-10-d	<i>dazkoxu</i> <i>dazkotxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-11-i	<i>dazko</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
IV-11-d	<i>dazkoxu</i> <i>dazkotxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-12-d	<i>dazkoxiu</i> <i>dazkotxiu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-14-i	<i>dazkote</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
IV-14-d	<i>dazkoxie</i> <i>dazkotxie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-15-m	<i>dauzkuik</i> <i>dauzkuk</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99: “agian <i>dauzkiuk/n</i> ”, dice Artola). Véase la forma correspondiente a la flexión IV-16-m. 1997: Irissarry (A)
IV-15-d	<i>dauzkiuxu</i> <i>dauzkutxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-16-i	<i>dauzku</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
IV-16-m	<i>dauzkuik</i> <i>dauzkuk</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99). Dice Artola: “agian <i>dauzkiuk/n</i> , ez baitago oso garbi; bikote hau, baina, ‘guk hiri’ gisako galderari emaniko erantzunekin bat dator”. 1997: Irissarry (A)
IV-16-d	<i>dauzkiuxu</i> <i>dauzkutxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-17-c	<i>dauzkuzii</i> <i>dauzkutzie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A: “hasieran <i>dauzkiguzie</i> , bi alditan gainera”, dice Artola)
IV-18-i	<i>dauzkute</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
IV-18-d	<i>dauzkuxie</i> <i>dauzkutxie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-20-c	<i>dauzkizii</i> <i>dauzkitzie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) med. XIX: Irissarry (Bon-51) 1997: Irissarry (A)
IV-22-c	<i>dauzkitzie</i> <i>dauzkiziite</i> <i>dauzkitziete</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51) med. XIX: Irissarry (Bon-99) med. XIX: Irissarry (Bon-51) 1997: Irissarry (A)

IV-23-d	<i>dezteexut</i> <i>dezteetxut</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-24-d	<i>dezteexu</i> <i>dezteetxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-25-i	<i>deezte</i> <i>deztee</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51) med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-25-d	<i>dezteexu</i> <i>dezteetxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-26-d	<i>dezteexiu</i> <i>dezteutxu</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-28-i	<i>deezte</i> <i>dezteete</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51) med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
IV-28-d	<i>dezteexie</i> <i>dezteetxie</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99): “lehenik <i>dezteetechie</i> idatzi zen, ondoren azken <i>te</i> hori ezabatua izan zelarik”, dice Artola) 1997: Irissarry (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de Irissarry (Bon-99) e Irissarry (A). Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arberoue**

V-1-d	<i>ninduxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-2-d	<i>nindixin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-4-d	<i>nindixien</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-5-m,f	<i>hinduan</i>  <i>hintudan</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99). Bonaparte escribió junto a esta forma y las otras de la serie (mf) y Artola dice, con razón: “ <i>mf</i> horiek ‘même forme’ izango ote da? hala dirudi”. 1997: Irissarry (A)
V-5-d	<i>xintuan</i> <i>xintudan</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-6-d	<i>xintiin</i> <i>xintin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-7-d	<i>xintuun</i> <i>xintugun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-8-d	<i>xinuzten</i> <i>xintuzten</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-9-i	<i>nien</i> <i>niin</i> <i>nin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-52) med. XIX: Irissarry (Bon-99), Irissarry (Bon-51; en interrogación: <i>niina?</i> ) 1997: Irissarry (A)
V-9-d	<i>nixin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-10-r	<i>zindien</i> <i>ziniin</i> <i>zinin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-52) med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
V-10-m,f	<i>hiin</i> <i>hin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)

V-10-d	<i>xiniin</i> <i>xinin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-11-i	<i>zien</i> <i>ziin</i> <i>zin</i> <i>zuen</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-52) med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A) 1887: Irissarry (All, 75)
V-11-f	<i>zinan</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-II, 255: <i>begiat galdu zinan</i> ) 1997: Irissarry (A)
V-11-d	<i>zixin</i> <i>zixiin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A) med. XIX: Irissarry (Bon-51: <i>zichiin</i> )
V-12-i	<i>gindien</i> <i>giniin</i> <i>ginin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-52) med. XIX: Irissarry (Bon-51, 99) 1997: Irissarry (A)
V-12-d	<i>ginixin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-13-c	<i>zinuten</i> <i>zinduten</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A) med. XIX: Irissarry (Bon-52)
V-14-i	<i>zuten</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-52, 99) 1887: Irissarry (All, 12) 1997: Irissarry (A)
V-14-f	<i>zitenan</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-II, 255: <i>gio auhaltzeko yaten zitenan</i> ) 1997: Irissarry (A)
V-14-d	<i>zixien</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-15-d	<i>gintuxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-16-d	<i>gintixin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-18-d	<i>gintixien</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-23-d	<i>nitixin</i> <i>nintixin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-24-d	<i>xinitiin</i> <i>xintin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)

V-25-d	<i>zitixin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-26-d	<i>gintixin</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
V-28-i	<i>zuzten</i> <i>zituzten</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A) 1887: Irissarry (All, 13)
V-28-f	<i>ziztenan</i> <i>ziiztenan</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A) 1981: Irissarry (EAEL-II, 255: <i>ez ziiztenan bi behi bezik / bi behi heek deizten ziiztenan</i> )
V-28-d	<i>zitixien</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)



**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VI* de Irissarry (Bon-99) e Irissarry (A). Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arberoue**

VI-1-d	<i>xinautan</i> <i>xinatan</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-2-d	<i>zautaxun</i> <i>zataxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-4-d	<i>zautaxien</i> <i>zataxien</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-5-d	<i>nautxun</i> <i>nauxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-6-d	<i>zauxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-7-m	<i>ginian</i>  <i>ginaukan</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99): “ikusten denez, denbora hartan jada bipertsonalak gaur egun, gehien bat ‘guk zuri / xuri / hiri’ kasuetan erabiltzen direnak bide egiten hasiak ziren, <i>ginaian</i> edo <i>ginaukan</i> beharko baitzuen horrek”, dice Artola 1997: Irissarry (A)
VI-7-d	<i>ginauxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-8-d	<i>zauxuten</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-9-d	<i>nakoxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-10-d	<i>xinakon</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-11-f	<i>zakonan</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1981: Irissarry (EAEL-II, 255: <i>amak erran zakonan ordian / medikiak erran zakonan</i> ) 1997: Irissarry (A)
VI-11-d	<i>zakoxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)

VI-12-d	<i>ginakoxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-14-d	<i>zakoxien</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99: “hasieran <i>zakotexun</i> idatzi zuten”, dice Artola, que ha estudiado el manuscrito) 1997: Irissarry (A: “hasieran <i>zakotexun</i> ”)
VI-15-d	<i>xinaukun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-16-d	<i>zaukuxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-17-c	<i>zinautaten</i>  <i>zinaukuten</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99: “hasieran <i>zinautaten?</i> (ez dago oso garbi), baina ondoren ilun dagoen tarteko hizki bat ( <i>n</i> bat, agian?) ezabatua izan zen; <i>zinaukuten</i> beharko zuen, gainera”) 1997: Irissarry (A)
VI-18-i	<i>zautaten</i>  <i>zaukuten</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99: “lerro honetako erantzun guztiak ere desegokiak dira, oharkabean idatziak ezpairik gabe, ‘hark niri’ gisakoak baitira; erantzunok honela beharko zuten, nik uste: <i>zaukuten</i> ; <i>zaukutean</i> , <i>zaukutenan</i> eta <i>zaukuchien</i> ”, dice Artola) 1997: Irissarry (A)
VI-18-d	<i>zautaxien</i> <i>zaukuxien</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-23-d	<i>neexun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-24-d	<i>xineen</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-25-i	<i>zeen</i>  <i>zioten</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A) 1887: Irissarry (All, 81)
VI-25-d	<i>zeexun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-26-d	<i>gineexun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VI-28-d	<i>zakoxien</i> <i>zeexien</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)

Dice Artola, refiriéndose tanto a *zinakoten* como a *zakoten* y sus allocutivos: “azken bi lerroak, oro har, hobeto uztartzen dira ‘hari’ datiboarekin ‘haiei’ delakoarekin baino”.

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de Irissarry (Bon-99) e Irissarry (A). Variantes empleadas en la subvariedad meridional de la variedad de Arberoue**

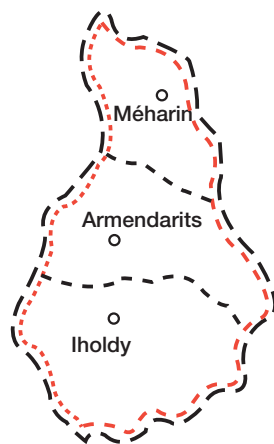
VII-1-d	<i>xinauztan</i> <i>xinaztan</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-2-d	<i>zauztaxun</i> <i>zaztatxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-4-d	<i>zaztaxien</i> <i>zaztatxien</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-5-d	<i>nauzkixun</i> <i>nauzkitxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-6-d	<i>zauzkixun</i> <i>zauzkitxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-7-d	<i>ginauzkixun</i> <i>ginauzkitxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-8-d	<i>zauzkixuten</i> <i>zauzkitxuten</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-9-d	<i>nazkoxun</i> <i>nazkotxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-10-d	<i>xinazkon</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-11-d	<i>zazkoxun</i> <i>zazkotxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-12-m	<i>ginazkean</i> <i>ginazkoan</i> <i>ginazkoian</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99: “ez dago oso garbi; agian <i>ginazkian</i> ”, dice Artola) 1997: Irissarry (A) 1997: Irissarry (A)
VII-12-d	<i>ginazkoxun</i> <i>ginazkotxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-14-d	<i>zazkotexun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99)

	<i>zazkoxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99): “hasieran <i>-techun</i> idatzi bazen ere, ondoren, azpian eta beste letra-moeta batekin <i>-kochun</i> idatzi zen, aurreneko era ezabatu gabe baina; erarik egokiena, dena den, <i>zazkochien</i> dela iruditzen zait”, dice Artola)
	<i>zazkotxien</i>	1997: Irissarry (A): “hasieran <i>zazkotetxun</i> ”, dice Artola)
VII-15-d	<i>xinauzkun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-16-d	<i>zauzkuxun</i> <i>zauzkutxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-18-d	<i>zauzkuxien</i> <i>zauzkutxien</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-23-d	<i>nezteexun</i> <i>nezteetxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-24-d	<i>xinezteen</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-25-d	<i>zezteexun</i> <i>zezteetxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-26-d	<i>ginezteexun</i> <i>ginezteetxun</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)
VII-28-d	<i>zezteexien</i> <i>zezteetxien</i>	med. XIX: Irissarry (Bon-99) 1997: Irissarry (A)

VARIEDAD DE ARBEROUE - ARBELA  
**SUBVARIEDAD ORIENTAL**



Situación de la subvariedad oriental de la variedad de Arberoue - Arbela, en dicha variedad, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad oriental de la variedad de Arberoue - Arbela

## SUBVARIEDAD ORIENTAL DE LA VARIEDAD DE ARBEROUE - ARBELA

### Introducción

La subvariedad oriental de la variedad de Arberoue está constituida por las comunas de Iholdy, Armendarits y Meharin. A continuación se expone el número de vascófonos que tenían en 1970-72, según el recuento que realizamos en aquella época:

Iholdy	509	vascófonos
Armendarits	417	“
Meharin	300	“

De acuerdo con los datos anteriores, la subvariedad oriental de la variedad de Arberoue contaría, en 1970-72, con unos 1.230 vascófonos.

### Tratamientos

#### Iholdy - Iholdi

Dice Artola: “Bi hitz tratamenduari buruz:

Maddi anderearen ustez zukak ez du alokutiborik sorrerazten, baina senarrak baietz dio, ‘hain usu’ gertatzen ez bada ere; hots, sorrerazi, sorreraz dezake eta batzutan sorrerazten du, baina zuketan hitz egitean, gehienetan ez omen dute zukari dagokion alokutiboa erabiltzen. Adibidetzat zerak balio dezake:

- amari: *ama, badakizia? apeza xin da (xin duzu edo xinauzu, gutxitan, omen)*
- adiskideari edo alabari: *Xaneta, badakixia? aita xin duxu edo xinauxu*

Maddik, bestalde, semeari toka egiten dio, alabari eta adiskideei xuka (eskerrak ahizparekin noka erabiltzen duen!), eta aitatamei zuka”.

### **Armendarits - Armendaritze**

Dice Artola: “Bi hitz tratamenduari buruz:

Noeliek zuka eta xukako tratamendu biak alokutibodunak erabiltzen ditu, Monikak ez bezala, honek xukakoa soilik erabiltzen baitu alokutiboarekin.

Zukako tratamendua, Noeliek dioenez, apaizekin adibidez (non-ta konfidantza handikoak ez diren), ezezagunekin eta, oro har, hurbilekoak ez diren pertsonekin erabiltzen da.

Aitamekin, aitatxi-amatxiekin eta, oro har, konfidantzako adineko jendearekin, xuka erabiltzen dela dio.

Toka eta noka, ohi bezala”.

### **Meharin - Mehaine**

“Amedée gurasoekin xuka mintzatua da, adinekoekin zuka eta apaizarekin ere beti zuka. Mutilekin, noski, toka, eta neskekin noka”.

### **Observaciones referentes a las formas verbales**

#### **Iholdy - Iholdi (Bon-100)**

“Iraganaldi hau dela-eta –comenta Artola en relación con la pág. 4 del manuscrito bonapartiano encabezado por la anotación “il lui est”– Iholdiko inkestak ezkeraldeko zutabeko bi adizkiak [*zitzakozun* (I-27-r), *zitzazkozun* (I-33-r)] bakarrik dakartza, beste alokutiboegi dagokienez (zeren inkesta honetan ez baitzen indefinitua bildu), zera dioela: “C. à Irissar”, hots, “Irisarrin bezala”. Hori horrela, toka/noka/xukako adizkiak Irisarriko inkestan ageri bezala utzi ditut, zukakoarekin ongi uztartzen direnak, bestalde”.

“Iholdiko inkestan –se refiere ahora a la pág. 5 del manuscrito, “il nous est”– ezkeraldeko zutabeko bi adizkiak bakarrik ageri dira [*zaukuzu* (I-16-r) eta *zauzkiuzu* (I-22-r)], gainerakoan ordez “C. à Iris”. agertzen dela. Beraz, toka/noka/xukakoak Irisarriko inkestatik hartuta daude, zukakoekin beti ongi uztartzen ez badira ere”.

Y a continuación añade, respecto de las flexiones correspondientes de pasado: “Hemen ere gauza bera: Iholdiko inkestan ezkeraldeko zutabeko bi adizkiak bakarrik ageri dira [*zitzaukuzun* (I-28-r) eta *zitzauzkuzun* (I-34-r)], gainerakoan ordez “C. à Irissar.” azaltzen dela. Kasu hauetan batzuk eta besteak ongi uztartzen dira”.

En relación a la pág. 6 del manuscrito, “il vous est”, comenta Artola:

“*zauzie* (I-17-c), *zauzkizie* (I-23-c) eta *zauzkizien* (I-35-c) adizkien azken *e*-en gainean marratxo bana egin zuen biltzaileak, zertarako ez dakigula; *e* horiek, agian, erdi *e* erdi *i* izango ote ziren?”

Refiriéndose a la pág. 7 del manuscrito, “il leur est”, dice Artola:

“Iraganaldi honetan ere nik azpimarratu ditudan ezkeraldeko bi adizkiak [*ziezun* (I-30-r) eta *zitezteezun* (I-36-r)] bakarrik idatzi ziren, gainerakoaz “C. à Irissar.” idatzi zela. Argi dago, kasu honetan ere, batzuk besteekin ongi uztartzen direla”.

En relación a la pág. 16 del manuscrito, “il nous l’a”, donde se recogen las formas directas y alocutivas zuka del tipo *daukuzu*, dice Artola: “Azpimarratu dudana ezkeraldeko zutabea, bakarrik, dakar Iholdiko txostenak; gainerakoan, beste askotan bezala, “Com. à Irissary” agertzen da. Zorionez gainerako adizkiak ere horiekin ongi uztartzen dira”.

Y en relación a flexiones de pasado del mismo tipo, añade:



“Kasu honetan biltzaileak ezkerreko zutabeko *zaukuzun* (‘hark guri’) eta *zautazien!* (‘haiek guri’) idatzi zuen soilki; hots, azken adibide honi dagokionez ez bide zen ohartu Irisarriko txosteneko ‘zuek guri’ eta ‘haiek guri’ kasuetan deskuidatu zela. Ondorioz ‘zuek guri’ kasua ukitu gabe utzi zuen (*zinaukuten* beharko baitzuen, antza) eta ‘haiek guri’ kasuan Irisarriko bestelako alokutiboak egokitu zizkion zukakoari ‘haiek niri’ kasua zela ohartu gabe. Azken bi lerrook, beraz, honela beharko lukete, itxura denez: *zinaukuten*, alde batetik, eta *zaukuzien*, *zaukutean* (edo *zaukuteian*), *zaukutenan*, *zaukuchien*”.

Dice Artola en relación con las formas de pretérito de la pág. 17 del manuscrito:

“Kasu hauetan ere ezkerreko zutabeak bakarrik dira Iholdin bildurikoak, gainerakoan ‘C. à Irissarry’ agertzen dela. Zorionez batzuk eta besteak ongi uztartzen dira”.

Hay una advertencia de Artola referente a las flexiones del apartado ‘Il te les a’ del manuscrito: “Adizki hauek guztiak, orainaldiko zein iraganaldikoak, Irisarrikoak dira, Iholdin ere berdin-berdintsuak omen dira-eta”.

Advierte Artola respecto a la pág. 22 “il le lui a”: “*Passé* delakoan biltzaileak ezkerreko zutabea jaso zuen bakarrik (horregatik azpillerrotu dut), zera gaineratuz: ‘le reste comme à Irissarry’. Honetan ere, egiaz, herri bateko eta besteko adizkiak ongi egokitzen dira”.

Y añade, ahora en relación con la pág. 23, “il les lui a”: “Kasu honetan ezkerreko zutabeaz gainera, tokako azkeneko adizkia idatzi zuen biltzaileak (*dazkoie*, Irisarriin ageri den *dazkotek*-en orde), zera gaineratuz: ‘le reste comme à Irissarry’. *Dazkeat* hori, bestalde, (‘nik hari’, toka), ongi egongo ote da ala akats bat izango, orain Iholdiko inkestatik ezabatu beharrekoa?”

“Kasu honetan ere [VII-9-r] biltzaileak ezkerreko zutabea idatzi zuen bakarrik, gainerako erak Irisarriin erabili bezalakoak direla adieraziz”.

“Bai orainaldian bai iraganaldian ezkerreko zutabea [VI-23-r] bakarrik idatzi zuen biltzaileak, gainerakoan Irisarriko emaitzetara bidaliz”.

“Kasu hauetan ere, [IV-23-r, VII-23-r] orainaldi zein iraganaldian, ezkerreko zutabeak bakarrik idatzi zituen biltzaileak, gainerakoan Irisarriko emaitzetara bidaliz”, concluye Artola.

## Iholdy - Iholdi (G)

Dice Artola: “Inkesta egin zenean *d* tartekatu gabeko erantzunak bildu ziren (asko aditzen ez diren seinale, antza), baina errebasua egitean berariaz galdeturik, baietz, badirela esan zuten, eta ez hori bakarrik, ahoskatu ere ongi xamar ahoskatu zituzten”.

Advertencias de Artola:

“a) Zukako alokutibo batzuk eman egin dituzte aldika: *zatazu*; *zeezu*; *zizatazun*; *zitzakozun*; *zitzeezun* (hauek guztiak sing.), eta *zatzatzu* (plur.), kasuren batean kontrako iritzia agertu badute ere: “*zako zu ez*”.

b) *Zi(t)*- hasierako silabak jan egiten dituzte askotan”.

Respecto a las flexiones V-19-c, V-20-c, V-21-c y V-22-c, dice Artola:

“Hasieran, iraganaldirako, honako hauek eman zituzten: *zinuztetan*, *zinuzten*, *zinuzteun* eta *zinuzteten*”.

“Singularren kasuan (III-19-c, III-20-c...), hala orainaldian nola iraganaldian, hasierako erantzunak *dauziet*, *dauzie*... eta *nauzien*, *zauzien*... gisakoak izan ziren, horzkariaren tartekapena oso segurua ez den seinale, nik uste. Gauza bera, *gituzu/gituztu*... edota *gintuzun/gintuzun* gisako erantzunetan ere”.

“Pluraleko hirugarren pertsonako xukako alokutiboetan, hasieran, honako hauek bildu ziren: III-14-d *dakotxute* (sic *tx*, singularreko adizkia izan arren): VI-14-d *zakotxuten* (id.); IV-28-d *dazkotxute*; eta VII-28-d *zazkotxuten*, azkenean besteak (kuadroan idatzirikoak) eman bazituzten ere”, dice Artola.

“1) ‘Guk haiei’ kasuetan, pluraleko iraganaldikoetan izan ezik, era bipertsonalak ageri dira, batzutan era tri-pertsonalekin nahasirik agertzen badira ere.

2) Pluraleko hirugarren pertsonetikiko adizki-bukaeretan ere, lehen ikusi dugun bezala, zalantzak erakutsi dituzte”.

### **Armendarits - Armendaritze**

“Inkesta guztian zehar, *d* tartekaturiko erantzunak Noelierenak dira, Monikak ez baitu halako tartekapenik egiten”.

Respecto a las flexiones con objeto indirecto de primera persona del singular, dice Artola:

“a) Hasieran, eta singularrari dagokionez, orri honetako indefinituko erantzunak honakoak izan ziren: *dautazu*, *daut/dat*, *dautazie* eta *dautate*; *zinautan/zinatan*, *zautan/zatan*, *zinautaten* eta *zautaten/zataten*; hots, erantzuleei adizki horiek *u* tartekaturik beharko luketela iruditzen zaienez, zenbait alditan ‘nahita’ tartekatu dituzte, praktikan oso gutxitan ahoskatzen badira ere. Hau honela, koadroetan idatzirikoak bakarrik hautatu ditut, era horiexek omen dira eta herri xumeak arrunki erabiltzen dituenak. Pluralarekin ere gauza bera gertatu da.

b) Hasieran *zatakan* (VI-2-m) eta *zatatēkan* (VI-4-m) eman zuten, eta baita, *zaztakan* (VII-2-m) eta *zaztatekan* (VII-4-m) ere, hurrenez hurren”.

Respecto a las flexiones con objeto indirecto de segunda personal del plural, dice Artola:

“Monikari bi eratako ahoskapenak (*t* tartekatu zein tartekatu gabeak) egokiak iruditzen bazaizkio ere, *zautzien* adizkia honela, ez bestela, ikusten du ongi. Noeliek, ordea, *t* tartekaturiko adizkiak nahiago ditu, besteak baino”.

Y refiriéndose a algunas flexiones con objeto indirecto de tercera persona del plural, añade:

“1) Singularrean Noelieri ez zaio iruditzen *zind-/xindeen*, *gindeen* eta antzekoak erabiltzen direnik, nahiz pluralean ongi tartekatzen duen zorioneko *d* hori, *zin(d)-/xin(d)ezteen* kasuan zalantza izanik ere.

2) Pluraleko adizkietan ere honako zalantzak ageri dira: *dezteet* ala *deeztet?* (bere alokutiboekin): *deztee*, *dezte-ek/-n/-tzul-txu* ala *deezte*, *deeztek/-n/-tzul-txu?*; eta hori plural guztian zehar orainaldi zein iraganaldian, azken unean koadroetan idatzi moldearen alde lerratu badira ere (*e* bikoitz horiek, dena den, ez dira oso luzeak)”.

### **Meharin - Mehaine**

Respecto a las flexiones con objeto indirecto de segunda persona del plural, dice Artola:

“Zenbait aldiz tarteko *-tz-* horiek *-z-* aditzen dira”.

Respecto a las flexiones con objeto indirecto de tercera personal del plural, dice Artola:

“Azken orri honetako erantzunak ematean inoiz baino gehiago nahasi ditu era triperzonalak bipersonalekin”.

## FUENTES

**Iholdy - Iholdi** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon-100 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 100* del “Fondo Bonaparte” de la Biblioteca de la Diputación de Bizkaia, *Verbe iholdien*. [Paradigmas de la conjugación de los verbos ser y haber en el vascuence de Iholdy] - Artola ha clasificado todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo contenidas en el mismo - Véanse las indicaciones de la “Introducción”.

**Iholdy - Iholdi** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon-51 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 51* del “Fondo Bonaparte” de la citada Biblioteca [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés] Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona - Hemos recogido todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo empleadas en **Iholdy - Iholdi** que se encuentran en este *Manuscrito* - Véanse las indicaciones de la “Introducción”.

**Iholdy - Iholdi** (1997) - ERRAMUN GARAKOTXE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Esta encuesta fue realizada en el verano del año 1997 por el párroco de Iholdy, M. Erramun Garakotxe, y repasada el 17 de septiembre de dicho año por Koldo Artola. Los informadores fueron M. Arño Pochelu Elkegarai, nacido en Pocheluberria, el 6 de septiembre de 1912, y su esposa, Mme. Maddi Pochelu (de soltera Uhart), nacida el 12 de noviembre de 1921, en Elgartia (Iholdy) - El padre del marido era de su misma casa; la madre de Saint-Jean-le Vieux - Donazarre - El padre de la esposa era de Iholdy; la madre, de Halsou - Haltsu.

**Armendarits - Armendaritze** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-51 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 51* del “Fondo Bonaparte” de la Biblioteca de la Diputación de Bizkaia [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés] Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona. Hemos recogido todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo empleadas en Armendarits - Armendaritze que se encuentran en este *Manuscrito 51*.

**Armendarits - Armendaritze** (1997) - NOELIE LARTIGAU, MONIKA XOHOBIGARAT y KOLDO ARTOLA (designados por LXA) - *Comunicaciones personales* - La encuesta fue realizada en el año 1997. Dice Artola: “Urte honetan bi andereek [Noelie Lartigau (ezkondu aitzin Arregi), 1932.02.15ean Armendaritze bereko Bidartian sortua; aita, armendariztarra; ama iholdiarra; eta Monika Xohobigarat (ezkondu aitzin Claverie), 1954.12.31n herri bereko Elizetxean sortua; aita armendariztarra; ama, izurarra], beren artean, ia osoki bete ondoren, inkesta bi bisitatan (lehenean Monikarekin eta bigarrenean biek) osatu eta goitik beheraino errepasatu nuen”.

**Meharin - Mehaine** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-51 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 51* del “Fondo Bonaparte” de la Biblioteca de la Diputación de Bizkaia [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés] Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona. Hemos recogido todas las formas verbales del modo indicativo

de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo empleadas en **Meharin - Mehaine** que se encuentran en este *Manuscrito 51*.

**Meharin - Mehaine** (1997) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola, en dos sesiones celebradas en la primavera del año 1997, recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, con todas sus formas indefinidas y alocutivas empleadas en Meharin - El informador fue M. Amedée Apezetxe Onabarro, nacido el 10 de diciembre de 1946, en la casa Etxegorria, de Meharin - Su padre era del mismo pueblo; su madre de Behasque - Behaskane.

Fuentes complementarias:

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon-52 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 52* del “Fondo Bonaparte” de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos referentes a localidades del País Vasco-Francés. Notas sueltas correspondientes a distintos pueblos]. Contiene algunas formas verbales de **Iholdy, Armendarits** y **Meharin**.

J. ALLIÈRES (1887) (designado por All y a continuación el número que indica el mapa correspondiente a la flexión) - “Petit Atlas Linguistique Basque-Français ‘Sacace’”, *Via Domitia*, VII (diciembre 1960), mapas 1-15, y VIII (diciembre 1961), mapas 16-83 - En 1887, las autoridades administrativas acordaron enviar a todos los pueblos de la zona vasco-francesa dos cuestionarios, en los cuales se han recogido las formas verbales de **Iholdy, Armendarits** y **Meharin**.

CUADRO I

	PRESENTE	PASADO
YO	<p><b>“yo soy”</b></p> <p>— nuk nun nuzu</p> <p>I-1-i, m, f, r</p>	<p><b>“yo era”</b></p> <p>— nindian nindunan ninduzun</p> <p>I-7-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú eres”</b></p> <p>zira hiz hiz</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p><b>“tú eras”</b></p> <p>zinen hintzan hintzan</p> <p>I-8-r, m, f</p>
ÉI	<p><b>“él es”</b></p> <p>— duk dun duzu</p> <p>I-3-i, m, f, r</p>	<p><b>“él era”</b></p> <p>— zian zunan zuzun</p> <p>I-9-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	<p><b>“nosotros somos”</b></p> <p>— gituk gitun gituzu</p> <p>I-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“nosotros éramos”</b></p> <p>— gintian gintunan gintzun</p> <p>I-10-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros sois”</b></p> <p>ziizte</p> <p>I-5-c</p>	<p><b>“vosotros erais”</b></p> <p>zinezten</p> <p>I-11-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos son”</b></p> <p>— tuk tun tuzu</p> <p>I-6-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos eran”</b></p> <p>— zitian zitunan zitzun</p> <p>I-12-i, m, f, r</p>

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p><b>“él me es”</b></p> <p>— zatak zatan zatazu</p> <p>I-13-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos me son”</b></p> <p>— zaztak zaztan zaztatzu</p> <p>I-19-i, m, f, r</p>	<p><b>“él me era”</b></p> <p>— zataian zatanan zatazun</p> <p>I-25-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos me eran”</b></p> <p>— zaztaian zaztanan zaztazun</p> <p>I-31-i, m, f, r</p>
TE	<p><b>“él te es”</b></p> <p>zauzu — —</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p><b>“ellos te son”</b></p> <p>zauzkizu zauzkik zauzkin</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p><b>“él te era”</b></p> <p>zauzun zaukan zaunan</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p><b>“ellos te eran”</b></p> <p>zauzkizun zauzkian zauzkinan</p> <p>I-32-r, m, f</p>
LE	<p><b>“él le es”</b></p> <p>— zakok zakon zakozu</p> <p>I-15-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos le son”</b></p> <p>— zazkok zazkon zazkozu</p> <p>I-21-i, m, f, r</p>	<p><b>“él le era”</b></p> <p>— zitzakoian zitzakonon zitzakozun</p> <p>I-27-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos le eran”</b></p> <p>— zitzazkoian zitzazkonon zitzazkozun</p> <p>I-33-i, m, f, r</p>
NOS	<p><b>“él nos es”</b></p> <p>— zaukuk zaukun zaukuzu</p> <p>I-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos son”</b></p> <p>— zauzkuk zauzkun zauzkiuzu</p> <p>I-22-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos era”</b></p> <p>— zitzaukuian zitzaukunon zitzaukuzun</p> <p>I-28-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos eran”</b></p> <p>— zitzauzkuian zitzauzkunan zitzauzkuzun</p> <p>I-34-i, m, f, r</p>
OS	<p><b>“él os es”</b></p> <p>zauzie</p> <p>I-17-c</p>	<p><b>“ellos os son”</b></p> <p>zauzkizie</p> <p>I-23-c</p>	<p><b>“él os era”</b></p> <p>zauzien</p> <p>I-29-c</p>	<p><b>“ellos os eran”</b></p> <p>zauzkizien</p> <p>I-35-c</p>
LES	<p><b>“él les es”</b></p> <p>— zeek zeen zeezu</p> <p>I-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos les son”</b></p> <p>— zezteek zezteen zezteezu</p> <p>I-24-i, m, f, r</p>	<p><b>“él les era”</b></p> <p>— zeian zeenan ziezun</p> <p>I-30-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos les eran”</b></p> <p>— zitzezteian zitzezteenan zitzezteezun</p> <p>I-36-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b></p> zitut hut hut II-5-r, m, f	<p><b>“yo lo he”</b></p> — diat dinat dizit II-9-i, m, f, r		<p><b>“yo os he”</b></p> ziuztet II-19-c	<p><b>“yo los he”</b></p> — tiat tinat tizit II-23-i, m, f, r
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> nuzu nuk nun II-1-r, m, f		<p><b>“tú lo has”</b></p> duzu duk dun II-10-r, m, f	<p><b>“tú nos has”</b></p> gitutzu gituk gitun II-15-r, m, f		<p><b>“tú los has”</b></p> tuzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> — nik nin nizi II-2-i, m, f, r	<p><b>“él te ha”</b></p> zitu hu hu II-6-r, m, f	<p><b>“él lo ha”</b></p> — dik din dizi II-11-i, m, f, r	<p><b>“él nos ha”</b></p> — gitik gitin gitizi II-16-i, m, f, r	<p><b>“él os ha”</b></p> ziuzte II-20-c	<p><b>“él los ha”</b></p> — tik tin tizi II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> zitugu huu huu II-7-r, m, f	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> — diuk diun diuzu II-12-i, m, f, r		<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> ziuzteu II-21-c	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> — tiuk tiun tiziu II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habéis”</b></p> nuzie II-3-c		<p><b>“vosotros lo habéis”</b></p> duzie II-13-c	<p><b>“vosotros nos habéis”</b></p> gituzie II-17-c		<p><b>“vosotros los habéis”</b></p> tuzie II-27-c
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> — nie nine nizie II-4-i, m, f, r	<p><b>“ellos te han”</b></p> ziuzte hute hute II-8-r, m, f	<p><b>“ellos lo han”</b></p> — die dine dizie II-14-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos han”</b></p> — gitie gitine gitizie II-18-i, m, f, r	<p><b>“ellos os han”</b></p> ziuztete II-22-c	<p><b>“ellos los han”</b></p> — tie tine tizie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dauzut                      deat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      —                      dakoat                      dakonat                      dakozut</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      —                      deiat                      deenat                      deezut</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      datazu                      datak                      datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dakozu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      daukuzu                      daukuk                      daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      —                      datak                      datan                      datazu</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      —                      dakok                      dakon                      dakozu</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      —                      daukuk                      daukun                      daukuzu</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      —                      deek                      deen                      deezu</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dauzuu                      daiau                      danau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      —                      dakouk                      dakoun                      dakoozu</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dauziu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      —                      deuk                      deun                      deuzu</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      datazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habéis (a él)”</b>                      dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      daukuzie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      —                      dataie                      datane                      datazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dauzute                      deaie                      daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      —                      dakoie                      dakone                      dakozie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      —                      daukuie                      daukune                      daukuzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dauziite</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      —                      deetek                      deene                      deezie</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los he”</b>                      dauzkizut                      dauzkiat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      —                      dazkeat                      dazkonat                      dazkozut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los he”</b>                      dauzkiziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      —                      dezteiat                      dezteenat                      dezteezut</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      daztazu                      dauztak                      dauztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkozu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dauzkuzu                      dauzkuik                      dauzkuin</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dezteezu                      dezteek                      dezteen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      —                      daztak                      daztan                      daztazu</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dauzkizu                      dauzkik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      —                      dazkok                      dazkon                      dazkozu</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      —                      dauzkuik                      dauzkuin                      dauzkuzu</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dauzkizie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      —                      dezteek                      dezteen                      dezteezu</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      dauzkizuu                      dauzkiuk                      dauzkiun</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      —                      dazkoiau                      dazkonau                      dazkoziu</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dazkiziuteu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      —                      dezteiau                      dezteinau                      dezteeziu</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      daztazie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkozie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dauzkuzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dezteezie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      —                      daztaie                      daztane                      daztazie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dauzkizute                      dauzkie                      dauzkine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      —                      dazkoie                      dazkone                      dazkozie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      —                      dauzkuie                      dauzkune                      dauzkuzie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dazkiziite</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      —                      dezteie                      dezteine                      dezteezie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>



CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te había”</b>                      zintuan                      hinduan                      hinduan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      —                      nian                      ninan                      nizin</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os había”</b>                      zinuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      —                      nitian                      nitinan                      nitzin</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo habías”</b>                      ziniin                      hiin                      hiin</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      gintuzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los habías”</b>                      zintiin                      hitiin                      hitiin</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      —                      nindian                      nindinan                      nindizin</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      zintien                      hindien                      hindien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      —                      zian                      zinan                      zizin</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      —                      gintian                      gintinan                      gintizin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      zinuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      —                      zitian                      zitinan                      zitzin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      zintuun                      hinduun                      hinduun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros le hemos”</b>                      —                      ginian                      gininan                      ginizin</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      zinuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b>                      —                      gintian                      gintinan                      gintizin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zinuten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      gintuzien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      zinuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      —                      ninditean                      ninditenan                      nindizien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      zinuzten                      hinduten                      hinduten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      —                      zitean                      zitenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      —                      gintiztean                      gintiztenan                      gintizien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      zinuztetan</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      —                      ziztean                      ziztenan                      zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>“yo te lo había”</b> nauzun naukan naunan  VI-5-r, m, f	<b>“yo se lo había (a él)”</b> — nakoian nakonan nakozun  VI-9-i, m, f, r		<b>“yo os lo había”</b> nauzien  VI-19-c	<b>“yo se lo había (a ellos)”</b> — neian neenan neezun  VI-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me lo habías”</b> zinatan hatan hatan  VI-1-r, m, f		<b>“tú se lo habías (a él)”</b> zinakon hakon hakon  VI-10-r, m, f	<b>“tú nos lo habías”</b> zin aukun haukun haukun  VI-15-r, m, f		<b>“tú se lo habías (a ellos)”</b> zineen heen heen  VI-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me lo había”</b> — zatakan zatanan zatazun  VI-2-i, m, f, r	<b>“él te lo había”</b> zauzun zaukan zaunan  VI-6-r, m, f	<b>“él se lo había (a él)”</b> — zakoian zakonan zakozun  VI-11-i, m, f, r	<b>“él nos lo había”</b> — zaukuian zaukunan zaukuzun  VI-16-i, m, f, r	<b>“él os lo había”</b> zauzien  VI-20-c	<b>“él se lo había (a ellos)”</b> — zeian zeenan zeezun  VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros te lo habíamos”</b> ginauzun ginaukan ginaunan  VI-7-r, m, f	<b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b> — ginakoian ginakonon ginakozun  VI-12-i, m, f, r		<b>“nosotros os lo habíamos”</b> ginauzien  VI-21-c	<b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b> — gineian gineenan gineezun  VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me lo habíais”</b> zinatatzen  VI-3-c		<b>“vosotros se le habíais (a él)”</b> zinakoten  VI-13-c	<b>“vosotros nos lo habíais”</b> zin autaten  VI-17-c		<b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b> zinakoten  VI-27-c
ELLOS	<b>“ellos me lo habían”</b> — zatatean zatatenan zatazien  VI-4-i, m, f, r	<b>“ellos te lo habían”</b> zauzuten zauiatzen zautenan  VI-8-r, m, f	<b>“ellos se lo habían (a él)”</b> — zakotean zakotenan zakozien  VI-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos lo habían”</b> — zautatean zautatenan zautazien  VI-18-i, m, f, r	<b>“ellos os lo habían”</b> zauziiten  VI-22-c	<b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b> — zakotean zakotenan zakozien  VI-28-i, m, f, r

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<b>“yo te los había”</b> nauzkizun nauzkian nauzkinan  VII-5-r, m, f	<b>“yo se los había (a él)”</b> — nazkoian nazkonan nazkozun  VII-9-i, m, f, r	X	<b>“yo os los había”</b> nauzkizien  VII-19-c	<b>“yo se los había (a ellos)”</b> — nezteian nezteenan nezteezun  VII-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me los habías”</b> zinaztan hauztan —  VII-1-r, m, f	X	<b>“tú se los habías (a él)”</b> zinazkon hazkon hazkon  VII-10-r, m, f	<b>“tú nos los habías”</b> zinauzkun hauzkun hauzkun  VII-15-r, m, f	X	<b>“tú se los habías (a ellos)”</b> zinezteen hezteen hezteen  VII-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me los había”</b> — zaztaian zaztanan zaztazun  VII-2-i, m, f, r	<b>“él te los había”</b> zauzkizun zauzkian zauzkinan  VII-6-r, m, f	<b>“él se los había (a él)”</b> — zazkoian zazkonan zazkozun  VII-11-i, m, f, r	<b>“él nos los había”</b> — zauzkuian zauzkunan zauzkuzun  VII-16-i, m, f, r	<b>“él os los había”</b> zauzkizien  VII-20-c	<b>“él se los había (a ellos)”</b> — zezteian zezteenan zezteezun  VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>“nosotros te los habíamos”</b> ginauzkizun ginauzkian ginauzkinan  VII-7-r, m, f	<b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b> — ginazkean ginazkonan ginazkozun  VII-12-i, m, f, r	X	<b>“nosotros os los habíamos”</b> ginauzkizien  VII-21-c	<b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b> — ginezteian ginezteinan ginezteezun  VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me los habíais”</b> zinaztaten  VII-3-c	X	<b>“vosotros se los habíais (a él)”</b> zinazkoten  VII-13-c	<b>“vosotros nos los habíais”</b> zinauzkuten  VII-17-c	X	<b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b> zinezteeten  VII-27-c
ELLOS	<b>“ellos me los habían”</b> — zaztatean zaztatenan zaztazien  VII-4-i, m, f, r	<b>“ellos te los habían”</b> zauzkizuten zauzkiaten zauzkinaten  VII-8-r, m, f	<b>“ellos se los habían (a él)”</b> — zazkotean zazkotenan zazkozien  VII-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos los habían”</b> — zauzkutean zauzkutenan zauzkuzien  VII-18-i, m, f, r	<b>“ellos os los habían”</b> zauzkiziiten  VII-22-c	<b>“ellos se los habían (a ellos)”</b> — zezteetean zezteetenan zezteezien  VII-28-i, m, f, r

PRESENTE		PASADO		PRESENTE		PASADO					
"yo soy"		"yo era"		"él me es"		"ellos me son"					
YO	niz nuk nun —	nintzan nintian, nindian nintunan —	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	ME	zata, zaut zatak zatan —	zazta, zazkit zaztak zaztan —	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TÚ	"tú eres" zira hiz hiz	"tú eras" zinen, zinden hintzan hintzan	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	TE	"él te es" zautzu zauk zaun	"ellos te son" zauzkitzu zauzkik zauzkin	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉI	"él es" da duk dun —	"él era" zen zian zunan —	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	LE	"él le es" zako zakok zakon —	"ellos le son" zazko zazkok zazkon —	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS	"nosotros somos" gira gituk gitun —	"nosotros éramos" ginen, ginden gintian gintunan —	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	NOS	"él nos es" zauku zaukuk zaukun —	"ellos nos son" zauzku, zauzkiu zauzkuk, zauzkiuk zauzkun, zauzkiun —	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS	"vosotros sois" zizte	"vosotros erais" zinezten	I-5-c	I-11-c	OS	"él os es" zautzie	"ellos os son" zauzkitzie	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS	"ellos son" dira tuk tun —	"ellos eran" zien zitian zitunan —	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	LES	"él les es" zee zeek zeen —	"ellos les son" zezte zeztek zezten —	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b></p> zitut hut hut II-5-r, m, f	<p><b>“yo lo he”</b></p> dut diat dinat — II-9-i, m, f, r		<p><b>“yo os he”</b></p> ziuztet II-19-c	<p><b>“yo los he”</b></p> tut tiat tinat — II-23-i, m, f, r
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> nuzu nuk nun II-1-r, m, f		<p><b>“tú lo has”</b></p> duzu duk dun II-10-r, m, f	<p><b>“tú nos has”</b></p> gitutzu gituk gitun II-15-r, m, f		<p><b>“tú los has”</b></p> tuzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> nu nik nin — II-2-i, m, f, r	<p><b>“él te ha”</b></p> zitu hu hu II-6-r, m, f	<p><b>“él lo ha”</b></p> du dik din — II-11-i, m, f, r	<p><b>“él nos ha”</b></p> gitu gitik gitin — II-16-i, m, f, r	<p><b>“él os ha”</b></p> ziuzte II-20-c	<p><b>“él los ha”</b></p> tu tik tin — II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> zituu huu huu II-7-r, m, f	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> dugu diau dinau — II-12-i, m, f, r		<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> ziuzteu II-21-c	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> tuu tiau tinau — II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habéis”</b></p> nuzie II-3-c		<p><b>“vosotros lo habéis”</b></p> duzie II-13-c	<p><b>“vosotros nos habéis”</b></p> gituzie II-17-c		<p><b>“vosotros los habéis”</b></p> tuzie II-27-c
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> nute nie nine — II-4-i, m, f, r	<p><b>“ellos te han”</b></p> zituzte hute hute II-8-r, m, f	<p><b>“ellos lo han”</b></p> dute die dine — II-14-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos han”</b></p> gituzte gitie gitine — II-18-i, m, f, r	<p><b>“ellos os han”</b></p> ziuztete II-22-c	<p><b>“ellos los han”</b></p> diuzte tie tine — II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dautzut                      deat, diat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      dakoat                      dakonat                      —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dautziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      deet                      deiat                      deenat                      —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      datazu                      datak                      datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dako zu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      daukuzu                      daukuk                      daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      daut, data                      datak                      datan                      —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dautzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      dakok                      dakon                      —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      dauku                      daukuk                      daukun                      —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dautzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dee                      deek                      deen                      —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dautzugu                      daukaiau                      daukanau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dakou                      dakoau                      dakonau                      —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dautzieu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      deeu                      diuk                      diun                      —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      datazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habéis (a él)”</b>                      dako zie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      daukuzie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      date                      dataie                      datane                      —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dautzute                      daukate, daiete                      daunate, daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      daukute                      daukuie                      daukune                      —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dautziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      deete                      deeie                      deene, diene                      —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b>                      dauzkitzut                      dezteat, dauzkiat                      deztenat, dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      dazkoat                      dazkonat                      —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      dezteet                      dezte(i)at                      dezteenat                      —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      dauztatzu                      da(u)ztak                      da(u)ztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dauzkatzu                      dauzkuk                      dauzkun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dezteetzu                      dezteek                      dezteen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dazta                      da(u)ztak                      da(u)ztan                      —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dauzkitzu                      dauzikik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dauzku                      dauzkuk                      dauzkun                      —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      deztee                      dezteek                      dezteen                      —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      dauzkitzugu                      dauzkiuk, tiuk                      dauzkiun, tiun</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazkou                      dazkoau                      dazkonau                      —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dauzkitzieu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      dezteeu                      dezteau, tiuk                      deztenau, tiun                      —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      dauztatzie</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dauzkatzie, dauzkitzie</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dezteetzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      dauztate                      dauztaie                      dauztane                      —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dauzkitzute                      dauzkiete                      dauzkiene</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dauzkute                      dauzkuie                      dauzkune                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      dezteete                      dezteie                      dezteene                      —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te había”</b>                      zintuan                      hintuan, hinduan                      hintuan, hindunan?                        V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      nien                      nian                      ninan                      —                        V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os había”</b>                      zinduztean                        V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      nintien                      nitian                      nitinan                      —                        V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan                        V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo habías”</b>                      zindien                      hien                      hien                        V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      gintutzun                      gintukan                      gintunan                        V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los habías”</b>                      zintien                      hitien                      hitien                        V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      nindien                      nindian                      nindinan                      —                        V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      zintien                      hintien, hindien                      hintien, hindien                      —                        V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      zien                      zian                      zinan                      —                        V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      —                        V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      zinduzten                        V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      zitien                      zitian                      zitanan                      —                        V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      zintun                      hintun, hindun                      hintun, hindun                        V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros le hemos”</b>                      gindien                      gindian                      gindinan                      —                        V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      zinduzteun                        V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b>                      gintien                      gintian                      gintinan                      —                        V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      ninduzien                        V-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zinduten                        V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      gintutzien                        V-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      zinuzten                        V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      ninduten                      ninditean                      ninditenan                        V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      zinduzten                      hinduzten, hinduten                      hinduzten, hinduten                        V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      —                        V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      ginduzten                      gineztean                      gineztenan                      —                        V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      zinduzteten                        V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      ziuzten                      ziztean                      ziztenan                      —                        V-28-i, m, f, r</p>



	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b>                      nautzun                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      nakoan                      nakonan                      —</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b>                      nautzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      neen                      neeian, niekan                      neenan, nienan                      —</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zindatan                      hatan                      hatan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zindakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zindakun                      haukun                      haukun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zindeen                      heen                      heen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zatan                      zataian, zatean                      zatanan                      —</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zautzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      zakoan                      zakonan                      —</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zaukun                      zaukuian                      zaukunan                      —</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zautzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zeen                      zeeian, ziekan                      zeenan, zienan                      —</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      gindautzun                      gindaukan                      gindaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      gindakon                      gindakoan, gindakoian                      gindakonan                      —</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      gindautzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      gindeen                      gindeeian                      gindeenan                      —</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zindataten</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zindakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zindaukuzien</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zindeeten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zataten                      zatatean                      zatatenan                      —</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zautzuten                      zaukatean, zaietean                      zaukatenan, zautenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      —</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zaukuten                      zaukutean                      zaukutean                      zaukutenan                      —</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zautzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zeeten                      zeteieian                      zete(e)nan                      —</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>“yo te los había”</b> nauzkitzun nauzkikan nauzkinan  VII-5-r, m, f	<b>“yo se los había (a él)”</b> nazkon nazkoan nazkonan —  VII-9-i, m, f, r		<b>“yo os los había”</b> nauzkitzien   VII-19-c	<b>“yo se los había (a ellos)”</b> nezteen nezteeian, nezteekan nezteenan —  VII-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me los habías”</b> zinda(u)ztan haztan haztan  VII-1-r, m, f		<b>“tú se los habías (a él)”</b> zindazkon hazkon hazkon  VII-10-r, m, f	<b>“tú nos los habías”</b> zindauzkun hauzkun, hauzkiun, hindauzkun hauzkun, hauzkiun, hindauzkun  VII-15-r, m, f		<b>“tú se los habías (a ellos)”</b> zindezteen hezteen hezteen  VII-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me los había”</b> za(u)ztan zauztaian zauztanan —  VII-2-i, m, f, r	<b>“él te los había”</b> zauzkitzun zauzkikan zauzkinan  VII-6-r, m, f	<b>“él se los había (a él)”</b> zazkon zazkoan zazkonan —  VII-11-i, m, f, r	<b>“él nos los había”</b> zauzkun, zauzkiun zauzkuian zauzkunan —  VII-16-i, m, f, r	<b>“él os los había”</b> zauzkitzien   VII-20-c	<b>“él se los había (a ellos)”</b> zezteen zezteeian, zezteekan zezteenan —  VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros te los habíamos”</b> gindauzkitzun gindauzkikan gindauzkinan  VII-7-r, m, f	<b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b> gindazkon gindazkoan gindazkonan, ginazkonan? —  VII-12-i, m, f, r		<b>“nosotros os los habíamos”</b> gindauzkitzien   VII-21-c	<b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b> gindezteen gindezteeian, gindezteekan gindezteenan —  VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me los habíais”</b> zina(u)ztaten  VII-3-c		<b>“vosotros se los habíais (a él)”</b> zindazkoten  VII-13-c	<b>“vosotros nos los habíais”</b> zindauzkutzien, zindauzkitzien  VII-17-c		<b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b> zindezteen  VII-27-c
ELLOS	<b>“ellos me los habían”</b> zauztaten zauzatean zauztatenan —  VII-4-i, m, f, r	<b>“ellos te los habían”</b> zauzkitzuten zauzkitean zauzkitenan  VII-8-r, m, f	<b>“ellos se los habían (a él)”</b> zazkoten zazkotean zazkotenan —  VII-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos los habían”</b> zauzkuten zauzkutean zauzkutenan —  VII-18-i, m, f, r	<b>“ellos os los habían”</b> zauzkitzieten   VII-22-c	<b>“ellos se los habían (a ellos)”</b> zezteen zezteeian zezteenan —  VII-28-i, m, f, r

PRESENTE		PASADO	PRESENTE		PASADO						
YO		TÚ		ÉL		ELLOS					
<p><b>“yo soy”</b></p> niz nuk nun nuzu I-1-i, m, f, r		<p><b>“yo era”</b></p> nintzan nintian nindunan ninduzun, nintzun I-7-i, m, f, r		<p><b>“él me es”</b></p> zata, zaut zatak, zautak zatan, zautan zatazu, zautazu I-13-i, m, f, r		<p><b>“ellos me son”</b></p> zazta zaztak zaztan zaztatzu I-19-i, m, f, r		<p><b>“él me era”</b></p> zitzatan zitzataan zitzatanan zitzatazun I-25-i, m, f, r		<p><b>“ellos me eran”</b></p> zitzaztan zitzaztaan zitzaztanan zitzaztatzun I-31-i, m, f, r	
<p><b>“tú eres”</b></p> zira hiz hiz I-2-r, m, f		<p><b>“tú eras”</b></p> zin(d)en hintzan hintzan I-8-r, m, f		<p><b>“él te es”</b></p> zautzu zauk zaun I-14-r, m, f		<p><b>“ellos te son”</b></p> zauzkitzu zauzkik zauzkin I-20-r, m, f		<p><b>“él te era”</b></p> zitzautzun zitzaukan zitzaukan I-26-r, m, f		<p><b>“ellos te eran”</b></p> zitzauzkitzun zitzauzkikan zitzauzkinan I-32-r, m, f	
<p><b>“él es”</b></p> da duk dun duzu I-3-i, m, f, r		<p><b>“él era”</b></p> zen zian zunan zuzun I-9-i, m, f, r		<p><b>“él le es”</b></p> zako zakok zakon zakozu I-15-i, m, f, r		<p><b>“ellos le son”</b></p> zazko zazkok zazkon zazkotzu I-21-i, m, f, r		<p><b>“él le era”</b></p> zitzakon, zankon zitzakokan zitzakonon zitzakozun I-27-i, m, f, r		<p><b>“ellos le eran”</b></p> zitzazkon zitzazkokan zitzazkonon zitzazkotzun I-33-i, m, f, r	
<p><b>“nosotros somos”</b></p> gira gituk gitun gitzu I-4-i, m, f, r		<p><b>“nosotros éramos”</b></p> gin(d)en gintian gintunan gintuzun I-10-i, m, f, r		<p><b>“él nos es”</b></p> zauku zaukuk zaukun zaukuzu I-16-i, m, f, r		<p><b>“ellos nos son”</b></p> zauzku zauzkuk, zauzkiuk zauzkun, zauzkiun zauzkutzu, zauzkiutzu I-22-i, m, f, r		<p><b>“él nos era”</b></p> zitzaukun zitzaukukan zitzaukunon zitzaukuzun I-28-i, m, f, r		<p><b>“ellos nos eran”</b></p> zitzauzku zitzauzkukan zitzauzkunan zitzauzkutzun I-34-i, m, f, r	
<p><b>“vosotros sois”</b></p> zizte I-5-c		<p><b>“vosotros erais”</b></p> zin(d)ezten I-11-c		<p><b>“él os es”</b></p> zautzie I-17-c		<p><b>“ellos os son”</b></p> zauzkitzie I-23-c		<p><b>“él os era”</b></p> zitzautzien I-29-c		<p><b>“ellos os eran”</b></p> zitzauzkitzien I-35-c	
<p><b>“ellos son”</b></p> dira tuk tun tutzu I-6-i, m, f, r		<p><b>“ellos eran”</b></p> zien zitian zitunan zituzun I-12-i, m, f, r		<p><b>“él les es”</b></p> zee zeek zeen zeezu I-18-i, m, f, r		<p><b>“ellos les son”</b></p> zeezte zeeztek zeezten zeeztetzu I-24-i, m, f, r		<p><b>“él les era”</b></p> zitzeen zitzeekan zitzeenan zitzeezun I-30-i, m, f, r		<p><b>“ellos les eran”</b></p> (zit)zeezten (zit)zeeztekan (zit)zeeztenan (zit)zeeztetzun I-36-i, m, f, r	

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te he”</b></p> zitut hut hut  II-5-r, m, f	<p><b>“yo lo he”</b></p> dut diat dinat dizit  II-9-i, m, f, r	X	<p><b>“yo os he”</b></p> zituztet  II-19-c	<p><b>“yo los he”</b></p> tut tiat tinat tizit  II-23-i, m, f, r
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> nuzu nuk nun  II-1-r, m, f	X	<p><b>“tú lo has”</b></p> duzu duk dun  II-10-r, m, f	<p><b>“tú nos has”</b></p> gituzu gituk gitun  II-15-r, m, f	X	<p><b>“tú los has”</b></p> tuzu tuk tun  II-24-r, m, f
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> nu (Bon, LXA) nik (Bon, LXA) nin (Bon, LXA) nizi (Bon, LXA)  II-2-i, m, f, r	<p><b>“él te ha”</b></p> zitu hu (Bon, LXA) hu (Bon, LXA)  II-6-r, m, f	<p><b>“él lo ha”</b></p> du dik din dizi  II-11-i, m, f, r	<p><b>“él nos ha”</b></p> gitu (Bon, LXA) gitik (Bon, LXA) gitin (Bon, LXA) gitizi (Bon, LXA), gitzi (LXA)  II-16-i, m, f, r	<p><b>“él os ha”</b></p> ziuzte (Bon), zituzte (LXA)  II-20-c	<p><b>“él los ha”</b></p> tu tik tin tizi  II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> zituu huu huu  II-7-r, m, f	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> duu diuk diun diziu  II-12-i, m, f, r	X	<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> zituzteu  II-21-c	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> tuu tiuk tiun tiziu  II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habéis”</b></p> nuzie  II-3-c	X	<p><b>“vosotros lo habéis”</b></p> duzie  II-13-c	<p><b>“vosotros nos habéis”</b></p> gituzie  II-17-c	X	<p><b>“vosotros los habéis”</b></p> tuzie  II-27-c
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> nute niek nine nizie  II-4-i, m, f, r	<p><b>“ellos te han”</b></p> zitute hute hute  II-8-r, m, f	<p><b>“ellos lo han”</b></p> dute diek dine dizie  II-14-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos han”</b></p> gituzte gítiek gítine gítizie, gítzie  II-18-i, m, f, r	<p><b>“ellos os han”</b></p> zituztete  II-22-c	<p><b>“ellos los han”</b></p> tuzte tiek tine tizie  II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dautzut                      deat                      denat, daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      dakoat                      dakonat                      dakozut</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dauziet, dautziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      deet                      deei                      deenat                      deezut</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      datazu                      datak                      datan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dakozu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      daukuzu                      daukuk                      daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      deezu                      deek                      deen</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      data (Bon), dat (LXA), daut (LXA)                      datak                      datan                      datazu</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dautzu (Bon, LXA)                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako (Bon, LXA)                      dakok                      dakon                      dakozu</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      dauku (Bon, LXA)                      daukuk                      daukun                      daukuzu</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dauzie (Bon, LXA), dauzie (LXA)</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dee                      deek                      deen                      deezu</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dautzuu                      diau (X), diuk (L)                      dinau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dakou                      dakoau                      dakonau                      dakozi</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dauzi, dautzi</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      deeu                      deei                      deenau                      deezii</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      datazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habéis (a él)”</b>                      dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      daukuzie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      deezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      date                      dataie                      datane                      datazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dautzute                      dauie                      daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      dakoie                      dakone                      dakozie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      daukute                      daukuie                      daukune                      daukuzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dauziete, dautziete</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      deete                      deei                      deene                      deezie</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los he”</b>                      dauzkitzut                      dezteat                      deztenat, dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      dazkoat                      dazkonat                      dazkotzut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los he”</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      dezteet                      dezteeiat                      dezteenat                      dezteetzut</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      daztatzu                      daztak                      daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dauzkitzu                      dauzkuk                      dauzkun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dezteetzu                      dezteek                      dezteen</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dauzkit, dazta                      daztak                      daztan                      daztatzu</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dauzkitzu                      dauzikik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko (Bon, LXA)                      dazkok                      dazkon                      dazkotzu</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dauzku                      dauzkuk                      dauzkun                      dauzkitzu</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      dazkote (Bon), deztee (LXA)                      dezteek                      dezteen                      dezteetzu</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      dauzkitzuiu                      tiaú (X), tiúk (L)                      tináu (X), tiún (L)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazkou                      dazkoau                      dazkonau                      dazkotzi</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dauzkitzi(e)u</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      dezteeu                      dezteeiau                      dezteenau                      dezteetzui</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      daztatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dauzkitzie, dauzkitzue</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dezteetzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      daztate                      daztaie                      daztane                      daztatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dauzkitzute                      dauzkie                      dauzkine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      dazkoie                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dauzkute                      dauzkuie                      dauzkune                      dauzkitzie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dauzkitziete</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      deztee                      dezteeie                      dezteene                      dezteetzie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

CUADRO V

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te había”</b>                      zintu(t)an                      hintu(t)an                      hintu(t)an</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      nin                      nian                      ninan                      nizin</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os había”</b>                      zindiuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      nintin                      nintian                      nintinan                      nintizin</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      ninduzun                      nindukan                      nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo habías”</b>                      zin(d)in                      hin                      hin</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      gintuzun                      gintukan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los habías”</b>                      zintin                      hintin                      hintin</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      nindin                      nindikan                      nindinan                      nindizin</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      zintin                      hintin                      hintin</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      zin                      zian                      zinan                      zizin</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      gintin                      gintikan                      gintinan                      gintizin, gintzin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      zindiuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      zitin                      zitian                      zitanan                      zitizin, zitzin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      zintuun                      hintuun                      hintuun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros le hemos”</b>                      gin(d)in                      gin(d)ian                      gin(d)inan                      gin(d)izin</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      zindiuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b>                      gintin                      gintian                      gintinan                      gintzin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      ninduzien</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zin(d)uten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      gintuzien</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      zin(d)uzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      ninduten                      ninditean                      ninditenan                      nindizien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      zintuten                      hinduten                      hinduten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      zuten                      zitean                      zitenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      gintuzten                      gindiztekan                      gindiztenan                      gindiztetzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      zindiuzteten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      zuzten                      ziztean                      ziztenan                      zitizien, zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b>                      nautzun                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      nakoan                      nakonan                      nakozun</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b>                      nauzien, nautzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      neen                      neecian, neekan                      neenan                      neezun</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zin(d)atan                      hatan                      hatan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zin(d)akon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zindaukun                      haukun (X), hindaukun (L)                      haukun (X), hindaukun(an) (L)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zineen                      heen                      heen</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zatan                      zataan                      zatanan                      zatazun</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zautzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      zakoan                      zakonan                      zakozun</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zaukun                      zaukuian                      zaukunan                      zaukuzun</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zautzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zeen                      zeecian, zeekan                      zeenan                      zeezun</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      ginautzun                      ginaukan                      ginaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      gin(d)akon                      gin(d)akoan                      gin(d)akonon                      gin(d)akozun</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      ginauzien, ginautzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      gineen                      gineecian, gineekan                      gineenan                      gineezun</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zin(d)ataten</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zin(d)akoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zin(d)aukuten</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zineeten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zataten                      zatatean                      zatatenan                      zatazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zautzuten                      zautean                      zautenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakotean                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zaukuten                      zaukuteian                      zaukutenan                      zaukuzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zauzieten, zautzieten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zeeten                      zeetean                      zeetenan                      zeezien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>



	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b>                      nauzkitzun                      nauzikikan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      nazkotzun</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      nezteen                      nezteeian                      nezteenan                      nezteetzun</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zin(d)aztan                      haztan                      haztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zin(d)azkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zin(d)auzkun                      hauzkun (X), hindauzkun (L)                      hauzkun (X), hindauzkun (L)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zin(d)ezteen                      hezteen                      hezteen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zaztan                      zaztaan                      zaztanan                      zaztatzun</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zauzkitzun                      zauzikikan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      zazkoan                      zazkonan                      zazkotzun</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zauzkun                      zauzkuian                      zauzkunan                      zauzkutzun</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zezteen                      zezteeian                      zezteenan                      zezteetzun</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      ginauzkitzun                      ginauzikikan                      ginauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      gin(d)azkon                      gin(d)azkoan                      gin(d)azkonan                      gin(d)azkotzun</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      ginauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      gindezteen                      gindezteeian, gindezteenan                      gindezteenan                      gindezteetzun</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zin(d)aztatan</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zin(d)azkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zin(d)auzkutzien</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zindezteen, zindiuzteten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zaztaten                      zaztatean                      zaztatenan                      zaztatzien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zauzkitzuten                      zauztean                      zauztenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkotzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zauzkuten                      zauzkuteian                      zauzkutenan                      zauzkutzien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zezteen                      zezteeian                      zezteenan                      zezteetzien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO	
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO		<b>“yo soy”</b> niz (Bon, A) nuk (Bon, A) nun (Bon, A) nuzu (Bon, A)	<b>“yo era”</b> nintzan (Bon, A) nindian (Bon, A) nindunan (Bon, A) ninduzun (Bon, A)	<b>“él me es”</b> zaut (Bon, A) zautak (Bon), zatak (A) zautan (Bon), zatan (A) zautazu (Bon), zatazu (A)	<b>“ellos me son”</b> zauzkit (Bon, A) zauzkitak (Bon), zaztak (A) zauzkitan (Bon), zaztan (A) zatzatu (A)	<b>“él me era”</b> zatan zatean zatanan zatazun	<b>“ellos me eran”</b> zaztan zaztean zaztanan zatzatzun
		I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TÚ		<b>“tú eres”</b> zira (Bon, A) hiz (Bon, A) hiz (Bon, A)	<b>“tú eras”</b> zinen (Bon), zin(d)jen (A) hintzan (Bon, A) hintzan (Bon, A)	<b>“él te es”</b> zautzu (Bon), zau(t)zu (A) zauk (Bon, A) zaun (Bon, A)	<b>“ellos te son”</b> zauzkitzu (Bon, A) zauzkik (Bon, A) zauzkin (Bon, A)	<b>“él te era”</b> zau(t)zun zaukan zaunan	<b>“ellos te eran”</b> zauzkitzun zauzkian zauzkinan
		I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉI		<b>“él es”</b> da (Bon, A) duk (Bon, A) dun (Bon, A) duzu (Bon, A)	<b>“él era”</b> zen (Bon, A) zian (Bon, A) zunan (Bon, A) zuzun (Bon, A)	<b>“él le es”</b> zako (Bon, A) zakok (Bon, A) zakon (Bon, A) zakozu (Bon, A)	<b>“ellos le son”</b> zazko (Bon, A) zazkok (Bon, A) zazkon (Bon, A) zazkotzu (Bon, A)	<b>“él le era”</b> zakon zakoa zakonan zakozun	<b>“ellos le eran”</b> zazkon zazkoa zazkonan zazkotzun
		I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros somos”</b> gira (Bon, A), gia (A) gituk (Bon, A) gitun (Bon, A) gituzu (Bon, A), gitzu (Bon, A)	<b>“nosotros éramos”</b> ginen (Bon), ginden (A) gintian (Bon, A) gintunan (Bon, A) gintuzun (Bon, A)	<b>“él nos es”</b> zauku (Bon, A) zaukuk (Bon, A) zaukun (Bon, A) zaukuzu (Bon, A)	<b>“ellos nos son”</b> zauzku (Bon, A) zauzkuk (Bon, A) zauzkun (Bon, A) zauzkitzu (Bon, A)	<b>“él nos era”</b> zaukun zaukuian zaukunan zaukuzun	<b>“ellos nos eran”</b> zauzkun zauzkuian zauzkunan zauzkitzun
		I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS		<b>“vosotros sois”</b> ziizte (Bon, A)	<b>“vosotros erais”</b> zineten (Bon), zin(d)jezten (A)	<b>“él os es”</b> zautzie (Bon), zau(t)zie (A)	<b>“ellos os son”</b> zauzkitzie (Bon, A)	<b>“él os era”</b> zautzien, zauziten	<b>“ellos os eran”</b> zauzkitzien
		I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS		<b>“ellos son”</b> dira (Bon, A), dia (A) (di)tuk (Bon), dituk, tuk (A) (di)tun (Bon), ditun, tun (A) { (di)tuzu, (di)tzu (Bon), dituzu, tuzu (A)	<b>“ellos eran”</b> zien (Bon, A) zitian (Bon, A) zitunan (Bon, A) zituzun (Bon, A)	<b>“él les es”</b> zee (Bon, A) zeek (Bon, A) zeen (Bon, A) zeezu (Bon, A)	<b>“ellos les son”</b> zeeztete (Bon), zeezte (A) zeezteye (Bon), zeeztek (A) zeeztene (Bon), zeezten (A) zeeztetzu (Bon, A)	<b>“él les era”</b> zeen zeeian zeenan zeezun	<b>“ellos les eran”</b> zeezten zeezteian zeeztenan zeezteetzun
		I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b> zitut (Bon, A) hut (Bon, A) hut (Bon, A)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo he”</b> dut (Bon, A) diat (Bon, A) dinat (Bon, A) dizit (Bon, A)</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os he”</b> ziuztet (Bon, A)</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b> (di)tut (Bon), ditut (A) (di)tiat (Bon), ditiat (A) (di)tinat (Bon), diitinat (A) (di)tizit (Bon), ditzit (A)</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b> nuzu (Bon, A) nuk (Bon, A) nun (Bon, A)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo has”</b> duzu (Bon, A) duk (Bon, A) dun (Bon, A)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b> gituzu (Bon, A) gituk (Bon, A) gitun (Bon, A)</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los has”</b> (di)tuzu (Bon), dituzu (A) (di)tuk (Bon), dituk (A) (di)tun (Bon), ditun (A)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b> nu (Bon, A) nik (Bon, A) nin (Bon, A) nizi (Bon, A)</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b> zitu (Bon, A) hu (Bon, A) hu (Bon, A)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b> du (Bon, A) dik (Bon, A) din (Bon, A) dizi (Bon, A)</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b> gitu (Bon, A) gitik (Bon, A) gitin (Bon, A) gitizi (Bon, A)</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b> ziuzte (Bon, A)</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b> (di)tu (Bon), ditu (A) (di)tik (Bon), ditik (A) (di)tin (Bon), ditin (A) (di)tizi (Bon), ditzizi (A)</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b> zituu (Bon), zitu(g)u (A) huu (Bon), hituu (A) huu (Bon), hituu (A)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b> duu (Bon), du(u), dugu (A) diuk (Bon, A) diun (Bon, A) diuzu (Bon, A)</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os hemos”</b> ziuzteu (Bon, A)</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b> (di)tuu (Bon), ditugu (A) (di)tiuk (Bon), ditiuk (A) (di)tiun (Bon), ditiun (A) (di)tiuzu (Bon), ditiuzu (A)</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habéis”</b> nuzie (Bon, A)</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habéis”</b> duzie (Bon, A)</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habéis”</b> gituzie (Bon, A)</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habéis”</b> (di)tuzie (Bon), dituzie (A)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b> nute (Bon, A) nie (Bon, A) nine (Bon, A) nizie (Bon, A)</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b> ziuzte (Bon), zitute (A) hute (Bon, A), hitute (A) hute (Bon, A), hitute (A)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b> dute (Bon, A) die (Bon, A) dine (Bon, A) dizie (Bon, A)</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b> gituzte (Bon, A) gitie (Bon, A) gitine (Bon, A) gitizie (Bon, A)</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os han”</b> ziuztete (Bon, A)</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b> (di)tuzte (Bon), dituzte (A) (di)tie (Bon), dítie (A) (di)tine (Bon), ditine (A) (di)tizie (Bon), ditzizie (A)</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b> dautzut (Bon, A) deat (Bon, A) daunat (Bon), denat (A)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b> dakot (Bon, A) dakoat (Bon, A) dakonat (Bon, A) dakoizut (Bon, A)</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b> dautziet (Bon, A)</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b> deet (Bon, A) deeyat (Bon), deiat (A) deenat (Bon, A) deezut (Bon, A)</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b> datazu (Bon), dautazu (A) datak (Bon), dautak (A) datan (Bon), dautan (A)</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b> dakoizu (Bon, A) dakok (Bon, A) dakon (Bon, A)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b> daukuzu (Bon, A) daukuk (Bon, A) daukun (Bon, A)</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b> deezu (Bon, A) deek (Bon, A) deen (Bon, A)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b> daut (Bon, A) datak (Bon), dautak (A) datan (Bon), dautan (A) datazu (Bon), dautazu (A)</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b> dautzu (Bon, A) dauk (Bon, A) daun (Bon, A)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b> dako (Bon, A) dakok (Bon, A) dakon (Bon, A) dakoizu (Bon, A)</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b> dauku (Bon, A) daukuk (Bon, A) daukun (Bon, A) daukuzu (Bon, A)</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b> dautzie (Bon, A)</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b> dee (Bon, A) deek (Bon, A) deen (Bon, A) deezu (Bon, A)</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b> dautzuu (Bon), dautzu(u), duu (A) diuk (Bon, A) diun (Bon, A)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b> dakou (Bon, A) dakouk (Bon), diuk (A) dakoun (Bon), diun (A) dakouzu (Bon), diuzu (A)</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b> dautzieteu (Bon), dautziegu (A)</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b> deeu (Bon), dugu (A) deeu (Bon), diuk (A) deeu (Bon), diun (A) deeu (Bon), diuzu (A)</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b> datazie (Bon), dautazie (A)</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b> dakoizie (Bon, A)</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b> daukuzie (Bon, A)</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b> deezie (Bon, A), duzie (A)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b> datate (Bon), dautate (A) dataye (Bon), dautaye (A) datane (Bon), dautane (A) datazie (Bon), dautazie (A)</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b> dautzute (Bon, A) daye (Bon), die (A) daune (Bon), dine (A)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b> dakote (Bon, A) dakoye (Bon), dakoie (A) dakone (Bon, A) dakoizie (Bon, A)</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b> daukute (Bon, A) daukuye (Bon), daukuie (A) daukune (Bon, A) daukuzie (Bon, A)</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b> dautziete (Bon), dautzite (A)</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b> deete (Bon, A), dute (A) deeye (Bon), die (A) deene (Bon), dine (A) deezie (Bon, A)</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los he”</b> dauzkitzut (Bon, A) dezteat (Bon), dauzkiat (A) dauzkinat (Bon, A)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b> dazkot (Bon, A) dazkoat (Bon, A) dazkonat (Bon, A) dazkotzut (Bon, A)</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los he”</b> dauzkitziet (Bon, A)</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b> deetzet (Bon), dezteet (A) deezteat (Bon), dezteiat (A) deeztenat (Bon), dezteenat (A) deeztetzut (Bon), dezteetzut (A)</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b> daztatzu (Bon), dauztatzu (A) daztak (Bon), dauztak (A) daztan (Bon), dauztan (A)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a él)”</b> dazkotzu (Bon, A) dazkok (Bon, A) dazkon (Bon, A)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b> dauzkitzu (Bon), dauzkitzu (A) dauzkiuk (Bon), dauzkuk (A) dauzkiun (Bon), dauzkun (A)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b> deeztetzu (Bon), dezteetzu (A) deeztek (Bon), dezteek (A) deezten (Bon), dezteen (A)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b> dauzkit (A) daztak (Bon), dauztak (A) daztan (Bon), dauztan (A) dauztatzu (A)</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b> dauzkitzu (Bon, A) dauzkik (Bon, A) dauzkin (Bon, A)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b> dazko (Bon, A) dazkok (Bon, A) dazkon (Bon, A) dazkotzu (Bon, A)</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b> dauzkiu (Bon), dauzku (A) dauzkiuk (Bon), dauzkuk (A) dauzkiun (Bon), dauzkun (A) dauzkiutzu (Bon), dauzkutzu (A)</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b> dauzkitzie (Bon, A)</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b> deezte (Bon), deztee (A) deeztek (Bon), dezteek (A) deezten (Bon), dezteen (A) deeztetzu (Bon), dezteetzuz (A)</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los hemos”</b> dauzkitzuiu (Bon), dauzkitzugu (A) tiuk (Bon), ditiuk (A) tiun (Bon), ditiun (A)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b> dazkou (Bon, A) dazkoug (Bon), ditiug (A) dazkoun (Bon), ditiun (A) dazkoutzu (Bon), dazkotzuiu (A)</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los hemos”</b> dauzkitzieu (Bon), dauzkitziegu (A)</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b> deezteu (Bon), ditugu (A) deezteug (Bon), ditiug (A) deezteun (Bon), ditiun (A) deezteuz (Bon), dezteezuz (A)</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b> daztatzie (Bon), dauztatzie (A)</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b> dazkotzie (Bon, A)</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b> { dauzkiutzie (Bon) { dauzkitzie, dauzkutzie (A)</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b> { deeztetzie (Bon), { dezteetzue (A), dituzie (A)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b> daztate (Bon), dauztate (A) daztaye (Bon), dauztaie (A) daztane (Bon), dauztane (A) daztatzie (Bon), dauztatzie (A)</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b> dauzkitzute (Bon), dauzkitzie (A) dauzkiye (Bon), dauzkie (A) dauzkine (Bon, A)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b> dazkote (Bon, A) dazkoye (Bon), dazkoie (A) dazkone (Bon, A) dakotzie (Bon, A)</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b> dazkute (Bon), dauzkute (A) dazkuye (Bon), dauzkuie (A) dazkune (Bon), dauzkune (A) dazkiutzie (Bon), dauzkutzie (A)</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b> dauzkitzie (Bon), dauzkitzie (A)</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b> deeztete (Bon), deztee, dituzte (A) deezteye (Bon), dezteie (A) deeztene (Bon), dezteene (A) deeztezie (Bon), dezteetzue, ditiuzie (A)</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te había”</b> zintuan hintuan hintuan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b> nien (Bon, A) nian (Bon, A) ninan (Bon, A) nizin (Bon, A)</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os había”</b> ziuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b> nintien nintian nintinan nintizin</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b> ninduzun nindukan nindunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo habías”</b> zindien (Bon, A) hien (Bon, A) hien (Bon, A)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b> gintuzun ginduzkan gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los habías”</b> zintien hintien hintien</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b> nindien nindian nindinan nindizin</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b> zintien hintien hintien</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b> zien (Bon, A) zian (Bon, A) zinan (Bon, A) zizin (Bon, A)</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b> gintien gindizkan gintinan gintizin</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b> ziuzten (?)</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b> zitian zitian zitian zitizin</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te habíamos”</b> zintuun hintuun hintuun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros le hemos”</b> gindien (Bon), gin(d)ien (A) gindian (Bon), gin(d)ian (A) gindinan (Bon, A) gindizin (Bon, A)</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os habíamos”</b> ziuzt... (?)</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b> gintien gintian gintinan gintizin</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b> ninduzien</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habíais”</b> zinduten (Bon), zin(d)uten (A)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b> gintuzien</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habíais”</b> zin(d)uzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b> ninduten nindutean nindutenan nindizien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b> zin(d)uten hinduten hinduten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b> zuten (Bon, A) zitean (Bon, A) zitenan (Bon, A), zutenan (A) zizien (Bon, A)</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b> gintuzten gindiztean gindiztenan gintizien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b> zinuzten (?)</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b> ziuzten, zuzten ziuztean zuztenan zitizien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<b>“yo te lo había”</b> nautzun nean naunan  VI-5-r, m, f	<b>“yo se lo había (a él)”</b> nakon nakoan nakonan nakozun  VI-9-i, m, f, r	X	<b>“yo os lo había”</b> nautzien  VI-19-c	<b>“yo se lo había (a ellos)”</b> nien, neen neecian neenan neezun  VI-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me lo habías”</b> zin(d)autan haatan haatan  VI-1-r, m, f	X	<b>“tú se lo habías (a él)”</b> zindakon hakon hakon  VI-10-r, m, f	<b>“tú nos lo habías”</b> zindakun haukun haukun  VI-15-r, m, f	X	<b>“tú se lo habías (a ellos)”</b> zindien, zin(d)een heen heen  VI-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me lo había”</b> zaatan zaatean zaatanan zaatazun  VI-2-i, m, f, r	<b>“él te lo había”</b> zautzun zaukan zaunan  VI-6-r, m, f	<b>“él se lo había (a él)”</b> zakon zakoan zakonan zakozun  VI-11-i, m, f, r	<b>“él nos lo había”</b> zaukun zaukuian zaukunan zaukuzun  VI-16-i, m, f, r	<b>“él os lo había”</b> zautzien  VI-20-c	<b>“él se lo había (a ellos)”</b> zien, zeen zeecian zeenan zeezun  VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>“nosotros te lo habíamos”</b> gin(d)autzun gindian, ginean gindinan, gin(d)aunan?  VI-7-r, m, f	<b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b> gindakon gindien, gin(d)akoan gin(d)akonan gin(d)akozun  VI-12-i, m, f, r	X	<b>“nosotros os lo habíamos”</b> gin(d)autzien  VI-21-c	<b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b> gindien, gin(d)een ginian gindinan gindizun  VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me lo habíais”</b> zin(d)ataaten  VI-3-c	X	<b>“vosotros se le habíais (a él)”</b> zinakoten, zin(d)akoten?  VI-13-c	<b>“vosotros nos lo habíais”</b> zindakuten  VI-17-c	X	<b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b> zinduten  VI-27-c
ELLOS	<b>“ellos me lo habían”</b> zautaten zaatatean zaatatenan zaatazien  VI-4-i, m, f, r	<b>“ellos te lo habían”</b> zautzuten zitean, zautean zitenan, zautenan  VI-8-r, m, f	<b>“ellos se lo habían (a él)”</b> zakoten zakotean zakotenan zakozien  VI-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos lo habían”</b> zaukuten zaukutean zaukutenan zaukuzien  VI-18-i, m, f, r	<b>“ellos os lo habían”</b> zautziten  VI-22-c	<b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b> zeeten zitean zitenan zeezien  VI-28-i, m, f, r

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los había”</b>                      nauzkitzun                      nauzkian                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoan                      nazkonan                      nazkotzun</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los había”</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      nezteen                      nezteian                      nezteenan                      nezteetzun</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zin(d)aztan                      hindaztan                      hindaztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zindazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zindauzkun                      hauzkun                      hauzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zin(d)ezteen                      hezteen                      hezteen</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zaaztan                      za(a)ztean                      za(a)ztanan                      zatzatzun</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zauzkitzun                      zauzkian                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      zazkoan                      zazkonan                      zazkotzun</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zauzkun, zazkun                      zauzkuian                      zauzkunan                      zauzkutzun</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zezteen                      zezteeian                      zezteenan                      zazteetzun</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      ginauzkitzun                      gintian                      gintinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      ginazkon, gindazkon?                      ginazkoan                      ginazkonan                      ginazkotzun</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      gin(d)auzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      gintuen                      gintian                      gintinan                      gintizin</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zindaztatzien, zindaztaaten</p> <p>VII-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zindauzkuten</p> <p>VII-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zinduzten, zindezteen?</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zaaztaten                      zaaztatean                      zaaztatenan                      zaaztatzien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zauzkitzuten, zauzkitzien                      zauzkitean                      zauzkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoten                      zazkotean                      zazkotenan                      zazkotzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zauzkuten                      zauzkutean, zauzkitean                      zauzkutenan                      zauzkutzien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zauzkitzieten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zezteen, zituzten                      zezteeian                      zezteenan                      zezteetzien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>



**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros I de Iholdy (Bon-100), Iholdy (G), Armendarits y Meharin. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Arberoue**

I-1-i	<i>niz</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 52), Meharin (Bon-51, 52), Armendarits (Bon-52) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-1-m	<i>nuk</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-1-f	<i>nun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-1-r	<i>nuzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-1-d	<i>nuxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-2-r	<i>zira</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 52, 100), Armendarits (Bon-52), Meharin (Bon-51, 52) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-2-m,f	<i>hiz</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-2-d	<i>xira</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-3-i	<i>da</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 52: <i>dea?</i> ), Armendarits (Bon-52: <i>dea?</i> ), Meharin (Bon-51, 52: <i>dea?</i> ) 1887: Meharin (All, 9) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-3-m	<i>duk</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51. Parece indicar ( <i>d</i> ) <i>uk</i> , pues hay rayas verticales y encima una <i>d</i> alzada, así como en las otras formas alocutivas de esta flexión), Iholdy (Bon-100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-3-f	<i>dun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-3-r	<i>duzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1887: Iholdy (All, 9), Armendarits (All, 9) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)

I-3-d	<i>duxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-4-i	<i>gira</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 52), Armendarits (Bon-52), Meharin (Bon-51, 52) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>gia</i>	1997: Meharin (A)
I-4-m	<i>gituk</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-4-f	<i>gitun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-4-r	<i>gituzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100), Meharin (Bon-51) 1997: Meharin (A)
	<i>gitzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-4-d	<i>gituxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A)
	<i>gitxu</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-5-c	<i>ziezte</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51. Forma corregida sobre una <i>ziizte</i> anterior), Iholdy (Bon-52), Armendarits (Bon-52), Meharin (Bon-52)
	<i>ziizte</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100), Meharin (Bon-51) 1997: Meharin (A)
	<i>zizte</i>	1887: Armendarits (All, 11) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>ziazte</i>	1887: Iholdy (All, 11)
	<i>zaete</i>	1887: Meharin (All, 11)
I-6-i	<i>dira</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 52: <i>dira / direa?</i> ), Armendarits (Bon-52: <i>dira / direa?</i> ), Meharin (Bon-51), Meharin (Bon-52: <i>dira / direa?</i> ) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>dia</i>	1997: Meharin (A)
	<i>dire</i>	1887: Meharin (All, 10)
I-6-m	<i>dituk</i>	1997: Meharin (A)
	<i>(d)ituk</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51). En forma análoga a I-3-m.
	<i>(di)tuk</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51)
	<i>tuk</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-6-f	<i>ditun</i>	1997: Meharin (A)
	<i>(d)itun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51)
	<i>(di)tun</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51)
	<i>tun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-6-r	<i>dituzu</i>	1887: Armendarits (All, 10) 1997: Meharin (A)
	<i>(di)tuzu</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51)
	<i>(d)itzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51)

	<i>tuzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A)
	<i>tutzu</i>	1997: Armendarits (LXA)
	<i>(di)tzu</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51)
	<i>tzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51) 1887: Iholdy (All, 10) 1997: Iholdy (G: “guti <i>xu</i> ”, dice Garakotxe)
I-6-d	<i>dituxu</i>	1997: Meharin (A)
	<i>tuxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A)
	<i>tutxu</i>	1997: Armendarits (LXA)
I-7-i	<i>nintzan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-7-m	<i>nindian</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51. La anotación del manuscrito es confusa), Iholdy (Bon-100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>nintian</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
I-7-f	<i>nindunan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Iholdy (Bon-100), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>nintunan</i>	1997: Iholdy (G)
I-7-r	<i>ninduzun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>nintzun</i>	1997: Armendarits (LXA)
I-7-d	<i>ninduxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A)
	<i>nintuxun</i>	1997: Iholdy (G)
	<i>nintxun</i>	1997: Armendarits (LXA)
I-8-r	<i>zinen</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G)
	<i>zin(d)en</i>	1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>zinden</i>	1997: Iholdy (G)
I-8-m,f	<i>hintzan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-8-d	<i>xinen</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G)
	<i>xin(d)en</i>	1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>xinden</i>	1997: Iholdy (G)
I-9-i	<i>zen</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1887: Meharin (All, 73) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-9-m	<i>zian</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51. Esta anotación está confusa en el manuscrito), Iholdy (Bon-100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)

I-9-f	<i>zunan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-9-r	<i>zuzun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1887: Armendarits (All, 73), Iholdy (All, 73) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-10-i	<i>ginen</i> <i>gin(d)en</i> <i>ginden</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Iholdy (G), Meharin (A)
I-10-m	<i>gintian</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-10-f	<i>gintunan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-10-r	<i>gintzun</i> <i>gintuzun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Iholdy (Bon-100: “hasieran <i>gintuzun</i> , ondoren erdiko <i>u-a</i> ezabatua izan zelarik laburbilketa sorreraziz”, dice Artola) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-10-d	<i>gintxun</i> <i>gintuxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “hasieran <i>gintuchun</i> , ondoren erdiko <i>u-a</i> ezabatua izan zelarik laburbilketa sorreraziz”, dice Artola) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-11-c	<i>zineten</i> <i>zinezten</i> <i>zin(d)ezten</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) 1997: Iholdy (G: “‘sic’ <i>d</i> gabe”, advierte Artola) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-12-i	<i>zien</i> <i>ziren</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51. En el manuscrito se ha tachado una letra entre la <i>i</i> y la <i>e</i> ), Iholdy (Bon-52: <i>ziena?</i> ), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A) med. XIX: Armendarits (Bon-52: <i>zirena?</i> ) 1887: Meharin (All, 74)
I-12-m	<i>zitian</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-12-f	<i>zitunan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-12-r	<i>zitzun</i> <i>zitzuzun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) 1887: Armendarits (All, 74), Iholdy (All, 74) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-12-d	<i>zitxun</i> <i>zituxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “hasieran <i>zituchun</i> , ondoren erdiko <i>u-a</i> ezabatua izan zelarik laburbilketa sorreraziz”, dice Artola) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)

I-13-i	<i>zata</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>zaut</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-13-m	<i>zatak</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>zautak</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA)
I-13-f	<i>zatan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>zautan</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA)
I-13-r	<i>zatazu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) 1997: Meharin (A)
	<i>zautazu</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA)
I-13-d	<i>zataxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-14-r	<i>zauzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) 1997: Meharin (A)
	<i>zau(t)zu</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51)
	<i>zautzu</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
I-14-d	<i>zauxu</i>	1997: Meharin (A)
	<i>zautxu</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
I-15-i	<i>zako</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Armendarits (Bon-52), Meharin (Bon-51, 52) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-15-d	<i>zakoxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-16-i	<i>zauku</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-16-d	<i>zaukuxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-17-c	<i>zauzie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51. Al parecer corregido sobre <i>zauzii</i> ), Iholdy (Bon-100)
	<i>zau(t)zie</i>	1997: Meharin (A)
	<i>zautzie</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
I-18-i	<i>zee</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-18-m	<i>ziek</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51)
	<i>zeek</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)

I-18-f	<i>zien</i> <i>zeen</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51) med. XIX: Iholdy (Bon-100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-18-r	<i>ziezu</i> <i>zeezu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51) med. XIX: Iholdy (Bon-100). En el manuscrito pone <i>tzezu</i> , pero Artola dice, con razón: “hasierako <i>t</i> hori, bistan da, sandhia erakartzen duen kontsonanteren batek eraginik behar du izan; ez da, beraz, kontuan hartu behar”), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-18-d	<i>zeexu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-19-d	<i>zaxtaxu</i> <i>zaxtatxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-20-d	<i>zauzkixu</i> <i>zauzkitxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-21-d	<i>zaxkoxu</i> <i>zaxkotxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-22-d	<i>zauzkiuxu</i> <i>zauzkiutxu</i> <i>zauzkutxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-24-r	<i>zezteezu</i>  <i>zeztetzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100). En el manuscrito pone <i>tzezteezu</i> , pero Artola dice, con razón: “hasierako <i>t</i> hori, bistan da, sandhia erakartzen duen kontsonanteren batek eraginik behar du izan; ez da, beraz, kontuan hartu behar”. med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-24-d	<i>zezteexu</i> <i>zeztetxu</i> <i>zeztetxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
I-25-i	<i>zatan</i>  <i>zautan</i> <i>zitzatan</i>	1997: Iholdy (G), Meharin (A: “indefinitua emateko zailtasuna duenez, <i>zatan</i> hori <i>zatararik</i> batetik atera dut; beste testuinguru batetan ere, adibidez, <i>erre zatalakotz</i> eman du”, dice Artola) 1997: Iholdy (G) 1997: Iholdy (G) 1997: Armendarits (LXA)
I-25-d	<i>zataxun</i>  <i>zizataxun</i> <i>zitzataxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A) 1997: Iholdy (G) 1997: Armendarits (LXA)
I-26-d	<i>zauxun</i>  <i>zitzautxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)

I-27-d	<i>zitzakoxun</i> <i>zakoxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A)
I-28-d	<i>zitzaukuxun</i> <i>zaukuxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A)
I-30-i	<i>zeen</i> <i>zitzeen</i>	1997: Meharin (A: “adizki hau ere <i>erre zeelarik</i> batetik atera dut”, dice Artola) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
I-30-d	<i>ziexun</i> <i>zeexun</i> <i>zitzeexun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
I-31-d	<i>zaxtaxun</i> <i>zaxtatxun</i> <i>zitzaxtatxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
I-32-d	<i>zauzkixun</i> <i>zauzkitxun</i> <i>zitzauzkitxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
I-33-d	<i>zitzazkoxun</i> <i>zitzazkotxun</i> <i>zazkotxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A)
I-34-d	<i>zitzauzkuxun</i> <i>zitzauzkutxun</i> <i>zauzkutxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A)
I-36-d	<i>zitzezteexun</i> <i>(zit)zeztetxun</i>  <i>zezteetxun</i> <i>zitzeztetxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA: “Monikak <i>zitzezten</i> , <i>zitzeztekan</i> ... ematen du, hau da, era osoak, Noeliek era laburrak ematen dituen bitartean: <i>zezten</i> , <i>zeztekan</i> ”, dice Artola) 1997: Meharin (A) 1997: Iholdy (G)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Iholdy (Bon-100), Iholdy (G), Armendarits y Meharin. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Arberoue**

II-1-d	<i>nuxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-2-i	<i>nu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-2-m	<i>nik</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-2-f	<i>nin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-2-r	<i>nizi</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-2-d	<i>nixi</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-3-c	<i>nuzie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “hemen ere, <i>e</i> gainean, marratxo bat ageri da”, dice Artola), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-4-d	<i>nixie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-5-d	<i>xitut</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-6-r	<i>zitu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-6-m,f	<i>hu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-6-d	<i>xitu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-7-r	<i>zitugu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)



	<i>zitu(g)u</i>	1997: Meharin (A: “ <i>zitugu</i> edo <i>zituu?</i> - <i>arraposki ala fite, nola mintzatzen den</i> ”, dice Artola; la respuesta es de Aphezetxe)
	<i>zituu</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
II-7-d	<i>xituu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-8-d	<i>xiuzte</i> <i>xituzte</i> <i>xitute</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-9-i	<i>dut</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51), Meharin (Bon-52: <i>yoan dut</i> ) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-9-m	<i>diat</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-9-f	<i>dinat</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-9-r	<i>dizut</i> <i>dizit</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51. No está claro; podría ser <i>dizit</i> ) med. XIX: Iholdy (Bon-100), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-9-d	<i>dixit</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-10-r	<i>duzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 52: <i>duzia?</i> , 100), Armendarits (Bon-52: <i>duzia?</i> ), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-10-m	<i>duk</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-10-f	<i>dun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-10-d	<i>duxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-11-i	<i>du</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-11-m	<i>dik</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-11-f	<i>din</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-11-r	<i>dizi</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)

II-11-d	<i>dixi</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-12-i	<i>dugu</i> <i>duu</i> <i>du(u)</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Meharin (A) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A)
II-12-m	<i>diuk</i> <i>diau</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A) 1997: Iholdy (G)
II-12-f	<i>diun</i> <i>dinau</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A) 1997: Iholdy (G)
II-12-r	<i>diuzu</i> <i>diziu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 52, 100), Armendarits (Bon-51), Meharin (Bon-51, 52) 1997: Meharin (A) 1997: Armendarits (LXA)
II-12-d	<i>diuxu</i> <i>dixiu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
II-13-c	<i>duzie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-14-i	<i>dute</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-14-m	<i>die</i> <i>diek</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Meharin (A) 1997: Armendarits (LXA)
II-14-f	<i>dine</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-14-r	<i>dizie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-14-d	<i>dixie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-15-d	<i>gituxu</i> <i>gitutxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A) 1997: Iholdy (G. Dice Artola: “ <i>gituzu</i> , <i>gitzu</i> (zuketan) eta <i>gituxu</i> , <i>gitxu</i> (xuketan) ere bai”)
II-16-i	<i>gitu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)

II-16-m	<i>gitik</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-16-f	<i>gitin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
II-16-r	<i>gitizi</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51. Forma corregida al parecer sobre <i>gitizu</i> ), Iholdy (Bon-100), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>gitzi</i>	1997: Armendarits (LXA)
II-16-d	<i>gitixi</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>gitxi</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
II-17-c	<i>gituzie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “arestian adierazi gauza bera: <i>e</i> horren gainean marratxo bat ageri da”, dice Artola), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>gitutzie</i>	1997: Iholdy (G)
II-18-d	<i>gitixie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA: “Noeliek erdi <i>gitixie</i> erdi <i>gitixii</i> dio”, dice Artola), Meharin (A)
	<i>gitxie</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
II-19-c	<i>ziuztet</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Meharin (A. Dice Artola: <i>zuztet</i> , <i>zituztet</i> eta <i>zaituztet</i> ere bai, omen. Iraganaldikoan zalantza handiak ditu, emaniko erantzunetatik antzeman daitekeenez”)
	<i>zituztet</i>	1997: Armendarits (LXA)
II-20-c	<i>ziuzte</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51), Armendarits (Bon-52) 1997: Iholdy (G), Meharin (A)
	<i>zituzte</i>	1997: Armendarits (LXA)
II-23-r	<i>(di)tizit</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51)
	<i>ditizit</i>	1997: Meharin (A)
	<i>tizit</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA)
II-23-d	<i>tixit</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA)
	<i>ditixit</i>	1997: Meharin (A)
	<i>txit</i>	1997: Iholdy (G)
II-24-d	<i>tuxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>dituxu</i>	1997: Meharin (A)
II-25-i	<i>(di)tu</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51)
	<i>ditu</i>	1887: Meharin (All, 14) 1997: Meharin (A)
	<i>tu</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)

II-25-r	<i>(di)tizi</i> <i>ditizi</i> <i>tizi</i>  <i>tzi</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Meharin (A) med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1887: Armendarits (All, 14) 1997: Armendarits (LXA) 1887: Iholdy (All, 14)
II-25-d	<i>tixi</i>  <i>txi</i> <i>ditixi</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Iholdy (G) 1997: Meharin (A)
II-26-d	<i>tixiu</i>  <i>txiu</i> <i>ditixiu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Iholdy (G) 1997: Meharin (A)
II-27-c	<i>(di)tuzie</i> <i>dituzie</i> <i>tuzie</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Meharin (A) med. XIX: Iholdy (Bon-100: “ <i>e</i> ganean marratxo bat egin zuen biltzaileak”, dice Artola) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
II-28-r	<i>(di)tizie</i> <i>ditizie</i> <i>tizie</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Meharin (A) med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA)
II-28-d	<i>tixie</i>  <i>tixii</i> <i>txie</i> <i>ditixie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA: “Noelie andereak, inguruko beste zenbait herritan bezala, <i>-ie</i> gisako bukaera batzuk <i>-ii</i> bihurtzen ditu: <i>tixii</i> ”, dice Artola) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Iholdy (G) 1997: Meharin (A)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de Iholdy (Bon-100), Iholdy (G), Armendarits y Meharin. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Arberoue**

III-1-r	<i>datazu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Iholdy (Bon-100. Dice Artola: “hasieran <i>dautazu</i> , <i>dautak</i> , <i>dautan</i> eta <i>dautachu</i> idatziak izan ziren, ondoren tarteko <i>u</i> horiek ezabatuak izan zirelarik”), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>dautazu</i>	1997: Meharin (A)
III-1-d	<i>dataxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>dautaxu</i>	1997: Meharin (A)
III-2-i	<i>data</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51) 1997: Iholdy (G. Esta forma fue obtenida con ayuda)
	<i>dat</i>	1997: Armendarits (LXA)
	<i>daut</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A: “ <i>bitaut</i> batetik aterata”, dice Artola)
III-2-m	<i>datak</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>dautak</i>	1997: Meharin (A)
III-2-f	<i>datan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>dautan</i>	1997: Meharin (A)
III-2-r	<i>datazu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA)
	<i>dautazu</i>	1997: Meharin (A)
III-2-d	<i>dataxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>dautaxu</i>	1997: Meharin (A)
III-3-c	<i>datazie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Iholdy (Bon-100. “Hasieran <i>dautazie</i> idatzia izan zen, ondoren <i>u</i> -a ezabatua izan zelarik. Horretatik kanpo, <i>e</i> gainean hinbestetan aipatu bezalako marra ageri da”, dice Artola), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>dautazie</i>	1997: Meharin (A)

III-4-d	<i>dataxie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G: “ <i>datazie</i> ere bildu da, zuketan”, adierte Artola), Armendarits (LXA)
	<i>dataxii</i>	1997: Armendarits (LXA)
	<i>dautaxie</i>	1997: Meharin (A)
III-5-d	<i>dauxut</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>dautxut</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-6-r	<i>dautzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>dauzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
III-6-m	<i>dauk</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-6-f	<i>daun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-6-d	<i>dauxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>dautxu</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-7-d	<i>dauxuu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>dautxuu</i>	1997: Armendarits (LXA)
	<i>dautxu(g)u</i>	1997: Iholdy (G: “inguruko herri guztietan bezala, honetan ere <i>dixiu</i> (xuketan) eta <i>diuk/diun</i> gisako era bipertsonalak (azken hauek toka-noketan) arrunt-arruntak dira”, dice Artola)
	<i>diuxu</i>	1997: Meharin (A: “‘guk zuri’ hauetan, bereziki, bipertsonalak leku hartzen ari direla ikusten da, tripertsonalen kaltetan. Inguru honetan guztian pluraleko lehenengo pertsonarekin ematen da gehienik ordezkatzete hau”, dice Artola)
III-8-r	<i>dautzie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51)
	<i>dauzute</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>dautzute</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A: “laguntzaz lorturiko erantzuna; hasieran <i>dautziete</i> ”, dice Artola)
III-8-d	<i>dauxute</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>dautxute</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-9-d	<i>dakoxut</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-10-r	<i>dakozu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-10-d	<i>dakoxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-11-i	<i>dako</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>dio</i>	1887: Meharin (All, 80)

III-11-m	<i>dakok</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-11-f	<i>dakon</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-11-r	<i>dakozu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1887: Iholdy (All, 80), Armendarits (All, 80) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-11-d	<i>dakoxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-12-m	<i>dakouk</i> <i>dakoau</i> <i>diuk</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A: “hemen ere, pluraleko lehen pertsonako alokutivo guztietan agertzen zaigu arestian aipatu arazoa. Objektu pluralarekin ere antzera, zuka eta xukakoetan izan ezik”, dice Artola)
III-12-d	<i>dakooxu</i> <i>dakoxiu</i> <i>diuxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A)
III-13-c	<i>dakozie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-14-d	<i>dakoxie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-15-r	<i>daukuzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-15-d	<i>daukuxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-16-i	<i>dauku</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-16-m	<i>daukuk</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-16-f	<i>daukun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-16-r	<i>daukuzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-16-d	<i>daukuxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-17-c	<i>daukuzie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Iholdy (Bon-100: “e horren gainean, hainbestean adierazi bezala, marra bat ikus daiteke”, dice Artola), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)

III-18-d	<i>daukuxie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-20-c	<i>dautzie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>dauzie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA)
III-22-c	<i>dautzie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51)
	<i>dautziete</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>dautzite</i>	1997: Meharin (A)
	<i>dauziite</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>dauziete</i>	1997: Armendarits (LXA)
III-23-d	<i>deexut</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-24-r	<i>deezu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-24-d	<i>deexu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-25-i	<i>dee</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-25-m	<i>deek</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-25-f	<i>deen</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-25-r	<i>deezu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-25-d	<i>deexu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
III-26-i	<i>deeu</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>dugu</i>	1997: Meharin (A. Preguntó Artola: “eta <i>deeu?</i> - ezetz dio”)
III-26-m	<i>deeluk</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51)
	<i>deuk</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>diuk</i>	1997: Iholdy (G), Meharin (A)
	<i>deeiiau</i>	1997: Armendarits (LXA: Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda)
III-26-d	<i>deuxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>deexiu</i>	1997: Armendarits (LXA)
	<i>diuxu</i>	1997: Meharin(A)
	<i>dixiu</i>	1997: Iholdy (G)



III-27-c	<i>deezie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51)
		1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>duzie</i>	1997: Meharin (A)
III-28-d	<i>deexie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
		1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>diexie</i>	1997: Iholdy (G)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros IV de Iholdy (Bon-100), Iholdy (G), Armendarits y Meharin. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Arberoue**

IV-1-r	<i>daztazu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Iholdy (Bon-100: “aurrenik <i>dauztazu</i> baina gero tarteko <i>u-a</i> ezabatua izan zen, lerro bereko gainerako adizkiak beren horretan utzi baziren ere”, dice Artola)
	<i>daztatzu</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA)
	<i>dauztatzu</i>	1997: Iholdy (G), Meharin (A)
IV-1-d	<i>dauztaxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>dauztatxu</i>	1997: Iholdy (G), Meharin (A)
	<i>daztatxu</i>	1997: Armendarits (LXA)
IV-2-d	<i>daztaxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>daztatxu</i>	1997: Armendarits (LXA)
	<i>dauztatxu</i>	1997: Meharin (A)
	<i>da(u)ztatxu</i>	1997: Iholdy (G)
IV-3-c	<i>daztazie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100)
	<i>daztatzie</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA)
	<i>dauztatzie</i>	1997: Iholdy (G), Meharin (A)
IV-4-d	<i>daztaxie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100)
	<i>daztatxie</i>	1997: Armendarits (LXA)
	<i>dauztatxie</i>	1997: Iholdy (G: “ <i>dauztatzie</i> ere bildu da, zuketan”, dice Artola), Meharin (A)
IV-5-d	<i>dauzkixut</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>dauzkitxut</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-6-r	<i>dauzkizu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100)
	<i>dauzkitzu</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-6-d	<i>dauzkixu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>dauzkitxu</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-7-r	<i>dauzkizuu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>dauzkitzuu</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA)
	<i>dauzkitzugu</i>	1997: Iholdy (G), Meharin (A)

IV-7-d	<i>dauzkiuxu</i> <i>dauzkitxuu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A: “bikote hori – <i>dauzkitzugu</i> , <i>dauzkitxuu</i> – eman badu ere ez dirudi maiz erabiltzen duenik: ‘ <i>dauzkitzugu</i> litake baina guk <i>ditugu</i> ’ dio, azken hau erabili ohi duela adierazteko”, dice Artola)
IV-8-r	<i>dauzkizie</i> <i>dauzkizute</i> <i>dauzkitzute</i>  <i>dauzkitzie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51) med. XIX: Iholdy (Bon-100) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A)
IV-8-d	<i>dauzkixie</i> <i>dauzkitxie</i> <i>dauzkitxute</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
IV-9-d	<i>dazkoxut</i> <i>dazkotzut</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-10-r	<i>dazkozu</i> <i>dazkotzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-10-d	<i>dazkoxu</i> <i>dazkotxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-11-i	<i>dazko</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-11-m	<i>dazkok</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-11-f	<i>dazkon</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-11-r	<i>dazkozu</i> <i>dazkotzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-11-d	<i>dazkoxu</i> <i>dazkotxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-12-d	<i>dazkoxiu</i> <i>dazkotxiu</i> <i>dazkotxu(u)</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A)
IV-13-c	<i>dazkozie</i> <i>dazkotzie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-14-d	<i>dazkoxie</i> <i>dazkotxie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)

IV-15-r	<i>dauzkuzu</i> <i>dauzkutzu</i> <i>dauzkitzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Iholdy (Bon-100: “aurrenik <i>dauzkiuzu</i> idatzi bazen ere ondoren tarteko <i>i</i> -a ezabatu zuten, Irisarrin bildu xukako erarekin, honela, desberdinduz”, dice Artola) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A) med. XIX: Meharin (Bon-51)
IV-15-m	<i>dauzkuik</i> <i>dauzkiuk</i> <i>dauzkuk</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “ <i>dauzkuik/n</i> ala <i>dauzkiuk/n?</i> ”, ez dago oso garbi. Hauek, dena den, toka/noka/xukako adizki guztiak bezalaxe, Irisarrin bildurikoak dira”, dice Artola) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-15-d	<i>dauzkiuxu</i> <i>dauzkutxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-16-m	<i>dauzkuik</i> <i>dauzkiuk</i> <i>dauzkuk</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “ <i>dauzkuik/n</i> ala <i>dauzkiuk/n?</i> ”, ez dago oso garbi. Hauek, dena den, toka/noka/xukako adizki guztiak bezalaxe, Irisarrin bildurikoak dira”, dice Artola) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-16-r	<i>dauzkuzu</i> <i>dauzkiutzu</i> <i>dauzkutzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “aurrenik <i>dauzkiuzu</i> idatzi bazen ere ondoren tarteko <i>i</i> -a ezabatu zuten, Irisarrin bildu xukako erarekin, honela, desberdinduz”, dice Artola) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-16-d	<i>dauzkiuxu</i> <i>dauzkutxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-17-c	<i>dauzkuzie</i> <i>dauzkutzie</i> <i>dauzkiutzie</i> <i>dauzkitzie</i> <i>dauzkiguzie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A. Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Meharin (A) 1997: Armendarits (LXA)
IV-18-d	<i>dauzkuxie</i> <i>dauzkutxie</i> <i>dauzkitxie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
IV-20-c	<i>dauzkitzie</i> <i>dauzkizie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A) med. XIX: Iholdy (Bon-100)
IV-21-c	<i>dauzkiziuteu</i> <i>dauzkitzieu</i> <i>dauzkitzi(e)u</i> <i>dauzkitziegu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “sic <i>daz-</i> ”, advierte Artola) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A)
IV-22-c	<i>dauzkitzie</i> <i>dauzkitziete</i> <i>dauzkiziite</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A) med. XIX: Iholdy (Bon-100: “sic. <i>daz-</i> ”, advierte Artola)

IV-23-d	<i>dezteexut</i> <i>dezteetxut</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-24-r	<i>deeztezu</i> <i>deeztetzu</i> <i>dezteezu</i> <i>dezteetzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51) med. XIX: Meharin (Bon-51) med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-24-d	<i>dezteexu</i> <i>dezteetxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-25-i	<i>deezte</i> <i>deztee</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-25-m	<i>deeztek</i> <i>dezteek</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-25-f	<i>deezten</i> <i>dezteen</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-25-r	<i>deeztezu</i> <i>deeztetzu</i> <i>dezteezu</i> <i>dezteetzu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51) med. XIX: Meharin (Bon-51) med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-25-d	<i>dezteexu</i> <i>dezteetxu</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
IV-26-i	<i>deezteu</i> <i>dezteeu</i> <i>ditugu</i>	med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A: “eta <i>dezteegu?</i> - ezetz dio”, dice Artola)
IV-27-c	<i>deeztezie</i> <i>deeztetzie</i> <i>dezteezie</i> <i>dezteetzie</i> <i>dituzie</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51) med. XIX: Meharin (Bon-51) med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A) 1997: Meharin (A). Es forma bipersonal.

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de Iholdy (Bon-100), Iholdy (G), Armendarits y Meharin. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Arberoue**

V-1-d	<i>ninduxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>nintuxun</i>	1997: Iholdy (G)
V-2-m	<i>nindian</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Meharin (A)
	<i>nindikan</i>	1997: Armendarits (LXA)
V-2-d	<i>nindixin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-3-c	<i>ninduzien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “ <i>nuzie</i> kasuan gertatu gauza bera”, dice Artola) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-4-m	<i>ninditean</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>nindutean</i>	1997: Meharin (A)
V-14-f	<i>ninditenan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>nindutenan</i>	1997: Meharin (A)
V-4-d	<i>nindixien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-5-d	<i>xintuan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Meharin (A)
	<i>xintu(t)an</i>	1997: Armendarits (LXA)
V-6-r	<i>zintien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “ <i>lerro</i> horretako <i>zintien</i> , <i>hindien</i> eta <i>chintien</i> adizkien azken <i>e-en</i> gainean ere berdin: marra bana”, dice Artola) 1997: Iholdy (G), Meharin (A)
	<i>zintin</i>	1997: Armendarits (LXA)
V-6-d	<i>xintien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Meharin (A)
	<i>xintin</i>	1997: Armendarits (LXA)

V-7-d	<i>xintuun</i> <i>xintun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A) 1997: Iholdy (G)
V-8-r	<i>zinuzten</i> <i>zinduzten</i> <i>zin(d)uten</i>  <i>zintuten</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G) 1997: Meharin (A: “azken erreparasua egitean, ordea, <i>zinduzten</i> eman du”, dice Artola) 1997: Armendarits (LXA)
V-8-d	<i>xinuzten</i> <i>xintuzten</i> <i>xintuten</i> <i>xin(d)uten</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A).
V-9-i	<i>nien</i>  <i>nin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 52), Meharin (Bon-51), Armendarits (Bon-52) 1997: Iholdy (G), Meharin (A) med. XIX: Meharin (Bon-52) 1997: Armendarits (LXA)
V-9-m	<i>nian</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-9-f	<i>ninan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-9-r	<i>nizin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-9-d	<i>nixin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-10-r	<i>zinien</i> <i>ziniin</i> <i>zinin</i> <i>zindien</i>  <i>zin(d)in</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51) med. XIX: Iholdy (Bon-100) med. XIX: Meharin (Bon-52: <i>zinina?</i> ) med. XIX: Iholdy (Bon-52), Armendarits (Bon-52: <i>zindiena?</i> ), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Meharin (A) 1997: Armendarits (LXA)
V-10-m,f	<i>hien</i>  <i>hiin</i> <i>hin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Meharin (A) med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA)
V-10-d	<i>xiniin</i> <i>xindien</i> <i>xin(d)in</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Meharin (A) 1997: Armendarits (LXA)
V-11-i	<i>zien</i>  <i>ziin</i> <i>zin</i> <i>zuen</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 52), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A) med. XIX: Meharin (Bon-52: <i>ziina?</i> ) 1997: Armendarits (LXA) 1887: Meharin (All, 75)

V-11-m	<i>zian</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-11-f	<i>zinan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-11-r	<i>zizin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1887: Iholdy (All, 75), Armendarits (All, 75) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-11-d	<i>xixin</i> <i>zixin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-12-i	<i>ginien</i> <i>gindien</i>  <i>gin(d)ien</i> <i>gin(d)in</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51) med. XIX: Iholdy (Bon-52), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G) 1997: Meharin (A) 1997: Armendarits (LXA)
V-12-m	<i>ginian</i> <i>gindian</i>  <i>gin(d)ian</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-12-f	<i>gininan</i> <i>gindinan</i>  <i>gin(d)inan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Meharin (A) 1997: Armendarits (LXA)
V-12-r	<i>ginizin</i> <i>gin(d)izin</i> <i>gindizin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) 1997: Armendarits (LXA) med. XIX: Meharin (Bon-51) 1997: Meharin (A)
V-12-d	<i>ginixin</i> <i>gin(d)ixin</i> <i>gindixin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Iholdy (G), Meharin (A)
V-13-c	<i>zinuten</i> <i>zinduten</i>  <i>zin(d)uten</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100) med. XIX: Iholdy (Bon-52), Meharin (Bon-51), Armendarits (Bon-52) 1997: Iholdy (G) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-14-i	<i>zuten</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 52), Meharin (Bon-51), Armendarits (Bon-52) 1887: Meharin (All, 12) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-14-m	<i>zitean</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-14-f	<i>zitenan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51)



		1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A. Esta forma fue obtenida con ayuda: “ikusgarria, tokarako <i>zitean/zizitean</i> emanik, nokarako <i>zut-/zuzt-imatea</i> . Singularrerako nik proposatu <i>zitenan</i> hori, dena den, ontzat eman du”, dice Artola)
V-14-r	<i>zizien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-51, 100), Meharin (Bon-51) 1887: Iholdy (All, 12) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>zizin</i>	1887: Armendarits (All, 12)
V-14-d	<i>zixien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-15-d	<i>gintuxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>gintutzun</i>	1997: Iholdy (G: “ <i>gintuzun</i> (zuketan) eta <i>gintuxun</i> (xuketan) ere bai”, dice Artola)
V-16-d	<i>gintixin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>gintxin</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
V-17-c	<i>gintuzien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “ <i>e</i> horren gainean marratxo bat ageri da”, dice Artola) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>gintutzien</i>	1997: Iholdy (G)
V-18-d	<i>gintixien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A)
	<i>gindiztetxien</i>	1997: Armendarits (LXA: “ <i>gintixien</i> eta <i>gintxien</i> ere bai”, dice Artola)
	<i>gintxien</i>	1997: Iholdy (G)
V-23-d	<i>nitixin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>nintixin</i>	1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>nintxin</i>	1997: Iholdy (G)
V-24-d	<i>xinitiin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>xintin</i>	1997: Armendarits (LXA)
	<i>xintien</i>	1997: Iholdy (G), Meharin (A)
V-25-d	<i>zitixin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>zitxin</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
V-26-d	<i>gintixin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A)
	<i>gintxin</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
V-27-c	<i>zinuzten</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G)
	<i>zin(d)uzten</i>	1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-28-i	<i>ziuzten</i>	1997: Iholdy (G), Meharin (A)
	<i>zuzten</i>	1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)

V-28-r	<i>zitzien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1887: Iholdy (All, 13) 1997: Armendarits (LXA)
	<i>zitzin</i>	1887: Armendarits (All, 13)
	<i>zitizien</i>	1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
V-28-d	<i>zitixien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>zitxien</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VI* de Iholdy (Bon-100), Iholdy (G), Armendarits y Meharin. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Arberoue**

VI-1-r	<i>zinatan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “hasieran <i>zinautan</i> eta <i>hautan</i> , baina ondoren tarteko <i>u-ak</i> ezabatuak izan ziren”, dice Artola)
	<i>zindatan</i>	1997: Iholdy (G)
	<i>zin(d)atan</i>	1997: Armendarits (LXA)
	<i>zin(d)autan</i>	1997: Meharin (A)
VI-1-m	<i>hatan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>haatan</i>	1997: Meharin (A)
VI-1-d	<i>xinatan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A)
	<i>xin(d)atan</i>	1997: Armendarits (LXA)
	<i>xindatan</i>	1997: Iholdy (G)
	<i>xin(d)autan</i>	1997: Meharin (A)
VI-2-m	<i>zatakan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>zatean</i>	1997: Iholdy (G)
	<i>zaatean</i>	1997: Meharin (A)
	<i>zataan</i>	1997: Armendarits (LXA)
	<i>zataian</i>	1997: Iholdy (G)
VI-2-d	<i>zataxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
VI-4-d	<i>zataxien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
	<i>zaataxien</i>	1997: Meharin (A)
VI-5-d	<i>nauxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>nautxun</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
VI-6-d	<i>zauxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>zautxun</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
VI-7-d	<i>ginauxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A). Aquí, esta forma se escribió acompañada de un signo de interrogación.

	<i>ginautxun</i>	1997: Armendarits (LXA: “Noelieri galdetu-eta, kasu honetan ez du <i>gind-</i> gisako erarik ontzat ematen”, dice Artola)
	<i>gindauxun</i>	1997: Iholdy (G)
VI-8-d	<i>zauxuten</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A: Se acompaño esta forma de la advertencia <i>sic</i> )
	<i>zautxuten</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA)
VI-9-d	<i>nakoxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
VI-10-d	<i>xinakon</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>xin(d)akon</i>	1997: Armendarits (LXA)
	<i>xindakon</i>	1997: Iholdy (G), Meharin (A)
VI-11-d	<i>zakoxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
VI-12-d	<i>ginakoxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>gin(d)akoxun</i>	1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>gindakoxun</i>	1997: Iholdy (G)
VI-14-r	<i>zakozien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A)
VI-14-d	<i>zakoxien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
VI-15-d	<i>xinaukun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100)
	<i>xin(d)aukun</i>	1997: Armendarits (LXA)
	<i>xindaukun</i>	1997: Iholdy (G), Meharin (A: “hasieran <i>zindien</i> , era bipertsonala, errazenera jotzen duen seinale”, dice Artola)
VI-16-d	<i>zaukuxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
VI-25-d	<i>zeexun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
	<i>ziexun</i>	1997: Iholdy (G)
VI-26-i	<i>gineen</i>	1997: Armendarits (LXA)
	<i>gin(d)een</i>	1997: Meharin (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
	<i>gindeen</i>	1997: Iholdy (G)
	<i>gindien</i>	1997: Meharin (A)
VI-26-r	<i>gineezun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA)
	<i>gindizun</i>	1997: Meharin (A)
VI-26-d	<i>gineexun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA)
	<i>gindeexun</i>	1997: Iholdy (G)
	<i>gindixun</i>	1997: Meharin (A)

VI-27-c	<i>zinakoten</i>  <i>zindeeten</i> <i>zineeten</i> <i>zinduten</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “Ierro hau hobeto uztartzen da ‘hari’ datiboarekin ‘haiei’ delakoarekin baino. Irisarrikoan ere gauza bera egin zuen biltzaileak”, dice Artola)  1997: Iholdy (G) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A). Preguntó Artola: “eta <i>zineeten?</i> - ezetz dio: ... <i>bekan</i> ”.
VI-28-i	<i>zeeten</i> <i>zioten</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A) 1887: Meharin (All, 82)
VI-28-r	<i>zakozien</i>  <i>zeezien</i> <i>zezin</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “Ierro hau hobeto uztartzen da ‘hari’ datiboarekin ‘haiei’ delakoarekin baino. Irisarrikoan ere gauza bera egin zuen biltzaileak”, dice Artola)  1997: Armendarits (LXA), Meharin (A) 1887: Armendarits (All, 82)
VI-28-d	<i>zakoxien</i> <i>zeexien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A. Esta forma fue obtenida en este lugar con ligera ayuda)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VII de Iholdy (Bon-100), Iholdy (G), Armendarits y Meharin. Variantes empleadas en la subvariedad oriental de la variedad de Arberoue**

VII-1-r	<i>zinaztan</i> <i>zin(d)aztan</i> <i>zinda(u)ztan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “hasieran <i>zinauztan</i> baina gero <i>u</i> -a ezabatua izan zen, aldameneko <i>hauztan</i> -ena bere horretan utzi bazen ere”, dice Artola) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A) 1997: Iholdy (G)
VII-1-f	<i>hauztan</i> <i>haztan</i> <i>hindaztan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100. Dice Artola: “adizki hori idatzi gabe geratu zen, oharkabean seguruenik; badakigu, dena den, <i>hauztan</i> behar duela, tokako kasuan bezala”). En el masculino es <i>hauztan</i> . 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A)
VII-1-d	<i>xinaztan</i> <i>xin(d)aztan</i> <i>xinda(u)ztan</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A) 1997: Iholdy (G: “zukako erantzunetik atera dudan adizki hau, oharkabean, bildu gabe geratu zitzaidan”, dice Artola)
VII-2-d	<i>zaztaxun</i> <i>zaztatxun</i> <i>zauztaxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A) 1997: Iholdy (G)
VII-3-c	<i>zinaztaten</i> <i>zina(u)ztaten</i> <i>zin(d)aztaten</i> <i>zindaztaaten</i> <i>zindaztatzien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A) 1997: Meharin (A)
VII-4-d	<i>zaztaxien</i> <i>zaztatxien</i> <i>za(u)ztatxien</i> <i>zaaztaxien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Iholdy (G) 1997: Meharin (A)
VII-5-d	<i>nauzkixun</i> <i>nauzkitxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
VII-6-d	<i>zauzkixun</i> <i>zauzkitxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
VII-7-d	<i>ginauzkixun</i> <i>ginauzkitxun</i> <i>gindauzkitxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A) 1997: Iholdy (G)

VII-8-d	<i>zauzkixuten</i> <i>zauzkitxuten</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
VII-9-d	<i>nazkoxun</i> <i>nazkotxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
VII-10-d	<i>xinazkon</i> <i>xin(d)azkon</i> <i>xindazkon</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A) 1997: Iholdy (G)
VII-11-d	<i>zazkoxun</i> <i>zazkotxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
VII-12-m	<i>ginazkean</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100: “ez dago oso garbi; agian <i>ginazkian</i> ”) ( <u>Kontuz! ohar hau Irisarriko inkestakoa da eta</u> , dice Artola)
VII-12-d	<i>ginazkoxun</i> <i>ginazkotxun</i>  <i>gin(d)azkotxun</i> <i>gindazkotxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A: “protestatu ere egin du pixka bat Amedéek, nik era honetako erantzunak (pluraleko lehen pertsonen dagozkienak, alegia) ematera bultzatu dudan beldur: <i>ezta sekula mintzatia hola</i> . Izan ere, eta kasu horietan bereziki, adizki bipertsonalak oso sartuta daude”, dice Artola) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Iholdy (G)
VII-14-d	<i>zazkotexun</i> <i>zazkoxun</i>  <i>zazkotxien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) med. XIX: Iholdy (Bon-100: “hasieran <i>-techun</i> idatzi bazen ere, ondoren, azpian eta beste letra-moeta batekin <i>-kochun</i> idatzi zen, aurreneko era ezabatu gabe baina. Erarik egokiena, dena den, <i>zazkochien</i> dela iruditzen zait”) ( <u>Kontuz! ohar hau ere Irisarriko inkestakoa baita</u> , dice Artola) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA: “ <i>zazkotzuten</i> (zuketan) eta <i>zazkotxuten</i> ere, orobat izan omen daitezke. Pluraleko hirugarren pertsonako zuka eta xukako alokutiboetan, dena den, zalantza erakutsi dute, aurrena zera baitzegoen idatzirik: <i>dakozute</i> , <i>zakozen</i> , <i>dazkozute</i> eta <i>zakotzuten</i> , azkenean besteak (koadroetan idatzirikoak) nahiago izan badituzte ere”, dice Artola), Meharin (A)
VII-15-r	<i>zinauzkun</i> <i>zin(d)auzkun</i> <i>zindauskun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Iholdy (G: “ <i>zinauzkuzun</i> ere bai, omen”, dice Artola), Meharin (A)
VII-15-d	<i>xinauzkun</i> <i>xin(d)auzkun</i> <i>xindauskun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A) 1997: Iholdy (G)
VII-16-d	<i>zauzkuxun</i> <i>zauzkutxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
VII-17-c	<i>zinauzkuten</i> <i>zindauskuten</i> <i>zin(d)auzkutzien</i>  <i>zindauskutzien</i> <i>zindauskutzien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Meharin (A: “hasieran <i>zinduzten</i> ”: <i>erretxena heldu da</i> , dijo Amedée) 1997: Armendarits (LXA: <i>zin(d)auzkuten</i> proposaturik ere, <i>zin(d)auzkutzien</i> eman zuten (Heletan emanikoaren antzera), ‘hola da’ gaineratuz”, dice Artola) 1997: Iholdy (G) 1997: Iholdy (G)

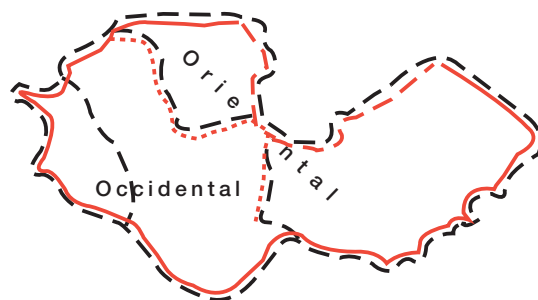
VII-18-d	<i>zauzkuxien</i> <i>zauzkutxien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A: “ <i>zauzkitzien</i> (zuka) eta <i>zauzkitxien</i> ere bai, omen”, dice Artola)
VII-21-c	<i>ginauzkizien</i> <i>ginauzkitzien</i> <i>gin(d)auzkitzien</i> <i>gindauzkitzien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A) 1997: Iholdy (G)
VII-22-c	<i>zauzkiziiten</i> <i>zauzkitzieten</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A. Dice Artola respecto a su informador: <i>arraroa</i> dela dio”)
VII-23-d	<i>nezteexun</i> <i>nezteetxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
VII-24-d	<i>xinezteen</i> <i>xin(d)ezteen</i> <i>xindezteen</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA) 1997: Iholdy (G), Meharin (A : “ <i>zintien</i> (zuka) eta <i>xintien</i> ere bai”, dice Artola)
VII-25-d	<i>zezteexun</i> <i>zezteetxun</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)
VII-26-i	<i>gindezteen</i> <i>gintuen</i>	1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA) 1997: Meharin (A: “eta <i>ginezteen?</i> - ezetz dio”, dice Artola)
VII-28-r	<i>zezteezien</i> <i>zezteetzien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Armendarits (LXA), Meharin (A. Esta forma fue obtenida en este lugar con ligera ayuda)
VII-28-d	<i>zezteexien</i> <i>zezteetxien</i>	med. XIX: Iholdy (Bon-100) 1997: Iholdy (G), Armendarits (LXA), Meharin (A)



SUBDIALECTO DEL ADOUR - ATURRI  
**VARIEDAD DE BRISCOUS - BESKOITZE**



Situación de la variedad de Briscous - Beskoitze, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Variedad de Briscous - Beskoitze. División en subvariedades

## VARIEDAD DE BRISCOUS - BESKOITZE

### Introducción

En las seis **Tablas 1 a 6** hemos tratado de poner de relieve, tanto las diferencias entre las formas verbales empleadas a mediados del siglo XIX y las utilizadas actualmente en los mismo lugares (Tablas 1 a 5), como las existentes entre las usadas en el momento presente en unos lugares y en otros de la variedad de Briscous (Tabla 6).

En la **Tabla 1** puede apreciarse que tanto en el siglo XIX (a mediados), como en el siglo XX (a fines), en las comunas de la zona oriental, las formas transitivas alocutivas de presente tenían la inicial **d-** (por ejemplo, flexión III-11-m, *dakok*), mientras que en las comunas de la zona occidental, tales formas tenían la inicial **z-** (flexión III-11-m, *zakok*).

En la **Tabla 2** –además de confirmarse lo observado en la **Tabla 1** sobre la inicial de las formas alocutivas–, se aprecia que las formas de plural (tanto en la zona oriental como en la occidental), y lo mismo las formas indefinidas que las alocutivas, tenían, en el siglo XIX, el grupo **-izk-** (por ejemplo, flexión IV-11-i, *daizko*), mientras en el siglo XX tienen el grupo **-zk-** (flexión IV-11-i, *dazko*).

La **Tabla 3** nos muestra que, en el siglo XIX, las formas con objeto indirecto de tercera persona del plural y objeto directo en singular se caracterizaban, en toda la variedad, por la presencia de **-y-** (por ejemplo, flexión III-25-i, *daye*), con la excepción de St. Pierre-d'Irube, mientras que en el siglo XX tales formas presentan el grupo **-kot-** (flexión III-25-i, *dakote*).

En la **Tabla 4** exponemos las formas correlativas de las de la **Tabla 3**, pero aquí con objeto directo en plural. Las correspondencias son similares a las de la **Tabla 3**.

En la **Tabla 5** se observa que las formas con objeto indirecto de primera persona del singular tenían, en el siglo XIX, como característica de objeto directo plural, una **-i-** sola, frente a las correlativas con objeto directo en singular, que tienen una **-u-**.

De aquéllas, en la actualidad, únicamente se ha recogido la forma intransitiva *dait* (flexión I-19-i), en la casa Pixtoa de St. Pierre-d'Irube.

Del siglo XIX tenemos ejemplos en Briscous y en St. Pierre-d'Irube: Flexión transitiva plural IV-2-i, *dait*, frente a la de singular III-2-i, *daut*, y –esto solamente en Briscous–, flexión intransitiva plural I-19-i, *zait*, frente a la singular I-13-i, *zaut*. Estos son los únicos casos que hemos encontrado en los manuscritos de Bonaparte.

**Tabla 1**

<b>Comunas</b>	<b>Época</b>	Flex. III-9-i III-9-m III-9-f III-9-r	Flex. III-11-i III-11-m III-11-f III-11-r	Flex. III-12-i III-12-m III-12-f III-12-r	Flex. III-14-i III-14-m III-14-f III-14-r
<b>Brisous</b>	med. siglo XIX	dakot	dako	dakou	dakote
		<b>ḍ</b> akoyat	<b>ḍ</b> akok	<b>ḍ</b> akoyau	<b>ḍ</b> akoye
		<b>ḍ</b> akonat	<b>ḍ</b> akon	<b>ḍ</b> akonau	<b>ḍ</b> akone
		<b>ḍ</b> akozut	—	<b>ḍ</b> akozuu	<b>ḍ</b> akozie
	fines siglo XX	dakot	dako	dakogu	dakote
		<b>ḍ</b> akoiat	<b>ḍ</b> akok	<b>ḍ</b> akoiaḡu	<b>ḍ</b> akoie(k)
		<b>ḍ</b> akonat	<b>ḍ</b> akon	<b>ḍ</b> akonagḡu	<b>ḍ</b> akone
		<b>ḍ</b> akozut	<b>ḍ</b> akozu	<b>ḍ</b> akozugḡu	<b>ḍ</b> akozie
<b>Lahonce</b>	med. siglo XIX		dako		
			<b>ḍ</b> akok		
			<b>ḍ</b> akon		
			<b>ḍ</b> akozu		
	fines siglo XX	dakot	dako	dakou	dakote
		<b>ḍ</b> akoiat	<b>ḍ</b> akok	<b>ḍ</b> akoiaḡu	<b>ḍ</b> akoie
		<b>ḍ</b> akonat	<b>ḍ</b> akon	<b>ḍ</b> akonau	<b>ḍ</b> akone
		<b>ḍ</b> akozut	<b>ḍ</b> akozu	<b>ḍ</b> akozu (sic)	<b>ḍ</b> akozie
<b>St. Pierre d'Irube</b>	med. siglo XIX		dako		dakote
			zakok		zakoye
			zakon		zakone
			zakozu		zakozie
	fines siglo XX	dakot	dako	dakou	dakote
<b>Mouguerre</b>	med. siglo XIX		dako		dakote
			zakok		zakoye
			zakon		zakone
			zakozu		zakozie
	fines siglo XX	dakot	dako	dakou	dakote
		<b>z</b> akoiat	<b>z</b> akok	<b>z</b> akouk	<b>z</b> akoyek
		<b>z</b> akonat	<b>z</b> akon	<b>z</b> akoun	<b>z</b> akone
		<b>z</b> akozut	<b>z</b> akozu	<b>z</b> akozuu	<b>z</b> akozie

**Tabla 2**

<b>Comunas</b>	<b>Época</b>	Flex. IV-9-i IV-9-m IV-9-f IV-9-r	Flex. IV-11-i IV-11-m IV-11-f IV-11-r	Flex. IV-12-i IV-12-m IV-12-f IV-12-r	Flex. IV-14-i IV-14-m IV-14-f IV-14-r
<b>Brisous</b>	med. siglo XIX	daIZKot	daIZKCo	daIZKou	daIZKote
		daIZKoyat	daIZKok	daIZKoyau	daIZKoye
		daIZKonat	daIZKon	daIZKonau	daIZKone
		daIZKotzut	—	daIZKotzuu	daiZKOtzie
	fines siglo XX	daZKot	daZKCo	daZKogu	daZKote
		daZKoiat	daZKok	daZKoiagu	daZKoi(k)
		daZKonat	daZKon	daZKonagu	daZKone
		daZKotzut	daZKotzu	daZKotzugu	daZKkotzie
<b>Lahonce</b>	med. siglo XIX		daIZKCo		
			daIZKok		
			daIZKon		
			daIZKotzu		
	fines siglo XX	daZKot	daZKCo	daZKou	daZKote
		daZKoiat	daZKok	daZKoiu	daZKoi
		daZKonat	daZKon	daZKonau	daZKone
		daZKotzut	daZKotzu	daZKotzu(u)	daZKotzie
<b>St. Pierre d'Irube</b>	med. siglo XIX		daIZKCo		daIZKote
			zaIZKok		zaIZKoye
			zaIZKon		zaIZKone
			zaIZKotzu		zaIZKotzie
	fines siglo XX	daIZKot	daIZKCo	daIZKou	daIZKote
<b>Mouguerre</b>	med. siglo XIX		daIZKCo		daIZKote
			zaIZKok		zaIZKoye
			zaIZKon		zaIZKone
			zaIZKotzu		zaIZKotzie
	fines siglo XX	daZKot	daZKCo	daZKou	daZKote
		zaZKoiat	zaZKok	zaZKouk	zaZKoi(k)
		zaZKonat	zaZKon	zaZKoun	zaZKone
		zaZKotzut	zaZKotzu	zaZKotzuu	zaZKotzie

**Tabla 3**

<b>Comunas</b>	<b>Época</b>	<b>Flex. III-23-i</b>	<b>Flex. III-25-i</b>	<b>Flex. III-26-i</b>	<b>Flex. III-28-i</b>
		III-23-m	III-25-m	III-26-m	III-28-m
		III-23-f	III-25-f	III-26-f	III-28-f
		III-23-r	III-25-r	III-26-r	III-28-r
<b>Briscons</b>	med. siglo XIX	daYet	daYe	daYeu	daYete
		daYeyat	daYek	daYeyau	daYeye
		daYenat	daYen	daYenau	daYene
		daYezut	daYezu	daYezuu	daYezie
	finis siglo XX	daKOTet	daKOTE	daKOTegu	daKOTE(te)
		daKOTEiat	daKOTEie(k)	daKOTEiagu	daKOTEie(k)
		daKOTenat	daKOTene	daKOTenagu	daKOTene
		daKOziet	daKOzie	daKOziegu	daKOzie
<b>Lahonce</b>	med. siglo XIX		daYe		daYete
			daYek		daYeye
			daYen		daYene
			daYezu		daYezie
	finis siglo XX	daKOTet	daKOTE	daKOTeu	daKOTE
		daKOTEiat	daKOTEk	daKOTEiau	daKOie
		daKOTenat	daKOTen	daKOTenau	daKOne
		daKOziet	daKOzie	daKOziu	daKOzie
<b>St. Pierre d'Irube</b>	med. siglo XIX		daKOTE		daKOTE
			zaKOye		zaKOye
			zaKOne		zaKOne
			zaKOzie		zaKOzie
	finis siglo XX	daKOTet	daKOTE	daKOTeu	daKOTE
<b>Mouguerre</b>	med. siglo XIX		daYe		daIte
			zaYek		zaYek
			zaYen		zaYene
			zaYezu		zaYezie
	finis siglo XX	daKOTet	daKOTE	daKOTeu	daKOTE
		zaKOTEiat	zaKOiek	zaKOTEiau	zaKOTEiek
		zaKOTenat	zaKOne	zaKOTenau	zaKOTene
		zaKOziet	zaKOzie	zaKOzuteu	zaKOzie

**Tabla 4**

<b>Comunas</b>	Época	Flex. IV-23-i	Flex. IV-25-i	Flex. IV-26-i	Flex. IV-28-i
		IV-23-m	IV-25-m	IV-26-m	IV-28-m
		IV-23-f	IV-25-f	IV-26-f	IV-28-f
		IV-23-r	IV-25-r	IV-26-r	IV-28-r
<b>Brisous</b>	med. siglo XIX	daIZTet	daIZTe	daIZTeu	daIZTe
		daIZTeyat	daIZTek	daIZTeyau	daIZTeye
		daIZTenat	daIZTen	daIZTenau	daIZTene
		daIZTetzut	daIZTetzu	daIZTetzuu	daIZTetzie
	fines siglo XX	daZKOTet	daZKOTE	daZKOTegu	daZKOTE(te)
		daZKOTEiat	daZKOTEie(k)	daZKOTEiagu	daZKOTEie(k)
		daZKOTenat	daZKOTene	daZKOTenagu	daZKOTene
		daZKOTziet	daZKOTzie	daZKOTziegu	daZKOTzie
<b>Lahonce</b>	med. siglo XIX		daIZKe		daIZKete
			daIZKek		daIZKeye
			daIZKen		daIZKene
			daIZKetzu		daIZKetzie
	fines siglo XX	daZKOTet	daZKOTE	daZKOTeu	daZKOTE
		daZKOTEiat	daZKOTEk	daZKOTEiau	daZKOTEie
		daZKOTenat	daZKOTen	daZKOTenau	daZKOne
		daZKOTziet	daZKOTzie	daZKOTziu	{ daZKOTzie zaZKOTzie
<b>St. Pierre d'Irube</b>	med. siglo XIX		daIZKOTE		daIZKOTE
			zaIZKOye		zaIZKOye
			zaIZKOne		zaIZKOne
			zaIZKOTzie		zaIZKOTzie
	fines siglo XX	daIZKOTet	daIZKOTE	daIZKOTeu	daIZKOTE
<b>Mouguerre</b>	med. siglo XIX		daIZTe		daIZTe
			zaIZTek		zaIZTeye
			zaIZTen		zaIZTene
			zaIZTetzu		zaIZTetzie
	fines siglo XX	daZKOTet	daZKOTE	daZKOTeu	daZKOTE
		zaZKOTEiat	{ zaZKOTEk zaZKOie	zaZKOTEiau	zaZKOTEie(k)
		zaZKOTenat	{ zaZKOTen zaZKOne	zaZKOTenau	zaZKOTene
		zaZKOTziet	zaZKOTzie	zaZKOTzuteu	zaZKOTzie

**Tabla 5**

Comunas	Época	Flex. III-2-i	Flex. IV-2-i	Flex. I-13-i	Flex. I-19-i
<b>Briscous</b>	med. siglo XIX	daut	daIt	zaut	zaIt
	finés siglo XX	daut	daUZt	zaut	zaUZt
<b>Lahonce</b>	finés siglo XX	daut	daUZt, daUZKIt	zaut	zaUZt
<b>St.Pierre d'Irube</b>	med. siglo XIX	daut	daIt	zaut, daut	$\left\{ \begin{array}{l} \text{daIt, daZKIt} \\ \text{zaUZt, daUZt} \end{array} \right.$
	finés siglo XX	daut	daUZt		
<b>Mouguerre</b>	finés siglo XX	daut	daUZt	zaut	zaUZt
<b>Eizaberry (Mouguerre)</b>	finés siglo XX	daut	daUZt	daut	daUZt

**Tabla 6**

Comunas	Flex. I-13-i	Flex. I-15-i	Flex. I-19-i	Flex. I-21-i
	I-13-m	I-15-m	I-19-m	I-21-m
	I-13-f	I-15-f	I-19-f	I-21-f
	I-13-r [d]	I-15-r [d]	I-19-r [d]	I-21-r [d]
<b>Briscous</b>	zaut	zako	zautz	zazko
	zautak	zakok	zautzak	zazkok
	zautan	zakon	zautzan	zazkon
	zautazu	zakozu	zauttatzu	zazkotzu
<b>Les Salines Briscous</b>	zait, zaut	zako	zaiz(ki)t, zauzkit	zazko, zaizko
	zaitak	zakok	zaiztak	zazkok, zaizkok
	zaitan	zakon	zaiztan	zazkon, zaizkon
	zaitazu	zakozu	zaiztatzu	zazkotzu, zaizkotzu
<b>Lahonce</b>	zaut	zako	zautz	zazko
	zautak	zakok	zautzak	zazkok
	zautan	zakon	zautzan	zazkon
	zautazu	zakozu	zauttatzu	zazkotzu
<b>St. Pierre-d'Irube (Sallaneuve)</b>	zaut, Daut	zako, Dako	zautz, Dautz	zaizko
	—	—	—	—
	—	—	—	—
	[zautaxu, Dautaxu]	[zakoxu, Dakoxu]	[zautza(t)xu, Dauttatxu]	[zaizko(t)xu]
<b>St. Pierre-d'Irube (Pixtoa)</b>	Daut	Dako, zako	Dait, Daizkit	Daizko, zaizko
	—	—	—	—
	—	—	—	—
	—	—	—	—
<b>Mouguerre-Port</b>	zaut	zaio, zako	Dauzkit, zauzkit	zaizko
	—	—	—	—
	—	—	—	—
	zautazu	zaiozu, zaikotzu	—	—
<b>Mouguerre</b>	zaut	zako	zautz	zazko
	zautak	zakok	zautzak	zazkok
	zautan	zakon	zautzan	zazkon
	zautazu	zakozu	zauttatzu	zazkotzu



**Tabla 6 (cont.)**

<b>Comunas</b>	Flex. I-13-i	Flex. I-15-i	Flex. I-19-i	Flex. I-21-i
	I-13-m	I-15-m	I-19-m	I-21-m
	I-13-f	I-15-f	I-19-f	I-21-f
	I-13-r [d]	I-15-r [d]	I-19-r [d]	I-21-r [d]
<b>Minienia (Mouguerre)</b>	zaut, Daut	Dako, zako	Dauzkit	Dazko
	—	—	—	—
	—	—	—	—
	[Dautaxu]	[Dakoxu]	—	—
<b>Elizaberry-1 (Mouguerre)</b>	Daut	Dako	Dauzt	Dazko
	zautak	zakok	zauztak	zazkok
	zautan	zakon	zauztan	zazkon
	zautazu	zakozu	zauztatzu	zazkotzu
<b>Elizaberry-2 (Mouguerre)</b>	Dait	Dako	Daizt	Dazko
	zaitak	zakok	zaiztak	zazkok
	zaitan	zakon	zaiztan	zazkon
	zaitazu	zakozu	zaiztatzu	zazkotzu

En la **Tabla 6** –destinada a la investigación de la inicial de las formas bipersonales intransitivas (*nor-nori*), empleadas en todos los lugares de la variedad de Briscous– he anotado únicamente, por razones de espacio, las formas empleadas en la actualidad, que han sido recogidas por Artola y sus colaboradores.

Por ello creo conveniente exponer aquí las formas correspondientes empleadas a mediados del siglo XIX, registradas todas ellas por Bonaparte en su *Manuscrito 51*.

	Flex. I-13-i	Flex. I-15-i	Flex. I-19-i	Flex. I-21-i
	I-13-m	I-15-m	I-19-m	I-21-m
	I-13-f	I-15-f	I-19-f	I-21-f
	I-13-r	I-15-r	I-19-r	I-21-r
<b>Briscous</b>	zaut	zako	zait	zazko
	zautak	zakok	zaitak	zazkok
	zautan	zakon	zaitan	zazkon
	zautazu	zakozu	zaitazu	zazkotzu
<b>Lahonce</b>		zako		zaizko
		zakok		zaizkok
		zakon		zaizkon
		zakozu		zaizkotzu
<b>Mouguerre</b>		zako		zaizko
		zakok		zaizkok
		zakon		zaizkon
		zakozu		zaizkotzu

De St. Pierre-d’Irube no hay datos de estas flexiones en los manuscritos del príncipe Bonaparte.

Se observará que en Briscous las formas de plural con sujeto de tercera persona tienen el grupo *-azk-* (por ejemplo, I-21-i *zazko*), mientras que las formas correspondientes de Lahonce y de Mouguerre tienen el grupo *-aizk-* (flexión I-21-i *zaizko*).

Pero, en esta ocasión, lo que tratamos de investigar es la inicial de estas formas. Dicha inicial era, a mediados del siglo XIX, en los pueblos estudiados, para todas las flexiones, *z-*.

Examinemos a continuación las formas empleadas actualmente en los pueblos y barrios de la variedad de Briscous anotados en la **Tabla 6**.

En Briscous y Lahonce, representantes de la zona oriental de la variedad, esta inicial es **z-** en todos los casos.

Lo mismo ocurre con las formas verbales utilizadas en el núcleo urbano de Mouguerre, aunque no en sus barrios, en los que alternan las iniciales **d-** y **z-**, con predominio de **d-** en Minienia, y uso alternativo en St. Pierre-d'Irube, mientras en Mouguerre-Port, el dominio casi total es de **z-**.

En el barrio Elizaberry, de Mouguerre, se da el caso de que todas las formas indefinidas tienen por inicial **d-** mientras todas las alocutivas tienen **z-**. Curiosamente es absoluta, en este aspecto, la coincidencia de ambos informadores, que, sin embargo, emplean en las flexiones intransitivas bipersonales con objetos indirectos de primera persona distintos grupos centrales.

El informador **1** emplea formas con **-au-**, mientras el informador **2** emplea formas con **-ai-**.

Es decir, que mientras en el siglo XIX parece absoluto el dominio de **z-** en toda la variedad, en el siglo XX este dominio absoluto se conserva únicamente en el briscusiano oriental.

### Observaciones a las formas verbales

#### Briscous

III-12-m *dakoiagu* (DI: “Beskoitzeko aditz guzian bezala, ORAINAn, ‘**guk**’-en ezaugarri den ‘**g**’ galtzen da: *dakoi<sup>a</sup>au*”, dice Duhau)

#### Les Salines (Briscous)

I-13-i *zait, zaut* (A: “Hasieran *zaut* hori berdin-berdin erabil daitekeela dio, baina azkenean ezetz, *zait* behar duela dio”, comenta Artola)

III-2-i *dait*

III-4-i *daitate*

Respecto de estas dos formas vemos una observación de Artola, refiriéndose a su informadora: “Hirugarren pertsonako era indefinituak emateko (*dait* eta *daitate*, kasu) zailtasunak ditu, denbora guztian alokutibo-erak emateko lehia bizia erakusten duenez. Hori horrela, era honetako galderak egin behar izan dizkiot (anaiari zuzentzen zaio-la, adibidez): “je suis joieux (*kontent nuk*) PARCE QUE mon ami m’a donné un livre”, zeren era honetan, “parce que” horren eraginez, *bit* aurrizkia (= bait) erabiltzera beharturik aurkitzen baita. Erantzunak honakoak izan dira: *eman bitait* eta *eman bitaitate*”.

#### Lahonce

III-2-r *dautazu, zautazu* (A: “Biak egokiak direla esaten badu ere, hizketan ari delarik aurrenekoa darabil: *harrek ikasi* [sic] *dautazu, makila-dantz<sup>a</sup>*”, dice Artola)

III-4-r *dautazie, zautazie* (A: “Gehienetan *d-* hasierako alokutiboak ematen baditu ere, kasu honetan *zautazie* nahiago duela dio, *dautazie* baino)

III-16-m    *daukuk, zaukuk*    (A: “Biak egokiak direla dio”, dice Artola)

IV-2-m    *dauztak, zauztak*    (A: “Hemen, ordea, *dauztak* nahiago du *zauztak* baino”, dice Artola)

### **St. Pierre-d’Irube**

I-13-d    *zautaxu, dautaxu*    (A-H: “Hasieran *xaut* eman zuen”, dice Artola)

I-15-d    *zakoxu, dakoxu*    (A-H: “Hasieran *xako* eman zuen”)

I-21-i    *zaizko(t)xu*    (A-H: “Hasieran *zaixko* eman zuen”)

### **Mouguerre-Port**

Dice Artola que su informador empleó las formas labortanas *zaiio, zaizko, zaiote; nauzu, nau* (nork-nori-nor kasuan gainera); *diot, dio* y *diote*. Sobre esto véase la referencia en el apartado “Influencia de otras variedades y otros dialectos”.

### **Mouguerre**

III-2-m    *zautak*    (A: “Hasieran *dautak* ere bai; horrelako zalantzak agerian jarriko dira 10. eta 11. orrietan ere”. Estas hojas del cuaderno de campo contienen las flexiones con objetos indirectos de terceras personas: “a él” y “a ellos”, a las que nos referimos a continuación)

III-9-m    *zakoiat*

III-9-f    *zakonat*

III-9-r    *zakozut*

Dice Artola: “*dakoiat/dakonat/dakozut* hirukotea ere berdin-berdin ematen du”

III-11-m    *zakok*

III-11-f    *zakon*

“*dakok/dakon* bikotea ere orobat ematen du”, dice Artola.

III-23-m    *zakoteiat*

III-23-f    *zakotenat*

III-23-r    *zakoziet*

“*dakoteiat/dakotenat/dakoziet* hirukotea ere bai”, dice Artola.

III-25-m    *zakoiek*

III-25-f    *zakone*

III-25-r    *zakozie*

“*dakoiek/dakone/dakozie* hirukotea ere bai”, dice Artola.

III-26-m    *zakoteiau*

III-26-f    *zakotenau*

“*dakoteiau* (forma obtenida con una ligera ayuda), eta *dakotenau* bikotea ere bai”, dice Artola.

IV-23-m    *zazkoteiat*

IV-23-f    *zazkotenat*

IV-23-r    *zazkotziet*

“*dazkoteiat/dazkotenat/dazkotziet* hirukotea ere bai”, dice Artola.

IV-28-f    *zazkotene*

“*dazkotene* ere bai”, dice Artola.

### **Minienia (Mouguerre)**

I-13-i      *zaut, daut*      (A: “Oro har *d-* hasierako adizkiak *z-*koak baino maiztasun askoz haundiagoarekin ematen baditu ere, kasu honetan *zaut* nahiago du *daut* baino”, dice Artola)

I-15-i      *dako, zako*      (A: “Kasu honetan ere, eta nahiz aurrenik *dako* eman, *zako* nahiago duela dio; hots, behin pentsatuz gero *z-* hasierako era egokiak nahiago dituela esanda ere, besteak dira denbora guztian, bitan pentsatu gabe, ateratzen zaizkionak”)

### **Elizaberry (Mouguerre)**

Respecto a las formas empleadas por sus informadores Robert Dagerresar y Jean Etxabe, dice Artola:

“Robert-ek emaniko erantzunekin parekaturik, Jean-ek *dait, daitzu, daiku...* gisako erantzunak ematen dituela ikusten dugu, hark *daut, dautzu, dauku...* emanak dituen bitartean”.

“Auzo honexetan ikusi nuen 68 urtetako gizon batek ere, bere aldetik –Piarres Doihenart haren izena– honako adizkiak eman zizkidan orri honexetarako: *daut, dautzu* eta *dako*, azken hau III-11-i kasurako, noski”.

“Auzo bereko ‘Emen gochoki’ etxeko andereak ere –izenik hartu ez nion 65 urte inguruko emakumea– *daut*, *dautzu* eta *dako* erak eman zizkidan, berak xukarik erabiltzen ez duela gaineratuz, haurrei mintzatzeko ez bada”.

“Badirudi, beraz, Robert-ek erabiltzen dituen nori-nor gisako erak ohikoenak direla Elizaberrin”.

### **División de la variedad de Briscous en subvariedades**

A la vista de todo lo expuesto –y especialmente de las seis **Tablas**– parece lógico proceder a la división de la variedad en dos subvariedades: Briscusiano oriental (subvariedad propia) y briscusiano occidental. A continuación se señalan las comunas que integran cada una de las subvariedades, con indicación del número de vascófonos de éstas, en 1970-72, época en la que realizamos nuestro recuento en todos los dialectos:

Briscusiano oriental (Briscous y Lahonce)	1.260 vascófonos
Briscusiano occidental (St. Pierre-d’Irube y Mouguerre)	1.280 vascófonos

Lo que da, para la variedad de Briscous, en números redondos, un total de 2.500 vascófonos.

### **Influencia de otras variedades y otros dialectos**

#### **St. Pierre-d’Irube**

Comenta Artola, al referirse a las flexiones intransitivas bipersonales (nori-nor): “Orainaldian tripertsonalak nagusitzen badira ere, oro har, Milafrangatiko eragina nabaria dela esango nuke:

sing., **-au-** / plur., **-ai-**.

Este informador, de la casa “Sallaneuve”, cuyo padre, tal como indicamos en las *Fuentes*, provenía de Briscous, debió heredar más el habla de éste –seguramente por una mayor convivencia con él en las labores del campo– que el de su madre hiriburutarra. A ello debe obedecer el que, a diferencia de otros informadores de esta zona del briscusiano occidental como los de Mugerre y su barrio de Elicaberry, prefiera, para las flexiones allocutivas diminutivas que son las que él emplea, formas del tipo *dautaxu* (flex. III-2-d), *dakoxu* (flex. III-11-d), *dakuxu* (flex. III-16-d) y *dakoxute* (flex. III-25-d) a las mismas del tipo *zautaxu*, *zakoxu*, *zakuxu* y *zakoxute*; es decir, las formas de inicial *d-*, más acordes a las empleadas en Briscous y Lahonce, pueblos pertenecientes a la subvariedad oriental (propia) de la variedad de Briscous.

Artola comprobó, de todas formas, la vigencia actual en St. Pierre-d’Irube de estas flexiones con inicial *z-*, al oír a una mujer hiriburutar emplear la forma *zakoxut*, “yo se lo he (a él)” (flex. III-9-d), en respuesta a una pregunta del mismo. Esta mujer declinó, amablemente, una invitación de Artola para profundizar en la búsqueda de este tipo de flexiones al estar, según dijo, muy ocupada.

#### **Mouguerre**

Dice Artola, refiriéndose a las formas intransitivas bipersonales (nori-nor): “Hazparneko Urkoi eta Elizaberri auzoetatiko eta Mugerre honetako Elizaberritiko era tripertsonalen eragina nabaria da, noizpehinka *héldu dáutan húa éften dú!* moduko esaldiren bat botatzen baitu bertako informatzaile nagusiak, nahiz gehienetan *lakét zaut* gisako era egokiak ematen dituen”.

### **Elizaberry (Mouguerre)**

III-9-m      *zakoiat*

III-9-f      *zakonat*

“Hasieran *zioiat/zionat*, Milafranga aldetiko eraginez, behar bada, nahiz aipatu herrian *zakoiat/zakonat* erabiltzen ere dituzten”, dice Artola.

### **Los tratamientos**

Bonaparte solamente anotó breves referencias a los tratamientos, remitiendo, en general, a los utilizados en otras variedades y, sobre todo, en el dialecto suletino. Las señalaremos en cada caso. Están contenidas en su *Manuscrito 51*.

Artola ha recogido en los distintos pueblos y barrios de la variedad de Briscous, los tratamientos que el sujeto emplea en cada caso, según la persona a la que se dirige.

### **Les Salines (Briscous)**

Dice Artola, refiriéndose a su informadora.

“Henriettek, bere gurasoekin mintzatzeko, zuka erabiltzen zuela dio (zenbaitek xuka omen); anaiekin toka eta ahizpekin noka (ahizpa gazteenarekin, ordea, eta adiskideekin xuka darabilela dio)”.

Bonaparte dice, refiriéndose a Briscous, en general (p. 8): “*chu et zu* (voir le catechisme)” y, en otro lugar (p. 1 de la segunda serie): “*zu et chu* (comme en Soule)”.

### **Lahonce**

Dice Artola: “Tratamenduari buruzko oharra:

- |   |               |
|---|---------------|
| 1) Gurasoekin, aitatxi-amatxirekin eta kanpokoekin, | zuka          |
| 2) Anaiarekin eta sexu bereko adiskideekin          | toka          |
| 3) Arrebarekin                                      | noka          |
| 4) Eskolako nexkeekin                               | xuka          |
| Beste neskekin (adinaren arabera)                   | xuka edo zuka |

Arrebarekin, dena den, xukako tratamendua maiz erabili duela dio, nokako erantzunak poliki eman baditu ere”.

Bonaparte anotó, referente a los tratamientos:

“*da - duzu - duchu*”

(comme en Soule)

y, en otra hoja:

“*zu eta chu* comme à Urcuit et à Bardos”.

### **St. Pierre-d'Irube**

Dice Artola: “Tratamenduari buruzko oharra:

1) Jeanek eta Robert bere anaiak, gurasoekin, indefinitu edo neutroa erabiltzen omen zuten: *niz, zie, da ...; zaut, zauzu, zako ...; dut, duzu, du ...*

2) Gurasoak, beren artean eta baita semeekin ere, xuketan mintzo zirela dio: *nuxu, xie, duxu ...; zautaxu, zauxu, zaxoxu ...; dixut, duxu, dixu ...*

Anaiek ez zuten, beraz, hiketan mintzatzeko ikasi”.

Bonaparte anotó: “Traitements comme en Soule”.

### **Mouguerre-Port**

Artola anotó: “Gurasoekin, aitatxi-amatxirekin eta baita arrebarekin (azken honekin, euskaraz, gutxitan mintzatu bazen ere) zuketan egiten zuela dio”.

### **Mouguerre**

Dice Artola: “Tratamendu nagusiak honako hauek omen dira:

- |   |       |
|---|-------|
| 1) gurasoekin eta aitatxi-amatxirekin, adibidez   | zuka  |
| 2) anaiekin eta sexu bereko adiskideekin, adibidez  | toka  |
| 3) arrebekin eta sexu bereko adiskideekin, adibidez   | noka  |
| 4) hala ere, beste zenbaitekin, hurrekin bereziki eta baita jende ximple edo inozo xamarrarekin, nonbait <i>–ez txorua eta ez abil</i> edo <i>jende gaxo horiekin</i> esan zuen berak– zera erabiltzen dela dio | xuka” |

Bonaparte anotó: “Traitements comme en Soule”.

### **Minienia (Mouguerre)**

Dice Artola, respecto a su informadora:

“Gurasoekin zuka erabiltzen zuela dio, baina amatxirekin xuka, gurasoek ere, beren artean, xuka erabiltzen zutelarik. Ni bezalako “arrotz” batekin, ordea, zuketan egiten dela dio, nahiz gero, datuak biltzean, askoz ere datu gehiago eman didan xuketan zuketan baino. Elkarrizketan, bestalde, indefinitua erabili du denbora guztian”.

### **Elizaberry (Mouguerre)**

Dice Artola: “Tratamenduei buruzko oharra:

Adin beretsuko pertsona batekin, adiskidetasunez-edo oso hurbila ez izanik, indefinitua erabiltzen omen da.

- Izeba-osabekin edo, adina dela-eta, errespetu berezia erakutsi nahi zaien pertsonekin, zuka erabiltzen omen da.

- Gurasoekin ere gauza bera, baina, ‘goxoago’ nonbait, xuka erabiltzen omen da”.

Bonaparte anotó: “Mouguerre (Eliçaberri)

resp. *da, duzu*

fami. *duchu*

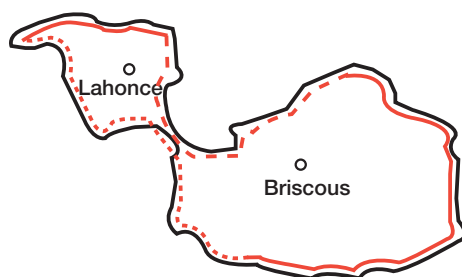
enfant *duchu”*

**VARIEDAD DE BRISCOUS - BESKOITZE**  
**SUBVARIEDAD ORIENTAL (PROPIA)**





Situación de la subvariedad oriental de la variedad de Briscous - Beskoitze, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de oriental de la variedad de Briscous - Beskoitze

## **SUBVARIEDAD ORIENTAL (PROPIA) DE LA VARIEDAD DE BRISCOUS - BESKOITZE**

### Introducción

La subvariedad propia (briscusiano oriental) está constituida por las comunas de Briscous y Lahonce. A continuación se indica el número de vascófonos con que contaba cada una de ellas en 1970-72, época en la que realizamos nuestro recuento:

Briscous	890 vascófonos
Lahonce	370 vascófonos

De acuerdo con estos datos, la subvariedad propia (briscusiano oriental) contaba, en aquella época, con unos 1.260 vascófonos.

## FUENTES

**Brisous - Beskoitze** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-51 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 51* del “Fondo Bonaparte” de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés] Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona - Hemos recogido todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo empleadas en **Brisous** que se encuentran en este *Manuscrito 51*. Son numerosas. La mayoría del tiempo presente. Están contenidas en 16 hojas.

**Brisous - Beskoitze** (1868) - B. MENDIBOURE (designado por Doctr y, a continuación, un número que indica la página en la que se encuentra la forma verbal) - En la primera página, el autor escribió lo siguiente:

### **Brisous**

Louis-Lucien Bonaparte  
Aitoren seme eta Prince  
guciz gorari,  
Jaincuac diola bicitce lucia  
eta  
Arimaco ona  
Ayharren (sic), ekhainaren 29an 1868an  
Firmado: B. Mendiboure  
Dentro de la rúbrica pone: erretora

**Brisous - Beskoitze** (1976-79) - XAVIER DIHARCE - IRATZEDER (designado por D) - *Comunicaciones personales* - Me proporcionó, en 1976, los datos que necesitaba para mi *Contribución a la Dialectología de la lengua vasca* - Posteriormente, en 1979, tras una exhaustiva investigación en **Brisous**, me envió numerosas flecciones del modo indicativo de los verbos auxiliares - Me advertía: “Beskoitzen toka ari dire, oso gutitan noka. Noka aitzeko orde, ari dire maiz: xuka” - “Aditzari geienetan ezartzen diote gainerat zu: da erraiteko orde erraiten dute *duzu: hemen duzu. Da erraitea, hazpandar gisa mintzatzea zaiote*” - Me agradece mi envío de una separata, que colocaría en la biblioteca de Belloc y me mandaba el libro *Nor da hor* de “R. Muskarditz-en erranak - X. Iratzeder-en oharrak”, con fotografías y abundantes noticias de los religiosos de la Abadía de Belloc.

**Brisous - Beskoitze** (1981-82) - HENRI DUHAU (designado por DI) - *Comunicaciones personales* - Colaboración obtenida por mediación de Koldo Artola - Informador: El mismo autor, nacido en la casa Ithurralde, de **Brisous**, y su hermana Alberte, de 35 años de edad en 1981, al empezar la investigación que se terminó el 28 de enero de 1982 - En 1993, publicó Henri Duhau un precioso libro de 155 páginas, intitulado *HASIAN HASI - Beskoitzeko Euskara (Beskoitzeko Heskuara)*, del que tuvo la amabilidad de enviarme –por medio de Koldo Artola– un ejemplar dedicado - En él se recoge una extensa información, no sólo del verbo sino también del habla en general de su pueblo natal. Por supuesto hemos hecho un amplio uso de los datos contenidos en esta interesante obra - En su prólogo, que denomina “Bi ele adixkide irakurtzailearekin”, (p. 7) dice lo siguiente:

“1981eko udan, Donostiako ‘ARANZADI’ taldean euskalki ikertzaile den Koldo Artola Jaunak galdegin zauzazun Beskoitzeko euskalkiaz zerbeit biltzen ahalko nakonetz. Beskoitze biziki famatuia duzu euskara ikeretzen dutenen artean, ez gure euskara bertzerena baino hobea delakotz, ez, bainan gure herrikoa zelakotz Joanes LEIZARRAGA Leizarragako semea, euskal idazle zaharretan izan den handienetarik bat”.

“Eta Koldo-ri, gogotik baihetz bai ihardetsi nakozun, zeren-eta –hain xuxen– baitzuen boldaño bat ene sor herriko hizkuntzaren ikertzeko gogoarekin nintagola”.

**Les Salines (Briscous) - Urgezieta (Beskoitze)** (1996-97) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, en cinco sesiones que tuvieron lugar entre el mes de diciembre de 1996 y el mes de junio de 1997 - La informadora fue Mme. Henriette Elissalde (de soltera Larre), nacida el 7 de febrero de 1927 en el caserío Lasaga, y casada al caserío Hondarraga, del mismo barrio. Su padre había nacido, como ella, en el caserío Lasaga. Su madre era de Macaye, pero siendo joven se trasladó a Les Salines.

**Lahonce - Lehuntze** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-51 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 51* de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés] Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona - No son muchas las formas verbales registradas. Se encuentran anotadas en cuatro hojas (una de ellas separada de las otras tres, que forman un grupo).

**Lahonce - Lehuntze** (1993-94, 1996) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola recogió todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares - Inició Artola la recogida de estas formas verbales en dos sesiones realizadas en los años 1993 y 1994 - Posteriormente, en varias sesiones llevadas a cabo en el año 1996, completó toda la conjugación del modo indicativo - Su informador fue M. Bernardin Biella, nacido el día 1 de julio de 1912, en la casa “Landaburu”, de Lahonce. Su padre era de la misma casa; su madre, del barrio Gerezieta (Briscous). Artola ha querido destacar, además de la amabilidad y sencillez del informador –comunes, por otra parte, a tantos y tantos otros– la enorme disposición del mismo para la realización de la encuesta, pues, a pesar de encontrarse ausente de su domicilio en algunas de las visitas al estar hospitalizado con problemas de salud, siempre se mantuvo dispuesto a continuar y a dar fin al trabajo iniciado.

Fuentes complementarias:

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-52 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 52* del citado “Fondo Bonaparte” de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos referentes a localidades del País Vasco-Francés.] Notas sueltas correspondientes a distintos pueblos - Contiene algunas formas verbales de Briscous.

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-72 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 72* del mencionado “Fondo Bonaparte” de la Diputación de Vizcaya [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - Contiene las formas unipersonales indefinidas correspondientes a las seis personas del citado modo y tiempo, así como las cuatro del tratamiento *zu* de las personas con sujetos de primeras y terceras personas. La correspondiente a la tercera persona del plural está corregida - En este documento aparece, por error, Briscous repetido en dos líneas. Las formas correctas son las anotadas en la línea que se encuentra en el penúltimo grupo, correspondiente al dialecto bajonavarro oriental, designado en el documento por “BN.or” y, dentro de este grupo, en la línea “5. Briscous” - Las otras formas verbales erróneamente consignadas como de este pueblo, se encuentran en el grupo del dialecto suletino, designado en el documento por “S”, en la línea segunda “L.2: Briscous”. Parece que en realidad son formas de Barcus.

L.-L. BONAPARTE (1869) (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-Verbe en las “Observaciones”) - *Le Verbe Basque en tableaux*. Londres, 1869. En “Observations” contiene algunas formas verbales de la variedad de Briscous, especialmente en las páginas XIV, notas 1 y 2, y XVIII, y sobre todo en la XXV.

J. ALLIÈRES (1887) (designado por All y a continuación el número que indica el mapa correspondiente a la flexión) - “Petit Atlas Linguistique Basque-Français ‘Sacace’”, *Via Domitia*, VII (diciembre 1960), mapas 1-15, y VIII

(diciembre 1961), mapas 16-83 - En 1887, las autoridades administrativas acordaron enviar a todos los pueblos de la zona vasco-francesa dos cuestionarios, en los cuales se han recogido las formas verbales de **Brisconsin - Beskoitze y Lahonce - Lehuntze**.

“*Erizkizundi Irukoitza*” (1922-25) (designado por Erizk y, a continuación, el número romano que indica la parte, y el número arábigo y la letra que indican la pregunta en cuya respuesta se encuentra la forma verbal) - Encuestador: Odón de Apraiz - Informadores: Familia Lizarrague - Las formas verbales se han tomado de la publicación de la Academia Vasca *Euskera* (IX, III) y del libro de Ana María Echaide *Erizkizundi Irukoitza, IKER-3*, del cual se han tomado asimismo las observaciones de Apraiz - De ellas reproducimos, en primer lugar, las de carácter general (p. 374): “Acaso puede ser de algún interés indicar el orden cronológico seguido en el recorrido de los lugares, porque pudiera en algún caso haberme dejado influir (aunque como se verá he hecho todo lo posible para evitarlo) por las respuestas obtenidas en puntos anteriormente recorridos. El orden ha sido el siguiente: 1 Urruña, 2 Ustaritz, 3 Donibane Garazi, 4 Aldude, 5 Donibane Lohitzun, 6 Sara, 7 Aññoa, 8 Arrangoitz, 9 Bêskoitze, 10 Hazparren, 11 Heleta, 12 Urketa, 13 Bardotz, 14 Donapaleu (Arberats-Amikuze), 15 Larrzabal (Istabarre), 16 Maule, 17 Santa Grazia”.

“En la elección de sujeto y forma de verificar la encuesta me he atenido, en la parte que me cabía, a los principios corrientes para estos casos, que expuse detalladamente en mi trabajo del Congreso de Gernika, del que dí referencia a la Academia en mi comunicación de hace pocos meses”.

Refiriéndose concretamente a la encuesta de Briscous, dice Apraiz (p. 377):

“*Leizarra* es la forma por la que se le llama aún en el pueblo a esta familia, derivada de la forma plena *Leizarraga*. La forma francesa *Lissarrague* (oficial) no es pues (como el histórico *Liçarrague*) sino una degeneración exótica y arbitraria del legítimo nombre euskérico, pues en Bês, al fresno se le llama *leizarr* (I, 35). Esta familia de Lissarrague desciende de la del famoso calvinista del siglo XVI, *Jean de Liçarrague de Briscous, Joannes Leizarraga, Berascoizcoac*, según me dijeron ellos mismos, que son muy católicos, añadiéndome que “autrefois” eran “de Leissarraga” y nobles, habitando hasta el padre de mi sujeto en el caserío de *Etxe-zuri*, donde aseguran nació el mismo Joannes. Luego se han trasladado a la casa donde ahora habitan que se llama *Arosberri*, pero el pueblo sigue llamándoles, tanto *Leizarraga*, tanto *Etxezuri*”.

“Como el padre era bastante lento, al cuestionario contestaron frecuentemente su hijo e hijas, muy inteligentes. Me chocó, y luego lo he visto confirmado en Darricarrère, la pronunciación algo palatal de *s* y *z*, que no se distingue bien en el padre, pero sí en los hijos que por lo visto no son tan castizos “beskoitzar” y siguen algo más la general pronunciación del país. He indicado con I y II respectivamente las formas diferentes del padre y los hijos. Obsérvese en I la tendencia a formas conjugables alocutivas especialmente al *itano*”.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, I (1981) (designado por EAEL-I y, a continuación, el número de la pregunta en cuya contestación se encuentra la forma verbal) - Encuestador: Henri Duhau. Informadora: Alberte Irigoien, de 35 años de edad en 1981, fecha en la que se hizo la encuesta.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, II (1982) (designado por EAEL-II y, a continuación, el número del relato). Formas verbales de **Brisconsin - Beskoitze** - Relato 249 - Encuestador: Henri Duhau. Informadora: Abettun Irigoien, de 35 años de edad en 1982, fecha en la que se hizo la encuesta.

PRESENTE		PASADO	PRESENTE		PASADO		
			ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS	
YO	<p><b>“yo soy”</b> niz (Bon, D, DI) nuk (Bon, D, DI) nun (Bon, D, DI) nuzu (DI)</p>	<p><b>“yo era”</b> nintzen (Bon, D, DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ nintuyan (Bon)</li> <li>{ nintuian (D, DI)</li> <li>nintunan (Bon, D, DI)</li> <li>{ nintuzun (Bon)</li> <li>{ nintutzun (D, DI)</li> </ul> </p>	ME	<p><b>“él me es”</b> zaut (Bon, D, DI) zautak (Bon, D, DI) zautan (Bon, D, DI) zautazu (Bon, D, DI)</p>	<p><b>“ellos me son”</b> zait (Bon), zautz (DI) zaitat (Bon), zautzak (DI) zaitan (Bon), zautzan (DI) zaitazu (Bon), zautzatzu (DI)</p>	<p><b>“él me era”</b> zautan (Bon), zauntan (DI) zautayan (Bon), zauntaian (DI) zautanan (Bon), zauntanan (DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zautazun (Bon)</li> <li>{ zauntazun (DI)</li> </ul> </p>	<p><b>“ellos me eran”</b> zautzan (Bon), zauntzan (DI) zautzayan (Bon), zauntzaiian (DI) zautzanan (Bon), zauntzanan (DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zautzazun (Bon)</li> <li>{ zauntzatzun (DI)</li> </ul> </p>
I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r		
TÚ	<p><b>“tú eres”</b> zie (Bon, D, DI) hiz (Bon, D, DI) hiz (Bon, D, DI)</p>	<p><b>“tú eras”</b> zinen (Bon, D, DI) hintzen (Bon, D, DI) hintzen (Bon, D, DI)</p>	TE	<p><b>“él te es”</b> zaitzu (Bon, D, DI) zaik (Bon, D, DI) zain (Bon, D, DI)</p>	<p><b>“ellos te son”</b> zaizkitzu (Bon), taitzu (DI) zaizkik (Bon), zaizk (DI) zaizkin (Bon), zaitzin (DI)</p>	<p><b>“él te era”</b> zautzun (Bon), zaintzun (DI) zauyan (Bon), zainkan (DI) zaunan (Bon), zainan (DI)</p>	<p><b>“ellos te eran”</b> zauzkitzun (Bon), taintzun (DI) zauzkian (Bon), zainzkan (DI) zauzkinan (Bon), zaintzinan (DI)</p>
I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f		
ÉI	<p><b>“él es”</b> da (Bon, D, DI) (d)uk (Bon, D, DI) (d)un (Bon, D, DI) (d)uzu (Bon, D, DI)</p>	<p><b>“él era”</b> zen (Bon, D, DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zuyan (Bon)</li> <li>{ zuian (D, DI)</li> <li>zunan (Bon, D, DI)</li> <li>{ zuzun (Bon)</li> <li>{ zutzun (D, DI)</li> </ul> </p>	LE	<p><b>“él le es”</b> zako (Bon, D, DI) zakok (Bon, D, DI) zakon (Bon, D, DI) zakozu (Bon, D, DI)</p>	<p><b>“ellos le son”</b> zazko (Bon, DI) zazkok (Bon, DI) zazkon (Bon, DI) zazkotzu (Bon, DI)</p>	<p><b>“él le era”</b> zakon (Bon), zankon (DI) zakoyan (Bon), zankoian (DI) zakonan (Bon), zankonan (DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zakozun (Bon)</li> <li>{ zankozun (DI)</li> </ul> </p>	<p><b>“ellos le eran”</b> zazkon (Bon), zanzkon (DI) zazkoyan (Bon), zanzkoian (DI) zazkonan (Bon), zanzkonan (DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zazkozun (Bon)</li> <li>{ zanzkozun (DI)</li> </ul> </p>
I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r		
NOSOTROS	<p><b>“nosotros somos”</b> gie (Bon, D, DI) gituk (Bon, D, DI) gitun (Bon, D, DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ gituzu (Bon)</li> <li>{ gitutzu (DI)</li> </ul> </p>	<p><b>“nosotros éramos”</b> ginen (Bon, D, DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ gintuyan (Bon)</li> <li>{ gintuian (D, DI)</li> <li>gintunan (Bon, D, DI)</li> <li>{ gintuzun (Bon)</li> <li>{ gintutzun (D, DI)</li> </ul> </p>	NOS	<p><b>“él nos es”</b> zauku (Bon, D, DI) zaukuk (Bon, D, DI) zaukun (Bon, D, DI) zaukuzu (Bon, D, DI)</p>	<p><b>“ellos nos son”</b> zauzku (Bon, DI) zauzkuk (Bon, DI) zauzkun (Bon, DI) zauzkitzu (Bon, DI)</p>	<p><b>“él nos era”</b> zaukun (Bon), zaunkun (DI) zaukuyan (Bon), zaunkuian (DI) zaukunan (Bon), zaunkunan (DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zaukuzun (Bon)</li> <li>{ zaunkuzun (DI)</li> </ul> </p>	<p><b>“ellos nos eran”</b> zauzkun (Bon), zaunzkun (DI) zauzkuyan (Bon), zaunzkuian (DI) zauzkunan (Bon), zaunzkunan (DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zauzkitzun (Bon)</li> <li>{ zaunzkitzun (DI)</li> </ul> </p>
I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r		
VOSOTROS	<p><b>“vosotros sois”</b> ziizte (Bon, D, DI)</p>	<p><b>“vosotros erais”</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zineten (Bon)</li> <li>zinten (D)</li> <li>{ ziinten (DI)</li> </ul> </p>	OS	<p><b>“él os es”</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zaitzii (Bon; D)</li> <li>{ zaitziite (DI)</li> </ul> </p>	<p><b>“ellos os son”</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zaizkitzii (Bon)</li> <li>{ taitzii(te) (DI)</li> </ul> </p>	<p><b>“él os era”</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zautziin (Bon)</li> <li>{ zaintziiten (DI)</li> </ul> </p>	<p><b>“ellos os eran”</b>  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zauzkitziin (Bon)</li> <li>{ taintziiten (DI)</li> </ul> </p>
I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c		
ELLOS	<p><b>“ellos son”</b> die (Bon, D, DI) (di)tuk (Bon, D, DI) (di)tun (Bon, D, DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ (di)tuzu (Bon, D)</li> <li>{ ditutzu (DI)</li> </ul> </p>	<p><b>“ellos eran”</b> zien (Bon, D, DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zituyan (Bon)</li> <li>{ zituian (D, DI)</li> <li>zitunan (Bon, D, DI)</li> <li>{ zituzun (Bon)</li> <li>{ zitutzun (D, DI)</li> </ul> </p>	LES	<p><b>“él les es”</b> zaye (Bon, D), zakote (DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zayek (Bon, D)</li> <li>{ zakoiek (DI)</li> <li>{ zayen (Bon, D)</li> <li>{ zakone (DI)</li> <li>zayezu (Bon), zakozie (DI)</li> </ul> </p>	<p><b>“ellos les son”</b> zaizte (Bon), zazkote (DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zaiztek (Bon)</li> <li>{ zazkoie(k) (DI)</li> <li>{ zaizten (Bon)</li> <li>{ zazkone (DI)</li> <li>zaiztezu (Bon), zazkotzie (DI)</li> </ul> </p>	<p><b>“él les era”</b> zayen (Bon), zankoten (DI) zayeyan (Bon), zankoteian (DI) zayenan (Bon), zankotenan (DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zayezun (Bon)</li> <li>{ zankozien (DI)</li> </ul> </p>	<p><b>“ellos les eran”</b> zaizten (Bon), zanzkoten (DI) zaizteyan (Bon), zanzkoteian (DI) zaizzenan (Bon), zanzkotenan (DI)  <ul style="list-style-type: none"> <li>{ zaiztezun (Bon)</li> <li>{ zanzkotzien (DI)</li> </ul> </p>
I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r		

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b> zitut (Bon, D, DI) hut (Bon, D, DI) hut (Bon, D, DI)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo he”</b> dut (Bon, D, DI) diat (Bon, D, DI) dinat (Bon, D, DI) dizut (Bon, DI)</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os he”</b> ziuztet (Bon, D), zi(t)uztete (DI)</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b> tut (Bon, D), (di)tut (DI) tiat (Bon, D), (di)tiat (DI) tinat (Bon, D), (di)tinat (DI) tizut (Bon), (di)tizut (DI)</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b> nuzu (Bon, D, DI) nuk (Bon, D, DI) nun (Bon, D, DI)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo has”</b> duzu (Bon, D, DI) duk (Bon, D, DI) dun (Bon, D, DI)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b> gituzu (Bon), gitutzu (DI) gituk (Bon, DI) gitun (Bon, DI)</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los has”</b> tuzu (Bon), (di)tutzu (DI) tuk (Bon, D), (di)tuk (DI) tun (Bon, D), (di)tun (DI)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b> nu (Bon, D, DI) nik (Bon, D, DI) nin (Bon, D, DI) nizu (Bon, D, DI)</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b> zitu (Bon, D, DI) hu (Bon, D, DI) hu (Bon, D, DI)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b> du (Bon, D, DI) dik (Bon, D, DI) din (Bon, D, DI) dizu (Bon, D, DI)</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b> gitu (Bon, D, DI) gitik (Bon, D, DI) gitin (Bon, D, DI) gitizu (Bon), gititzu (DI)</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b> ziuzte (Bon, D), zi(t)uzte (DI)</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b> tu (Bon, D), (di)tu (DI) tik (Bon, D), (di)tik (DI) tin (Bon, D), (di)tin (DI) tizu (Bon), (di)tizu (DI)</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b> zituu (Bon, (D)), zitu(g)u (DI) huu (Bon, D), hu(g)u (DI) huu (Bon, D), hu(g)u (DI)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b> duu (Bon), du(g)u (DI) diau (Bon, D), dia(g)u (DI) dinau (Bon, D), dina(g)u (DI) dizuu (Bon, D), dizu(g)u (DI)</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os hemos”</b> ziuzteu (Bon, D), zi(t)uzte(g)u (DI)</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b> tuu (Bon, D), (di)tu(g)u (DI) tiau (Bon, D), (di)tia(g)u (DI) tinau (Bon, D), (di)tina(g)u (DI) tizuu (Bon), (di)tizu(g)u (DI)</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habéis”</b> nuzii (Bon, D, DI)</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habéis”</b> duzii (Bon, DI)</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habéis”</b> gituzii (Bon), gitutzii (DI)</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habéis”</b> tuzii (Bon), (di)tutzii (DI)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b> nute (Bon, D, DI) nie (Bon), nie(k) (D, DI) nine (Bon, D, DI) nizie (Bon, D, DI)</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b> zuzte (Bon), zituzte (DI) hute (Bon, D, DI) hute (Bon, D, DI)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b> dute (Bon, D, DI) die (Bon), die(k) (DI) dine (Bon, D, DI) dizie (Bon, D, DI)</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b> gituzte (Bon, DI) gitie (Bon), gitie(k) (DI) gitine (Bon, DI) gitizie (Bon), gititzie (DI)</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os han”</b> ziuzte (Bon, D), zi(t)uztete (DI)</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b> tuzte (Bon), (di)tuzte (DI) tie (Bon), (di)tie(k) (DI) tine (Bon), (di)tine (DI) tizie (Bon), (di)tizie (DI)</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te lo he”</b> dautzut (Bon), daitzut (DI) dauyat (Bon), daiat (DI) daunat (Bon), dainat (DI)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b> dakot (Bon, D, DI) dakoyat (Bon), dakoiat (DI) dakonat (Bon, D, DI) dakozut (Bon, D, DI)</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os lo he”</b> dautziit (Bon), daitziitet (DI)</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b> dayet (Bon), dakotet (DI) dayeyat (Bon), dakoteiat (DI) dayenat (Bon), dakotenat (DI) dayezut (Bon), dakoziat (DI)</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b> dautazu (Bon, D, DI) dautak (Bon, D, DI) dautan (Bon, D, DI)</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo has (a él)”</b> dakozi (Bon, D, DI) dakok (Bon, D, DI) dakon (Bon, D, DI)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b> daukuzu (Bon, D, DI) daukuk (Bon, D, DI) daukun (Bon, D, DI)</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b> dayezu (Bon), dakozute (DI) dayek (Bon), dakotek (DI) dayen (Bon), dakoten (DI)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b> daut (Bon, D, DI) dautak (Bon, D, DI) dautan (Bon, D, DI) dautazu (Bon, DI)</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b> dautzu (Bon), daitzu (DI) dauk (Bon), daik (DI) daun (Bon), dain (DI)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b> dako (Bon, D, DI) dakok (Bon, D, DI) dakon (Bon, D, DI) dakozi (D, DI)</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b> dauku (Bon, D, DI) daukuk (Bon, D, DI) daukun (Bon, D, DI) daukuzu (Bon, D, DI)</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b> dautzii (Bon), daitziite (DI)</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b> daye (Bon), dakote (DI) dayek (Bon), dakoteie(k) (DI) dayen (Bon), dakotene (DI) dayezu (Bon), dakozi (DI)</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te lo hemos”</b> dautzuu (Bon), daitzu(g)u (DI) dauyau (Bon), daia(g)u (DI) daunau (Bon), daina(g)u (DI)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b> dakou (Bon, D), dako(g)u (DI) dakoyau (Bon), dakoia(g)u (DI) dakonau (Bon), dakona(g)u (DI) dakoziuu (Bon), dakozi(g)u (DI)</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os lo hemos”</b> dautziuu (Bon), daitziite(g)u (DI)</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b> dayeu (Bon), dakote(g)u (DI) dayeyau (Bon), dakoteia(g)u (DI) dayenau (Bon), dakotena(g)u (DI) dayezuu (Bon), dakozi(g)u (DI)</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b> dautazii (Bon, D, DI)</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b> dakozi (Bon, D, DI)</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b> daukuzii (Bon, D, DI)</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b> dayezii (Bon), dakozi (DI)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b> dautate (Bon, D, DI) dautaye (Bon), dautae(k) (DI) dautane (Bon, DI) dautazie (Bon, DI)</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b> dautzute (Bon), daitzute (DI) dauye (Bon), daie(k) (DI) daune (Bon), daine (DI)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b> dakote (Bon, D, DI) dakoye (Bon), dakoie(k) (DI) dakone (Bon, DI) dakozi (Bon, DI)</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b> daukute (Bon, D, DI) daukuye (Bon), daukuie(k) (DI) daukune (Bon, DI) daukuzie (Bon, DI)</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b> dautziite (Bon), daitziite (DI)</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b> dayete (Bon), dakote(te) (DI) { dayeye (Bon), dakoteie(k) (DI) dakoteie (DI) dayene (Bon), dakotene (DI) dayezie (Bon), dakozi (DI)</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>



	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los he”</b> daitzut (Bon), taitzut (DI) daitziat (Bon), taiat (DI) daitzinat (Bon), tainat (DI)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b> daizkot (Bon), dazkot (DI) daizkoyat (Bon), dazkoiat (DI) daizkonat (Bon), dazkonat (DI) daizkotzut (Bon), dazkotzut (DI)</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los he”</b> daitziit (Bon), taitziitet (DI)</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b> daiztet (Bon), dazkotet (DI) daizteyat (Bon), dazkoteiat (DI) daitzenat (Bon), dazkotenat (DI) daitzetzut (Bon), dazkotziet (DI)</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b> daitazu (Bon), dauztatzu (DI) daitak (Bon), dauztak (DI) daitan (Bon), dauztan (DI)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a él)”</b> daizkotzu (Bon), dazkotzu (DI) daizkok (Bon), dazkok (DI) daizkon (Bon), dazkon (DI)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b> daizkutu (Bon), dauzkutu (DI) daizkuk (Bon), dauzkuk (DI) daizkun (Bon), dauzkun (DI)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b> daiztetzu (Bon), dazkotzute (DI) daiztek (Bon), dazkotek (DI) daizten (Bon), dazkoten (DI)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b> dait (Bon), dauzt (D, DI) { daitak (Bon, D), daitzak (D) dauztak (DI) daitan (Bon), dauztan (DI) daitazu (Bon), dauztatzu (DI)</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b> daitzu (Bon), taitzu (DI) daik (Bon), taik (DI) dain (Bon), tain (DI)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b> daizko (Bon), dazko (D, DI) daizkok (Bon), dazkok (D, DI) daizkon (Bon), dazkon (DI) dazkotzu (D, DI)</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b> daizku (Bon), dauzku (DI) daizkuk (Bon), dauzkuk (DI) daizkun (Bon), dauzkun (DI) daizkutu (Bon), dauzkutu (DI)</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b> daitzii (Bon), taitziite (DI)</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b> daizte (Bon), dazkote (DI) daiztek (Bon), dazkoteie(k) (DI) daizten (Bon), dazkotene (DI) daiztetzu (Bon), dazkotzie (DI)</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los hemos”</b> daitzuu (Bon), taitzugu (DI) daitziau (Bon), taiagu (DI) daitzinau (Bon), tainagu (DI)</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b> daizkou (Bon), dazkogu (DI) daizkoyau (Bon), dazkoiagu (DI) daizkonau (Bon), dazkonagu (DI) daizkotzuu (Bon), dazkotzugu (DI)</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los hemos”</b> daitziuu (Bon), taitziitegu (DI)</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b> daizteu (Bon), dazkoteгу (DI) daizteyau (Bon), dazkoteiagu (DI) daitzenau (Bon), dazkotenagu (DI) daitzetzuu (Bon), dazkotziegu (DI)</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b> daitazii (Bon), dauztazii (DI)</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b> daizkotzii (Bon), dazkotzii (DI)</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b> daizkutzii (Bon), dauzkutzii (DI)</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b> daiztetzii (Bon), dazkotziite (DI)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b> daitate (Bon), dauztate (DI) daitaye (Bon), dauztaie(k) (DI) daitane (Bon), dauztane (DI) daitazie (Bon), dauztatzie (DI)</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b> daitzite (Bon), taitzute (DI) daye (Bon), taie(k) (DI) daine (Bon), taine (DI)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b> daizkote (Bon), dazkote (DI) daizkoye (Bon), dazkoiie(k) (DI) daizkone (Bon), dazkone (DI) daizkotzie (Bon), dazkotzie (DI)</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b> daizkute (Bon), dauzkute (DI) daizkuye (Bon), dauzkuie(k) (DI) daizkune (Bon), dauzkune (DI) daizkutzie (Bon), dauzkutzie (DI)</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b> daitziite (Bon), taitziite (DI)</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b> { daizte (Bon), dazkote(te) (DI) daizkote (D) { daizteye (Bon), dazkoteie(k) (DI) dazkoteie (D) daitzene (Bon), dazkotene (DI) daitzetzie (Bon), dazkotzie (DI)</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te había”</b> zinituan (Bon), zintu(zt)an (DI) hintuan (Bon), hintu(zt)an (DI) hintuan (Bon), hintu(zt)an (DI)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b> niin (Bon, D, DI) nian (Bon, D, DI) ninan (Bon, D, DI) nizun (Bon, D, DI)</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os había”</b> zintuztean (Bon), ziunztetan (DI)</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b> nitiin (Bon), nintiin (DI) nitian (Bon), nintian (DI) nitinan (Bon), nintinan (DI) nitizun (Bon), nintizun (DI)</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b> nintuzun (Bon), nintutzun (DI) nintuyan (Bon), nintu(z)kan (DI) nintunan (Bon, DI)</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo habías”</b> ziniin (Bon, D, DI) hiin (Bon, D, DI) hiin (Bon, D, DI)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b> gintuzun (Bon), gintutzun (DI) gintuyan (Bon), gintu(z)kan (DI) gintunan (Bon, DI)</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los habías”</b> zintiin (Bon), zintiin (DI) hitiin (Bon), hintiin (DI) hitiin (Bon), hintiin (DI)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b> nintiin (Bon, D, DI) nintian (Bon, D, DI) nintinan (Bon, D, DI) nintizun (Bon), nintizun (DI)</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b> zintiin (Bon), zintiin (DI) hintiin (Bon, DI) hintiin (Bon, DI)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b> ziin (Bon, D, DI) zian (Bon, D, DI) zinan (Bon, D, DI) zizun (Bon, DI)</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b> ginitiin (Bon), gintiin (DI) gintian (Bon), gintian (DI) gintinan (Bon), gintinan (DI) ginitizun (Bon), ginitizun (DI)</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b> zintuzten (Bon), ziunzten (DI)</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b> zitiin (Bon, DI) zitian (Bon, DI) zitanan (Bon, DI) zizun (Bon), zizun (DI)</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te habíamos”</b> zinituun (Bon), zintugun (DI) hintuun (Bon), hintugun (DI) hintuun (Bon), hintugun (DI)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros le hemos”</b> giniin (Bon, D, DI) ginian (Bon, D, DI) gininan (Bon, D, DI) ginizun (Bon, D, DI)</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os habíamos”</b> zintuzteun (Bon), ziunztegun (DI)</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b> gin(i)tiin (Bon), gintiin (DI) gin(i)tian (Bon), gintian (DI) gin(i)tinan (Bon), gintinan (DI) gin(i)tizun (Bon), ginitizun (DI)</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b> nintuziin (Bon), nintuziin (DI)</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habíais”</b> zinuten (Bon, D, DI)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b> gintuziin (Bon), gintuziin (DI)</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habíais”</b> zin(i)uzten (Bon), zinuzten (DI)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b> nintuzten (Bon, D, DI) nintizteyan (Bon), nintizteian (DI) nintiztenan (Bon, D, DI) nintizien (Bon), nintizien (DI)</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b> zintuzten (Bon, D, DI) hintuzten (Bon, D, DI) hintuzten (Bon, D, DI)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b> zuten (Bon, D, DI) ziteyan (Bon), ziteian (DI) zitenan (Bon, D, DI) zizien (Bon, DI)</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b> gintuzten (Bon, DI) gintizteyan (Bon), gintizteian (DI) gintiztenan (Bon, DI) gintizien (Bon), gintizien (DI)</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b> zintuzten (Bon), ziunzte(te)n (DI)</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b> zi(t)uzten (Bon), zuzten (DI) zi(t)izteyan (Bon), zizteian (DI) zi(t)iztenan (Bon), ziztenan (DI) zit(i)zien (Bon), zitzien (DI)</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b> nautzun (Bon), naitzun (DI) nauyan (Bon), naian (DI) naunan (Bon), nainan (DI)</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b> nakon (Bon, DI) nakoyan (Bon), nakoian (DI) nakonan (Bon, DI) nakozen (Bon, DI)</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b> nautziin (Bon), naitziiten (DI)</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b> nayen (Bon), nakoten (DI) nayeyan (Bon), nakoteian (DI) nayenan (Bon), nakotenan (DI) nayezen (Bon), nakozien (DI)</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b> zinautan (Bon, DI) hautan (Bon, DI) hautan (Bon, DI)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b> zinakon (Bon, DI) hakon (Bon, DI) hakon (Bon, DI)</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b> zinaukun (Bon, DI) hinaukun (Bon), haukun (DI) hinaukun (Bon), haukun (DI)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b> zinayen (Bon), zinakoten (DI) hayen (Bon), hakoten (DI) hayen (Bon), hakoten (DI)</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b> zautan (Bon, DI) zautayan (Bon), zautaiian (DI) zautanan (Bon, DI) zautazun (Bon, DI)</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b> zautzun (Bon), zaitzun (DI) zauyan (Bon), zaikan (DI) zaunan (Bon), zainan (DI)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b> zakon (Bon, DI) zakoyan (Bon), zakoian (DI) zakonan (Bon, DI) zakozun (Bon, DI)</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b> zaukun (Bon, DI) zaukuyan (Bon), zaukuian (DI) zaukunan (Bon, DI) zaukuzun (Bon, DI)</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b> zautziin (Bon), zaitziiten (DI)</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b> zayen (Bon), zakoten (DI) zayeyan (Bon), zakoteian (DI) zayenan (Bon), zakotenan (DI) zayezen (Bon), zakozien (DI)</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b> ginautzun (Bon), ginaitzun (DI) ginauyan (Bon), ginaian (DI) ginaunan (Bon), ginainan (DI)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b> ginakon (Bon, DI) ginakoyan (Bon), ginakoian (DI) ginakonan (Bon, DI) ginakozun (Bon, DI)</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b> ginautziin (Bon), ginaitziiten (DI)</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b> ginayen (Bon), ginakoten (DI) ginayeyan (Bon), ginakoteian (DI) ginayenan (Bon), ginakotenan (DI) ginayezen (Bon), ginakozien (DI)</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b> zinautaten (Bon, DI)</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b> zinakoten (Bon, DI)</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b> zinaukuten (Bon, DI)</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b> zinayeten (Bon), zinakote(te)n (DI)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b> zautaten (Bon, DI) zautateyan (Bon), zautateian (DI) zautatenan (Bon, DI) zautazien (Bon, DI)</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b> zautzuten (Bon), zaitzuten (DI) zauteyan (Bon), zaikaten (DI) zautenan (Bon), zainaten (DI)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b> zakoten (Bon, DI) zakoteyan (Bon), zakoteian (DI) zakotenan (Bon, DI) zakozien (Bon, DI)</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b> zaukuten (Bon, DI) zaukuteyan (Bon), zaukuteian (DI) zaukutenan (Bon, DI) zaukuzien (Bon, DI)</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b> zautziiten (Bon), zaitziiten (DI)</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b> zayeten (Bon), zakote(te)n (DI) zayeteyan (Bon), zakoteteian (DI) zayetenan (Bon), zakotetenan (DI) zayezien (Bon), zakozien (DI)</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b> naitzun naitzian (Bon), naitzkan (DI) naitzinan (Bon), naitzinan ? (DI)</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b> naizkon (Bon), nazkon (DI) naizkoyan (Bon), nazkoian (DI) naizkonan (Bon), nazkonan (DI) naizkotzun (Bon), nazkotzun (DI)</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b> naitziin</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b> naizten (Bon), nazkoten (DI) naizteyan (Bon), nazkoteian (DI) naitzenan (Bon), nazkotenan (DI) naitzetzun (Bon), nazkotzien (DI)</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b> zinaitan (Bon), zinauztan (DI) haitan (Bon), hauztan (DI) haitan (Bon), hauztan (DI)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b> zinaizkon (Bon), zinazkon (DI) haizkon (Bon), hazkon (DI) haizkon (Bon), hazkon (DI)</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b> zinaizkun (Bon), zinauzkun (DI) hinaizkun (Bon), hauzkun (DI) hinaizkun (Bon), hauzkun (DI)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b> zinaizten (Bon), zinazkoten (DI) haizteen (Bon), hazkoten (DI) haizteen (Bon), hazkoten (DI)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b> zaitan (Bon), zauztan (DI) zaitayan (Bon), zauztaian (DI) zaitanan (Bon), zauztanan (DI) zaitazun (Bon), zauztatzun (DI)</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b> zaitzun zaitzian (Bon), zaizkan (DI) zaitzinan (Bon), zaitzinan ? (DI)</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b> zaizkon (Bon), zazkon (DI) zaizkoyan (Bon), zazkoian (DI) zaizkonan (Bon), zazkonan (DI) zaizkozun (Bon), zazkotzun (DI)</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b> zaizkun (Bon), zauzkun (DI) zaizkuyan (Bon), zauzkuian (DI) zaizkunan (Bon), zauzkunan (DI) zaizkutzun (Bon), zauzkutzun (DI)</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b> zaitziin</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b> zaizten (Bon), zazkoten (DI) zaizteyan (Bon), zazkoteian (DI) zaizzenan (Bon), zazkotenan (DI) zaizzetzun (Bon), zazkotzien (DI)</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b> ginaitzun ginaitzian (Bon), ginaizkan (DI) ginaitzinan (Bon), ginaitzinan ? (DI)</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b> ginaizkon (Bon), ginazkon (DI) ginaizkoyan (Bon), ginazkoian (DI) ginaizkonan (Bon), ginazkonan (DI) ginaizkotzun (Bon), ginazkotzun (DI)</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b> ginaitziin</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b> ginaizten (Bon), ginazkoten (DI) ginaizteyan (Bon), ginazkoteian (DI) ginaizzenan (Bon), ginazkotenan (DI) ginaizzetzun (Bon), ginazkotzien (DI)</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b> zinaitaten (Bon), zinauztaten (DI)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b> zinaizkoten (Bon), zinazkoten (DI)</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b> zinaizkuten (Bon), zinauzkuten (DI)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b> zinaizten (Bon), zinazkoten (DI)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b> zaitaten (Bon), zauztaten (DI) zaitateyan (Bon), zauztaiteian (DI) zaitatenan (Bon), zauztatenan (DI) zaitazien (Bon), zauztatzien (DI)</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b> zaitzuten zaitziateyan (Bon), zaizkaten (DI) zaitzinateyan (Bon), zaitzinateyan ? (DI)</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b> zaizkoten (Bon), zazkoten (DI) zaizkoteyan (Bon), zazkoteian (DI) zaizkotenan (Bon), zazkotenan (DI) zaizkotzien (Bon), zazkotzien (DI)</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b> zaizkuten (Bon), zauzkuten (DI) zaizkuteyan (Bon), zauzkuteian (DI) zaizkutenan (Bon), zauzkutenan (DI) zaizkutzien (Bon), zauzkutzien (DI)</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b> zaitziiten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b> zaizten (Bon), zazkote(te)n (DI) zaizteyan (Bon), zazkoteiteian (DI) zaizzenan (Bon), zazkoteitenan (DI) zaizzetzien (Bon), zazkotzien (DI)</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO	
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<b>“yo soy”</b>	niz nuk nun nuzu	<b>“yo era”</b> nintzen nintuian nintunan nintutzun	<b>“él me es”</b> zait, zaut zaitak zaitan zaitazu	<b>“ellos me son”</b> zaitz, zaizkit, zauzkit, zauz ? zaitzak zaitzan zaitatzu	<b>“él me era”</b> zautan zaitaian zaintanan zaitazun	<b>“ellos me eran”</b> zautzan zaitaian zaitzanan zaitatzun
		I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú eres”</b>	zie hiz hiz	<b>“tú eras”</b> zinen hintzen hintzen	<b>“él te es”</b> zaitzu zaik zain	<b>“ellos te son”</b> zaitzu zaizk zaizkan	<b>“él te era”</b> zaitzun zaikan zainan	<b>“ellos te eran”</b> zaintzun, zaitzun zaizkan zaizkanan
		I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉI	<b>“él es”</b>	da duk dun (d)uzu (Bon), duzu (A)	<b>“él era”</b> zen zuian zunan zuzun	<b>“él le es”</b> zako zakok zakon zakozu	<b>“ellos le son”</b> zakzo, zaizko zakok, zaizkok zakon, zaizkon zakotzu, zaizkotzu	<b>“él le era”</b> zakon zakoian zakonan zakozun	<b>“ellos le eran”</b> zakkon zakkoian, zaizkoian zakkonan, zaizkonan zakotzun, zaizkotzun
		I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS	<b>“nosotros somos”</b>	gie gituk gitun gitutzu	<b>“nosotros éramos”</b> ginen gintuian gintunan gintutzun	<b>“él nos es”</b> zauku zaukuk zaukun zaukuzu	<b>“ellos nos son”</b> zauzku zauzkuk, zaizkuk zauzkun, zaizkun zauzkutzu, zaizkutzu	<b>“él nos era”</b> zaukun zau(n)kuian zaukunan zaukuzun	<b>“ellos nos eran”</b> zauzkun zauzkuian zauzkunan zauzkutzun
		I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros sois”</b>	ziizte	<b>“vosotros erais”</b> zinezten	<b>“él os es”</b> zaitziite, zautziite	<b>“ellos os son”</b> zautziite	<b>“él os era”</b> zautziiten	<b>“ellos os eran”</b> zaitziiten, zautziiten
		I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS	<b>“ellos son”</b>	die tuk, dituk tun, ditun diutzu	<b>“ellos eran”</b> zien zituian zitunan ziutzun	<b>“él les es”</b> zakote zakoeiek, zakotek zakone, zakoten zakozie	<b>“ellos les son”</b> zakote, zaizkote zakoeie, zaizkoeiek zakone, zaizkone zakotzie, zaizkotzie	<b>“él les era”</b> zakoten zakoteian zakotenan zakozien	<b>“ellos les eran”</b> zakoten zakoteian zakotenan zakotzien
		I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b></p> zitut hut hut II-5-r, m, f	<p><b>“yo lo he”</b></p> dut diat dinat dizut II-9-i, m, f, r		<p><b>“yo os he”</b></p> ziuztet II-19-c	<p><b>“yo los he”</b></p> tut tiat tinat titzut II-23-i, m, f, r
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> nuzu nuk nun II-1-r, m, f		<p><b>“tú lo has”</b></p> duzu duk dun II-10-r, m, f	<p><b>“tú nos has”</b></p> gitutzu gituk gitun II-15-r, m, f		<p><b>“tú los has”</b></p> tutzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> nu nik nin nizu II-2-i, m, f, r	<p><b>“él te ha”</b></p> zitu hu hu II-6-r, m, f	<p><b>“él lo ha”</b></p> du dik din dizu II-11-i, m, f, r	<p><b>“él nos ha”</b></p> gitu gitik gitin gititzu II-16-i, m, f, r	<p><b>“él os ha”</b></p> ziuzte II-20-c	<p><b>“él los ha”</b></p> tu tik tin titzu II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> zitu(u) hitu(u) hitu(u) II-7-r, m, f	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> dugu, duu diauk dinau dizu(u) II-12-i, m, f, r		<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> ziuzteu II-21-c	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> tuu tiauk tinau titzu(u) II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habéis”</b></p> nuzi II-3-c		<p><b>“vosotros lo habéis”</b></p> duzi II-13-c	<p><b>“vosotros nos habéis”</b></p> gitutzi II-17-c		<p><b>“vosotros los habéis”</b></p> tutzi II-27-c
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> nute niek nine nizie II-4-i, m, f, r	<p><b>“ellos te han”</b></p> zituze hute hute II-8-r, m, f	<p><b>“ellos lo han”</b></p> dute diek dine dizie II-14-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos han”</b></p> gituzte gitiek gitine gititzie II-18-i, m, f, r	<p><b>“ellos os han”</b></p> ziuztete II-22-c	<p><b>“ellos los han”</b></p> tuzte, tiuzte tiek tine titzie II-28-i, m, f, r

**CUADRO III**

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo se lo he”</b>                      daitzut, dautzut                      daiat                      dainat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      dakoiat                      dakonat                      dakoziut</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dautziitet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      dakotet                      dakoteiat                      dakotenat                      dakoziat</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      daitazu                      daitak                      daitan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dakoziut                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      daukuzu                      daukuk                      daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      dakoziute                      dakotek                      dakoten</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      dait                      daitak                      daitan                      daitazu</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      daitzu, dautzu                      daik                      dain</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      dakok                      dakon                      dakoziut</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      dauku                      daukuk                      daukun                      daukuzu</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dautziite</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dakote                      dakotek                      dakone                      dakoziut</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      daitzu(u), dautzu(u)                      daiauk                      dainau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dakou                      dakoiak                      dakonau                      dakoziut</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dautziite</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      dakoteu                      dakoteiak                      dakotenau                      dakoziute, dakoziut ?</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      daitaziite</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b>                      dakoziite</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      daukuziite</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      dakoziite</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      daitate                      daitaiek                      daitane                      daitazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      daitzute, dautzute                      daiek                      daine</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakote                      dakoiek                      dakone                      dakoziut</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      daukute                      daukuiek                      daukune                      daukuzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dautziite</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      dakote                      dakoiek                      dakone                      dakoziut</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los he”</b>                      daitzut, dautzut                      daizkaiait, daiztaiat                      daiztanat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      dazkoiat                      dazkonat                      dazkotzut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los he”</b>                      dautziitet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      dazkotet                      dazkoteiat                      dazkotenat                      dazkotziet</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      daiztatzu                      daiztak                      daiztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dauzkutzu                      dauzkuk                      dauzkun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dazkotzute, dazkotzue                      dazkotet                      dazkoten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      daizt                      daiztak                      daiztan                      daiztatzu</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      daitzu, dautzu                      daizk                      daizkin, daizkan</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      dazkok                      dazkon                      dazkotzu</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dauzku                      dauzkuk                      dauzkun                      dauzkutzu</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dautziite</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      dazkote                      dazkotek                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      daitzu(u), dautzu(u)                      daiztaiauk                      daiztanau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazkou                      dazkoiauk                      dazkonau                      dazkotzue</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dautziteu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      dazkoteu                      dazkoteiauk                      dazkotenau                      dazkotzeu, dazkotzieu ?</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      daiztatziite</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotziite</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dauzkutziite</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dazkotziite</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      daiztate                      daiztaiek                      daiztane                      daiztatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      daitzute, dautzute                      daizkaiek                      daizkane</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      dazkoiek                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dauzkute                      dauzkuiek                      dauzkune                      dauzkutzie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dautziite</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      dazkote                      dazkoiek, dazkotek                      dazkone                      dazkotzie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>



**CUADRO V**

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te había”</b>                      zintuan                      hintuztan                      hintuztan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      niin                      nian                      ninan                      nizun</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os había”</b>                      ziuztetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      nintiin                      nintian                      nintinan                      nintitzun</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      nintutzun                      nintuzkan                      nintunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo habías”</b>                      ziniin                      hiin                      hiin</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      gintutzun                      gintuzkan                      gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los habías”</b>                      zintiin                      hintiin                      hintiin</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      nintiin                      nintian                      nintinan                      nintitzun</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      zintin                      hintin                      hintin</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      ziin                      zian                      zinan                      zizun</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      gintiin                      gintian                      gintinan                      gintitzun</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      ziuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      zitiin                      zitian                      zitinan                      zititzun</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      zintu(u)n                      hintuun                      hintuun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros le hemos”</b>                      giniin                      ginian                      gininan                      ginizun</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      ziuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b>                      gintiin                      gintian                      gintinan                      gintitzun</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      nintutzin</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zinuten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      gintutzi(i)n</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      ziniuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      nintuzten                      nintuzteian                      nintuztenan                      nintitzien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      zintuzten                      hintuzten                      hintuzten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      zuten                      ziteian                      zitenan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      gintuzten                      gintuzteian                      gintuztenan                      gintitzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      ziuzteten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      ziuzten                      zizteian                      zitzenan                      zititzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b>                      naitzun                      naian                      nainan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nankon, nakon                      nankoian                      nankonan                      nankozun</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b>                      nautziiten</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      nakoten                      na(n)koteian                      na(n)kotenan                      na(n)kozien</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zinautan                      hautan                      hautan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zinankon                      hankon                      hankon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zin aukun                      haukun                      haukun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zinakoten                      hankoten                      hankoten</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zaintan                      zaintaian                      zaintanan                      zaitazun</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zaitzun                      zaikan                      zainan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zankon                      zankoian                      zankonan                      zankozun</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zaunkun                      zaunkuian                      zaunkunan                      zaukuzun, zaunkuzun, zaikuzun</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zautziiten</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zakoten                      zakoteian                      zankotenan                      zankozien</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      ginaitzun                      ginaian                      ginainan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      ginankon                      ginankoian                      ginankonan                      ginankozun</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      ginautziiten</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      ginakoten                      ginankoteian                      ginankotenan                      ginankozien</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zin autaten</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zinankoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zin aukuten</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zinakoten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zaintaten                      zaintateian                      zaintatenan                      zaintazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zaitzuten, zaintzuten ?                      zaikaten                      zaitenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zankoten, zakoten                      zakoteian                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zaunkuten                      zaunkuteian                      zaunkutenan                      zaukuzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zautziiten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zankoten                      zankoteian                      zankotenan                      zankozien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b>                      naitzun, nautzun                      naizkan, nintzaian                      naizkanan, nintzainan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoian                      nazkonan                      nazkotzun</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b>                      nautziiten</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      nazkoten                      nazkoteian                      nazkotenan                      nazkotzien</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zinauztan                      hauztan, hinauztan                      hauztan, hinauztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zinazkon                      hazkon                      hazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zinauzkun                      hauzkun                      hauzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zinazkoten                      hazkoten                      hazkoten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zaitzan                      zaitzaian                      zaitzanan                      zainztatzun</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zai(n)tzun, zautzun                      zaizkan                      zaizkanan, zaintzanan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      zazkoian                      zazkonan                      zazkotzun</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zauzkun                      zauzkuian                      zauzkunan                      zauzkutzun, zaunzkutzun ?</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zautziiten</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zazkoten                      zazkoteian                      zazkotenan                      zazkotzien</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      ginaitzun, ginautzun                      ginauzkan                      ginauzkanan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      ginazkon                      ginazkoian                      ginazkonan                      ginazkotzun</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      ginautziiten</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      ginazkoten                      ginazkoteian                      ginazkotenan                      ginazkotzien</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zinauztaten</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zinauzkuten</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zaitzaten                      zaitzateian                      zaitzatenan                      zaitzatzien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zaitzuten, zautzuten                      zaizkatean                      zaizkatenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoten                      zazkoteian                      zazkotenan                      zazkotzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zauzkuten                      zauzkuteian                      zauzkutenan                      zauzkutzien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zautziiten</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zazkoten                      zazkoteian                      zazkotenan                      zazkotzien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

PRESENTE		PASADO		PRESENTE		PASADO							
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS						
YO	<b>“yo soy”</b> niz (Bon, A) nuk (Bon, A) nun (Bon, A) nuzu (Bon, A)	<b>“yo era”</b> nintzen, nitzen nintuian nintunan { nintzun (Bon) nintutzun, nitutzun (A)	I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	ME	<b>“él me es”</b> zaut zautak zautan zautazu	<b>“ellos me son”</b> zautz zautzak zautzan zautzatzu	<b>“él me era”</b> zau(n)tan zautaian zautanan zau(n)tazun	<b>“ellos me eran”</b> zautzan zau(n)ztaian zautzanan zautzatzun	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú eres”</b> zii (Bon), zira, zire (A) hiz (Bon, A) hiz (Bon, A)	<b>“tú eras”</b> zinen hintzen hintzen	I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	TE	<b>“él te es”</b> zaitzu zaik zain	<b>“ellos te son”</b> zaitzu zaizk zaintz	<b>“él te era”</b> zai(n)tzun zai(n)kan, zaukan zainan	<b>“ellos te eran”</b> zai(n)tzun zaizkan zaizkanan	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉI	<b>“él es”</b> da (Bon, A) (d)uk (Bon), duk (A) (d)un (Bon), dun (A) (d)uzu (Bon), duzu (A)	<b>“él era”</b> zen zuian zunan zuzun (Bon, A)	I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	LE	<b>“él le es”</b> zako (Bon, A) zakok (Bon, A) zakon (Bon, A) zakozu (Bon, A)	<b>“ellos le son”</b> zaizko (Bon), zazko (A) zaizkok (Bon), zazkok (A) zaizkon (Bon), zazkon (A) zaizkotzu (Bon), zazkotzu (A)	<b>“él le era”</b> zankon zankoian zankonan zankozun	<b>“ellos le eran”</b> zazkon zazkoian zazkonan zazkotzun	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS	<b>“nosotros somos”</b> gii (Bon), gira, gire (A) gituk (Bon, A) gitun (Bon, A) gitutzu (Bon), giutzu (A)	<b>“nosotros éramos”</b> ginen gintuian gintunan { gintutzun (Bon, A) gitutzun	I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	NOS	<b>“él nos es”</b> zauku zaukuk zaukun zaukuzu	<b>“ellos nos son”</b> zauzku zauzkuk zauzkun zauzkutzu	<b>“él nos era”</b> zau(n)kun zau(n)kuian zau(n)kunan zau(n)kuzun	<b>“ellos nos eran”</b> zauzkun zauzkuian zauzkunan zauzkutzun	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros sois”</b> ziizte (Bon), zizte (A)	<b>“vosotros erais”</b> zinten	I-5-c	I-11-c	OS	<b>“él os es”</b> zaitzite	<b>“ellos os son”</b> zaitzite	<b>“él os era”</b> zai(n)tziten	<b>“ellos os eran”</b> zaintziten	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS	<b>“ellos son”</b> dii (Bon), dira, dire (A) (d)ituk (Bon), tuk (A) (d)itun (Bon), tun (A) (d)itutzu (Bon), (di)itutzu (A)	<b>“ellos eran”</b> ziren zituian zitunan zitutzun (Bon, A)	I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	LES	<b>“él les es”</b> zaye (Bon), zakote (A) zayek (Bon), zakoie (A) zayen (Bon), zakone (A) zayezu (Bon), zakozie (A)	<b>“ellos les son”</b> zaizke (Bon), zazkote (A) { zaizkek (Bon) zazkoie, zazkotek (A) zaizken (Bon) zazkone, zazkoten (A) zaizketzu (Bon), zazkotzie (A)	<b>“él les era”</b> zakoten zankoteian zankotengan zankozien	<b>“ellos les eran”</b> zazkoten zazkoteian zazkotenan zazkotzien	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b></p> <p>zitut hut hut</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo he”</b></p> <p>dut (Bon, A) diat dinat dizut (Bon, A)</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os he”</b></p> <p>ziuztet</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b></p> <p>tuzt, tut, ditut tiat tinat titzut</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> <p>nuzu (Bon, A) nuk nun</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo has”</b></p> <p>duzu (Bon, A) duk dun</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b></p> <p>gitutzu gituk gitun</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los has”</b></p> <p>tutzu tuk tun</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> <p>nu nik nin nizu</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b></p> <p>zitu hu hu</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b></p> <p>du dik din dizu</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b></p> <p>gitu gitik gitin gititzu</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b></p> <p>ziuzte, zituzte</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b></p> <p>tu tik tin titzu</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> <p>zitu hu hu</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> <p>duu (Bon), du (A) diauk (Bon), diau (A) dinau (Bon, A) (d)izuu (Bon), dizu, dizuu (A)</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> <p>ziuzteu</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> <p>tu, tugu tiau tinau titzu</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habéis”</b></p> <p>nuzi</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habéis”</b></p> <p>duzie (Bon), duzi (A)</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habéis”</b></p> <p>gitutzi</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habéis”</b></p> <p>tutzi</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> <p>nute niek nine nizie</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b></p> <p>zituzte hute, hitie hute, hitine</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b></p> <p>dute (Bon, A) die dine dizie (Bon, A)</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b></p> <p>gituzte gitie gitine gititzie</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os han”</b></p> <p>ziuzte</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b></p> <p>tuzte tie tine titzie</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b> daitzut daiat dainat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b> dakot dakoiat dakonat dakoziut</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b> daitzitet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b> dakotet dakoteiat dakotenat dakoziut</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b> dautazu dautak dautan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b> dakozi dakok dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b> daukuzu daukuk daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b> dakoziute dakotek dakoten</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b> daut dautak dautan dautazu, zautazu</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b> daitzu daik dain</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b> dako (Bon, A) dakok (Bon, A), zakok (Bon) dakon (Bon, A) dakozi (Bon, A)</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b> dauku daukuk, zaukuk daukun, zaukun daukuzu, zaukuzu</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b> daitzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b> daye (Bon), dakote (A) dayek (Bon), dakotek (A) dayen (Bon), dakoten (A) dayezu (Bon), dakoziute (A)</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b> daitzu daiau dainau, daunau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b> dakou dakoiau dakonau dakozi</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b> daitziteu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b> dakoteu dakoteiau dakotenau dakoziu</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b> dautazii, dautazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b> dakoziute</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b> daukuzi</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b> dakoziute</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b> dautate dautae dautane dautazie, zautazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b> daitzute daie daine</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b> dakote dakoie dakone dakoziute</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b> daukute daukuie, daukutek daukune daukuzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b> daitzite</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b> dayete (Bon), dakote (A) dayeye (Bon), dakoie (A) dayene (Bon), dakone (A) dayezie (Bon), dakoziute, zakoziute (A)</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b> taitzut taiat tainat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b> dazkot dazkoiat dazkonat dazkotzut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b> taitzitet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b> dazkotet dazkoteiat dazkotenat dazkotziet</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b> dauztatzu dauztak dauztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b> dazkotzu dazkok dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b> dauzkutzu dauzkuk dauzkun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b> dazkotzie, dazkotzite dazkotek dazkoten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b> dauzt, dauzkit dauztak, zauztak dauztan dauztatzu</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b> taitzu taik tain</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b> daizko (Bon), dazko (A) daizkok (Bon), dazkok (A) daizkon (Bon), dazkon (A) daizkotzu (Bon), dazkotzu (A)</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b> dauzku dauzkuk dauzkun dauzkutzu, dauzkitzu</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b> taitzite</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b> daizke (Bon), dazkote (A) daizkek (Bon), dazkotek (A) daizken (Bon), dazkoten (A) daizketzu (Bon), dazkotzie (A)</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b> taitzu taiaiu tainau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b> dazkou dazkoiau dazkonau dazkotzu(u)</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b> taitziteu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b> dazkoteu dazkoteiau dazkotenau dazkotziu</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b> dauztatzi(e)</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b> dazkotzie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b> dauzkutzi, dauzkitzie</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b> dazkotzie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b> dauztate dauztaie dauztane dauztatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b> taitzute taie taine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b> dazkou dazkoie dazkone dazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b> dauzkute, dauzkite dauzkuie, zauzkuie dauzkune dauzkutzie, dauzkitzie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b> taitzite</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b> daizkete (Bon), dazkote (A) daizkeye (Bon), dazkoteie (A) daizkene (Bon), dazkone (A) { daizketzie (Bon) dazkotzie, zazkotzie (A)</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te había”</b> zintuan hintuan hintunan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b> niin (Bon), nin (A) nian ninan nizun</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os había”</b> ziuztean</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b> nintin nintian nintinan nintitzun, nititzun</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b> nintzun (Bon), nintutzun (A) nintukan nintunan</p> <p>V-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo habías”</b> ziniin (Bon), zinin (A) hin hin</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b> gintutzun (Bon, A) gintuzkan gintunan</p> <p>V-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los habías”</b> zintin hintin hintin</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b> nintin nintian nintinan nintitzun</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b> zintin hintin hintin</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b> ziin (Bon), zin (A) zian zinan zizun</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b> gintin gintian, gitian gintinan gintitzun</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b> ziuzten</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b> zitin zitian zitanan zitzun</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te habíamos”</b> zintun hintun hintun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros le hemos”</b> giniin (Bon), ginin (A) ginian gininan ginizun</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os habíamos”</b> ziuzteun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b> gintin gintian gintinan gintitzun</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b> nintutzi(e)n</p> <p>V-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habíais”</b> zinuten</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b> gintutzi(e)n</p> <p>V-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habíais”</b> zinuzten</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b> nintuzten nintizteian nintiztenan nintitzien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b> zintuzten hintuzten hintuzten</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b> zuten ziteian zitenan zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b> gintuzten gintizteian gintiztenan gintitzien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b> ziuzten</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b> zuzten, zituzten zizteian ziztenan zitzien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>



CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b>                      naitzun                      naian                      nainan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      nakoian                      na(n)konan                      nakozun</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b>                      naitziten</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      nankoten                      nakoteian                      na(n)kotenan                      na(n)kozien</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zinautan                      hautan, hinautan                      hautan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zinakon                      hakon                      hakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zin aukun                      hinaukun                      hinaukun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zinakoten                      hinakoten                      hinakoten</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zau(n)tan                      zauntaian                      zauntanan                      zau(n)tazun</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zaitzun                      zaian                      zainan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      zakoian                      zankonan                      za(n)kozun</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zaukun                      zaukuian                      zau(n)kunan                      zau(n)kuzun</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zaitziten</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zakoten                      zakoteian                      zakotenan                      zankozien</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      ginautzun                      ginaian, ginaukan                      ginaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      ginakoten                      gina(n)koian                      ginankonan                      ginakozun</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      ginaitziten</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      ginakoten                      ginakoteian                      ginakotenan                      ginakozien</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zin autaten</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zin akoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zin aukuten</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zin akoten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zautaten                      zautateian                      zautatenan                      zautazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zaitzuten                      zaitzeian                      zaitenen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      zakoteian                      za(n)kotenan                      za(n)kozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zaukuten                      zaukuteian                      zaukutenan                      zaukuzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zaitziten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zakoten                      zakoteian                      zankotenan                      zakozien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>“yo te los había”</b> nau(zki)tzun naizkan naizkanan  VII-5-r, m, f	<b>“yo se los había (a él)”</b> nazkon nazkoian nazkonan nazkotzun  VII-9-i, m, f, r		<b>“yo os los había”</b> naitzi(n)ten  VII-19-c	<b>“yo se los había (a ellos)”</b> nazkoten nazkoteian nazkotenan nazkotziten  VII-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me los habías”</b> zinauztan hauztan hauztan  VII-1-r, m, f		<b>“tú se los habías (a él)”</b> zinazkon hazkon, hinazkon hazkon  VII-10-r, m, f	<b>“tú nos los habías”</b> zinauzkun h(in)auzkun h(in)auzkun  VII-15-r, m, f		<b>“tú se los habías (a ellos)”</b> zinazkoten hinazkoten hinazkoten  VII-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me los había”</b> zauztan zauztaian zauztanan zauztatzun  VII-2-i, m, f, r	<b>“él te los había”</b> za(uzk)itzun zaizkan zaizkanan  VII-6-r, m, f	<b>“él se los había (a él)”</b> zazon zazkoian zazkonan zazkotzun  VII-11-i, m, f, r	<b>“él nos los había”</b> zauzkun zauzkuian zauzkunan zauzkutzun  VII-16-i, m, f, r	<b>“él os los había”</b> zai(n)tzi(n)ten  VII-20-c	<b>“él se los había (a ellos)”</b> zazkoten zazkoteian zazkotenan zazkotziten  VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros te los habíamos”</b> ginauzkitzun ginauzkan ginauzkanan  VII-7-r, m, f	<b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b> ginazkon ginazkoian ginazkonan ginazkotzun  VII-12-i, m, f, r		<b>“nosotros os los habíamos”</b> ginaitzi(n)ten  VII-21-c	<b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b> ginazkoten ginazkoteian ginazkotenan ginazkotzien  VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me los habíais”</b> zinauztaten  VII-3-c		<b>“vosotros se los habíais (a él)”</b> zinazkoten  VII-13-c	<b>“vosotros nos los habíais”</b> zinauzkuten  VII-17-c		<b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b> zinazkoten  VII-27-c
ELLOS	<b>“ellos me los habían”</b> zauztaten zauzateian zauztatenan zauztatzien  VII-4-i, m, f, r	<b>“ellos te los habían”</b> zauzkitzuten zaizkaten zaizkatenan  VII-8-r, m, f	<b>“ellos se los habían (a él)”</b> zazkoten zazkoteian zazkotenan zazkotzien  VII-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos los habían”</b> zauzkuten zauzkuteian zauzkutenan zauzkutzien  VII-18-i, m, f, r	<b>ellos os los habían”</b> za(i)ntzintzen  VII-22-c	<b>“ellos se los habían (a ellos)”</b> zazkoten zazkoteian zazkotenan zazkotzien  VII-28-i, m, f, r

## Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros I* de Briscous, Les Salines (Briscous) y Lahonce. Variantes empleadas en la subvariedad oriental (propia)

En el *manuscrito 51*, en la parte referente a Briscous (pág. 8 de la 1ª serie) pone “*chu* et *zu*”; en la parte referente a Lahonce (página sin número) pone “*zu* et *chu* à Urcuit et à Bardos”.

En el *Manuscrito 72*, pone dos veces Briscous: En BN. or. I.5 y en S. I.2. La primera es válida. La segunda, anotada erróneamente, se refiere posiblemente a Barcus.

En la obra *Hasian hasi. Beskoitzeko Euskara*, de Henri Duhau, están anotadas todas las formas en *zu* y en *xu*. Las últimas sólo las hemos anotado en estas “Observaciones”, ya que no suelen ir consignadas en los “Cuadros”.

I-1-i	<i>niz</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51, 72), Lahonce (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 36: <i>Acusatzen niz orei eta bethi Jaincoai ... / 39: Jauna ez niz ni gai zue erreceitceco ...</i> ) 1922-25: Briscous (Erizk, II, 62, A: <i>egon behar niz</i> ) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce A: “ <i>atzizki bat erantsiz gero, horrela: ah, ni? noiz sortua nizen ni?, edota abiatua nuzu, mementuon abiatzen nizela, banan oano etxen nizela</i> ”)
I-1-m	<i>nuk</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
I-1-f	<i>nun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
I-1-r	<i>nuzu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51, 72), Lahonce (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
I-1-d	<i>nuxu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981: Briscous (EAEL-I, 277: <i>yoan nuxu ezpitzten fitxik yateko</i> ) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
I-2-r	<i>zie</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51, 72) 1868: Briscous (Doctr, 39: <i>Nookin mintzo cie? / 3</i> , en pregunta: <i>Guistiño cie?</i> ) 1976: Briscous (D)

		1981-82: Briscous (DI)
		1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>zire</i>	1993-94, 96: Lahonce (A): “bere kasa ari delarik <i>zire</i> ere bai: <i>Baionaa joan zielaikan...</i> , eta baita <i>zii</i> ere: <i>noat joan tzii?</i> ”, dice Artola)
	<i>zira</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>zii</i>	med. XIX: Lahonce (Bon-51)
		1993-94, 96: Lahonce (A). Véase arriba en <i>zire</i> .
I-2-d	<i>xie</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-2-m,f	<i>hiz</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51)
		1922-25: Briscous (Erizk, II, 47: <i>ehiz</i> )
		1976: Briscous (D)
		1981-82: Briscous (DI)
		1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
I-3-i	<i>da</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51, 72). Lahonce (Bon-51)
		1868: Briscous (Doctr, 3: <i>Zoin da guistinuaan seinalia? / 7: Hua da gauçaic hobeeena / 3: Ceen beita Christo Khuutceficatuiaan ... / 32: Ceen den guciz ona eta osoki maithagarria / 3: ... batheiatuia dena / 7: Aita Jinco dee?</i> )
		1887: Lahonce (All, 9)
		1922-25: Briscous (Erizk, I, 26: <i>hil da</i> )
		1976: Briscous (D)
		1981-82: Briscous (DI)
		1993-97: Les Salines (Briscous) (A): “galderak egitean, Urketako Larrondek bezalaxe, honela: <i>jín dé?</i> [bat bakarra delarik] eta <i>jín dié?</i> [batzuk diren kasuan]”, dice Artola), Lahonce (A)
I-3-m	<i>(d)uk</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51)
		1981: Briscous (EAEL-I, 25: <i>izanauk</i> )
	<i>duk</i>	1976: Briscous (D)
		1981: Briscous (EAEL-I, 25: <i>yohan duk</i> )
		1981-82: Briscous (DI)
		1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
I-3-f	<i>(d)un</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51)
		1981: Briscous (EAEL-I, 25: <i>izanaun</i> )
	<i>dun</i>	1976: Briscous (D)
		1981: Briscous (EAEL-I, 25: <i>yohan dun</i> )
		1981-82: Briscous (DI)
		1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
I-3-r	<i>(d)uzu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51)
		med. XIX: Briscous (Bon-51: <i>Piarres yina uzu</i> )
		1981: Briscous (EAEL-I, 25: <i>izanauzu</i> )
	<i>duzu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51: <i>Piarres yin duzu</i> ), Briscous (Bon-72)
		1887: Briscous (All, 9)
		1976: Briscous (D)
		1981: Briscous (EAEL-I, 25: <i>yohan duzu</i> )
		1981-82: Briscous (DI)

		1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “laburturik ere bai: <i>arrunt galduia</i> ’zu <i>hemen eskuara, arrunt, Lehontzan; Mugerren segitua</i> ’uzu, <i>Mugerren, eskuara, bana Lehuntzan...</i> ”)
I-3-d	<i>duxu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981: Briscous (EAEL-I, 25: <i>yohan duxu</i> ) 1981-82: Briscous (DI)
	<i>uxu</i>	1981: Briscous (EAEL-I, 25: <i>izanauxu</i> )
I-4-i	<i>gie</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51, 72) 1868: Briscous (Doctr, 4: ... <i>mintçatcen guileaic / 4-5: ... hasten guienin edo guerthatcen guienin beharretan</i> ) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>gii</i>	med. XIX: Lahonce (Bon-51)
	<i>gira</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>gire</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
I-4-m	<i>gituk</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
I-4-f	<i>gitun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
I-4-r	<i>gituzu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51, 72)
	<i>gitutzu</i>	med. XIX: Lahonce (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>giutzu</i>	med. XIX: Lahonce (Bon-51). Aunque en el lugar que corresponde lógicamente a esta flexión pone <i>gitutzu</i> (serie: <i>gii, gituk, gitun, gitutzu</i> ), en otro lugar del mismo manuscrito pone <i>giutzu</i> (serie: <i>nuzu, duzu, giutzu, diutzu</i> ) 1993-94, 96: Lahonce (A: “berez ari delarik ere horrela: <i>kantuz ai giutzu / ez giutzu...</i> , eta are ‘gitzu’ ere: <i>pilotan ai izan gitzu, e?</i> ”, dice Artola)
	<i>gitzu</i>	1993-94, 96: Lahonce (A). Véase en <i>giutzu</i> .
I-4-d	<i>gitutxu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1981: Briscous (EAEL-I, 253: <i>ez gitutxu hamar eunez oono bartituko</i> )
	<i>gitxu</i>	1981: Briscous (EAEL-I, 53: <i>handituyak gitxu</i> )
I-5-c	<i>ziizte</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A: “galdetzeko honela: <i>úntsa zíztia?, baiá?, ezá?</i> ”, dice Artola)
	<i>zizte</i>	1887: Briscous (All, 11) 1993-94, 96: Lahonce (A: “galderak egitean ez dio, Hastoy mugertarrak bezala, adizkiari a bat eransten: <i>ez! untsá zízte; agúr eta ... ùntsa zizté?, baina baiezko galdera egitean, orduan bai: baiá?</i> ”) 1981: Briscous (EAEL-I, 255: <i>hementik bihar arte huntan yoain ziztia?</i> )
	<i>zarezte</i>	1887: Lahonce (All, 11)

I-6-i	<i>die</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51, 72) 1868: Briscous (Doctr, 5: <i>Cer die etsai hoïc? / 5: Zoin die? / 6: Çointan eakusten baitie / 8: Ceen presunac berechiac baitie... / 18: Ceen ezpeitie zor yusticiaz / 8: Hiru Jinco diee? [forma verbal interrogativa] / 34: Bekhatu benialac coosatu behar diee?) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)</i>
	<i>dii</i>	med. XIX: Lahonce (Bon-51)
	<i>dire</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>dira</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
I-6-m	<i>(di)tuk</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>(d)i)tuk</i>	med. XIX: Lahonce (Bon-51)
	<i>dituk</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>tuk</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
I-6-f	<i>(di)tun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>(d)i)tun</i>	med. XIX: Lahonce (Bon-51)
	<i>ditun</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>tun</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
I-6-r	<i>(di)tuzu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D)
	<i>(d)i)tutzu</i>	med. XIX: Lahonce (Bon-51)
	<i>ditutzu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A. Dice el informador: <i>usinan ai ditutzu lanian</i> )
	<i>diutzu</i>	med. XIX: Lahonce (Bon-51. Así en la serie <i>nuzu</i> (flexión I-1-r), <i>duzu</i> (flexión I-3-r), <i>giutzu</i> (flexión I-4-r), <i>diutzu</i> (flexión I-6-r) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>tutzu</i>	1993-94, 96: Lahonce (A. Dice el informador: <i>ta ore [= orain] fini, ore denak itxi tutzu</i> )

Mientras las formas respetuosas (-zu, -tzu) suelen representarse en los “Cuadros”, no así las formas diminutivas (-xu, -txu), por lo que son consignadas en estas “Observaciones”.

I-6-d	<i>ditutxu</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>tutxu</i>	1981: Briscous (EAEL-I, 270: ... <i>eta yuan tutxu elgarrekin</i> )
I-7-i	<i>nintzen</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A: “iraganaldiko adizkiak ematerakoan orainaldikoetara jotzeko lehia erakusten du, Lapurdiko kostaldean ibili nintzanean –Getariako informatzaileaz oroitzen naiz bereziki– gertatu zitzaidan bezala. Hona adibide pare bat: <i>jin izan nuk hunat eta aspaldian duk jin nizena hunat</i> ”, dice Artola), Lahonce (A)

	<i>nitzen</i>	1993-94, 96: Lahonce (A. Dice Artola: “atzizkia erantsirik honela: <i>alabak emezortzi ilaete zititzun, ni ... joan nitzelaikan gerlala</i> ”)
I-7-m	<i>nintuyan</i> <i>nintuian</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
I-7-f	<i>nintunan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
I-7-r	<i>nintuzun</i> <i>nintutzun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
	<i>nitutzun</i> <i>nintzun</i>	1993-94, 96: Lahonce (A) med. XIX: Lahonce (Bon-51). Así en la serie <i>nintzun</i> (flexión I-7-r), <i>zuzun</i> (flexión I-9-r), <i>gintutzun</i> (flexión I-10-r), <i>zitutzun</i> (flexión I-12-r)
I-7-d	<i>nintutxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-8-d	<i>xinen</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-9-i	<i>zen</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 8: <i>Zoin ein cen guizon? / 9: Jesu-Christo hil nahi izan cen... / 30: Andre hau gelditcen celaic Birjina</i> ) 1887: Lahonce (All, 73) 1922-25: Briscous (Erizk, II, 47: <i>etzen hil</i> ) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “ <i>bit</i> kausa-menderagailuak, adizki honekin bat egitean, batzutan mantentzen du bere herskari gorra eta bestetan ez: <i>zeen anitz kaskoin bitzen, horra</i> , edota <i>xaharroa bizen ni bano</i> ; <i>-ren</i> kasu-markak, bestalde, inguru hauetan hain ohikoa den bilakaera agerian ezartzen du: <i>ene amatxi ... zenaan ... [= zenaren] aitetama</i> , hots, bokalarteko kontsonantea erori ondoren zertzen den asimilazioa”, dice Artola)
I-9-m	<i>zuyan</i> <i>zuian</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1981: Briscous (EAEL-II, 249: ... <i>eta zirtolari gaitza zuian</i> ) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
I-9-f	<i>zuzun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51) 1887: Briscous (All, 73) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “ <i>zutzun</i> ere adi daiteke: <i>herri gehienetan ‘bazutzun’, e?</i> ”, dice Artola)
	<i>zutzun</i>	1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI)

I-9-d	<i>zuxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-10-r	<i>gintuzun</i> <i>gintutzun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) med. XIX: Lahonce (Bon-51). En la serie <i>nintzun</i> (flexión I-7-r), <i>zuzun</i> (flexión I-9-r), <i>gintutzun</i> (flexión I-10-r), <i>zitutzun</i> (flexión I-12-r) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI)
	<i>gintutzun</i>	1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: Dice Artola: “ <i>gintzun</i> eta <i>giutzun</i> ere bai: <i>kantuz ai gintzun, e?</i> , edota <i>eta gazteik abiatüiak giutzun lanian</i> ”)
I-10-d	<i>gintutzun</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-11-c	<i>zineten</i> <i>zinezten</i> <i>ziintzen</i> <i>zintzen</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A) 1981-82: Briscous (DI) 1976: Briscous (D) 1993-94, 96: Lahonce (A: Dice Artola: “bi egun desberdinetan berdin eman du, laburbilketa eginez”)
I-12-i	<i>zien</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>ziren</i>	1887: Lahonce (All, 74) 1993-94, 96: Lahonce (A: “bere kasa mintzatuz, <i>r</i> gabe: <i>arrantzaz eta laborantzaz bizi ziela</i> ” dice Artola)
I-12-r	<i>zituzun</i> <i>zitutzun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) med. XIX: Lahonce (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>ziutzun</i>	1887: Briscous (All, 74) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
I-12-m	<i>zituayan</i> <i>zituian</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1981: Briscous (EAEL-II, 249: <i>Ba zituian Bezkoitzen bi gizon xahar</i> ) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
I-12-d	<i>zitutzun</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-13-i	<i>zaut</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 36: ... <i>absulucionia, combeni balin bazaut</i> ) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
	<i>zait</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A: “hasieran <i>zaut</i> hori berdin-berdin erabil daitekeela dio, baina azkenean ezetz, <i>zait</i> behar duela dio”, dice Artola)



I-13-d	<i>zautaxu</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-14-r	<i>zaitzu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
I-14-d	<i>zaitxu</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-15-i	<i>zako</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 34: ... <i>ahantzten bazako bekhatu mortal baten erreitia? / 15: ceen hetan eiten zacon juramentu Creatzaliai</i> ) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1992-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
I-15-d	<i>zakoxu</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-16-d	<i>zaukuxu</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-18-d	<i>zakozie</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-19-i	<i>zait</i> <i>zauzt</i>  <i>zaitz</i> <i>zaitzkit</i> <i>zauzkit</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A. En este lugar la forma verbal está acompañada de un signo de interrogación), Lahonce (A) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
I-19-d	<i>zauztatxu</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-20-r	<i>zaitzkitzu</i> <i>zaitzu</i>         <i>taitzu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A. “inguruko herrietan bezala, bigarren pertsonetikiko pluraltzailak singularrekoen antzera ematen ditu, beti ere <i>zaitz-</i> eta <i>zauz-</i> en arteko borroka agerian utziz”, comenta Artola), Lahonce (A: “ <i>zuri</i> eta <i>zuei</i> kasuetan ez du plurala asmatzen: <i>étxe guziák érre zaitzu</i> , eta <i>étxe guziák érre zaitzíte</i> esaten baitu behin eta berriz, azken honetarako, hasieran, <i>zaitzi</i> eta <i>zaitzizte</i> emanak bazituen ere”, dice Artola) 1981-82: Briscous (DI)
I-20-d	<i>taitxu</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-21-i	<i>zaitzko</i>         <i>zazko</i>	med. XIX: Lahonce (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 17: <i>Çazpi izpituualac edo arimaï behatcen zaitzconac</i> ) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A) med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
I-21-d	<i>zazkotxu</i>	1981-82: Briscous (DI)

I-22-d	<i>zauzkutxu</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-24-d	<i>zazkotxie</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-25-i	<i>zautan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A: “honen alokutibo guztiak ikusirik, galdetu diot: eta <i>zaitan?</i> , ezezko erantzuna bilduz (eta hori, orainaldirako, <i>zait</i> egokiagoa iruditzen zaiola <i>zaut</i> baino!”), dice Artola)
	<i>zau(n)tan</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>zauntan</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-25-f	<i>zautanan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>zauntanan</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>zaintanan</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A: “gutxitan bada ere, noizean behin zorioneko <i>n</i> tartekatua azaltzen da, denbora batean, seguru asko, hemen ere oso arrunta izan den seinale”, dice Artola)
I-25-d	<i>zauntaxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-26-d	<i>zaintxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-27-d	<i>zankoxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-28-i	<i>zaukun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 20: <i>Ama Ebaan ganic, sortcez, heldu çaukun bekhatu bat</i> )
	<i>zau(n)kun</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>zaunkun</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-28-d	<i>zaunkuxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-30-d	<i>zankoxien</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-31-r	<i>zauztazun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51)
	<i>zauztatzun</i>	1993-94, 96: Lahonce (A). Forma obtenida con una ligera ayuda.
	<i>zaunztatzun</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>zaiztatzun</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
I-31-d	<i>zaunztatxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-32-r	<i>zauzkitzun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51)
	<i>zaitzun</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>zai(n)tzun</i>	1993-94, 96: Lahonce (A). Artola escribió, junto a esta forma, la advertencia (sic), ya que esta forma es idéntica a la I-26-r, con sujeto en singular: “él te era”.
	<i>zaintzun</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>taintzun</i>	1981-82: Briscous (DI). La <i>t-</i> inicial es aquí un signo pluralizador que distingue esta forma de la I-26-r, <i>zaintzun</i> , con sujeto en singular, “él te era”.
I-32-d	<i>taintxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-33-d	<i>zanzkotxun</i>	1981-82: Briscous (DI)

I-34-d	<i>zaunzkutxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
I-35-c	<i>zauzkitziin</i> <i>zautziiten</i> <i>zaintziiten</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A) 1993-94, 96: Lahonce (A). Artola escribió, junto a esta forma, la advertencia (sic), por ser esta forma muy semejante a la <i>zai(n)tziten</i> de la flexión I-29-c, con sujeto en singular: “él os era”.
	<i>zaitziiten</i> <i>taintziiten</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A) 1981-82: Briscous (DI). Sobre la <i>t-</i> inicial, véase lo expuesto al referirnos a la forma <i>taintzun</i> (flexión I-32-r).
I-36-d	<i>zanzkotxien</i>	1981-82: Briscous (DI)

En relación con las formas verbales utilizadas en Briscous, dice nuestro colaborador Henri Duhau, en su libro *Hasian Hasi* (p. 60):

<i>zakoie(k)</i>	edo	<i>zakotek</i>	<i>zazkoie(k)</i>	edo	<i>zazkotek</i>
<i>zakone</i>	edo	<i>zakoten</i>	<i>zazkone</i>	edo	<i>zazkoten</i>
<i>zakozie</i>	edo	<i>zakozite</i>	<i>zazkotzie</i>	edo	<i>zazkotzite</i>
<i>zakoxie</i>	edo	<i>zakoxite</i>	<i>zazkotxie</i>	edo	<i>zazkotxite</i>

## Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros II* de Briscous, Les Salines (Briscous) y Lahonce. Variantes empleadas en la subvariedad oriental (propia)

Recordamos la advertencia formulada anteriormente (Flexión I-6-r), sobre el hecho de que mientras las formas respetuosas (-*zu/-tzu*) suelen representarse en los “Cuadros”, no ocurre lo mismo con las formas diminutivas (-*xu/-txu*), por lo que serán consignadas en estas “Observaciones”.

II-1-d	<i>nuxu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
II-2-d	<i>nixu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
II-4-d	<i>nixie</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
II-5-r	<i>zitut</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 20: <i>Bathaiatuia izan behar denaan buruiaan gainean erreiten delaic dembora berin Bathaiatcen citut</i> ) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
II-5-d	<i>xitut</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
II-6-d	<i>xitu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
II-7-r	<i>zituu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 5: <i>Adoratcen cituu Christo</i> ) 1976: Briscous (D)
	<i>zitu(u)</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>zitu(g)u</i>	1981-82: Briscous (DI). En su libro <i>Hasian Hasi</i> , Duhau escribió <i>zitu(g)u</i> .
	<i>zitu</i>	1993-94, 96: Lahonce (A). Artola escribió a continuación de la forma <i>zitu</i> , la advertencia (sic).
II-7-d	<i>xitu(g)u</i> <i>xitu</i>	1981-82: Briscous (DI). En <i>Hasian Hasi</i> : <i>xitugu</i> . 1993-94, 96: Lahonce (A). Flexión acompañada de la advertencia (sic).
II-7-m	<i>huu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D)
	<i>hu(g)u</i>	1981-82: Briscous (DI). En <i>Hasian Hasi</i> , <i>hugu</i> .

	<i>hu</i> <i>hitu(u)</i>	1993-94, 96: Lahonce (A). Después de la forma <i>hu</i> , Artola escribió (sic). 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
II-7-f	<i>huu</i>  <i>hu(g)u</i> <i>hu</i> <i>hitu(u)</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI). En <i>Hasian Hasi, hugu</i> . 1993-94, 96: Lahonce (A). Después de la forma <i>hu</i> , Artola escribió (sic). 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
I-7-d	<i>xitugu</i> <i>xitu</i>	1981-82: Briscous (DI). En <i>Hasian Hasi, xitu(g)u</i> . 1993-94, 96: Lahonce (A). Artola escribió a continuación de la forma <i>xitu</i> , la advertencia (sic).
II-8-m	<i>hute</i>  <i>hitie</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A) 1993-94, 96: Lahonce (A): “ <i>hute</i> gehiago, omen, <i>hitie</i> baino”, dice Artola)
II-8-f	<i>hute</i>  <i>hitine</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A). Esta forma fue obtenida en Lahonce con una ligera ayuda. 1993-94, 96: Lahonce (A)
II-8-d	<i>xituzte</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
II-9-i	<i>dut</i>          <i>ut</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51: <i>ikhusten dut</i> ) med. XIX: Briscous (Doctr, 3: <i>ceen ein beitut bekhatu ...</i> ) 1923-25: Briscous (Erizk, II, 53: <i>egin dut</i> ) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A: Dice Artola: “galdetzeko honela: <i>játen al dúta?</i> , edota <i>játen al nukéia hórtai?</i> ”), Lahonce (A: Dice Artola: “ <i>hizketaren harian honela: Beskoitzen e ... ‘en fin’, kartier bat untsa ezagutzen dutena</i> , eta baita, loturik: <i>hor nik e ikusiutana ere</i> ”) med. XIX: Briscous (Bon-51: <i>baut</i> ), Lahonce (Bon-51: <i>ikhusteut, but, xetako ut</i> ) 1923-25: Briscous (Erizk, II, 59, Z: <i>edateut</i> ) 1993-94, 96: Lahonce (A). Véase arriba.
II-9-r	<i>dizut</i>          <i>izut</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 3: <i>Galdeiten diçut / 6: Sinhesten diçut</i> ), Lahonce (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “ <i>konprenitzen dizut</i> , baina <i>eztizut ezautu</i> , eta loturik honela: <i>eta beti ikusiizut maxina</i> . Xukako esaldia, bestalde, honakoa izan da: <i>eztizut ezautu nik</i> ”) 1993-94, 96: Lahonce (A). Véase arriba.
II-9-d	<i>dixut</i>	1981: Briscous (EAEL-I, 202: <i>ahal dixut / ahal izan dixut</i> )

		1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A). Véase en II-9-r.
II-10-r	duzu	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 5: <i>Adoratcen duçunin Khutcia nola erreiten duçu? / 3: Cë aitcen duçu Christoon gizonaz? / 18: Ikhusi duu ce behar duzun sinhetsi / 15: Juamentuic zuc eztuзу ez cinic einen banoki</i> ) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “loturik ere honela: <i>ze nauzu?</i> ”)
	uzu	med. XIX: Briscous (Doctr, 14: <i>ikhusi duu ce behauzun sinhetsi</i> ). Esta frase se repite en la flexión II-12-i, porque contiene la forma <i>duu</i> de la citada flexión. 1993-94, 96: Lahonce (A). Véase arriba.
II-10-m	duk	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “loturik ere honela: <i>ikasikouk</i> ”)
	uk	1982: Briscous (EAEL-II, 249: <i>nahi ba uk yuan ...</i> ) 1993-94, 96: Lahonce (A). Véase arriba.
II-10-d	duxu uxu	1981-82: Briscous (DI) 1981: Briscous (EAEL-I, 260: <i>ze ixuriuxu hemen?</i> )
II-11-i	du	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 5: <i>Nundic du indar hoï? / 8: Ceen emeiten beitu gracia / 34: Bekhatu mortal bat coosatcen balinbadu dudazco guisa... / 8: Jincuc badii guc bezala gorphutz itchuraic? / 5: yakitatia ce behar diin sinhetsi / 8: ... eiten baitu nahi diin gucia / 10: Jincuc bee Eliçai eakutsi diin gucia / Aitac bezinbat loria badiila</i> ) 1923-25: Briscous (Erizk, II, 42, B: <i>edan du</i> ) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “menderagailua erantsirik honela: <i>hasia'tutzi diila ... hir'urthe</i> ”)
II-11-d	dixu	1981-82: Briscous (DI)
II-12-i	duu	med. XIX: Briscous (Bon-51: También <i>baduu</i> ), Lahonce (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 14: <i>ikhusi duu ce behauzun sinhetsi / 6: Guiistinuec duun fede hunen aithortceco / 6: Ikhusi eztuuna sinhestia</i> ) 1923-25: Briscous (Erizk, II, 52: <i>ikusiko duu</i> ) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	du(g)u	1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	du	1993-94, 96: Lahonce (A). Artola escribió a continuación la advertencia (sic).
II-12-m	diau	med. XIX: Briscous (Bon-51, página 2; primero se escribió <i>diu</i> , después se escribió una <i>a</i> alzada y una cabeza de flecha para indicar el lugar en que había que intercalar dicha <i>a</i> )

		1976: Briscous (D)
		1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>dia(g)u</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>diawk</i>	med. XIX: Lahonce (Bon-51)
		1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>diuk</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51, páginas 2 y 4 de la 2ª serie: <i>badiuk</i> )
II-12-f	<i>dinaw</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51, página 2 de la 1ª serie), Lahonce (Bon-51)
		1976: Briscous (D)
		1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
	<i>dina(g)u</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>inau</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51, <i>bainau</i> , página 2 de la 2ª serie), Lahonce (Bon-51. Primero se escribió <i>badinau</i> , y luego se tachó la <i>d</i> )
II-12-r	<i>dizuu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51)
		1976: Briscous (D)
		1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>dizu(g)u</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>dizu(u)</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>dizu</i>	1993-94, 96: Lahonce (A: “inkesta egitean <i>dizu</i> motz bat eman badu ere, hizketan ari delarik, <i>banan ... guk eztizu(u) ikasi / abarrak, guk, erraiten dizuu, edota berdura erraiten ditzugu</i> bezalako esaldiak bota ditu”, dice Artola)
	<i>izuu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51, <i>baizuu</i> ), Lahonce (Bon-51)
II-12-d	<i>dixu(g)u</i>	1981-82: Briscous (DI)
II-13-c	<i>duzii</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51)
		1868: Briscous (Doctr, 4: <i>Noiz ein behar ducii khuutciaan seinale hoï? / 6: Sinhesten ducii?</i> )
		1981-82: Briscous (DI)
	<i>duzie</i>	med. XIX: Lahonce (Bon-51)
	<i>duzi</i>	1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
II-14-i	<i>dute</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51)
		1868: Briscous (Doctr, 18: <i>Noiz obliatuco dute?</i> )
		1923-25: Briscous (Erizk, II, 42, A: <i>edan dute</i> )
		1976: Briscous (D)
		1981-82: Briscous (DI)
		1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
II-14-r	<i>dizie</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51)
		1976: Briscous (D)
		1981-82: Briscous (DI)
		1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “zenbait aldiz llaburragoa ematen du: <i>Españian eosten dizi anitz, edota geoztik eztizii ... gaztek eta, ikasi, makila-dantzai e. Galdetzen diodanean dizie</i> ala <i>dizi</i> den, berak <i>dizie</i> behar duela dio”, dice Artola)
II-14-d	<i>dixie</i>	1981: Briscous (EAEL-I, 270: <i>gizona eta emaztia elgar hatxeman dixie eta yuan tutxu elgarrekin</i> )
		1981-82: Briscous (DI)
II-15-d	<i>gitutxu</i>	1981-82: Briscous (DI)

II-16-i	<i>gitu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 14: <i>Certaa guehio obliatcen gitu manamendu hunec?</i> ) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
II-16-d	<i>gitixu</i>	1981-82: Briscous (DI)
II-18-i	<i>gituzte</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
	<i>giuzte</i>	1868: Briscous (Doctr, 5: <i>Ceen (...) gue etsaiec atecatcen eta persecutatcen baikiuzte</i> )
II-18-d	<i>gitixie</i>	1981-82: Briscous (DI)
II-20-c	<i>ziuzte</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>zi(t)uzte</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>zituzte</i>	1993-94, 96: Lahonce (A: “ <i>ziuzte</i> gehiago, omen, <i>zituzte</i> baino”, dice Artola)
II-21-c	<i>ziuzteu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A. Forma obtenida con una ligera ayuda)
	<i>zi(t)uzte(g)u</i>	1981-82: Briscous (DI)
II-23-i	<i>tut</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
	<i>(di)tut</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>ditut</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>tuzt</i>	1993-94, 96: Lahonce (A: “ <i>tuzt</i> hori guztiz segurua da; ikus bestela: <i>ta hog(e)íta bat urté ukán tuztálaikán...</i> ”, dice Artola)
II-23-d	<i>titxut</i>	1981: Briscous (EAEL-I, 240: <i>ikusi titxut sei gizon bidin</i> )
	<i>(di)titxut</i>	1981-82: Briscous (DI)
II-24-r	<i>tuzu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51)
	<i>tutzu</i>	1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
	<i>(di)tutzu</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>dituzu</i>	med. XIX: Briscous (Doctr, 7: <i>zoin die (...) atchiiten eta sinhesten dituzun gauçac?</i> )
II-24-m	<i>tuk</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
	<i>(di)tuk</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>tuzk</i>	1981: Briscous (EAEL-II, 249: <i>Huna galdeiten tuzkan xehetasunak</i> )
II-24-d	<i>(di)tutxu</i>	1981-82: Briscous (DI)



II-25-i	<i>tu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Briscous (Doctr, 11: <i>Eliza Ama Sainduiac baditu dotorrac yakien dutenac / 11: Ceen baititu çazpi galde / 30: Zombat naturaliza ditu Jesu-Christoc? / 7: Atchiiten eta sinhesten ditiinac</i> ) 1887: Lahonce (All, 14) 1976: Briscous (D) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
	<i>(di)tu</i>	1981-82: Briscous (DI)
II-25-r	<i>tizu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D)
	<i>titzu</i>	1887: Briscous (All, 14) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “lotuz gero motxago ematen du: <i>zeen ... izokina, itsasotik (...) joan duzu, ‘en fin’ ... arrotzen itea, ezpitzu itsasuan eiten</i> ”, dice Artola)
	<i>(di)titzu</i>	1981-82: Briscous (DI)
II-25-d	<i>(di)titxu</i>	1981-82: Briscous (DI)
II-26-i	<i>tuu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>tugu</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>tu</i>	1993-94, 96: Lahonce (A: “inkesta egitean <i>tu</i> seko bat emanik ere, hizketan ari zelarik adizkia osoki ahoskatu zuen: <i>bistan dena’uzu bartimenak ein tugula</i> ”, dice Artola)
	<i>(di)tu(g)u</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>dituu</i>	med. XIX: Briscous (Doctr, 12: ... <i>hala nola guc barkhatcen baitituu guri gaizki eilerri</i> )
II-26-m	<i>tiau</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51). Primero se escribió <i>tiu</i> . Después se escribió una <i>a</i> alzada entre la <i>i</i> y la <i>u</i> , y una cabeza de flecha entre estas dos letras, para indicar el lugar en el que había de intercalarse dicha <i>a</i> . 1976: Briscous (D) 1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>(di)tia(g)u</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>tiauk</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
II-26-f	<i>tinau</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51). También en esta flexión, como en la masculina II-26-m, se realizaron varias correcciones. Al final se estableció la forma <i>tinau</i> . 1976: Briscous (D) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
	<i>(di)tina(g)u</i>	1981-82: Briscous (DI)
II-26-d	<i>(di)titxu(g)u</i>	1981-82: Briscous (DI)
II-26-c	<i>tuzii</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51)
	<i>tutzi</i>	1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
	<i>dituzii</i>	med. XIX: Briscous (Doctr, 7: ... <i>atchiiten eta sinhesten dituciin gauçac?</i> )
	<i>(di)tutzii</i>	1981-82: Briscous (DI)
II-28-m	<i>tie</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1993-94, 96: Lahonce (A)

	<i>tiék</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>(di)tié(k)</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>ditiék</i>	1981: Briscous (EAEL-I, 251: <i>eztitiék ekarri beren ganitak</i> )
II-28-r	<i>tiite</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51)
	<i>titzie</i>	1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “singularrean bezala, honetan ere era laburragorik aurki dezakegu Bernardin jaunaren hizketaldian: <i>oai denak, saretan, atxemaiten titzie</i> )
	<i>(di)titzie</i>	1981-82: Briscous (DI)

En relación con las formas verbales empleadas en Briscous, dice Henri Duhau, en su libro *Hasian Hasi* (p. 66):

“Hau da Beskoitzeko aditzaren ‘leiho’ hoberenetatik bat.

Frangotan *di-* osoki galtzen da “hek” nor-kian:

hor ditiat [hor tiat]  
hor ditiinat [hor tinat], eta abar

Ez beti haatik, zeren behexten baititugu:

ez diagu [eztiaau] (hura)  
ez ditiagu [eztitiaau] (hek)

Bainan, ene ustez, ‘hek’ nor-kian, *di-* beti galtzen da ZU-ka eta XU-kakoetan:

baditizut [batitzut]  
ez ditzut [eztitzut]

Gisa guziz untsa behexiak dire:

hor dizut [hor dizut] (hura)  
hor ditzut [hor tizut] (hek)

Batzuiek *t* ere jaten:

zituztet [ziuztet] eta abar

Bertze forma batzuk taulakoak bezain hedatuiak beharbada:

diagu(k) [diaau] EDO [diuk]  
ditiagu(k) [tiaau] EDO [tiuk]  
dinagu [dinaau] EDO [diun]  
ditiagu [tinaau] EDO [tiun]

Elgar kutsatzeak sortu duzke ondoko hauk ere:

baititut [bititut EDO bitiuzt]  
dituk [tuk EDO tuzk]  
ditukan [tuken EDO tuzken]  
hu edo hitu  
hut edo hitut”

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros III de Briscous, Les Salines (Briscous) y Lahonce. Variantes empleadas en la subvariedad oriental (propia)**

III-1-m	<i>dautak</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1981: Briscous (EAEL-II, 249: ... <i>on iten dautak</i> ) 1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>daitak</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
III-1-f	<i>dautan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A: “hasieran <i>nautan</i> ”, dice Artola)
	<i>daitan</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
III-1-d	<i>dautaxu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
III-2-i	<i>daut</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, p. XVIII) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>dait</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A: Dice Artola: “hirugarren pertsonako era indefinituak emateko ( <i>dait</i> eta <i>daitate</i> , kasu) zailtasunak ditu, denbora guztian alokutibo-erak emateko lehia bizia erakusten duenez. Hori horrela, era honetako galderak egin behar izan dizkiot (anaiari zuzentzen ari zaiola, adibidez): ‘je suis joyeux (kontent nuk) PARCE QUE mon ami m’a donné un livre’, zeren era honetan, ‘parce que’ honen eraginez, <i>bit</i> kausa-menderagailua [= bait] erabiltzera beharturik aurkitzen baita. Erantzunak honakoak izan dira: <i>emán bitáit</i> eta <i>emán bitáitáte</i> ”)
III-2-r	<i>dautazu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>daitazu</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>zautazu</i>	1993-94, 96: Lahonce (A: “zukurako biak egokiak direla esaten badu ere, hizketan ari delarik <i>dautazu</i> darabil: <i>harrek ikasi</i> [sic] <i>dautazu</i> , <i>makila-dantzaz</i> ”)
III-2-d	<i>dautaxu</i>	1981: Briscous (EAEL-I, 269: <i>arribatu denin galdein dautaxu ura</i> ) 1981-82: Briscous (DI)

III-4-i	<i>dautate</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>daitate</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A). Véase en la flexión III-2-i.
III-4-r	<i>dautazie</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>daitazie</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>zautazie</i>	1993-94, 96: Lahonce (A: “gehienetan <i>d-</i> hasierako alokutiboak ematen baditu ere, kasu honetan <i>zautazie</i> nahiago duela dio, <i>dautazie</i> baino”, dice Artola)
III-4-d	<i>dautaxie</i>	1981-82: Briscous (DI)
III-5-r	<i>dautzut</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>daitzut</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A: “hizketan ari delarik, honela: <i>inguruan, erran beaitzut, Lehuntze, erdia seurik kaskoina ginizun, eta beste erdia eskualduna; hau, gor’hau gora, dena eskualduna (...); itsaso bazterrëan, ‘en fin’ e... ur basterrian arrantzariak zitutzun, denak kaskoinak!</i> ”, dice el informador de Artola) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A: “ikusten denez, <i>daitzut</i> eta <i>dautzut</i> , <i>daitzu</i> eta <i>dautzu</i> ... gisako bikoteak modu beretsuan erabiltzen ditu balio berberekin, pluralizatzeke orduan, gainera, inolako aldaketarik egiten ez duela. Honela, nik galdeturik, pluralerako <i>dauzkizut</i> , <i>dauzkiztu</i> eta ildo berekoak egokiak iruditzen bazaizkio ere [ <i>ederróuzu bana ... = ederrago da baina...</i> ] berak erabiltzen ez dituela dio”, dice Artola)
III-5-m	<i>dauyat</i> <i>daiat</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1981: Briscous (EAEL-II, 249: <i>ahal duan bezala izkiatzen daiat</i> ) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
III-5-d	<i>daitxut</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
III-6-r	<i>dautzu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>daitzu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “mintzo delarik ere, horrela: <i>hor balin baa erraan [= erranen] daitzu arrek</i> ”, dice Artola)
III-6-d	<i>daitxu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
III-7-d	<i>daitxu(g)u</i> <i>daitxu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A). Forma acompañada de la observación (sic).
III-8-d	<i>daitxute</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)

III-9-i	<i>dakot</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 36: ... <i>eta galdeiten dacot barkhamenduia...</i> ) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
III-9-d	<i>dakoxut</i>	1981-82: Briscous (DI)
III-10-r	<i>dakožu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Briscous (Doctr, 13: <i>Ce othoitz eiten dakožu berechiki Ama Birginai</i> ) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
III-10-d	<i>dakoxu</i>	1981-82: Briscous (DI)
III-11-i	<i>dako</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51, 52), Lahonce (Bon-51) 1922-25: Briscous (Erizk, II, 51, B: [ekartzen] <i>badako</i> ) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
	<i>dio</i>	1887: Lahonce (All, 80)
III-11-r	<i>dakožu</i>	med. XIX: Lahonce (Bon-51) 1887: Briscous (All, 80) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
III-11-d	<i>dakoxu</i>	1981-82: Briscous (DI)
III-12-d	<i>dakoxu(g)u</i>	1981-82: Briscous (DI)
III-14-d	<i>dakoxie</i>	1981-82: Briscous (DI)
III-15-d	<i>daukuxu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
III-16-m	<i>daukuk</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
	<i>zaukuk</i>	1993-94, 96: Lahonce (A: “biak egokiak direla dio”, dice Artola, refiriéndose a su informador)
III-16-d	<i>daukuxu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
III-18-m	<i>daukuye</i> <i>daukuie</i> <i>daukuie(k)</i> <i>daukuiek</i> <i>daukutek</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1993-94, 96: Lahonce (A) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A) 1993-94, 96: Lahonce (A: “ <i>zaukuie</i> eta <i>zaukutek</i> ere bai, omen”, dice Artola)

	<i>zaukuie</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>zaukutek</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
III-18-r	<i>daukuzie</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “ <i>zaukuzie</i> ere bai, omen”, dice Artola)
	<i>zaukuzie</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
III-18-d	<i>daukuxie</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A: “ <i>zaukuxie</i> ere bai, omen”, dice Artola)
III-23-d	<i>dakoxiet</i>	1981-82: Briscous (DI)
III-24-d	<i>dakoxute</i>	1981-82: Briscous (DI)
III-25-d	<i>dakoxie</i>	1981-82: Briscous (DI)
III-26-d	<i>dakoxie(g)u</i>	1981-82: Briscous (DI)
III-28-d	<i>dakoxie</i>	1981-82: Briscous (DI)

Respecto a las formas verbales utilizadas en Briscous, reproducimos las palabras de Duhau en *Hasian Hasi* (p. 86):

“*d*-ren partez erabil ditake ‘z’; bainan ez da hanbat entzuten.

Beskoitzeko aditz guzian bezala, ORAINAn, ‘guk’-en ezaugarri den ‘g’ galtzen da:

dakoiagu        [dakoiaau]  
dakozugu        [dakozuu]  
dakoteiagu      [dakoteiaau]  
eta abar.

Hemen ere bertze leiho gehienetan bezala, hastapeneko ‘d’ galtzen da bokale baten ondotik:

ekarri dautazu    [ekharri autazu]  
eta abar.

Bokale hesteak:

dautaiek    →    dauteiek  
dautane    →    dautene

Ikus bertzalde:

dautzut EDO daitzut  
biak entzun ditazke.

‘heieri’ leiho-zatian birden molde bat:

dakoziet EDO dakozitet  
dakoxiet EDO dakoxitet  
eta abar.”

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de Briscous, Les Salines (Briscous) y Lahonce. Variantes empleadas en la subvariedad oriental (propia)**

IV-1-d	<i>dauztatxu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
IV-2-i	<i>dait</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XVIII)
	<i>daizt</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A: “hemen ere, goroxeago esan bezala, hirugarren pertsonako indefinituak era honetan eman ditu: <i>emán bitáizt eta emán bitáiztaté</i> ”, dice Artola)
	<i>dauzt</i>	1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>dauzkit</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
IV-2-m	<i>daitak</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D)
	<i>daiztak</i>	1976: Briscous (D) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>dauztak</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>zauztak</i>	1993-94, 96: Lahonce (A: “kasu honetan, ordea, <i>dauztak</i> nahiago du <i>zauztak</i> baino”, dice Artola)
IV-2-d	<i>dauztatxu</i>	1981-82: Briscous (DI)
IV-4-i	<i>daitate</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51)
	<i>daiztate</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>dauztate</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
IV-4-d	<i>dauztatxie</i>	1981-82: Briscous (DI)
IV-5-r	<i>daitzut</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>dautzut</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A). Véase la observación a las formas de Les Salines de la flexión III-5-r.
	<i>taitzut</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
IV-5-d	<i>taitxut</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)

IV-6-d	<i>taitxu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
IV-7-d	<i>taitxugu</i> <i>taitxu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A). Forma acompañada de la observación (sic).
IV-8-m	<i>daye</i> <i>daizkaiek</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1996-97: Les Salines (Briscous) 0(A): “zalantzatan egon da, une batez <i>daiztaiek/daiztane</i> pareta eman baitu, baina gero hauek, gehiago, ‘haiek niri’ kasurako egokiak direla esan du, arrazoi osoz. ‘Nik hiri’ eta ‘guk hiri’ kasuetan, halere, <i>daizt-</i> eman du”, dice Artola)
	<i>taie(k)</i> <i>taie</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
IV-8-d	<i>taitxute</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
IV-9-d	<i>dazkotxut</i>	1981-82: Briscous (DI)
IV-10-d	<i>dazkotxu</i>	1981-82: Briscous (DI)
IV-11-d	<i>dazkotxu</i>	1981-82: Briscous (DI)
IV-12-d	<i>dazkotxugu</i>	1981-82: Briscous (DI)
IV-14-d	<i>dazkotxie</i>	1981-82: Briscous (DI)
IV-15-f	<i>daizkun</i> <i>dauzkun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A): Esta forma fue obtenida en Lahonce con ayuda.
IV-15-d	<i>dauzkutxu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
IV-16-d	<i>dauzkutxu</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
IV-18-d	<i>dauzkutxie</i> <i>dauzkitxie</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
IV-19-c	<i>daitzit</i> <i>dautziitet</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A): Dice Artola: “nik zirikaturik, <i>dauzkitziitet</i> , <i>dauzkitziite</i> , (...) eta <i>dauzkitziite</i> eman ere egin zituen, baina ez omen ditu berez inoiz erabiltzen, ‘laburrago’ egitera jotzen omen du eta”). Agrega Artola: “Berak erabiltzen ez duela ikusirik, galdetu diot ea aditu ote duen, orainaldiko pluraletan <i>t-</i> hasierako adizkirik, berak ezezko erantzuna emanez”.
IV-23-d	<i>dazkotxiet</i>	1981-82: Briscous (DI)
IV-24-r	<i>daiztezu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51). En el manuscrito de Bonaparte, se había escrito primero <i>daiztetzu</i> . Después se corrigió.



	<i>dazkotzute</i>	1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>dazkotzue</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>dazkotzie</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>dazkotzite</i>	1993-94, 96: Lahonce (A). Esta forma fue obtenida con ayuda.
IV-24-d	<i>dazkotxute</i>	1981-82: Briscous (DI)
IV-25-d	<i>dazkotxie</i>	1981-82: Briscous (DI)
IV-26-i	<i>daizteu</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 12: <i>guc gue ganat zordun dienerii barkhatcen daizteun bezala</i> )
	<i>dazkotegu</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>dazkoteu</i>	1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A): Esta forma fue obtenida con ayuda.
IV-26-d	<i>dazkotxiegu</i>	1981-82: Briscous (DI)
IV-28-d	<i>dazkotxie</i>	1981-82: Briscous (DI)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de Briscous, Les Salines (Briscous) y Lahonce. Variantes empleadas en la subvariedad oriental (propia)**

V-1-d	<i>nintutxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-2-i	<i>nintiin</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>nintin</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
V-2-m	<i>nintian</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
V-2-f	<i>nintinan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
V-2-d	<i>nintitxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-3-c	<i>nintiziin</i> <i>nintutziin</i> <i>nintutzin</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “ <i>nintutzin</i> gehiago, omen, <i>nintutzien</i> baino”, dice Artola)
	<i>nintutzien</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
V-4-m	<i>nintizteyan</i> <i>nintizteian</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>nintuzteian</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A: “hemen, ordea, toka eta nokako kasuetan, <i>nintuz-</i> ematen du, ustez hori baino egokiagoa den <i>nintiz-</i> baten kaltetan, zukarako <i>ninti-</i> emanik ere”, dice Artola)
V-4-d	<i>nintitxien</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-5-r	<i>zinituan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV)

	<i>zintuan</i>	1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
	<i>zintu(zt)an</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-5-d	<i>xintu(zt)an</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-6-d	<i>xintiin</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-7-m	<i>hintugun</i>	1981-82: Briscous (DI)
	<i>hintuun</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>hintun</i>	1993-94, 96: Lahonce (A). Forma obtenida con una ligera ayuda. Al principio dio <i>hintuen</i> .
V-7-d	<i>xintugun</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-8-m	<i>hintuzten</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “hasieran <i>hintuen</i> ere”, dice Artola)
V-8-d	<i>xintuzten</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-9-i	<i>niin</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51), Lahonce (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>nin</i>	1993-94, 96: Lahonce (A: Dijo el informador: “ <i>xuka</i> [norekin]? <i>nexka ezaun bat, untsa ezautzen niilaikan, xuka</i> ”, edota “ <i>aniz denbora ezautzen niila, xuka, mintzo nintutzun</i> ”)
	<i>nian</i>	1922-25: Briscous (Erizk, II, 48, B: <i>edan banian</i> )
V-9-m	<i>nian</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A: “orainaldiko adizkia erabiliz ere bai: <i>ján izan dñat</i> ”, dice Artola), Lahonce (A)
V-9-d	<i>nixun</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-10-r	<i>ziniin</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 6: <i>Ikhusi ciniina zuc Jesu-Christo sortcen?</i> ) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>zinin</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
V-10-d	<i>xiniin</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-11-i	<i>ziin</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 6: <i>Noc moldatu ciin Credua? / 34: ... gueo orhoitcen baa seurki ein ciila, behar dii berriz coosatu?</i> ) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV)

		1976: Briscous (D)
		1981-82: Briscous (DI)
		1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>zin</i>	1993-94, 96: Lahonce (A: Dice Artola: “batzutan <i>i</i> hori luzatzen du, aurreko adibideetan ere ikusi bezala: <i>Laborde ziin izena</i> ; hau bere kasa mintzatu denean egin du bereziki, zeren orri honetako bukaera bereko galderei banan-banako erantzuna ematean motxago edo ebaki duen inpresioa izan baitut”)
	<i>zuen</i>	1887: Lahonce (All, 75)
V-11-m	<i>zian</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
V-11-f	<i>zinan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
V-11-r	<i>zizun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1887: Briscous (All, 75) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
V-11-d	<i>zixun</i>	1987: Briscous (DI)
V-12-i	<i>giniin</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 21: ... <i>batheyun erreceitu giniin fedin</i> ) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>ginin</i>	1993-97: Lahonce (A: “ <i>ginien</i> ere bai, testuinguru hauetan bederen: <i>etxe-ogia egiten biginien etxean edota badakizut hola iten giniela</i> ”)
V-12-r	<i>ginizun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “ <i>genizun</i> ere bai: <i>bagenizun Beskoitzetik jiteko ta ... horra!</i> , guztiz arrunta da <i>ginizun</i> -ekin batera: <i>guk ez ginizun makila-dantza bezik</i> ”)
V-12-d	<i>ginixun</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-14-i	<i>zuten</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV) 1976: Briscous (D) 1981-82: Briscous (DI) 1982: Briscous (EAEL-II, 249: <i>Beñat Zokho deitzen zutena</i> ) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)

V-14-m	<i>ziteyan</i> <i>ziteian</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
V-14-r	<i>zizien</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “ <i>zizin</i> ere bai, orainaldian gerta ohi denaren antzera: <i>hotela e bazizin Getarian, haien familiak</i> ”)
V-14-d	<i>zixien</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-15-d	<i>gintutxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-16-i	<i>ginitiin</i> <i>gintiin</i>  <i>gintin</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) med. XIX: Briscous (Doctr, 3: ... <i>itchura çointan eosi baikintiin / 9: Cetaic salbatu guintiin?</i> ) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A) 1993-94, 96: Lahonce (A)
V-16-d	<i>gintitxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-18-m	<i>gintizteyan</i> <i>gintizteian</i>  <i>gintuzteian</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A: “hemen ere, toka eta nokako kasuetan, <i>gintuz-</i> ematen du, ustez hori baino egokiagoa den <i>gintiz-</i> baten kaltetan, zukarako <i>ginti-</i> emanik ere”, dice Artola)
V-18-d	<i>gintitxien</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-19-c	<i>zintuztean</i> <i>ziunztetan</i> <i>ziuztetan</i>  <i>ziuztean</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A: “hasieran, ordea, <i>zintuztetan</i> , <i>zintuzten</i> , <i>zintuzteun</i> [con una ligera ayuda], eta <i>zintuzte(te)n</i> bezalako adizkiak eman zituen”, dice Artola) 1993-94, 96: Lahonce (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
V-21-c	<i>zintuzteun</i> <i>ziunztegun</i> <i>ziuzteun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
V-22-c	<i>zintuzten</i> <i>ziunzte(te)n</i> <i>ziuztetan</i>  <i>ziuzten</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda. 1993-94, 96: Lahonce (A)

Dice Artola, refiriéndose a las formas verbales de Lahonce: “Iraganaldirako beste era hauek bildu ere dira: *nik ikusi zinuzten* edota *zintuzten*; *hark ikusi ziuzten* edota *zintuzten*; eta *guk ikusi zintuzteun*, azken hau lagunduta”.

V-23-d	<i>nintitxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-24-d	<i>xintiin</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-25-i	<i>zitiin</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1868: Briscous (Doctr, 5: <i>garaitu citiilacotz</i> ) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>zitin</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
V-25-r	<i>zitzun</i> <i>zitzun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
V-25-d	<i>zitzun</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-26-i	<i>gin(i)tiin</i> <i>gintiin</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>gintin</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
V-26-r	<i>gin(i)tizun</i> <i>gintizun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A): “ <i>ginditzun</i> ere bai, adi daiteke: <i>iten ginditzun, bai, gazte ginelaikan</i> ”)
V-26-d	<i>gintitxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
V-28-i	<i>zi(t)uzten</i> <i>zitzun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1887: Lahonce (All, 76) 1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>ziuzten</i>	med. XIX: Briscous (Doctr, 10: <i>Bai, jauna, ukhan ziuzten gorphutz eta arima berequin</i> ) 1981-82: Briscous (DI)
	<i>zuzten</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
V-28-m	<i>zi(ti)zteyan</i> <i>zizteian</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
V-28-r	<i>zit(i)zien</i> <i>zitzien</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
	<i>zizien</i>	1887: Briscous (All, 76). Esta forma parece más propia de la flexión V-14-r.
V-28-d	<i>zitzien</i>	1981-82: Briscous (DI)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de Briscous, Les Salines (Briscous) y Lahonce. Variantes empleadas en la subvariedad oriental (propia)**

VI-1-r	<i>zinautan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A: “iraganaldiko bigarren pertsonako adizkietan tarteko <i>-au-</i> erabilirik ere, hirugarrenkoetan <i>-ai-</i> erabiltzen du lasaiki. Gauza bera pluralean”, dice Artola), Lahonce (A)
VI-1-d	<i>xinautan</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
VI-2-i	<i>zautan</i>  <i>zau(n)tan</i> <i>zaintan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
VI-2-d	<i>zautaxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
VI-4-i	<i>zautaten</i>  <i>zaintaten</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A: “hasieran <i>nautaten</i> ”, dice Artola) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
VI-4-m	<i>zautateyan</i>  <i>zautateian</i>  <i>zaintateian</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
VI-4-f	<i>zautatenan</i>  <i>zaintatenan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A: “hasieran <i>nautatenan</i> ”, dice Artola) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
VI-4-d	<i>zautaxien</i>	1981-82: Briscous (DI)
VI-5-d	<i>naitxun</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)

VI-6-r	<i>zautzun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV)
	<i>zaitzun</i>	1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>zaintzun</i>	1993-94, 96: Lahonce(A)
VI-6-m	<i>zauyan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV)
	<i>zaikan</i>	1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>zaiian</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
VI-6-f	<i>zaunan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV)
	<i>zainan</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
VI-6-d	<i>zaitxun</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
VI-7-d	<i>ginaitxun</i> <i>ginautxun</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
VI-8-r	<i>zautzuten</i> <i>zaitzuten</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “hasieran <i>zantzuten</i> , eta baita, toka/nokarako, <i>zanteian/zantenan</i> ere”)
	<i>zaintzuten?</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
VI-8-f	<i>zautenan</i> <i>zaitenan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A). Esta forma fue obtenida en Lahonce con una ligera ayuda.
	<i>zainaten</i>	1981-82: Briscous (DI)
VI-9-i	<i>nakon</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1922-25: Briscous (Erizk, II, 43: <i>egin nakon</i> ) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
	<i>nankon</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)

Dice Artola, refiriéndose a las formas verbales de Les Salines (Briscous): “‘nik hari’ honetako iraganaldian askoz ere gehiago dira *-n-* tartekaturik emanikoak tartekatu gabeak baino”.

VI-9-d	<i>nakoxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
VI-10-d	<i>xinakon</i>	1981-82: Briscous (DI)
VI-11-i	<i>zakon</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
	<i>zankon</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)



VI-11-d	<i>zakoxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
VI-12-d	<i>ginakoxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
VI-14-d	<i>zakoxien</i>	1981-82: Briscous (DI)
VI-15-r	<i>zinaukun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A: “Dice Artola: “hasieran <i>zinaukuzun</i> ””)
VI-15-d	<i>xinaukun</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
VI-16-r	<i>zaukuzun</i> <i>zau(n)kuzun</i> <i>zaunkuzun</i> <i>zaikuzun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A) 1993-94, 96: Lahonce (A: “inkesta egitean tarteko <i>n</i> gutxi eman badu ere, berez mintzatzean noiznahi erabili du: <i>ta geo azken benedizionia emaiten (t)zaunkuzun eta...</i> ”, dice Artola) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
VI-16-d	<i>zaukuxun</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
VI-18-d	<i>zaukuxien</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
VI-22-c	<i>zautziiten</i> <i>zaitziiten</i> <i>zaitziten</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A: “ <i>zaitziten</i> ahoskatzen duela dirudi, edo, agian, <i>zaizkiten</i> ”, dice Artola)
VI-23-d	<i>nakoxien</i>	1981-82: Briscous (DI)
VI-24-d	<i>xinakoten</i>	1981-82: Briscous (DI)
VI-25-i	<i>zayen</i> <i>zakoten</i> <i>zioten</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A) 1887: Lahonce (All, 81)
VI-25-r	<i>zayezun</i> <i>zakozien</i> <i>zankozien</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1887: Briscous (All, 81) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
VI-25-d	<i>zakoxien</i>	1981-82: Briscous (DI)
VI-26-d	<i>ginakoxien</i>	1981-82: Briscous (DI)

VI-28-i	<i>zayeten</i> <i>zakote(te)n</i> <i>zakoten</i> <i>zankoten</i> <i>zioten</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A) 1887: Briscous (All, 82)
VI-28-r	<i>zayezien</i> <i>zakozien</i>  <i>zankozien</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1887: Briscous (All, 82) 1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
VI-28-d	<i>zakoxien</i>	1981-82: Briscous (DI)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros VII* de Briscous, Les Salines (Briscous) y Lahonce. Variantes empleadas en la subvariedad oriental (propia)**

VII-1-d	<i>xinauztan</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
VII-2-d	<i>zauztatxun</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
VII-4-d	<i>zauztatxien</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
VII-5-r	<i>naitzun</i> <i>nautzun</i> <i>nau(zki)tzun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A) 1993-94, 96: Lahonce (A)

Henri Duhau no ha recogido, en plural, las formas respetuosas con objeto indirecto de segundas personas del singular, pero en la pág. 92 de su *Hasian Hasi* hace una observación muy interesante: “*naizkitzun* ez dugulakotz eza gutzen behar bada *naitzun*, hola hola, plural markarik gabe? Edo behar bada zonbeitak: *nitaitzun*, ene laguntzaile batzuek, kasik ontzat eman lezaketena?”.

VII-5-f	<i>naitzinan</i> <i>nintzainan</i> <i>naižkanan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI). Duhau puso junto a esta anotación un signo de interrogación entre paréntesis ( <i>Hasian Hasi</i> , p. 93) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A. “hasieran <i>naitzan</i> ”, dice Artola)
VII-7-m	<i>ginaitzian</i> <i>ginaizkan</i> <i>ginauzkan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A: “hasieran <i>ginaizkan/ginaizkanan</i> [laguntza pixka batekin] eman zuen, baina hurrengo batean <i>ginauzkan/ginauzkanan</i> berez eman eta baita hobetsi ere”, advierte Artola), Lahonce (A)
VII-7-f	<i>ginaitzinan</i> <i>ginaintzinan</i> <i>ginauzkanan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1981-82: Briscous (DI). También aquí Duhau acompañó esta forma con un signo de interrogación, entre paréntesis. 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.
VII-7-d	<i>ginauzkitxun</i>	1993-94, 96: Lahonce (A)
VII-8-r	<i>zaitzuten</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51)

		1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>zautzuten</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>zauzkitzuten</i>	1993-94, 96: Lahonce (A). Esta forma, como las correspondientes alocutivas de Lahonce <i>zaizkaten</i> (flexión VII-8-m) y <i>zaizkatenan</i> (flexión VII-8-f), fueron obtenidas con ligera ayuda.
VII-9-d	<i>nazkotxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
VII-10-d	<i>xinazkon</i>	1981-82: Briscous (DI)
VII-11-i	<i>zaizkon</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51) 1869: Briscous (Bon-Verbe, Observations, XXV)
	<i>zazkon</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A)
VII-11-d	<i>zazkotxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
VII-12-d	<i>ginazkotxun</i>	1981-82: Briscous (DI)
VII-14-d	<i>zazkotxien</i>	1981-82: Briscous (DI)
VII-15-m	<i>hinaizkun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51)
	<i>h(in)auzkun</i>	1993-94, 96: Lahonce (A). Con una ligera ayuda.
	<i>hauzkun</i>	1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
VII-15-f	<i>hinauzkun</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51)
	<i>h(in)auzkun</i>	1993-94, 96: Lahonce (A). Con una ligera ayuda.
	<i>hauzkun</i>	1981-82: Briscous (DI) 1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
VII-15-d	<i>xinauzkun</i>	1981-82: Briscous (DI)
VII-16-m	<i>zaizkuyan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51)
	<i>zauzkuian</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A). Esta forma fue obtenida en Lahonce con una ligera ayuda.
VII-16-f	<i>zaizkunan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51)
	<i>zauzkunan</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-97: Les Salines (Briscous) (A), Lahonce (A). Esta forma fue obtenida en Lahonce con una ligera ayuda.
VII-16-d	<i>zauzkutxun</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
VII-18-d	<i>zauzkutxien</i>	1981-82: Briscous (DI) 1993-94, 96: Lahonce (A)
VII-21-c	<i>ginaitziin</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51)
	<i>ginautziiten</i>	1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>ginaitzi(n)ten</i>	1993-94, 96: Lahonce (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda.

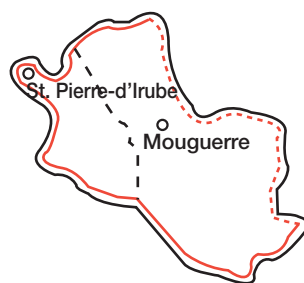
VII-23-d	<i>nazkotxien</i>	1981-82: Briscous (DI)
VII-24-m	<i>haizten</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51)
	<i>hazkoten</i>	1981-82: Briscous (DI)
		1996-97: Les Salines (Briscous) (A)
	<i>hinazkoten</i>	1993-94, 96: Lahonce (A). Con una ligera ayuda.
VII-24-d	<i>xinazkoten</i>	1981-82: Briscous (DI)
VII-25-m	<i>zaizteyan</i>	med. XIX: Briscous (Bon-51)
	<i>zazkoteian</i>	1981-82: Briscous (DI)
		1993-97: Les Salines (Briscous) (A: “hasieran <i>zazkotekan</i> , hemendik kanpoko era nonbaiten aditua, antza”, dice Artola), Lahonce (A)
VII-25-d	<i>zazkotxien</i>	1981-82: Briscous (DI)
VII-26-d	<i>ginazkotxien</i>	1981-82: Briscous (DI)
VII-28-d	<i>zazkotxien</i>	1981-82: Briscous (DI)

Dice Artola, refiriéndose a las formas verbales de Lahonce: “-*n*- aren tartekapen famatua noiznahi aurkitzen dugu, guztiz finkaturik ez badago ere. Honela, *nakotenan/nankotenan* (flexión VI-23-f) adizkiaren bi era hauek eman ondoren zera galdetu nion: ‘eta orduan, berdin esan daiteke *ginakotenan* edo *ginankotenan*?’ (flexión IV-26-f), erantzuna ezezkoa izan zelarik; izan ere, *ginakotenan* bai, ongi ikusten zuen baina *ginankotenan* ez horrenbeste (?). Inkesta zehar ageri ere diren *nakozun*, *zakozun* eta *zakozien* moduko adizkiak direla eta, bestalde, *nakozun* –berdin–, baina *zankozun* eta *zankozien* –*n*-a tartekaturik– ditugu grabatutako zintetan”.

**VARIEDAD DE BRISCOUS - BESKOITZE**  
**SUBVARIEDAD OCCIDENTAL**



Situación de la subvariedad occidental de la variedad de Briscous - Beskoitze, en dicha variedad, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Subvariedad de oriental de la variedad de Briscous - Beskoitze

## **SUBVARIEDAD OCCIDENTAL DE LA VARIEDAD DE BRISCOUS - BESKOITZE**

### **Introducción**

La subvariedad del briscusiano occidental está constituida por las comunas de St. Pierre-d'Irube y Mouguerre. A continuación se indica el número de vascófonos con que contaba cada una de ellas en 1970-72, época en la que realizamos el recuento de los vascófonos de cada uno de los pueblos de todos los dialectos:

St. Pierre-d'Irube	490 vascófonos
Mouguerre	790 vascófonos

De acuerdo con estos datos, la subvariedad del briscusiano occidental contaba, en aquella época, con unos 1.280 vascófonos.



## FUENTES

- St. Pierre-d'Irube - Hiriburu** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon en los "Cuadros", y por Bon-51 en las "Observaciones") - *Manuscrito 51* del "Fondo Bonaparte" de la Biblioteca de la Diputación de Bizkaia [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés] Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona - Hemos recogido todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo empleadas en **St. Pierre-d'Irube** que se encuentran en este *Manuscrito 51*. Son escasas, pero interesantes. Están contenidas en 3 hojas.
- St. Pierre-d'Irube - Hiriburu** (1992) - JEAN GOENAGA (designado por G) - Colaboración obtenida por mediación de Koldo Artola - *Comunicaciones personales* - Goenaga recogió, en el año 1992, un buen número de formas verbales de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo - Su informador fue M. Beñat Jaurena, de la casa Pixtoa, de ochenta años de edad al hacerse la encuesta. Su padre era de St. Pierre-d'Irube; su madre, de Larressore - Respecto a esta encuesta, me dice Artola: "Honen aurreko lerroan aipatu denboran Jean Goenaga adiskide baionarra Hiriburun inkesta bat egitera gonbidatu nuen, horretarako EAEL deritzan lana egitean herri horretan ezagutu genuen bikotea (Beñat Jaurena eta Helene Duhart senarremazteak) proposatuz. Jeanek lanari ekin zion baina, bere lan-arazo batzuk bitarteko, ezin eman zion jarraipena lanari, eginiko zatia, hala eta guztiz, niri helaraziz. Inkestaren emaitzak ikustean, baina -zalantza asko xamar aurki daiteke bertan- beste informatzailereren bat bilatzea erabaki nuen, handik gutxira Sallaneuve etxeko Jean Hondarrague jauna aurkituz. Jeanek bildurikoa, dena den, hemen doakizu".
- St. Pierre-d'Irube - Hiriburu** (1993) - KOLDO ARTOLA (designado por A-H) - *Comunicaciones personales* - En cuatro sesiones realizadas en el verano del año 1993, obtuvo Artola la conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo - Su informador fue M. Jean Hondarrague Hiriberri, nacido el 10 de octubre de 1925 en la casa de labranza denominada Sallaneuve. Su madre era de la misma casa; su padre de Briscous - Ni este informador, ni su hermano Robert, empleaban las formas allocutivas familiares masculinas y femeninas, aunque sí las diminutivas (*xu*) y las respetuosas (*zu*).
- St. Pierre-d'Irube - Hiriburu** (1993) - KOLDO ARTOLA (designado por A-D) - *Comunicaciones personales* - En el mes de agosto del año 1993, Artola grabó en el magnetófono una serie de frases a Mme. Helene Dassance, de unos ochenta años de edad, en su casa natal de Othomono, donde ha seguido residiendo - De particular interés son las formas verbales del tipo *zi* y *di(i)*, empleadas por ella, en lugar de las usuales del tipo *zie* y *die*.
- Mouguerre** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon en los "Cuadros", y por Bon-51 en las "Observaciones") - *Manuscrito 51* de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés] Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona - Hemos recogido todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo empleadas en Mouguerre que se encuentran en el *Manuscrito 51* - Son pocas y están contenidas en una hoja y su reverso. Del barrio Elizaberry se ha consignado la forma correspondiente a la flexión intransitiva unipersonal de presente de la tercera persona de indicativo *da* y, junto a ella, las formas respetuosas *duzu*, familiar ("famil.") *duchu*, e infantil ("enfant") *duchu*, idéntica a la anterior.

**Mouguerre - Mugerre** (1996) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En tres visitas, realizadas en el transcurso del verano y del otoño del año 1996, Artola recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares en todos los tratamientos: indefinido, masculino, femenino, respetuoso y diminutivo - Su informador fue M. Jean Hastoy Monfort, nacido el 26 de julio de 1928, en Garatia (Mouguerre). Su padre era de la misma casa; su madre, de Lantabat.

**Mouguerre-Port - Mugerre-Portua** (1996) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - El informador fue M. Jean Labat Garat, nacido en la casa Portuberria del barrio Port (Mouguerre), el 27 de noviembre de 1924. Su padre era de la casa Minienia (Mouguerre); su madre, de Hasparren - Artola le recogió, en agosto de 1996, en su casa de Portuberria, numerosas formas verbales, así como una buena cantidad de frases. Puede apreciarse con facilidad que el euskara de Labat, nacido en este barrio del Puerto, está bastante mezclado, pues el vascuence en este barrio, situado en el límite mismo de Bayona, se encuentra bajo mínimos desde hace mucho tiempo, a lo cual hay que agregar que de los pocos vascófonos que allí viven, la mayoría han venido de fuera. Por eso, seguramente, emplean formas como las labortanas *zaiio*, *zaiuko* y *zaiote*; *nauzu* y *nau* (además, como flexiones tripersonales); *diot*, *dio* y *diote*, así como una interesante forma *diozkit*, de la zona Ustaritz-Larressore-Espelette, advierte Artola, quien dice también que en las flexiones con objeto indirecto de tercera persona, puede verse también una buena cantidad de formas bipersonales.

**Minienia (Mouguerre) - Minienia (Mugerre)** (1996) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Minienia se encuentra a mitad de camino entre la plaza de Mouguerre y el barrio de Elizaberry - En julio de 1996 recogió Artola en Minienia un gran número de formas verbales, así como de frases - Su informadora fue Mme. Marie-Louise Anetas (de soltera Etxupar), de 70 años de edad, nacida en Xuhurrenia, del barrio Barrandegi, y que fue a vivir a Minienia cuando tenía siete años de edad. Su padre era de Minienia; su madre de Saint-Palais.

**Eliçaberry (Mouguerre) - Elizaberri (Mugerre)** (1992-96) - KOLDO ARTOLA (designado por A-D) - *Comunicaciones personales* - En tres sesiones realizadas en los meses de diciembre de 1992 y enero de 1993, Artola recogió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, con todos sus tratamientos: indefinido, masculino, femenino, respetuoso y diminutivo. El último repaso lo llevó a cabo el mes de octubre de 1996 - Su informador fue M. Robert Dagerresar Hardoy, nacido el 9 de diciembre de 1944 en Elizaberry. Su padre era de Elizaberry; su madre, de Macaye.

**Eliçaberry (Mouguerre) - Elizaberri (Mugerre)** (1993) - KOLDO ARTOLA (designado por A-E) - *Comunicaciones personales* - En junio de 1993 recogió Artola en Elizaberry todas las formas bipersonales del verbo intransitivo, en todos los tratamientos, por considerarse muy importante la comprobación de la inicial de tales formas en todos los tratamientos - Su informador fue M. Jean Etxabe Bonebeltx, nacido en Elizaberry, que tenía, al realizarse la encuesta, sesenta años de edad. Su padre era de Souraide; su madre, de Elizaberry.

Fuentes complementarias:

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-52 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 52* del mencionado “Fondo Bonaparte” de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos referentes a localidades del País Vasco-Francés.] Notas sueltas correspondientes a distintos pueblos - Contiene algunas formas verbales de **St. Pierre-d’Irube** y **Mouguerre**.

J. ALLIÈRES (1887) (designado por All y a continuación el número que indica el mapa correspondiente a la flexión) - “Petit Atlas Linguistique Basque-Français ‘Sacace’”, *Via Domitia*, VII (diciembre 1960), mapas 1-15, y VIII (diciembre 1960), mapas 16-83 - En 1887 las autoridades administrativas acordaron enviar a todos los pueblos de la zona vasco-francesa dos cuestionarios. En estos cuestionarios se han recogido las formas verbales de **St. Pierre-d’Irube** y de **Mouguerre**.

*Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa*, II (1986) (designado por EAEL-II y a continuación el número del relato en el que se encuentra la forma verbal)

Formas verbales de **St. Pierre-d’Irube - Hiriburu** - Relato 247

Encuestadores: Koldo Artola y Josu Tellabide

Informadores: Beñat Juarena y Elena Duhart, de 74 y 76 años respectivamente, en el año 1986, en el que se realizó la encuesta.

Formas verbales de **Mouguerre - Mugerre** - Relato 248

Encuestadores: Koldo Artola y Josu Tellabide

Informador: Henri Lanbure, de 61 años de edad, en el año 1986, en el que se realizó la encuesta.

	PRESENTE		PASADO	
	YO	TÚ	ÉI	NOSOTROS
	<p><b>“yo soy”</b> niz (Bon, A) nuk (Bon) nun (Bon) nuzu (Bon)</p> <p>I-1-i, m, f, r</p>	<p><b>“yo era”</b> nintzen — — —</p> <p>I-7-i, m, f, r</p>	<p><b>“él es”</b> da (Bon, A) (d)uk (Bon) (d)un (Bon) (d)uzu (Bon)</p> <p>I-3-i, m, f, r</p>	<p><b>“él era”</b> zen — — —</p> <p>I-9-i, m, f, r</p>
	<p><b>“tú eres”</b> zii (Bon), zie (A) hiz (Bon) hiz (Bon)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p><b>“tú eras”</b> zinen — —</p> <p>I-8-r, m, f</p>	<p><b>“él nos es”</b> zaku, daku — — —</p> <p>I-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos eran”</b> zaizku, daizku — — —</p> <p>I-22-i, m, f, r</p>
	<p><b>“ellos son”</b> dii, dia (Bon), die (A) diuk, tuk (Bon) diun, tun (Bon) diutzu, tutzu (Bon)</p> <p>I-6-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos eran”</b> zien, zin — — —</p> <p>I-12-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os es”</b> zauzite, dauzite — — —</p> <p>I-17-c</p>	<p><b>“ellos os eran”</b> zauziten — — —</p> <p>I-23-c</p>
	<p><b>“vosotros sois”</b> ziizte (Bon, A)</p> <p>I-5-c</p>	<p><b>“vosotros erais”</b> zinezten</p> <p>I-11-c</p>	<p><b>“él les es”</b> zakote, dakote — — —</p> <p>I-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos les eran”</b> zaizkote, daizkote — — —</p> <p>I-24-i, m, f, r</p>
	<p><b>“yo soy”</b> niz (Bon, A) nuk (Bon) nun (Bon) nuzu (Bon)</p> <p>I-1-i, m, f, r</p>	<p><b>“yo era”</b> nintzen — — —</p> <p>I-7-i, m, f, r</p>	<p><b>“él me es”</b> zaut, daut — — —</p> <p>I-13-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos me son”</b> zauzt, dauzt — — —</p> <p>I-19-i, m, f, r</p>
	<p><b>“tú eres”</b> zii (Bon), zie (A) hiz (Bon) hiz (Bon)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p><b>“tú eras”</b> zinen — —</p> <p>I-8-r, m, f</p>	<p><b>“él te es”</b> zauzu, dauzu — —</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p><b>“ellos te son”</b> zautzu — —</p> <p>I-20-r, m, f</p>
	<p><b>“él es”</b> da (Bon, A) (d)uk (Bon) (d)un (Bon) (d)uzu (Bon)</p> <p>I-3-i, m, f, r</p>	<p><b>“él era”</b> zen — — —</p> <p>I-9-i, m, f, r</p>	<p><b>“él le es”</b> zako, dako — — —</p> <p>I-15-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos le son”</b> zaizko — — —</p> <p>I-21-i, m, f, r</p>
	<p><b>“nosotros somos”</b> gii (Bon), gie (A) giuk (Bon) giun (Bon) giutzu (Bon)</p> <p>I-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“nosotros éramos”</b> ginen — — —</p> <p>I-10-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos era”</b> zakon — — —</p> <p>I-27-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos le eran”</b> zaizkon — — —</p> <p>I-33-i, m, f, r</p>
	<p><b>“vosotros sois”</b> ziizte (Bon, A)</p> <p>I-5-c</p>	<p><b>“vosotros erais”</b> zinezten</p> <p>I-11-c</p>	<p><b>“él os era”</b> zauziten — — —</p> <p>I-29-c</p>	<p><b>“ellos os eran”</b> zauziten — — —</p> <p>I-35-c</p>
	<p><b>“ellos son”</b> dii, dia (Bon), die (A) diuk, tuk (Bon) diun, tun (Bon) diutzu, tutzu (Bon)</p> <p>I-6-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos eran”</b> zien, zin — — —</p> <p>I-12-i, m, f, r</p>	<p><b>“él me era”</b> zautan — — —</p> <p>I-25-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos me eran”</b> zauztan — — —</p> <p>I-31-i, m, f, r</p>
	<p><b>“tú eres”</b> zii (Bon), zie (A) hiz (Bon) hiz (Bon)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p><b>“tú eras”</b> zinen — —</p> <p>I-8-r, m, f</p>	<p><b>“él te era”</b> zauzun — —</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p><b>“ellos te eran”</b> zautzun — —</p> <p>I-32-r, m, f</p>
	<p><b>“él es”</b> da (Bon, A) (d)uk (Bon) (d)un (Bon) (d)uzu (Bon)</p> <p>I-3-i, m, f, r</p>	<p><b>“él era”</b> zen — — —</p> <p>I-9-i, m, f, r</p>	<p><b>“él le era”</b> zakon — — —</p> <p>I-27-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos le eran”</b> zaizkon — — —</p> <p>I-33-i, m, f, r</p>
	<p><b>“nosotros somos”</b> gii (Bon), gie (A) giuk (Bon) giun (Bon) giutzu (Bon)</p> <p>I-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“nosotros éramos”</b> ginen — — —</p> <p>I-10-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos era”</b> zakun — — —</p> <p>I-28-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos eran”</b> zaizkun — — —</p> <p>I-34-i, m, f, r</p>
	<p><b>“vosotros sois”</b> ziizte (Bon, A)</p> <p>I-5-c</p>	<p><b>“vosotros erais”</b> zinezten</p> <p>I-11-c</p>	<p><b>“él os era”</b> zauziten — — —</p> <p>I-29-c</p>	<p><b>“ellos os eran”</b> zauziten — — —</p> <p>I-35-c</p>
	<p><b>“ellos son”</b> dii, dia (Bon), die (A) diuk, tuk (Bon) diun, tun (Bon) diutzu, tutzu (Bon)</p> <p>I-6-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos eran”</b> zien, zin — — —</p> <p>I-12-i, m, f, r</p>	<p><b>“él les era”</b> zakoten — — —</p> <p>I-30-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos les eran”</b> zaizkoten — — —</p> <p>I-36-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	“yo te he” zitut — — II-5-r, m, f	“yo lo he” dut — — — II-9-i, m, f, r	X	“yo os he” ziuztet — — II-19-c	“yo los he” tuzt — — — II-23-i, m, f, r
TÚ	“tú me has” nuzu — — II-1-r, m, f	X	“tú lo has” duzu — — II-10-r, m, f	“tú nos has” giuzu — — II-15-r, m, f	X	“tú los has” tutzu — — II-24-r, m, f
ÉL	“él me ha” nu — — — II-2-i, m, f, r	“él te ha” zitu — — II-6-r, m, f	“él lo ha” du — — — II-11-i, m, f, r	“él nos ha” gitu — — — II-16-i, m, f, r	“él os ha” ziuzte — — II-20-c	“él los ha” tu — — — II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	“nosotros te hemos” zitu(u) — — II-7-r, m, f	“nosotros lo hemos” dugu — — — II-12-i, m, f, r	X	“nosotros os hemos” ziuzteu — — II-21-c	“nosotros los hemos” tuu — — — II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	“vosotros me habéis” nuzi — II-3-c	X	“vosotros lo habéis” duzie — II-13-c	“vosotros nos habéis” giuzi — II-17-c	X	“vosotros los habéis” tuzie — II-27-c
ELLOS	“ellos me han” nute — — — II-4-i, m, f, r	“ellos te han” zi(t)uzte — — II-8-r, m, f	“ellos lo han” dute — — — II-14-i, m, f, r	“ellos nos han” giuzte — — — II-18-i, m, f, r	“ellos os han” ziuzte — — II-22-c	“ellos los han” tuzte — — — II-28-i, m, f, r

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b> dauzut — — III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b> dakot — — — III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b> dauzitet  III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b> dakotet — — — III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b> dautazu — — III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b> dakožu — — III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b> dakuzu — — III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b> dakozute (Bon, A) dakotek (Bon) dakoten (Bon)  III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b> daut (Bon, A) — — — III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b> dauzu — — III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b> dako (Bon, A) zakok (Bon) zakon (Bon) zakozu (Bon) III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b> daku — — — III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b> dauzite (A), dautzii (Bon)  III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b> dakote (Bon, A) zakoye (Bon) zakone (Bon) zakozie (Bon) III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b> dauzu(u) — — III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b> dakou (Bon, A) zakouk (Bon) zakonau (Bon) zakozuu (Bon) III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b> dauzite  III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b> dakoteu — — — III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b> dautazi, dautazite  III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b> dakozite  III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b> dakuzite  III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b> dakozite  III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b> dautet — — — III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b> dauzute — — III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b> dakote (Bon, A) zakoye (Bon) zakone (Bon) zakozie (Bon) III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b> dakute — — — III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b> dauzite  III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b> dakote (Bon, A) zakoye (Bon) zakone (Bon) zakozie (Bon) III-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los he”</b> dautzut — — IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b> daizkot — — — IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los he”</b> dauzitet  IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b> daizkotet — — — IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b> dauzatzu — — IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a él)”</b> daizkotzu — — IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b> daizkutzu — — IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b> daizkozute — — IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b> dauzt (A), dait (Bon) — — — IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b> dautzu — — IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b> daizko (Bon, A) zaizkok (Bon) zaizkon (Bon) zaizkotzu (Bon) IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b> daizku — — — IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b> dauzizte (A), dauzizte (Bon) IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b> daizkote (Bon, A) zaizkoye (Bon) zaizkone (Bon) zaizkotzie (Bon) IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los hemos”</b> dautzu(u) — — IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b> daizkou — — — IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los hemos”</b> dauzizte  IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b> daizkoteu — — — IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b> dauztazite  IV-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b> daizkozite  IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b> daizkuzi, daizkuzite  IV-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b> daizkozite  IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b> dauztet — — — IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b> dau(t)zute — — IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b> daizkote (Bon, A) zaizkoye (Bon) zaizkone (Bon) zaizkotzie (Bon) IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b> daizkute — — — IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b> dauzizte  IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b> zaizkote (Bon, A) zaizkoye (Bon) zaizkone (Bon) zaizkotzie (Bon) IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<b>“yo te había”</b> zintuan — — V-5-r, m, f	<b>“yo lo había”</b> niin — — — V-9-i, m, f, r		<b>“yo os había”</b> ziuztet — — — V-19-c	<b>“yo los había”</b> nitiin — — — V-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me habías”</b> nuzu — — V-1-r, m, f		<b>“tú lo habías”</b> ziniin — — V-10-r, m, f	<b>“tú nos habías”</b> giuzu — — V-15-r, m, f		<b>“tú los habías”</b> zintin — — — V-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me había”</b> nu, nitin — — — V-2-i, m, f, r	<b>“él te había”</b> zinti — — V-6-r, m, f	<b>“él lo había”</b> ziin — — — V-11-i, m, f, r	<b>“él nos había”</b> gitu, ginti — — — V-16-i, m, f, r	<b>“él os había”</b> ziuzte — — — V-20-c	<b>“él los había”</b> zitiin — — — V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros te habíamos”</b> zintuun — — V-7-r, m, f	<b>“nosotros le hemos”</b> giniin — — — V-12-i, m, f, r		<b>“nosotros os habíamos”</b> ziuzteu — — — V-21-c	<b>“nosotros los hemos”</b> gintiin — — — V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me habíais”</b> nuzi — — V-3-c		<b>“vosotros lo habíais”</b> zinuten — — — V-13-c	<b>“vosotros nos habíais”</b> giuzii — — — V-17-c		<b>“vosotros los habíais”</b> zinuzten — — — V-27-c
ELLOS	<b>“ellos me habían”</b> nute, niuzten, nituzten — — — V-4-i, m, f, r	<b>“ellos te habían”</b> zintuzten — — V-8-r, m, f	<b>“ellos lo habían”</b> zuten — — — V-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos habían”</b> giuzte, gituzte, giuzten — — — V-18-i, m, f, r	<b>“ellos os habían”</b> ziuzte — — — V-22-c	<b>“ellos los habían”</b> ziuzten — — — V-28-i, m, f, r



CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<b>“yo te lo había”</b> nauzun — — VI-5-r, m, f	<b>“yo se lo había (a él)”</b> nakon — — VI-9-i, m, f, r	X	<b>“yo os lo había”</b> nauziten VI-19-c	<b>“yo se lo había (a ellos)”</b> nakoten — — VI-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me lo habías”</b> zinautan — — VI-1-r, m, f	X	<b>“tú se lo habías (a él)”</b> zinakon — — VI-10-r, m, f	<b>“tú nos lo habías”</b> zinakun — — VI-15-r, m, f	X	<b>“tú se lo habías (a ellos)”</b> zinakoten — — VI-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me lo había”</b> zautan — — — VI-2-i, m, f, r	<b>“él te lo había”</b> zauzun — — VI-6-r, m, f	<b>“él se lo había (a él)”</b> zakon — — — VI-11-i, m, f, r	<b>“él nos lo había”</b> zakun — — — VI-16-i, m, f, r	<b>“él os lo había”</b> zauziten VI-20-c	<b>“él se lo había (a ellos)”</b> zakoten — — — VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>“nosotros te lo habíamos”</b> ginauzun — — VI-7-r, m, f	<b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b> ginakon — — — VI-12-i, m, f, r	X	<b>“nosotros os lo habíamos”</b> ginauziten VI-21-c	<b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b> ginakoten — — — VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me lo habíais”</b> zinauten VI-3-c	X	<b>“vosotros se le habíais (a él)”</b> zinakoten VI-13-c	<b>“vosotros nos lo habíais”</b> zinakuten VI-17-c	X	<b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b> zinakoten VI-27-c
ELLOS	<b>“ellos me lo habían”</b> zauten, zautaten — — — VI-4-i, m, f, r	<b>“ellos te lo habían”</b> zauzuten — — VI-8-r, m, f	<b>“ellos se lo habían (a él)”</b> zakoten — — — VI-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos lo habían”</b> zakuten — — — VI-18-i, m, f, r	<b>“ellos os lo habían”</b> zauziten VI-22-c	<b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b> zakoten — — — VI-28-i, m, f, r

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<b>“yo te los había”</b> nauzun — — VII-5-r, m, f	<b>“yo se los había (a él)”</b> naizkon — — VII-9-i, m, f, r	X	<b>“yo os los había”</b> nauzitzen — — VII-19-c	<b>“yo se los había (a ellos)”</b> naizkoten — — VII-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me los habías”</b> zinauztan — — VII-1-r, m, f	X	<b>“tú se los habías (a él)”</b> zinaizkon — — VII-10-r, m, f	<b>“tú nos los habías”</b> zinaizkun — — VII-15-r, m, f	X	<b>“tú se los habías (a ellos)”</b> zinaizkoten — — VII-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me los había”</b> zauztan — — — VII-2-i, m, f, r	<b>“él te los había”</b> zautzun — — VII-6-r, m, f	<b>“él se los había (a él)”</b> zaizkon — — — VII-11-i, m, f, r	<b>“él nos los había”</b> zaizkun — — — VII-16-i, m, f, r	<b>“él os los había”</b> zauzitzen — — — VII-20-c	<b>“él se los había (a ellos)”</b> zaizkoten — — — VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>“nosotros te los habíamos”</b> ginauzkun — — VII-7-r, m, f	<b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b> ginaizkon — — — VII-12-i, m, f, r	X	<b>“nosotros os los habíamos”</b> ginauzitzen — — — VII-21-c	<b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b> ginaizkoten — — — VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me los habíais”</b> zinauzten — — VII-3-c	X	<b>“vosotros se los habíais (a él)”</b> zinaizkoten — — VII-13-c	<b>“vosotros nos los habíais”</b> zinaizkuten — — VII-17-c	X	<b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b> zinaizkoten — — VII-27-c
ELLOS	<b>“ellos me los habían”</b> zauzten, zauztaten — — — VII-4-i, m, f, r	<b>“ellos te los habían”</b> zauzuten — — VII-8-r, m, f	<b>“ellos se los habían (a él)”</b> zaizkoten — — — VII-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos los habían”</b> zaizkuten — — — VII-18-i, m, f, r	<b>“ellos os los habían”</b> zauzitzen — — — VII-22-c	<b>“ellos se los habían (a ellos)”</b> zaizkoten — — — VII-28-i, m, f, r

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO	
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO		<b>“yo soy”</b> niz (Bon, A) nuk (Bon, A) nun (Bon, A) nuzu (Bon, A)	<b>“yo era”</b> nintzan, ni(n)tzen nintüian nintunan nintutzun	<b>“él me es”</b> zaut zautak zautan zautazu	<b>“ellos me son”</b> zautz zautzak zautzan zautzatzu	<b>“él me era”</b> zautan zautaian zautanan zautazun	<b>“ellos me eran”</b> zauzkitan, zautzan zautzaitan zautzanan zautzatzun
		I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TÚ		<b>“tú eres”</b> zii (Bon), zia, zie (A) hiz (Bon, A) hiz (Bon, A)	<b>“tú eras”</b> zinen hintzen hintzen	<b>“él te es”</b> zautzu zauk zaun	<b>“ellos te son”</b> zauzkitzu zauzk, zaizk zauzn	<b>“él te era”</b> zautzun zaiian zaunan	<b>“ellos te eran”</b> zauzkitzun zauzkan, zaizkan zauznan, zauzkanan
		I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉI		<b>“él es”</b> da (Bon, A) (d)uk (Bon), duk (A) (d)un (Bon), dun (A) (d)uzu (Bon), duzu (A)	<b>“él era”</b> zen züian zunan zuzun	<b>“él le es”</b> zako (Bon, A) zakok (Bon, A) zakon (Bon, A) zakozu (Bon, A)	<b>“ellos le son”</b> zaizko (Bon), zazko (A) zaizkok (Bon), zazkok (A) zaizkon (Bon), zazkon (A) zaizkotzu (Bon), zazkotzu (A)	<b>“él le era”</b> zakon zakoiian zakonan zakozun	<b>“ellos le eran”</b> zakkon zakkoian zakkonan zakkotzun
		I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros somos”</b> gii (Bon), gia, gie (A) giuk (Bon), gituk (A) giun (Bon), gitun (A) giutzu (Bon), gitzu (A)	<b>“nosotros éramos”</b> ginen gintüian gintunan gintutzun	<b>“él nos es”</b> zauku zaukuk zaukun zaukuzu	<b>“ellos nos son”</b> zauzku zauzkuk zauzkun zauzkitzu	<b>“él nos era”</b> zaukun zaukuian zaukunan zaukuzun	<b>“ellos nos eran”</b> zauzkun zauzkuian zauzkunan zauzkitzun
		I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS		<b>“vosotros sois”</b> ziizte (Bon), zizte (A)	<b>“vosotros erais”</b> zinezten	<b>“él os es”</b> zautzi	<b>“ellos os son”</b> zauzkitzi(e)	<b>“él os era”</b> zautzin	<b>“ellos os eran”</b> zauzkitzin
		I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS		<b>“ellos son”</b> dii (Bon), dia, die (A) (di)tuk (Bon), tuk (A) (di)tun (Bon), tun (A) (di)tutzu (Bon), tutzu (A)	<b>“ellos eran”</b> zien zitüian zitunan zitutzun	<b>“él les es”</b> zaye (Bon), zakote (A) zayek (Bon), zakoeie (A) zayen (Bon), zakone (A) zayezu (Bon), zakoeie (A)	<b>“ellos les son”</b> zaizte (Bon), zazkote (A) zaiztek (Bon), zazkoeie (A) zaizten (Bon), zazkone (A) zaiztetzu (Bon), zazkotzie (A)	<b>“él les era”</b> zakoten zakoteian zakotenan zakozien	<b>“ellos les eran”</b> zazkoten zazkoteian zazkotenan zazkotzien
		I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te he”</b></p> zitut hut hut II-5-r, m, f	<p><b>“yo lo he”</b></p> dut diat dinat dizut II-9-i, m, f, r	X	<p><b>“yo os he”</b></p> zi(t)uztet II-19-c	<p><b>“yo los he”</b></p> tut tiat tinat titzut II-23-i, m, f, r
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> nuzu nuk nun II-1-r, m, f	X	<p><b>“tú lo has”</b></p> duzu duk dun II-10-r, m, f	<p><b>“tú nos has”</b></p> gitutzu gituk gitun II-15-r, m, f	X	<p><b>“tú los has”</b></p> tutzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> nu nik nin nizu II-2-i, m, f, r	<p><b>“él te ha”</b></p> zitu hu hu II-6-r, m, f	<p><b>“él lo ha”</b></p> du dik din dizu II-11-i, m, f, r	<p><b>“él nos ha”</b></p> gitu gitik gitin git(it)zu II-16-i, m, f, r	<p><b>“él os ha”</b></p> zi(t)uzte II-20-c	<p><b>“él los ha”</b></p> tu tik tin titzu II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> zituu hitu hitu II-7-r, m, f	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> du diuk dinau dizuu II-12-i, m, f, r	X	<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> zi(t)uztegu II-21-c	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> tu tiuk, ditiuk tinau titzuu II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habéis”</b></p> nuzi II-3-c	X	<p><b>“vosotros lo habéis”</b></p> duzi II-13-c	<p><b>“vosotros nos habéis”</b></p> gitutzi II-17-c	X	<p><b>“vosotros los habéis”</b></p> tutzi II-27-c
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> nute niek nine nizie II-4-i, m, f, r	<p><b>“ellos te han”</b></p> zituzte hituzte hituzte II-8-r, m, f	<p><b>“ellos lo han”</b></p> dute diek dine dizie II-14-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos han”</b></p> gituzte gitie(k) gitine git(it)zie II-18-i, m, f, r	<p><b>“ellos os han”</b></p> ziuztete II-22-c	<p><b>“ellos los han”</b></p> tuzte tiek tine titzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te lo he”</b> dautzut daiat daunat, dainat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b> dakot zakoiat zakonat zakozut</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os lo he”</b> dautziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b> dakotet zakoteiat zakotenat zakoziet</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b> dautazu dautak dautan</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo has (a él)”</b> dakozi dakok dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b> daukuzu daukuk daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b> dakozute dakotek dakoten</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b> daut zautak zautan zautazu</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b> dautzu dauk daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b> dako (Bon, A) zakok (Bon, A) zakon (Bon, A) zakozu (Bon, A)</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b> dauku zaukuk zaukun zaukuzu</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b> dautzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b> daye (Bon), dakote (A) zayek (Bon), zakoiiek (A) zayen (Bon), zakone (A) zayezu (Bon), zakozie (A)</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te lo hemos”</b> dauzu(u) daiau daunau</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b> dakou zakouk zakoun zakozuu</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os lo hemos”</b> dautziteu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b> dakoteu zakoteiau zakotenau zakozuteu</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b> dautazi(e)</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b> dakozi</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b> daukuzi</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b> dakozi(e)te</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b> dautate zautai(k) zautane zautazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b> dautzute daiek daine</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b> dakote (Bon, A) zakoye (Bon), zakoiiek (A) zakone (Bon, A) zakozie (Bon, A)</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b> daukute zaukuiek zaukune zaukuzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b> dautzie</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b> daite (Bon), dakote (A) zayek (Bon), zakoteiek (A) zayene (Bon), zakotene (A) zayezie (Bon), zakozie (A)</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b> dauzkitzut daitziat dautzinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b> dazkot zazkoiat zazkonat zazkotzut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b> dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b> dazkotet zazkoteiat zazkotenat zazkotziet</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b> dauzatatzu dauztak dauztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b> dazkotzu dazkok dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b> dauzkatzu dauzkuk dauzkun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b> dazkotzute dazkotek dazkoten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b> dauzt zauztak zauztan zauztatzu</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b> dauzkitzu daitzik daitzin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b> daizko (Bon), dazko (A) zaizkok (Bon), zazkok (A) zaizkon (Bon), zazkon (A) zaizkotzu (Bon), zazkotzu (A)</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b> dauzku zauzkuk zauzkun zauzkutzu</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b> dauzkitzie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b> daizte (Bon), dazkote (A) zaiztek (Bon), zazkotek, zazkoie (A) zaizten (Bon), zazkoten, zazkone (A) zaiztetzu (Bon), zazkotzie (A)</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b> dauzkitzuu daitziau daitzinau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b> dazkou zazkoui zazkoun zazkotzuu</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b> dauzkitziteu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b> dazkoteu zazkoteiau zazkotenau zazkotzuteu</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b> dauztatzi</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b> dazkotzi(i)</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b> dauzkatzi(e)</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b> dazkotziete</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b> dauztate zauztaie(k) zauztane zauztatie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b> dauzkitzute daitziek daitzine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b> daizkote (Bon), dazkote (A) zaizkoye (Bon), zazkoie(k) (A) zaizkone (Bon), zazkone (A) zaizkotzie (Bon), zazkotzie (A)</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b> dauzkute zauzkuiek zauzkune zauzkutzie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b> dauzkitzie</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b> daizte (Bon), dazkote (A) zaizteye (Bon), zazkoteie(k) (A) zaiztene (Bon), zazkotene (A) zaiztetzie (Bon), zazkotzie (A)</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<b>“yo te había”</b> zintuan hintuan hintuan  V-5-r, m, f	<b>“yo lo había”</b> nin nian ninan nizun  V-9-i, m, f, r	X	<b>“yo os había”</b> zintuztean  V-19-c	<b>“yo los había”</b> nintin nintian nintinan nintitzun  V-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me habías”</b> nintuzun nintüian nintunan  V-1-r, m, f	X	<b>“tú lo habías”</b> zinin hiin hiin  V-10-r, m, f	<b>“tú nos habías”</b> gintutzun gintuian, gintukan gintunan  V-15-r, m, f	X	<b>“tú los habías”</b> zintin hitiin hitiin  V-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me había”</b> nintin nintian nintinan nintitzun  V-2-i, m, f, r	<b>“él te había”</b> zintin hintin hintin  V-6-r, m, f	<b>“él lo había”</b> zin zian zinan zizun  V-11-i, m, f, r	<b>“él nos había”</b> gintin gintian gintinan gintitzun  V-16-i, m, f, r	<b>“él os había”</b> zintuzten  V-20-c	<b>“él los había”</b> zitin zitian zitanan zititzun  V-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>“nosotros te habíamos”</b> zintuun hintuun hintuun  V-7-r, m, f	<b>“nosotros le hemos”</b> ginin ginian gininan ginizun  V-12-i, m, f, r	X	<b>“nosotros os habíamos”</b> zintuzteun  V-21-c	<b>“nosotros los hemos”</b> gintin gintian gintinan gintitzun  V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me habíais”</b> nintutzin  V-3-c	X	<b>“vosotros lo habíais”</b> zinuten  V-13-c	<b>“vosotros nos habíais”</b> gintutzin  V-17-c	X	<b>“vosotros los habíais”</b> zinuzten  V-27-c
ELLOS	<b>“ellos me habían”</b> nintuzten nintezteian ninteztenan nintitzien  V-4-i, m, f, r	<b>“ellos te habían”</b> zintuzten hintuzten hintuzten  V-8-r, m, f	<b>“ellos lo habían”</b> zuten ziteian zitenan zizien  V-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos habían”</b> gintuzten gintezteian gintezenan gintitzien  V-18-i, m, f, r	<b>“ellos os habían”</b> zintuzten, ziuzten  V-22-c	<b>“ellos los habían”</b> zuten zizteian ziztenan zititzien  V-28-i, m, f, r

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<b>“yo te lo había”</b> nautzun naian naunan, nainan  VI-5-r, m, f	<b>“yo se lo había (a él)”</b> nankon nakoian nakonan nakozun  VI-9-i, m, f, r	X	<b>“yo os lo había”</b> nautzien  VI-19-c	<b>“yo se lo había (a ellos)”</b> na(n)koten nakoteian nakotenan nakozien  VI-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me lo habías”</b> zinautan hautan hautan, hauntan?  VI-1-r, m, f	X	<b>“tú se lo habías (a él)”</b> zinakon hankon hankon  VI-10-r, m, f	<b>“tú nos lo habías”</b> zin aukun haukun haukun  VI-15-r, m, f	X	<b>“tú se lo habías (a ellos)”</b> zinakoten hinakoten hinakoten  VI-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me lo había”</b> zautan zautaian zautanan zautazun  VI-2-i, m, f, r	<b>“él te lo había”</b> zautzun zaian, zaukan zaunan  VI-6-r, m, f	<b>“él se lo había (a él)”</b> zakon zakoian zakonan zakozun  VI-11-i, m, f, r	<b>“él nos lo había”</b> zaukun zaukuian zaukunan zaukuzun  VI-16-i, m, f, r	<b>“él os lo había”</b> zautzien  VI-20-c	<b>“él se lo había (a ellos)”</b> zankoten zakoteian zankotenan zakozien  VI-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	<b>“nosotros te lo habíamos”</b> ginautzun ginaian ginaunan  VI-7-r, m, f	<b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b> ginakon ginakoian ginakonon ginakozun  VI-12-i, m, f, r	X	<b>“nosotros os lo habíamos”</b> ginautzien  VI-21-c	<b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b> ginankoten ginakoteian ginakotenan ginakozien  VI-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me lo habíais”</b> zinauten, zinautaten  VI-3-c	X	<b>“vosotros se le habíais (a él)”</b> zinakoten  VI-13-c	<b>“vosotros nos lo habíais”</b> zin aukuten  VI-17-c	X	<b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b> zinankoten  VI-27-c
ELLOS	<b>“ellos me lo habían”</b> zautaten zautateian zautatenan zautazien  VI-4-i, m, f, r	<b>“ellos te lo habían”</b> zautzuten zauteian zautenan, zaitenan  VI-8-r, m, f	<b>“ellos se lo habían (a él)”</b> zakoten zakoteian zakotenan zakozien  VI-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos lo habían”</b> zaukuten zaukuteian zaukutenan zaukuzien  VI-18-i, m, f, r	<b>“ellos os lo habían”</b> zautzieten  VI-22-c	<b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b> zakoten zakoteian zakotenan zakozien  VI-28-i, m, f, r



CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los había”</b>                      nauzkitzun                      naizkian                      naizkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      nazkoian                      nazkonan                      nazkotzun</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los había”</b>                      nauzkitzien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      nazkoten                      nazkoteian                      nazkotenan                      nazkotzien</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zinauztan                      hauztan                      hauztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zinazkon                      hinazkon                      hinazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zinauzkun                      hauzkun, hinauzkun                      hauzkun, hinauzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zinazkoten                      hinazkoten                      hinazkoten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zauztan                      zauztaian                      zauztanan                      zauztatzun</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zauzkitzun                      zaitzian, zaizkian, zauzkan                      zaitzinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zakon                      zakzoian                      zakzonan                      zakzotzun</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zauzkun                      zauzkuian                      zauzkunan                      zauzkutzun</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zakzoten                      zakzoteian                      zakzotenan                      zakzotzien</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      ginauzkitzun                      ginaizkian                      ginaizkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      ginazkon                      ginazkoian                      ginazkonan                      ginazkotzun</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      ginauzkitzien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      ginazkoten                      ginazkoteian                      ginazkotenan                      ginazkotzien</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zinauzten, zinauztaten</p> <p>VII-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zinauzkuten</p> <p>VII-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zinazkoten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zauzkitzuten                      zauzateian                      zauzratenan                      zauzratzien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zauzkitzuten                      zaizkoteian                      zaizkitenan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zakzoten                      zakzoteian                      zakzotenan                      zakzotzien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zauzkuten                      zauzkuteian                      zauzkutenan                      zauzkutzien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zauzkitzien</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zakzoten                      zakzoteian                      zakzotenan                      zakzotzien</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO	
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO		<b>“yo soy”</b> niz nuk nun nuzu	<b>“yo era”</b> nintzen nintüian nintunan nintutzun	<b>“él me es”</b> daut zautak zautan zautazu	<b>“ellos me son”</b> dauzt zautak zautzan zautatzu	<b>“él me era”</b> zautan zautaian zautanan zautazun	<b>“ellos me eran”</b> zautzan zautaian zautanan zautatzun
		I-1-i, m, f, r	I-7-i, m, f, r	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
TÚ		<b>“tú eres”</b> zia hiz hiz	<b>“tú eras”</b> zinen hintzen hintzen	<b>“él te es”</b> dautzu dauk daun	<b>“ellos te son”</b> dauzkitzu dauzkik dauzkin	<b>“él te era”</b> zautzun zaukaian zaukanan	<b>“ellos te eran”</b> zauzkitzun zauzkaian zauzkanan
		I-2-r, m, f	I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
ÉI		<b>“él es”</b> da duk dun duzu	<b>“él era”</b> zen züian zunan zuzun	<b>“él le es”</b> dako zakok zakon zakozu	<b>“ellos le son”</b> dazko zazkok zazkon zazkotzu	<b>“él le era”</b> zakon zakoian zakonan zakozun	<b>“ellos le eran”</b> zazkon zazkoian zazkonan zazkotzun
		I-3-i, m, f, r	I-9-i, m, f, r	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros somos”</b> gia gituk gitun gitutzu	<b>“nosotros éramos”</b> ginen gintüian gintunan gintutzun	<b>“él nos es”</b> dauku zaukuk zaukun zaukuzu	<b>“ellos nos son”</b> dauzku zauzkuk zauzkun zauzkutzu	<b>“él nos era”</b> zaukun zauküian zaukunan zaukuzun	<b>“ellos nos eran”</b> zauzkun zauzküian zauzkunan zauzkutzun
		I-4-i, m, f, r	I-10-i, m, f, r	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
VOSOTROS		<b>“vosotros sois”</b> zizte	<b>“vosotros erais”</b> zinezten	<b>“él os es”</b> dautzite	<b>“ellos os son”</b> dauzkitzite	<b>“él os era”</b> zautziten	<b>“ellos os eran”</b> zauzkitziten
		I-5-c	I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
ELLOS		<b>“ellos son”</b> dia (d)ituk (d)itun (d)itutzu	<b>“ellos eran”</b> zien zitüian zitunan zitutzun	<b>“él les es”</b> dakote zakoeie zakone zakozie	<b>“ellos les son”</b> dazkote zazkoeie zazkone zazkotzie	<b>“él les era”</b> zakoten zakoteian, zakotean zakotenan zakozien	<b>“ellos les eran”</b> zazkoten zazkoteian, zazkotean zazkotenan zazkotzien
		I-6-i, m, f, r	I-12-i, m, f, r	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b></p> zitut hitut hitut II-5-r, m, f	<p><b>“yo lo he”</b></p> dut diat dinat dizut II-9-i, m, f, r		<p><b>“yo os he”</b></p> zituztet II-19-c	<p><b>“yo los he”</b></p> tut tiat tinat titzut II-23-i, m, f, r
TÚ	<p><b>“tú me has”</b></p> nuzu nuk nun II-1-r, m, f		<p><b>“tú lo has”</b></p> duzu duk dun II-10-r, m, f	<p><b>“tú nos has”</b></p> gitu(t)zu gituk gitun II-15-r, m, f		<p><b>“tú los has”</b></p> tutzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	<p><b>“él me ha”</b></p> nu nik nin nizu II-2-i, m, f, r	<p><b>“él te ha”</b></p> zitu hitu hitu II-6-r, m, f	<p><b>“él lo ha”</b></p> du dik din dizu II-11-i, m, f, r	<p><b>“él nos ha”</b></p> gitu gitik gitin gití(t)zu II-16-i, m, f, r	<p><b>“él os ha”</b></p> zituzte II-20-c	<p><b>“él los ha”</b></p> tu tik tin titzu II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b></p> zitu(u) hitu(u), hitugu hitu(u) II-7-r, m, f	<p><b>“nosotros lo hemos”</b></p> dugu diauk diaun dizu(u) II-12-i, m, f, r		<p><b>“nosotros os hemos”</b></p> zituzteu II-21-c	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> tugu tiauk tiaun titzu(u) II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habéis”</b></p> nuzi II-3-c		<p><b>“vosotros lo habéis”</b></p> duzi II-13-c	<p><b>“vosotros nos habéis”</b></p> gitu(t)zi II-17-c		<p><b>“vosotros los habéis”</b></p> tutzi II-27-c
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b></p> nute nie nine nizie II-4-i, m, f, r	<p><b>“ellos te han”</b></p> zituzte hituzte hituzte II-8-r, m, f	<p><b>“ellos lo han”</b></p> dute die dine dizie II-14-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos han”</b></p> gituzte gitie(k) gitine gití(t)zie II-18-i, m, f, r	<p><b>“ellos os han”</b></p> zituztete II-22-c	<p><b>“ellos los han”</b></p> tuzte tie tine titzie II-28-i, m, f, r

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<b>“yo te lo he”</b> dautzut deiat denat, deinat  III-5-r, m, f	<b>“yo se lo he (a él)”</b> dakot zakoiat zakonat zakozut  III-9-i, m, f, r		<b>“yo os lo he”</b> dautziet  III-19-c	<b>“yo se lo he (a ellos)”</b> dakotet zakoteiat zakotenat zakoziet  III-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me lo has”</b> dautazu dautak dautan  III-1-r, m, f		<b>“tú se lo has (a él)”</b> dakozu dakok dakon  III-10-r, m, f	<b>“tú nos lo has”</b> daukuzu daukuk daukun  III-15-r, m, f		<b>“tú se lo has (a ellos)”</b> dakozute dakotek dakoten  III-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me lo ha”</b> daut zautak zautan zautazu  III-2-i, m, f, r	<b>“él te lo ha”</b> dautzu dauk daun  III-6-r, m, f	<b>“él se lo ha (a él)”</b> dako zakok zakon zakozu  III-11-i, m, f, r	<b>“él nos lo ha”</b> dauku zaukuk zaukun zaukuzu  III-16-i, m, f, r	<b>“él os lo ha”</b> dautzi(e)  III-20-c	<b>“él se lo ha (a ellos)”</b> dakote zakoie zakone zakozie  III-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros te lo hemos”</b> dautzugu deiauk deinaun  III-7-r, m, f	<b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b> dakou zakoiak zakonaun zakozuu  III-12-i, m, f, r		<b>“nosotros os lo hemos”</b> dautziegu  III-21-c	<b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b> dakoteu zakoteiauk zakotenaun zakoziecu  III-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me lo habéis”</b> dautazi  III-3-c		<b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b> dakozi  III-13-c	<b>“vosotros nos lo habéis”</b> daukuzi  III-17-c		<b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b> dakozite  III-27-c
ELLOS	<b>“ellos me lo han”</b> dautate zautae zautane zautazie  III-4-i, m, f, r	<b>“ellos te lo han”</b> dautzute dauie daune  III-8-r, m, f	<b>“ellos se lo han (a él)”</b> dakote zakoie zakone zakozie  III-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos lo han”</b> daukute, daukie zaukuie zaukune zaukuzie  III-18-i, m, f, r	<b>“ellos os lo han”</b> dautzite  III-22-c	<b>“ellos se lo han (a ellos)”</b> dakote zakoie zakone zakozie  III-28-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<b>“yo te había”</b> zintuan hintuan hintunan  V-5-r, m, f	<b>“yo lo había”</b> nin nian ninan nizun  V-9-i, m, f, r		<b>“yo os había”</b> zituztean  V-19-c	<b>“yo los había”</b> nintin nintian nintinan nintizun  V-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me habías”</b> nintu(t)zun nintukan nintunan  V-1-r, m, f		<b>“tú lo habías”</b> zinin hin hin  V-10-r, m, f	<b>“tú nos habías”</b> gi(n)tu(t)zun gi(n)tukan gi(n)tunan  V-15-r, m, f		<b>“tú los habías”</b> zintin hintin hintin  V-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me había”</b> nintin nintian nintinan ninti(t)zun  V-2-i, m, f, r	<b>“él te había”</b> zintin hintin hintin  V-6-r, m, f	<b>“él lo había”</b> zin zian zinan zizun  V-11-i, m, f, r	<b>“él nos había”</b> gitin gitian gitinan gití(t)zun  V-16-i, m, f, r	<b>“él os había”</b> zituzten  V-20-c	<b>“él los había”</b> zitin zitian zitanan zitizun  V-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros te habíamos”</b> zintuun hintuun hintuun  V-7-r, m, f	<b>“nosotros le hemos”</b> ginin ginian gininan ginizun  V-12-i, m, f, r		<b>“nosotros os habíamos”</b> zituzteun  V-21-c	<b>“nosotros los hemos”</b> gintin gintian gintinan gintizun  V-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me habíais”</b> nintu(t)zin  V-3-c		<b>“vosotros lo habíais”</b> zinuten  V-13-c	<b>“vosotros nos habíais”</b> gi(n)tu(t)zin  V-17-c		<b>“vosotros los habíais”</b> zinuzten  V-27-c
ELLOS	<b>“ellos me habían”</b> nintuzten nintizteian, nintiztean nintiztenan ninti(t)zien  V-4-i, m, f, r	<b>“ellos te habían”</b> zintuzten hintuzteian, hintuztean hintuztenan  V-8-r, m, f	<b>“ellos lo habían”</b> zuten ziteian, zitean zitenan zizien  V-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos habían”</b> gituzten gitizteian, gitiztean gitiztenan gití(t)zien  V-18-i, m, f, r	<b>“ellos os habían”</b> zituzteten  V-22-c	<b>“ellos los habían”</b> zuzten zizteian ziztenan zitizien  V-28-i, m, f, r

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te lo había”</b>                      nautzun                      neian                      nenan, neinan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      na(n)koian                      na(n)konan                      nakozun</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os lo había”</b>                      nautzi(e)n</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      nakoten                      nakoteian                      nakotenan                      nakozien</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zinautan                      hautan                      hautan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zinakon                      hankon, hakoian                      hankon, hakanan</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zin aukun                      haukun                      haukun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zinakoten                      hakoten                      hakoten</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zautan                      zautaian                      zautanan                      zautazun</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zautzun                      zaukaian                      zaukanan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      za(n)koian                      za(n)konan                      zakozun</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zaukun                      zauküian                      zaukunan                      zaukuzun</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zautzi(e)n</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zakoten                      zakoteian                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      ginautzun                      ginaüian, gineian                      ginaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      ginakoten                      gina(n)koian                      gina(n)konan                      ginakozun</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      ginautzi(e)n</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      ginakoten                      ginakoteian                      ginakotenan                      ginakozien</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zin autaten</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zinakoten</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zin aukuten, zin aukien</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zinakoten</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zautaten                      zautateian, zautatean                      zautatenan                      zautazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zautzuten                      zaukateian, zaukatean                      zaukatenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoten                      za(n)koteian                      za(n)kotenan                      zakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zaukuten                      zaukuteian                      zaukutenan                      zaukuzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zautziten</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zakoten                      zakoteian                      zakotenan                      zakozien</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<b>“yo te los había”</b> nauzkitzun nauzkeian nauzkenan  VII-5-r, m, f	<b>“yo se los había (a él)”</b> nazkon nazkoian nazkonan nazkotzun  VII-9-i, m, f, r		<b>“yo os los había”</b> nauzkitzi(e)n  VII-19-c	<b>“yo se los había (a ellos)”</b> nazkoten nazkoteian nazkotenan nazkotzien  VII-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me los habías”</b> zinauztan hauztan hauztan  VII-1-r, m, f		<b>“tú se los habías (a él)”</b> zinazkon hazkon, hazkoian hazkon  VII-10-r, m, f	<b>“tú nos los habías”</b> zinauzkun hauzkun hauzkun  VII-15-r, m, f		<b>“tú se los habías (a ellos)”</b> zinazkoten hazkoten hazkonen  VII-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me los había”</b> zauztan zauztaian zauztanan zauztatzun  VII-2-i, m, f, r	<b>“él te los había”</b> zauzkitzun zauzkaian zauzkanan  VII-6-r, m, f	<b>“él se los había (a él)”</b> zazon zazkoian zazkonan zazkotzun  VII-11-i, m, f, r	<b>“él nos los había”</b> zauzkun zauzküian zauzkunan zauzkutzun  VII-16-i, m, f, r	<b>“él os los había”</b> zauzkitzi(e)n  VII-20-c	<b>“él se los había (a ellos)”</b> zaskoten zaskoteian zaskotenan zaskotzien  VII-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros te los habíamos”</b> ginauzkitzun ginauzkeian ginauzkenan  VII-7-r, m, f	<b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b> ginazkon ginazkoian ginazkonan ginazkotzun  VII-12-i, m, f, r		<b>“nosotros os los habíamos”</b> ginauzkitzi(e)n  VII-21-c	<b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b> ginazkoten ginazkoteian ginazkotenan ginazkotzien  VII-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me los habíais”</b> zinauztaten  VII-3-c		<b>“vosotros se los habíais (a él)”</b> zinazkoten  VII-13-c	<b>“vosotros nos los habíais”</b> zinauzkuten  VII-17-c		<b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b> zinazkoten  VII-27-c
ELLOS	<b>“ellos me los habían”</b> zauztaten zauzateian zauztatenan zauztatzien  VII-4-i, m, f, r	<b>“ellos te los habían”</b> zauzkitzuten zauzkateian zauzkatenan  VII-8-r, m, f	<b>“ellos se los habían (a él)”</b> zaskoten zaskoteian zaskotenan zaskotzien  VII-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos los habían”</b> zauzkuten zauzkuteian zauzkutenan zauzkutzien  VII-18-i, m, f, r	<b>“ellos os los habían”</b> zauzkitzi(t)en  VII-22-c	<b>“ellos se los habían (a ellos)”</b> zaskoten zaskoteian zaskotenan zaskotzien  VII-28-i, m, f, r

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros I* de St. Pierre-d’Irube, Mouguerre y Eliçaberry (Mouguerre). Variantes empleadas en el briscusiano occidental**

I-1-i	<i>niz</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51, 52), Mouguerre (Bon-51) 1986: Mouguerre (EAEL-II, 248: <i>eostáioa níz ni</i> ) 1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H; G), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A: “ <i>jinen niza? / eniz hemen sortiia, me ... Mugerren sortiia niz</i> ), Mouguerre-Port (A: <i>ah! ba-ba ... ni (h)emen eta ... zola hontan sortuia niz ni</i> )
I-1-m	<i>nuk</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: St. Pierre-d’Irube (G), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A)
I-1-f	<i>nun</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: St. Pierre-d’Irube (G), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A)
I-1-r	<i>nuzu</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: St. Pierre-d’Irube (G), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A)
I-1-d	<i>nuxu</i>	1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A)
I-2-r	<i>zii</i> <i>zi</i> <i>zia</i> <i>zira</i> <i>zie</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-D: “ <i>arribatzen zi Landaburia, Landaburu / etzi lani’gabe</i> ”) med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-52). En este manuscrito <i>Man-52</i> se anotó primero <i>zira</i> y después se tachó la <i>r</i> . 1992-96: Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1992-96: St. Pierre-d’Irube (G), Mouguerre-Port (A) 1993-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A)

Refiriéndose a las formas verbales de St. Pierre-d’Irube empleadas por Mme. Helene Dassance, dice Artola: “1993ko abuztuaren 21an, Hiriburuko Othomono etxean sortu eta bertan bizi zen 80 urte inguruko Helene Dassance andeari grabaketa ttikia egin nion”.

“Interesgarrienak, behar bada, I-2-r eta I-6-i zk.ko esaldiak izan daitezke, ustezko *zie* eta *die* adizkien ordeztu eta *di(i)* gisakoak agertzen direnez”.

I-2-d	<i>xia</i> <i>xie</i>	1992-96: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A)
-------	--------------------------	--



I-2-m,f	<i>hiz</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
I-3-i	<i>da</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51, 52), Mouguerre (Bon-51) 1887: St. Pierre-d'Irube (All, 9), Mouguerre (All, 9) 1986: St. Pierre-d'Irube (EAEL-II, 247: <i>lúrra préparatú be(h)ár da</i> ), Mouguerre (EAEL-II, 248: <i>Moárreko bartetán artóa íten da</i> ) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A: <i>Lehuntzako ... muga da / bai, beste kartierian, ezta izan?</i> [= ez al da izan?], "singularreko hirugarren pertsona erabili du, kasu honetan, niri zuzentzeko", dice Artola), Minienia (Mouguerre) (A: <i>behar da, idorra delaikan, sartu! barnea</i> ), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>a</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-D: ' <i>hi</i> ' <i>gizona balin baa ...</i> )
I-3-m	<i>duk</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>uk</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51). Bonaparte anotó, según su costumbre, en estos dos pueblos <i>duk</i> con la <i>d</i> subrayada, y análogamente en las flexiones femenina y respetuosa.
	<i>huk</i>	1992: St. Pierre-d'Irube (G: <i>jina'huk</i> )
I-3-f	<i>dun</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>un</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51)
	<i>hun</i>	1992: St. Pierre-d'Irube (G: <i>jina'hun</i> )
I-3-r	<i>duzu</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>uzu</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1986: Mouguerre (EAEL-II, 248: <i>han, kilómetro t'erdítáa báuzu battò</i> ) 1996: Mouguerre-Port (A: <i>jína'úzu</i> [ahosk, <i>yin</i> ])
	<i>huzu</i>	1992: St. Pierre-d'Irube (G: <i>jina'huzu</i> )
I-3-d	<i>duxu</i>	med. XIX: Elicaberry (Mouguerre) (Bon-51). En el manuscrito <i>Man-51</i> se anotó: "Mouguerre (Elicaberry)" resp. <i>du, duzu</i> famil. <i>duchu</i> enfant. <i>duchu</i> 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
I-4-i	<i>gii</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51)
	<i>gira</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre-Port (A), Minienia (Mouguerre) (A)
	<i>gire</i>	1996: Mouguerre-Port (A)
	<i>gia</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-52). Primero se escribió <i>gira</i> y después se tachó la <i>r</i> . 1992-96: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A: <i>jende ... prestüia dia, bena ez gia ... ez gia krutzatzen al; bakotxa ber'etxetan</i> ), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>gie</i>	1993-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A)

I-4-m	<i>giuk</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51). En el manuscrito <i>Man-51</i> se escribió, primero como forma de Mouguerre, <i>gituk</i> y después se tachó la <i>t</i> .
	<i>gituk</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G: "aurrenik <i>gaituk</i> ", dice Artola, quien agrega: " <i>gaituk</i> honek lapurteratiko eragin ttiki bat erakusten du; <i>-ue</i> bukaerako adizkiren batek ere <i>-dautzue</i> (flexión I-17-c) y <i>tutzue</i> (flexión II-27-c)–lapurtera dakarkigu burura"), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-4-f	<i>giun</i> <i>gitun</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-4-r	<i>giutzu</i> <i>gitutzu</i> <i>gitzu</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1996: Mouguerre-Port (A) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: " <i>gituzu</i> ere bai, bestea baino gutxiagotan bada ere", dice Artola) 1996: Mouguerre (A)
I-4-d	<i>gitutxu</i> <i>gitxu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: " <i>gituxu</i> ere bai, bestea baino gutxiagotan bada ere", dice Artola) 1996: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A)
I-5-c	<i>ziizte</i> <i>ziezte</i> <i>zizte</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51, 52), Mouguerre (Bon-51, 52) 1993-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre-Port (A) 1992: St. Pierre-d'Irube (G) 1992-96: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-6-i	<i>dii</i> <i>di(i)</i> <i>die</i>  <i>dire</i>  <i>dia</i>  <i>dea?</i> <i>dira</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-D: <i>Larrebuian, ee ... (h)eskualdunak badi(i)</i> ) 1986: Mouguerre (EAEL-II, 248: <i>edérrak heldu dié ártoak</i> ) 1993-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), St. Pierre-d'Irube (A-D: <i>han e badie heskualdunak, heskuera dakitenak</i> ), Mouguerre-Port (A: <i>ah! badie bi anaie</i> ), Mouguerre (A) 1887: St. Pierre-d'Irube (All, 10), Mouguerre (All, 10) 1996: Mouguerre-Port (A) med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-52). Primero se había escrito <i>dira</i> y después se tachó la <i>r</i> . 1986: St. Pierre-d'Irube (EAEL-II, 247: <i>háuskuak ... behar diá</i> ) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A: <i>hemen, gue etxean inguruian berian badia ... zortzi etxe inak</i> ), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1992: St. Pierre-d'Irube (G) 1996: Mouguerre-Port (A), Minienia (Mouguerre) (A)
I-6-m	<i>tuk</i>  <i>diuk</i> <i>(di)tuk</i>  <i>dituk</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A) med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) med. XIX: Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Minienia (Mouguerre) (A)

I-6-f	<i>tun</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A)
	<i>diun</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51)
	<i>(di)tun</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>ditun</i>	1996: Minienia (Mouguerre) (A)
I-6-r	<i>tutzu</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1986: Mouguerre (EAEL-II, 248: <i>Hémen batútzu barták, Sen Piéren</i> ) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A): <i>aaah, bai! batutzu</i> )
	<i>diutzu</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51)
	<i>tiutzu</i>	1996: Mouguerre-Port (A)
	<i>(di)tutzu</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-6-d	<i>tutxu</i>	1993-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A)
	<i>(di)tutxu</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-7-i	<i>nintzen</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>ni(n)tzen</i>	1996: Mouguerre (A)
	<i>nintzan</i>	1996: Mouguerre (A)
I-7-m	<i>nintuian</i>	1992: St. Pierre-d'Irube (G)
	<i>nintüian</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-7-f	<i>nintunan</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-7-r	<i>nintutzun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>nitutzun</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
I-7-d	<i>nintutxun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>nitutxun</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
I-8-c	<i>zinen</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-8-d	<i>xinen</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-8-m,f	<i>hintzen</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-9-i	<i>zen</i>	1887: St. Pierre-d'Irube (All, 73), Mouguerre (All, 73) 1986: St. Pierre-d'Irube (EAEL-II, 247: <i>pikatzen tzén húa e ...</i> ) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G; A-D: <i>aita, gure aita, zera zen.</i> "il travaillé la chaussure", <i>zapataina! / gu'etxean bazen denetaik</i> ), Mouguerre-Port (A: <i>ene aita zena hor, hor sortua zen, Minienian</i> ), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A: <i>zeen-eta, eskoletan, etzen frantsesa bezik; etzen eskuarik</i> ), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-9-m	<i>zuian</i>	1992: St. Pierre-d'Irube (G)
	<i>züian</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)

I-9-f	<i>zunan</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-9-r	<i>zuzun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-9-d	<i>zuxun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-10-i	<i>ginen</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Mouguerre-Port (A: <i>ez ginen mintzutzen, orduan; gutti</i> ), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A: <i>behiekilan hani(t)z lanian ai ginen, eskuekilan</i> ), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-10-r	<i>gintutzun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: “ <i>gituzun</i> ere bai, omen”, dice Artola)
I-10-d	<i>gintuxun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: “ <i>gituxun</i> ere bai, omen”, dice Artola)
I-11-c	<i>zinezten</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-12-i	<i>ziren</i> <i>zien</i>	1992: St. Pierre-d'Irube (G) 1986: St. Pierre-d'Irube (EAEL-II, 247: <i>negúian errètzen tzién (t)súian</i> ), Mouguerre (A) (EAEL-II, 248: <i>lèn bazién denétan behiák</i> ) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre-Port (A: <i>ah! ba-ba ... eskualdunak ... zien gehienak hor</i> [Portuan, bere haur denboran]), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A: <i>sasoinak bazien, ilabatiak bazien, bazen ilabate'at belarrandako</i> ), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>zin</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H: “ <i>zin</i> adi dakioko bere kasa hizketan ari delarik: <i>geo ... ehizin, ibiltzen beitzin, ahate-ehizia</i> ”, dice Artola), St. Pierre-d'Irube (A-D: <i>Otomonoan sortuia'zin</i> )
I-12-r	<i>zitutzun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-12-d	<i>zituxun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-13-i	<i>zaut</i>	1993-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre-Port (A: <i>eskotik [sic] erori zaut</i> ), Mouguerre (A: “Hazparneko Urkoi eta Elizaberry auzoetatiko eta Mugerre honetako Elizaberritiko era tripersonalen eragina nabaria da, noizpehinka <i>heldu dautan hua eiten dut!</i> moduko esaldiren bat botatzen baitu, nahiz, gehienetan, <i>laket zaut</i> gisako era egokiak ematen dituen”, dice Artola), Minienia (Mouguerre) (A: “oro har <i>d-</i> hasierako adizkiak <i>z-</i> koak baino maiztasun askoz handiagoarekin ematen baditu ere, kasu honetan <i>zaut</i> nahiago du <i>daut</i> baino”)
	<i>daut</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Mouguerre-Port (A: <i>oai eztaut jien [= jinen], (h)oi</i> . Dice Artola: “zuzenezko galderetan <i>zaut</i> eman zuen, baina pluralerako (flex. I-19-i eta flex. I-20-r) <i>dauzkit/zauzkit</i> eta <i>dauzkitzu/zauzkitzu</i> ; era hauek, beraz, noiznahi nahasten ditu”), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>dait</i>	1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-13-m	<i>zautak</i> <i>zaitak</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-13-f	<i>zautan</i> <i>zaitan</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)

I-13-r	<i>zautazu</i> <i>zaitazu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E)
I-13-d	<i>zautaxu</i> <i>zaitaxu</i> <i>dautaxu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H: "hasieran <i>xaut</i> eman zuen", dice Artola), Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E) 1993-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Minienia (Mouguerre) (A. Aquí esta forma se obtuvo con ayuda)
I-14-r	<i>zauzu</i> <i>zautzu</i> <i>dauzu</i> <i>dautzu</i> <i>daitzu</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A), Minienia (Mouguerre) (A) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Minienia (Mouguerre) (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E)
I-14-d	<i>zauxu</i> <i>zautxu</i> <i>dautxu</i> <i>daitxu</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1996: Mouguerre (A) 1992-96: Minienia (Mouguerre) (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D: "hasieran <i>daitxu</i> ", dice Artola) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E)
I-14-m	<i>zauk</i> <i>dauk</i> <i>daik</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E)
I-14-f	<i>zaun</i> <i>daun</i> <i>dain</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E)
I-15-i	<i>zako</i>  <i>zai</i> <i>dako</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51, 52) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda), Minienia (Mouguerre) (A: "kasu honetan ere eta nahiz aurrenik <i>dako</i> eman, <i>zako</i> nahiago duela dio; hots, behin pentsatuz gero <i>z</i> hasierako era egokiak nahiago dituela esanda ere, bestea dira denbora guztian, bitan pentsatu gabe, ateratzen zaizkionak", dice Artola) 1996: Mouguerre-Port (A) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Minienia (Mouguerre) (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-15-m	<i>zakok</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-15-f	<i>zakon</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-15-r	<i>zakozu</i> <i>zaiozu</i> <i>zaizkotzu</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D, E) 1996: Mouguerre-Port (A) 1996: Mouguerre-Port (A)

I-15-d	<i>zakoxu</i> <i>dakoxu</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H: "hasieran <i>xako</i> "), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E) 1993-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Minienia (Mouguerre) (A)
I-16-i	<i>zaku</i> <i>zauku</i> <i>daku</i> <i>dauku</i> <i>daiku</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1996: Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A), Minienia (Mouguerre) (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-16-m	<i>zaukuk</i> <i>zaikuk</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-16-f	<i>zaukun</i> <i>zaikun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-16-r	<i>zaukuzu</i> <i>zaukizu</i> <i>zaikuzu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre-Port (A) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-16-d	<i>zakuxu</i> <i>zaukuxu</i> <i>zaikuxu</i> <i>dakuxu</i> <i>daukuxu</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1996: Minienia (Mouguerre) (A)
I-17-c	<i>zauzite</i> <i>zautzite</i> <i>zautzi</i> <i>dauzite</i> <i>dautzite</i> <i>dautzue</i> <i>dautzute</i> <i>daitzue</i> <i>daitzi</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1996: Mouguerre-Port (A) 1996: Mouguerre (A) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: "hasieran <i>dautzute</i> eta <i>dautzue</i> eman zituen", advierte Artola) 1992: St. Pierre-d'Irube (G) 1996: Minienia (Mouguerre) (A) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-18-i	<i>zaye</i> <i>zakote</i> <i>zaiote</i> <i>dakote</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51) 1993-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre-Port (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda), Mouguerre (A) 1996: Mouguerre-Port (A) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-18-m	<i>zayek</i> <i>zakotek</i> <i>zakoie</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-18-f	<i>zayen</i> <i>zakoten</i> <i>zakone</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)

I-18-r	<i>zayezu</i> <i>zakozie</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda), Elicaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-18-d	<i>zakoxie</i> <i>zakoxute</i> <i>dakoxie</i> <i>dakoxute</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D, E) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1996: Minienia (Mouguerre) (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)

Reproducimos a continuación una observación de Artola, referente a su informador de St. Pierre-d'Irube, M. Jean Hondarrague Hiriberri:

“Jeanek ere, hurbileko zenbait herritan gertatzen den modura, era tripersonalak bereganatuak ditu, era egokiko adizkiekin batera, nahasirik, erabiltzen dituela”.

I-19-i	<i>zauzt</i> <i>zauzkit</i> <i>dauzt</i> <i>dauzkit</i> <i>dait</i>  <i>daizt</i> <i>daizkit</i>	1993-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A: - eta <i>zauzkit?</i> - <i>erraten ahal da</i> ) 1996: Mouguerre-Port (A) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre-Port (A), Minienia (Mouguerre) (A) 1992: St. Pierre-d'Irube (G). “orainaldian tripersonalak nagusitzen badira ere, Milafrangatiko eragina nabaria dela esango nuke: sing. - <i>au-</i> / plur. - <i>ai-</i> ”, dice Artola) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E) 1992: St. Pierre-d'Irube (G)
I-19-m	<i>zauztak</i> <i>zaitzak</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E)
I-19-f	<i>zauztan</i> <i>zaitzan</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E)
I-19-r	<i>zauztatzu</i> <i>zaitzatzu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E)
I-19-d	<i>zauztatxu</i> <i>zauzta(t)xu</i> <i>zaitzatxu</i> <i>dauztatxu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
I-20-r	<i>zauzkitzu</i> <i>zautzu</i> <i>dauzkitzu</i> <i>daizkitzu</i> <i>dautzu</i>  <i>daitzu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1992: St. Pierre-d'Irube (G) 1996: Minienia (Mouguerre) (A: “ <i>dautzu dénak</i> dio informatzaileak, hots, bigarren pertsonetako pluralzailea tartekatzeke zailtasunak ditu eta gauza bera gertatu zaio <i>dautzute</i> (flex. I-23-c) ematean”, dice Artola) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E). Junto a esta forma y su diminutivo <i>daitxu</i> , Artola escribió “(sic)”, por haber empleado el informador, en ambos casos, las mismas formas que para el singular.
I-20-d	<i>zauzkitxu</i> <i>zautxu</i> <i>dauzkitxu</i> <i>daitxu</i>	1996: Mouguerre (A) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992-96: Elicaberry (Mouguerre) (A-D: “hasieran <i>daizkitzu</i> ”, dice Artola) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E). Véase la observación a la flexión I-20-r.

I-20-m	<i>zauzk</i> <i>zaizk</i> <i>dauzkik</i> <i>daizk</i>	1996: Mouguerre (A) 1996: Mouguerre (A) 1992-96: Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E)
I-20-f	<i>zauzn</i> <i>dauzkin</i> <i>daizn</i> <i>daitzin</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E): “ <i>daitzin</i> gehiago, omen, <i>daizn</i> baino”, dice Artola)
I-21-i	<i>zaizko</i>  <i>zazko</i> <i>daizko</i> <i>dazko</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51) 1992-93: St. Pierre-d’Irube (A-H; G) 1996: Mouguerre (A) 1992: St. Pierre-d’Irube (G) 1992-96: Minienia (Mouguerre) (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-21-m	<i>zaizkok</i> <i>zazkok</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-21-f	<i>zaizkon</i> <i>zazkon</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-21-r	<i>zaizkotzu</i> <i>zazkotzu</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-21-d	<i>zazkotxu</i> <i>zaizko(t)xu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D, E) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H): “ <i>hasieran zaizko eman zuen</i> ”, dice Artola)
I-22-i	<i>zauzku</i> <i>zaizku</i> <i>dauzku</i> <i>daizku</i>	1992-96: Mouguerre (A) 1992-93: St. Pierre-d’Irube (A-H; G) 1992-96: Minienia (Mouguerre) (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1992-93: St. Pierre-d’Irube (A-H; G) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E)
I-22-m	<i>zauzkuk</i> <i>zaizkuk</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E)
I-22-f	<i>zauzkun</i> <i>zaizkun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-E) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E)
I-22-r	<i>zauzkutzu</i> <i>zaizkutzu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-E) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E)
I-22-d	<i>zauzkutxu</i> <i>zaizkutxu</i> <i>zaizku(t)xu</i> <i>daizkutxu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-E) 1993: Elicaberry (Mouguerre) (A-E) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
I-23-c	<i>zauzite</i> <i>zauzkitzi(e)</i> <i>zauzkitzue</i> <i>dauzite</i> <i>dautzute</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H) 1996: Mouguerre (A). “ <i>zauzkitzi</i> gehiago, omen, <i>zauzkitzie</i> baino”, dice Artola) 1996: Mouguerre-Port (A) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H) 1996: Minienia (Mouguerre) (A)



	<i>dauzkitzite</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D. “hasieran <i>dauzkitzue</i> ”, dice Artola)
	<i>daitzute</i>	1992: St. Pierre-d’Irube (G)
	<i>daitzui</i>	1992: St. Pierre-d’Irube (G)
	<i>daitzue</i>	1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
	<i>daitzi</i>	1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-24-i	<i>zaizte</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
	<i>zaizkote</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
	<i>zazkote</i>	1996: Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A)
	<i>daizkote</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
	<i>dazkote</i>	1992-96: Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-24-m	<i>zaizte</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
	<i>zazkoie</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>zazkote</i>	1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-24-f	<i>zaizten</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
	<i>zazkone</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
	<i>zazkoten</i>	1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-24-r	<i>zaiztetzu</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
	<i>zazkotzie</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-24-d	<i>zazkotxie</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
	<i>zaizko(t)xute</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
	<i>dazkotxute</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H. Dice Artola: “nire apunteetan honela, <i>daizkotxute</i> izan daitekeela uste badut ere”)
I-25-i	<i>zautan</i>	1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H; G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>zaintan</i>	1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-25-m	<i>zautaian</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>zaintaian</i>	1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-25-f	<i>zautanan</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>zaintanan</i>	1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-25-r	<i>zautazun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>zaintazun</i>	1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-25-d	<i>zautaxun</i>	1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>zaintaxun</i>	1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-26-r	<i>zauzun</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
	<i>zatzun</i>	1992: St. Pierre-d’Irube (G)
	<i>zautzun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>zaintzun</i>	1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-26-d	<i>zauxun</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
	<i>zautxun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: “hasieran <i>zaitxun</i> ”, dice Artola)
	<i>zaintxun</i>	1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)

I-26-m	<i>zaiian</i> <i>zaukaian</i> <i>zainkan</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-26-f	<i>zaunan</i> <i>zainan</i> <i>zaukanan</i> <i>zainkanan</i>	1996: Mouguerre (A) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-27-i	<i>zakon</i> <i>zankon</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E) 1992-93: St. Pierre-d'Irube (G), Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-27-m	<i>zakoian</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-27-f	<i>zakonan</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-27-r	<i>zakozun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-27-d	<i>zakoxun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-28-i	<i>zakun</i> <i>zankun</i> <i>zaukun</i> <i>zainkun</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992: St. Pierre-d'Irube (G) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-28-m	<i>zaukuian</i> <i>zauküian</i> <i>zainkuian</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-28-f	<i>zaukunan</i> <i>zainkunan</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-28-r	<i>zaukuzun</i> <i>zainkuzun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-28-d	<i>zakuxun</i> <i>zaukuxun</i> <i>zainkuxun</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-29-c	<i>zauziten</i> <i>zautzuin</i> <i>zautzin</i> <i>zautziten</i> <i>zaintzin</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992: St. Pierre-d'Irube (G) 1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: "hasieran <i>zautzuen</i> ", dice Artola) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-30-i	<i>zakoten</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-30-m	<i>zakoteian</i> <i>zakotean</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-30-f	<i>zakotenan</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)

I-30-r	<i>zakozien</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-30-d	<i>zakoxuten</i> <i>zakoxien</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-31-i	<i>zauztan</i> <i>zauzkitan</i> <i>zaitan</i> <i>zainztan</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A: “ <i>zauzkitan</i> gehiago, omen, <i>zauztan</i> baino”, dice Artola), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A) 1992: St. Pierre-d'Irube (G) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-31-m	<i>zauztaian</i> <i>zaitzaian</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-31-f	<i>zauztanan</i> <i>zaitztanan</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-31-r	<i>zauztatzun</i> <i>zaitztatzun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-31-d	<i>zauztatzun</i> <i>zauzta(t)xun</i> <i>zaitztatzun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-32-i	<i>zautzun</i> <i>zaitzun</i> <i>zauzkitzun</i> <i>zaintzun</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992: St. Pierre-d'Irube (G) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-32-d	<i>zautxun</i> <i>zauzkitxun</i> <i>zaintxun</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: “ <i>hasieran zaitzkitxun</i> ”, dice Artola) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-32-m	<i>zauzkan</i> <i>zaitzkan</i> <i>zauzkaian</i>	1996: Mouguerre (A) 1993-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-E) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
I-32-f	<i>zauznan</i> <i>zauzkanan</i> <i>zaitzkanan</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-33-i	<i>zaitzkon</i> <i>zazkon</i>	1992-93: St. Pierre-d'Irube (A-H; G) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-33-m	<i>zazkoian</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-33-f	<i>zakonan</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-33-r	<i>zazkotzun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-33-d	<i>zaitzko(t)xun</i> <i>zazkotzun</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)

I-34-i	<i>zaizkun</i> <i>zauzkun</i> <i>zainzkun</i>	1992-93: St. Pierre-d'Irube (A-H; G) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-34-m	<i>zauzkuian</i> <i>zauzküian</i> <i>zainzkuian</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-34-f	<i>zauzkunan</i> <i>zainzkunan</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-34-r	<i>zauzkutzun</i> <i>zainkutzun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-34-d	<i>zaizku(t)xun</i> <i>zauzkutxun</i> <i>zainzkutxun</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H: Dice Artola: “nire apunteetan <i>zaiiku(t)xun</i> , baina VII-16-d zk.koan <i>zainkutzun</i> ”) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E)
I-35-c	<i>zauziten</i> <i>zaitzuin</i> <i>zauzkitzin</i> <i>zauzkitziten</i> <i>zaintzin</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H: “hasieran, plurala asmatu nahiz, <i>zauzitzen</i> eman bazuen ere, ondoren singularrera emaniko era berbera hobetsi zuen [nahiz gutxienez, ‘zuri’ kasuari behatuz gero behinik behin, <i>zautziten</i> bat itxaron beharko zela dirudien]”, dice Artola) 1992: St. Pierre-d'Irube (G) 1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A: “hasieran <i>zauzkitzuen</i> ”, dice Artola) 1993: Eliçaberry (Mouguerre) (A-E). Artola anotó a continuación “(sic)”, por esta forma idéntica a la dada para el singular. Con recipiente de la segunda persona del singular, respetuosa y diminutiva, se da la misma circunstancia.
I-36-i	<i>zaizkoten</i> <i>zazkoten</i>	1992-93: St. Pierre-d'Irube (A-H; G) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-36-m	<i>zazkoteian</i> <i>zazkotean</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-36-f	<i>zazkotenan</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-36-r	<i>zazkotzien</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)
I-36-d	<i>zaizko(t)xuten</i> <i>zazkotxien</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D, E)

Refiriéndose a su informador M. Dagerresar, de Eliçaberry, dice Artola:

“Duela hiruzpalau urte, inkesta bete nuen denboran, Robert-ek ez zuen asmatu orri honetako” –se refiere a las flexiones intransitivas bipersonales– “zukako eta xukako alokutiboak ematen, kasu honetan –‘nor nori’ deritzan honetan, alegia– ezinezkoa-edo iruditzen zitzaiola argudiatuz. Harrigarritzko hutsune hura bete nahian Jean Etxabe auzokidearengana joan eta, honek bai, datu horiek guztiok aise eman zizkidan. Orain egun batzuk, baina, azken orrazketa ematera Robert-engana joan nahi nuela aprobetxatuz, harako adizkiak –badaezpada ere– berari berriz galdetu eta, guzti-guztiok eman ditu batere ‘protestatu’ gabe”.

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros II de St. Pierre-d'Irube, Mouguerre y Eliçaberry (Mouguerre). Variantes empleadas en el briscusiano occidental**

II-1-r	<i>nuzu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-1-d	<i>nuxu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-1-m	<i>nuk</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-1-f	<i>nun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-2-i	<i>nu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-2-m	<i>nik</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G: "aurrenik <i>naik</i> eta <i>neik</i> "), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-2-f	<i>nin</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A)
II-2-r	<i>nizu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-2-d	<i>nixu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-3-c	<i>nuzi</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A). Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-4-i	<i>nute</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-4-m	<i>niek</i> <i>nie</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Minienia (Mouguerre) (A. Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-4-f	<i>nine</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-4-r	<i>nizie</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)

II-4-d	<i>nixie</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A). Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-5-r	<i>zitut</i> <i>zeut</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1992: St. Pierre-d'Irube (G)
II-5-d	<i>xitut</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A)
II-5-m	<i>hut</i> <i>hitu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-5-f	<i>hut</i> <i>hitu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-6-r	<i>zitu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-6-d	<i>xitu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-6-m	<i>hu</i> <i>hitu</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-6-f	<i>hu</i> <i>hitu</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-7-r	<i>zituu</i> <i>zitu(u)</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-7-d	<i>xituu</i> <i>xitu(u)</i> <i>xitugu</i>	1996: Mouguerre (A) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-7-m	<i>hitu</i> <i>hitu(u)</i> <i>hitugu</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-7-f	<i>hitu</i> <i>hitu(u)</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-8-r	<i>zituzte</i> <i>zi(t)uzte</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
II-8-d	<i>xituzte</i> <i>xi(t)uzte</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
II-8-m	<i>hituzte</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-8-f	<i>hituzte</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-9-i	<i>dut</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51: <i>badut</i> ), Mouguerre (Bon-51: <i>badut</i> / Bon-52: <i>yoon dut</i> )

		1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G; A-D: <i>nik ez tut erraten "nekatuia", ez</i> ), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>ut</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51: <i>baut / zertako ut</i> ), Mouguerre (Bon-51: <i>ikusteut / baut / zertako ut</i> ) 1996: Mouguerre-Port (A: <i>usteut! ez jakin, e? Ibarrartian, naski / oai, baut uste Mugerren sortuiak diren, e?</i> )
II-9-r	<i>dizut</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-52: " <i>dizut et dichut</i> "). Con esta anotación del <i>manuscrito 52</i> se indica que, en Mouguerre, se emplean los tratamientos <i>zu</i> y <i>xu</i> en toda la conjugación. 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-9-d	<i>dixut</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-52). Véase II-9-r. 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-10-r	<i>duzu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A: " <i>galdera egiteko, honela: konprenditzen duzia?</i> ", dice Artola), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>uzu</i>	1986: Mouguerre (EAEL-II, 248: <i>kilómetro t'erdítaa báuzu battò</i> ) 1996: Mouguerre-Port (A: <i>Mugerreko plaza ezautzeuzu?</i> )
II-10-d	<i>duxu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-10-m	<i>duk</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A)
II-10-f	<i>dun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A)
II-11-i	<i>du</i>	1986: St. Pierre-d'Irube (EAEL-II, 247: <i>ta geihío emaiten dú</i> ) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-11-d	<i>dixu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-12-i	<i>duu</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51: <i>baduu</i> ) 1986: Mouguerre (EAEL-II, 248: <i>gúk ez túu ...</i> ) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre-Port (A: <i>guk erek [sic] hala ikasi duu amatxi zenaakin guk, beti, ba(k)izu? harrekën beti ... eskuaraz mintzo ginen! etzakin frantses eiten!</i> )
	<i>du(u)</i>	1986: Mouguerre (EAEL-II, 248: <i>gúk ez tú(u) bitxíño bat merkáturat...</i> ) 1996: Minienia (Mouguerre) (A)
	<i>du</i>	1996: Mouguerre (A). A continuación de la forma verbal <i>du</i> , Artola advirtió: "(sic)".
	<i>dugu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre-Port (A: <i>haur denboran? katexima hala ikasi dugu'uk, e? eskuaraz</i> ["batzuekin euskaraz mintzo zela dio, baina ez guztiekin"], dice Artola), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-12-m	<i>diuk</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51: <i>badiuk</i> ). En el <i>Manuscrito 51</i> , parece que se escribió primero <i>diauk</i> (aunque no es seguro que la segunda vocal fuera una <i>a</i> ) y después se tachó esta segunda vocal. 1996: Mouguerre (A)
	<i>diauk</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)

II-12-f	<i>dinau</i> <i>inau</i> <i>diaun</i>	1996: Mouguerre (A) med. XIX: Bon-51: <i>bainau</i> 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-12-r	<i>dizuu</i> <i>dizu(u)</i> <i>izuu</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51: <i>baizuu</i> ). La anotación es bastante confusa.
II-12-d	<i>dixuu</i> <i>dixu(u)</i>	1996: Mouguerre (A) 1993-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-13-c	<i>duzie</i> <i>duzi</i>	1992-93: St. Pierre-d'Irube (A-H; G) 1992-96: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-14-i	<i>dute</i>  <i>(u)te</i>	1986: Mouguerre (EAEL-II, 248: <i>eztúte bértze e(g)itén artóa bezi</i> ) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1986: Mouguerre (EAEL-II, 248: <i>hémen saltze (d)uté kooperatfai, kooperatfek eròste úte ártoa</i> )
II-14-d	<i>dixie</i> <i>dixute</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Minienia (Mouguerre) (A)
II-15-d	<i>giuxu</i> <i>gitutxu</i> <i>gitu(t)xu</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-16-d	<i>gititxu</i> <i>git(it)xu</i> <i>giti(t)xu</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-18-d	<i>giitxie</i> <i>git(it)xie</i> <i>giti(t)xie</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-23-i	<i>tut</i> <i>tutz</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H: “ <i>ditut</i> ere adi dakioko libroki mintzo delarik: <i>nik ditut lapinak eta, saltzeko</i> ”, dice Artola)
II-23-d	<i>titxut</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-24-r	<i>tutzu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-24-d	<i>tutxu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-24-m	<i>tuk</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-24-f	<i>tun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (G), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)



II-25-r	<i>tu</i>	1887: Mouguerre (All, 14) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Mouguerre-Port (A: <i>ah! hiru kartierak iten tu!</i> ), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A: <i>izigarria da langilea; trinketak eta guziak ina'tu berak, e?</i> ), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>ditu</i>	1887: St. Pierre-d'Irube (All, 14)
II-25-d	<i>titxu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-26-i	<i>tuu</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Minienia (Mouguerre) (A: <i>eztuu jenden erdiak ezautzen!</i> )
	<i>tu</i>	1996: Mouguerre (A). Artola escribió, a continuación de esta forma, la advertencia "(sic)".
	<i>tugu</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>tiuz</i>	1996: Minienia (Mouguerre) (A: <i>behiak emaiten beitiuz [!] pe(n)tzetan, belarrik ez tut iten</i> )
II-26-d	<i>titxuu</i> <i>titxu(u)</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-27-c	<i>tutzie</i> <i>tutzi</i> <i>tutzue</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1992: St. Pierre-d'Irube (G). Junto a esta forma verbal se anotó la advertencia "(sic)", pues el informador, para el singular, había dado <i>duzie</i> .
II-28-i	<i>tuzte</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H; G), Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A: <i>elizaan ondoat ekartzen tuzte, elizaän a(i)tzineat era ... karrazten tuzte ta geo ... han benedikatzen</i> ), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
II-28-d	<i>titxie</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros III* de St. Pierre-d’Irube, Mouguerre y Elicaberry (Mouguerre). Variantes empleadas en el briscusiano occidental**

III-1-r	<i>dautazu</i>	1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A), Minienia (Mouguerre) (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>nauzu</i>	1996: Mouguerre-Port (A: “ <i>nauzu, dautazu, berdin</i> ”, le dijeron a Artola)
III-1-d	<i>dautaxu</i>	1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A)
III-2-i	<i>daut</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51: <i>daut</i> = “il me l’a”. La anotación esta algo confusa) 1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A), Minienia (Mouguerre) (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>nau</i>	1996: Mouguerre-Port (A: “ <i>nau, daut, berdin</i> ”, le dijeron a Artola)
III-2-m	<i>zautak</i>	1992-96: Mouguerre (A: “hasieran <i>dautak</i> ere bai; horrelako zalantzak agerian jarriko dira 10. eta 11. orrietan ere”, dice Artola. Estas hojas del cuaderno de campo corresponden a las flexiones con objetos indirectos de terceras personas del singular y del plural, respectivamente), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
III-2-d	<i>zautaxu</i> <i>dautaxu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
III-3-c	<i>dautazi</i> <i>dautazi(e)</i> <i>dautazie</i> <i>dautazite</i>	1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A) 1996: Minienia (Mouguerre) (A) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
III-4-i	<i>dautate</i> <i>dautet</i>	1992-96: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
III-4-d	<i>zautaxie</i> <i>dautaxute</i> <i>dautaxie</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H: “ <i>dautaxute</i> gehiago, omen, <i>dautaxie</i> baino. Mugerren eta Lehuntzen, ordea, <i>-xie</i> izan ohi da era honetako bukaera”, dice Artola)
III-5-r	<i>dautzut</i> <i>dauzut</i>	1992-96: Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A: “ <i>eztautzut erraan</i> [= erranen]), Minienia (Mouguerre) (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
III-5-d	<i>dautxut</i> <i>dauxut</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)

III-6-d	<i>dautxu</i> <i>dauxu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A: “hasieran <i>daitxu</i> ”, dice Artola) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
III-7-d	<i>dautxugu</i> <i>dautxu(u)</i> <i>dauxu(u)</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
III-8-r	<i>dautzute</i> <i>dauzute</i>	1992-96: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
III-8-d	<i>dautxute</i> <i>dauxute</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: “hasieran <i>dautxite</i> ”, dice Artola) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
III-9-i	<i>dakot</i> <i>diot</i>	1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre-Port (A: “bitan horrela”, dice Artola)
III-9-m	<i>zakoiat</i>	1992-96: Mouguerre (A: “ <i>dakoiat/dakonat/dakozut</i> hirukotea ere berdin-berdin ematen du), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: “hasieran <i>zioiat/zionat</i> , Milafranga aldetiko eraginez, behar bada, nahiz aipatu herrian <i>zakoiat/zakonat</i> erabiltzen ere dituzten”)
III-9-d	<i>zakozut</i> <i>dakoxut</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
III-10-r	<i>dakozu</i>	1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A: “bitan hau ere”, advierte Artola), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
III-10-d	<i>dakoxu</i>	1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
III-11-i	<i>dako</i> <i>dio</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51, 52), Mouguerre (Bon-51, 52) 1887: Mouguerre (All, 80) 1986: St. Pierre-d’Irube (EAEL-II, 247: <i>emáiten dakó</i> ...) 1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A. Esta forma fue obtenida aquí con ayuda), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1887: St. Pierre-d’Irube (All, 80) 1996: Mouguerre-Port (A)
III-11-m	<i>zakok</i> <i>dakok</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A: “ <i>dakok/dakon</i> bikotea ere orobat ematen du”), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A). Véase arriba.
III-11-f	<i>zakon</i> <i>dakon</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A). Véase arriba.
III-11-r	<i>zakozu</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)

III-11-d	<i>zakoxu</i> <i>dakoxu</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
III-12-i	<i>dakou</i> <i>du(u)</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre-Port (A). Es flexión bipersonal
III-12-m	<i>zakouk</i> <i>zakoiauk</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
III-12-f	<i>zakonau</i> <i>zakoun</i> <i>zakonaun</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
III-12-r	<i>zakozuu</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
III-12-d	<i>zakoxuu</i> <i>dakoxuu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
III-14-i	<i>dakote</i> <i>diote</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre-Port (A)
III-14-m	<i>zakoye</i> <i>zakote</i> <i>zakoiek</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A)
III-14-f	<i>zakone</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
III-14-r	<i>zakozie</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
III-14-d	<i>zakoxie</i> <i>dakoxite</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
III-15-d	<i>daukuxu</i> <i>dakuxu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
III-16-d	<i>zaukuxu</i> <i>dakuxu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
III-18-d	<i>zaukuxie</i> <i>dakuxute</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
III-21-c	<i>dautziteu</i> <i>dautziegu</i> <i>dauzite</i>	1996: Mouguerre (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda. 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H). Artola escribió, a continuación de esta forma, la advertencia "(sic)".
III-23-m	<i>zakoteiat</i>	1992-96: Mouguerre (A. Advierte Artola: " <i>dakoteiat/dakotenat/dakoziet</i> hirukotea ere bai"), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)

III-23-d	<i>zakoxiet</i> <i>dakoxutet</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
III-24-d	<i>dakoxute</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
III-25-i	<i>dakote</i> <i>daye</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
III-25-m	<i>zakoye</i> <i>zakoie</i> <i>zakoiek</i> <i>zayek</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A. Advierte Artola: “ <i>dakoiek/dakone/dakozie</i> hirukotea ere bai”) med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
III-25-f	<i>zakone</i> <i>zayen</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
III-25-r	<i>zakozie</i> <i>zayezu</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) med. XIX: Mouguerre (Bon-51). Se hubiera esperado <i>zayezie</i> .
III-25-d	<i>zakoxie</i> <i>dakoxute</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
III-26-m	<i>zakoteiau</i> <i>zakoteiauk</i>	1996: Mouguerre (A: “ <i>dakoteiau</i> [laguntza pixka batekin] eta <i>dakotenau</i> bikotea ere bai”, dice Artola) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
III-26-d	<i>zakoxuteu</i> <i>zakoxieu</i> <i>dakoxu(u)te</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
III-28-i	<i>dakote</i> <i>daite</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
III-28-m	<i>zakoye</i> <i>zakoie</i> <i>zakoteiek</i> <i>zayek</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A) med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
III-28-f	<i>zakone</i> <i>zakotene</i> <i>zayene</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A) med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
III-28-r	<i>zakozie</i> <i>zayezie</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
III-28-d	<i>zakoxie</i> <i>dakoxute</i>	med. XIX: Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros IV* de St. Pierre-d’Irube, Mouguerre y Elicaberry (Mouguerre). Variantes empleadas en el briscusiano occidental**

IV-1-r	<i>dauztatzu</i>	1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A). Forma obtenida con una ligera ayuda en este lugar), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
IV-1-d	<i>dauztatxu</i>	1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
IV-2-i	<i>dauzt</i>	1996: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A: “nik proposaturik, balizko <i>dauzkit</i> bati ere bere onarpena ematen dio”, dice Artola), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>dauzkit</i>	1996: Minienia (Mouguerre) (A)
IV-2-d	<i>zauztatxu</i> <i>dauztatxu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H: “ <i>zautatxu</i> interesgarri bat eman du halaber, <i>zauztatxu</i> behar baluke ere”, dice Artola)
IV-3-c	<i>dauztatzi</i> <i>dauztatzie</i> <i>dauztazite</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Minienia (Mouguerre) (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda. 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
IV-4-i	<i>dauztate</i> <i>dauztet</i>	1992-96: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A. Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
IV-4-d	<i>zauztatxie</i> <i>dauztatxute</i> <i>dauztatxie</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H: “ <i>dauztatxute</i> gehiago, omen, <i>dauztatxie</i> baino, horiez gainera <i>zautatxie</i> bat [ <i>zauztatxie</i> behar luke] orobat eman duela. Oroitarazten dizut –me recuerda Artola– ezen Mugerren eta Elizaberri bere auzunean era honetako alokutiboak z-z hasten badira ere, Lehuntzen <i>d-z</i> hasten direla”)
IV-5-r	<i>dauzkitzut</i> <i>dautzut</i>	1992-96: Mouguerre-Port (A: “ <i>taitzut</i> gisakorik aditu ez duela dio”, dice Artola), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
IV-5-d	<i>dauzkitxut</i> <i>dauzkixut</i> <i>dautxut</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
IV-5-m	<i>daitziat</i>	1996: Mouguerre (A)

	<i>dauzkiat</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>dauzkeiat</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: “ <i>dezteiat</i> eta <i>deztat</i> ere bai, eta are <i>dauzteiat?</i> ere, galde-zeinua berea dela”, dice Artola)
IV-5-f	<i>dautzinat</i>	1996: Mouguerre (A)
	<i>dauzkinat</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>dauzkenat</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: “ <i>deztenat</i> ere bai”, dice Artola)
IV-6-d	<i>dauzkitxu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: “ <i>dauzkitxu</i> ere bai”, dice Artola)
	<i>dautxu</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
IV-7-d	<i>dauzkitxuu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: “ <i>dauzkitxu(u)</i> ere bai”, dice Artola)
	<i>dautxuu</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
IV-8-r	<i>dauzkitzute</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D), Minienia (Mouguerre) (A. Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda)
	<i>dau(t)zute</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
IV-8-d	<i>dauzkitxute</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: “ <i>dauzkitxite</i> eta <i>dauzkitxie</i> ere bai”, dice Artola)
	<i>dautxute</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
IV-9-i	<i>dazkot</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>dauzkot</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
	<i>diozkit</i>	1996: Mouguerre-Port (A)
	<i>dazkiot</i>	1996: Mouguerre-Port (A)
IV-9-m	<i>zazkoiat</i>	1992-96: Mouguerre (A: “hemen ere, singularrarako bezala, <i>dazkoiat</i> eta <i>dazkonat</i> gisako adizkiak ematen ditu, besteekin batera”, dice Artola), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
IV-9-d	<i>zazkotxut</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>dauzkotxut</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
IV-10-r	<i>dazkotzu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>dauzkotzu</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
	<i>dauzkitzu (!)</i>	1996: Mouguerre-Port (A)
	<i>dioztzu</i>	1996: Mouguerre-Port (A)
IV-10-d	<i>dazkotxu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>dauzkotxu</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
IV-11-i	<i>dauzko</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
	<i>dazko</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>dazkio</i>	1996: Mouguerre-Port (A)
IV-11-m	<i>zauzkok</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51)
	<i>zazkok</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
IV-11-f	<i>zauzkon</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51)
	<i>zazkon</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)

IV-11-r	<i>zaizkotzu</i> <i>zazkotzu</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
IV-11-d	<i>zazkotxu</i> <i>daizkotxu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H: "hasieran <i>zaizkotxu</i> ", dice Artola)
IV-12-i	<i>dazkou</i> <i>dazkogu</i> <i>daizkou</i> <i>tu(u)</i>	1996: Mouguerre-Port (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1996: Mouguerre-Port (A). Es flexión bipersonal.
IV-12-d	<i>zazkotxuu</i> <i>daizko(t)xuu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
IV-13-c	<i>dazkotzi(i)</i> <i>dazkotzi</i> <i>daizko(t)zite</i> <i>dautzie (!)</i>	1996: Mouguerre-Port (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1996: Mouguerre-Port (A)
IV-14-i	<i>daizkote</i>  <i>dazkote</i> <i>tuzte</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre-Port (A). Es flexión bipersonal.
IV-14-m	<i>zaizkoye</i> <i>zazkoie(k)</i> <i>zazkoie</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
IV-14-f	<i>zaizkone</i> <i>zazkone</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
IV-14-r	<i>zaizkotzie</i> <i>zazkotzie</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51), Mouguerre (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
IV-14-d	<i>zazkotxie</i> <i>daizko(t)xite</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H: "hasieran <i>zaizkotxute</i> ", dice Artola)
IV-15-d	<i>dauzkutxu</i> <i>daizkutxu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
IV-16-r	<i>zauzkutzu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: "hasieran <i>zauzkitzu</i> ", dice Artola)
IV-16-d	<i>zauzkutxu</i>  <i>daizkutxu</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: "hasieran <i>zauzkitxu</i> ", dice Artola) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
IV-18-d	<i>zauzkutxie</i> <i>daizku(t)xute</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
IV-21-c	<i>dauzkitziteu</i> <i>dauzkitziegu</i>  <i>dauzizte</i>	1996: Mouguerre (A). Esta forma requirió una ligera ayuda. 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D). Esta forma fue obtenida con una pequeña ayuda. 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H). A continuación de esta forma, Artola advirtió: "(sic)".



IV-23-m	<i>zazkoteiat</i>	1992-96: Mouguerre (A: “ <i>dazkoteiat</i> ere bai”, dice Artola), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
IV-23-f	<i>zazkotenat</i>	1992-96: Mouguerre (A: “ <i>dazkotenat</i> ere bai”, dice Artola), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
IV-23-r	<i>zazkotziet</i>	1992-96: Mouguerre (A: “ <i>dazkotziet</i> ere bai”, dice Artola), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
IV-23-d	<i>zazkotxiet</i> <i>daizkoxutet</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
IV-24-d	<i>dazkotxute</i> <i>daizkoxute</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H). Con respecto a su informador de St. Pierre-d’Irube, dice Artola: “Azken orri honetako [esta última hoja del cuaderno de campo contiene las flexiones con objeto indirecto de tercera persona del plural] pluralak ematean, aurrenik egin duenaz beste aldera, <i>z/x</i> -ak ez ditu <i>tz/tx</i> bihurtu”
IV-25-i	<i>daizkote</i>  <i>dazkote</i> <i>daizte</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
IV-25-m	<i>zaizkoye</i> <i>zazkotek</i> <i>zazkoie</i> <i>zaizte</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51) 1996: Mouguerre (A) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
IV-25-f	<i>zaizkone</i> <i>zazkoten</i> <i>zazkone</i> <i>zaizten</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51) 1996: Mouguerre (A) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
IV-25-r	<i>zaizkotzie</i> <i>zazkotzie</i> <i>zaiztetzu</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
IV-25-d	<i>zazkotxie</i> <i>daizkoxute</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
IV-26-d	<i>zazkotxuteu</i> <i>zazkotxieu</i> <i>daizkoxute</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
IV-28-i	<i>daizkote</i>  <i>dazkote</i> <i>daizte</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
IV-28-m	<i>zaizkoye</i> <i>zazkoie</i> <i>zazkoteie(k)</i> <i>zaizteye</i>	med. XIX: St. Pierre-d’Irube (Bon-51). Por evidente error, pone <i>zaizkone</i> . 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A) med. XIX: Mouguerre (Bon-51)

IV-28-f	<i>zaizkone</i> <i>zazkone</i> <i>zazkotene</i> <i>zaiztene</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A: " <i>dazkotene</i> ere bai", dice Artola) med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
IV-28-r	<i>zaizkotzie</i> <i>zazkotzie</i> <i>zaiztetzie</i>	med. XIX: St. Pierre-d'Irube (Bon-51) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) med. XIX: Mouguerre (Bon-51)
IV-28-d	<i>zazkotxie</i> <i>daizkoxute</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)

**Observaciones referentes a las flexiones de los *Cuadros V* de St. Pierre-d'Irube, Mouguerre y Eliçaberry (Mouguerre). Variantes empleadas en el briscusiano occidental**

V-1-r	<i>nintuzun</i>	1996: Mouguerre (A)
	<i>nintu(t)zun</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>nuzu</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)

Respecto a las formas verbales empleadas por el informador de St. Pierre-d'Irube para estas flexiones de pasado, dice Artola:

“1) Iraganaldikoak ere orainaldian ematen ditu.

2) Asko saiatu ondoren, bakarrik, eman ditu iraganaldiko batzuk (hirugarren pertsonakoak)”.

V-1-d	<i>nintuxun</i>	1996: Mouguerre (A)
	<i>nintu(t)xun</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>nuxu</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)

V-2-i	<i>nintin</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>nitin</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
	<i>nu</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)

V-2-d	<i>nintitxun</i>	1996: Mouguerre (A)
	<i>ninti(t)xun</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>nitixun</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
	<i>nixu</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)

V-3-c	<i>nintuzin</i>	1996: Mouguerre (A: “‘zuek ni’ kasurako <i>nintutzin</i> (-tz-) emanik ere, ‘zuk ni’ delakoan <i>nintuzun</i> (-z-) nahiago du”, dice Artola)
	<i>nintu(t)zin</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>nuzi</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)

V-4-i	<i>nintuzten</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>nituzten</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
	<i>niuzten</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
	<i>nute</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)

V-4-d	<i>nintitxien</i>	1996: Mouguerre (A)
	<i>ninti(t)xien</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>nitixien</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H). Flexión obtenida con ayuda.
	<i>nixie</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)

V-5-d	<i>xintuan</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
-------	----------------	--

V-6-r	<i>zintin</i> <i>zinti</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H). Flexión acompañada de la observación “(sic)”.
V-6-d	<i>xintin</i> <i>xinti</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H). Flexión acompañada de la observación “(sic)”.
V-7-r	<i>zintuun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H). Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda)
V-7-d	<i>xintuun</i> <i>xintuen</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-H) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H). Flexión acompañada de la observación “(!)”.
V-7-m	<i>hintuun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: “hasieran <i>hi(n)tüian</i> ”, dice Artola)
V-7-f	<i>hintuun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: “hasieran <i>hi(n)tunan</i> ”, dice Artola)
V-8-d	<i>xintuzten</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
V-9-i	<i>nin</i> <i>niin</i> <i>nuin</i>	1992-96: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992: St. Pierre-d'Irube (G: “hasieran <i>nuen</i> ”)
V-9-d	<i>nixun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
V-10-r	<i>zinin</i> <i>ziniin</i> <i>zenuen</i>	1992-96: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992: St. Pierre-d'Irube (G)
V-10-d	<i>xinin</i>  <i>xiniin</i>	1992-96: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A). Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
V-11-i	<i>zin</i>  <i>ziin</i>  <i>zuin</i>  <i>zuen</i>	1992-96: Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A: <i>beitzin oono, bakizu? garbitzeko</i> ), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1887: Mouguerre (All, 75) 1993: St. Pierre d' Irube (A-H) 1992: St. Pierre-d'Irube (G) 1887: St. Pierre-d'Irube (All, 75)
V-11-d	<i>zixun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
V-12-i	<i>ginin</i>          <i>giniin</i> <i>ginuun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-D: <i>eta... zernahi fruitu ta ... belharra eiten ginin eta ...</i> ), Mouguerre (A: “gerundio itxura honela: <i>ginilaik</i> ”, dice Artola), Mouguerre-Port (A: “ <i>arkan gainian ezartzen ginin</i> ”), Minienia (Mouguerre) (A: <i>iten ginin ogia, artoa...; gio, iten ginin berriz eta ... harbia, iten ginin poxi bat denetaik bena ore [= orain] eztu(u) iten, ez bitu(u) balio</i> ), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992: St. Pierre-d'Irube (G)

V-12-d	<i>ginixun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
V-13-c	<i>zinuten</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A. Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>zenuten</i>	1992: St. Pierre-d'Irube (G)
V-14-i	<i>zuten</i>	1887: St. Pierre-d'Irube (All, 12), Mouguerre (All, 12) 1986: St. Pierre-d'Irube (EAEL-II, 247: <i>etxé gehienék bázutén bére mahastéia</i> ) 1992: St. Pierre-d'Irube (G) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-D: <i>lehen, jendeak, biziki haur geheio eiten tzuten, biziki gihyo</i> ) 1992-96: Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A: <i>behiek tiatzten tzuten maxina, ta maxina batekilan pikatzen tzen</i> ), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
V-14-d	<i>zixien</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Minienia (Mouguerre) (A: Esta forma se obtuvo aquí con una ligera ayuda), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
V-15-r	<i>gintutzun</i>	1996: Mouguerre (A)
	<i>gi(n)tu(t)zun</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>giuzu</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)

Dice Artola, refiriéndose a su informador M. Jean Hondarrague, de St. Pierre-d'Irube: "Hauekin ere asko saiatu ondoren, bakarrik, eman ditu iraganaldiko era batzuk (hirugarren pertsonakoak orobat), bukaerako *n* bat edo beste bidean utziz gainera".

V-15-d	<i>gintutzun</i>	1996: Mouguerre (A)
	<i>gi(n)tu(t)xun</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>giuxu</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
V-16-i	<i>gintin</i>	1996: Mouguerre (A)
	<i>gitin</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>ginti</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
	<i>gitu</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
V-16-d	<i>gintitxun</i>	1996: Mouguerre (A)
	<i>giti(t)xun</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>gitintxu</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
	<i>gititxu</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
V-17-c	<i>gintutzin</i>	1996: Mouguerre (A)
	<i>gi(n)tu(t)zin</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>giuzii</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
V-18-i	<i>gintuzten</i>	1996: Mouguerre (A)
	<i>gituzten</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>giuzten</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
	<i>gituzte</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
	<i>giuzte</i>	1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)

V-18-d	<i>gintitxien</i> <i>giti(t)xien</i> <i>gitiixie</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
V-19-c	<i>zintuztean</i> <i>zituzean</i> <i>ziuztet</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
V-20-c	<i>zintuzten</i> <i>zituzen</i> <i>ziuzte</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
V-21-c	<i>zintuzteun</i> <i>zituzteun</i> <i>ziuzteu</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
V-22-c	<i>zintuzten</i> <i>ziuzten</i> <i>zintuzteten</i> <i>ziuzte</i>	1996: Mouguerre (A) 1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)

A la vista de las formas proporcionadas por el informador de St. Pierre-d’Irube, para las cuatro últimas flexiones, comenta Artola: “Garbi geratzen da iraganaldiko adizkiekin ez duela asmatu, orainaldian eman baititu guztiak, besteak eman ditzan asko saiatu naizen arren”.

V-23-i	<i>nintin</i> <i>nitin</i>  <i>nitiin</i> <i>nintuin</i> <i>nitüin</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre-Port (A: <i>bilo hek ta ... garbitzen nitin</i> . Dice Artola: “ <i>nitin</i> adizkiarekin batera, Milafrangatiko eragina erakusten duen <i>nitüin</i> gisako era orobat erabiltzen du”), Minienia (Mouguerre) (A: <i>hanitz!</i> [euskara, senarrarekin, Elizaberrikoa hau] <i>bena ez beti; haurrak beinitin, ta haurrak, beti frantsesez (...)</i> <i>konpreituko’ute, bena eztakite mintzatzen</i> ) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H) 1992: St. Pierre-d’Irube (G) 1996: Mouguerre-Port (A: <i>tripa hek, oai garbitzen nitüin</i> ). Véase arriba en el comentario a <i>nitin</i> .
V-23-d	<i>nintitxun</i> <i>nititxun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
V-24-r	<i>zintin</i> <i>zintuin</i>	1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1992: St. Pierre-d’Irube (G)
V-24-d	<i>xintin</i>	1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
V-25-i	<i>zitin</i> <i>zitiin</i> <i>zituin</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H) 1992: St. Pierre-d’Irube (G)

En el mapa 76 del “Petite Atlas Linguistique Basque Français ‘Sacaze’”, que corresponde a “il les avait”, no pone la forma verbal correspondiente a St. Pierre-d’Irube, y para Mouguerre pone *ziuzten* que evidentemente no es de esta flexión, sino de la V-28-i.

V-25-d	<i>zititxun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
V-26-i	<i>gintin</i>  <i>gintiin</i> <i>gintuin</i> <i>gintiin</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-D: <i>udan biltzen gintin aranak eta ...</i> ), Mouguerre (A), Mouguerre-Port (A: <i>zen [= zeren] urde fierrak eta ... iltzen gintin</i> ), Minienia (Mouguerre) (A: <i>belarrak iten gintin, hasten gintin, maiatzean iten gintin</i> ), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H) 1992: St. Pierre-d'Irube (G) 1996: Mouguerre-Port (A: <i>zumiak edo ... heiekin ta ... estekatzten gintiin</i> ). Véase el comentario hecho a la flexión V-23-i.
V-26-d	<i>gintitxun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
V-27-c	<i>zinuzten</i> <i>zenuizten</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1992: St. Pierre-d'Irube (G)
V-28-i	<i>ziuzten</i>  <i>zuzten</i>	1887: Mouguerre (All, 13) 1992-93: St. Pierre-d'Irube (A-H; G) 1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
V-28-m	<i>zizteian</i> <i>ziztean</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: “halako batean itxuraz bitan pluralizatu <i>zizteian</i> bat eman zuen, errepasua egitean ontzat eman ez zuena”, dice Artola)
V-28-d	<i>zititxien</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VI de St. Pierre-d'Irube, Mouguerre y Elicaberry (Mouguerre). Variantes empleadas en el briscusiano occidental**

VI-1-r	<i>zinautan</i>	1992-96: Mouguerre (A: “hasieran <i>zinin eni</i> ”, dice Artola), Elicaberry (Mouguerre) (A-D), St. Pierre-d'Irube (A-H)
VI-1-d	<i>xinautan</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
VI-1-f	<i>hautan</i> <i>hauntan</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1996: Mouguerre (A). A continuación de esta forma, Artola escribió un signo de interrogación.
VI-2-d	<i>zautaxun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
VI-4-d	<i>zautaxien</i> <i>zautaxuten</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VI-5-d	<i>nautxun</i> <i>nauxun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)

Respecto a las formas recogidas en Elicaberry (Mouguerre), dice Artola: “Hor agertzen diren adizkiez gainera, *naitxun*, *zaitxun*, *ginai(n)txun* eta *zaitxuten* gisako erak ere orobat ematen ditu”.

VI-6-d	<i>zautxun</i> <i>zauzun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VI-7-d	<i>ginautxun</i> <i>ginau(n)txun</i> <i>ginauxun</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VI-8-d	<i>zautxuten</i> <i>zauzuten</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VI-9-i	<i>nankon</i> <i>nakon</i>	1996: Mouguerre (A). Comenta Artola: “ikusten denez, zorioneko <i>n</i> horren tartekapena oso urria da inkesta guztian barrena”. 1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
VI-9-d	<i>nakoxun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
VI-10-d	<i>xinakon</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
VI-11-i	<i>zakon</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)



	<i>zekon</i>	1986: St. Pierre-d'Irube (EAEL-II, 247: <i>beín emáiten tzeón mahátsa be .. negiúkó</i> )
VI-11-d	<i>zakoxun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
VI-12-d	<i>ginakoxun</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
VI-14-d	<i>zakoxien</i> <i>zakoxiten</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VI-15-d	<i>xinaukun</i> <i>xinakun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VI-15-m	<i>haukun</i>	1992-96: Mouguerre (A. Esta forma fue obtenida en Mouguerre con una ligera ayuda), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
VI-16-d	<i>zaukuxun</i> <i>zakuxun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VI-18-d	<i>zaukuxien</i> <i>zakuxuten</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VI-21-c	<i>ginautzien</i> <i>ginautzi(e)n</i> <i>ginauzizten</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VI-23-d	<i>nakoxien</i> <i>nakoxuten</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VI-24-d	<i>xinakoten</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
VI-24-m	<i>hinakoten</i> <i>hakoten</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: "hasieran <i>hakoteian</i> ", dice Artola)
VI-24-f	<i>hinakoten</i> <i>hakoten</i>	1996: Mouguerre (A) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: "hasieran <i>hakonen</i> ", dice Artola)
VI-25-i	<i>zakoten</i> <i>zankoten</i> <i>zioten</i>	1887: Mouguerre (All, 81) 1992-96: St. Pierre d'Irube (A-H), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1887: Mouguerre (All, 81) 1996: Mouguerre (A) 1887: St. Pierre-d'Irube (All, 81)
VI-25-d	<i>zakoxien</i> <i>zakoxuten</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VI-26-d	<i>ginakoxien</i> <i>ginakoxuten</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VI-28-i	<i>zakoten</i> <i>zioten</i>	1992-96: St. Pierre-d'Irube (A-H), Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1887: St. Pierre-d'Irube (All, 82)
VI-28-d	<i>zakoxien</i> <i>zakoxuten</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)

**Observaciones referentes a las flexiones de los Cuadros VII de St. Pierre-d’Irube, Mouguerre y Elicaberry (Mouguerre). Variantes empleadas en el briscusiano occidental**

VII-1-d	<i>xinauztan</i>	1992-96: St. Pierre-d’Irube (A-H), Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
VII-1-m	<i>hauztan</i>	1992-96: Mouguerre (A. Esta forma fue obtenida en Mouguerre con una ligera ayuda), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
VII-1-f	<i>hauztan</i>	1992-96: Mouguerre (A. Esta forma fue obtenida en Mouguerre con una ligera ayuda), Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>hinauztan</i>	1996: Mouguerre (A. Esta forma fue obtenida con ayuda. Al principio, el informador dio también <i>hintin</i> [niri])
VII-2-d	<i>zauztatxun</i> <i>zauzta(t)xun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
VII-4-d	<i>zauztatxien</i> <i>zauzta(t)xuten</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
VII-5-r	<i>nauzkitzun</i> <i>nauzun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)

Refiriéndose al informador de St. Pierre-d’Irube, dice Artola: “Iraganaldi pluraleko adizki batzuk ematean lasaitu bide denez, ohartarazi egin diot esanez ezen *nauzun* eta *zauzuten/zauxuten* gisako erak singularrean bezala eman dituela, *z/x*-rekin eta *ez tz/tx*-rekin, berak ‘berdin dela’ esan duelarik”.

VII-5-d	<i>nauzkitxun</i> <i>nau(t)xun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Elicaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
VII-5-m	<i>naizkian</i> <i>naitzian</i> <i>nauzkeian</i>	1996: Mouguerre (A) 1996: Mouguerre (A). Esta forma fue obtenida con ayuda. 1992-96: Elicaberry (Mouguerre) (A-D)

Refiriéndose a las formas hika de objeto directo en plural empleadas en Mouguerre, dice Artola: “Orri honetako –esta hoja del cuaderno de campo contiene las flexiones con objeto indirecto de segunda persona del singular–, pluraleko, hikako adizkiak inguruko herrietan bildurikoetatik zertxobait aldentzen dira”.

VII-5-m	<i>naizkinan</i> <i>naitzinan</i> <i>nauzkenan</i>	1996: Mouguerre (A) 1996: Mouguerre (A). Esta forma fue obtenida con ayuda. 1992-96: Elicaberry (Mouguerre) (A-D)
---------	--	---

VII-6-d	<i>zauzkitxun</i> <i>zautxun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VII-6-f	<i>zaitzinan</i> <i>zaizkinan</i> <i>zauzkanan</i>	1996: Mouguerre (A) 1996: Mouguerre (A). Esta forma fue obtenida con ayuda. 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
VII-7-d	<i>ginauzkitxun</i> <i>ginautxun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VII-7-m	<i>ginaizkian</i> <i>ginauzkeian</i>	1996: Mouguerre (A: Dice Artola: "nik galdeginik, <i>ginaitzian</i> ere bai, orobat izan daitekeela dio") 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
VII-8-d	<i>zauzkitxuten</i> <i>zauxuten</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VII-8-m	<i>zaizkiteian</i> <i>zauzkateian</i> <i>zauzkatean</i>	1996: Mouguerre (A: Dice Artola: "nik galdeginik, <i>zaitziteian</i> ere bai, orobat izan daitekeela dio") 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
VII-9-d	<i>nazkotxun</i> <i>naizkotxun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VII-10-d	<i>xinazkon</i> <i>xinaizkon</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VII-11-d	<i>zazkotxun</i> <i>zaizkotxun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VII-12-d	<i>ginazkotxun</i> <i>ginaizkotxun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VII-14-d	<i>zazkotxien</i> <i>zaizko(t)xiten</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VII-15-d	<i>xinauzkun</i> <i>xinaizkun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VII-16-d	<i>zauzkutxun</i> <i>zaizkutxun</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VII-18-d	<i>zauzkutxien</i> <i>zaizku(t)xuten</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D) 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)
VII-21-c	<i>ginauzkitzien</i> <i>ginauzkitzi(e)n</i> <i>ginauzizten</i>	1996: Mouguerre (A). Esta forma fue obtenida en Mouguerre con una ligera ayuda. 1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D). Esta forma fue obtenida en Eliçaberry con una ligera ayuda. 1993: St. Pierre-d'Irube (A-H)

VII-22-c	<i>zauzkitzien</i>	1996: Mouguerre (A: “iraganaldi singularrerako <i>zautzieten</i> hori ikusiz, zera galdetu nion: eta ‘zauzkitzieten?’ -erten [= erraten] <i>ahal da hoi izan zen erantzuna</i> ”, dice Artola)
	<i>zauzkitzi(t)en</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>zauzizten</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
VII-23-r	<i>nazkotzien</i>	1992-96: Mouguerre (A: Dice Artola: “ <i>nazkotzien</i> hori ahantzi nuen galdegiten”), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
VII-23-d	<i>nazkotxien</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>naizkoxuten</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
VII-24-d	<i>xinazkoten</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>xinaizkoten</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
VII-24-m	<i>hinazkoten</i>	1996: Mouguerre (A)
	<i>hazkoten</i>	1992-96: Eliçaberry (Mouguerre) (A-D: “hasieran <i>hazkoteian</i> ”, dice Artola)
VII-25-d	<i>zazkotxien</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>zaizkoxuten</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
VII-26-d	<i>ginazkotxien</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>ginaizkoxuten</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)
VII-28-d	<i>zazkotxien</i>	1992-96: Mouguerre (A), Eliçaberry (Mouguerre) (A-D)
	<i>zaizkoxuten</i>	1993: St. Pierre-d’Irube (A-H)

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los he”</b>                      dauzkitzut                      dauzkiat, dauzkeiat                      dauzkinat, dauzkenat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      zazkoiat                      zazkonat                      zazkotzut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los he”</b>                      dauzkitziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      dazkotet                      zazkoteiat                      zazkotenat                      zazkotziet</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      dauzatatzu                      dauztak                      dauztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkotzu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dauzkatzu                      dauzkuk                      dauzkun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dazkotzute                      dazkotek                      dazkoten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dauzt                      zauztak                      zauztan                      zauztatzu</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dauzkitzu                      dauzikik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      zazkok                      zazkon                      zazkotzu</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dauzku                      zauzkuk                      zauzkun                      zauzkatzu</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dauzkitzi(e)</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      dazkote                      zazkoie                      zazkone                      zazkotzie</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      dauzkitzuu                      dauzkeiauk                      dauzkenaun</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazkogu                      zazkoiauk                      zazkonaun                      zazkotzuu</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dauzkitziegu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      dazkoteu                      zazkoteiauk                      zazkotenaun                      zazkotzieu</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      dauzatatzi</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkotzi</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dauzkatzi</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dazkotzite</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      dauztate                      zauztaie                      zauztane                      zauzatatzie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dauzkitzute                      dauzkaie                      dauzkane</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkote                      zazkoie                      zazkone                      zazkotzie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dauzkute                      zauzkuie                      zauzkune                      zauzkatzie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dauzkitzite</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      dazkote                      zazkoie                      zazkone                      zazkotzie</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

SUBDIALECTO DEL ADOUR - ATURRI  
**VARIEDAD DE URCUIT - URKETA**



Situación de la variedad de Urcuit - Urketa, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Variedad de Urcuit - Urketa

## VARIEDAD DE URCUIT - URKETA

### Introducción

La variedad de Urcuit esta constituida por la única comuna de este nombre, la cual contaba, en 1970, con unos 400 vascófonos, según la evaluación que llevamos a cabo en aquella época.

La exploración realizada por Koldo Artola en distintos puntos del municipio ha permitido comprobar que la conjugación es actualmente bastante uniforme en toda la extensión del mismo.

En cambio, se ha puesto de manifiesto que existen diferencias importantes entre las formas verbales empleadas a mediados del siglo XIX y las utilizadas actualmente.

En las **Tablas 1, 2 y 3**, señalamos dos diferencias. Una de ellas se refiere a la pluralización del objeto directo en algunas flexiones, especialmente en las formas verbales con objetos indirectos de terceras personas, aunque no sólo en ellas.

La otra se presenta en la pluralización del objeto indirecto de tercera persona.

Las formas consignadas en estas **Tablas** correspondientes a mediados del siglo pasado fueron recogidas por el príncipe Bonaparte. Las de la época actual, por Koldo Artola en Mariategia.

La primera de las mencionadas diferencias, caracterizada por la presencia de **t-** inicial en las flexiones con objeto directo plural utilizadas actualmente, puede apreciarse en la **Tabla 1**, en la que hemos escrito tales formas, las correspondientes a la época actual en **negrita**, frente a las del siglo pasado anotadas en *cursiva*.

La segunda de las diferencias que hemos señalado, se caracteriza por las formas actuales de flexiones con objetos indirectos de terceras personas del plural del tipo **-akote**, frente a las del siglo pasado del tipo *-aye*.

**Tabla 1**

Flexiones		III-11-i	IV-11-i	III-14-i	IV-14-i
		III-11-m	IV-11-m	III-14-m	IV-14-m
Época	med. XIX	dako	<i>dazko</i>	dakote	<i>dazkote</i>
		dakok	<i>dazkok</i>	dakotek	<i>dazkotek</i>
	fin. XX	dako	<b>tazko</b>	dakote	<b>tazkote</b>
		dakok	<b>tazkok</b>	dakoiek	<b>tazkoiek</b>



**Tabla 2**

Flexiones		III-25-i III-25-m	IV-25-i IV-25-m	III-28-i III-28-m	IV-28-i IV-28-m
Época	med. XIX	<i>daye</i> <i>dayek</i>	<i>daizte</i> <i>daiztek</i>	<i>dayete</i> <i>dayetek</i>	<i>daizte</i> <i>daiztek</i>
	fin. XX	<b>dakote</b> <b>dakotek</b>	<b>tazkote</b> { <b>tazkotek</b> <b>dazkotek</b>	<b>dakote</b> <b>dakoteiek</b>	<b>tazkote</b> { <b>tazkoteiek</b> <b>dazkoteiek</b>

**Tabla 3**

Flexiones		I-15-i I-15-m	I-21-i I-21-m	I-18-i I-18-m	I-24-i I-24-m
Época	med. XIX	<i>zako</i> <i>zakok</i>	<i>zazko</i> <i>zazkok</i>	<i>zaye</i> <i>zayek</i>	<i>zayezte</i> <i>zayeztek</i>
	fin. XX	<i>zako</i> <i>zakok</i>	<i>zazko</i> <i>zazkok</i>	<b>zakote</b> { <b>zakotek</b> <b>zakoie</b>	<b>zazkote</b> { <b>zazkotek</b> <b>zazkoie</b>

En la **Tabla 3** se integran formas verbales intransitivas de estructuras análogas a las transitivas que hemos contemplado en las **Tablas 1 y 2**. En ella puede observarse la segunda de las diferencias señaladas: la oposición entre las terminaciones **-akote**, actual, y *-aye*, del siglo pasado

En las interesantes formas recogidas por Diharce a la viejecita de Urcuit en 1976, la cual respondió sin la menor duda a los requerimientos de las diversas flexiones, se encuentran las de objeto directo en plural con **t-** inicial. Diharce me decía: “Il semble que la *d* initial est remplacé par un *t*”.

### Los tratamientos

Artola ha recogido en distintos barrios de la variedad de Urcuit los tratamientos que el sujeto emplea en cada caso, según la persona a la que se dirige.

#### Mariategia (Urcuit)

“Jean-Louis bere gurasoekin eta amaren aldeko aitatxi-amatxirekin xuka mintzatzen zen; aitaren aldeko aitatxi-amatxirekin zuka, eta sexu bereko adiskideen artean, toka”.

“Noka erabiltzen ikasi ez zuen arren, bigarren orriko [se refiere a la hoja del cuaderno de campo correspondiente a la flexiones bipersonales intransitivas] singularrekoak emanarazi dizkiot, nekez izan bada ere”.

“Zukako adizkiak, salbuespenen bat gorabehera, ez ditut jaso bilketa-lana gehiegi ez luzatzearren”.

#### La Bourgade (Urcuit)

“Marcelle anderea gurasoekin zuka egiten zuen, anaiekin toka eta ahizpekin noka. Dioenez, xuka ez zuen inorekin erabiltzen”.

## FUENTES

- Urcuit - Urketa** (mediados del siglo XIX) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-51 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 51* del “Fondo Bonaparte” de la Biblioteca de la Diputación de Vizcaya [Contestaciones a cuestionarios dialectológicos en el País Vasco-Francés] Notas referentes a numerosos pueblos de esta zona - Hemos recogido todas las formas verbales del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo empleadas en **Urcuit** que se encuentran en este *Manuscrito 51*.
- Urcuit - Urketa** (1869) - HENRI NOËLE (designado por Doctr y a continuación un número que indica la página en la que se encuentra la forma verbal) - Consta de 63 páginas manuscritas.
- Urcuit - Urketa** (1976) - XAVIER DIHARCE - IRATZEDER (designado por D) - *Comunicaciones personales* - Con objeto de recoger puras las peculiares formas verbales de Urcuit (único pueblo de la variedad), no paró Diharce hasta encontrar un hogar en el que no hubiera influencias extrañas, lo que costó verdadero trabajo. “Ez da errex izan” –me decía– “kanpotar gabeko urkoitar etxe bat aurkitzea” –y agregaba triunfante, con merecida satisfacción– “Aurkitu dugu. Huna erantzunak”. Posteriormente, al enviarme otras formas verbales urcuitanas que le había pedido, comentaba: “Urketako amatxi xaharrari eskatu diogu eta, dudarik gabe, erantzun dauku...”. - Diharce me envió la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares.
- Urcuit (Mariateguia) - Urketa (Mariategia)** (1996-97) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En tres sesiones realizadas entre los años 1996 y 1997, recogió Artola toda la conjugación del modo indicativo de los verbos auxiliares intransitivo y transitivo, con las formas indefinidas y masculinas, así como las diminutivas (*xu*) - El informador fue M. Jean-Louis Larronde Chevalier, nacido el 30 de agosto de 1930 en Mariategia (Urcuit), en el límite con la comuna de Lahonce - Los padres eran ambos de Urcuit; la madre del mismo Mariategia; el padre, del barrio de Asserol (Azol), bastante próximo a la plaza del pueblo. Al haberse recogido, asimismo, datos en otros lugares de este pueblo, queremos hacer constar que son los tomados a este informador los que se han consignado en los Cuadros.
- Urcuit (Barbategui) - Urketa (Barbategi)** (1997) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En dos sesiones realizadas en los días 14 de mayo y 1 de junio de 1996, recogió Artola todas las formas unipersonales y bipersonales (con la única excepción de las unipersonales de pretérito) del verbo auxiliar intransitivo, y las tripersonales del verbo auxiliar transitivo correspondientes a los objetos indirectos de primeras y segundas personas del tiempo presente, indefinidas y alocutivas - El informador fue M. Pierre Arotzarena Salaberri, nacido el 17 de abril de 1927, en Barbategi (Urcuit) - Su padre era de St. Esteben; su madre, de Helette.
- Urcuit (La Bourgade) - Urketa (La Bourgade)** (1997) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - En el mes de junio de 1997 Artola recogió en La Bourgade (Urcuit) las formas bipersonales del presente del modo indicativo del verbo auxiliar intransitivo, en las del singular de las cuales se puede apreciar la alternancia de la inicial (*z-/d-*) - Del verbo auxiliar transitivo, se recogieron las formas con objetos indirectos de primeras y segundas personas - Se acompañan numerosas frases con formas verbales intransitivas y transitivas de diversas flexiones - La informadora fue Mme. Marcelle Guerrero (de soltera Etxegarai), nacida

el 9 de febrero de 1924 en Sorhoeta, del barrio Azerol (Urcuit) y trasladada, cuando tenía nueve meses, a la borda Salhagarai, del barrio La Bourgade. Su padre era de Briscous; su madre, de Lahonce.

Fuentes complementarias:

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-72 en las “Observaciones”) - *Manuscrito 72* del mencionado “Fondo Bonaparte” de la Diputación de Vizcaya [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] Contiene las formas unipersonales indefinidas correspondientes a las seis personas del citado modo y tiempo, así como las cuatro del tratamiento *zu* de las personas con sujetos de primeras y terceras personas.

L.-L. BONAPARTE (1869) (designado por Bon en los “Cuadros”, y por Bon-Verbe en las “Observaciones”) - *Le Verbe Basque en tableaux*. Londres, 1869.

J. ALLIÈRES (1887) (designado por All y a continuación el número que indica el mapa correspondiente a la flexión) - “Petit Atlas Linguistique Basque-Français ‘Sacace’”, *Via Domitia*, VII (diciembre 1960), mapas 1-15, y VIII (diciembre 1960), mapas 16-83 - En 1887 las autoridades administrativas acordaron enviar a todos los pueblos de la zona vasco-francesa dos cuestionarios, en los cuales se han recogido las formas verbales de **Urcuit - Urketa**.

“*Erizkizundi Irukoitza*” (1923-25) (designado por Erizk y a continuación el número romano que indica la parte, y el número arábigo y la letra que señalan la pregunta en cuya respuesta se encuentra la forma verbal) - Encuestador: Odón de Apraiz - Informador: M. Pierres Labrouche - Las formas verbales se han tomado de la publicación de la Academia Vasca *Euskera* (IX-III) y del libro de Ana María Echaide *Erizkizundi Irukoitza*, Iker-3, del cual se han recogido asimismo las observaciones de Apraiz - De ellas reproducimos, en primer lugar, las de carácter general (p. 374): “Acaso puede ser de algún interés indicar el orden cronológico seguido en el recorrido de los lugares, porque pudiera en algún caso haberme dejado influir (aunque como se verá he hecho todo lo posible por evitarlo) por las respuestas obtenidas en puntos anteriormente recorridos. El orden ha sido el siguiente: 1 Urruña, 2 Ustaritz, 3 Donibane Garazi, 4 Aldude, 5 Donibane Lohitzun, 6 Sara, 7 Aññoa, 8 Arrangoitz, 9 Bêskoitze, 10 Hazparren, 11 Heleta, 12 Urketa, 13 Bardotz, 14 Donapaleu (Arberats-Amikuze), 15 Larzabal (Istabarre), 16 Maule, 17 Santa Grazia”.

“En la elección de sujeto y forma de verificar la encuesta me he atenido, en la parte que me cabía, a los principios corrientes para estos casos, que expuse detalladamente en mi trabajo del Congreso de Gernika del que di referencia a la Academia en mi comunicación de hace pocos meses”.

Refiriéndose concretamente a la encuesta de Urcuit, dice Apraiz (p. 377):

“Labrouche, labrador, es uno de los mejores sujetos que he encontrado. Responde seguro y claro y con la pronunciación local y popular. Da bien las formas alocutivas, tratamiento respetuoso (así como en Bêskoitze me dieron principalmente el itano). Pronuncia castizamente la *rr* vasca y netamente otros sonidos, aunque con rapidez –sin la cual se perdería la fonética muy popular [Los sonidos *g*, *d*, *r*, *b*, son extremadamente caducos en Urketa: *iorri* (g), *eun* (g), *aizkide* (d), *die* (r), *ili* (b), *zailan* (b), etc.]–. Por primera vez he oído algunas formas que no me explicaba, que he respetado, poniendo (sic) u otra palabra confirmativa entre paréntesis, después de demandar inútilmente otras formas que creía más probables: por ej., *eztakizu* significa ‘no sabe’ (él, Pedro). El que este sujeto haya fallado en algún punto de lexicografía indica sólo la falta de pureza de este Euskal-Herri limítrofe, donde, a pesar de que hay buen número de gascones emigrados, se conserva muy puro el ‘eskuara’”.

“Aparte del sujeto I (Labrouche), las dos primeras páginas (12, 13), son de dos damas (II) ancianas que siempre han estado en Urketa (salvo dos años en París), bastante cultas”.

*Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa*, I (1981) (designado por EAEL-I y a continuación el número de la pregunta en cuya contestación se encuentra la forma verbal) - Encuestador: Manex Pagola - Informador: M. Bernardin Darrigol, de 76 años en 1981, en que se hizo la encuesta.

*Euskalerriko Atlas Etnolingüistikoa*, II (1981) (designado por EAEL-II y a continuación el número del relato, que es el 250) - Encuestador e informador: los mismos que para EAEL-I.

		PRESENTE	PASADO	PRESENTE		PASADO	
				ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
YO	<p><b>“yo soy”</b> niz (Bon, D, A) nuk (D, A) nun (D) nuzu (Bon, D, A)</p> <p>I-1-i, m, f, r</p>	<p><b>“yo era”</b> nintzen (D, A) nintuyan (D), nintuian (A) nintunan (D) nintutzun (D)</p> <p>I-7-i, m, f, r</p>	ME	<p><b>“él me es”</b> zait (D), zaut (A) zaitak (D), zautak (A) zaitak (D), zautan (A) zaitazu (D)</p> <p>I-13-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos me son”</b> zait (D), zautz (A) zaitak (D), zautzak (A) zaitan (D) zaitazu (D)</p> <p>I-19-i, m, f, r</p>	<p><b>“él me era”</b> zautan (D, A) zautayan (D), zautaiian (A) zautanan (D, A) zautazun (D)</p> <p>I-25-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos me eran”</b> zautzan (D, A) zautzayan (D), zautzaiian (A) zautzanan (D) zautzazun (D)</p> <p>I-31-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú eres”</b> zie (Bon, D, A) hiz (D, A) hiz (D, A)</p> <p>I-2-r, m, f</p>	<p><b>“tú eras”</b> zinen (D, A) hintzen (D, A) hintzen (D, A)</p> <p>I-8-r, m, f</p>	TE	<p><b>“él te es”</b> zaitzu (D), zautzu (A) zaik (D), zauk (A) zain (D), zaun (A)</p> <p>I-14-r, m, f</p>	<p><b>“ellos te son”</b> zaizkitzu (D), zautzu (A) zaizkik (D), zauzk (A) zaizkin (D)</p> <p>I-20-r, m, f</p>	<p><b>“él te era”</b> zautzun (D), zau(n)tzun (A) zauyan (D), zaiian (A) zaunan (D), zainan (A)</p> <p>I-26-r, m, f</p>	<p><b>“ellos te eran”</b> zauzkitzun (D), zautzun, zauzkitzun zauzkian (D), zauzkaian (A) zauzkinan (D)</p> <p>I-32-r, m, f</p>
ÉI	<p><b>“él es”</b> da (Bon, D, A) duk (Bon, D, A) dun (Bon, D) duzu (Bon, D)</p> <p>I-3-i, m, f, r</p>	<p><b>“él era”</b> zen (D, A) zuyan (D), zuian (A) zunan (D) zuzun (D)</p> <p>I-9-i, m, f, r</p>	LE	<p><b>“él le es”</b> zako (Bon, D, A) zakok (Bon, D, A) zakon (Bon, A) zakozu (Bon)</p> <p>I-15-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos le son”</b> zakzo (Bon, D, A) zakok (Bon, D, A) zakon (Bon, D) zakotzu (Bon, D)</p> <p>I-21-i, m, f, r</p>	<p><b>“él le era”</b> zakon (D), za(n)kon (A) zakoyan (D), zakoiian (A) zakonan (D, A) zakozun (D)</p> <p>I-27-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos le eran”</b> zakzon (D, A) zakzoyan (D), zakzoiian (A) zakzonan (D) zakzotzun (D)</p> <p>I-33-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	<p><b>“nosotros somos”</b> gie (Bon, D, A) gituk (D, A) gitun (D) gitutzu (Bon, D)</p> <p>I-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“nosotros éramos”</b> ginen (D, A) gintuyan (D), gintuian (A) gintunan (D) gintutzun (D)</p> <p>I-10-i, m, f, r</p>	NOS	<p><b>“él nos es”</b> zaiku (D), zauku (A) zaikuk (D), zaukuk (A) zaikun (D), zaukun (A) zaikuzu (D)</p> <p>I-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos son”</b> zaizku (D), zauzku (A) zaizkuk (D), zauzkuk (A) zaizkun (D) zaizkitzu (D)</p> <p>I-22-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos era”</b> zaukun (D), zaunkun (A) zaukuyan (D), zaukuian (A) zaukunan (D, A) zaukuzun (D)</p> <p>I-28-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos eran”</b> zauzkun (D, A) zauzkuyan (D), zauzkuian (A) zauzkunan (D) zauzkutzun (D)</p> <p>I-34-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros sois”</b> ziizte (Bon, D), zizte (A)</p> <p>I-5-c</p>	<p><b>“vosotros erais”</b> zintin (D), zinten (A)</p> <p>I-11-c</p>	OS	<p><b>“él os es”</b> zaitzii (D), zautziete (A)</p> <p>I-17-c</p>	<p><b>“ellos os son”</b> zaizkitzii (D), zautziete (A)</p> <p>I-23-c</p>	<p><b>“él os era”</b> zautziin (D), zautzieten (A)</p> <p>I-29-c</p>	<p><b>“ellos os eran”</b> zauzkitziin (D), zautzieten (A)</p> <p>I-35-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos son”</b> die (Bon, D, A) tuk (D, A), dituk (D, A) tun, ditun (D) tutzu (Bon), ditutzu (D)</p> <p>I-6-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos eran”</b> zien (D, A) zituyan (D), zituian (A) zitunan (D) zituzun (D)</p> <p>I-12-i, m, f, r</p>	LES	<p><b>“él les es”</b> zaye (Bon, D), zakote (A) { zayek (Bon) zakotek, zakoiie (A) zayen (Bon) zakoten, zakone (A) zayezu (Bon)</p> <p>I-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos les son”</b> zayeze (Bon), zakote (A) { zayeztek (Bon) zakotek, zakoiie (A) zayezten (Bon) zayeztetzu (Bon)</p> <p>I-24-i, m, f, r</p>	<p><b>“él les era”</b> zayen (D), zakoten (A) zayeyan (D), zakoteian (A) zayenan (D) zayezun (D)</p> <p>I-30-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos les eran”</b> zaitzen (D), zakzoten (A) zaitzeyan (D), zakzoteian (A) zaitzenan (D) zaitzetzun (D))</p> <p>I-36-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<p><b>“yo te he”</b> zitut (D, A) hut (D, A) hut (D)</p> <p>II-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo he”</b> dut (Bon, D, A) diat (D, A) dinat (D) dizut (Bon, D)</p> <p>II-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os he”</b> ziuztet (D, A)</p> <p>II-19-c</p>	<p><b>“yo los he”</b> tut (D, A), ditut, tuzt (A) tiat (D, A) tinat (D) titzut (D)</p> <p>II-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me has”</b> nuzu (Bon, D, A) nuk (D, A) nun (D)</p> <p>II-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú lo has”</b> duzu (Bon, D, A) duk (D, A) dun (D)</p> <p>II-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos has”</b> giutzu (Bon), gitutzu (A) gituk (D, A) gitun (D)</p> <p>II-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú los has”</b> tutzu (D, A) tuk (D, A) tun (D)</p> <p>II-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me ha”</b> nu (D, A) nik (D, A) nin (D) nizu (D)</p> <p>II-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te ha”</b> zitu (D, A) hu (D, A) hu (D)</p> <p>II-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo ha”</b> du (D, A) dik (D, A) din (D) dizu (Bon, D)</p> <p>II-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos ha”</b> gitu (D, A) gitik (D, A) gitin (D) gititzu (D)</p> <p>II-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os ha”</b> ziuzte (D, A)</p> <p>II-20-c</p>	<p><b>“él los ha”</b> tu (D, A), ditu (A) tik (D, A) tin (D) titzu (D)</p> <p>II-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te hemos”</b> zituu (D), zitu (A) huu (D), hu (A) huu (D)</p> <p>II-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros lo hemos”</b> duu (Bon), du(g)u (D), du (A) diau (Bon, D, A) (d)inau (Bon), dinau (D) (d)izuu (Bon), dizuu (D)</p> <p>II-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os hemos”</b> ziuzteu (D, A)</p> <p>II-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b> tuu (D), tu(u) (A) tiau (D, A) tinau (D) titzuu (D)</p> <p>II-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habéis”</b> nuzie (A)</p> <p>II-3-c</p>		<p><b>“vosotros lo habéis”</b> duzie (Bon, D, A)</p> <p>II-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habéis”</b> gituzie (A)</p> <p>II-17-c</p>		<p><b>“vosotros los habéis”</b> tutzie (D, A)</p> <p>II-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me han”</b> nute (D, A) nie(k) (D), niek (A) nine (D) nizie (D)</p> <p>II-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te han”</b> ziuzte (D), zituzte (A) hute (D), huzte (A) hute (D)</p> <p>II-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo han”</b> dute (D, A) die (D), diek (A) dine (D) dizie (Bon, D)</p> <p>II-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos han”</b> gituzte (D, A) gitie (D), gitiek (A) gitine (D) gititzie (D)</p> <p>II-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os han”</b> ziuzte (D, A)</p> <p>II-22-c</p>	<p><b>“ellos los han”</b> tuzte (D, A) tiek (A) — —</p> <p>II-28-i, m, f, r</p>

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te lo he”</b> daitzut (D), dautzut (A) dauyat (D), daiat (A) daunat (D)</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b> dakot (D, A) dakoyat (D), dakoiat (A) dakonat (D) dakozut (D)</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os lo he”</b> daitziit (D), dautziet (A)</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b> dakotet (A) dakoteyat (D), dakoteiat (A) dakotenat (D) dakozut (D)</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b> dautazu (D, A) dautak (D, A) dautan (D)</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo has (a él)”</b> dakozu (D, A) dakok (D, A) dakon (D)</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b> daukuzu (D, A) daukuk (D, A) daukun (D)</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b> dayezu (D), dakozute (A) dayek (D), dakotek (A) dayen (D)</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b> daut (Bon, D, A), dait (Bon) daitak (D), dautak (A) daitan (D) daitazu (D)</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b> daitzu (D), dautzu (A) daik (D, A) dain (D)</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b> dako (Bon, A) dakok (Bon, D, A), zakok (Bon) dakon, zakon (Bon) dakozi (Bon)</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b> dauku (D, A) daukuk (D, A) daukun (D) daukuzu (D)</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b> daitzii (D), dautzie (A)</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b> daye (Bon, D), dakote (A) dayek (Bon, D), dakotek (A) dayen (Bon, D) dayezu (Bon, D)</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te lo hemos”</b> dautzuu (A) daiau (A) —</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b> dakou (D, A) dakoyau (D), dakoiau (A) dakonau (D) dakozuu (D)</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os lo hemos”</b> daitziuu (D), dautzieu (A)</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b> dakoteu (A) dakoteiau (A) — —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b> dautazie (D, A)</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b> dakozi (D, A)</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b> daukuzii (D), daukuzie (A)</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b> dakozi (A)</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b> dautate (D, A) dautaye (D), dautai (A) dautane (D) dautazie (D)</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b> daitzute (D), dautzute (A) daiye (D), dai (A) daine (D)</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b> dakote (Bon, D, A) dakotek (Bon), dakoye (D), dakoiek (A) dakone (Bon, D) dakozi (Bon, D)</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b> daukute (D, A) daukuye (D), daukuteie (A) daukune (D) daukuzie (D)</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b> daitziite (D), dautziete (A)</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b> dayete (Bon, D), dakote (A) dayetek (Bon, D), dakoteiek (A) dayene (Bon, D) dayezie (Bon, D)</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los he”</b> taitzut (D), tautzut (A) taiat (D, A) tainat (D)</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b> taizkot (D), tazkot (A) taizkoyat (D), tazkoiat (A) taizkonat (D) taizkotzut (D)</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los he”</b> taitziit (D), tautziet (A)</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b> tazkotet (A) tazkoyeat (D), tazkoteiat (A) tazkotenat (D) tazkotzut (D)</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b> daitazu (D), tauztatzu (A) daitak (D), tauztak (A) daitan (D)</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a él)”</b> taizkotzu (D), tazkotzu (A) { taizkok (D) tazkok, dazkok (A) taizkon (D)</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b> daizkutzuz (D), tauzkutzuz (A) daizkuk (D), tauzkuk (A) daizkun (D)</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b> daiztetzuz (D), tazkotzute (A) daiztek (D), tazkotek (A) daizten (D)</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b> dait (D), tauzt (A) daitak (D), tauztak (A) daitan (D) daitazu (D)</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b> taitzu (D), tauztu (A) taik (D), taizk (A) tain (D)</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b> dazko (Bon), tazko (A) dazkok (Bon), tazkok (A) dazkon (Bon) dazkotzu (Bon)</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b> daizku (D), tauzku(u) (A) daizkuk (D), tauzkuk (A) daizkun (D) daizkutzuz (D)</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b> taitzii (D), tautzie (A)</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b> daizte (Bon, D), tazkote (A) daiztek (Bon, D), tazkotek, dazkotek (A) daizten (Bon, D) daiztetzuz (Bon, D)</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los hemos”</b> taitzu (A) taiau (A) —</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b> taizkou (D), tazkou (A) taizkoyau (D), tazkoiu (A) taizkonau (D) taizkotzuiu (D)</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los hemos”</b> taitzuiu (D), tautzieu (A)</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b> tazkou, tazkoteu (A) tazkoteiau, dazkoteiau (A) — —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b> daitazii (D), tauztatzie (A)</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b> taizkotzii (D), tazkotzie (A)</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b> daizkutzii (D), tauzkutzie (A)</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b> tazkotzie, dazkotzie (A)</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b> daitate (D), tauztate (A) daitaye (D), tauztaiek (A) daitane (D) daitazie (D)</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b> taitzute (D), tauztute (A) taye (D), taiek (A) taine (D)</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b> dazkote (Bon), tazkote (A) dazkotek (Bon), tazkoteiek (A) dazkone (Bon) dazkotzie (Bon)</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b> daizkute (D), tauzkute (A) daizkuye (D), tauzkuteie (A) daizkune (D) daizkutzie (D)</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b> taitziite (D), tautziete (A)</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b> daizte (Bon, D), tazkote (A) { daiztek (Bon, D) tazkoteiek, dazkoteiek (A) daiztene (Bon, D) daiztetzie (Bon, D)</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te había”</b> zintuan (D, A) hintuan (D), hintuian (A) hintuan (D)</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b> niin (Bon, D), nin (A) nian (D, A) ninan (D) nizun (Bon, D)</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os había”</b> { zintuztean (D) ziuztetan, zintuzteten (A)</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b> nintiin (D), nintin (A) nintian (D, A) nintinan (D) niitizun (D)</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b> nintutzun (Bon, A) nintuian (A) —</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo habías”</b> ziniin (Bon, D), zinin (A) hiin (D), hin (A) hiin (D)</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b> gintutzun (Bon, D, A) gintuyan (D), gintuian (A) gintunan (D)</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los habías”</b> zintiin (D), zintin (A) hintiin (D), hintin (A) hintiin (D)</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b> nintiin (D), nintin (A) nintian (D, A) nintinan (D) nintitzun (D)</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b> zintiin (D), zintin (A) hintiin (D), hintin (A) hintiin (D)</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b> ziin (Bon, D), zin (A) zian (D, A) zinan (D) zizun (Bon, D)</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b> gintin (A) gintian (A) — ginititzun (D)</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b> zintuzten (D, A), ziuzten (A)</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b> zitiin (D), zitin (A) zitian (D, A) zitanan (D) zitizun (D)</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te habíamos”</b> zintuun (D, A) hintuun (D, A) hintuun (D)</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros le hemos”</b> giniin (Bon, D), ginin (A) ginian (D, A) gininan (D) ginizun (Bon, D)</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os habíamos”</b> zintuzteun (D, A), ziuzteun (A)</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b> gintiin (D), gintin (A) gintian (D, A) gintinan (D) gintizun (D)</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b> nintutzien (A)</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habíais”</b> zinuten (Bon, D), ziunten (A)</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b> gintutzien (A)</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habíais”</b> zin(i)utuzten (D), ziunzten (A)</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b> nintuzten (A) nintuzteyan (D), nintuzteian (A) nintuztenan (D) —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b> zintuzten (D, A) hintuzten (D, A) hintuzten (D)</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b> zuten (Bon, D, A) zuteyan (D), zuteian (A) zutenan (D) zizien (Bon, D)</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b> gintuzten (D, A) gintuzteyan (D), gintuzteian (A) gintuztenan (D) gintitzien (D)</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b> { zintuzten (D) ziuzten, zintuzteten (A)</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b> { zi(t)uzten (D) ziuzten, zuzten (A) zi(ti)teyan (D), zuzteian (A) zi(ti)tenan (D) —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>



	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te lo había”</b> naitzun (D), nauntzun (A) naitzian (D), naian (A) —</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b> nankon (D), na(n)kon (A) nakoyan (D), nakoian (A) nakanon (D) nakozen (D)</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os lo había”</b> nautzien (A)</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b> nayen (D), nakoten (A) nayeyan (D), nakoteian (A) nayenan (D) nayezun (D)</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b> zinautan (D), zinau(n)tan (A) hautan (D), hauntan (A) hautan (D)</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b> zinankon (D, A) hakon (A) —</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b> zinaukun (D), zinau(n)kun (A) haukun (D, A) haukun (D)</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b> zinayen (D), zinakoten (A) hayen (D), hankoten (A) hayen (D)</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b> zauntan (D), zau(n)tan (A) zauntayan (D), zautaiian (A) zauntanan (D) zauntazun (D)</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b> zaitzun (D), zauntzun (A) zaitzian (D), zaian (A) zaitzian (D)</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b> zankon (D), zakon (A) zakoyan (D), zakoian (A) zakonan (D) zakozun (D)</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b> zaunkun (D), zaukun (A) zaukuyan (D), zaukuian (A) zaukunan (D) zaukuzun (D)</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b> zautziin (D), zautzien (A)</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b> zayen (D), zakoten (A) zayeyan (D), zakoteian (A) zayenan (D) zayezun (D)</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b> ginaitzun (D), ginau(n)tzun (A) ginaitzian (D), ginaian (A) ginaitzian (D)</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b> ginankon (D, A) gina(n)koian (A) — —</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b> ginautziin (D), ginautzien (A)</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b> ginayen (D), ginakoten (A) ginayeyan (D), gina(n)koteian (A) ginayenan (D) ginayezun (D)</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b> zinautaten (D, A)</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b> zinankoten (D), zina(n)koten (A)</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b> zinaukuten (D, A)</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b> zinayeten (D), zinakoten (A)</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b> zauntaten (D), zautaten (A) zauntateyan (D), zautateian (A) zauntatenan (D) zauntazien (D)</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b> zaitzuten (D), zautzuten (A) zaitziaten (D), zautzeian (A) zaitzintzen (D)</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b> zankoten (D), zakoten (A) zakoteian (A) — —</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b> zaukuten (D, A) zaukuteyan (D), zaukuteian (A) zaukutenan (D) zaukuzien (D)</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b> zautzieten (A)</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b> zayeten (D), zakoten (A) zayeteyan (D), zakoteian (A) zayetenan (D) zayezien (D)</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b> taitzun (D), nauzkitzun (A) nauzkian (A) —</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b> naizkon (D), nazkon (A) naizkoyan (D), nazkoian (A) naizkonan (D) naizkotzun (D)</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b> nauzkitzien (A)</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b> naizten (D), nazkoten (A) naizteyan (D), nazkoteian (A) naiztenan (D) naiztetzun (D)</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b> zinaitan (D), zinauztan (A) haitan (D), hinauztan (A) haitan (D)</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b> zinaizkon (D), zinazkon (A) haizkon (D), hazkon (A) —</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b> zinauzkun (D, A) hauzkun (D, A), hinauzkun (A) hauzkun (D)</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b> zinaizten (D), zinazkoten (A) haizten (D), hanzkoten (A) haizten (D)</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b> zaitan (D), zauztan (A) zauztayan (D), zauztaian (A) zauztanan (D) zauztazun (D)</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b> zaintzun (D), zauzkitzun (A) zauzkian (A) —</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b> zaizkon (D), zazkon (A) zaizkoyan (D), zazkoian (A) zaizkonan (D) zaizkozun (D)</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b> zaizkun (D), zauzkun (A) zaizkuyan (D), zauzkuian (A) zaizkunan (D) zaizkutzun (D)</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b> zaintziin (D), zauzkitzien (A)</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b> zaizten (D), zazkoten (A) zaizteyan (D), zazkoteian (A) zaiztenan (D) zaiztetzun (D)</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b> ginaintzun (D) ginauztzun, ginauzkitzun (A) ginauzkuian (A) —</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b> ginaizkon (D), ginauzkon (A) ginaizkoyan (D), ginauzkoian (A) ginaizkonan (D) ginaizkotzun (D)</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b> ginaintziin (D), ginauzkitzien (A)</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b> ginaizten (D), ginazkoten (A) ginaizteyan (D), ginazkoteian (A) ginaiztenan (D) ginaiztetzun (D)</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b> zinaitaten (D), zinauztaten (A)</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b> zinaizkoten (D), zinazkoten (A)</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b> zinaizkuten (D), zinauzkuten (A)</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b> zinaizten (D), zinazkoten (A)</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b> zaitaten (D), zauztaten (A) zaitateyan (D), zauzateian (A) zaitatenan (D) zaitazien (D)</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b> zaintzuten (D), zauzkitzuten (A) zauzkiteian (A) —</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b> zaizkoten (D), zazkoten (A) zaizkoteyan (D), zazkoteien (A) zaizkotenan (D) zaizkotzien (D)</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b> zaizkuten (D), zauzkuten (A) zaizkuteyan (D), zauzkuteian (A) zaizkutenan (D) zaizkutzien (D)</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b> zaintziiten (D), zauzkitzieten (A)</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b> zaizten (D), zazkoten (A) zaizteyan (D), zazkoteian (A) zaiztenan (D) zaiztetzun (D)</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Urcuit.  
Variantes empleadas en esta subvariedad**

I-1-i	<i>niz</i>	<p>med. XIX: Urcuit (Bon-51, 72)</p> <p>1869: Urcuit (Doctr, 11: <i>zeen nizen ignoranta</i> / 44: <i>akusatzen niz orei eta bethi Jinkuai ein bekhatu guziez</i> / 48: <i>ni ez niz digno zue errezeitzeko</i>)</p> <p>1976: Urcuit (D)</p> <p>1981: Urcuit (EAEL-I, 287: <i>partitu niz zeren ez baitzen fitsik yateko</i>)</p> <p>1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)</p>
I-1-m	<i>nuk</i>	<p>1976: Urcuit (D)</p> <p>1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)</p>
I-1-f	<i>nun</i>	<p>1976: Urcuit (D)</p> <p>1997: Urcuit (Barbategi) (A)</p>
I-1-r	<i>nuzu</i>	<p>med. XIX: Urcuit (Bon-72)</p> <p>1976: Urcuit (D)</p> <p>1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A: <i>hola i(b)ili nuzu zonbait poxi Euskual Herrian!</i>)</p>
I-1-d	<i>nuxu</i>	<p>1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)</p>
I-2-r	<i>zie</i>	<p>med. XIX: Urcuit (Bon-51, 72)</p> <p>1869: Urcuit (Doctr, 1: <i>Galdeiteizut: Guiistino zie?</i>)</p> <p>1976: Urcuit (D)</p> <p>1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)</p>
I-2-m	<i>hiz</i>	<p>1923-25: Urcuit (Erizk, II, 47: <i>ehiz ona</i>)</p> <p>1976: Urcuit (D)</p> <p>1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)</p>
I-2-f	<i>hiz</i>	<p>1923-25: Urcuit (Erizk, II, 47: <i>ehiz ona</i>)</p> <p>1976: Urcuit (D)</p> <p>1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)</p>
I-3-i	<i>da</i>	<p>med. XIX: Urcuit (Bon-51, 72)</p> <p>1869: Urcuit (Doctr, 1: <i>Zoin da Guiistinuaan seinalia?</i> / 44: <i>Ze erran behar da?</i> / 1: <i>Zeen beita Christo khuutzefikatuiaan itchura</i> / 18: <i>... eta behar gabe lanin hai ez tenak</i> / 6: <i>Aita, Jinco dee?</i> / 1: <i>obliatui [sic] dena</i>)</p> <p>1923-25: Urcuit (Erizk, I, 16, B: <i>hil da</i>)</p> <p>1976: Urcuit (D)</p>

		1981: Urcuit (EAEL-I, 25: <i>yohan da / yoana da</i> ), (EAEL-II, 250: <i>izen da denboran zerbit / zer gertatu den fitsik ez dut aditu / egia dea, Bernardin...?</i> )
		1996-97: Urcuit (Mariategia) (A): “galderak egitean honela: <i>apéza yín de? eta apézak yín díe?</i> , hots, Urketako katiximan ikus daitekeen modura. Emazteak aldiz, kanboarra bera, honela: <i>yín déa?</i> (sing.) eta <i>yín díe?</i> (plur.), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A: <i>Euskal Herria biziki ederra dela</i> )
I-3-m	<i>duk</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
I-3-f	<i>dun</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-3-r	<i>duzu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51, 72). Bon-51: “ <i>zu et chu non pas comme à Briscous, mais comme à Bardos</i> ”. 1869: Urcuit (Doctr, 54: <i>eon izan duzu gue artin</i> ) 1887: Urcuit (All, 9) 1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A: ... <i>eta orai elizan, eztuzu eskuarik gëhio, oräi frantsesa'tutzu denak / [erreka hori] eztuzu ... l'Adour, Ardanabia!</i> )
	<i>uzu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 24: <i>Huauzu gue aita Adan, eta ama Ebaanik ...</i> )
I-3-d	<i>duxu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51: “ <i>duchu</i> comme en Soule”) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-4-i	<i>gie</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51, 72) 1869: Urcuit (Doctr, 2: <i>Mintzatzen guielaik</i> ) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A: <i>eta gio? handixoo izan gielaikan hau eosi du(g)u (...)</i> <i>esposatuz gooztik / hartako erten dizut gu, Urketa</i> [Ahurti esan nahi zuen] ... <i>eta gu 'xarnegu' giela; xarnegu, zen [= zeren], ez begie eskualdunak ... Urketan bazitutzun eskualdunak bana Ahurtin eztuzu! ta erten dizie, gu 'xarnegu' giela</i> )
	<i>gira</i>	1981: Urcuit (EAEL-I, 53: <i>haunditu gira / 253: ez gira partituko hamar egun aintzinean</i> )
I-4-m	<i>gituk</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
I-4-f	<i>gitun</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-4-r	<i>gitutzu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-72). En el documento <i>Man. 72</i> se escribió, en primer lugar, <i>giutzu</i> , y después se intercaló la letra <i>-t-</i> . 1976: Urcuit (D)

		1996-97: Urcuit (Barbategi) (A. “forma obtenida con una ligera ayuda”, dice Artola), Urcuit (La Bourgade) (A: <i>ah! eskuaraz, mintzo gitutzu, ta ez ginizun d(e)retxo eskuara minzatzëa eskolan ... / “giutzu eta giuzu ere bai”</i> , dice Artola)
	<i>giutzu</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade). Véase más arriba.
	<i>giuzu</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A). Véase más arriba.
I-4-d	<i>gitutxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-5-c	<i>ziizte</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51, 72)
		1976: Urcuit (D)
	<i>zizte</i>	1887: Urcuit (All, 11)
		1981: Urcuit (EAEL-I, 255: <i>yonanen zizteia hemendik bihar?</i> )
		1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
I-6-i	<i>die</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51, 72)
		1869: Urcuit (Doctr, 2: <i>Zoin die? / 6: Hirur Jinko die? / 33: Dohatsutasunak die zortzi / 4: Zointan ihakhusten beitie ... / 22: Iakhusten beitie errezeitu behar diin sacramenduik</i> )
		1976: Urcuit (D)
		1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A: <i>Ahurtikua'tie ... / bana gio ... gue ondotik heldu dien gazte anik [= anitz?] ikusteizut ...</i> )
	<i>dira</i>	1981: Urcuit (EAEL-I, 54: <i>zahar bilakatu dira / 239: bi emazte partituko dira beren haurrekin</i> )
I-6-m	<i>tuk</i>	1976: Urcuit (D)
		1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>dituk</i>	1976: Urcuit (D)
		1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-6-f	<i>tun</i>	1976: Urcuit (D)
		1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>ditun</i>	1976: Urcuit (D)
I-6-r	<i>tutzu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-72)
		1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>zen [= zeren] oreiko gaztediak eztutzu iyusak, e?</i> )
	<i>ditutzu</i>	1887: Urcuit (All, 10)
		1976: Urcuit (D)
		1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>diutzu</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A. Esta forma fue obtenida en este lugar con una ligera ayuda), Urcuit (La Bourgade) (A: <i>eziutzu elgar launtzen bate</i> )
I-6-d	<i>tutxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-7-i	<i>nintzen</i>	1976: Urcuit (D)
		1981: Urcuit (EAEL-II, 250: <i>Ez nintzen sortua baizik</i> )
		1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-7-m	<i>nintuyan</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>nintuian</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-7-r	<i>nintutzun</i>	1976: Urcuit (D)

	<i>nitutzun</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>beez</i> [= beraz], <i>idortia zenin, yoan behar nitutzun e ... boz, bortze(h)un metro beren</i> [= bederen])
I-7-d	<i>nintutxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-8-d	<i>xinen</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-9-i	<i>zen</i>	1869: Urcuit (Doctr, 7: <i>Trinitateko hirur presunetaik zoin ein zen Gizon?</i> / 14: <i>Aingueru San Gabrieleak jin zenin Ama Birginaan salutatzea</i> ) 1923-25: Urcuit (Erizk, II, 47: <i>etzen hil</i> / II, 57: <i>hiltzen</i> ) 1976: Urcuit (D) 1981: Urcuit (EAEL-II, 250: <i>lehen bazen / sorgin ziloa deitzen zen / orduian Urketan zen apez ... izena, Diez</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A: <i>etzen urik etxe barnian / zeen e .. be emaztia hor sortuia'itzen</i> )
I-9-m	<i>zuyan</i> <i>zuian</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-9-r	<i>zuzun</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>hemen nahastekatuia zuzun, e? frantsesa et'eskuara / me ahatik elizan eskoara</i> (sic) <i>zuzun, eta orai ...</i> )
I-9-d	<i>zuxun</i>	1998-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-10-i	<i>ginen</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A: <i>zen</i> [= zeren] ... <i>eskolan obliatuak biginen frantsesez ... mintzatzëa, ta gëo, elgarrekin, frantsesez mintzatu giuzu; aita zenak etzaki(t)zun frantsesik eta ...</i> )
I-10-m	<i>gintuyan</i> <i>gintuian</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-10-r	<i>gintutzun</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>bai, punituiak gintutzun! ah, ba-bai! ez ginizun eskuara mintzatu behar, eskolan ...</i> )
I-10-d	<i>gintutxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-12-i	<i>zien</i>	1869: Urcuit (Doctr, 9: <i>Haren gorphutza eta arima loriaz bethia yuntatzen zielaik elgarrekin</i> ) 1976: Urcuit (D) 1981: Urcuit (EAEL-II, 250: <i>arribatu zien soldaduak</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>ziren</i>	1981: Urcuit (EAEL-II, 250: <i>eta 1906ean Eliza eta Estadoa elgarretarik berexi ziren denbora hortaz ...</i> )
I-12-m	<i>zituyan</i> <i>zituian</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-12-r	<i>zitutzun</i> <i>zituzun</i> <i>zitutzun</i>	1887: Urcuit (All, 74) 1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>hek e ... net eskualdunak zitutzun bezkoiztarrak</i> )

I-12-d	<i>zitutxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-13-i	<i>zaut</i>	1869: Urcuit (Doctr, 62: <i>eta emaan zautan penitentziaan eiteko</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zait</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A. Esta forma fue obtenida en este lugar con ayuda)
	<i>dait</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A: “ <i>sa(g)arra edóriráit [= erori dait] izan da hasiera-hasierako erantzuna</i> ”, dice Artola)
I-13-m	<i>zautak</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zaitak</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>daitak</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-13-f	<i>zautan</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zaitan</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-13-r	<i>zautazu</i>	1923-25: Urcuit (Erizk, II, 49: <i>hil zautazu</i> ) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zaitazu</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>daitazu</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-13-d	<i>zautaxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-14-r	<i>zautzu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 44: <i>baldin combeni bazautzu</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zauzu</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A. Esta forma ha sido obtenida con una ligera ayuda)
	<i>zaitzu</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zaizu</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A: “ <i>adizki batzutan -ai- eta -au- diptongoen arteko zalantza nabaria da</i> ”, dice Artola)
	<i>dautzu</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>daitzu</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-14-m	<i>zauk</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>zaik</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>daik</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-14-f	<i>zaun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A. Esta forma es más usada que la <i>zain</i> en Barbategi, según dice Artola)
	<i>zain</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>dain</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-14-d	<i>zautxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-15-i	<i>zako</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)

		1869: Urcuit (Doctr, 17: <i>Bai jauna, zeen hetan iten zakon yuramentu Creatzaliai / 26: ... eta aise barkhatze baitzako / 26: Zombat gauzez barkhatzen zako? / 37: Mundu huntan edo purgatoriuetan penitentziez Jinkuai bekhatuin gatik eman behar zakon satifazioniaan barkhamendui</i> )
		1976: Urcuit (D)
		1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>dako</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-15-m	<i>zakok</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
		1976: Urcuit (D)
		1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>dakok</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-15-f	<i>zakon</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
		1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>dakon</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda)
I-15-r	<i>zakozu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
		1996-97: Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda en este lugar)
	<i>dakozu</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-15-d	<i>zakoxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-16-i	<i>zauku</i>	1869: Urcuit (Doctr, 24: <i>gue aita Adan, eta ama Ebaanik sortzez jin zaukun bekhatuut</i> )
		1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>zaiku</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>dauku</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-16-m	<i>zaukuk</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>zaiukuk</i>	1976: Urcuit (D)
I-16-f	<i>zaukun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>zai kun</i>	1976: Urcuit (D)
		1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-16-r	<i>zaukuzu</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A. Esta forma fue obtenida en este lugar con una ligera ayuda)
	<i>zai kuzu</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>daukuzu</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-16-d	<i>zaukuxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-17-c	<i>zaitzii</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zautzi</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)



	<i>zauzie</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A). Forma acompañada de un signo de interrogación.
	<i>zautziete</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-18-i	<i>zaye</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D)
	<i>zakote</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>za(i)kote</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>da(i)kote</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-18-m	<i>zayek</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
	<i>zakotek</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda en este lugar)
	<i>zakoiek</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A. Esta forma fue obtenida con ayuda en este lugar)
	<i>zakoie</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-18-f	<i>zayen</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
	<i>zakoten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda en este lugar)
	<i>zakone</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A. Esta forma fue obtenida con ayuda en este lugar)
I-18-r	<i>zayezu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
	<i>zakozie</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A. Esta forma fue obtenida con ayuda en este lugar), Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>dakozie</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A. Esta forma fue obtenida con ayuda)
I-18-d	<i>zakoxute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-19-i	<i>zait</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zauzt</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zauzkit</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>taut</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A: “erantzuna edorí taut esküietáik izan da, IV-2-i zenbakiko erantzunari erreparatuz gero <i>taizt</i> espero beharko bazen ere”, dice Artola)
I-19-m	<i>zaitak</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zauztak</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>taiztak</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-19-f	<i>zaitan</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zauztan</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>taiztan</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-19-r	<i>zaitazu</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zauztatzu</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A: Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda)
I-19-d	<i>zauztatxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-20-r	<i>zaizkitzu</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zauzkitzu</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zautzu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>tautzu</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)

I-20-m	<i>zaizkik</i> <i>zauzk</i> <i>zauzkik</i> <i>taizk</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-20-f	<i>zaizkin</i> <i>zauzkin</i> <i>taiztan</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-20-d	<i>zautxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A). “bigarren pertsonetikiko pluraltzailleak singularrekoen antzera ematen ditu, asmatu nahiz ibili arren: <i>zautxu</i> (sing.) eta <i>zautxu</i> (plur.); <i>zautziete</i> (sing.) eta <i>zautziete</i> (plur.), azken hau ahoskatzean ahalegin berezia eginez. Iraganaldian ere antzera”, dice Artola)
I-21-i	<i>zazko</i>  <i>zaizko</i>  <i>tazko</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A) 1869: Urcuit (Doctr, 21: <i>Zazpi izpiritualak, edo arimai zaizkonak; eta bertze zazpi corporalak, edo gorphutzai zaizkonak / 37: Nola barkhazentzu Elizak bekhautuiai zor zaizkon pena temporalak?</i> ) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda)
I-21-m	<i>zazkok</i>  <i>tazkok</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-21-f	<i>zazkon</i>  <i>tazkon</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-21-r	<i>zazkotzu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-21-d	<i>zazkotxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-22-i	<i>zaizku</i> <i>zauzku</i> <i>tauzku</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-22-m	<i>zaizkuk</i> <i>zauzkuk</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
I-22-f	<i>zaizkun</i> <i>zauzkun</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
I-22-r	<i>zaizkutzu</i> <i>zauzkutzu</i> <i>tauzkuzu</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)

I-22-d	<i>zauzkutxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-23-c	<i>zaizkitzii</i> <i>zauztziete</i> <i>zauzkitzi</i> <i>tautzute</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A). Flexión acompañada de un signo de admiración. 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-24-i	<i>zayezte</i> <i>zazkote</i> <i>tazkote</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-24-m	<i>zayeztek</i> <i>zazkotek</i> <i>zazkoie</i> <i>tazkotek</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A). Esta forma fue obtenida con ayuda en este lugar 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-24-f	<i>zayezten</i> <i>zazkoten</i> <i>tazkoten</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
I-24-r	<i>zayeztetzu</i> <i>zazkotzie</i> <i>tazkozie</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1997: Urcuit (Barbategi) (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda 1997: Urcuit (La Bourgade) (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda
I-24-d	<i>zazkotxute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)

Con referencia a las formas verbales de Barbategi, dice Artola: “Pluraleko hirugarren pertsonako adizkiak direla eta, nik proposaturik *zaie* [forma obtenida con ayuda] (I-18-i) ontzat eman du, eta *zayek* (I-18-m) proposatu diodanean, zera esan du: *bah! berdín húa're!*, baina, ikusten duzunez, ez batean ez bestean erantzuna ez du berez eman. Objektu pluralarekin, gainera, nik proposaturiko *zaietze* (I-24-i) bati ezetza eman dio”.

Con referencia a las fomas verbales de La Bourgade, dice Artola: “Singularrari dagokionez, erantzuleak aurrenik era triperpersonalak eman ditu, pluralarekin egin duen bezala, baina inkestatxoa bukatzean berriro saiatu naiz, singularrarekin gutxienez, era egokiak eskuratzen eta orduan bai, zalantza batzuk agerian jarrirek ere, neurri on batean asmatu egin du”.

I-25-i	<i>zautan</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
I-25-m	<i>zautayan</i> <i>zautaian</i> <i>zaintaian</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-25-f	<i>zautanan</i> <i>zauntanan</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A). Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda en este lugar 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-25-d	<i>zautaxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)

I-26-r	<i>zautzun</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zau(n)tzun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A): “tarteko <i>n</i> famatua gutxitan entzuten zaio”, dice Artola)
	<i>zauntzun</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A. Flexión acompañada de un signo de interrogación)
I-26-m	<i>zauyan</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zaiian</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>zaikan</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zainkan</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-26-f	<i>zaunan</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zainan</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda)
	<i>zaintzanan</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-26-d	<i>zau(n)txun</i>	1996: Urcuit (Mariategia) (A)
I-27-i	<i>zakon</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>za(n)kon</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-27-m	<i>zakoyan</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zakoian</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>zankoian</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-27-f	<i>zakonan</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida en este lugar con una ligera ayuda)
	<i>zankonan</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-27-d	<i>zakoxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-28-i	<i>zaukun</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zaunkun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-28-m	<i>zaukuyan</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zaukuian</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>zaunkuian</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-28-f	<i>zaukunan</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>zaunkunan</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-28-d	<i>zaunkuxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-29-c	<i>zautziin</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zautzin</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zautzieten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “hasieran <i>zauntzuten</i> ”, advierte Artola)
I-30-i	<i>zayen</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zakoten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
I-30-m	<i>zayeyan</i>	1976: Urcuit (D)

	<i>zakoteien</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A). Forma acompañada de la observación “(sic)”.
	<i>zankoteian</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-30-f	<i>zayenan</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zankotenan</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-30-d	<i>zakoxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-31-i	<i>zauztan</i>	1976: Urcuit (D)
		1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
I-31-m	<i>zauztayan</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zauztaian</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zauztaian</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-31-f	<i>zauztanan</i>	1976: Urcuit (D)
		1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zaintanan</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-31-d	<i>zauztatxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A): “nire apunteetan <i>zautatxun</i> , baina <i>zauztatxun</i> behar duela argi dago”, dice Artola)
I-32-r	<i>zauzkitzun</i>	1976: Urcuit (D)
		1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zautzun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>zauztzun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-32-m	<i>zauzkian</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zauzkaian</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>zauzkian</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zauzkin</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>zauzkan</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A. Esta forma fue obtenida con ayuda)
I-32-f	<i>zauzkinan</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zaintzanan</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-32-d	<i>zautxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>zauztxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A). Forma acompañada de un signo de admiración.
I-33-i	<i>zazkon</i>	1976: Urcuit (D)
		1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
I-33-m	<i>zazkoyan</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>zazkoian</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
I-33-f	<i>zazkonan</i>	1976: Urcuit (D)
		1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-33-d	<i>zazkotxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-34-i	<i>zauzkun</i>	1976: Urcuit (D)
		1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)

I-34-m	zauzkuyan zauzkuian	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
I-34-f	zauzkunan	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-34-d	<i>zauzkutxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
I-35-c	<i>zauzkitziin</i> <i>zauzkitzin</i> <i>zautzieten</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A): “hasieran <i>zauzkitzuten</i> ”, dice Artola)
I-36-i	<i>zaizten</i> <i>zazkoten</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
I-36-m	<i>zaizteyan</i> <i>zazkoteian</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
I-36-f	<i>zaiztenan</i> <i>zazkotenan</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
I-36-d	<i>zazkotxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)

Con referencia a su informador de Barbategi, dice Artola: “Pierreren gurasoen mintzamoldean (biak Arbelako barietatekoak) *zee* (flex. I-18-i) eta *zeezte* (flex. I-24-i) gisako emaitzak ditugu; badirudi, beraz, berak emaniko *zako-  
te/zazkote* bikotea haien euskararen eraginetik kanpo dagoela, Urketako Mariategiko Jean-Louis Larrondek emani-  
koarekin bat datorrela”.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Urcuit.  
Variantes empleadas en esta subvariedad**

II-1-r	<i>nuzu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1869: Urcuit (Doctr, 57: <i>zeen utzi nuzun heltzee eun saindu huntaat</i> ) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-1-d	<i>nuxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-2-i	<i>nu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 51: <i>noo bihotzeko hoztasuna da, Jaun Soberanua indigno eiten niina</i> ) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-2-r	<i>nizu</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: “ <i>esaminatu nizu</i> ”)
II-2-d	<i>nixu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-4-i	<i>nute</i>	1869: Urcuit (Doctr, 51: <i>Zue hitz eztiik fidantziaakin hurbilaazten nute</i> ) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-4-d	<i>nixie</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-5-r	<i>zitut</i>	1869: Urcuit (Doctr, 62: <i>Zu zienaatik, eta zeen maithatzen zitudan gauza guzien gainetik, damuut, Jauna / 63: zeen guziz ona zielaik ofentsatu zitudan</i> ) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>ziut</i>	1869: Urcuit (Doctr, 49: <i>othoizten ziut ... / 50: othoizten ziut eman dezaazun grazia ...</i> )
II-5-m	<i>hut</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>haut</i>	1869: Urcuit (Doctr, 25: <i>Nik bathayatzten haut Aitaan, eta Semiaan, eta Izpiritu Sainduiaan izenin</i> )
II-5-d	<i>xitut</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-6-d	<i>xitu</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)

II-7-i	<i>zituu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 3: <i>adoratzen zituu, Christo, eta beneikatzen</i> ) 1976: Urcuit (D)
	<i>zitu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-7-m	<i>huu</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>hu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A). Forma acompañada de la observación “(sic)”.
II-7-d	<i>xitu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A). Forma acompañada de la observación “(sic)”.
II-8-d	<i>xiuzte</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>xituzte</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-9-i	<i>dut</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1869: Urcuit (Doctr, 56: <i>ukaan duala noo bekhatuien barkhamendui</i> ) 1981: Urcuit (EAEL-I, 202: <i>ahal dut / ahala izan dut</i> ), Urcuit (EAEL-II, 250: <i>haurdanik aitu dut ... sorgin zilua / zer gertatu den fitsik ez dut aditu / ez tut aditu, ez</i> ) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “galdetzeko honela: <i>yänen dúta?</i> ”, dice Artola)
	<i>ut</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51: <i>ikhusteut</i> [la “h” se intercaló posteriormente], <i>baut; zertako ut</i> . A continuación se escribió entre dos aspas <i>badut</i> ) 1869: Urcuit (Doctr, 50: <i>Damuut, Jauna, zu ofentsatuik zeen zien guziz ona</i> ) 1923-25: Urcuit (Erizk, II, 59: <i>edateut</i> )
II-9-r	<i>dizut</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1869: Urcuit (Doctr, 9: <i>ez dizut aitzen / 48: zue esku dibinutan gomendatzen dizut noo arima / 51: Jesus ez tia desiratzzen dizut zue gorphutz dibinuaan errezeitzia</i> ) 1923-25: Urcuit (Erizk, II, 59, Z: <i>egin dizut</i> ) 1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>auzoa galdu dizut</i> )
	<i>izut</i>	1869: Urcuit (Doctr, 1: <i>Galdeiteizut: Guistino zie? / Iherdesteizut: Bai, Jinkuaan graziaz / 55: guisa berin sinhesteizut zue Eliza Ama Sainduiai erran eta aertu dazkozun Sacramendu ...</i> ) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>orduian Eskual Herria hookiyo ezautu'izut</i> )
II-9-d	<i>dixut</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-10-r	<i>duzu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1869: Urcuit (Doctr, 1: <i>Ze aitzen duzu Christoon Guizonaz? / 3: adoratzen duzulaik / 10: Ze sinhesten duzu erraiten duzunin ... / 11: ze behar duzun sinhetsi, beita lehenbiziko gauza / 14: Ze erran nahi du 'Amen' azkenin erraiten duzun hitz horrek? / 18: Nok bertzeik aitzen duzu Aita eta Amaan izenin? / 25: Zetaco deitzen duzu mortala?</i> ) 1981: Urcuit (EAEL-I, 56: <i>hiltzen duzu / hila duzu</i> ) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>uzu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 12: <i>Ze galdeiteuzu hortan? / 14: Zetaco erraiteuzu lehenik Gue Aita zeruitan zaudena? / 14: Ze othoitz eiteuzu prinzipalki Ama Birginai? / 22: Ikhusiuzu ze behauzun sinhetsi / 26: Zetaco deitzeuzu beniala?</i> )



II-10-m	<i>duk</i>	1976: Urcuit (D) 1981: Urcuit (EAEL-I, 26: <i>zer uzkaili duk hemen?</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-10-d	<i>duxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-11-i	<i>du</i>	1869: Urcuit (Doctr, 1: <i>Ze erran nahi du Guiistinua? / Zombat guisetaat guistinuk eiten du seinale hoi? / 7: Zeen emaiten beitu grazia, eta barkhatzen bekatuik / 10: Aitak bezembat loria diila / 5: Jinkuk iakhutsi beitu / 1: Jesu-Christoon fedia diina)</i> 1923-25: Urcuit (Erizk, II, 42, Z: [edan] <i>diina</i> ) 1976: Urcuit (D) 1981: Urcuit (EAEL-I, 57: <i>aurditzzen du / aurdikia du</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A: <i>aitak e ... hoitahamar-hameka urte atxiki du borda</i> )
	<i>u</i>	1869: Urcuit (Doctr, 7: <i>Yinkuk bau guk bezala gorputz itchuraik?</i> )
II-11-r	<i>dizu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1869: Urcuit (Doctr, 54: <i>eta Berbuk hartu dizu haraizko gorputz bat eta</i> ) 1923-25: Urcuit (Erizk, II, 42, B: [edan] <i>dizu</i> ) 1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>badizu laun bat eta ...</i> )
	<i>izu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 14: <i>Eliza Ama Sainduik errezeituzi</i> )
II-11-d	<i>dixu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-12-i	<i>duu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1869: Urcuit (Bon-Verbe, Observations, p. XIV, n.1) 1869: Urcuit (Doctr, 3: <i>ikhusi duu / 5: Guiistinuk duun fede hunen cootsatzeko / 5: Ikhusi ez duuinaan sinhestia / 30: ... zointaik ihes ein behar beituu, die hirur</i> )
	<i>du(u)</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>balute ... oreiko gaztek, guk ukhan du(u)n miseria poxiñu'at, ez litakezu ... mundu bera ...</i> )
	<i>du(g)u</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>du</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-12-m	<i>diau</i>	1869: Urcuit (Bon-Verbe, Observations, p. XIV, n.1) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>yau</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)

En *Verbe Basque* de Bonaparte, Observations, p. XIV, n. 1, pone, para las flexiones II-12-i,m,f,r,d de Urcuit –idénticas a las de Briscous (ambos pueblos bajo una llave)– la siguiente serie: *baduu - badiau - bainau - baizuu - baisuu* (la *s* con una tilde encima).

En Bon-51 pone las mismas formas verbales con excepción de la flexión II-12-m, para la que, en lugar de *badiu* del *Verbe*, se escribió *bayau*.

II-12-f	<i>dinau</i> <i>inau</i>	1976: Urcuit (D) med. XIX: Urcuit (Bon-51: <i>bainau</i> ) 1869: Urcuit (Bon-Verbe, Observations, p. XIV, n.1)
II-12-r	<i>dizuu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1869: Urcuit (Doctr, 15: <i>ein behar dizuu othoitz Aingueruiei eta Sainduiei?</i> ) 1976: Urcuit (D)

	<i>izuu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51: <i>baizuu</i> ) 1869: Urcuit (Bon-Verbe, Observations, p. XIV, n.1) 1869: Urcuit (Doctr, 16: <i>ikhusiizuu ze behauzun sinhetsi</i> ) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>guk hori estimatze'izuu</i> )
II-12-d	<i>ixuu</i> <i>dixu</i>	1869: Urcuit (Bon-Verbe, Observations, p. XIV, n.1: <i>baixuu</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-13-c	<i>duzie</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1869: Urcuit (Doctr, 3: <i>ein behar duzie</i> ) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>zie</i>	1981: Urcuit (EAEL-I, 267: <i>motzazie bildu zien egurra</i> )
II-14-i	<i>dute</i>	1869: Urcuit (Doctr, 10: <i>Guiistino fidel guziik dutela pharte bertzeen ontasun izpiritualetan / 22: Noiz obliatzen dute bekhatuiaan azpiin? / 33: Dohatsu die miserikordiosak, zeen miserikordia ukhaan beitate</i> ) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A: <i>atxeman dute</i> )
II-14-r	<i>dizie</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1923-25: Urcuit (Erizk, II, 42, A: [edan] <i>dizie</i> ) 1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>denek otoa badizie dena ...</i> )
	<i>dizi</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>erten dizi yendek ezuela (sic) lanik</i> )
II-14-d	<i>dixie</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-15-r	<i>giutzu</i> <i>gtutzu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1869: Urcuit (Doctr, 52: <i>guziak beneizionez bethetzen guitutzu</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-15-d	<i>gitutxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-16-i	<i>gitu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 16: <i>Zetaat guehio obliatzen gitu manamendu hunek?</i> ) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-16-d	<i>gititxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-18-i	<i>gituzte</i>	1869: Urcuit (Doctr, 3: <i>gue etsaiek atakatzen eta perseitzen baikituzte</i> ) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-18-d	<i>gititxie</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-23-i	<i>tut</i>	1869: Urcuit (Doctr, 56: <i>eta haren graziaakin ein ahalak eiten tualaik ...</i> ) 1976: Urcuit (D) 1981: Urcuit (EAEL-I, 240: <i>ikusitut sei gizon bidearen gainean</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A: <i>eta gio, ondotik galdu tut e ... lau anaia e ... bihotzetik</i> )
	<i>ditut</i>	1869: Urcuit (Doctr, 56: <i>zue seme Jesusen meechimenduik eta heriotzia aarteko ditualaik ...</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)

	<i>tuzt</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “galdetzeko honela: <i>ník yóan béhar túzta?</i> [joan = eraman]”, dice Artola)
II-23-r	<i>titzut</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>eztitzut ezautzen</i> )
	<i>tutzt</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>haurrak e ikusten tutzt bana ... “tuzt izan daiteke, nik uste, gaizki ahoskatuta”</i> , dice Artola)
II-23-d	<i>titxut</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-24-r	<i>tutzu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 28: <i>Zetaco deitzen tutzu capitalak?</i> ) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>ditutzu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 5: ... <i>atchiiten eta sinhesten ditutzunak?</i> )
II-24-d	<i>tutxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-25-i	<i>tu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 17: <i>Nok beirutzen tu iandik eta phestak?</i> ) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>ditu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 7: <i>eiten beittu nahi tiin guziik / 12: zeen beittu zazpi galde / 18: Nok ohoratzen ditu aita eta ama? / 5: atchiiten eta sinhesten ditiinak</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>itu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 11: <i>Eliza Ama Sanduik beitu doctorrak yakienen dutenak iherdesten</i> )
II-25-r	<i>titzu</i>	1887: Urcuit (All, 14) 1976: Urcuit (D)
II-25-d	<i>titxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-26-i	<i>tuu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 13: <i>zordun dienei barkhatzen tuun bezala</i> ) 1976: Urcuit (D)
	<i>tu(u)</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>dituu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 13: <i>Hala nola guk barkhatzen beittuu</i> )
II-26-d	<i>titxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
II-27-c	<i>tutzie</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>ditutzie</i>	1869: Urcuit (Doctr, 5: ... <i>atchiiten eta sinhesten ditutzienak?</i> )
II-28-i	<i>diuzte</i>	1869: Urcuit (Doctr, 23: <i>Ze berthute emaiten diuzte sacramenduiek?</i> )
	<i>tiuzte</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>ikasten tiuzten gauzak ...</i> )
	<i>tuzte</i>	1869: Urcuit (Doctr, 10: <i>izan tuzten gorphutz eta arima beekin</i> ) 1976: Urcuit (D) 1981: Urcuit (EAEL-I, 262: <i>zonbat idi ote tuzte beren herrian?</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>tute</i>	1981: Urcuit (EAEL-I, 251: <i>ez tute yoan beren ganietak</i> )
II-28-r	<i>titzie</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>ditzie</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>denak behar ditzie, bana eztiutzu iriusak; eztitzie launak lehenagu'ezala</i> )
II-28-d	<i>titxie</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Urcuit.  
Variantes empleadas en esta subvariedad**

III-1-r	<i>dautazu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 62: ... <i>eta emaan dautazula grazia</i> ) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>daitazu</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
III-1-m	<i>dautak</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daitak</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
III-1-f	<i>dautan</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daitan</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
III-1-d	<i>dautaxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-2-i	<i>dait</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51). En el manuscrito de Bonaparte pone <i>dait</i> y, a continuación, entre dos aspas, <i>daut</i> . 1997: Urcuit (La Bourgade) (A): “[saltzen] <i>balin badait</i> esalditik aterata”, dice Artola / <i>laun batek erten</i> [= erraten] <i>dait</i> )
	<i>daut</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51). Véase arriba. 1976: Urcuit (D) 1981: Urcuit (EAEL-I, 269: <i>etorri delarik galdegin daut ura</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
III-2-m	<i>daitak</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>dautak</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
III-2-f	<i>daitan</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>dautan</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
III-2-r	<i>daitazu</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>dautazu</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A. Forma obtenida con ayuda)
III-2-d	<i>dautaxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-3-c	<i>dautazie</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)

	<i>dautazi</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daitazie</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
III-4-i	<i>dautate</i>	1976: Urcuit (D) 1981: Urcuit (EAEL-II, 250: <i>erran dautatenaz</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>dautet</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daitate</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
III-4-m	<i>dautaye</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>dautaie</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A. Esta fue obtenida con ayuda en este lugar)
	<i>dautaiiek</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>dautatek</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daitaie</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
III-4-f	<i>dautane</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A. Esta forma necesitó ayuda en este lugar)
	<i>dautaten</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daitane</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A. Esta forma fue obtenida con ayuda en este lugar)
III-4-r	<i>dautazie</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda en este lugar)
	<i>daitazie</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A: “hasieran <i>daitazute</i> ”, dice Artola)
III-4-d	<i>dautaxie</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “hasieran <i>dautaxute</i> ”, dice Artola)
III-5-r	<i>dauzut</i>	1869: Urcuit (Doctr, 50: <i>Hitz ematen dauzut, Jauna, osoki zuanat bihurtziz</i> )
	<i>dautzut</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daitzut</i>	1976: Urcuit (D) 1869: Urcuit (Doctr, 57: <i>hitz emaiten daitzut</i> ) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
III-5-m	<i>dauyat</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>daiat</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
III-5-f	<i>daunat</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>dainat</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
III-5-d	<i>dautxut</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-6-r	<i>daitzu</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>dautzu</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
III-6-m	<i>daik</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
III-6-f	<i>dain</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)

III-6-d	<i>dautxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-7-r	<i>daitzuu</i> <i>daitzu</i> <i>dautzuu</i> <i>dautzu(u)</i>	1869: Urcuit (Doctr, 53: <i>eskerrak bihurtzen daitzuu</i> ) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
III-7-m	<i>daiiau</i> <i>daiiak</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
III-7-f	<i>dainau</i> <i>dainaun</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
III-7-d	<i>dautxuu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-8-i	<i>daitzute</i>  <i>dautzute</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
III-8-m	<i>daiye</i> <i>daie</i> <i>daiek</i> <i>daikatek</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (Barbategi) (A). Forma acompañada de un signo de interrogación.
III-8-f	<i>daine</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A. En este lugar la forma anotada fue obtenida con una ligera ayuda), Urcuit (La Bourgade) (A)
III-8-d	<i>dautxute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-9-i	<i>dakot</i>  <i>diot</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1869: Urcuit (Doctr, 44: ... <i>eta galdeiten diot barkhamendu / 61: Othoitz eiten diot</i> )
III-9-d	<i>dakoxut</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-10-d	<i>dakoxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-11-i	<i>dako</i>  <i>dio</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1869: Urcuit (Doctr, 11: ... <i>eta Yinkuk bee Elizai iakhutsi dion guziik</i> )
III-11-m	<i>dakok</i>  <i>zakok</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) med. XIX: Urcuit (Bon-51)
III-11-f	<i>dakon</i>  <i>zakon</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D) med. XIX: Urcuit (Bon-51)
III-11-r	<i>dakozu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1887: Urcuit (All, 80)

III-11-d	<i>dakoxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-12-i	<i>dakou</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida en este lugar con una ligera ayuda)
III-12-d	<i>dakoxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-14-i	<i>dakote</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-14-m	<i>dakotek</i> <i>dakoye</i> <i>dakoiek</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-14-f	<i>dakone</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D)
III-14-r	<i>dakozie</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D)
III-14-d	<i>dakoxute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-15-r	<i>daukuzu</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
III-15-m	<i>daukuk</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
III-15-f	<i>daukun</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
III-15-d	<i>dakuxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-16-i	<i>dauku</i>	1869: Urcuit (Doctr, 17: <i>Jesu-Christok iakhusten daukun bezala / 31: zetako Yinkuk eman dauku Memoriua?</i> ) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
III-16-m	<i>daukuk</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A)
III-16-f	<i>daukun</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
III-16-d	<i>daukuxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-17-c	<i>daukuzii</i> <i>daukuzi</i> <i>daukuzie</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)

III-18-i	<i>daukute</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
III-18-m	<i>daukuye</i> <i>daukuteie</i> <i>daukutek</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “hasieran <i>daukutek</i> ”, advierte Artola) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
III-18-f	<i>daukune</i> <i>daukunen</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (Barbategi) (A). Forma acompañada de un signo de interrogación.
III-18-r	<i>daukuzie</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
III-18-d	<i>daukuxute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-19-c	<i>daitziit</i> <i>dautziit</i> <i>dautziet</i> <i>dautzutet</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
III-20-c	<i>daitzii</i> <i>dautzii</i> <i>dautzie</i> <i>dautzute</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
III-21-c	<i>daitziuu</i> <i>dautziu</i> <i>dautzieu</i> <i>dautzue</i> <i>dautzuteu</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A). Esta forma fue obtenida con ayuda, advierte Artola. 1997: Urcuit (La Bourgade) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A). Esta forma fue obtenida con ayuda, advierte Artola.
III-22-c	<i>daitziite</i> <i>dautziite</i> <i>dautziete</i> <i>dautzute</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
III-23-i	<i>dakotet</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
III-23-m	<i>dakoteyat</i> <i>dakoteiat</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “hasieran <i>dakoteiet</i> ”, advierte Artola)
III-23-r	<i>dayezut</i> <i>dakozut</i>	1869: Urcuit (Doctr, 56: <i>barkhatzen dayezut noo etsai guziei zuatik, eta zue izenin</i> ) 1976: Urcuit (D)
III-23-d	<i>dakoxutet</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-24-d	<i>dakoxute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)



III-25-i	<i>daye</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D)
	<i>dakote</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-25-m	<i>dayek</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D)
	<i>dakotek</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-25-f	<i>dayen</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D)
III-25-r	<i>dayezu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D)
III-25-d	<i>dakoxute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-26-i	<i>dakoteu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda)
III-28-i	<i>dayete</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
	<i>dakote</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-28-m	<i>dayetek</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
	<i>dakoteiek</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
III-28-f	<i>dayene</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D. “Non usité”, dice Diharce)
III-28-r	<i>dayezie</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
	<i>dakozieta</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>bai, bana eztakozieta permisionia eman nahi / bana ... eztakozieta permisionia emiten, zeen erten dizie ... “zone innondable”</i> )
III-28-d	<i>dakoxute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Urcuit.  
Variantes empleadas en esta variedad**

IV-1-r	<i>dazkidatzu</i> <i>daitazu</i> <i>dauztatzu</i>  <i>tauztatzu</i> <i>taiztatzu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 62: <i>barkhatuko dazkidatzula</i> ) 1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A): “galdetua izanik ea pluraleko adizki hauek, hasieran, <i>t</i> bat onartzen duten – <i>tauztatzu</i> , <i>tauztak</i> ...–, baietz, berdin-berdin erabil daitezkeela dio”, dice Artola) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
IV-1-m	<i>daitak</i> <i>dauztak</i> <i>tauztak</i> <i>taiztak</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
IV-1-f	<i>daitan</i> <i>dauztan</i> <i>taiztan</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
IV-1-d	<i>tauztatxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-2-i	<i>dait</i> <i>dauzt</i> <i>dauztat</i> <i>tauzt</i> <i>taizt</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
IV-2-m	<i>daitak</i> <i>dauztak</i> <i>tauztak</i> <i>taiztak</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
IV-2-f	<i>daitan</i> <i>dauztan</i> <i>taiztan</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
IV-2-r	<i>daitazu</i> <i>taiztatzu</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
IV-2-d	<i>tauztatxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-3-c	<i>daitazii</i>	1976: Urcuit (D)

	<i>dauztatzi</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daiztatzie</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A): “pluraleko adizkirik gehienak <i>t-</i> dunak badira ere, <i>d-</i> dunak ere noiznahi ematen ditu, Barbategiko Arotzarena jaunak esaten duenarekin bat”, dice Artola)
	<i>tauztatzie</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-4-i	<i>daitate</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>dauzkite</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>tauztate</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>taiztate</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
IV-4-m	<i>daitaye</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>dauztatek</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daiztaie</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>tauztaiek</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-4-f	<i>daitane</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>dauztaten</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daiztane</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
IV-4-r	<i>daitazie</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>daiztatzie</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A). Forma obtenida con una ligera ayuda.
IV-4-d	<i>tauztatxie</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-5-r	<i>dauzkitzut</i>	1869: Urcuit (Doctr, 51: <i>eskerrak dauzkitzut, noo Salbatzale maitia / 62: ezkentzen dauzkitzut ene bizia, obra, eta nekiak</i> )
		1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daizkitzut</i>	1869: Urcuit (Doctr, 56: <i>noo Jinkua, eskerrak bihurtzen daizkitzut</i> )
	<i>taitzut</i>	1976: Urcuit (D)
		1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>tautzut</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>tauzkitzut</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
IV-5-m	<i>taiat</i>	1976: Urcuit (D)
		1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>taizkiat</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daizkiat</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
IV-5-f	<i>tainat</i>	1976: Urcuit (D)
		1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>taizkinat</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daizkinat</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>dauzkinat</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
IV-5-d	<i>tautxut</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-6-r	<i>taitzu</i>	1976: Urcuit (D)
		1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>tautzu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>dauzkitzu</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
IV-6-m	<i>taik</i>	1976: Urcuit (D)

	<i>taizk</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>taizkit</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daiizkit</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
IV-6-f	<i>tain</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>taizkin</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daiizkin</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>dauzkin</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
IV-6-d	<i>tautxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-7-i	<i>taitzu</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>tautzu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>dauzkitzu</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
IV-7-m	<i>taiau</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A. Esta forma fue obtenida en este lugar con una ligera ayuda)
	<i>taizkiauk</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daiizkiauk</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
IV-7-f	<i>tainau</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>dauzkinaun</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
IV-7-d	<i>tautxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-8-r	<i>taitzute</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>tautzute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>dauzkitzue</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>dauzkitzute</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda)
IV-8-m	<i>taye</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>taie</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>taiek</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
	<i>taizkiek</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
	<i>daiizkiek</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A)
IV-8-f	<i>taine</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
	<i>dauzkinen</i>	1997: Urcuit (Barbategi) (A: “nokako adizki batzuri -n bat eransten dio; ikusi, adibidez, III-18-f eta IV-18-f”, dice Artola)
IV-8-d	<i>tautxute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-9-d	<i>tazkotxut</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-10-r	<i>dazkozu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 55: <i>zue Eliza Ama Sainduiai erran eta aertu dazkozun Sacramendu, Artikulu, eta eguia sinhesgarri guziik</i> )
	<i>taizkotzu</i>	1976: Urcuit (D)
	<i>tazkotzu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-10-d	<i>tazkotxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)

IV-11-i	<i>dazko</i> <i>tazko</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-11-m	<i>dazkok</i> <i>tazkok</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-11-f	<i>dazkon</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
IV-11-r	<i>dazkotzu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
IV-11-d	<i>tazkotxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-12-d	<i>tazkotsuu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-14-i	<i>dazkote</i> <i>tazkote</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-14-m	<i>dazkotek</i> <i>tazkoiek</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-14-f	<i>dazkone</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
IV-14-r	<i>dazkotzie</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
IV-14-d	<i>tazkotsute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-15-r	<i>daizkutzu</i> <i>tauzkutzu</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
IV-15-m	<i>daizkuk</i> <i>dauzkuk</i> <i>tauzkuk</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)
IV-15-f	<i>daizkun</i> <i>dauzkun</i> <i>tauzkun</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
IV-15-d	<i>tauzkutxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-16-i	<i>dauzku</i>  <i>daizku</i> <i>tauzku</i> <i>tauzku(u)</i>	1869: Urcuit (Doctr, 31: <i>Zetaco eman dauzku Jinkuk sendimenduik ...</i> ) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A) 1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A), Urcuit (La Bourgade) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-16-m	<i>daizkuk</i> <i>dauzkuk</i> <i>tauzkuk</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-16-f	<i>daizkun</i> <i>dauzkun</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
IV-16-d	<i>tauzkutxu</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)

IV-17-c	<i>daizkutzii</i> <i>dauzkuzi</i> <i>dauzkutzi</i> <i>tauzkutzie</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A): “erantzun hori nik idatzia da, bildu gabe geratu baitzitzaidan oharkabean”, dice Artola), Urcuit (La Bourgade) (A)
IV-18-i	<i>daizkute</i> <i>dauzkute</i> <i>tauzkute</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A)

Dice Artola, refiriéndose a las formas verbales de Mariategia y a su informador: “Orainaldi pluraleko erantzunen bat hasierako *d*-kin eman duenez, galdetu diot ea hasiera horiek *d*-kin ala *t*-kin diren eta berak, bi eratara entzuten direla esan arren, bertako jatorrak *t*-dunak direla dio (berak jo-ta-ke erabiltzen dituenak, bestalde)”.

IV-18-m	<i>daizkuye</i> <i>dauzkuiiek</i> <i>tauzkuteie</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A): “hasieran <i>tauzkutek</i> ”, dice Artola)
IV-18-f	<i>daizkune</i> <i>dauzkune</i> <i>dauzkunen</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (Barbategi) (A) 1997: Urcuit (Barbategi) (A). Forma acompañada de un signo de interrogación.
IV-18-r	<i>daizkutzie</i> <i>tauzkutzie</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A)
IV-18-d	<i>tauzkutzute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-19-c	<i>taitziit</i> <i>tautziet</i> <i>tautzutet</i> <i>dauzkitziit</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
IV-20-c	<i>taitzii</i> <i>tautzie</i> <i>tautzute</i> <i>dauzkitzii</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A) 1997: Urcuit (Barbategi) (A)
IV-21-c	<i>taitziuu</i> <i>tautzieu</i>  <i>tautzu</i> <i>tautzuteu</i> <i>dauzkitziu</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida con ayuda y Artola dice: “berak <i>tautzie</i> eman eta, galdetu diot: - eta ‘tautzieu’? - <i>bai</i> , ‘plus <i>tôt</i> ’ izan da erantzuna”) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A. Forma acompañada de un signo de interrogación) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: Esta forma fue obtenida con ayuda) 1997: Urcuit (Barbategi) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda)
IV-22-c	<i>taitziite</i> <i>tautziete</i> <i>tautzute</i> <i>dauzkitziite</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A) 1997: Urcuit (Barbategi) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda)
IV-23-d	<i>tazkotxutet</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)

IV-24-d	<i>tazkotxute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-25-i	<i>daizte</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-25-m	<i>daiztek</i> <i>tazkotek</i> <i>dazkotek</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-25-f	<i>daizten</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
IV-25-r	<i>daiztetzu</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
IV-25-d	<i>tazkotxute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-26-i	<i>diozteu</i> <i>tazkou</i> <i>tazkoteu</i>	1869: Urcuit (Doctr, 59: <i>guk guanaat zordun dienei barkhatzen diozteu bezala</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida con ayuda)
IV-26-d	<i>tazkotxute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-28-i	<i>daizte</i> <i>tazkote</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-28-m	<i>daiztek</i> <i>tazkoteiek</i> <i>dazkoteiek</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
IV-28-f	<i>daiztene</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
IV-28-r	<i>daiztetzie</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51)
IV-28-d	<i>tazkotxute</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)

Las anotaciones del príncipe Bonaparte de las formas verbales IV-28-i,m son idénticas a las IV-25-i,m.

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Urcuit.  
Variantes empleadas en esta subvariedad**

V-1-r	<i>nintutzun</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-1-d	<i>nintutxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-2-d	<i>nintitxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-4-m	<i>nintuzteyan</i> <i>nintuzteian</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “kasu honetan ere <i>nintuz-</i> ematen du, ustez hori baino egokiagoa den <i>nintiz-</i> baten kaltetan, xukarako <i>ninti-</i> emanik ere”, dice Artola)
V-4-d	<i>nintitxien</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-5-m	<i>hintuan</i> <i>hintuian</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “ <i>hintüian</i> ahoskatu ote duen nago”, dice Artola)
V-5-d	<i>xintuan</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-6-d	<i>xintiin</i> <i>xintin</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-7-d	<i>xintuun</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-8-r	<i>zintuzten</i>	1869: Urcuit (Doctr, 51: ... <i>eta bertze zeruko Sainduiec errezeitu zintuzten fede bizi, izpiritu garbi eta khartsu berakin</i> ) 1976: Urcuit (D)
V-8-d	<i>xintuzten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-9-i	<i>niin</i> <i>nin</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A: <i>ah! nik erten nina ...</i> )
V-9-r	<i>nizun</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1923-25: Urcuit (Erizk, II, 48, B: [edan] <i>nizun</i> ) 1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>banizun anaia't ur handian [= ibaian] ta ...</i> )



V-9-d	<i>nixun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-10-r	<i>ziniin</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1869: Urcuit (Doctr, 5: <i>Ikhusi ziniin zuk Jesu-Christo sortzen?</i> ) 1976: Urcuit (D)
	<i>zinin</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-10-d	<i>xinin</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-11-i	<i>ziin</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1869: Urcuit (Doctr, 12: <i>Zeen Jesu-Christok beak erran baitziin bee ahoz, Apostoluk galdeinik</i> ) 1976: Urcuit (D)
	<i>zi(i)n</i>	1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>anaiak atxeman tzi(i)n; aitak aitu zi(i)n aurra niarrez eta ...</i> )
	<i>zin</i>	1869: Urcuit (Doctr, 11: <i>Nok erran zin Gue Aita?</i> ) 1981: Urcuit (EAEL-II, 250: <i>... eta omen eman zin bere harma</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A: <i>bihotza zin e ... duai'gabe, flakuia</i> )
V-11-r	<i>zizun</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1869: Urcuit (Doctr, 8: <i>formatu zizun gorphutz hua</i> ) 1887: Urcuit (All, 75) 1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>bana ... gizonak nahi zizun oräi; fermak galduiak tutzu / etzizun permisoneik eman nahi e?, haurrei, yoan (t)zитай elizaat</i> )
V-11-d	<i>zixun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-12-i	<i>giniin</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1869: Urcuit (Doctr, 25: <i>errezeitu guiniin fedin</i> )
	<i>ginin</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A: <i>supituki (h)ila atxemana ginin / zen [= zeren] neskatukuek ez ginila ... bihotza hola</i> )
V-12-r	<i>ginizun</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>zeen uk(h)an baginu bihotza ... hola, larria, ez ginizun haurrik ukiten ahanko [= ahalko]; ez biginin e .. iten ahanko, bihotzak ez bitzin atxiko</i> )
V-12-d	<i>ginixun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-13-c	<i>zinuten</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D)
	<i>ziunten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-14-i	<i>zuten</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1869: Urcuit (Doctr, 60: <i>khuutzefikatu zuten</i> ) 1976: Urcuit (D) 1981: Urcuit (EAEL-II, 250: <i>... erreusitu zuten iekitzea</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A), Urcuit (La Bourgade) (A: <i>atzitu in tzuten!</i> )

V-14-m	<i>zuteyan</i> <i>zuteian</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “inguruko beste zenbait herritan bezala, ez du <i>ziteian/ziziteian</i> bikotea ematen, egokiagoa dirudien arren”, dice Artola)
V-14-r	<i>zizien</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1887: Urcuit (All, 12) 1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>eta untziekin yoan</i> [= eraman] <i>tzizien harriag'ortik Baionaat eta, Bainatik</i> (sic) ... <i>Bokalat! ne haur-denboran</i> )
V-14-d	<i>zixien</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-15-r	<i>gintutzun</i>	med. XIX: Urcuit (Bon-51) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-15-d	<i>gintutxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-16-i	<i>gintin</i> <i>gitin</i>	1869: Urcuit (Doctr, 1: <i>zointan erosi baikintin</i> ) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1869: Urcuit (Doctr, 8: <i>zetaik salbatu gutin?</i> )
V-16-d	<i>gintitxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-18-m	<i>gintuzteyan</i> <i>gintuzteian</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “ikus honen aurreko oharra”. Artola indica que se consulte la observación correspondiente a la flexión V-4-m)
V-18-d	<i>gintitxien</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-19-c	<i>zintuztean</i> <i>ziuztetan</i> <i>zintuzteten</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-20-c	<i>zintuzten</i> <i>ziuzten</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-21-c	<i>zintuzteun</i> <i>ziuzteun</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida aquí con una ligera ayuda) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-23-r	<i>nintizun</i> <i>nintitzun</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>nik banititzun ilo'atzuk .. oh! etzizien eskuara bezik ezautzen</i> )
V-23-d	<i>nintitxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-24-d	<i>xintin</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-25-i	<i>zitiin</i>	1869: Urcuit (Doctr, 3: <i>garraitu zitiilakotz / 15: zetako Jinkuk creatu zitiin?</i> )

		1976: Urcuit (D) 1981: Urcuit (EAEL-II, 250: ... <i>eta Elizak zitiin ontasun guziak / Diez harrek, zer eginak zitiin Urketako gizon azkarrenak bilduak</i> )
	<i>zitiin</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>amak txuriketak ina'tzitin!</i> )
V-25-d	<i>zitiitxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-26-r	<i>gintizun</i> <i>gintitzun</i>	1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>zeen erriantak ez gintitzun eskualdunak</i> )
V-26-d	<i>gintitxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
V-28-m	<i>zi(ti)teyan</i> <i>zuzteian</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “inguruko beste zenbait herritan bezala, ez du <i>ziteian/zizteian</i> bikotea ematen, egokiagoa dirudien arren”, dice Artola)
V-28-d	<i>zitiitxien</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Urcuit.  
Variantes empleadas en esta variedad**

VI-1-d	<i>xinau(n)tan</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-2-i	<i>zautan</i> <i>zauntan</i> <i>zau(n)tan</i>	1869: Urcuit (Doctr, 62: <i>eta emaan zautan penitentziaan eiteko</i> ) 1976: Urcuit (D) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-2-d	<i>zautaxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-3-c	<i>zinautaten</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda en este lugar)
VI-4-d	<i>zautaxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “ - eta <i>zautaxien?</i> - ezetz dio”, dice Artola)
VI-5-d	<i>nauntxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-6-d	<i>zauntxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-7-d	<i>ginau(n)txun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-8-d	<i>zautxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-9-i	<i>nankon</i> <i>na(n)kon</i>	1976: Urcuit (D). Con la primera <i>n</i> subrayada y signo de interrogación. 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-9-r	<i>nako<sup>z</sup>un</i>	1923-25: Urcuit (Erizk, II, 43) 1976: Urcuit (D)
VI-9-d	<i>nakoxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-10-r	<i>zinankon</i>	1976: Urcuit (D). Con la segunda <i>n</i> subrayada y signo de interrogación. 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-10-d	<i>xinankon</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-11-i	<i>zankon</i> <i>zakon</i>	1976: Urcuit (D). Con la primera <i>n</i> subrayada y signo de interrogación. 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A) 1997: Urcuit (La Bourgade) (A: <i>eta (h)aurrai erran tzakon, yuiteko ikustat</i> [sic])

VI-11-d	<i>zakoxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-12-i	<i>ginankon</i>	1976: Urcuit (D). Con la segunda <i>n</i> subrayada y signo de interrogación. 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-12-d	<i>ginankoxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-13-c	<i>zinankoten</i> <i>zina(n)koten</i>	1976: Urcuit (D). Con la segunda <i>n</i> subrayada y signo de interrogación. 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-14-i	<i>zankoten</i> <i>zakoten</i>	1976: Urcuit (D). Aquí no se subrayó la <i>n</i> . 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-14-m	<i>zakoteien</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A). Forma acompañada de la observación “(sic)”.
VI-14-d	<i>zakoxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-15-m	<i>haukun</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda en este lugar)
VI-15-d	<i>xinau(n)kun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-16-d	<i>zaukuxun</i>	1976: Urcuit (D)
VI-18-d	<i>zaukuxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-21-c	<i>ginautziin</i> <i>ginautzien</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda)
VI-23-d	<i>na(n)koxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-24-d	<i>xinakoten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-25-r	<i>zeiezun</i> <i>zayezun</i>	1887: Urcuit (All, 81) 1975: Urcuit (D)
VI-25-d	<i>zakoxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-26-d	<i>gina(n)koxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda)
VI-27-c	<i>zinayeten</i> <i>zinakoten</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. “hasieran <i>zinuten</i> , nork-nor-erako egokia, nahiz hartarako, behin-berriro, <i>ziunten</i> eman zuen”)
VI-28-d	<i>zakoxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Urcuit.  
Variantes empleadas en esta variedad**

VII-1-d	<i>xinauztan</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VII-2-d	<i>zauztatxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VII-4-d	<i>zauztatxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “hasieran <i>zauztatxien</i> ”, dice Artola)

Dice Artola, refiriéndose a su informador de Mariategia: “Pluraleko hirugarren pertsonekin zenbait zalantza izan du erantzunak ematerakoan, adizkion bukaerak direla-eta, baina arazoa honako era honetan xuritu du: orainaldiko bukaeretan *-xie/-tzie* aplikatu du eta iraganaldikoetan *-xuten/-txuten*”.

VII-5-r	<i>taitzun</i> <i>nauzkitzun</i>	1976: Urcuit (D). Así en la encuesta de Diharce. 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VI-5-d	<i>nauzkitxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VII-6-d	<i>zauzkitxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VII-7-m	<i>ginauzkuian</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A). Forma acompañada de un signo de interrogación.
VII-7-d	<i>ginauztxun</i> <i>ginauzkitxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “oraingo honetan ere saiatu da pluraltzailea sartzen erraz ez dirudien lekuan; nik proposaturiko <i>ginauzkitxun</i> hori, dena den, ontzat eman du”, dice Artola) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A). Esta forma fue obtenida con ayuda.
VII-8-m	<i>zauzkiteian</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A). Forma obtenida con una ligera ayuda.
VII-8-d	<i>zauzkitxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)

Dice Artola, refiriéndose a su informador de Mariategia: “Iraganaldi pluraleko tokako adizkiak ematean zalantzak izan ditu, hasiera batean honako hauek eman baititu: *nintaian* eta *nau(n)ztaian* (forma obtenida con una ligera ayuda), *zau(n)ztaian*, *ginauzteian* eta *zauztateian*, baina argi dago, *zau(n)ztaian* eta *zauztateian* kasuetan behintzat, ‘hiri’ kasurako ez baina, ‘niri’-rako aproposak direla”.

VII-9-d	<i>nazkotxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VII-10-m	<i>haizkon</i> <i>hazkon</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “hasieran <i>hintin</i> , ‘nork-nor’ kasurako egokia”, dice Artola)
VII-10-d	<i>xinazkon</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “hasieran <i>xintin</i> , ‘nork-nor’ kasurako egokia”, dice Artola)

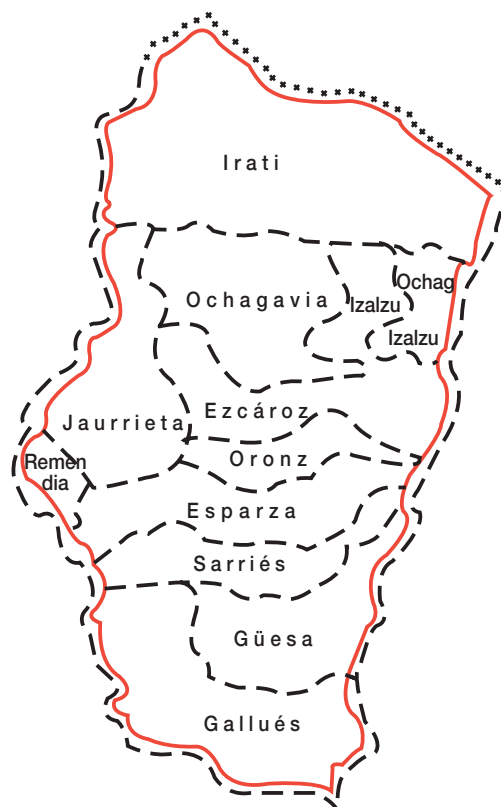
VII-11-d	<i>zazkotxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VII-12-i	<i>ginaizkon</i> <i>ginauzkon</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “ <i>ginauzkon</i> (!) honetan ageri den <i>u</i> hori, kasu honetan aditzen ez den balizko <i>n</i> tartekatu baten ondorio izan ote daiteke?”, se pregunta Artola)
VII-12-m	<i>ginaizkoyan</i> <i>ginauzkoian</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A). Forma acompañada de la observación (sic).
VII-12-d	<i>ginazkotxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “ <i>agian ginauzkotxun</i> ”)
VII-13-c	<i>zinaizkoten</i> <i>zinazkoten</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “ <i>hasieran zinuzten</i> , era bipersonala, ‘nork-nor’ kasurako <i>ziunzten</i> emanik ere”, dice Artola)
VII-14-m	<i>zaizkoteyan</i> <i>zazkoteien</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A). Forma acompañada de la observación (sic).
VII-14-d	<i>zazkotxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VII-15-m	<i>hauzkun</i> <i>hinauzkun</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida con ligera ayuda) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. También esta forma fue obtenida con ligera ayuda)
VII-15-d	<i>xinauzkun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VII-16-m	<i>zauzkuyan</i> <i>zauzkuian</i>	1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A: “ <i>agian zauzkuian</i> ”)
VII-16-d	<i>zauzkutxun</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VII-18-d	<i>zauzkutxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VII-19-c	<i>nauzkitzien</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda)
VII-20-c	<i>zauzkitzien</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda)
VII-21-c	<i>ginauzkitzien</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A. Esta forma fue obtenida con una ligera ayuda)
VII-23-d	<i>nazkotxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VII-24-d	<i>xinazkoten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VII-25-d	<i>zazkotxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VII-26-d	<i>ginazkotxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VII-28-i	<i>zaizten</i> <i>zazkoten</i>	1887:Urcuit (All, 82) 1976: Urcuit (D) 1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)
VII-28-d	<i>zazkotxuten</i>	1996-97: Urcuit (Mariategia) (A)

**SUBDIALECTO SALACENCO  
VARIEDAD DE SALAZAR - ZARAITZU  
SUBDIALECTO ÚNICO**





Situación de la variedad de Salazar - Zaraitzu, en el dialecto bajo-navarro oriental y en el conjunto de los dialectos



Variedad de Salazar - Zaraitzu

## VARIEDAD DE SALAZAR - ZARAITZU

### Introducción

La variedad de **Salazar - Zaraitzu** esta constituida por los pueblos que citamos seguidamente, con indicación del número de vascófonos que cada uno ellos tenía en 1970-72, según el recuento que en aquella época realizamos:

<b>Jaurrieta - Eiaurrieta</b>	100	vascófonos
<b>Esparza - Espartza</b>	47	“
<b>Ochagavía - Otsagi</b>	100	“
<b>Escároz - Ezkaroze</b>	50	“
<b>Oronz - Orontze</b>	18	“
<b>Izalzu - Itzaltzu</b>	12	“

De acuerdo con estas cifras, la variedad de Salazar contaría, en 1970-72, con unos 330 vascófonos.

El valle de Salazar contaba además con los lugares de Igal, Izal, Gallués, Iciz, Güesa, Ibilcieta, Sarriés, Ripalda y Uscarrés, en los cuales, en la época citada, no quedaban ya vascófonos.

Más adelante, en el capítulo **FUENTES**, al tratar de las opiniones de los informadores de los cinco primeros lugares arriba mencionados [INFORMATZAILEEK ZARAITZUKO ETA INGURUKO MINTZAMOLDEEI BURUZ DUTEN/ZUTEN ZENBAIT IRITZI], se expone una amplia información sobre los tratamientos en la zona.

En relación con estos tratamientos han de tenerse en cuenta además las siguientes observaciones de Artola referidas a Jaurrieta.

### Tratamenduari buruzko oharrak

*dukek, yikek* eta *xukek* omen dira tratamenduak Carmelo Krutxagaren arabera; lehena indefinituari dagokio, eta beste biak, aise ikusten denez, guk *hika* eta *xuka* esaten dugun bikoteari.

Beraz,

- Gurasoei, adin batekoei eta kanpokoei..... *xu*
- Anai-arrebei, adiskideei eta adin bereko ezagunei, hala nola senar-emazteek elkarri ..... *to* eta *no*

A continuación reproducimos las observaciones referentes a las formas verbales de Jaurrieta:

“(xu) *xin xintxan* eta (haiek) *xin xintxan* biak berdin erabiltzen dira Eiaurrietan (Bonaparteren denboran bezalaxe, orduko zuka eta oraingo xukaren arteko arazo ttikia alde batera utzirik). Karririk, gainera, (ni) *nitxaxun* eta (gu) *gintxaxun* darabil, behar baino gehiagoko bustidurak erabiliz, agian.

*Nor* gisako adizki batzuk *nork-nor* kasurako erabiltzea (pluralean batez ere) Zaraitzun guztiz zabalduko gauza izan da eta da oraindik ere, gaurko hiztunak oso urriak izan arren. Joera honekiko datu zehatzak Zaraitzuko beste zenbait herririkiko informazioa ematen dizudan txostenean doakizu.

Orainaldiko edo, nahiago baduzu, iraganaldi hurbileko adizki guztiak –se refiere aquí a la hoja nº 5 del cuaderno de campo, donde se recogen las formas bipersonales del tipo “yo te he”– Arozarenari zor zaizkio, tokako kasuetan bigarren lekuan agertzen direnak izan ezik, hauek Krutxagari zor baitzaizkio; Krutxagak berezten zituen toka eta noka, tokakoak y-rik gabe emanez: *nik* (mutil bati esateko) *ikusi ut karrikan*, baina *nik* (neska bati esateko) *eragi yut kotxean*; *aitak ere ikusi u i* (mutil bati esateko), baina *aitak ere ikusi yu* (neska bati esateko), eta horrela beste bi kasuetan ere.

Karririk, berriz, honela eman ditu xukakoak: *nik ikusi txut elizan*; *aitak ere ikusi txu*; *guk ere ikusi txugu*; eta *anaek ere ikusi txe*; baina dirudenez, goian idatzi ditudanak –se refiere a las formas *xtut*, *xtu*...– hauek baino arruntagoak dira.

*Nik zuek* gisako erantzun guztiak Arozarenak emanak dira. “Yo os llevé ayer” kasurako, baina, Krutxagak *nik eraman zintzaiekan atzo* (!) eman zuen.

Xukako alokutiboetan Arozarenak eta Urralburuk, inolako salbuespenik gabe, *-i-* tartekaturiko erantzunak eman dituzte –flexiones tripersonales con objetos indirectos de primeras y terceras personas, tanto del singular como del plural– Karririk, gehienetan, tartekatu gabekoak ematen dituen bitartean.

Aspaldi esan nizun, *nik* uste, egin ditudan ekialdeetako behenafarrerazko inkestetan hau izan zela lehenengoa. Krutxagarekin bildu nintzen aurrenik, harengandik toka eta nokako adizkiak bilduz, baina xukakoak hartzerakoan zailtasunak izan nituen zeren, denboraz, haren aita zenarekin, adibidez, xuka erabili bazuen ere, niri erantzunak ematean, oharkabean seguruenik, tokara jotzen baitzuen. Eta indefinituarekin ere antzekoa gertatu zitzaidan nahiz hark nirekiko elkarrizketetan halakoa erabili. Horregatik bururatu zitzaidan galderok beste era batera egitea, eskuratu beharreko indefinituaren aurretik edo atzetik zerbait erantsiz, hots, kausa-menderagailuak erabilaraziz. Gainerako informatzaileekin ere, zer esanik ez, joera berbera erabili izan behar nuen”.

Respecto a las observaciones referentes a la encuesta realizada en Esparza, dice Artola:

“Orri honetako xukako alokutiboen bukareak, pluralean” –flexiones tripersonales con objeto indirecto de la primera persona del plural– “gehiago iruditu zaizkit *-xu(n)* eta *-xie(n)*, *-txu(n)* eta *-(t)xien* baino”.

Y en relación a formas de pretérito con objeto indirecto de la segunda persona del singular y objeto directo en plural, añade:

“baditut zalantzak hemen: *nauzkixun?*, *nauzkitsun?*, *nauzkitxun?*, horra hor kokka.

Adizkiak singularrean emateko joera du Jacintok, objektua pluralean emanez: *erosi dauziegu etseak* esate batarako, baina ondoren, neke haundirik gabe, pluraleko era guztiak eman ditu.

Gauza bera egin du, hasieran bederen, era honetako erantzunak ematean: *eman dabet guziak*, baina berehala zuzendu du”.

Finalmente, en relación a las flexiones bipersonales del tipo “ellos me son”, comenta:

“*zaiatzatxu?*, *-taxu?*, *-tatsu?*. Bukaera hauek batzutan *-txu*, bestetan *-xu* eta bestetan *-tsu* iruditu zaizkidanez, guztiak gehienik aditu uste izanaren alde berdindu ditut. Arnegiko inkesta bete nuenean ere gauza bera gertatu zitzaidan”.

## Catecismos manuscritos de los siglos XVIII y XIX

Se trata de documentos procedentes del “Fondo Bonaparte” del Archivo de la Diputación de Navarra. Artola ha efectuado el despojo y clasificación de las frases contenidas en los mismos, interesantes para este trabajo, añadiendo los siguientes comentarios:

Respecto al **catecismo de Izal**:

“I-4-i zk.ko esaldien artean *fan* bat aurkitzen badugu ere, oso zaraitzuarra bera, I-9-i delakoan *juan* ikusten dugu eta bitan gainera. Bestalde, V-11-i zk.ko emaitzen artean *zue* bat ikusten dugu, bukaerako *n*-rik batere gabe; eskuizkribatzaileak oharkabean utzita ala Urraulgoitiko pardixtarren mintzamoldearen eragina? auskalo”.

En relación al **catecismo de Ochagavía**:

“Katixima honetan, Zaraitzuko besteetan ez bezala, laburbilketa gutxi agertzen dira: I-2-r *cira* (*cirade* ere bai); I-4-i *guira*; I-6-i *dira* (*dirade* ere bai); I-12-i *ciraden*; eta V-25-i *cituen*, hala nola *confesaturic* eta *fundaturic* gisako hitz batzuk ere. Baina, behar bada interesgarriena, pluraleko hirugarren pertsonari egokituriko adizki batzuk izan daitezke: II-14-i *duye*, V-14-i *zuyen* eta II-18-i *guituye*, Zaraitzuko beste ezein herritan agertzen ez direnak.

Respecto al **catecismo de Oronz**, las dos observaciones siguientes:

“1) Katixima honetan esku bat baino gehiagoren eskuhartzea nabaritzen da, zenbait letra-moeta desberdin somatzen baita. Fotokopiak kontraste gutxitakoak izatean zailtasun pixka bat izan dut esaldiak transkribatzerakoan, baina ongi xamar konpondu naizela uste dut. Testua zaraitzuerara jatorrean idatzirik badago ere, badugu, Itzallekoan bezalaxe, *juan* bat (I-4-i zenbakia), ustez kanpotik sartua.

2) Azken orrian ohar interesgarri bat irakur daiteke, honela dioena:

“Abrégé  
de la Doctrine Chretienne en  
le Dialecte Basque qu’ont parle  
dans le Val de Salazar Province de  
Navarre (Espagne), et particulieré-  
ment dans le Village de Oronz du  
même Val, présentée en cadeau a  
Monséigneur le Prince Imperial de Fran-  
ce Lucien Bonaparte, dans la Ville  
de  
Ochagavía  
le 6 Novembre du 1857”

En relación al **catecismo de Igal**:

“Oharrok zein bere lerroan ipini ditut lana zertxobait errazteko. Itzultzaileak, bestalde, *h*-a neurrigabeki darabil izkribu guztian barrena. Harrigarria benetan”. Finalmente anotó: “1997ko azaroan prestatua”.

Finalmente, en el **catecismo de Jaurrieta**, hay las siguientes advertencias del propio autor del mismo:

“1ª Fatendena señalatric asteriscoz\* zú añadido  
Aita Asteteren Catecismoari.  
2ª Escoletan eta fielen instruccioarendaco icasien-  
zu ongui pertenecicenduena Aita Asteteren Ca-  
tecismoari eta añadido señalatuac (cruceaz)+:  
añadido señalatuec asteriscoz\* cervitzatrencie  
Aita Asteteren esplicacio obenenarendaco, eta dau-  
denendaco alcinatric Catecismoaren restantean”.

## FUENTES

**Jaurrieta - Eiaurrieta** (1872) - LOUIS-LUCIEN BONAPARTE (designado por Bon-Ét y la página en la que se encuentra la forma verbal) - *Études sur les trois dialectes basques des Vallées d'Aezcoa, de Salazar et de Roncal, tels qu'ils sont parlés à Aribe, à Jaurrieta et à Vidangoz. Londres, 1872* - Contiene la conjugación completa de los verbos auxiliares de Jaurrieta, así como las de los otros dos pueblos citados.

**Jaurrieta - Eiaurrieta** (1989-93) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Koldo Artola recogió, entre los años 1989 y 1993, la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares - Sus informadores fueron los siguientes: - 1) D. Carmelo Krutxaga Esarte, nacido en el año 1899 en Jaurrieta, así como sus padres - 2) D. Salvador Karrika Karrika, nacido el año 1903 en Jaurrieta, como también sus padres - 3) D. Pablo Arozarena Monzón, nacido el año 1901 en Jaurrieta, de donde era asimismo su padre; su madre era de Ibilcieta - 4) D<sup>a</sup> Javiere Urralburu Migelena, nacida en el año 1906 en Jaurrieta, de donde eran también sus padres - Artola estuvo con Krutxaga siete veces, en Pamplona; con Karrika una vez, en Jaurrieta; con Arozarena dos o tres veces, en Lumbier; con Urralburu dos veces, en Jaurrieta.

**Esparza - Espartza** (1991-92) - KOLDO ARTOLA (designado por A) - *Comunicaciones personales* - Artola me proporcionó la conjugación completa del modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo, que recogió principalmente en visitas realizadas en los años 1991 y 1992 - Su informador fue D. Jacinto Ramírez Barberena, nacido el 3 de julio de 1909 en la casa Maisterra, de Esparza. Los padres eran ambos del mismo lugar.

Fuentes complementarias:

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (designado por Bon-53 en las "Observaciones") - *Manuscrito 53* [en el Catálogo de González Echeagaray - Arana Martija tiene el número 28, pero conservamos, en este caso, la numeración antigua porque es la que hemos utilizado en las menciones correspondientes a otros dialectos del "Fondo Bonaparte" de la Diputación de Bizkaia] - Cuestionarios y notas lingüísticas sobre los dialectos de [Aribe, Jaurrieta, Roncal, Roncesvalles y Bidangoz] - 32 folios sueltos - Contiene numerosas formas verbales de **Jaurrieta - Eiaurrieta**.

L.-L. BONAPARTE (mediados del siglo XIX) (Designado por Bon-72 en las "Observaciones") - *Manuscrito 72* del mencionado "Fondo Bonaparte" de la Diputación de Bizkaia [El presente de indicativo del verbo *izan* en todos los dialectos y subdialectos] - Contiene las formas unipersonales indefinidas correspondientes a las seis personas del citado modo y tiempo, así como las cuatro del tratamiento *zu* de las personas con sujetos de primeras y terceras personas, en este caso de **Jaurrieta - Eiaurrieta**.

**Jaurrieta - Eiaurrieta** (1866) NICOLAS ALZOLA GEREDIAGA (designado por NAG) *Una carta de D. Pedro José Samper, Vicario de Jaurrieta, dirigida al Príncipe Luis Luciano Bonaparte, Príncipe de Viana, núms. 72-73, 1958* - Contiene 16 formas verbales. Como se puede advertir, el autor de esta carta es el mismo que el del catecismo de Jaurrieta antes mencionado.

**Ochagavía - Otsagi** (1880) ARTURO CAMPIÓN (designado por Orreaga y a continuación la página en la que se encuentra la forma verbal) - *Orreaga*. Pamplona, 1880, pp. 101-104 - Versión al dialecto vulgar de Ochagavía, valle de Salazar (Navarra), por D. José Urrutia.

**Azkue** [*Euskalerraren Yakintza*, II, pp. 226-228] recogió en Salazar una leyenda. No recordaba los nombres del pueblo ni de la persona que se la relató. Las formas verbales que contiene son más guipuzcoanas que salacencas. Por ello, no las reproducimos.

**Ochagavía - Otsagi** (1911-1925, *Euskal-Esnalea*) ZIRIAKO y FEDERIKO GARRALDA, padre e hijo otsagiarras, publicaron, entre los años 1911 y 1925 en la revista donostiarra *Euskal-Esnalea*, una serie de artículos, hasta un total de trece. Los datos contenidos en estos artículos han sido preparados para este trabajo por Koldo Artola.

**Ochagavía - Otsagi** (1969) JOSÉ ESTORNÉS LASA (designado por JE) *Zoiloren uzta*, "La cosecha de Zoilo", *FLV*, año XVII - núm. 45 - 1985. El informador fue D. Zoilo Moso Bezunartea (1902-1970).

(Todos los relatos han sido escritos en 1969, cuando el señor Moso tenía 67 años de edad) - Comenta Artola: "Zoilo Moso jaunak José Estornés Lasari, batzutan, zukako tratamendua eman bazion ere, badirudi hau baino familiarragoa egiten bide zitzaion xukakoan hobeki moldatzen zela. Esaldietan, dena den, bi eratakoak aurkituko ditugu".

### **Zaraitzuko bost herritako euskararekiko txostena**

Los cinco pueblos de los que se han obtenido formas verbales son los siguientes: **Escároz - Ezkaroze, Esparza - Espartza, Jaurrieta - Eiaurrieta, Ochagavía - Otsagi y Oronz - Orontze** (1975-1998), designados por el nombre del pueblo y la inicial del nombre del informador.

Koldo Artola ha obtenido de sus grabaciones numerosas formas verbales que ha seleccionado y preparado para este trabajo.

A continuación se expone la relación de los informadores de **Zaraitzuko bost herritako euskararekiko txostena**. Se acompañan dos cuadros, con los casos en los que, en lugar de formas del tipo *nork-nor*, se han empleado formas con *nor*.

Se ha considerado conveniente reproducir las opiniones de los informadores, tal como han sido recogidas por Artola.

### **Aurreko datu-emaileen zerrenda**

#### *Eiaurrieta:*

- 1) Carmelo Krutxaga Esarte (CK), 1899an sortua. Gurasoak ere biak eiaurrietarrak. 1989-92 bitarteko denboran bildua.
- 2) Salvador Karrika Karrika (K), 1903an sortua. Gurasoak ere biak eiaurrietarrak. 1995ean bildua.
- 3) Pablo Arozarena Monzón (A), 1901ean sortua. Aita, eiaurrietarra; ama, ibiztarra. 1992an bildua.
- 4) Javiera Urralburu Migelena (U), 1906an sortua. Gurasoak ere biak eiaurrietarrak; 1993-98 bitarteko denboran bildua.
- 5) Javier Krutxaga Garate (JK), 1905an sortua. Ama, eiaurrietarra; aita, esparztarra. 1991ean bildua. (Aurreneko laurak inkesta osoan eskuharturiko erantzule berberak dira)

#### *Otsagi:*

- 1) Liboria Contín Krutxaga (C), 1895ean sortua. Gurasoak ere biak otsagiarrak. 1975-76etan bildua.
- 2) Isidora Paskualena Sanzet (P), 1899an sortua. Gurasoak ere biak otsagiarrak. 1975-76etan bildua.
- 3) Sebastiana Eseberri Sanzet (E), 1895ean sortua. Gurasoak ere biak otsagiarrak. 1976-77etan bildua.
- 4) Josefa Zoko Moso (JZ), 1905ean sortua. Gurasoak ere biak otsagiarrak. 1981ean bildua.
- 5) Pedro José Zoko Moso (PJZ), 1908an sortua. Gurasoak ere biak otsagiarrak. Ori mendiaren inguruan eta Huescako Tardienta herrian artzain ibilia. 1998an bildua.

#### *Ezkaroze:*

- 1) Gregoria Mikeleiz Esarte (M), 1902an sortua. Ama ezkaroztarra; aita otsagiarra. 1976-80 bitarteko denboran bildua.
- 2) Sinforiana Narbaiz Eseberri (N), 1899an sortua. Ama ezkaroztarra; aita eiaurrietarra. 1976an bildua.

*Orontze:*

- 1) Pedro Pena Pena (P), 1902an sortua. Ama orontzarra; aita eiaurrietarra. Almadiatzen ibilia. 1986an bildua.
- 2) Severo Azkoiti Arbe (A), 1903an sortua. Ama orontzarra; aita otsagiarra. 1991-95 bitarteko denboran bildua.

*Esparza:*

- 1) Josefa Elizondo Balisa (Eliz), 1892an sortua. Gurasoak ere biak esparztarrak. Senarrarekin “de usted” hitzegiten omen zuena. 1976an bildua.
  - 2) Dionisia Garate Otxoa (G), 1904an sortua. Aita, esparztarra; ama, otsagiarra. Senarrarekin “de tú” hitzegiten omen zuena. 1976-85 bitarteko denboran bildua.
  - 3) Telesfora Elarre Senberoiz (TE), 1900ean sortua. Gurasoak ere biak esparztarrak. Grabaketa hau, Jose Luis Alvarez Enparantza *Txillardegi* irakaslearekin eta Jose Antonio Azpiroz adiskidearekin batera, 1982an egin nuen.
  - 4) Lucas Senberoiz Roda (S), 1910ean sortua. Aita, esparztarra; ama, ezkaroztarra. Gurasoekin *xuka* erabiltzen zuela zioen, eta adin berekoekin edo bera baino gazteagoekin *toka*. 1991ean bildua.
  - 5) Nicolás Elarre Senberoiz (NE), 1902an sortua. Gurasoak ere biak esparztarrak. Erriberan eta Bardeetan artzain ibilia. 1992an bildua.
- (Hauetaz gainera, Jacinto Ramirez Barberenari herri honetan bildu nion inkestako datuak dituzu)

Ondoko koadroetan *nork-nor* gisako kasu batzutan joan den mendean jada era desegokian erabiltzen ziren *nor* batzuen ibilbide hazkorra saiatu naiz islatzen *–kurtsibaz* idatzi ditut-. Nire datuetatik ateratako adibideei zera erantsi diet Otsagin: E (Estornés Lasa), bi aldiz, eta EI (Euskalerriko Irratia), beste bi. Mende honen hasierako Garralda aita-semeen idazkietan ez da horrelako joerarik ageri. Iragan mendean bildu ziren era desegokiak, bestalde *–hiru besterik ez–*, *kurtsibaz* idazteaz gainera **negritan** ipini ditut hobeto ikusteko:

zenbakia	Jaurrieta s. XIX	Jaurrieta	Ochagavía	Escároz	Oronz	Esparza
V-9-i	nuen	nuen	nuen <i>nitzan</i>	nuen	nuen	nuen
V-10-r	zinuen	zinuen xinuen	zinuen E: xinuen zunen	—	—	xunen (bi erantzulek horrela)
V-12-i	ginuen	ginuen <i>gintzan</i>	ginuen <i>gintzan</i>	ginuen	ginuen	ginuen <i>gintzan</i>
V-12-m	ginikan	ginikan	—	—	—	gini(k)an
V-12-f	gininan	gininan	<i>gintzanan</i>	gininan	—	gininan
V-12-r	ginizun	ginixun <i>gintzaxun</i>	—	—	—	ginixun
V-13-c	zinien	zinien	E: zinien	—	zinien	zinien
V-23-i	nituen	nituen	nituen <i>ni(n)tzan</i>	nituen	nituen	nituen <i>nintzan</i>
V-23-m	nitikan	nitikan <i>ni(n)tzakan</i>	—	—	—	nitikan
V-24-r	<b><i>zintzan</i></b>	<i>xintxan</i>	EI: zintuen	—	—	txunen
V-26-i	<b><i>gintzan</i></b>	<i>gintzan</i>	<i>gintzan</i> gi(n)tuen	—	<i>gintzan</i> ginituen	<i>gintzan</i> ginuen (sing.)
V-26-m	gintikan	gi(n)tikan <i>gintzakan</i>	EI: <i>gintzaka</i>	—	—	ginitian
V-26-f	gintinan	gi(n)tinan <i>gintzanan</i>	—	—	—	ginitinan
V-26-r	gintxun	gintxun gintixun <i>gintzaxun</i>	—	—	—	gintixun  <i>gintzaxun</i>
V-27-c	<b><i>zintzayen</i></b>	<i>zintzaen</i>	—	—	—	tzinien

Jarraiko koadroetan, berriz, eta joan den mendeko Eiaurrietako zutabe bera oinarritzat hartuz, garai bateko dotri-  
netan zernaloko emaitzak ageri diren ikusiko dugu. Herri-izen bakoitzaren ondoan bertako dotrina noizkoa den eza-  
rri dut.

Zoritxarrez, dotri-netan apenas aurkitzen dugun konparaziorako hain ongi etorriko litzaigukeen adizkiren bat  
–dakizunez, gehienak plural-kasuan ematen dira–, baina tira, dugun kasu bakarra halakoxea da: hots, Orontzen, V-  
26-i kasuan, *guinzan* dugu eta ez *gintuen* edo honen antzekorik. Esanguratsua benetan!

zenbakia	Jaurrieta Bonaparte s. XIX	Jaurrieta dotr. 1866	Ochagavía dotr. 1834	Oronz dotr. 1857	Izal dotr. 1727	Igal dotr. ??
V-9-i	nuen	nuen	—	—	—	—
V-10-r	zinuen	cinuen	cinuen	—	cinuen	cinuen
V-12-i	ginuen	guinuen	guinuen	guinuen	guinuen	guinuen
V-13-c	zinuen	cinien	—	zinien	—	—
V-24-r	<i>zintzan</i>	—	—	—	—	—
V-26-i	<i>gintzan</i>	—	—	<i>guinzan</i>	—	—
V-27-c	<i>zintzayen</i>	—	—	—	—	—

### Informatzaileek Zaraitzuko eta inguruko mintzamoldeei buruz duten/zuten zenbait iritzi

#### Tratamentua dela eta:

Esp-G: *erran xu / erran zu. erran zu. “Erran xu” ez, “erran zu”. Ese “xu” lo tengo yo más que otra cosa* (Oraingo honetan Dionisia Garatek xukarako lehia oso barneratua duela aitortu arren zukako joeraren alde egiten du).

Eau-K: (gurasoei, apaizei eta, oro har, errespetu haundiz hitzegiten zaien pertsoneri, *konta zaxu* eta ez *konta beza*, omen) - *apezari ta ... zarrer, ya, xuka; eta ya, berzer, pues toka.*

Eau-U: *Los de la Universidad .. pues, tomaron una lección en “xu”, y otra en “zu”. Y ... pero aquí ... qué se yo, cómo les saldrá.*

- *hemen zu gutxi, ezta?*

Eau-U: *“xu”; casi la lección que les di, pues, toda fue postiza de la ... del vasco de aquí, porque aquí no se usaba el “zu”, más que “xu”.*

Ots-C: *erraten duzia zuk, elean, nik erraten dutan gisa, “ze”, “zu” ... erraten duzie? ez. Nai dut erran, mira: nik frantzesekin ere izan dut ... mintzatu niz anitz* (Atharratzen bizi zitzaion alaba baten etxera denboraldi bat pasatzera joaten zeneko esperientzia adierazten du), *baia oyek erraten die “zu”, “za”, ta nik dut, artrik, ayen ... (ahoskera edo) baia ene, ene uskaran ezta erraten, ez. Pues guk “xu” erraten dugu! “xu”, “xuri”, errateko .. “zuri”, edo “orri”, edo ala.*

Ots-C: *Denbaz (sic) emen, emen, uskaran erraten zien xarrek, anitz eletan “zua”, “zu” e? orai iyork eztu buelta kori, ez. Erraten zien, senarrak emaztiari: “zu! ...”. Ta, gero, emaztiak senarrai: “zu!...”. Ta, orai ezta erraten “zua”; orai erten dugu “xu”; baia ... ori eztaikit letran exertzen denez kain aisa, “zua” obeki! edo?”* (Hots, joan den mendeko Eiaurrietako inkesta *zuketan* bildu bazen ere, orduko ohitura hura denboran zehar aldatuz etorri dela ikusten da, azken urte hauetako hiztunen joera nagusia xukaren aldekoa izan baita, zuketan emaniko esaldi-parrasta ederrik bildu badugu ere).

Ots-PJZ: *ni xin niz* (aitarekin mintzatuz, adibidez –erantzuna da–).

- *“ni xin nizu” edo “xin nixu”, ez?*

Ots-PJZ: *no; ni xin niz* (aitak, aldiz, berari toketan egiten ziola dio).

#### Euskararen egoeraren inguruan:

Ezk-N: *guk ezpadakigu ya uskarara ere, kainbat urte eztagula batre praktikatzen pues, faten da ... pues ... atzez!*

Ezk-M: (N-ri, noka erabiliz) *ene aizpa batekin, xardokitzen gininan anitz. Dorotearekin, uskarara baia, denbra anitz ya il(l)ik ... Otsagin kasatrik egon zen.*

Ezk-M: (apaiz) *kura ere onik, gizon ona; baia karek etzekien uskarara, e?*



- zergatik egiten da euskara gehiago Espartzan hemen baino?

Ezk-N: *pues kori, erriko jendëaren alizientia; klaro! borondatëa (...) kemen señoritoago.*

Ezk-M: *Eiaurrietan ere, berantago xegitzen, e'iza oritzen mutilek eta neskakek eta, guziek uskararaz (sic) ... nola xardokitzen zien? ken gu(k) gutti, hala! pues nik erran nakonan, keben, dozn' erdi bat? xardokitzen diela zerbait? e? (...) bai, bai, nik erran nauzu (sic): dozn' erdi bat?*

Ezk-N: *a lo mucho decir.*

Ezk-N: *alde guzietan ya ... zarrok, ilez faten gra eta uskarara ere iltzen da.*

Esp-G: *ez gra diaoko uskaldunik kemen (...) ken bukatien da, bukatien da uskarara, de raso / pues nik senarrarekin xardokitzen nuen anitz uskarara; ta xuk (Eliz-i) igual; klaro, tio Bonifaciok ere baziakixun uskarara anitz ongi (...) guk anitz, etxen xardokitzen ginixun, baia gero, ya, adios! bedratzi urte ilik, ene senarra, konke goztik konat ... erran'tana, emazte konekin, yaguen (t)xardoki'tana eta gero ...*

Esp-G: *ene uskara kau nik eztxu'nai erran i(y)ori're; uskara kau ezpaiteke i(y)on ere eskribi.*

Esp-G: *ah! badaude, bai, bizpur (euskaldun) baia, ez gra xuntatzen, ez xuntatzearekin eztugu txardokitzen; xardokitzeko biar da xuntatu; urak ez dra xiten kona ta ni eniz faten i(y)ora're ... / bizi g(i)renian xardokiren dugu, zerbait.*

Eau-CK: (Ezkarozeko Pilar Zarraluki andereaz dio) *badaki uskarara; orai ... uskarara galdu da, eztu iork ere elekatzen.*

Eau-U: *ken ... ez ginixun iork ere ikasi uskera eta ez ginixun ... ikusi deus'e uskeraz, baizik ere ... etsean praktikatu zena, baizik eskolan erderaz, dotrinan erderaz, eta ... gauza guzia ... ikasteko zera erderaz, ta apezaz ere erderaz.*

Eau-U: *keben, xardokitzen xinuen uskera anitz, baia, etxe ... aniztan etziakixen ez erderarik, baia guk edokitzen ginixun Gualdia Civil anitz, ord(uan), tenbra kartan; badakixu Guardiak zer zren? ta ... erderaz xardokitzen baitzien, pues ... ikasi ginixun ere erdera aski ere.*

Eau-JK: *Itzaltzun ez, Itzaltzun etz, etzen ... uskara ... xardokitzen.*

Ots-C: *emen, balle kontan, Esparza izan da garbiena ene ustëan; garbiena, gu bezala, baia ayek elaztatru (sic) die iago, xarrek; emen bukatu da len; aitzen (t)zu? Nik eztoket erran zerengatik, zeren klaro! erria da gexago ta (...), kemen izan da militare beti, eta nik eztakit nol(b)a erran, zerengatik, emen bukatu den len.*

Ots-C: *baia, orra, erran dauzut zera, orazioak, uskarazko ... orazioak ikasi nituen, baia ez tut gero praktikatut, fan nitzan ni ere, gazte, zerbitzuala, ta zen ... bai, z(r)en uskaldunak, baia etzien elastatzen, fini ... finitu zren be(r)tzeäk ta ez tie ... umek ere ikasi batrek ere; nik eztakit nola atze zai(z)ta(n).*

Ots-C: *nik ikasi nituen guziak; konfesatu ere nitzan lemeziko konfesionia, uskaraz; orai, konfesionia uskaldun batekin, erranen dut, baia errateko orazio egunorozkëak a(t)ztu zaida.*

Ots-C: *ta gu, guaur gintzanëan erraten ginuen (euskaraz) baia gero, xiten zen, batenik beste gazte bat ta bestëa, exertzen zen gure saetsëan, ta ya kanbiatzen ginuen, kanbiatzen zaukien ez baitzien aitzen; eta ... klaro, (...) badakizu, orrek ber ta orren ... senarrak eta orren ... semiak eta erraten die "¡hablen en cristiano! porque no oyemos", aitzen die baia ez tien (sic) konprenditzen; ta orai nai luke ere xakin, orai nai luke ere xakin.*

Ots-PJZ: *gazte gintzalarik, yaguen xardokitz(u)en tzuena zen Espar(t)za eta Eiaurrieta; eta ... kemen ere bai; baia keben galdu zen ... andi, len ... kan bãño. Espartzan eta Eiaurrietan xardokitzen kemen beño berantago. - eta Ezkarozen?*

Ots-PJZ: *Eskarozen? kor gutiago berriz.*

Ots-E: *orai, ezta dotrinarik, orai eztabe dotrina ematen len bezala, apezek; baia ... ikasten ginuen anitz ... apezekin.*

- euskara(ra)?

Ots-E: *uskarara, uskarara? erakusten baizai(u)kien anitz, pues uskarara ... elizaköa, elizan; dotrina da .. Padrenuestro ta ... erreztatzen / maestrak ez.*

- nongoa zen?

Ots-E: *maestrara eztakit nongo zen.*

- nafarra bai?

Ots-E: *bai, eta zegon kasatrik Otsa(g)in, Otsain, baia ez niz oritzen non, nongöa zen.*

- euskara maite zuen?

Ots-E: *eez!*

- zigortzen?

Ots-E: *ez! batre, batre, ez batrere (...)* baia ezpaitzen xardokitzen, aren altzinëan ezpaitzen txardokitzen uskararik!... *klaro, orai zer egiten die uskaraz xardokitzen dienek? pues maestrarekin xardokitzen die ta gero, ezpaitie xardokitzen, pues kontu bera.*

Ots-E: *eta katezismoa pues ... bai, anitz ginakien, ya, asi gintzarian amea (sic) urtetan, ya faten nintzan uskaraz xardokitzen, apezekin; dotrinara, e? berze gisan ez baia dotrinara... beh! orai ya ez oritzen ni batrere, ni ez oritzen batrere ya (...)* “Aita gurea, zeruetan zaudena ...” baia ya, atzerik berze guzia; oritzen niz kori nola erakusten zaukien.

Ots-E: *orai nexkato ... ameka urtetarik ... amalaur urtetako nexkato kuek? orai, kantatzen die ... guzietarik, e? klaro! erdaraz! erdaraz, uskaraz ez, e? ka(n)tatzzen die guzietarik, baia uskaraz ez, york ere! batrere, uskaraz.*

Ots-JZ: (anaia ziren bi apaizen aipamena –Arin haien abizena, jakin ahal izan dudanez– ustez Gipuzkoako goierritarrak) *baginuen apez bat (e)uskaldun, eta karek erakutsi zaukien pues ... ta konsatu nintzan aniz-aniz ni uskaraz! nongo? zen ... de tierra vasca; había dos. D. Rafael, que era párroco, y D. Daniel, que nos enseñaba el catecismo, y nos daba cada “coca”! ... pues korrek, apez txikina deitzen ginuen! apez txikina, txikin baitzen!*

- zaraitzuarra?

Ots-JZ: *ez, ez eztaikit zer erriko zen; pues zen... urran-urran Villafranca Oria / geroztik eztago ... uskaldunik ezkie, ezta batre ...*

Oro-A: *ta errian pues e zomaitek badaki baia ... / pues il(l)ez geroztik edo elkiz geroztik arrebak etxerik, azken arrebara ... ordual'artio pues uskara / atze zaida, nola ezpaitut xardokitzen...*

Oro-A: *ya, zomat? berrogeita ... zomat urte pues ezala (= ez dudala) xardokitzen uskara / ah! noiz eutzi? oooh! ya berrogei urte oro (= edo) ... guttienia da, ta berrogei urte pues ya ... gu guziak ya kasatu gi(n)tzan! (...)* gero kan (Orontzen, noski, bere herritik kanpo kontatu baitzuen hau) *zomaitekin bai baia guttirekin.*

#### **Inguruko mintzamoldeak direla eta:**

Ezk-M: *ah! Rongarin ez, nik ez beitut aitu sekula uskara, mira!*

Esp-Eliz: *Rongariko eta Aezkoa ta ... (euskara) koyek, eztiatetxut konprenitzen.*

Esp-TE: *ez! Sartzerik (= Sartzeko) baitzen! ta kan ez txardokitzen batre, uskarara, ez tziakixun; konprendi gu(t)zia.*

Esp-JR: (gazte denboran bidangoztar batekin euskaraz mintzatua dela dio) *emazte batekin, Bidangozetik, orrekin bai; orrekin xardoki nuen uskeraz anitz (...)* errota bat bazen or ta ... *arat, an bazuen alaba bat (...)* eotra; *alabara zen zegona ... molinera / diferentexeago (zela dio).*

Eau-CK: *bai, Aburregañeko uskarar'ere Eiaurrietakotik da diferente.*

- eta zein zen diferenteagoa, Aburregainekoa ala Uztarrozekoa?

Eau-CK: *Aburregañeköa.*

- eta ongi konprenitzen zenuen Erronkariko euskara(ra)?

Eau-CK: *bai, gexagoiko bai; gutti baia ... aski ere.*

- baina Otsagikoa eta Espartzakoa eta horiek igualtsu, ezta?

Eau-CK: *koek igual; Eiaurrietarik eta Ezkarozero ez baia ... Aurrealtala bai, Aburrealtara bada diferencia.*

Eau-CK: *kuasi ... diferente (erronkariera), baia entendatzen ginuen guzia.*

Eau-PA: *etzen igual, ez (erronkariera); nola ... aetzak, eta zaitzuarra, baita kasik .. en distinto!*

Eau-PA: *niek (sic) eztut, kallesik aitu fardokitzen (sic) uskara (ez dator bat aurreko ez ondoko esanekin).*

Eau-PA: *zaar aldian (...)* zomait bai, *aituen nuen (Erronkarin euskaraz).*

Eau-PA: (Mauletik 6 km.tako herrixka batetan egon zela dio, trabiesak egiten)

- eta nola xardokitzen zenuen haiekin?

Eau-PA: *ah ... e, uskära? bertan, bereala!*

Eau-JK: (zuberotarrekin euskaraz ongi moldatzen zela dio) *orduan xardokitzen ginuen bai, ba ongi, beti ... frantsekikin!*

Eau-JK: *nik eztxut aitu ... xardokitzen, en Roncal.*

Eau-U: *Javiera andereak dioenez, duela urte asko bere senar zena operatu behar izan zutela eta, Donibane Garazi inguruko ospital batera joan ziren biak, garaztarren artean egon ziren egunetan euskaraz biziki ongi konpondu zirela erantsiz.*

Ots-C: *Uztarrotze(n)? bai-bai! gutti! kemen beiño anitzekin guttiago, baia bazen bai, uskara, kori nää dut erran.*

- eta ulertzeko? konprenitzeko?

Ots-C: *bai-bai, bai, beti badugu ... ele bat edo berste kanbiaturik, ezta? baia azkenëan, dena uskara, bai.*

Ots-E: *izan baliz berze uskarara, Baztan ... kortan xardokitzen den uskara, kori da ... makurrago, kori da ... kori da ertsiago, kori ezta konprenditzen, nik ez tut konprenditzen guzia.*

Ots-E: *urte batez –badu... akaso zortzi urte kontöak– fan gintzan Franciara (sic -c-) ta kan, uskarara dakie ongi xardokitze(n); eta ginauden kan, ta emazte bat xin zen ta xardokitzau (sic) zaukien uskarara, ta guk ez konprenditzen uskara kura, e? Frantziakue (sic) guk ez ... konprenditzen; nik? ez konprenditu jarik ere; eta gizon bat bazegon, kemengo bai, kemengo baita, kan dago, kan bizitzen da; kemengo da eta kan bizitzen dago; eta karek erraten, erraten zaukien zer erran zaukien emazte karek; orra, nola den mundöa!*

Ots-PJZ: *ta Larraun eta ... erri kuetan, xardokitzen die, gu bezala da, berdin.*

Oro-A: *Otsagirik (mintzatzeko eran) aniz gauzatan bazen diferentzia / guk kaxöa, eta Otsagin xartagia; sar-tenarendako, euskaraz, guk kaxöa, ta Otsagin xartagia.*

Oro-A: *Esparza ... kan, baitago, gauza (b)at; kan erraten die, “etxokitze”, iruki zak! ta Orontzen erraten dugu etxoki zak! = toma, ten eso; Esparzan, iduki zak!*

Después de la información contenida en “Zaraitzuko bost herritako ...”, sigue aquí:

Fuentes complementarias (continuación):

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, I (1979) (designado por EAEL-I y a continuación el número de la pregunta en cuya contestación se encuentra la forma verbal) **Esparza - Espartza** - Encuestador: Koldo Artola - Informadora: D<sup>a</sup> Dionisia Garate, de 73 años de edad en 1979, fecha en la que se hizo la encuesta.

*Euskalerriko Atlas Etnolinguistikoa*, II (1979, 1985) (designado por EAEL-II y a continuación el número del relato en el que se encuentra la forma verbal) **Esparza - Espartza** (1979), Relato 272 - Encuestador: Koldo Artola - Informadora: D<sup>a</sup> Dionisia Garate, de 73 años de edad, en 1979. **Ochagavía - Otsagi** (1985), Relato 270 - Encuestador: Rafa Iribarren - Informadora: D<sup>a</sup> Josefa Zoko, de 77 años de edad, en 1985. **Escároz - Ezkarotze** (1980), Relato 271 - Encuestador: Koldo Artola - Informadora: D<sup>a</sup> Gregoria Mikeleiz, de 78 años de edad, en 1980.

**Esparza - Espartza y Jaurrieta - Eiaurrieta** (1980) IÑAKI GAMINDE (designado por G) - *Comunicaciones personales* - Gaminde me proporcionó numerosas formas verbales recogidas por él en ambos pueblos, de las que hemos utilizado las correspondientes al modo indicativo de los verbos auxiliares, intransitivo y transitivo.

*Nafarroako Euskaldunen Mintzoak II* (1993) (designado por NEM-II y a continuación la página en la que se encuentra la forma verbal) - Contiene los siguientes relatos: **Esparza - Espartza**. Informadora: Dionisia Garate. **Ochagavía - Otsagi**. Informadores: Biktoria Argontzekoa; Mañolandako nagusia; Bixente Kanbra, Garax etzekoa; Julia Sanzetea eta Basilia Contin. Encuestador: Euskalerrria Irratia: Mikel Bujanda eta Enrike Díez de Ulzurrun.

	PRESENTE	PASADO
YO	<p><b>“yo soy”</b></p> niz nuk nun nizu I-1-i, m, f, r	<p><b>“yo era”</b></p> nintzan nintzakan nintzanan nintzazun I-7-i, m, f, r
TÚ	<p><b>“tú eres”</b></p> zra iz iz I-2-r, m, f	<p><b>“tú eras”</b></p> zintzan intzan intzan I-8-r, m, f
ÉI	<p><b>“él es”</b></p> da duk dun zu I-3-i, m, f, r	<p><b>“él era”</b></p> zen uen uen zinuen I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	<p><b>“nosotros somos”</b></p> gra gituk gitun gitzu I-4-i, m, f, r	<p><b>“nosotros éramos”</b></p> gintzan gintzakan gintzanan gintzazun I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	<p><b>“vosotros sois”</b></p> zradie I-5-c	<p><b>“vosotros erais”</b></p> zintzayen I-11-c
ELLOS	<p><b>“ellos son”</b></p> dra tuk tun tzu I-6-i, m, f, r	<p><b>“ellos eran”</b></p> zren ituen ituen zintzan I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p><b>“él me es”</b></p> zaida ziaidak ziaidan ziaidazu I-13-i, m, f, r	<p><b>“ellos me son”</b></p> zaizta ziaiztak ziaiztan ziaiztazu I-19-i, m, f, r	<p><b>“él me era”</b></p> zizaidan ziziaidak ziziaidan ziziaidazu I-25-i, m, f, r	<p><b>“ellos me eran”</b></p> zizaiztan zizaiztakan zizaiztanan zizaiztazun I-31-i, m, f, r
TE	<p><b>“él te es”</b></p> zaizu zaik zain I-14-r, m, f	<p><b>“ellos te son”</b></p> zaizkizu zaizkik zaizkin I-20-r, m, f	<p><b>“él te era”</b></p> zizaizun zizaikan zizainan I-26-r, m, f	<p><b>“ellos te eran”</b></p> zizaizkizun zizaizkikan zizaizkinan I-32-r, m, f
LE	<p><b>“él le es”</b></p> zayo ziok zion ziozu I-15-i, m, f, r	<p><b>“ellos le son”</b></p> zaizko ziaizkok ziaizkon ziaizkozu I-21-i, m, f, r	<p><b>“él le era”</b></p> zizayon ziziokan zizionan ziziozun I-27-i, m, f, r	<p><b>“ellos le eran”</b></p> zizaizkon zizaizkokan zizaizkonan zizaizkozun I-33-i, m, f, r
NOS	<p><b>“él nos es”</b></p> zaiku ziaikuk ziaikun ziaikuzu I-16-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos son”</b></p> zaizku ziaizkuk ziaizkun ziaizkuzu I-22-i, m, f, r	<p><b>“él nos era”</b></p> zizaikun zizaikukan zizaikunan zizaikuzun I-28-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos eran”</b></p> zizaizkun zizaizkukan zizaizkunan zizaizkuzun I-34-i, m, f, r
OS	<p><b>“él os es”</b></p> zaizie I-17-c	<p><b>“ellos os son”</b></p> zaizkizie I-23-c	<p><b>“él os era”</b></p> zizaizien I-29-c	<p><b>“ellos os eran”</b></p> zizaizkizien I-35-c
LES	<p><b>“él les es”</b></p> zaye ziayek ziayen ziayezu I-18-i, m, f, r	<p><b>“ellos les son”</b></p> zaizte ziaiztek ziaizten ziaiztezu I-24-i, m, f, r	<p><b>“él les era”</b></p> zizayen ziziayekan ziziayen ziziayezun I-30-i, m, f, r	<p><b>“ellos les eran”</b></p> zizaizten zizaiztekan zizaiztenan zizaiztezun I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO		<b>“yo te he”</b> ztut ut ut II-5-r, m, f	<b>“yo lo he”</b> dut diat nat zut II-9-i, m, f, r		<b>“yo os he”</b> ztiet II-19-c	<b>“yo los he”</b> tut tiat tinat tzut II-23-i, m, f, r
TÚ	<b>“tú me has”</b> nizu nuk nun II-1-r, m, f		<b>“tú lo has”</b> zu duk dun II-10-r, m, f	<b>“tú nos has”</b> gitzu gituk gitun II-15-r, m, f		<b>“tú los has”</b> tzu tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	<b>“él me ha”</b> nu nik nin nizu II-2-i, m, f, r	<b>“él te ha”</b> ztu u u II-6-r, m, f	<b>“él lo ha”</b> du dik din zu II-11-i, m, f, r	<b>“él nos ha”</b> gitu gitik gitin gitzu II-16-i, m, f, r	<b>“él os ha”</b> ztie II-20-c	<b>“él los ha”</b> tu tik tin tzu II-25-i, m, f, r
NOSOTROS		<b>“nosotros te hemos”</b> ztugu ugu ugu II-7-r, m, f	<b>“nosotros lo hemos”</b> dugu diagu nagun zugu II-12-i, m, f, r		<b>“nosotros os hemos”</b> ztiegu II-21-c	<b>“nosotros los hemos”</b> tugu tiagu tinagu tzugu II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	<b>“vosotros me habéis”</b> nizie II-3-c		<b>“vosotros lo habéis”</b> zie II-13-c	<b>“vosotros nos habéis”</b> gitzie II-17-c		<b>“vosotros los habéis”</b> tzie II-27-c
ELLOS	<b>“ellos me han”</b> nie nie nine nizie II-4-i, m, f, r	<b>“ellos te han”</b> ztie ie ie II-8-r, m, f	<b>“ellos lo han”</b> die die ne zie II-14-i, m, f, r	<b>“ellos nos han”</b> gitie gitie gitine gitzie II-18-i, m, f, r	<b>“ellos os han”</b> ztie II-22-c	<b>“ellos los han”</b> tie tie tine tzie II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo he”</b>                      dauzut                      dabat                      daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b>                      dakot                      diakoat                      diakonat                      diakozut</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo he”</b>                      dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b>                      dabet                      diabeat                      diabenat                      diabezut</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b>                      dadazu                      dadak                      dadan</p> <p>III-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a él)”</b>                      dako zu                      dakok                      dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b>                      daukuzu                      daukuk                      daukun</p> <p>III-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b>                      dabezu                      dabek                      daben</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b>                      dada                      diadak                      diadan                      diadazu</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b>                      dauzu                      dauk                      daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b>                      dako                      diakok                      diakon                      diako zu</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b>                      dauku                      diaukuk                      diaukun                      diaukuzu</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b>                      dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b>                      dabe                      diabek                      diaben                      diabezu</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo hemos”</b>                      dauzugu                      dabagu                      daunagu</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b>                      dakogu                      diakoagu                      diakonagu                      diakozugu</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo hemos”</b>                      dauziegu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b>                      dabegu                      diabeagu                      diabenagu                      diabezugu</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b>                      dadazie</p> <p>III-3-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b>                      dako zie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b>                      daukuzie</p> <p>III-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b>                      dabezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b>                      dadaye                      diadayek                      diadayen                      diadazie</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b>                      dauzie                      dabek                      daben</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b>                      dakoye                      diakoyek                      diakoyen                      diakozie</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b>                      daukuye                      diaukuyek                      diaukuyen                      diaukuzie</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b>                      dauzie</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b>                      dabe                      diabek                      diaben                      diabezu</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te los he”</b>                      dauzkizut                      dauzkiat                      dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b>                      dazkot                      diazkoat                      diazkonat                      diazkozut</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os los he”</b>                      dauzkiziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b>                      dauztet                      diauzteat                      diauztenat                      diauztezut</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b>                      daztazu                      daztak                      daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a él)”</b>                      dazkozu                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b>                      dauzkuzu                      dauzkuk                      dauzkun</p> <p>IV-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b>                      dauztezu                      dauztek                      dauzten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b>                      dazta                      diaztak                      diaztan                      diaztazu</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b>                      dauzkizu                      dauzik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b>                      dazko                      diazkok                      diazkon                      diazkozu</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b>                      dauzku                      diauzkuk                      diauzkun                      diauzkuzu</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b>                      dauzkizie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b>                      dauzte                      diauztek                      diauzten                      diauztezu</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te los hemos”</b>                      dauzkizugu                      dauzkiagu                      dauzkinau</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b>                      dazkogu                      diazkoagu                      diazkonagu                      diazkozugu</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os los hemos”</b>                      dauzkiziegu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b>                      dauztegu                      diauzteagu                      diauztenagu                      diauztezugu</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b>                      daztazie</p> <p>IV-3-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b>                      dazkozie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b>                      dauzkuzie</p> <p>IV-17-c</p>		<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b>                      dauztezie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b>                      daztaye                      diaztayek                      diaztayen                      diaztazie</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b>                      dauzkizie                      diauzkitek                      dauzkiten</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b>                      dazkoye                      diazkoyek                      diazkoyen                      diazkozie</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b>                      dauzkuye                      diauzkuyek                      diauzkuyen                      diauzkuzie</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b>                      dauzkizie</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b>                      dauzte                      diauztek                      diauzten                      diauztezu</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te había”</b>                      zintzatan                      intzatan                      intzatan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b>                      nuen                      nikan                      ninan                      nizun</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os había”</b>                      zintzatayen</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b>                      nituen                      nitikan                      nitinan                      nitizun</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b>                      nintzazun                      nintzakan                      nintzanan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo habías”</b>                      zinuen                      uen                      uen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b>                      gintzazun                      gintzakan                      gintzanan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los habías”</b>                      zintzan                      ituen                      ituen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b>                      nintzan                      nintzakan                      nintzanan                      nintzazun</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b>                      zintzan                      intzan                      intzan</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b>                      zuen                      zikan                      zinan                      zizun</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b>                      gintzan                      gintzakan                      gintzanan                      gintzazun</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b>                      zintzayen</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b>                      ztuen                      ztikan                      ztinan                      ztizun</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te habíamos”</b>                      zintzagun                      intzagun                      intzagun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros le hemos”</b>                      ginuen                      ginikan                      gininan                      ginizun</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os habíamos”</b>                      zintzaguyen</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b>                      gintzan                      gintikan                      gintinan                      gintzun</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b>                      nintzazien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habíais”</b>                      zinien</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b>                      gintzazien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habíais”</b>                      zintzayen</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b>                      nintzayen                      nintzayekan                      ninzayenan                      nintzazien</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b>                      zintzayen                      intzayen                      intzayen</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b>                      zien                      ziekan                      zienan                      zizien</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b>                      gintzayen                      gintzayekan                      gintzayenan                      gintzazien</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b>                      zintzayen</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b>                      ztien                      ztiekan                      ztienan                      ztizien</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>



CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO		<p><b>“yo te lo había”</b>                      nauzun                      naukan                      naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b>                      nakon                      niakokan                      niakonon                      niakozun</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>		<p><b>“yo os lo había”</b>                      nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b>                      nabon                      niabekon                      niabenon                      niabezun</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b>                      zinadan                      adan                      adan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b>                      zinakon                      akon                      akon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b>                      zinakun                      aukun                      aukun</p> <p>VI-15-r, m, f</p>		<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b>                      zinaben                      aben                      aben</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b>                      zadan                      zidakon                      ziakonan                      ziadazun</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b>                      zauzun                      zaukan                      zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b>                      zakon                      ziakokan                      ziakonan                      ziakozun</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b>                      zaukun                      ziaukukan                      ziaukunan                      ziaukuzun</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b>                      zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b>                      zaben                      ziabekon                      ziabenon                      ziabezun</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS		<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b>                      ginauzun                      ginaukan                      ginaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b>                      ginakon                      giniakokan                      giniakonon                      giniakozun</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>		<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b>                      ginauzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b>                      ginaben                      giniabekon                      giniabenon                      giniabezun</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b>                      zinadayen</p> <p>VI-3-c</p>		<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b>                      zinakoyen</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b>                      zinakuyen</p> <p>VI-17-c</p>		<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b>                      zinaben</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b>                      zadayen                      ziadayekan                      ziadayenan                      ziadazien</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b>                      zauzien                      zayekan                      zayenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b>                      zakoyen                      ziakoyekan                      ziakoyenan                      ziakozien</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b>                      zaukuyen                      ziaukuyekan                      ziaukuyenan                      ziaukuzien</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b>                      zauzien</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b>                      zaben                      ziabekon                      ziabenon                      ziabezun</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b>                      nauzkizun                      nauzkan                      nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b>                      nazkon                      niazkokan                      niazkonan                      niazkozun</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b>                      nauzkizien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b>                      nazten                      niaztekan                      niaztenan                      niaztezun</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b>                      zinaztan                      aztan                      aztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b>                      zinazkon                      azkon                      azkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b>                      zinauzkun                      auzkun                      auzkun</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b>                      zinazten                      azten                      azten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b>                      zaztan                      ziaztakan                      ziaztanan                      ziaztazun</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b>                      zauzkizun                      zauzkan                      zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b>                      zazkon                      ziazkokan                      ziazkonan                      ziazkozun</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b>                      zauzkun                      ziauzkukan                      ziauzkunan                      ziauzkuzun</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b>                      zauzkizien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b>                      zazten                      ziaztekan                      ziaztenan                      ziaztezun</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b>                      ginauzkizun                      ginauzkan                      ginauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b>                      ginazkon                      giniazkokan                      giniazkonan                      giniazkozun</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b>                      ginauzkizien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b>                      ginazten                      giniaztekan                      giniaztenan                      giniaztezun</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b>                      zinaztayen</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b>                      zinazkoyen</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b>                      zinauzkuyen</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b>                      zinazten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b>                      zaztayen                      ziaztayekan                      ziaztayenan                      ziaztazien</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b>                      zauzkizien                      zauzkiyekan                      zauzkiyenana</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b>                      zazkoyen                      ziazkoyekan                      ziazkoyenan                      ziazkozien</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b>                      zauzkuyen                      ziauzkuyekan                      ziauzkuyenan                      ziauzkuzien</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b>                      zauzkizien</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b>                      zazten                      ziaztekan                      ziaztenan                      ziaztezun</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

PRESENTE		PASADO	PRESENTE		PASADO	
YO		YO	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
	<b>“yo soy”</b> niz nuk nun —	<b>“yo era”</b> nintzan, nitzan nintzakan, nitzakan nintzanan —	<b>“él me es”</b> zaida ziaidak, zaidak ziaidan, zaidan —	<b>“ellos me son”</b> zaizta ziaiztak, zaitzak ziaiztan, zaitzan —	<b>“él me era”</b> (zit)zaidan zitziaidakan, zitzaidakan zitziaidanan, zitzaidanan —	<b>“ellos me eran”</b> zaiztan, zizaiztan (zit)ziaiztakan, (zit)zaitzakan (zit)ziaiztanan, (zit)zaitzanan —
I-1-i, m, f, r		I-7-i, m, f, r	I-13-i, m, f, r	I-19-i, m, f, r	I-25-i, m, f, r	I-31-i, m, f, r
	<b>“tú eres”</b> zira, zra iz iz	<b>“tú eras”</b> — intzan, itzan intzan, itzan	<b>“él te es”</b> zaizu zaik zain	<b>“ellos te son”</b> — zaizkik zaizkin	<b>“él te era”</b> zaizun (zit)zaikan, zaizikan (?) zitzainan	<b>“ellos te eran”</b> — (zit)zaizkikan, zizaizkakan (?) zaizkinan
I-2-r, m, f		I-8-r, m, f	I-14-r, m, f	I-20-r, m, f	I-26-r, m, f	I-32-r, m, f
	<b>“él es”</b> da duk dun —	<b>“él era”</b> zen yuen yuen —	<b>“él le es”</b> zaio ziok zion —	<b>“ellos le son”</b> zaizko, zaizkio ziaizkok, zaizkok ziaizkon, zaizkon —	<b>“él le era”</b> zitzion, zitzaion, zitzaikon zitziokan, zitzoekan (?) zitzionan, zitzonan (?) —	<b>“ellos le eran”</b> zaizkon zitziakokan, (zit)zaizkokan zitziakokanan, (zit)zaizkokanan —
I-3-i, m, f, r		I-9-i, m, f, r	I-15-i, m, f, r	I-21-i, m, f, r	I-27-i, m, f, r	I-33-i, m, f, r
	<b>“nosotros somos”</b> gra gituk gitun —	<b>“nosotros éramos”</b> gintzan, gitzan gintzakan, gitzakan gintzanan —	<b>“él nos es”</b> zauku, zaiku ziaukuk, zaikuk ziaukun, zaikun —	<b>“ellos nos son”</b> zaizku ziaizkuk, zaizkuk ziaizkun, zaizkun —	<b>“él nos era”</b> zitzaikun { zitziakukun, zitzaikun zaikun zitziakunanan, (zit)zaikunanan —	<b>“ellos nos eran”</b> (zit)zaizkun zitziakukun, (zit)zaizkukun zitziakukunanan, (zit)zaizkunanan —
I-4-i, m, f, r		I-10-i, m, f, r	I-16-i, m, f, r	I-22-i, m, f, r	I-28-i, m, f, r	I-34-i, m, f, r
	<b>“vosotros sois”</b> zadie, zade	<b>“vosotros erais”</b> zintzaen	<b>“él os es”</b> zaizie	<b>“ellos os son”</b> zaizki(t)zie	<b>“él os era”</b> (zit)zaizien	<b>“ellos os eran”</b> (zit)zaizki(t)zien
I-5-c		I-11-c	I-17-c	I-23-c	I-29-c	I-35-c
	<b>“ellos son”</b> dra tuk tun —	<b>“ellos eran”</b> zren yituen, ituen yituen, ituen —	<b>“él les es”</b> zaie, zae ziaek, zaek ziaen, zaen —	<b>“ellos les son”</b> zaizte ziaiztek, zaiztek ziaizten, zaizten —	<b>“él les era”</b> zitzaen zitziakanan, zitzaekanan, zitziakanan zitziakanan, zitzaenanan, zitziakanan —	<b>“ellos les eran”</b> (zit)zaizten zitziakanan, (zit)zaiztekan zitziakanan, (zit)zaiztekan —
I-6-i, m, f, r		I-12-i, m, f, r	I-18-i, m, f, r	I-24-i, m, f, r	I-30-i, m, f, r	I-36-i, m, f, r

CUADRO II

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	— <b>“yo te he”</b> yut, ut yut II-5-r, m, f	dut diat nat — II-9-i, m, f, r	X	ztiet <b>“yo os he”</b> II-19-c	tut tiat tinat — II-23-i, m, f, r
TÚ	— <b>“tú me has”</b> nuk nun II-1-r, m, f	X	duzu duk dun II-10-r, m, f	— <b>“tú nos has”</b> gituk gitun II-15-r, m, f	X	— <b>“tú los has”</b> tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	nu nik nin — II-2-i, m, f, r	— <b>“él te ha”</b> yu, u yu II-6-r, m, f	du dik din — II-11-i, m, f, r	gitu gitik gitin — II-16-i, m, f, r	ztie <b>“él os ha”</b> II-20-c	tu tik tin — II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	— <b>“nosotros te hemos”</b> yugu, ugu yugu II-7-r, m, f	dugu diaguk nagun — II-12-i, m, f, r	X	ztiegu <b>“nosotros os hemos”</b> II-21-c	tugu tiaguk tinagun — II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	nizie <b>“vosotros me habéis”</b> II-3-c	X	zie <b>“vosotros lo habéis”</b> II-13-c	gitzie <b>“vosotros nos habéis”</b> II-17-c	X	tzie <b>“vosotros los habéis”</b> II-27-c
ELLOS	nie niek nien, nine, ninen — II-4-i, m, f, r	— <b>“ellos te han”</b> ye, ie ye II-8-r, m, f	die, dute diek dien, ne — II-14-i, m, f, r	gitie gitiek gitien — II-18-i, m, f, r	ztie <b>“ellos os han”</b> II-22-c	tie, tute, tuzte, duzte tiek tine — II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te lo he”</b></p> <p>— dabat daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b></p> <p>dakot diakoat diakonat —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os lo he”</b></p> <p>dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b></p> <p>dabet diabeat, diabiat diabenat —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b></p> <p>— dadak dadán</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo has (a él)”</b></p> <p>— dakok dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b></p> <p>— daukik daukin</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b></p> <p>— dabek daben</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b></p> <p>dada diadak diadan —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b></p> <p>— dauk daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b></p> <p>dako diakok diakon —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b></p> <p>dauki diaukik diaukin —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b></p> <p>dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b></p> <p>dabe diabek diaben —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te lo hemos”</b></p> <p>— dabagu daunagu(n)</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b></p> <p>dakogu diakoaguk diakonagun —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os lo hemos”</b></p> <p>dauziegu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b></p> <p>dabegu diabieguk, diabiaguk diabenagun —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b></p> <p>dadazie</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habéis (a él)”</b></p> <p>dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b></p> <p>daukizie</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b></p> <p>dabezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b></p> <p>dadae diadaek diadane —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b></p> <p>— dabae, dabie, da(u)be dabane, daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b></p> <p>dakoe diakoek diakone —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b></p> <p>daukie diaukiek diaukine, daukine —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b></p> <p>dauzie</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b></p> <p>dabe diabek diaben —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los he”</b></p> <p>— dauzkiat dauzkinat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b></p> <p>dazkot diazkoat diazkonat —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los he”</b></p> <p>dauzki(t)ziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b></p> <p>daztet diaztiat diaztenat —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b></p> <p>— daztak daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a él)”</b></p> <p>— dazkok dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b></p> <p>— dauzkik dauzkin</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b></p> <p>— daztek dazten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b></p> <p>dazta diaztak diaztan —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b></p> <p>— dauzkik dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b></p> <p>dazko diazkok diazkon —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b></p> <p>dauzki diazkik diazkin —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b></p> <p>dauzkizie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b></p> <p>dazte diaztek diazten —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los hemos”</b></p> <p>— dauzkiagu(k), dauzkiau dauzkinagun</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b></p> <p>dazko(g)u diazkoaguk diazkonagun —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los hemos”</b></p> <p>dauzkiziegu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b></p> <p>daztegu diaztiaguk diaztenagun —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b></p> <p>daztazie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b></p> <p>dazko(t)zie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b></p> <p>dauzkitzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b></p> <p>daztezie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b></p> <p>daztae, daztaie, dazte diaztaek diaztane —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b></p> <p>— dauzkie(k) dauzkine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b></p> <p>dazkoe diazkoek diazkone —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b></p> <p>dauzkie diazkiek diazkine —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b></p> <p>dauzkizie</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b></p> <p>dazte diaztek diazten —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te había”</b></p> <p>— intzatan, itzatan intzatan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b></p> <p>nuen nikan ninan —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os había”</b></p> <p>zintzaetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b></p> <p>nituen, nintuen nitikan, ni(n)tzakan nitinan —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b></p> <p>— nintzakan, nitzakan nintzanan, nitzanan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo habías”</b></p> <p>— iuen, yuen iuen, yuen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b></p> <p>— gintzakan gintzanan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los habías”</b></p> <p>— ituen ituen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b></p> <p>nintzan, nitzan nintzakan, nitzakan nintzanan —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b></p> <p>— intzan, itzan intzan, (y)itzan</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b></p> <p>zuen zikan zinan —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b></p> <p>gintzan gintzakan gintzanan —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b></p> <p>zintzaen</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b></p> <p>ztuen, zituen ztikan ztinan —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te habíamos”</b></p> <p>— intzagun, itzagun intzagun, (y)intzagun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros le hemos”</b></p> <p>gin(d)uen, gintzan ginikan, ginian gininan —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os habíamos”</b></p> <p>zintzaegun, zintzaiegun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> <p>gintzan gintzakan, gi(n)tikan gintzanan, gi(n)tinan —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b></p> <p>nintzazien, nitzazien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habíais”</b></p> <p>zinien</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b></p> <p>gintzazien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habíais”</b></p> <p>zintzaen</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b></p> <p>nintzaen, nitzaen nintzaekan, nitzaekan nintzaenan —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b></p> <p>— intzaen, itzaen intzaen, (y)intzaen</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b></p> <p>zien, zuten ziekan zienen —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b></p> <p>gintzaen gintzaekan gintzaenan —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b></p> <p>zintzaen</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b></p> <p>ztien, ziztien, z(it)uzten, ztuzten ztiekan ztienan —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te lo había”</b></p> <p>— naukan, naukikan naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b></p> <p>nakon niakokan niakonon —</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os lo había”</b></p> <p>nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b></p> <p>naben niabekán niabenan —</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b></p> <p>— yadan, iadan yadan, iadan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b></p> <p>zinakon iakon iakon, yakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b></p> <p>— yaukien yaukien</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b></p> <p>— iabén, yabén iabén</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b></p> <p>zadan ziadakan ziadanan —</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b></p> <p>— zaukan, zaukikan zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b></p> <p>zakon ziakokan ziakonon —</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b></p> <p>zaukien ziauki(k)an, zaukikan ziaukinan —</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b></p> <p>zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b></p> <p>zaben ziabekán ziabenan —</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b></p> <p>— ginaukan ginaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b></p> <p>ginakon giniakokan giniakonon —</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b></p> <p>ginauzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b></p> <p>ginaben giniabekán giniabenan —</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b></p> <p>zinadaen</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b></p> <p>zinakoén</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b></p> <p>zinaukien</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b></p> <p>zinaben</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b></p> <p>zadaen ziadaekán ziadaenan —</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b></p> <p>— zaben, zauken, zaukaen zaunen</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b></p> <p>zakoén ziakoekán ziakoenan —</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b></p> <p>zaukien ziaukiekán, zaukiekán ziaukienan, zaukienan —</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b></p> <p>zauzien</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b></p> <p>zaben ziabekán ziabenan —</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>



CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b></p> <p>— nauzkikan nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b></p> <p>nazkon niazkokan niazkonan —</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b></p> <p>nauzkizien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b></p> <p>nazten niaztekan niaztenan —</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b></p> <p>— yaztan, iaztan, yaztakan yaztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b></p> <p>— iazkon iazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b></p> <p>— yauzkien yauzkien</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b></p> <p>— yazten, iazten yazten, iazten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b></p> <p>zaztan ziaztakan ziaztanan —</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b></p> <p>— zauzkikan zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b></p> <p>zazkon ziazkokan ziazkonan —</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b></p> <p>zauzkien, zauzkin ziauzkian, zauzkikan ziauzkinan, zauzkinan —</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b></p> <p>zauzki(t)zien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b></p> <p>zazten ziaztekan ziaztenan —</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b></p> <p>— ginauzkikan, gi(n)tzakan ginauzkinan, gi(n)tzanan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b></p> <p>ginazkon giniazkokan giniazkonan —</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b></p> <p>ginauzkizien, ginauzkien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b></p> <p>ginazten giniaztekan, giniaztekan ginauztenan —</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b></p> <p>zinaztaen</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b></p> <p>zinazkoeen</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b></p> <p>zinauzkien</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b></p> <p>zinazten, ziñazten?</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b></p> <p>zaztaen ziaztaekan ziaztaenan —</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b></p> <p>— zauzkiekan zauzkienan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b></p> <p>zazkoeen ziauzkiekan, zauzkiekan ziauzkienan, zauzkienan —</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b></p> <p>zauzkien ziauzkiekan, zauzkiekan ziauzkienan, zauzkienan —</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b></p> <p>zauzkizien</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b></p> <p>zazten ziaztekan ziaztenan —</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>

	PRESENTE	PASADO
YO	<p><b>“yo soy”</b></p> niz nuk nun — I-1-i, m, f, r	<p><b>“yo era”</b></p> nintzan nintzakan, nintzean nintzanan — I-7-i, m, f, r
TÚ	<p><b>“tú eres”</b></p> — yiz, iz yiz, iz I-2-r, m, f	<p><b>“tú eras”</b></p> — yintzan yintzan I-8-r, m, f
ÉI	<p><b>“él es”</b></p> da duk dun — I-3-i, m, f, r	<p><b>“él era”</b></p> zen yuen yuen — I-9-i, m, f, r
NOSOTROS	<p><b>“nosotros somos”</b></p> gra gituk gitun — I-4-i, m, f, r	<p><b>“nosotros éramos”</b></p> gintzan gintzakan gintzanan — I-10-i, m, f, r
VOSOTROS	<p><b>“vosotros sois”</b></p> zadie I-5-c	<p><b>“vosotros erais”</b></p> zintzaen I-11-c
ELLOS	<p><b>“ellos son”</b></p> dra tuk tun — I-6-i, m, f, r	<p><b>“ellos eran”</b></p> zren yituen yituen — I-12-i, m, f, r

	PRESENTE		PASADO	
	ÉL	ELLOS	ÉL	ELLOS
ME	<p><b>“él me es”</b></p> zaida ziaidak ziaidan — I-13-i, m, f, r	<p><b>“ellos me son”</b></p> zaizta ziaiztak ziaiztan — I-19-i, m, f, r	<p><b>“él me era”</b></p> zaidan ziaidak, ziaidan ziaidan — I-25-i, m, f, r	<p><b>“ellos me eran”</b></p> zaiztan ziaiztakan ziaiztanan — I-31-i, m, f, r
TE	<p><b>“él te es”</b></p> — zaik zain I-14-r, m, f	<p><b>“ellos te son”</b></p> — zaizkik zaizkin I-20-r, m, f	<p><b>“él te era”</b></p> — zaikan zainan I-26-r, m, f	<p><b>“ellos te eran”</b></p> — zaizkikan zaizkinan I-32-r, m, f
LE	<p><b>“él le es”</b></p> zaio ziok zion — I-15-i, m, f, r	<p><b>“ellos le son”</b></p> zaizko ziaizkok ziaizkon — I-21-i, m, f, r	<p><b>“él le era”</b></p> zaion ziokan zionan — I-27-i, m, f, r	<p><b>“ellos le eran”</b></p> zaizkon ziaizkokan ziaizkonan — I-33-i, m, f, r
NOS	<p><b>“él nos es”</b></p> zaugi ziaugik ziaugin — I-16-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos son”</b></p> zauzki, zaizki ziauzkik ziauzkin — I-22-i, m, f, r	<p><b>“él nos era”</b></p> zaugien, zaigien ziaugikan, ziaugian ziauginan — I-28-i, m, f, r	<p><b>“ellos nos eran”</b></p> zauzkien, zaizkien ziauzkikan ziauzkinan — I-34-i, m, f, r
OS	<p><b>“él os es”</b></p> zaizie I-17-c	<p><b>“ellos os son”</b></p> zaizki(t)zie I-23-c	<p><b>“él os era”</b></p> zaizien I-29-c	<p><b>“ellos os eran”</b></p> zaizki(t)zien I-35-c
LES	<p><b>“él les es”</b></p> zae, zaie ziaek, ziaiek ziaen, zaen — I-18-i, m, f, r	<p><b>“ellos les son”</b></p> zaizte ziaiztek ziaizten — I-24-i, m, f, r	<p><b>“él les era”</b></p> zaen, zaien ziaekan ziaenan — I-30-i, m, f, r	<p><b>“ellos les eran”</b></p> zaizten, zaiztien ziaiztekan ziaiztenan — I-36-i, m, f, r

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	— <b>“yo te he”</b> yut yut II-5-r, m, f	dut diat nat — II-9-i, m, f, r	X	ztiet <b>“yo os he”</b> II-19-c	tut tiat tinat — II-23-i, m, f, r
TÚ	— <b>“tú me has”</b> nuk nun II-1-r, m, f	X	— <b>“tú lo has”</b> duk dun II-10-r, m, f	— <b>“tú nos has”</b> gituk gitun II-15-r, m, f	X	— <b>“tú los has”</b> tuk tun II-24-r, m, f
ÉL	nu nik nin — II-2-i, m, f, r	— <b>“él te ha”</b> yu yu II-6-r, m, f	du dik din — II-11-i, m, f, r	gitu gitik gitin — II-16-i, m, f, r	ztie <b>“él os ha”</b> II-20-c	tu tik tin — II-25-i, m, f, r
NOSOTROS	X	— <b>“nosotros te hemos”</b> yugu yugu II-7-r, m, f	dugu diaguk nagun — II-12-i, m, f, r	X	ztiegu <b>“nosotros os hemos”</b> II-21-c	tugu tiaguk tinagun — II-26-i, m, f, r
VOSOTROS	nizie <b>“vosotros me habéis”</b> II-3-c	X	zie <b>“vosotros lo habéis”</b> II-13-c	gitzie <b>“vosotros nos habéis”</b> II-17-c	X	tzie <b>“vosotros los habéis”</b> II-27-c
ELLOS	nie niek nine — II-4-i, m, f, r	— <b>“ellos te han”</b> yie yie II-8-r, m, f	die diek ne — II-14-i, m, f, r	gitie gitiek gitine — II-18-i, m, f, r	ztie <b>“ellos os han”</b> II-22-c	tie tiek tine — II-28-i, m, f, r

CUADRO III

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te lo he”</b></p> <p>— dabat daunat</p> <p>III-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo he (a él)”</b></p> <p>dakot diakoat diakonak —</p> <p>III-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os lo he”</b></p> <p>dauziet</p> <p>III-19-c</p>	<p><b>“yo se lo he (a ellos)”</b></p> <p>dabet diabiat diabenat —</p> <p>III-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo has”</b></p> <p>— dadak dadán</p> <p>III-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo has (a él)”</b></p> <p>— dakok dakon</p> <p>III-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo has”</b></p> <p>— daukik daugin</p> <p>III-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo has (a ellos)”</b></p> <p>— dabek daben</p> <p>III-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo ha”</b></p> <p>dada diadak diadan —</p> <p>III-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo ha”</b></p> <p>— dauk daun</p> <p>III-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo ha (a él)”</b></p> <p>dako diakok diakon —</p> <p>III-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo ha”</b></p> <p>daugi diaugik diaugin —</p> <p>III-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo ha”</b></p> <p>dauzie</p> <p>III-20-c</p>	<p><b>“él se lo ha (a ellos)”</b></p> <p>dabe diabek diaben —</p> <p>III-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te lo hemos”</b></p> <p>— dabaguk daunagun</p> <p>III-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a él)”</b></p> <p>dakogu diakoaguk diakonagun —</p> <p>III-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os lo hemos”</b></p> <p>dauziegu</p> <p>III-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo hemos (a ellos)”</b></p> <p>dabegu diabiaguk diabenagun —</p> <p>III-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habéis”</b></p> <p>dadazie</p> <p>III-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se le habéis (a él)”</b></p> <p>dakozie</p> <p>III-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habéis”</b></p> <p>daugizie</p> <p>III-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habéis (a ellos)”</b></p> <p>dabezie</p> <p>III-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo han”</b></p> <p>dadae diadaek diadane —</p> <p>III-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo han”</b></p> <p>— dauie, dauyek daune</p> <p>III-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo han (a él)”</b></p> <p>dakoe, dakoie diakoek diakone —</p> <p>III-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo han”</b></p> <p>daugie diaugiek diaugine —</p> <p>III-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo han”</b></p> <p>dauzie</p> <p>III-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo han (a ellos)”</b></p> <p>dabe diabek diabene —</p> <p>III-28-i, m, f, r</p>

CUADRO IV

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los he”</b></p> <p>—                      dauzkiat, daztabat                      dauzkinat, dauztanat</p> <p>IV-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los he (a él)”</b></p> <p>dazkot                      diazkoat                      diazkonat                      —</p> <p>IV-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los he”</b></p> <p>dauzkiziet</p> <p>IV-19-c</p>	<p><b>“yo se los he (a ellos)”</b></p> <p>daztet                      diaztiat                      diaztenat                      —</p> <p>IV-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los has”</b></p> <p>—                      daztak                      daztan</p> <p>IV-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a él)”</b></p> <p>—                      dazkok                      dazkon</p> <p>IV-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los has”</b></p> <p>—                      dauzkik                      dauzkin</p> <p>IV-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los has (a ellos)”</b></p> <p>—                      daztek                      dazten</p> <p>IV-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los ha”</b></p> <p>dazta                      diaztak                      diaztan                      —</p> <p>IV-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los ha”</b></p> <p>—                      dauzkik                      dauzkin</p> <p>IV-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los ha (a él)”</b></p> <p>dazko                      diazkok                      diazkon                      —</p> <p>IV-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los ha”</b></p> <p>dauzki                      diauzkik                      diauzkin                      —</p> <p>IV-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los ha”</b></p> <p>dauzkizie</p> <p>IV-20-c</p>	<p><b>“él se los ha (a ellos)”</b></p> <p>dazte                      diaztek                      diazten                      —</p> <p>IV-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los hemos”</b></p> <p>—                      dauzkiaguk                      dauzkinagun</p> <p>IV-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a él)”</b></p> <p>dazkogu                      diazkoaguk                      diazkonagun                      —</p> <p>IV-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los hemos”</b></p> <p>dauzkiziegu</p> <p>IV-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los hemos (a ellos)”</b></p> <p>daztegu                      diaztiaguk                      diaztenagun                      —</p> <p>IV-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habéis”</b></p> <p>daztatzie</p> <p>IV-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a él)”</b></p> <p>dazkozie</p> <p>IV-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habéis”</b></p> <p>dauzkitzie</p> <p>IV-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habéis (a ellos)”</b></p> <p>daztezie</p> <p>IV-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los han”</b></p> <p>daztae                      diaztaek                      diaztane                      —</p> <p>IV-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los han”</b></p> <p>—                      dauzkiek                      dauzkine</p> <p>IV-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los han (a él)”</b></p> <p>dazkoe, dazkoie                      diazkoek                      diazkone                      —</p> <p>IV-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los han”</b></p> <p>dauzkie                      diauzkiek                      diauzkine                      —</p> <p>IV-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los han”</b></p> <p>dauzkizie</p> <p>IV-22-c</p>	<p><b>“ellos se los han (a ellos)”</b></p> <p>dazte                      diaztek                      diaztene                      —</p> <p>IV-28-i, m, f, r</p>

	ME	TE	LO	NOS	OS	LOS
YO	X	<p><b>“yo te había”</b></p> <p>— yintzatan, intzatan yintzatan, intzatan</p> <p>V-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo lo había”</b></p> <p>nuen nikan, nian ninan —</p> <p>V-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os había”</b></p> <p>zintzaetan</p> <p>V-19-c</p>	<p><b>“yo los había”</b></p> <p>nituen nitikan nitinan —</p> <p>V-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me habías”</b></p> <p>— nintzakan nintzanan</p> <p>V-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú lo habías”</b></p> <p>— yuen yuen</p> <p>V-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos habías”</b></p> <p>— gintzakan gintzanan</p> <p>V-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú los habías”</b></p> <p>— yituen yituen</p> <p>V-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me había”</b></p> <p>nintzan nintzakan, nintzian nintzanan —</p> <p>V-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te había”</b></p> <p>— yintzan, intzan yintzan, intzan</p> <p>V-6-r, m, f</p>	<p><b>“él lo había”</b></p> <p>zuen zikan, zian zinan —</p> <p>V-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos había”</b></p> <p>gintzan gintzakan, gintzian gintzanan —</p> <p>V-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os había”</b></p> <p>zintzaen</p> <p>V-20-c</p>	<p><b>“él los había”</b></p> <p>tzuen tzikan, zitikan tzinan, zitanan —</p> <p>V-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te habíamos”</b></p> <p>— yintzagun, intzagun yintzagun, intzagun</p> <p>V-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros le hemos”</b></p> <p>ginuen ginikan, ginian gininan —</p> <p>V-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os habíamos”</b></p> <p>zintzaegun</p> <p>V-21-c</p>	<p><b>“nosotros los hemos”</b></p> <p>gintzan ginitian ginitinan —</p> <p>V-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me habíais”</b></p> <p>nintzazien</p> <p>V-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros lo habíais”</b></p> <p>zinien</p> <p>V-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos habíais”</b></p> <p>gintzazien</p> <p>V-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros los habíais”</b></p> <p>tzinien</p> <p>V-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me habían”</b></p> <p>nintzaen nintzaekan nintzaenan —</p> <p>V-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te habían”</b></p> <p>— yintzaen, intzaen yintzaen, intzaen</p> <p>V-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos lo habían”</b></p> <p>zien ziekan zienen —</p> <p>V-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos habían”</b></p> <p>gintzaen gintzaekan gintzaenan —</p> <p>V-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os habían”</b></p> <p>zintzaen</p> <p>V-22-c</p>	<p><b>“ellos los habían”</b></p> <p>tzien tziekan tzienen —</p> <p>V-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VI

	ME LO	TE LO	SE LO (A ÉL)	NOS LO	OS LO	SE LO (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te lo había”</b></p> <p>— naukan naunan</p> <p>VI-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se lo había (a él)”</b></p> <p>nakon niakokan, niakoan niakonon —</p> <p>VI-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os lo había”</b></p> <p>nauzien</p> <p>VI-19-c</p>	<p><b>“yo se lo había (a ellos)”</b></p> <p>naben niabian, niabekan niabenan —</p> <p>VI-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me lo habías”</b></p> <p>— yadan yadan</p> <p>VI-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a él)”</b></p> <p>— yakon yakon</p> <p>VI-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos lo habías”</b></p> <p>— yaugien yaugien</p> <p>VI-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se lo habías (a ellos)”</b></p> <p>— yaben yaben</p> <p>VI-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me lo había”</b></p> <p>zadan ziadakan ziadanan —</p> <p>VI-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te lo había”</b></p> <p>— zaukan zaunan</p> <p>VI-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se lo había (a él)”</b></p> <p>zakon ziakokan, ziakoan ziakonon —</p> <p>VI-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos lo había”</b></p> <p>zaugien ziaugikan ziauginan —</p> <p>VI-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os lo había”</b></p> <p>zauzien</p> <p>VI-20-c</p>	<p><b>“él se lo había (a ellos)”</b></p> <p>zaben ziabian, ziabekan ziabenan —</p> <p>VI-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te lo habíamos”</b></p> <p>— ginaukan ginaunan</p> <p>VI-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a él)”</b></p> <p>ginakon giniakokan, giniakoan giniakonon — ,</p> <p>VI-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os lo habíamos”</b></p> <p>ginauzien</p> <p>VI-21-c</p>	<p><b>“nosotros se lo habíamos (a ellos)”</b></p> <p>ginaben giniabian, giniabekan giniabenan —</p> <p>VI-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me lo habíais”</b></p> <p>zinadaen</p> <p>VI-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se le habíais (a él)”</b></p> <p>zinakoen</p> <p>VI-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos lo habíais”</b></p> <p>zinaugien</p> <p>VI-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se lo habíais (a ellos)”</b></p> <p>zinaben</p> <p>VI-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me lo habían”</b></p> <p>zadaen ziadaekan ziadaenan —</p> <p>VI-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te lo habían”</b></p> <p>— zauyekan, zauyien zauyenan</p> <p>VI-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a él)”</b></p> <p>zakoen, zakoién ziakoekan ziakoenan —</p> <p>VI-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos lo habían”</b></p> <p>zaugien ziaugiekán ziaugienan —</p> <p>VI-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os lo habían”</b></p> <p>zauzien</p> <p>VI-22-c</p>	<p><b>“ellos se lo habían (a ellos)”</b></p> <p>zaben ziabekan ziabenan —</p> <p>VI-28-i, m, f, r</p>

CUADRO VII

	ME LOS	TE LOS	SE LOS (A ÉL)	NOS LOS	OS LOS	SE LOS (A ELLOS)
YO	X	<p><b>“yo te los había”</b></p> <p>— nauzkikan nauzkinan</p> <p>VII-5-r, m, f</p>	<p><b>“yo se los había (a él)”</b></p> <p>nazkon niazkoan, niazkokan niazkonan</p> <p>—</p> <p>VII-9-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“yo os los había”</b></p> <p>nauzkizien</p> <p>VII-19-c</p>	<p><b>“yo se los había (a ellos)”</b></p> <p>nazten niaztekan niaztenan</p> <p>—</p> <p>VII-23-i, m, f, r</p>
TÚ	<p><b>“tú me los habías”</b></p> <p>— yaztan yaztan</p> <p>VII-1-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a él)”</b></p> <p>— yazkon yazkon</p> <p>VII-10-r, m, f</p>	<p><b>“tú nos los habías”</b></p> <p>— yauzkien yauzkien</p> <p>VII-15-r, m, f</p>	X	<p><b>“tú se los habías (a ellos)”</b></p> <p>— yazten yazten</p> <p>VII-24-r, m, f</p>
ÉL	<p><b>“él me los había”</b></p> <p>zaztan ziaztakan ziaztanan</p> <p>—</p> <p>VII-2-i, m, f, r</p>	<p><b>“él te los había”</b></p> <p>— zauzkikan zauzkinan</p> <p>VII-6-r, m, f</p>	<p><b>“él se los había (a él)”</b></p> <p>zazkon ziazkoan, ziazkokan ziazkonan</p> <p>—</p> <p>VII-11-i, m, f, r</p>	<p><b>“él nos los había”</b></p> <p>zauzkien ziauzkikan ziauzkinan</p> <p>—</p> <p>VII-16-i, m, f, r</p>	<p><b>“él os los había”</b></p> <p>zauzkizien</p> <p>VII-20-c</p>	<p><b>“él se los había (a ellos)”</b></p> <p>zazten ziaztekan ziaztenan</p> <p>—</p> <p>VII-25-i, m, f, r</p>
NOSOTROS	X	<p><b>“nosotros te los habíamos”</b></p> <p>— ginauzkikan ginauzkinan</p> <p>VII-7-r, m, f</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a él)”</b></p> <p>ginazkon giniazkoan, giniazkokan giniazkonan</p> <p>—</p> <p>VII-12-i, m, f, r</p>	X	<p><b>“nosotros os los habíamos”</b></p> <p>ginauzkizien</p> <p>VII-21-c</p>	<p><b>“nosotros se los habíamos (a ellos)”</b></p> <p>ginazten giniaztekan giniaztenan</p> <p>—</p> <p>VII-26-i, m, f, r</p>
VOSOTROS	<p><b>“vosotros me los habíais”</b></p> <p>zinaztaen</p> <p>VII-3-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a él)”</b></p> <p>zinazkoean</p> <p>VII-13-c</p>	<p><b>“vosotros nos los habíais”</b></p> <p>zinauzkien</p> <p>VII-17-c</p>	X	<p><b>“vosotros se los habíais (a ellos)”</b></p> <p>zinazten</p> <p>VII-27-c</p>
ELLOS	<p><b>“ellos me los habían”</b></p> <p>zaztaen ziaztaekan ziaztaenan</p> <p>—</p> <p>VII-4-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos te los habían”</b></p> <p>— zauzkiekan zauzkienan</p> <p>VII-8-r, m, f</p>	<p><b>“ellos se los habían (a él)”</b></p> <p>zazkoean ziazkoekan ziazkoenan</p> <p>—</p> <p>VII-14-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos nos los habían”</b></p> <p>zauzkien ziauzkiekan ziauzkienan</p> <p>—</p> <p>VII-18-i, m, f, r</p>	<p><b>“ellos os los habían”</b></p> <p>zauzkizien</p> <p>VII-22-c</p>	<p><b>“ellos se los habían (a ellos)”</b></p> <p>zazten ziaztekan ziaztenan</p> <p>—</p> <p>VII-28-i, m, f, r</p>



**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro I* de Salazar.  
Variantes empleadas en esta variedad**

I-1-i	<i>niz</i>	<p>1727: Izal (Doctr: <i>ceren ezpainiz christio ene meressimentuen medioz</i>)  1834: Ochagavía (Doctr: <i>ez niri galdeguin ceren bainiz ignoranta</i>)  1857: Oronz (Doctr: <i>cori estatzazula</i> (sic) <i>niri galdeguin baniz ignorante bat</i>)  1866: Jaurrieta (Doctr: <i>cori eztaztaciela galdin niri, zoin bainiz ignorante</i>)  1866: Jaurrieta (NAG: <i>eta orduan icusienzu nola portacenidan</i> (sic) <i>errecibitceco</i>)  ?: Igal (Doctr: <i>ceren gatic ezpainiz cristio ni niauren merituen medioez</i>)  med. XIX: Jaurrieta (Bon-53, 72)  1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)  1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>ni konatio eldu niz!</i>)  1969: Ochagavía (JE: <i>ni fanen niz mundutik Jaungoikoak nay duelarik / baya orañño botzik ikusten niz</i> [“erreflexiboa-edo dirudi”] dice Artola)  1975-98: Escároz (N: <i>fijatzzen niz mittika bat eta ...</i>), Esparza (G: <i>eniz oritzen deustaz ere</i>), Jaurrieta (CK: <i>espera, ya oritzen nizan</i>), Ochagavía (C: <i>ez niz ... ez niz oritzen</i>), Oronz (P: <i>badu urte, enizala izan ortan</i> [“izenorde, erakusle eta leku-aditzondo asko xamar ustezko hasierako <i>k</i> gabe aurkituko dugu”] me comenta Artola)  1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>ta kén barátien níz / ní kála é niz saúntsien</i>)  1980: Esparza (G), Jaurrieta (G)  1991-92: Esparza (A: <i>ní xin níz Oróntzerik</i>), Jaurrieta (A)  1993: Ochagavía (NEM-II, 25: <i>eta gero ez niz oroitzen noiz artio egin nuen</i>)</p>
	<i>nitz</i>	<p>1975-98: Esparza (G: <i>oritien nitz a orai nonbre kortaz?</i>), Jaurrieta (A: <i>ah, enitz oritzen nola (d)en</i>)</p>
I-1-m	<i>nuk</i>	<p>med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)  1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)  1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>ordia iri aitu artio ni enuk baraxkatzen</i>)  1975-98: Esparza (G: <i>pues kuidatzen nuk</i>), Ochagavía (PJZ: <i>enuk egon sekula baizik e Tarditzen</i> [= Atharratzen], “hots, erronkarieraz bezala”, dice Artola), Oronz (A: <i>ni xiten nuk, egon bainiz Otsagin</i>)  1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)</p>
I-1-f	<i>nun</i>	<p>med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)  1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)  1975-98: Escároz (M: <i>ni oritzen nun / N: enun oritzen</i>)  1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)</p>
I-1-r	<i>nizu</i>	<p>1834: Ochagavía (Doctr: <i>Jauna ni esercen nizu zure escu sanduetan / Jauna ni ez nizu digno ...</i> [“nizu hori zuzenduta dago”] dice Artola)  ?: Igal (Doctr: <i>ni nizu ignorante bat</i>)</p>

		1953: Jaurrieta (Bon-53, 72)
		1972: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)
		1975-98: Esparza (G: <i>goizian fan nizu mezala</i> )
	<i>nuzu</i>	1727: Izal (Doctr: <i>ni becataria confesacennuzu</i> ["nizu-ren gainean?"])
		1866: Jaurrieta (Doctr: <i>ni becataria confesatcenuzu Jangoico guciz poderosoari</i> ["biperts. behar luke"])
		1866: Jaurrieta (NAG: <i>aniz alegratunuzu bada jaquitean ongui itzulidela</i> )
		med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
		1975-98: Esparza (PJZ: <i>eta enuzu egon deusere</i> )
	<i>naizkizu</i>	?: Igal (Doctr: <i>ni, becataria, confesacen naizkizu, Jangoico guciz poderosoari</i> )
I-1-d	<i>nixu</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>ez nixu ez tiendala xiten, diru elkitra xiten nixu</i> )
		1975-98: Esparza (G: <i>xin nixu Igaririk</i> ), Jaurrieta (U: <i>ez-ez, enixu sausten apal</i> ), Ochagavía (P: <i>ez, enixu egon batere</i> ), Oronz (A: <i>xin nixu</i> )
		1979: Esparza (EAEL-I, 252: <i>bíar eníxu élkiren étserik</i> )
		1980: Esparza (G)
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>nitxu</i>	1975-98: Esparza (G: <i>oritzen nitxu nola ...</i> )
I-2-r	<i>zirade</i>	1727: Izal (Doctr: <i>benedicatu zirade emazte guzien artean</i> )
		1834: Ochagavía (Doctr: <i>ceren baicirade ontarzun vera</i> )
		1857: Oronz (Doctr: <i>benedicatu cirade emazte gucien artean</i> )
		?: Igal (Doctr: <i>eta benedicatu cirade hemazte gucien artean</i> ["Agur Maria'tik aterata; horregatik, behar bada, adizki dotore hori katixima hauetan guztietan"])
		1975-98: Ochagavía (JZ: <i>ta benedikatu zirade mazte guztien artëan</i> )
	<i>zrade</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>zradea cristio?</i> )
I-2-d	<i>sra</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
	<i>xa</i>	1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>orai xu gizon prestua baitxa ...</i> )
		1969: Ochagavía (JE: <i>uste dut ene eskritoen leitzeko gaizki ebliren xela</i> )
		1975-98: Escároz (N: <i>ya que zu, izan baixa kain sincera ...</i> ["zu baina xa"]), Esparza (G: <i>beste egun batez iganen xa goiti</i> ), Jaurrieta (CK: <i>nun egon xa xu?</i> ), Oronz (A: <i>non egon xa? / nondik xin xa?</i> )
		1979: Esparza (EAEL-II: <i>... edo saúntsien xa?</i> )
		1980: Esparza (G), Jaurrieta (G)
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>xade</i>	1991-92: Esparza (A)
	<i>xira</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>oi-oi-oi ... anitz eb(i)li xira!</i> )
		1989-93: Jaurrieta (A: "lehenagoko zukako tratamenduaren lekukotasuna kausi daiteke orobat noizean behin: <i>xu non egon zira?</i> ["hots, xu baina zira"]; <i>ta deskuidatzen bazira zu ... edota ta deskuidatzen bazra ... moduko esaldietan -C. Krutxaga-, azken honetan adizkia laburbildua dugula</i> )
I-2-m,f	<i>iz</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)
		1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>ez baiz ixilik egoten ... / zi iza gero?</i> )
		1969: Ochagavía (JE: <i>trebe balimaiz xo dazok ik</i> )
		1975-98: Escároz (M: <i>oztu iz?</i> ), Esparza (G: <i>biar eiz [= ez iz] elkien etserik</i> ), Jaurrieta (CK: <i>non ego'iz i?</i> ), Ochagavía (C: <i>baiyago ala, mee, bizi iz obeki</i> ), Oronz (A: <i>i non ego'iz? / nondik xi'iz?</i> )
		1980: Esparza (G), Jaurrieta (G)
		1989-93: Esparza (A: "y-rik gabe ere bai: <i>nóndik xín íz?</i> "), Jaurrieta (A)
	<i>yiz</i>	1991-92: Esparza (A)

- 1727: Izal (Doctr: *zertako da Sacramentu Oliadurarna? / nondic sinen baita ilen eta vizien guzgazera (sic) / eta ezpaita gauza imposibleric arc eguin eztoquenit / yinestea sinen dela onen eta andurren juzgazera / bereala beardaya confesatu parcadadien?*)
- 1834: Ochagavía (Doctr: *zoin da cristioaren señailea? / eta asco izanen da cori agoaz erratea? [“asco horrek ere kanpoko dirudi”] / nola bada erraten duzu Aita dela Jaungoico ...? / ... eta ezta Jaungoico bat baicic? / ceren baita Cristo crucificatuaren figura / delaric Jaungoicoa vera verdaderoric / consideratu humilqui nor eldu den Sacramentuan [“gaur egun, ohiki, nor xiten den”] / Aita Jaungoicoa? / becatu daea creaturen gatic juramento vano eguitea? / Semea Jaungoicoa dea?*)
- 1857: Oronz (Doctr: *zoin da oracioetan den andiena? / ceren baita infinitoqui ona / cer naidu erran azquenean erratenden iz amen carec? / becatu dia juramento eguitea creaturen gañan? / Aita daia Jaungoico? / Spiritu Sandu Jauna daia Jaungoico? [“doctrina hauetan, noizean behin, azenturen bat agertzen da markaturik”]*)
- 1866: Jaurrieta (Doctr: *cér da ceñatcea? / ceren ayena baita ceruetaco reinoa / ginestea dela Aita / iguzquiaren rayoa elquitzenden modoan / eta eztena trabajatcen necesidaderic bague haitan / Aita daya Jancoico?*)
- 1866: Jaurrieta (NAG: *orai uskaraz, ceren ofrecitua zorbaita eta bear pagatu / erranez allegatudela Zure Altezara noveladeric bague / berriz jitendenean edo izulzendenean Zure Alteza etse pobre contra*)
- ?: Igal (Doctr: *zomat maneratan da fedea? / cerengatic ezta solo Jangoicobat verdaderoric? / cerengatic baita infinitoqui on / ezpaita gauza imposibleric, aren digna Magestadean heguin eztoquenit / xineszagula Jesu-Cristo shinendela jucioco egunean / gavazco amavietariq landa eztela ssan eta édanbear / gurequin sorcendencura / non ezten gauza gutia eta cura necesario / escacendelaric Jangoicoari perdon / Aitaren naturalezara daya Semearna? / ezta y lomismo contricio berdaderozco bat?*)
- med. XIX: Jaurrieta (Bon-53). En (Bon-72) pone du por evidente error.
- 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)
- 1880: Ochagavía (Orreaga, p.101: *Gaberdi da / Zeruan ezta ageri ez ilaskirik, eta ez izarririk / 103: Zer da arroitu kori? / gutaz oroitzzen denean / 104: Karlomano iyesi faten da / Kampokorik ezta ya Uskal-Errian*)
- 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *badakizu guk uste gaberik aridela galtzen euskarara*)
- 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *suringo eta gorrisko da, pentsatzeko gaxtosko da*)
- 1969: Ochagavía (JE: *bata igaretzen da Agoitze'rik*)
- 1975-98: Escároz (M: *epeltzen da eznia*), Esparza (S: *ta ezta eregiten deus e*), Jaurrieta (CK: *ken ezta ior ere*), Ochagavía (E: *orai ezta ate bat esten, orai bizi da obeki jendia ... orduan beiño*), Oronz (A: *Legarre (izena) ... uskalduna ere dia?*)
- 1979: Esparza (EAEL-I, 25: *fáten da / EAEL-II, 272: Konke ... fàn den ástian ... / zér gáuza! idúri ... déus eztéla, baya ... / eztiá?*)
- 1980: Escároz (EAEL-II, 271: *txerría kén, íltzen dá apál*)
- 1980: Jaurrieta (G)
- 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: “galdera egiteko, honela: *entendatzen xu obeki, eztiá?* –Urralburu–”)
- 1993: Esparza (NEM-II, 11: *anitz, anitz da hori / 17: eta orai ezta igual, ez*), Ochagavía (NEM-II, 23: *ene izena da Julia de Carlos Salcet / 21: alaba bat, bizi den alaba*)



- xu* 1969: Ochagavía (JE: *ke anitz elkitzen xu*)  
 1979: Esparza (EAEL-I, 25: *fan txu* / EAEL-II, 272: *konke égun saúntsi xú, míra!*)  
 1980: Esparza (G)  
 1975-98: Esparza (TE: *bah! orai ere egon xu ene lioba bat*), Jaurrieta (JK: *Izaltzun xu*), Ochagavía (C: *bueno, uskaraz xu ... Atarratze*)  
 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
- I-4-i *gra* 1727: Izal (Doctr: *cerengatic zeñazengra borondean? / noiz ere naiden asten baigra cemait obra onen eguiten / faten grelaric mandamentuz mandamentu, contuac elquíz non erabli gren*)  
 1857: Oronz (Doctr: *norequin minzazengrá? / cura zoinequin erdetenbaigra heredatric aita Adan eta Evaren ganic / juaten grelaric mandamentuz mandamentu contuac elquíz no (sic) ebiligren*)  
 1866: Jaurrieta (Doctr: *cura zoinequin sortcenbaigra gucioc / edo icustengrelaric zomait (...) edo peligrotan*)  
 ?: Igal (Doctr: *hezgraya egonen orducoz gucioc hilic? / minzacengrelaric gure Jaun eta Joangoicoarequin (sic)*)  
 med. XIX: Jaurrieta (Bon-53, 72)  
 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)  
 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *¿eta nola iganengra ikaskiala?*)  
 1975-98: Escároz (N: *animale bat bezala ebli gra mendian*), Esparza (G: *ez gra diaoko [= gehiagoko] uskaldunik kemen*), Jaurrieta (CK: *ez gra bizi baizik ere irur*), Ochagavía (JZ: *eta kan xuntatzen gra autxekin [= frantsesekin]*)  
 1979: Esparza (EAEL-II, 272: *konke kén barátu gra*)  
 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G)  
 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: “*gira eta gitra entzun daitezke orobat, hauek –azken hau bereziki– hain arruntak ez izanik ere: ez gira bizi baizik ere irur [CK]; laurogeitamarretra eltzen bagitra ... [K]. Gitra hau, oroitarazten dizut, Erronkariko Bidankozen eta Uztarrozen ere, gutxienez, bildua izan da*”, dice Artola)
- g(a)ra* 1979: Esparza (EAEL-II, 272: *pues kén barátu g(a)rá*)
- gaa* 1975-98: Esparza (Esparza: *guziok gaa identiko*)
- ga* 1975-98: Esparza (G: *fan ga biajéz*), Ochagavía (PJZ: *xuntatzen бага ... bida edo hiru(r)*)
- gare* 1834: Ochagavía (Doctr: *zoin nai den obra onen eguiten asicen garenean [“hau, itxuraz, kanpotik sartua”]*, dice Artola)
- gira* 1834: Ochagavía (Doctr: *duzu becatu bat zoinequi sorcen baiguira gucioc [“aurrenik baiguira idatzi zen”]*, dice Artola)  
 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *chamista bat izan baliz gira igarezen Donostiarik Iruenerako bidea*)  
 1975-98: Escároz (M: *faten gira ta ...*), Esparza (TE: *badakizie non ... non bizi giren*), Jaurrieta (CK: *ta orai bizi gira irur*)  
 1989-93: Jaurrieta (A)
- g(i)ra* 1975-98: Ochagavía (C: *baia etxakin fanen g(i)ren*)
- gitra* 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *ta eserita bata berzian gañan, eldren gitra aisa*)  
 1980: Esparza (G)  
 1989-93: Jaurrieta (A)
- I-4-m *gituk* med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)  
 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)  
 1975-98: Escároz (M: *ez gituk elkiren amar egun beño len*), Jaurrieta (A: *biar fanen gituk Tutrara*)

- 1979: Esparza (EAEL-I, 53: *ánditu gítuk*)  
 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)  
 1975-98: Oronz (A: *bizi gintuk bi ... bi arreba ta ni, irur*)
- I-4-f *gintun* med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)  
 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)  
 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
- I-4-r *gitzu* med. XIX: Jaurrieta (Bon-53, 72)  
 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)  
 1975-98: Ochagavía (P: *pues ... batengatik ez gitzu eltzen zeruala*)
- I-4-d *gitxu* 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *xaiki gitxu*)  
 1975-98: Esparza (G: *berëala faten gitxu ... erderala!*), Jaurrieta (U: *orai faten gitxu*)  
 1979: Esparza (EAEL-I, 253: *ezgítxu élkien étserík lén ezik ámar égunez*)  
 1980: Esparza (G)  
 1989-93: Jaurrieta (A)  
*gixu* 1975-98: Jaurrieta (U: *orai faten gixu*)  
 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
- I-5-c *zradie* 1866: Jaurrieta (Doctr: *erratencienean aita gureara norequin mintzacenzradie? / icusizugu nola zradien cristio*)  
 med. XIX: Jaurrieta (Bon-53, 72)  
 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)  
 1980: Jaurrieta (G)  
*zadie* 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *¿xaiki zadia guziok, Xidoro?*)  
 1979: Esparza (EAEL-I, 255: *fánen zadiá biar kémendik?*)  
 1980: Esparza (G)  
 1975-98: Escároz (M: *elkiren zadia biar kendik?*), Esparza (G: *ziek nongo zadie?*), Jaurrieta (U: *non egon zadie?*), Ochagavía (JZ: *xiten zadie*)  
 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)  
*zade* 1975-98: Jaurrieta (CK: *xin zade kona*)  
*zizte* 1975-98: Oronz (P: *orai nola bizi zizte?* “adizki hau Garazi aldean edo, ikasia ote?”, dice Artola)
- I-6-i *dra* 1727: Izal (Doctr: *cer gauza dra coyec? / Elizaco ministro dignoac cein baitra sacerdotiac / cerengatic ezpaitra justiziazcoac / yrur Jangoico dra ya? [= draya] / especialqui Credoan contenicendrena vezala / yrur Creazale drea?*)  
 1857: Oronz (Doctr: *zomat gauza dra necesario ...? / bienabenturatic duzu, viozez ssaudrenac / izaten drenean necesidadetan / confesacea becatuac conciencian erdetendrena bezala / ceren gure becatuac drelea medio / ceregatic (sic) curac izanen baitra consolatic / cerengatic ezpaitra justiziazcoac / irurac drayá Jaungoico? / zoin drade?*)  
 1866: Jaurrieta (Doctr: *zoin dra? / eta confesatcendrenac eta comecatcendrenac ... / ceren personac baitra distintac / draya hirur Jangoico?*)  
 1866: Jaurrieta (NAG: *Iruñako Obispo Jainaren (sic) ordenez imprimitudrenetatic*)

- ?: Igal (Doctr: *cer esay dra coyec? / eta viciac Jangoycoaren gracia sanduan hilcendren curac / conciencian erdetendrena bezala / guaren obra onac drelaric mediante / cerengatic hilac hizaen baytra ... / draya hirur Jangoico?*)
- med. XIX: Jaurrieta (Bon-53, 72)
- 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)
- 1880: Ochagavía (Orreaga, p.102: *senti dra otsoen lotsagarritzko añuriak / 104: Aurra eta emazteak dantzatzzen dra kontentuz beterik Ibañetan / ... eta menditarren irrintziak illegatzen dra zeruetaraño*)
- 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *erakuts aurren (sic) chikin drenean euskaraz otoy egiten*)
- 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *¿eta oragune'ko pipitakiak zer dra?*)
- 1969: Ochagavía (JE: *dra anitz andi eta badra irur klase: kuartizoa, trukara eta kañona / bi larru koyen nonbreak eztra uskaraz*)
- 1975-98: Escároz (M: *ene murkillara e? pollitagokoak badra*), Esparza (G: *urak nongo dra, ote?*), Jaurrieta (CK: *ya, kainberze urte pues, atzetzen dra gauzak*), Ochagavía (E: *aber xiten dren; eztaikit fan drenez irurak, belar biltz(r)a, akaso irurak fan dra*), Oronz (A: *Argiloara, Sartzeköak? Ibiztaköak ere bai, faten dra*)
- 1979: Esparza (EAEL-I, 54: *zárta dra / 275: bádakixút gizon ánitiz izán dréla ílik*)
- 1980: Escároz (EAEL-II, 271: *írur kláse e(g)íten drá*), Esparza (G), Jaurrieta (G)
- 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: Dice Artola: “C. Krutxagak hain arruntak ez diren *dira*, *dia* eta *dire* moduko erak tarteka zerabiltzan: *ta kara faten dira* eta *orai*, *ai dia*, alde batetik, eta *ballekuak dire erri kuek*, bestetik. Karrikak ere *dire* darabil tarteka. Urralburuk, berriz, *dra* adizkiaren herskari ozena gor bihurtzen du logikoa ez den bi testuinguru berdintsutan: *etxut ikusi apenas nola dantzatzzen tren edota se conoce que dantzatzzen trela erriko dantzak*”)
- tra 1975-98: Ochagavía (JZ: *baia orai ya fan tra gauza guziak*)
- 1989-93: Jaurrieta (A). Véase más arriba.
- dira 1727: Izal (Doctr: *irur persona direla distintoric eta ... / paradisoan diren Sandu eta Sanda guzier*)
- 1834: Ochagavía (Doctr: *badira irur Jaungoico? / non declaratzen baitira credoa eta articulo fedezcoac / sacramento errecibitu bear direnac*)
- 1857: Oronz (Doctr: *cer dira ainguruac? / ... eta projimo lagunaren contra direnean*)
- ?: Igal (Doctr: *paradisoan diren Sandu eta Sanda guzier*)
- 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *¿eta nola deytzendira, edo zoin da beren izena?*)
- 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *egun eta berregun dira, guziak uzki zuri dira*)
- 1975-98: Jaurrieta (CK: *ta kara faten dira, ardiak, beiak, zamariak ... / ez, eztira igual*), Ochagavía (PJZ: *... an e badiren adixkide zomait*), Oronz (P: *eta zurak lodi direlarik ...*)
- 1993: Ochagavía (NEM-II, 35: *eztakit orai Santiago eta festi (sic) kuek guardatzzen direnez*)
- dire 1975-98: Jaurrieta (CK: *ballekuak dire erri kuek / ta eztire iltzen korrengatik, ez*)
- dia 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *artxaunen guzien artian biltzendia oraiguan 27 mila ilezko buru*)
- 1975-98: Esparza (G: *zeren, oaiko gazte kebek ere, eztia baratzen!*), Jaurrieta (CK: *orai ai dia, bai, zomait egunen igartra*), Ochagavía (C: *urtiak faten dia; ta guziendako faten dia*)
- drade ? : Igal (Doctr: *zoindrade?*)

	<i>dirade</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>zoin dirade? / ceren baitirade irur persona distintoric</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>bienaventuranzac dirade zorzi</i> )
I-6-m	<i>dituk tuk</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>gizonak igantuk erribra'tik azienda xearekin</i> ) 1975-98: Esparza (G: <i>biak xin tuk</i> ), Oronz (A: <i>xin tuk arañak [= ainharak, enarak]</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-6-f	<i>ditun tun</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1969: Ochagavía (JE: <i>auntzak xiten tun</i> ) 1975-98: Esparza (C: <i>erran zadan: tun ... billobak</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-6-r	<i>dizu</i>	1727: Izal (Doctr: <i>Articulo Fedesanduzcoac dizu amalaur / dizu gure fede sanduco misterioric principalenac</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>dizu señale exterior bazuc</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>Jangoicoaren Legue Sanduzco Mandamentuac dizu amar</i> )
	<i>ditzu</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>articulo fedearnac ditzu amalaur</i> ) 1880: Ochagavía (Orreaga, 102: <i>ditzu, Iratiko ichasoa beño andiagoko boskearen ostoak, aizeak mogitrik</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>bienaventuranzac diczu zorzi</i> [" <i>diczu hori, horrela idatzita, askotan</i> "] dice Artola)
	<i>itzu</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>zazpi vicio cuen contra baitzu zazpi virtute</i> )
	<i>tizu</i>	?: Igal (Doctr: <i>curac hizanentizu consolatric</i> )
	<i>duzu</i>	1857: Oronz (Doctr: <i>bienaventuratric duzu negar eguitendien cayec ceregatic curac ...</i> )
	<i>dutzu</i>	1857: Oronz (Doctr: <i>dutzu misterio principalenac</i> ) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>eta ezutzu baratzen ionere</i> ) 1975-98: Ochagavía (C: <i>emen ezutzu baizik ere arrai</i> )
	<i>duztzu zu</i>	1857: Oronz (Doctr: <i>duztzu (sic) espiritubienaventuratubazuc</i> ) 1866: Jaurrieta (NAG: <i>baya orañic ezu oritu nitaz</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>Trinitateco hirur personac zu higuial, gauza gucietan</i> )
	<i>tzu</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53, 72) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>fatentzu ceruala</i> ) 1866: Jaurrieta (NAG: <i>noizbait aguian oritrentzu</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>ebiltzentzu alde batetik besteala</i> ) 1979: Esparza (EAEL-I, 238: <i>bíar fánen tzu bí gizon</i> ) 1975-98: Esparza (PJZ: <i>zazpi izanen tzu, bai</i> )
I-6-d	<i>txu</i>	1975-98: Esparza (G: <i>obenenian San Sebastianerik xiten txu</i> ), Jaurrieta (U: <i>ta gero, artsaldian, pelotariak xiten txu / kona(n) etxu igaten</i> ), Ochagavía (P: <i>billigarröa ta tordöa ... txu bida</i> ) 1979: Esparza (EAEL-I, 245: <i>árboliàk txú ándi</i> ) 1989-93: Esparza (A: dice Artola: " <i>txu</i> horren lehenengo hizkia ez da aurreko <i>n</i> baten ondorio: <i>xín txú</i> baina baita <i>xáuntsi txú</i> ere"), Jaurrieta (A)
	<i>ditxu</i>	1980: Esparza (G)
I-7-i	<i>nintzan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)



		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)
		1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>joaten nintzan oray duela irur urte Lourdesera</i> )
		1969: Ochagavía (JE: <i>anitz kontent fan nintzan / botzik ikusi nintzan eldu zelarik egordi</i> ["erreflexiboa-edo dirudi; ikus I-1-i"] / <i>guart eman nintzan</i> ["gauza bera"])
		1975-98: Escároz (N: <i>karrikako atarian eseri nintzan</i> ), Esparza (S: <i>eta itzultzen nintzalarik kandik ...</i> ), Jaurrieta (CK: <i>len, gazte nintzalarik ...</i> ), Ochagavía (JZ: <i>ta konsatu nintzan aniz-aniz ni uskaraz!</i> ), Oronz (A: <i>irur kilometrotan, sauntsi nintzan</i> [almadian] <i>igande batez</i> )
		1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>éz guziekín kàla fàten nintzan bayá ...</i> )
		1980: Esparza (G), Jaurrieta (G)
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
		1993: Esparza (NEM-II, 13: <i>baia ni ebiltzen nintzan goiti ta apal errekaitu bila</i> ), Ochagavía (NEM-II, 37: <i>esan dut ez nintzala oritzen</i> )
	<i>nintzan</i>	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>ni, zortzietarik, nola bainintzan zarrena ...</i> ), Ochagavía (C: <i>gero ni ... Bilbaben faten nintzan mezala</i> )
		1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>nitzen</i>	1989-93: Jaurrieta (A: "Urralburuk <i>nitzen</i> ere badarabil: <i>ni aurra nintzanian</i> baina <i>enitzen erortzen</i> ")
I-7-m	<i>nintzakan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: " <i>atzo egon nintzakan oianëan</i> [U]")
	<i>nitzakan</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>nintzean</i>	1991-92: Esparza (A)
I-7-f	<i>nintzanan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1975-98: Escároz (M: <i>ni enintzanan oritzen kortaz</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-7-r	<i>nintzun</i> <i>nintzazun</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1975-98: Esparza (G: <i>pues Madrilen egon nintzan, egon nintzazun seme batekin</i> )
I-7-d	<i>nintxan</i> <i>nitxa(n)</i> <i>nintzaxun</i>	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>ta ni, ni sortu nintxan Eaurtan</i> ) 1975-98: Jaurrieta (CK: <i>ta ezkondu nitxa, ezkondu nintxan, Eskarozeko batekin</i> ) 1975-98: Esparza (NE: <i>ni elki nintzaxun amairur urtetan</i> ), Jaurrieta (U: <i>fanen nintzaxun orituz baia ...</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>nintzaxun</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>ta orduan enteratu nintzaxun</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
I-8-r	<i>zintzan</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>zointan izanbaitcen estaliric zure corputz santisimoa izancintzanean Josefez erauntsiric curutctic</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1969: Ochagavía (JE: <i>Azken aldi egon zintzanian kemen ...</i> ["zukako tratamendua, baina I-8-d kasuan, xuka"])
I-8-m	<i>intzan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1980: Esparza (G)

		1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>itzan</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>yintzan</i>	1991-92: Esparza (A)
I-8-f	<i>intzan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1980: Esparza (G) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>itzan</i>	1975-98: Escároz (N: <i>ugaldiala fate'itzan?</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>yintzan</i>	1991-92: Esparza (A)
	<i>(y)itzan</i>	1975-98: Escároz (M: <i>Iratin, klaro, faten bai(y)itzan beiekin ta ...</i> )
I-8-d	<i>xintzan</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>xakin dut ere egon xintzala Paris'en</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G)
	<i>xintxan</i>	1975-98: Esparza (G: <i>faten xintxan xuaur solo, eztëa?</i> ), Jaurrieta (U: <i>ta oritzen xintxan?</i> ) 1989-93: Esparza (A: Dice Artola: “honela: <i>nón ègon xintxán átzo xú?</i> ”), Jaurrieta (A)
I-9-i	<i>zen</i>	1727: Izal (Doctr: <i>noiz juanzen? / zoin konzebitric izanbaizen Maria Santissimaren entrañetan / sortuzela, Amavergina ganic / corpus glorioso cura ssuntazen zelaric arima gloriosa carequi / Ainguiru Sn. Gabrielelec Amaverginaren salutatzra juanzenean / Aita eguinzena guizon?</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>nola sauncicen limboetra? / zoin engendratric izan baicen Aitarenganic / cerengatic jinestacen duzu sortu cela, ilcela, erresucitatu cela ... / Arcangueru San Gabrielelec, Ama Verjinaren saludacera sin cenean / baracen celaric Virgen len bezala / eguin cena vere obraz?</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>nola igan zen zeruetra? / zoin concebitric izanbaicen / ainguiru San Gabrielelec Maria S<sup>a</sup> ren salutaza (sic) saucicenean / Aita eguincena guizon?</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>nola igancen ceruetra? / zoin eguinbaitcen guizon gure redimitceagatic / eta manera contan cena len solo Jangoico ... / laurgarna ginestea sauntsizela limbuetra / Aita eguincena guizon?</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>zoin heguinzen guizon? / zoin hizan baicen concebitric Espiritu-Sandu-jaunaren obraz / hilcela Curuce-sanduan / gueldicencelaric Virgen erdiveñolen, herdicean ... / Aita heguincena guizon?</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>eta bereen artean nola deytzenzen Oybarre</i> ) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>idirik gabe ... lurra egonen zen ezi gabe</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>eta kura zen eseririk egoteko / emaztea botzik ikusi zen</i> [“erreflexiboa-edo dirudi, ikus I-1-i eta I-7-i”] dice Artola) 1975-98: Escároz (M: <i>Domeñoko edo nongo zen?</i> ), Esparza (Eliz: <i>kau zela, onena, uskara berdaderoa</i> ), Jaurrieta (CK: <i>bazagon kan gizon bat, dedikatzen baitzen egitera orraxien</i> ), Ochagavía (E: <i>ya eskolara bukatzen zelarik</i> ), Oronz (P: <i>etzen almadiatzen nai zuelarik batek, ez-ez</i> ) 1979: Esparza (EAEL-I, 236: <i>átzo xin zén gizon bat / EAEL-II, 272: egítatu bár balin bazén, egíta</i> ) 1980: Escároz (EAEL-II, 271: <i>sobrátzen zénian éznia ...</i> ) 1980: Esparza (G)

		1985: Ochagavía (EAEL-II, 270: <i>gero xiten zen iltzalia</i> )
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: “C. Krutxagak, iraganaldietan, aezkeraren eragina erakusten duen <i>-n</i> -rik gabeko esaldiren bat botatzen zuen aldika: <i>Errege egunian elkitzen ze kabaldatara edota eskolara e faten ze korrengatik, adibidez</i> ”, dice Artola)
		1993: Esparza (NEM-II, 11: <i>kan bar zen egon / 13: orduan etzen kilorik baizik ere librak</i> ), Ochagavía (NEM-II, 23: <i>guti xuntatzen zen gazteriara</i> )
	ze	1975-98: Ochagavía (E: <i>pues orduan, bizi-manerara kala ze</i> ), Oronz (A: <i>kangöa ze</i> )
		1989-93: Jaurrieta (A). Véase más arriba.
		1993: Esparza (NEM-II, 13: <i>pues deuse, aítak urte gutis izan ze, izan ze ene senarra</i> )
	zan	1980: Jaurrieta (G)
I-9-m	uen	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)
	yuen	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>atzo xin yuen apez</i> )
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	yu	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>ta bertzia fate ’yu ya bilatzen zuen</i> [“ <i>yue</i> itxaron zitekeen, agian, gutxienez”] dice Artola)
I-9-f	uen	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)
	yuen	1975-98: Escároz (M: <i>mittika bat mogitu yuen ugaldea baia ...</i> )
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-9-r	zinuen	1727: Izal (Doctr: <i>eserizínuen bere Aita Eternoaren escuieco aldean / arimara saunsizínuen unitric Divinidadarequin</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>eta eseri cinuen Aita Eternoaren escuyeco aldean</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>guelditu cinuen Jaungoico eta guizon verdadero eguinic</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>izancinuen crucificatric, hilic eta orzric</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>sortu cinuen Amaverginaganic</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>eseri zimen</i> (sic) <i>ene laguna jaunaren eskuyera</i> [“inprim. akatsa, nik uste”] dice Artola) 1975-98: Jaurrieta (U: <i>bestala etzínuen pikatzen!</i> )
I-9-d	xinuen	1975-98: Esparza (G: <i>salara sartu xinuen murzielago bat</i> ), Esparza (TE: <i>bah! ken etxinuen beztitzén</i> ), Jaurrieta (U: <i>xinuen klaroago ezik bertze koek</i> )
		1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>xín xínuen etséra</i> )
		1989-93: Jaurrieta (A)
	xiñue(n)	1975-98: Oronz (A: <i>ya prestatzen xiñue(n)</i> )
	xunen	1975-98: Esparza (G: <i>xin xunen etsera</i> [“Jacinto Ramirezi eginiko inkestan bildu bezala”] dice Artola), Ochagavía (P: <i>baia gero fan xunen utziz</i> )
		1991-92: Esparza (A: “ <i>xín xúnén</i> baina baira <i>xáuntsi xúnén</i> ere”, dice Artola)
		1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>sáuntsi x(i)únén</i> (sic))
I-10-i	ginzan	1727: Izal (Doctr: <i>bay Ssauna len guinzan corpuz eta arima berequin</i> )
	gintzan	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>eta Donastiako estazioan sartu gintzanean trenean ...</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>faten gintzan artsetarik saldoarekin korleala</i> )

		1975-98: Escároz (M: <i>ebiltzen asten gintzanëan, faten gintzan palo batekin, beiekin</i> ), Esparza (S: <i>iguzkia arkitu (sic) gabe, fate gintzan ugaldiala</i> ), Jaurrieta (CK: <i>gu izan gintzan zortzi aurride</i> ), Ochagavía (C: <i>ta faten gintzan Itzaltzurik, ta igaretzen gintzan bortutik</i> ), Oronz (A: <i>gauza guttia, gutxikin gintzalarik orduan</i> )
		1980: Esparza (G), Jaurrieta (G)
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
		1993: Esparza (NEM-II, 11: <i>bai, oihaneala bai, faten gintzan</i> ), Ochagavía (NEM-II, 35: <i>Iratire kortik, leku koitaik faten gintzan</i> )
	<i>gitzan</i>	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>ta kara faten gitzan, meza entzutza, ermita kortra</i> ), Ochagavía (PJZ: <i>eta kebendik ebiltzen faten gitzan pues e ... Tardientarartio</i> [" <i>hau da, Tardientaraino; deklinabide-marka honen ordezkapena oso zabaldurik dago –egon da– Zaraitzun</i> "]) dice Artola
	<i>gintzen</i>	1985: Ochagavía (EAEL-II, 270: <i>xaikitzen gitzan goizian goiztar</i> )
		1989-93: Jaurrieta (A: "Karririkak, <i>gintzan</i> -ez gainera, <i>gintzen</i> darabil", dice Artola)
I-10-m	<i>gintzakan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>gitzakan</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
I-10-f	<i>gintzanan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-10-r	<i>gintzazun</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)
I-10-d	<i>gintzaxun</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>xuntatzen gintzaxun guziuk (sic) eta ...</i> ), Jaurrieta (U: <i>faten gintzaxun alorreala, talluarekin</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>gintxun</i>	1975-98: Ochagavía (PJZ: <i>pues elkitzen gintxun brea (...) iteko korrekin</i> ["Garazi aldekoa-edo dirudi"]) dice Artola
I-11-c	<i>zintzayen</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)
	<i>zintzaen</i>	1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-12-i	<i>zren</i>	1727: Izal (Doctr: <i>suntatu crena ...? [= zrena]</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>corpuz, eta arimacurac ssuntacen zrelaric alcarrequin</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>neolitiko adinian andi zren abelgorri salduak / yaguenak baitzren artzai eta almadiakari</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>eta kurak zren txabolandako tellak</i> ) 1975-98: Escároz (M: <i>ko(r)tik sausten zren</i> ), Esparza (G: <i>urak sartu zren komentuan</i> ), Jaurrieta (CK: <i>bukatzen zrenian, hala! errotala</i> ), Ochagavía (E: <i>pues eztaikit kemengöak zrenez</i> ), Oronz (P: <i>oiek ... denak zren almadieroak</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G)

		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: “laburbildu gabe ere ematen zuen, tarteka, C. Krutxagak: <i>ta fan ziren gib(e)letik edota etziren gosëak egoten ez</i> ”, dice Artola)
	<i>ziren</i>	1993: Esparza (NEM-II, 27: <i>bi gauza, bi ofizio kuek ez zren usatzen anitz</i> ) 1975-98: Jaurrieta (CK: <i>bizi ziren aniz pobre / etziren gosëak egoten ez</i> ), Oronz (A: <i>bai, ermaten ziren, ya arrankatzen zrelarik ...</i> )
	<i>zire</i>	1975-98: Oronz (A: <i>brinko batez, hala! almadiara, sartzen omen zire</i> )
	<i>zien</i>	1975-98: Ochagavía (C: <i>solo, baratu ziela, erre zielarik, zortzi etze (sic)</i> )
	<i>ziraden</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>cer eguin ciraden ostian eta calicean ciraden ogui eta ardoac?</i> [“azken hitz honen r-a ezabatu zuten”] dice Artola)
I-12-m	<i>ituen</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1975-98: Oronz (A: <i>atzo ego'ituen ire adixkidiak kemen</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>yituen</i>	1975-98: Oronz (A: <i>egon yituen</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-12-f	<i>ituen</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1975-98: Oronz (A: <i>atzo ego'ituen ire adixkidiak kemen</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>yituen</i>	1975-98: Oronz (A: <i>egon yituen</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-12-r	<i>zinzan</i>	1727: Izal (Doctr: <i>corpuz eta arimacura suntatu zinzan Trinitateco vigarren persona divinoarequin</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>correngatic convenitucinzan irur persona divinoac Semeac pagazezan becatu cura</i> )
	<i>zintzan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3)
I-12-d	<i>zintxan</i>	1975-98: Jaurrieta (K: <i>ken faten zintxan anitz (...) artzai</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>xintxan</i>	1975-98: Esparza (G: <i>eta fan xintxan (t)xunto</i> [“Jacinto Ramirezi eginiko inkestan <i>txunen</i> ”]), Esparza (TE: <i>gizon guziak elkitzen xintxan</i> ), Jaurrieta (U: <i>gizonak eta guziak disfrazatrien xintxan</i> ), Ochagavía (P: <i>ta alzineko urtetan, etxintxan dantzariak faten</i> ), Oronz (A: <i>ayer ego'xintxan (...) ego'xintxan, kemen</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A: “ <i>xintxan</i> askoz gehiago entzun dut <i>zintxan</i> baino –joan den mendean <i>zintzan</i> –”, dice Artola)
	<i>txunen</i>	1991-92: Esparza (A: <i>xín txúnen</i> baina baita <i>xáuntsi txúnen</i> ere)
I-13-i	<i>zaida</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 3) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>soizu zer agitu zaydan niauri</i> ) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>iduri zaida fite erdiren duela</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>eta bazkari guzia ixuri zaida</i> ) 1975-98: Escároz (M: <i>nola deitzen dra? atze zaida</i> ), Esparza (TE: <i>eni Iruña etzaida gustatzen batre</i> ), Jaurrieta (CK: <i>baia orai, burua nasten zaida</i> ), Ochagavía (C: <i>iduri zaida, baina ...</i> ), Oronz (A: <i>ezaida ere ongi-ongi, e?</i> ) 1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>égun fán zaidá ... sémia Iruñara / éni tokátu (t)zaidá ánit</i> )

		1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1993: Ochagavía (NEM-II, 35: <i>bai, anitx, tokatu zaida</i> )
	<i>zai</i>	1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>txutrik ebiltzia atze zai</i> [“ <i>pipitaki batetik aterata</i> ”])
I-13-m	<i>zaidak</i>	1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>iduri zaidak deitzen diela ezkaratzetik</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>ziaidak</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 6) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-13-d	<i>ziaidaxu</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>gero, etze ziaidaxu (...), atze zidaxu, atze, atze ...</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>zidaxu</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>atze zidaxu, atze ... / asi que txokatzen zidaxu zuek ... entendatren zienez uskera / etzidaxu gustatzen</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>zaidaxu</i>	1975-98: Ochagavía (JZ: <i>eni iduritzen zaidaxu, e?</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-14-r	<i>zaizu</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>confesaceracoan ancicen bazaizu zomait becatu ...</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 8) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>aytuzut elduzaizula Donostiarik bi papel</i> ) 1975-98: Escároz (N: <i>zer iduri zaizu leku kuek?</i> [“ <i>plurala behar luke</i> ”] dice Artola) 1989-93: Jaurrieta (A. Dice Artola: “ <i>zaixu eman dute Arozarenak eta Urralburuk, eta xaixu Karrikak; C. Krutxagak, ordea, zaizu –zuka–</i> ”)
I-14-m	<i>zaik</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 8) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>orai xa etzaik balio</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>señala zak ene ardietarik bat obenen iduritzen zaikana iretako</i> ) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-14-f	<i>zain</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 8) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-14-d	<i>zaixu</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>Alkate jauna, atorrara ageri zaixu</i> ) 1975-98: Esparza (TE: <i>baia xuri etzaixu atze</i> ), Jaurrieta (U: <i>zer uste zaixu ... bizi zen kura?</i> ) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>xaixu</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
I-15-i	<i>zayo</i>	1727: Izal (Doctr: <i>Aitari cer atribuízen zayo? / bai Ssauna ceren eguiten bayzayo ayen baitan gueauren Aita Creazaleari</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>Aitari cer atribuícen zayo? / eta Espiritu Sanduari atribuícen baizayo amorioa</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>cér izanenzayo conveniente eguitea? / zoin guendubaitzayo</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>cer atribuícenzayo Aitari?</i> )

		med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 4)
		1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>¿zer agitzen zayo?</i> )
		1969: Ochagavía (JE: <i>oro duenari ageri zayo</i> )
		1980: Jaurrieta (G)
	<i>zai</i>	1857: Oronz (Doctr: <i>eta nola Semeri atribucien baitzai sabiduriara</i> )
		1975-98: Escároz (N: <i>ematen zai ... buelta eman zala ta aria</i> ), Jaurrieta (CK: <i>aitari erre zai etxëa</i> ), Ochagavía (JZ: <i>bakotxari tokatzen zai</i> ), Oronz (A: <i>anitzi ez zai gustatzen, bai guri bai</i> )
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>zako</i>	1727: Izal (Doctr: <i>zombat gauzaz barkhatzen zako / zeren gizona hartan aisa erortzen baita eta aisa barkhatzen baitzako</i> )
	<i>zai</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>zú ematea satisfaccio Jangoicoari pena temporal zorzaikonez</i> [ <i>“i bokala ez dago oso argi”</i> ] <i>becatuengatic</i> )
		1866: Jaurrieta (NAG: <i>ez izanaz gauza Zure Altezari corresponditcen zai</i> )
	<i>zio</i>	1980: Escároz (EAEL-II, 271: <i>ta súan, egiten tzió ... atxála; axála</i> )
		1975-98: Ochagavía (JZ: <i>ireki artio pues kontatzen tzio, suari...</i> )
I-15-m	<i>ziok</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 4)
		1975-98: Jaurrieta (U: <i>aitari erre zio etsea</i> )
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-15-d	<i>zioxu</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>bai, pues kori gustatzen zioxu!</i> )
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>zixu</i>	1980: Esparza (G)
	<i>txioxu</i>	1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>élki txióxu ... kála, ezkerreko ... bésoan, búlto bat</i> )
I-16-i	<i>zai</i>	1727: Izal (Doctr: <i>cer prohivizenzaicu vedrazi garren eta amargarren mandamentuan?</i> )
		1834: Ochagavía (Doctr: <i>cer ematen zai bautismoan?</i> )
		1866: Jaurrieta (Doctr: <i>... penitencia ematenzaicunaz beño gueagoz?</i> )
		med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 7)
		1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>¿zer agitzen zai?</i> )
		1975-98: Ochagavía (JZ: <i>baia, ezpaitugu erran pues atze zai</i> ), Ochagavía (E: <i>eztugu egon oro xardokitzen baizik e iduritzen zai</i> ), Oronz (A: <i>orai zelebratzen da, kan, iduritzen zai</i> )
		1980: Jaurrieta (G)
		1989-93: Jaurrieta (A: <i>“zai eman dute C. Krutxagak eta Karrikak; zai Urralburuk”</i> )
	<i>zai</i>	1989-93: Jaurrieta (U: <i>guri erre zai etsia</i> )
	<i>zai</i>	1991-92: Esparza (A)
I-16-d	<i>zai</i>	1989-93: Jaurrieta (U: <i>guri erre zai(u) etsea</i> [ <i>“azken u hori ez da ongi aditzen”</i> ] dice Artola)
	<i>zai</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>zai</i>	1980: Esparza (G)
	<i>zai</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>zai</i>	1991-92: Esparza (A)
	<i>zai</i>	1991-92: Esparza (A)

I-17-c	<i>zaizie</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>zuer asquizaicie ematea contu articuloez</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 9) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>¿zer agitzen zaizie bada?</i> ) 1975-98: Ochagavía (E: <i>fanen da guzia kala? iduritzen zaizia?</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-18-i	<i>zaye</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>ongui erratencie doctorerr (sic) convenizayela, eta ez zuer ematea kontu</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 5) 1969: Ochagavía (JE: <i>ardier, beyer ta beorrer egiten zaye bigarrietan señailea ñablairekin</i> )
	<i>zaie</i>	1857: Oronz (Doctr: <i>ongui erratenduzu, doctorer convenitzaiela jaquitea eta ez zuri</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>zae</i>	1975-98: Jaurrieta (K: <i>kori guzia xinen zae guzier!</i> ), Jaurrieta (CK: <i>ongi xiten zaenian</i> ) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-18-m	<i>ziayek</i> <i>ziaek</i> <i>zaiek</i> <i>zaek</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 5) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A) 1975-98: Escároz (N: <i>pues orai bear zaek ikusi ...</i> [“M-ren senarrari esana”]) 1989-93: Jaurrieta (A)
I-18-d	<i>ziayexu</i> <i>ziaexu</i> <i>zaexu</i> <i>xaie</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 5) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1989-93: Esparza (A: “de las dos formas se dice: <i>ziaexu</i> eta <i>zaexu</i> ’ dio Jacintok”), Jaurrieta (A) 1975-98: Esparza (NE: <i>ta gero gastatzen xaie, emaro-mar-maroa, or(t)z koyek</i> [“indefinituak, x-z nahasirik egoteaz landara, pluralean beharko luke”] dice Artola)
I-19-i	<i>zaizta</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 6) 1975-98: Jaurrieta (CK: <i>orai ya aniz gauza ... atze zaizta</i> ), Ochagavía (C: <i>eta Kredöak eta guziak, baia atze zaizta</i> ) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-19-d	<i>ziaiztatxu</i> <i>ziaiztaxu</i> <i>zaiztatxu</i>	1989-93: Esparza (A: dice Artola: “ <i>ziaiztatxu?</i> , <i>-taxu?</i> , <i>-tatsu?</i> ... bukaera hauek batzutan <i>-txu</i> , bestetan <i>-xu</i> eta bestetan <i>-tsu</i> iruditu baitzaizkit, guziak gehienik aditu uste izanaren alde berdindu ditut. Arnegiko inkesta bete nuenean ere gauza bera gertatu zitzaidan”), Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A) 1980: Esparza (G) 1989-93: Jaurrieta (A: dice Artola: “Esparzako inkestako 2. orrian ere esaten dudan bezala, bukaera horiek ez dira beti berdin entzuten; batzutan <i>-xu</i> , bestetan <i>-txu</i> ... Horregatik honetan ere horiek guziak <i>-txu</i> -ren alde berdindu ditut, nahiz zenbait alditan, <i>-xu</i> garbi bat aditzen den, ‘gauza horiek niri’ <i>atze ziaiztaxu</i> [U] kasuan bezala, adibidez”)



I-20-m	<i>zaizkik</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 8) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-20-f	<i>zaizkin</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 8) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-20-r	<i>zaizkizu</i> <i>zauzkizu</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 8) 1975-98: Esparza (NE: <i>zangöak ozten zauzkizu</i> [“Eguberritako kantu batetik aterata”])
I-20-d	<i>zaizkitxu</i>  <i>zaizkixu</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>eztakit nola iruditzen zaizkitxun ongi edo gaizki</i> ) 1975-98: Ochagavía (JZ: <i>eta keben bizi zaizkitxu</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
I-21-i	<i>zaizko</i>       <i>zaizkio</i>	1727: Izal (Doctr: <i>Divinidadeari pertenezicen zaizconac dizu cuec</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>parcatren zaizcoa becatu confesatuac?</i> [“aurrenik <i>parcacen?</i> ”]) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>zomat gauzaren gatic parcatcen zaizco?</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>Jesu-cristoren humanidade sanduari pertenezicen zaizconac dizu qüec</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 4) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: “ <i>zaizko</i> hobea, omen”, dice Artola) 1989-93: Jaurrieta (A)
I-21-f	<i>ziazkon</i>  <i>zaizkon</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 4) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1975-98: Escároz (M: <i>gero orrek entxufatzen din ta egiak, paratzen zaizkon</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
I-21-r	<i>ziazkozu</i> <i>ziazkozu</i>  <i>zaizkuzu</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 4) 1727: Izal (Doctr: <i>len zazpiac pertenezicen ziazcozu Divinidadeari</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>len hirurac pertenezicenziazcozu Jangoicoaren honra eta amorioaria</i> (sic)) 1727: Izal (Doctr: <i>len irurac pertenezicen zaizcuzu</i> (sic) <i>Jangoicoaren honrari</i> )
I-21-d	<i>ziazkotxu</i> <i>zaizkotxu</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1980: Esparza (G) 1989-93: Jaurrieta (A)
I-22-d	<i>ziazkitxu</i> <i>ziazkutxu</i> <i>zauzkitxu</i> <i>zaizkutxu</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A) 1980: Esparza (G) 1989-93: Jaurrieta (A)
I-23-c	<i>zaizkizie</i> <i>zaizkitzie</i> <i>zaizki(t)zie</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 9) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)

I-24-i	<i>zaizte</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>etsearen gobernuari eta costumbre oner tocatcenzaiztenetan</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 5) 1969: Ochagavía (JE: <i>arikoer etzaizte mozten</i> ) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-24-r	<i>ziaiztezu</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>eta deitcea mortalac eztciaiztezu cuadratcen cain ongui</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 5)
I-24-d	<i>ziaiztetxu</i> <i>zaiztetxu</i> <i>zaizkeitxu</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A) 1980: Esparza (G)
I-25-i	<i>zaidan</i>  <i>(zit)zaidan</i> <i>zizaidan</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>atze zaidan erratea zomait ele / nay dut kontatu (...) zer agitu zaidan</i> ) 1975-98: Escároz (N: <i>oai ezcala eni galdin ... zer agitu (t)zaidan</i> ), Jaurrieta (CK: <i>tokatzen zaidan kanpora elkitzra, lemiziköa</i> ), Ochagavía (C: <i>atze zaidan hasta ... kontatzea</i> ) 1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>tokátu tzaidán</i> ) 1991-92: Esparza (A: <i>íten dú bórz urté eróri zaidála étxea</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 6)
I-25-d	<i>zitziadaxun</i> <i>(zit)ziadaxun</i> <i>ziadaxun</i> <i>zitziadaxun</i> <i>zidaxun</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>baia aita il zitziadaxun fite (...) ta eni tokatu zitziadaxun</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
I-26-m	<i>zizaikan</i> <i>zitzaikan</i> <i>(zit)zaikan</i> <i>zaikan</i>  <i>ziazikan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 8) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Jaurrieta (A) 1980: Esparza (G) 1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A). Forma acompañada de un signo de interrogación.
I-26-f	<i>zizainan</i> <i>zitzainan</i>  <i>zainan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 8) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
I-26-r	<i>zizaizun</i> <i>ziazun</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 8) 1989-93: Jaurrieta (A: “Karririk eman ditu <i>ziazun</i> eta <i>zitziazun</i> horiek [ <i>zitziazun</i> ere bai], baina baita <i>ziazun</i> ere” comenta Artola)
I-26-d	<i>(zit)ziazun</i> <i>ziazun</i>	1989-93: Jaurrieta (A). Véase más arriba. 1991-92: Esparza (A)
I-27-i	<i>zayon</i>  <i>zaiion</i>	1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>barangara eseri zayon buxtangañan</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>zerua idiki zayon gizon kari</i> ) 1975-98: Esparza (S: <i>ari gustatzen zaiion anitz uskära</i> ) 1991-92: Esparza (A)

	<i>zion</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>ta nexkatoa pues, elki beitzion kasatzeko ta ...</i> ), Ochagavía (JZ: <i>ta gero, askan, pues askari etzion faten ura</i> )
	<i>zizion</i>	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>il tzizion emaztëa</i> )
	<i>zitzion</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>zizayon</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 4) 1980: Jaurrieta (G)
	<i>zitzaiion</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>zitzaikon</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
I-27-f	<i>zionan</i>	1975-98: Escároz (N: <i>oaño ebiltzen (t)zionan baëa ...</i> ) 1991-92: Esparza (A)
	<i>zizionan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 4)
	<i>zitzionan</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>zitzonan</i>	1989-93: Jaurrieta (A). Forma acompañada de un signo de interrogación.
I-27-d	<i>zioxun</i>	1991-92: Esparza (A)
	( <i>zit</i> ) <i>zioxun</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>zixun</i>	1980: Esparza (G)
I-28-i	<i>zaikun</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>ta artsalde batez agertu zaikun gure korliala mastin txakurko bat galdrik</i> )
	<i>zizaikun</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 7)
	<i>zitzaikun</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>zaigien</i>	1991-92: Esparza (A)
	<i>zaugien</i>	1991-92: Esparza (A: “ <i>zaugien</i> gehiago, omen”, dice Artola)
I-28-d	<i>ziaugixun</i>	1991-92: Esparza (A)
	<i>zitziaukuxun</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	( <i>zit</i> ) <i>zaikuxun</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
I-30-i	<i>zayen</i>	1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>Apis iltzen zenian, ejipziotarrer erortzen zayen lan andi bat bertze bat bilatzeko</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>masterrak erran zakon zer agitu zayen</i> )
	<i>zaien</i>	1975-98: Esparza (NE: <i>tripan min zartzen zaien</i> ) 1991-92: Esparza (A)
	<i>zaen</i>	1975-98: Ochagavía (E: <i>orduan iduritzen zaen, xaz iduritzen zaen</i> ) 1991-92: Esparza (A)
	<i>zizayen</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 5)
	<i>zitzaien</i>	1975-98: Ochagavía (P: <i>iduritzen baitzitzaien Jaungoikoak bezainbat bazakiela</i> )
	<i>zitzaien</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>mutiko kaek ere erran zixien ‘xu’ gustatzen zitzaela</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>za(i)en</i>	1975-98: Ochagavía (E: <i>iduritzen baitza(i)en ikasiren ziela</i> )
I-30-d	<i>ziaexun</i>	1991-92: Esparza (A)
	<i>zitziaexun</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>zitziaexun</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
I-31-d	<i>ziaiztatxun</i>	1991-92: Esparza (A)
	( <i>zit</i> ) <i>ziaiztaxun</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	( <i>zit</i> ) <i>zaiztatxun</i>	1989-93: Jaurrieta (A)

I-32-d	<i>zaizkixun</i> <i>zaizkixun</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
I-33-i	<i>zizaizkon</i> <i>zaiikon</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 4) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
I-33-d	<i>ziaizkotxun</i> <i>zitziakotxun</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
I-34-d	<i>ziauzkitxun</i> <i>zitziakutxun</i> <i>zitziakutxun</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
I-36-d	<i>ziaiztetxun</i> <i>zitziakitetxun</i> <i>zaittetxun</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro II* de Salazar.  
Variantes empleadas en esta subvariedad**

II-1-m	<i>nuk</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 12) 1969: Ochagavía (JE: <i>deitu nuka?</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-1-f	<i>nun</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 12) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-1-d	<i>nixu</i>	1975-98: Esparza (G: <i>ta ikusi nixua nola, nola faten nizan?</i> ) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-2-i	<i>nu</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>beardadala parcatu eta bearnuela salvatu</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 12) 1880: Ochagavía (Orreaga, 104: <i>su batek erretzen nu</i> ) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>Amaberjina Muskilda'kuak elkitzen banu bizirik gau kontarik ...</i> ) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-2-d	<i>nixu</i>	1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-3-c	<i>nizie</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 12) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-4-i	<i>nie</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 12) 1980: Jaurrieta (G) 1975-98: Ochagavía (C: <i>iago enie utziren</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-4-d	<i>nixie</i>	1980: Esparza (G) 1991-92: Esparza (A)
	<i>nixe</i>	1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>amarr éguntako igórri nixe</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)

II-5-r	<i>zitut</i>	1727: Izal (Doctr: <i>ceren citudan onesten gauza guzien gañetic</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>adoracen citut Cristo, eta benedicacen / Jauna nic onesten citut gauza guciac veño gueago</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>eta ceren onestenbaitcitut gauza guciac gañetic</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>adora eta benedicacen citut / cerengatic honestencitut gauza guciac beño gueyago</i> )
	<i>ztut</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 14)
II-5-m,f	<i>ut</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>eta erranez bateatceco intenciorequin: nic bateatcenut Aitaren nombreaan ...</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 14) 1989-93: Jaurrieta (A-CK)
	<i>yut</i>	?: Igal (Doctr: <i>eta erratendelaric nic batiacenyut, Aitaren hicenean ...</i> ) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>murkilla kaldi batez finitzen, finitzenyut</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>ez yut deitu, ez</i> ) 1975-98: Esparza (G: <i>nik iri (sic) ile'yut</i> ) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-5-d	<i>xtut</i>	1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A: “ <i>hasieran érman xút xúri eta baita ermán dáuxut, yo le he llevado a usted</i> ” dice Artola), Jaurrieta (A)
II-6-r	<i>zitu</i> <i>ztu</i> <i>(t)zu</i>	1857: Oronz (Doctr: <i>arren luego baduzu aiguirua (sic) zoinec guardaten baicitu</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 14) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>¿zerk erugitzentzu ona ordu uetan?</i> )
II-6-m,f	<i>u</i> <i>yu</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 14) 1989-93: Jaurrieta (A-CK) 1975-98: Escároz (M: <i>nork akonpañatu yu?</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-6-d	<i>xtu</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-7-r	<i>zitugu</i> <i>ztugu</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>adoratcencitugu, Cristo, eta benedicatcencitugu</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 14)
II-7-d	<i>xtugu</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-8-d	<i>xtie</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-9-i	<i>dut</i>	1727: Izal (Doctr: <i>jinstendut Jangoiko Aita guziz poderosoaren (...) baitan / vadiaquizut indudala becatu aniz</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>ceren eguinbaitut becatu gravequi</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>eta zuri Aita, eguindutala becatu / ocasioududanean confesaceco</i> ) 1866: Jaurrieta (NAG: <i>zointaric artubaitut (...) doctrinara</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>ocasioududanean confesaceco</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>naidut jakin zer erratendien</i> )

- 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *sakin arazi biar dut / nik eskatzen dut irakurle guziet otoi bat ayendako* [“triperts. behar luke”] dice Artola)
- 1969: Ochagavía (JE: *nay dut respositu / baya gizon zarrer aitu dut ta ...* [“triperts. behar luke, itxuraz”])
- 1975-98: Escároz (M: *nik erraten dut, e?*), Esparza (G: *pues ez tut erranen emazte korrek badakienez uskarara*), Jaurrieta (CK: *urte aniz dut* [“multo bat bezala emanik, nonbait”]), Ochagavía (C: *baia, erraten dutana* [“ikus beherago”]), Oronz (A: *baia ez tut ongi erran*)
- 1979: Esparza (EAEL-II, 272: *nik badüt kontátzeko ánitx*)
- 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G)
- 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: dice Artola: “adizki batzuei zerbait eranstea –dela menderagailuren bat, dela -a partikula galdetzailea...–, maiz, haien lehen silaba galtzen da: hots, ‘la que yo he comido’ esateko, *nik xan tana* (CK). Arozamenak ere berdin: *ya nai tanez orinatu*”)
- 1993: Esparza (NEM-II, 15: *ez tut erranen zemat*), Ochagavía (NEM-II, 25: *nik beti aitu dut Izalzun*)
- ut* 1727: Izal (Doctr: *vadiaquizut indudala becatu aniz*)
- t* 1975-98: Esparza (G: *zer egin tan?* [“hots, *dutan* egitean, lehen silaba galtzen da”] dice Artola), Oronz (A: *pues ez tala xardokitzen euskara*). Véase más arriba
- d* 1975-98: Ochagavía (C: *baia, gero erran dana* [“hots, *dudana* egitean, lehen silaba galtzen da”] comenta Artola)
- dud* ?: Igal (Doctr: *ceren heguinbaitud aniz becatu* [“bukaerako *d*-rekin, Bidankozen erabili ohi zen bezala”])
- 1975-98: Jaurrieta (JK: *kor dud berze semea*)
- dur* 1975-98: Jaurrieta (K: *pues dur laurogeitamabi urte* [“Izaba/Uztarrozekoa oroitarazten du”] dice Artola)
- II-9-m *diat* med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)  
1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)  
1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *eta xalan marrakara aitzen diat / eztiat denbrarik izan*)  
1969: Ochagavía (JE: *kain kasualki aitu diat nola eman duen*)  
1975-98: Esparza (G: *nik xautu diat, xagutu ... bitartia*), Jaurrieta (CK: *erosi diat kuitro bat berririk, lurraren gultibatzeko*), Ochagavía (C: *pues nik erran diat, beti, nietöak*), Oronz (A: *nik eutzi diat lib(u)rua mayaren gañ(e)an*)  
1989-93: Esparza (A: “hasieran *diak*, hots, joan den mendean Bonapartek Bidankozen bildu bezala), Jaurrieta (A)
- II-9-f *dinat* med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)  
*nat* 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)  
1975-98: Escároz (M: *ile banat baia garbitu gabe ta deus e* [“inoizko *dinat*-en lehen silaba galdurik dago”] comenta Artola), Escároz (N: *enat batre ilerik*), Esparza (G: *nik ere egin nat / nik sosten nat*), Ochagavía (P: *oi! ez-ez; nik kontatren nat mila eta mila ta ...*)  
1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A. “honela: *ník fan bat nát Iruñara* [CK]”)
- II-9-r *dizut* 1727: Izal (Doctr: *eguiten dizut proposito firmebat ez iagoric ofendizeco / iago jinez taten* (sic) *dizut Espiritu Sandu Jauna baitan / adorazendizut Christo eta benedicazen ...* [“*adorazentut* edo, behar luke”] dice Artola)  
1834: Ochagavía (Doctr: *Jauna nic zure baitan jinesten dizut... / Jauna pesare dizut zure ofenditua*)

- 1857: Oronz (Doctr: *correngatic otoi eguitendizut Ama Virginari* [“triperts. behar luke”])
- 1866: Jaurrieta (Doctr: *pesáredizut nore biotz guciaz zure ofendituaz*)
- ?: Igal (Doctr: *Jauna dizut culpa*)
- zut 1727: Izal (Doctr: *adorazen zut eta benedicazen curuze sandua*)
- 1866: Jaurrieta (Doctr: *ginestenzut Jangoico Aita ...*)
- 1866: Jaurrieta (NAG: *izanzut, Jauna, itcez manifestaeztroquetan gozoa*)
- ?: Igal (Doctr: *ginestenzut Jangoico Aita guciiz poderosoaren (...) baitan*)
- med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
- 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
- 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *aytuzut elduzaizula Donostiarik bi papel*)
- 1975-98: Esparza (TE: *ai! itsusi beita, etzut erranen*), Oronz (A: *ezut konprenditu ongi*)
- II-9-d xut 1969: Ochagavía (JE: *eta orai labia biztu xut / etxut al izan bildu baizik zuku txorta kau*)
- 1975-98: Esparza (N: *entenditzen txut zer nai duen erran* [dice Artola: “hasierako t hori sandhi bati zor zaio, noski”]), Esparza (G: *fan bat xut egun batez Ama Berjina Idoiakoala, ekustra / bularrëan etxut*), Jaurrieta (K: *kontatzen xut*), Jaurrieta (U: *etxut ja iten eta ... ez apal saunsten*), Ochagavía (P: *etxut ikusi zer arropa dien*), Oronz (A: *nik ikasi xut kori*)
- 1980: Esparza (G)
- 1979: Esparza (EAEL-II, 272: *amékagárren egunian sáuntsi biar (t)xút bérriç*)
- 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: dice Artola: “honela: *xan xut sagar* [K] edota *etxut ja entendatzen* [U]. *Dixut* baten arrastoa ere honako esaldian dugu: *repetitzeixut gauza anitz* [U]”)
- ixut 1989-93: Jaurrieta (A). Véase más arriba.
- II-10-r duzu 1727: Izal (Doctr: *nondic duzu christioaren nombre cori?*)
- 1834: Ochagavía (Doctr: *crístio nombrecori norenganic duzu? / Avemaria eta Salvea errezacen duzunean ... / bada eztuzu becatua parcacen ez balimada gauza ebasia izulcen / icusten duzua Cristo ostia consagratuan?*)
- 1857: Oronz (Doctr: *asqui duzu ginestea eta eguitea*)
- ?: Igal (Doctr: *cer virtuterequin ginestenduzu?*)
- 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *ikusi duzu zer egitendien Euskal-Esnalen buruek*)
- 1975-98: Escároz (M: *txopare kori, ikusi duzu?*), Jaurrieta (CK: *ta zuk zer bizia ematen duzu?*), Ochagavía (C: *eztuzu mirigin? batre?*)
- 1989-93: Jaurrieta (A: “honela: *xuk ere xan xu* [K]; *eregiteko erraten xua?* [U]; edota *zer bizia ematen duzu?* [CK] –azken hau zukako era–. Urralburuk ere, inoiz edo behin, zukako eraren bat darabil: *ta nola? zer nauzu?*, nahiz gehienetan xuka darabilen. Erlatikoa tartean dela, baina, honela dio Urralburuk: *se conoce que eskribitzen duela xuk iten xuena bezala; hots, xuena eta ez xuna, duela* horren eraginez, agian” dice Artola)
- tzu 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *¿naitzua zuaurek leytu?*)
- zu 1727: Izal (Doctr: *cer aicenzu Christoren guizoncortaz? / Aitagurea erraten zunean ... / ssinestenzua?*)
- 1866: Jaurrieta (Doctr: *eta cainbercegatic bearzu acostumbratu*)
- ?: Igal (Doctr: *curucea adoracenzunean nola herratenzu? / guisacortan bazua zuc zuauren aingru guardazkoa? / etzua aitu erraten ...?*)
- med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
- 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)



		1969: Ochagavía (JE: <i>nola erraten baizu ...</i> [“oraingoan zuketan”]) 1975-98: Ochagavía (C: <i>non erran zu xaten zula?</i> )
	<i>uzu</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>ta nola? zer nauzu?</i> )
II-10-m	<i>duk</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>alo Xidoro, ¿zer artu nai duk? / eta erran zak zer nai dukan</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>oraño erraten duka agitzen zaidan? / eta eztuka al izan bildu deuse?</i> ) 1975-98: Escároz (M: <i>zendako il duk sua?</i> ), Esparza (S: <i>izauntzen duk Pardixerria?</i> ), Jaurrieta (K: <i>koño! pues bar duk bizi izan egun urtietan, mekaguen! disgusto bat</i> ), Ochagavía (E: <i>fan biar duk eta fan biar duk</i> ), Oronz (A: <i>aber, zomat [urte] pentsatzen duk ... izan nozke?</i> ) 1979: Esparza (EAEL-I, 55: <i>xótzen duk</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>k</i>	1989-93: Jaurrieta (A: “lehen esandakoa: <i>ik xan kana baitare [CK], edota, galdetzeko, fan bear ka Igarira? [A]</i> ”) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>sin adi nai kanian</i> ) 1975-98: Esparza (G: <i>ik eskritu ka?</i> )
II-10-f	<i>dun</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1969: Ochagavía (JE: <i>ikusiren dun zer fite konpontzen dugun guzia / ¿eztuna bay koitan zomait tela zuri puzka?</i> ) 1975-98: Escároz (M: <i>zer dun? zer prisa! zer bear dun egin?</i> ), Esparza (G: <i>yago nai dun gisa</i> ), Jaurrieta (CK: <i>ik egin dun</i> ), Ochagavía (C: <i>eta yik zer nai dun?</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: “gauza bera: <i>fan bear na Igarira? [A]</i> ”) 1975-98: Escároz (M: <i>e’na ikusten artzen dagola? katxarro korrek?</i> )
	<i>n</i>	
II-10-d	<i>duxu</i>	1975-98: Escároz (M: <i>nai duxua pur(o) bat?</i> ), Jaurrieta (JK: <i>nai duxu xardoki arekin?</i> ), Oronz (A: <i>ah! nai duxu egin bisita?</i> )
	<i>xu</i>	1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>¿egin xua lo?</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>baya xuk eskribitzen xuena munduan baratzen da</i> [“oraingoan xuketan”] / <i>xuk azken kartan galdegiten xuen gauzak</i> [“ <i>txuen</i> behar luke, nik uste, pluralean”] dice Artola) 1975-98: Escároz (M: <i>mogitu xu alurra, “has arado”</i> ), Esparza (G: <i>egun on, egin xua lo?</i> [“goizetan agurtzeko era”]), Jaurrieta (U: <i>baita, arrazio xu</i> ), Ochagavía (E: <i>zer uste xu? ikasi ginuen orduan?</i> ) 1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>nái xú igán ditén kóna ...? / ta xúik etxú ikúsi kòitarík?</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-11-i	<i>du</i>	1727: Izal (Doctr: <i>cer manacen du mandamentu conec? / ceren ematen baitu graciara eta becatuac parcazen / nondic tu (sic) curuzeac virtute cori? / aren gracion perseverazen duen guciari / Christoc manacenduena bezala / aita confesoreac penitencia ematenduenaren cumplizea / duelaric zertaz / Jangoicoac badu corpuzic? / Jangoicoac badua beguiric?</i> )

- 1834: Ochagavía (Doctr: *cer nai du erran Cristioa? / oner cer premio emanen du?* ["triperts. behar luke"]) / *ceren vere poderioz eguiten baitu nai duen gucia / zoinec procedicen baitu Aitaren eta Semearenganic / ez-tuenac aborrecicen becatua / Eliza ama sanduac baduela remedio becatuen barcaceco / izanen dua finic?*)
- 1857: Oronz (Doctr: *nor (sic) hones eta adoracen du? / ceregatic ilcen baitu arimara eguitenduenarna / cer parte tu (sic) penitenciac becatu mortalaren quenceco? / negocio anizduenac / aita confesoreac penitencia ematenduenaren cumplicea / trabajatzen ez-tuenac necesidaderic bague / duela igual gloria / badua Jaungoicoa (sic) guc bezala figura corporalic?*)
- 1866: Jaurrieta (Doctr: *nondic dú curutceac virtute cori? / eta lembiticoac Meza entzutecoarna nori obligatcendu?* [nor-en ordez] / *ceren bere poderaz solo eguitenbaitu naiduen gucia / ez-tuenac eguiten dagonean obligatric ... / bada curutceac badua virtuteri cayen contra?*)
- 1866: Jaurrieta (NAG: *izanbaduere ocaicio (sic) aniz eta andi viage luce eta tembra gastoarequin eguinduenean icusienduenabezala Zure Altezac / avisa nazala Zure Altezac ya errecibicenduen carta cau*)
- ?: Igal (Doctr: *cer disposicione beardu recibitu bearduenac? / norenganic procedicendu Aitac?* [biperts. gisa erabilia] / *cerengatic ematen baitu bere gracia sandua, eta vecatuac parcacen / cerengatic ez-tu memoriariac / becatu eta mancha gucietaric ssautric bearduela fan comecazra / badua Jangoicoac corpuzic?*)
- med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
- 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
- 1880: Ochagavía (Orreaga, 102: *Antsiarekin Karlomanok ezin al izan du loa bildu beregana / bere pajesko batek leitzen du amoriozko kontu bat / Erroldan indartsuak garbitzen du bere Durandarte ezpata famatua / zer da gabazko isiltasuna austen duen arroitu kori? / 104: ... eta Erroldanek, loak errenditrik, ez-tu errespondatzen*)
- 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *olase egitenbadugu, irauendu Saraitzazun anitz urtez euskarak / eta nay duenak ¿zer ez-tu egiten?*)
- 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *eta arek erranen du zer egin biar zayon satorrari*)
- 1969: Ochagavía (JE: *eta guzia ordoki eta anitz eder iduri du*)
- 1975-98: Escároz (N: *fateko kotxian bear du izan urte anitzetako personara*), Escároz (M: *ez du miratu galeria kartarik?* ["niri, hasieran, 'de usted'"]) dice Artola), Esparza (G: *xarduki dua ... zurekin?*), Esparza (TE: *semiak ... xardokitzen dia?*), Jaurrieta (JK: *korrek ez-tu nai soltero*), Jaurrieta (CK: *ikusi dua?* ["niri, hasieran, 'de usted'"]), Ochagavía (P: *aurten, ez-tuela ruiseñorak kantatu fan den urtez bezala*), Oronz (P: *badu zomait urte?*)
- 1979: Esparza (EAEL-I, 17: *ikústen du / ikúsi du* / EAEL-II, 272: *órai duéla ... ógei égun*)
- 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
- 1993: Esparza (NEM-II, 13: *ez, ez, egiten du ya urte anitz, eh?* / 17: *etxekoandre konek ez-tu ez ogirik egin*), Ochagavía (NEM-II, 25: *bai, pena ematen du, bai*)

II-11-m dik

- med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
- 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
- 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *gure nausiak erraten dik ilaski berria xin artio kala egonen drela*)

		1975-98: Esparza (G: <i>krabestutik</i> [gazt. 'del ramal'] <i>er(e)maten dik mandua / ezetik egin deus ere</i> ), Jaurrieta (CK: <i>beorrak sortu dik potro bat</i> ), Ochagavía (P: <i>beretxi dik bai, tapia, kainberze lasterrekin</i> ), Oronz (A: <i>korrek badik diru anitz</i> )
		1979: Esparza (EAEL-I, 60: <i>egín dik</i> )
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-11-f	<i>din</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>atsua buru urdin, milla deabruak ermandin</i> ) 1975-98: Escároz (M: <i>Eufemiak xardokitzen din</i> ), Escároz (N: <i>eztin xardokitzen ya, ez</i> ), Ochagavía (C: <i>korrek biar din igan goiti</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1993: Esparza (NEM-II, 21: <i>zerendako bear din galdu?</i> )
II-11-r	<i>dizu</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>vear dizu erran viecez</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>lo mismo arimac dizu irur potencia / bada igual becatu cometizedizu (sic) consentice (sic) nola ebastenduenac</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>candic beardizu ssin juzgazra viciac eta hilac</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>batec dizu proposito juramentoen evitaceco / valimada adulto, beardizu hizan vorondate recibiceco / eta eztizu confesoreric</i> ) 1880: Ochagavía (Orreaga, 102: <i>iduri dizu ilzearen oyua / 103: erri konek near egiten dizu</i> ) 1975-98: Ochagavía (P: <i>baia ruiñeñorak kantatzen dizu anitz ongi, e?</i> )
	<i>izu</i>	1727: Izal (Doctr: <i>guizon bezala baizu ama</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>becaturic bague eserceco cer heguin beaizu?</i> ["alokut., galdera izanik ere"], dice Artola)
	<i>zu</i>	1727: Izal (Doctr: <i>guizon bezala baizu ama (...) eta ezu aitaric</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>bai; bazut, eta guizonetatic bacochoac bazu berea / bearzu procuratu izatea dolore contricioarna / cometitcenzu sacrileg ...</i> ["ilun dago"] <i>bat / ceren Jangoicobezala ezizu memoriaric</i> ) 1866: Jaurrieta (NAG: <i>Zure Altezac etzu motivoric niri gracien emateco / eta orduan icusienzu</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1975-98: Esparza (G: <i>erran xu, erran zu, erran zu. Erran xu ez; erran zu. Ese 'xu' lo tengo yo más que otra cosa. "Oraingo honetan Dionisia Garatek xukarako lehia oso barneratua duela aitortu arren, zukako joararen alde egin du"</i> , dice Artola)
	<i>diezu</i>	?: Igal (Doctr: <i>gure arimac diezu hirur potencia</i> )
II-11-d	<i>dixu</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>bay, baya mankerrot egin dixu</i> ) 1975-98: Esparza (TE: <i>bai, xardokitzen dixu anitz uskarara</i> ), Jaurrieta (CK: <i>oai, Eaurtaz (?), xardokitzen dixu bai, uskära</i> ), Ochagavía (JZ: <i>Aita konfesorea: badixu ilabete bat enizala konfesatu</i> ["aitortzeko otoitzetik aterata"])
		1979: Esparza (EAEL-I, 250: <i>eztíxu érman máklara / EAEL-II, 272: konke biár etsékoandriák náí dixú sáuntsi</i> )
		1989-93: Jaurrieta (A: "Karririk <i>xuk ere xan xu</i> eta <i>apezak xan xu</i> , biak berdin ematen ditu. Urralburuk, bere alde, azken kasu honetarako adizki laburtu hori emateaz gainera osoa ere ematen du: <i>keben e, eztixu zerengatik baia ...</i> " dice Artola)
	<i>ixu</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>gurekin bukaitzeixu uskarara, keben</i> )

- xu* 1979: Esparza (EAEL-I, 22: *errán xu*)  
1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
- II-12-i *dugu* 1727: Izal (Doctr: *nola ssaquinen dugu cer beardugun jinechi? / lena ginestea dugula Jangoicovat guziz poderosoric / invocazen dugularic Trinitate Sandua / zer eguin dugun, eta zer ssan edan dugun / orduan veardugua yzan guziec resucitatic? / eguinbeardugua oracio baitare Ainguiruer eta Sanduer? ["komunztadurarik ez; gainerako dotrinetan ere arazo bera dugu"])*
- 1834: Ochagavía (Doctr: *nola jaquinen dugu cer bear dugun ginesi? / juicioco egunean bear dugula guciec resucitatu / cer oracio eguiten dugu Ama Virginari principalqui? / becatuan erori eta veardugua bereala confesatu? / eguin bear dugua oracio angueruer eta sanduer?)*
- 1857: Oronz (Doctr: *cer remedio dugu juramento banuric ez eguiteco? / ceren gure becatuac drelda medio galdu baitugu ceruco gloriara / orai dugun corpuz era arima berequin / izaten grelaric ayequin guc naiduguna bezala urac gurequin izanditen / gauza icusi eztugunaren ginestea / eguiten dugularic menosprecio ... / eta orduan beardugua guziec resucitatu? / eguinbeardugua lo mismo oracio ainguiruer eta sanduer? )*
- 1866: Jaurrieta (Doctr: *cer errandugu oray? / eguitenduguna erzatcendugunean aitagureara / confesatceco fede au zoin baitugu cristioec / eguinbeardugua otoi baitare aingruer eta sanduer? / arimaren etsayac zointaric bearbaitugui (sic) iesieguin ditzu irur*)
- ?: Igal (Doctr: *nola ssaquinen dugu cer beardugun ginessi? / hegonbeardugula preparatric zoin-naiden martirioren padecizra / ginestendugularic, eta esperacendugularic fede vicibatean / ssaquin cer beardun (sic) ginessi ["esaldi hau 'zer eracustendaucu ...' gisako galdera bati ematen zaion erantzuna izatean, laburbilketa baten aurrean gaudela pentsa daiteke"] dice Artola / cristioec tugun fedeconen confesaceco eta profesaceco ["aditza pluralean dugu"] gauza hicusi eztugunaren ginestea / guc cendaco erratendu? (sic) ["beste laburbilketa baten aurrean gaude, itxuraz"] / orduan veardugua guciec hizan resucitatic?)*
- 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
- 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *¿zer beardugu egn guk?*)
- 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *alkate xauna: arrepatu dugu sator andi bat*)
- 1969: Ochagavía (JE: *ardien moxtea moxguara diaitzen dugu*)
- 1975-98: Escároz (M: *baia guk iruten dugu*), Esparza (G: *eztugu iyork ere xardokitzen ongi*), Jaurrieta (CK: *ta kala igartzen dugu ... tenbrara!*), Ochagavía (PJZ: *Zarrakaztelu, berriz, pues kori aitu dugu beti*), Oronz (A: *eztugu erran?*)
- 1979: Esparza (EAEL-II, 272: *ze bízia emán dugú!*)
- 1980: Jaurrieta (G)
- 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
- 1993: Esparza (NEM-II, 31: *orai? ezpaitugu, ez dugu xaten*)
- duu* 1975-98: Esparza (S: *guk baduu finka bat kan, errian*)
- gu* 1975-98: Ochagavía (JZ: *ikusi da nola iten gun ["hots, dugun egitean, lehen silaba gal daiteke"])*
- II-12-m *diaguk* 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: *ik errana aisa duk eta fite eginen diaguk, Xidoro*)
- 1975-98: Jaurrieta (CK: *aizatu bat diaguk, Ilarrenian, eultzia*)
- 1979: Esparza (EAEL-II, 480: *erégiten diáguk / erégin diáguk*)

		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
II-12-f	<i>nagun</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1969: Ochagavía (JE: <i>berze egun batez xardokiren nagun emaro xago</i> ) 1975-98: Escároz (M: <i>askaldren nagun gero</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: “honela: <i>guk ere erosi nagun ogia</i> [CK]”)
II-12-r	<i>zugu</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>icusizugu nola zradien cristio</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
II-12-d	<i>xugu</i>	1975-98: Esparza (G: <i>orai xugu komentu apartiago, berririk / arten txugu rato bat goiti</i> ), Esparza (NE: <i>guk ere baxugu, kan, etsea</i> ) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-13-c	<i>duzie</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>zuc eta eliza ama sanduac cer ginesten ducie?</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>cer ginestenducie erraten cienean ... / cer oracio erratenducie principalqui Maria Santisimari?</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>eta kemen baduzie adiskidea</i> ) 1975-98: Esparza (TE: <i>ogia, eztuzie nai?</i> ), Jaurrieta (JK: <i>nola erraten duzie?</i> ), Ochagavía (C: <i>eztakit nola erraten duzien</i> ) 1979: Esparza (EAEL-II, 56: <i>iltzen duzié / il duzié</i> )
	<i>zie</i>	1727: Izal (Doctr: <i>curucea adorazen cienean nola erraten cie? / cer oracio eguitencie principalqui Amavergynari? / ginestencia berze gauzaric?</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>ginestencia berze gauzaric?</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>noiz bearcie usatu señale cortaz? / adoratcencienean curutcea, nola erratencie? / bada guisa berean bearcie eguin berce sanduen imagener eta beren reliquier / ginestencia?</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>zomait axuri iltzen bazie ... / biarzie ere txakurrer remedio bat eman erzien xagutzeko</i> [“triperts. behar luke”]) 1969: Ochagavía (JE: <i>zer adelantu zie bada Frantzia'n?</i> ) 1975-98: Escároz (M: <i>parti zazie egurra erau (t)ziena</i> ), Escároz (N: <i>etzia aski San Sebastianeköa?</i> ), Esparza (G: <i>pues zer nai zie askaldu?</i> ), Esparza (TE: <i>San Sebastianera fan bar zia?</i> ), Jaurrieta (U: <i>asi que, txokatzen zidaxu zuek ... entendatren zienez uskera</i> ), Ochagavía (JZ: <i>ta kori zetako zie? / egun onik, egin zia lo?</i> [“goizetan agurtzeko era”]) 1979: Esparza (EAEL-I, 267: <i>bildu zién egúrta párti zazié</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>duzue</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>guisa berean bear duzue eguin berce sanduen imagenequi</i> )
II-14-i	<i>die</i>	1727: Izal (Doctr: <i>cer virtute emantendie Sacramentuec graciarequi batean? / christio fiel bazuec diela parte alcarren obra onetan / zoinnec ssaquinen baitie respondazen</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>cer virtute ematendie sacramentuec graciarequi vatean? / ... negar eguitendien cayec / ceren ayec conseguitrenbaitie misericordia</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>norc eguitendie becatu conen contra? seme obedecitcen eztieneac ... / fiel bazuc diela parte berceen ontarzun espiritualetan / pertenebicendienac humanidade sanduala ditzu cuec / eguitendienec dañu projimoari bere ontarzunetan / nola eguitenbaitie bienaventuratuec ceruan / eta orduan beardia resucitatu hilec?</i> )

		?: Igal (Doctr: <i>cer virtute emantendie Sacramentuec graciarequin batean? / aren gracian perseberacen dien gucier / guizonec erratendienaren ginestea / cristio fiel guciec diela parte bata bercearen obra onetan / zoinnec ssaquinen baitie respondacen</i> )
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
		1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>¿zer erranen die gure atzekoek ala ayitzen bada gure obenez?</i> )
		1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>eta guziek egiten die lenbiziko otrona / eta etxeko-andriek ematen die nausi zarrai txestatzá</i> [“triperts. behar luke”])
		1969: Ochagavía (JE: <i>taazienda dien guziek badie bakotzak ber señailea</i> )
		1975-98: Escároz (M: <i>kori ezta bizia, kori infernua die!</i> ), Esparza (TE: <i>ilabete pare bat igartzen die keben</i> ), Jaurrieta (CK: <i>oñez edo abrëan, erraten baitie</i> ), Ochagavía (C: <i>aetzek die basurdia, aetzek; ta kallesek [= erronkariarrek] die axaria, azaria</i> ), Oronz (A: <i>Otsagin, korr eztie kanbiatzen</i> )
		1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>nái badí(e) igán kóna igán téla</i> )
		1980: Esparza (G), Jaurrieta (G)
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
		1993: Esparza (NEM-II, 17: <i>orai guziek eragutzen die ogia atariala</i> ), Ochagavía (NEM-II, 31: <i>kan orainik egiten die</i> )
	<i>duie</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>cer virtute ematen duie sacramentuec graciarequin batean? / fiel cristio guciec parte duiela, batat, vercearen obra onetan / ceruan sanduec eguiten duiena bezala / guciec errecibicen duia Jesu Cristoren corpuza osoric?</i> )
	<i>duye</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>ceren ceruan sanduec icusten baituye beitartez beitarte</i> )
	<i>dute</i>	1975-98: Escároz (M: <i>tortilla, ermaten dute</i> ), Esparza (NE: <i>ta kor emateunte ... mugara ere: Andazuria, Bardenan</i> [“metatesia dugu hor”]), Jaurrieta (CK: <i>nola egin baitute etxea berririk ...</i> ), Oronz (P: <i>bear dute erne ibil(l)i</i> )
		1989-93: Jaurrieta (A: “C. Krutxagak, bere hizketaldi luzeetan, <i>die</i> hori baino askoz gehiagotan <i>dute</i> erabiltzen zuen. Alabaina, aldi batez nik ‘Eaurtan nola erraten da: <i>eraman dute</i> edo <i>eramaten die?</i> ’ galdetu-eta, erantzuna <i>ermaten die</i> izan zen”)
II-14-m	<i>diek</i>	1975-98: Jaurrieta (K: <i>atzekaten (?) diek</i> )
		1979: Esparza (EAEL-II, 375: <i>órziten diék / órzi diék</i> )
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>die</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
II-14-f	<i>dine</i>	1975-98: Escároz (M: <i>eta kan erraten dine</i> )
	<i>ne</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: “Arozarenak: <i>erosi ne etxea</i> . - <i>Eta erosi dine?</i> - ezetz dio. C. Krutxagak, bere aldetik, <i>anaek ere erosi dien ogia eman du</i> , pluralerako <i>tine emanik ere</i> ”)
II-14-r	<i>dizie</i>	?: Igal (Doctr: <i>hirurec dicie naturaleza, esencia (sic) divino bat / hayec hiciusiendicie Jangoicoaren beitartea</i> )
		1880: Ochagavía (Orreaga, 101: <i>urruneala su andi batzurek argitzen dizie mendienartean / Fransesek kantatzen dizie errian / 103: Uskaldunen aizkurek eta dardoek argitzen dizie Ibañetako aritzenartean</i> )
		1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>artudizie bere soñen gañala lan andi ori</i> )
	<i>zie</i>	1727: Izal (Doctr: <i>alcar produciencie Trinitateco yrurgaren (sic) persona</i> )

		1866: Jaurrieta (Doctr: <i>lenbicoico zazpiec perteneccencie divinidadeda / padecitencie temporalqui Jangoicoaren ezicustearen penara, eta bercealde sufritcentie ...</i> )
		?: Igal (Doctr: <i>hayec alcanzatrencie misericordia</i> )
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
		1975-98: Esparza (NE: <i>nai zie erman ura Bardenala</i> ), Ochagavía (PJZ: <i>oraiño eiten zie</i> )
II-14-d	<i>dixie</i>	1975-98: Ochagavía (P: <i>eta firmatzen dixie, konforme daudela</i> ) 1980: Esparza (G)
	<i>xie</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>oron batez, eraugi xie besten ... zera, festen programara</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>dixe</i>	1975-98: Esparza (G: <i>ayek e dixie orai kolejio aparte</i> ), Ochagavía (P: <i>orai elki dixie</i> ) 1980: Esparza (G)
	<i>ixe</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>etxut ikusi baia errateixe</i> ) 1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>ta b́ar operatzé ixie</i> )
	<i>xe</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>obeki konprenditzen xe ebek ezik guk ebena</i> ), Esparza (Eliz: <i>Iruñako aurrak, xiten d(r)elarik, ken, kengo familia, goxatzen txe</i> ), Jaurrieta (U: <i>eman xe klase, keben, errian</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
II-15-d	<i>gitxu</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-16-i	<i>gitu</i>	1727: Izal (Doctr: <i>certra deago obligazen guitu mandamentu conec?</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>certara gueiago manacen guitu len vicico manamentuac? / antes bien parcadozugula gu ofenditu guituenari</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>certra diago obligacen guitu mandamentu conec? / cer manatzen guitu mandamentu contan? / cer manacen guitu mandamendu conec? / ceren privacen baiguitu ceruco gloriatic</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>certra gueago obligatcenguitu mandamentu conec? / ceren Demonioa baitago procuracen nondic hegozaracien guituen becatuan / Eliza-ama sanduac manacenguituen vigiliac, barurac, guardazquigula</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>certra gueyago obligacenguitu mandamentu conec? / cer manacenguitu gure Jaunac manamentu contan? / ceren Demonioa baitago procuracen nondic hegozaracien guituen becatuan</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 13) 1975-98: Jaurrieta (JK: <i>gero kan nola ... rezibituen giten?</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>gaitu</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>cer manacen gaitu manamentu conec?</i> )
II-16-d	<i>gitxu</i>	1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-18-i	<i>gitie</i>	1727: Izal (Doctr: <i>ceren gure esayek baiguitie tentacen orduoro / cala nola guc parcazen baitaztegu gu zorguitiener</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>gaizqui eguindaucuyener eta agrabiatzen guitiener / cala nola guc parcazen bai tautztegu guri zor guitiener</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>ceren tembra eta lecu gucietan combaticen eta perseguitcenbaiguitie gure etsayec / cala nola guc parcatcenbaitautztegu gu zorguitiener</i> )

		?: Igal (Doctr: <i>cala nola guc parcacen baitroztegu guc zor, eta hagrabiatu guitiener</i> )
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 13)
		1980: Jaurrieta (G)
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>gituye</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>ceren gure esaec beti perseguicen baiguituye / cala nola guc barcacen baitaztegu gu ofenditu guituener</i> )
II-18-d	<i>gitxe</i>	1980: Esparza (G)
		1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>gitxie</i>	1991-92: Esparza (A)
II-19-c	<i>ztiet</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 15)
		1980: Esparza (G), Jaurrieta (G)
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-20-c	<i>ztie</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 15)
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-23-i	<i>ditut</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>zoin zure escu generosotic recibitubaitut</i> )
		1975-98: Ochagavía (C: <i>eta gafak eztitut eseri ta akabo</i> )
		1993: Esparza (NEM-II, 17: <i>baia nik bai in ditut anitz</i> )
	<i>itut</i>	1975-98: Esparza (S: <i>nik urteak kunplitzetit urrian, emezortzi</i> )
	<i>tut</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)
		1969: Ochagavía (JE: <i>ta nik eseriren tut erriak dakitana bezala / eta Jangoikoari eskerrak ematen tut</i> [“triperts. behar luke”])
		1975-98: Escároz (M: <i>ikusi tut sei gizon bidian</i> ), Esparza (G: <i>egin tut irur biaje, Ama Berjina kartra</i> ), Jaurrieta (CK: <i>urte anitz e ... tut orai</i> [“urte aniz dut emana du lehen, singularrean”] / <i>garillaren ... amaseigarrenëan betetzen tut urtiak</i> ), Ochagavía (C: <i>eta nik orai tut laurogei eta bat</i> ), Ochagavía (E: <i>ya urte tutanekin nik ...</i> ), Oronz (A: <i>aber bukatzen tutanez</i> )
		1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>nik izan tüt zázpi sèmetalába</i> )
		1980: Jaurrieta (G)
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>turut</i>	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>baturut ... bixpur ene gibletik</i> [“oso adizki bakana”])
	<i>t(r)ut</i>	1975-98: Ochagavía (C: <i>bularrez denak, e? ta azi t(r)ut, ene batekin, berste bat kanpoko, e?</i> [“oso adizki bakana hau ere”])
II-23-m	<i>tiat</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)
		1969: Ochagavía (JE: <i>bai, batiat</i> )
		1975-98: Esparza (G: <i>eskuak xautu tiat, zanguak xautu tiat</i> )
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-23-f	<i>tinat</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)
		1975-98: Escároz (N: <i>pues nik, bi ile batinat eta eztakinat ...</i> )
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-23-r	<i>tzut</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)



II-23-d	<i>txut</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>gaur ogiak txut eta ... / aragi puzkak eztitxut al izan bildu</i> ) 1979: Esparza (EAEL-I, 240: <i>íkusi txút séi gízon bíde bátian</i> ) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>xut</i>	1975-98: Esparza (G: <i>oi! ikusi xut atsanini</i> [“gazt. ‘mariposa’”] <i>batzur mas polli ...!</i> [“singularrean emana”])
II-24-r	<i>dituzu</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>cer gauza dituzu cristio bezala eta jinesten?</i> )
	<i>tuzu</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>nola beartuzu confesatu?</i> ) 1975-98: Oronz (P: <i>bear tuzu altzinëan bi remo</i> )
	<i>tzu</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)
	<i>zu</i>	?: Igal (Doctr: <i>nola bearzu becatuac confesatu?</i> )
II-24-m	<i>dituk</i>	1980: Esparza (G)
	<i>tuk</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11) 1969: Ochagavía (JE: <i>ik batuk udareak xore semeandako</i> [“ik eta xore ez dira ongi uztartzen”]) 1975-98: Esparza (G: <i>eskribitu tuk</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: “galdetzeko honela: <i>ik xan tuka sagarrak?</i> [K]”)
II-24-f	<i>ditun</i>	1980: Esparza (G)
	<i>tun</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-24-d	<i>txu</i>	1975-98: Esparza (G: <i>beztitu txu ... guziak / bueno, galditen badu zomat urte txun, erran dazoxu zazpi</i> [“neskatiko bati esana”]), Ochagavía (P: <i>xuk akaso ikusi txu</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-25-i	<i>ditu</i>	1727: Izal (Doctr: <i>norc honrazen ditu? / ceren contrizioac verac parcazen baititu becatuac / Eliza amasanduac manazen dituen barur egunac barurzquigula</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>zomat persona ditu Jesu Cristoc? - bat jauna / Jaungoicoac zomat persona ditu? - irur jauna / Jaungoicoac zomat naturaleza ditu? - bat jauna / ceren baititu zazpi peticio caritatean fundaturic / zeren contricioac bere naturalezaz becatuac barcacen baititu / Eliza ama sanduac dituen guciac</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>cer escacen ditu peticio correc? / cerengatic baititu zazpi peticio caritatean fundatric</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>dituenac eta ginesten(di)tuenac Eliza sandu romanac</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>cerengatic baititu zazpi peticio Caritatean fundatric</i> ) 1975-98: Ochagavía (E: <i>da mayordomoa, ermaten baititu kontuak</i> )
	<i>tu</i>	1727: Izal (Doctr: <i>norc guardazentu ssiyac eta ygandeac? / Aren mandamentu sanduac guardazentuenac</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>zomat naturaleza tu Jesucristoc? - vida jauna / ta socorricen tuenac beren eritarzunetan</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>Aren mandamentuac guardacen tuenac / adoratzen et (sic) ginestenduenac idoloac edo gaun goico falso</i> [“singularrean emana”])

		1866: Jaurrieta (Doctr: <i>norc santificatcentu festac? / guardatcentuenac aren mandamentuac / zoinec premiatcenbaitu onac</i> )
		?: Igal (Doctr: <i>zomat naturaleza tu Jangoicoac? / certaz heguintu mundu contaco eta berceco gauza guciac? / sacerdoteac erratentuenean hiz consagracionzcoac / cer condicio beartu propositoac honic izateco? - hirur ["erantzuna ezagaturik, itzultzaileak aditza pluralean erabili zuela pentsa daiteke"])</i>
		med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)
		1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>mandarrak xagutzentu, piperrak eta ariak prestatzentu</i> )
		1969: Ochagavía (JE: <i>diruak xokatu tu</i> )
		1975-98: Escároz (N: <i>ta kotxe andi batek ermaten tu bi zagi ardo ta ...</i> ), Esparza (S: <i>sei ardi tuena</i> ), Jaurrieta (CK: <i>ermaten tu bere aitak</i> ), Ochagavía (C: <i>orrek, txatandrëak, gatuen gisa arrepatzen tu saguak eta ...</i> )
		1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>láu nola séi egún bar tuéla igaré</i> )
		1980: Jaurrieta (G)
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-25-m	<i>tik</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-25-f	<i>tin</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-25-r	<i>ditizu</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>dotoreac ditizu eliza ama sanduac / eta governacen ditizu vere providencia eta ontarzun infinitoaz</i> )
	<i>ditzu</i>	1857: Oronz (Doctr: <i>Eliza ama sanduc (sic) ditzu doctoac jaquinen baitie respondacen</i> )
		1866: Jaurrieta (Doctr: <i>guciac beren viciaren acabacioan juzgatren eta sentenciatrenditzu Jaunac / doctoreac baitzu ["zuzenduta agertzen da"] ama sandu Elizac</i> )
	<i>tzu</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)
II-25-d	<i>ditxu</i>	1975-98: Ochagavía (P: <i>arropara ta guzia, guardatzen ditxu Amaberjinan mayordomöa(k)</i> )
		1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>asteléna eta asteárte ígare ditxu ká(n)</i> )
		1980: Esparza (G)
	<i>txu</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>laur galeriako txu ... ezkerriala</i> )
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-26-i	<i>ditugu</i>	1975-98: Esparza (G: <i>eta aurten baititugu patakak kan, Belaguan</i> ), Ochagavía (C: <i>oreko (sic) aurrer ezitugu (i)erakutsi ["biperts. gehi datiboa dugu hemen"]</i> )
	<i>tugu</i>	1727: Izal (Doctr: <i>zer dembroaz bear tugu becatuac pensatu? / orai tugun corpuz eta arima verequin / despreciazen tugularic mundocontaco ponpa eta vanidadeac</i> )
		1834: Ochagavía (Doctr: <i>eguintugun becatu gucién barcaceco</i> )
		1857: Oronz (Doctr: <i>bateatu eta becatu cometitu tugun gucién borrarceco</i> )
		1866: Jaurrieta (Doctr: <i>baitzu berceac zoin deitcenbaitugu actualac</i> )

		?: Igal (Doctr: <i>baissona horay tugun corpuz eta arima verequin / eta guc cristio bezala ginestentugunac / nombracendugularic Trinitateco hirur personac</i> [“aditza singularrean dago”])
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)
		1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>kala, bidetan eta bortuetan ardura ikusitugu ardi salduak</i> )
		1969: Ochagavía (JE: <i>ta erdaraz berdin diaitzen tugu / soixu andi izanen denez baititugu ogey ta amar errotazay</i> )
		1975-98: Ochagavía (E: <i>sartzen tugu kan, eta daude berak solo</i> ), Oronz (A: <i>kan b̄ar tugu ... biar tugu eutzi, kan bear tugu lotu</i> )
		1980: Jaurrieta (G)
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
		1993: Esparza (NEM-II, 35: <i>pues goiti kartan tugu, pues, ardiak</i> )
	<i>tuu</i>	1975-98: Ochagavía (E: <i>bueno, pues pataka koekin gizen tuu bi txerri</i> )
	<i>tigu</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>eztigu ikusi ardiak</i> )
II-26-d	<i>txugu</i>	1975-98: Esparza (G: <i>biar txugu festak</i> ), Jaurrieta (U: <i>pues egun ketan izan txugu festak</i> )
		1980: Esparza (G)
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-27-c	<i>dituzie</i>	1727: Izal (Doctr: <i>cer gauza dra ditucienac eta sinestenditucienac christio vezala?</i> )
		1857: Oronz (Doctr: <i>cer gauza dra Eliza Ama Sandu Erromacoac zuec dauzquizenac et (sic) ginesteduzienac?</i> [“sic; azken hau singularrean emana”])
	<i>tizie</i>	1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>buruak eztizie txakurrer eman biar</i> [“triperts. behar luke”])
	<i>(di)tzie</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>cér gauzac dra ditcienac eta ginestentzienac cristiobezala? / ceren deituitcie becatu capitalac zazpi curac ...?</i> )
	<i>tzie</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)
		1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>lenbizikorik Juaña-Mari biartzie axuriak belarrez aldatu</i> )
		1979: Esparza (EAEL-I, 262: <i>zómat idi tzíe érrian?</i> )
		1980: Esparza (G)
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
II-28-i	<i>tie</i>	1727: Izal (Doctr: <i>lena becatuec eguztentyen mancha, reliquia caien guzien ssauceco</i> )
		1857: Oronz (Doctr: <i>eta seme edo alaba izaten ditien guciac azquien cerualaco / bienaventuratric duzu gose eta egarri padecitentienec justiciagatic</i> )
		1866: Jaurrieta (Doctr: <i>cumplitutiener ogei eta bat urte</i> )
		?: Igal (Doctr: <i>etzua aitu erraten adoracientiela idoloac eta (...) Jangoicotaco?</i> )
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)
		1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>unkuen xaten batie txakurrek ...</i> )
		1969: Ochagavía (JE: <i>ardiek Erribera'la fateko batie irur bide</i> )
		1975-98: Escároz (N: <i>gaztiak, obligatzen tie</i> ), Esparza (G: <i>apezek kendu tiela</i> ), Jaurrieta (CK: <i>xan tienak ere bai</i> ), Ochagavía (JZ: <i>mozten tienian ardiak pues erosten dugu illëa</i> )
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>ditie</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>euztenditienac placerac orañic chiquinac</i> )
		?: Igal (Doctr: <i>judioec adoracen baititie Jangoicotaco</i> )
		1969: Ochagavía (JE: <i>ta emazteik nay baititie gauza guziak xakin ...</i> )

		1975-98: Esparza (G: <i>guziek baititie kotxëak</i> )
	<i>tute</i>	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>ta urdakiak, erraten baita, elkitzen tute, gatzetik</i> )
		1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>tuzte</i>	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>leen, iten tzuten gamitaz (sic) baëa orai, txokarratzen tuzte</i> )
		1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>duzte</i>	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>ta kan azten duzte txerri txikinak, muntioan</i> )
II-28-m	<i>tiek</i>	1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>kalarik ere aski pollit igantiek</i> )
		1975-98: Esparza (NE: <i>pero orai, bakunatzen tiek</i> ), Jaurrieta (A: <i>erosi tiek</i> )
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>tie</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)
II-28-r	<i>tizie</i>	1880: Ochagavía (Orreaga, 102: <i>Uskaldunek chorrosten tizie artekontan beren dardo eta aizkurak Ibañetako peña eta arrietan</i> )
	<i>tzie</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>eguitencie becatu aita eta amec eta superiorec</i> )
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)
II-28-d	<i>ditxie</i>	1975-98: Ochagavía (JZ: <i>gendu ditxie animalëak</i> )
	<i>txie</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>eta zanguetan esertzen txie paletaxko batzur, ez unditzeko kamat [= hainbat], Jaurrieta (U: ta partidak xokatzen txie, baita ... baita frontona!)</i> )
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>txe</i>	1975-98: Esparza (NE: <i>eta orduan deitzen txe irasköak, kala, akerrak</i> )
		1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>tixe</i>	1979: Esparza (EAEL-I, 251: <i>eztixe érman gamíntak</i> )

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro III* de Salazar.  
Variantes empleadas en esta variedad**

III-1-r	<i>dadazu</i>	<p>1727: Izal (Doctr: <i>nola emanendadazu aizera ... / emanen dadazula asistencia beardan (sic) gucian</i>)</p> <p>1857: Oronz (Doctr: <i>cer ejemploz emandadazu aiza [“emanen dadazu aizera behar lukeela dirudi”] gauza misterioso cori?</i>)</p> <p>1866: Jaurrieta (Doctr: <i>eta emanendadazula gracia emendatceco</i>)</p> <p>?: Igal (Doctr: <i>ya nola emaendadazun aizra exemplovatez ...</i>)</p> <p>1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18)</p> <p>1975-98: Ochagavía (C: <i>esker, erran beitadazu</i>)</p>
III-1-m	<i>dadak</i>	<p>1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18)</p> <p>1980: Esparza (G)</p> <p>1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)</p>
III-1-f	<i>dadan</i>	<p>1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18)</p> <p>1975-98: Escároz (M: <i>eman bar dadan</i>)</p> <p>1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)</p>
III-1-d	<i>dadaxu</i>	<p>1980: Jaurrieta (G)</p> <p>1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)</p>
III-2-i	<i>dada</i>	<p>1866: Jaurrieta (Doctr: <i>lagundric graciaz, beardadala parcatu / nore Aita Comfessoreac ematendadan penitenciaren cumplicececo</i>)</p> <p>1866: Jaurrieta (NAG: <i>zuauren Altezac señalatcendadan modoan</i>)</p> <p>?: Igal (Doctr: <i>nore Aita Comfessoreac ematendadan penitenciaren cumplicececo</i>)</p> <p>med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)</p> <p>1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18)</p> <p>1969: Ochagavía (JE: <i>bazkariak gaitz egin dada</i>)</p> <p>1975-98: Escároz (M: <i>pues buena pena eman dada ni [!]</i>), Esparza (G: <i>aber (t)ze erraten dadan dotore korrek / arek xotu dada eni [“ikus III-5-m”]</i>), Jaurrieta (CK: <i>orai erran dada</i>)</p> <p>1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>érran dadá, bai, etsékoandriák</i>)</p> <p>1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)</p>
	<i>dara</i>	<p>1975-98: Jaurrieta (CK: <i>kor, katxarro korrek, akaitzen dara bistara</i>)</p>
III-2-m	<i>diadak</i>	<p>1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18)</p> <p>1980: Jaurrieta (G)</p> <p>1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)</p>
III-2-d	<i>diadaxu</i>	<p>1980: Esparza (G), Jaurrieta (G)</p> <p>1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)</p>

III-3-c	<i>dadazie</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-4-i	<i>dade</i> <i>dadae</i> <i>dadaye</i>  <i>dada(i)e</i>  <i>dadaë</i>	1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1866: Jaurrieta (NAG: <i>beti beira edo espera noiz escribitcendadayen Zure Altezaren lagunec</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18) 1975-98: Esparza (G: <i>faten niz Iruñara ta Iruñan erraten dadae, erraten dadaie segida ...</i> ), Esparza (TE: <i>zonbatek erraten dada(i)e, aber: zer ordu da?</i> ), Ochagavía (C: <i>eni anitz aldiz erran dadaie dotoriek</i> ) 1975-98: Esparza (TE: <i>exur kebek e? zer dolore ematen dadaën!</i> ), Ochagavía (C: <i>orai ere erraten dadaë, baia ...</i> )
III-4-m	<i>diadayek</i> <i>diadaek</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-4-d	<i>diadaxie</i>  <i>diadaxe</i>	1975-98: Esparza (Eliz: <i>eni erraten diadaxie dela kau uskara ... lejitimoa</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
III-5-r	<i>dauzut</i>          <i>dozut</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>ofrecitcendauzut nore vicia</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 20) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>¡Inko maitea: egin zazu txirimits, gazna emanen dauzut!</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>lemezikorik bear dauzut konsatu bekatu bat</i> [“oraingoan zuka; ikus III-5-d”]) 1975-98: Ochagavía (C: <i>nola erten dauzut?</i> ), Oronz (P: <i>erraen dauzut, bai</i> ) 1993: Esparza (NEM-II, 11: <i>ta ze behar dauzut erran?</i> ), Ochagavía (NEM-II, 23: <i>erranen dauzut nola deitzen naizan, pues, Bizente Kanbra</i> ) 1975-98: Jaurrieta (U: <i>eztozut erran ... (ez)toxut erran</i> )
III-5-m	<i>dabat</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 20) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>eta erranen dabat zer dren</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>orain berian xoren dabat tokatu bat, “una paliza”</i> ) 1975-98: Ochagavía (G: <i>xotu dabat iri</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-5-f	<i>daunat</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 20) 1975-98: Esparza (G: <i>pues eztaunat erran biar diagokorik</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-5-d	<i>dauxut</i>      <i>dautxut</i> <i>doxut</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>oray erran bear dauxut ...</i> [“oraingoan xuka”]) 1975-98: Esparza (G: <i>orduan eskribitren dauxut eta ...</i> ), Jaurrieta (U: <i>zarratrakeria xardokitzen dauxut</i> ) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1980: Jaurrieta (G) 1975-98: Jaurrieta (U: <i>(ez)toxut erran</i> )

III-6-r	<i>dauzu</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 20) 1975-98: Ochagavía (C: <i>edo arek erran dauzu?</i> ) 1993: Esparza (NEM-II, 29: <i>amak kantatuko dauzu</i> )
III-6-d	<i>dauxu</i>	1975-98: Esparza (G: <i>aber e karek erraten dauxun</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-7-d	<i>dauxugu</i>	1975-98: Esparza (G: <i>bueno, ama, igandëan xardokiren dauxugu</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-8-r	<i>dauzie</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 20) 1975-98: Ochagavía (JZ: <i>kori e ... gaztek erraten, erranen dauzie</i> )
III-8-d	<i>dauxie</i> <i>daux(i)e</i>	1989-93: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
III-9-i	<i>dakot</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>eta cervitzatcendacotalaric, lagundric graciaz</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1975-98: Esparza (G: <i>kurara egin dakot eta orai sendatzen da</i> ), Ochagavía (C: <i>nik erraten dakot semeari</i> ) 1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>ërran dakót, etsëkoandrearí</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-9-f	<i>dakonot</i> <i>diakonot</i>	1975-98: Escároz (N: <i>liobari egiten dakonot</i> [“horrela entzuten dela dirudi, hots, asimilazio bat izan liteke, Garaziko Lakarran eta Gamarten egiten direnak oroitarazten dituen”] comenta Artola) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-9-d	<i>diakoxut</i> <i>dakoxut</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>ta nik erran diakoxut</i> ) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1980: Esparza (G)
III-10-m	<i>dakok</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-10-f	<i>dakon</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-10-d	<i>dakoxu</i>	1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: Dice Artola: “Arozarenak, xuka erabiliz, <i>dakoxu</i> ; C. Krutxagak, zuka erabiliz, <i>dakozu</i> ”)
III-11-i	<i>dako</i>	1727: Izal (Doctr: <i>aïta confesoreac tembraric señalazenbaimadaco</i> [“ez dago oso garbi”]) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>eta cerc ematen daco arimari vicia? / ... guencen dacolaric gracia baita arimaren vicia</i> )

		1866: Jaurrieta (Doctr: <i>bere buruari edo projimoari deseacendaconac hiltcea edo berce zomait gaitz grave edo daconac odio</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>heguin acto de contriciozcobat gure Jaunari escacendacolaric perdon</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1969: Ochagavía (JE: <i>ardietra afizione duen mutikoari, ematen dako aitaborzeak</i> (el padrino) <i>axuri artxo bat</i> ) 1975-98: Escároz (M: <i>gizonak xotu du txakur bati, xotu dako txakurrari</i> ) 1979: Esparza (EAEL-I, 257: <i>nork érran dakó il zaéla txákur kóri?</i> ) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-11-r	<i>diakozu</i>	1727: Izal (Doctr: <i>instante verean emanendiacozu Jangoicoac premio meressiduena</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>quencendiacozu graciara</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>quencendiacozu graciara</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16)
III-11-d	<i>diakoxu</i>  <i>dakoxu</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>eta Azpirotz? oh! karek (...) noskiro, gutiago konprenditzen diakoxu</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1980: Esparza (G)
III-12-i	<i>dakogu</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>nori eguiten dacogu sacrificio sanducau? / Jaungoicoari misericordia escacen dacogularic</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-12-r	<i>diakozugu</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>eguiten diacozugu erreverencia</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>eta artacozen aren imagena eguiten diacozugu erreverencia [“imagenari behar luke”]</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16)
III-12-d	<i>diakoxugu</i> <i>dakoxugu</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1980: Esparza (G)
III-13-c	<i>dakozie</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-14-i	<i>dakoye</i>  <i>dakoie</i>  <i>dakoe</i>	?: Igal (Doctr: <i>manifestacenduelaric (sic) bere culpac [culpec?], confusio ocasionacendacoyena</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1975-98: Esparza (S: <i>nola artzen dakoie uskäráz?</i> ) 1989-93: Esparza (A) 1975-98: Esparza (G: <i>baia eztaoe irakutsi nai!</i> ), Jaurrieta (CK: <i>gratifikatzen dakoe zerbait, kontëntago egon dadien apezal!</i> ), Ochagavía (JZ: <i>pues kolgatrik elkitzen dakoe tripara</i> ) 1980: Jaurrieta (G)



		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: Dice Artola: “C. Krutxaga, <i>dakoe</i> -z gainera, <i>dakote</i> erabili zuen behin, eta baita, iraganaldian, <i>zakoen</i> -ez gainera, <i>zakoten</i> ere”)
	<i>dakote</i>	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>badago gauza bat, billurria erraten dakote</i> )
III-14-d	<i>diakoxie</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>baia, eztiakoxie kasorik egi(n) ta ... unditu</i> )
	<i>diakoxe</i>	1991-92: Esparza (A)
	<i>dakoxie</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
		1980: Esparza (G)
III-15-r	<i>daukuzu</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: ... <i>alimentuaz zoin emanbaitaukuzu</i> )
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 19)
III-15-d	<i>daukixu</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>daugixu</i>	1991-92: Esparza (A: <i>xúk èman daugíxu sagárra</i> )
III-16-i	<i>dauku</i>	1727: Izal (Doctr: <i>eta vercean emanen daucula gloria sandua</i> [“ez oso segurua”])
		1834: Ochagavía (Doctr: <i>Cristoc eracusten daucuna bezala</i> )
		1857: Oronz (Doctr: <i>Jesucristo</i> (sic) <i>eracusten daucunabezala / aita confesoreac</i> (sic) <i>ematendaucum</i> (sic) <i>penitenciaren cumplicea</i> )
		1866: Jaurrieta (Doctr: <i>cer eracustendaucu Doctrina Sanducu</i> (sic) <i>lemizico parteac? / Cristoc eracustendaucuna bezala / eta Ama sandu Elizac cala eracustenbaitaucu / Jangoicoac ematen daucunarequin contentaguitela</i> )
		?: Igal (Doctr: <i>cer eracustendaucu Doctrina Sanducu</i> (sic) <i>lemizico parteac? / Cristoc heracustendaucuna bezela / eta Eliza-ama Sanduac guri cala eracusten baitaucu / Jaugoicoac ematen daucunarequin contentaguitela</i> )
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 19)
	<i>dauki</i>	1980: Jaurrieta (G)
		1989-93: Jaurrieta (A: “honela, adibidez: <i>apezak saldu daukien etsea duk zuri; baina baita niok kontent apezak saldu baitauki etxea ere</i> [A]; edota beste hau: <i>nioxu kontent, apezak, saldu baitauki etxea</i> [U]”)
	<i>daugi</i>	1989-93: Esparza (A: “orri honetako adizkiak berezten dira zertxobait Eaurtan, hala joan den mendean nola gure egunotan, bilduak izan direnetatik”)
III-16-r	<i>diaukuzu</i>	1727: Izal (Doctr: <i>contan ematen diaucuzu indar eta balore</i> )
		1866: Jaurrieta (Doctr: <i>eta Eliza ama sanduac cala guri eracustendiaucuzu</i> )
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 19)
III-16-d	<i>diaukixu</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>diaugixu</i>	1991-92: Esparza (A)
	<i>daukixu</i>	1980: Jaurrieta (G)
		1989-93: Jaurrieta (A)
III-17-c	<i>daukuzie</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 19)
		1975-98: Esparza (TE: <i>gautza</i> (sic) <i>guti erman daukuzie gureganik</i> )
		1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>daugizie</i>	1991-92: Esparza (A)
III-18-i	<i>daukuye</i>	1857: Oronz (Doctr: <i>cala nola guc parcatzen baitrauztegu</i> (?) <i>guri gaizqui eguindaucuyener eta agrabiatzen guitiener</i> )
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 19)
	<i>daukie</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>altzinaldia erman daukie</i> )

		1975-98: Escároz (M: <i>gaxöa! guri, zer bar daukie egin?</i> ), Ochagavía (E: <i>klaro! eztaukie deus ere gentzen</i> )
	<i>daugie</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
III-18-d	<i>di aukixie</i> <i>di aukix(i)e</i> <i>di augixie</i> <i>daukixie</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>aíta, amiguek, eman di aukixie libru bat</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A) 1980: Esparza (G) 1989-93: Jaurrieta (A)
III-19-c	<i>dauziet</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 21) 1969: Ochagavía (JE: <i>Bay, bay, emanen dauziet</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-20-c	<i>dauzie</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 21) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-23-i	<i>dabet</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17) 1980: Jaurrieta (G) 1975-98: Esparza (G: <i>ta nik kontestatzen dabet, baia erraten dabet</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-23-f	<i>di abenat</i> <i>dabenat</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1975-98: Escároz (M: <i>bai, oaiñ eztabenat gendu baia, gendren dabenat</i> )
III-23-r	<i>di abezut</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>parcatcendiabezut biotcez nore etsai gucier; eta deseatcendiabezut ongui gucia</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17)
III-23-d	<i>di abexut</i> <i>dabetxut</i> <i>dabexut</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>bar badu kanbiatu, fite erraten di abexut, bai</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1975-98: Ochagavía (P: <i>nik ez tut, ez tabetxut batrere ... etxut ikusi zer arropa dien</i> ), Ochagavía (JZ: <i>baia nik xa ez tabe(t)xut konpasiorik</i> ) 1980: Esparza (G)
III-24-d	<i>dabexu</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-25-i	<i>dabe</i>	1727: Izal (Doctr: <i>oner emanendavela premioetan paradisoco gloria / gauza guzier ematendavelaric veren izatea</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>vicier emaendabela bere paradisoco gloria sandua / hematendabelaric gauzagucier hizatea</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>vicier emaendabela bere paradisoco gloria sandua / hematendabelaric gauzagucier hizatea</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17) 1975-98: Esparza (G: <i>prestatzen dabe, e? arek ere</i> ), Ochagavía (E: <i>eta maistra karek ezpaitabe erakutsiren ...</i> ) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)

III-25-d	<i>diabexu</i> <i>dabexu</i>	1975-98: Esparza (Eliz: <i>xardokitzen diabexu</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1980: Esparza (G)
III-26-i	<i>dabegu</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>zarrek mintzatu bear dabegu euskeran</i> ) 1975-98: Jaurrieta (CK: <i>guk erraten dabegu ... autxa; eta frantsesa</i> ), Ochagavía (JZ: <i>pues, ematen dabeguna artzen die ta ...</i> ) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-26-d	<i>diabexugu</i> <i>dabexugu</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1980: Esparza (G)
III-28-i	<i>dabe</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>maldicio egoztendabenec edo eguitendienec burla haitaz</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17) 1975-98: Escároz (N: <i>badakinan (sic) nori eman da(n)ben, gu(t)ziak</i> [“plurala behar luke”]), Ochagavía (JZ: <i>orai eztabe dotrina ematen len bezala, apezek</i> ) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
III-28-d	<i>diabexu</i> <i>dabexu</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1980: Esparza (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro IV* de Salazar.  
Variantes empleadas en esta variedad**

IV-1-r	<i>daztazu</i>	1727: Izal (Doctr: <i>esperacendizut zure borondate misericordia infinitoan parcatren daztazula niaure becatuac</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>norc becatuen satisfacciotan, eta (...)</i> <i>parcatrendaztazula</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18)
IV-1-d	<i>daztaxu</i>  <i>daztatxu</i>	1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>¿erran daztaxu zerbait Euskal-Esnalea'ndako?</i> ["plural hori arraroa da hor"]) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1969: Ochagavía (JE: <i>ya emanen daztatxunez bizpur zagi eskuta txerri biztakoandako</i> ) 1975-98: Esparza (G: <i>eztaztatxula erran</i> ) 1991-92: Esparza (A)
IV-2-i	<i>dazta</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18) 1975-98: Esparza (G: <i>ematen dazta eni ... amairur edo amalaur urte emazte konek</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
IV-2-d	<i>diaztatxu</i> <i>diaztaxu</i> <i>daztaxu</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A-K)
IV-4-d	<i>diaztatxie</i> <i>diaztaxe</i> <i>daztaxie</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A-K)
IV-5-r	<i>dauzkizut</i>  <i>dauzkitzut</i>	1727: Izal (Doctr: <i>ofrecizen dauzquizut Jauna niaure vici, obra, trabaju guziac / cala nola suplicazen baitauzquizuc</i> (sic)) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>zointan zure honra eta gloriataco ofrecitendauzquizut nore (...) guziac</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 20) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>nic ematendauzquitzut graciac, ene Jangoicoa</i> )
IV-5-m	<i>dauzkiat</i>  <i>dauzkat</i> <i>daztabat</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 20) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1980: Esparza (G) 1991-92: Esparza (A)

IV-5-f	<i>dauzkinat</i> <i>dauztanat</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 20) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
IV-5-d	<i>dauzkitxut</i> <i>dauzki(t)xut</i> <i>dauzkixut</i> <i>dautxut</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>leitu tut papelak (...) eta egortzen dauzkitxut</i> ) 1980: Esparza (G) 1989-93: Jaurrieta (A) 1969: Ochagavía (JE: <i>egortzen dauzkixut papelez sey begarri</i> ) 1991-92: Esparza (A) 1980: Jaurrieta (G)
IV-6-d	<i>dauzki(t)xu</i> <i>dauzkixu</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
IV-7-r	<i>dauzkizugu</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>graciac ematendauzquizugu, Jauna, alimentuaz</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 20) 1969: Ochagavía (JE: <i>eta gero egorriren dauzkizugu zuri</i> )
IV-7-d	<i>dauzki(t)xugu</i> <i>dauzkixugu</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
IV-8-d	<i>dauzki(t)x(i)e</i> <i>dauzkixie</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
IV-9-d	<i>diazkotxut</i> <i>diazkoxut</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
IV-10-d	<i>dazkotxu</i> <i>dazkoxu</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
IV-11-i	<i>dazko</i>	1727: Izal (Doctr: <i>eta Jangoicoac Eliza Ama Sanduari revelatu dazconac</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>eta Jaungoicoac eliza ama sanduari errebelatu dazcon guciac</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>norbaytek kontatudazko begamala gauza uek</i> ) 1975-98: Ochagavía (C: <i>ermaten dazko oni emeretzi urte</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
IV-11-d	<i>diazkotxu</i> <i>diazkoxu</i>	1989-93: Jaurrieta (A: “agian <i>diazkotsu</i> ”) 1991-92: Esparza (A)
IV-12-d	<i>diazkotxugu</i> <i>diazkoxugu</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
IV-14-i	<i>dazkoye</i> <i>dazkoie</i> <i>dazkoe</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1969: Ochagavía (JE: <i>unak xan dazkoye</i> ) 1991-92: Esparza (A) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
IV-14-d	<i>diazkotx(i)e</i> <i>diazkoxie</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)

IV-15-d	<i>dauzkitxu</i> <i>dauzkixu</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
IV-16-i	<i>dauzku</i>  <i>dauzki</i>	1857: Oronz (Doctr: <i>cer gauzadra Elizama Saunduac (sic) eracustendauzcunac eta guc critio (sic) bezala ginestendugunac?</i> [“azken hau singularrean emana”]) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>socorro ciertobatzu zoin Jangoicoac ematenbaitauzcu</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>Demonioac erauguicen [= ekartzen] dauzcun tentacio peligro gaisto cayen gucién garaiceco / guaren progimo lagunac agravio heguiten dauzqun cayen gucién pacenziatan ermatea</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 19) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
IV-16-d	<i>diauzkitxu</i> <i>diauzkixu</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
IV-17-c	<i>dauzkuzie</i> <i>dauzkitzie</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 19) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A: Dice Artola: “Arozarenak ‘zuek niri’ kasuan (pl.) <u>daztazie</u> emanik ere, oraingo ‘zuek guri’ honetan <u>dauzkitzie</u> erabili zuen”)
IV-18-i	<i>dauzkuye</i>  <i>dauzkie</i>	1727: Izal (Doctr: <i>cala nola guc parcazenbaitaztegu munducontan ofensa eta agravio eguindauzcuyen guzier</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 19) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
IV-18-d	<i>diauzkitx(i)e</i> <i>diauzkixie</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
IV-19-c	<i>dauzkitziet</i> <i>dauzki(t)ziet</i> <i>dauzkiziet</i>  <i>dautziet</i>	1980: Esparza (G) 1989-93: Jaurrieta (A) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 21) 1991-92: Esparza (A) 1980: Jaurrieta (G)
IV-23-d	<i>diaztetxut</i>  <i>diaztexut</i>	1975-98: Esparza (Eliz: <i>Rongariko eta Aezkoa ta ... [euskara] koyek, eztiatzetxut konprenitzen</i> ) 1991-92: Esparza (A) 1991-92: Jaurrieta (A)
IV-24-d	<i>daztetxu</i> <i>daztexu</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
IV-25-i	<i>dauzte</i>  <i>dazte</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
IV-26-i	<i>daztegu</i>	1727: Izal (Doctr: <i>cala nola guc parcazen baitaztegu gu zorguitiener</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>cala nola guc parcacen baitaztegu guri zorduiener</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>egun moztu daztegu buztanak axuri artxoer</i> ) 1975-98: Ochagavía (JZ: <i>kala nola guk parkatzen baitaztegu gure zorduyener</i> [“Gure Aita otoitzetik aterata”]) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)

	<i>dauztegu</i>	1857: Oronz (Doctr: <i>cala nola guc parcacén bai tauztegu guri zor guitiener</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>cala nola guc parcacén baitauztegu gu zorguitiener</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17)
	<i>drauztegu</i>	?: Igal (Doctr: <i>cala nola guc parcacén baitrauztegu gu zorguitiener</i> )
IV-26-d	<i>diaztetxugu</i> <i>diaztexugu</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
IV-28-i	<i>dauzte</i> <i>dazte</i> <i>dazkaye</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1866: Jaurrieta (Doctr: ... <i>lenbeñolen dañu eguindazcayen guciac</i> [“ <i>dazten</i> itxaro zitekeen, nik uste –dice Artola– non-eta ez zuen <i>dazkoyen</i> idatzi nahi izan, IV-14-i-rako egokia”])
IV-28-d	<i>diaztetxu</i> <i>diaztexu</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro V* de Salazar.  
Variantes empleadas en esta variedad**

V-1-d	<i>nintzaxun</i> <i>nitzaxun</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
V-2-i	<i>nintzan</i>          <i>nitzan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 12) 1969: Ochagavía (JE: <i>ene Aita zenak egorri nintzan txakurkoa besapean Dositeon korliala</i> ) 1975-98: Esparza (S: <i>egorri nintzan Tutreda [= Tuterara], kemen, Nafarroan</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1975-98: Jaurrieta (CK: <i>karek operatu nitzan</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
V-2-d	<i>nintzaxun</i> <i>nitzaxun</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
V-4-i	<i>nintzayen</i> <i>nintzaen</i>          <i>nitzaen</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 12) 1969: Ochagavía (JE: <i>baya erran bear dauxut amabi urteak bete gabe erman nintzaela Lerin'eko erriala</i> ) 1975-98: Jaurrieta (CK: <i>o(g)eitabi urte, nituen, operatu nintzaelarik</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1975-98: Jaurrieta (CK: <i>ni, operatu nitzaen, apendizitititik</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
V-4-d	<i>nintzaxen</i>  <i>nintzaxien</i> <i>nitzaxien</i>	1975-98: Esparza (Eliz: <i>kan zaudetxun, bi monja, biak, ta kandik, kara laguntzen nintzaxen</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
V-5-d	<i>xintzatan</i> <i>xintxatan</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
V-6-d	<i>xintzan</i> <i>xintxan</i>	1991-92: Esparza (A), 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
V-7-d	<i>xintzagun</i> <i>xintxagun</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
V-8-r	<i>zinzaen</i>          <i>zintzayen</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>Jauna nic nai zinuzquet errecibitu, recibitu cinzaena bezala zure ama Maria Santisimac, ceruco sandu eta sanda guciec</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 14)



V-8-d	<i>xintzaen</i> <i>xintxaen</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
V-9-i	<i>nuen</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>eta ez onetsiaz bearnuena bezala</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>ikusi nuen etzela gizon ura nola nayezkoa / gure ganik urrundu zenean galdegin nuen nore lagunari</i> [“triperts. behar luke”]) 1969: Ochagavía (JE: <i>kontu kau nik eznuen izaundu baya ...</i> ) 1975-98: Escároz (M: <i>kemen esertzen nuen illea</i> ), Esparza (G: <i>enuen ezer egiteko</i> ), Jaurrieta (A: <i>nik enuen ardirik</i> ), Ochagavía (E: <i>egin nezala nai nuena</i> ), Oronz (P: <i>nik eutzi nuen</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1980: Esparza (EAEL-II, 271: <i>pues egíten nuén, gázta / ez nuén xártzen</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1993: Esparza (NEM-II, 11: <i>eta banuen bi oron bide bordala fateko</i> ), Ochagavía (NEM-II, 25: <i>nik ikasi nuen, lenbizikoa ikasi nuen euskaraz</i> )
	<i>nitzan</i>	1975-98: Ochagavía (JZ: <i>eta kandik xaten nitzan ...</i> [“nor-eko adizkia; ikus aparteko koadroa”] dice Artola)
V-9-m	<i>nikan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53). Con la <i>k</i> alzada. 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>uste nikan aur txar koyek zren</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>elurra melurra banikan ire beldurra</i> ) 1975-98: Jaurrieta (CK: <i>erosi nikan etxëa</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>nian</i>	1991-92: Esparza (A)
V-9-f	<i>ninan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1975-98: Escároz (M: <i>ah! ikusi ninan (...)</i> <i>eta eninan kasorik egin</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
V-9-r	<i>nizun</i>	1866: Jaurrieta (NAG: <i>solamentequi nizun borondatea onic</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
V-9-d	<i>nixun</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>nik, zeñatzen ta padrenuestroa ere ikasi nixun</i> ), Jaurrieta (U: <i>gero, senarrekin ere xardokitzen nixun anitz</i> ), Ochagavía (JZ: <i>kumplitu nixun penitziara</i> [“aitortzeko otoitzetik aterata”]), Oronz (A: <i>ikasi nixun</i> ) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
V-10-r	<i>zinuen</i>	1727: Izal (Doctr: <i>ceren zure curuze sandua dela medio redimitu bayzinuen mundua / ycusicinuena Jesu christo sorzen?</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>ceren cruce sanduan redimitu baicinuen mundua / ikusi cinuena Cristo sorzen?</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>zoinec zuaren (sic) curutce sanduaren medioz redimitubaitcinuen mundua</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>nondic izancinuen cristiotarzun cori? / hicusicinuena Jesu-Cristo sorzen?</i> )

		med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
		1975-98: Jaurrieta (A: <i>eta nola xardokitzen zinen kaeki?</i> ), Ochagavía (C: <i>ene prima, orr ikusi beitzinuen xiten gintzanian karreteratik ...</i> )
	<i>zunen</i>	1975-98: Ochagavía (C: <i>ta zer nai zunen xakin?</i> )
V-10-m,f	<i>yuen</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53). La y se agregó después.
		1975-98: Escároz (N: <i>ikusi yuena nik (...) ofrezitu nuena?</i> ), Esparza (G: <i>ik matxakatu yuen agoz kori, itzaur kori</i> ), Jaurrieta (CK: <i>pues altxatzen yuen, ta ...</i> )
	<i>yun</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>yuien</i>	1980: Esparza (G), Jaurrieta (G)
	<i>iuen</i>	1975-98: Escároz (N: <i>eyuiena ikusi?</i> )
	<i>uen</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
V-10-d	<i>xunen</i>	1975-98: Esparza (G: <i>igare xunen, igare xunen buena temporada</i> )
		1991-92: Esparza (A)
	<i>xinuen</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>xuk ikusi baitxinuen gizon karen andantza guziak nola etxinuen egin zerbait ...</i> )
		1975-98: Jaurrieta (U: <i>nai xinuen xakin e(u)ltzia</i> )
		1980: Esparza (G)
		1989-93: Jaurrieta (A)
V-11-i	<i>zuen</i>	1727: Izal (Doctr: <i>norc erranzuen Credo? / ceren erranbayzuen Jesu Christoc bere agoz / igarizuela pasio dolorezcoa / obracenzuelaric Jangoicoac sobrenatural eta milagrosoqui / bera bere birtute propioz yorc lagunzen ezuelaric / Jangoicoac criatuzuena guizona?</i> )
		1834: Ochagavía (Doctr: <i>certaco Jaungoicoac creatu zuen guizona? / zoinec engendratu baizuen seme bat vera vezain aundiric / izan zuena principioric?</i> )
		1857: Oronz (Doctr: <i>nor (sic) erran zuen Avemaria? / cerengatic Jesucristo (sic) erran baizuen berre agoz</i> )
		1866: Jaurrieta (Doctr: <i>erranzacie: norc erranzuen credo? / ginestea recibituzuela eriotce eta pasioa / ceren gucia eguinbaitzuen ezdeustaric</i> )
		1866: Jaurrieta (NAG: <i>ceren ene chiquintarzunac guti eguin baitzuen</i> )
		?: Igal (Doctr: <i>norc erranzuen Credo? / zointan redimitu eta salbatu baizuen mundu gucia / cerengatic Jangoicoac cala rebelatu baizuen Eliza-ama sanduari ["triperts. behar luke"] / vicia emanzenagatic / obracenzuelaric Jangoicoac sobre-natural eta milagrosoqui / Juangoicoac criatuzuena guizona?</i> )
		med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
		1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>eta beretan erratendiela zer erranzuen Campion jaunak</i> )
		1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>orduan erranzuen Juanis Iriartekok / eta gaizo Galziarrak gero barraz erraten zuen bere adiskider: ["triperts. behar luke"]</i> )
		1969: Ochagavía (JE: <i>eta gure mugan bazuen Izaba'ko Dositeo Otxoa jaunak bere korliza propioa</i> )

		1975-98: Escároz (M: <i>akaso irutra fateko, zuen prixara!</i> ), Esparza (S: <i>Ayuntamentuak ematen zuen ogi ta ardo</i> ), Esparza (TE: <i>baia, aitaria baizuen kanpotik</i> [“ <i>kanpoko</i> behar luke; akats arrunta, hau, Espartzan”]), Jaurrieta (A: <i>erori zen anaia ... baitzuen</i> ), Ochagavía (E: <i>pues ezpaitzuen uzten lan egitra</i> ), Oronz (A: <i>bakotxak berak eotzen zuen</i> )
		1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>kárek pikátzen zuen / kóri áizeak emáten zuelarik eta etzuélarik emáten... / báizuén kála, búlto bat</i> )
		1980: Jaurrieta (G)
		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
		1993: Esparza (NEM-II, 11: <i>egiten bazuen euri, euri, egiten bazuen elur, elur</i> ), Ochagavía (NEM-II, 25: <i>amak esaten zuen eskolara fan artio</i> )
	<i>zue</i>	1727: Izal (Doctr: <i>norc erranzue Avemaria?</i> )
		1975-98: Jaurrieta (CK: <i>disfrutatzen zue jendëak anitz</i> )
		1993: Esparza (NEM-II, 15: <i>hamar duro irabazten zue</i> )
	<i>zon</i>	1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>eta nórk) bear (t)zón susténitu?</i> )
V-11-m	<i>zikan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53). Con la <i>k</i> alzada. 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1969: Ochagavía (JE: <i>ezpalitz ire ardia saldoan egon, enetarik bat bear zikan otsoak erman</i> ) 1975-98: Jaurrieta (CK: <i>beiak sortu zikan xal bat</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>zian</i>	1991-92: Esparza (A)
V-11-f	<i>zinan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1975-98: Escároz (M: <i>Bitoria zenak egiten zinan</i> [“ <i>zina</i> aditzen ote da, agian?”]) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
V-11-r	<i>zizun</i>	1727: Izal (Doctr: <i>creatu zizun arimara ez deustaric</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>baicic ere eraman cizun vere compañian arima sandu limbotic idoqui cituenac</i> [“ <i>citizun</i> behar luke, itxuraz”]) 1857: Oronz (Doctr: <i>odol parte cartaz formatucizun corpuz bat</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>padecitucizun Poncio Pilatoren poderaren pean</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>criatucizun arimara, eta formatucizun corpuza</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
V-11-d	<i>zixun</i>	1975-98: Esparza (G: <i>korrek bai, korrek ikasien zixun</i> ), Jaurrieta (U: <i>baia guzia ematen zixun erderaz</i> ), Ochagavía (P: <i>kemen ... kantatzen zixun kemen batek</i> ) 1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>ta ... érran zixún</i> ) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>txun</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>batxun urtia, enuela enpleatu</i> [“ <i>laburdura dugu hor, ekialdeko behe-nafarreraren esparruko hainbat lekutan aurkitu duguna</i> ”]) comenta Artola) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
V-12-i	<i>ginuen</i>	1727: Izal (Doctr: <i>confirmazeco, eta fortalezizeco fede cein recivitu baiguinuen Bautismo Sanduan</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>eta fortaleciceco bautismoan errecibitu guinuen fedean</i> )

		1857: Oronz (Doctr: <i>confirmaceco eta fortaleciceco gu fede cartan zointa recibitu bai guinuen bautismoa</i> )
		1866: Jaurrieta (Doctr: <i>zoinen baitan guciec eguinbaiguinuen becatu / ginestea icusiezguinuena</i> )
		?: Igal (Doctr: <i>confirmaceco, eta fortalecico (sic) Bautismo Sanduan recibituguinuen fedearendaco</i> )
		1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>gutienaz, ezginuela izaundu alkea!</i> )
		med. XIX: Jaurrieta (Bon-53)
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
		1969: Ochagavía (JE: <i>xaten ginuen txula bana ta zako gaxoa arrapatzen ginuelarik ...</i> )
		1975-98: Escároz (M: <i>orduan ez ginuen ermaten</i> ), Esparza (G: <i>ezpaiginuen izaten baizik ere bi egun</i> ), Jaurrieta (A: <i>gero, Urzainkin, baginuen askazi</i> ), Jaurrieta (U: <i>beti xardokitzen beikinuen erderaz, eskolan</i> ), Ochagavía (JZ: <i>algodona enpapatzen ginuen bapor kartan</i> ), Oronz (A: <i>sardina gorri kaitarik "karabinero" deitzen baiginuen</i> )
		1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>ta kártaz pikatzén ginuen</i> )
		1980: Esparza (G), Jaurrieta (G)
		1985: Ochagavía (EAEL-II, 270: <i>iltzen ginuen txerria / gero azkaria egiten ginuen eta azkaltzen ginuen</i> )
		1991-92: Esparza (A)
		1993: Esparza (NEM-II, 11: <i>bai, bai, zangoen gañean, ez ginuen deus ere fateko</i> ), Ochagavía (NEM-II, 23: <i>ba, ez ginuen denbra anitzez egin uskarara ez</i> )
	<i>ginue</i>	1993: Esparza (NEM-II, 17: <i>ta kala xardukitzen ginue</i> )
	<i>gin(d)uen</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>ginduen</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>erosi ginduen ogi bat</i> ), Oronz (A: <i>negurtuz, e? negurtzen ginduen</i> )
	<i>giñuen</i>	1975-98: Ochagavía (C: <i>baia, ez beigiñuen pasaportetik, ez gintzan izan</i> )
	<i>genuen</i>	1975-98: Oronz (A: <i>ez genuen lo egiten!</i> )
	<i>gintzan</i>	1975-98: Esparza (G: <i>eta ... sosten gintzan abarka, kartaz</i> ), Jaurrieta (CK: <i>ezpelez xautzen gintzan Ilarrena</i> ), Jaurrieta (U: <i>tenbrarua igartzen gintzanëan</i> ), Ochagavía (JZ: <i>konke kala eiten gintzan, kura</i> ), Ochagavía (PJZ: <i>bea(r) gintzan jende yago</i> )
		1989-93: Jaurrieta (A: Dice Artola: "guztiek <i>ginuen</i> erabilirik ere, Urralburuk <i>ginuen</i> eta <i>ginduen</i> , biak darabiltza eta baita erreflexibo-itxura duen <i>gintzan</i> ere. Era honetako adizkiak, Eaurtan aspaldidanik bide datozenak, Bonapartek iraganaldi pluraleko hiru pertsonetan bakarrik bildu zituen: <i>zuk, guk</i> eta <i>zuek</i> direlakoetan, alegia, <u><i>baina ez singularrean</i></u> kasu honetan eta hurrengoan –se refiere a la flexión V-12-f– ikus daitekeen moduan")
V-12-m	<i>ginikan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53). Con la <i>k</i> alzada. 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1975-98: Jaurrieta (U: <i>erosi ginikan ogi bat</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>ginian</i>	1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>erden ginian Jaun bat zoko batean eseririk</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
V-12-f	<i>gininan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1975-98: Escároz (M: <i>ene aizpa batekin xardokitzen gininan anitz</i> ), Jaurrieta (U: <i>Raimunda, atzo erosi gininan ogi bat</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>gintzanan</i>	1975-98: Ochagavía (C: <i>baia (...) erdaraz guk ikasi gintzanan</i> ). Véase más arriba.

V-12-r	<i>ginizun</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
V-12-d	<i>ginixun</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>ta fan bar ginixun meza entzutza kara</i> ), Jaurrieta (U: <i>ta gero, kura, biltzen ginixun baletra, etsakai'atekin</i> ) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>gintzaxun</i>	1989-93: Jaurrieta (A. Dice Artola: “Urralburuk <i>ginixun</i> -ez gainera, <i>gintzaxun</i> ere erabiltzen du: <i>xautzen gintzaxun llarrena</i> ”)
V-13-c	<i>zinien</i>	1857: Oronz (Doctr: <i>icusí ziniena Jesucristo sorzren?</i> [sic]) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>crístioaren nombre cau norenganic izancinien? / icusiciniena zuec sorcen Jesucristo?</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1969: Ochagavía (JE: <i>leitu nuen (...) festa bat egin ziniela</i> ) 1975-98: Oronz (A: <i>mira, xardoki ziniena kor ...</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
V-14-i	<i>zien</i>	1727: Izal (Doctr: <i>ceren ezpaizien eguin becatu personaleic</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>arcen zuyelatic Trinitate Sanduco irur personaec ...</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>ceren gure lembicico aita eta ama (sic) cometitucien becatua ... / nai izan baicien jaquin Jaungoicoac beño diago</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>jaungoicotu zien zezena, deituz 'Apis sacro' ... / eta betartea eman zien beltzer</i> [“triperts. behar luke”]) 1969: Ochagavía (JE: <i>ta guziek ermaten zien lepoan xoraldi bat</i> ) 1975-98: Escároz (M: <i>festetan dantzatu zien, kemen, txikinek</i> ), Esparza (G: <i>baia etzien erraten deus ere</i> ), Jaurrieta (K: <i>tiña deatzen baitzien</i> ), Ochagavía (P: <i>Aezköako .. Orbarakök, zeruelara (sic) eltzeke eseri zien konporta</i> ), Oronz (A: <i>Orontzeke batzuk baitzien zur</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1993: Esparza (NEM-II, 15: <i>lo egiten zien egunaz</i> ), Ochagavía (NEM-II, 25: <i>bai, xardokitzen zien, bai / amorziak eta aitaborziak bazakien zerbaít erdera, baia etzien egiten sekula</i> )
	<i>zuyen</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>arcen zuyelatic Trinitate Sanduco irur personaec ...</i> )
	<i>zuten</i>	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>t'ebatsi zuten Ama Berjinara</i> ), Oronz (A: <i>il zuten irur ... laur-bo(r)z muntako</i> ), Oronz (P: <i>irur-laur egun biar zuten idortzeke</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A. Dice Artola: “guztiek <i>zien</i> erabilik ere, C. Krutzagak, orainaldian egiten zuenaren haritik, <i>zien</i> eta <i>zuten</i> , biak zerabiltzan”)
V-14-m	<i>ziekan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
V-14-f	<i>zianan</i>	med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10) 1975-98: Escároz (M: <i>izan zianan ... bikarioa</i> ), Escároz (N: <i>eta ene senarra etzianan erkin ... deustako ere</i> ) 1991-92: Esparza (A)

V-14-r	<i>zizien</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>formatu cizien corpuz bat</i> ) med. XIX: Jaurrieta (Bon-53) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 10)
V-14-d	<i>zixien</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>eta eraugi zixien ... erdi auskara, uskera, eta erdi erdera</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>zixen</i>	1975-98: Esparza (G: <i>eta egotzi zixen</i> ), Jaurrieta (U: <i>ta anaia il zixen ta, ni ...</i> ), Ochagavía (P: <i>akaso orai duela ... berregun urte, ermaten zixen arropa kori</i> ) 1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>eta igórri zixén etséra</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
V-15-d	<i>gintzaxun</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
V-16-i	<i>gintzan</i>	1727: Izal (Doctr: <i>certaric izan guinzan salvatric? / zointan redimitu eta salbatu baiguinzan guzioc</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>certaric salvatu guinzan? / zointan redimitu baiguinzan</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>certaric salvatu guinzan?</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>zoinec cartan redimitubaiguinzan</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>cetaric (sic) salbatuguinzan?</i> )
	<i>gintzan</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>certaric salvatuguintzan?</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 13) 1969: Ochagavía (JE: <i>gabaz otzak belliarazten gintzan</i> ) 1975-98: Escároz (M: <i>orduan etzen eskolarik ... parbulorik eta deus ere, baizik ere [maestroak] ametitzen gintzanean, hala!</i> ), Ochagavía (E: <i>ermaten gintzan aítak</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A. Dice Artola: “Karririkak, <i>gintzan</i> -ez gainera –hau baita ohikoena–, <i>gituen</i> eman du: <i>abuelok ere erman gituen</i> ”)
V-16-d	<i>gintzaxun</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
V-18-d	<i>gintzaxien</i>	1991-92: Esparza (A)
	<i>gintzax(i)en</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>gintzaexun</i>	1989-93: Jaurrieta (A: “Karririkak, <i>gintzax(i)en</i> -ez gainera, hain egokia ez dirudien <i>gintzaexun</i> bat eman du. Hauxe bera eman du Urralburuk ere”)
V-23-i	<i>nituen</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>berze aniz berri emanituen</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>baya lenik bear nituen bi karga bal alorretik erauntsi eultzialako / nik amairur urte nituelarik ...</i> ) 1975-98: Escároz (M: <i>nik ogeitaborz urte ere nituen, aita il zelarik</i> ), Esparza (G: <i>iru(r) biaje egin nituen nik San Sebastianera</i> ), Jaurrieta (CK: <i>nik kontuak ikasi nituen</i> ), Ochagavía (C: <i>nik igare ... ikasi nituen guziak</i> ), Oronz (A: <i>nik izanzen nituen ogei urte</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1993: Esparza (NEM-II, 13: <i>ah, pues egiten nituen hamabi hamahiru ogi ...</i> )
	<i>nintuen</i>	1975-98: Jaurrieta (A: <i>soldaõ fan bage, igeri nituen bi urte, eta soldautik xinta, igari nintuen ...</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>nintzan</i>	1975-98: Esparza (NE: <i>negu batzur igare nintzan Ribaforada(n)</i> ), Ochagavía (JZ: <i>igual egiten ni(n)tzan amaborz edo emezortzi ogi</i> )

V-23-m	<i>nitikan</i>	1870: Jaurrieta (Bon-Ét. 11) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>ni(n)tzakan</i>	1989-93: Jaurrieta (A. Dice Artola: “joan den mendean ez bezala, <i>ni</i> kasuraino ere iritsi da kutsadura desegoki hori: <i>ni(n)tzakan</i> (Ar)”)
V-23-d	<i>nitxun</i>	1980: Esparza (G) 1975-98: Esparza (G: <i>zortzi egun igare nitxun kan</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
V-24-r	<i>zintzan</i> <i>zintuen</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11) 1993: Ochagavía (NEM-II, 33: <i>denbra kaitan (...) edo amabi urteak kunplitzen zintuelarik, ala! Erribrala</i> )
V-24-m	<i>ituen</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11) 1975-98: Jaurrieta (CK: <i>ta pagatzen ituen xana, zazpi sueldo egunian</i> ) 1980: Esparza (G) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>yituen</i>	1991-92: Esparza (A)
V-24-f	<i>ituen</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11) 1975-98: Jaurrieta (U: <i>saldu ituen, aitatamari, etsëak</i> [“biperts. gehi datiboa”]) 1980: Esparza (G) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>yituen</i>	1991-92: Esparza (A)
V-24-d	<i>txunen</i> <i>xintxan</i>	1991-92: Esparza (A: “honela: <i>xan txúnen</i> eta <i>erósi txúnen</i> [“edo <i>erósi tsúnen</i> ?”]) 1989-93: Jaurrieta (A: “Bonapartek <i>zintzan</i> , zuketan, noski”, advierte Artola)
V-25-i	<i>zituen</i>	1727: Izal (Doctr: <i>certaco creatucituen Jangoicoac ainguiruac? / ceren creatubaizituen gauza guziac ez daustaric / can zeuden arima justo curac eramanzituela verequin gloria sanduala</i> ) 1834: Ochagavía (Doctr: <i>certaco aingruac Jaungoicoac creatucituen? / eta eguin baicituen gauza guciac ez deusetaric / creatu cituena bezala, conservacen / suntacen cituelaric arima eta gorpuzac gloriosoqui</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>ceregatic gauza guciac creatu baizituen</i> [“baizitiun irakurtzen dela dirudi”] / <i>corpuz eta arima curac juntatzen cituelaric beregana</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>garaitucituenaz</i> [“ez dago oso argi”] <i>Cristoc can bere hiltceaz</i> ) 1975-98: Jaurrieta (CK: <i>Gregoria, korrek, izan zituen laur seme, t’alaba bat</i> ), Oronz (P: <i>batzituen ... zomat</i> [urte].?) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>ztuen</i>	1727: Izal (Doctr: <i>gauza creatuztuen curac guziac dizu conservacen eta governacen</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>certaco creatuztuen Jangoicoa?</i> (sic))
	<i>tzuen</i>	1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>eseritzuen lemizikuak gudarozte aurkian</i> ) 1975-98: Esparza (G: <i>ene aitak igare tzuen ogeitalau(r) urte eri</i> ) 1991-92: Esparza (A. Dice Artola: “ <i>ztuen</i> espero banuen ere –’las compró’ galdetu baitiot <i>erosi-ztuen</i> emango zuelakoan– <i>tzuen</i> eman du behin-berriro, alokutibo-kasuetarako ere ebakera berbera erabiliz. Dionisia Garate zenak ordea, 1979an (EAEL-II, 1979, 272 zk.ko testua), bi eraok eman zituen: <i>éne áitak igare tzuén ogeitaláu úrte éri</i> , alde batetik, eta <i>kárek emezórtzi úrte ztuelarík, fán zen ... bestetik</i> ”)

		1866: Jaurrieta (Doctr: <i>certaco criatuztuen Jangoico gure Jaunac? / Benedicto XIV concedituztuen indulgenciac fiel gucier</i> [“triperts. behar luke”] / <i>eta elquiztuela aita sanduen arimac</i> )
		?: Igal (Doctr: <i>certaz eguinztuen mundu contaco berceco gauzac? / ceren criatu baiztuen gauza guciac ez deustaric / Juangoicoac criatuztuena munducotaco</i> (sic) <i>eta berceco gauza guziac?</i> )
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)
		1969: Ochagavía (JE: <i>baya gero bakoxtak bereak egiten ztuen</i> )
		1975-98: Esparza (G: <i>ze magal luze emate'ztuen!</i> ), Jaurrieta (CK: <i>ene amak azi ztuen ... zortzi!</i> ), Ochagavía (E: <i>eta nola ermate'ztuen ugaldëak!</i> )
		1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>kárek emezórtzi úrte ztuelarík ...</i> )
		1989-93: Jaurrieta (A. Dice Artola: “gehienetan era laburtua aditzen da baina bestea ere entzun daiteke: <i>pues kaekin eiten ztuen ene aítak lanak edota Gregoriak, korrek, izan zituen laur seme, t'alaba bat</i> [CK]”)
	zuen	1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>péan ermáten zuén siérra batzur</i> [“adizkia, kasu honetan, singularrean emana”])
V-25-m	zitikan	1991-92: Esparza (A)
	ztikan	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)
		1989-93: Jaurrieta (A)
	tzikan	1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>marraka batzuk, kain itsusi egiten tzikan</i> )
		1991-92: Esparza (A)
V-25-f	zitanan	1991-92: Esparza (A)
	ztinan	1972: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)
		1975-98: Escároz (M: <i>erri koitako bat edo bida; kontatu ztinan?</i> [“alokut., galdera izan arren”])
		1989-93: Jaurrieta (A)
	tzinan	1991-92: Esparza (A)
V-25-r	zitizun	1834: Ochagavía (Doctr: <i>arima eta corpuz curac</i> [curat?] <i>juntatu citizun vigarren personac bere gana</i> )
	ztizun	?: Igal (Doctr: <i>corpuz, eta arima curac ssuntatuztizun alcarrequin</i> )
		1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)
V-25-d	zixun	1980: Esparza (G)
		1989-93: Jaurrieta (A)
	zixun	1975-98: Esparza (G: <i>ui! zixun</i> [arranoak] <i>garra batzu(r) más luze ...!</i> [“adizkia singularrean emana”])
	tzixun	1991-92: Esparza (A: Dice Artola: “nire apunteetan <i>txixun</i> , gaizki hartuta nik uste”)
V-26-i	ginituen	1975-98: Oronz (P: <i>almadien ta egiteko, zurak bear ginituen trabajatu</i> )
	gi(n)tuen	1975-98: Ochagavía (PJZ: <i>zinzerrí andi zomaitekin, ermaten gi(n)tuen</i> [“ikus Ots-PJZ beherago ere”])
	ginuen	1975-98: Esparza (G: <i>egiten ginuen kabo batzur eta ...</i> [“adizkia singularrean emana”])
		1993: Esparza (NEM-II, 17: <i>ta irin kartaz egiten ginuen ogiak</i> [“id. id.”])
	ginzan	1857: Oronz (Doctr: <i>eta bateacracoan</i> [= bateaz(e)rakoan] <i>cometituguinzan gucién borrarceco</i> )
	gintzan	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 11)





	<i>tzien</i>	1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>ta azkenik naparrek lasterkatutzien beltzak</i> ) 1975-98: Esparza (S: <i>ordian elkitzen tzien etsetarik ardiak eta auntzak</i> ), Oronz (A: <i>eta kan esertzen tzien, pues ... zurak</i> ) 1991-92: Esparza (A)
	<i>z(i)tuzten</i>	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>eiten tzuzten bola batzuk, ta ermaten z(i)tuzten bueltaka</i> )
	<i>z(it)uzten</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>ztuzten</i>	1989-93: Jaurrieta (A. Dice Artola: “guztiek <i>ztien</i> erabilik ere, C. Krutxagak, horrez gainera, <i>zuzten</i> , <i>zituzten</i> eta <i>ztuzten</i> zerabiltzan, eta Arozarenak <i>ziztien</i> ”)
	<i>zuzten</i>	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>ba(t)zuzten axturrak onik, ardien mozteko</i> )
	<i>zuzte</i>	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>tzintzerriak? erautzen zuzte Frantziarik</i> )
V-28-d	<i>ztitxien</i>	1975-98: Ochagavía (P: <i>kan lotze'ztitxien almadiak eta gero pues ... ugaldia barna</i> )
	<i>zitxien</i>	1980: Esparza (G) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>tzixien</i>	1991-92: Esparza (A)
	<i>zixien</i>	1975-98: Esparza (G: <i>gero, kan, pues ... prestatzen zixien almadiak</i> [“adizkia singularrean emana”]), Esparza (TE: <i>bendezitzen ... zixien alor, mendi gu(t)ziak</i> [“adizkia singularrean emana”])
	<i>zitxen</i>	1989-93: Jaurrieta (A)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VI* de Salazar.  
Variantes empleadas en esta variedad**

VI-1-d	<i>xinadan</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>erran xinadan ya zomait kontu ez nokenez egin</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VI-2-i	<i>zadan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>eta bereala galdegin zadan</i> ) 1975-98: Escároz (M: <i>xin zelarik, eskatu zadan ura</i> ), Esparza (TE: <i>lemeziko tanda eman (t)zadana ... artu nuen, ta batre ez alibiorik</i> ), Jaurrieta (CK: <i>ta nausi ... elekutsi (sic) zadanak, deitzen zen Pascual Estabolite</i> ), Ochagavía (C: <i>baia gero, berantxago erran zadan</i> ) 1979: Esparza (EAEL-I, 269: <i>xin zelarik galdín zadán ur</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>zaen</i>	1975-98: Ochagavía (C: <i>pues orrek erran zaen eni, e?</i> )
VI-2-f	<i>ziadanan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>zadanan</i>	1975-98: Escároz (N: <i>esijitu (t)zadanan, don Agustinek</i> )
VI-2-d	<i>ziadaxun</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>mutiko kori, erakutsi ziadaxun fotoan</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>zadaxun</i>	1975-98: Ochagavía (P: <i>mutiköak erraten zadaxun</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A-K)
VI-3-c	<i>zinadayen</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18)
	<i>zinadaien</i>	1975-98: Esparza (G: <i>erran zinadaien: “egun on, zu, badakizu uskarara?”</i> )
	<i>zinadaen</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VI-4-i	<i>zadayen</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18) 1980: Esparza (G)
	<i>zadaen</i>	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>eskolan etzadaen erakutsi</i> ), Oronz (A: <i>erran zadaen: mira...</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>zadaë(n)</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>konke Iruñan ... arreglatu tzadaë(n)</i> )
	<i>zadadien</i>	1980: Esparza (G)
VI-4-f	<i>ziadayenan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18)
	<i>ziadaenan</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>zadaenan</i>	1975-98: Escároz (N: <i>eta xaz, urrian, eni miratu zadaenan agua ... Zango(t)zan</i> )
VI-4-d	<i>ziadaxien</i>	1991-92: Esparza (A)
	<i>ziadaxen</i>	1989-93: Jaurrieta (A)

	<i>zadaxien</i>	1989-93: Jaurrieta (A-K)
	<i>zadexun</i>	1980: Esparza (G)
VI-5-r	<i>nauzun</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 20) 1975-98: Escároz (M: <i>bai-bai, nik erran nauzu(n)</i> )
VI-5-f	<i>naunan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 20) 1975-98: Ochagavía (E: <i>enaunan kontatu oraunian?</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VI-5-d	<i>nauxun</i>	1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VI-6-d	<i>zauxun</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VI-7-d	<i>ginauxun</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VI-8-d	<i>zauxien</i> <i>zaux(i)en</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
VI-9-i	<i>nakon</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>erranakon, Ochagabiko, Sarazaytzuarra nintzala</i> ) 1975-98: Escároz (N: <i>nik erraten nakon nekatillari (sic)</i> ), Esparza (S: <i>egun batez galdein nakon permiso etsera fateko</i> ), Jaurrieta (A: <i>eta erran nakon</i> ), Ochagavía (E: <i>nik erran bainakon</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>nekon</i>	1866: Jaurrieta (NAG: <i>Zure Altezarari (sic) erraneconabezala</i> ) 1975-98: Oronz (A: <i>igual xardoki nekon; ta kau ere bai, kantatu nekon</i> )
VI-9-f	<i>niakonan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>nakonan</i>	1975-98: Escároz (M: <i>pues nik erran nakonan keben, dozna erdi bat?</i> )
VI-9-d	<i>niakoxun</i> <i>ñiakoxun</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1975-98: Esparza (TE: <i>ta erran ñiakoxun</i> [“ñ horrek aezkeratiko balizko kutsadura dakarkigu gogora”, comenta Artola])
VI-10-m	<i>akon</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1980: Esparza (G)
	<i>yakon</i>	1980: Jaurrieta (G) 1991-92: Esparza (A)
	<i>iakon</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
VI-10-f	<i>akon</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1980: Esparza (G)
	<i>yakon</i>	1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>iakon</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
VI-10-d	<i>xinakon</i>	1980: Esparza (G), Jaurrieta (G)

		1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A. Dice Artola: “Karririkak, xuka erabiliz, <i>xinakon</i> ; C. Krutzagak, zuka erabiliz, <i>zinakon</i> ”)
VI-11-i	<i>zakon</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>eta proximo lagunari honra edo fama guendu zaconac</i> [“ <i>proximo</i> hitzaren x-a zuzenduta dago”]) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>eta muturrian eman zakon muxu bat</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>bere emazteak xagutu zakon atorrara</i> ) 1975-98: Escároz (N: <i>emaztiak, edo emaztekiak (...) erraten (t)zakon gizonari ... etxakin zer</i> ), Esparza (S: <i>ta erran zakon: erran zaxu Yesus</i> ), Ochagavía (E: <i>ta nola erraten (t)zakon aurrari</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>zekon</i>	1727: Izal (Doctr: <i>cer erranzecon?</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>bere propio virtutez iñorc lagunice eguiten cecola</i> )
VI-11-f	<i>ziakonan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>zakonan</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>oro eman duenari eni beño falta yago eginen zakonan</i> )
VI-11-r	<i>ziakozun</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>criatucizun ezdeustaric arima bat eta unituciacozun corpuz cari</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1880: Ochagavía (Orreaga, 103: <i>... eta pajiak, loak errenditrik ez ziakozun kontestatu / erraten ziakozun Erroldan indartsuak</i> )
VI-12-i	<i>ginakon</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1969: Ochagavía (JE: <i>eta gau kartan xatra eman ginakon</i> ) 1975-98: Escároz (M: <i>uh! beldur bat ... ginakon!</i> ), Ochagavía (E: <i>erran ginakon fan biar zuela kara</i> ) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>gindakon</i>	1980: Esparza (G)
VI-12-d	<i>giniakoxun</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>pues artsaldian, gentzen giniakoxun lemeziko (...) lemeziko lastöa</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VI-13-c	<i>zinakoyen</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1980: Esparza (G)
	<i>zinakoen</i>	1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VI-14-i	<i>zakoyen</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1915-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>arritrik bi gizonak fanzren alkatiangana eta erranzakoyen</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>eta bien artian nik eztakit zomat festa egin zakoyen txakurkoari</i> )
	<i>zakoiien</i>	1975-98: Ochagavía (P: <i>Juanes Idiartekori erran zakoiien</i> ) 1989-93: Esparza (A)
	<i>zakoen</i>	1975-98: Escároz (M: <i>nik badakinat nori ... nori eman zakoen fotografiara</i> ), Jaurrieta (CK: <i>t’eman zakoen pisu kau</i> ), Ochagavía (JZ: <i>tripara txokarratzen zakoen burnia gorri batzurekin</i> )

		1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>ta iguál errán zakóená</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
	<i>zakoten</i>	1975-98: Jaurrieta (CK: <i>len erraten zakoten karroa</i> )
VI-14-r	<i>ziakozien</i>	1834: Ochagavía (Doctr: <i>corpuz cari creatu ciacocien arima bat</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16)
VI-14-d	<i>ziakoxien</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>feadu [= fedea?] ziakoxien, San Tirsori</i> ), Esparza (NE: <i>ta lengoan are [= ari?] ematen ziakoxien</i> ) 1991-92: Esparza (A)
	<i>ziakoxen</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>zakoxen</i>	1979: Esparza (EAEL-II, 272: <i>líkidóa géndu zakoxén ... kándik</i> )
VI-15-r	<i>zinaukun</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>Jaun Jangoico zoinec eutcibaitcinaucun zure Pasioaren señalea mandre sanduan</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 19)
VI-15-d	<i>xinaukien</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>xinaugien</i>	1991-92: Esparza (A)
VI-16-i	<i>zaukun</i>	1727: Izal (Doctr: <i>certaco emanzaucun Jangoicoac memoriara?</i> ) 1857: Oronz (Doctr: <i>certaco eman zaukun Jaungoicoac memoriara?</i> ) 1866: Jaurrieta (Doctr: <i>certaco emanzaucun Jangoicoac memoriara?</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 19)
	<i>zaukien</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>ta orduan xa etzaukien gaitz egin iori</i> ) 1975-98: Escároz (M: [maestroak] <i>xotzen zaukien anitz!</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>zaukin</i>	1980: Esparza (G)
	<i>zaugien</i>	1980: Jaurrieta (G) 1991-92: Esparza (A)
	<i>zakun</i>	1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>onek erranzakun ni ere Napartarra nintzala</i> )
VI-16-d	<i>ziaukixun</i>	1975-98: Esparza (NE: <i>ta emazte karek egiten ziaukixun bazkaria</i> ) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>ziaugixun</i>	1991-92: Esparza (A)
VI-18-i	<i>zaukuyen</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 19)
	<i>zaukien</i>	1969: Ochagavía (JE: <i>urdakia etxerik egorten zaukien</i> ) 1975-98: Escároz (N: [fotografia(ra)] ... <i>Muskildan elki zaukienekin?</i> ), Ochagavía (E: <i>baia kemen nola ... nola apezek erakusten baitzaukien anitz</i> [dotrina, euskaraz]) 1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>zaugien</i>	1991-92: Esparza (A)
VI-18-d	<i>ziaukixien</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>bat gerran il ziaukixien</i> )
	<i>ziaukix(i)en</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>ziaugixien</i>	1991-92: Esparza (A: “ <i>hasieran ziaugiexun</i> ”)
	<i>zaukixien</i>	1989-93: Jaurrieta (A)
	<i>zakuxien</i>	1980: Esparza (G)
VI-19-c	<i>nauzien</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 21) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)

VI-23-i	<i>naben</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17) 1975-98: Escároz (N: <i>erran naben: almadiero lëjítimoak ...</i> ) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VI-23-f	<i>niabenan</i> <i>nabenan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1975-98: Escároz (N: <i>ta erran nabenan: muchas gracias</i> )
VI-23-d	<i>niabexun</i> <i>nabexun</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1980: Esparza (G)
VI-24-d	<i>xinaben</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VI-25-i	<i>zaben</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>resucitatuz gueroz, hemanzabenean facultade becatuen absolviceco</i> ) ?: Igal (Doctr: <i>resucitatuz gueroz, hemanzabenean facultade becatuen absolviceco</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17) 1911-25: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>eta kala gaizki anitz egiten zabela ayer</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>ta bordala eldu bezain fite atea idiki zaben elkiztren kanpo</i> ) 1975-98: Jaurrieta (CK: <i>nausiak bear zaben eman xatra</i> ), Ochagavía (E: <i>aitak, oi! aitak erakusten zaben annitz!</i> ) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VI-25-d	<i>ziabexun</i> <i>zabexun</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1975-98: Ochagavía (P: <i>Auntxaian abuelak, aurrer kantatzen zabexun, kumara biltzen ztuenian, kori</i> )
VI-26-i	<i>ginaben</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17) 1980: Esparza (G), Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VI-26-d	<i>giniabexun</i> <i>ginabexun</i>	1975-98: Jaurrieta (U: <i>ez ginia(b)exun kantatzen, ez, aurrer</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1980: Esparza (G)
VI-28-i	<i>zaben</i> <i>zaen</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17) 1975-98: Escároz (M: <i>au ere, omenaje ein bai zaben, de ancianos</i> ), Ochagavía (E: <i>ta erran zabela xin biar ziela kona bila</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1975-98: Ochagavía (PIZ: <i>ta ematen zaen urdaki</i> )
VI-28-d	<i>ziabexun</i> <i>zabexen</i>	1975-98: Esparza (TE: <i>nexkato andie(r) dotrina ematen ziabexun uskarara</i> ), Esparza (G: <i>etziabexun xardoki batrere</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1980: Esparza (G)

**Observaciones referentes a las flexiones del *Cuadro VII* de Salazar.  
Variantes empleadas en esta variedad**

VII-1-m	<i>aztan</i> <i>yaztan</i> <i>iaztan</i> <i>yaztakan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A. Dice Artola: “Urralburuk honela: <i>eman yaztakan libru guziak</i> [yaztan ez aski, nonbait]”)
VII-1-d	<i>xinaztan</i>	1975-98: Esparza (G: <i>trenzak, e? etxinaztan ikusi, ezta?</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A. Dice Artola: “Karririkak, <i>xuk eman xinaztan sagar guziak</i> gisako erantzun egokia emateaz gainera, beste honako hau ere eman zuen: <i>saldu zinaztaxun etxe guziak</i> )
VII-2-i	<i>zaztan</i>  <i>zastan</i> <i>zazkan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 18) 1969: Ochagavía (JE: <i>nik eztaikit Dositeo jaunak zomat turrón eta girlatxe eman zaztan</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>millaka emanzastan eskerrak</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>eta ukatu zazkan</i> [“sic. Era hau behin bakarrik agertzen da; <i>zaztan</i> , hirutan”])
VII-2-d	<i>ziaztatxun</i> <i>ziaztaxun</i> <i>zaztaxun</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A-K)
VII-4-d	<i>ziaztatxien</i> <i>ziaztaxen</i> <i>zaztaxien</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A-K)
VII-5-m	<i>nauzkan</i> <i>nauzkikan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 20) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VII-5-f	<i>nauzkinan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 20) 1980: Jaurrieta (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VI-5-d	<i>nauzki(t)xun</i> <i>nauzkixun</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
VII-6-d	<i>zauzki(t)xun</i> <i>zauzkixun</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)



VII-7-m	<i>ginauzkan</i> <i>ginauzkikan</i> <i>gi(n)tzakan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 20) 1989-93: Esparza (A: “hasieran <i>ginauzkan</i> ”), Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A). Flexión incorrecta para este caso.
VII-7-d	<i>ginauzki(t)xun</i> <i>ginauzkixun</i> <i>gintzaxun</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A). Flexión incorrecta para este caso.
VII-8-d	<i>zauzki(t)x(i)en</i> <i>zauzkixien</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
VII-9-i	<i>nazkon</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1969: Ochagavía (JE: <i>bein adiskide bati eskatu nazkon faborez eun duro</i> ) 1975-98: Escároz (M: <i>erran nazkon atzo</i> ), Esparza (G: <i>erakutsi nazkon nik, nieta txikin korri</i> ) 1980: Esparza (G) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VII-9-d	<i>niazkotxun</i> <i>niazkoxun</i>	1989-93: Jaurrieta (A. “agian <i>niazkotsun?</i> ”) 1991-92: Esparza (A)
VII-10-d	<i>xinazkon</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VII-11-i	<i>zazkon</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1911: Ochagavía (Euskal-Esnalea: <i>ene lagunak emanazkon egun onak</i> ) 1969: Ochagavía (JE: <i>gizonak deus guart eman gabe axariak irur olloak eman zazkon</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VII-11-d	<i>ziazkotxun</i> <i>ziazkoxun</i>	1989-93: Jaurrieta (A. “agian <i>ziazkotsun?</i> ”) 1991-92: Esparza (A)
VII-12-d	<i>giniazkotxun</i> <i>giniazkoxun</i>	1989-93: Jaurrieta (A. “agian <i>giniazkotsun?</i> ”) 1991-92: Esparza (A)
VII-14-i	<i>zazkoyen</i> <i>zazkoen</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 16) 1969: Ochagavía (JE: <i>eta gau batez ebatsi zazkoyen amabi olloak</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VII-14-d	<i>ziazkotx(i)en</i> <i>ziazkoxien</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A)
VII-15-d	<i>xinauzkien</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VII-16-i	<i>zauzkun</i> <i>zauzkien</i> <i>zauzkin</i>	1866: Jaurrieta (Doctr: <i>certaco emanzauczun</i> [“ez oso argi”] <i>Jangoicoac sentidoac eta ...?</i> ) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 19) 1969: Ochagavía (JE: <i>eta ordukoꝝ Juanak prestatu zauzkien magra batzuk</i> ) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
VII-16-d	<i>ziauzkitxun</i> <i>ziauzkixun</i> <i>zauzkitxun</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A)

VII-18-d	<i>ziauzkitx(i)en</i> <i>ziauzkixien</i> <i>zauzkitxien</i>	1989-93: Jaurrieta (A) 1991-92: Esparza (A: “hasieran <i>ziauzkiexun</i> ”) 1989-93: Jaurrieta (A)
VII-19-c	<i>nauzkitzien</i> <i>nauzkizien</i>	1980: Jaurrieta (G) 1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 21) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VII-23-d	<i>niaztetxun</i> <i>niaztexun</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
VII-24-d	<i>xinazten</i>	1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A)
VII-25-d	<i>ziaztetxun</i> <i>ziaztexun</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
VII-26-m	<i>giniaztekan</i> <i>giñaztekan</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A: “Urralburuk <i>giniaztekan</i> eta C. Krutxagak <i>giñaztekan</i> ”)
VII-26-d	<i>giniaztetxun</i> <i>giniaztexun</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A)
VII-27-c	<i>zinazten</i> <i>ziñazten?</i>	1872: Jaurrieta (Bon-Ét. 17) 1989-93: Esparza (A), Jaurrieta (A) 1989-93: Jaurrieta (A: “Urralburuk <i>zinazten</i> eta C. Krutxagak <i>ziñazten</i> , ñ- hau hain garbia iruditu ez bazitzaidan ere” dice Artola)
VII-28-d	<i>ziaztetxun</i> <i>ziaztexun</i>	1991-92: Esparza (A) 1989-93: Jaurrieta (A)

# LIBURU HONETAN AGERI DIREN LEKUEN EUSKAL IZENAK

## DENOMINACIONES EUSKÉRICAS DE LAS POBLACIONES QUE FIGURAN EN ESTA PUBLICACIÓN

Mikel Gorrotxategi Nieto,  
Secretario de la Comisión de Onomástica / Onomastika batzordeko idazkaria,  
Real Academia de la Lengua Vasca / Euskaltzaindia.

Nafarroa Beherako herri izendegia berraztertzen ari da Euskaltzaindia eta horren ondorioz aldaketak izan daitezke hemen agertzen diren euskal izenen artean. Izenak bi zutabetan ematen dira, batean Akademiak onartutako euskal kidea eta bestean egileak dakarren idazkera, nahiz eta azken hau kasu guztietan ofiziala ez izan.

El Nomenclátor de Baja Navarra esta en proceso de revisión por parte de la Real Academia de la Lengua Vasca por lo que puede haber pequeños cambios en los nombres que aparecen aquí. Los nombres figuran en dos columnas, en una la forma euskérica aprobada por la Academia y en la otra la utilizada por el autor, aunque ésta no siempre sea oficial.

<b>Denominación euskérica</b>	<b>Denominación romance</b>	<b>Denominación euskérica</b>	<b>Denominación romance</b>
Araba	Álava	Irisarri	Irissarry
Arberoa edo Arbela	Arberoue	Isturitze	Isturits
Armendaritze	Armendarits	Itzaltzu	Izalzu
Aturri	Adour	Lapurdi	Labort
Nafarroa Beherea	Baja Navarra	Lehuntze	Lahonce
Beskoitze	Brisous	Meharin	Mehaine
Bizkaia	Vizcaya	Mugerre	Mouguerre
Eiaurrieta	Jaurrieta	Nafarroa	Navarra
Espartza	Esparza	Orontze	Oronz
Ezkaroze	Ézcaroz	Otsagabia edo Otsagi	Ochagavía
Galoze	Gallués	Sartze	Sarriés
Gipuzkoa	Guipúzcoa	Urketa	Urcuit
Gorza	Güesa	Zaraitzu	Salazar
Hiriburu	Saint-Pierre-d'Irube	Zuberoa	Soule
Irati	Irati		

**Denominación  
romance**

Adour  
Álava  
Arberoue  
Armendarits  
Brisconsin  
Esparza  
Ézcaroz  
Gallués  
Güesa  
Guipúzcoa  
Irati  
Irissarry  
Isturits  
Izalzu  
Jaurrieta

**Denominación  
euskérica**

Aturri  
Araba  
Arberoa edo Arbela  
Armendaritze  
Beskoitze  
Espartza  
Ezkaroze  
Galoze  
Gorza  
Gipuzkoa  
Irati  
Irisarri  
Isturitze  
Itzaltzu  
Eiaurrieta

**Denominación  
romance**

Labort  
Lahonce  
Mehaine  
Mouguerre  
Baja Navarra  
Navarra  
Ochagavía  
Oronz  
Saint-Pierre-d'Irube  
Salazar  
Sarriés  
Soule  
Urcuit  
Vizcaya

**Denominación  
euskérica**

Lapurdi  
Lehuntze  
Meharin  
Mugerre  
Nafarroa Beherea  
Nafarroa  
Otsagabia edo Otsagi  
Orontze  
Hiriburu  
Zaraitzu  
Sartze  
Zuberoa  
Urketa  
Bizkaia